

START

ARC-29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



PUBLIC ARCHIVES OF CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES DU CANADA

This microfilm is a true copy of original documentation in the Public Archives of Canada. It is provided for research purposes only. Permission to reproduce it must be obtained from the Public Archives of Canada. Responsibility regarding questions of copyright that may arise in the use of this microfilm is assumed by the recipient.

Ce microfilm est une copie exacte de documents conservés aux Archives publiques du Canada. Elle a été préparée pour fins de recherche seulement et ne peut être reproduite sans la permission des Archives publiques du Canada. Le récipiendaire sera tenu responsable de toute infraction au droit de propriété de ce document.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



MICROFILMED
BY
CENTRAL MICROFILM UNIT
PUBLIC ARCHIVES
OF
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

MICROFILMÉ
PAR LE
SERVICE CENTRAL DU MICROFILM
ARCHIVES PUBLIQUES
DU
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

DATE *5 Feb 75* REDUCTION *26.5*

OPERATOR *E. Instead* EXPOSURE
OPÉRATEUR *E. Instead* EXPOSITION *75*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ball- 34

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6069)



File 284-8, part 1	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Establishment - Maintenance - Supplies - Accounts. 1913 - 1924.
File 284-8, part 2	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1924 - 1931.
File 284-8, part 3	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1932 - 1938.
File 284-8, part 4	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1949.
File 285-1, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Teachers - General Administration. 1900, 1907 - 1933.
File 285-3, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Teacher's Salaries. 1923 - 1936, 1943 - 1947.
File 285-5, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Establishment - Supplies - Accounts. 1909 - 1910.
File 285-5, part 4	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1938.
File 285-5, part 5	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts - Plans. 1939 - 1944.
File 285-5, part 6	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1945 - 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

66-2-8



ter No.

Office of the Northern Division, R.B. Indian Agency,

R

Apl 9th, 1924. 192

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 276,

amounting to \$ 110.00 in favour

of M.L. Wright,

for Corona cook

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated December 26/23.

Your obedient servant,

[Signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

INDIAN EDUCATION
Schroter
RECOMMENDED FOR PAYMENT
APPROVED
14/4/24

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

Red Rapids, N.B. April 7, 1928.

Certificate No. 5
\$ 1,000.00
~~\$ 2,000.00~~



I hereby Certify that C. W. Bowlin, Contractor,
Woodsstock N.B.
has supplied material and performed labour on combined
teachers' residence and hospital, Tobique Reserve.
Contract for a l l work
entitling him to a fifth payment of
~~one~~ thousand dollars.

Certificate No. 1.	\$ 2000.00	Contract.....	\$ 16,745.00
" 2	3000.00	Extras	
" 3.	4000.00		
" 4.	4000.00		
	1000.00		
	2000.00		
	15000.00		
		Total.....	

OK 429
sent as above
April 29/24.

Recommended for Payment,
[Signature]
Inspector of Indian Affairs

Labour and material in building at first certificate,	\$ 3,000.00
" additional at 2nd "	4,000.00
" " 3rd "	4,000.00
" " 4th "	4,000.00
" " 5th "	

Labour and material required to complete contract, \$

Signature *[Signature]*
Indian Agent

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

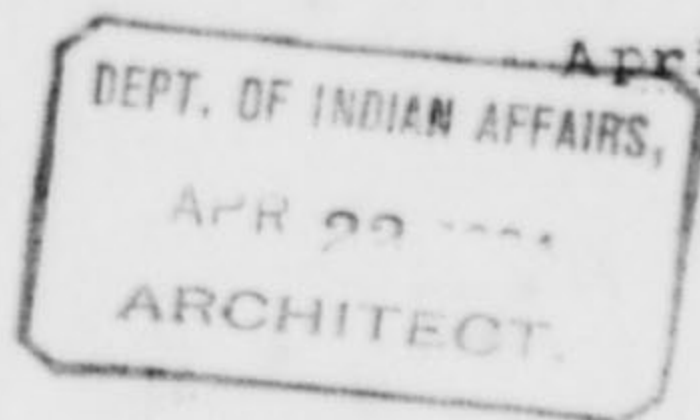
POOR
COPY

66-2-8
INDIAN AGENT'S OFFICE

Red Rapids, N.B.

April 14, 1924. 19

IN YOUR ONLY REFER TO
No
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER



R

Sir,—

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 11th, instant No. 66-2-8 with certificate No. 5 properly filled in for payment to Mr Bowlin on account of his work on the combine teacher's residence and hospital, Tobique, N.B.

I beg to inform the Department that Mr Bowlin has the interior of the building all completed very satisfactory, and I would recommend him an advance of \$2,800 on his contract, which I beg to submit herewith certificate No. 5 for that amount.

I beg to inform the Department that all the work that remains to be done to complete the contract, is the painting of the building on the exterior and the grading off the ground to make the proper drainage around the building, this will be done as soon as the weather permits.

Your obedient servant,

E. J. Roberts
Indian Agent.

Asst. Deputy Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, April 29, 1924.

Sir:-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 16th instant enclosing accounts from Mr. G. W. Larlee for \$335.85 for extra electrical wiring provided at the combined hospital and teachers' residence, Tobique, N. B. This work was authorized some time ago, and was to have been added as an extra to the contract for the building. When submitting your next certificate form for payment on the contract this amount should be indicated in the space provided for "Extras".

I am returning herewith the accounts submitted.

With reference to the fifth certificate this has been reduced from \$2,000 to \$1,000. If you will read the specifications you will find that ten per cent of the contract price is to be withheld until the satisfactory completion of the work. This amount added to the allowance for the uncompleted work makes it necessary to reduce the certificate to \$1,000.

Your obedient servant,

J. D. McLean
Assistant Deputy and Secretary.

C. J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids,
N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, April 29, 1924.

Sir:-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 16th instant enclosing accounts from Mr. G. W. Larlee for \$335.85 for extra electrical wiring provided at the combined hospital and teachers' residence, Tobique, N. B. This work was authorized some time ago, and was to have been added as an extra to the contract for the building. When submitting your next certificate form for payment on the contract this amount should be indicated in the space provided for "Extras".

I am returning herewith the accounts submitted.

With reference to the fifth certificate this has been reduced from \$2,000 to \$1,000. If you will read the specifications you will find that ten per cent of the contract price is to be withheld until the satisfactory completion of the work. This amount added to the allowance for the uncompleted work makes it necessary to reduce the certificate to \$1,000.

Your obedient servant,

J. D. McLeane
Assistant Deputy and Secretary.

C. J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids,
N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

POWELL & MERSEREAU
BARRISTERS, & C.
ROYAL BANK BUILDING
ST. JOHN, N. B.

April 15th 1924

C. J. Roberts, Esq.,
Red Rapids, N. B.

Dear Sir:-

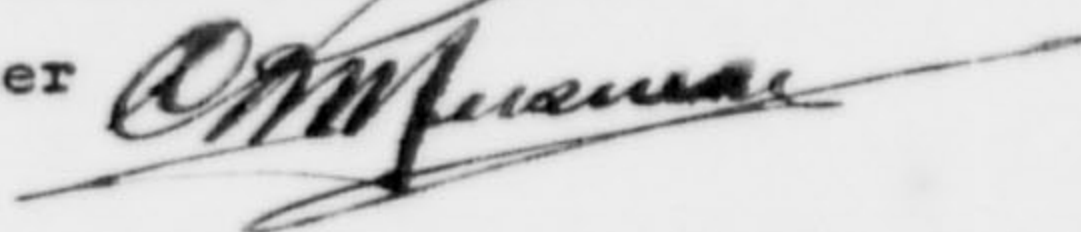
Can. Fairbanks-Morse Acc.

We have been handed an account against you^r by the above mentioned firm for immediate collection. We are instructed to have this matter speedily settled and to issue writ if some arrangement is not made. As this matter is one which can be easily arranged with us we hope you will attend to it promptly by making a substantial payment and arranging the balance. If we do not hear from you on or before the 24th inst. we will be compelled to take immediate legal steps to collect same. We have copied the account for your information.

Yours very truly

POWELL & MERSEREAU

per



CRM/A.

L923

Nov.	9	to goods	16.22	
	9	" "	693.77	
Dec.	11	" "	148.98	\$858.96
		CREDIT		
Mch.	17/24	By Water tank less		\$262.42
		Return freight		\$596.52
		Amount of claim		2.00
		Costs to date		\$598.52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TO

Date

1924

THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO. LIMITED

Please ship to my, our, address as soon as possible in the regular course of your business from the following goods at the prices and upon the terms hereinafter mentioned and now agreed upon free on board

1- Fairbanks Morse Co. Horn Water
plant for Deep Wells including motor &
Well Cylinders 4 2" x 14" Pneumatic Tank
Pressure Gauge Water Gauge Relief Valve
Check Valve Automatic Switch & Air Compressor
Prepay freight & charge \$650.00
Plus Gov. Excise Tax
110 Fols 60 Cycle Single Phase

for which I, we, agree to pay you the sum of dollars as follows, viz.: cash with this order dollars, and the balance of dollars in promissory notes, which I agree to sign upon shipment, but before taking delivery of the aforesaid goods, said notes to bear interest at seven per cent. until fully paid.

It is hereby agreed that any portion of the price not paid in cash at time of delivery to bear interest at seven per cent. per annum until fully paid, whether such interest is mentioned in notes given or not, and I, we, agree not to countermand this order, and that if the notes above mentioned are not given at the time above mentioned, or if any default is made in the payment of any of said notes or of any cash to be paid as above provided, or if you should require of me, us, further security for the payment of said indebtedness, and I, we, should refuse or neglect to give same, then the whole of the above price shall immediately become due without notice or demand, notwithstanding that any note or notes for the said price or part thereof shall be unmatured or outstanding, and suit therefor may be immediately entered, tried and finally disposed of in any Court having jurisdiction in the County in which your Head Office or any agency of The Canadian Fairbanks-Morse Co., Limited, is located.

And I, we, further agree that until payment in cash in full of the said price, the said goods shall be at my, our risk and I, we, will insure them in your favor for an amount sufficient at all times to cover your interest therein and will assign and deliver to you the policy of insurance and if I, we, fail to do so, within ten days after receipt of the goods, you are at liberty to insure them according to this agreement and the charges and costs for so insuring shall become part of my, our, indebtedness to you and be forthwith payable to you without notice or demand; and I, we, further agree that the title in the said goods and in all goods in substitution or addition thereof shall not pass from you until all the terms and conditions of this order shall have been fully complied with by me, us, and until all moneys payable for parts, repairs and time, and notes given under or pursuant to this order have been fully paid and satisfied whether said notes, if any, are held by you or are outstanding and held by others, and I, we, further agree to pay an additional ten per cent. if collected by an attorney, and I, we, further agree that in the event of any attempt being made to seize said goods, or any of them, for rent or taxes or under execution or otherwise, or if I, we, make an assignment for the benefit of creditors or become insolvent, or make any default in any of the terms or conditions or provisions of this agreement you are hereby authorized with or without process of law to retake possession of said goods, including any parts connected therewith, whether originally or by way of substitution or addition, and with that object in view, you your agents, servants or nominees, are hereby permitted and empowered and with my lease and license to enter any of my, our, premises to search for or obtain the same and to remove the same therefrom using such force as may be necessary for such entry into my premises, and removal of said goods, and all moneys and other consideration paid or deposited by me, us, theretofore shall be deemed to have been paid as rental for the use and enjoyment of said goods and shall not be recoverable by me, us but shall belong absolutely to you as rental aforesaid, and you may resell the said goods or any part thereof immediately at public auction or private sale without notice to me, us, of such re-sale, and without holding the said goods, or any part thereof any period of time for the purpose of my, our, redeeming of same, but said goods may be re-sold immediately upon being repossessed, and such repossession or re-sale shall in no way act as a rescission of this contract, nor shall it in any way affect or limit my, our, liability for the whole price of such article or articles except that in the event of such re-sale and after same has been effected I, we, shall receive credit on the whole of said price, for the proceeds of the re-sale less the proper charges of re-taking possession and re-sale, and I, we, shall thereafter be liable to pay the balance only.

It is agreed that the supply of the said goods by you is contingent upon strikes, accidents and other delays beyond your control. In accepting this order you guarantee that the goods above mentioned shall be in perfect running order when shipped by you, having first been carefully and thoroughly inspected; and also that in the event of any part thereof breaking within twelve months from this date by reason of the material therein having been defective, you will upon return within the said twelve months to you, at your factory at Toronto of the broken and defective part (charges prepaid) furnish free of charge a duplicate of such part, but you assume no liability, nor shall you be responsible for damages or delays caused by such defective material, nor will you make any allowance for repairs or alterations unless same are made with your written consent or approval. No agent is authorized to make any contract or promise differing in any way from that written and contracted in this order and I, we, hereby acknowledge having received a copy of this order at this date, I, we, further agree not to allow said goods to be removed from Province of without first obtaining your written consent for so doing.

I, we, agree to accept delivery of above described goods, f.o.b. cars at destination given herein, and upon such arrival to accept risk and expense, and to pay for them on above terms.

It is a further condition of this contract that the acceptance of the goods, when delivered is to constitute a waiver of all claims for damage by reason of any delay, and I, we, shall make good any loss to you by fire, carelessness, or malicious injury by employees, until the said goods are fully paid for.

IN WITNESS WHEREOF I, we, have hereunto set my, our, hands and seals.

Witness Bargainor

Occupation P.O. Address of Bargainor

R.R. Station Via C.P. Ry

CLOSED BY SALESMAN

ACCEPTED The Canadian Fairbanks-Morse Co. Limited

AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P.O.
C.O.P.

THOMAS, M^c MILLAN, President

CHARLES J. BRITTAIN | Vice-Presidents
PERCY C. BROOKS

HENRY J. FULLER, Chairman of the Board

ROLAND B. POTTS, Treasurer
THOMAS M. CULLEN, Asst. Treasurer

HERBERT F. WALKER, Secretary

THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED

W. J. HILL, MANAGER



75 PRINCE WILLIAM STREET
ST. JOHN, N.B.

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY
NOT TO INDIVIDUALS.

CABLE ADDRESS "FAIRMORSE"
CODE: A. B. C. 5TH EDITION
BENTLEY'S
WESTERN UNION

November 6th-1923

G. J. Roberts, Esq.,
Red Rapids, N.B.

Dear Sir:

We attach hereto copy of contract
covering your recent order for Fairbanks Morse Home Water Plant.

This contract giving you one Year's
guarantee against defective workmanship.

Yours very truly,

THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO. LIMITED
BY

L. K. MacRaff

M/C

ASST. & CREDIT MANAGER

MONTREAL, QUEBEC, ST. JOHN, OTTAWA, TORONTO, WINDSOR, WINNIPEG, REGINA, CALGARY, VANCOUVER, VICTORIA
FACTORIES-TORONTO AND SHERBROOKE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN AGENT'S OFFICE



Red Rapids, N.B.

April 29th, 1924. 19

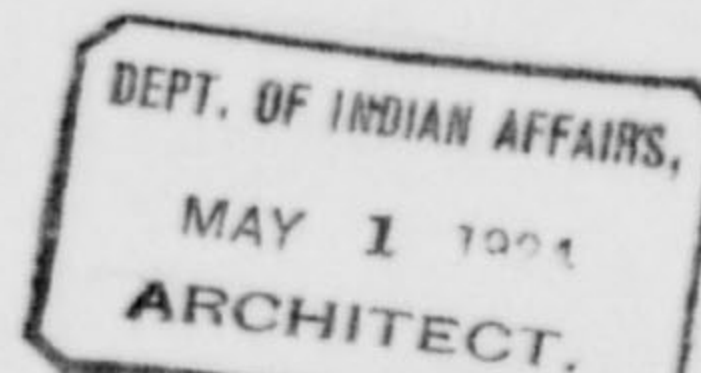
IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—



With reference to your letter of October 10th, 1923, I beg to advise the Department that I placed a signed order dated October 25th for the water system to be installed in the combine teachers residence and hospital on the Tobique Reserve as outlined by Mr Wright agent for the Canadian Fair-Banks Morse Co, St John, N.B.

I beg to inform the Department that the water system was installed last November, and it was put into operation, and no doubt the system would give perfect satisfaction, but it was then found that we did not have a sufficient supply of water coming into the well, and it was decided that the well had to be drilled a further dept, which ~~is~~ at the present I am having done, expect to have it finished in a few days, and as soon as the well is completed I will have the Canadian Fair-Banks Morse put their Pumping outfit into operation and if it works satisfactory I will recommend it for payment.

I beg to advise the Department that the Canadian Fairbanks-Morse has decided not to give any further time for settlement, and I inclose herewith a letter to me from their lawyers claiming to take immediate legal steps to collect same. I also inclose the sign contract which does not give any date or how it was to be settled for.

Kindly advise in the matter.

Your obedient servant,

C. P. Roberts
Indian Agent,

Asst, Deputy and Secretary
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, May 1, 1924.

Sir:-

Replying to your letter of the 29th ultimo with reference to the installing of a water supply system at the Tobique Teachers' residence, I beg to say that you should advise the Fairbanks Morse Co. that the Department will pay this account as soon as a certificate has been received from you to the effect that the installation has been satisfactorily completed. You should also advise them that this work was carried out for the Department of Indian Affairs, and not for you personally, as the correspondence would indicate.

When you are satisfied that the work is satisfactorily completed, you should submit a regular voucher in duplicate for payment.

Your obedient servant,

[Signature]
J. S. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

[Signature]
[Signature]

J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids,
NB.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

EXTRACT FROM LETTER OF REV. J. SILVESTER, O.F.M.

(Original on file 114-66.)

FRANCISCAN FATHERS,
Maliseet
Victoria County
NEW BRUNSWICK.

April 26th, 1924.

Duncan C. Scott,
Deputy Superintendent General,
Dept of Indian Affairs,
Ottawa.



Dear Sir:

As you have been previously advised Reverend
Father Hugolin Lemay former superior of Maliseet Reserve
has resigned, and I have been appointed by the Ecclesiastical
authorities to replace him. My nomination dates from
April 1st, 1924, and I would be pleased if you would have my
name inscribed as superior of the Indian Reserve, Tobique
Point

x x x x x x x x x x x x x x x

(Sgd.) Rev. J. Silvester, O.F.M.

NOTE:

The Bishop of Chatham has approved of the appoint-
ment of Rev. Father Silvester to succeed Rev. Father
Hugolin from the 1st of April, 1924, as missionary
at Tobique.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

1 uo!

Mr. O'Keefe -

Will you please let
Mr. Scott have a list
of any extras that have
been allowed on this
contract.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

PO
COP



66-2-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, May 14, 1924.

W. J. M. C. P.
MEMORANDUM:-

Mr. Scott.

The following is a list of extra work which Mr. Bowlin, the contractor for the combined teachers' residence and hospital, Tobique, was authorized to perform in addition to his contract for the building.

Installing of additional electric lighting outlets and fixtures.....	\$335.00
Installing sewage disposal system.....	\$650.00
Drilling of well and building pump house....	\$468.00
Providing of clothes closets in bed rooms...	\$293.00

[Signature]
ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

May 16, 1924.

Dear Mr.Caldwell,-

The following is a list of extra work which Mr.Bowlin, the Contractor for the combined teachers' residence and hospital, Tobique, N.B., was authorized to perform in addition to his contract for the building:-

Installing of additional electric lighting outlets and fixtures.....	\$335.00
Installing sewage disposal system.....	\$650.00
Drilling of well and building pump-house.....	\$468.00
Providing the clothes closets in bedrooms.....	\$293.00

Yours very truly,

T.W.C.
T.W.Caldwell, Esq., M.P.,
House of Commons,
Ottawa.

James D. ...
Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

Red Rapids, N.B.

May 16, 1924. 19

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

In reply to your letter of March 31st ult., No66-2-8 with reference to drilling of well a further depth in order to secure a sufficient supply of water for the combine teachers residence and hospital.

I beg to inform the Department that after starting to drill it was found necessary to draw the 54 feet of well casing and the well had to be drilled over again, the casing was bent in at the bottom and would not allow the sand pump to work, so the casing had to be drawn out of the well, and a six inch piece cut off that was battered and bent, the well then had to be drilled out again and this casing driven down, it was a very hard job to draw the casing, it had to be done with jack-screws and it was a very slow but powerfull process, but this was the only remedy in this case.

The casing only had to be driven a depth of about 60 ft, when we discovered ledge, and now the drillers are down 30 feet in the ledge, and they have not got any good water supply as yet it is no telling how deep they would have to go to get a proper vain of water, but the drillers think that they should not have to go down over a depth of ten or twenty feet further.

I beg to ask the Department to authorize the necessary expenditure in connection with the drilling of this well, the well pit roof had to be removed, and it will have to be replaced and some concrete replaced around the well casing.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

C. J. Roberts
Indian Agent,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 19 1924
RECORDED

Handwritten signatures and initials

Red Rapids, N.B.

May 17, 1924. 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

With reference to the well drilled for the combine teachers residence and hospital I beg to inform the Department that I am pleased to say that we have now secured a sufficient supply of water flow in the well, at a total depth from the surface of about 98 feet, this information was given to me on telephone this A.M. and I am very pleased to know that the well has proved a success, as I was rather worried about it.

I will have Mr Wright agent for the Fairbanks-Morse Home water plant re install the water system, all he has to do is to put the pump in the well and connect it up to the first union connection in the well pit, every thing else is ready as it was installed Mr Wright will probably do this Monday May 19th,

Your obedient Servant,

C. B. Roberts
Indian Agent,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.
Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Canadian Fairbanks-Morse, Co.,
Saint John, N.B.

No,291

DATE 1924		SERVICE.	AMOUNT.
May	15	To water plant for the combine teachers residence and hospital Tobique Reserve, as per account herewith inclosed <i>Less Gravel taxes -</i>	596.52 <i>18 53</i> <i>\$ 577.99</i> <i>XX</i> <i>H4.</i>
TOTAL.			596.52

Recommended for Payment,
J. A. Channing
Departmental Registrar

735
Ant May 22/24

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. J. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Letter No.....

Office of the Northern Division N.B. Indian Agency,

May 15th, 1924. 192...

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 291
~~7~~ 577 ~~99~~
amounting to \$ ~~500.52~~ in favour
of Canadian Fairbanks-Morse, Co.,
for Water plant

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. dated Oct. 10/23

Your obedient servant,

E. J. Roberts
Indian Agent.

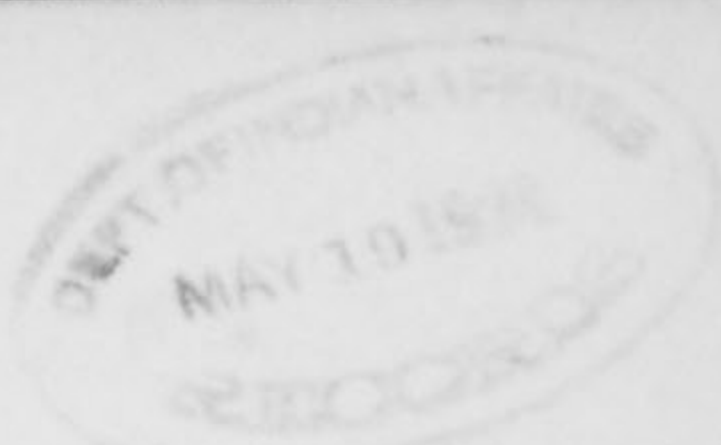
Sch note
577 99
26/5/24
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8



INDIAN AGENT'S OFFICE

Red Rapids, N.B.

May 15, 1924. 19

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

In reply to your letter of the 1st instant, No. 66-2-8 with reference to the water supply system purchased from the Canadian Fairbanks-Morse, Co., Saint John, N.B. last October, for the combine teachers residence and hospital on the Tobique Reserve, and in the month of November the system was installed and put into operation, and it was discovered that the pump in a couple of strokes drained what water there was in the well, and the system could not be properly tried out as to its working capacity, so it had to be removed, and the well drilled a further depth to secure a sufficient flow of water, which is now being done and expect to finish in a few days.

I inclose herewith a writ of summons issued against me for the payment of the above mentioned water system, I had written the Canadian Fairbanks-Morse, Co., several times and explained the case to them, and they understood fully the circumstances regarding the well, and that the water system was purchased for the Department of Indian Affairs Ottawa,

I beg to submit herewith a voucher No. 291 amt. \$596.52 in favor of the Canadian Fairbanks-Morse, Co., Saint John, N.B. for payment of their claim, with out any cost, as you will note that they have made another bill of cost to the amount of \$30.00 which I do not believe they have any right to, and I would ask the Department to take this matter up with them to that effect.

You will note that the contract guarantees their water system to give perfect satisfaction for one year.

Your obedient servant,

E. J. Roberts
Indian Agent,

Asst, Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs, Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

acc-

The question of cash-
\$20.00 referred to in this
letter for the cash-fee
etc. has been settled
this morning with the
local representative of the
Canadian Fairbanks Co. and
no action need be taken
May 20, 1924 J. D. Steiner

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT Indian.....

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders led Mar 10 1924 by letter phone Due Mar 15-24 1924 Opened Mar 15-24 1924 by Capt Roberts

FIRMS ASKED TO QUOTE

ARTICLES		FIRMS ASKED TO QUOTE				REMARKS
To install suitable fixtures and lamps for cantine teachers Residence Hospital	G. W. Larlee	Geo. Clark				
	\$225.00	\$290.00				
	(#225.00)	To Geo. W. Larlee				good durable fixtures best suited for building

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed C. J. Harbo

Dept. of Indian

DATE May 1924 City or town _____ Province 1713

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

COPY
G.W. LARLEE
Electric Contractor
Edmundston. N.B.

In Account with Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

1924. Fixtures Teachers residence & Hospital

Mar. 15	To 1 - 3 light fixture @ \$21.00 each	\$21.00
	1 - 3 " " @ 16.00 "	16.00
	3 Sunbeam " @ 11.00 "	33.00
	4 Hall " @ 6.00 "	24.00
	7 Bedroom " @ 4.00 "	28.00
	2 Bathroom " @ 4.00, "	8.00
	2 Closet " @ 4.00 "	8.00
	1 T --- ? " @ 4.00 "	4.00
	1 Dispensary " @ 4.00 "	4.00
	4 Verandah " @ 3.00 "	12.00
	Rosettes & sockets for basement \$10.00	10.00
	Kitchen fixture	4.00
	32 - 60 Watt lamps @ .50¢	16.00
	7 - 100 Watt lamps @ \$1.00 each	7.00
	Time installing 30 hrs @ \$1.00	30.00
		<u>\$225.00</u>

com

734

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

66-2-8

Letter No. *[Handwritten signature]*
[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

May 16th, 1924

R

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 292,

amounting to \$ 225.00 in favour

of G.W. Larlee,

for lights and fixtures, teachers residence hospital

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Nov. 13/23

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Indian Agent.

[Stamp: INDIAN EDUCATION]
[Handwritten: Schvoto]
[Handwritten: Pm]
[Handwritten: 22/5/24]
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

Ottawa, May 27, 1924.

Dear Sir,-

In future kindly see that all itemized statements which are attached to voucher forms are in duplicate. This is necessary as one copy is required for the Audit Office.

Yours truly,


F.H. Paget
Accountant and Purchasing Agent.


C.J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

Red Rapids, N.B. May 23, 1924. 191

Certificate No. 6

\$ 2,475.00

I hereby Certify that C.W. Bowlin, Contractor

has supplied material and performed labour on combine

teachers residence and hospital, Tobique Reserve,

Contract for building completed work

entitling him to a full payment of Two

Thousand Four Hundred and Seventy Five dollars.

Certificate No. 1. \$ 2000.00 Contract \$ 16,475.00

3000.00 Extras ~~Wiring~~ ~~325.00~~

4000.00 " "

4000.00 " "

1000.00 " "

2475.00 Total 16,810.85

Recommended for Payment,
Registered Architect,
J. H. Hargrave

862

Labour and material in building at first certificate, \$
sent to Woodstock June 5/24
additional at 2nd
" 3rd
" 4th
" 5th

Labour and material required to complete contract, \$

Signature C. J. Roberts
Indian Agent

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

Red Rapids, N.B.

May 24th, 1924. 19

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER

Archibute

Sir,—

With reference to your letter of April 29th, ult No.66-2-8 I beg to submit herewith certificate No.6 for the completion of the combine teachers residence and hospital in accordance with the plans and specifications, all material and labour furnished in the building is very satisfactory, that was done by the contractor Mr C.W.Bowlin and I would kindly recommend to the Department that if convenient Mr Bowlin would like to have his cheque for the balance by June 10th,

Mr G.W.Larlee's bill for extra electrical wiring done to the hospital is indicated in space provided for extras on certificate No.6 inclosed to amount of \$335.85 should this be added to the balance of Mr Bowlin's cheque or will it be paid to Mr Larlee direct.

Your obedient servant,

C. J. Roberts
Indian Agent,

Asst, Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.
Treaty No.

Department of Indian Affairs

To George W. Wright,
Andover, N.B.

No.194

DATE 1924.	SERVICE.	AMOUNT.
May 22	To 41 ft 6" wrought iron well casing at \$1.75 per ft. for hospital and teachers residence Bill herewith attached.	\$71.75 <i>37</i> <i>xx</i>
TOTAL,		\$71.75

Indian Education
Recommended for Payment,
[Signature]

861
sent June 5/24

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Letter No.....

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

May 22nd, 1924. 192.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 194.....,

amounting to \$ 71.75.....in favour

of Geo. W. Wright,.....

for well casing,.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8.....dated March 31, 1924.

Your obedient servant,

E. J. Roberts
Indian Agent.

Handwritten:
J. W. Wright
4/6/24

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

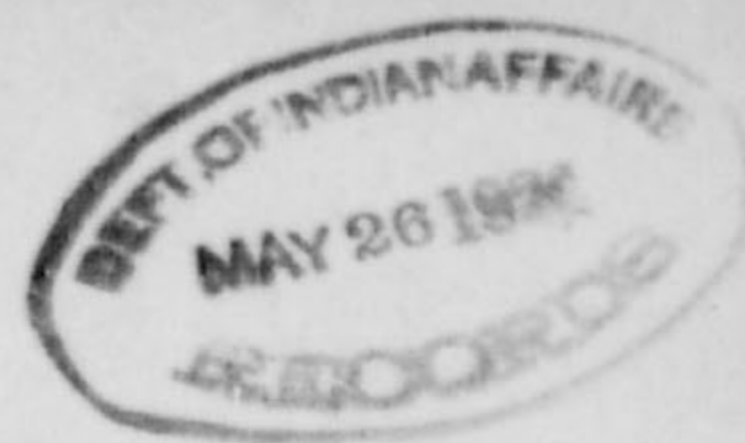
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN AGENT'S OFFICE



Red Rapids, N.B.

May 22, 1924. 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

I beg to submit herewith voucher No 194 in favor of George W. Wright for well casing to the amount of \$71.75 which was used in additional depth of well at the teachers residence, Tobique Reserve, this casing was supplied by the Canadian Fairbanks-Morse, Co., and they have already made a couple of sight drafts on their agent Mr Wright.

Your obedient servant,

E. J. Roberts
Indian Agent,

Asst, Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone: 120-11

P. O. Box 92

G. W. LARLEE

ELECTRIC CONTRACTOR

OUT OF TOWN WORK WILL RECEIVE PROMPT ATTENTION
DEALER IN: LAMP, WIRE, ALL ELECTRICAL SPECIALTIES
EDMUNDSTON, N. B.

In Account With

Dept Indian Affairs

Ottawa

Terms: CASH

Teachers Res. & Hospital

Basement store room light switch
1 outlet for electric was here was set up
1 " in kitchen for electric iron.
2 outlets in wardrobe down stairs.
Wire from first pole to building.
Bill attached covering material
and labor.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

G. W. LARLEE

ELECTRIC CONTRACTOR

OUT OF TOWN WORK WILL RECEIVE PROMPT ATTENTION
DEALER IN: LAMP, WIRE, ALL ELECTRICAL SPECIALTIES
EDMUNDSTON, N. B.

In Account With *Dept. Indian Affairs*
Ottawa

Terms: CASH

Teachers Res. & Hospital

Description of extra wiring:

1 set of 3 way switches from front door
in hall to kitchen door.

1 set 3 way switches on stairs

1 " 3 " " in chapel.

1 " 3 " " from head of stairs
to front of hall up stairs.

4 lights & 4 switches for verandah.

Extra circuit for attic

" " " electric pump.

2 " " " basement.

light 1 switch in furnace room.

Main room basement. 3 lights 1 switch

20.00
14.00
10.00
4.00
4.00
2.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone: 120-11

P. O. Box 92

G. W. LARLEE

ELECTRIC CONTRACTOR

OUT OF TOWN WORK WILL RECEIVE PROMPT ATTENTION
DEALER IN: LAMP, WIRE, ALL ELECTRICAL SPECIALTIES
EDMUNDSTON, N. B.

In Account With

Dept Indian Affairs

Ottawa

1924 Terms: CASH

Jan 25	Received from	176 40
	2 switches boxes @ 20¢	177 90
	2 W. P. sockets @ 40¢	40
	5 ft. metal conduit @ 12¢	80
	30 fuse plug @ 10¢	60
	260 ft #8 wire @ 4¢	3 00
	70 lbs. @ \$1.10	10 40
	65 " @ 95¢	10 40
		77 00
		61 75

Corrected total.

\$335.85
\$330.35
74

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone: 120-11

P. O. Box 92

Teacher residence & Hospital
Indigenous Parish
G. W. LARLEE

ELECTRIC CONTRACTOR

OUT OF TOWN WORK WILL RECEIVE PROMPT ATTENTION
DEALER IN: LAMP, WIRE, ALL ELECTRICAL SPECIALTIES
EDMUNDSTON, N. B.

In Account With

Dept Indian Affairs.
Ottawa.

1923 Terms: CASH

<i>Dec 12</i>	<i>To 1000 ft #12 @ 2 1/2¢</i>	<i>25</i>	<i>00</i>	
	<i>1500 " #14 @ 2¢</i>	<i>30</i>	<i>00</i>	
	<i>900 split knob @ 4¢</i>	<i>36</i>	<i>00</i>	
	<i>8 flush 3 way switches @ 1.00 each</i>	<i>8</i>	<i>00</i>	
	<i>1000 ft loose @ 5¢</i>	<i>50</i>	<i>00</i>	
	<i>400 3 in tubes @ 2¢</i>	<i>8</i>	<i>00</i>	
	<i>300 " " @ 3¢</i>	<i>9</i>	<i>00</i>	
	<i>8 flash switch boxes @ 30¢</i>	<i>2</i>	<i>40</i>	
	<i>8 " " plates @ 30¢</i>	<i>2</i>	<i>40</i>	
	<i>1 " recept @ 80¢</i>		<i>80</i>	
	<i>6 cleat " @ 50¢</i>	<i>3</i>	<i>00</i>	
	<i>2 porcelain switches @ 90¢</i>	<i>1</i>	<i>80</i>	
		<i>176</i>	<i>40</i>	<i>\$177.90</i>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Letter No. *66-2-8*

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

April 17th, 1924 192

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 281

\$ 330 35
amounting to \$ ~~335.85~~ in favour

of G.W. Larlee

for extra wiring

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Nov. 8th/23.

Your obedient servant,

E. J. Rolant
Indian Agent.

sch to
\$ 330 35
4/16/24
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To C.J. Roberts, Indian Agent,

Red Rapids, N.B.

No. 196

DATE 1924.		SERVICE.	AMOUNT.
May	23	To Paid William Ellis for board of well drillers <i>154 meals at 35¢ each (for 3 men)</i> as per receipt attached <i>see receipt D</i>	\$53.90
		To paid William Ellis for hauling water for well drillers engine, as per receipt attached, <i>see</i>	8.50
		Completion of well drilled for the combine teachers residence and hospital	
TOTAL,			\$62.40

Recommended for Payment,

A. Schenck
Departmental Officer*sent May 30/24*
819

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C.J. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

66-2-8



Letter No.

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

May 23, 1924. 19.....

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 196, amounting to \$ 62.50

in favour of C.J. Roberts

for Board and water supplied to well drillers.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Mar 31st, 1924.

Your obedient servant,

C. J. Roberts
Indian Agent.

See file 66-2-8
28/5/24
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C o p y.

Red Rapids, N.B.
May 23rd, 1924.

Dept. of Indian Affairs, Dr.,
Ottawa.

To Laurance Sullivan.

To draining old well casing 54 ft. @ .45 per foot	\$24.30
To re-drilling well 54 ft. @ \$1.50 per foot,	81.00
To drilling well additional depth of 45 ft. @ \$2.00	
per foot,	90.00
Total depth of well 99 feet.	
	\$195.30

For combine teacher's residence and hospital, Tobique
Reserve.

1248
pay balance \$5390/4
141
40.818
xx
xx
xx

Laurance Sullivan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.
Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Lawrance Sullivan,
Red Rapids, N.B.

No. 195

DATE 1924.	SERVICE.	AMOUNT.
May 23	To drawing casing and drilling well a total depth of 99 ft for the combine teachers residence as per account attached,	\$195.30 <u>55.90</u> \$141.40 XX
CASH. I recommend payment of balance of account -- \$53.90 8/8 with letter May 30/24 Int. 2-2-24 30-6-24		124.82 XX
TOTAL.		\$195.30

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. J. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Letter No.....

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

May 23, 1924.

19.....

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 195....., amounting to \$ ^{141 40}~~105 30~~

in favour of Lawrance Sullivan.....

for well drilling.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-28..... Dated May 31st, 1924.

Your obedient servant,

E. J. Roberts
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

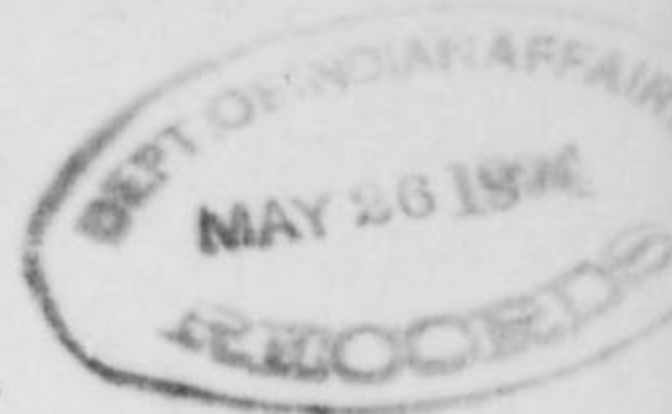
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN AGENTS' OFFICE

Red Rapids, N.B.



May 23, 1924. 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

I beg to submit herewith voucher No. 195 Amount \$195.30 in favor of Lawrance Sullivan, for the drawing of the well casing, and redrilling same that was drilled last November with an additional depth of 45 feet to secure a sufficient supply of water for the combine teachers residence and hospital.

I beg to inform the Department that the Fairbanks-Morse electric pump system has been installed and operated at full capacity, and the water remains stay at a good supply of 40 feet in the well.

Your obedient servant,

E. J. Roberts
Indian Agent,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 28 1924
ARCHITECT

65-28

Ottawa, May 28, 1924.

Sir:-

I beg to enclose herewith a cheque amounting to \$141.40, in payment of your account for the drawing of the old well casing, and the drilling of the new water well at the combined teachers' residence and hospital on the Tobique Indian Reserve.

You will note that an amount of \$53.90 has been deducted from the amount of your account, (195.30) This was done on account of the board of the well drillers having been paid direct to Mr. Roberts, Indian Agent, in accordance with vouchers submitted by him.

Your obedient servant,

J.D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

ENCL.

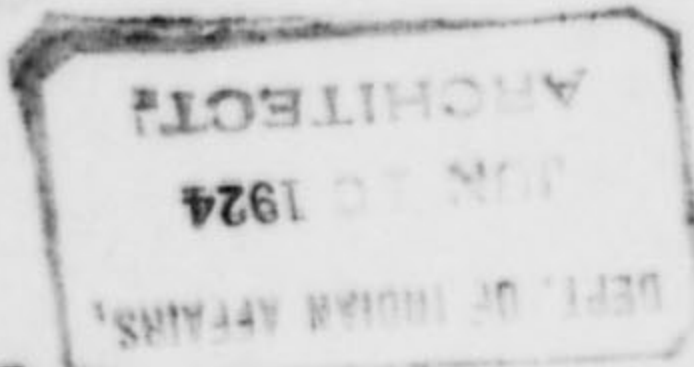
Bawrance Sullivan, Esq.,
Red Rapids,
N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

1
2
3



June 4th., 1924.

Dear Sir,

I beg to refer you to my letter of the 23rd August last, enclosing cheque for \$1647.50 deposited by Mr. C.W.Bowlin as security, and I now beg to request that you will return this amount, as the contract has been satisfactorily completed.

Yours truly,

F.H. Paget
For Deputy Superintendent General.

Finance Dept. ck. 1419-1684.71
Sent C.W. Bowlin
Woodstock, N.B.
June 9/24.
A.M.S.

The Deputy Minister of Finance,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Mrs William Ellis,

Maliseet, N.B.

No. 209

DATE 1924.	SERVICE.	AMOUNT.
June 21	To teacher's room rent for the months of Feb, Mar, Apl, May, and June 5 mths at \$6.00 per as per account attached.	\$30.00 XX
INDIAN EDUCATION		
Examiners found correct		
Sobriquet Sch.		
1256		
MAY 27-24		
TOTAL,		\$30.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. J. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No.

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

June 21, 1924

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 209,

amounting to \$ 30.00 in favour

of Mrs William Ellis,

teachers room rent,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 4-66 dated Oct 4th, 1922

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 1 97 R. 11

WOODSTOCK, N.B., Jan -

1923

ACCOUNT NO.

LETTER FOLIO

Mr. C. W. Bowlin

IN ACCOUNT
WITH**FEWER BROS.**TINSMITHING DEPARTMENT
IN CONNECTIONPLUMBING, STEAM, GAS
AND WATER FITTERS

PRICES MODERATE

ORDERS ENTRUSTED TO US CAREFULLY AND PROMPTLY FILLED

WORK GUARANTEED

The R. J. LOVELL CO., Ltd., Mfg. Stationers, Toronto 3913

Date	ARTICLES	Folio	Debit	Credit	Balance
Dec 5	152 ft 6" L. C. Pipe 42		63 84		
1924 Feb 21 -					
	RECEIVED PAYMENT D. L. J. FEWER BROS,				

C. W. Bowlin Esq.,

To William Ellis

70 pieces Cedar 8" top 14 ft long 8/25 each \$7.50
for cess-pool Tobique Reserve
drainage system combine Teachers Residence
and Hospital

Received Payment

William Ellis

Dec 10/23

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Treaty No.

To C. W. Bowlin,
Woodstock,
Red Rapids, N.B.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
	1924		
June	11	To Paid labour digging trench and cess-pool laying drain pipe and making cedar cess-pool for teachers residence and hospital as per labour pay list attached	\$ 221.50
		Material supplied for sewerage system	
		To 150 ft. 6" terra cotta pipe ^{1638 v} _(11 1/2 length)	75.00
		2 bags cement at \$1.25 _{see township dis}	2.50
		70 pcs cedar 8" top 14 ft. long at 125	87.50
			<u>386.50</u>
		to contractors allowance	
		8 10%	38.65
			<u>425.15</u>
			XX
		TOTAL,	<u>425.15</u>

E. J. Roberts
Agent.

POOR
COPY

C. W. BOWLIN
CONTRACTOR AND BUILDER

ESTIMATES FREELY GIVEN ON ALL KINDS OF CONSTRUCTION WORK

Woodstock, N. B., June 9, 1924

To the Department of Indian Affairs, Ottawa, Dr.

To C. W. Bowlin, for sewerage system at Millicet for Combined Teachers' Home and Hospital, Tobique Indian Reserve.

For all labour of sewerage system, including excavation for trench 150 ft. long; excavation for cesspool 12 ft. square and 12 ft. deep; laying of 150 ft. terra cotta, and cementing it together; building cesspool and all team work

Total Labour.....\$221.50

Dec. 10, 1923. To 150 ft. 6" terra cotta pipe..... 75.00

2 bags cement @ \$1.25..... 2.50

70 pcs cedar 8" top end 14 ft. long @ \$1.25. 87.50

\$386.50

Contractor's Allowance 10%

38.65

~~\$425.15~~

425.15

C. W. Bowlin

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Return of Labour on the *Sewerage System Teacher's Residence.*
 For week ended *December 8th*, 1923.
 payments to be made in presence of person signing as witness. *Tobique Reserve*

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day.	Amount of wages.	RECEIVED PAYMENT.
<i>John Deveau</i>	/	/	/	/	/	/	6	3 00	18 00	<i>John Deveau</i>
<i>James Deveau</i>	/	/	/	/	/	/	6	3 00	18 00	<i>James Deveau</i>
<i>Wm. Heattie</i>	/	/	/	/	/	/	6	3 00	18 00	<i>- W. Heattie</i>
<i>T. J. Brown</i>	/	/	/	/	/	/	6	3 50	21 00	<i>T. J. Brown</i>
<i>Wm. Ellis & Team</i>		/	/	/	/	/	5	5 00	25 00	<i>Wm. Ellis</i>
<i>Peter Thomas</i>	/	/	/	/	/	/	6	3 00	18 00	<i>Peter Thomas</i>
<i>For week ending Dec. 15/23.</i>										
<i>John Deveau</i>	/	/	/	/	/	/	6	3 00	18 00	<i>John Deveau</i>
<i>James Deveau</i>	/	/	/	/	/	/	6	3 00	18 00	<i>James Deveau</i>
<i>Wm. Heattie</i>	/	/	/	/	/	/	6	3 00	18 00	<i>- W. Heattie</i>
<i>Peter Thomas</i>					/	/	2	3 00	6 00	<i>Peter Thomas</i>
<i>Joseph Fower, Plumber</i>					/	/	2	6 00	12 00	<i>Joseph Fower</i>
<i>For week ending Dec. 23/23.</i>										
<i>T. J. Brown</i>		/	/	/	/	/	5	3 50	17 50	<i>T. J. Brown</i>
<i>Angus Blured</i>			/	/	/	/	4	3 50	14 00	<i>Angus Blured</i>
									22 50	

Cheque No.....

Balance

WITNESS:

Thomas Willette

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

C. J. Roberts

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

66-2-8



Mr. [unclear]

Office of the *Northwestern Division* *N.B.* Indian Agency

R

June 11 1924



Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers
Nos, *206*, amounting to \$ *425.18*

in favour of *C. W. Baulin*

for *Complete drainage system
and cess-pool. Indian Residence Hospital*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *66-2-8* dated *June 24/24*

Your obedient servant,

E. J. Roberts
Indian Agent,

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

After incident

Ottawa, June 24, 1924.

PPy

Sir:-

I am in receipt of a letter of the 16th instant together with vouchers in favour of C.W. Bowlin of Red Rapids, amounting to \$425.15, for the work performed in connection with the building of a sewage disposal system at the teachers' residence and hospital, Tobique Indian Reserve.

In reply I have to say that it is noted that the contractor's charges for the six inch drain pipe is fifty cents per lineal foot, which price appears to be too high. In view of the fact that this work has been performed on a proven cost plus ten percent basis, I would like to be furnished with copies of accounts for the various materials referred to in the above mentioned voucher. When this is received payment will be given immediate consideration.

Your obedient servant,

J.D. McLean
J.D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

G.J. Roberts
G.J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids, N.B.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

Red Rapids, N.B.

June 16, 1924. 19

IN YOUR REPLY REFER TO
NO. 1
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Mr Lawrance Sullivan has handed me your letter of May 28th, No. 66-28 with reference to the well drillers board amount \$53.90 being deducted from their account (\$195.30) and the cheque they received was for \$141.40

I beg to inform the Department that the board was not included in the price per foot or the cost for the drilling of this well, and should not of been deducted from their account of \$195.30 this being their customary way of drilling wells here in this part of the country, and they also have to be furnished with gasoline to run their engine, I have not received this bill yet.

Balance due Sullivan as per voucher No 195 submitted
\$53.90

Your obedient servant,

Indian Agent,

Asst, Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

*Mr. Graham's 4. agent explanation -
in view of the fact the balance due is
\$195.30 and the cheque received is for
\$141.40. In fact, the balance due is
\$53.90.*

*1248.
Not 27-24
30-6-24*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.
Treaty No.

Department of Indian Affairs

To C.J. Roberts, Indian Agent,
Red Rapids, N.B.

No. 210 211

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1924.		
June 28	To paid J.K. Larlee for unloading large water tank from C.P. car Tobique Narrows hauling to teachers residence, and later it was returned to Tobique Narrows, 2 men and 2 pair horses 1 day at \$5.00 per Receipt attached,	\$10.00 <i>XX</i>
TOTAL,		\$10.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the is a fair and just charge against the Government of Canada.

C.J. Roberts
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Letter No.....

Office of the Northern Division, N.B., Indian Agency,

June 29th, 1924. 192

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 211

amounting to \$ 10.00 in favour

of C.J. Roberts,

for hauling water tank,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated Oct 10th/23

Your obedient servant,

C.J. Roberts
Indian Agent.

Schivote
OK
2/7/24
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

Red Rapids, N.B.



June 29th, 1924. 19

R

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

I beg to submit herewith voucher No.211 and receipt for \$10.00 paid for unloading from car the 42" X 14 feet pneumatic water tank and hauling same to the combine teachers residence from Tobique Narrows, this tank after it was landed we found that it was 1 inch too large to enter the basement stairway, and it had to be returned for another a size smaller 36"x10 ft, is the size we have now installed.

Your obedient servant,

E. J. Roberts
Indian Agent,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C. W. BOWLIN
CONTRACTOR AND BUILDER

ESTIMATES FREELY GIVEN ON ALL KINDS OF CONSTRUCTION WORK

Woodstock, N. B., July 3 1924

C. J. Roberts Red Rapids N.B.

Dear Sir

Enclosed please find bill of Terra

Cotta pipe 152 ft @ 42 cts at Woodstock 6384

The ft. from Woodstock to Perth on T. C Pipe is 27 1/2 cts

per hundred the ft. amounted to something over 6.00

The truckage from Perth to Indian Point cost me 3.00

so you see the T. C. Pipe cost me just about what I
put in. Woodstock was the handiest place where I
could buy a small amount

That cement which I put in @ 125 per bag really cost
me exactly 1.50 per bag as they were all sold out at
Perth. Andover. and Grand falls and I had to get
it from Woodstock. Indian Point is not like a city
to build in. and when you want a small amount
of anything it cost about two prices

Trusting this will be satisfactory

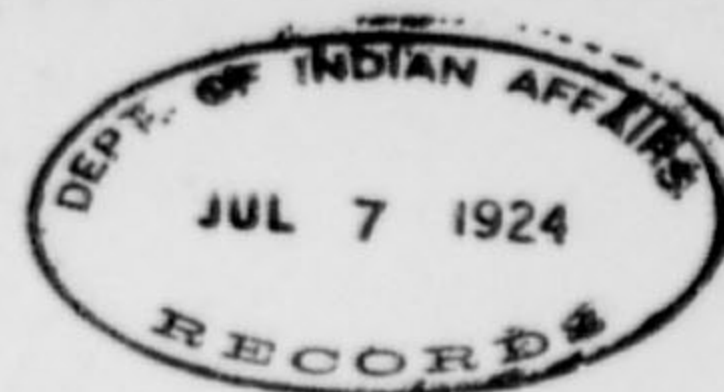
Yours Truly
C. W. Bowlin

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE



Red Rapids, N.B.

July 5th, 1924. 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER



Sir,—

In reply to your letter of June 24th, ult., No. (66-2-8) in connection with the building of the sewage disposal system at the teachers' residence and hospital, Tobique Indian Reserve, As per your request I herewith inclose you a bill of the 6" drain pipe, I also inclose a letter from Mr C.W.Bowlin concerning the cost of transportation to the Reserve.

Your obedient servant,

C. F. Roberts
Indian Agent,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8



Ottawa, July 9, 1924.

Sir:-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 5th instant together with vouchers in favour of Mr. C. W. Bowlin in connection with the construction of a sewage disposal system for the teachers' residence and hospital at Tobique.

H.R.
In reply I beg to say that in view of the fact that this work was performed on a proven cost basis it will be necessary that the contractor furnish me with receipts as to the charge of \$6.00 for freight on Terra Cotta pipe also for the transportation of the materials from Perth to Indian Point at a charge of \$5.00. Receipted account for the furnishing of cement amounting to \$87.50 should also be sent in before payment of this account can be taken into consideration.

C.J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids,
N.B.

Your obedient servant,

J. D. McLean.
Asst. Deputy & Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

Ottawa, July 10,
1924.

Sir:-

With reference to Departmental letter of the 9th instant, requesting that receipted account for the furnishing of material amounting to \$87.50, be sent in before payment of this account can be taken into consideration, I beg to advise you that the material mentioned should have been cedar instead of cement as stated in letter.

Your obedient servant,

J. D. McLean
J. D. McLean.
Assistant Deputy and Secretary.

C. J. Roberts
C. J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids,
N.B.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

The following to be done according to the plan given by the Sisters after their arrival.

Cupboards

- 1 in the parlor
- 1 in the community-room
- 1 in the refectory
- 1 in the ward-robe
- 1 clothes press in each bedroom
- 1 vestry in the sacristy

Tables

- 1 in the refectory and
- 1 in the Community room

Dimensions: 2 $\frac{1}{2}$ X 6 ft with 3 drawers on each side and 1 at each end.
(Drawers: 10 X 12 in and 4 $\frac{1}{2}$ deep)

- 1 Fall Leaf Kitchen table with a drawer at the ends.

The following to be purchased after the arrival of the Sisters

Kitchen Utensiles.

Dishes for kitchen use & refectory service.

Sewing - machine.

Laundry furnitures.

School supplies if needed.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

List of the furniture

- 4 dozen chairs
- 6 rocking chairs
- 1 Parlor table
- 12 washstands with toilet sets
- 6 small square tables for sick-room use
- 6 tray-services for sick-room
- 6 iron bedsteads 2½ X 5½
- 6 " " 3 X 6

Pharmacy:

remedies, and organization of the Dispensary.

- 1 Combination secretary-desk and bookcase.

benches for veranda

Window blinds

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN AGENT'S OFFICE



Red Rapids, N.B.

July 14th, 1924. 19

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER

Sir,

*See letter
Aug 7/24*

I beg to submit herewith a list of articles given to me by the Superior Father required to furnish the new combine teachers residence and hospital on the Tobique Reserve

I note that the list is not nearly completed, for instance the bedsteads will have to be furnished with mattresses, bedding, and pillows, and a quantity linens and toweling should be furnished for the bath-rooms and bedrooms, and towel racks, and soap holders for the kitchen, two bath-rooms and the dispensary.

I beg to recommend to the Department to authorize the purchase of the furnishings for the combine teachers residence and hospital from competitive wholesale prices, as a great number of the articles could not be secured from the local Merchants.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

C. J. [Signature]
Indian Agent,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

J. FEWER

66-2-8

T. L. FEWER

Steam. &
Water Fitters

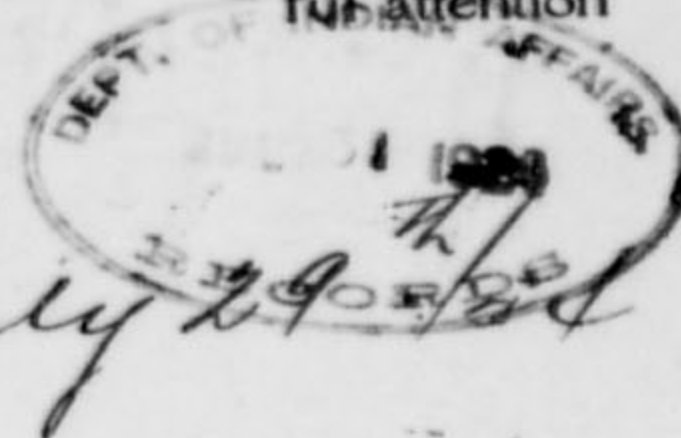
Tinsmith Dept.

FEWER BROTHERS PLUMBERS

Prices Moderate Work Warranted

WOODSTOCK, N. B., CANADA

Orders entrusted
to us receive
prompt and care-
ful attention



1 Architect
2 Office

Department of Indian Affairs.
Ottawa

Dear Sirs:

Your agent Mr. C. J. Roberts of
Red Rapids has returned the
enclosed statements which were sent
to him sometime ago. He has in-
structed us to write to you ex-
plaining everything.

After Boiler was set up Mr Roberts
suggested valves, which were really
necessary for instance in mild cold
weather. You haven't got to heat the
whole building, by shutting off
those valves you can heat part of
it. So we installed the valves on
his orders, which was extra work,
for which bill is enclosed.

The other statement is for changing

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

J. S. FEWER

T. L. FEWER

Steam Fitters &
Water Fitters

Tinsmith Dept.

FEWER BROTHERS PLUMBERS

Prices Moderate Work Warranted

Orders entrusted
to us receive
prompt and care-
ful attention

WOODSTOCK, N. B., CANADA

Range Boiler in Kitchen.
After boiler had been set up
in place specified, it had to be
changed to another position and
shoe connected, which again
made extra work.

These statements have nothing
to do with Mr. Bowlin whatever
they are simply for extra work
~~which~~ Mr. Roberts knows himself.

We would ^{like} very much to get
a settlement of these as soon as
possible.

Thanking you in advance, we
remain,

Yours very truly
J. S. Fewer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C. W. BOWLIN
CONTRACTOR AND BUILDER

ESTIMATES FREELY GIVEN ON ALL KINDS OF CONSTRUCTION WORK

Woodstock, N. B., July 22 1927

C. J. Roberts Esq

Dear Sir

The only bill which I cannot furnish in connection with sewerage system at Tobique Reserve is for: on Terra Cotta pipe from Woodstock to Perth.

The Terra Cotta pipe weighed 2135 lbs. and the ft. rates from Woodstock to Perth is 28¢ per hundred on the C.P.R. it is very easily figured

It has been so long since I did that job. the bill for ft. has got mislaid. and I cannot find it

Trusting this will be satisfactory

I remain
Yours Truly
C.W. Bowlin

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN AGENT'S OFFICE



Red Rapids, N.B.

July 26, 1924. 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

2. Agt. [Signature]

B

Sir,—

In reply to your letter of the 10 instant, (No.66-2-8) with reference to the cedar supplied in the building of the cess-pool and drainage system for the combine teachers residence and hospital, I enclose herewith a receipt from Mr C.W.Bowlin, and I also enclose his letter regarding the freight on the terra - cotta pipe, you will note this pipe contained 2135 lbs in weight at 28 cts per cwt, freight from Woodstock to Perth, and the truckage from Perth.

Your obedient servant,

[Signature]
Indian Agent

Asst, Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

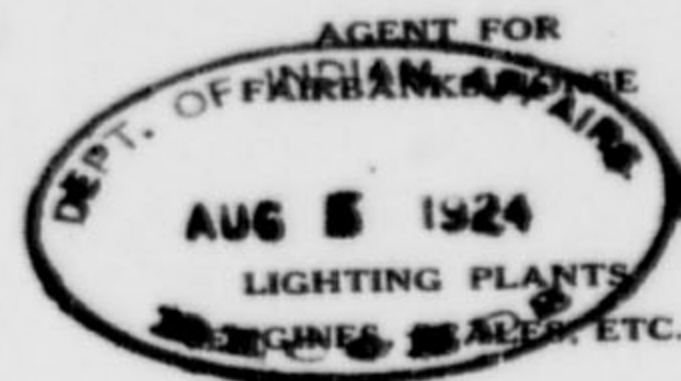
66-2-8

ALL KINDS OF
ELECTRICAL SUPPLIES

GEORGE W. WRIGHT

ELECTRICIAN

HOUSE WIRING
PROMPTLY DONE



ANDOVER, N. B.

July 31 1924

Department of Indian Affairs
Ottawa Canada

R.

Gentlemen:-

I sent Mr. Roberts my bill for
installing pump ing out pit at Indian Reserve.
which was \$127.75 including casing, the ball of
\$6.00 I have not received yet, now some of
this work was done almost a year ago &
I think the department has had ample
time to pay this amount, I have not
had to wait so long for my pay before
any where that I have installed outfits.
Hoping to receive this amount soon I am
Yours truly
G. W. Wright

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN AGENTS' OFFICE



Red Rapids, N.B.

August 4th, 1924. 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—



With further reference to my letter of July the 14th, regarding the household furnishing of the combine teachers residence and hospital on the Tobique Reserve, I beg to inform the Department that the Sisters who are going to take charge of the building are expected to arrive by the 15th of August, and the necessary equipment for the building should be purchased, and the building made ready for the Sisters when they arrive to take over the work.

I would kindly ask the Department to authorize the necessary expenditure for the equipment of this building as soon as possible. Kindly let me know under what conditions and arrangements the Sisters will be established.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Agent,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Ottawa, August 7, 1924.

Sir,-

Referring to your letter of the 4th August regarding equipment required for the combined teachers' residence and hospital on the Tobique Reserve before the said building can be occupied by the Sisters who are to take over work there on the 15th of the present month, I beg to say that you may purchase such articles in the way of mattresses, bedding, pillows, towelling, etc., as are immediately required. Purchase should be made after obtaining competitive prices in the regular way. It would have been more satisfactory had you furnished in detail a list of the articles required, with an estimate of cost, but I may say that the Department relies upon you to see that only such articles as are needed are purchased.

With reference to the lists which accompanied your letter of the 14th July, I may say that, before purchases other than those now authorized are made, you should communicate with the Department, giving an estimate of the cost of the articles required.

Your obedient servant,

J.D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

C.J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, August 8, 1924.

Sir,-

In reply to your letter of the 31st July, I may say the Department is writing to Mr. Roberts, Indian Agent, Red Rapids, with regard to your statement that there is a balance of \$56.00 due you for work in connection with the teachers' residence at the Tobique Reserve.

Your obedient servant,

J.D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

Mr. Geo.W.Wright,
Electrician,
Andover, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, August 8, 1924.

Sir,-

In reply to your letter of the 31st July, I may say the Department is writing to Mr. Roberts, Indian Agent, Red Rapids, with regard to your statement that there is a balance of \$56.00 due you for work in connection with the teacher's residence at the Tobique Reserve.

J.D. McLean
Your obedient servant,

J.D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

Mr. Geo. W. Wright,
Electrician,
Andover, N.B.

P. H. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8
EX-10

Ottawa, August 8, 1924.

Sir,

(Incl.)

I beg to draw attention to your letter of the 22nd May with which you submitted a voucher, amounting to \$71.75, in favour of Mr. George W. Wright, of Andover, for well casing, etc., at the teachers' residence on the Tobique Reserve, and in reply I have to point out that the said voucher was paid on the 5th June by cheque No. 861.

The Department is now in receipt of a letter, copy of which I inclose, from Mr. Wright, in which he acknowledges this payment but in which he states there is a balance of \$56.00 due him for which he rendered an account to you. I shall be glad to have you look into this matter without delay, and, if there is a further payment due Mr. Wright, you should submit a voucher in his favour.

Your obedient servant,

J.D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

C.J. Roberts, Esq.,
Indian Agent.
Red Rapids, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Estimate cost, and list of articles required to furnish the
new combine teacher's residence and hospital on the
Tobique Reserve, N.B. (For immediate use.)

(Furniture)

4 dozen chairs, from \$18. to \$20. per doz.,\$75.00
6 rocking chairs, at \$15.00 each, 90.00
1 Parlor table, 35.00
12 washstands at \$25.00 each with toilets sets at \$6.75 each 345.00
6 small square tables for sick room use at 4.50 each, 27.00
6 tray-services for sick-room at \$5.00 each, 30.00
6 iron hospital bedsteads, mattresses bedding complete, 180.00
1 combination Secretary desk and book-case, 35.00
Cupboards 1 in each of the following rooms, Parlor, community room,
refectory, ward-room, 4 cupboards at \$25.00 each 100.00
Tables, 1 in each of the following rooms, Kitchen, refectory,
and, Community room, at \$20.00 each, 60.00
40 window and door blinds at \$1.00 each installed, 40.00

(Pharmacy)

remedies, and the necessary organization of Dispensary, 30.00 *

(Kitchen utensiles)

Blue and white graniteware,
1 tea kettle, \$2.75 1 stove pot \$2.50 1 potato pot \$2.00
1 preserving kettle \$3.25 1 tea-pot \$1.50 2 mixing dishes \$
1.00 each, 6 pie-plates at 35 each \$2.10 1 butter bowl \$1.70
1 rice boiler \$1.75 1 roast pan \$3.50 2 water-pitchers at \$1.25
each 1 cullender at 65cts, and a number of other small
articles that are used in the kitchen, making a total of30.00

(For the refectory)

1 set dishes (porcelian) full set 96 pieces strong and
durable, 35.00

(laundry furnitures)

1 wringer \$10.00 wash-board \$1.00 wash-boiler \$4.00
1 clothes basket \$2.00 iron-table \$5.00 iron -set \$6.00
cloths-rack \$7.00 35.00
Approximate cost, \$1147.00

"Can use the old pew seats that were saved from the
church that burned, for veranda benches"

Your obedient servant,

E. J. Roberts
Indian Agent,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN AGENT'S OFFICE



Red Rapids, N.B.

August 19th, 1924. 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

[Handwritten signature]

[Handwritten mark]

Sir,—

In reply to your letter of the 7th, instant, (No. 66-2-8) with reference to the equipment required for the combine teacher's residence and hospital on the Tobique Reserve, I beg to submit herewith a list of the articles required for immediate use, and the estimate cost of each article, I may say that there may be some small items that are not on the list, but the cost of same would not amount to very much, also great care will be taken to secure a good substantial quality of goods.

I would kindly recommend to the Department to authorize the purchase of the the equipment for the building at an early date as possible.

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Indian Agent,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

[Handwritten note: "Noted for purchase"]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, August 22, 1924.

Sir,-

In reply to your letter of the 19th instant, with inclosure, I beg to say you are hereby authorized to make purchase of the equipment required as indicated on behalf of the teachers' residence and hospital on the Tobique Reserve. It will be necessary for you to obtain competitive prices before making purchases.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN
J.D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

C.J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids, N.B.

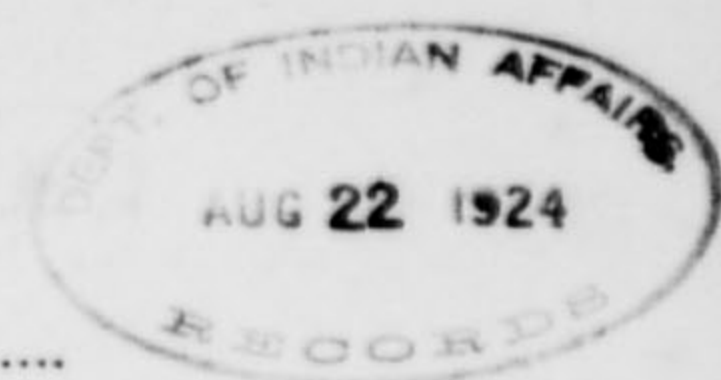
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN AGENT'S OFFICE



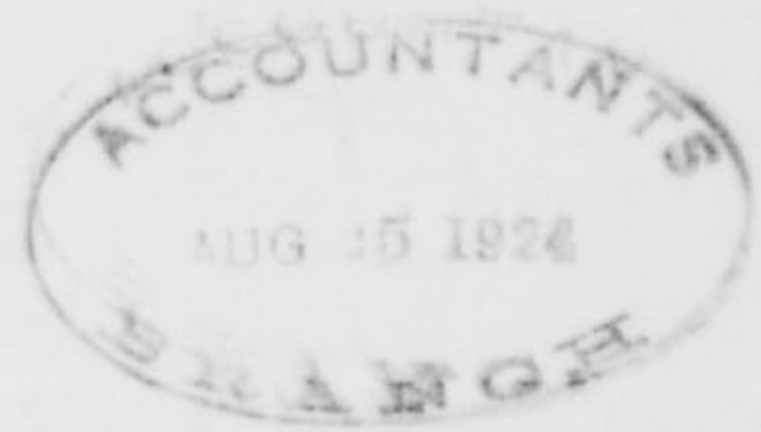
Fed Rapids, N.B.

August 20th, 1924. 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

✓ Sir,—

B



In reply to your letter of the 8th, instant, (No. 66-2-8) with reference to Mr Wright's bill for \$56.00 for installing the Canadian Fairbanks Morse pump in the combine teacher's residence and hospital on the Tobique Reserve,

I beg to inform the Department that Mr Wright, has rendered an account to me for labour installing the electric pump, and he also has submitted an account for plumbing and material in connecting the pump to the water supply terminal in the basement and as soon as the work is properly finished, and the accounts properly rendered I will submit them to the Department for payment.

I would kindly recommend to the Department to authorize my submitting the account in favor of Mr Wright for the necessary expenditure incurred in installing the Canadian Fairbanks-Morse electric water supply pump. I beg to inform the Department that I was under the impression that the cost of the installing of the pump was figured in the contract price, but I find that the contract price does not include the installing of the pump.

Your obedient servant,

E. J. R. Smith
Indian Agent,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

TER.

Steam, Gas &
Water Fitters
Tinsmiths

FEWER BROTHERS PLUMBERS

Prices Moderate Work Warranted

WOODSTOCK, N. B., CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 28 1924

Orders entrusted
to us receive
prompt and care-
ful attention

Architect
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa
Gentlemen:

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
AUG 29 1924
ARCHITECT.

We have had no reply
from you as yet in regards to our
recent letters re. Statement
for credit at Icheque Reserve.

We would like very much
to get this thing settled up.

Kindly get after it as soon
as possible, and oblige.

Yours very truly
Fewer Bros

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

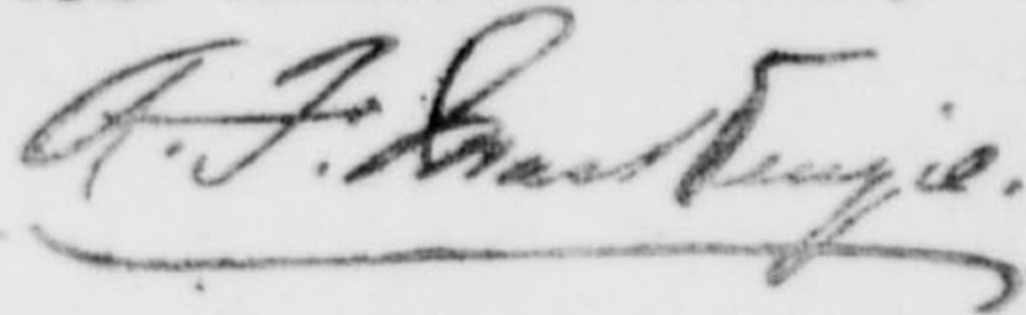
Ottawa, Aug. 30, 1924.

Sir:-

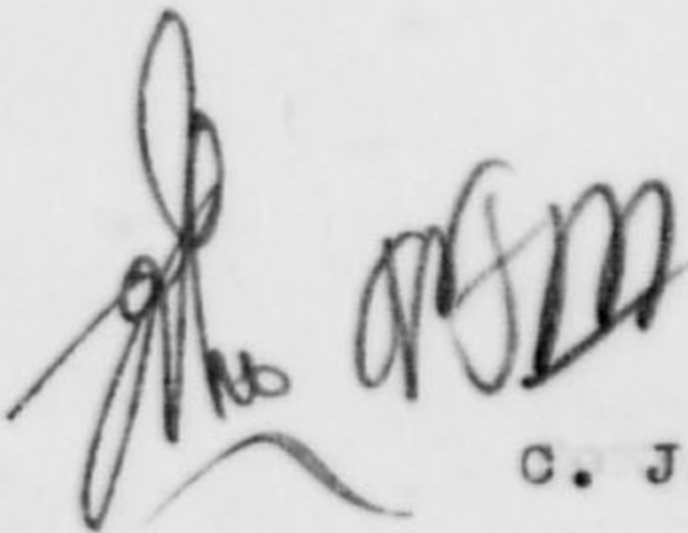
A letter has been received from Fewer Brothers plumbers of Woodstock, enclosing accounts for work done at the combined hospital and teachers' residence at Tobique.

I am enclosing herewith these account and if they are correct, I would ask you to please certify to them, and forward them to the Department, also advise under what instructions this work was done.

Your obedient servant,



A. F. MACKENZIE.
Acting Asst. Deputy & Secretary.



C. J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

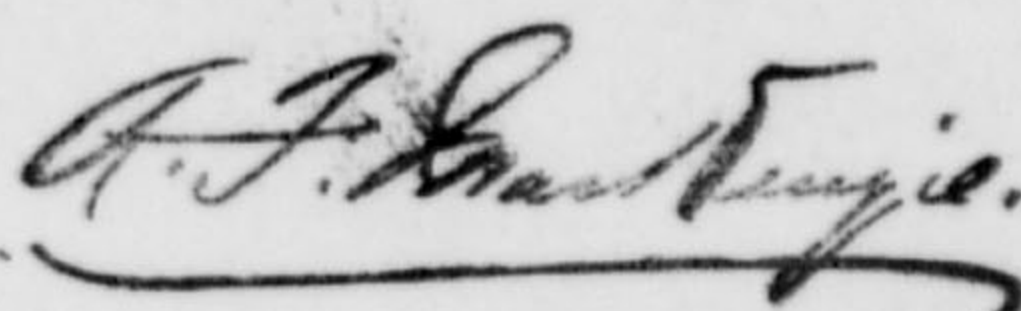
POOR
COPY

Ottawa, Aug. 30, 1924.

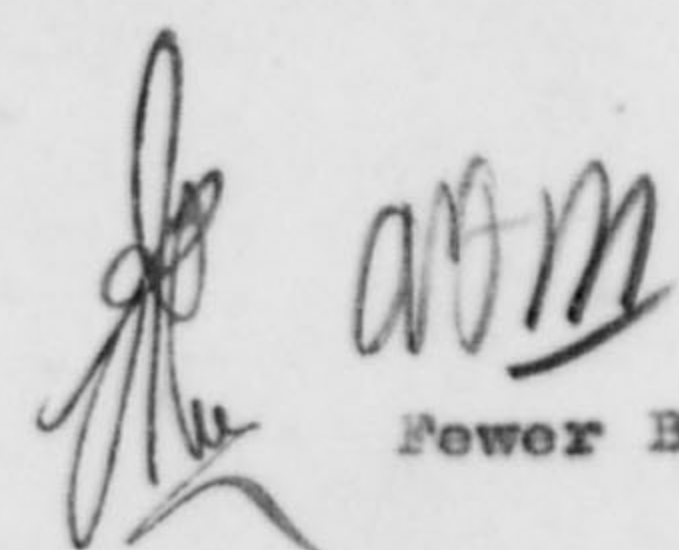
Sir:-

Re: lyng to your letter of the 26th instant with reference to your accounts for work at the teachers' residence and hospital at Tobique, I beg to say that I am taking this matter up with the Indian Agent, and as soon as I have heard from him, consideration will be given to the payment of these account.

Your obedient servant,



A. F. MACKENZIE.
Acting Asst. Deputy & Secretary.



Fewer Bros.,
Plumbers,
Woodstock, N.B.

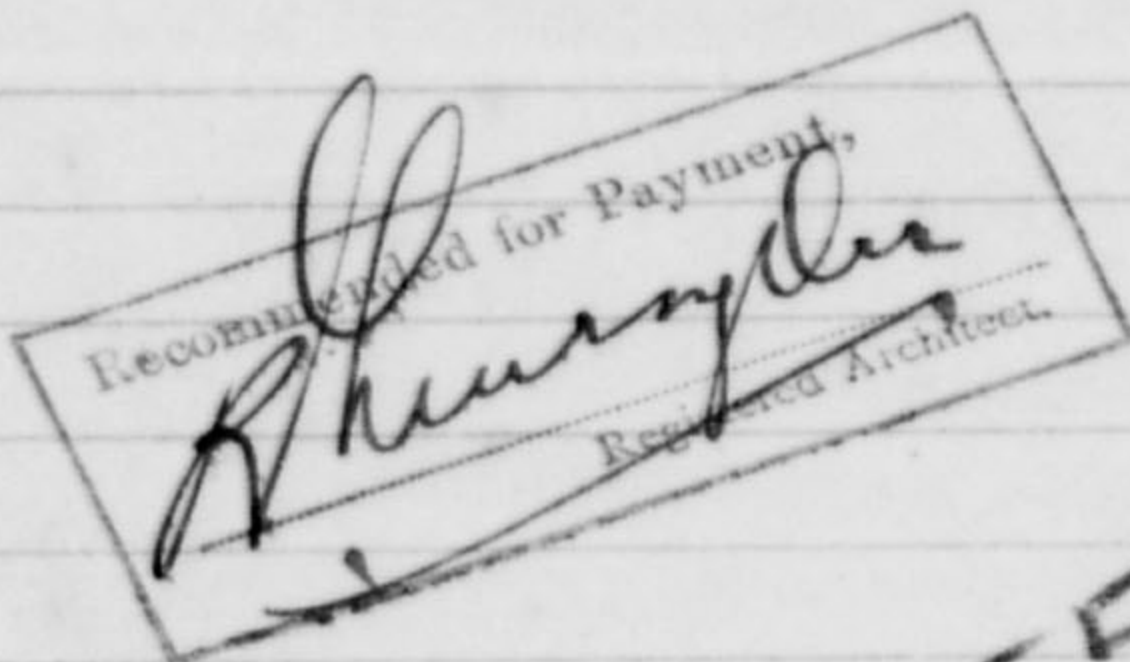
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No.

Fewer Brothers,
Woodstock, N.B.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
1924.			
Sept	5	To material and labour connecting hot water tank to kitchen range, in hospital as per account attached in duplicate	\$24.85
		To material and labour installing check valves on the four main lines of heating plant in the residence and hospital as per accounts attached	123.10
			
TOTAL,			\$147.95

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. J. Roberts
Agent.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Letter No.....

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

Sept 5th, 1924.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 234.....,

amounting to \$ 147.95.....in favour

of Fewer Brothers.....

for material and labour.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Aug. 30, 1924.

Your obedient servant,

E. J. Roberts
Indian Agent.

*See note
page
13/9/24*
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8



INDIAN AGENT'S OFFICE

Red Rapids, N.B.

Sept, 5th, 1924. 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

R

Sir,—

In reply to your letter of August 30th, Ult. (No. 66-2-8) with accounts of Fewer Brothers enclosed for material and work done at the combine teachers residence and hospital at Tobique.

With regard to the account for the amount of \$24.85 for connecting up the hot water tank to the kitchen stove, you will note in the specifications Page 45, Sec, 18, that it does not specify the connecting of the kitchen stove to the hot water tank and it was necessary to have this done in order to test out the hot water line, and I beg to submit herewith a voucher No234. for this account.

With regard to the valves installed, I may say that it was necessary to have a valve arranged on each of the four main heating water lines immediately over the furnace boiler in case that the heat needed to be shut off from one part of the building and the other part required the heat, by the use of these valves the heat can be arranged to heat whatever part of the building that is required, and in case of a leak in one of the four lines, the line that has the leak can be shut off and the other three lines can be used to heat the building through the operation of these valves, and it was also considered that by installing these check valves that it would save fuel.

I beg to submit herewith the account for the four valves installed with certified voucher No.234 attached. Amt, \$123.10

Your obedient servant,

Department of Indian Affairs,
Asst Deputy and Secretary,
Ottawa

C. J. Roberts
Indian Agent,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

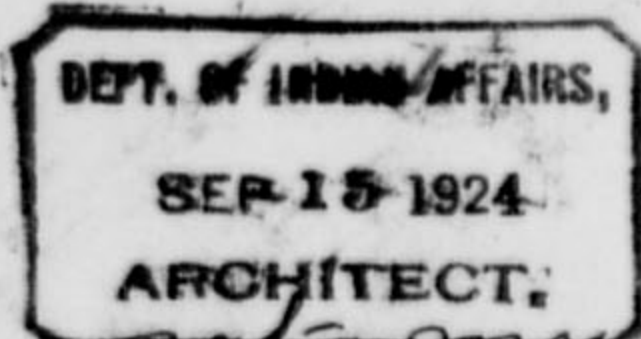
66-2-8

C. W. BOWLIN
CONTRACTOR AND BUILDER

ESTIMATES FREELY GIVEN ON ALL KINDS OF CONSTRUCTION WORK



Woodstock, N. B., Sept 8 1924



Accountant
Deputy Superintendent General of Indian Affairs Ottawa

Dear Sir

What is the reason that I don't
get any pay for installing Sewerage System for
Teacher's home and Hospital at Tobique Indian
Reserve N.B. I gave my bill to C.F. Roberts
Indian Agent about four months ago \$425.15
So far I have not received my check

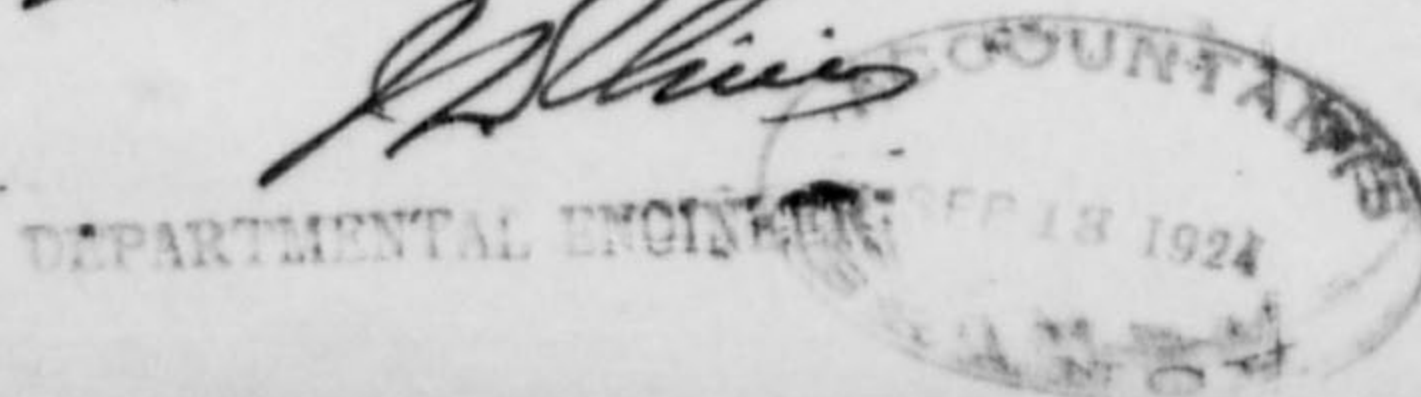
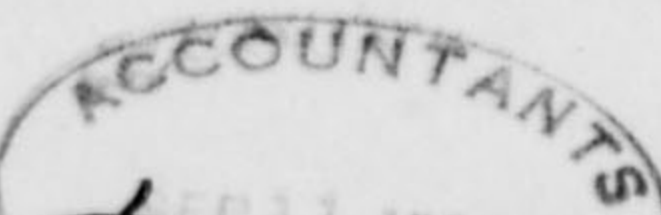
Please arrange to have this looked up
as I need the money

Very Respectfully Yours

C.W. Bowlin
Woodstock

255
[Signature]

*I try to recommend payment N.B.
of this account.*
[Signature]



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M Dept of Indian Affairs PERTH, N.B., May 21 1924

Address Ottawa - per George W. Wright

BOUGHT OF H. F. STEWART

DEALER IN

HOT AIR FURNACES, STOVES, PUMPS, PAINTS, ETC., ETC.

TINSMITH AND PLUMBING WORK OF ALL KINDS

HOT WATER HEATING A SPECIALTY

PERSONAL ATTENTION GIVEN TO ALL WORK

BUSINESS SYSTEMS LIMITED, TORONTO 51121

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
1923					
Dec 27	To 1- 3/4 union 50 2- 3/4 tee 36			86	
	- 5- 3/4 elbow 90 5- 3/4 nipple 50			140	
	- 2 Jenkins Globe Valve @ 22 1/2			450	
	- 4 Bushings 1 1/4 x 3/4 @ 15			60	
	- 3 " 3/4 x 1/4 @ 12			36	
	- 11 Large screw @ 5			20	
	- 1 male + female elbow			20	
	- 3 gal Engine oil @ 12 1/2			375	
	- 1 5 gal Can			150	
	- 3 days Labor @ 75 per hour			2250	
	- Horse Hire 3 days @ 200			600	
	- Stabling + feeding horse			225	
	- 20 Indian paint				
May 20	3 rod couplings			30	
	- 41 feet pump rod @ 08			328	
	- faucet 16 1/2 Elbow 18 nipple 19			193	
	- 3 hack saw blades @ 15			45	
	- 2 days Labor @ 75 per hour			1500	
					65 08

September 11 1924
Rec'd Payment
H. F. Stewart

✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF
ANDOVER AND PERTH ELECTRIC LIGHT COMMISSIONERS
ANDOVER, N. B.

Geo W Wright

Sept 12/24

Amount for installing Pumping out for Indian Reserve

Dec 27	1 day labor	\$ 6.00
" 28	"	6.00
" 29	"	6.00
Jan 28	hauling Tim 13 & loading	8.00
May 19	1 day labor	6.00
" 20	"	10.00
19 & 20	two trips with car material etc	
" 20	switch	8.00
Switch & fuel for pump 3.00 Co. Trip 5.00		56.00
		23.41
Aug 4 To 42 ft 2 1/2" Galvanized pipe		79.71
To Paid H J Steward Plumber acct.		65.08
		\$144.49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Geo. W. Wright,

Andover, N.B.

No. 238

DATE 1924.	SERVICE.	AMOUNT.
Sept 15	To installing electric pump, labour and material accounts attached in duplicate for the combine teacher's residence and hospital Tobique Reserve	\$144.49 XX M
TOTAL,		\$144.49

Recommended for Payment,

W. H. H. H.
Departmental Engineer.

2739
25-9-24

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Letter No.....

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

Sept 15th, 1924

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 238,
amounting to \$ 144.49 in favour
of Geo. W. Wright.
for labour and material installing pump.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Sept. 8, 1924.

Your obedient servant,

E. J. Roberts
Indian Agent.

Schroter
24/9/24
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

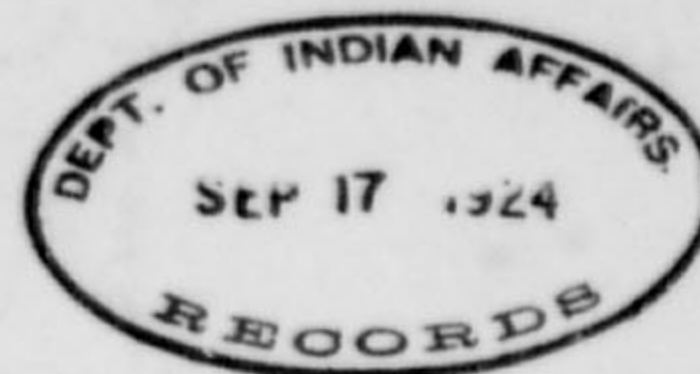
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN AGENT'S OFFICE



Red Rapids, N.B.

September 15 th, 1924/9

IN YOUR REPLY REFER
No. *Mr*
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

B

Sir,—

I beg to submit herewith accounts for the installing of the electric pump in the combine teachers residence and hospital in favor of Mr Geo W. Wright, you will note that Mr Wright, has an account for labour and material furnished by Mr H.F. Stewart, for the necessary plumbing and fittings for connecting the pump to the water supply in the basement, for the amount of \$65.08 Mr Wright has settled this account, making the total amount due to Mr Wright, of \$144.49

Your obedient servant,

Asst, Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

E. J. Roberts
Indian Agent,



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN AGENT'S OFFICE



Red Rapids, N.B.

September 20th, 1924. 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

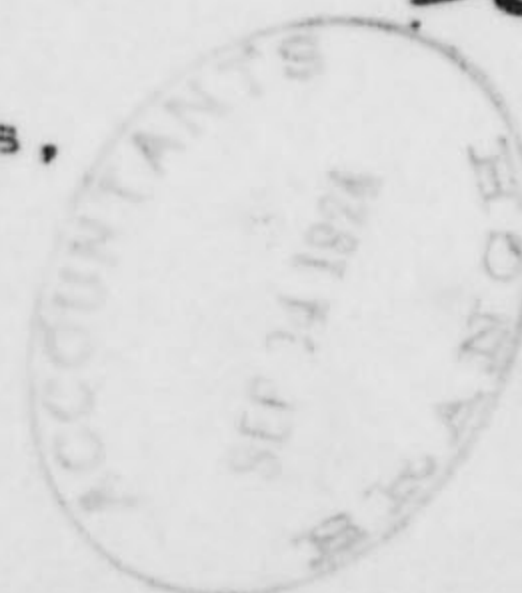
With reference to my letter of August 19th, containing the list of articles for the combine teachers residence and hospital, I beg to inform the Department that the amount of \$30.00 that was allow for the remedies and the necessary organization of the dispensary is not considered sufficient, after looking over the pharmacy equipment I find the articles required are very expensive, and I would recommend the Department to allow at least \$200.00 this amount should furnish about everything that is required.

OK. Their are a couple of other articles that are required that should of been submitted in the list, and that is a sewing machine, costing approximately \$60.00 and a electric washing machine, at approximate cost of \$175.00 I would kindly recommend the Department to authorize the purchase of those two machines, as they are very much needed.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa

C. J. Roberts
Indian Agent,



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, September 29th., 1924.

Dear Sirs,-

Kindly deliver a sewing machine, No. 2 - five drawer 127-3 G.O., to Mr. C.J. Roberts, Indian Agent, at Perth, N.B. It is required for the teacher's residence on the Tobique Reserve. The account in duplicate showing the discount of 40% allowed this Department on the cash retail price should be forwarded to Mr. Roberts, at Red Rapids, N.B., and I shall be pleased if you will notify Mr. Roberts when the machine is available.

Yours truly,


F.H. Paget
Accountant and Purchasing Agent.

The Singer Sewing Machine Co.,
Bank St.,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, September 29th., 1924.

Dear Sir,-

Re Teacher's residence and Hospital.

In reply to your letter of the 20th instant, requesting an expenditure of \$200.00 for remedies and necessary organization of the dispensary, I shall be pleased if you will forward a statement showing just what is required. The purchase of the drugs can be made by the Department at wholesale prices. You may Purchase an electric washer at an approximate cost of \$175.00. Competitive prices should be obtained. The purchase of a sewing machine is being made from The Singer Sewing Machine Company at a discount of 40% on the local cash retail price. You will be notified by the Company when it is available. Their instructions are to deliver it to you at Perth, N.B. The machine purchased is No. 2- five drawer 127-3 G.O.

Yours truly,


F.H. Paget
Accountant and Purchasing Agent.

C.J. Roberts Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

[Signature]

192

by

of Robert

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed

Dept. of.

City or town

Province

DATE _____

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Treaty No.....

To The D. R. Bedell Company Limited
Andover

W.B.

1924

2879
lent 3-10-24

has been supplied, the work performed
occurred legitimately and that each i

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To The O. R. Beckett Company Limited
 Andover
 N.B.

1924

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
Aug. 28 th 20:	6 Beds, Springs, and Mattresses	120 00
	6 Pillows	12 00
	12 Pillow Slips	4 80
	12 Pairs Sheets	42 00
	12 Pairs Blankets	30 00
	6 Puffs	36 00
	6 White Bed Spreads	15 00
	3 Stands	21 00
	2 Kitchen Tables	18 00
	1 Extension Table	15 00
	12 Chairs	21 00
	4 Bath Towels	5 00
	1 Glass Set	1 75
	1 Pepper & salt shaker	20
	1/2 doz. glass Tumblers	50
	1 doz. Plates	2 75
	1 " "	1 75
	1 " "	1 50
	1 doz. Cups and Saucers	2 00
	1 doz. Small Dishes	90
	4 Vegetable Dishes	1 85
	TOTAL	353 20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. J. Roberts
 Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

66-2-8



No.

Office of the *Northern Division* ^{H.13} Indian Agency,

Acct

Spx 29 1924

Sir,

H

I enclose herewith Vouchers Nos. *241*,

amounting to \$ *357.10* in favour

of *D R Bebell*

for *beds blankets, etc.*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *66-2-8* dated *Aug 22/24*

Your obedient servant,

C. J. Roberts
Indian Agent.

Sch vote
for
2/10/24

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

DEPARTMENT Indian

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tender called.

Aug 23 1924 by letter
phone

Due

Due Aug 28 1924 Opened.

192

by

E. Roberts

FIRMS ASKED TO QUOTE

REMARKS

ARTICLES	FIRMS ASKED TO QUOTE		REMARKS
	McPhail Hardware	W. Miles	
Tea kettle	1.15	1.80	
Boiler	1.65	2.00	
Wash pot	1.65	1.75	
Electric iron	6.75	7.00	
12 day boxes and forks	11.50	11.60	
1 day box and table spoons	1.15	3.00	
2 Alarm clocks (big ben)	7.50	8.00	
1 Fry pan 1 bean pot	1.60	1.75	
Wash boiler	4.25	4.50	
2 pails (Miter)	1.20	1.30	
Kitchen stove pipe elbows	1.75	2.00	
Hand saws meat saw	3.15	3.40	
1 box Stove for laundry	16.00	16.50	
Bath room fixtures	75	3.00	
(Total 22.40) To McPhail Hardware Co Ltd Hardware for Combine Teachers residence And Hospital, Sogvik Reservoir			

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed

Dept. of.

DATE _____

City or town.

Perth Province N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Vote No.
Treaty No.

Department of Indian Affairs

To MacPhail Hardware Co Ltd.

Porter

New Brunswick

Page 2.
For the month of September

DATE		V. No 246	SERVICE.	AMOUNT.
			Forward	76 55
Sept	5		To 3 ft hinges ^{1.05} 4 pulls ⁴⁸ brass ¹⁰ paper ^{.15}	1 78
"	10		" boiler ^{4.25} wash board ^{1.00} 2 pauls ^{1.20}	6 45
			" 6 pulls ^{.72} 2 ft hinges ^{.50} 2 cup turns ^{.50}	1 72
	27		" 1 #31 Stone (for laundry) for stone	✓ 16 00
			" Hammer ^{1.40} meat board ^{.35} 3 doz hooks ^{.60}	2 35
			" Steel pole axe ^{2.50} 1 doz nails ^{2.50}	5 00
Aug	26		" 1 1/2 ft 7" stove pipe ^{.75} 2-7" stove pipe elbow ^{1.00}	1 75
			" 1-7" pipe collar ^{.20} 1-1/2 ft 7" stove pipe ^{.25}	4 5
Sept	29		" Hand saw ^{2.45} meat board ^{.85} 1 doz hooks ^{1.75} 1 doz nails ^{.50}	5 35
	20		" 2-5 Gal pans	5 00
TOTAL,				\$ 122 40

2992
Sent 8-10-24

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. J. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No.

To MacPhail Hardware Co. Ltd.,

Perth

Мед.-Ветеринарск

For our kind Leashaw Residence

~~TOTAL~~
Jornaded

C. J. Roberts
Agent.

POOR
COPY

Order No.

Office of the *N.B.* Northern Division Indian Agency,

Oct 3 192 *4*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *246*,

amounting to \$ *122.40* in favour

of *McPhail Hardware Co*

for *Stitching utensils teachers residence and Hospital*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *66-2-8* dated *Aug 22/24*

Your obedient servant,

C. J. Roberts
Indian Agent.

Subvoto
py
7/10/24
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

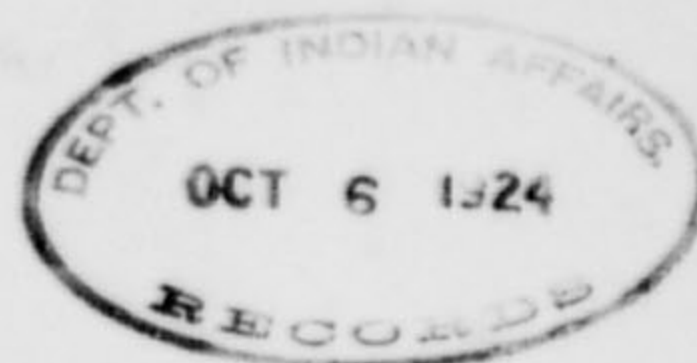
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

Red Rapids, N.B.



IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

October 4th, 1924. 19

[Handwritten signature]

Sir,—

R

I beg to submit herewith voucher No.246 in favor of McPhail Hardware Co., Ltd. for kitchen utensils, bath room fixtures and laundry supplies, etc., for the combine teachers residence and hospital on the Tobique Reserve, N.B. all items supplied are necessary, and I trust will meet with the Departments approval.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

C. J. Rolant
Indian Agent,



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT *Indian*

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tender called *Sept 15* 192 *4* by letter *Sept 20* 192 *4* by phone *Sept 20* 192 *4* Opened 192 by *C. J. Roberts*

ARTICLES	FIRMS ASKED TO QUOTE			REMARKS
<i>Hospital Supplies etc</i>	<i>J. Eaton Co.</i>	<i>S. R. Bell</i>	<i>Geo. J. Baird</i>	
<i>15 yds Bunt</i>	<i>3.75</i>			
<i>25 yds unbleached sheeting</i>	<i>11.50</i>			
<i>20 yds Brown towelling</i>	<i>3.00</i>			
<i>6 Turkish towels</i>	<i>1.35</i>			
<i>1 kg fine thread</i>	<i>.80</i>			
<i>1 pr scissors</i>	<i>1.50</i>			
<i>1 shaving brush</i>	<i>.45</i>			
<i>6 fine tooth combs</i>	<i>.90</i>			
<i>20 cakes daisy soap</i>	<i>.98</i>			
<i>2 bed pans</i>	<i>2.00</i>			
<i>1 Hot Water bottle</i>	<i>1.50</i>			
<i>1 ice bag</i>	<i>1.90</i>			
<i>1 air ring</i>	<i>1.75</i>			
<i>1 pr rubber gloves</i>	<i>.75</i>			
<i>1 Oplong toaster stove</i>	<i>3.15</i>			
<i>1 bread mixer</i>	<i>4.50</i>			
<i>1 Commode Chair</i>	<i>5.50</i>			
<i>1 Writing desk & Book case</i>	<i>11.50</i>			
<i>1 tin Miled polish</i>	<i>.30</i>			
<i>1 extension cloth horse</i>	<i>2.50</i>			
<i>3 Cases 100 cakes soap</i>	<i>14.35</i>			
<i>1 Kitchen Chair and step ladder</i>	<i>3.50</i>			
	<i>(4173.72)</i>			
	<i>J. Eaton Co. Montreal</i>			
	<i>Ordered from Catalogue</i>			

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.Signed *C. J. Roberts*Dept. of *Indian*DATE *Oct 6/24* City or town *R.R.* Province *N.B.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

MONCTON, N. B.,
CANADA

September 22 1924

M

Page 2.

IN ACCOUNT WITH

THE T. EATON CO. LIMITED
TORONTO and WINNIPEG

6-24-24—Moncton Gen. Off.

Continued.

1924

Sept 15	#15-208	1	Creamery Can	1	85-
"	"	613-156	4	Tin Pudding Pans	60-
"	"	613-132	1	Pearl Gray Dish Pan	90-
"	"	12-180	1	Eight Arm Clothes Rack	35-
"	"	13-116	1	Extension Clothes Horse	2 55-
"	"	13-110	1	Kitchen Chair & Step-Ladder	3 50-
"	"	12-165	1	Zinc faced Wash Board	25-
"	"	12-135	1	Banister Brush	65-
"	"	12-141	1	" "	38-
"	"	12-118	1	Food Chopper	1 50-
"	"	12-147	1	Wooden Bath Seat	1 85-
"	"	677-730	3	Cases, 100 Cakes Soap	14 55-
"	"	677-734	1	" " " "	6 40-

\$ 175 72

EXAMINED and
found correct.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

MONCTON, N. B., September 22
CANADA

1924.

M

Department of Indian Affairs.

OTTAWA, Ont.

IN ACCOUNT WITH

T. EATON CO LIMITED
TORONTO and WINNIPEG

6-24-24 Moncton Gen. Off.

1924			
Sept 15	#646-303	Flannelette Style B	30 -
"	"	46-210 15 Yds Print	3 75 -
"	"	48-200 Bleached Sheeting	42 -
"	"	48-210 25 yds Unbleached Sheeting	11 50 -
"	"	48-601 15 yds Linen Crash	3 00 -
"	"	48-602 1 piece Linen Crash	15 -
"	"	48-606 20 yds Brown Towelling	3 00 -
"	"	48-661 1-10 yd Diaper Cloth	1 65 -
"	"	48-522 2 dz. Huck Towels	4 20 -
"	"	48-521 6 Face Cloths	50 -
"	"	48-500 6 Turkish Towels	1 35 -
"	"	01-483 1 Two Way Plugs	40 -
"	"	48-420 1 Table Cover 66x66 ins	2 25 -
"	"	48-432 1 dz. Cotton Napkins	1 85 -
"	"	48-442 2 1/2 yds Cotton Damask	2 38 -
"	"	26- 2 gross Safety Pins	46 -
"	"	26-342 2 "Red Ribbon" Pin Sheets	07 1/2 -
"	"	826-900 1 dz. Spools Acme Thread	80 -
"	"	826-900 1 " " " "	80 -
"	"	826-906 1 " " Universal "	9 00 -
"	"	426-502 1 gross Pearl Buttons	1 80 -
"	"	26-272 1 Needle Case	25 -
"	"	28-601 12 Balls White Crochet	84 -
"	"	28-701 1 Ball only " "	07 1/2 -
"	"	30-3124 2 Globe Alarm Clock	2 30 -
"	"	30-9400 1 "Spartesius" Razor	2 00 -
"	"	30-9348 1 Hair Clipper	2 00 -
"	"	30-9810 1 Pr. Scissors	1 50 -
"	"	30-9302 1 " Buttonhole Scissors	50 -
"	"	76-440 1 Shaving Brush	45 -
"	"	76-431 3 Combs	60 -
"	"	76-432 6 " "	2 10 -
"	"	76-517 3 " "	75 -
"	"	76-563 6 Fine Tooth Combs	90 -
"	"	76-175 2 Talcum Powder	38 -
"	"	76-645 20 Cakes Daisy Soap	98 -
"	"	76-692 6 " Bon Ami	81 -
"	"	76-688 6 Cartons Gold Dust	2 04 -
"	"	76-699 12 Cartons Old Dutch	1 32 -
"	"	76-695 2 Tins Gillett's Lye	30 -
"	"	76-707 2 Bath Brushes	20 -
"	"	76-684 1 Rubber Sponge	15 -
"	"	88-355 2 Bed Pans	7 00 -
"	"	88-352 1 Bed Pan	1 75 -
"	"	88-353 1 Douche Pan	2 00 -
"	"	88-359 3 Urinal	5 25 -
"	"	88-368 2 Ice Bags	1 90 -
"	"	88-364 1 Air Ring	1 75 -
"	"	88-363 1 Breast Pump	60 -
"	"	86-375 1 Hot Water Bottle	1 50 -
"	"	88-380 6 Chloride of Lime	90 -
"	"	88-378 1 Lysol	59 -
"	"	88-377 3 Hydrogen Peroxide	75 -
"	"	88-400 1 Pr. Rubber Gloves	75 -
"	"	88-401 1 Douche Can & Fittings	1 75 -
"	"	88-418 3 Bottles of Lemon	30 -
"	"	88-418 3 Bottles of Lemon	3 15 -
"	"	88-418 3 Bottles of Lemon	30 -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Treaty No.

To The T. Eaton, Co., Limited

Moncton, N.B.

V. No. 250

DATE 1924.		SERVICE.	AMOUNT.
Oct	6	To hospital supplies, etc, for the combine teachers residence and hospital, Tobique Reserve, N.B. as per account attached in duplicate	\$173.72
INDIAN EDUCATION			
3122 Sent 13-10-24			
Total			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Treaty No.

To The T. Eaton, Co., Limited

Moncton, N.B.

DATE 1924.		SERVICE.	AMOUNT.
Oct	6	To hospital supplies, etc., for the combine teachers residence and hospital, Tobique Reserve, N.B. as per account attached in duplicate	\$173.72
INDIAN EDUCATION 3122 13-10-24			
TOTAL,			\$173.72

E. J. Roberts
Agent.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

66-2-8



ackd

er No.....

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agent

October 6th, 1924. 192

R

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 250,
amounting to \$ 173.72 in favour
of The T. Eaton, Co., Moncton, N.B.
for Hospital supplies, Etc.,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Aug 22/24.

Your obedient servant,

C. J. Roberts
Indian Agent.

INDIAN EDUCATION
Subvoto
EXAMINED and
found correct.
87
43 10/10/24

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

DEPARTMENT *Indian*

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders

*Sept 15*192 *4*by *letter*
phone

Due

*Sept 20*192 *4*

Opened

192

by

C. J. Roberts

ARTICLES

FIRMS ASKED TO QUOTE

REMARKS

*1 washstands**7.95**8.00**1 pillow**1.90**2.00**1 rocker**5.70**7.00**3 day chairs**29.52**38.00**1 stool**1.50**1.50**1 table**3.65**3.50**umbrella rack**3.60**4.00**(#117.22)**To P. J. Legare Co
furniture for Hospital
Tobique Reserve*

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.Signed *C. J. Roberts*Dept. of *Indian*DATE *Oct 4/24*City or town *res*Province *N.B.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Treaty No.

To P. T. LEGARE CO. LTD

QUEBEC CITY

QUEBEC.

V. No 251

3121
13-10-24

C. J. Roberts
Agent.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

66-2-8

Let



Office of the *N.B.* Northern Division Indian Agency,

agf

Cex

1924

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *251*,

amounting to \$ *117.22* in favour

of *P. J. Legere, Co.,*

for *furniture, Hospital Tobique Reserve*

This expenditure was authorized by Departmental

Order No. *66-2-8* dated *Aug 22/24*

Your obedient servant,

C. J. Roberts
Indian Agent.

Sch vob
PR
10/10/24

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

DEPARTMENT

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tender

d

Aug 22

192

4

by letter
phone

Due

Sept 1st

192

4

Opened

192

by

C. J. Roberts

FIRMS ASKED TO QUOTE

ARTICLES

REMARKS

Geo J Baird 278 Saddle

Window Blinds each

160

175

Window Curtains per yd

40

45

Oil Cloth per yd

60

65

Towelling " yd

45

45

3 large lamps

375

375

(\$87.71)

To Geo J Baird Co
for Combine teachers union Hospital
Jobayer Reserve

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed

Dept. of

DATE

City or town

Reserve Province N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Treaty No.

To Mr. George Washington
Hutchinson
Secretary of the Navy

1424 ✓, no 25-3

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
7/1/24	157 yds white cloth @ 60	4.30
	3 large lamps complete @ 17.50	3.75
	4 yds twine @ 45	1.80
	1 pack of string	.75
	1 Box screws for hands	.45
	34 shades @ 17.50 each	4.64
	4 shades @ 14.00 per doz	4.67
	1 shade 14/2 x 6	3.35
	3 1/2 pack paint for rods @ 2.04	4.20
	3 Box paint for rods @ 4.00	12.00
	4 yds oil cloth @ 75	1.75
	10 1 Box screws	.45
Not Oct 20/24 3333		
TOTAL, \$87.7		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. Roberts Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

66-2-8



Office of the *Northern Division* *N.B.* Indian Agency,

Oct 13th 1924

Ans.
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *253*,

amounting to \$ *87.77* in favour

of *Geo T. Baird Esq*

for *Hospital teachers residence furnishing*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *66-2-8* dated *Aug 22/24*

Your obedient servant,

E. J. Roberts
Indian Agent.

Schro
16/10/24
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

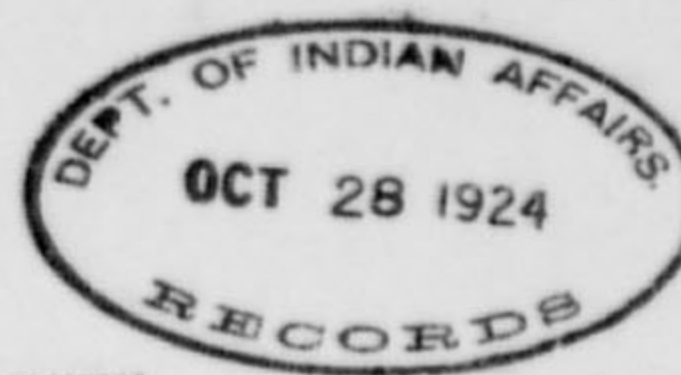
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN AGENT'S OFFICE



Red Rapids, N.B.

October 27th, 1924. 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

[Handwritten signature]

[Handwritten mark]

Sir,—

Regarding the electric light current that is used by the Sisters for the combine teachers residence and hospital on the Tobique Reserve, kindly inform me as to what arrangements the Department proposes for the supplying of the electricity used in the building.

I may state that the electric light bills are rendered monthly, and are collected at the end of every month. I believe the bill would amount to on an average of about \$5.00 per mth, for the operating of the motor to supply the water and the lights.



Your obedient servant,

[Handwritten signature: C. J. Roberts]
Indian Agent,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT *Indian*

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tender called *Oct 15* 192*4* by letter phone Due *Oct 20* 192*4* Opened 192 by *C. J. Roberts*

ARTICLES	FIRMS ASKED TO QUOTE			REMARKS
	<i>J. Eaton Co.</i>	<i>D. R. Bédard</i>	<i>Gro. T. Bédard Co.</i>	
<i>Night gowns for patients</i>	<i>1.40</i>	<i>1.50</i>	<i>1.50</i>	
<i>Night robes for patients</i>	<i>1.25</i>	<i>2.00</i>	<i>1.75</i>	
<i>1 Belt flannellette</i>				
<i>50 yds per yd</i>	<i>30</i>	<i>40</i>	<i>45</i>	
<i>1 Belt Pillow cotton</i>				
<i>price per yd</i>	<i>52</i>	<i>60</i>	<i>60</i>	
<i>1 Belt Crash travelling</i>				
<i>price per yd</i>	<i>19</i>	<i>30</i>	<i>35</i>	
<i>1 pure deer matt</i>	<i>2.25</i>	<i>3.00</i>	<i>2.75</i>	
<i>1 deer matt rubber</i>	<i>1.15</i>	<i>1.50</i>	<i>1.40</i>	
	<i>(#98.78)</i>	<i>50</i>	<i>J. Eaton Co.</i>	
			<i>Moncton</i>	
			<i>Ordered from Catalogue</i>	
			<i>for Combene Teachers Residence</i>	
			<i>and Hospital</i>	

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.Signed *C. J. Roberts*Dept. of *Indian*DATE *Oct 20/24* City or town Province *N.B.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

MONCTON, N. B., October 23
CANADA

1924.

M

Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

IN ACCOUNT WITH

THE T. EATON CO LIMITED
TORONTO and WINNIPEG

D.A. 5034

6-24-24—Moncton Gen. Off.

1924	96-1202, 4 Flannelette		
Oct. 20	Nightgowns @ 1.00	4	00
	96-1201 2 " @ .95	1	90
	96-1212 2 " 1.59	3	18
	24-203 2 Dz Men's Hkfs. 6 for. 49	1	96
	24-208 1 " Lawn Hkfs. 3 " .59	1	56
	40-800 4 Nightrobes @ 1.25	5	00
	40-800 2 " 1.25	2	50
	646-205 2 Yds Blue Flannelette		
	5 yds for 1.19	48	
	646-303 Bolt Flannelette		
	about 40 yds @ .30 (55 yds)	16	50
	46-311 2 Yds Brown Sateen @ .35	70	
	48-216 6 " Sheeting @ .75	4	50
	48-226 1 Bolt Pillow Cotton @ .52	33	28
	48-605 1 " Crash Towelling @ .19	8	55
	48-442 2 Yds Cotton Damask @ .95	1	90
	76-450 3 Stand Mopper @ .27	81	
	76-644 12 Rolls Toilet Paper	57	
	67-251 1 Wire Dorr Mat	2	25
	01-444 3 Lamps @ .30	90	
	613-235 1 Aluminum Cullender	68	
	613-181 1 Set Jelly Moulds	45	
	613-260 1 Roast Pan	2	55
	613-126 1 Granite Chamber	73	
	12-339 1 Egg Beater	10	
	12-236 1 Wire Fork	05	
	12-300 1 Mystic Mit	10	
	12-410 1 Candle Lantern	23	
	12-218 1 Doz. Door Stops 3 for. 10	40	
	12-112 1 Coffee Mill	1	45
	612-166 1 Wrecking Bar	35	
	67-259 1 Door Mat, (Rubber.)	1	15

98 78

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.
Treaty No.

Department of Indian Affairs

To The I. Eaton, Co.,
Moncton, N.B.

V. No 259.

DATE 1924.		SERVICE.	AMOUNT.
Oct	29	To hospital furnishings ordered by the Mother Superior, for the combine teachers residence and hospital, on the Tobique Reserve, as per invoice of goods attached in duplicate	\$98.78
INDIAN EDUCATION			
3789			
TOTAL,			\$98.78

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. J. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8



No.

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

October 29th, 1924

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 259

amounting to \$ 98.78 in favour

of The T. Eaton, Co.,

for Hospital furnishings

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Aug. 22/24

Re Hospital

*I believe it is the
D. Mrs. wish to meet Capital
expense from School vote this year.
Current expenses + future
replacements etc
should be a charge on
Sch Vote*

Your obedient servant,

R.R.D.

E. J. Roberts
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

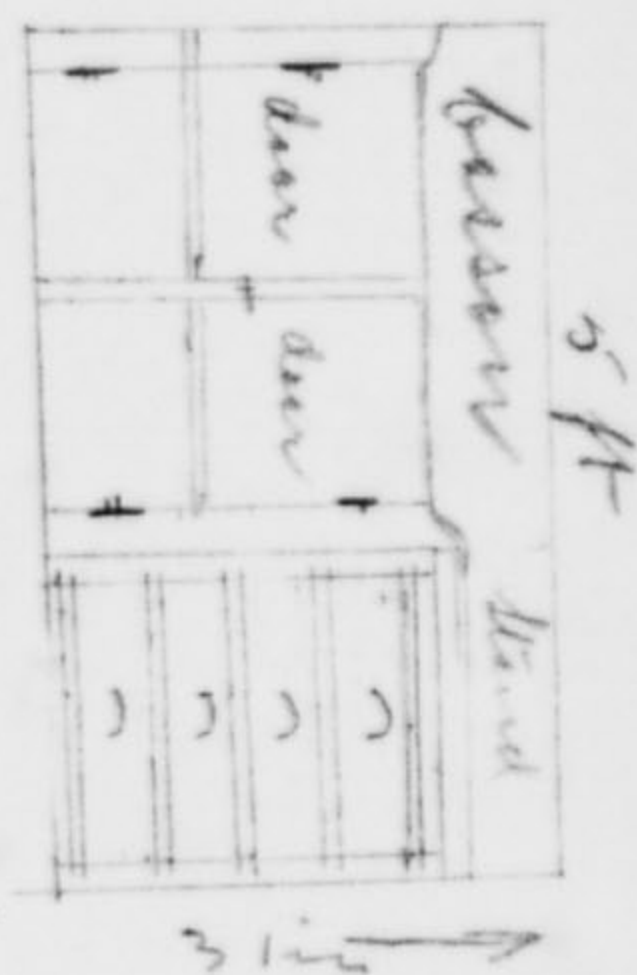
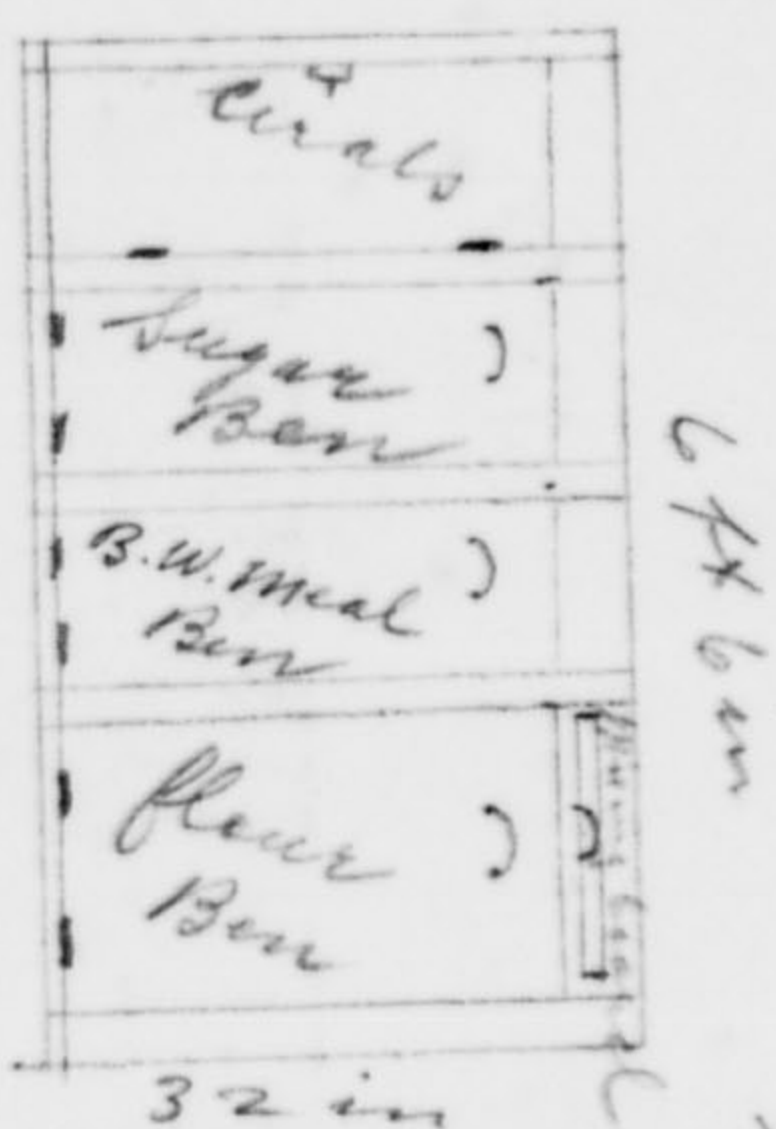
Exh 4 etc
**EXAMINED and
found correct.**
pay
11/10/24

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Rough Sketch of cupboards
 Ordered made by Mother Superior
 in Combine teachers residence and Hospital



This cupboard is to be made for pots
 and put cases and kitchen utensils
 under kitchen workbench
 all pine lumber

This is addition to the pantry
 between kitchen and Refectory
 to connect the floor connecting to
 the present cupboards. The
 floor and meal bins are
 lined with heavy zinc
 and are hung on a hinge
 from bottom.
 (all pine lumber)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

Return of Labour on the *Fobique Reserve, building cupboards*
For week ended *September 27th* 1924

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day.	Amount of wages.	RECEIVED PAYMENT.
<i>G. H. McLaughlin Carpenter</i>	1	1	1	1	1		5	5 00	25 00	<i>G. H. McLaughlin</i>
<i>Week ended October 11th / 1924</i>										
<i>G. H. McLaughlin Carpenter</i>	1	1	1	1	1/2		4 1/2	5 00	22 50	<i>G. H. McLaughlin</i>
								<i>total. \$47.50</i>		

Cheque No.....

Balance

WITNESS:

Pat Mc Cann

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

C. J. Roberts

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

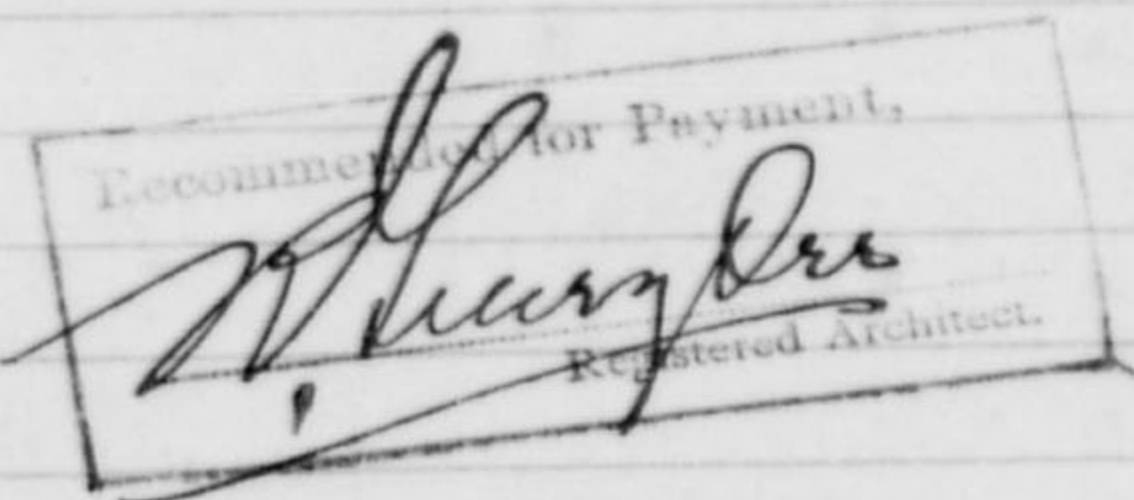
Department of Indian Affairs

To C.J. Roberts, Indian Agent,

Red Rapids, N.B.

V. No. 257

DATE 1924.		SERVICE.	AMOUNT.	
Oct	29	To Paid C.W.Bowlin, for material to make flour and meal bñs in pantry, and cupboard with drawers made under wash-basin for kitchen utensils as per bill inclosed (<i>revised and sent to audit file</i>)	17.	80
		To Paid G.H.McLaughlin for 9 1/2 days labour carpentry, making drawers, cupboards, and cereal ben, oat-meal bñ, Buckwheat bñ, and flour ben, in pantry, for combine teachers residence hospital as per labour returns inclosed	47.	50
			TOTAL,	<i>65 30</i>



3788
sent m 8/24

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. J. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

No.

Office of the *Northern Division* Indian Agency,

October 29 1924

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *257*,
amounting to \$ ~~*44.50*~~ *\$ 65.30* in favour

of *C. J. Roberts*
for *Labour and Material Making Cupboards*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *66-2-8* dated *August 22/24*

Your obedient servant,

C. J. Roberts
Indian Agent.

*Sub Voucher
EXAMINED and
found correct
10/10/24*

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

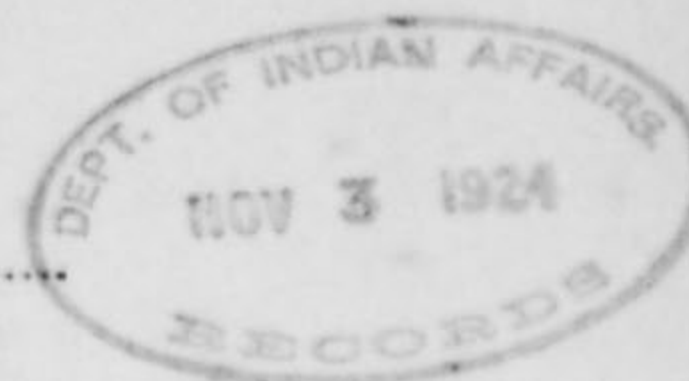
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

Red Rapids, N.B.



IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

October 29th, 1924. 19

R

Sir,—

I beg to submit herewith voucher No. 257
amount ~~\$6.00~~^{6.30} for paid labour and material for making of
flour and meal bins, in addition to cupboards installed in
pantry room between kitchen and refectory, also a cupboard
and drawers made under wash-basin in kitchen, for kitchen
utensils, as outlined in a rough sketch attached herewith.

I beg to inform the Department that it was necessary
to have this done for the Sisters to complete their kitchen
outfit, and to have their work done properly.

Your obedient servant,

E. J. Roberts
Indian Agent,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

India

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called 100Y 20 1924 by letter phone Due 100Y 31 1924 Opened 192 by C. J. Starnes

FIRMS ASKED TO QUOTE

ARTICLES	FIRMS ASKED TO QUOTE				REMARKS
	Sir W Wright	J. L. White			
1 Electric Washer	\$192.00	175.00			
		(175.00)	To J. L. White		
			for Electric Washer (Colony)		
			for containing washer as Residence		
			and Hospital, for other Residence		

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed _____

Dept. of Education

DATE Nov 22 9 City or town..... Province.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

MILLINERY DEPARTMENT

LADIES' AND GIRLS' FURNISHINGS

J. L. WHITE

DEALER IN

MAN'S and BOYS' CLOTHING, GENT'S FURNISHINGS, HATS and CAPS,
BOOTS, SHOES, WATCHES, JEWELRY, Etc., Etc.

GRAND FALLS, N. B.

Oct 31

1924

SOLD TO

Diff. of Indian Affairs

For (Cataract washer Collection)

175-00

XX

Delivered to C. J. Roberts for Combins
Lachens Residence and Hospital
Lobique Reserve

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No.

T. J. L. White,

Grand Falls, N.B.

DATE 1924.		SERVICE.	AMOUNT.
Nov	5	To 1 Cateract electric washer delivered for the combine teachers residence and hospital on the Tobique Reserve, N.B. as per bill attached	\$175.00 <u>XX</u>
INDIAN EDUCATION			
Sent per 19/24 3995			
TOTAL,			\$175.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

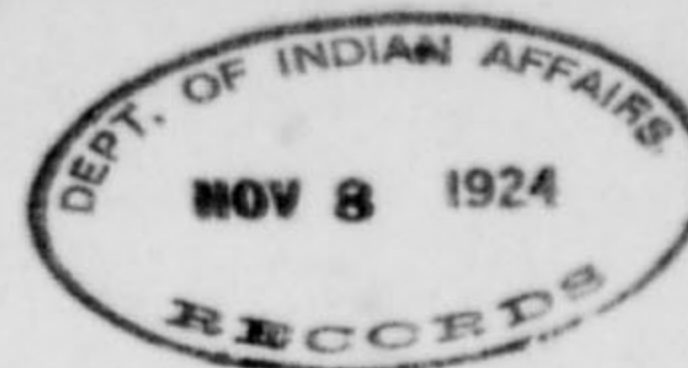
E. J. Roberts Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

-66-2-8



Letter No.

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

Nov, 5th, 1924

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 261,

amounting to \$ 175.00 in favour

of J.L. White,

for Cateract electric washer

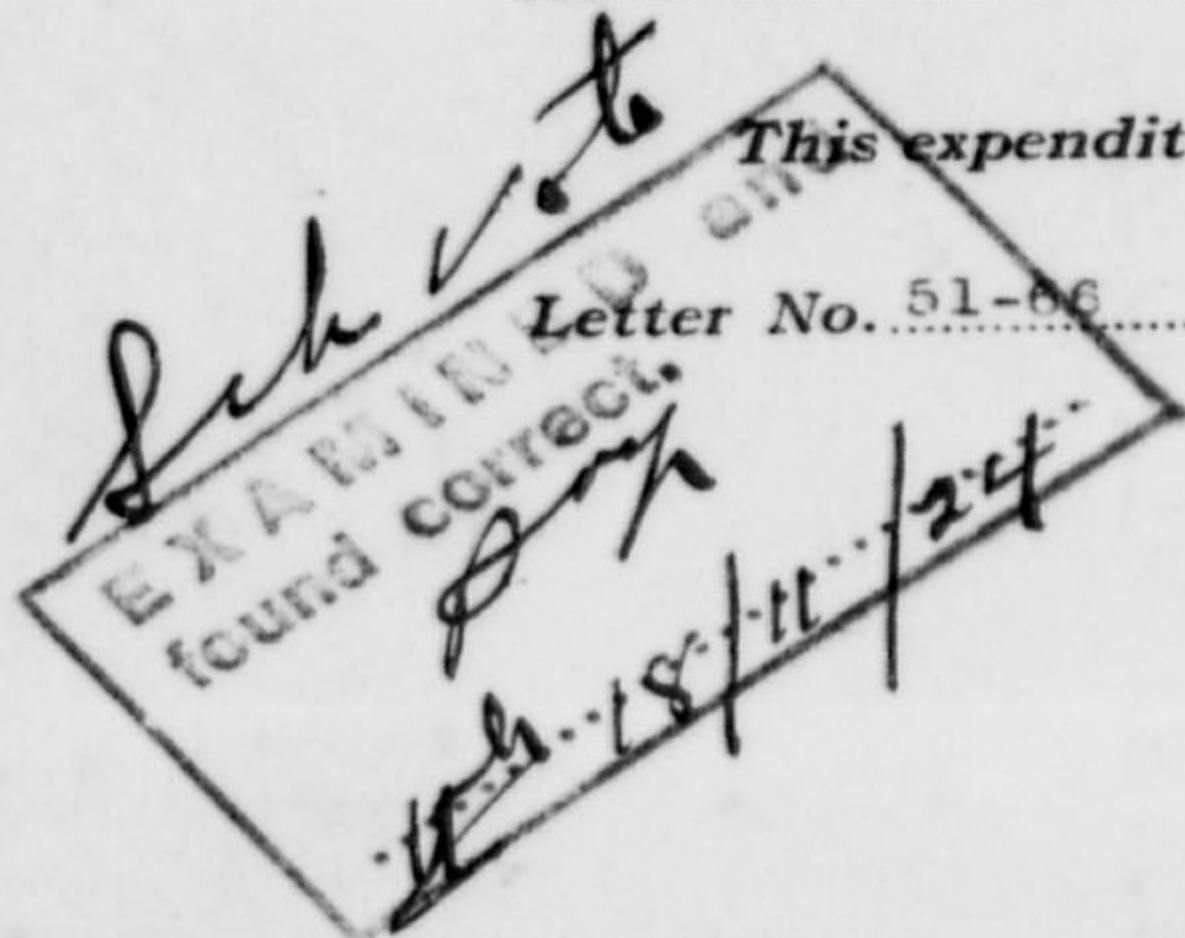
This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 51-86 dated October 31st, 1924.

Your obedient servant,

E. J. Roberts
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

~~5166~~ 66-2-8
INDIAN AGENT'S OFFICE

Red Rapids, N.B.

November 14th, 1924. 19

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER

[Handwritten signature]
Sir,—

In reply to your letter of September 29th ultimo, from Mr F.H. Paget the accounting and purchasing agent, I beg to inform you that the Sister Superior at the Tobique Reserve hospital misconceived my instructions concerned in your letter regarding the purchase of the remedies and organization of the dispensary, and instead of making out a list of the articles required, and giving to me to forward to the Department she claims that she did not understand it that way at the time, and she forwarded the list to a wholesale Druggist in Quebec for the purchase of the necessary remedies required.

I beg to submit herewith itemized bill in duplicate of the goods ordered to the amount of \$349.93 for remedies and the necessary organization of dispensary, as ordered by the Sister Superior through misunderstanding as per my statement above.

I beg to submit herewith voucher attached for same No. 268 amount \$349.93 in favor of J.E. Livernois, Ltd., St John, street, Quebec. I trust that the Sister Superior will understand her position better from this on.

Your obedient servant,

Asst, Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

[Handwritten signature: C. J. Roberts]
Indian Agent,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

October 22nd.1924.,

Department of Indian Affairs.

Ottawa,.,

Page.7.,

Brought forward.

\$ 313.75

1	oz.	Eucalyptus oil	.15
1	"	Sulfanilic Acid	.39
$\frac{1}{2}$	"	Yellow Oxide of Mercury (powder)	.16
1	Gal.	Creolin	2.15
100		Small labels.	.30
1		Prescription Scale.	9.75
1	Set.	Weights $\frac{1}{2}$ g.to 2 drgms.	1.10
1	lb.	Corrossive sublimate .Ammon.Chloride.Tabl.	2.25
3		Granite spittoons .White (4 oz.)	2.40
3		Sputum cups J & J.4 oz.	1.05
5	lbs.	Paris plaster	.35
1		Squibb's Urinometer with test jar.	1.10
3		Medecine glasses (thick) Fig.14.	.24
1		Male urinal (Day & Night)Davol No.5	5.00
1	Gross.	Tin ointment boxes. $\frac{1}{4}$ oz.	1.32
1	"	" " " $\frac{1}{2}$ "	1.59
1	"	" " " 1 "	2.05
1	"	" " " 2 "	2.65
1		Steel spatulas. 4 inches.	.60
Oct.17 th.1x1000 C.T.		No.239 Acetanilid 2 Grs.	1.40
		Postage & Insurance	.18

\$ 349.93

Copy.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

October 22 scd.1924.,

Department of Indian Affairs
Ottawa., Ont.,

Page.6.	(Brought Forward)	\$ 281.23
2	Syrian Atomizers	1.80
2	Eye baths.	.24
2	Dressing basin (9 inches)	1.24
1	4 oz.Glass syringe.	.50
1	Test-tube rack.	1.35
1	1b. Potassium Acetate	.65
1	1b. Merck's Chloroform	.90
2	Bottles. Listerine (Large)	1.59
1	Pound Magnesium (Calcined)	.60
1	" Prepared Chalk	.09
1	" Calomel powder.	1.98
1	" Fld.Extract of Viburnum .P.D.& Co.No.671	3.92
1	" Ammoniated Merucyr	1.33
2	" Fld.Extract of Cascara Sagrada	5.20
1	" Icthyol (Lithol)	1.80
4	oz. Fowler's solution	.10
1	" Zinc sulphide (Powdered)	.07
1	" Menthol Crystals.	1.28
1	" Tannic Acid	.15
1	" Picric Acid	.22
2	" Salycilic Acid	.15
2	" Tincture of Capsicum	.19
4	" Tincture Lobelle.,	.40
4	" Tincture of Iron	.22
4	" Lemon oil .	.43
4	oz. Oil of Orange.	1.13
4	" Rhubarb powder (Rhopantic)	.28
4	oz. Magnesium Carbonate	.12
2	" Sodium Benzoate	.33
8	oz. Nitre Spirit	.74
8	oz. Peruvian balsam	
8	oz. Russian Liquid Vaseline +	
1	" Potassium Chloride Crystal.	
1	" Beechwood creosote.,	
1	" Argyrol substitute.(Nucleinate) To report...	\$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

October 22 sec.1924.,

Department of Indian Affairs.
City.,

Page.5.	(Brought forward.)	\$226.50
6	Bottles. Assaya Neurall	6.43
1	All soft rubber ear & ulcer syringe.	.24
4	Boxes. Sterilised gauze .(1 yard each.)	.80
2	Env. Court plaster	.06
2	Jars. Vaseline Cold Cream (Medium)	.35
1	Shaving-mug	.20
2	lbs. Sodium Salicylate at \$0.78 per pound	1.56
1	Glass funnel 8 ounces.	.37
1	Granite funnel 4 ounces.	.55
1	oz. Sulfonal Crystals.Substitute.	.60
5	Bottles. Rubbing alcohol.16 oz.	1.98
1	Bottle. Mother Grave's Worm syrup	.38
1	lb. Carbolic Acid (Cryst.)	.55
1	lb. Calcined magnesia.	.35
1	lb. Ginger Spirit	1.86
1	lb. Ginger Powder (Jamaica)	.68
5	lbs. Soda Bicarbonate	.35
1000	Tab. Migraine P.D.& Co.	3.08
1000	" Caffeine 1 Gr.	3.84
5	lbs. Antiphlogistine	2.32
6	Bars. Carbolic Soap Albert's	.38
1	Graduate Fig.15.16 oz.	.80
1	Alcohol lampe 2 oz.	.40
1	Gaillard's Catheter (Nelaton)	.30
2	Glass catheter (for ladies)	.36
2	Davidson's hot water bag.,	1.70
1	Ice bag No.286	1.30
1	Rubber Cushion 12 inches (Diameter)	1.60
12	Yards. Rubber sheeting double.36 inches.wide.	13.20
2	" " White. 36 " "	1.76
1	Hypodermic syringe (Glass.2 c.c.)	.80
2	Rolls. Absorbent cotton (Hospital)	1.20
2	" Adhesive plaster 2½"x10 yards.	2.00
4	Gauze bandages 1 inch.	
4	" " 2 inches.	
4	" " 3 inches.	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Department of Indian Affairs
Ottawa.,

October 22nd. 1924.,

(Page 4)	(Brought Forward)	\$ 187.86
1	Bottle. Major's China Cement .Size No.2	.18
1	Bottle. Major's rubber cement .	.18
8	oz. Medecinal Turpentine	.48
50	Fly-catchers.	.90
1x100	Pckge. Filtering paper .Grey 13inches of diameter.	.80
1x100	" " " 4 " " "	.45
3	Doz. 4 oz.Bottles.with No.5 corks.K.O.	1.64
3	" 6 oz.Bottles " No.6 corks.K.O.	1.85
1	Gross. Assorted corks 1-2-3-4-	.29
2	Doz.each. Beer bottles corks Nos.7 & 8.	.16
2	" Eye droppers .Straight Fig.16.	.80
$\frac{1}{2}$	" Laval Thermometers Laval	3.30
1	Doz. Test tubes 6 inches.	.54
1	Glass Mortar & pestle	.75
3	Hair brushes	1.24
2	Bottles Liquid Ammonia (Household)	.40
1	lb. Strong Ammonia.Liquid.	.29
$\frac{1}{2}$	lb. Gelatine (White)	.48
2	lbs. Magnesium Citrate Efferv.	.92
2	" Potassium Bromide At \$0.45 per pound	.90
5	Lbs. Sodium Bromide at \$0.45 per pound	2.25
5	" Ammonium Bromide	2.75
2	lbs. Urotropine Crystal.	2.90
2	lbs. Gentian root	.54
$\frac{1}{2}$	" Lemon Salt (powder)	.34
3	" Sulphur powder for ointment	.18
5	" Larochelle Salt.	1.70
5	lbs. Petrolatume (Yellow) No.O.	1.25
2	lbs. White Petrolatum	1.66
1	lb. Ozonol ointment	1.10
$\frac{1}{2}$	Doz. Red Pepper Rub (Rowle's)	3.13
1	lb. White Liniment	.67
1	Gal. Olive Oil (Pure)	3.50
$\frac{1}{2}$	lb. Zinc Oxide powder	.12
	To report.....	\$ 226.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

October 22 scd.1924.,

Department of Indian Affairs
Ottawa, Ont.,

Page.3.,		(Brought forward)	\$ 131.26
$\frac{1}{2}$	Doz.	New Skin Liquid court plaster	.72
1x12		Pyramid Pile suppositories	.44
1x12's	Box.	Glycerine suppositories P.D.& Co.For Children.	21
1x12's	"	" " " P.D.& Co. " Adults	.24
1	Doz.	Fruitatives..Small.	2.12
1000	Tab.	Soda Salycilate 5 Grs.	2.88
500	"	Veronal 5 Grs. Nadeau	4.25
1000	"	Charcoal 5 Grs. P.D.& Co.	1.60
200	"	Bayer's Aspirin	2.38
1	lb.	Tab.Blaud's 5 Grs.	.75
1	lb.	Soda Mint	.50
1000		Quinine Sulphate 2 Grs.	5.75
$\frac{1}{2}$	Gal.	Tincture of Iodine B.P.	3.47
$\frac{1}{2}$	"	Tincture of Iodane (French)	7.37
1	"	Water Glass (20 lbs.)	1.95
1	oz.	Quinine Sulfate Howard.(powder)	.89
2	oz.	Lead Acetate	.06
8	oz.	Tincture Benzoin Co.	1.00
8	oz.	Tincture of Aconite (Rodicis)	.71
8	oz.	Tincture of Myrrh.	.94
4	oz.	Flexible collodion.	.30
$\frac{1}{2}$	lb.	Alum in lumps.	.05
1	lb.	Bismuth Sub nitrate	4.05
1	lb.	Camphor In $\frac{1}{2}$ oz.cakes.	1.48
4	oz.	Caramel	.14
4	oz.	Gazoline	.15
1	oz.	Oil of Peppermint .Japanese.	.43
2	Ounces	Oil of Cloves.	.53
1	Bottle.	Bentley's liniment Large.size.	.19
1	Bottle.	Horlick's Malted Milk (1.00 size)	.82
$\frac{1}{2}$	Gal.	Creo Terpene Wampole's	5.25
2	oz.	Adrenalin Chloride Sol.1/1000	2.10
4	oz.	Fld.Extract Ergot P.D.& Co.	1.26
1	Box.	6 Amps.Pituitrine Obstetric $\frac{1}{2}$ c.c.Abbott's	1.62
1		To report...	\$ 187.86
			.18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Department of Indian Affairs

Ottawa,

Page.2., (Brought Forward)\$ 41.80

1	Lb.	Hydrochloric C.P.(Acid)	.40
1	lb.	P.D.& Co.'s Analgesic Balm	4.70
1	BOX.	Mellin's food . Small.	.41
3	Bottles.	Sal Hepatica (Large)	3.66
3	Lbs.	Sodium Phosphate Eff.Nadeau.	2.85
6x16	oz.	White Pine & Tar Syrup	5.38
1	Gal.	Wampole 's White pine & Euc.Syrup .	5.65
1	Gal.	Waterbury's metabolized C.L.oil with creos.	6.15
1	Gal.	Norwegian Cod Liver oil	2.20
1	Gal.	Milk of Magnesia Wampole	2.89
1/2 gal.& 4x20 oz.		Magnolax	5.25
1	Gal.	Syrup of Hypophosphites Co.	5.90
3	lbs.	Borax powder	.36
1	lb.	Potassium Chlorate tablets.	.92
1000	Tab.	Aloin,Belladonna Strychn.& Cascara Stearn's	1.35
1000	C.Tab.	Anti-Dyspeptic No.135 P.D.& Co.	1.92
1000	T.T.	No.311 P.D.& Co.Calomel & Bicarb.1/4 Gr.each.	1.28
1000	T.T.	Strychnine Sulfate 1/30 Gr.	1.56
1000	T.T.	" " 1/60 Gr.	1.24
1000	T.T.	Urotropine 5 Gr.	4.80
1000	Tab.	Diuretic D.&L.	3.20
1000	Tab.	Atropine Sulfate 1/150 Gr.	1.44
1000	"	Sodium Bromide 5 Grs.	1.92
1/2	Gal.	Nux Vomica (Tincture)	5.56
10	lbs.	Whole Linseed at \$0.11 per pound.	1.10
4	Ounces	Tincture of Belladonna	.38
1000		Ergotine 2 Grs.Stearn's	5.40
3		Silver Nitrate pencils	.19
2	Boxes.	Camphorated Oil Amp.Poulenc's 10 c.c.	.95
1 Small	Box.	Clery anti-asthmatic powder	.58
6	"	Bromo Quinine Tablets	1.15
2	Doz.	Brown's Electric plasters.	4.40
1	Bottle.	Putnam's Corn extractor	.17
1/2	Doz.	Cuticura ointment .Large.	2.80
6	Cakes.	Cuticura soap	1.35
To be reported...			\$ 131.26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To J.E. Livernois Ltee.,

St. John Street,

Quebec City., P.Q.

DATE	SERVICE.		AMOUNT.
1924.,			
Sept., 5 th.		Express prepaid	1.80
" 5 th.	25 Lbs.	Epsom Salt. at \$0.06 per pound	1.50
	1 lb.	Paregoric	1.05
	1 Lb.	Ammonia Aromatic.	1.18
	1 lb.	Sodium Bromide	.45
	1 Galon.	Castor oil .,	3.05
Sept., 23rd.	1 "	Formalin 40 %.	3.75
	1 "	Javelle Water	.95
	1/2 "	Sedative Water	.68
	1 "	Glycerine B.P.	3.95
	1 "	Elixir Lactated Pepsin No.177 P.D.& Co.	6.40
	1/2 "	Paregoric B.P.	4.85
	1/2 "	Ammonium Spirits (Aromatic)	4.75
	1 "	Mineral water "Stanolax "	2.85
	1 lb.	Zinc Oxide ointment.	.63
	1 lb.	Mercury ointment (Blue Ointment)	1.39
	1 lb.	Acetic Acid C.P.	.38
	1/4 lb.	Citric Acid C.P.	.22
	1/4 "	Nitric Acid C.P.	.23
	2 "	Tartaric acid at \$0.42 per pound	.84
	5 "	Boric powder. (Boracic Acid) at \$0.18 per lb.	.90
		TOTAL,	\$ 41.60
		Over.,	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.
Treaty No.

Department of Indian Affairs

To J.E. Livernois, Ltd.,

St John Street,

Quebec,

V. No. 268

DATE 1924	SERVICE.	AMOUNT
Nov 14	To remedies and necessary organization for Indian Residence dispensary, for hospital Tobique Reserve. as per acct, in duplicate attached	\$349.93 XX L
INDIAN EDUCATION		
Sch vote EXAMINED and found correct. #4 18/12/24		
Rec 23/24 4599		
TOTAL,		\$349.93

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. J. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

November 18th, 1924.

*Mr Scott says
pay this account
12/12/24*

Reverend Sister, -

I inclose herewith an account of \$349.93 in favour of J.E. Levernois Ltd., of Quebec, for drugs which I understand, from our Indian Agent, Mr. C.J. Roberts, were purchased by you. This expenditure was not authorized by this Department and moreover the funds at the disposal of the Department will not permit of such a heavy expenditure; therefore, I regret to inform you that the Department will not assume responsibility for the payment of the account.

Your obedient servant,

J. D. McLean

(J.D. McLean),
Asst. Deputy and Secretary.

[Signature]
[Signature]

Reverend Sister Superior,
Little Franciscan Sisters Of Mary,
Maliseet, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



**CETTE FEUILLE EST VOTRE
FACTURE**

FEUILLE No..... SUR.....

DATE PRISE

EXPEDITION

ASGRAIN

8.

HARBONNEAU
Limitée

DATE _____

**PHARMACIENS EN GROS
INSTRUMENTS DE CHIRURGIE
INSTRUMENTS DENTAIRE**

28-30 ST-PAUL EST,
TEL. MAIN 1566
ECHANGE **MONTREAL**

Couvert des Petites Indes de l'Inde.
 Malaisie. (Reserve indienne)
 Cte. Victoria. N. B.

TRANSPORT VIA

RECU

Wally

23/9/24/90

VENDEUR

CONDITIONS.

EXPEDIE VIA

MORCEAUX

EXPEDIE PAR

DATE _____

VERIFIE PAR

FACTURE PAR

COMPTON

Afin d'obtenir promptement crédit pour marchandises retournées il est absolument nécessaire d'inscrire votre nom sur le colis et mentionner la date à laquelle ces marchandises vous ont été facturées.

REPORTS

TOTAL

48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

Casgrain & Charbonneau
30 St Paul St
Montreal

1924

No 2,86

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
Dec 17	To teachers residence and Hospital Medicine as per acct, attached	408 XX 12
TOTAL,		4598

INDIAN EDUCATION

Subvoto
EXAMINED and
found correct.

PN
12/18/24

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. J. Roberts
 Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

1

Agent's No.....

Frederickton Sept. 7 1921

The Rate of Freight from.

[illegible]

(Mail Address—Not for purposes of Delivery.)

Destination..... *Perth*..... Province or State of *N.B.* County of *Victoria*

bute.....Car Initial.....Car No.....

[illegible]

Wm. J. Leary Shipper.

Per

(This Bill of Lading is to be signed by the shipper and agent of the carrier issuing same.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



SHOP AT

M

Frederickton, N.B. Nov. 12 1924
Department of Indian Affairs
Ottawa, Can.

BOUGHT OF

SINGER SEWING MACHINE COMPANY

INCORPORATED

No. _____

1 Sewing Machine (Singer 5 dr.) *36 48*
for Canadian Teachers residence *xx*
and Hospital.
If paid by check, kindly add exchange
extra.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

Singer Sewing Machine Company.

Fredericton, N.B.

V, No 266

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1924.		
Nov 14	To 1 sewing machine 5 dr, delivered for the <i>Teachers</i>	
	<i>Resident</i> hospital, Tobique Reserve, as per bill attached	\$36.48
	To freight paid receipt attached., and B.L.	78
INDIAN EDUCATION		
sent Nov. 19/24 3994		
TOTAL,		\$37.26

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

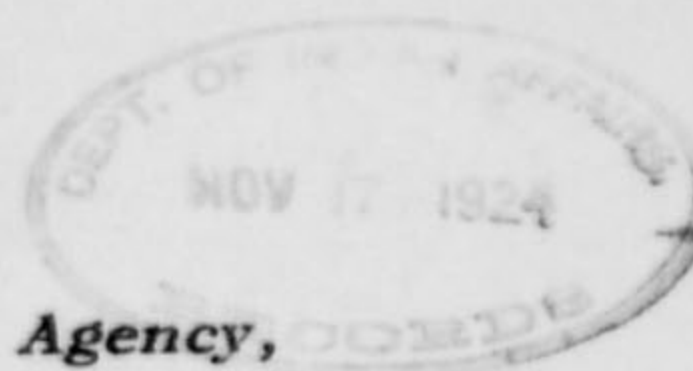
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

66-2-8

Letter No.....



Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

Nov. 14th, 1924

Agel
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 266,

amounting to \$ 37.26 in favour

of Singer Sewing Machine Co.,

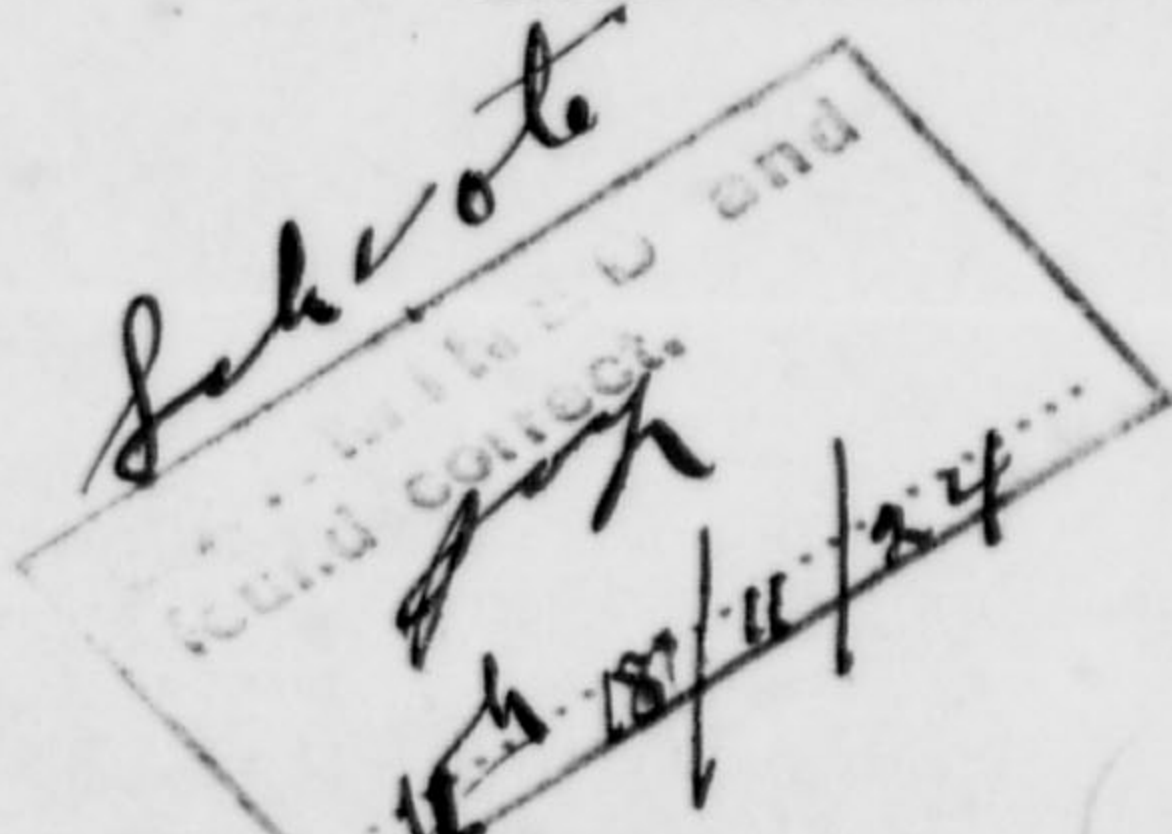
for 1 sewing machine

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 51-66 dated Oct 31st/24

Your obedient servant,

E. J. Roberts
Indian Agent.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

gib
Mr. Chene,

In connection with your memorandum hereunder,
I think there should be a meter in the teacher's residence,
so that ^aseparate account for the current used can be
forwarded to the Department, and it will be paid from School
Vote. I note that there will be a meter in the council hall.
This is correct. There should be very little current used in
this Hall, but a separate account is required, as it will be
paid from Band funds.

This Department is not responsible for the current
used in the Church or the priest's house.

J. H. Bayl
Accountant.

Dec. 5th., 1924.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-4-18
SIMMONS LIMITED

MONTREAL

DEC 4TH 1924

SOLD TO DEPT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA
ONT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 9
RECORDED
INVOICE NO.

S.D. MISC

#12
R

NET
TERMS

CONVEYANCE

B/L No
DEL. SLIP.

OUR ORDER

YOUR ORDER

TO AMOUNT OF C P R FREIGHT CHARGES ON PREPAID
SHIPMENT NOV 28/24 TO C J ROBERTS INDIAN AGENT
TOBIQUE BARROWS N B

9 90

*Copy of this acct
handed to Mr Robert
who will take the matter
up with Simmons Ltd
N7*

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 7% PER ANNUM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, Dec. 15, 1924.

Sir:-

With reference to the electric current supplied to the various government buildings on the Tobique Indian Reserve, N.B. I beg to inform you that it is desired that a separate meter be installed in each of the above mentioned buildings, in order that separate accounts for the current used can be furnished to the Department, as it is the intention that the current supplied to the various buildings be paid from different appropriations.

You are no doubt aware that this Department is not responsible for the payment of the current used in the Mission Buildings.

Your obedient servant,

J. D. McLean.
Assistant Deputy & Secretary.

C. J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

This is
66-2-8
closed

Please see
H. A.

94

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6069)

File 284-8, part 1	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Establishment - Maintenance - Supplies - Accounts. 1913 - 1924.
File 284-8, part 2	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1924 - 1931.
File 284-8, part 3	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1932 - 1938.
File 284-8, part 4	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1949.
File 285-1, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Teachers - General Administration. 1900, 1907 - 1933.
File 285-3, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Teacher's Salaries. 1923 - 1936, 1943 - 1947.
File 285-5, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Establishment - Supplies - Accounts. 1909 - 1910.
File 285-5, part 4	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1938.
File 285-5, part 5	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts - Plans. 1939 - 1944.
File 285-5, part 6	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1945 - 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

~~No. 66-2-8~~

VOL 2
66-2-8 CLOSED

284-8 VOL 2
Department of Indian Affairs

19.....

TOBIQUE DAY SCHOOL

TEACHERS RESIDENCE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M. *Dyke*
To—

The Andover and Perth Electric Commissioners, Dr.
For Electric Service for Month *Oct* 192*4*

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL	
PRESENT	PREVIOUS						
1312	1061	257	6			15	42
1160	1100	60	6			3	60
Discount							
Net							
Arrears							
Total						18	12

Less 10 per cent. if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account
NO DISCOUNT ON METER RENT
If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right
to Disconnect the Service

Received Payment.....192.....
Secretary Treasurer

M. *Dyke*
To—

The Andover and Perth Electric Commissioners, Dr.
For Electric Service for Month *Nov* 192*4*

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL	
PRESENT	PREVIOUS						
1493	1312	175	6			10	50
1243	1160	73	6			4	38
Discount							
Net							
Arrears							
Total						14	88

Less 10 per cent. if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account
NO DISCOUNT ON METER RENT
If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right
to Disconnect the Service

Received Payment.....192.....
Secretary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY

M. 07

To—

The Andover and Part

Commissioner

For Electric Service for

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT		METER RENTAL	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS						
1061	875	186	6				1.16
1100	1050	50	6				3.10
Discount							
Net							
Arrears							
Total							\$6.46

Less 10 per cent. if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account
NO DISCOUNT ON METER RENT

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right
 to Disconnect the Service

Received Payment.....192.....

Secretary Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

Vote No.
Treaty No.

Department of Indian Affairs

To The Andover & Perth Electric light
Commissioners, Dr.,
Perth, N.B.

No. 283

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
1924			
Dec	15	To September electric current bill for hospital <i>Teacher's Residence</i>	6.96
		" October, electric current bill for hospital <i>Teacher's Residence</i>	11.82
		" November, electric current bill for hospital <i>Teacher's Residence</i>	6.12
as per accounts attached in duplicate			
			<i>24.90</i>
			<i>11.82</i>
			<i>6.12</i>
			<i>45.97</i>
			<i>Int Rec 23/24</i>
TOTAL,			

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. J. Roberts

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

66-2-8

Letter No.



Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

after

Dec 15th, 1924

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 283,

amounting to \$ ^{24.90} ~~25.00~~ in favour

of The Perth, Andover Electric Light Commissioners

for Sept, Oct, Nov, electric current

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct, 30 th, 1924.

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION
EXAMINED and
found correct.
11.11.1924

R. J. Roberts
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders c. 11 Nov 6 192 by letter Due Nov 20 192 4 Opened 192 by C. J. Roberts

ARTICLES	FIRMS ASKED TO QUOTE				REMARKS
1 Adj bed with Spring	Simmons Ltd P. J. Legon 75.00 92.00				
1 Hospital bed	14.75 17.00				
1 adj bed Spring	10.50 11.00				
1 yellow bed Matts	12.50 12.00				
	(\$244.81)	Simmons Ltd Montreal	Hospital Supply		

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed C. J. Roberts

Dept. of Indian Affairs

DATE Dec 15/24 City or town P. J. Province MB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

**RAILWAY COMPANY
STEAMBOAT LINE or SCHOONER**

THIS MEMORANDUM

Is an acknowledgment that a bill of lading has been issued and is not the Original Bill of Lading, nor a copy or duplicate, covering the property named herein, and is intended solely for filing or record.

Shipper's No. _____

Agent's No. _____

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of the receipt by the carrier of the property described in the Original Bill of Lading,

at Montreal, Que., Nov 28 1924 From

SIMMONS LIMITED

the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown) marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

The Rate of Freight from MONTREAL, QUE., To _____ is in Cents per 100 Lbs.

If Special

Times 1st	If Class	If Class	If Class	If Class	If Class	If Class	If Class	If Class	If Class	If Class	If Class	Per

(Mail Address—Not for purposes of Delivery)

Consigned to

Destination

Province or State of

County of

Route

Car Initial

Car No.

NO. PACKAGES	DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS	WEIGHT (Subject to Correction)	CLASS OR RATE	CHECK COLUMN
6	Bales Common Mattresses	210		
6	Bdles. Iron Bedsteads, K.D. Wrapped	180		
	Iron Bedsteads, K.D. Wrapped and Crated			
	Brass Bedsteads, K.D. Wrapped and Crated			
	Bdles. Iron Bedstead Rails			
	Bdles. Wire Springs (Woven, Link or N.O.S.)			
	Only Wire Springs (Woven, Link or N.O.S.)	270		
	Bdles. Wire Coiled Springs (Compressed one half original size)			
	Bdles. Wire Coiled Springs			
	Only Wire Coiled Springs			
	Bales Feather Pillows, Machine Pressed			
	Cots, Folding, Steel, Couches and Pads, attached			
	Lounges, without Backs and Legs, Wrapped			
	Crated Iron Sps	280		
	Box Bed Castles	100		

If charges are to be pre-paid, write or stamp here, "To be Prepaid."

Received \$ _____ to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier.

Per

(The signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges Advanced:

\$ _____

LIMITED

Per

ORDER NO.

Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



SIMMONS LIMITED

MONTREAL

DATE NOV 28TH 1924

INVOICE N°16

S.D.

SOLD TO DEPT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA
ONT

CASH #15

125 M 30

FRT PPD TO C J ROBERTS, INDIAN AGENT,
TOBIQUE NARROWS N B DEL. SLIP. No.

OUR ORDER

YOUR ORDER

1	3'0	4040 BEDS W E	75 00
4	3'0	4020 BEDS COMP WITH 4" RUBBER TIRED CASTERS	14 75 59 00
1	3'0	4000 BED W E WITH 4" ADJ CASTERS	11 25 11 25
1	3'0	5060 SPRING ADJ.	10 50
5	3'0	YELLOW LABEL MATTS IN S M BLUE & WHITE	12 50 62 50
1	3'0	YELLOW LABEL MATT TO FIT ABOVE #4040 BED IN S M BLUE & WHITE	12 50
			230 75
		6 MATT BAGS	40 2 40
			233 15
		SALES TAX 5%	11 66

244 81

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 7% PER ANNUM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Simmons Limited,

Montreal

Voucher No. 281

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1924				
Dec.	15	Beds, etc., for the teachers' residence and hospital, Tobique Reserve as per statement attached.....	244.	81
			4	XX
TOTAL,			244.81	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. J. Roberts
Agent.

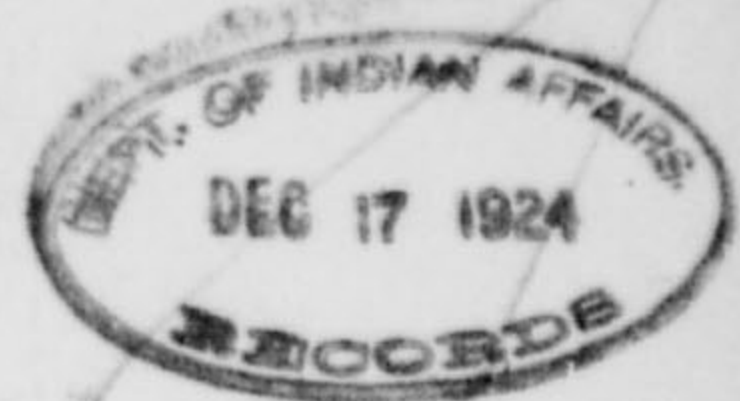
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

R



Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

Arif

Dec 15 th, 1924

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 281

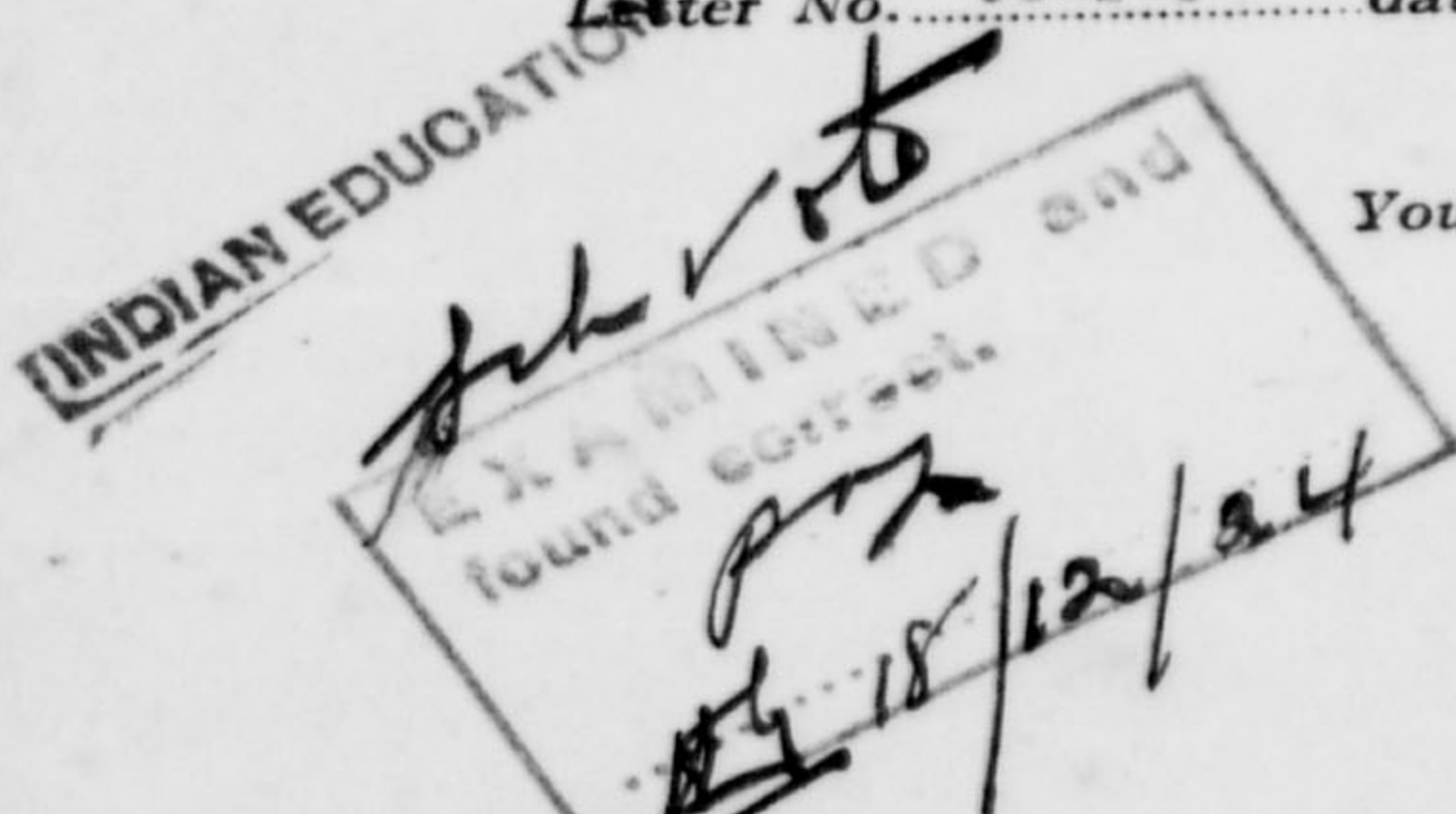
amounting to \$ 244.81 in favour

of Simmons, Limited.

for Hospital beds, Matts.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Aug 22/24.



Your obedient servant,

C. J. Roberts
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

McPHAIL HARDWARE CO., LTD.

HARDWARE, PAINTS, OILS, VARNISHES, STOVES, RANGES
LUMBERMEN'S SUPPLIES. SHELF HARDWARE A SPECIALTY

ACCOUNT NO.	
LETTER	FOLIO

Sold to *Dept of Indian Affairs* PERTH JUNCTION, N. B.,192...

TERMS ALL ACCOUNTS ARE DUE WHEN RENDERED. MUST BE SETTLED WITH A THREE MONTHS NOTE OR CASH

Date	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	Total
<i>Nov 24</i>	<i>1 hr hinge 25 cts</i>			<i>30</i>	
	<i>2 3 on hinge 75</i>			<i>75</i>	
	<i>2 2 lights 12x20 glass 50 patty 10 & lock 20</i>			<i>80</i>	<i>1.85</i>
	<i>1 door 82 00</i>				<i>2.00</i>
					<i>3.85</i>

McPHAIL HARDWARE CO., LTD.

HARDWARE, PAINTS, OILS, VARNISHES, STOVES, RANGES
LUMBERMEN'S SUPPLIES. SHELF HARDWARE A SPECIALTY

ACCOUNT NO.	
LETTER	FOLIO

Sold to *Dept of Indian Affairs* PERTH JUNCTION, N. B.,192...

TERMS ALL ACCOUNTS ARE DUE WHEN RENDERED. MUST BE SETTLED WITH A THREE MONTHS NOTE OR CASH

Date	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	Total
<i>Nov 24</i>	<i>1 1/2 hr hinge 25 cts</i>			<i>270</i>	
	<i>1 1/2 hr hinge 25 cts</i>			<i>1145</i>	
	<i>1 1/2 hr hinge 25 cts</i>			<i>60</i>	<i>4.75</i>
	<i>1 1/2 hr hinge 25 cts</i>			<i>185</i>	
	<i>1 1/2 hr hinge 25 cts</i>			<i>650</i>	
	<i>1 1/2 hr hinge 25 cts</i>			<i>200</i>	<i>18.10</i>
	<i>1 1/2 hr hinge 25 cts</i>				<i>16.10</i>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

*to Mr Phil Henderson to
Perth*

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1924		
Nov 29	To Henderson etc, Tobique School as per statement attached ✓	3 85
Nov 29	To Henderson etc, Teacher's residence as per statement attached ✓	16 10
TOTAL,		19 95

INDIAN EDUCATION
EXAMINED and
found correct.
12-18/12/24

4595
Mr Lee 23/24

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. J. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Tout chèque doit être marqué par votre Banque négociable au pair à Québec, sinon, ajoutez 15c. pour la collection.

COMPAGNIE
P.T. LEGARÉ
LIMITÉE

VENDU A 0172 Québec, P.Q.

25 NOV. 1924

Facture No.

Ordre No.

Connaissance No.

TERMES

COUVENT DES PTES SOEURS FRAN-
CISCAINES DE MARIE

MALISEET

N.B.

Pour qu'elles soient prises en
considération, toutes réclamations
pour fret, erreurs, etc., devront être
faites dans les 15 jours suivant la
date de la facture.

Vendu par

Consigné par

Fret

14 OREILLES CREDITES A 3.40 PAIRE
AU LIEU DE-
14 OREILLERS LEG SPEC A 1.30 PAIRE

23.80

12.60

11.20

Note de Débit

Authority
aug 22/24 66-2-8

RUE ST-PAUL 273-287

TELEPHONE 6850

FOLIO

192

COMPAGNIE P.-T. LEGARE LIMITEE

MANUFACTURIERS ET NEGOCIANTS

GROS ET DETAIL

CRÉDITÉ A

Caumont Petites Soeurs de Marie

Maliseet Via N.B.

Entré le

Livre Stock le

Slip 1565

6.28 1/2

\$23.80 ✓

Note de Crédit

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Tout chèque doit être marqué par votre Banque négociable au pair à Québec, sinon, ajoutez 15c. pour la collection.

COMPAGNIE
P.T. LÉGARÉ
LIMITÉE

VENDU A

Québec, P.Q.

29 OCT. 1924

Facture No.

Ordre No.

COMPTA D35215

Connaissance No.

TERMES

COUVENT DES PETITES SOEURS FRANCISCAINES
MALISEET
VICTORIA V N.B.

Pour qu'elles soient prises en
considération, toutes réclamations
pour fret, erreurs, etc., devront être
faites dans les 15 jours suivant la
date de la facture.

Vendu par

21034

Consigné par

C.P.R.

Fret

MO

7
1

PAIRES O EILLERS QUEEN
BUREAU NO. 376

3.40

23.80

33.50

57.30

7.16

MOINS 12 ½ 0/0

50.14

FED-25M-7-24-6

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

COPY

Department of Indian Affairs, Ottawa, Canada

To "P.T. Legare Company", Quebec, Dr.

1924

October 29	To Desk No. 376	\$33.50	
	" 7 pairs Feather Pillows "Queen"		
		\$3.40..	23.80
			\$57.30
	Less 12 $\frac{1}{2}$ %	7.16	\$50.14
	Cr.		
Nov. 25	By 7 pairs Feather Pillows at \$1.80... ..	12.60	
			\$37.54

V.No. 284

Authority Aug. 22/24

66-2-8

W

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

P. J. Legere Co
Thunder

no 284

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1924		
Nov 25	To furnishings teachers residence as per acct, attached	37.54 47.54
TOTAL,		37 54

INDIAN EDUCATION

sch. v. to
EXAMINED and
found correct
pg
18/12/24

4594
sent Rec 23/24

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. J. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Ottawa, December 18, 1924.

Reverend Sister,-

With reference to my letter of the 18th ultimo, I beg to say that, on reconsideration, the Department has decided to pay the drug account of \$349.93 in favour of J.E.Livernois, Ltd., of Quebec; and a cheque is being forwarded to them. The payment of this account must not be looked on as a precedent for the payment of other unauthorized accounts.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J.D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

Reverend Sister Superior,
Little Franciscan Sisters of Mary,
Maliseet, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No.

To Th. Fisher Silvester

Logan

Meliseet / H.B.

INDIAN EDUCATION

AN EDUCATION
EXAMINED and
found correct.

18/12/24

4593
sent Dec 23/24

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

cf Rantz
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Four Falls N.B. Dec. 27th 1924

Dept. of Indian Affairs of Ottawa.

To Sullivan Brothers DR.

1924

May To drawing old well casing 54 feet, 2 men employed
five and one half days at \$4.00 per day \$ 44.00
Redrilling old well 54 feet at \$2.00 per foot
total 108.00
Drilling additional depth 45 feet
at \$2.00 per foot 90.00
Total amount 242.00

Cr-

By 30 feet of Well casing at \$1.75
per foot \$ 52.50
By Official Cheque 141.40 193.90
Balance due Sullivan Brothers 48.10

Mr. J. O. E.
Department of Indian Affairs
Ottawa Ont.

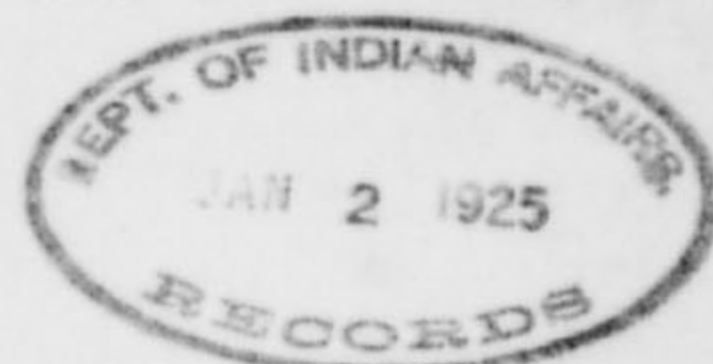
Dear Sirs.

Inclosed you will please find our account against
your department according to our contract with the Indian
Agent here. We would like to have cheque for the balance
still due us at your early convenience.

Yours truly,

Sullivan Bros
P. H.

66-2-8
Four Falls N.B. Dec. 29th/24



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, Jan. 5, 1925.

Sir:-

I am in receipt of your letter of the 29th ultimo together with an account amounting to \$48.10, which you claim is the balance due you for the drilling of a water well at the combined teachers' residence and hospital on the Tobique Indian Reserve, N.B.

In reply I beg to refer you to an account dated May 23rd, amounting to \$195.32 for the above mentioned work. This amount, which was given by you as the total cost of the work authorized, was paid in two installments, - cheque No 818, amounting to \$141.40, and cheque No 1248 amounting to \$53.90, as settlement of account. Both of these cheques were sent to Lawrence Sullivan, Red Rapids, N.B. I am not, therefore, justified in giving this new account any consideration.

Your obedient servant,

J. D. McLean
J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

For 19
Messrs. Sullivan Bros.
Four Falls, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

Four Falls NP. Jan. 10th/24

Secretary Dept.- Indian Affairs
Ottawa. Ont.

Sir:- Re- letter No- 66-2-8 -

Yours of the 5th instant regarding cheques sent us
for drilling well at the Tobique Indian Reserve, N.B., to hand.

We beg to advise you that the cheque No 818 for
\$141.40 was duly received, but that the cheque No- 1248 for
\$53.90 has not reached us, and that we have no knowledge of it.

Will you be kind enough to advise us as to whom the
cheque was made payable, and who endorsed it. The Indian Agent
for the Tobique Reserve is also Post Master at Red Rapids, where
you state the cheque was mailed to us. I am advised that the
Agent does not know anything about the cheque.

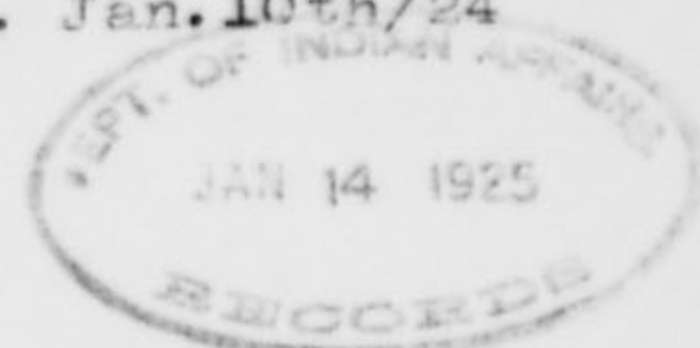
We shall be pleased to have your assistance in
clearing up this matter.

Yours truly

Sullivan Ben
for SACREMENT SULLIVAN

1248-53.90
sent to Lawrence Sullivan
Red Rapids N.B.
June 30 1924

paid cheque put
in safe
W/S 1/1/24



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

Ottawa, January 15, 1925.

Dear Sirs.-

In reply to inquiry in your letter of the 10th instant, I beg to say that this Department's cheque No. 1248 for \$53.90, which was drawn in favour of Mr. Lawrence Sullivan, was forwarded to him at Red Rapids, N.B., on June 30th, 1924. The cheque was returned to the Department of Finance, and shows that it was cashed at the Bank of Nova Scotia, Perth, N.B., on July 31st. It is endorsed by Mr. Lawrence Sullivan and also by Mr. C.J. Roberts.

Yours truly,



F.H. Paget
Chief Accountant.

Messrs. Sullivan Bros.,
Four Falls, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

OFFICE OF

ANDOVER AND PERTH ELECTRIC LIGHT COMMISSIONERS

ANDOVER, N. B.



Jan 21/25

Department of Indian Affairs
Ottawa Canada

Gentlemen:-

There is a balance due me of \$5.00 for delivering material at Indian reserve when I was building line in 1923. As I did not want to figure this mileage or car hire you put it in with the price of material delivered at the reserve. If there had been a ferry there at that time we could have taken it across from this side, as it was this material had to be hauled from Station down to Perth bridge up to the Sobigue bridge & back down to reserve about 10 miles one way. There was two trips car hire in bill of \$6.00 including pumping out pit which you paid also there was horse hire in Mr Stewart's bill for installing

no action, about amount
see 24th letter Feb 15-1924
see 25th letter Feb 15-1924

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF
ANDOVER AND PERTH ELECTRIC LIGHT COMMISSIONERS
ANDOVER, N. B.

pumping out for. Now you paid these two
bills which are for the same kind of service
as the 190's which you have not paid. Now Gentlemen
this is a fair bill & please consider this &
let me have this amount at the earliest possible
date.

I gave Mr. Roberts a rough estimate of
installing three meters at Luckins reserve now I
find that a 10 amp meter will not be sufficient
to carry the load at Hospital for pumps etc. This
will take a larger meter which will cost considerable
more, the 10 amp costs some where about \$2.00
I do not know just how much a heavier meter will cost
at present I am going to install them upon
arrival. I just thought I would inform you of
this matter. Trusting to hear from you at an early
date. I am

Very truly yours
Geo W Wright

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, Jan. 29, 1925.

Sir:-

I am advised by Mr. George Wright that the electric meter of 10 amperes, which has been recommended for the various buildings on the Tobique Indian Reserve will not be strong enough to carry the load of the hospital, where a pumping plant is installed.

I have, therefore, to request that you investigate this matter and advise me of the cost of a meter, which will meet the requirements of this building.

Your obedient servant,

[Signature]
R. D. McLean.
Assistant Deputy and Secretary.

[Signature]
C. J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

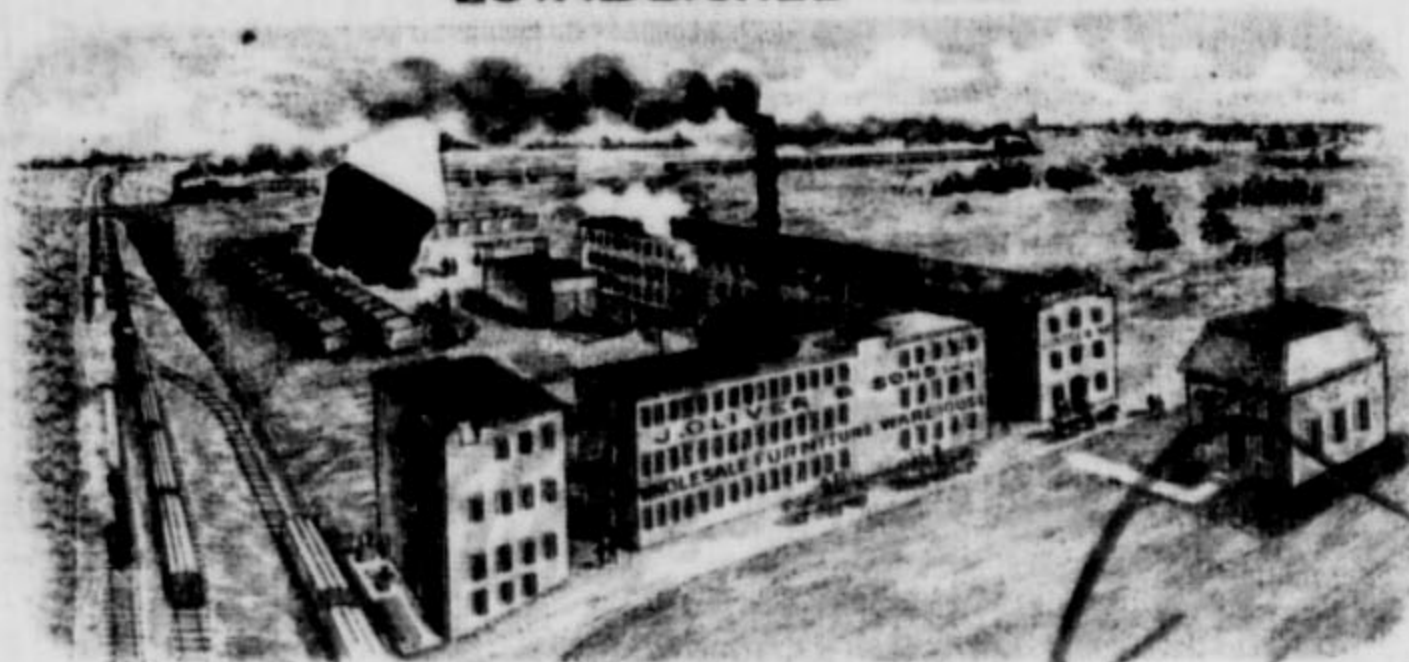
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OLIVER, PRESIDENT.

W. E. COOK, VICE-PRES.

ESTABLISHED 1862



INCORPORATED 1898

OFFICE & FACTORY: 22 OLIVER ST.

W. E. COOK, VICE-PRES.



WAREROOMS: 353 WELLINGTON ST.

OTTAWA Jan. 28th 1925

Dept. Indian Affairs,
Booth Bldg. City.

Dear Sirs:-

Enclosed find invoices from Mr C.J. Roberts,
mailed to us by mistake.

Yours truly,

J. Oliver & Sons, Limited.

J. J. Ross

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

Ottawa, January 30th, 1925.

Dear Sir,-

I inclose herewith for your attention
three accounts which have been forwarded direct
to the Department,-

J. Oliver & Sons, Ltd., Ottawa,	\$126.50
Geo. W. Wright, Andover, N.B.	50.00 + 10.00
Simmons, Limited, Montreal, Que.	9.90

I think Messrs. Simmons' Limited account
was brought to your attention before when you were at
the Department.

Yours truly,

(F.H. Paget)
Chief Accountant.

C.J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



STATEMENT

ATLANTIC COAST DIVISION
MONTREAL

JAN 24 1925

192

SIMMONS LIMITED

Acct

The Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Out



R

TERMS

				DEBIT	CREDIT	BALANCE
1924						
Dec.	4	Freight		9 90		9 90
Goods Freight prepaid on shipment						
Nov. 28 th - \$44.81 to,						
E. J. Roberts,						
Indian Agent						
Solique Narrows						
N.B.						

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Simmons, Limited,
Montreal, Que.

No. 211

DATE 1925		SERVICE.	AMOUNT.
Feb	3	<i>Amateur</i> To Paid freight on beds for Tobique teachers residence, Shipment Nov 28/24. (as per bills attached) (I have no B.L. or freight receipt) <i>CJR</i> <i>Freight receipt secured from Simmons Ltd and attached to this voucher</i> <i>by</i>	\$9.90 <i>XX</i> <i>by</i>
INDIAN EDUCATION			
5751 13/12/25			
TOTAL,			\$9.90

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of same is a fair and just charge against the Government of Canada.

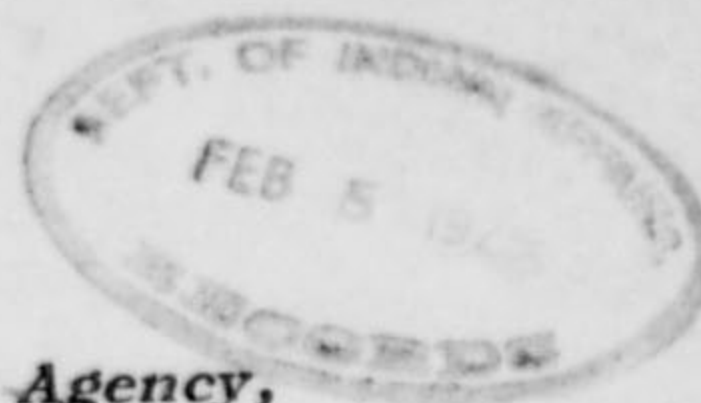
C. J. Roberts

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8



Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

Feb 3th. 1925.

R

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 211

amounting to \$ 9.90 in favour

of Simmons, Limited,

for Beds, etc.,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Aug 22nd /24.

Your obedient servant,

C. J. Roberts
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

Ottawa, February 9, 1925.

Dear Sirs,-

(Incl.)

With reference to the inclosed account of \$9.90 for freight prepaid on shipment of Beds, etc., to C.J. Roberts, Indian Agent, Tobique Narrows, N.B., I should be pleased to know if the prices you quoted Mr. Roberts were F.O.B. Montreal. If they were, kindly attach receipted freight bills to your account of \$9.90 and return to the Department, and you will be reimbursed.

Yours truly,



F.H. Paget
Chief Accountant.



Simmons Limited,
Montreal, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

SIMMONS LIMITED

EXECUTIVE OFFICES - MONTREAL, CANADA.

FACTORIES
ATLANTIC COAST DIVISION MONTREAL
GREAT LAKES DIVISION TORONTO
PRAIRIE DIVISION WINNIPEG
PACIFIC COAST DIVISION VANCOUVER

SERVICE STATIONS
MONTGOMERY SASKATOON
LONDON EDMONTON
REGINA VICTORIA

REPLY TO
400 ST. AMBROISE ST.
MONTREAL, QUE.

February
tenth
1925.

Department of Indian Affairs,
Ottawa,
Ont.

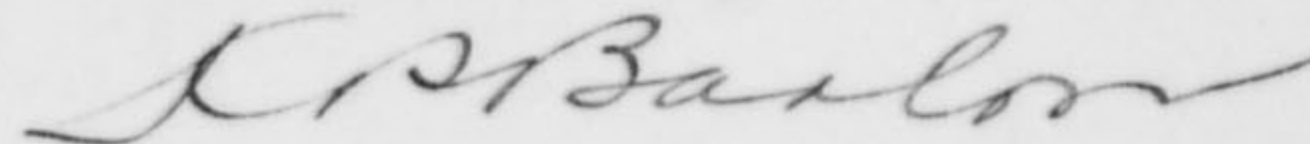
Attention-Mr. F. H. Paget

Gentlemen:-

As requested in your letter of February 9th, we are enclosing you the receipted freight bill covering our shipment of November 28th to C. J. Roberts, Tobique Narrows, N.B. The goods in question were sold f.o.b. Montreal.

Very truly yours,

SIMMONS LIMITED.



Sales Service Dept.

KPB::WL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

GEORGE W. WRIGHT

HOUSING, MOTOR REPAIRING, ARMATURE AND COIL WINDING
FA. MORSE LIGHTING PLANTS, ELECTRICAL PUMPING OUTFITS

Andover, N.B., Feb 13 1925

Sold to Department of Indian Affairs
Ottawa Canada

	1924	Cn	Dr
Nov 25	renewing fuse: fuse ✓ labor 1 hr overtime after day		50 1.50
April 1	Covering line house wire 2.00 two linemen pay 3 hr or 1/2 day		6.00
Nov 1	1925 fuse 0.00 labor 1.50 ok vote		2.00 10.00

Linemen working
for 2 1/2 hr or 3 hr
is counted 1/2 day. or
working over 6 hr is
counted 1 day.

(Duplicate)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C o p y.

GEORGE W. WRIGHT.

Andover, N.B., Jan. 26, 1925.

Sold to Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

		Cr.	Dr.
1925.			
Jan. 26	2-10 Amp Meters delivered at Indian Reserve	ayc 68	\$26.00
	1-25 Amp Meter	shrote	18.00
	Labour installing		<u>6.00</u>
			\$ 50.00

I was advised by Mr. Roberts to install meters
one in Hall, one in the Church and one in the
Convent. ✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Letter No.....

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

Feb 5th, 1925

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 213

amounting to \$ 60.00 in favour

of Geo W. Wright,

for meters installed, and repairs to line.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Jan 29th, 1925...

Your obedient servant,

[Signature]
Indian Agent.

eye 68-26
Schult 34
EXAMINED and
found correct.
P. 7
18/2/25
Ch. Sent 19/2/25

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

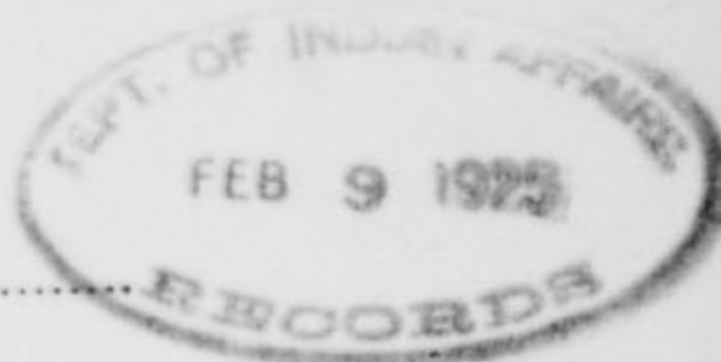
POOR
COPY

66-2-8

INDIAN OFFICE

At Red Rapids, N.B.

February 5th, 1925



R

Sir,-

I beg to acknowledge receipt of your letter of January 29th, (No. 66-2-8) also accounts you received from Mr. George W. Wright for cost of the meters installed in the Tobique reserve church, the Council Hall, and one in the combine teachers residence and hospital, also a bill from Mr Wright, for the replacing of fuse, etc., and general repair work caused by a sleet storm on the electric line from Andover to the Reserve, this line is a little over two miles long.

I beg to inform you that it was considered necessary to install a larger volt meter in the teachers residence, to meet the requirements of all the electrical equipment install there.

I beg to return herewith Mr Wrights, bills with certified vouchers, No 213 for payment amount \$60.00 for meters installed, and repairs to the reserve line.

The cost of the meter installed in the hospital as charged on Mr Wright's bill is \$18.00

Your obedient servant,

Indian Agent,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN OFFICE

At Red Rapids, N.B.

February 14th, 1925

Sirs,-

The Reverend Sister Superior of the Tobique teachers' residence has brought to my attention the need of a cloths cupboard having built in the trunk room of the residence, I may state that their trunks, and their own personal effects are in the basement unpacked, and this is not a very fit place for their cloths, as they are liable to dampness and mould. I may state that the trunk room is very small, and would only serve room for a couple of trunks, and I may say that they have at least six, and they are all quite large.

What they want in this trunk room is a cupboard with shelves, at top, and drawers at bottom properly arranged with doors, etc., so that they may unpack their trunks and arrange their cloths in the proper place and condition.

I would recommend the Department to authorize the purchase of the necessary spruce and pine lumber for the above arrangements, also the nails, hinges, etc., and paint amount of lumber is estimated at 300 ft spruce costing \$9.00 and 100 ft pine costing \$5.00 and I will arrange to have the labour done by the caretaker Noel Francis,

Your obedient servant,

C. J. Roberts
Indian Agent,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8.

Ottawa, February 17, 1925.

Sir:

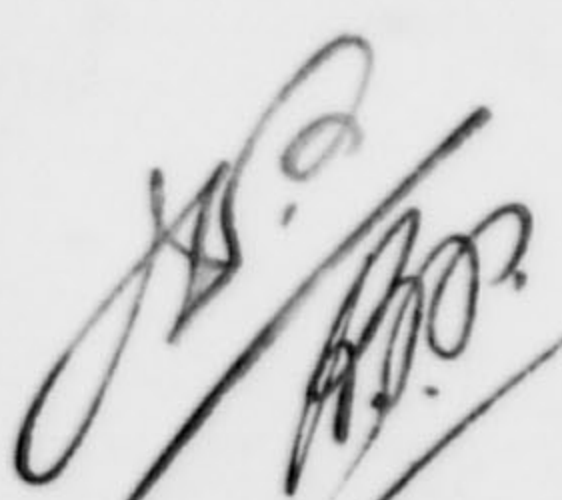
I have your letter of the 14th instant, regarding the request of the Sister Superior of the Tobique Indian Day School that a clothes cupboard be built in the trunk room of the teachers' residence in order to provide storage facilities for the Sisters' personal clothing.

In reply I beg to say that you may arrange for the purchase of the spruce and pine lumber required, also for the nails, hinges, paint, etc. We note that you estimate the cost of the material to be approximately \$14, and that the labour will be performed by the caretaker. Please forward certified vouchers, in duplicate, after the work has been completed, covering the cost of the material supplied and for the labour. You will be good enough to see that no unnecessary expense is incurred.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.


C. J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C o p y.

Perth, N.B., March 6, 1925.

To - Department of Indian Affairs,
Ottawa.,

THE ANDOVER AND PERTH ELECTRIC LIGHT COMMISSIONERS, Dr.
For Electric Service for Months of December, January, February, 1925

Meter Reading.		Consumption	Rate	Amount.	Meter	TOTAL.
Present.	Previous.	Watts.	Per M. Watts.		Rental	
1745	1493	252	6			\$15.12
2025	1745	280	6			16.80
2197	2025	172	6			10.32
						\$42.24
<i>for</i> Mission Buildings,				Discount		12.34
				TOTAL		\$29.40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Treaty No.

To Andover & Perth Electric Light
Commissioners.

Perth, N.B.

No 339

lent 18/3/25

TOTAL

Ch Roberts
Agent

POOR
COPY

er No.....

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

March 6th, 1925

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 339

amounting to \$ 29.40 in favour

of Andover & Perth Electric Light Commissioners,

for Electric Service

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct. 30th/24.

Your obedient servant,

[Signature]
Indian Agent.

INDIAN EDUCATION
Schvoto
RECEIVED and
found correct.
64 13/3/25
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN OFFICE

At Red Rapids, N.B.

March 6th, 1925

Sir, -

With reference to your letter of December 15, 1925. regarding the installing meters in the various government buildings on the Tobique Reserve, N.B. in order that separate accounts for each building for the current used could be furnished to the Department.

I beg to inform you that I arranged for the installation of the meters in the different Government buildings namely, the combine teachers residence and hospital, the Council Hall, and the Church, through some delay in the shipment of the meters when ordered, and they were not installed until the first week in February, so I could not submit a separate account for this quarter. I may state that the current used in the Council Hall for the month of February only amounted to 36 cents, and the church was \$1.14 cents.

I beg to submit herewith account for the months of December, January, and February, amounting to \$29.40 in favor of the Andover & Perth Electric Light Commissioners, Voucher No. 339. after deducting \$12.84 for current used by the Reverend Father Silvester, electric service in the Mission Buildings.

Your obedient servant,

E. J. Roberts
Indian Agent,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

Ottawa, March 13, 1925.

WITH CHEQUE

Dear Sir,-

I return herewith Indian Education paid cheque
No.1248, 1924-25. Thanks.

Yours truly,

F. H. Paget
Chief Accountant.

C. J. Allan, Esq.,
Auditor General's Department,
Transportation Building,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N. B., March 9th 1925.

Dept. of Indian Affairs

Ottawa, Canada.

To Woodstock Woodworking Company, Ltd., Dr.

MANUFACTURERS OF

Doors, Sashes and Blinds

School Desks and Church Pews

Mouldings in Great Variety

Band Sawing, Turning, Planing, Etc.,

Flooring, Siding, Sheathing, and all kinds of Seasoned Lumber always on hand

Terms

To	300 ft. spruce boards D.2-S	@ 40.00	12.00 ✓
"	100 " pine " "		6.00 ✓
			18.00
"	freight prepaid to Tobique Narrows		2.03
			\$20.03

SALES TAX LICENSE No. 353,
FOR WOODWORKING.

For Teacher's Residence, Tobique Reserve.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.
Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Woodstock Woodworking Co., Ltd.,

Woodstock, N.B.

No. 350

DATE 1925		SERVICE.	AMOUNT.
Mar	16	To Spruce and pine boards for the Teacher's residence and hospital, Tobique, for cloths cupboard, as per bill attached	\$20.03 XX <i>[Signature]</i>
INDIAN EDUCATION			
Sent 27/3/25 6423			
TOTAL,			\$20.03

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

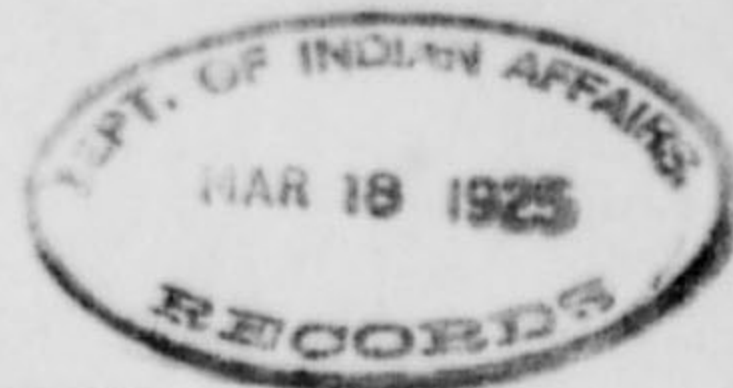
[Signature]
As

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8



Letter No.

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

March 16th . 1925

1
2
1925
Mr.

R

I enclose herewith Vouchers Nos. 350

amounting to \$ 20.03 in favour

of Woodstock Woodworking Co., Ltd.

for Boards

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Feb 17th 1925.

Your obedient servant,

See vote
26/3/25
found correct

C. J. Roberts
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy



66-2-8.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

March 18, 1925.

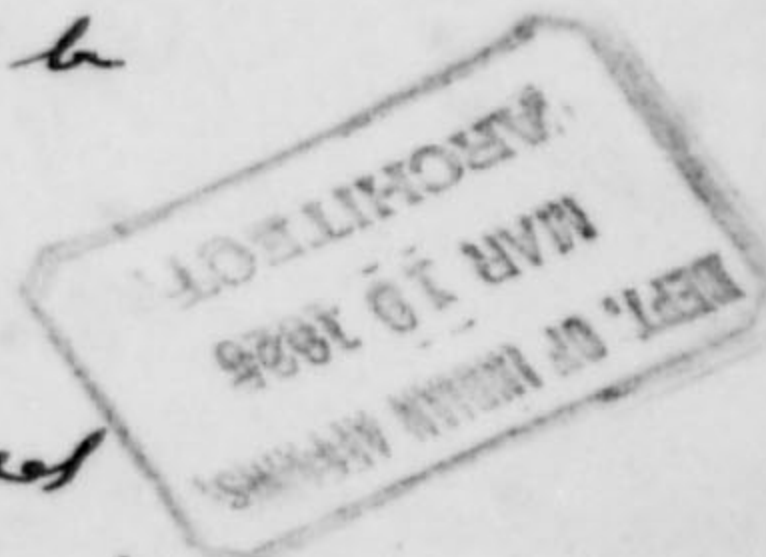
Memorandum:

Mr. Carr.

The Mother General of the Order which supplied the Sisters for the Tobique Indian Day School and Hospital visited the Department on Friday, and requested that the Department give consideration to building a staircase to the attic in the combined residence and hospital lately erected. Will you please intimate if there is room for such a staircase, comment on the advisability of building one and estimate the cost. The Rev. Sister stated that the attic space was needed for the storing of trunks, etc.

Mr. Tupper -

A staircase to attic could be provided a stair is space. There is no attic but there space under roof that would be suitable for storage. Cost would be approx. 200.00



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, March 30, 1925.

Sir:

I should be pleased if you would comment on the advisability of building a staircase to the space under the roof at the Tobique Indian Day School teacher's residence. The Mother General of the Order was in Ottawa the other day and suggested that this space might be used as a storage room. Let me know if you consider that this is necessary.

Your obedient servant,

J. D. McLean

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

C. J. Roberts
C. J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

66-2-8



Letter No.

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

March 27th, 1925

R

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 368,

amounting to \$ 56.30 in favour

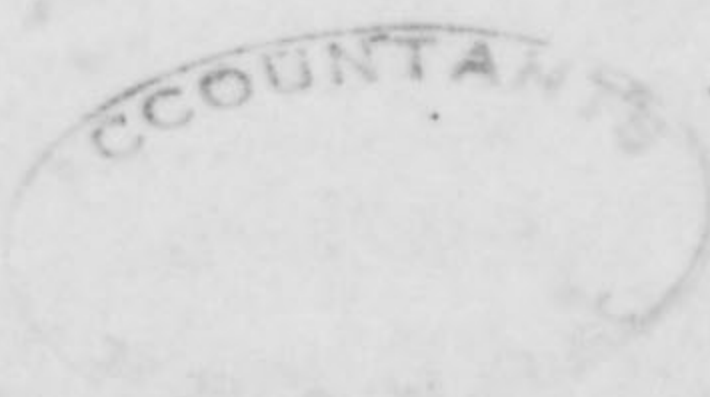
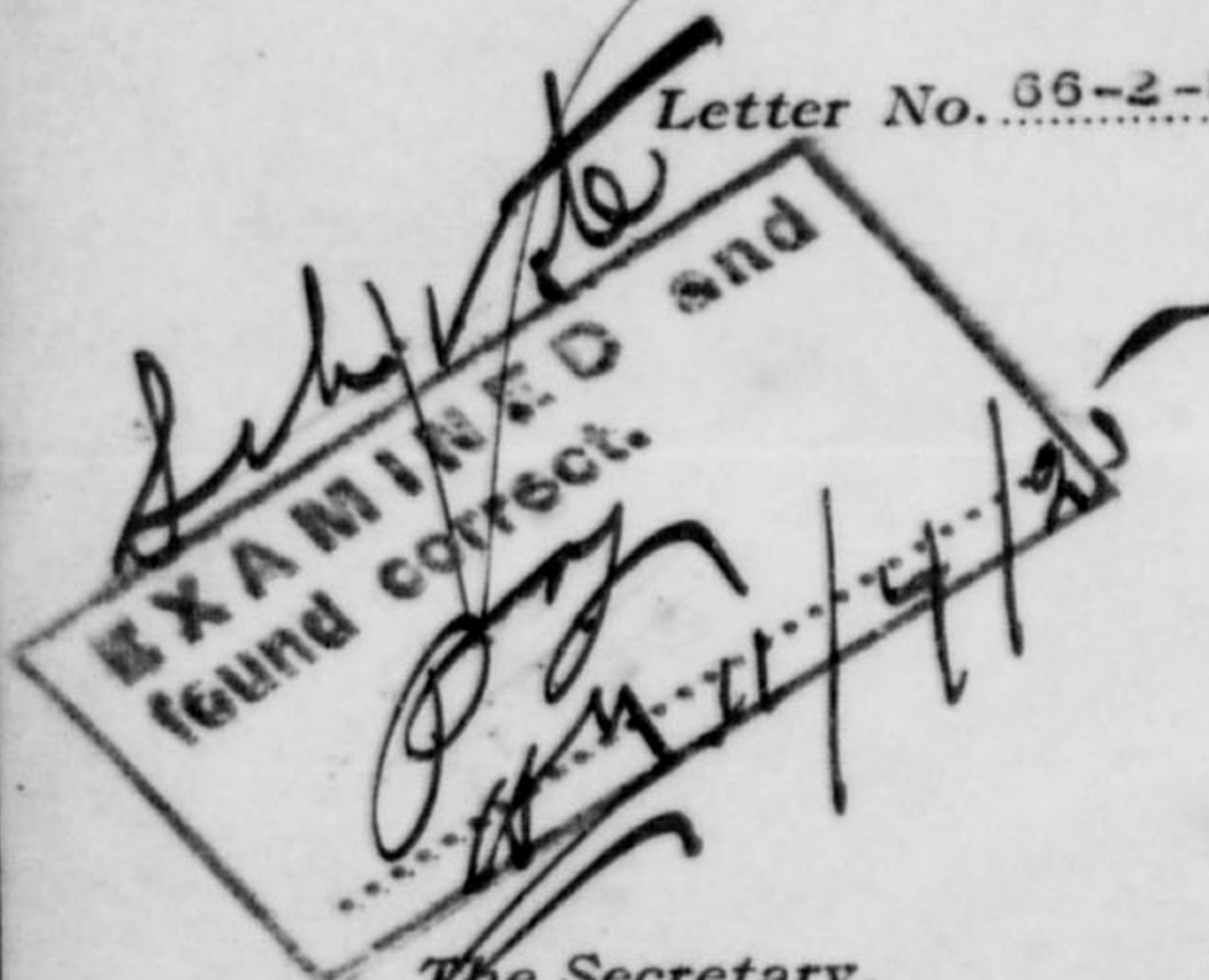
of Thomas Brown

for Carpenter work

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Feb 17, 1925

Your obedient servant,



C. J. Roberts
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

RECEIVED

Ottawa, April 3rd, 1925.

Sir:

I have to acknowledge receipt of the voucher which you submitted covering the cost of carpenter work in building 2 cupboards in the trunk room of the teachers' residence on the Tobique Reserve, and for hardware, etc., supplied, to the amount of \$56.30. In this connection I beg to refer you to your letter of February 14th, last, requesting authority to have these cupboards built. You stated that only a quantity of spruce and pine lumber, nails and hinges, would be required, and that you could arrange to have the labour done by the caretaker. A cheque was sent covering the cost of the spruce and pine boards, to the amount of \$20.03. This, with the account now submitted, will make a total cost in building these cupboards of \$76.33. We note that the services of a carpenter were engaged for 13 days, and cannot understand, in view of the fact that you stated the caretaker would do the work, why it was necessary to employ outside labour for so lengthy a period in building the two cupboards. An explanation is required regarding the labour before the account for same can be paid.

It will be necessary, in future, to curtail to the lowest possible point all expenditures in connection with the school and teachers' residence on the Tobique Reserve, as we have been under a large expenditure in the past in the building and equipping of the same.

Please report giving full particulars regarding the labour on the cupboards and the length of time the carpenter was employed.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

C. J. Roberts
C. J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Ottawa, April 3rd, 1925.

Sir:

I have to acknowledge receipt of the voucher which you submitted covering the cost of carpenter work in building 2 cupboards in the trunk room of the teachers' residence on the Tobique Reserve, and for hardware, etc., supplied, to the amount of \$56.30. In this connection I beg to refer you to your letter of February 14th, last, requesting authority to have these cupboards built. You stated that only a quantity of spruce and pine lumber, nails and hinges, would be required, and that you could arrange to have the labour done by the caretaker. A cheque was sent covering the cost of the spruce and pine boards, to the amount of \$20.03. This, with the account now submitted, will make a total cost in building these cupboards of \$76.33. We note that the services of a carpenter were engaged for 13 days, and cannot understand, in view of the fact that you stated the caretaker would do the work, why it was necessary to employ outside labour for so lengthy a period in building the two cupboards. An explanation is required regarding the labour before the account for same can be paid.

It will be necessary, in future, to curtail to the lowest possible point all expenditures in connection with the school and teachers' residence on the Tobique Reserve, as we have been under a large expenditure in the past in the building and equipping of the same.

Please report giving full particulars regarding the labour on the cupboards and the length of time the carpenter was employed.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

C. J. Roberts
C. J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN OFFICE

At Red Rapids, N.B.

April 7th, 1925

Sir,-

In reply to your letter of the 3rd, instant, (No. 66-2-8) with reference to the cost of labour installing cupboards in the trunk room of the teachers' residence, Tobique, I beg to inform the Department that Noel Francis, Indian, who was caretaker of the residence, had informed me that he could build the cupboards, but when he got started I found that he was not capable to do the work, and therefor would spoil the lumber that I had to build the cupboards with, so it was decided necessary to employ a carpenter that could do the work satisfactory, by making what was required by the Sisters for their cloths, etc., and to have the work done neatly;

As to the time required for the building of the cupboards I note that you consider 13 days was a lengthy period in building two cupboards, but this depends on the extent of the work, that is the size of the cupboards, the number of doors built, drawers, etc, shelves, etc., and to make the job neat, substantial, and properly done in comparison to the rest part of the building.

You will note that the lumber was a few dollars more than what I had estimated, but this was owing to the fact that the quality of the lumber had to be reconsidered for a better quality of material, as the grade I had quoted and submitted a price on to the Department was condemned afterwards and considered not fit for the job.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Agent,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8



Change in the Cellar of the Convent.

Tobique Reserve
N. B.

R

Consider
later

I It is proposed to the Department that
a floor may be laid in the cellar of
the convent, and that the Sisters may
teach there the Domestic sciences

II That some shelves or cupboards may be
fixed to receive the different objects
to be distributed to the Indians un-
der the care of the Sisters. Indeed
they know better than the Agent who
amongst Indians need those things.

Note. This was handwritten by
Father Sylvestre who visited the
Dept to-day
22/4/20 J.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

7°
done 8°
done 9°
10°
no

no
do not refer to this 11°

To have the floor and walls of the above mentioned room repaired as soon as the pupils have evacuated same.

To level the land around the Sisters' residence and have it fenced.

To have the garden plowed and prepared for sowing.

To have the faculty (after having obtained approbation) of buying our merchandise ourselves. It would be more satisfactory and sometimes save money for the Department. The Invoices would be faithfully remitted to the Agent.

a) Could we also be authorized by the Department to buy trifling articles such as tacks, screws, oil for floor and other such items, for the use of the residence without waiting every time for the negotiations between the Agent and the Department?

Could the Sisters have free of charge at the Dispensary, the remedies they would need for themselves?

Yours truly,

S. M. Francois de Sales, Supr.

*These matters were
discussed with
Father Sylvestre today
23/4/21
JAF*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Handwritten: 22 April 1925
Little Franciscan Sisters of Mary
Maliseet (Indian Reserve) Co. Vic. N.B.
April 10th, 1925.

Handwritten: Mr. C.J. Roberts, Indian Agent, Red Rapids, N.B.
Mr. C.J. Roberts, Indian Agent,
Red Rapids, N.B.



Sir:-

We wish to submit the following requests to the
Department of Indian Affairs, Ottawa, Ont.

1^o To have small closets in bath-rooms, for brooms, dust pans, etc.

2^o One book case, for Teachers' books.

X To have the above pieces made and painted.

3^o In the Laundry. To exchange an elbow for a T pipe with faucet.

4^o To have an unexpensive partition (beaver board or wood) built, dividing the cellar into two rooms; one to be used for Domestic Science work-room. In this case a wooden floor, a few inches above the cement base, would be required because the water floods in during the thawing season and heavy rains.

a) A table large enough to permit the cutting of garments, etc.

b) A cupboard for pieces of Domestic Science Work, and material such as Blankets, Shoes, Sweaters, Belonging to the Department.

7. X c) A good sewing Machine (second hand) and a few yards of different kinds of cloth for Domestic Science Work.

To have a woodshed, a barn, a poultry-house, etc., so we can keep a cow, hens, swine, which would be a great economy for the Hospita.

6^o To enlarge the school house, so the two classes can be in the same building. Until to-day the youngest pupils had their class in one of the convent rooms which is much too small for such a purpose and absolutely contrary to hygiene. (The Teacher who is working there is losing her health rapidly.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, April 23rd, 1925.

Sir:

Certain requests have been presented to the Department by Father Sylvester, of Tobique, who visited the Department today, on behalf of the Sisters in charge of the school and hospital on the Tobique Reserve. These may be enumerated briefly as follows: -

1. To have small closets in bathrooms for brooms, dust pans, etc.
2. One bookcase for teachers' books.
3. In the laundry - to exchange an elbow for a "T" pipe with faucet.
4. To have an inexpensive partition (beaver board or wood) built, dividing the cellar into two rooms - one to be used for a domestic science workroom. In this case a wooden floor, a few inches above the cement base, would be required because the water floods in during the thawing season and heavy rains.
5. A table large enough to permit the cutting of garments, etc.
6. A cupboard for pieces of domestic science work, and material such as blankets, shoes, sweaters belonging to the Department.
7. To have a woodshed, a barn, a poultry house, etc., so we can keep a cow, hens, swine, which would be a great economy for the Hospital.
8. To enlarge the school house so the two classes can be in the same building.

With reference to the fitting up of a room in the basement of the residence and hospital building for domestic science work, I shall be pleased if you will give your opinion as to the necessity for having this done. The Department is anxious that the teachers conduct classes in domestic science for the older girls and women of the reserve, and if the cost in fitting up a room as suggested by the Sisters would not be too expensive, favourable consideration might be given to have the work done during the coming summer holidays. Please state what it would cost to have a beaver board partition and a wooden floor put in and the room fitted up and made serviceable for conducting classes. You should also state the expense in building any cupboards required and also a work table. When we have full information as to the cost involved and whether you would recommend that the work be done, consideration would then be given to carrying out the Reverend Sisters' request.

Please report on the need of items Nos. 1, 2 and 3, and give an estimate of the cost.

We have definitely informed Father Sylvester that there are no funds available to enlarge the school house during the present fiscal year and that it is hoped the Sisters can make other arrange-

J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids, N.B.

- arrangements -

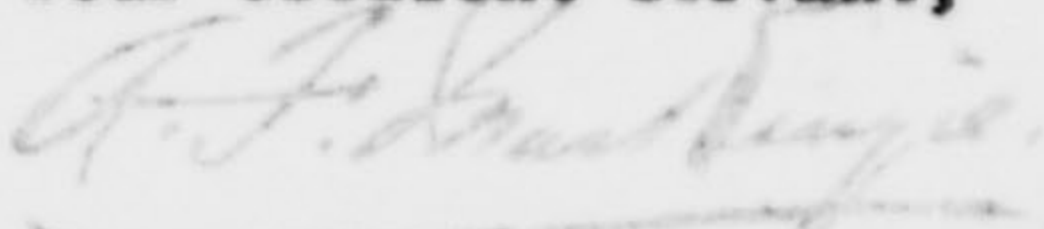
- 2 -

arrangements to provide the classroom space necessary to accommodate all the Indian children who will attend. The erection of a barn and poultry house will also have to stand over for future consideration.

Your early reply giving the information regarding the fitting up of a domestic science room will be appreciated.

It is presumed that you will arrange to have the fencing which you were authorized to have done carried out as soon as weather conditions permit.

Your obedient servant,



A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N. B.,

1925

M

BOUGHT
OF

H. F. STEWART

DEALER IN

HOT AIR FURNACES, STOVES, PUMPS, PAINTS, ETC.

Tinsmithing and Plumbing of all kinds

Hot Water Heating a Specialty

PERSONAL ATTENTION GIVEN TO ALL WORK

The R. J. LOVELL CO., Ltd., Mfg. Stationers, Toronto. 9666

Date	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	Total
1925 April 27	To 1 Run of B. Sit. tub furnace 4 feet 3/4" Pipe @ 14 1 day of labor Repairing Pump, Tobique Hospital			4 50 36 2 00 6 00 13 06	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To H.F. Stewart,

Perth, N.B.

No. 381

"Emergency"

DATE 1925	SERVICE.	AMOUNT.
Apl 30	To 1 days labour repairs to water system, removing sand, etc, from bottom cylinder valve, and two proper faucets for wash tubs, to allow the drawing of water into a pail. per bill attached <i>Teacher's Residence.</i> (For Tobique Hospital) <i>A</i>	\$13.06 <i>XX</i> <i>103</i>
INDIAN EDUCATION		
Sent May 22/25?		
946		
TOTAL,		\$13.06

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. J. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No.

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

Apl 30th 192 5

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 381

amounting to \$ 13.06 in favour

of H.F. Stewart,

for removing pump, and repairing water system

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated Emergency

Your obedient servant,

C. J. Roberts
Indian Agent.

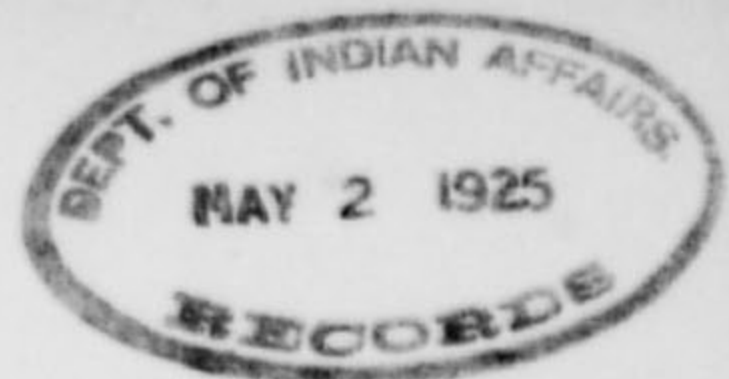
Sch note
92
11/12/25
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

66-2-8



INDIAN OFFICE

At Red Rapids, N.B.

April 30 th 1925.

Sir,

I beg to submit herewith voucher No.381 and bill of items amounting to \$13.06 in favor of H.F.Stewart, for the necessary repairs to the pump in the teachers residence and hospital, Tobique Reserve, N.B.

The pump had to be removed, and the water pipe and pump lift rods all disconnected and taken out of the well, as the the cylinder in the bottom of the well had refused to operate as some mud and sand had intered and therefore the valve in the bottom cylinder had stuck, and would not allow the pump to operate, and the Sisters were without water for a number of days before I could locate what the trouble was.

And I also installed a hot and cold faucet in the laundry room for the convience of drawing water into pails whenever necessary in the laundry room, as this was badly need -ed, and to save extra expence while the plumber was there and had the necessary tools for the repairing the pump.

I recommend the account for paymeny as submitted.

Your obedient servant,

C. J. Rolin
Indian Agent,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, May 1, 1925.

Memorandum:

Mr. Chene.

In the event of any wells being required on the Tobique Indian reserve, N.B., will you kindly note that T.R.Kent, artesian well driller, of St.George, N.B., is to be given an opportunity of tendering.

Lon Chan
Acting D.S.G.I.A.

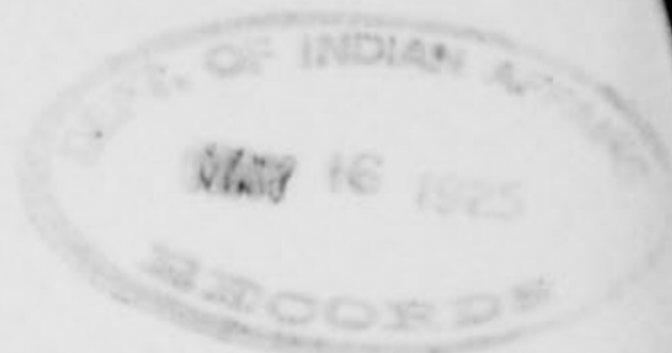
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

OFFICE OF
ANDOVER AND PERTH ELECTRIC DISTRICT
ANDOVER, N. B.



May 14/20-

Department of Indian Affairs
Ottawa Canada

Gentlemen:-

I rendered a bill to Chas Roberts
some time ago for repairing line across
river to Indian Reserve. I have not received
amount of this bill yet, I pd cash for labor
& material & I think it is fair that I should
have my pay at the earliest possible
time, Thanking you for your past favors

I am,

Yours Truly
Geo W Wright

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN OFFICE

At Red Rapids, N.B.



May 13th, 1925

[Handwritten signature]
Sir,-

[Handwritten 'R']

In reply to your letter of April 23rd, No.66-2-8 with reference to paragraph of items Nos. 1, 2 and 3 of your letter, I beg to report and recommend the following suggestions: With reference to item No.3 to save expence I had the necessary exchange made of faucets in the laundry, while the plumber was there at work repairing the electric pump system a few weeks ago. at small cost of \$2.50 submitted in voucher No.381 in favor of H.F.Stewart, Perth, N.B.

Items No.1 and two I would recommend to the Department to have built a closet in each bath room and a book case for the Sister's books, and this work could be done by the caretaker Peter Thomas, he is a good handy man at this kind of work, and all he needs is the tools and material to work with and he can do all the necessary carpenter work, and making the necessary repairs to the school, hall and the teachers residence, also make the caskets for the burial of the dead, and making the caskets should be his work, and I have made him do it so far, but it was a drag to get it done, as he has not got sufficient tools, or material to work with, and he had to borrow most everything to work with.

I would recommend to the Department to authorize an expenditure of approximately \$35.00 to purchase the necessary carpenter tools for the carrying out of the work of the caretaker, and about \$20.00 worth of different kinds of finished lumber, nails, etc., and the tools would be kept in good condition also the lumber in the basement of the combine teacher's residence and hospital, I may state that the expence saved by having the caretaker make the caskets, would pay for the carpenter outfit in about a year, besides many other necessary services performing the duties of the caretaker.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

[Handwritten signature: C. J. Roberts]
Indian Agent,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN OFFICE

At Red Rapids, N.B.

May 13th, 1925

[Signature]
Sir,-

With further report to your letter of April 23rd, 1925. (No. 66-2-8) with reference to a domestic science workroom to be built in the basement of the combine teacher's residence and hospital on the Tobique reserve, N.B. I may state that this could not be done under the present circumstances, as this is the only place there is to store the winter supply of wood for the kitchen stove, and many other useful articles that are required for the building, and there would not be any spare room for domestic science, in the basement, unless the Department would consider the building of an out-side wood shed for to store the wood used for the kitchen stove, which would cost about approximately \$300.00 for the size wood-shed required, and by doing this it would leave sufficient room for the domestic science room required, and the lumber, material etc., would cost approximately \$125.00 the labour could all be done by the caretaker, he would need a few days help when putting up the frame of the wood-shed, which should be at least 16 by 20 12 foot post, a square pitch roof shingled.

I would recommend to the Department to authorize the above arrangements, and expenditures for the fitting up of domestic science room, and I may state that an outside woodshed is badly needed, as it is very inconvenient to have to carry this kitchen stove wood in and out of the basement.

Your obedient servant,

[Signature]
Indian Agent.

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, May 26th, 1925.

Sir:

I have your two letters of the 13th instant, with reference to the various requests for repairs, equipment, etc., made by the Reverend Sisters in charge of the Tobique Indian Day School.

In reply I beg to say that you may arrange to have the caretaker build a small closet in each bathroom for the purpose of storing brooms, dustpans, etc. A bookcase for the teachers' books of the dimensions suitable to meet the requirements may also be built. We note that the present caretaker is a handy man at this kind of work and that he is competent to perform the necessary carpenter work. You may expend an amount not exceeding \$35 in the purchase of the necessary carpenter tools for the use of the caretaker in the making of equipment and repairs from time to time. These tools should be kept at the residence and hospital and under no circumstances loaned to outside parties. You may also purchase to an amount not exceeding \$20 the different kinds of finished lumber, nails, etc., required in the building of the closets and bookcase. Please forward properly certified vouchers, in duplicate, covering the expenditure incurred in the purchase of the tools and for the material. It is to be understood that any carpenter work performed by the caretaker is part of his regular duties and that no extra remuneration can be allowed therefor.

We note that it will not be possible to provide a room for domestic science work in the basement of the combined teachers' residence and hospital as this is required for the storing of fuel and other supplies. I may say that we have no funds available to erect a woodshed, and the question of providing same and fitting up a room for domestic science will have to stand over for the present.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

[Signature]
C. J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

McPHAIL HARDWARE CO., LTD.

HARDWARE, PAINTS, OILS, VARNISHES, STOVES, RANGES
LUMBERMEN'S SUPPLIES. SHELF HARDWARE A SPECIALTY

ACCOUNT NO.	
LETTER	FOLIO

PERTH JUNCTION, N. B., Jan 9th 192...

Sold to

TERMS ALL ACCOUNTS ARE DUE WHEN RENDERED. MUST BE SETTLED WITH A THREE MONTHS NOTE OR CASH

Date	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	Total
Jan 9	1 18" P. tillson 2 ⁷⁵	1		4 75	
	1 18" P. tillson 2 ⁰⁰	2		4 25	
	1 18" P. tillson 2 ⁰⁰	3		10 10	
	1 18" P. tillson 2 ⁰⁰	4		11 05	
	1 18" P. tillson 2 ⁰⁰	5		8 50	38 65
	1 18" P. tillson 2 ⁰⁰	6			112.75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To McPhail Hardware, Co.,

Perth, N.B.

No. 401

DATE 1925	SERVICE.	AMOUNT.
June 15	To Carpenter tools for caretaker's use at the Combine teacher's residence and hospital Tobique, as per bill attached in duplicate. (Authority Letter No. 66-2-8 May 26th, 1925.)	\$35.65 <i>14</i>
TOTAL,		\$35.65

INDIAN EDUCATION

1415

Ant 25-6-25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. P. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

I No.

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,



June 15th, 1925

Just
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 401 *401*,

amounting to \$ 35.65 in favour

of McPhail Hardware, Co.,

for Carpenter tools,

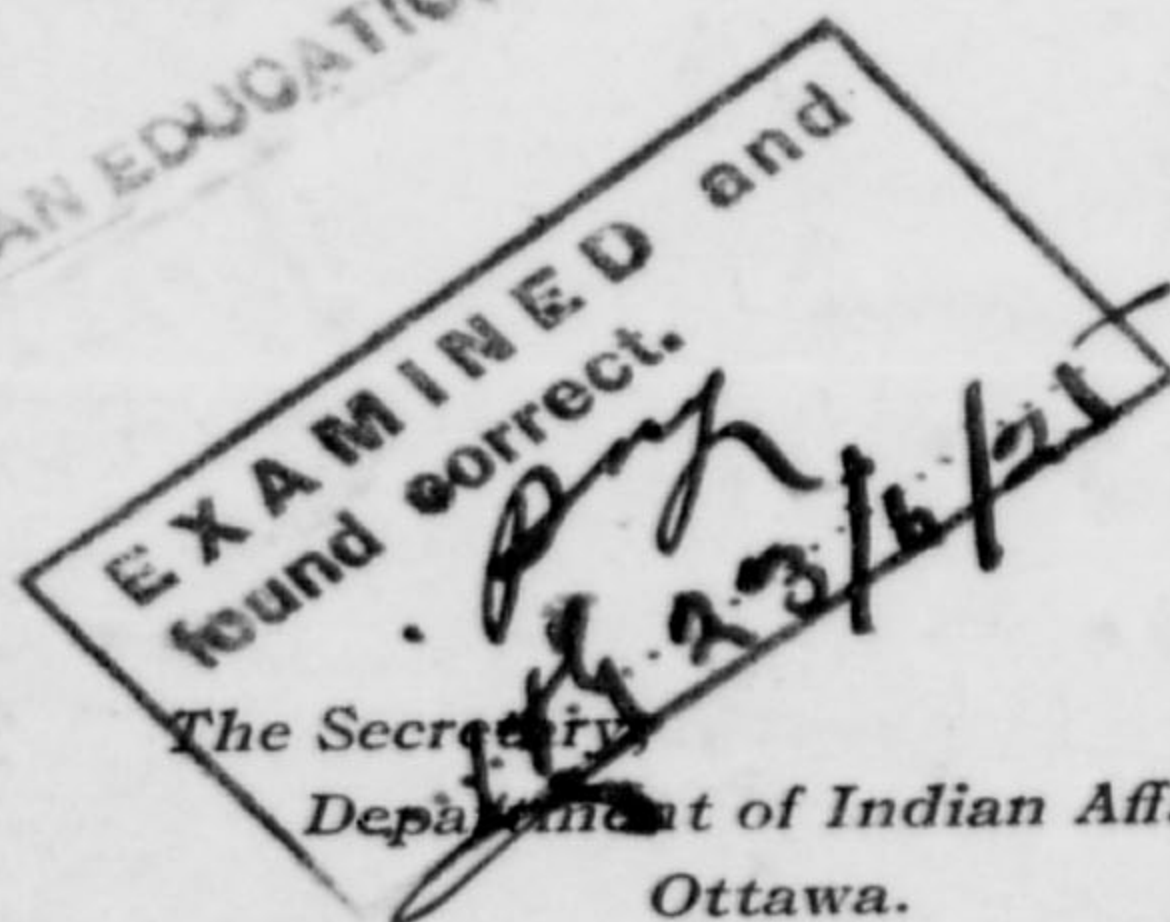
This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated May 26th, 1925.

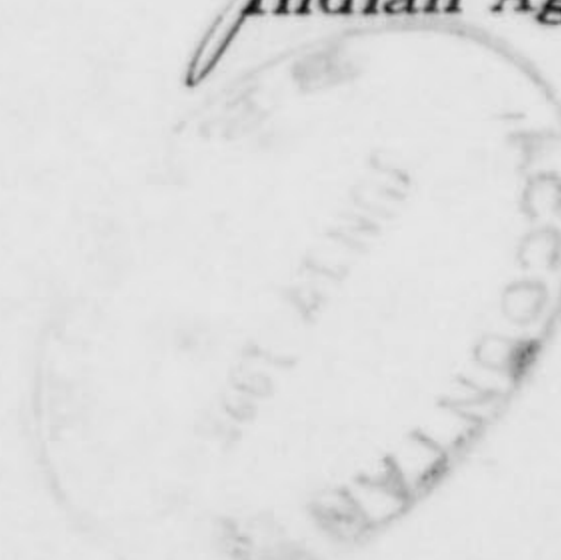
Your obedient servant,

[Signature]
Indian Agent.

INDIAN EDUCATION



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B.,

192

M.

No.

To—

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of

192

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS					
14	6	13	6	Halls		78
54	19	35	6	Church		2 10
312	87	225	6	Hospital		13 50
3/4 per cent Waste in line from Andover Meter						
Discount						
Net						4 23
Arrears						
Total						20 83

Less 10 per cent. if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account
NO DISCOUNT ON METER RENT

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right
 to Disconnect the Service

Received Payment.....192

Secretary Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

Vote No.
Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Andover & Perth, Light Commissioners

Andover, N.B.

No. 432

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1925		
Nov 20	To Electric Light bills for the Hall, Church, and Hospital, for the months of March, April, May, Tobique Reserve, as per bill attached	20.61 20.61 XX
Recommended for Payment, <i>J. P. Schwin</i> Departmental Engineer.		
3343 sent 31/7/25		
TOTAL,		\$20.83

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. J. Roberts

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

66-2-8



Letter No.

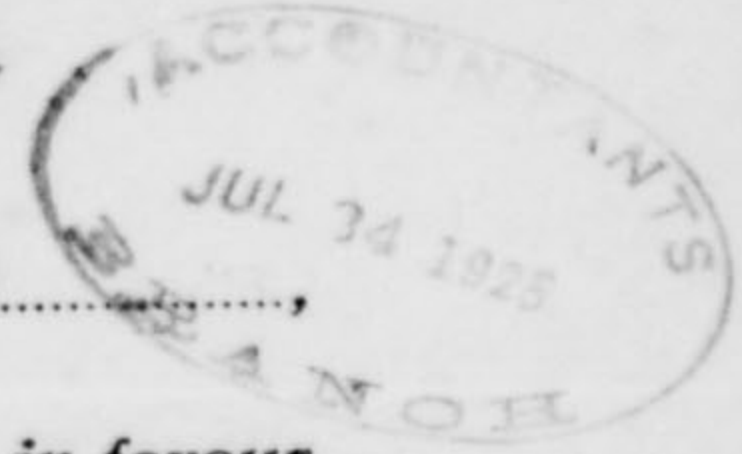
Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency.

ph

July 20 h 1925

R.D.

Sir,



I enclose herewith Vouchers Nos. 432

amounting to \$ ~~20.61~~ ~~20.61~~ in favour

of Andover & Perth Electric Light Commissioners,

for March, April, May,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct 30/24

ayc 68
EXAMINED and correct.
20/7/24

Your obedient servant,

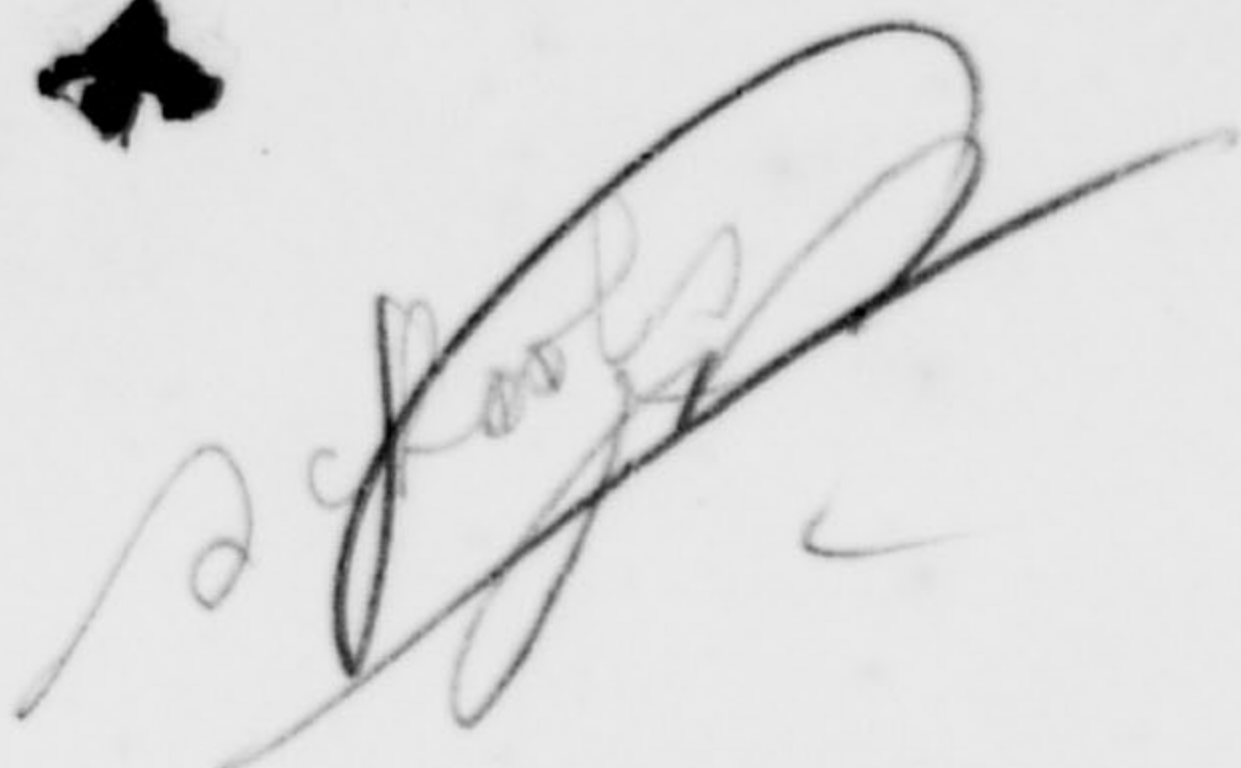
C. Roberts
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



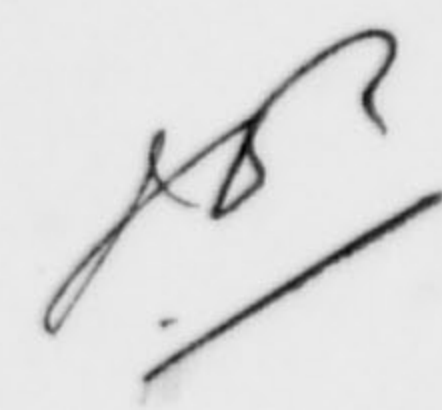
Ottawa, October 3, 1925.

Sir:-

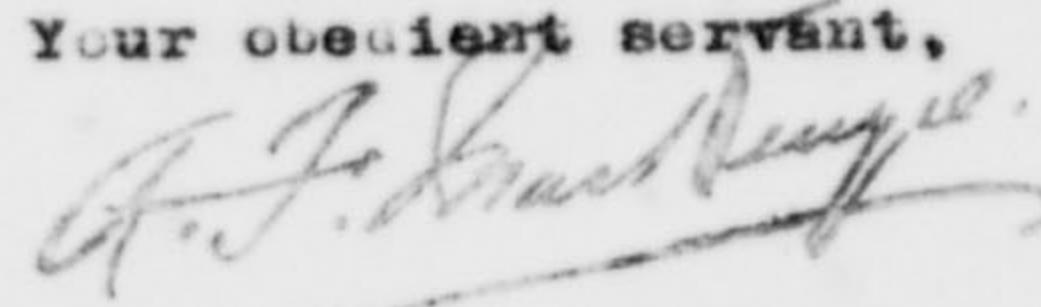
Mr. Sutherland of this Department on the occasion of his visit to the Tobique Hospital states that he authorized you to obtain and have installed four storm doors and also a door for the cellar. You ~~are~~ requested by him to arrange for the installation of a cupboard in the bath room for the storing of brushes and the purchase of a small table for the use of the typewriter in the Sister Superior's office.

Bell cord and a push bell were also required in the patients' rooms. Paint is also required for the new wood shed and fence posts.

I have to request that you will arrange as soon as possible to have the above requests made by the Sister Superior carried out. Please forward properly certified vouchers in duplicate covering expenditure incurred.



Your obedient servant,



(A. F. Mackenzie)
Acting Asst. Deputy and Secretary.

C. J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids. N. B.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

COPY

Perth, N.B., Oct. 3, 1925.

Department of Indian Affairs,
Ottawa

The Andover and Perth Electric Light Commissioners

<u>Meter Reading</u>		<u>Consumption</u>	<u>Rate per</u>	<u>Amount</u>	<u>Total</u>
<u>Present</u>	<u>Previous</u>	<u>Watts</u>	<u>M Watts</u>		
565	312	253	6	Hospital	\$15.18
67	54	13	6	Church	.78
29	19	10	6	Halls	.60

For the months of
June, July, Aug. Sept.
Transformer Loss.

12.75
\$29.31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

Andover & Perth Electric Light Comm

Andover, N.B.

No. 450

DATE 1925		SERVICE.	AMOUNT.
Oct	5	To Electric current from June 1st to Sept 30th 1925 for Hospital, Church, and Hall, as per account attached in duplicate.	\$29.31
TOTAL,			\$29.31

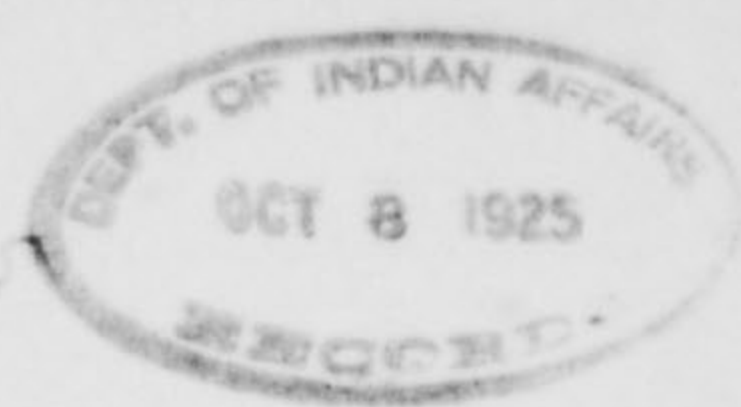
I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. J. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

66-2-8

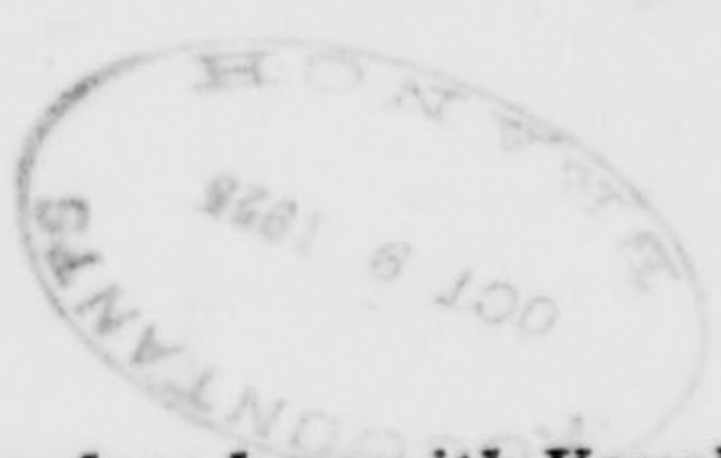


2

No. *1*
1 *mag*
2 *appt*
Sir,

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

Oct 5th, 1925



I enclose herewith Vouchers Nos. 450,

amounting to \$ 29.31 in favour
of Andover & Perth Electric Light Commissioners
for Electric current.

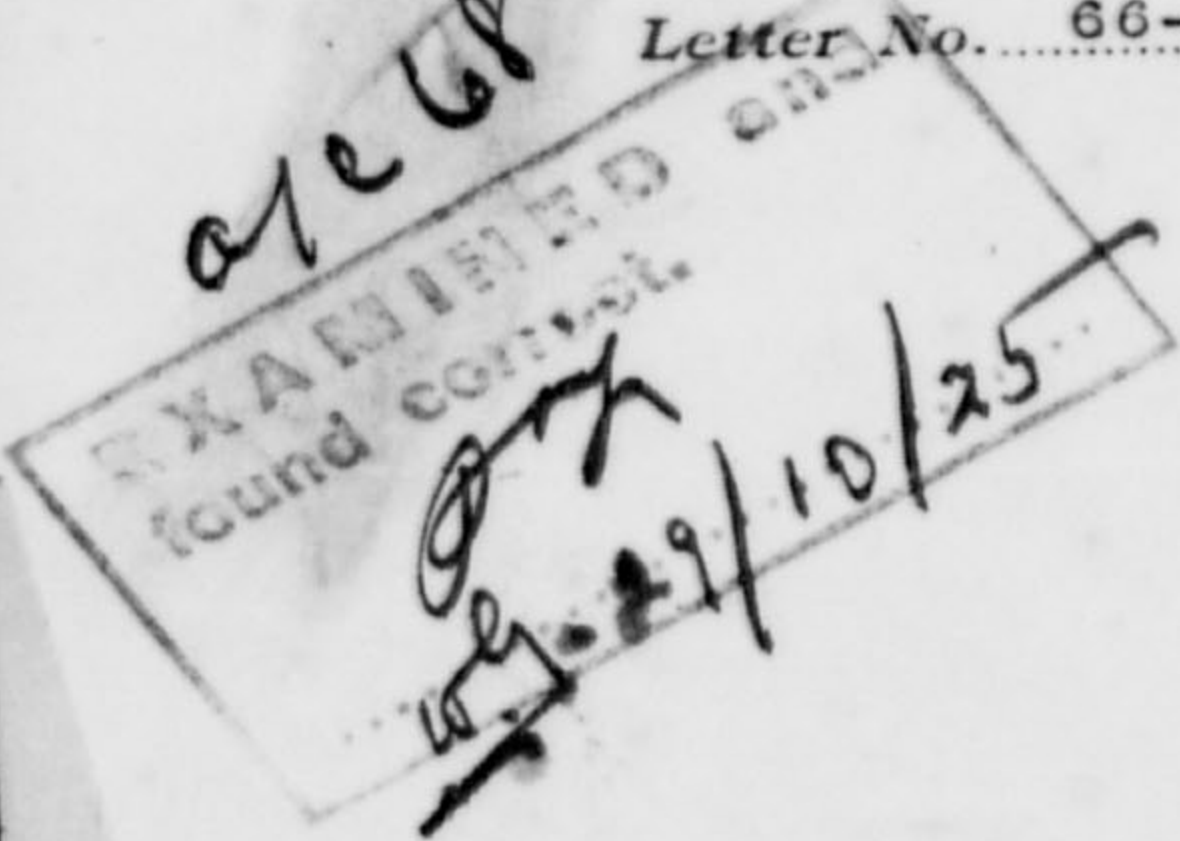
This expenditure was authorized by Departmental

o/c 68

Letter No. 66-2-8 dated Oct 30th, 1924.

Your obedient servant,

C. J. Roberts
Indian Agent.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

October 13, 1925.

Sirs-

I beg to enclose herewith copy of a bill for furnishing electric current for Indian public buildings on the Tobique reserve, and to request that you furnish me with an explanation of how a charge of \$12.75 was made for transformer loss.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

The Andover & Perth Electric Light Commissioners,

PERTH, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8 51-66

INDIAN OFFICE



At Red Rapids, N.B.

December 12th, 1925

[Handwritten signature]

R.

Dear Sir,-

The Reverend Sister Superior of the Tobique Hospital has made a request for a quantity of floor varnish, and wax to keep the floors preserved, and in good condition in the combine teacher's residence and hospital.

May I recommend to the Department to authorize the necessary expenditure for varnish, and wax to repair the floors, that they may be kept in proper condition.

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Indian Agent,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8.

Ottawa, December 19th, 1925.

Sir:

Replying to your letter of the 12th instant, I beg to say that you may arrange for the purchase and delivery of a quantity of floor varnish and floor wax for use on the floors of the Tobique Hospital and teachers' residence. Only the quantity of these materials considered necessary by you should be furnished.

Please forward properly certified vouchers, in duplicate, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

J. D. McLean
J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

C. J. Roberts
C. J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

66-2-8

INDIAN OFFICE

At Red Rapids, N.B.

December 19th, 1925

Mr. Wright
Out

Dear Sir,-

In reply to your letter of the 16th, instant,
(No. 66-2-8) With reference to the number and type of
fuses supplied by Mr. George W. Wright, in repairing the
electric line to the Tobique Reserve, N.B.

Mr. Wright, informed me that the kind used is
called the "primary cut-out for 22 hundred volt circuit",
costing to renew as per Mr. Wright's bill at a \$1.00 each.

Your obedient servant,

E. J. [Signature]
Indian Agent,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

RECEIVED
INDIAN AFFAIRS
OTTAWA
DEC 21 1925

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

THE MacPHAIL HARDWARE CO., LIMITED

Martin-Senour Paints, Oils, Varnishes, Stoves, Ranges - Lumbermen's Supplies - Shelf Hardware a Special
McCormick-Deering and Oliver Plow Repairs

PERTH, N.B.,

192

Sold to

TERMS: ALL ACCOUNTS ARE DUE WHEN RENDERED. MUST BE SETTLED WITH A THREE MONTHS NOTE OR CASH

S. B. Beare, Limited, Toronto 33765

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
Oct 30	1 Gal. Valspar Varnish 9 ⁰⁰			9 ⁰⁰	
Nov 7	10 # Johnson's floor wax 10 ⁰⁰			10 ⁰⁰	19 ⁰⁰
	waxing brush 3 ⁵⁰			3 ⁵⁰	22 ⁵⁰
	4941				
				\$ 22 ⁵⁰	
				112	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To McPhail Hardware Co.,

Perth, N.B.

1925

No. 504

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
Dec 24	To Vernish & wax for the floors of the combine teachers residence and hospital, Tobique, as per accounts attached,	\$23.50 \$ 22.50 H. G.
TOTAL,		\$23.50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. J. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8



er No.

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

Sir,

December 24th, 1925

I enclose herewith Vouchers Nos. 504

amounting to \$ ~~23.50~~ ^{\$ 22.50} in favour

of McPhail Hardware Co.,

for Varnish & Wax

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Dec 19th, 1925.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Page.....

ANDOVER, N. B.,

Dec. 31st 1925

M

Department of Indian Affairs



Bought of

D. R. BEDELL CO., LTD.

DEALERS IN

DRY GOODS, GROCERIES, BOOTS, SHOES, CLOTHING AND COUNTRY PRODUCE

TERMS CASH.

Inv 1 to 2 yds 3 in volume 1.20
1 table

8.70

8.80

11.20

W. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

C. D. R. Bedell

Audover

N.B.

575

DATE	SERVICE.	AMOUNT.	
1926			
Jan 12	To Typewriter table \$5.50 3 yds Linoleum \$5.70 As per Acct. herewith enclosed	\$11	20 XX
	"For Tobique Reserve Hospital" and <u>Teacher's Residence</u>	\$5	
	TOTAL,	\$16	20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

L No.

Office of the *Northern Division MB* Indian Agency,

Jan 12 192*6*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *515*,

amounting to \$ *11.20* in favour

of *U. R. Bedell*

for *Supplies, Table, Linoleum,*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated *Jan 12*
Approved by Mr. Sutherland
on visit to Siskiwit Reserve
Your obedient servant,

Indian Agent.

Sub Voucher
11/20
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

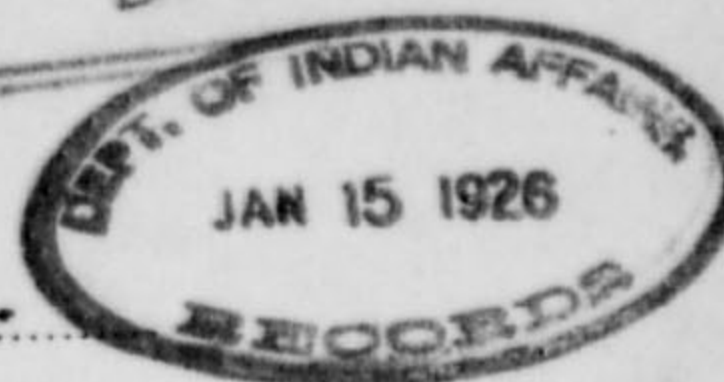
POOR
COPY

66-2-8

INDIAN OFFICE

At Red Rapids, N.B.

January 12th, 1926



Adet
Dear Mr Sutherland,-

I inclose herewith bill for \$11.20 in favour of Mr. D.R. Bedell, Andover, N.B. with voucher No. 515 for 3 yards of linolium at \$5.70 and one typewriter table, at \$5.50 for the combine teachers' residence and hospital, at Tobique, it was considered necessary to have supplied this for the requirements of the hospital, and you had authorized the purchase when you visited the Reserve last, trusting you will recommend the account for payment.

Your obedient servant,

C. J. Roberts
Indian Agent,

*Recommended for
Payment J.A.D.
18/1/26*

Mr. D. Sutherland,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

BRISTOL, N. B., Jan 1 1885

Dept of Indian Affairs Ottawa

Ordered by C. J. Roberts Agent

Joburg Reserve

To **BRISTOL WOODWORKING FACTORY DR.**

McDOUGALL & LAMONT

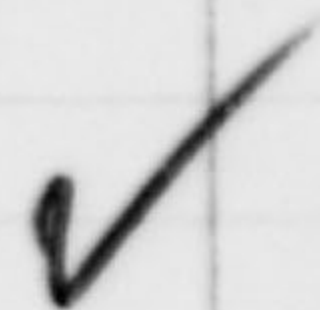
Church and School Furniture, Doors, Sashes, Mouldings, Flooring

B. C. Sheathing and Finish a Specialty

Turning and Bandsawing

Dec 17th Freight on 4 Storm doors
to Joburg reserves.

50



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

BRISTOL, N. B., Dec 24 1925

Dept. of Indian Affairs

Ottawa ordered by C. J. Roberts

To BRISTOL WOODWORKING FACTORY DR.
McDOUGALL & LAMONT

Church and School Furniture, Doors, Sashes, Mouldings, Flooring
B. C. Sheathing and Finish a Specialty
Turning and Bandsawing

Dec 15	To 1 stone door 31 1/2 x 7 1/2	7.50
	To 2 stone doors 32 x 6 1/4	12.50
	1 - 32 x 6 1/2	6.75
		26.75

all above doors 1 1/4 inch thick ✓
fitted with glass, hinges and latches
and painted green.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Bristol Woodworking Factory,

Bristol, N.B.

No. 524

DATE 1926	SERVICE.	AMOUNT.
Jan 12	To 4 Storm Doors made the required size with hinges and latches, glass complete, as per acct herewith inclosed To Prepaid ^{freight} from Bristol to Tobique Narrows, as per C.P.R. B.L. attached	\$26.25 50
	For Teacher's Residence Tobique	
	<i>off. J.B.</i>	
	INDIAN EDUCATION	
	5773	
	TOTAL,	\$26.75

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. J. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

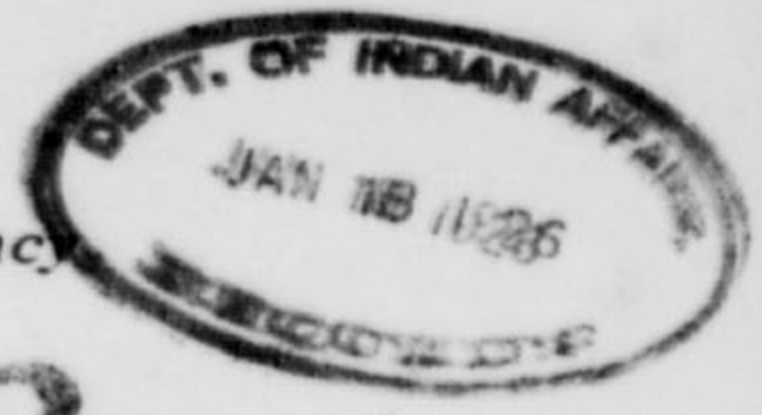
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

No.

Office of the Northern Division Indian Agency



Jan 15 1926

Agst
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 524,

amounting to \$ 26.75 in favour

of Bristol Woodworking factory
for Storm Doors

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. by Mr. Sutherland dated

Your obedient servant,

C. P. Sutherland
Indian Agent.

Agst
Recommended for
paymt? These storm doors
were required and I authorized
ag. to obtain them
J. D. Sutherland
18/1/26

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

EXAMINED AND
correct.
ag 1/2/26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B., January 5 1926

M 194 + Indian Affairs Bureau No.

To—

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of Oct. Nov. Dec. 1925

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M. WATTS	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL	
PRESENT	PREVIOUS						
768	5-65-	143	6	Hospital		8	58
129	67	62	6	Church		3	72
66	29	35	6	Halls		2	10
						14	40
						Discount	
<i>Transformer Loss</i>						Net	17 53
						Arrears	
						Total	31 95

Less 10 per cent. if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account

NO DISCOUNT ON METER RENT
If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right
to Disconnect the Service

Received Payment.....192.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Andover & Perth Electric Light
Commissioners,

Perth, N.B.

No. 523

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
1926			
Jan	15	To Electric Light Bill from October 1st to December 31st 1925, for the Hospital, Church, and Hall, as per bill attached in duplicate. (Authority 66-2-8 Oct 30 1924.)	\$31. 95 XX us.
TOTAL,			\$31.95

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

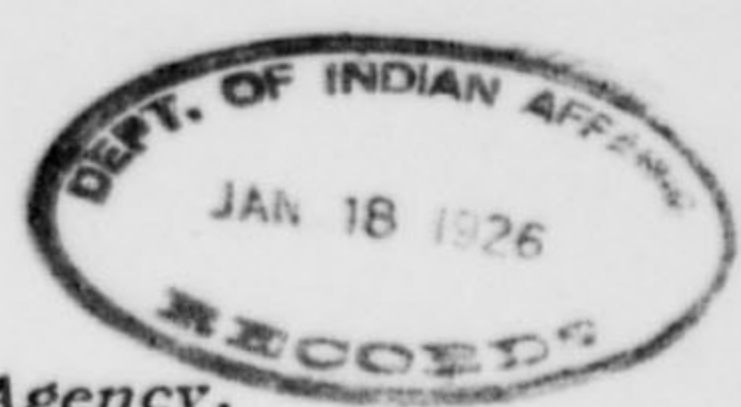
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

1
2
Mr. [handwritten signature]
[handwritten initials]

66-2-8



Letter No.

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

January 15th 1926

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 523,

amounting to \$ 31.95 in favour
of Andover & Perth Electric Light Commissioners,
for Current

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct 30th, 1924.

EXAMINED and
found correct.
[handwritten initials]
[handwritten date: 1/1/26]

Your obedient servant,

[handwritten signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF
ANDOVER AND PERTH ELECTRIC DISTRICT
ANDOVER, N. B.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 26 1925
RECORDS

Oct 24/25

Department of Indian Affairs
Ottawa Canada

Genl. Messrs.:-

Yours of the 13th inst^{re} ^{Rec'd.} I might say
regarding the transformer loss to Indian Reserves,
there is a loss in every transformer & this loss
is divided into three losses primary copper loss
secondary copper loss, & core loss, it is quite
difficult to figure the exact loss in each
transformer on account of the different load.
Now we figure this loss on an average of
2%. That means that 2% of the capacity is lost
for instance on your 5 K. W. transformer has
a capacity of 5000 wats 2% of this is 100 or 100 wats
lost every hour that the transformer is connected
on the line Now then 100 wats every hour means

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF
ANDOVER AND PERTH ELECTRIC DISTRICT
ANDOVER, N. B.

2400 watts or 2.04 ^{18.00} lost in 24 hr which at
6¢ is 12.24 cts per day & 30 days is \$3.67.20 now this
loss goes in with the commercial lighting the
Co. meters in town here records everything
that goes on that line & you are charged with
the consumption from this meter which is
correct, the Co has about 18 transformers of
large capacity to stand the loss on, ~~then~~ which
amounts to a large sum in a year trusting
you understand the situation now. I am,

Yours truly

The Andover-Perth Electric Light Commissioners

G. W. Wright CHAIRMAN
Electrician

P.S. The 2% loss is approximately but it is about
right according to the difference in meters of 127
for the 4 months

G. W. W.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

66-2-8

Ottawa, Jan. 25, 1926.

MEMORANDUM:

✓
Mr. Paget.

With reference to the account hereunder, amounting to \$31.95 for electric current supplied by the Andover and Perth Electric Lighting Co., to the hospital, church and assembly hall on the Tobique Indian Reserve, I beg to say that the charge of \$17.55 mentioned therein for transformer loss is not usually made by other companies. The charge of six cents per kwatt should cover any loss due to the use of a special transformer. I would suggest that the Indian Agent be requested to inquire whether similar charges are made to the consumers in the City of Perth or Andover, and also the regular rate.

J. Dehinc
DEPARTMENTAL ENGINEER



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

January 26th, 1926.

Sir,-

I am in receipt of your letter of the 15th instant with which you forwarded voucher No. 523 amounting to \$31.95 in favour of the Andover and Perth Electric Light Commissioners for electric light furnished from the 1st October to the 31st December, 1925 for the hospital, church and hall at the Tobique Reserve and in reply I beg to point out that there is a charge of \$17.55 made for "transformer loss" and charges of this nature are not usually made by other electric light companies.

The charge of six cents per ^Mwatt should cover any loss due to the loss of a special transformer. Kindly therefore inquire whether similar charges to those mentioned are made to the consumers in the city of Perth, or at Andover. You should make inquiry also regarding the regular rate. When you have obtained full information bearing on this matter you should make report to the Department.

Pending receipt of your letter the Department will hold the Company's account, so that you should deal with the matter without delay.

Your obedient servant,

C.J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids, N.B.

(J.D. McLean)
Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF
ANDOVER AND PERTH ELECTRIC DISTRICT
ANDOVER, N. B.

June 29/26

Mr Chas Roberts
Red Rapids

Dear Sir:

In reply to your letter of the 29th inst. I might say the difference between our meter & the meter at the Indian reserve is more than quarter because you used them the first of the month & I read ours about the 11. This would make a vast difference.

Now regarding transformer loss, as I explained before our meter registers all the current that goes over that line just the same as our meter in the substation registers all the current that the towns use transformer loss included & the Comm have to charge a rate high enough to cover this loss which amounts

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF
ANDOVER AND PERTH ELECTRIC DISTRICT
ANDOVER, N. B.

To about 30% supposing we made \$6,000.00 in
1 year we might have made 30% more if ~~it~~^{we}
hadn't have had any transformer loss & charging
the same rate, which is 9¢ per 18 W.H.
The Department is getting current at a
reasonable rate we pay 4¢ & sell to them
for 6¢, every light Co has to set the rates high
enough to overcome this loss & make a little
profit besides but in this case the rate is
down & the department pays its own loss, I do
not know the rate that the department is charging
the other consumers there but to my mind they
should pay enough, to help pay this loss
say 8¢, figuring in 2% loss on your transformers
means 100 watts lost every hr multiply this by 24 hr
gives us 2,400 W multiply this by 30 gives us
72,000 W. at 6¢ \$4.32 a month

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

This is approximately the amount. it cannot be
figured exact in account of different loads.
Trusting you will understand this &

am.

Yours truly,

Geo W Wright Electrician, in charge
Candlers & Path light Comm.

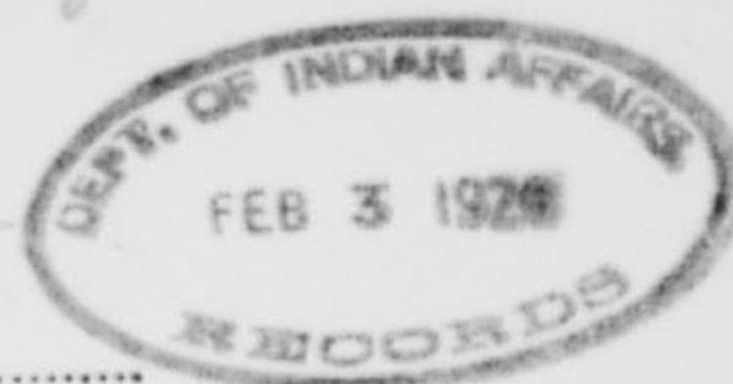
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE

Red Rapids, N.B.



January 30th, 1926. 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Departmental Letter

No 66-2-8

Sir,—

I am in receipt of your letter of the 15th instant, regarding electric light account of \$31.95 with voucher No. 523 in favour of the Andover & Perth Electric Light Commissioners, and for your information concerning this account, I inclose you a letter I received from Mr. Geo W. Wright electrician in charge of the Andover & Perth Light Comm, and you will note what he has to say regarding the information you request.

As first stated in Mr. Wright's letter that the meter in Andover where the Reserve line is connected was not read untill about January 11th, and the account was charged from that date, whereas I read the meters of the four different consumers at the Indian Village, namely, - the Mission, Hospital, Church, and Hall, on January 1st, and these 10 days difference in their meter reading, at Andover, and the meters read at the Indian Village made a vast difference, and I had to charge the difference to transformer loss, as Mr. Wright should of read the Andover meter at the end of the last quarter December 31st, 1925. However the current charge for quarter ending March 31st, 1926. will be short ten days, and this will make up the difference for the ~~xx~~ transformer loss charged to December quarter.

I beg to inform you that when submitting the quartly account of the meter for the Mission Fathers I charge them one quarter of the total transformer loss, by doing this they pay equally the loss of the four meters on the Reserve, for instance their current charge for last quarter was for \$8.34 and the total transformer loss was \$23.40 and one quarter of \$23.40 equals \$5.85 making the Mission Fathers Bill a total of \$14.19 which was paid to the Andover Perth, Light, Commissioners, for quarter ending December 31st, 1925.

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Your obedient servant,

Indian Agent,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

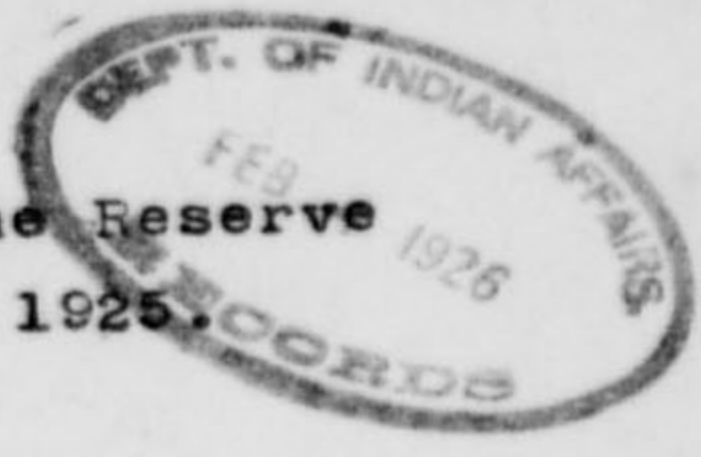
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

Red Rapids, Feb, 1st, 1926.

Statement of current account for the Tobique Reserve
for quarter ending December 31st, 1925.



	Cr.	Dr.
Dr. To Andover Perth, Comm, acct,		\$46.14
Cr. By Hospital meter acct,	\$8.58	
" Transformer loss 1/4 %	5.85	
	14.43	
By Church meter acct,	\$3.72	
Transformer loss 1/4 %	5.85	
	9.57	
By Hall meter acct,	\$2.10	
Transformer loss 1/4 %	5.85	
	7.95	
To Voucher No.523 in favor A.&P Light Comm-	\$31.95	
By Mission Fathers acct, meter,	\$8.34	
" Transformer loss 1/4 %	5.85	
To cheque paid A.&P.Light Comm,-	14.19	
	<u>\$46.14</u>	<u>\$46.14</u>

This is for your information concerning the different consumers electric light acct, The transformer loss as I explained to you in a letter dated Jan 30th last, is mostly due to a difference of about 10 days in the reading the A.&P.L.Comm, meter at Andover, and the time in which the meters where read at the Reserve, this will be adjusted in the next quarterly account.

Your obedient servant,

C. J. Roberts
Indian Agent,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs, Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, April 9, 1926.

Sir,-

(Incl.)

Referring to your letter of the 6th instant, I re-inclose herewith voucher No. 579 made out for \$26.64 in favour of the Andover & Perth Electric Light Commissioners, for electric current furnished for the Hospital, Church and Hall on the Tobique Reserve during March quarter, and I beg to point out that the itemized account attached to the voucher should be in duplicate as a copy is required for the Auditor General and one copy must remain on file in the Department.

I beg to draw your attention to the first charge in the account.- 708 subtracted from 982 leaves 274, not 174 as shown on the account. Possibly the figures 982 should have been entered as 882. You should see that the account is correct before you return the voucher for payment.

Your obedient servant,

J.D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

C.J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

To—

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.
For Electric Service for Month of Jan Feb. March 1926

Less 10 per cent. if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account
NO DISCOUNT ON METER RENT
 If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right
 to Disconnect the Service

Received Payment.....192.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

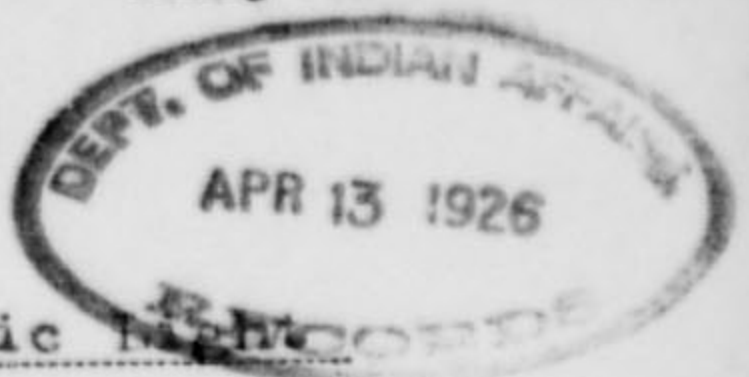
**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs



To Andover & Perth Electric Light
Commissioners,

Perth, N.B.

No. 579

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1926		
Apl 6	To Electric Current furnished for the Hospital, Church, and Hall, Quarter ending March 31st, 1926 Tobique Reserve, as per Bill attached, (Authority Oct 30th, 1924. No. 66-2-8) <i>Bills herewith returned attached, corrected, in duplicate, C.F.R.</i>	26.64 <i>XX</i>
TOTAL,		\$26.64

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. J. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

Red Rapids, N.B.



July 2, 1926. 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir, —

I have to recommend to the Department to authorize the purchase of a lawn mower for use at the teacher's residence and hospital, Tobique Reserve. I beg to inform you that the mower would cost about \$14.00 for the kind and size required.

Your obedient servant,

C. J. Roberts
Indian Agent,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

*Authorized
Sent by post to purchase
lawn mower on no 5
of file 66-2-8*

P.S. These grounds and lawn
are very beautifully arranged
and it should require a
lawn mower to keep it proper
shape. *CJR*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B., July 2nd 1926

Department Indian Affairs

To—  Octave

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of Apr. May June 1926

[illegible]

Less 10 per cent. if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account
NO DISCOUNT ON METER RENT

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right to Disconnect the Service

Received Payment.....192.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To ~~Andover & Perth Electric Light~~
Commissioners,

~~Andover, N.B.~~

No. 621

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
1926			
July	3	To Current supplied from Apl 1st to June 30th 1926. for teachers residence, Church, Hall. as per account attached in duplicate (Authority Oct 30th, 1924 . 66-2-8)	23.64 <i>[Signature]</i>
TOTAL,			\$23.64

3123.12/26
ent. 12/9/26

Recommended for Payment,

[Signature]
Deputy Chief Clerk

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

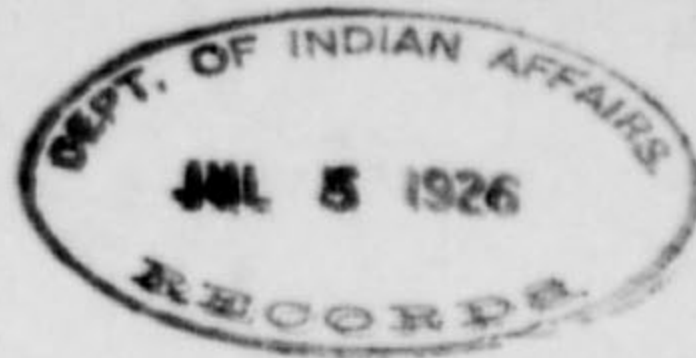
[Signature]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8



No.

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

July 3, 1926. 192...

I enclose herewith Vouchers Nos. 621

amounting to \$ 23.64 in favour

of Andover & Perth Electric Light Commissioners

for Quarter ending June 30th, 1926

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct 30th, 1924.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

age 68
EXAMINED and
found correct.
12/9/26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

THE MacFARLANE

Martin-Senour Paints, Oils, Varnishes, Stoves, Ranges - McCormick-Deering and Olive

PERTH, N.E.,

Sold to

*Dept of Indian Affairs
2 Longueville School.*

TERMS: ALL ACCOUNTS ARE DUE WHEN RENDERED. MUST BE SETTLED WITH A THREE MONTHS NOTE OR CASH

S. B. Beare, Limited, Toronto 33983

DATE	ARTICLES	Folio	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TO
1925					
Oct 30	30 Broom 90 8 Strainer 35			1 25	
Nov 11	3 light glass putty 30 hinges 70 nails 70			4 50	
Dec 16	1 glass 1.50 screws 30 nails 2.50			4 30	
Jan 26	3 pr hinges 1.50 nails 1.64			2 14	
Mar 10	1 pt stain brush 20 (March 20) 1 Gal cylinder oil 1.25			2 35	
Jan 26	2 Brooms 2.85			1 70	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To The Mac Phail Hardware Co.,

Perth, N.B.

No. 626

DATE 1926.		SERVICE.	AMOUNT.
July	5	<i>Tobique</i> To Hardware for teacher's residence, and school As per account attached. (Emergency repairs.)	<i>M. O. B.</i> \$16.24
EXAMINED and found correct. <i>M. O. B.</i>			TOTAL, \$16.24

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. J. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Letter No.

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

July 5th, 1926

Sir,

626

I enclose herewith Vouchers Nos.,

amounting to \$ 16.24 in favour

of MacPhail Hardware Co., Ltd.

for Hardware for sch. and residence

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Emergency dated Repairs

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

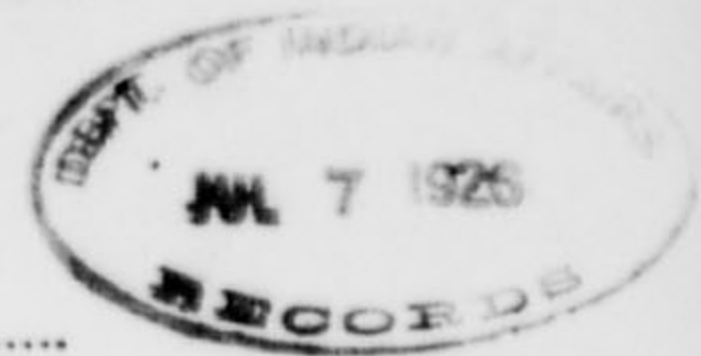
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

INDIAN AGENT'S OFFICE



Red Rapids, N.B.

July 5, 1926. 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Agent
Sir,—

I beg to submit herewith an emergency account amounting to \$16.24 in favour of MacPhail Hardware Co., Perth, N.B. for hardware supplied for the teacher's residence and hospital, and school at the Tobique Reserve, N.B. from Oct 30th, 1925 to June 26th, 1926. I have to recommend the account for your approval and payment thereof.

The glass on the bill was to repair the windows in the Council Hall, which is used for a school house, and the windows were accidentally broken by the children, the paint and brush was for finishing of a desk made for the teacher used in the Hall, part of the nails on the bill were used in the making of coffins, and repairs to out-buildings, closets, etc., Hinges were for the outside storm doors, all articles of items were necessary, and got by the Caretaker, subject to my approval

Your obedient servant,

C. J. Roberts
Indian Agent,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

*P.S. "1 gallon oil used for
Electric Pump at Hospital."
C.J.R.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B. *Sept 6* 192*6*

M. *Department Indian Affairs* No.

To—

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of *July Aug Sept* 192*6*

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL	
PRESENT	PREVIOUS						
<i>1414</i>	<i>1203</i>	<i>211</i>	<i>6</i>	<i>Hospital</i>		<i>12</i>	<i>66</i>
<i>90</i>	<i>82</i>	<i>8</i>	<i>6</i>	<i>Hall</i>			<i>48</i>
<i>224</i>	<i>209</i>	<i>18</i>	<i>6</i>	<i>Church</i>		<i>1</i>	<i>68</i>
						Discount	
						Net	
						Arrears	<i>7 50</i>
						Total	<i>21 72</i>

Grandfurther Less —

Less 10 per cent. if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account
NO DISCOUNT ON METER RENT
 If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right
 to Disconnect the Service

Received Payment.....192.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA**

*POOR
 COPY*

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

Andover & Perth electric Light
Commissioners

Andover, N.B.

No. 634

DATE 1926	SERVICE.	AMOUNT.
Oct 6	To Electricity for Hospital, Church and Hall for quarter ending September 30, 1926. as per account in duplicate, enclosed,	21.72 87B
TOTAL,		\$21.72

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8



Letter No.

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

[Handwritten signature]

Oct 6th, 1926

Sir,

[Handwritten 'R' with '634' below it]

I enclose herewith Vouchers Nos.,

amounting to \$ 21.72 in favour

of Andover & Perth Electric Light Commissioners

for Electricity

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct 30, 1924.

Your obedient servant,

[Handwritten 'My 68']



[Handwritten signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B., Dec 31 1926
 M. Department Indian Affairs No.
Ottawa
 To—

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.
 For Electric Service for Month of Oct-Nov-Dec 1926

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS					
1659	1414	245	6	Hospital		14.70
118	90	28	6	Hall		1.68
307	224	83	6	Church		4.98
<i>Transformer Loss etc</i>						Discount
						Net
						Arrears
						Total
						7.50
						28.86

Less 10 per cent. if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account
NO DISCOUNT ON METER RENT
 If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right
 to Disconnect the Service

Received Payment.....192.....

 * Secretary Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA**

*POOL
 COPY*

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To ~~Andover & Perth Electric Light~~
Commissioners,

~~Andover, N.B.~~

No. 674

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
1927			
Jan	6	To Electric Energy for quarter ending Dec. 31st, 1926 for Hospital, Hall and Church, as per account attached, (Authority No. 66-2-8 Oct 30/24.)	28.86 <i>FX</i>
TOTAL,			\$28.86

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. J. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8



1
2
L.S. Light
[Signature]

Letter No.

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

Jan 6th, 1927

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 674,

amounting to \$ 28.86 in favour
of Andover & Perth Electric Light Commissioners,
for Electric energy

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct 30/24.

Oct 68

Your obedient servant,

13/1/27
[Signature]

[Signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

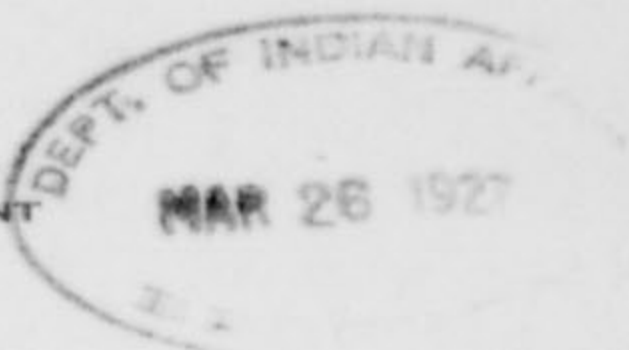
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



66-2-8

L.H.

Red Rapids, N.B. March 24, 1927.

Dear Sir,-

I wish to call your attention to the necessity of having the exterior walls of the woodshed painted, it is a plain board surface, with the cracks battened, I had this building white-washed after it was built, but the first rain washed it all off, it was not properly mixed, or put on, the people here don't understand how to mix, or put on white wash.

Therefore I recommend for your approval and authority to purchase two gallons of white paint, that will cost about \$10.00 and a brush to paint the exterior walls of the wood shed at the Tobique teachers residence and hospital.

Your obedient servant,

C.J. Roberts
C.J. Roberts,
Indian Agent.

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8.

Ottawa, March 29, 1927.

Sir:

In reply to your letter of the 24th instant, I beg to say that you may purchase 2 gallons of white paint, at an approximate cost of \$10, and a paint brush, to paint the exterior walls of the woodshed at the Tobique teachers' residence and hospital.

Your obedient servant,

J. D. McLean
J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

C. J. Roberts
C. J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B., *March 31* 192*7*
 M. *Department of Indian Affairs* No.
 To *Ottawa*

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of *Jan Feb Mar* 192*7*

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS					
<i>2014</i>	<i>1659</i>	<i>355</i>	<i>6</i>	<i>Hospital</i>		<i>21.30</i>
<i>131</i>	<i>118</i>	<i>13</i>	<i>6</i>	<i>Hall</i>		<i>78</i>
<i>371</i>	<i>307</i>	<i>287</i>	<i>6</i>	<i>Church</i>		<i>3.84</i>
Discount						
Net						
Arrears						<i>7.77</i>
Total						<i>33.69</i>

Less 10 per cent, if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account
NO DISCOUNT ON METER RENT

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right
 to Disconnect the Service.

Received Payment.....192.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA**

*POOR
 COPY*

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

Andover and Perth Electric Light
Co. ~~Andover and Perth Electric Light~~ Commis-
sioners

Perth, N.B.

No. 731

DATE 1927		SERVICE.	AMOUNT.	
Apl	30	To Electric current for quarter ending March 31st 1927. for teachers residence, Hall, Church as per account attached.	33.69	<i>XX</i>
TOTAL,			\$33.69	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. J. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

Letter No.....

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

April 30, 1927.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 731,

amounting to \$ 33.69 in favour

of Andover & Perth Electric Light Commissioners

for Quarter ending March 31st, 1927.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct 30, 1924.

Your obedient servant,

C. J. Roberts
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

THE MacPHAIL HARDWARE CO., LIMITED

Martin-Senour Paints, Oils, Varnishes, Stoves, Ranges - Lumbermen's Supplies - Shelf Hardware a Specialty
McCormick-Deering and Oliver Plow Repairs

PERTH, N.B.,

May 30

192

Sold to

Dept. of Indian Affairs
of Ochoffe

TERMS: ALL ACCOUNTS ARE DUE WHEN RENDERED. MUST BE SETTLED WITH A THREE MONTHS NOTE OR CASH

S. B. Beare, Limited, Toronto 33765

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
Apr 19	1 1/2 Gal Martin Senour White			9.00	
	1 1/2 Gal #50 2 1/2 Gal oil			3.55	
	brush 1 can 30			1.30	+38.15
Jun 7	1 Gal white 5.50			5.50	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.
Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Mac Phail Hardware Co., Limited.

Perth, N.B.

No. 741

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1927		
June 20	To Paint, Oil, and Brush, for painting woodshed "Tobique" Reserve, as per account attached, (Authority No. 66-2-8 March 29, 1927.)	\$19.35 XX \$19.30
TOTAL,		\$19.30

INDIAN EDUCATION.

Sent 25-6-27.
1111

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Letter No.....

Office of the..... Northern Division, N.B. Indian Agency,

June 20..... 1927.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos..... 741.....
amounting to \$..... 19.35..... in favour
of..... MacPhail Hardware Co., Limited.....
for..... Paint, Brush, Oil, etc.,.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... 66-2-8..... dated..... March 29, 1927.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

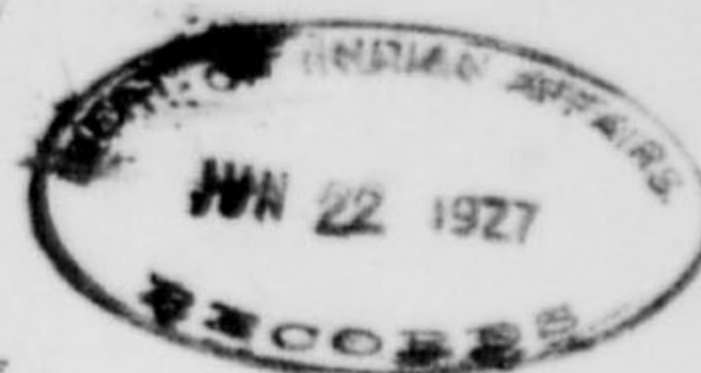
POOR
COPY

66-2-8



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT



Handwritten signature/initials



Red Rapids, N.B. June 20th, 1927.

Dear Sir,-

I beg to submit herewith voucher No. 741 amounting to \$19.35 with account in favour of The MacPhail Hardware Co., Perth, N.B. for paint, oil, brush, etc., to paint the exterior walls of the woodshed at the teachers' residence, Tobique Reserve.

You will note that the building required more paint than what I had estimated to you for the expenditure authorized, it was necessary to purchase the required amount of paint so that the job could be finished, trusting that this meets with your approval.

Your obedient servant,

C. J. Roberts
C. J. Roberts,
Indian Agent.

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

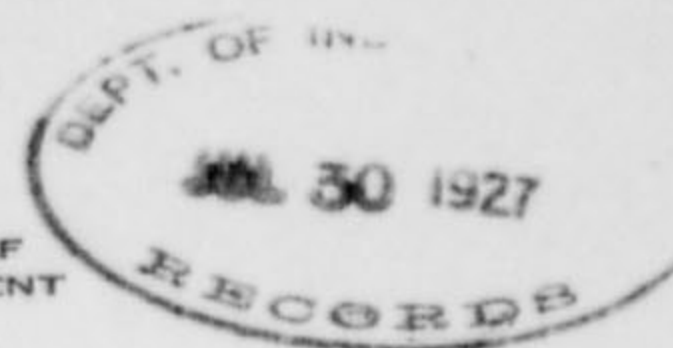
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Red Rapids, N.B. July 27, 1927.

Dear Sir,-

Will you please forward to me for inspection
the three following Departmental cheques:

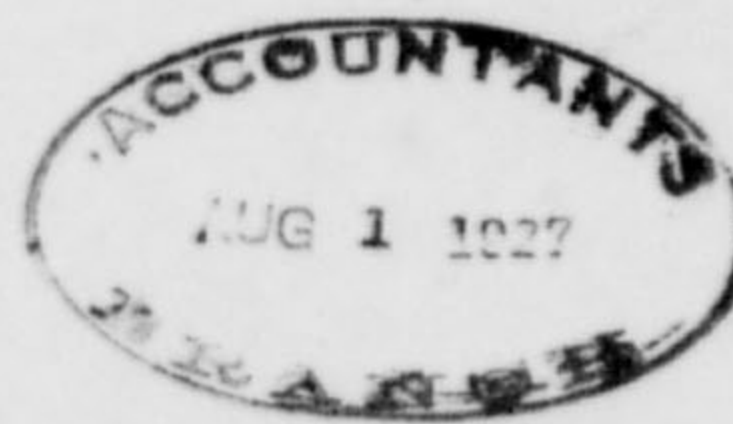
Lawrance Sullivan, Amt. \$141.40 No. 1248 issued June 1924.
" " " 53.90 " 286 " " "
C.J. Roberts, " 62 40 " 819 " " "

I will return the cheques back to the Department
in a few days.

Your obedient servant,

C.J. Roberts,
Indian Agent,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8.

Ottawa, August 9th, 1927.

Dear Sir:-

In reply to your request of the 27th ultimo,
I enclose, herewith, the following paid cheques:

School Vote 1924-1925 Ck 818, Lawrence Sullivan, \$141.40;

School Vote 1924-1925 Ck 819, C. J. Roberts, 62.40;

School Vote 1924-1925 Ck 1248, Lawrence Sullivan, 53.90.

Kindly return these paid cheques to the
Department at an early date under cover of a letter.

Yours truly,

With Cheques.


H. H. Paget,
Chief Accountant.

C. J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Secretary-Treasurer

Department of Indian Affairs

Vote No.

Treaty No.

To Andover & Perth Electric Light
Commissioners,

Perth, N.B.

No. 766

DATE 1927	SERVICE.	AMOUNT.
Aug 8	To Electric current for Hospital, Church, Hall, as per account attached, from Apl 1st, to July 31st 1927.	44.13 XX
TOTAL,		\$44.13

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. J. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ter No.....

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

Aug 8th, 1927

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 766

amounting to \$ 44.13 in favour

of Andover & Perth Electric Light Commissioners,

for Current, Apl. May, June July.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct 30/24.

Your obedient servant,

C. J. Roberts
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Mr. ~~Deham~~.

The transformer loss as charged
in previous accounts was 30% of
total consumption, in this case
it should represent \$7.72 only.
I believe that there is an arrear
unpaid. I cannot certify to
these accounts as they are submitted
any. 19th.
1927

J. Dehine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

McEneaney
There are no
unpaid arrear
of

August 22, 1927.

Sir,-

Wes

Referring to the amount of the Andover and Perth Electric Light Commissioners of July 28th for the furnishing of electric current amounting to \$44.13 for the hospital, church and hall at Tobique, N.B., it is noted that the charge of \$18.39 is made for arrears. As I understand that the Department has paid the Company's bill regularly when submitted, I am at a loss to know why such overcharge is being included in the Company's account. In your reply I would like to be advised of the percentage charged by the Company for the transformer loss in order that the cost might be duly verified here.

Your obedient servant,

A.F.M.

A.F. MacKenzie

A.F. MacKenzie.

Acting Assistant Deputy and Secretary.

C. J. Roberts, Esq.,
Indian Agent,
Red Rapids, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

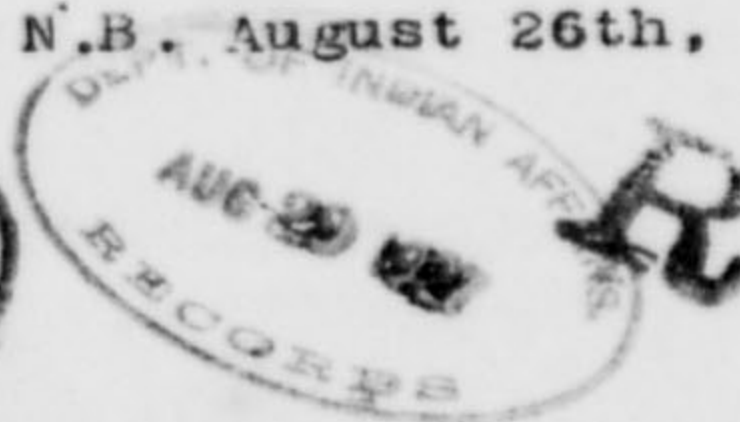
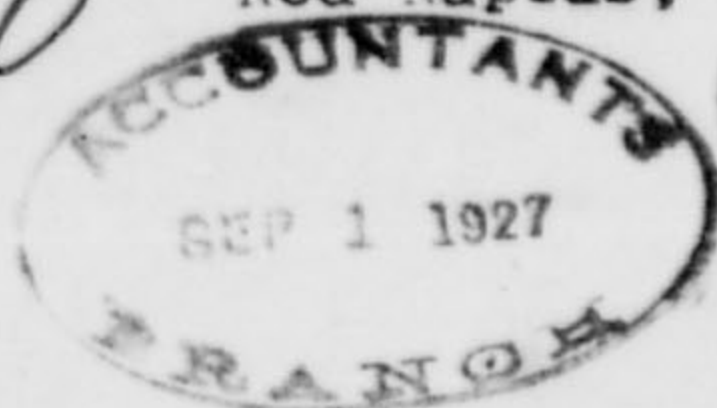
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

EXD

66-2-8
Red Rapids, N.B. August 26th, 1927.



Dear Sir,-

In reply to your letter of the 22nd instant, number 66-2-8 with reference to the account of the Andover and Perth Electric Light Commissioners of July 28th amount \$44.13 for the hospital church and hall at Tobique,

I beg to inform you that with regard to the charge of \$18.39 that was made for arrears, this amount was due to to a mistake made in the previous account, this amount was charged to the Tobique Indian Mission Fathers through a mistake I had made in reading their meter and making out their account for quarter ended March 30, 1927.

I had overcharged the Mission Fathers for current supplied them \$18.39 for quarter ended March 30, 1927. and therefore it was necessary for me to have this amount charged on the present account.

The Electric Light Company's electrician Mr. George W. Wright, has estimated the transformer loss from Andover to the Tobique Indian Village at about 3% loss of current, it varies at different times of the year.

Your obedient servant,

C. J. Roberts
C. J. Roberts,
Indian Agent,

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B., *Nov 1* 192*7*
 M. *Department of Indian Affairs* No.
 To— *Ottawa*

The *Assever* and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of *Aug. Sept. Oct.* 192*7*

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS					
<i>25.75</i>	<i>23.65</i>	<i>210</i>	<i>6</i>	<i>Hospital</i>		<i>12.60</i>
<i>433</i>	<i>400</i>	<i>33</i>	<i>6</i>	<i>Church</i>		<i>1.98</i>
<i>220</i>	<i>180</i>	<i>40</i>	<i>6</i>	<i>Hall</i>		<i>2.40</i>
Discount						
Net						
<i>Geo Transformer loss</i>						
Arrears						<i>11.70</i>
Total						<i>\$28.08</i>

Less 10 per cent, if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account
NO DISCOUNT ON METER RENT

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right
 to Disconnect the Service.

Received Payment.....192.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

*POOR
 COPY*

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Andover & Perth Electric Light
Commissioners,

Perth, N.B.

No. 796

DATE 1927	SERVICE.	AMOUNT.
Nov 1	To August, September, October, light bill for the Hospital, Church, Hall. 1927. Tobique Reserve. as per account attached,	28.08 <i>XX</i>
TOTAL,		\$28.08

Recommended for Payment,

J. McNamee
Departmental Engineer.

Recommended for Payment,

Departmental Engineer.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. J. Roberts
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

46-2-8



Office of the *Northern Division* Indian Agency,

AMS

Nov 1st 1927

EXD

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos, *796*....
amounting to \$... *2808*..... in favour
of *Anderson & Peth Electric Commissioners*
For *Light Bill*.....

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. *66-2-8*.....dated *Oct-30/24*.....

66-2-8
9/11/27

Your obedient servant,
C. Roberts
Indian Agent,

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

Red Rapids, N.B. August 22nd, 1927.

Dear Sir,-

I return herewith Departmental cheques that
was forwarded to me by departmental letter number 66-2-8
August 9th instant, the following paid cheques;

G.D.M.

School Vote 1924-1925	Ck 818,	Lawrance Sullivan,	\$141.40
" " " "	" 819	C.J. Roberts,	62.40
" " " "	" 1248	Lawrence Sullivan,	53.90

Encl.

Your obedient servant,

C.J. Roberts
C.J. Roberts,
Indian Agent.

cheques in reply

Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B., *Feb 9th* 192*8*

M. *Dept Indian Affairs* No.

To— *Ottawa*

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of *Nov. Dec Jan* 192*8*

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL	
PRESENT	PREVIOUS						
<i>2931</i>	<i>2575</i>	<i>356</i>	<i>6</i>	<i>Hospital</i>		<i>21</i>	<i>36</i> ✓
<i>534</i>	<i>400</i>	<i>154</i>	<i>6</i>	<i>Church</i>		<i>9</i>	<i>24</i> ✓
<i>275</i>	<i>180</i>	<i>105</i>	<i>6</i>	<i>Hall</i>		<i>6</i>	<i>30</i> ✓
						Discount	
						Net	
<i>C/o transformer loss</i>						Arrears	<i>4.53</i>
						Total	<i>41.43</i>

Less 10 per cent, if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account
NO DISCOUNT ON METER RENT

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right
to Disconnect the Service.

Received Payment.....192.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

Vote No. 213
Treaty No. _____

Department of Indian Affairs

To Andover & Perth Electric Light Comm
Perth, N.B.

No. 832

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1928		
Feb 9	To November, December 1927, and January 1928, electric current supplied for Hospital, Church, Hall, Tobique Reserve, as per account attached	41.43 <i>24</i>
TOTAL,		\$41.43

*540
Int - March 24/28*

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. J. Roberts
Agent.

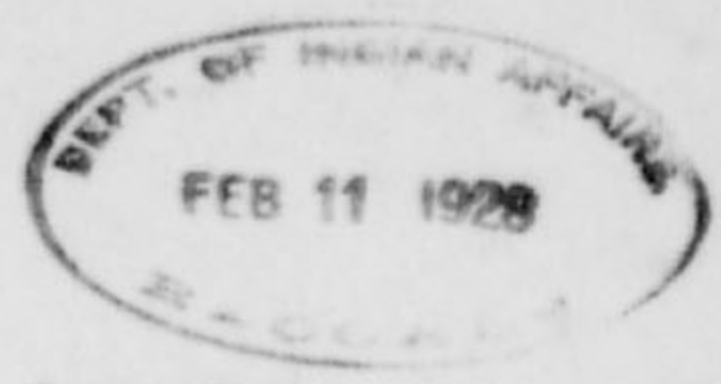
Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

66-2-8



Letter No.....

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

Ans
Sir,

RECEIVED

Feb 9th, 1928

I enclose herewith Vouchers Nos. 832

amounting to \$ 41.43 in favour
of Andover & Perth Electric Light Commissioners,
for Electricity

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct 30th, 1924.

Your obedient servant,

C. Roberts
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

*213 note
page
114*

*when funds are
available*

*540
sent*

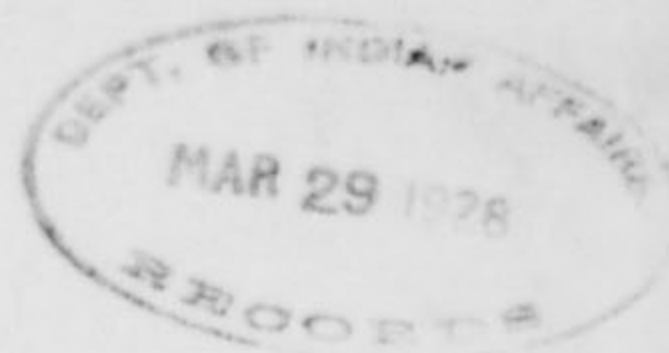
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-5-
GEORGE W. WRIGHT
ELECTRICIAN

DEALER IN
MOTORS AND ELECTRICAL GOODS
ANDOVER, NEW BRUNSWICK



W. Wright
March 26th./28

Department of Indian Affairs
Ottawa Canada.

Gentlemen:-

Your light bill for the last quarter amounting to \$41.43 is now over a month past due. I informed Mr. Chas. Roberts several days ago about this bill, but I have not heard from it since will you kindly remit at once.

Yours truly,

Andover and Perth Electric Light Commissioners,

Geo W Wright Sec.t.

*Chq no 540
sent March 24/28
B.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B., *Apr 30* 192*8*
 M. *Dept Indian Affairs* No.
Ottawa
 To—

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.
 For Electric Service for Month of *Feb Mar Apr* 192*8*

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL	
PRESENT	PREVIOUS						
3247	2931	316	6	<i>Hospital</i>		18	96
611	554	57	6	<i>Church</i>		3	42
302	285	17	6	<i>Hall</i>		1	02
<i>Of transformer Loss</i>						Discount	
						Net	
						Arrears	13.74
						Total	37.14

Less 10 per cent, if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account
NO DISCOUNT ON METER RENT
 If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right
 to Disconnect the Service.
 Received Payment.....192.....
 Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

*Pool
 copy*

Treaty No.

2. Andover North Electric Light Comm.

Perth, N.B.

DATE
1928

SERVICE.

AMOUNT.

May

7

To Electric current for Hospital, Church, Hall,
from Feb 1st, to April 30th, 1928,
as per account attached,

37.14

五

col

sent May 11/44.

1354

TOTAL,

\$37.14

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. Roberts

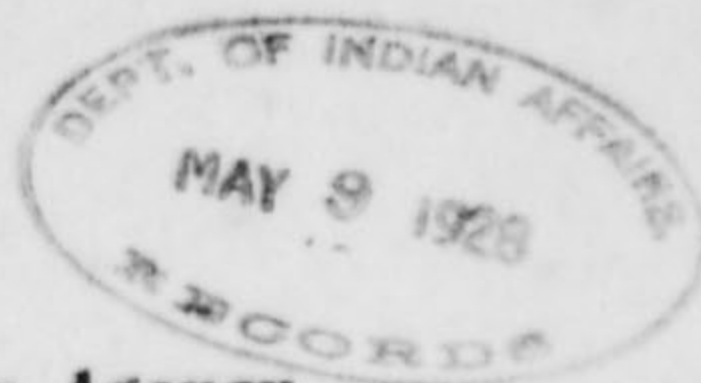
Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

66-2-8



Letter No.

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

May 7 1928.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 873
amounting to \$ 37.14 in favour
of Andover Perth Electric Light Comm.
for Current

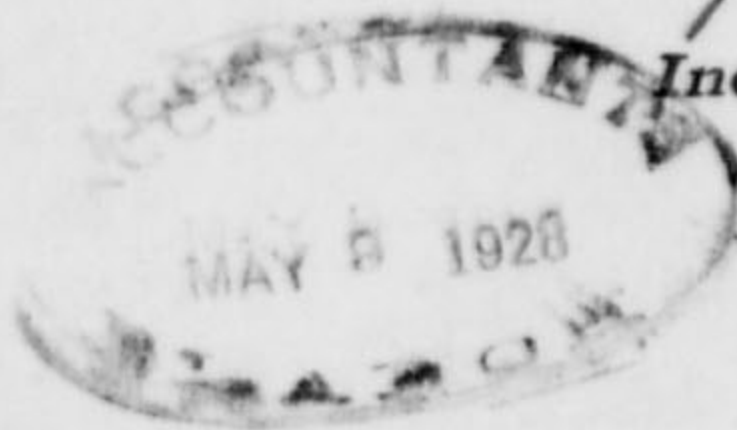
This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct 30 1924

Your obedient servant,

E. Roberts

Indian Agent.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B., *Aug 10* 192*0*

M. *Dept. of Indian Affairs* No.

To— *50* *Ottawa, Ont.*

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of *May, June, July* 192*0*

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENT A L	TOTAL	
PRESENT	PREVIOUS						
<i>3625</i>	<i>3247</i>	<i>378</i>	<i>6</i>	<i>Hospital</i>		<i>22</i>	<i>68</i>
<i>631</i>	<i>611</i>	<i>20</i>	<i>6</i>	<i>Church</i>		<i>1</i>	<i>20</i>
<i>378</i>	<i>302</i>	<i>76</i>	<i>6</i>	<i>Hall</i>		<i>4</i>	<i>56</i>
<i>Transformer loss</i>					Discount		
					Net	<i>7</i>	<i>11</i>
					Arrears		
					Total	<i>35</i>	<i>35</i>

Less 10 per cent, if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account
NO DISCOUNT ON METER RENT
 If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right
 to Disconnect the Service.

Received Payment.....192.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA**

*POOR
 COPY*

Aug 10 1920

Perth, N. B.,

M. *Dept. of Indian Affairs* No.

To *Ottawa, Ont.*

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of *May, June, July* 1920

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL	
PRESENT	PREVIOUS						
3525	3247	378	6	Hospital		22	68
631	611	20	6	Church		1	20
378	302	76	6	Hall		4	56
<i>Transformer loss</i>					Discount		
					Net	7	11
					Arrears		
					Total	35	55

Less 10 per cent, if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account
NO DISCOUNT ON METER RENT
 If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right
 to Disconnect the Service.

Received Payment.....1920

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA**

*POOR
 COPY*

Treaty No.

q/c 68

22

Andover, N. B.

4217
sent Aug. 27/28

EXAMINED and
found correct.

4-6-6addy

Wm. C. Hall
Agent.

Agent.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

66-2-8



R



Letter No.

Office of the.....Northern Division.....Indian Agency,

Perth, N.B. August 20-1928

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....15.....,

amounting to \$.....35.55.....in favour

of.....The Andover & Perth Electric Light Commissioners

for.....Electric service May, June and July 1928....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8.....dated.....October 30-1924.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Perth, N.B. September 5-1928

Sir:

While in Ottawa I mentioned the matter of Asbestos covering for furnace pipes in the Hospital.

The traveller from whom I planned on getting an estimate of the cost of this work has not yet arrived and if the work is to be done it should be started soon.

There is 250 Feet of four inch pipe to be covered, you will no doubt be able to get an estimate of this work in Ottawa.

I do not actually know what conditions were like in the building last winter, except that I have been told it was cold, however, the fact that they were burning green wood might have been responsible for this. It seems reasonable that the pipes should be covered and if you consider it necessary please advise.

Yours obedient servant,

N. H. MacPhail
N. H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8.

Ottawa, September 8th, 1928.

Sir:

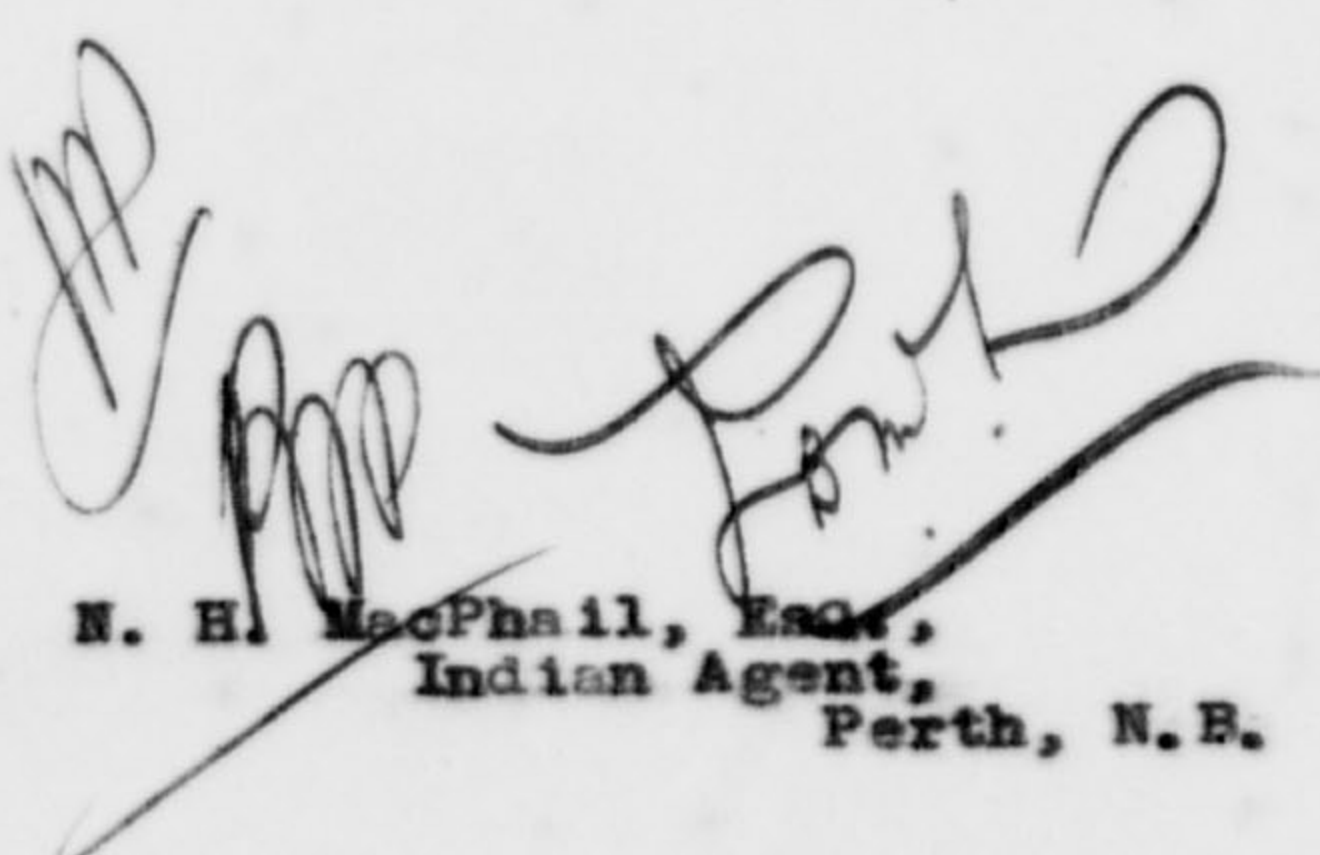
I beg to acknowledge receipt of your letter of the 5th instant, with reference to placing asbestos on the pipes in the building used as a hospital at Tobique.

I am doubtful if it is necessary to have this work done, but before giving a final decision, I would appreciate your arranging to have a qualified man advise you whether or not it is necessary. If so, an estimate of the cost of the asbestos and also the installation of it should be supplied for the Department's consideration.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.


N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.E.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



INVENTORY of the TOBIQUE INDIAN DAY SCHOOL.

INDIAN RESERVE, Maliseet, N.B.

June 29th, 1928.

NEW MATERIAL

Texts:

- 13 English and Canadian Histories
- 13 Latin books
- 12 Algebras
- 43 Catechisms
- 2 Bible Histories
- 1 Grammar
- 1 Speller
- 2 O'Brien's Arithmetics
- Kennedy and O'Hearn:
- 5 Combined
- 2 Part I
- 7 Part II
- 3 Part III
- 8 Dictionaries
- 4 Fourth Readers
- 2 Third "
- 17 Second "
- 38 First "



School supplies:

- 21 sheets-Construction paper
- 30 sheets-Carbon paper
- 26 sheets-Cardboards
- 3 doz. -Ink pads
- 2 boxes--Slate pencils
- 1 bottle-Ink powder
- 1 box -Chalk
- 2 boxes -Colored chalk
- 4 bottles-Fixatif for charcoal
- 1 set -Catechism in pictures
- 1 set -Reading charts
- 6 sets - Stencils
- 21 Ink scribblers
- 41 Pencil scribblers
- 14 Rulers
- 25 Penholders
- 28 Drawing books
- 36 Ink erasers
- 48 Pencil erasers
- 16 Slates
- 21 Large drawing sheets
- 44 Art pictures
- 34 Clubs
- 1 Pencil sharpener
- 1 Sounds of words chart
- 1 Color chart

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Old books:

2	Fourth Readers
5	Third "
23	Second "
27	First "
6	Geographies (Out.)
27	" (small)
26	" (New Canadian)
11	" (Illustrated)
64	Catechisms
29	Grammars
45	Spellers
71	O'Blenes Arithmetics
	Kennedy and O'Hearn Arithmetics:
23	Combined
36	Part I
32	Part II
14	Part III
31	Dictionaries
24	Histories
28	Bible Histories
46	Ontario Writing Courses
	Drawing books:
11	No. I
12	No. II
10	No. III
16	No. IV
19	No. V
12	No. VI
12	No. VII
12	No. VIII

In hand of pupils:

46	Slates
34	Penholders
19	Ink erasers
23	Pencil erasers
49	Rulers

Reference or Hand Books:

34	Bible Stories for Children
10	Highroads of History
	Grip Fast History Books:
24	No. I
24	No. II
24	No. III
11	Augburg's Drawing Books
11	Public School Hygiene
	Coroner Readers:
30	Third
24	Second
24	First
24	Primers
35	Our First Communion
35	The Mass for Children
1	<i>Primary Manual Work</i>
1	<i>St. Basil's Hymnal</i>
1	<i>Oxford Dictionary</i>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3 Music Readers
 33 Out.P.S. History of Canada
 6 A brief History of Canada
 3 History of N.B.
 1 Farm Weeds
 Dent's Canadian History Readers:
 5 No.I
 7 No.II
 6 No.III
 6 No.IV
 6 No.V
 6 No.VI
 1 Grammar
 Readers (N.B.):
 2 No.IV
 1 No.III
 2 No.II
 2 Dominion Catholic Readers
 1 Globe Manual
 1 How Crops Grow
 1 Agriculture through the Laboratory and School Garden
 6 sets-Phonetic Drill Cards

School Furniture:

37 Desks
 38 Old desks
 2 Crucifixes
 2 Clocks
 2 Globes
 7 Framed pictures
 1 Shield
 5 Maps
 2 Cupboards
 2 Desks (teacher)
 2 Table desks
 3 Baskets (waste paper)
 8 Erasers
 1 Pointer
 8 Chairs for rear seats
 2 Teacher's Chairs
 1 Catechism picture stand
 1 Reading chart stand
 2 D.S. Cupboards (movable)
 1 " " (fixed)
 12 Window shades

Domestic Science:

1 doz.spools Darning cotton
 Thread:
 16 brown
 11 red
 15 blue
 6 black
 18 white
 11 doz.Snaps
 4 boxes Taz KS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

17 Scissors
 3 Knives
 4 Awls
 1 Tape
 4 Crochet thread
 12 Various spools
 28 Skeins
 8 Shuttles (tatting)
 18 Thimbles
 6 Crochet hooks
 68 Knitting needles
 1 School flag
 4 Home patterns
 4 balls- Paper tape
 15 1/2 doz. Buttons
 11 packages-Large needles
 6 " Small needles

L. H. C. Shaw
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

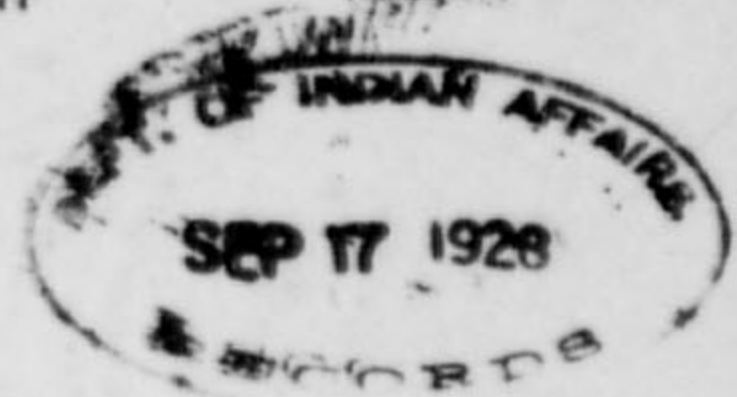
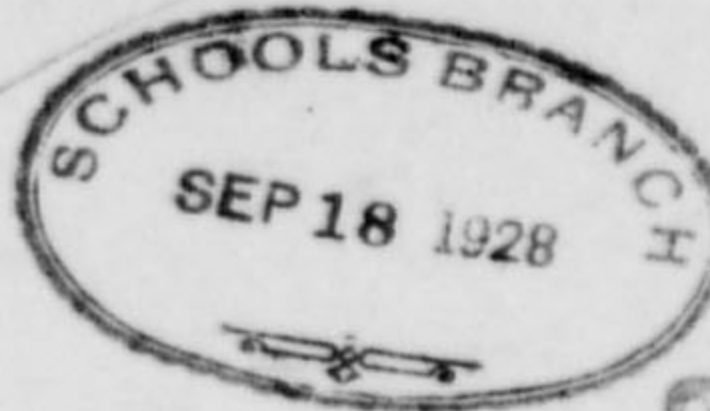
PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Perth, N.B. September 15-1928.

Sir:

Is it permissible to purchase small sundry articles for school or hospital, such as glass, nails, brooms etc and send in voucher as emergency?

Yours obedient servant,

N.H. MacPhail
N.H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, September 18, 1928.

Sir:

In reply to your letter of the 15th instant, I beg to say that, in the case of an emergency, the Agent may purchase small articles for use at the school and hospital on the Tobique Reserve. I would point out, however, that the general practice is to request authority before making purchases, and the Department desires you, as far as possible, to conform with this procedure.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

N. H. MacPhail

N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

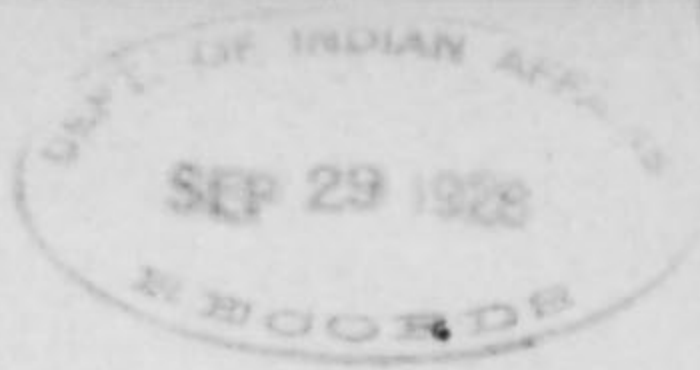
POOR
COPY

66-2-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Perth, N.B. September 27-1928.

Sir:

Replying to your letter #66-2-8 dated September 8-28.

I beg to submit the following price on Asbestos covering for furnace pipe: Three cell John Mansville asbestos - twenty-four cents per foot, brass bands - \$2.75 per hundred. There is approximately 250 feet to be covered therefore the cost of material should not exceed \$75.00

As this material is easily applied the work could probably be done by the caretaker of the Hospital.

I am of the opinion that this would be a good investment and should pay for itself in a short time in the saving of fuel.

Yours obedient servant,

N.H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Required for House.

- 2 pieces White Sheetting — 70 in. wide.
- 1 piece Sheetting (unbleached) — " " "
- 1 " Pillow Case Cotton — 44 " "
- 1 " Unbleached Cotton — 36 " "
- 1 " Linen-glass Towelling — 30 " "

3 doz. Linen. Huck Towels. 18" by 34 in.

Business Envelopes. (Ordinary size.) ordered on no 4 of file

Would you kindly allow us to select furnishings for rooms. (to amount of about \$60.00) such as linen for table covers - toilet sets for five rooms - rugs for before the beds, and screens for each curtain.

Respectfully.

Sisters of Charity.

W. A. S. C.

Victoria Co.
N.B.

A. W. S. C. Hall
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

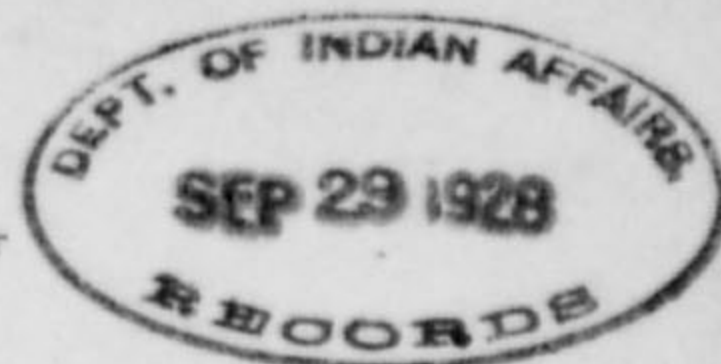
POOR
COPY

66-2-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Perth, N.B. Sept 27-1928.

Sir:

Enclosed find requisition for supplies for
Teacher's Residence, Tobique Reserve.

You will note they ask to be permitted to
select the material required for bedrooms to the
amount of \$60.00. I may state that these items
are necessary.

Your obedient servant,

N. H. MacPhail
N. H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

66-2-8.

Ottawa, October 2nd, 1928.

Sir:

I have your letter of the 27th ultimo, submitting an estimate of the cost of covering the furnace pipes with asbestos in the building used as a hospital and teachers' residence on the Tobique Reserve.

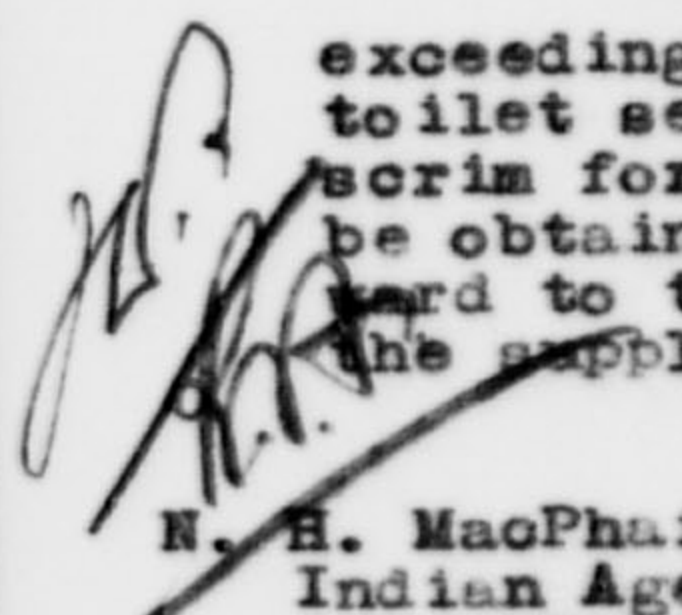
In reply I beg to say that you may incur an expenditure not exceeding the sum of \$75 in the purchase of the asbestos and brass bands required. Please forward an account, in duplicate, properly certified, covering the cost. The work of applying this material to the furnace pipe should be performed by the caretaker without cost to the Department.

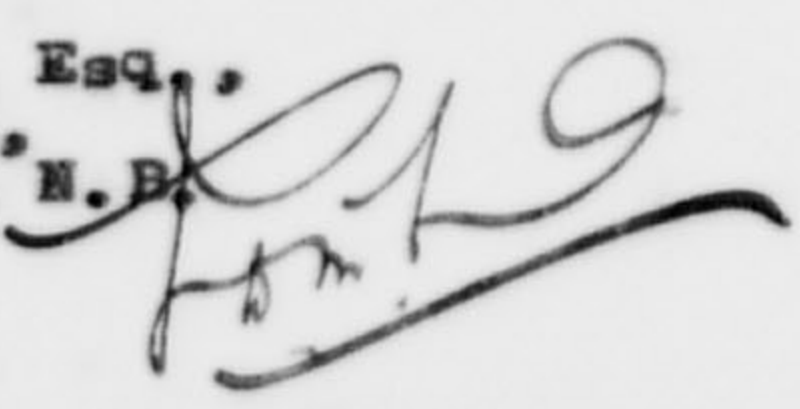
I have also your letter of the same date, enclosing a requisition for sheeting, towelling, etc., from the Rev. Sister in charge at Tobique.

In reply I beg to say that you may inform the Sister Superior that the Department will approve of the expenditure required in the purchase of the following: white sheeting, 70" wide, unbleached sheeting, 70" wide, pillow case cotton, 44" wide, unbleached cotton, 36" wide, linen glass towelling, 30" wide, and 3 dozen linen huck towels. While serviceable materials should be obtained, it is not intended that they be expensive.

The Department will also approve of an expenditure not exceeding the sum of \$60 in the purchase of linen for table covers, toilet sets for 5 rooms, small rugs to be placed before the beds and scrim for sash windows. Itemized accounts, in duplicate, should be obtained covering the cost and these you should certify and forward to the Department for payment. It is noted that you recommend the supplying of the above.

Your obedient servant,


N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.


J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Re the Garden the Rev. Sisters
cannot teach the Indian children
to work same as
M. Ryan

This would be
most useful

Indian Reserve,

Maliseet, Victoria Co.

Oct. 20, 1928.

Rev. Father Ryan,

Dear Father,

Until this year the Sisters
* planted a Vegetable Garden. Shall we
continue planting a Garden. If so
does the Government provide for plough-
ing and fertilizer, or does that come
out of our Expenses.

* Does the Gov. provide for the laundry
Soap for the use of the Convent,
* also the Business Stationery used by
the Convent house.

Sincerely,

(I feel the
Dept. can supply
the above to Ryan)
Sisters of Charity.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

Rev Bank MB.

Oct. 25th 1928

Dept of Ind. Affairs

Ottawa

You will find inclosed a list of things that the Rev Sisters would like to have.

Their floors are very much worn and the cheapest way out of fixing the floors is to cover same - This Linoleum will last for 15 or 20 years.

I went over the amounts and judging from Eaton's prices in their Catalogue, that \$165.00 or \$175.00 would fully meet their demands.

I do trust the Dept will grant same to them.

I seen the floors and to have same scraped & varnished would cost much more.

J. C. Ryan
Inspector of Ind. Schools

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POO
COPY

Ottawa, October 29th, 1928.

Rev. Sir:

I have your letter of the 25th instant, enclosing a request from the Sisters at Tobique for linoleum, dishes, cooking utensils, etc., for the use of the residence and hospital on that Reserve. The Department is referring this matter to Mr. Agent MacPhail, Perth, for his recommendation.

I shall be pleased if you will request the Reverend Sisters to, in future, forward all requests for supplies through his office.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

J.D. McLean
For
Rev. F. C. Ryan,
Inspector of Indian Schools,
Red Bank, North. Co.,
N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, October 29th, 1928.

Sir:

The Department has received a request from the Rev. Sisters at Tobique which has been forwarded by Rev. Father Ryan, Inspector of Indian Schools for the Province of New Brunswick, for furnishings, etc., for the use of the teachers' residence and hospital.

The Department would be pleased to have a report from you as to the need of linoleum for the floors in the various rooms and hall. It is thought that the floors in this building should not be worn to the extent that it is necessary to provide this material. Please also state whether you would recommend that the blankets, dishes, kitchen utensils, etc., be supplied. You should return the enclosed list with your recommendation.

You might also state whether you would recommend that this Department pay the expenses in plowing and fertilizing a vegetable garden or whether the Rev. Sisters should arrange to have this work done at their own expense.

You might inform the Rev. Sisters that the Department will supply a reasonable quantity of stationery, such as envelopes, paper, etc., upon receipt of a request from them, forwarded through your office, for the supply required.

I may say that the Department does not supply laundry soap for the Rev. Sisters' personal use.

Your obedient servant,

N. H. MacPhail
N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth,
N.B.

J. D. McLean
J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

ENC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

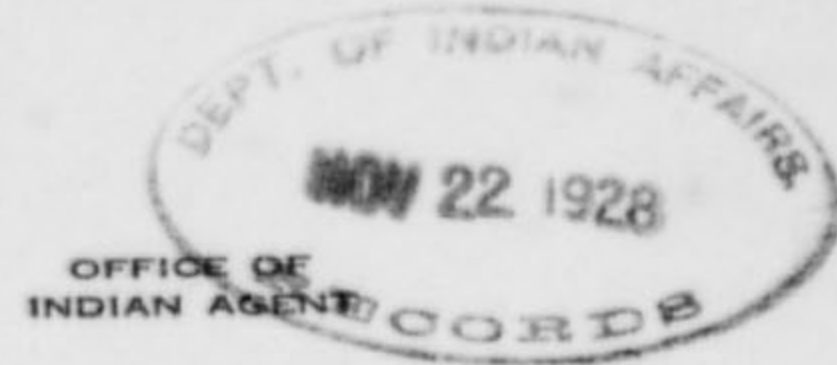
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



R



66-2-8

Perth, N.B. November 19-1928.

Sir:

Replying to your letter #66-2-8 dated October 29th.

Please forward to the Rev. Sisters a supply of stationery and small, plain envelopes.

I do not think it necessary to plow vegetable garden for the Rev. Sisters this Fall. This may be done at the same time as annual plowing for widows in the Spring.

Your obedient servant,

N.H. MacPhail
N.H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

*Order on
no 4 of file
2021*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

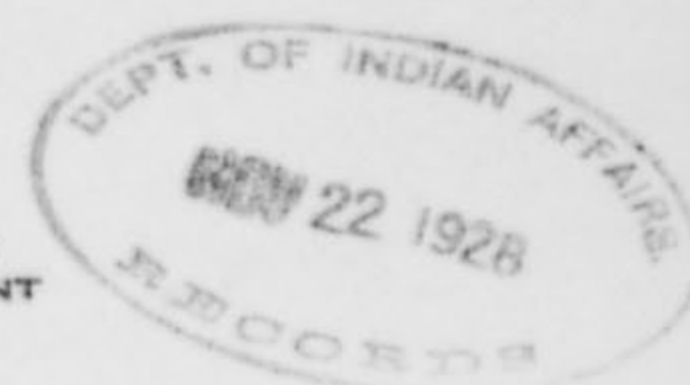
POOR
COPY

66-2-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



[Handwritten signature]

[Handwritten initials]

Perth, N.B. November 19-1928.

Sir:

Replying to your letter #66-2-8 dated Oct. 29th, I beg to report as follows: The floors in the Hall and the rooms for which the linoleum is required are varnished hardwood. The varnish is becoming scratched and worn and I think the linoleum would be better and cheaper than refinishing.

On checking over the list with the Mother Superior I think the other supplies necessary and would ask your permission to purchase these articles.

Your obedient servant,

[Handwritten signature: N.H. MacPhail]

N.H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, November 23, 1928.

Sir:

I have your letter of the 19th instant, relative to the requisition from the Rev. Sister Superior at Tobique for linoleum for the rooms in the teachers' residence and hospital, also for blankets, kitchen utensils, etc. I beg to say that the Department will approve of you arranging for the purchase of these supplies, as mentioned in the list prepared by the Rev. Sister and which is returned herewith for your information. The total cost should not exceed the estimate of approximately \$142. It would be advisable for you to consult the Rev. Sister, with a view to obtaining the supplies which will be satisfactory to her. If possible, you should obtain competitive prices and place the order with the firm quoting the lowest. After these supplies have been delivered, please forward itemized accounts, in duplicate, properly certified, covering the cost. The enclosed list should be returned, attached to the accounts.

It is noted that you consider it will be satisfactory to have the vegetable garden ploughed in the spring, and you may arrange to have this work done at the same time as you are having any other ploughing carried out on the reserve.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

[Handwritten signature]
N. B. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth,
N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Dept of Indian Affairs
 Perth, N. B., Dec 4th 192...
 M. No. 192...
 To: Ottawa
 The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.
 For Electric Service for Month of Dec 192...

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS					
4171	3625	546	6	Hospital		32.76
727	631	96	6	Church		5.76
445	378	67	6	Hall		4.02
To Transformer, corner street lighting						
Discount						
Net						14.31
Arrears						
Total						56.85

Less 10 per cent, if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account
NO DISCOUNT ON METER RENT
 If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right
 to Disconnect the Service.
 Received Payment..... 192...
 Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

poor
 copy

Treaty No.

To ~~Andover and Perth Electric Light Comm.,~~

Perth, N. B.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Edwin Paul
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the Northern Division..... Indian Agency,

Perth, N.B. Dec 6- 1928.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 54.....
amounting to \$ 56.85..... in favour
of Andover & Perth Electric Light Commissioners
for Electric Service months of Aug., Sept., Oct & Nov.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8..... dated Oct 30-1924.....

Your obedient servant,

W. MacPhail

Indian Agent.

9/12/28
13/12/28
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N. B., January 11, 1929 192

M Department of Indian Affairs

Hospital Supplies for 5 Bedrooms

FARM PRODUCE
CROCKERYWARE
AND
ELECTRICAL SUPPLIES

THE J. W. McPHAIL COMPANY
GENERAL STORE

GROCERIES
FLOUR AND FEED
SHOES, CLOTHING

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

BARNES & CO., LTD., SAINT JOHN, N. B. 200120

DATE
1029

ARTICLES

FOLIO

DEBIT
AMOUNT

CREDIT
AMOUNT

TO

To 40 yds Curtain Scrim

14 00

" 30 " Chintz

7 50

" 5 Porc. Chamber Sets

14 50

" 5 Axm. Mats 27 x 54

25 00

61 00

66-2-8 Oct 2/28
Voucher #74

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No.....

To.....J. W. McPhail Co.,.....

Perth, N.B.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

H. M. D.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



66-2-8



Letter No.

Office of the.....Northern Division.....Indian Agency,

Acet

Perth, N.B. Jan'y 10- 1929.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 74

amounting to \$.....61.00..... in favour

of.....J. W. McPhail Co., Perth, N.B.....

forFurnishings for five ~~hospital~~ bedrooms.....
Teachers residence

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct. 2-1928

Your obedient servant,

[Signature]

Indian Agent.

INDIAN EDUCATION
EXAMINED
22/1/29

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N. B., Jan'y 11, 1929 192

M Department of Indian Affairs

Hospital Supplies

IN ACCOUNT WITH

FARM PRODUCE
CROCKERYWARE
AND
ELECTRICAL SUPPLIES

THE J. W. McPHAIL COMPANY GENERAL STORE

GROCERIES
FLOUR AND FEED
SHOES, CLOTHING

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

BARNES & CO., LTD., SAINT JOHN, N. B. 206126

DATE
1928

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
Dec	To 41 ¹ yds Bleached Sheetting 8/4 .48		20 04		
"	40 " Grey She ting 8/4 .43		17 20		
"	30 ² " Bleached Pillow Cotton .42		12 92		
"	42 " Grey Cotton .22		9 24		
"	38 ¹ " Linen Glass Towelling .36		13 86		
"	3 doz Towels 4 .75		14 25		
"	16 yds Linen Table Covering 2 .20		35 20		
"	36 " " " 1 .25		45 00		
"	1 doz Spools Cotton Thread		1 20		
"	1 " Red Marking Cotton		80		
"	25 Brass Ex. Curtain Rods .20		5 00		
			174 71		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Vote No.

Treaty No.

To J. A. MacPhail Co.

Perth, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1928 Jan'y 10	To bed linen, table linen and so forth account Hospital <i>Teachers' board</i>	\$ 274.71 \$ 174.71 XX
	Authority: Letter #36-3-8 dated Oct 2-1928	
	<i>OK. J. A. MacPhail</i>	
	<i>6484 - 235.71</i>	
	<i>Sent 24-1-29.</i>	
	TOTAL,	\$ 274.71

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. MacPhail
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

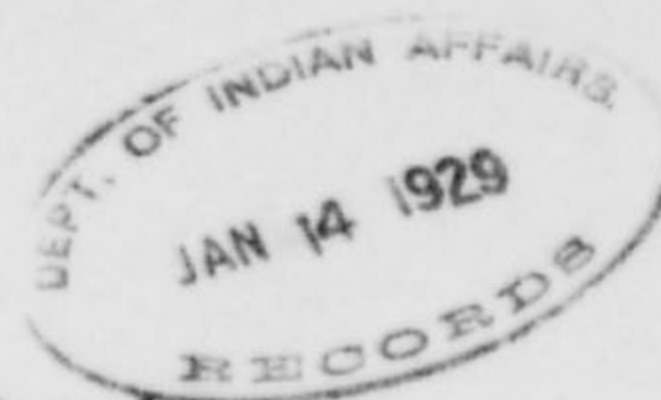
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



R

66-2-8



Letter No.....

Office of the.....Northern Division.....Indian Agency,

Went

Perth, N.B. Jan'y 10- 1929.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 76,

amounting to \$ 174.71 in favour

of J.W. McPhail Co., Perth, N.B.

for Bed linen, table linen etc ~~account hospital~~ *Teacher's residence*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct. 2-1928.

Your obedient servant,

W. MacPhail

Indian Agent.

INDIAN EDUCATION
EXAMINER
JAN 22 1929

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.



Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N. B., Dec. 31, 1929 192

M Department of Indian Affairs
Hospital

FARM PRODUCE
CROCKERYWARE
AND
ELECTRICAL SUPPLIES

IN ACCOUNT WITH
THE J. W. McPHAIL COMPANY
GENERAL STORE

GROCERIES
FLOUR AND FEED
SHOES, CLOTHING

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

BARNES & CO., LTD., SAINT JOHN, N. B. 259125

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
1928					
May 1	To 3 cans G. Lye		.15	45	
Aug 2	" 1 Electric Iron Attachment			50	
" "	" 2 75 watt Lamps		.50	1 00	
Sept 25	" 2 Brooms		.50	1 00	
" "	" 1 pkg Chipso			10	
				3 05	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

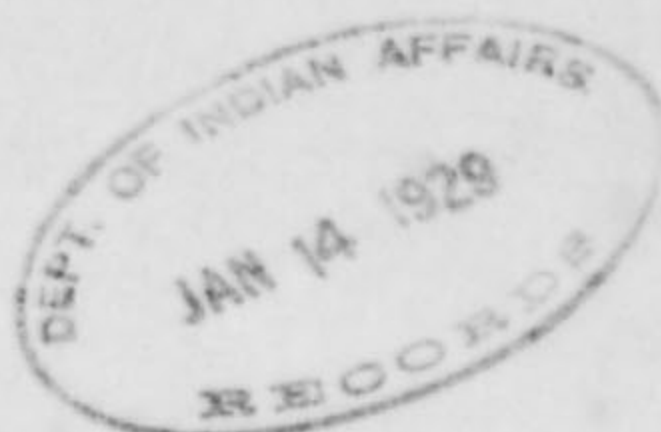
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8

22



Letter No.

Office of the Northern Division Indian Agency,

Amst

Perth, N.B. Jan'y 10- 1929

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 73
amounting to \$ 3.05 in favour
of J. W. MacPhail Co., Perth, N.B.
for Supplies Account Hospital

This expenditure was authorized by Departmental

Emergency

Letter No. 66-2-8 dated Sept. 18-1928

Your obedient servant,

W. MacPhail

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

SHERWIN-WILLIAMS PAINTS

OILS, GLASS, BRUSHES, ETC.

J. W. NILES, LTD.

Account No.

CUTLÉRY AND
SPORTING GOODS

HARDWARE

TINWARE, CROCKERY
STOVES, RANGES, ETC.



Andover, N. B., Dec 14 1921

Sold to

Address

DATE

ARTICLES

FOLIO

CREDIT
AMOUNT

DEBIT
AMOUNT

TOTAL

Nov 17	To	6 Lbs Glass 9x12 @ 10			60	
		1 " " 10x20			15	
		2 " " 10x12 @ 10			20	
		2 " " 12x24 15			30	
		1 " " 10x14			12	
		1 " " 12x20			15	
		3 " " 18x24 @ 30			90	
		all cut				
					<u>242</u>	

NOTICE—As soon as possible after the first of each month we send an itemized statement of all accounts as per our ledger. This saves us labor, and gives our customers an opportunity to correct errors, if any.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....J. W. Niles Ltd.,.....

Andover, N.B.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1929 Jan'y 10	<i>Teachers rendered</i> To Glass account convent Authority: Letter #66-2-8 Sept 18-1928 <i>6484</i>	\$ 2. 42 <i>XX</i> <i>6484</i> TOTAL, \$ 2. 42

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

Form 52.

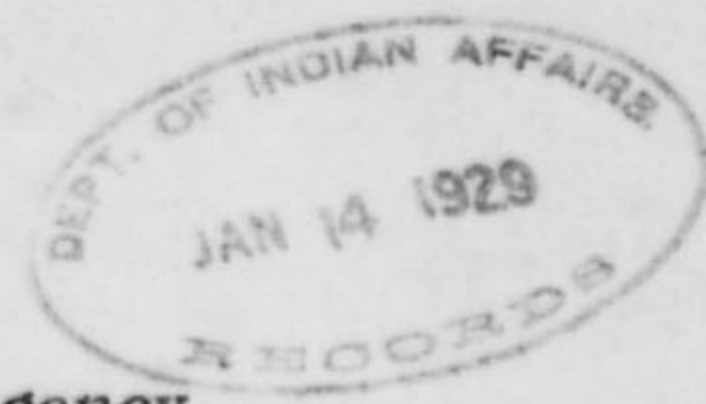
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



B



Letter No.....

Office of the...Northern Division.....Indian Agency,

Perth, N.B. Jan'y 10-1929

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 70.....,

amounting to \$ 2.42.....in favour

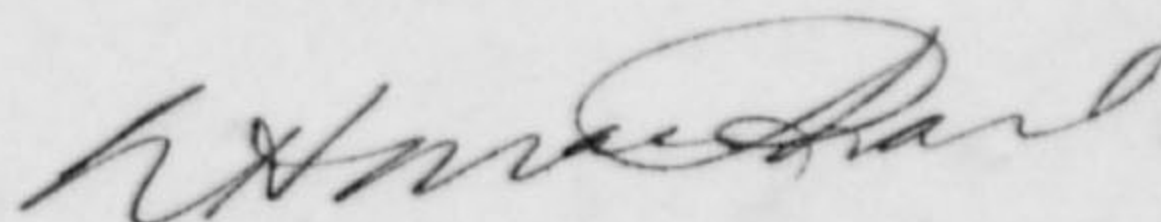
of J.W. Niles Ltd., Andover, N.B.....

for Glass account ~~account~~ *Teacher's residence*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Sept 18-1928.....

Your obedient servant,



Indian Agent.

22/1/29
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

SHERWIN-WILLIAMS PAINTS

OILS, GLASS, BRUSHES, ETC.

J. W. NILES, LTD.

Account No.

CUTLERY AND
SPORTING GOODS

HARDWARE

TINWARE, CROCKERY
STOVES, RANGES, ETC.

Andover, N. B.,

192

Sold to

Address

DATE

ARTICLES

FOLIO

CREDIT
AMOUNT

DEBIT
AMOUNT

TOTAL

Dec 12 To 252 ft 4" x 3/4"
aircell pipe covering @ 24

60 48

NOTICE—As soon as possible after the first of each month we send an itemized statement of all accounts as per our ledger. This saves us labor, and gives our customers an opportunity to correct errors, if any.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....J. W. Niles Ltd.....

Andover, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1929	Jan'y 10	To Asbestos covering for hot air pipes account Hospital <i>Teochus sardine</i> Authority: Letter #66-2-8 dated Oct 2-1928	\$ 60.	48
			TOTAL,	
			\$	60. 48

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. H. MacNeil
Agent.

Form 52.

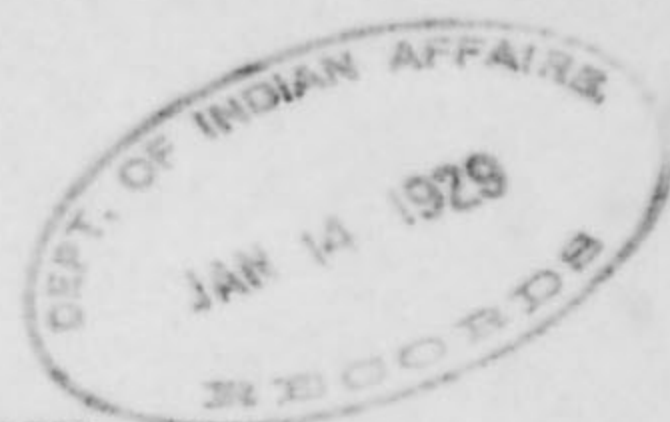
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8



Letter No.

Office of the Northern Division Indian Agency,

Agmt

Perth, N.B. Jan'y 10 1929

23

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 72

amounting to \$ 60-48 in favour

of J. W. Niles Ltd., Andover, N.B.

for Asbestos covering for hot air pipes account
~~Hospital~~ *teacher's residence*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct. 2-1928

Your obedient servant,

Arthur Paul

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

SHERWIN-WILLIAMS PAINTS

OILS, GLASS, BRUSHES, ETC.

J. W. NILES, LTD.

Account No.

CUTLERY AND
SPORTING GOODS

HARDWARE

TINWARE, CROCKERY
STOVES, RANGES, ETC.

Sold to

Address

Andover, N. B.,

192

DATE

ARTICLES

FOLIO

CREDIT
AMOUNT

DEBIT
AMOUNT

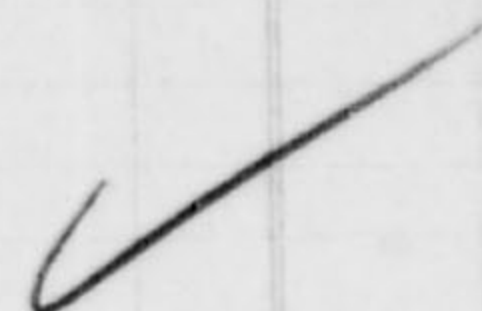
TOTAL

1928
Nov 17

To 1 Glass Wash Board
Zinc "

85
60

1.45



NOTICE—As soon as possible after the first of each month we send an itemized statement of all accounts as per our ledger. This saves us labor, and gives our customers an opportunity to correct errors, if any.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No.....

R

To.....J. W. Niles Ltd.,

Andover, N. B.

6483-
24-1-29.

W. A. M. Hall
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

POOR
COPY



66-2-8



Letter No.

Office of the Northern Division Indian Agency,

[Handwritten signature]

Perth, N.B. Jan'y 10-1929.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 68, amounting to \$ 1.45 in favour of J. W. Niles Ltd., Andover, N.B. for Supplies for Teacher's Residence.

This expenditure was authorized by Departmental Emergency Letter No. 66-2-8 dated Sept. 18-1928.

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

INDIAN EDUCATION
EXAMINED AND
FORWARDED
JAN 22/1/29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N. B.,

1

M Department of Indian Affairs

Hospital

IN ACCOUNT WITH

FARM PRODUCE
CROCKERYWARE
AND
ELECTRICAL SUPPLIES

THE J. W. McPHAIL COMPANY
GENERAL STORE

GROCERIES
FLOUR AND FEED
SHOES, CLOTHING

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

BARNES & CO., LTD., SAINT JOHN, N. B. 200125

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
1929					
Feb. 2	To 2 Bottles Ink		30		
" "	2 pkg Envelopes 10, 25		25		
" "	1 box Toilet Paper		2 00		
6 "	1 S.I. Push Switch		40		
7 "	1 doz Lamps 40w		1 60		
" "	1 " " 60w		1 80		
" "	2 " " 75w		80		
			7 15		

✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No.....

To J. W. Mophail, Estate,

Perth, M.B.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

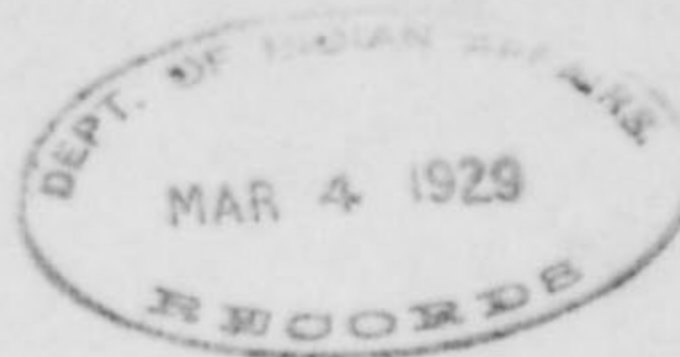
W. MacShan
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



51-66-2-1

Letter No.....

Office of the.....Northern Division.....Indian Agency,

Perth, N. B. Feb'y 28th 1929

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....126.....,
amounting to \$.....7.15.....in favour
of.....J.W. McPhail Estate, Perth, N. B.....
for.....Supplies account Hospital.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....66-2-8.....Emergency dated.....Sept 18th 1928.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Print. n.b. Feb 29th 1879
Received from A. M. DeShail
L. J. Lee 50 Dollars
On 20th of Muckin^g Pipe covering
\$350 witness Mrs M^{rs} Ellis
G. S. Caldwell mark

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To N.H. MacPhail, Esq.

Perth, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1929 Feb'y	28	To Paid Mrs Wm Ellis account trucking asbestos covering for hospital pipes. Authority: Letter #66-2-8 dated Oct 2-1928	\$ 3.	50 XX
TOTAL,			\$	3. 50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

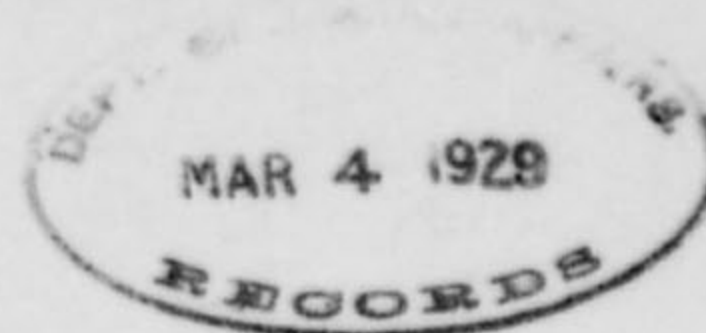
N.H. MacPhail
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the.....Northern Division.....Indian Agency,

Perth, N.B. Feb'y 28.....1929

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....130.....,

amounting to \$.....3.50.....in favour

of.....N.H. MacPhail, Perth, N.B.....

for.....Paid Mrs. Wm. Ellis for trucking asbestos covering
Hospital pipes.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....66-2-8.....dated.....Oct. 2-1928.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N. B., March 20 1929

M. Department of Indian Affairs

Teachers Residence Supplies

IN ACCOUNT WITH

FARM PRODUCE
CROCKERYWARE
AND
ELECTRICAL SUPPLIES

THE J. W. McPHAIL COMPANY
GENERAL STORE

GROCERIES
FLOUR AND FEED
SHOES, CLOTHING

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

BARNES & CO., LTD., SAINT JOHN, N. B. 209126

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
	To Linoleum Rug 9 x 12		10 50		
	" " 9 x 15		13 75		
	" " 9 x 10 ¹ / ₂		9 00		
	18 yds Linoleum 27" .70		12 60		
	5 " " 8/4 1.75		8 75		
	3 pr Wool Blankets White		30 00		
	1 Bath Mat		1 50		
	1 doz Cups & Saucers Johnstons Gold Band		3.50		
	1 " Tea Plates " " "		2 50		
	1 " Breakfast Plates " " "		3 25		
	1 " Soup Plates " " "		3 50		
	1 " Bread & Butter Plates " " "		2 00		
	1 " Fruit Dishes " " "		1.60		
	3 Vegetable Dishes		1 80		
	1 " " Covered		2 25		
	2 Granite Pitchers 2 qt		2 00		
	2 Delf " 1 qt		1 00		
	2 " " 1 pt		90		
	Carries fwd.		110 40		

#15
66-2-8

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N. B., March 20 192

Ministry of Indian Affairs

Teachers Residence Supplies cont'd

IN ACCOUNT WITH

FARM PRODUCE
CROCKERYWARE
AND
ELECTRICAL SUPPLIES

THE J. W. McPHAIL COMPANY GENERAL STORE

GROCERIES
FLOUR AND FEED
SHOES, CLOTHING

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

BARNES & CO., LTD., SAINT JOHN, N. B. 200126

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
To 4	Pie Plates		110 40		
1	Coffee Pot Aluminium		80		
1	Tea Pot "		1 50		
1	Tea Kettle		1 50		
1	Double Boiler		1 50		
2	Wire Dish Drainers		1 00		
4	Dish Mops		80		
1	Cedar Oil Mop		1 50		
1 doz	Water Glasses		1 00		
			121 50		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No.....

To J. W. MacPhail Co.,

Perth, N.B.³

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

James H. [Signature]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



66-2-8



Letter No.....

Office of the.....Northern Division.....Indian Agency,

R

Acst

Perth, N.B. March 20-.....1929

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....158.....,
amounting to \$.....121.50.....in favour
of.....J. W. MacPhail Co., Perth, N.B.....
for.....Linoleum, blankets, crockery ware etc account
Teacher's Residence.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8.....dated.....Nov. 23-1928.....

INDIAN EDUCATION

26/3/29

Your obedient servant,

N. A. MacPhail

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N. B., March 20, 1929 192

M. Department of Indian Affairs

Teachers Residence Emergency

IN ACCOUNT WITH

FARM PRODUCE
CROCKERYWARE
AND
ELECTRICAL SUPPLIES

THE J. W. McPHAIL COMPANY
GENERAL STORE

GROCERIES
FLOUR AND FEED
SHOES, CLOTHING

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

BARNES & CO., LTD., SAINT JOHN, N. B. 209126

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
July 27	To 1 # Cup Grease		20		
Aug 29	" 1 Alarm Clock		2.75		
Sept 18	" Rope		15		
Nov 30	" Cel-O-Glass		1 75		
1929			15		
Feb. 5	" 1 Lantern Globe				
Total			\$ 5.00		
			\$ 10.00		

#157

OK
J. W. McPhail

✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To J. W. MacPhail Co.,

Perth, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1929 March 20	To Sundry supplies account Teacher's Residence Authority: Emergency	\$ 5.00 XX fy
7931- 500 121.50 126.50 Sent 28/3/29		TOTAL, \$ 5.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. W. MacPhail
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8

Letter No.



Office of the.....Northern Division.....Indian Agency,

[Handwritten signature]

Perth, N.B. March 20- 1929

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.157.....,
amounting to \$.....5.00.....in favour
of.....J. W. MacPhail Co., Perth, N.B.....
for.....Sundry supplies account Teacher's Residence

This expenditure was authorized by Departmental

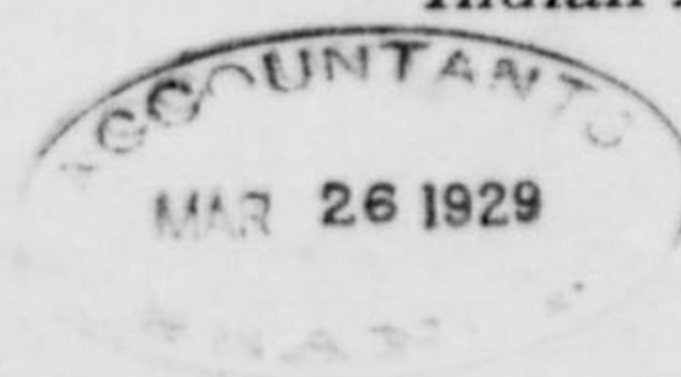
Letter No.Emergency dated.....

INDIAN EDUCATION
BYA WILLED
26/3/29

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



66-2-8

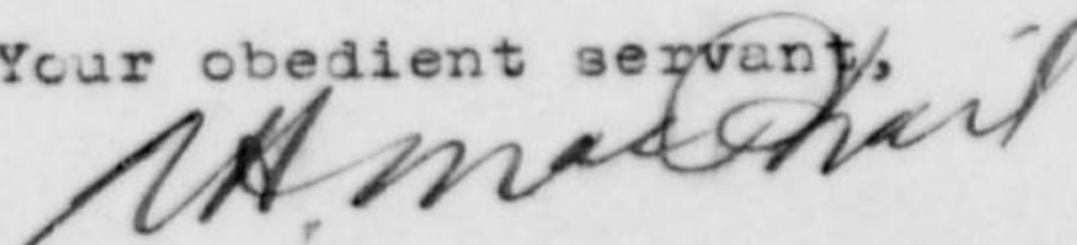
Perth, N.B. March 21-1929.


Sir:

The Reverend Sister has asked for two pieces unbleached linen roller towelling about 18 inches wide and one dozen each dessert dishes and bread and butter plates in white and gold porcelain.

Would you kindly give me authority to purchase these articles, account Teacher's Residence.

Your obedient servant,



N. H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

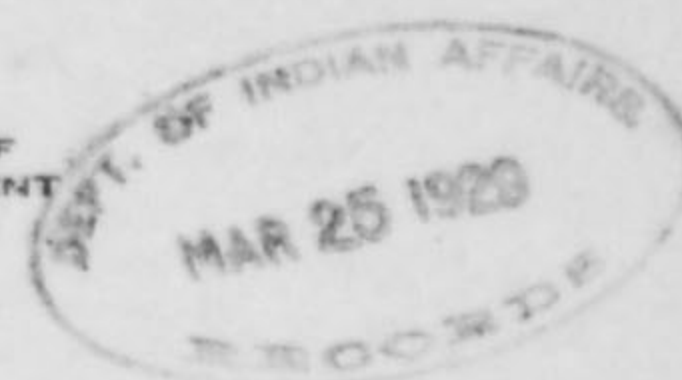
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



66-2-8

Perth, N.B. March 21-1929.

Sir:

I would like authority to purchase lumber
for making clothes closets for the Teacher's
Residence as follows:

150 Ft Hard Pine sheathing
150 " Quarter round moulding.

Labor will amount to about three days at
\$4.00 per day.

Your obedient servant

N.H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

66-2-8

Perth, N.B. March 20-1929.

Sir:

Enclosed find voucher for linoleum etc. for Teacher's Residence with a list of articles not yet supplied as follows:

Linoleum for Vestibule...	\$2.00	Clock.....	3.00
Rubber tracking.....	17.00	Cake Pan....	.65
Rubber stair pads.....	6.00	Crumb tray	
Brass strips.....	5.00	and brush	1.20

The best price I have been able to secure for rubber tracking is \$24.00 whereas the requisition calls for \$17.00.

Mantle clock at \$3.00 seems rather low also as a good alarm clock costs that. The Sisters want an eight day clock with strike, this will cost about \$12.00. This amount was authorized about ~~One~~ years ago for the purchase of a clock, Mr Roberts got one for the school at that time but for some reason the one ordered for the hospital did not arrive. The other articles listed hereon will be supplied as soon as possible.

Your obedient servant,

N. H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, March 28th, 1929.

Sir:

I have your letter of the 20th instant, enclosing a voucher covering the cost of linoleum, blankets, crockery ware, etc., for the use of the teachers' residence on the Tobique Reserve. In this connection I have to inform you that a cheque in payment of this account has been sent.

It is noted, from the list of articles which you have not yet supplied, that the rubber tracking will cost approximately \$24, also that the Sisters request an eight day clock, at a cost of approximately \$12. The Department will approve of your incurring the above expenditure in the purchase of the rubber tracking and eight day clock. The other articles mentioned by you should be supplied as soon as possible.

Replying to your letters of the 21st instant, I beg to say that you may purchase the quantity of hard pine sheathing and quarter-round moulding required to make clothes closets for the teachers' residence, and you may also engage the labour in having these closets built.

You may also arrange for the purchase of two pieces of unbleached linen roller towelling, about 18" wide, and 1 dozen dessert dishes and bread and butter plates in white and gold porcelain.

Please keep all expenses in the purchase of the above authorized supplies as low as possible. When the purchase has been made, you should forward accounts, in duplicate, properly certified, covering the cost, also for the labour in the building of the clothes closets.

Your obedient servant,

N. A. MacPhail
N. A. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

GRAND FALLS, N. B., *April 11* 192*9*

M. *M. H. McPhail*
Indian Agent Ruth NB

TO **D. J. COLLINS, DR.**
BUILDING MATERIALS
LIME, BRICK AND CEMENT. B. C. FIR FLOORING, SHEATHING, MOULDINGS, ETC.
PULPWOOD

<i>Apr 11</i>	<i>To</i>	<i>153 ft D F Sheathing @ 50.00</i>	<i>7.65</i>
	<i>"</i>	<i>200 " 1/4 Round</i>	<i>2.00</i>
	<i>"</i>	<i>Freight Repair Toboggan</i>	<i>40</i>
			<i>10.05</i>
			<i>W</i>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To..... D. J. Collins, Esq.,

Grand Falls, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
Apl. 16th.	To 153 ft. D.F. Sheathing 200 ft. Moulding	9	65
	Freight		40
Authority: #66-2-8- dated Mar. 28/29			
		TOTAL,	10 05

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8

22



Letter No.

Office of the Northern Division Indian Agency,

Original

Perth, N. B. Apr. 16th. 1929

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 173,

amounting to \$ 10.05 in favour

of D. J. Collins, Grand Falls, N. B.

for Lumber for Teachers Residence

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Mar. 26/29

INDIAN EDUCATION

*See note
pg 1
4/18/29*

Your obedient servant,

[Signature]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Amst

Ottawa, April 19, 1929.



Sir:

I have to acknowledge receipt of the voucher which you submitted in favour of Geo. Bernard for labour in putting asbestos covering on the furnace pipes at the Hospital and teachers' residence on the Tobique Reserve.

In this connection I would refer you to official letter of October 2nd, 1928, authorizing you to purchase the asbestos and have the work carried out. In this letter it was stated that the work of applying this material to the furnace pipes was to be performed by the caretaker without cost to the Department. In view of the above, the voucher is being returned herewith, as payment cannot be considered unless there is a full explanation as to why the work could not be performed by the caretaker as part of his regular duties.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie

A. F. MacKenzie,

Acting Asst. Deputy and Secretary.

ENC.
AMM
N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B., *July 31st 1921*
 M. *Dept of Indian Affairs* No.
 To *Perth, N.B.*

The Answer and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of *July* 1921

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS					
4490	4171	319	06	<i>Hospital</i>		19.14
998	727	221	06	<i>Church</i>		16.26
475	445	30	06	<i>Hall</i>		1.80
<i>% Transformer loss and street lighting</i>						
					Discount	8.11.42
					Net	77.52
					Arrears	
					Total	48.62

Less 10 per cent, if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account
NO DISCOUNT ON METER RENT
 If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right
 to Disconnect the Service.

Received Payment.....1921

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA**

*POOR
 COPY*

Treaty No.....

Secretary,
To Andover & Perth Electric Light
Commissioners

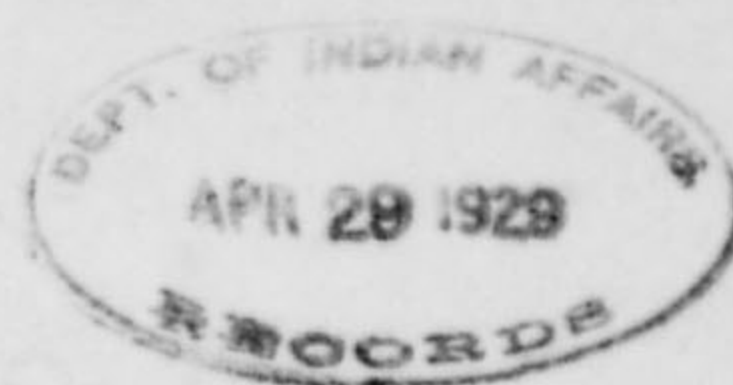
..... Andover, N. H.

5 - 29
1208

Anna Baird
Agent.

POOR
COPY

Letter No.



Office of the Northern Division Indian Agency,

Perth, N.B. Apl. 27th. 1929

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 178
amounting to \$ 48.62 in favour
of The Andover & Perth Electric Light Commissioners
for Electric Service Dec/28. Jan. Feb. Mar. 1929.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct. 30th. 1924

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

To The Department of Indian Affairs DX

Angus Ploird, Esq., Perth, N.B.

May 14-1929.

To 11½ days carpenter work, building
clothes cupboards and screen frames

@ \$4.00 per day...\$ 46.00

Witness
Bruce Clark.

Angus Ploird
Mark

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To..... Angus Ploird, Esq.,

..... Perth, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
May 1929	14	To 11½ days labor building clothes cupboards and window screen frames @ \$4.00 per dy	\$ 46.	00
		Authority: Letter #66-2-8 dated Mar 28-1929	2	77
TOTAL,			\$ 46.	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. H. MacPherson
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the.....Northern Division.....Indian Agency,

.....Perth, N.B. May 14-.....1929...

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....193.....,

amounting to \$.....46.00.....in favour

of.....Angus Pboird, Esq., Perth N.B.....

for.....11½ days labor building clothes cupboards and
screen frames.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....66-2-8.....dated.....March 28-1929.....

Your obedient servant,

A. H. MacPhail

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



66-2-8
Perth, N.B. May 14-1920.

Sir:

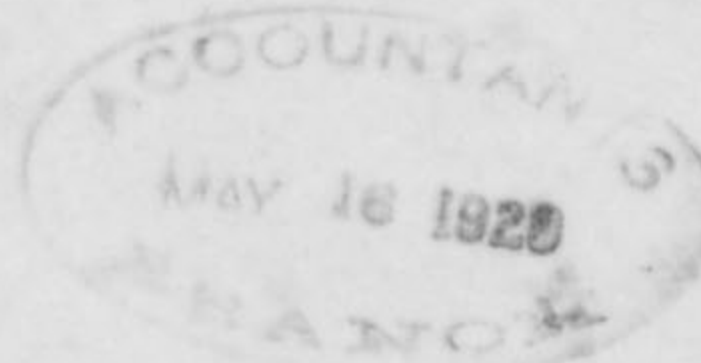
Enclosed find voucher #193 in favor of Angus Ploird, 11½ days labor at \$4.00.

This labor includes the building of cupboards as per authority #66-2-8 dated March 28th and also the building of screen frames for private bedrooms and two public hospital rooms. The labor on cupboards alone was six days.

Your obedient servant

N.H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the.....Northern Division Indian Agency,

Perth, N.B. June 13-.....1929.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.221.....

amounting to \$.....3.25.....in favour

of.....N.H. MacPhail, Esq., Perth, N.B.....

for.....Ploughing etc. account ~~Hospital~~ *Teacher's residence*, Tobique Reserve.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....66-2-8.....dated.....Nov. 23-1928.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Vote No.

Treaty No.

To..... N.H. MacPhail, Esq.

Perth, N.B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1929 June	13 To paid Mrs Wm Exllie for 2 1/2 Hrs Ploughing	\$ 1. 25
	2 Loads dressing	2. 00
	<i>Teachers residence</i> Account Hospital Garden	\$ 3. 25
	Authority: Letter #66-2-8 dated Nov 23-1928	
	EXAMINED and found correct. D. Bell.	
	Per 24-6-29 1419	
	TOTAL,	\$ 3. 25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

N.H. MacPhail
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

STATEMENT

J. W. NILES

LIMITED

GENERAL HARDWARE

ANDOVER, N. B.,

May 31 1929

M

Department of Indian Affairs
Hospital

All Accounts Due When Rendered

Interest at 7 per cent. on Overdue Accounts

Mar 28	To 2 Thermometers	25	1 50	
	16 pr Hinges	75	0 00	
	1 pr Bells		15	
	2 Cup Tins		50	6 15
May 25	1 file		12	
	1 Drill		25	
	30 lb B. Hork @ 25		75	1 12
				7.27

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POC
COP

Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To..... J. W. Niles Ltd.,.....

..... Perth, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1929	June 13	To Hardware used in building cupboards account Teacher's Residence	\$	7. 27
		Authority: Letter #66-2-8 dated March 28-1929		
		INDIAN EDUCATION		
		EXAMINED and found correct. D. Bell		
		1418-6-29 24-6-29 for		
		TOTAL,	\$	7. 27

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... A. Amadithail
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8



Letter No.....

Office of the.....Northern Division.....Indian Agency,

Perth, N.B. June 13.....1929.

Handwritten: Cist

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 217

R

amounting to \$.....7.27.....in favour

of.....J. W. Niles Ltd., Endover, N.B.....

for.....Hardware used in building cupboards account
Teacher's Residence

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated March 29-1929

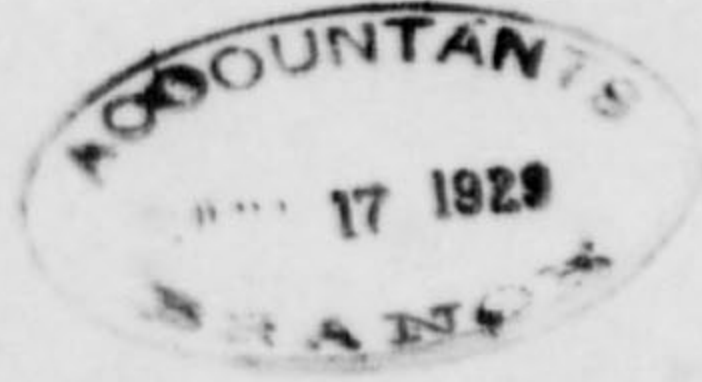
INDIAN EDUCATION

Handwritten: 22/6/29

Your obedient servant,

Handwritten signature: N. H. MacNeil

Indian Agent.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Handwritten: POOR COPY

PERTH, N. B., June 30th

1914

M. Department of Indian Affairs

Teachers Residence
~~Hospital Account~~

IN ACCOUNT WITH

FARM PRODUCE
CROCKERYWARE
AND
ELECTRICAL SUPPLIES

THE J. W. McPHAIL COMPANY GENERAL STORE

GROCERIES
FLOUR AND FEED
SHOES, CLOTHING

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

DARNES & CO., LTD., SAINT JOHN, N. B. 200120

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
To	1 2/3 yds Battleship Lineolium	2.40	4 00		
	20 " Rubber Tracking		26 50		
	1 1/2 doz " Stair Pads		6 00		
	1 1/2 " Nosings		5 90		
	80 yds Linen Towelling		18 40		
	1 doz Dessert Dishes		1 60		
	1 Crumb Tray with Brush		75		
	1 " Bread & Butter Plates		2 00		
				65 15	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No.....

४

Perth, N. B.

sent 8!7|29
1797

Wm. H. Baird
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the Northern Division Indian Agency,

Perth, N.B. June 29-1929

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 232

amounting to \$ 65.15 in favour

of J.W. McPhail Co., Perth, N.B.

for *Teacher's Residence*
Supplies account Hospital

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Mar 28-1929

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

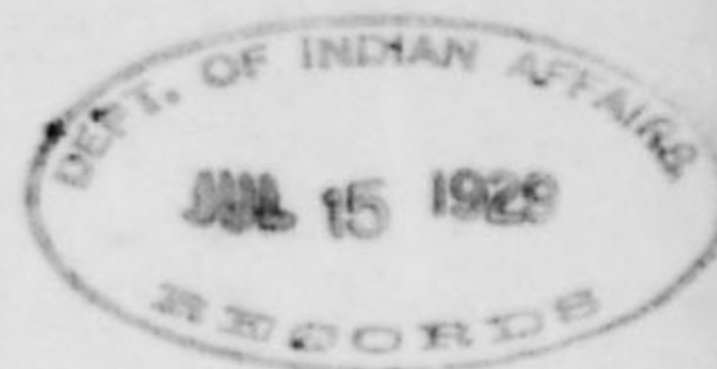
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Perth, N.B. July 12-1929.

Sir:

I beg to report that I had new leathers installed in the Tobique Hospital pump, these must have been too tight as the motor stalled and burned out the armature. I was unable to have it repaired here or in ~~Taxx~~ Fort Fairfield and have wired Saint John and am getting a motor for temporary use while ours is being repaired, in the meantime water is being supplied through a hose running from the Mission Pump.

Your obedient servant,

N.H. MacPhail
N.H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N.B. August 26, 1929 192

M The Department of Indian Affairs

Hospital Supplies

FARM PRODUCE
CROCKERYWARE
AND
ELECTRICAL SUPPLIES

Accounts due when rendered

S. B. Beare, Limited, Toronto 20747

IN ACCOUNT WITH

THE J. W. McPHAIL ESTATE
GENERAL STORE

GROCERIES
FLOUR AND FEED
DRY GOODS
SHOES, CLOTHING

Interest Charged on Overdue Accounts

DATE	ARTICLES	FOUR	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
Aug 5	To 1 Clock 8 day Strike #265 66-2-8 Mar 28-29.		12 80		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N.B., August 26, 1923 192

M The Department of Indian Affairs

Hospital Supplies

FARM PRODUCE
CROCKERYWARE
AND
ELECTRICAL SUPPLIES

IN ACCOUNT WITH
THE J. W. McPHAIL ESTATE
GENERAL STORE

GROCERIES
FLOUR AND FEED
DRY GOODS
SHOES, CLOTHING

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts due when rendered

S. B. Beare, Limited, Toronto 20747

DATE

ARTICLES

Folio

DEBIT
AMOUNT

CREDIT
AMOUNT

TOTAL

Aug 5 To 1 Clock 8 day Strike

12 80

#265

66-2-8 Mar 28-29.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To..... J. W. McPhail Co.,.....

..... Perth, N.B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1929 August	28 To 1 eight day clock for Teacher's Residence Authority: Letter #66-2-8 dated Mar 28-1929	\$ 12. 80 <i>TX</i>
TOTAL,		\$ 12. 80

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Wm. McPhail
Agent.

Form 52.

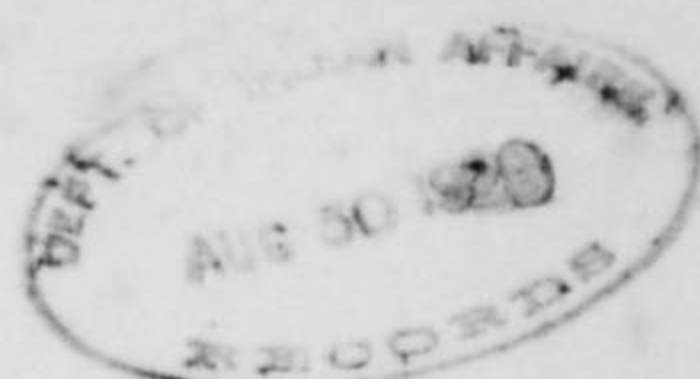
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



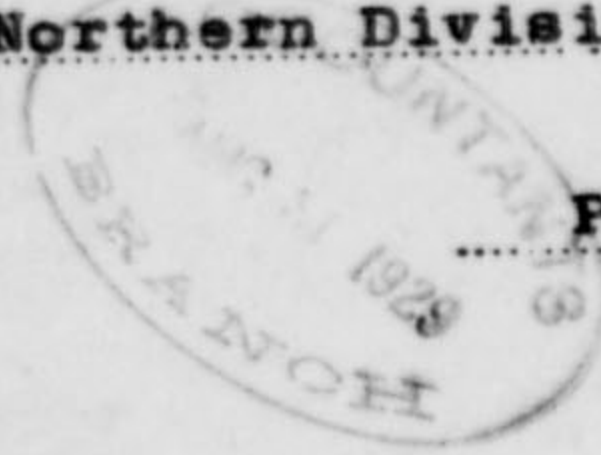
66-2-8



No.

Office of the *Chief* Northern Division Indian Agency,

Perth, N.B. Aug 28- 1929



Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 265,
amounting to \$ 12.80 in favour
of J. W. McPhail Co., Perth, N.B.
for Clock account Teacher's Residence.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated March 28-1929

INDIAN EDUCATION

sch v 80
pay
3/19/24

Your obedient servant,

[Signature]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Perth, N. B. *Oct 10* 192*9*

M. *Dept. of Indian Affairs* No.

C. *Ottawa, Ontario*

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of *Sept May June July Aug Sept* 192*9*

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS					
<i>5285</i>	<i>4490</i>	<i>795</i>	<i>06</i>	<i>Hospital</i>		<i>4770</i>
<i>1056</i>	<i>998</i>	<i>58</i>	<i>06</i>	<i>Church</i>		<i>548</i>
<i>603</i>	<i>475</i>	<i>128</i>	<i>06</i>	<i>Hall</i>		<i>768</i>
<i>exp transformer loss and street lighting</i>						
Discount						<i>26.20</i>
Net						
Arrears						
Total						<i>6514</i>

Less 10 per cent, if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account
NO DISCOUNT ON METER RENT

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right to Disconnect the Service.

Received Payment.....192.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA**

*poor
 copy*

Andover, N. B.

Agent

POOR
COPY



66-2-8



No.

Office of the Northern Division Indian Agency,

Post

Perth, N. B. Oct. 16th. 1929.



Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 288

amounting to \$ 85.14 in favour

of Andover and Perth Electric Light Commissioners

for six months electric service. Apl. May, June, July
Aug. Sept.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct. 30/24

7/2 68
EXAMINED
found correct.
W. J. 25/110 124

Your obedient servant,

[Signature]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Perit. n.B. Nov. 12 1929
Received from Robert M. Moulton
Twenty Dollars
Twenty Dollars in convent
\$ 600.00 Accounting Bureau
Andrew Moulton

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To..... N. H. MacPhail, Esq.,

Perth, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1889 Nov	13	To Paid Andrew Moulton for twenty hours labour assisting Bernard putting on double windows etc. account XXXVXXX Teacher's Residence. Authority: Emergency.	\$	6. 00
			H.4	XX
			TOTAL,	
			\$	6. 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacPhail
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8



I No.

Office of the Northern Division Indian Agency,

Perth, N.B. Nov 13-1929

Copy

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 309

amounting to \$ 6.00 in favour

of N.H. MacPhail, Esq., Perth, N.B.

for ^{Teacher's residence} Twenty hours labor on ~~convent~~ assisting Bernard putting on double windows etc.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Emergency dated

INDIAN EDUCATION

18/11/29
[Signature]

Your obedient servant,

[Signature]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



LIST OF SUPPLIES FOR TEACHER'S RESIDENCE

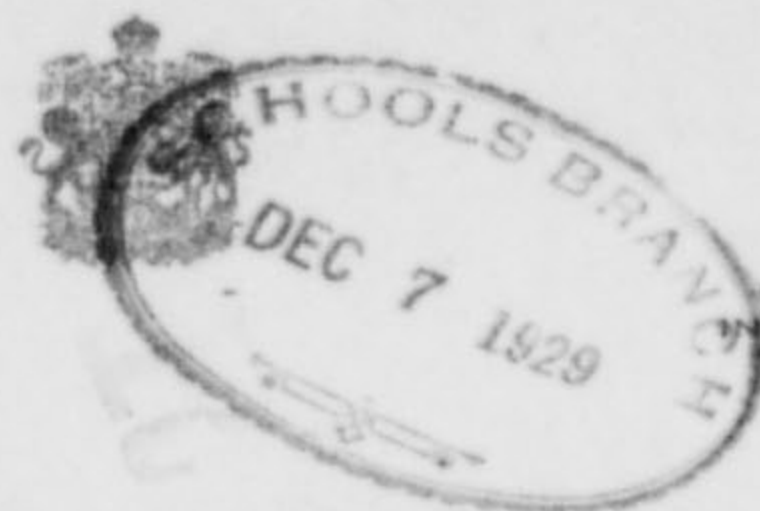
Continued

- $\frac{1}{2}$ Dozen $1\frac{1}{2}$ Pint Bowls
- 3 $1\frac{1}{2}$ Qt earthen Bowls
- 2 Bath Mats size 23x28
- 3 Cocoa doos mats size 20x33 inches.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



LIST OF SUPPLIES REQUIRED FOR TEACHER'S RESIDENCE.

- 1 Window~~X~~ brush
1 Radiator brush
1 Steamer
1 Piece unbleached sheeting, 80 inches wide
1 " white " , 80 " "
3 Prs All wool blankets 70x90 (Colored not gray)
6 " Flannelette blankets 70x90
1 4 Gallon Earthen Crock with cover
1 5 " " " " "
Covers for a 4 Gal. and a 5 Gal. Crock
1 Bread saw knife
1 Carving knife
1 Box Surprise soap
1 " Naphtha soap
1 Rolling pin
1 4 or 5 Lb tin Floor Wax
12 Yds Strong Pillow ticking
 $\frac{1}{2}$ Dozen Cups and saucers
 $\frac{1}{2}$ " Breakfast plates
 $\frac{1}{2}$ " Bread & Butter plates

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, December 9, 1929.

Sir:

I have to acknowledge receipt of the list of supplies required for the use of the teachers' residence on the Tobique Reserve.

In reply I have to say that you may arrange for the purchase and delivery of the following: -

- 1 window brush,
- 1 radiator brush,
- 1 steamer,
- 1 piece unbleached sheeting, 80" wide,
- 1 " white " 80" wide,
- 3 prs. all wool blankets, 70x90 (coloured not grey),
- 6 " flannelette blankets, 70x90,
- 1 - 4 gal. earthen crock, with cover,
- 1 - 5 " " "
- Covers for a 4 gal. and a 5 gal. crock,
- 1 bread saw knife,
- 1 carving knife,
- 1 box Surprise soap,
- 1 " Naptha soap,
- 1 rolling pin,
- 1 4 or 5 lb. tin floor wax,
- 12 yds. strong pillow ticking,
- 1 doz. cups and saucers,
- 1 " breakfast plates,
- 1 " bread and butter plates,
- 1 " 1 1/2 pint bowls,
- 3-1 1/2 quart earthen bowls,
- 2 bath mats, size 23 x 28,
- 3 cocoa door mats, size 20x33.

These articles, while serviceable, should be purchased as inexpensively as possible.

After the above supplies have been delivered at the teachers' residence, you should forward itemized accounts, in duplicate, properly certified, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TELEPHONE: OFFICE 31-2

ADDRESS ALL CORRESPONDENCE TO ANDOVER, N. B.

ANDOVER, N. B.

Dec 21

1919

M

Department of Indian Affairs
Perth M.B.

CARRIAGE
REPAIRING
AND
PAINTING

IN ACCOUNT WITH
O. A. ZWICKER
COAL, IRON, STEEL, ETC.
REPAIRING A SPECIALTY
HORSE SHOEING AND WORK OF ALL KINDS

WAGONS
SLEDS
AND
GENERAL
BLACKSMITH
WORK

DATE	DESCRIPTION	FOLIO	DEBIT	CREDIT	BALANCE
Aug 2/19	Dr. To Rep. Lawn Mower			\$ 2.00	
				\$ 2.00	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....O.A. Swicker, Esq.,.....

Andover, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1929 Dec	30	To repairing lawn mower account Teacher's Residence Authority: Emergency.	\$	2. 00
		EXAMINED and found correct. D. Bell		
		Per 9-1-30. 6498		
		TOTAL,	\$	2. 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8

JAN 2 1930

Letter No.

Office of the Northern Division Indian Agency,

Perth, N. B. Dec 30- 1929

CSH

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 345,
amounting to \$ 2.00 in favour
of O.A. Zwicker, Esq., Andover, N.B.
for Repairing lawn mower account Teacher's Residence

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. Emergency. dated

Your obedient servant,

Wm. H. Shaw

Indian Agent.

INDIAN EDUCATION
8/1/30
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Bill of. Dec 24th 1939
Received from Alvin Paul
Four ^{xx} Dollars
Paid for large eld for Teachers Residence
\$ 4.00 Charles LaPorte

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To..... N.H. MacPhail, Esq.,.....

Perth, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1929	Dec	30 To Paid Charles LaPorte for large sled account Teacher's Residence Authority: #66-2-8 dated Sept 18-28	\$	4. 00
			TOTAL,	\$ 4. 00

EXAMINED and
found correct.
..... J. Bell

6497
9-1-30
lent

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

N. H. MacPhail
Agent.

Form 52.

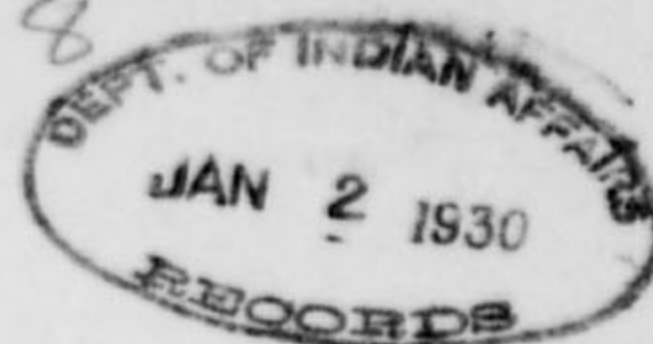
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy



66-2-8



Letter No.

Office of the.....Northern Division.....Indian Agency,

...Perth, N.B. Dec 30- 1929.

Cut

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....356.....,

amounting to \$.....4.00.....in favour

of.....N.H. MacPhail, Esq., Perth, N.B.....

for.....Paid Charles LaPorte for large sled account
Teacher's Residence

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....66-2-8.....dated.....Sept 28 -28.....

Your obedient servant,

[Signature]

Indian Agent.

INDIAN EDUCATION

[Signature]
The Secretary
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151711
WIKWEMIKONG INDUSTRIAL SCHOOL
(JESUIT MISSION)



The Commissioners, Rawson, Davidson and
Leburn, in their report of 1845 state that:-

"In the spring of that year (1835), Mr. Anderson found on his visit five or six families of the Ottawa Tribe, Roman Catholics, from Lake Michigan settled in Wequamekong Bay (Smith's Sound) where they had cultivated one or three acres of land and were living in temporary bark huts."

X X X X X
"The Ottawas had long been converted from Paganism and were members of the Roman Catholic Church. In 1838 they were joined by a priest of that persuasion who has since resided with them at Wequamekong."

From the report of the Commissioners, Pennefather, Telford and Worthington, of 1857, we learn that the village of Wikwemikong consisted then of 78 buildings, viz:- 73 Indian houses, one for the Missionary and another for the school master, a church, a school house and a saw mill, and it had a population of 94 families (376 individuals). The cleared land of this settlement covered 200 acres and the quantity of live stock far exceeded that of Manitowaning; but the commissioners stated that they had no detailed information on some points connected with the settlement.

All the official records of the Department, previous to confederation, have been transferred to the Dominion Archives and there is nothing here now to show how the Jesuit mission became possessed of their land at Wikwemikong. Our files show, however, that they were in possession and had established day schools previous to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

J. W. McPHAIL Co.

DEALERS IN
GROCERIES, FLOUR AND FEED
DRY GOODS, SHOES, CLOTHING, CROCKERYWARE
ELECTRICAL SUPPLIES, ETC.
BUYERS OF RAILWAY TIES AND TELEGRAPH POLES

PERTH, N. B.

In Account with

The Department of Indian Affairs

Teachers Residence

Dec 26	To	1 only	Steamer	.90
		1 "	4 gal Stone Crock	1.50
		1 "	5 " " "	2.00
		2 "	Covers for Crocks .75	1.50
		1 "	Radiator Brush	2.00
		2 qts	Pyrene	4.00
		40 yds	Sheeting 9/4 unbleached	22.40
		42 "	Sheeting " Bleached	27.30
		3 prs	Blankets All wool 172x84	38.25
		6 "	Blankets Flannelette	18.00
		1 box	Surprise Soap	6.50
		1 "	Naptha " "	6.00
		12 yds	Pillow Ticking 32" .43	5.16
		doz	Cups & Saucers Gilt Band	1.75
		"	Breakfast Plates " "	1.75
		"	Bread & Butter # " "	1.20
		"	Bowls 1 1/2 pint	1.50
		"	" 3 "	1.25
		2 only	Bath Mats 1.50	3.00
		3 "	Cocoa Mats 20x33x1 1/2 1.50	4.50
				150.46
		1 "	window brush 2.00	
				\$ 152.46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....J.W. McPhail Co.,.....

Perth, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1929 Dec	30	To Supplies account Teacher's Residence	\$ 152.	46
		Authority: Letter #66-2-8 dated Dec 9-1929		
		EXAMINED and found correct. <i>A. Bell</i> <i>Nov 9-1-30</i> <i>6496</i>		
		TOTAL,	\$ 152.46	✓

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. McPhail
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8



Letter No.

Office of the Northern Division Indian Agency,

Perth, N.B. December 30-1929...

Clamp

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 347,

amounting to \$ 152.48 in favour

of J.W. McPhail Co., Perth, N.B.

for Supplies for Teacher's Residence

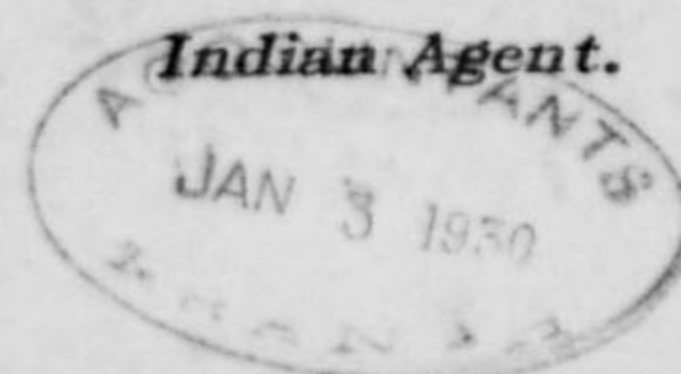
This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Dec 9-29

Your obedient servant,

Wm. McPhail

8/1/30



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

SHERWIN-WILLIAMS PAINTS

OILS, GLASS, BRUSHES, ETC.

J. W. NILES, LTD.

Account No.

CUTLERY AND
SPORTING GOODS

HARDWARE

TINWARE, CROCKERY
STOVES, RANGES, ETC.

Andover, N. B., December 11, 1929

Sold to Department of Indian Affairs, Ottawa, Canada.

Address *Teacher's* Residence

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
Oct 13	1 bread knife 1.00; 1 butcher's knife .70			1 70	
	1 rolling pin, .25			2 25	5 05
					✓

NOTICE—As soon as possible after the first of each month we send an itemized statement of all accounts as per our ledger. This saves us labor, and gives our customers an opportunity to correct errors, if any.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To J.W. Niles Ltd.

Andover, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1930 Jan	3	To Hardware account Teacher's Residence Authroity: Letter #66-2-8 dated Dec 9-29	\$ 5.	05 Xx
			TOTAL,	\$ 5. 05

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. H. ...
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 7 1930
RECORDED

Letter No.....

Office of the Northern Division.....Indian Agency,

Perth, N.B. Jan'y 3-30 192x

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....362.....
amounting to \$.....5.05.....in favour
of.....J.W. Niles Ltd., Andover, N.B.....
for.....Hardware account Teacher's Residence.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....66-2-8.....dated.....Dec 9-29.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

INDIAN EDUCATION
EXAMINED
found correct
W. J. 9/1/30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B., *Jan 12th 1920*
 M. *Dept of Indian Affairs* No.
 To— *Ottawa, Can*
The Dover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.
 For Electric Service for Month of *Dec 1919* 192...

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT		METER RENTAL	TOTAL	
PRESENT	PREVIOUS							
5812	5285	527	06				3162	
1278	1056	222	16				1332	
655	603	52	06				312	
							Discount	
							Net	
							Arrears	
							Total	4806

Less 10 per cent, if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account
NO DISCOUNT ON METER RENT

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right
 to Disconnect the Service.

Received Payment.....192.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA**

*POOR
 COPY*

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To... The Andover & Perth Electric Light
Commissioners,

Perth, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1930 Jan'y	20	To Electric service for October, November and December 1929 Authority: Letter # 66-2-8 dated Oct 30-24.	\$	48. 06
			TOTAL,	\$ 48. 06

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Alfred D. Smith
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY



66-2-8



Letter No.

Office of the Northern Division..... Indian Agency,

Perth, N.B. Jan'y 20- 1930

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 378

amounting to \$..... 48.06 in favour

of The Andover & Perth Electric Light Commissioners,
Perth, N.B.

for Electric service for October, November and December
1929

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct 30-24

Your obedient servant,

Almae Threl

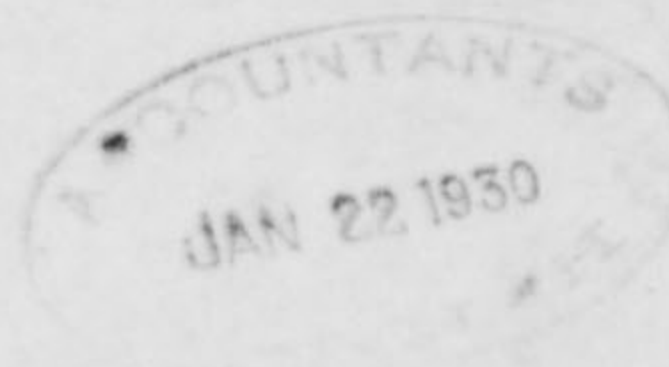
Indian Agent.

oc 68
25/1/30
The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Perth, N. B.,192

M.....

No.....

To—

The *Super* and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of *Jan. Feb. Mar.*192

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS					
<i>6228</i>	<i>5812</i>	<i>416</i>	<i>6</i>	<i>Hospital</i>		<i>24.96</i>
<i>1471</i>	<i>1276</i>	<i>193</i>	<i>6</i>	<i>Church</i>		<i>11.58</i>
<i>700</i>	<i>655</i>	<i>45</i>	<i>6</i>	<i>Hall</i>		<i>2.70</i>
<i>% Street light & transformer loss</i>					Discount	<i>15.24</i>
					Net	
					Arrears	
					Total	<i>54.48</i>

Less 10 per cent, if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account
NO DISCOUNT ON METER RENT

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right
to Disconnect the Service.

Received Payment.....192

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Secretary,
Tandover & Perth Electric Light

Commissioners,

Andover, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Mar. 27th.	To Electric Service <i>Jan. Feb. month of March 1930</i>	54 48
	Hospital XXXXXXXXXX \$24.96	<i>uf</i> <u>XX</u>
	Church 11.58	
	Hall 2.70	
	% Loss and Street Light <u>15.24</u>	
	\$ 54.48	
	Authority; #66-2-8 dated Oct. 30/24	
	<i>April 1/30-490</i>	
	TOTAL,	54 48

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

M. J. D. [Signature]
Agent.

Form 52.

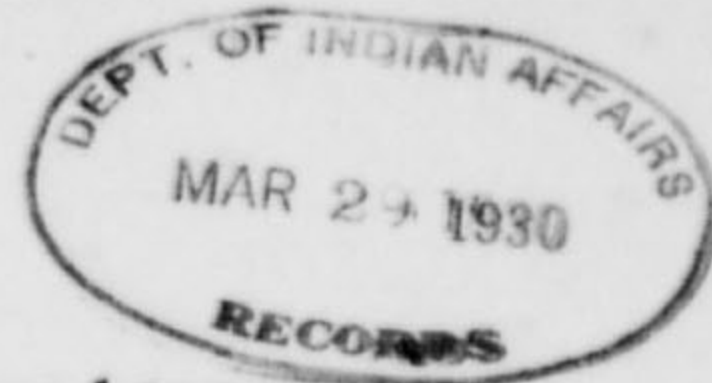
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY



66-2-8

R



Letter No.

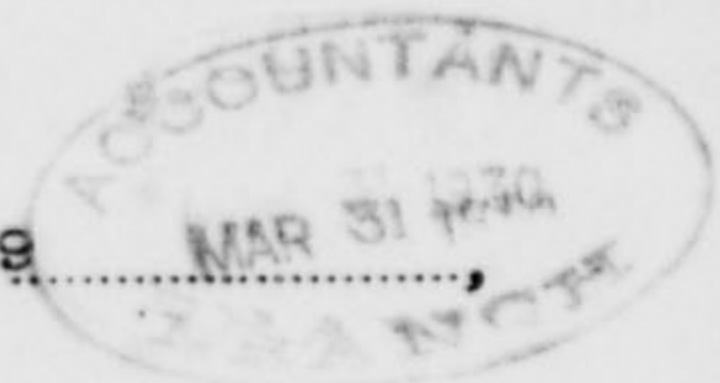
Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

[Handwritten signature]

Perth, N. B. Mar. 27th 1930

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 429



amounting to \$ 54.48 in favour

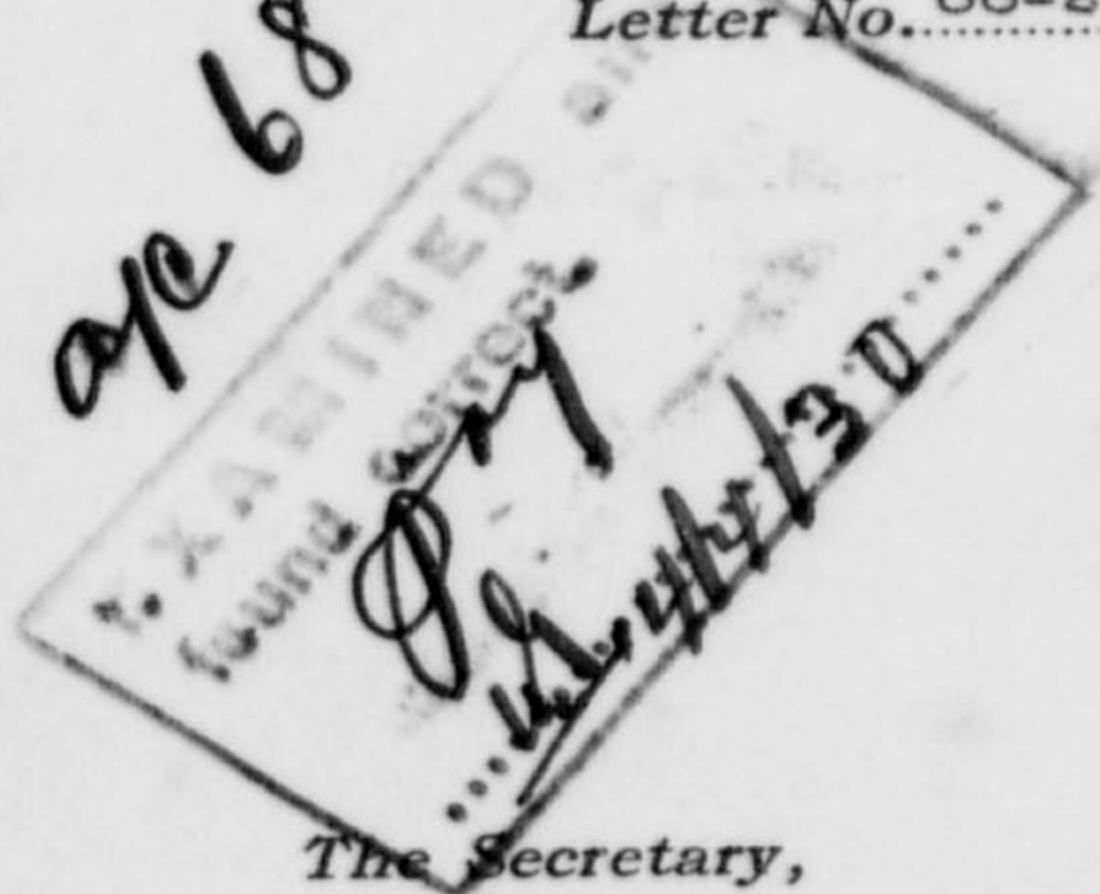
of Andover & Perth Electric Light Commissioners

for Electric Service month of Jan. Feb. March 1930

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct. 30/24

apc 68



Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, April 24, 1930.

Sir:

I have your letter of the 21st instant, requesting authority to purchase the articles mentioned therein for the use of the teachers' residence on the Tobique Reserve.

In connection with this list of supplies, it is thought that some are for residence purposes while others are for the use of the hospital. As you were informed in official letter of November 25, 1929, it is necessary to differentiate between the supplies required for hospital purposes and for the teachers' use, as the expenditure for hospital purposes is paid from an entirely different vote than that for school purposes. I am, therefore, returning your letter, and have to request that you will state opposite each item the service for which it is required or have a separate list prepared showing the articles required for the teachers' use and for the use of the hospital. The department previously furnished a number of these supplies, such as mops, brushes, linoleum, dishes, etc. and the Reverend Sisters should understand that it is expected they will only requisition for the supplies absolutely necessary.

You might state the purposes for which the extension ladder is required, also whether you would recommend that ash barrels and garbage cans be supplied, and whether all the cleaning supplies are necessary. I may say that our funds this year are limited, and it is necessary to keep all expenditure for school purposes as low as possible.

When we have full information as asked for, consideration will then be given to authorizing you to make the purchase. Please return the enclosed communication with your reply.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
Acting Asst. Deputy and S

ENC. *ARM*
N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8

sch

Perth, N. B. Apl. 21st. 1930.

Sir,
I would like authority to purchase the following articles for Teachers Residence, Tobique Reserve.

- 1 Case Chipso
- 1 Box Surprise Soap
- 1 " Naptha "
- 1 " Dutch Cleanser
- 1 " Bon Ami (half powder half cake)
- 2 Bottles Metal Polish
- 5 Lb. Floor Wax
- 1 Can Floor Reviver
- 1 Qt. O'Cedar Polish
- 1 Doz. Nonsuch Stove Polish
- 2 Brooms
- 1 Floor Mops
- 1 Wet Mops
- 1 Long Handled Hair Brooms
- 1 Banister Brushes
- 1 Radiator "
- 2 Dust Pans
- 1 O'Cedar Mop
- 1 Window Brush
- 1 Electric Iron
- 1 Linoleum for Bath Rooms 28 ft. 2 Yds Wide
- 2 Linoleum Mats 36 x 36
- 2 Rubber Mats 18 x 30
- 1 Piece Linen Roller Crash unbleached 18"
- 1 " Unbleached Cotton 36"
- 3 " Heavy Sheeting 80"
- 1 " White Shaker Flannelette
- 1 Each Teakettle, Dish Pan, Double Boiler
- 1 Iron Ash Barrels
- 1 Garbage Cans
- 1 Extension Ladder 28 or 30 Ft.
- 1 Doz. Cups and saucers (for kitchen)
- 1 Case Toilet Paper

Residence

As per list

Re.

Your obedient servant,

N.H. MacPhail
N.H. MacPhail, Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

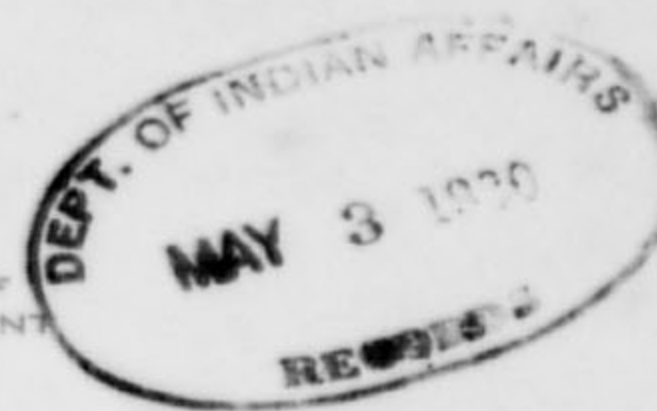
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Perth, New Brunswick,
May 1-1930.

Sir:

Replying to Departmental letter #66-2-8
dated April 24th.

I am returning herewith list of supplies
needed for Teacher's Residence and Hospital
and may say that my idea was to have mops,
and brooms etc. in duplicate, one upstairs
and one down. The only articles for Hospital
are textiles and linoleum for one bathroom
which is used by patients, all other articles
are for use in the Residential part of building
and must therefore be charged to School.

The extension ladder is a necessity for removing
windows, any necessary minor repairs and
for fire protection.

Your obedient servant,

N.H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

LIST OF SUPPLIES AUTHORIZED FOR USE OF
HOSPITAL - TOBIQUE RESERVE.

- - - - -

Linoleum for 2 bathrooms 28', 2 yards wide,
2 Linoleum Mats 36 x 36 in.
2 Rubber Mats 18 x 30 in.
1 Piece Linen Roller Crash, unbleached, 18",
1 " Unbleached Cotton 36",
3 Pieces " Heavy Sheetting 80"
1 Piece White Shaker Flannelette.

- - - - -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

LIST OF SUPPLIES AUTHORIZED FOR USE OF
TEACHERS' RESIDENCE - TOBIQUE RESERVE.

- 1 Case Chipso,
 - 1 Box Surprise Soap,
 - 1 " Naptha "
 - 1 " Dutch Cleanser,
 - 1 " Bon Ami (Half powder, half cake)
 - 2 Bottles Metal Polish,
 - 5 Lbs. Floor Wax,
 - 1 Can Floor Reviver,
 - 1 Quart O'Cedar Polish,
 - 1 Doz. Nonsuch Stove Polish,
 - 2 Brooms,
 - 1 Floor Mop,
 - 1 Wet Mop,
 - 1 Long Handled Hair Broom,
 - 1 Banister Brush,
 - 1 Radiator Brush,
 - 2 Dust Pans,
 - 1 O'Cedar Mop,
 - 1 Window Brush,
 - 1 Electric Iron,
 - 1 Each Teakettle, dish pan, double boiler,
 - 1 Iron ash barrel ,
 - 1 Garbage Can ,
 - 1 Extension Ladder, 28 or 30 feet,
 - 1 Doz. Cups and Saucers (for kitchen),
 - 1 Case Toilet Paper.
-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, May 5, 1930.

Sir:

I have your letter of the 1st instant, returning the list of supplies required for the use of the teachers' residence and hospital on the Tobique Reserve.

In reply I have to say that you may arrange for the purchase and delivery of the supplies as enumerated in the lists enclosed herewith. These lists show the supplies which are strictly for the use of the residence and separate from those which are for hospital use. After the purchase has been made, you should forward itemized accounts, in duplicate, properly certified, covering the expenditure incurred. These accounts should show the cost of the supplies for the use of the residence, which are chargeable to Vote for Indian Education, and also the cost of the supplies which are for the use of the hospital and are chargeable to Medical Vote. It might be advisable for you to consult the Reverend Sisters as to the type of supplies they require before purchase is made.

It is noted that the extension ladder asked for is required for the removal of the windows, making of minor repairs and for fire protection.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

ENC. *N. H. MacPhail*
N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N.B., *May 13* 192*30*

M

*Dept of Indian Affairs,
Ottawa*

BOUGHT
OF

H. F. STEWART

DEALER IN

HOT AIR FURNACES, STOVES, PUMPS, PAINTS, ETC.

Tinsmithing and Plumbing of all kinds

PERSONAL ATTENTION GIVEN TO ALL WORK

Hot Water Heating a Specialty

The R. J. Lovell Co., Ltd., Mfg. Stationers, Toronto, 1679

Date	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	Total
<i>1931</i>					
<i>May 10</i>	<i>Union</i>				
	<i>1 nipple</i>			<i>15</i>	
	<i>1 elbow</i>			<i>15</i>	
	<i>1 tee</i>			<i>12</i>	
	<i>1 union</i>			<i>50</i>	
	<i>Labor</i>			<i>400</i>	
	<i>Cartage</i>			<i>300</i>	
					<i>792</i>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

Treaty No.....

To H. F. Stewart, Esq.,

Perth, N. B.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

Alfred White
Agent.

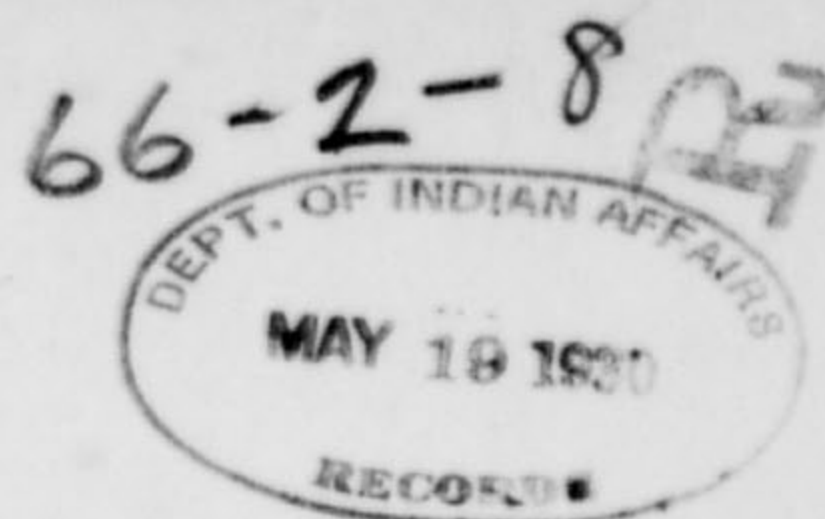
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Letter No.



Office of the Northern Division, Indian Agency,

Perth, N. B. May 15th. 1930

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 453

amounting to \$ 7.98 in favour

of H. F. Stewart, Perth, N. B.

for Repairs and labour acct. Teachers Residence

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Emergency dated

Your obedient servant,

Alfred Thail

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N. B., May 27, 1930

193

M The Department of Indian Affairs

Supplies Teachers Residence

FARM PRODUCE
CROCKERYWARE
AND
ELECTRICAL SUPPLIESIN ACCOUNT WITH
THE J. W. McPHAIL COMPANY
GENERAL STOREGROCERIES
FLOUR AND FEED
SHOES, CLOTHING

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

1930 ^e		ARTICLES		FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
May	23	To	1 box Chipeo Large ✓		11 00		
			1 " Surprise Soap		6.50		
			1 " Naptha Soap		6 00		
			1 " Old Dutch Cleanser		6 00		
			$\frac{1}{2}$ " Bonami		1.80		
			$\frac{1}{2}$ " " Powder		1 80		
			2 btle Metal Polish		60		
			4 lb Floor Wax		3.25		
			1 qt O'cedar Polish ✓		1.00		
			$\frac{1}{2}$ doz Non Such Stove Polish		1 50		
			2 Brooms		1 50		
			2 Dust Pans		50		
			1 Electric Iron ✓		6 00		
			$\frac{1}{2}$ doz Cups & Saucers		1.75		
			1 case Toilet Paper		5 00		
Jan	20		2 Brooms		1 50		
Mar	12		6 ft Electric Cord		30		
			1 only Attachment Plug		25		
			1 " Lamp Socket		35		

✓ 36 40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Vote No.....
Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To..... J.W. MoPhail Co.....

Perth, N.B.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1930 May	28	To Supplies account Teacher's Residence Authority: Letter #66-2-8 dated May 5-30 and Emergency	\$ 56.	60 XX
			TOTAL, \$ 56. 60	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Wm. MoPhail
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8



Letter No.

Office of the Northern Division Indian Agency,

Perth, N.B. May 28- 19 30

[Handwritten signature]
Sir,

[Handwritten initials]

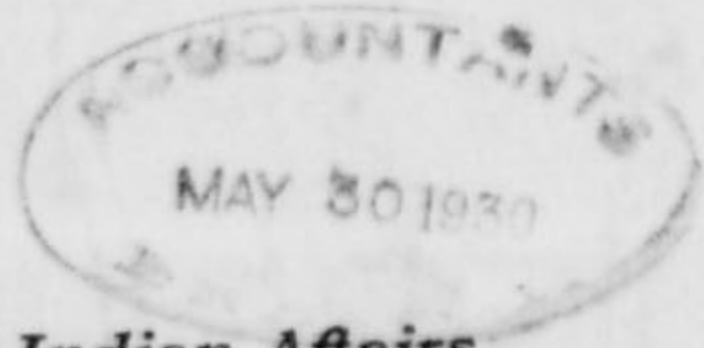
I enclose herewith Vouchers Nos. 456,
amounting to \$ 56.60 in favour
of J.W. McPhail Co., Perth, N.B.
for Supplies account Teacher's Residence

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 66-2-8 dated May 5-30 and Emergency

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Indian Agent.

INDIAN EDUCATION
H.A. McPhail
Perth, N.B.
May 21/30



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Treaty No.....

To..... M.L. Wright & Sons Ltd.....

Perth, N.B.

2730

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

POOR
COPY



Letter No.



Office of the Northern Division Indian Agency,

Perth, N.B. July 10- 19 30.

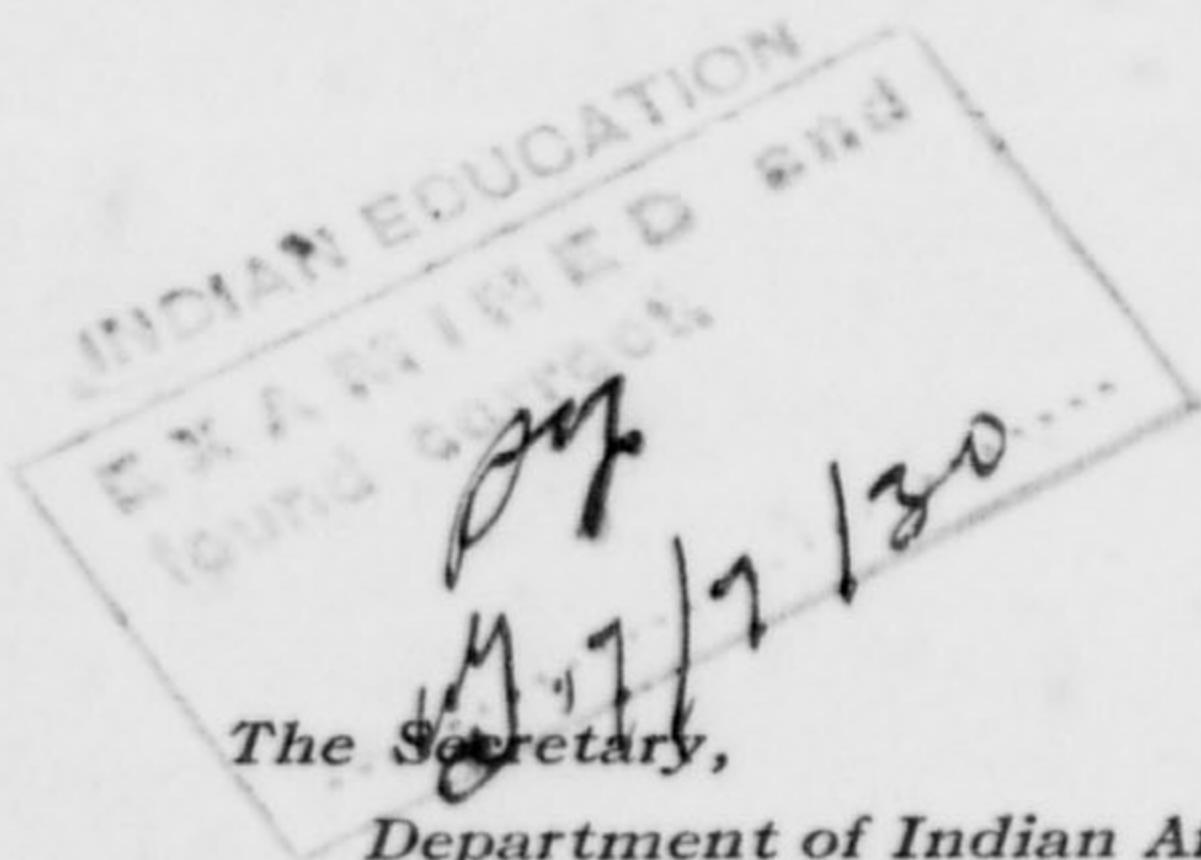
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 484
amounting to \$ 2.50 in favour
of M.L. Wright & Son Ltd., Perth, N.B.
for Centre back for Corona range account Teacher's
Residence

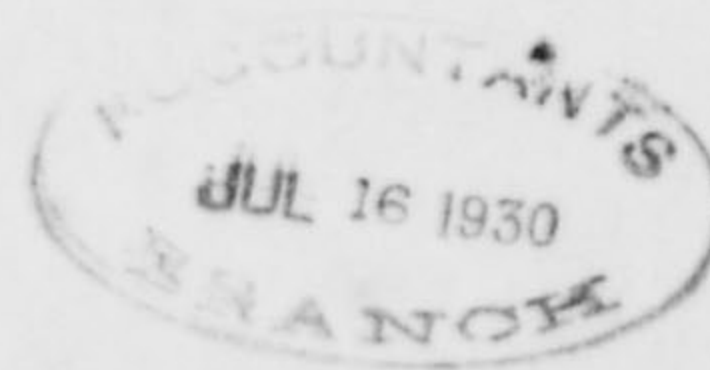
This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. Emergency dated

Your obedient servant,

Indian Agent.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.



Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

STATEMENT

J. W. NILES LIMITED

GENERAL HARDWARE

ANDOVER, N. B., June 30 th, 1925.

M. Department of Indian Affairs

Ottawa

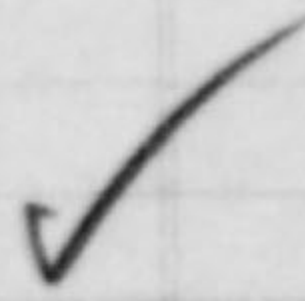
eachers Residence

All Accounts Due When Rendered

Interest at 7 per cent. on Overdue Accounts

Mar	17	To 1 Enamel Tea Pot	1.	15	
		1 pr 6" Wires		35	
Apr	17	1 Gal Turps.	1	40	
	30	1 Qt. of 69 Porch Pt.	1	50	
		1 Pt. White Paint		65	
		1 Tin Sani flush		40	
May	19	1 Twine Mop		45	
		1 O' Cedar Mop	2	00	
		1 Dish Pan	1	25	
		1 W.P. Tea kittle	3	00	
		1 54 D. Boiler	1	80	
		1 ASH Bbl.	4	00	
		1 Garbage Can	2	75	
		1 28' Ladder	12	50	
		1 Radiator Brush		70	
		1 Duster	1	50	
		1 Hair Floor Brush	2	75	
		1 Window Brush	1	25	
June	17	1 roll Sheathing	2	00	
		1 Pt. Flit		75	
		1 Lb. Hoofing Tine	15	15	
		2 " Nails		13	
		2 Pkgs. Tacks @ 8		16	
		5 1/2 Yds. Fire Cloth @ 25	1	95	
	19	1 Screen Door Set		50	
				45.51	

H481



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Po
CoP

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....J.W. Niles, Ltd.,.....

Andover, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1930	July	30	To Hardware supplies account Teacher's Residence	\$ 44. 81
			Authority: Letter #66-2-8 dated May 5-30 and Emergency.	XX
			TOTAL,	\$ 44. 81

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

Form 52.

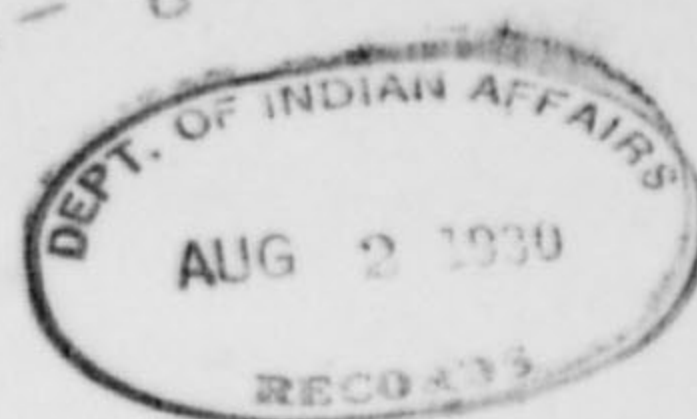
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy



66-2-8



I No.

Office of the Northern Division Indian Agency,

[Handwritten signature]

Perth, N.B. July 31-1930.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 493



amounting to \$ 44.81 in favour

of J.W. Niles Ltd., Andover, N.B.

for Supplies for Teacher's Residence

This expenditure was authorized by Departmental
Emergency

Letter No. 66-2-8 and dated May 5-1930.

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent.

INDIAN EDUCATION

RECEIVED and
FILED
8/20

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

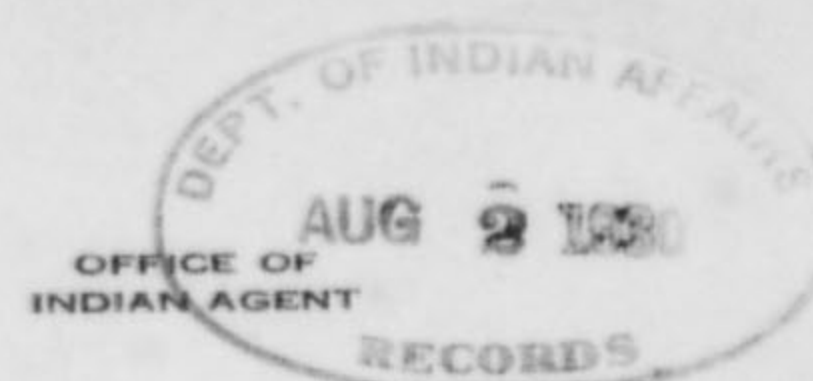
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPART  OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

66-2-8
R



Perth, N.B. July 31st, 1930.

Sir:

I would like the Department's authority to purchase and have installed approximately 66 feet of eavestrough for the Teacher's Residence as several sections of the old were blown down and broken.

Your obedient servant,

N.H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8.

See under

Ottawa, August 5, 1930.

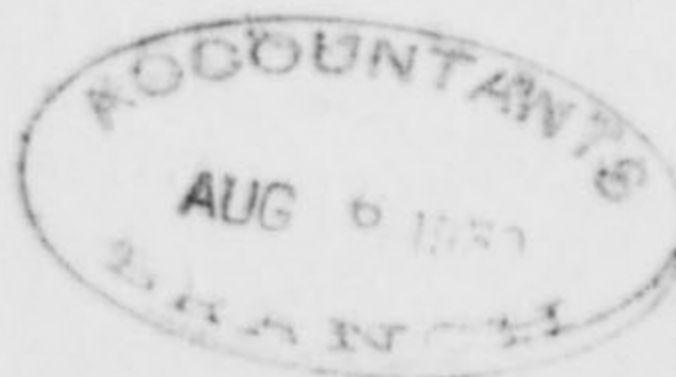
Sir:

Replying to your letter of the 31st ultimo, I have to say that you may arrange to have installed approximately 66 feet of eavestrough on the combined hospital and teachers' residence on the Tobique Reserve. You should arrange to have this work carried out at the lowest possible cost, and you should see that a satisfactory job is completed. After the work has been finished, you should forward an account, in duplicate, properly certified, covering the cost.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

N. H. MacPhail
N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N.B., *Aug 4* 192*30*

M *Dept of Indian Affairs*

Ottawa

BOUGHT
OF

H. F. STEWART

DEALER IN

HOT AIR FURNACES, STOVES, PUMPS, PAINTS, ETC.

Tinsmithing and Plumbing of all kinds

PERSONAL ATTENTION GIVEN TO ALL WORK

Hot Water Heating a Specialty

The R. J. Lovell Co., Ltd., Mfg. Stationers, Toronto, 1679

Date	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	Total
<i>1930</i>					
<i>July 2</i>	<i>For Leeches Residence</i>				
	<i>3 Hours Labor</i>			<i>2 25</i>	
	<i>3 Hours Helper</i>			<i>1 50</i>	
	<i>Trip with Car</i>			<i>3 00</i>	
<i>" 14</i>	<i>2 3/4" Unions</i>			<i>1 10</i>	
	<i>5 Hours Labor</i>			<i>3 75</i>	
	<i>5 Hours Carpenter</i>			<i>2 50</i>	
	<i>Trip with Car</i>			<i>3 00</i>	
					<i>17 10</i>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

Treaty No.....

To H. F. Stewart, Esq.,

Perth, N.B.

lent 18-8-30.

3240

has been supplied, the work performed and
 incurred legitimately and that each item of the

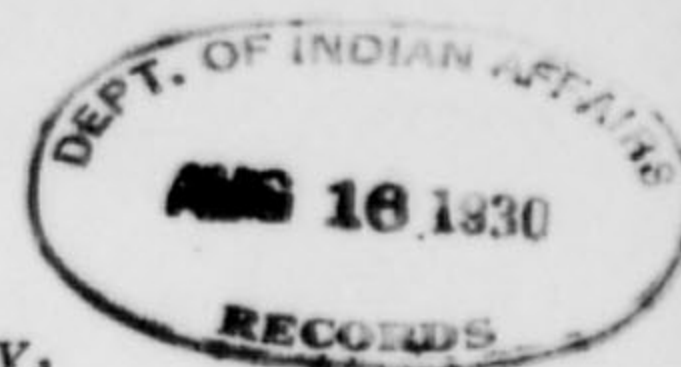
A. K. ...
 Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

POOR
COPY



66-2-8



Mr No.

Office of the Northern Division Indian Agency,

Perth, N.B. Aug 14- 19 30.

[Handwritten signature]

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 501,



amounting to \$ 17.10 in favour

of H.F. Stewart, Esq., Perth, N.B.

for Labor installing water front in cooking range & on water system account Teacher's Residence ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Emergency.... dated.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent.

INDIAN EDUCATION

The Secretary
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

J. W. McPHAIL Co.

DEALERS IN
GROCERIES, FLOUR AND FEED
DRY GOODS, SHOES, CLOTHING, CROCKERYWARE
ELECTRICAL SUPPLIES, ETC.
BUYERS OF RAILWAY TIES AND TELEGRAPH POLES

PERTH, N. B.

August 24, 1930.

In Account with

The Department of Indian Affairs.

Teachers Residence.

July 4	To	1 doz Fuse Plugs	1.00
" 5	"	6 Floor Receptacles & Boxes	8.00
		150 ft. #12 Wire	3.00
		160 ft. #14 Wire	2.40
		1 # R. Tape	.40
		100 Cleats	1.20
		3 Electric Lamps	.75
" 16	"	12 ft. Conduit	.60
		2 Attachment Plugs	.50
" 17	"	42 yds. Oilcloth	2.85
		1 box Washing Soda	3.45
" 30	"	15 ft. Cord	.60
		6 Attachment Plugs	1.20
		1 Floor Receptacles & Boxes	1.00

24.95

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....J.W. McPhail Co.....

.....Perth, N.B.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1930 Aug	30	To Sundry supplies account Teacher's Residence Authority: Letter #66-2-8 dated May 5-30 and Emergency.	\$ 24.	95
		35 Sept 6/30 EXAMINED and found correct.D. Bell.....		
TOTAL,			\$ 24.	95

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

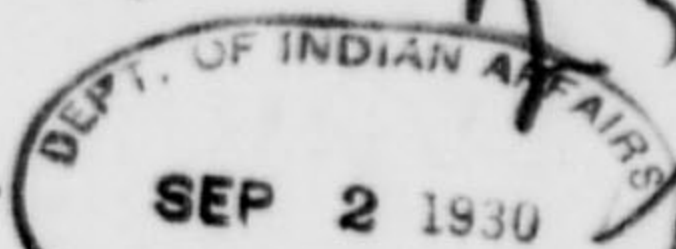
Letter No.



Office of the Northern Division Indian Agency,

Perth, N.B. Aug. 30-1930.

Sir,



I enclose with Vouchers Nos. 511,

amounting to \$ 24.95 in favour

of J.W. McPhail Co., Perth, N.B.

for Sundry supplies account Teacher's Residence

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 and
Emergency dated May 5-30

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, September 6th, 1930.

Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your voucher No. 511, for \$24.95, and it is noted that you give as authority for the expenditure official letter of May 5th, last. While the account is being paid, I would point out that the majority of the items contained in it were not authorized by the official letter mentioned above. It is considered that authority should have been requested for the purchase of the articles mentioned in this account and it is hoped that, in future, the supplying of such articles will not be considered as emergency purchases.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie.
Secretary.

N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B., Aug. 13th, 1930

M. Department of Indian Affairs,

IN ACCOUNT WITH

M. L. WRIGHT & SON, LTD.

DEALERS IN

**Farm Machinery, Carriages, Sleighs, Harness
Automobiles, Trucks, Tractors, Etc.**

7 PER CENT INTEREST AFTER THIRTY DAYS

July 14th 1 Waterfront for
Corona Range

\$6.50

#517
Emergency

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**POOR
COPY

Treaty No.....

To.....M.L. Wright & Son Ltd.,.....

Perth, N.B.

Nov 16-9-30.
3739

Abraham Lincoln
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

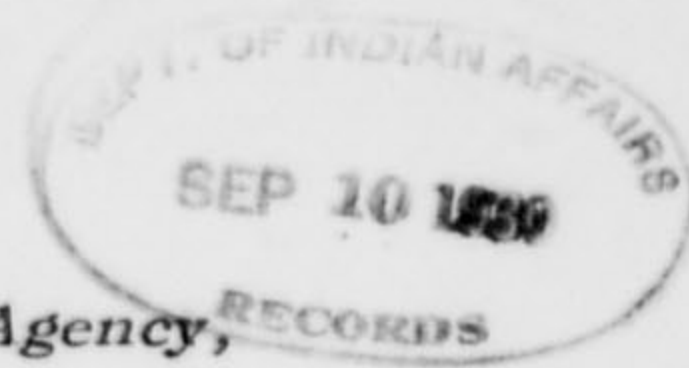
**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



66-2-8

Letter No.....



Office of the.....Northern Division Indian Agency,

Perth, N.B. Sept. 8-.....19...30

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....517.....,

amounting to \$.....6.50.....in favour

of.....M.L. Wright & Son Ltd., Perth, N.B.....

for.....1 Waterfront for Corona range account Teacher's Residence

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....Emergency... dated.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B.,192.....
 M. *Dept. of Indian Affairs* No.
 To— *Ottawa Canada*

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.
 For Electric Service for Month of *Sept. 1921* 192.....

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENT A L	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS					
6792	6226	564	06	<i>for rental</i>		3384
1534	1471	60	06	<i>for street</i>		360
773	700	73	06	<i>for hall</i>		438
<i>for Transformer loss</i>						
						Discount
						Net
						Arrears
						Total
						1490
						5672

Less 10 per cent, if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account
NO DISCOUNT ON METER RENT
 If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right
 to Disconnect the Service.

Received Payment.....192.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

Treaty No.....

To Andover... & Parth Elec. Light Commissioners

Perth, N.B.

5138
sep 17/30

material has been supplied, the work performed and
 en incurred legitimately and that each item of the

A. C. ...
 Agent.

POOR
COPY



66-2-8

SEP 10 1930
RECORDED

Letter No.

Office of the Northern Division..... Indian Agency,

ack

Perth, N. B. Sept 8- 1930.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 512

amounting to \$..... 56.72 in favour

of Andover & Perth Electric Light Commissioners, Perth, N. B.

for Electric service during April, May, June, July and August.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct. 30-24

QC 68
EXAMINED
found correct
11/1/30

Your obedient servant,

[Signature]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

ACCOUNTANTS
SEP 10 1930

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M. Dept of Indian Affairs
Ottawa

PERTH, N.B.

Sept 30.

1920

Leisurely Residence
Hospital

BOUGHT
OF

H. F. STEWART

Dealer In

HOT AIR FURNACES, STOVES, PUMPS, PAINTS, ETC.

Tinsmithing and Plumbing of all kinds

Hot Water Heating a Specialty

PERSONAL ATTENTION GIVEN TO ALL WORK

The R. J. LOVELL CO. Ltd. Mfg. Stationers Toronto 5394

Date	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	Total
Aug 28	80 ft. eave trough @.14			11 20	
	12 ft. conductor pipe @.14			1 68	
	3 conductor elbows @.35			1 05	
	2 conductor stays @.15			30	
	30 eave trough hangers @.10			3 00	
	12 ft. $\frac{3}{4}$ " galv pipe @.12			1 44	
	6 $\frac{1}{2}$ ft. $1\frac{1}{4}$ " galv pipe @.22			1 43	
	2 - $1\frac{1}{4}$ " elbows @.45			90	
	1 - $1\frac{1}{4}$ " nipple			25	
	1 - 1" x $\frac{3}{4}$ " brushing			15	
	3 $\frac{3}{4}$ " nipples @.15			45	
	1 - $\frac{3}{4}$ " union			55	
	1 - $\frac{3}{4}$ " tee			20	
	1 - $\frac{3}{4}$ " elbow			20	
	1 gal gas			30	
	4 sticks solder @.30			1 20	
	2 days labor (2 men)			28 00	
	6 trips with car			18 00	
	5 lbs nails			30	
	wire			25	
Sept 26					70 85
					6 00
					76 85

See two lists

✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....H.F. Stewart, Esq.,.....

....Parth, N.B.....

DATE		SERVICE	AMOUNT
1930 Oct	14	To Eavestrough and labour applying <i>Teachers Residence</i> Account Hospital Authority: Letter #66-2-8 dated Aug 5-1930. <i>and emergency</i>	\$ 70.85 <i>pgt</i> 64 $\frac{85}{xx}$ <i>WJ</i>
TOTAL,			\$ 70.85

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Abner Hale
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Let. No.

Office of the Northern Division Indian Agency,

Perth, N.B. Oct 14- 1930.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 532

amounting to \$ 64.85 in favour

of H.E. Stewart, Esq., Perth, N.B.

for Travestrough and labor applying account Hospital

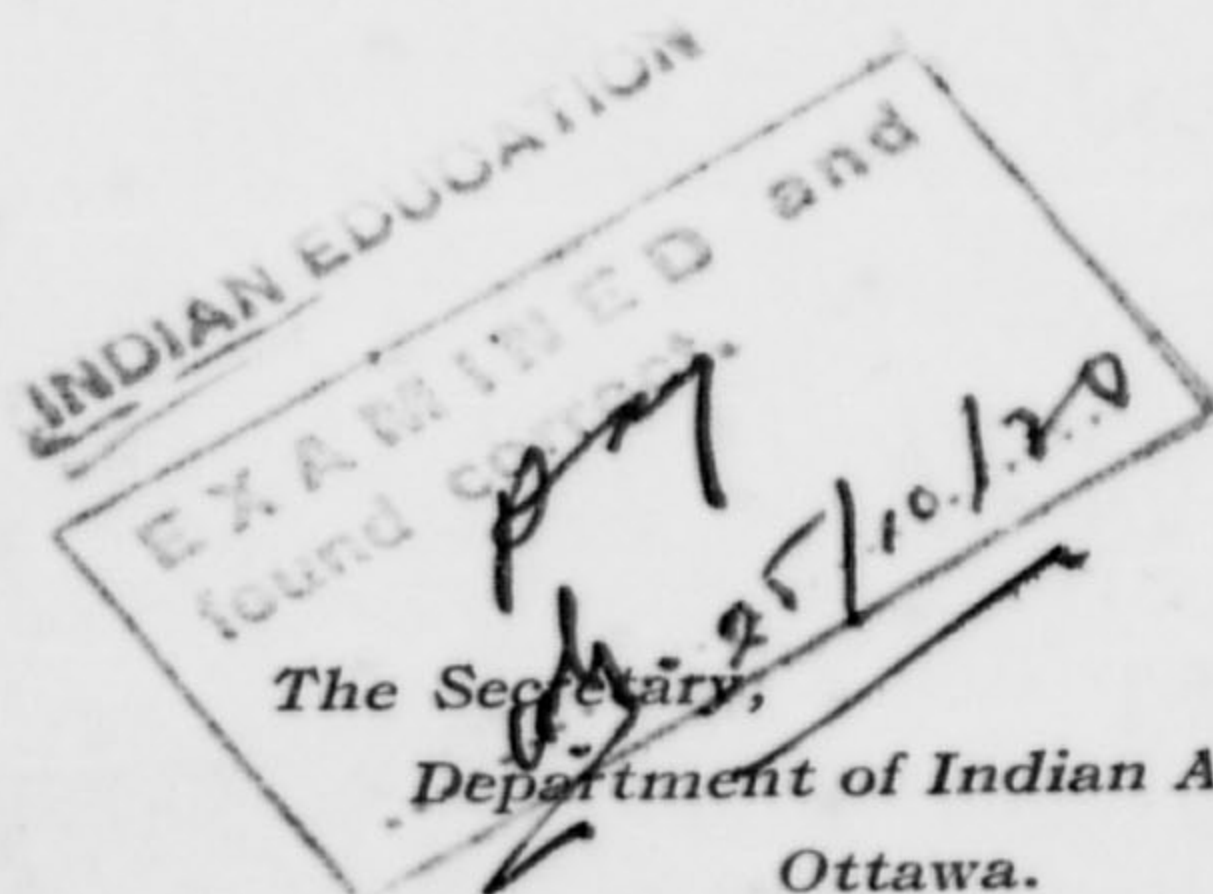
Teacher's residence &

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Aug 5-1930

Your obedient servant,

Indian Agent.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

OCT 22 1930

RECORDS

Perth, N.B. October 20-1930.

Sir:

Enclosed herewith please find account of H.F. Stewart covering cost of eavestrough and labour applying same also some emergency work on range boiler.

Charge for six trips with car is a bit exorbitant but I was unable to have same reduced.

Your obedient servant,

N.H. MacPhail
N.H. MacPhail, Agent.

*I suggest
allowing 4 trips
only*

N.H.
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, October 25th, 1930.

Sir:-

In reply to your letter of the 20th instant forwarding an account of \$70.85 in favour of Mr. H.F. Stewart of Perth, N.B., I beg to say that a cheque for \$64.85 has been forwarded to Mr. Stewart in payment of this account. His charge of \$18.00 for six trips to the reserve has been allowed at \$12.00. It is considered that four trips in connection with this work should have been sufficient. I note from your letter that you consider six trips with car "a bit exorbitant" but you were unable to have same reduced.

Kindly explain to Mr. Stewart the reason for the reduction in his account.

Your obedient servant,

A.F. MacKenzie,
Secretary.

N.H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Perth, N. B. Oct. 21st. 1930.

Sir,

I would like the Departments authority to build a closet in the bath room on the ground floor of the Teachers Residence, Tobique Reserve.

This room is used for Hospital purposes. The material (B.C.Fir) would cost about \$5.00 The total cost should not be more than \$15.00.

Your obedient servant,

N. H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, October 27, 1930.

Sir:

In reply to your letter of the 21st instant, I beg to say that you may have a closet built in the bathroom of the teacher's residence on the Tobique Reserve, at a cost not to exceed \$15.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

N. H. MacPhail

N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Amory

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

No. 230

\$

Sept 25/1930

Received from

Three 30/100 Dollars,

for

1/2 hr labor assisting Mrs. J. Bernard with double window etc

Witness,

Signed in duplicate

Abuel Parley

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To N.H. MacPhail, Esq.,.....

Perth, N.B.
.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1930	Nov 4	To Paid Gabriel Perley 11 hrs labor assisting George Bernard with double windows. Account Teacher's Residence Authority: Emergency.	\$ 3.	30
				<u>77</u>
				<i>5.15.</i> <i>J.H.P.</i>
				<i>Nov 17-11-30</i> <i>5261</i>
TOTAL,			\$ 3.	30

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

N.H. MacPhail
Agent.

Form 52.

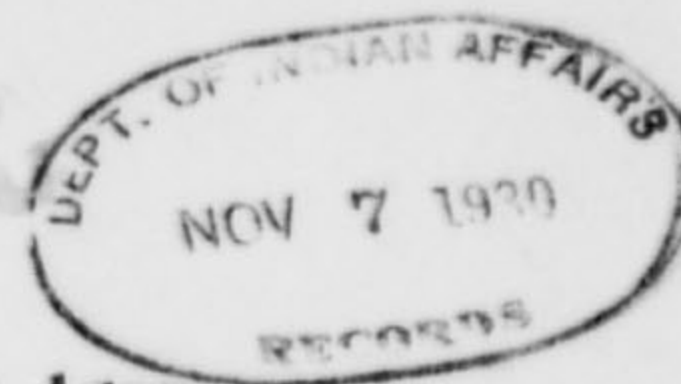
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8



Letter No. *[Handwritten: 1]*

Office of the *[Handwritten: 1]* Northern Division Indian Agency,

Perth, N. B. Nov 4- 1930.

Sir,

[Handwritten: 2] I enclose herewith Vouchers Nos. 544

amounting to \$ 3.30 in favour

of N. H. MacPhail, Esq., Perth, N. B.

for Paid Gabriel Perley labor assisting Geo. Bernard
with double windows, account Teacher's Residence

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Emergency dated

Your obedient servant,

[Handwritten signature: N. H. MacPhail]

Indian Agent.

[Handwritten: Recommended for payment]
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

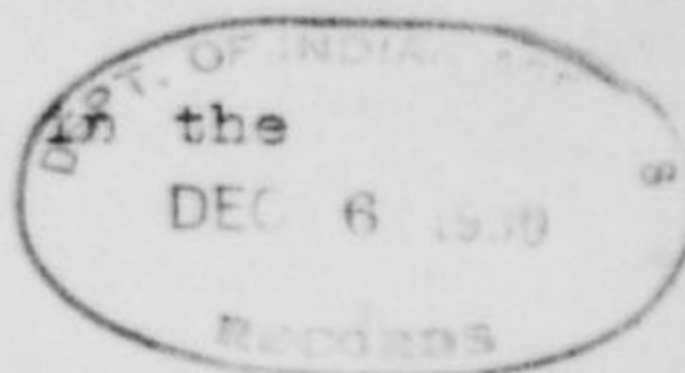
POOR
COPY

66-2-8

Perth NPs

Dec 4-1930

The following supplies are required for use in the
Teacher's Residence



- 2 Dish pans
- 1 Doz. dish mops
- 2 Soap shakers
- 3 Floor mops (heavy twine deck mops)
- 1 Poker for kitchen range
- 3 Egg beaters - 3 paring knives
- 1 Cake box - 2 Wire cake racks
- 1 Bread box
- 1 Pc Linoleum, 3 yds by 1 yd for kitchen hallway
- 5 Lbs floor wax



from N H MacPhail
Agent

Extract from list, on Hospital file, submitted
by Sister M Elcota
RN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, December 10, 1930.

Sir:

Referring to the requisition for supplies for use in the teachers' residence, which you forwarded under cover of your letter of the 4th instant, I have to say that you may arrange for the purchase and delivery of the following:

2 Dishpans,	3 Paring knives,
1 Doz. dishmops,	1 Cake box,
2 Soap shakers,	2 Wire cake racks,
3 Floor mops (heavy twine),	1 Bread box,
1 Poker,	1 Piece Linoleum,
3 Egg beaters,	(3 Yds. by 1 Yd.),
	5 Lbs. floor wax.

You should obtain an itemized accounts covering the cost. This you should attach to a proper voucher form, certify in the usual manner and send to the Department for payment.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

N. H. MacPhail
N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N. B., Nov. 4 1930

Dept. of Indian Affairs,

H. Macphail Agent, Perth, N. B.

Woodstock Woodworking Company, Ltd., Dr.

MANUFACTURERS OF

Doors, Sashes and Blinds

School Desks and Church Pews

Mouldings in Great Variety

Band Sawing, Turning, Planing, Etc.,

Flooring, Siding, Sheathing, and all kinds of Seasoned Lumber always on hand

Terms.....

Acct. Lodge Rink

To 80 sup. ft. 3/8" B.C. Fir Sheathing @ 50.00

\$4.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N. B.,

Nov. 11

1920

Dept. of Indian Affairs.

N. H. MacPhail Agent, Berth, N. B.

To Woodstock Woodworking Company, Ltd., Dr.

MANUFACTURERS OF

Doors, Sashes and Blinds

School Desks and Church Pews

Mouldings in Great Variety

Band Sawing, Turning, Planing, Etc.,

Flooring, Siding, Sheathing, and all kinds of Seasoned Lumber always on hand

Terms

net *Garth's Residence*

To 10 ft. 2" Bed Moulding

.25

" 30 ft. 3/8" B.C. Fir Sheathing

1.50

\$1.75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No.....

५

Woodstock, N.B.

6529

material has been supplied, the work performed and
 been incurred legitimately and that each item of the

Alvin Karpis
 Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

POOR
COPY



66-2-8

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 20 1930
RECORDED

Letter No.

Office of the Northern Division Indian Agency,

Ames

Perth, N.B. Dec 17-1930.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 564,

B

amounting to \$ 5.75 in favour

of The Woodstock woodworking Co. Ltd. Woodstock, N.B.

for Sheathing etc. account *Lease Res.* Hospital cupboard

This expenditure was authorized by Departmental

INDIAN EDUCATION
EXAMINED and
... 23/12/30

Letter No. 66-2-8 dated Oct 27-30

Your obedient servant,

W. A. Hail

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PLEASE KEEP THIS BILL FOR REFERENCE

Date, *Nov 5* 1930

M. *Department of Indian Affairs*
to Hospital

Bought of *W. J. Amer*

60 feet Pine ^{*5000*} *3 30*

45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To..... J.W. Jamer, Esq.,.....

Andover, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1930	Dec 30	To 66 ft pine lumber	0	3. 30
EXAMINED and found correct.J. Bell..... 10-1-31 6815				
TOTAL,				

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Alvin D. Hart
Agent

Form 52.

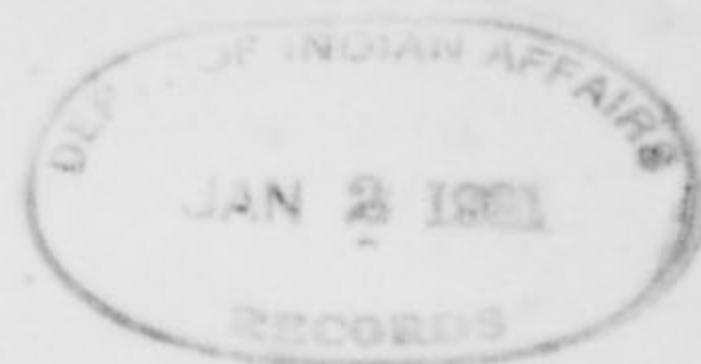
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8



Letter No.

Office of the.....Northern Division.....Indian Agency,

Attest

Perth, N.B. Dec 30.....1930

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....583.....,
amounting to \$.....3.30.....in favour
of.....J.W. Jamer, Esq. Andover, N.B.....
for.....66 ft pine lumber account Teacher's Residence

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....66-2-8.....dated.....Oct 27-30.....

Your obedient servant,

Alma Hail

Indian Agent.

INDIAN EDUCATION

25/1/31

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

STATEMENT

J. W. NILES LIMITED

GENERAL HARDWARE

ANDOVER, N. B.,

Dec 16 1928

M.

Dep. of Ind. Affairs

All Accounts Due When Rendered

Interest at 7 per cent. on Overdue Accounts

Teacher's Residence		
Nov 5 To 1 * Nails ⁷ Brads ²⁵		27
6 pr Brass Hinges ²⁵		1 50
6 Cupboard Turns ²⁵		1 50
5 1/2 * Zinc 12		66
1 Bot Shells		90
1 pt Mus Net 1 lb		1 00
1 Cup Turn		25
1 pr Brass Hinges		25
1 Tin Sani Flush		40
1 Set Glass		30
3 fly catches		30
1 Washer Belt		2 75
1 Can Opener		60
1 " "		25
		10 93

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POC
COP

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....J.W...Niles..Ltd.,.....

Andover, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1930				
Oct	30	To Hardware account Teacher's Residence	\$	10. 93
		Authority: Letter 466-2-8 dated Oct 27-30		
		EXAMINED and found correct.		
		D Bell.		
		Oct 10-1-31		
		6814		
		TOTAL,	\$	10. 93

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. H. Harris
Agent

Form 52.

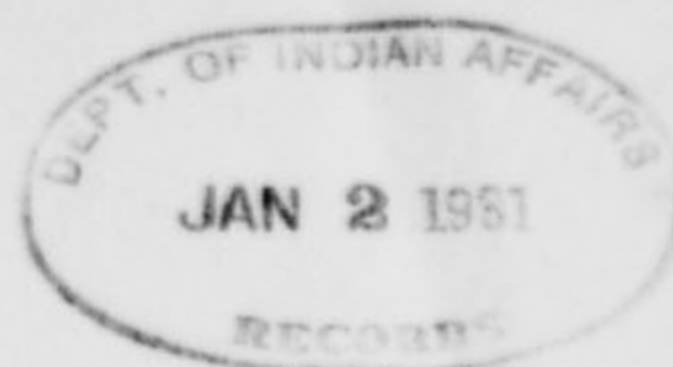
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8



Letter No.

Office of the.....Northern Division.....Indian Agency,

[Handwritten signature]

Perth, N.B. Dec 30- 19...30.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....582.....,

amounting to \$.....10.93.....in favour

of.....J.W. Niles Ltd., Andover, N.B.

for.....Hardware account Teacher's Residence.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8.....dated.....Oct 27-30.....

INDIAN EDUCATION
[Handwritten initials and date: 8/1/31]

Your obedient servant,

[Handwritten signature of Indian Agent]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B., Jan 20/31 1921
 M. Department of Indian Affairs
 No. 192
 To— Ottawa, Canada
 The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.
 For Electric Service for Month of Dec. 1920

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENT A L	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS					
7424	6797	627	10	37.80		37.80
1744	1531	213	06	12.78	Church	12.78
783	773	10	06	60	Hall	60
						51.18
of Transformer lost and street light						Discount
						Net
						Arrears
						Total

Less 10 per cent, if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account
NO DISCOUNT ON METER RENT
 If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right
 to Disconnect the Service.

Received Payment.....1921

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To...The Andover & Perth Elec...Light Comm.

Perth, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1931	Jan	29	To Electric service for Sept. Oct! Nov and Dec as follows:	
			Hospital.....	\$ 37. 80
			Church.....	12. 78
			Hall.....	. 60
			Transformer loss and street lights....	8. 82
			Authority: Letter #66-3-8 dated Oct 30-24	
			TOTAL,	
			\$	60. 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

Form 52.

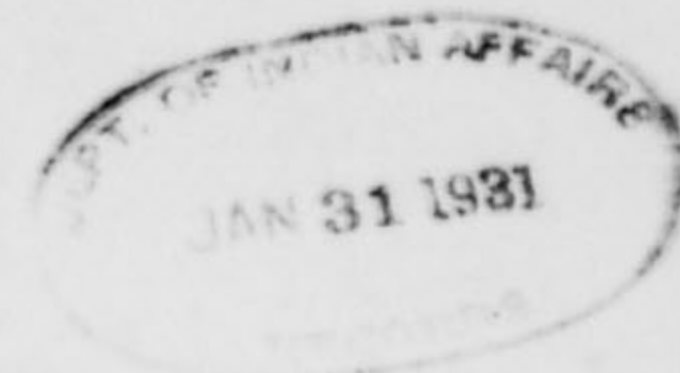
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8



Letter No.

Office of the Northern Division Indian Agency,

Perth, N.B. Jan'y 29-1931.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 622, amounting to \$60.00 in favour of The Andover & Perth Electric Light Commissioners, Perth, N.B. for Electric service for Sept. Oct. Nov. and Dec 1930

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct. 30-24

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent.

[Handwritten notes and stamps: "The Secretary", "Department of Indian Affairs", "Ottawa.", "3/2/31"]

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N. B., January 29, 1931 193

M The Department of Indian Affairs

Teacher's Residence

FARM PRODUCE
CROCKERYWARE
AND
ELECTRICAL SUPPLIES

IN ACCOUNT WITH
THE J. W. McPHAIL COMPANY
GENERAL STORE

GROCERIES
FLOUR AND FEED
SHOES, CLOTHING

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

DATE		ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
1930						
Sept 15	To	8 Fuse Plugs 10		80	✓	
" 22	"	6 75 watt Lamps 3 .75		3 00	✓	
Dec 1	"	6 40 " " 2 .25		1 50	✓	
1931						
Jan 15	"	1 Attachment Plug		35	✓	
" 27	"	1 Socket		45	✓	
						5 10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the.....Northern Division.....Indian Agency,

.....Perth, N.B. Feb 9- 19 31.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos..... 612.....,

amounting to \$..... 6.10..... in favour

of.....The J.W. McPhail Co., Ltd., Perth, N.B.....

for.....Electrical supplies account Teacher's Residence

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....Emergency.. dated.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

INDIAN EDUCATION
EXAMINED
Pay
1.16/2/31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

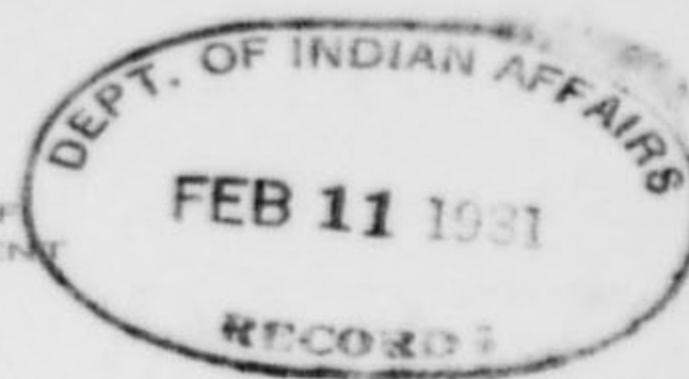
POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



66-2-8

OFFICE OF
INDIAN AGENT



Perth, New Brunswick,
February 9-1931.

Sir:

Re Voucher #819 in favor of the J.W. Mc
Phail Co. covering electrical supplies for
use in the Teacher's Residence. These
supplies were purchased from this concern
as it is the only one carrying a line of
electrical goods.

Your obedient servant,

N.H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

*Recommended
pay at J.W. MacPhail*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N. B.,

192

*Department of Indian Affairs
Teacher's Residence*

ACCOUNT NO.

IN ACCOUNT WITH

THE GEO. T. BAIRD CO., LIMITED

DEALERS IN

Dry Goods, Groceries, Boots and Shoes, Furniture

LIME, BRICK, CEMENT
CALCINE
LUMBERMEN'S SUPPLIES
LUMBER, ETC.

GENTS'
FURNISHINGS

INTEREST CHARGED AT 7% AFTER ACCOUNTS ARE RENDERED

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
Mar 11	101 Camp, 1 Room	409		1.40	
" " "	1 Whisk & 25¢			.50	
" " "	1 Sailer			2.00	
" " "	1 Potatoes pack			2.50	
" " "	1 Rail			.30	
				<u>\$6.70</u>	

BARNES & CO., LTD., SAINT JOHN, N. B. 291228

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To...The Ge. T. Baird Co. Ltd.,.....

Perth, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1931 March	23	To sundry supplies account Teacher's Residence Authority: Emergency.	\$	6. 70
TOTAL,			\$	6.70

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Arthur Baird
Agent.

Form 52.

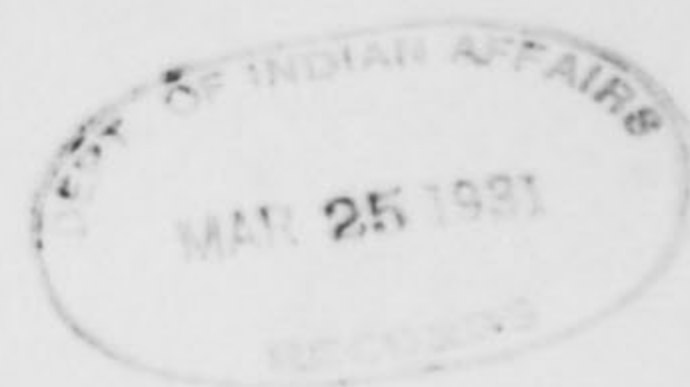
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8



Letter No.

Office of the Northern Division..... Indian Agency,

Perth, N.B. March 23- 1931.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 651

amounting to \$..... 6.70 in favour

of..... The Geo. T. Baird Co. Ltd., Perth, N.B.

for..... Sundry supplies account Teacher's Residence

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Emergency dated.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

INDIAN EDUCATION
MAILED
MAY 28 1931
3/31

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



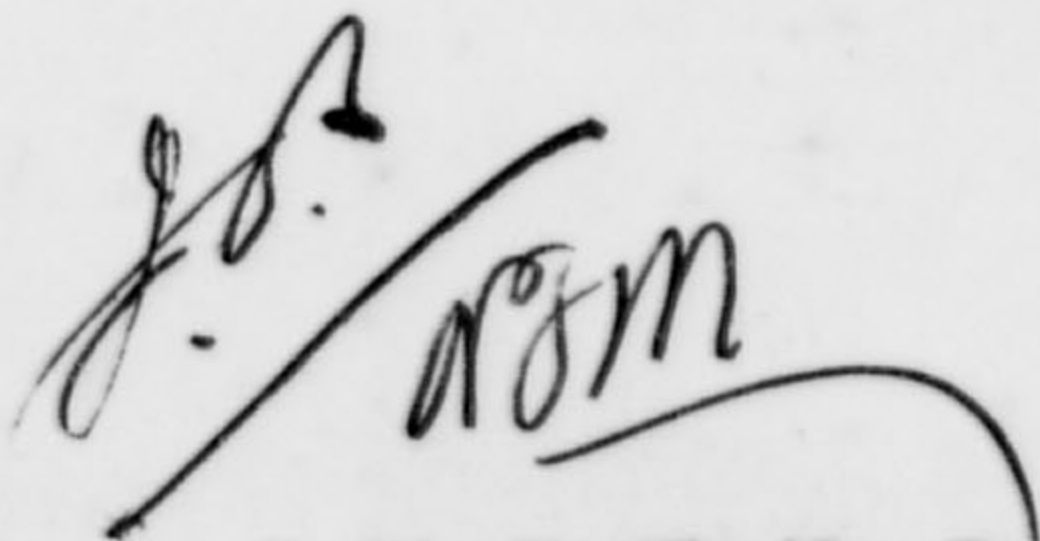
Ottawa, March 27, 1931.

Sir:

I have to acknowledge receipt of the voucher which you submitted covering the cost of sundry supplies furnished for the use of the teachers' residence at the Tobique Indian Day School to the amount of \$6.70

In this connection it is noted you state that this was an emergency purchase. It is considered that none of these items were of an emergency nature, and that authority should have been received before incurring the expenditure. In future, I have to request that you will forward all requests from the Reverend Sisters in charge of this school and receive authority before incurring expenditure, except in cases of extreme emergency. The account which you submit will be paid as soon as our new appropriation is available.

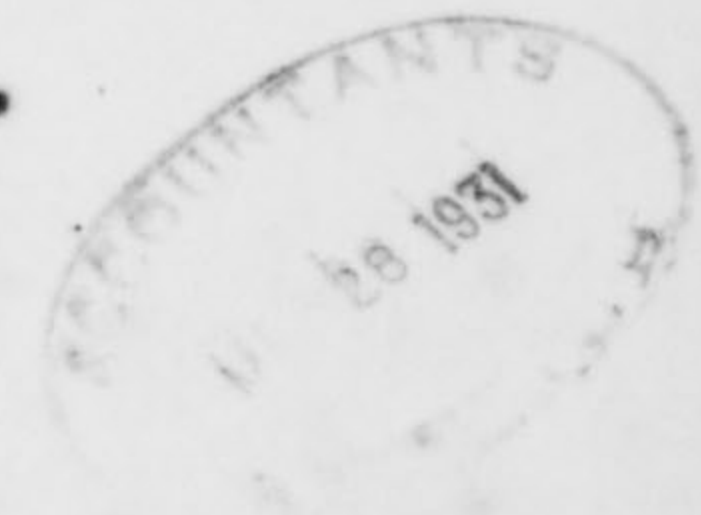
Your obedient servant,



N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.



A. F. MacKenzie,
Secretary.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

STATEMENT

J. W. NILES LIMITED

GENERAL HARDWARE

ANDOVER, N. B.,

Mar 31 1923

M.

Dep of Indian Affairs

All Accounts Due When Rendered

Interest at 7 per cent. on Overdue Accounts

Jan 20	To 2 Dish pans	3 30
	3 paring Knives	75
	3 Twine mops	1 20
	1 Store pocker	25
	3 Egg Beaters	1 50
	1 1/2 Wax	3 00
	1 Soap Shaker	20
	6 Dish mops	90
	2 Cake Coolers	60
	1 Bread Box	1 50
	1 Glass	35
	2 Pine Table Kick	1 50
		<u>15 05</u>

✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PO
CO P

Treaty No.....

Andover, N. B.

8666

Agent.

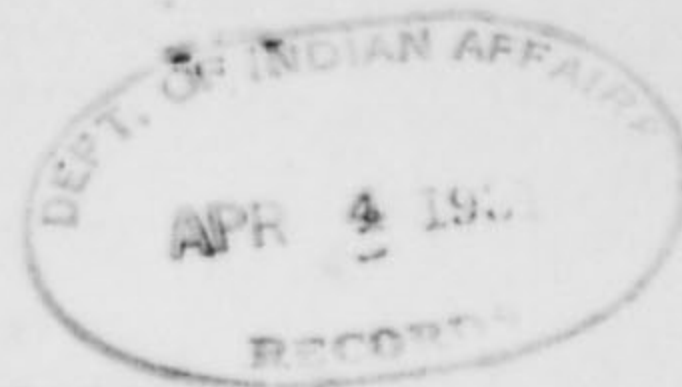
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

POOR
COPY



66-2-8

2



Letter No.

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Mar. 31st 1931.

Sir,

Wet

I enclose herewith Vouchers Nos. 660

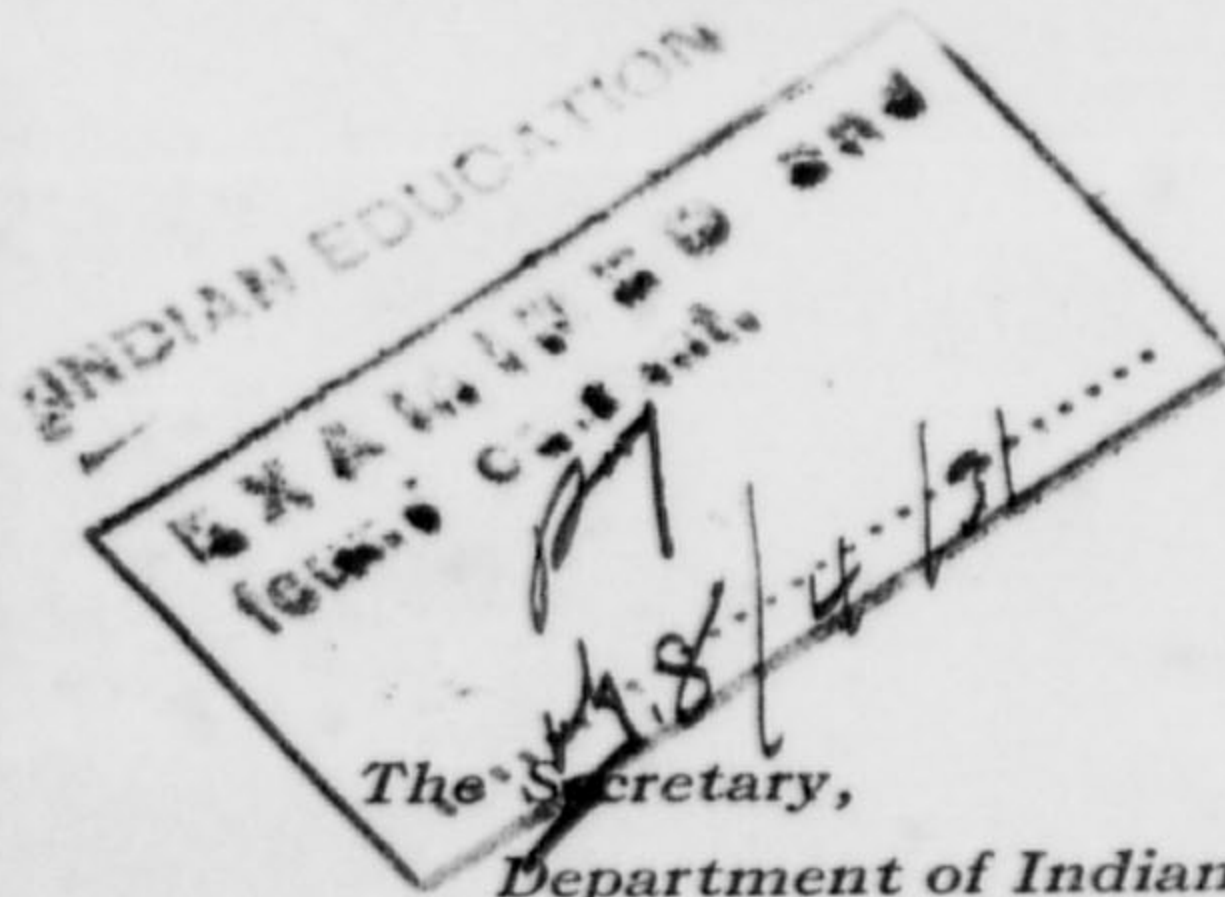
amounting to \$ 15.05 in favour

of J. W. Niles Ltd., Andover, N. B.

for Supplies acct. Teachers Residence

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Dec. 10/30



Your obedient servant,

Abner Shaw

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the School Hospital & Nurses Station Reserve

for week ending Nov 23/30

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER DAY	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
<u>W. McLaughlin</u>	1	1	1/10				2 1/10	600	1260	<u>4 Hm Chauglin</u>	<u>W. McLaughlin</u>
<u>S. J. J. J. J.</u>	1	1	1/10				2 1/10	500	1050	<u>4 J. J. J.</u>	<u>W. McLaughlin</u>
									23 10		

Installing toilet in bathroom in kitchen & bathroom & window.
and repairing window

8665

Indian Education

Cheque No.

Balance

FOREMAN

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

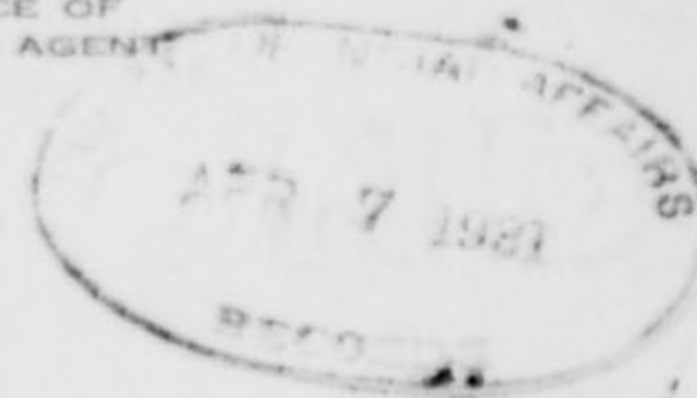
POOR
COPY

66-2-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Perth, N. B. Apl. 3rd. 1931.

Sir,

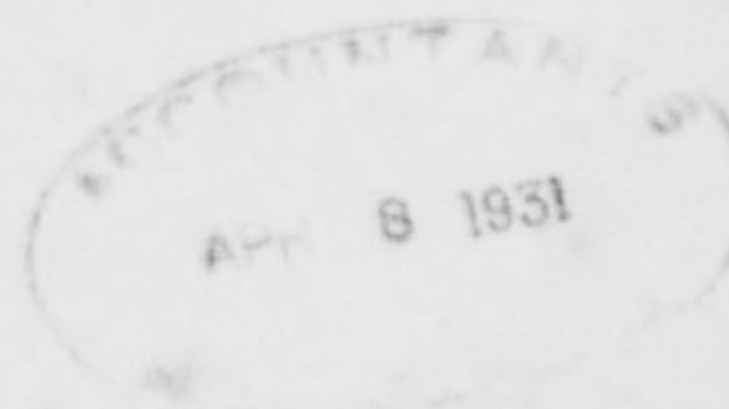
Enclosed find labour return covering work on Teachers Residence and School. My authority for the former was letter #66-2-8 dated Oct. 27/30. I had the carpenters repair some windows in School which I trust will meet with the Departments approval.

Mr McLaughlin left town immediately after this work was completed before I had these returns completed and he returned only yesterday.

Your obedient servant,

N. H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

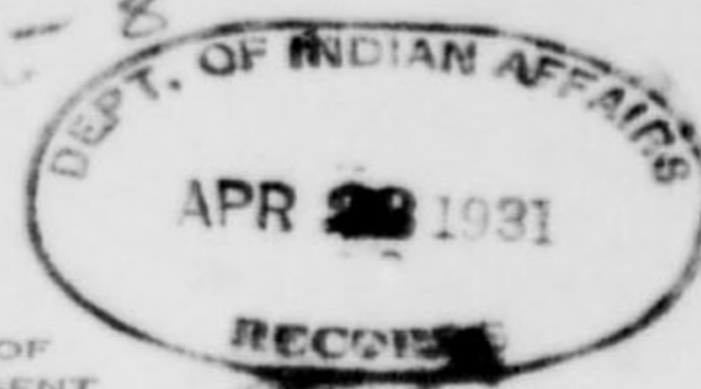
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

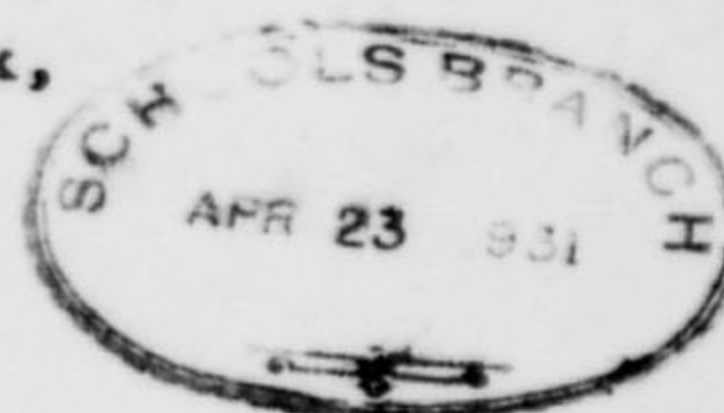
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

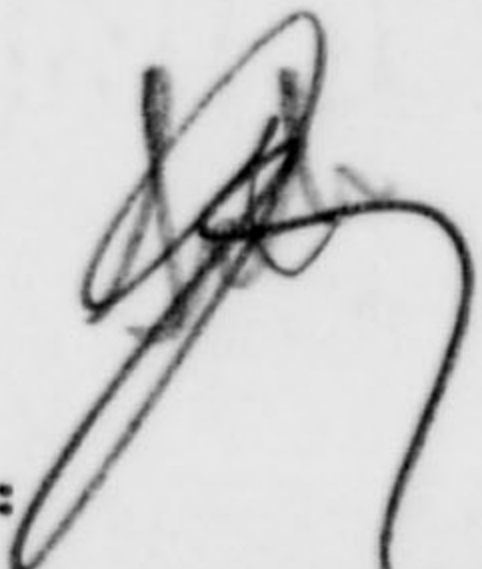


OFFICE OF
INDIAN AGENT



Perth, New Brunswick,
April 20-1931.




Sir:

I would like the Department's Authority to have the mechanical part of the Watering system, Teacher's Residence overhauled as I think some of the gears of cogs are worn and unless replaced are apt to cause serious damage.

Your obedient servant,

N.H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, April 23, 1931.

Sir:

I have your letter of the 20th instant, requesting authority to have the water pumping system in the teacher's residence on the Tobique Reserve overhauled and any mechanical parts, requiring same, renewed.

In reply I have to say that you may arrange to have this pumping system overhauled and placed in a good, workable condition. The Department will rely on you to see that no unnecessary expense is incurred and, when the work has been completed to your satisfaction, you should forward an account, in duplicate, properly certified, covering the cost of any new parts and for the labour in having the work done.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Requisition for Supplies
Teacher's Residence.

Maliseet, N.B. Apr. 11th/31

- ✓ 1 - Stable Broom
- ✓ 1 - House Broom
- ✓ 2 - Whisks
- ✓ 2 - molasses Pitchers. —
- ✓ 2 - Vegetable Dishes
- ✓ 1/2 - doz. cereal bowls
- ✓ 1 - doz. Breakfast plates
- ✓ 1 - doz. Sauce Dishes
- ✓ 1 - Garden Sprinkling Can
- ✓ 2 - Galv. Water pails
- ✓ 2 - long-handled Dippers for laundry.
- ✓ 1 - Quart bottle A-Cedar polish.
- ✓ 1 - 25^{lb} weight polishing brush
- ✓ 1 - pc. curtain Marquisette, white, 36" wide.
- ✓ 1 - new bolt for garden gate
- ✓ 1 - Towel Rack for bathroom

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

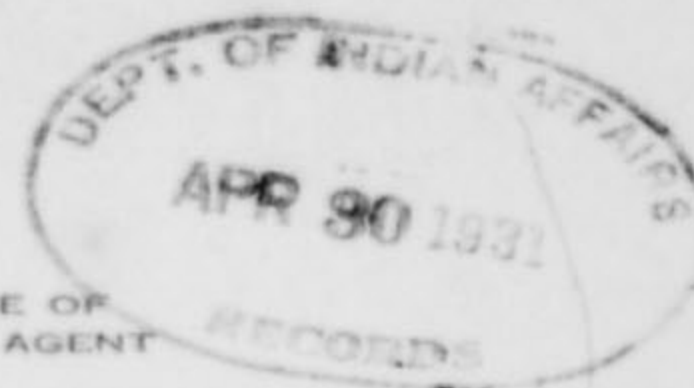
POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



66-2-8

OFFICE OF
INDIAN AGENT



Perth, New Brunswick,
April 27-1931.



Sir:

Enclosed herewith please find requisition
for supplies for Teacher's Residence. I would
like the Department's authority to purchase
these articles.

Yours obedient servant,

N.H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, April 30, 1931.

Sir:

I have your letter of the 27th instant, enclosing a requisition, in duplicate, for supplies for the use of the teachers' residence on the Tobique Reserve.

In reply I have to say that the Department will approve of you arranging for the purchase and delivery of the supplies as mentioned on the list, a duplicate of which is enclosed for your information. If you consider that any of the various items mentioned are not urgently required at the present time, they should not be supplied.

Regarding the brooms, I would point out that payment was made at the end of March, last, of an account for two brooms and two whisks. As our funds this year are extremely limited, you should inform the Reverend Sister in charge that it is expected she will requisition for only those supplies for use in the residence, domestic science classes and classrooms which are absolutely necessary.

After you have made the purchases as mentioned on the enclosed list, you should forward an itemized account, in duplicate, properly certified, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

ENC. *N.H.M.*
N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

No. 6

\$ 200

Perth, N.B. April 25- 1931

Received

from

N. H. Thachail
Two

xx Dollars,

100

for

10 hrs labour assisting to remove
with windows etc. etc
Teacher's Residence

Witness,

Signed in duplicate,

Frank S. S. S.

#677 Emerg.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No.....

To N.H. MacPhail Esq.,

Perth, N.B.

11-5-31.
542

.....
Agent.

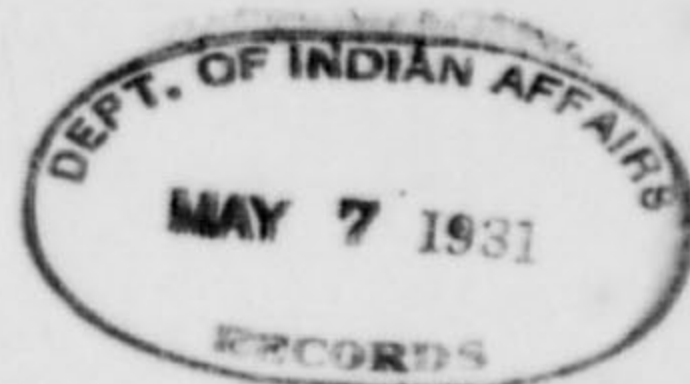
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

POOR
COPY



66-2-8

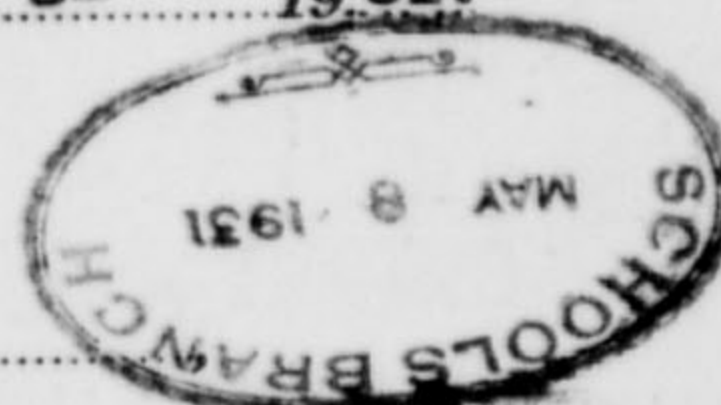
Letter No.



Office of the Northern Div Indian Agency,

Perth, N.B. May 5- 1931.

Sir,



I enclose herewith Vouchers Nos. 677

amounting to \$ 2.00 in favour

of N.H. MacPhail, Esq., Perth, N.B.

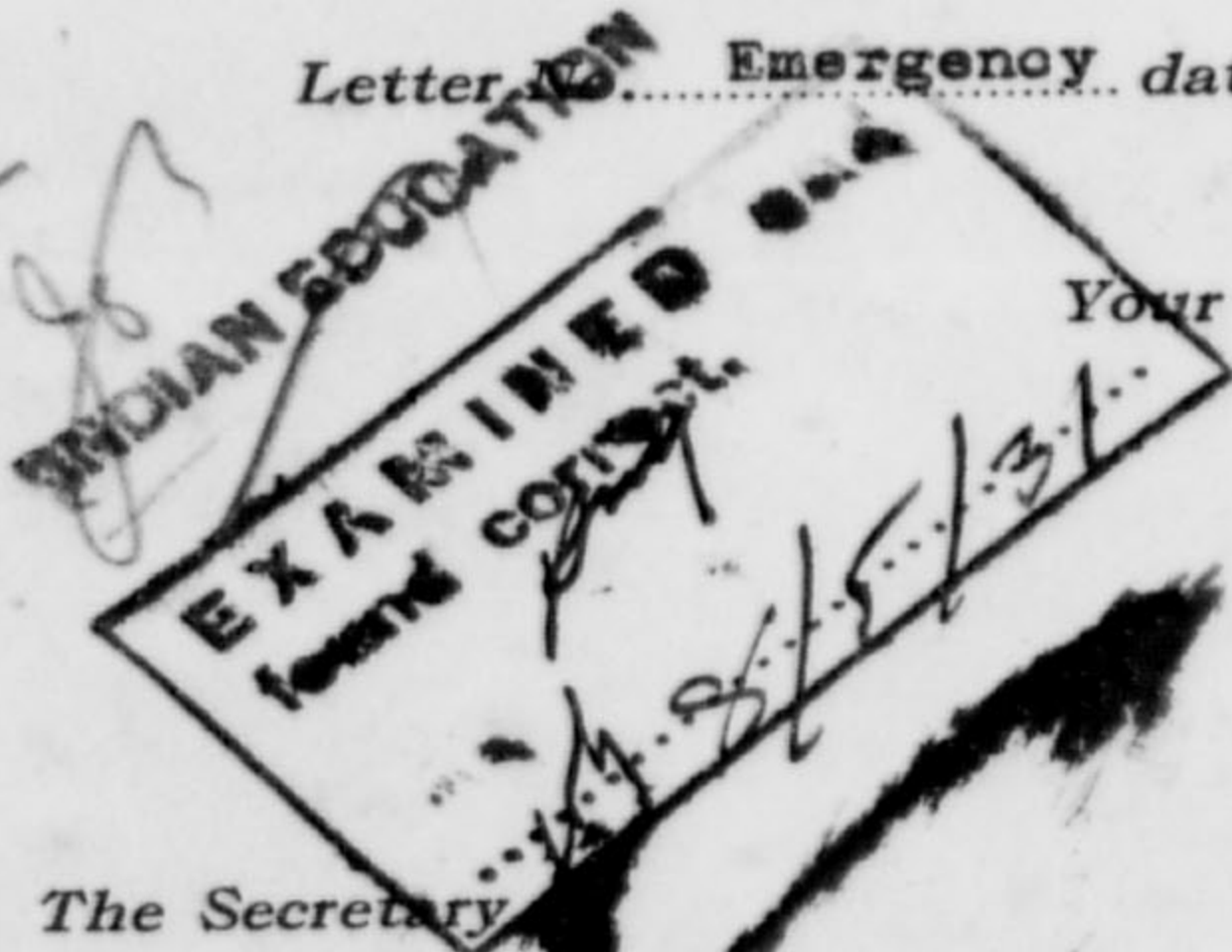
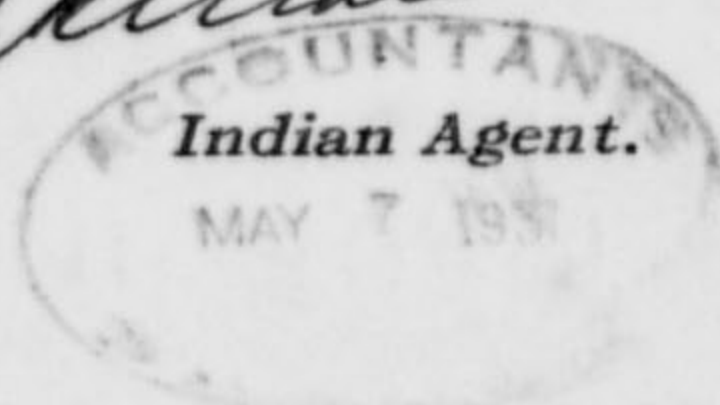
for Paid Frank Sappier for 10 hrs labour assisting with
windown account Teacher's Residence.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Emergency dated

Your obedient servant,

Handwritten signature of the Indian Agent



The Secretary
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Bought of **C. W. LEWIS**

—DEALER IN—

General Merchandise and Furniture

Picture Frames, Coffins, Caskets and Robes, Doors, Window
Frames, Building Supplies, Hardware, Paints, Oils, Boots and
Shoes, Dry Goods, Groceries, Crockery and Carpets

Stores: ~~Pertin Centre and Four Falls~~

VICTORIA CO., N. B.

May 5 1901
M *Department Indian Affairs*

36 ft 6x6 Spruce 3 108

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*P
Co*

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To..... C.W. Lewis, Esq.,.....

Perth, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1931 June	15	To Lumber account <i>residence</i> hospital Authority: Letter #66-2-8 dated Apr 23-31.	\$ 1. 08 <i>74</i>
TOTAL,			\$ 1. 08

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8

Letter No.

Office of the Northern Division Indian Agency,

Handwritten initials

Perth, N.B. June 15- 1931.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 684
amounting to \$ 1.08 in favour
of C.W. Lewis, Esq., Perth, N.B.
for Lumber account *residence* ~~Hospital~~

This expenditure was authorized by Departmental



Letter No. 66-2-8 dated April 23-31

Your obedient servant,

Handwritten signature

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

GEORGE W. WRIGHT
ELECTRICIAN

Andover N. B. June 9th. /31

Department of Indian Affairs
Ottawa Canada

Gentlemen:-

The following material used on pump at Indian Reserve.

1 pressure gauge	\$ 5.25
1 Automatic switch	15.50
1 Plunger for air compressor	1.50
1 flange coupling that couples motor to pump	2.00
1 1/2" coupling	.15
2 2-1-4" cylinder leathers for old plunger	1.00
2 leathers for air compressor	.50
2 leathers for XXXXXX pressure cylinder	.70
6 bushings & reducers & getting rod brazed	2.00
1 brass cylinder 22" long complete with plunger and new type lower valve, solid brass	24.00
3 pear push buttons for electric bells for hospital	1.80
Express on parts returned	.50
3 telephone messages to Saint John N. B.	3.30
	\$ 58.20

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

GEORGE W. WRIGHT
ELECTRICIAN

Andover N. B. ~~May~~ June 9th. /31

Department of Indian Affairs
Ottawa Canada.

Gentlemen:-

The following, labor of Electric Pump at Indian Reserve

May 4th.	5 hrs labor taking pump apart	\$ 3.25
" "	trip to reserve with car	1.50
" 5	6 hrs labor pressing couplings of shaft, putting XXXXXX pins in couplings & pressing couplings on shaft.	3.90
" 6	8 hrs labor at reserve installing parts etc.	5.20
" 6	Trip to reserve with car	1.50
" 15	9 hrs labor taking up drop pipe etc. & installing new leathers	5.85
" 15	Trip with car	1.50
" "	Trip to Perth with to Dr. with man with a broken finger	1.50
" 16	8hrs labor installing new cylinder putting down well rod etc.	5.20
" "	Trip to reserve	1.50
" 17	7 hrs labor dreading tank & filling with air & getting air compressor working	4.55
" 22	4 hrs labor adjusting switch & taking rock that had got in under bottom valve	2.60
" "	Trip to reserve	1.50
		39.55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.....
Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To..... George W. Wright, Esq.,.....

Andover, N.B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1931 June 15	<i>For house maintenance</i> To Material and labour account Hospital pump <i>Labour 3955</i> <i>Car and Motor 5820</i> <i>97.75</i> Authority: Letter #66-2-8 dated Apr 23-31	\$ 97. 75 <i>74</i>
Recommended for Payment, <i>[Signature]</i> Registered Architect. <i>Sent July 21/34</i> <i>1733</i>		TOTAL, \$ 97. 75

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

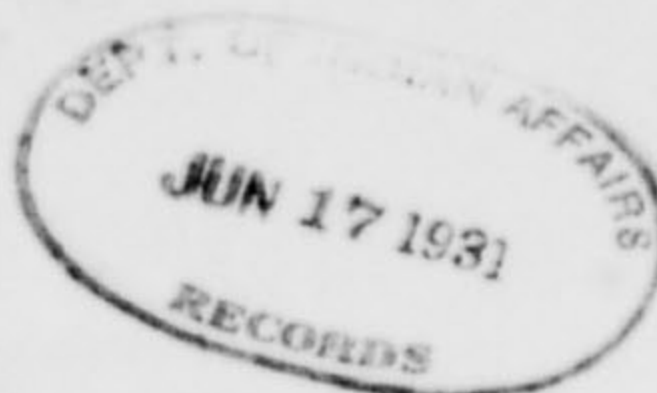
[Signature]
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.

Office of the Northern Division Indian Agency,

Perth, N.B. June 15-1931.

Sir,

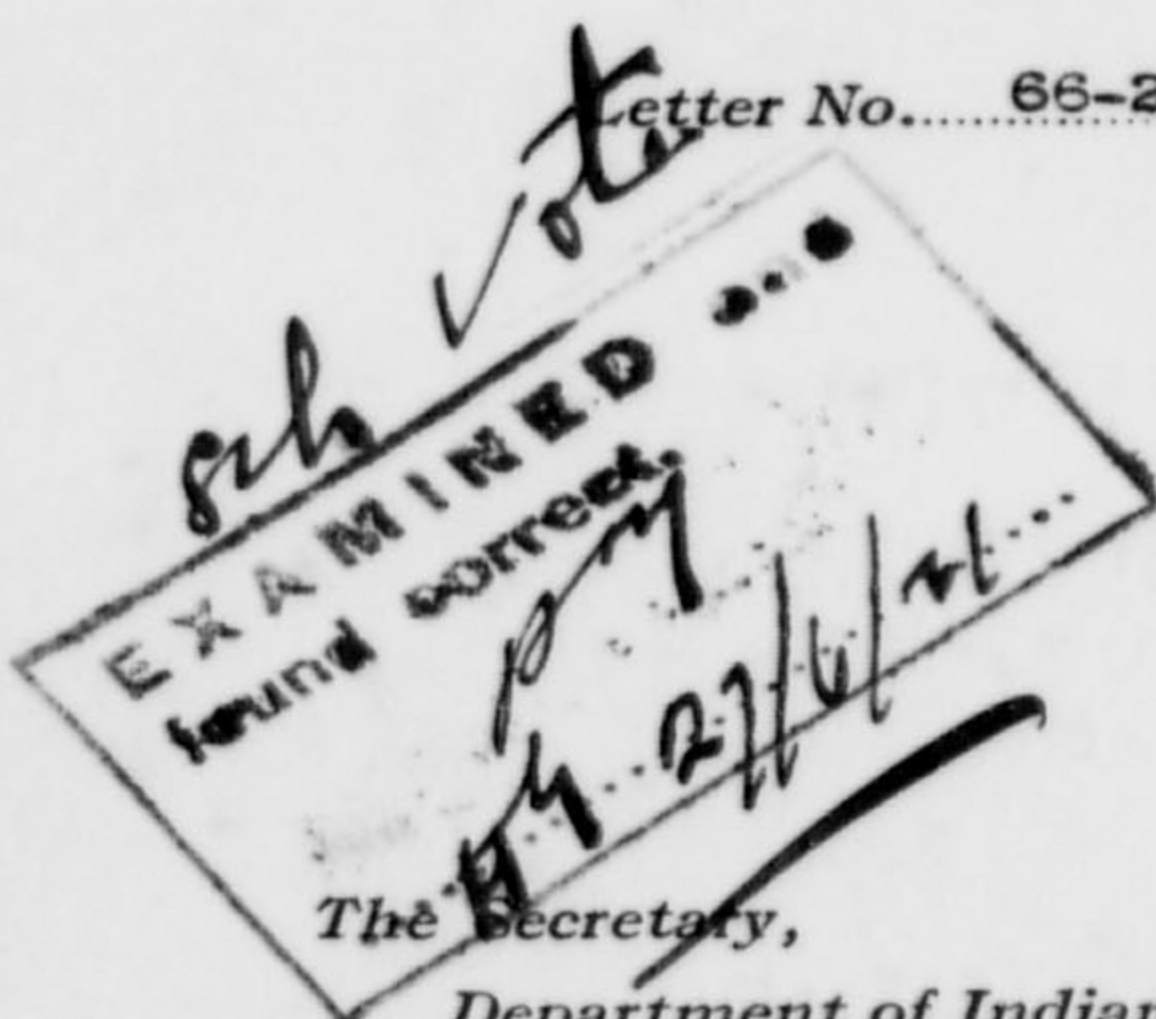
I enclose herewith Vouchers Nos. 705, amounting to \$ 97.75 in favour of George W. Wright, Esq., Andover, N.B. for Material and labour account *for his residence* ~~Hospital~~ pump.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Apr 23-31

Your obedient servant,

Indian Agent.



The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

RETURN OF LABOUR on the...

On

L. D. Hargrave

Reserve

for week ending:

360 - 1524 last July?

10/10/10

EXAMINED
found correct.

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Cheque No.....

Balance.....

FOREMAN

AGENT

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the ~~Reserve~~ *Teachers' Reserve* on *Sobiquet*

for week ending *May 9/31*

NAMES	WITNESS							RECEIVED PAYMENT	AMOUNT OF WAGES	PRICE PER HOUR	TOTAL	Sat.	Fri.	Thurs.	Wed.	Tue.	Mon.
<i>George Wright</i>																	
<i>Francis Francis</i>																	
<i>David Ennis</i>																	

1.60
3.60
5.20 - 1524

last July?

\$16 1/2

160

1/2

EXAMINED and corrected by Mr. H. McPherson 11/13

ACCOUNTANT
1931

JUN 17 1931

66-2-8

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Charles Bair
AGENT

Cheque No.

Balance

FOREMAN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PERTH, N. B., May 8-31 19.....

M.....Indian Dept. Ottawa, Ont.....

Order by H.H. McPhail, Indian Agent.....

BOUGHT OF F. D. SADLER COMPANY
LIMITED

GENERAL MERCHANTS

MANUFACTURERS OF
LUMBER, LATH, SHINGLES

Hospital at Tobique Point.

PROPRIETORS
SADLER'S GARAGE

To 5 Gals Oil

\$4. 20

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To..... F.D. Sadler Co. Ltd.,.....

Perth, N.B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1931 June 30	<i>To 3 Gals Cylinder oil account</i> To 3 Gals Cylinder oil account, Hospital pump	\$ 4. 20 <i>27</i>
Authority: Letter #66-2-8 dated Apr 23-31.		
TOTAL,		\$ 4. 20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8



I No.

Office of the Northern Division Indian Agency,

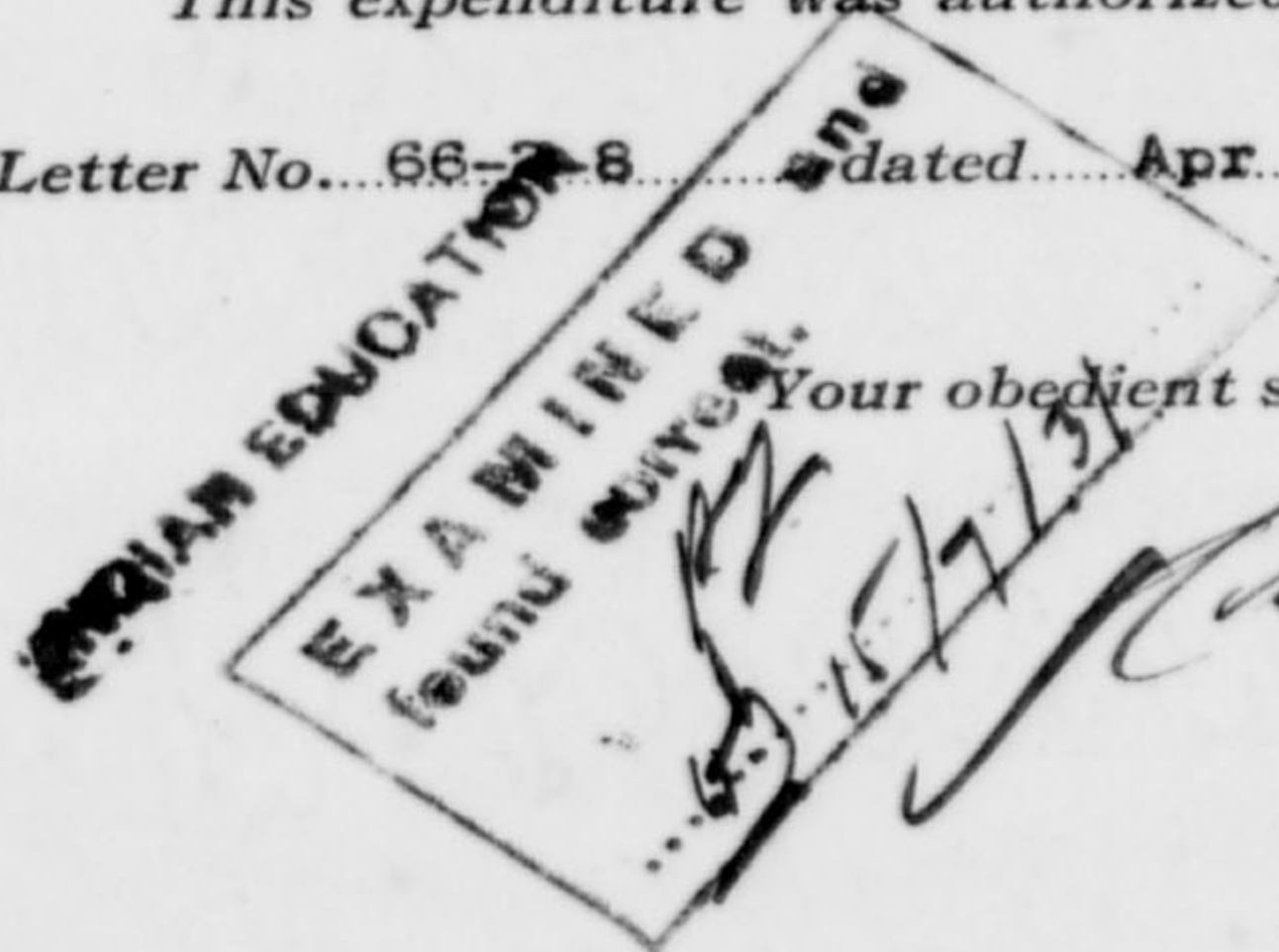
Perth, N.B. June 30- 1931.

Sir,

Crust

I enclose herewith Vouchers Nos. 715, amounting to \$ 4.20 in favour of E.D. Sadler Co. Ltd., Perth, N.B. for 3 Gale Cylinder oil account Hospital pump...

This expenditure was authorized by Departmental Letter No. 66-2-8 dated Apr. 23-31.



Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA, DR.
TO GEORGE T. BIRD CO. LTD, PERTH, N.B.
FOR GOODS FOR DOMESTIC SCIENCE

June 30. To 5 yards unbleached cotton @ .20¢
12 spools white thread
5 yards colored print @ .20¢
4 balls white cotton @ .15¢
6 yards white oilcloth @ .50¢
2 sockets for electric iron
25 ft. wire
13 examination tablets @ 10¢

1 flour can

\$1.00

\$1.20

\$1.00

.60

\$3.00

.60

.75

\$1.80

\$9.95

3.00

\$12.95



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA, DR.

TO GEORGE T. BAIRD CO. LTD, PERTH, N.B.

FOR GOODS SUPPLIED TO TEACHERS RESIDENCE.

June 30. To	2 molasses pitchers @.30¢	.60
	2 vegetable dishes @ .60	\$1.20
	1 dozen cereal dishes	\$1.15
	1 dozen breakfast plates	\$2.90
	1 dozen sauce dishes	\$1.50
	1 garden can	\$1.25
	1 quart O'Cedar polish	\$1.50
	2 galvanized water pails @.35¢	.70
		\$10.80



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....The Geo. T. Baird Co. Ltd.,

Perth, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1931	20	To Goods supplied to Teacher's Residence	\$	10. 80
July		Authority: Letter #66-2-8 dated Apr 30-31		
		To Goods supplied for use in Domestic Science	\$	12. 95
		Authority: Letters # 66-2-4 dated May 1-31 and		
		30-66 dated Apr 30-31.		
TOTAL,			\$	23. 75

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. H. MacNeil
Agent.

Form 52.

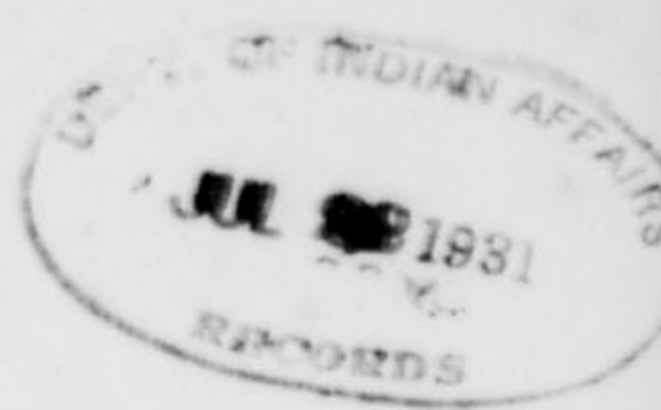
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8



Letter No.....

Office of the.....Northern Division.....Indian Agency,

Comptroller

Perth, N.B. July 20-.....19.31.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....733.....,

amounting to \$.....23.75.....in favour

of.....The Geo. T. Baird Co. Ltd., Perth, N.B.,

for Goods supplied to Teacher's Res. and Domestic Science

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ⁶⁶⁻²⁻⁴ ₃₀₋₆₆ ^{66-2-8 dated ^{May 1-31} _{Apr 30-31} ^{Apr 30-31}}

RECEIVED
EXAMINED and
found correct.
[Signature]
 July 24/7/31

Your obedient servant,

[Signature]

Indian Agent.

The Secretary,
 Department of Indian Affairs,
 Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

66-2-8

OFFICE OF
ANDOVER AND PERTH ELECTRIC DISTRICT
PERTH, N. B.

Andover N. B. July 22nd. /31

Adm
R
Department of Indian Affairs
Ottawa Canada.

Gentlemen:-

Will you kindly send me Cheque for labor & material
on the pump at the Indian Reserve, as per bill. Also for light
for the last quarter.

Yours truly,

Geo. W. Wright

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Ottawa, July 29th, 1931.

Sir:-

In reply to your enquiry of the 22nd instant, I beg to say that Departmental cheque No. 1733 for \$97.75 was forwarded to you on the 21st instant in payment for labour and material on the pump in the teachers' residence, Tobique Reserve. A bill for electric light in favour of the Andover and Perth Electric Light Commissioners you mentioned, does not appear to have been received at the Department. You should make enquiries from Indian Agent Mr. N.H. MacPhail, Perth, N.B.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A.F. MacKenzie,
Secretary.

G. W. Wright

Geo. W. Wright, Esq.,
Andover, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Dept. of Indian Affairs - Teachers' Residence
Ottawa

H. F. STEWART

HOT AIR FURNACES, STOVES, PUMPS, PAINTS, ETC.

Hot Water Heating a Specialty

Total

July 13 1 pitcher

125

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To..... H.F. Stewart, Esq.,.....

Perth, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1931 Sept	3	To Pitcher account Teacher's Residence Authority: Letter #66-2-8 dated Apr 30-31.	\$ 1.	25 XX 2.
TOTAL,			\$ 1.	25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8

R

L. No.

Office of the Northern Division Indian Agency,

Perth, N.B. Sept 3- 1931.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 748,

amounting to \$ 1.25 in favour

of H.F. Stewart, res. Perth, N.B.

for Pitcher account Teacher's Residence

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Apr 30-31

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Perth, N. B., *Nov 2/31* 192
 M. *Department of Indian Affairs* No.
 To— *Ottawa, Canada*

The Anglover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.
 For Electric Service for Month of *Dec 31/30 to Oct 31/31* 192

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENT A L	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS					
<i>Broken</i>	<i>7422</i>	<i>1200</i>	<i>06</i>	<i>Hospital</i>	<i>7200</i>	
<i>2082</i>	<i>1744</i>	<i>338</i>	<i>06</i>	<i>Chapel</i>	<i>2028</i>	
<i>800</i>	<i>783</i>	<i>17</i>	<i>06</i>	<i>Hall</i>	<i>102</i>	
						<i>9530</i>
<i>Transformer loss</i>						
						<i>Discount</i>
						<i>Net</i>
						<i>Total</i>

Less 10 per cent, if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account
NO DISCOUNT ON METER RENT
 If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right to Disconnect the Service.

[Signature] Received Payment..... 192
 Registered Architect, Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

*Poc
 cop*

Vote No.....
Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Andover & Perth Electric Comm.

Andover, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Nov. 2nd.	To Electric Service From Dec. 31/30 to Oct. 30/31	95 70
Authority: Letter #66-2-8 dated Oct. 30/24		
TOTAL,		95 70

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Alfred G. G. G.
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.

Office of the Northern Division, N. Indian Agency,

Perth, N. B. Nov. 2/31.19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 778.....,

amounting to \$ 25.70 in favour

of Andover & Perth Electric Light Commissioners

for Electric service from Dec. 31/30 to Oct. 31/31

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct. 30/34.....

Your obedient servant,

Alfred Thair

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

713 vote 73 85
92 68 - 21 85
EXAMINED
and correct
10/1/34

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

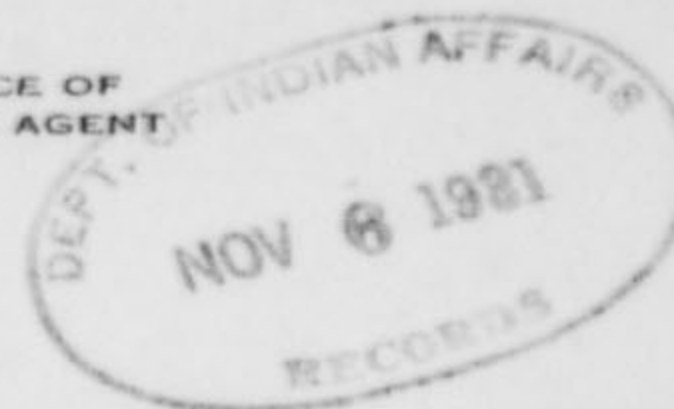
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



66-2-8

R

[Handwritten signature]

Perth, N. B. Nov. 2nd. 1931.

Sir,

Enclosed find Voucher for electric light account from Dec. 31/30 to Oct. 31/31.

This account has been held up on account of meter trouble.

The master meter at Andover has now been replaced and a total account of \$142.20 been submitted. I estimated the Franciscan Fathers account at \$46.50 leaving a balance of \$95.70.

I am forwarding the Priest's and Hospital meter to St. John to be repaired.

Trusting this account meets with the Departments approval, I am,

Your obedient servant

[Handwritten signature: N. H. MacPhail]

N. H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXTRACT
ORIGINAL ON

74-66

66-2-8

EXD.

R

Ottawa, November 3, 1931.

Sir:

I beg to submit the following observations
on conditions in the New Brunswick Agencies.

x x x

The only other special expenditure that I
found urgent is the painting of the hospital at Tobique
reserve. The original paint is about worn off. I refer
particularly to the outside of the building. There are
parts of the interior that require paint but this can be
put off until next year. The exterior, however, is in bad
condition and should be attended to as soon as possible.

x
C. C. Parker.
Inspector.

Sch. Vote
cannot stand this charge
now. What about medical?
This is a hospital too
H.S.

Acct?
Funds?
111

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

THIS IS 66-2-8^A

C L O S E D

PLEASE SEE

66-2-8^B

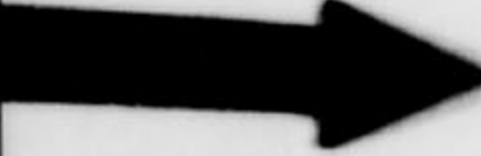
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6069)



File 284-8, part 1	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Establishment - Maintenance - Supplies - Accounts. 1913 - 1924.
File 284-8, part 2	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1924 - 1931.
File 284-8, part 3	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1932 - 1938.
File 284-8, part 4	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1949.
File 285-1, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Teachers - General Administration. 1900, 1907 - 1933.
File 285-3, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Teacher's Salaries. 1923 - 1936, 1943 - 1947.
File 285-5, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Establishment - Supplies - Accounts. 1909 - 1910.
File 285-5, part 4	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1938.
File 285-5, part 5	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts - Plans. 1939 - 1944.
File 285-5, part 6	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1945 - 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

NO. ~~66-2-8B~~

Vol. 3.

66-2-8A CLOSED

284-8

Vol 3

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

TOBIQUE DAY SCHOOL

TEACHERS RESIDENCE

Reg. 8399

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

DEPARTMENT

To..... N.H.....

DATE		SERVICE	
1932			
Jan	4	To Paid Frank Sappier for assisting Geo Bernard with double sindown account Teacher! Res.	\$ 2. 00
		Authority: Emergency.	87

16-1-32
5802

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct material h
that the charges are fair and just; also that the exp been in
same is a fair and just charge against the Governm ada.

52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*



Letter No.....

JAN 7 1932

Office of the..... Northern Division..... Indian Agency,

Perth, N.B. Jan 4-..... 19.. 32

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos..... 806.....,

amounting to \$..... 2.00..... in favour

of..... N.H. MacPhail, Esq. Perth, N.B.....

for Paid Frank Sappier for assisting Geo Bernard with
double windows account Teacher's Res.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Emergency..... dated.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

In account with THE GEO. T. BAIRD CO. LTD.
PERTH, N.B.

1931 ✓ Acct. Teachers Residence, Tobique Reserve.
Nov. 9th. 3-100 watt lamps¹⁴⁴ 3-60 watt lamps⁷⁵
Jan. 16 To 4-40 watt lamps^{1.00} glass⁵⁰ switch⁴⁰
3 pos. clothes pins²⁰ soap shaker²⁰

Mar 28/3 To 12 lbs starch ✓

2 19

1 90

40

49

1 50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-S, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The Geo. T. Baird Co., Ltd.,

Perth, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Feb. 11	To Electrical supplies acct. Teachers Residence	6 05
	Authority; Emergency	29-2-32 6822
TOTAL,		6 05

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Wm. Baird
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

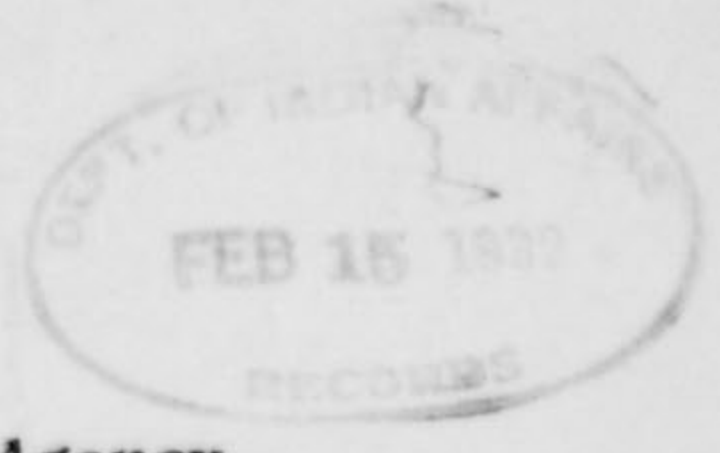
POOR
COPY

Letter No.



CANADA

66-2-8



Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Feb. 11th. 1932.

Sir,

H



I enclose herewith Vouchers Nos. 831

amounting to \$ 6.05 in favour

of The Geo. T. Baird Co., Ltd., Perth, N. B.

for Emergency supplies acct. Teachers Res. Tobique Reserve.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Emergency dated

INDIAN EDUCATION
EXAMINED AND
APPROVED
26/2/32

Your obedient servant,

Alma Baird

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

66-2-8

28 Feb 1932
[Signature]



Letter No.

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Feb. 11th. 1932.

Sir,

H



I enclose herewith Vouchers Nos. 831

amounting to \$ 6.05 in favour

of The Geo. T. Baird Co., Ltd., Perth, N. B.

for Emergency supplies acct. Teachers Res. Tobique Reserve.

INDIAN EDUCATION
EXAMINED AND
PAID
26/2/32

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Emergency dated

Your obedient servant,

[Signature: A. Baird]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Ottawa, March 1st, 1932.

Sir:

I have to acknowledge receipt of the voucher which you submitted, in favour of the Geo. T. Baird Company, Limited, Perth, N. B., for electrical supplies for the use of the teacher's residence on the Tobique reserve. It is noted you state on the face of the voucher that these were emergency supplies.

As this account covers the cost of electric light bulbs, clothes pins, soap shaker and starch, it is considered that there should not have been any emergency in regard to the purchase. The teachers or yourself should anticipate these requirements, forward a requisition and receive authority before making the purchase. In future, the Department cannot consider purchase such as these as an emergency. In view of the recent orders for strict economy, the Department must insist that authority be obtained before purchases of this nature are made in the future. The account which you submitted, to the amount of \$6.05, is being paid.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

66-2-8

TOBIQUE TEACHERS RESIDENCE

REQUISITION - HOUSEHOLD SUPPLIES - March 1st, 1932

Date of Last Requisition - March 1st - 1931.

- ✓ 1 - metal ^{Steak} ~~Stake~~ pounder
- ✓ 1 - doz. spiral fly papers
- ✓ 1 - bottle Fly tox
- ✓ 1 - box Surprise soap
- ✓ 4 - lbs. floor wax
- ✓ 6 - Bottles Brasso
- ✓ ½ - doz. bottles stove polish -(non-such)
- ✓ ½ - doz. water glasses
- ✓ 1 - butter cooler
- ✓ 1 - Measuring cup
- ✓ 10 - yds. table oilcloth -white
- ✓ 2 - Scrubbing brushes
- ✓ 1 - Bannister brush
- ✓ 1 - quart O-cedar polish
- ✓ 6 - Hand brushes -kitchens use
- ✓ 6 - bottle brushes
- ✓ 1 - case Dutch cleanser
- ✓ 1 - doz. tins Bon ami
- ✓ 1 - Tea kettle
- ✓ 1 - Tea Pot
- ✓ 1 - Glass wash board
- ✓ 1 - Cord for electric iron
- ✓ 2 - House brooms
- ✓ 2 - Granite sauce pans -1½ qt. and 2 qt.

Duplicate sent aqt
JDT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

*Accepted
Secretary*

EX-11

Ottawa, March 17, 1932.

Sir:

I have to acknowledge receipt of the requisition which you forwarded for household supplies for the use of the teachers' residence on the Tobique Reserve.

In reply I have to say that you may arrange for the purchase from a firm on the list to receive consideration, in accordance with departmental instructions, of the various items of supplies as mentioned in the requisition, a copy of which is returned herewith for your information. While serviceable articles should be obtained, they should be purchased as cheaply as possible. If possible, you should arrange for the purchase and forwarding of accounts covering the cost before the end of the present month.

After the purchase has been made, an itemized account, in duplicate, should be obtained. This you should attach to a proper voucher form, certify in the usual manner and forward to the Department for payment.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

N. H. MacPhail
ENC.

N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

*Recd
S. H. MacPhail*

EX 111

Ottawa, March 17, 1932.

Sir:

I have to acknowledge receipt of the requisition which you forwarded for household supplies for the use of the teachers' residence on the Tobique Reserve.

In reply I have to say that you may arrange for the purchase from a firm on the list to receive consideration, in accordance with departmental instructions, of the various items of supplies as mentioned in the requisition, a copy of which is returned herewith for your information. While serviceable articles should be obtained, they should be purchased as cheaply as possible. If possible, you should arrange for the purchase and forwarding of accounts covering the cost before the end of the present month.

After the purchase has been made, an itemized account, in duplicate, should be obtained. This you should attach to a proper voucher form, certify in the usual manner and forward to the Department for payment.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

N. H. MacPhail
ENC.

N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

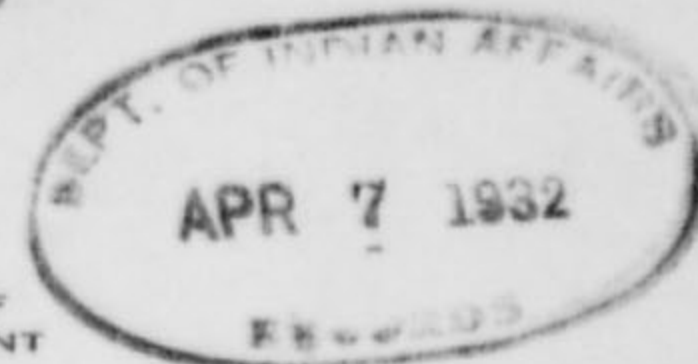
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



66-2-8

[Handwritten signature]

[Handwritten mark]

[Handwritten mark]

Perth, N. B. Apl. 4th. 1932.

*Enclosed find
voucher #882
for electric
light service
to Mar. 31/32
instead of 31st
as stated.*

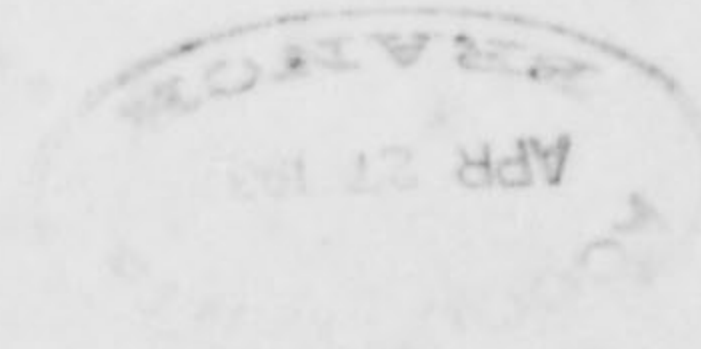
Enclosed find Voucher #882 in favour Andover
and Perth Electric Light Commissioners for electric
service to Mar. 31/32. Voucher #778 was for service
to Oct. 1st. instead of 31st. as stated.
I have had broken meter repaired and replaced
in Hospital.

Your obedient servant,

[Handwritten signature: N. H. MacPhail]

N. H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

May 28, 1932.

MEMORANDUM FOR FILE:

file

The question has arisen as to what primary allotment in this year's Appropriation should be used for a water tank at the Tobique hospital and teachers' residence - a combined building. I believe it is now timely for the Medical portion of the Vote to undertake somewhat more of the expenditure than in the past.

Upon reviewing the costs at this school, I find that for the five years ended March 31, 1923, the average yearly expenditure for all purposes for the two-classroom Indian day school was \$991.00. During the fiscal years 1923-24 and 1924-25 the hospital and teachers' residence was erected at a cost to Indian Education of \$22,670. I believe at this time some of the furnishing, which was additional, was charged to the Medical portion of the New Brunswick Vote. This charge on Indian Education was at least \$18,000 more than if we had built a teachers' residence only.

With reference to the current expenses since that time, I believe that they have averaged \$3,464 for the past six years. This was at least \$1,300 more per year than if a day school only was being operated. Half of this extra expense, of course, is the salary of the third teacher. One of the Sisters is so classified, but, as a matter of fact, her duties are those of nurse and field matron.

I propose to discuss this with Dr. Stone, with a view to a more fair apportioning of the costs in future. In view of the difficulties of changing the classification of the third worker, I suggest that \$600 or \$700 of the miscellaneous expenses be paid from Medical primary allotment.

A.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

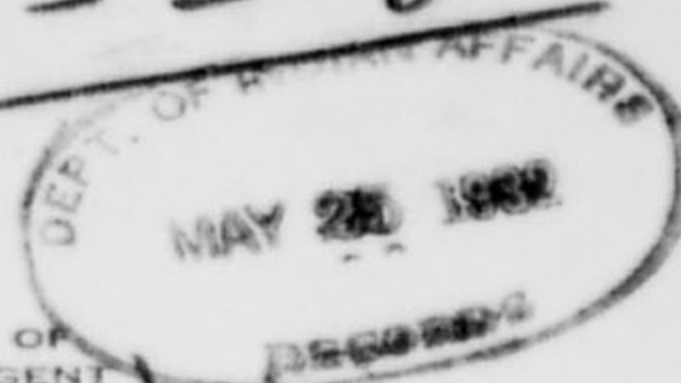
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



66-2-8

Medical

Perth, N. B. May 23rd. 1932.

*Memorandum 175 raised
would you please
give direct*

Sir,

I am obliged to report that storage tank of Tobique Reserve Hospital has rusted through at one end and is beyond repair. The rusting or corrosion came from the inside and was caused by the hard well water. I had this tank welded three times last week and Mr Armstrong tells me it is useless to try and patch it.

The present tank is 700 gal. capacity, I believe 500 gal would be sufficient.

Would the Department authorize purchase of or supply direct a tank of this capacity, it should not be over three feet in diameter anything wider would not go through door-way leading to basement, the length does not matter.

Would it be possible to get a filter or chemical solution for this water to pass through before reaching tank thereby removing the corrosion producing element please advise,

Your obedient servant,

N. H. MacPhail

N. H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

*no funds
Indian Affairs
B.M.*

*Can you please look after
this for this year. J.L.*

*These instructions
have been to
come from
B.M.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

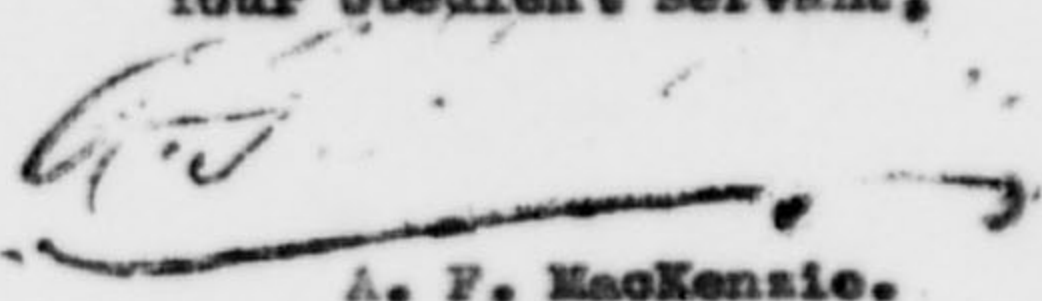
POOR
COPY

June 7, 1932.

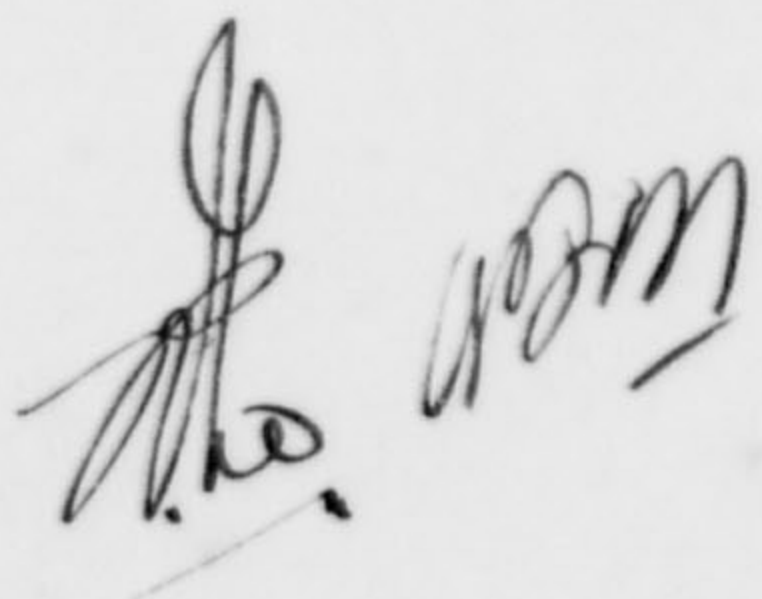
Sir,-

Replying to your letter of the 23rd ultimo, with reference to the storage tank at the Tobique Reserve Hospital, you may arrange for the purchase and installation of a new tank. The tank should be standard welded storage tank, black, and it is thought that a 400 or 500 gallon capacity should be ample as the pump is automatic.

Your obedient servant,


A. F. MacKenzie.
Secretary.

N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N. B., May 31st
CANADA

1932

Dept of Indian Affairs,

In Account with

ARMSTRONG GARAGE

GEORGE E. ARMSTRONG, PROPRIETOR

One the Best Equipped in the Province

BATTERIES, TIRES AND ACCESSORIES

OXO-WELDING AND MACHINE WORK. VULCANIZING, REPAIRING
NEW AND MODERN AUTOMOBILE SUPPLIES CARRIED IN STOCK

1932

May	17	To Car hire to Indian Point	2.00
"	"	" 3 hours labor	3.00
"	"	" Brazing Water Tank	1.00
"	19	" Car hire to Indian Point	2.00
"	"	" Labor and Brazing water tank	3.00
"	20	" Car hire to Indian Point	2.00
"	"	" Labor and Brazing water tank	3.00
			<u>17.00</u>
			16.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Armstrong Garage.....

Perth, N.B......

DATE	SERVICE	AMOUNT
June 6	To Labour and car hire brazing water tank Teachers Residence, Tobique Reserve	16 00
Authority: Emergency		
<i>Tracy</i> <i>Copy for file</i> <i>Voucher sent for</i> <i>audit for pay</i> <i>10/6/32</i>		
TOTAL,		16 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Alfred B. Smith
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

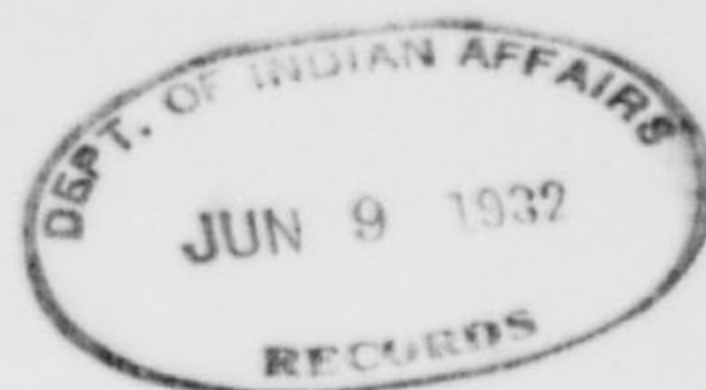
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADA

66-2-8



Letter No.....

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. June 6th. 19. 32

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 910
amounting to \$ 16.00 in favour
of Armstrong Garage, Perth, N. B.
for Labour and car hire, brazing water tank
Teachers Res. Tobique Reserve.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Emergency dated

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Post

Ottawa, June 11th, 1932.

Sir,-

The Department is in receipt of your Vouchers No. 910 and 911, for \$16.00 and \$4.35 respectively. Voucher No. 910 is being paid but I would point out that our funds this year are so limited that the Department must insist on authority being obtained before expenditure of any kind is incurred. Please keep these instructions in mind in the future.

Voucher 911 is being returned. It is noted that the expenditures were incurred in 1930 and 1931 and our regulations will not permit of payment.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie
Secretary.

N. H. MacPhail
N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Perth, N. B. June 8th. 1932.

Sir,

I would ask the Department's authority to purchase
a wheelbarrow for Teachers Residence, Tobique Reserve.
The cost would be about \$8.00 or \$9.00.

Your obedient servant,

N. H. MacPhail

N. H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

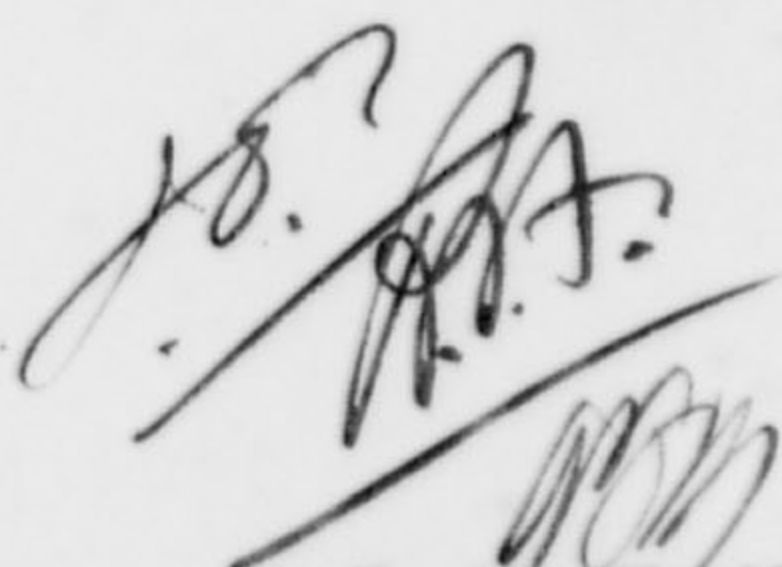
POOR
COPY

EX-10

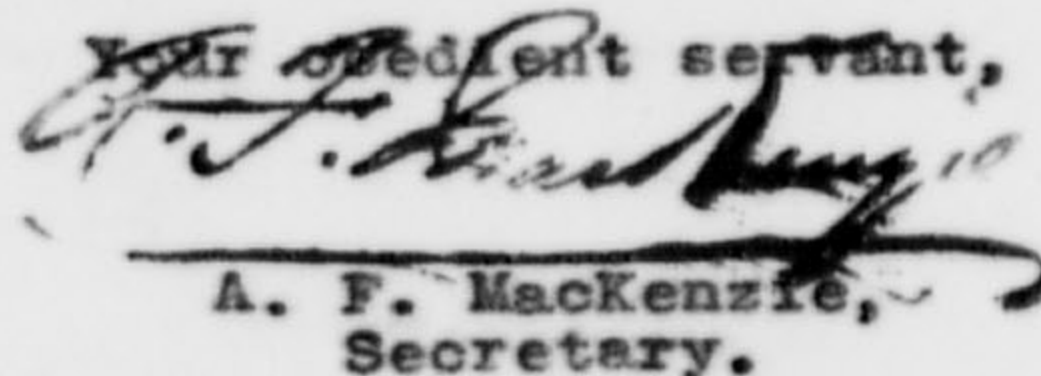
Ottawa, June 18, 1932.

Sir:

Replying to your letter of the 8th instant, I have to say that you may arrange for the purchase of a wheelbarrow for use at the teachers' residence on the Tobique Reserve. It is noted that the cost will not exceed the sum of \$9. After the purchase has been made, you should forward an account, in triplicate, properly certified, covering the expenditure incurred.



N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M

Dept. of Indian Affairs

PERTH, N.B.

June 15 1932

School Teacher Residence

Ottawa

BOUGHT
OF**H. F. STEWART**

DEALER IN

HOT AIR FURNACES, STOVES, PUMPS, PAINTS, ETC.

Tinsmithing and Plumbing of all Kinds

Hot Water Heating a Specialty

PERSONAL ATTENTION GIVEN TO ALL WORK

The R. J. Lovell Co., Ltd., Mfg. Stationers, Toronto 18946

Date	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	Total
Feb 11	1 sand washer			25	
23	1 can opener			50	
					75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**POOR
COPY

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To H. F. Stewart Esq.,

Perth, N. B.

DATE		SERVICE	AMOUNT
June	15	th. To Supplies acct. Teachers Residence	75
Authority: Emergency			
TOTAL,			75 ✓

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. H. Stewart
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

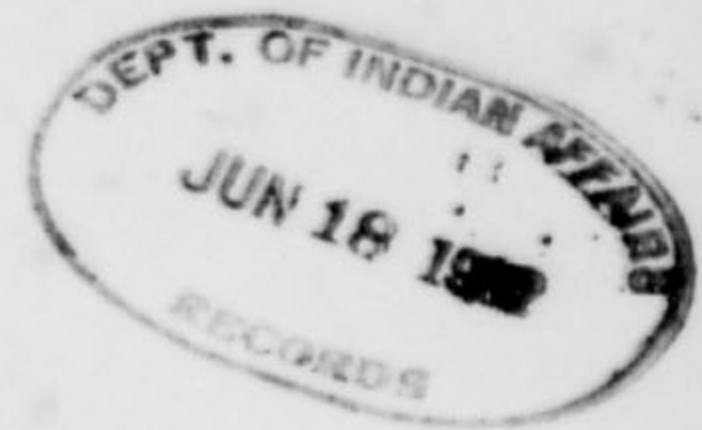
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-4



B.



Letter No.....

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. June 15th 1932

Sir,

EX'D.

I enclose herewith Vouchers Nos. 92,

amounting to \$ 75cts. in favour

of H. F. Stewart, Perth, N. B.

for Supplies Teachers Residence* Tobique Reserve

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Emergency dated.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

Voucher detached
and sent a/c
June 20/32
JH

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

REMIT TO LOCAL OFFICE. PLEASE RETURN THIS BILL FOR RECEIPT

Andover, N. B. July 29th-1932

To The New Brunswick Telephone Co., Ltd., DR.
IN ACCOUNT WITHDepartment of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Maliseet Hospital No. 85-11

MAKE CHEQUES PAYABLE TO
THE COMPANY'S ORDER

		To Exchange Service from Apr 1-32				
		to June 30-32 @ \$2.00 per month		6	00	
Apr	14	H. J. Savage	Edmundston		45	
May	16	F. J. Lajoie	"		48	
Jun	24	G.H.Prince	Fredericton	1	28	\$8 21

RECEIVED PAYMENT

DATE 193__

The New Brunswick Telephone Company, Limited.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The N. B. Telephone Co., Ltd.,

Andover, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Aug. 1st.	To Rental and Tolls - Teachers Residence Telephone Mar 31st. to June 30th. 1932.	8 21
Authority: Letter #5-66 dated June 24/25		
TOTAL,		8 21

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Aug. 1/32 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 942.....,

amounting to \$ 8.21 in favour

of The N. B. Telephone Co., Ltd., Andover, N. B.

for Rental and Tolls Mar. 31st. to June 30th. 1932.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 5-66 dated June 24/25

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

E. S. STEPHENSON & CO. LIMITED

Established 1885.
Incorporated 1917.

R. S. STEPHENSON
President and Sales Manager.

Electrical and Mechanical Engineers

NELSON STREET, SAINT JOHN, N. B.

H. A. STEPHENSON.
Vice-President and Managing Director
REG. PROF. ENG' R. N. B.
ASSOCIATE MEM. AMERICAN
INSTITUTE OF ELEC. ENG'RS

A. E. STEPHENSON.
Secretary and Treasurer

July 27th. 1932

Sales and Service.

DELCO
LIGHTING AND WATER
SYSTEMS

LANCASHIRE
ELECTRIC MOTORS

TRIPLE SERVICE
COMBINATION
HEATING BOILERS

HOLBY
INDUSTRIAL AND COMMERCIAL
OIL BURNING EQUIPMENT



BRYAN
COPPER-TUBE
HEATING BOILERS
FOR GAS AND OIL BURNERS
SAVES 1-3 IN FUEL.



Department of Indian Affairs,
Perth, N. B.

Dear Sirs:- Att: Mr. N. H. MacPhail, Indian Agent

With reference to the recent visit of our Mr. Keith,

We have secured a new quotation from an Upper Canada manufacturer and take pleasure in quoting as follows:

One 525 gallon black iron pneumatic storage tank, 36" x 120" with standard tappings,
Price -----\$109.50
less 10% F.O.B. Cars Kingston, Ont.
Sales tax, if applicable 6% additional.

This tank is tested suitable for a working pressure up to 90 lbs. Delivery can be made from stock at factory.

We trust that you may be able to favour us with your order.

Yours very truly,

E. S. STEPHENSON & CO. LIMITED

By:-

RSS/AT

THE ELECTROL OIL BURNER—Automatic Oil Heat at its best—for Homes
Apartments, Institutions, Office Buildings.
Over One Hundred Satisfied Maritime Users.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



66-2-8

[Handwritten signature]

Perth, N. B. Aug. 26th. 1932.

Sir,

Enclosed find letter with final quotation on storage tank for Teachers Residence together with Voucher covering invoice from which I have deducted 10% as quoted.

I had this tank delivered and installed by Indians on relief and is working perfectly.

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

N. H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

E. S. STEPHENSON & CO. LIMITED

ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

SALES AGENTS

ELECTRO Oil Burner
Quiet, All-Electric, Fully Automatic
LANCASHIRE Electric Motors
With Ball and Roller Bearings
MATHEWS Conveyor Systems
BRYAN Copper-Tube
Heating Boilers
DELCO Lighting Plants
Water Systems - Septic Tanks
Batteries - Vacuum Cleaners
TURNBULL Passenger Elevators
Dumb Waiters

SPECIALTIES

Motor and Dynamo Repairs
Electric Industrial Wiring
Oxy-Acetylene Welding
Machinery Repairs
Blacksmith Work
Used Motors For Sale

MANUFACTURERS OF
Electric Freight Elevators

SALES AGENTS

REX Construction Equipment, Mixers
Pavers - Saw Rigs - Pumps
SAWYER-MASSEY Road Machinery
Rock Crushers - Screens
SMART-TURNER Pumps
HOLMAN Compressors - Rock Drills
Air Motors - Hoists - Tools
HERBERT MORRIS Chain Blocks
Cranes, Electric Hoists
Coal and Ash Handling Equipment

NELSON STREET

Saint John, N. B., Aug 4th 1932.

Sold To Dept of Indian Affairs,
Perth, N.B.

TERMS: NET CASH

One 525 gallon Pneumatic Storage Tank
36" x 10 feet
Prepaid Freight C.P.R.

No Sales Tax included

Less 10% on 109.00

Shipped to N.H. MacPhail,
Tobique Narrows, N.B.

109.00

8.88

117.88

10.90

106.98

THE IRON FIREMAN Automatic Coal Burner ELIMINATES SMOKE
GUARANTEED FUEL SAVING MORE THAN 25%

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No.....

To E. S. Stephenson Co., Ltd.,

Saint John, N. B.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Wm. L. ...
Agent.

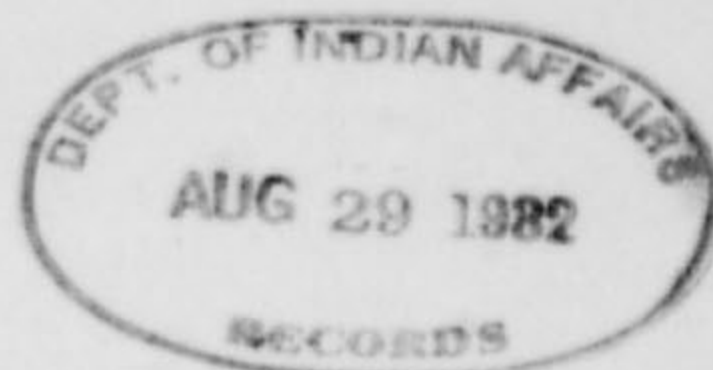
Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

66-2-8



Letter No.....

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Aug. 26th. 1932

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 951

amounting to \$ 106.98 in favour

of E. S. Stephenson & Co., Ltd., Saint John, N. B.

for Pneumatic Storage Tank Teachers Residence, Tobique Reserve

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated June 7/32

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Vote No.....

Treaty No.....

To.....
Andover & Perth Electric Light Comm.

.....
Andover, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Aug. 31	To Electric service Mar. 31 to Aug. 31 1932	43 56
	Teachers Residence.....\$35.22	
	Church..... 4.44	
	Hall..... 2.58	
	Transformer loss..... 1.32	
	<u>\$43.56</u>	
	Authority: Letter #66-2-8 dated Oct. 30/324	
	<i>TRIPPLICATE FOR FILE</i>	
	<i>Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.</i>	
	<i>66/249</i>	
	<i>7/9/32</i>	
	<i>39 54</i>	
	TOTAL,	43 56

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. H. H. H. H.
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B., *Aug 31 / 32* 192.....
 M. *Department of Indian Affairs* No.....
 To— *Ottawa, Ontario*

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of *Sept. 1922* 192.....

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL	
PRESENT	PREVIOUS						
<i>587</i>	<i>587</i>	<i>587</i>	<i>06</i>	<i>35.22</i>		<i>35.22</i>	
<i>2641</i>	<i>7567</i>	<i>74</i>	<i>06</i>	<i>4.44</i>		<i>4.44</i>	
<i>914</i>	<i>871</i>	<i>43</i>	<i>06</i>	<i>2.58</i>		<i>2.58</i>	
<i>Transformer loss</i>						Discount	<i>1.32</i>
						Net	
						Arrears	
						Total	<i>43.56</i>

~~Less 10 per cent, if Paid at Secretary's Office within Ten Days from Date of Account~~
~~NO DISCOUNT ON METER RENT~~

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right to Disconnect the Service.

Received Payment..... 192.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

*POOR
 COPY*

66-2-8

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Andover & Perth Electric Light Commission,Andover, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1932		
Aug. 31	To Electric Service from March 31, 1932, to August 31, 1932, at a special rate of 6¢ per kilowatt hour, without discount Tobique Reserve.	\$43.56
	Teachers' Residence \$35.22	
	Church 4.44	
	Hall 2.58	
	Transformer loss 1.32	
	Total \$43.56	
	Authority: letter #66-2-8, dated Oct. 30/24.	
	TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
	<i>[Signature]</i> 9/9/32	
	TOTAL,	\$ 43.56

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Sept. 2nd. 1932

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 954

amounting to \$ 43.56 in favour

of Andover & Perth Electric Light Comm., Andover, N. B.

for Electric service from Mar. 31st to Aug. 31st. 1932
Tobique Reserve.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct. 30/24

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N. B., Aug. 31st. 1933.

192

The Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

act. Teachers Residence ACCOUNT NO.

IN ACCOUNT WITH

THE GEO. T. BAIRD CO., LIMITED

DEALERS IN

Dry Goods, Groceries, Boots and Shoes, Furniture

**LIME, BRICK, CEMENT
CALCINE
LUMBERMEN'S SUPPLIES
LUMBER, ETC.**

GENTS' FURNISHINGS

INTEREST CHARGED AT 7% AFTER ACCOUNTS ARE RENDERED

[illegible]

BARNES & CO., LTD., SAINT JOHN, N. B. 29122

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Vote No.....
Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The Geo. T. Baird Co., Ltd.,.....

Perth, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Sept. 12	To Wheelbarrow supplied Teachers Residence	9 00
Authority: Letter #66-2-8 dated June 18/32		
TRIPPLICATE FOR FILE		
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
66/211 <i>[Signature]</i> 16/9/32		
TOTAL,		9 00 ✓

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

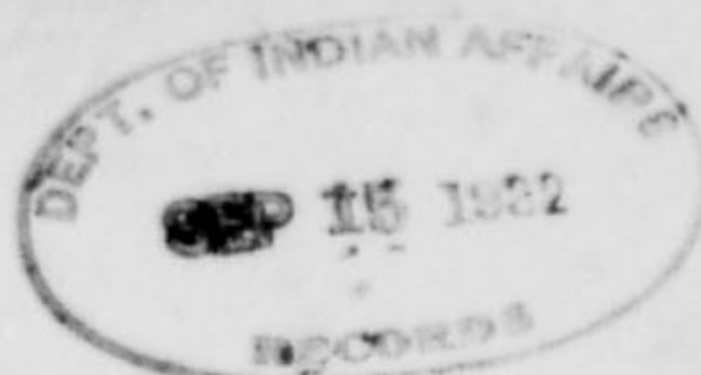
Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Letter No.....



Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Sept. 12th, 1932.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 961
amounting to \$ 9.00 in favour
of The Geo. T. Baird Co., Ltd., Perth, N. B.
for Wheelbarrow supplied Teachers Residence

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 66-2-8 dated June 18/32

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M *Dept. of Indian Affairs - Hospital*
Ottawa
 PERTH, N. B., *Sept 6* 193*2*

BOUGHT OF **H. F. STEWART**
 DEALER IN

HOT AIR FURNACES, STOVES, PUMPS, PAINTS, ETC.

Tinmithing and Plumbing of all kinds.

PERSONAL ATTENTION GIVEN TO ALL WORK

Hot Water Heating a Specialty

BARNES & CO. LTD. SAINT JOHN, N. B. 305628

Date	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	Total
<i>Aug 16</i>	<i>1-1" shot off</i>			<i>3 25</i>	
	<i>5-1" elbows</i>			<i>1 58</i>	
	<i>2-1" couplings</i>			<i>50</i>	
	<i>1-1" union</i>			<i>75</i>	
	<i>4-1" nipples</i>			<i>48</i>	
	<i>1-1" plug</i>			<i>15</i>	
	<i>1-1 1/4 x 1 brushing</i>			<i>15</i>	
	<i>1-1 x 3/4 brushing</i>			<i>15</i>	
	<i>3 washers</i>			<i>15</i>	
	<i>28 ft 1" galv. pipe</i>			<i>4 76</i>	
	<i>1 1/2 hrs labor cutting & threading pipe</i>			<i>1 13</i>	
<i>17</i>	<i>1-1" union</i>			<i>75</i>	
	<i>3-1" nipples</i>			<i>60</i>	
	<i>2-1 x 3/4 brushing</i>			<i>24</i>	
	<i>cutting & threading pipe</i>			<i>25</i>	
<i>18</i>	<i>2-3/4" couplings</i>			<i>24</i>	
<i>31</i>	<i>1-1/2 x 3/4 coupling</i>			<i>25</i>	
	<i>3 brushing</i>			<i>30</i>	
	<i>valve soldering</i>			<i>50</i>	
					<i>16 10</i>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To H. F. Stewart Esq.,

Perth, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Sept. 9th.	To Pipe and fittings for new water tank Teachers Residence-Tobique Reserve	16 10 ✓
Authority: Letter #66-2-8 June 7/32		
TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
66/211 11/9/32		
TOTAL,		16 10

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY



CANADA

Letter No.....



Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Sept. 9th 1932.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 959,

amounting to \$ 16.10 in favour

of H. F. Stewart, Perth, N. B.

for Pipe and fittings new water tank-Teachers Residence

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated June 7/32

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



SEP 21 1932

RECORDS

Perth, N. B. Sept. 17th. 1932.

Sir,

Enclosed find Labour Returns covering cost of painting Teachers Residence, Tobique Reserve.

The following is a statement showing total cost:

Labour.....	\$80.75
Material.....	129.70
Rental of Equipment.....	4.00
	<u>\$214.45</u>

Trusting the Department will find these accounts in order, I am,

Your obedient servant,

N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Handwritten notes:
Have been paid by supply on that if so what firm or Dept. of works and the number that Dept. can check it.
When supply is sent Am 51/66

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, September 27, 1932.

Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 17th instant, enclosing labour returns for the painting of the teachers' residence on the Tobique Indian Reserve.

Were those employed paid by supplies issued to them? If so, please state what firm on the list furnished the goods and the number and date of the voucher so that the Department can check the matter.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie
Secretary.

N. H. MacPhail
N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

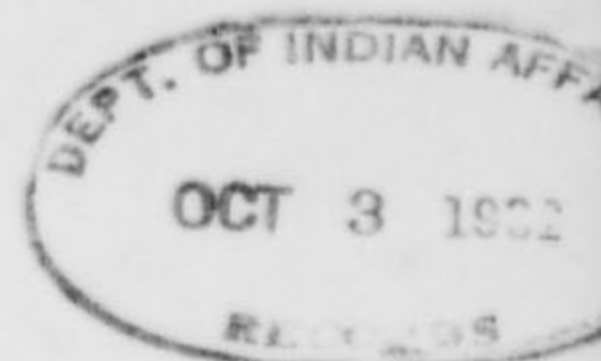
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



66-2-8

[Handwritten signature]

Perth, N. B. Oct. 1/32

Sir,

In reply to letter #66-2-8 dated Sept. 28/32 I beg to report that men employed in painting teachers residence were paid in part by orders and part cash, there were no vouchers. The orders were given to The Geo. T. Baird Co., as I received no advance cheque I was obliged to do this and personally guarantee these accounts which I will pay on receipt of cheque.

Trusting this meets with the Department's approval, I am,

Your obedient servant,

[Handwritten signature: N. H. MacPhail]

N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

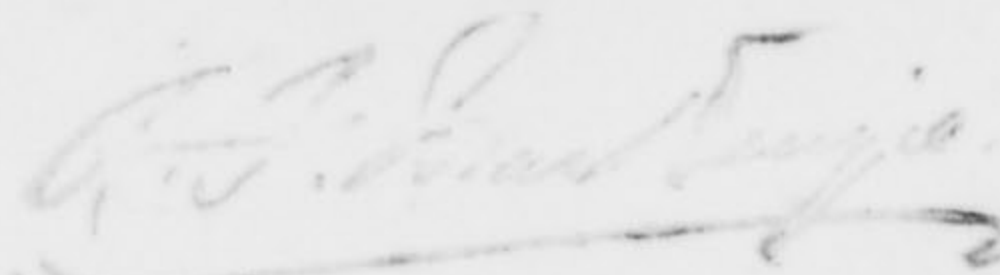
POOR
COPY

Ottawa, October 11th, 1932.

Sir:-

In reply to your letter of the 1st instant, I beg to say that you may submit the accounts for supplies furnished by the George T. Baird Co., to Indians, in payment for work performed as per receipted pay-list submitted by you in painting the teachers' residence on the Tobique Reserve. The accounts should be itemized and show the names of the Indians, so that they can be checked with the pay-lists. You should also submit a statement showing the balance due you for cash advanced in payment of the men on the receipted pay-lists submitted.

Your obedient servant,

A.F. MacKenzie,
Secretary.

*nbh
ARM*

N.H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

OFFICE
FREDERICTON, N.B.

Perth N B Sept 28/32 193

BRANCHES:

SAINT JOHN
SUSSEX
PETITCODIAC
ST. STEPHEN
WOODSTOCK
HARTLAND
GRAND FALLS

Department of Indian Affairs.

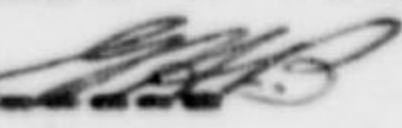
IN ACCOUNT
WITH

J. CLARK & SON, LIMITED

Sept 23 To I Stove Back NO# 62

I.25

J Clark & Sons.

Per 

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To J. Clark & Sons Ltd.,

Perth, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Oct. 11th.	To Firebox lining for Teachers Residence range	1 25
Authority: Emergency		
TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to mail.		
VOTE.....207 AGENCY.....66 ALL OF.....285		
TRIPPLICATE ON FILE		
TOTAL,		1 25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

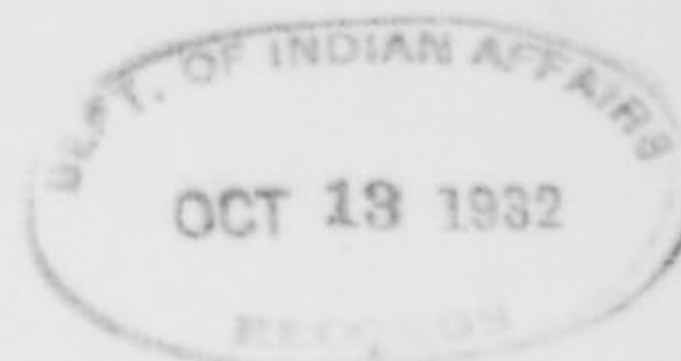
[Signature]
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Oct. 11th. 1932

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 971
amounting to \$ 1.25 in favour
of J. Clark & Sons, Ltd., Perth, N. B.
for Firebox lining Teachers Residence range

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. Emergency dated

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX 11.

Ottawa, October 21, 1932.

Sir:

Rev. Father Ryan, Inspector of Indian Schools for the Province of New Brunswick, in a report on his recent inspection of the Tobique Indian Day School, has drawn attention to the condition of the cook stove used by the Reverend Sisters for their domestic science work in the basement of the school. He states that this stove has been repaired on several occasions and recommends that a new stove be supplied.

I shall be pleased if you will make enquiry regarding the condition of this stove and inform the Department whether you would recommend that a new stove be supplied, and, if so, the approximate cost. When we have this information, consideration will be given to authorizing the purchase.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes
T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

MacPhail
J. B.

N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

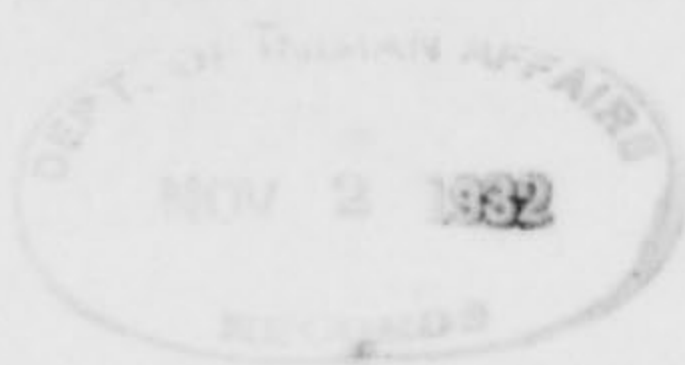
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



66-2-8
Perth, N. B. Oct. 28th. 1932.

Sir,

In reply to letter #66-2-8 dated Oct. 21/32 re stove in Tobique School used for Domestic Science work.

This stove is worn out, I put new linings in fire box some time ago but the oven is burned through in the top and is practically useless.

A new range would cost from \$60.00 to \$75.00. A stove such as the Star or Perfect would be about \$35.00. If there are funds available I would recommend that a new range be supplied as the Sister is unable to give much useful instruction with the present one.

Your obedient servant,

N. H. MacPhail
N. H. MacPhail, Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CAU.

Ottawa, November 3, 1932.

Sir:

With reference to your letter of the 28th ultimo, I beg to say that you may purchase a new range for the Tobique Indian Day School. It is noted that this will be secured at between \$60 and \$75. A certified account, in triplicate, should be forwarded for payment.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

N. H. MacPhail
N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA, DR.

TO GEORGE T. BAIRD CO. LTD. PERTH. N.B.

Leather Residence
HOSPITAL ACCOUNT

nov. 2. Disolve	1.00
weather strip	.30
tacks	.10
10 fuse plugs	.75
4 hack saw blades	.40
	3.05

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The Geo. T. Baird Co., Ltd.

Perth, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
Nov. 8th.	To Sundry supplies a/cot. Teachers Residence	3	05
Authority: Notified Emergency			
VOTE..... 207 AGENCY..... 66 ALLOT..... 285 TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. Nov 15/32			
TOTAL,		3	05

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8



Letter No.....

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Nov. 8th. 1932.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 990
amounting to \$ 3.05 in favour
of The Geo. T. Baird Co., Ltd., Perth, N. B.,
for Sundry supplies acct. Teachers Residence

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. Emergency dated

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



R

OFFICE OF
INDIAN AGENT

NOV 16 1932

RECORDS

NOV 10 1932

RECORDS

Perth, N. B. Oct. 17th. 1932.

Sir,

Enclosed find account of Geo. Wright, Andover, N. B.
covering emergency work on electric system Tobique Reserve
The trip to the reserve Sept. 20th. was to locate
and eliminate a short circuit.

Work of moving pole on Oct. 10th. was necessary
as pole was undermined and in danger of sliding into a
gravel pit. Trusting this expenditure meets with the Depa-
rtment's approval, I am,

Your obedient servant,

N. H. MacPhail, Agent.

The secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA, DR.
TO GEORGE T. BAIRD CO. LTD. PERTH, N.B.

ACCOUNT ELECTRIC SYSTEM

June 27. 8 Insulators

2.80

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 12 1932

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 16 1932

Letter No.....

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Nov. 8th. 1932

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 989

amounting to \$ 2.80 in favour

of The Geo. T. Baird Co., Ltd., Perth, N. B.,

for Electric supplies Tobique System

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. Emergency dated

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA, YDR.

TO GEORGE T. BAIRD CO. LTD. PERTH, N.Y.B.

HOSPITAL

Aug. 6. Albert White
 1-49 flour 1.50
 5 lbs. pork .90
 10 lbs. beans .60
 3 lbs. lard .45
 1 lb. tea .35
 1 gal. molasses .50
 10 lbs. meal .30
 10 lbs. oatmeal .50
 5.00

Aug. 13. Albert White
 5 lbs. rice .40
 5 lbs. cod .35
 10 lbs. cornmeal .30
 3 lbs. lard .45
 5 lbs. pork .90
 5 lbs. beans .25
 7 lbs. oatmeal .35
 3.00

Aug. 20. Albert White
 1-24 flour .75
 1 lb. tea .35
 3 lbs. pork .64
 2 lbs. rice .16
 2 lbs. lard .30
 5 lbs. cod .35
 10 lbs. cornmeal .30
 5 lbs. oatmeal .25
 3.00

11.00

Aug. 6. Frank Sappier, Sr.
 1-49 flour 1.50
 5 lbs. pork .90
 10 lbs. beans .60
 1 lb. tea .35
 1 gal. molasses .50
 2 lbs. lard .30
 2 lbs. rice .16
 2 lbs. cod .14
 10 lbs. cornmeal .30
 7 lbs. oatmeal .35
 5.50

Aug. 13. Frank Sappier, Sr.
 25 lbs. meal .75
 3 lbs. pork .64
 5 lbs. beans .25
 2 lbs. rice .16
 5 lbs. cod .35
 15 lbs. cornmeal .45
 10 lbs. oatmeal .50
 3.00

Aug. 20. Frank Sappier, Sr.
 1-49 flour 1.50
 1 lb. tea .35
 5 lbs. pork .90
 5 lbs. beans .25
 2 lbs. rice .16
 2 lbs. cod .14
 1 gal. molasses .50
 5 lbs. lard .75
 15 lbs. cornmeal .45
 20 lbs. oatmeal .50
 5.50

13.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

Brought Forward

24.50

Aug. 6. William Sappier

1-49 flour	1.50
5 lbs. pork	.30
5 lbs. beans	.25
5 lbs. lard	.75
1 lb. tea	.35
1 gal. molasses	.50
15 lbs. cornmeal	.45
5 lbs. oatmeal	.25
	5.00

Aug. 13. William Sappier

5 lbs. rice	.40
10 lbs. cod	.70
5 lbs. pork	.30
10 lbs. beans	.50
5 lbs. lard	.75
15 lbs. cornmeal	.45
15 lbs. B. Meal	.45
1 lb. tea	.35
10 lbs. oatmeal	.25
	5.00

Aug. 20. William Sappier

1-49 flour	1.50
5 lbs. rice	.40
10 lbs. cod	.70
5 lbs. pork	.30
10 lbs. beans	.50
5 lbs. lard	.75
5 lbs. oatmeal	.25
	5.00

Aug. 27. William Sappier

1-49 flour	1.50
1 lb. tea	.35
1 gal. molasses	.50
5 lbs. pork	.30
15 lbs. beans	.75
5 lbs. lard	.75
5 lbs. rice	.40
10 lbs. cornmeal	.30
10 lbs. B. Meal	.50
5 lbs. oatmeal	.25
	6.00

21.00

45.50 forward

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Brought Forward

45.50

Aug. 6. Alphonse Bernard

1-49 flour	1.50
5 lbs. pork	.90
15 lbs. beans	.75
10 lbs. cod	.70
1 lb. tea	.35
5 lbs. rice	.40
5 lbs. cod	.35
15 lbs. cornmeal	.45
15 lbs. Meal	.45
3 lbs. oatmeal	.15
	6.00

Aug. 13. Alphonse Bernard

1 gal. molasses	.50
7 lbs. rice	.56
7 lbs. cod	.49
5 lbs. pork	.90
15 lbs. beans	.75
20 lbs. cornmeal	.60
20 lbs. B.Meal	.60
5 lbs. lard	.75
1 lb. tea	.35
10 lbs. oatmeal	.50
	6.00

Aug. 20. Alphonse Bernard

1-49 flour	1.50
10 lbs. pork	1.30
10 lbs. beans	.50
5 lbs. lard	.75
5 lbs. rice	.40
5 lbs. cod	.35
15 lbs. cornmeal	.45
5 lbs. oatmeal	.15
	6.00

Aug. 27. Alphonse Bernard

1 gal. molasses	.50
1 lb. tea	.35
1-24 flour	.75
5 lbs. pork	.90
20 lbs. beans	1.00
7 lbs. rice	.56
7 lbs. cod	.49
20 lbs. cornmeal	.60
15 lbs. B.Meal	.45
3 lbs. lard	.45
9 lbs. oatmeal	.45
	6.00

24.50

70.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The Geo. T. Baird Co., Ltd.,
Perth, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
June 2th.	To Relief orders in payment for labour on Teachers Residence-Tobique Reserve	70	00
Authority; Letter #68-2-8 dated Oct. 11/32			
TOTAL,		70	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Nov. 7th. 1932

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 986
amounting to \$ 70.00 in favour
of The Geo. T. Baird Co., Ltd., Perth, N. B.
for Relief orders in payment of labour on Teachers Res.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 66-2-8 dated Oct. 11/32

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the *Tachem Redman* *Tachem* Reserve

for week ending *Aug 6th 1935*

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Days							TOTAL	PRICE per Day	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
		Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	Sun.					
<i>Alphonse Bernard</i>		1	1	1	1	1	1		6	2.00	12.00	<i>Alphonse Bernard</i>	
<i>Wm. Sappier</i>		1	1	1	1/2	1	1		5 1/2	1.50	8.25	<i>Wm. Sappier</i>	
<i>Albert White</i>		1	1	1	1/2	1	1		5 1/2	1.50	8.25	<i>Albert White</i>	
<i>Frank Sappier</i>		1/2	1	1	1	1	1		6 1/2	1.50	6.75	<i>Frank Sappier</i>	
											30.25		

TRIPPLICATE ON FILE
TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Recommended for payment

Cheque No.

Balance

FOREMAN

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Alphonse Bernard
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the *Seashore Fisheries* Reserve

for week ending *Aug 13/22*

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER DAY	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
<i>Alphonse Bernier</i>		<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1/2</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1/2</i>	<i>5</i>	<i>2.00</i>	<i>10.00</i>	<i>Alphonse Bernier</i>	
<i>New Sappier</i>		<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1/2</i>	<i>1</i>			<i>3 1/2</i>	<i>1.50</i>	<i>5.25</i>	<i>Wm Sappier</i>	
<i>Albert White</i>		<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1/2</i>				<i>2 1/2</i>	<i>1.50</i>	<i>3.75</i>	<i>Albert White</i>	
<i>Frank Sappier</i>		<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1/2</i>				<i>2 1/2</i>	<i>1.50</i>	<i>3.75</i>	<i>Frank Sappier</i>	
										<i>22.75</i>		
										<i>22.75</i>		

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Recommended for payment

Cheque No.

Balance

FOREMAN

AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Form No. 18

Reserv

RETURN OF LABOUR on the *Sachem Reservoir* on *July 20th 1932*for week ending *Aug 20th 1932*

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
<i>Alphonse Bernard</i>		1	1	1	1	1		5	200	1000	<i>Alphonse Bernard</i>	
<i>Wm Suppiger</i>		1	1	1	1	1		5	150	750	<i>Wm Suppiger</i>	
<i>Albert White</i>		1	1/2					1 1/2	150	225	<i>Albert White</i>	
<i>Frank Suppiger</i>		1	1					2	150	300	<i>Frank Suppiger</i>	
										2275	<i>1000</i>	

I certify that the services shown in this account have been satisfactorily performed, that they were necessary in the interest of the public, and that the charges made are in accordance with contract or agreement authorized by
 If, if not by contract, the charges are fair and just.
 The item in this account has been previously certified by me for payment. I recommend the amount of \$*2275*

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Recommended for payment

Cheque No.

Balance

FOREMAN

AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To N.H. MacPhail,.....

Indian Agent,.....

Perth, N.B......

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1932 Nov.	26	Receipted labour return for labour painting teacher's residence, Tobique Reserve, attached herewith, amounting to - \$80.75 Supplies furnished the Geo. T. Baird Co., and paid under Agent's voucher No. 986 <u>70.00</u> Balance due Agent -	\$	10 75
		TOTAL,		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS. OTTAWA DR.
TO GEORGE T. BAIRD CO. LTD. PERTH. N.B.

December 2. To #9-18 Special Fawcett Range

\$70.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Geo. T. Baird Co., Ltd.,

Perth, N. B.,

DATE	SERVICE	AMOUNT	
Dec.	8th. To Fawcett "Special" Range supplied Domestic Science-Tobique School	70	00
Authority: Letter #66-2-8 dated Nov. 3/32			
VOTE.....207 AGENCY.....66 ALLOT.....271 TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay Dec 12			
TOTAL,		70	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

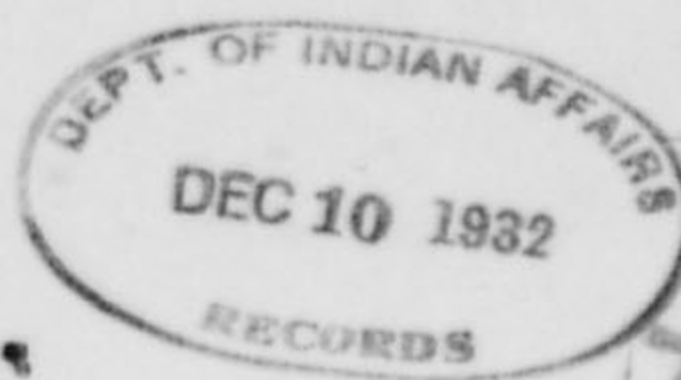
Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Letter No.....



[Handwritten signature]
Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Dec. 8th, 32
19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1005
amounting to \$ 70.00 in favour
of The Geo. T. Baird Co., Ltd., Perth, N. B.,
for Range supplied Tobique School-Domestic Science

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 66-2-8 dated Nov. 3/32

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

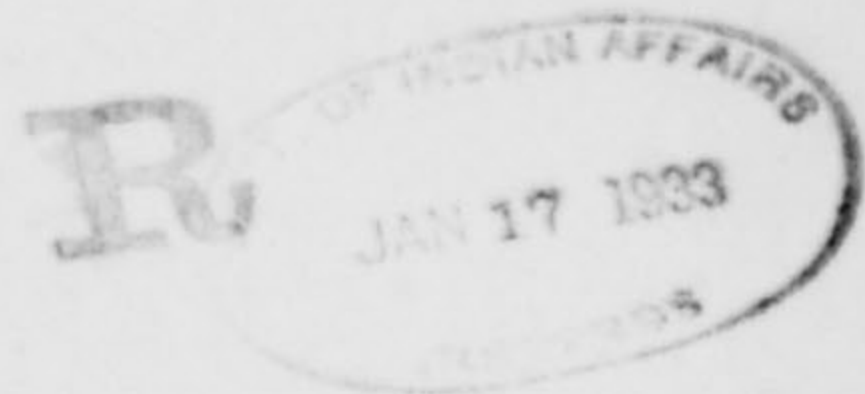
Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8



Lettre No.

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Jan. 12th. 1932.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1024
amounting to \$ 61.63 in favour
of Andover and Perth Electric Light Commissioners,
Andover, N. B.,
for Electric service Aug. 31st. to Dec. 31/32

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 66-2-8 dated Oct. 30/24

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXD.

Ottawa, January 23rd, 1933.

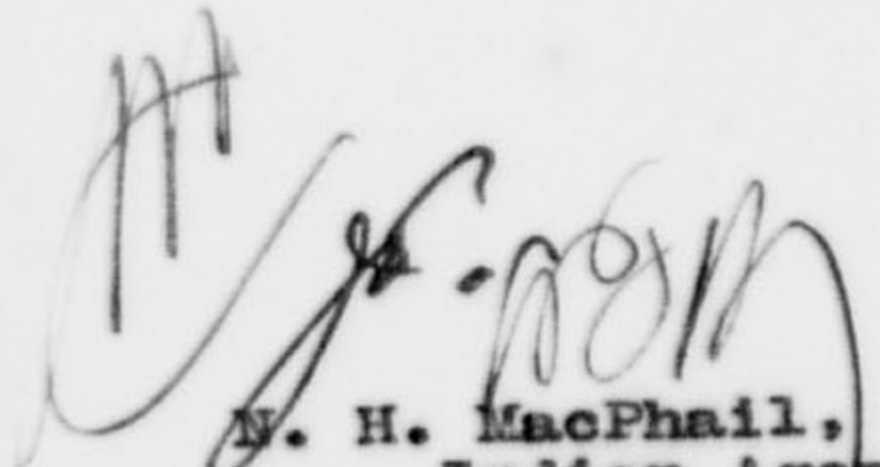
Sir,-

With reference to the enclosed account for \$61.63, in favour of the Andover and Perth Electric Light Commission, it is noted that there is a charge of \$7.68 for "arrears transformer loss and street lighting not included in August account".

On referring to your Voucher 954, dated September 2nd, last, covering the cost of electric service from March 31st to August 31st, 1932, it is noted that there was included a charge of \$1.32 for transformer loss. It would, therefore, appear that a mistake has been made in the account which you recently submitted and it is returned for correction.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Secretary.


N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH. N. B. Nov. 30th. 1932 19

Dept. Indian Affairs, Ottawa,

For Teachers Residence.

BOUGHT
OF **SADLER LUMBER COMPANY**
GENERAL MERCHANTS

MANUFACTURERS OF LUMBER, LATH AND SHINGLES

To 77 Ft. Sheathing @ 25.00

1. 97

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

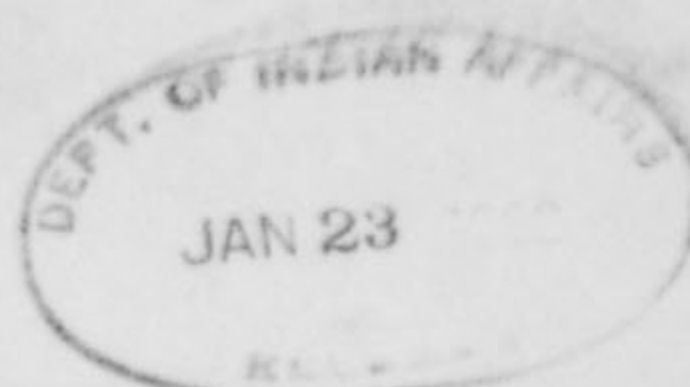
POOR
COPY

66-2-8

Letter No.



CANADA



Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Jan. 21st. 33
19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1036
amounting to \$ 1.97 in favour
of Sadler Lumber Co., Ltd., Perth, N. B.,
for Lumber for storm door-Teachers Residence.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. Emergency dated

Your obedient servant,

W. H. Hail

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B.

No.

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of19.....

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENT A L	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS					
1031	587	448	06	Hospital		26 88
2913	2641	272	06	Church		16 32
929	914	15	06	Ball		90
Transformer lost						5 15
Street lighting						4 70
Discount						
Net						
Transformer lost						7 68
Street lighting not included						
Total						51 63

NO DISCOUNT ON METER RENT

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right to Disconnect the Service.

Received Payment.....19.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Andover and Perth Electric Light Comm.

Andover, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
Jan. 12th.	To Electric service Aug. 31st. to Dec. 31st.	61	63
	Hospital.....	\$26.88	
	Church.....	16.32	
	Hall.....	.90	
	Transformer loss		
	and street lights.	9.85	
	Arrears.....	7.68	
		\$61.63	
Authority: letter #66-2-8 dated Oct. 30/24			
TOTAL,		61	63

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

FEB 4 1933

RECORDED

R

Perth, N. B. Feb. 1st. 1933.

Sir,

I am returning Voucher #102# covering electric light account from Sept. 1st. to Dec. 31/33. which shows arrears of \$7.68. The following is a statement of this period.

Master Meter, Andover	Dept. Meters
1279 watts @ 06cts....\$76.74	704 watts @06cts...\$42.24
	Priest House
	425 watts @06cts... 25.50
	Loss charged..... 1.32
	\$69.06
	Loss not charged.. 7.68
	\$76.74

I do not understand how I made the mistake in August 31st. account but the above figures are correct.

Your obedient servant,

N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



FEB 24 1933

Perth, N. B. Feb. 22nd. 1933

Sir,

I would ask that the following items be added to requisition that went forward yesterday:

Teachers Residence

- 1 Doz. Fuse Plugs
- 1 " 40 watt Lamps
- 1 Doz. 75 " "
- 1 " 100 " "
- 50 Ft. rope (for extension ladder)

School

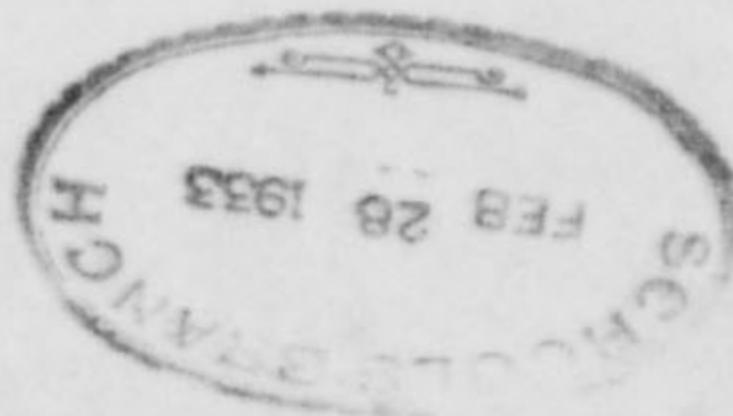
- 2 Brooms
- 1 Doz. Tins Deselvo
- 1 " " Lime
- 1 Roll Sheathing Paper
- 5 Lbs Putty

Trusting that this expenditure meets with the approval of the Department, I am,

Your obedient servant,

N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Ottawa, March 1, 1933.

Sir:

I have your letter of the 22nd ultimo, giving a list of supplies which you request be furnished in addition to the requisition previously forwarded.

You may arrange for the purchase and delivery of the following for use in the teachers' residence at the Tobique Indian Day School: 12 fuse plugs, 12 - 40 watt lamps, 3 - 75 watt lamps, 3 - 100 watt lamps, 50' rope for extension ladder. You may also purchase the following for the use of the school: 2 brooms, 12 tins Deselvo, 6 tins lime, 1 roll sheathing paper, 5 pounds putty.

Please obtain an itemized account, in triplicate, covering the cost. This you should attach to a proper voucher form, certify in the usual manner and forward for payment. The purchase should be made in time to have the account covering the cost reach the Department before the end of the present month, when our books close for the current fiscal year.

You will be written in a separate communication regarding the other supplies for the use of the hospital.

Your obedient servant,

A. T. MacKenzie
A. T. MacKenzie,
Secretary.

N. H. MacPhail
N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N. B.

M. Dept of Indian Affairs - Hospital Residence
Ottawa

BOUGHT
OF

H. F. STEWART

DEALER IN

HOT AIR FURNACES, STOVES, PUMPS, PAINTS, ETC.

Tinsmithing and Plumbing of all kinds

PERSONAL ATTENTION GIVEN TO ALL WORK

Hot Water Heating a Specialty

BARNES & CO. LTD. SAINT JOHN, N. B. 147631

Date	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	Total
Jan 5	5 pump washers			50	
16	1 nipple			25	
	Rep bath supply			50	
	bath tub fittings			1.75	
					3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To H. F. Stewart Esq.,

Perth, N. B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Mar.	6th.	To Plumbing supplies Teachers Residence	3	00
		Authority: Emergency		
</				

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADA

Letter No.....

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Mar. 6th. 1933

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1065

amounting to \$ 3.00 in favour

of H. F. Stewart Esq., Perth, N. B.

for Plumbing supplies-Teachers Residence

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Emergency dated

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

Tobique Indian Reservation
Teachers Residence

Requisition - Household Supplies

Last Reg. March 1st 1932

March 1st 1933

ORIGINAL

[Signature]

- 1- doz Spiral Fly papers
- 1- box Surprise soap
- 4- lbs. Floor Wax
- 6 - Bottles Brasso
- 2 - Scrubbing Brushes
- 1 - quart O-Cedar polish
- 1 - Case Dutch cleanser
- 1 - doz tins Bon-Ami
- 1 - Electric Bread Toaster
- 2 - House Brooms
- 6 - Window Blinds
- 2 - doz clothes pins
- 1/2 - doz dish mops.
- 2 - 1 quart milk pitchers
- 1 - Food chopper
- 1 - ps. Roller Towelling
- 1 - Electric Iron
- 2 - Toilet Brushes

[Signature]
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Adet

Ottawa, March 17, 1933.

Sir:

With reference to the requisition which you forwarded for household supplies for the use of the teachers' residence on the Tobique Reserve, I have to say that, before authority can be granted, it will be necessary for you to furnish an estimate of the cost of the various items as mentioned on the requisition, a copy of which is returned herewith for your information. When we have particulars as to the cost, authority will then be given to you to arrange for the purchase of the supplies considered necessary.

Your obedient servant,

ENC. *AM*

N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DO NOT MAKE PAYMENTS TO AGENTS OR TRAVELLERS WITHOUT
WRITTEN AUTHORITY FROM THE COMPANY

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR
ENCLOSURE

SAINT JOHN, N.B. February 28, 1933.

THE
CANADIAN

FAIRBANKS-MORSE COMPANY
LIMITED

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR SAINT JOHN, N.B.



INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Dept. Indian Affairs, (Mr. N. H. MacPhail)

Indian Agent, Perth, N.B.

ORDER NO. Ord. 20th FILE NO. 1997

TERMS: NET 30 DAYS. NO CASH DISCOUNT

QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	LIST PRICE	GROSS EXTENSION	DISCOUNT	NET
1	Only #10 Check Valve		25		
1	" #317A " " Spring		20		
1	" #283B-C Relief Valve		7 50		
1	" #925 AC Cylinder complete		5 00		
1	" #796B Frest Water Check 3/4"		4 00		
	for 1/4 HP Deep Well Outfit				
	Style QW #9032452				
				Ins. Mail	16 95
					40
					17 35

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....The Fairbanks Moose Co. Ltd.,

Saint John, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1933	22	To repair parts for Hospital pump	\$	15. 35
Mar		Authority: Emergency		
TOTAL, \$ 17. 35				

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

VOTE 201
AGENCY 56
ALLOT 244

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the.....Northern Division.....Indian Agency,

Perth, N.B. March 22, 1933...

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1074.....,
amounting to \$ 17.35.....in favour
of The Fairbanks Morse Co., Ltd., Saint John, N.B.
for Repairs for Hospital pump.....

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. Emergency dated.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

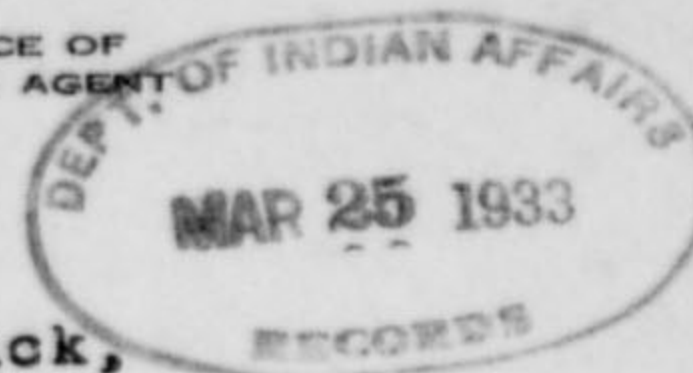
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Perth, New Brunswick,
March 23-1933.

Sir:

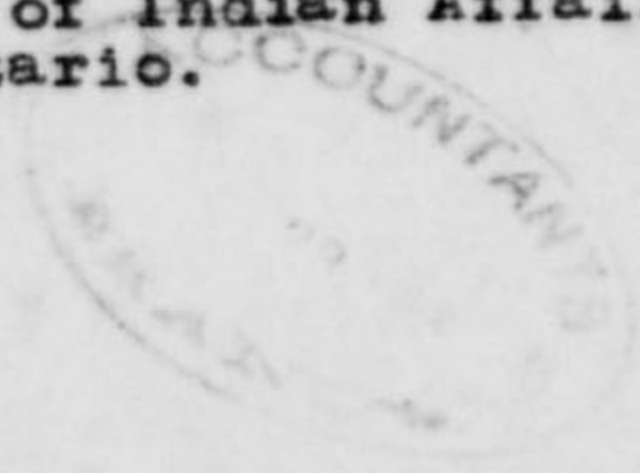
Enclosed herewith please find voucher covering cost of repair parts for pump in Teacher's Residence. This account would have gone forward sooner but I thought I might have some pieces to return.

Trusting this expenditure meets with the approval of the Department, I am,

Your obedient servant,

N.H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS. OTTAWA. DR.

TO GEORGE T. BAIRD CO. LTD. PERTH. N.B.

SCHOOL TEACHERS RESIDENCE DOMESTIC SCIENCE

Mar. 16.	To	10 lbs. Brown Sugar	.55	
	"	10 lbs. white sugar	.60	
	"	egg powder	.15	
	"	2 lbs. butter	.60	
	"	2 milk	.25	
			2.15	2.15

TEACHERS RESIDENCE

Mar. 29	To	12 fuse plugs	.90	
	"	12-40 watt lamps	3.00	
	"	3 -75 watt lamps	1.65	
	"	3- 100 watt lamps	1.71	
	"	50 ft. rope	.35	
	"	turpentine	.20	
			7.81	7.81

SCHOOL

March 29.	To	1 doz. Dissolve	6.00	
	"	2 brooms	1.00	
	"	1 doz. chloride lime	.80	
	"	1 sheathing paper	1.00	
	"	5 lbs. putty	.50	
	"	Plaster Paris	.20	
	"	3 in 1 Oil	.30	
			9.80	9.80
				19.76

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8



Letter No.....

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. March 31st 1933

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1089

amounting to \$ 1976 in favour

of The Geo. T. Baird Co., Ltd., Perth, N. B.

for Sundry supplies Teachers Residence and School

This expenditure was authorized by Departmental

30-66

Mar. 14/33

66-2-8

Mar. 1/33

Letter No. dated

Your obedient servant,

Alma Baird

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B., *May 31/33*
 To— *Dept. of Indian Affairs* No. *100*
Ottawa, Canada

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of19.....

METER READING		CONSUMPTION	RATE	AMOUNT	METER	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS	WATTS	PER M WATTS		RENTAL	
1254	1035	219	0.60	hospital		13.14
3101	2913	188	0.60	church		11.28
929	929	nil		hall		-
<i>Street lighting transformer loss</i>						7.20
					Discount	6.48
					Net	
					Arrears	
					Total	38.10

NO DISCOUNT ON METER RENT

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right to Disconnect the Service.

Received Payment.....19.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Andover & Perth, Electric Light Comm.
Andover, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Mar. 31st.	To Electric service Jan. 1st. to Mar. 31st.	38 10
	<i>for Andover & Perth</i> Hospital.....\$13.14	
	Church..... 11.28	
	Street lights.... 7.20	
	Tran's loss..... <u>6.48</u>	
		<u>38.10</u>
	Authority: Letter #66-2-8 dated Oct. 30/24	
	TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant's use VOTE..... AGENCY..... 66 249 = 19 62 18 48 Acc 68-	
	TOTAL,	38 10

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Mar. 31st. 19³³

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. ¹¹⁰⁴.....,
amounting to \$ 38.10 in favour
of Andover & Perth Electric Light Commissioners
for Electric service Jan. 1st. to Mar. 31/33

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 66-2-8 dated Oct. 30/24

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Jolique Indian Reservation
Teachers Residence

Requisition Household Supplies

Last Reg. March 1st 1932 March 1st 1933

DUPLICATE

1 - doz. Spiral fly papers	30
1 - box Surprise Soap	4.50
4 - lbs. Floor Wax 70 th	2.80
3 1/2 - Bottles Brasso 25 th	1.35
2 - Scrubbing Brushes 30	60
1 - quart O-Cedar polish	1.50
1 - Case Dutch cleanser	5.40
1 - doz. tins Bon-ami	1.75
1 - Electric Iron	5.00
1 - Electric Bread Toaster	4.50
2 - House Brooms 50	1.00
6 - Window Blinds 80	4.80
3 - doz. clothes pins	.20
1/2 - doz. dish mops	1.20
2 - 1 quart milk pitchers 60 th	75 th
1 - Food chopper	2.50
1 - 48 th Roller Towing	88 th
2 - Toilet Brushes 75 th	1.50

A. L. MacGill
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

SUPPLIES AUTHORIZED FOR TEACHERS' RESIDENCE
TOBIQUE INDIAN RESERVE

1	doz. Spiral Fly Papers	.30
1	box Surprise Soap	4.50
4	lbs. Floor Wax (@ 70¢ lb.)	2.80
3	Bottles Brasso (@ 25¢ ea.)	.75
2	Scrubbing Brushes (@ 30¢ ea.)	.60
1	Quart O-Cedar Polish	1.50
1	Case Dutch Cleanser	5.40
1	doz. tins Bon-Ami	1.75
2	House Brooms (@ 50¢ ea.)	1.00
6	Window Blinds (@ 80¢ ea.)	4.80
3	doz. Clothes Pins	.20
1/2	doz. Dish mops	1.20
2	1-Quart Milk Pitchers (60¢ & 75¢)-	1.35
4	yds. Roller Towelling	.88
2	Toilet Brushes (@ 75¢ ea.)	1.50
		\$28.53

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Perth, New Brunswick, March 22-1933.



Sir:

Enclosed herewith please find requisition for supplies for Teacher's Residence showing prices.

Trusting the purchase of these supplies will meet with the approval of the Department, I am,

Your obedient servant,

N.H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

Ottawa, April 20, 1933.

Sir:

In reply to your letter of the 22nd ultimo, enclosing a requisition for various supplies for the use of the teachers' residence on the Tobique reserve, I have to inform you that funds are now available in our Appropriation for the fiscal year 1933-34 to cover the expense. You may therefore arrange for the purchase of the supplies as authorized in the list enclosed, this being all the articles we can allow from the list as submitted in the requisition.

It is noted, from the estimate of these supplies, as given by you, that the total cost will be \$28.53. Please obtain an itemized account, in triplicate, covering the expenditure incurred. This, you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Encl.

N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

Maliseet, N.B.
Apr. 18, 1933

Fr. Father J. C. Ryan,
Redbank, N.B.

Reverend dear Father,

Should it be possible to
have the walls of the toilets whitened
before the warm weather begins?

It is customary to have
this done during the summer vacation
but as it was not done at all
last year would you please recommend
Father, that this be done the first or
the second Saturday in May?

I remain,

Yours respectfully,

I think this should Sister Mary Agnes
be done, if possible
Yours

J. C. Ryan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX 10.

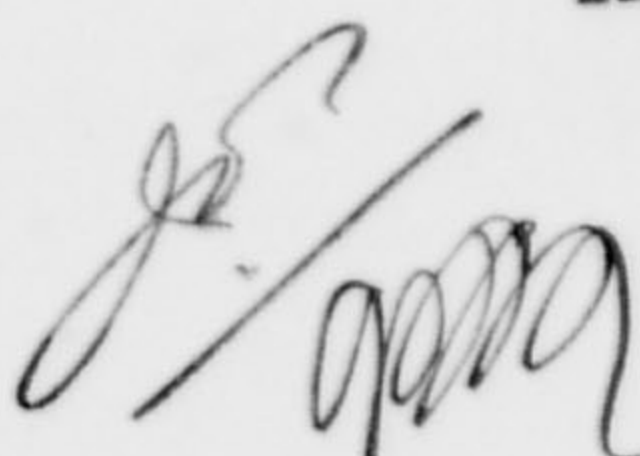
Ottawa, May 1st, 1933.

Madam:

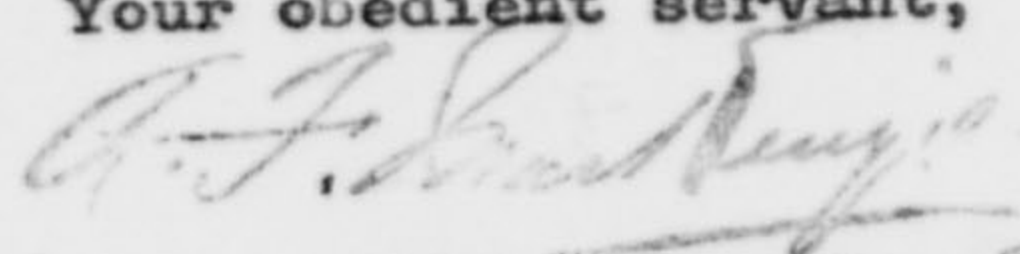
Reverend Father Ryan has forwarded your letter of the 18th ultimo, addressed to him, regarding the whitening of the walls of the toilets. It is presumed you refer to toilets at the teachers' residence and also, it is possible, to the ones at the school building.

In this connection I have to say that, as our Appropriation for the present fiscal year was so greatly reduced, no funds have been provided for renovating purposes. Therefore, I regret that we will be unable to authorize the expenditure required for the purpose of whitening the walls of the toilets.

In future, I would request that you forward all requests for repairs, equipment and supplies through the office of your local Indian agent.



Your obedient servant,



A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. Sister Mary Agnes,
Superior,
Tobique Indian Day School,
Maliseet, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS. OTTAWA. DR
TO GEORGE T. BAIRD CO. LTD. PERTH. N.B.
GOODS FOR TEACHERS RESIDENCE

Apr 11 22.	1 doz. spiral fly catchers	.30
	1 box. soap	4.50
	2 brushes @.30	.60
	1 case Old Dutch Cleanser	5.40
	1 doz. Bon Ami	.75
	2 brooms @.50	1.00
	6 Window Blinds @.83	4.98
	4 yards roller towelling @.22	.88
	2--1 quart milk pitchers .60 @.75	1.35
	4 lbs. Floor Wax @.70	2.80
	3 bottles Brasso @.25	.75
	1 quart O' Cedar Polish	1.30
	3 doz. clothes pins	.20
	1 doz. dish mops	1.20
	2 toilet brushes @.75	1.50
		28.58

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8

Letter No.....

Office of the Northern Division N.B. Indian Agency,

Perth, N.B. July 5-.....1933

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....1164.....,

amounting to \$.....28.53.....in favour

of.....The George T. Baird Co. Ltd., Perth, N.B....

for.....Supplies account Teacher's Res. Tobique Reserve.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....April 20/33.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



66-2-8
H.A.U.

OFFICE OF
INDIAN AGENT



R

Perth, N. B. July 7th. 1933.



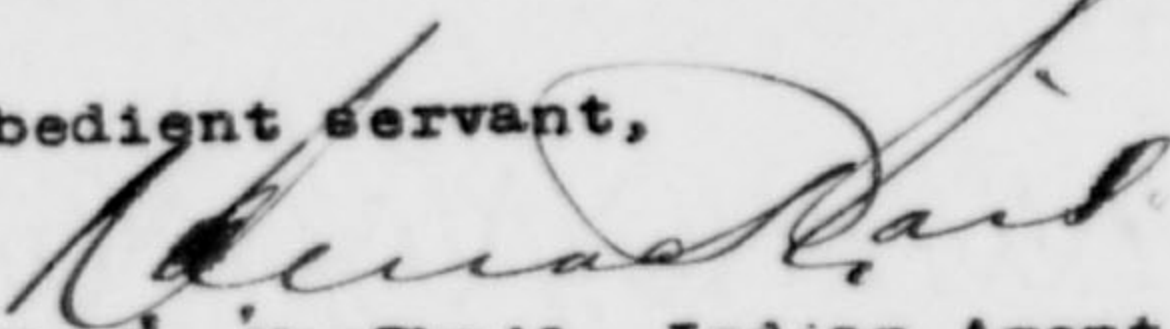
Sir,

I am forwarding account for supplies for Teachers Residence but I am unable to locate letter of authority.

I would refer the Department to letter #66-2-8 dated March 17th. and I believe my letter of authority was under the same file.

Trusting this matter can be adjusted in Ottawa, I am,

Your obedient servant,


N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.,

U.K.
April 20/33

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B.,

No.

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M. WATTS	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS					
1496	1254	242	06	14.52		14.52
3299	3101	198	06	11.88		11.88
1028	929	99	06	5.94		5.94
4783	4760	23	06	1.38		1.38
of transformer loss.					Discount	
					Net	6.48
					Arrears	
					Total	40.28

NO DISCOUNT ON METER RENT

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right to Disconnect the Service.

Received Payment.....19.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Andover and Perth Electric Light
Commissioners,

Andover, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
July 15th.	To Electric service Mar. 31st. to June 30th.	40	20
	Hospital.....	\$14.52	
	Church.....	11.88	
	Hall.....	5.94	
	Street Lights..	1.38	
	Transformer loss	6.48	
		<u>\$40.20</u>	
Authority :Letter #66-2-8 dated Oct. 30/24			
AUDITED FOR PAYMENT JUL 15 1928 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		Vote.....	188
		School Number.....	284
		Allot.....	249
		E. R. No.....	212
		Acct 68	19 20
		TOTAL,	40 20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8



Letter No.

Office of the Northern Division, ...

Perth, N. B. July 15th. 19.33

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1169

amounting to \$ 40.20 in favour

of Andover and Perth Electric Light Commissioners
Andover, N. B.

for Electric service from Mar. 31st. to June 30th.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct. 30/24

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N.B., Sept 30 1933
M. Dept of Indian Affairs - Hospital Teacher's Residence
Uttara

BOUGHT
OF

H. F. STEWART

DEALER IN

HOT AIR FURNACES, STOVES, PUMPS, PAINTS, ETC.

Tinsmithing and Plumbing of all Kinds

Hot Water Heating a Specialty

PERSONAL ATTENTION GIVEN TO ALL WORK

The R. J. Lovell Co., Ltd., Mfg. Stationers, Toronto 18946

Date	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	Total
Mar 2	11 cy. rubber packing			1 10	
	1-1/2" elbow			17	
	1-3/4" 45° bend			18	
	1-3/4" nipple			12	
	Rep. pump air compressor			35	
July 31	31 dry cell batteries			<u>1 50</u>	
					3 43

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To H.F. Stewart, Esq.,

Perth, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1933 Oct	10	To Supplies account Teacher's Residence	\$3.	43
		Authority: Emergency		
		TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to file.		
		AUDITED FOR PAYMENT		
		16		
		Votes.....158		
		School Number.....284		
		Allot.....243		
		C. R. No.....285		
		TOTAL,	\$	3. 43

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

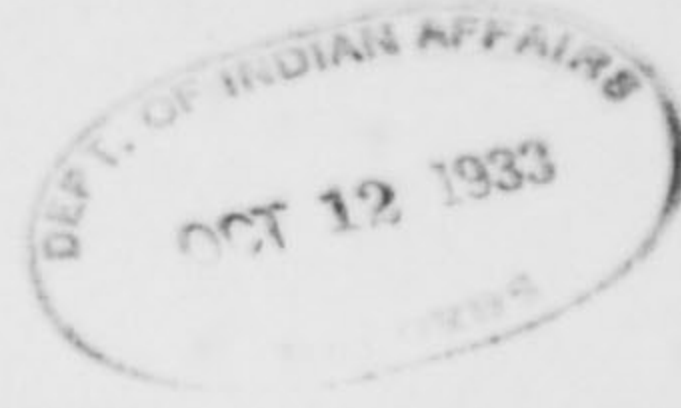
Wm. H. ...
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the...Northern Division N.B. Indian Agency,

Perth...N.B. Oct. 10-.....1933...

[Handwritten signature]
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....1211.....,
amounting to \$.....3.43.....in favour
of...H.F. Stewart, Esq., Perth, N.B.....
for...Supplies account Teacher's Residence.....

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. Emergency...dated.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature: A. MacLain]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B. *Dec 30th 1933*
 M *Dept of Indian Affairs* No.
 To *Ottawa, Ont*

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of19.....

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS					
2163	1496	667		<i>Household</i>		1000
3213	3299	94		<i>Shop</i>		524
1048	1028	20		<i>Hotel</i>		120
4929	4783	146		<i>Street</i>		876
<i>Transformer loss</i>					Discount	
					Net	1296
					Arrears	
					Total	6120

NO DISCOUNT ON METER RENT

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right to Disconnect the Service.

Received Payment.....19.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Andover & Perth Electric Light Com.
Andover, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Jan. 8th.	To Electric service June 30th. to Dec. 31st	68 58
	<i>Tobique</i>	
	Hospital.....	\$40.02
	Church	5.64
	Hall	1.20
	Street Lights	8.76
	Loss	12 96
		<u>\$68.58</u>
TOTAL,		68 58

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accounting.

Authority; Letter #68-2-8

Vote..... *188*
School Number..... *788*
dated Oct...30/24. *749 = 52*
E. R. No..... *712*

75/1/34

[Signature]

Acad 68 = 15
No fund in acct 68

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

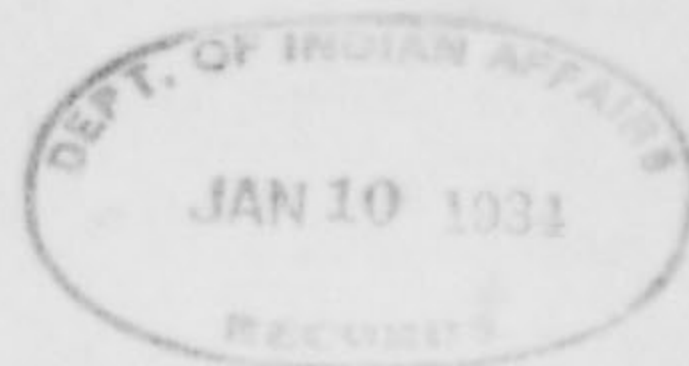
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8



R



Letter No.....

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Jan. 8th. 1931

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1279.....,

amounting to \$ 68.58 in favour

of Andover & Perth Electric Light Commissioners,
Andover, N. B.

for Electric Service July, Aug. Sept. Oct. Nov. Dec. 1933
Hospital \$40.02 Church 5.64 Hall 1.20 Street Lights 8.76 Trans'er loss 12.96

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct. 30/24

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOT VALID UNLESS SIGNED BY THE REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

BRANCH.....**Engineer's**..... DATE.....**February 7, 1934.**.....

VOTE NO. 100 YEAR 1933-1934.

PRIMARY AND SUB ALLOTMENT.....649..... AGENCY.....TOBI

TO THE COMPTROLLER OF THE TREASURY:—

AN ENCUMBRANCE CERTIFICATE IS REQUESTED FOR THE SERVICE ARTICLES DETAILED BELOW.

ACCOUNTS BRANCH

E. R. No. 126
QUOTE THIS No. ON ALL VOUCHERS

FILE NO. **66-8-8**

DESCRIPTION OF CONTRACT, AGREEMENT, OR UNDERTAKING, IN RESPECT OF WHICH THE ENCUMBRANCE IS SOUGHT. (ATTACH EXPLANATORY DOCUMENTS IF, AND WHEN, NECESSARY.)

ESTIMATED
EXPENDITURE

For street lights, etc. Tobique Reserve.

\$15 \$0

[illegible]

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS		TREASURY CERTIFICATE		FINAL ADJUSTMENT	
RECOMMENDED—		CERTIFIED AS REQUIRED BY SECTION 29 (1) OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT.			
<i>[Signature]</i>		VERIFIED AND ENTERED	<i>u. g. m.</i>	AUTHORIZED	
DEPARTMENTAL ENGINEER	BRANCH			EXPENDED	
APPROVED—			LEDGERKEEPER	ADJUSTMENT	
<i>[Signature]</i>				POSTED	
DEPUTY MINISTER			FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY		LEDGERKEEPER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Customer's Order 11/1/33

Order No. 9080

Entered 11/3/33

DOMINION RADIATOR AND BOILER COMPANY LTD.

TORONTO

Ship From Brantford Plant

Date of Invoice 11/2/33

Route T.H. & B.

Charge to Mr. N.H. MacPhail, Indian Agent,
Department of Indian Affairs,
Perth, N. B.Car No. & }
Initials }

Weight 49#

TERMS—Approved credit 2 per cent. discount
for cash if paid by 15th of month following
date of purchase, or net cash by the last
day of month following date of purchase.Ship to Dept. Indian Affairs,
Perth, N.B.

Via When

Radiation	Quantity	Sections Each	Height	Kind	DESCRIPTION Pattern	Tappings	Sections Total	Feet	PRICE	GROSS	AMOUNT
Specialties		Stock Number		Size							
Boilers		Number of Boiler									
	1				<u>C O P Y</u>						
					Left Hand Grate				.12	4.44	
					Net 37#						
	1				Left Hand Connecting Bar				.14	1.12	
					Net 8#					5.56	5.56
					For W-22-6 Sectional Water Boiler.						
					Net 45#						
Sales Tax included in this invoice										.31	
Above shipped on Brantford Plant Order B-1214.											
This was ordered for you by Fewer Bros. who forwarded your order direct to us.											

INVOICE

THESE GOODS ARE SOLD SUBJECT TO CONDITIONS ON REVERSE SIDE HEREOF

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Dominion Radiator and Boiler Co., Ltd.
Toronto, Ont.,

DATE	SERVICE	AMOUNT
Feb. 20th.	To Repairs for Teachers Residence furnace	5 56
Authority: Emergency		
Vote.....188..... School Number.....284..... Allot.....243..... E. R. No.....1283..... TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. 26-2-34		
TOTAL,		5 56

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

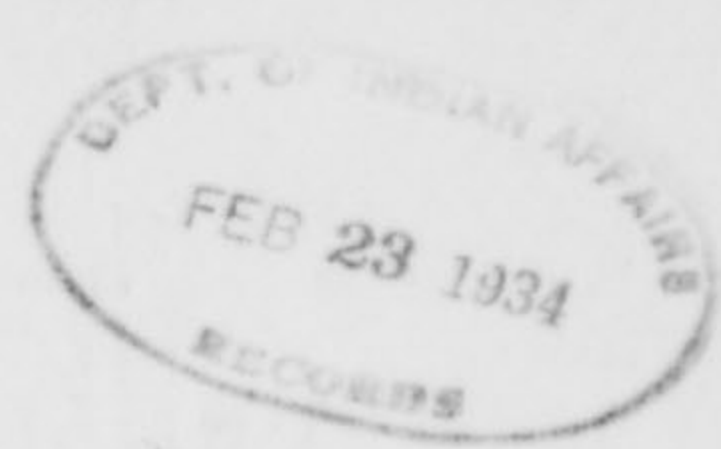
Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8



R

Letter No.....

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Feb. 20th. 1934.

Sir,

[Handwritten signature]

I enclose herewith Vouchers Nos. 1308.....,

amounting to \$ 5.56 in favour

of Dominion Radiator & Boiler Co., Ltd., Toronto, Ont.

for Repairs for Teachers Residence furnace.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Emergency..... dated.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

66-28

Req'n No.

Perth, N. B. Mar. 9th. 1934

This space not to be used by office issuing requisition

Ship to N. H. MacPhail, Indian Agent.

Order No. MAC-19

Perth, N. B.

Charge to a/c No.

PURPOSE FOR WHICH REQUIRED Teachers Residence		Quantity on Hand in Stores	Quantity used per Month	Quantity Supplied	Price per unit	VALUE \$ c.	
NOTE: Req'n for Nonconsumable Equipment. State if new issue or replacement							
Consumable equipment & supplies use columns 1 & 2.							
QUANTITY	MATERIAL						
1 case	Chipso		one per year				
1 "	Surprise Soap		"				
4 Lbs	Floor Wax		1 lb.				
6 cans	Brasso		1 can				
1 Qt.	O'Cedar Polish		1				
1 Doz.	Tins BonAmi						
2	Brooms						
2 Doz.	Clothes Pins						
2	Toilet Brushes						
2 lights	Glass 16x32		1/2				
6 cans	Deselvo						
12	Electric Lamps asst.						
12	Fuse Plugs						
1	Electric Iron						
						TOTAL	
SIGNED		APPROVED					

FORM No. 55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

C O P Y

66-2-8

Original on 51-66.

March 19, 1934.

Memorandum:

Dr. McGILL.

Some years ago, the Department erected a new school building on the Tobique Reserve (No. 20). The cost of this building was paid wholly from the Appropriation for Indian Education, and, in addition, any repairs made since the building was erected have been paid from the same source.

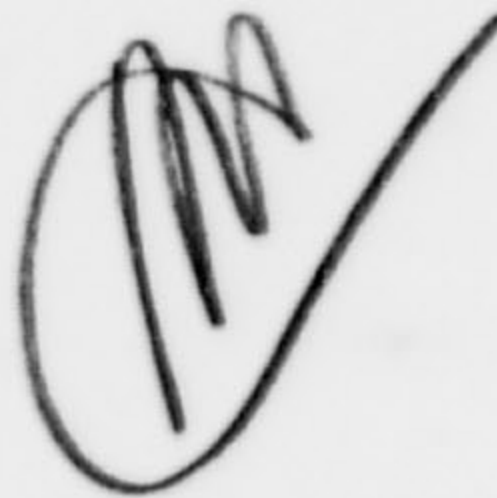
Part of the building has always been devoted to hospital purposes. Three Reverend Sisters are employed, one of whom devotes all her time to the work of the hospital. Her salary has also been paid from the Appropriation for Indian Education.

I have discussed this matter with Dr. Stone, and I would appreciate your concurrence in the following:-

1. From April 1, 1934, any disbursements in connection with the repairs or upkeep of the part of the building devoted to hospital purposes should be paid from Medical Vote.
2. The salary of the Rev. Sister engaged in hospital work should be provided in the Medical Vote for the fiscal year 1935-36 (from April 1, 1935). I understand that there is no provision for her in the Medical Vote for 1934-35, and we have provided for her salary during that fiscal year.

Approved by
Dr. McGILL.

See File 51-66.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Req'n No.

Perth, N. B. Mar. 9th. 1934

This space not to be
by office issuing requisiti

Ship to N. H. MacPhail, Indian Agent.

Order No.

Perth, N. B.

Charge to a/c No.

PURPOSE FOR WHICH REQUIRED

NOTE: Req'n for Nonconsumable Equipment. State if new issue or replacement
" Consumable equipment & supplies use columns 1 & 2.

QUANTITY	MATERIAL	Quantity on Hand in Stores	Quantity used per Month	Quantity Supplied	Price per unit	VALUE \$ c.
1 case	Chipso		one per year			
1 "	Surprise Soap		"			
4 lbs	Floor Wax		1 lb.			
6 cans	Brasso		1 can			
1 Qt.	O'Cedar Polish					
1 Doz.	Tins BonAmi		1 tin			
2	Brooms					
2 doz.	Clothes Pins					
2	Toilet Brushes					
2 lights	Glass 16x32					
6 cans	Desolve					
12	Electric Lamps asst.					
12	Fuse Plugs					
1	Electric Iron					

SIGNED

APPROVED

TOT.

FORM No. 55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, March 26th, 1934.

Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of a requisition, dated the 9th instant, for supplies for the teacher's residence at the Tobique Indian Day School.

In reply I beg to say that you may arrange for the purchase of the following articles:-

- 1 case Chipso
- 1 " Surprise Soap
- 4 lbs. Floor Wax
- 1 qt. O'Cedar Polish
- 12 tins Bon Ami
- 2 brooms
- 2 doz. clothes pins
- 2 Toilet Brushes
- 2 lights Glass (16 x 32)

Owing to lack of funds, the Department is not prepared to authorize purchase of the other articles requested.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie.
Secretary.

N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B., *Mar 31/34* 19
 M *Dept. of Indian Affairs* No.
 To *Ottawa, Ont.*

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of *Jan - Feb - March* 19

METER READING		CONSUMPTION	RATE	AMOUNT	METER	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS	WATTS	PER M WATTS		RENTAL	
<i>2414</i>	<i>2163</i>	<i>251</i>	<i>06</i>	<i>Hospital</i>		<i>1686</i>
<i>3521</i>	<i>3293</i>	<i>228</i>	<i>06</i>	<i>Church</i>		<i>828</i>
<i>1071</i>	<i>1049</i>	<i>22</i>	<i>06</i>	<i>Ball</i>		<i>138</i>
<i>5016</i>	<i>4979</i>	<i>37</i>	<i>06</i>	<i>Streetlight</i>		<i>522</i>
<i>Transferred loc.</i>					Discount	
					Net	<i>648</i>
					Arrears	
					Total	<i>3824</i>

NO DISCOUNT ON METER RENT

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right to Disconnect the Service.

Received Payment.....19.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

*POOR
 COPY*



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Andover & Perth Electric Light Comms.
Andover, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Mar. 31st.	To Electric Service Tobique Reserve, Dec. 31st to Mar. 31/34	38 22
	Tobique Sch. * Hospital.....\$16.86	
	Church 6.26	
	Hall 1.39	
	Street Lights 5.22	
	* Transformer loss 6.49	
		38.22
	* To be paid Mod. Vol. in future. P.P. 7-4-34	
	Authority: Letter #66-2-8 dated Oct. 30/24	
	P. O.....INV..... VOTE..... AGENCY..... ALLOT.....E.R..... Goods Received or Services Performed Price Fair and Just. Approved for Payment. Vote.....188..... School Number.....284..... 249	
	PURCHASING APR 3 1934 BRANCH	7
	TOTAL.	38 22

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

TRIPPLICATE FOR FILE

Form 52

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

7-4-34

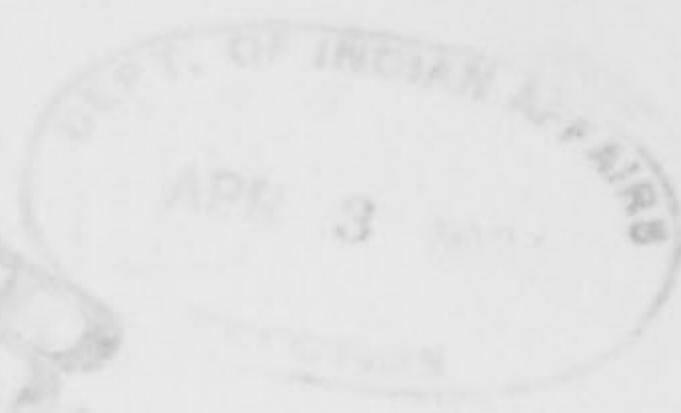
[Signature]
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8



Letter No. *66-2-8*

W. J. McE
Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Mar. 31st 1934
B.M.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1331
amounting to \$ 38.22 in favour
of Andover & Perth Electric Light Commissioners,
Andover, N. B.
for Electric Service Dec. 31st. to Mar. 31/34

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 66-2-8 dated Oct. 30/24

Your obedient servant,

Alma Bail
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS. OTTAWA. DR.
TO GEORGE T. BAIRD CO. LTD. PERTH. N.B.

TEACHERS RESIDENCE

Mar. 31.

287-2027

1 case Chipso	8.50
1 box surprise soap	4.50
12 tins powdered Bon Ami	1.85
2 brooms @.60	1.20
2 doz. clothes pins	.14
4 lbs. floor wax	2.80
1 qt. G' Cedar	1.50
2 toilet brushes	.70
2 light glass 16 x 30	1.30
	\$2 2.49

243-2023

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The Geo. T. Baird Co., Ltd.,

Perth, N. S.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Apl. 26th.	To Supplies for Teachers Residence	22 49
Authority: Letter #86-2-8 dated Mar. 26/34		
Vote.....176... School Number.....284... Allot.....287-2024- E. R. No.....243-2023 TRIPPLICATE FOR FILE 30-4-34 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		21 19 1 30 22 49
TOTAL,		22 49

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Apl. 26th 1934

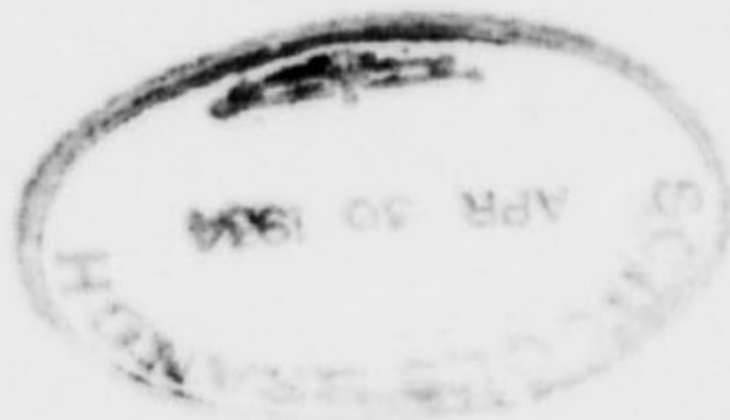
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1357.....
amounting to \$ 22.49 in favour
of The Geo. T. Baird Co., Ltd., Perth, N. B.
for Supplies for Teachers Residence.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Mar. 26/34.....

Your obedient servant,



Wm. A. Baird
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To J. Clark & Son Ltd.,
Perth, N. B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1934 May	31	To Stove back for Hospital kitchen range in Teacher's Residence Authority: Emergency.	\$	1. 10
Vote.....176 School Number.....284 Allot.....214 E. R. No.....2148 TRIPPLICATE FOR FILE 6-6-34 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.				
TOTAL,			\$	1. 10

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8



Letter No.....

Office of the Northern Division N.B. Indian Agency,

Perth, N.B. May 31-.....1934..

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....1374.....,
amounting to \$.....1.10.....in favour
of.....J. Clark & Son Ltd., Perth, N.B.....
for.....Stove repair account.....Teacher's Residence
~~for stove repair account~~

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No.....Emergency... dated.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B.,

19

To—

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of

METER READING		CONSUMPTION	RATE	AMOUNT	METER	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS	WATTS	PER M WATTS		RENTAL	
3070	2444	526	06	Hospital		21.56
2630	3521	99	06	Church		5.94
1020	1071	9	06	Hall		54
5029	5016	13	06	Street		428
Transformer loss					Discount	12.96
					Net	
					Arrears	
					Total	55.38

NO DISCOUNT ON METER RENT

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right to Disconnect the Service.

Received Payment.....19.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Andover & Perth Electric Commissioners

Andover, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Oct. 15th.	To Electric service Tobique Reserve Mar. 31/34 to Sept. 30/34	55 38
	<i>red</i> Hospital.....\$31.56	
	Church 5.94	
	Hall .54	
	Street Lights 4.38	
	<i>red</i> Transformer loss <u>12.96</u>	
	\$55.38	
TOTAL,		55 38

VOTE
ALLOT.....ER
Goods received or services per-
formed. Prices fair and just.
Approved for payment \$44.58
medicae
Director of Medical Services.

68-10.86

Amosbury

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

R

66-2-8



Letter No.

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1453

amounting to \$ 55.38 in favour

of Andover and Perth Electric Light Comm. Andover, N. B.

for Electric service Topique Reserve-Mar. 31st. to Sept. 30th

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct. 30/24

Your obedient servant,

Almae Hall

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B., *Jan 15 - 35* 19.....
 M *Department of Indian Affairs* No.....
 To— *Ottawa, Ont*

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of 19.....

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS					
<i>3256</i>	<i>3070</i>	<i>186</i>	<i>06</i>	<i>Hospital</i>		<i>11.16</i>
<i>2746</i>	<i>2630</i>	<i>116</i>	<i>06</i>	<i>Church</i>		<i>6.96</i>
<i>1094</i>	<i>1042</i>	<i>52</i>	<i>06</i>	<i>Hall</i>		<i>7.2</i>
<i>5244</i>	<i>5099</i>	<i>145</i>	<i>06</i>	<i>Street</i>		<i>9.18</i>
<i>Transformer loss</i>					Discount	
					Net	<i>6.48</i>
					Arrears	
					Total	<i>34.50</i>

NO DISCOUNT ON METER RENT

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right to Disconnect the Service.

Received Payment..... 19.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

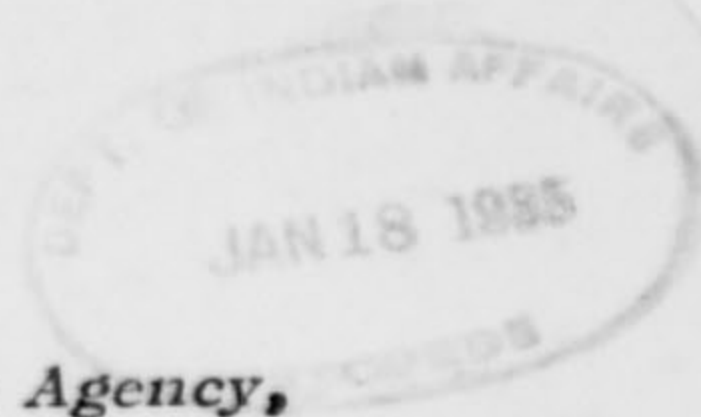
*POOR
COPY*

66-2-8

[Handwritten signature]



R



Letter No.

Office of the Northern Division, N. Indian Agency,

Perth, N. B. Jan. 15th 1935

Sir,

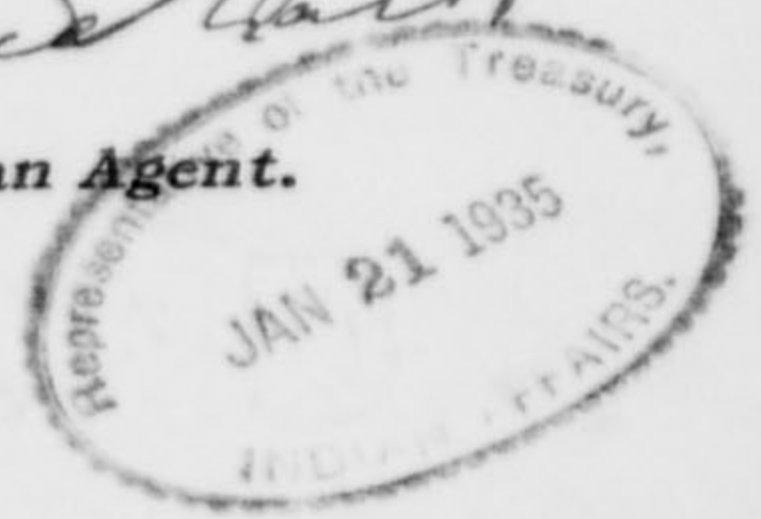
I enclose herewith Vouchers Nos. 1534
amounting to \$ 34.50 in favour
of Andover and Perth Electric Light Co. Andover, N. B.
for Electric Service Tobique Reserve - Sept. 30th. to Dec. 31st

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 66-2-8 dated Jan. 30/34

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

66-2-8
AN AFFAIRS

~~Pett~~h, N. B. Mar. 8th. 1935

Ship to N. H. MacPhail, Indian Agent.

Perth, N. B.

This space not to be used
by office issuing requisition

Order No.....

Charge to a/c No.....

FORM No. 55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Ottawa, March 15, 1935.

Sir,-

With reference to requisition, dated the 8th instant, I beg to say that you may arrange for the purchase and delivery of the following articles for the teachers' residence on the Tobique Reserve:-

4 lbs. floor wax
1 qt. O'Cedar polish
3 floor mops
6 window blinds
1 tea pot

The Department is not prepared to supply the case of Chipso requested.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie.
Secretary.

N. H. MacPhail

N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

THE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS. OTTAWA. DR.
TO GEORGE T. BAIRD CO. LTD. PERTH. N.B.

ACCT. TRACERS RESIDENCE.

1934		
June 2nd. To	1 qt. Paint	1.20
	5 yds. Netting (wire)	1.80
	1 Dry Cell Battery	.80
July 25th.	Nails	.42
	Hinges	.40
	Funnel	.80
	Hasp	.20
	Cupboard Catches	.30
	Refrigerator Fan	.60
Oct. 3rd.	Switch	.40
	Plate	.70
	Glass and Tatty	1.60
	Mop	.40
	Weather Strip	.60
	Thumb Latch	.25
	Tacks	.10
	Hooks	.40
Nov. 5th.	6-100 watt Lamps	2.80
	6-40 " "	1.40
	3 Fuse Plugs	.60
	2 Rolls Sheathing Paper	2.50
	4 Lts. 13 x 26 glass	1.20
	Weather Strip	.40
		<u>\$18.25</u>

THE GEO. T. BAIRD CO. LTD.

George T. Baird
Sec'y-Treas.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The Geo. T. Baird Co., Ltd.,

Perth, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Mar. 19th.	To Sundry supplies Teachers Residence-Tobique	18 25
	Authority; Emergency	
TOTAL,		18 25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Mar. 19th. 1935.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1567
amounting to \$ 18.25 in favour
of The Geo. T. Baird Co., Ltd., Perth, N. B.
for Sundry supplies Teachers Residence Tobique Res. 1934-35.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. Emergency..... dated.....

Your obedient servant,

Armand Lail
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

THE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS. OTTAWA. DR.
TO GEORGE T. BAIRD CO. LTD. PERTH. N.B.

ACCT. STREET LIGHTS

19884

July 20th. To $\frac{1}{2}$ Doz. 100 Watt Lamps (Clear).....\$3.60

THE GEO. T. BAIRD CO. LTD.

G. T. Baird

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS. OTTAWA. DR
TO GEORGE T. BAIRD CO. LTD. PERVN. N.B.

TEACHERS RESIDENCE

Mar. 28.	To 4 lbs. floor wax	2.80
"	1 qt O' Cedar Polish	1.50
"	3 floor mops	1.20
"	6 window blinds @.85	5.10
"	1 teapot	.59
"	linoleum binding	.50
"	mendets	.30
		\$11.99

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The Geo. T. Baird Co., Ltd.,

Perth, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
Apl. 10th.	To Sundry supplies Teachers Residence-Tobique	11	99
Authority: Letter #86-2-8 dated Mar. 15/35.			
TRIPPLICATE FOR FILE 13-4-35 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.			
TOTAL,		11	99

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Wm Baird
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Apl. 10th. 1935.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1592,

amounting to \$ 11.99 in favour

of The Geo. T. Baird Co., Ltd., Perth, N. B.

for Sundry supplies Teachers Residence, Tobique Reserve.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Mar. 15th. 1935.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Apl. 10th 1935.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1590,
amounting to \$ 37.38 in favour
of Andover & Perth Electric Light Commissioners,
Andover, N. B.
for Electric Service Tobique Reserve-Dec. 31/34 to
Mar. 31/35.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 66-2-8 dated Oct. 30/24.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Recordy
 66-2-8
 Perth, N. B., *March 2, 1925* 19...
 M *Dept of Indian Affairs* No.
 T/c- *3rd copy Ottawa, Ont*

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of *Jan Feb Mar 1925*

METER READING		CONSUMPTION	RATE	AMOUNT	METER	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS	WATTS	PER M WATTS		RENTAL	
2526	2256	270	00	<i>Light</i>		14.20
2229	2206	23	00	<i>Light</i>		12.12
2206	1992	214	00	<i>Light</i>		9.4
525	5212	43	00	<i>Light</i>		6.48
<i>Transformer Cost</i>					Discount	8.70
					Net	
					Arrears	
					Total	27.38

NO DISCOUNT ON METER RENT

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right to Disconnect the Service.

Received Payment.....19.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M

Dept. of Indian Affairs
Hospital

PERTH, N. B.,

April

1935

BOUGHT
OF

H. F. STEWART

DEALER IN

HOT AIR FURNACES, STOVES, PUMPS, PAINTS, ETC.

Tinsmithing and Plumbing of all kinds

PERSONAL ATTENTION GIVEN TO ALL WORK

Hot Water Heating a Specialty

BARNES & CO. LTD. SAINT JOHN, N. B. 147831

Date	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	Total
1934 Sept 6	6 tap washers			60	
	1 ft stem packing			20	
Oct 30	1 cap leather			35	
1935 Jan 25	1 level bar			1 00	
					2 15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To H. F. Stewart Esq.,

Perth, N. B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
May	4th.	To Plumbing supplies for Teachers Residence	2	15
		Authority; Emergency		
TRIPPLICATE FOR FILE 10-5-35 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.				
TOTAL,			2	15

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

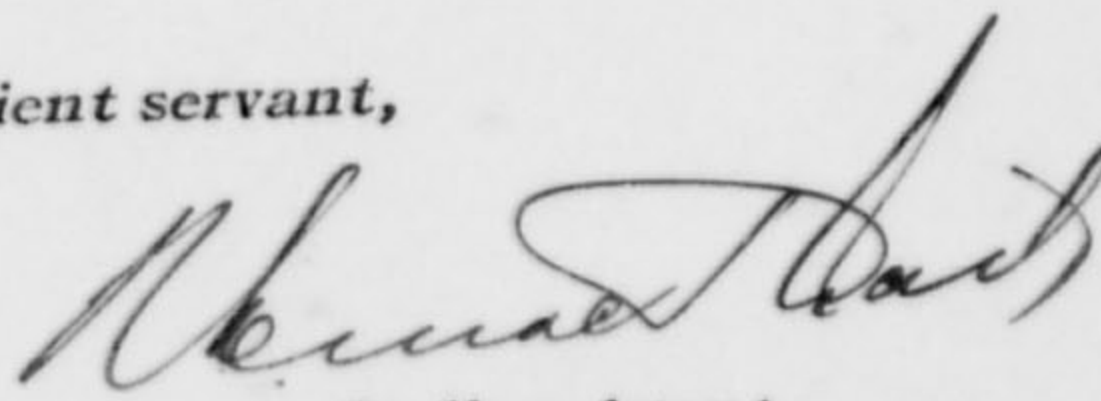
Perth, N. B. May 4th. 1935.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1609
amounting to \$ 2.15 in favour
of H. F. Stewart Esq., Perth, N. B.,
for Plumbing repairs Teachers Residence-Tobique Reserve

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. Emergency dated.....

Your obedient servant,


Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B., *June 29th 1938*
 No. *Department of Indian Affairs*
 To— *Ottawa*

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of19.....

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS					
<i>3102</i>	<i>1352</i>	<i>276</i>		<i>Hospital</i>		<i>27.56</i>
<i>3493</i>	<i>13428</i>	<i>155</i>		<i>Church</i>		<i>9.50</i>
<i>1407</i>	<i>1106</i>	<i>1</i>		<i>Hotel</i>		<i>06</i>
<i>5370</i>	<i>5350</i>	<i>20</i>		<i>Trust</i>		<i>1.20</i>
<i>Transferred</i>					Discount	<i>5.40</i>
					Net	
					Arrears	
					Total	<i>38.52</i>

NO DISCOUNT ON METER RENT

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right to Disconnect the Service.

Received Payment.....19.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

*POOR
 COPY*



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Andover and Perth Electric Light Comm.

Perth, N. B.,

DATE	SERVICE	AMOUNT	
July 6th.	To Electric service Tobique Reserve-Mar. 31/35. June 30/35.	38	52
	Hospital.....	\$22.56	
	Church	9.30	
	Hall	.06	
	Street Lights	1.20	
	Tran's. Loss	5.40	
		\$38.52	
	Authority; Letter #66-2-8 dated Oct. 30/24.		
	arc68 VOTE..... AGENCY..... J. B. 17/7/35		
	TOTAL,	38	52 ✓

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8



Letter No.

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. July 6th. 1935.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1647

amounting to \$ 38.52 in favour

of Andover and Perth Electric Light Comm. Perth, N. B.

for Electric service Tobique Reserve Mar. 31st. to June 30th.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct. 20/24.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 3 1935
Perth, N. B. May 1st. 1935.

Handwritten: J. H. MacPhail
Sir,

As the Department is aware there is a tubercular patient, namely Fred Nash now in Tobique Hospital.

This boy is in a very weak condition and I do not believe it will be possible to carry out our original plan of placing him in a small cabin and arranging for his meals through some Indian family.

Sister Electa has suggested the following plan to take care of this and any subsequent cases.

That the roof of the verandah on the right side of Teachers Residence be raised to the level of the main roof making an upstairs verandah or sleeping porch for use of the Sisters. This would leave the present porch for the use of the patients, which could be partially enclosed.

I would estimate the cost in the vicinity of \$60.00 which would be little more than cost of building and equipping a small cabin for our present patient and would be permanent.

Trusting this expenditure meets with the Department's approval, I am,

Your obedient servant,

Handwritten signature: N. H. MacPhail
N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

A. F. MACINTOSH, M. D., C. M., L. C. M. C.
CORONER FOR VICTORIA COUNTY
PERTH, N. B.

June 8/35.

Dr. Stone.
Myst Indian Office
Ottawa.

Dear Doctor: The sister at the hospital
received through Mr. Mc Gill the Indian
agent here applied to the Department for
the venous balloon to be enclosed so
to give accommodation to the tubercular
patients we have from time to time.
This has been ordered and I would
ask you to use your influence to have the
work done at once. We have now one
pulmonary patient who has to be kept in the
ward and if we were to have a few
more would be with other or you have
no out-y - does place for him.

So Doctor kindly give the
immediate attention. Truly Yours

Sincerely A. F. Macintosh M. D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

JUN 14 1935

RECORDS

R

Perth, N. B. June 11th. 1935.

Sir,

I wrote the Department May 1st. in connection with rebuilding verandah of Tobique Hospital but received no reply.

The Doctor (MacIntosh) is anxious that our patient be placed out in the open and has given me the enclosed letter to forward the Department.

Would the Department give this consideration and advise,

Your obedient servant,

N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS. OTTAWA. DR.
TO GEORGE T. BAIRD CO. LTD. PERTH. N.B.

May 1st. To difference ⁶_A window shades made extra long @.65 \$3.90

THE GEO. T. BAIRD CO. LTD.

per Wm. D. Graham
Atty

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The Geo. T. Baird Co., Ltd.,

Perth, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
July 16th.	To Difference in Window Blinds supplied Tobique Hospital	3	90
Authority; Letter #66-2-8 dated Mar. 15/35.			
TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.			
Vote Control number Date E. R. No.			
TOTAL,		3	90

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

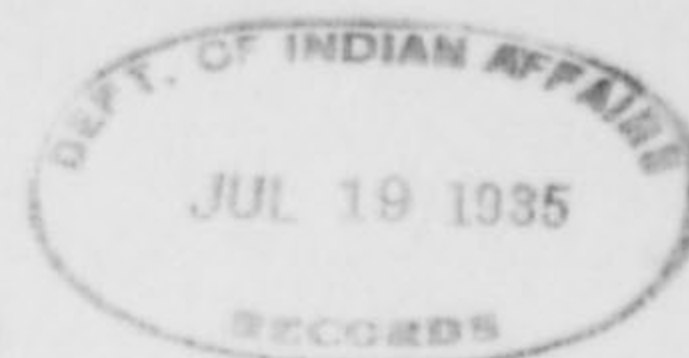
[Signature]
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.

[Handwritten signature]
Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. July 16th. 1935.

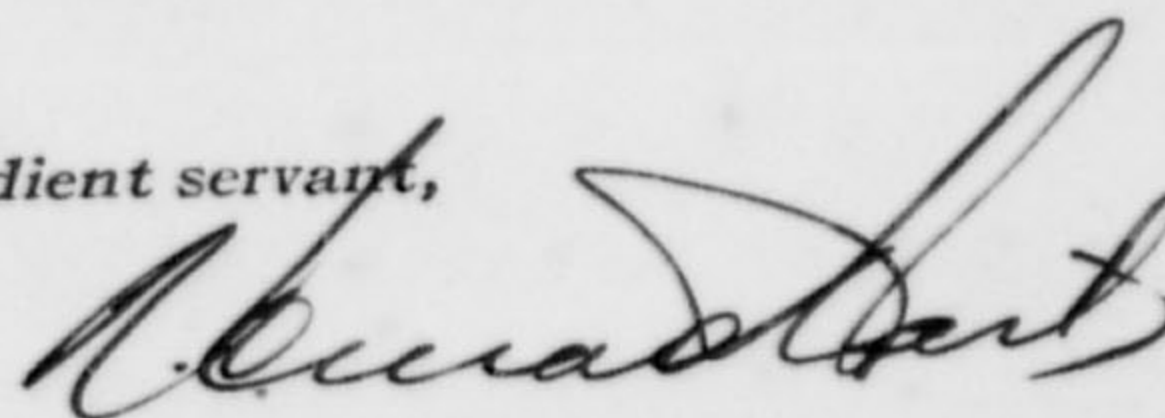
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1658
amounting to \$ 3.96 in favour
of The Geo. T. Baird Co., Ltd., Perth, N. B.
for Difference in Blinds for Tobique Hospital

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Mar. 15/35.

Your obedient servant,



Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

July 20th, 1935.

Dear Sir,-

I have your letter of June 11th regarding rebuilding the verandah of Tobique Hospital. The whole situation at Tobique will be under review very shortly and in the meantime the Department does not propose to make any addition whatever.

Yours truly

A. F. MacKenzie

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Kunal

N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N. B.

EW

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

HEAD OFFICE:
FREDERICTON, N.B.

BRANCHES:
SAINT JOHN
SUSSEX
PETITCODIAC
ST. STEPHEN
WOODSTOCK
HARTLAND
GRAND FALLS

1935

Apr 26 To Stone Book

Perth N B Aug 13 - 1935

N H McPhail

Indean agent

Perth N B

IN ACCOUNT
WITH

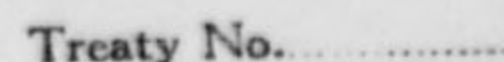
J. CLARK & SON, LIMITED

110

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Perth, N. B.

Agent

POOR
COPY



Letter No.

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Aug. 14th 1935.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1676
amounting to \$ 1.10 in favour
of J. Clark & Sons Ltd., Perth, N. B.,
for Stove lining for range in teachers Residence-Tobique

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. Emergency..... dated.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B., *Nov 15/19*

No. *101*

To—

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of *Sept* 19*19*

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATT	AMOUNT	METER RENT A L	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS					
<i>4329</i>	<i>3902</i>	<i>427</i>	<i>at Sept</i>			<i>2567</i>
<i>4054</i>	<i>3191</i>	<i>71</i>	<i>9</i>			<i>426</i>
<i>4125</i>	<i>4497</i>	<i>18</i>	<i>at Oct</i>			<i>101</i>
<i>5476</i>	<i>5370</i>	<i>106</i>	<i>at Oct</i>			<i>636</i>
<i>Transfines</i>					Discount	<i>722</i>
					Net	
					Arrears	
					Total	<i>4470</i>

NO DISCOUNT ON METER RENT

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right to Disconnect the Service.

Received Payment.....19.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Andover & Perth Electric Light Comm.
Andover, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Nov. 19th.	To Electric Service Tobique Reserve. July-Aug.-Sept.-Oct.	44 74
	Hospital.....\$25.62	
	Church 4.26	
	Hall 1.08	
	Street Lights 6.36	
	Transformer loss 7.38	
	<u>\$44.70</u>	
Authority; Letter #66-2-8 dated Oct. 30/24.		
AGENCY.....ER..... ALLOT..... Goods received or services per- formed. Prices fair and just. Approved for payment. For Treasurer of Indian Services. APPROVED 5 205 AGENTS FRANCH MONTREAL April 1-36 Med.		
TOTAL,		44 74

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

FORM No. 506

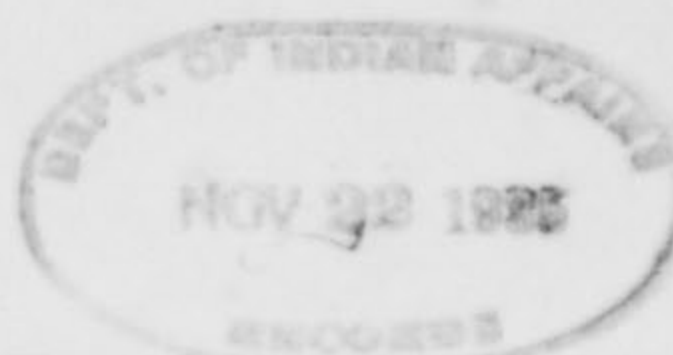
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



R



Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Nov. 19th. 1935.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1736

amounting to \$ 44.74 in favour

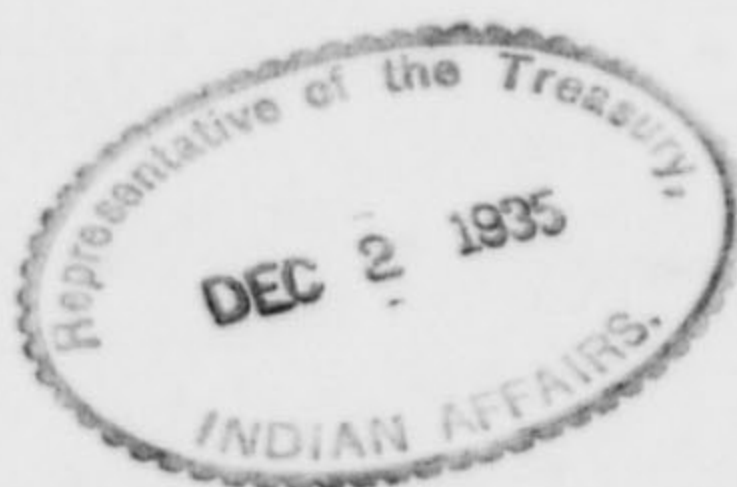
of Andover and Perth Electric Light Comm. Andover, N. B.

for Electric service Tobique Reserve July-Aug-Sept-Oct.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct. 30/24.

Your obedient servant,



[Signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Mrs William Ellis,
Malicete, N.B.

In account With :

The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

To $\frac{1}{2}$ days work with team hauling
gravel for banking water reservoir.....\$ 1.25

" 2 days work with team hauling
gravel and loam for banking Teacher's
residence.....5.00
\$ 6.25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Mrs Wm Ellis,
Malicote, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1935				
Dec	3	To $\frac{1}{2}$ Days labor with team on water system	\$	1. 25
		"2 " " " " hauling gravel and		
		loam for banking teacher's residence....		5. 00
Authority: Emergency.				
TRIPPLICATE FOR FILE 11-12-35 Voucher in duplicate detached for account to pay				
AUDITED FOR PAYMENT DEC 22 1935 ACCOUNTS BRANCH DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS				
TOTAL,			\$	6. 25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY



Letter No.....

Office of the Northern Division, N.B. Indian Agency,

Perth, N.B. Dec 3-1935.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1739,

amounting to \$ 6.25 in favour

of Mrs Wm Ellis, Malicete, N.B.

for two and one half day's work with team hauling loam
and gravel account water system and Teacher's Residence

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Emergency dated

Your obedient servant,


Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

THE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS. OTTAWA. DR.
TO THE GEORGE T. BAIRD CO. LTD. PERTH. N.B.

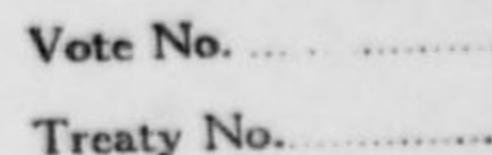
ACCT. HOSPITAL

Apl. 11th. 1935. To	Repairs to Electric Iron	1.50
	Tap washers	.25
	Stove lifter	.15
	2 White Wash Brushes	.70
	Nails and staples	1.15
May 15th.	2 Gals. Paint	6.50
	2 Brushes	.50
June 15th.	Lawn Mower Sharpener	.85
July 4	Electric Wringer Rolls	5.50
	Loomex	.50
	Receptacle and Plate	.65
Sept. 1st.	Wash Boiler	1.75
	1 Doz. Lamps	1.20
	3 Lamps	1.65
Oct. 4th.	4 Lts Glass	1.00
	Putty	.20
		\$24.05

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



To The George T. Baird Co. Ltd.,

Perth, N.B.

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

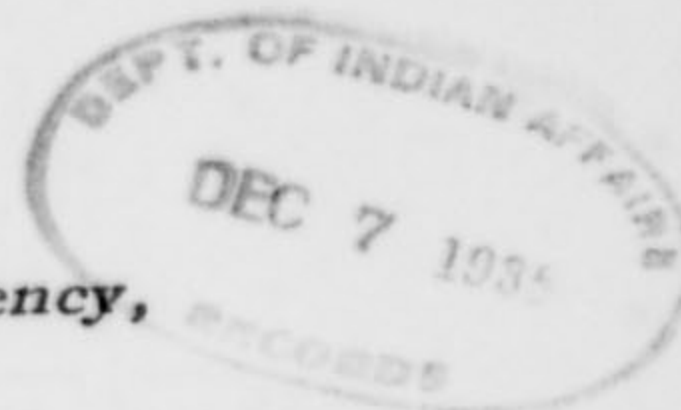
66-2-8



Letter No. *100*

Office of the Northern Division N.B. Indian Agency,

Perth. N.B. Dec 30 1935.



Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1746,
amounting to \$ 24.05 in favour
of The George T. Baird Co. Ltd., Perth, N.B.
for Emergency supplies account *Teacher's Residence* ~~Hospital~~

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Emergency dated

Your obedient servant

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

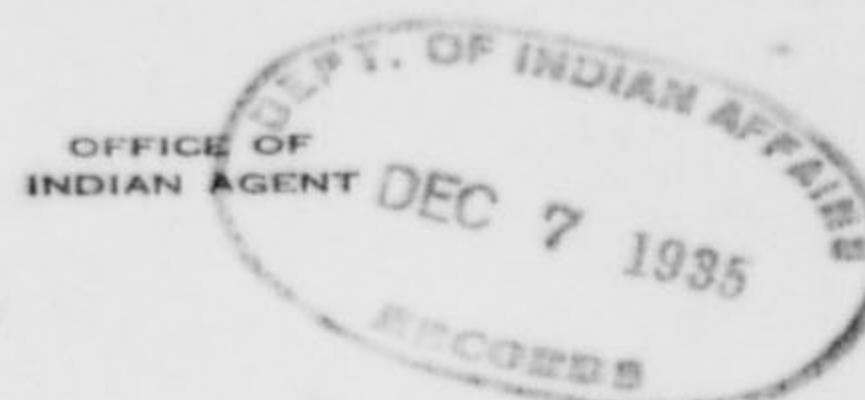
Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

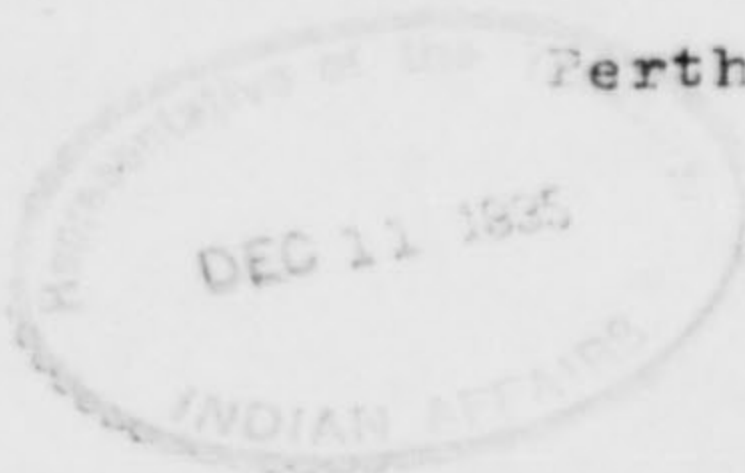
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



[Handwritten signature]
Perth, N. B. Dec. 4th. 1935.



Sir,

Enclosed find voucher favour Mrs Wm. Ellis for hauling gravel and loam to grade around Teachers Residence and Water Tank.

The hand labour in connection with this work was paid by relief orders but Mrs Ellis requires cash to pay blacksmith bills etc.

Trusting this expenditure meets with the Department's approval, I am,

Your obedient servant,

[Handwritten signature: N. H. MacPhail]
N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

[Handwritten: want prior]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, December 13, 1935.

Dear Sir,-

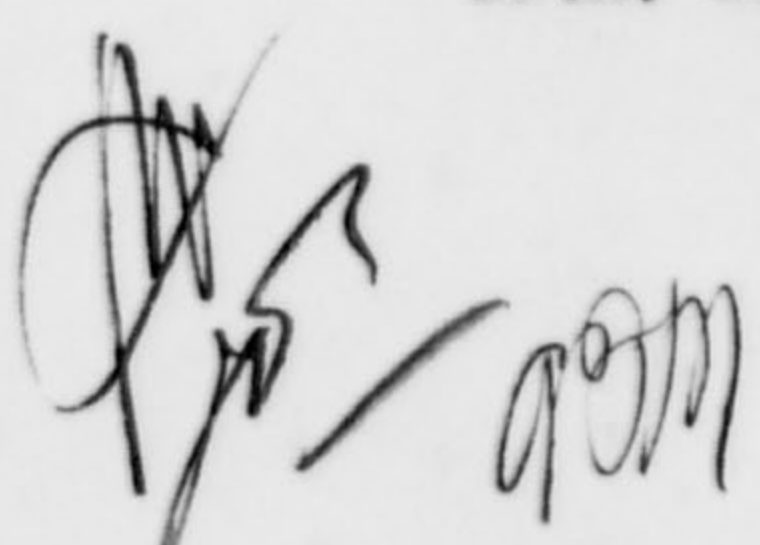
The Department finds it necessary to return your voucher No. 1746, in favour of The George T. Baird Co. Ltd., covering the cost of supplies for the teachers' residence at the Tobique Indian Day School.

The account should be written on the letterhead of the firm or the account attached to your voucher should be signed by the firm. The unit prices should also be given. For instance, the second item on the account is "tap washers - 25¢". The account should show the number of washers supplied and the cost of each.

It is noted that you state that these were emergency purchases. The Department cannot understand why accounts have not been previously forwarded, as it is noted that some of the articles were purchased on April 11th, last.

Yours truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.


N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N. B.

PP/O'M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

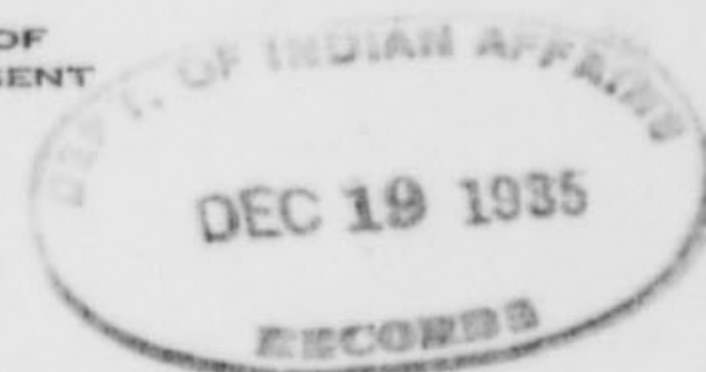
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Perth, N. B. Dec. 17th. 1935.

Sir,

In reply to letter #66-2-8 dated Dec. 13th. I am returning Voucher #1746 properly signed.

Most of the items are of an emergency nature and I had arranged with the Baird Co., to charge all such items, for which I had no authority, by themselves and forward the account once or twice a year. I was cleaning up all such small accounts now.

I have one or two others such as for water system pasture fence etc. which will go forward in a few days.

I try to get authority for anything that can wait but quite often little things are required at once.

Trusting this action meets with the approval of the Department, I am,

Your obedient servant,

N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TEACHERS RESIDENCE --MAINTENANCE REQUISITION

March 1st, 1936

Last Requisition March 1-1935

- 3 -- Floor mops - twine
- 3 -- lbs. floor wax
- 1 -- 25 lb. floor polisher
- 1 -- Linoleum for kitchen floor -10 ft.10 in
by 14 ft. 4 in.
- 1 -- 5 ft. step ladder for inside use
- 1 -- Butcher knife

A. Curran Hart,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

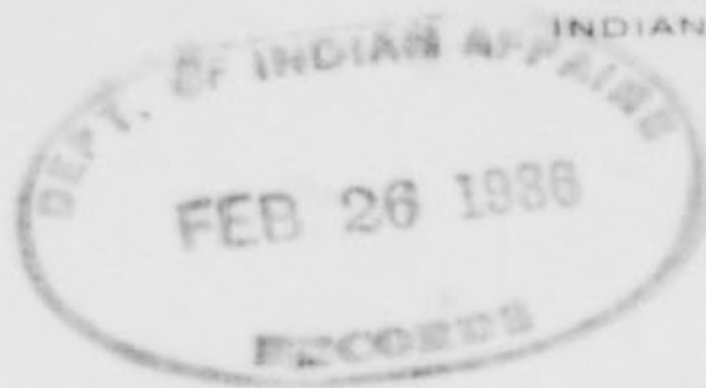
**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



R

Perth, N. B. Feb. 25th. 1936.

Sir,

Enclosed find requisition for supplies for Teachers
Residence, Tobique Reserve.

Trusting this meets with the
Department's approval, I am,

Your obedient servant,

N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

Ottawa, February 29, 1936.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the 25th instant, you may purchase the following supplies for use at the Tobique Indian Day School:-

- 3 floor mops
- 3 lbs. floor wax
- 1 butcher knife
- 1 - 5 ft. step ladder
- 2 brooms
- 1 toilet brush
- 2 mops
- 1 case of toilet paper

Owing to lack of funds, the Department is not prepared to supply, at the present time, the linoleum for the kitchen floor and the floor polisher.

Yours truly,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie.
Secretary.

N. H. MacPhail
N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N. B.

PP/O'M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

548

No.

250

Received from

Butch W. J. Davis
Norman Davis

Two

Dollars,

for

Supplying supplies to Fisheries
Reserve - Totinque Reserve
Witness
Delinde

Signature

Geo. W. Biggar

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To N. H. MacPhail Esq.,

Perth, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Mar. 16th.	To Paid Geo. Biggar for delivering supplies to Teachers Residence	2 50
	Authority: Emergency	
	TRIPPLICATE FOR FILE 18-3-36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
	TOTAL.	2 50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

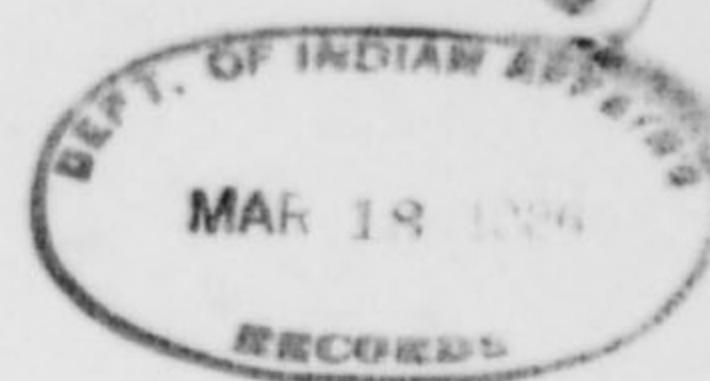
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADA

66-2-8
EX'D.



Letter No.....

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Mar. 16th 1906.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1806
amounting to \$ 2.50 in favour
of N. H. MacPhail, Indian Agent. Perth, N. B.
for Paid for delivering supplies to Teachers Residence

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Emergency dated.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

The Indian Day School Dr
To McCrear & Ingraham, Pemb., N.B.

Feb 11.

1 lt glass 24x24	\$.60
6-60 watt lamps	1.20
3-100 " lamps	1.20
1 lt floor wax (Johnson)	.70
1 lt rope	.25
1 lb wire	.05
30 ft. loom	1.50
30 pocket	1.05
4 knots	.16
sawatch	.40
padlock	.50
harp	.20
2 brooms	.80
	\$ 8.61

\$ 8.61

Mar 13.

2 cans egg powder	.50
10 lb sugar	.70
2 lb butter	.60
7 floor maps	2.10
5 lb floor wax (Harris)	2.25
1 butcher knife	.75
5 ft. step ladder	2.50
4 brooms	2.00
1 toilet brush	.50
2 cases toilet tissue	7.00
1 case surprise soap	4.75
1 case soap flakes	8.00
6 dry cloth pins	.30
6 thread	.60
1 pkg. machine needle	.10
3 comb	.75
1 dry Kleenex	3.00
1 lat drainer	2.00
	\$ 38.40

\$ 38.40

\$ 47.01

McCREAR & INGRAHAM
Pemb., N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

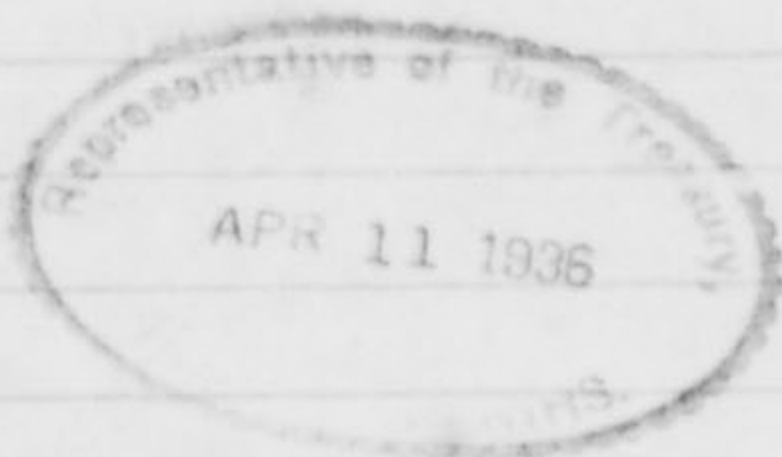


Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To McCrea & Ingraham,
Perth, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT
April	1	To Supplies for school and Teacher's Residence	\$ 47.01
		Authorities' Letters dated Feb 29-36 #66-2-8	
		" Mar 10-36 #66-2-5	
		" Feb 29-36 #30-66	
TOTAL.			\$ 47.01



10-4-36
TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

FORM No. 506

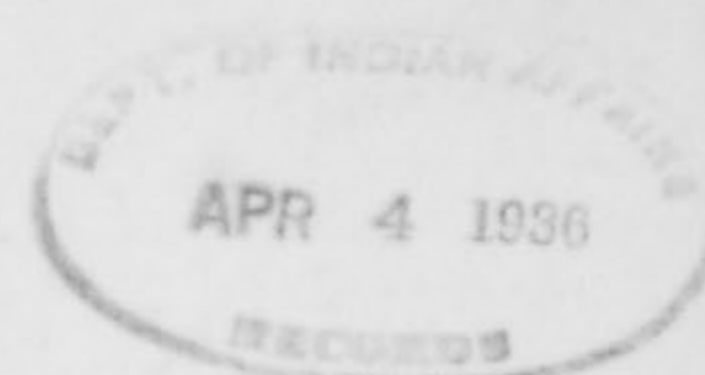
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8



Letter No.....

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Apl. 1st. 19³⁶.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1812
amounting to \$ 47.01 in favour
of McCrea & Ingraham, Perth, N. B.
for Supplies for School and Teachers Residence-Tobique Res.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Feb. 29/36.
66-2-5 dated Mar. 10/36.
30-88 dated Feb. 29/36.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B., *April 1/36* 19.....
 M *Dept of Indian Affairs* No.....
 To— *Ottawa, Ont.*

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.
 For Electric Service for Month of *March* 19.....

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS					
<i>4985</i>	<i>4329</i>	<i>656</i>	<i>06</i>	<i>39.26</i>		<i>39.26</i>
<i>4514.2</i>	<i>4054</i>	<i>46</i>	<i>06</i>	<i>2.76</i>		<i>5.16</i>
<i>11.27</i>	<i>11.25</i>	<i>02</i>	<i>06</i>	<i>0.12</i>		<i>42</i>
<i>5678</i>	<i>5476</i>	<i>202</i>	<i>06</i>	<i>12.12</i>		<i>12.12</i>
<i>Transformer loss</i>					Discount	<i>9.06</i>
					Net	
					Arrears	
					Total	<i>66.12</i>

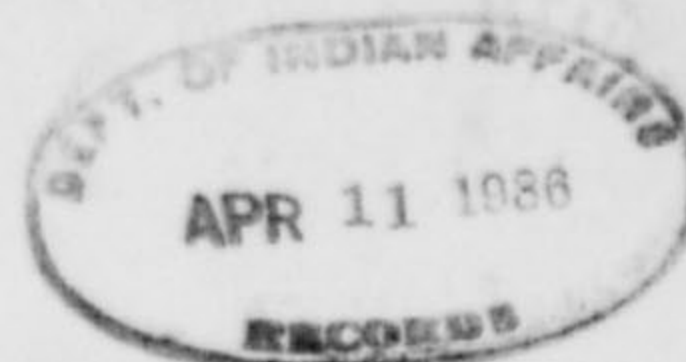
NO DISCOUNT ON METER RENT
 If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right to Disconnect the Service.

Received Payment.....19.....
 Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY



Letter No.

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Apl. 6th. 1936.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1828

amounting to \$ 66.12 in favour

of Andover & Perth Electric Light Comm. Andover, N. B.

for Electric service Tobique Res. Nov-Dec-Jan -Feb-Mar.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Oct. 30/24.

Your obedient servant,

[Signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, April 22, 1936.

Dear Sir:

The Department is in receipt of labour return for \$25.00 which you forwarded in connection with work done by Wm. Ennis. You state in your letter that the medical officer considers that George Bernard should be assisted. You should have reported this matter to the Department at once, as it is not possible, owing to present regulations, to pay from the relief appropriation the amount of \$25.00 which you state Wm. Ennis earned. This amount will have to be paid from the Appropriation for Indian Education, and it is likely that the Auditor General will take exception to the payment, as we are also paying Bernard at the rate of \$200 a year for the same service. The account of Andover & Perth Farmers Co-operative Company, Ltd., is being paid at \$293.00.

Please let me have a full statement regarding Ennis' employment and why you approved of this without first receiving our authority. It is going to be extremely difficult to straighten out the matter, and all the trouble could have been avoided if we had been informed before any action was taken.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

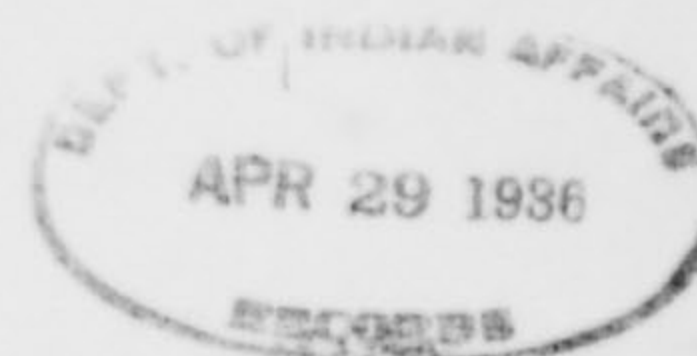
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

66-2-8

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Perth, N. B. Apl. 25th. 1936.

Sir,

In reply to letter #66-2-8 dated Apl. 22nd. re
Wm. Ennis.

When I was asked if Bernard could have a man to assist him for a few days during the cold weather and I asked Ennis to help him I thought his relief would cover it, which is the reason it was not reported. Bernard's condition did not improve and Ennis was kept on.

I have been under the impression that an Indian could be asked to work one or two days a week in payment of relief orders he might be receiving. Ennis receives \$2.50 per week.

If this expenditure does not meet with the approval of the Department and has to be deducted from Bernard's salary I think the amount should be only \$18.00.

Bernard on the other hand does all sort of work outside of his official duties for which he receives no pay, and I thought it only fair that he have some assistance when he required it.

I regret not reporting this matter and trust it can be settled.

Your obedient servant,

N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

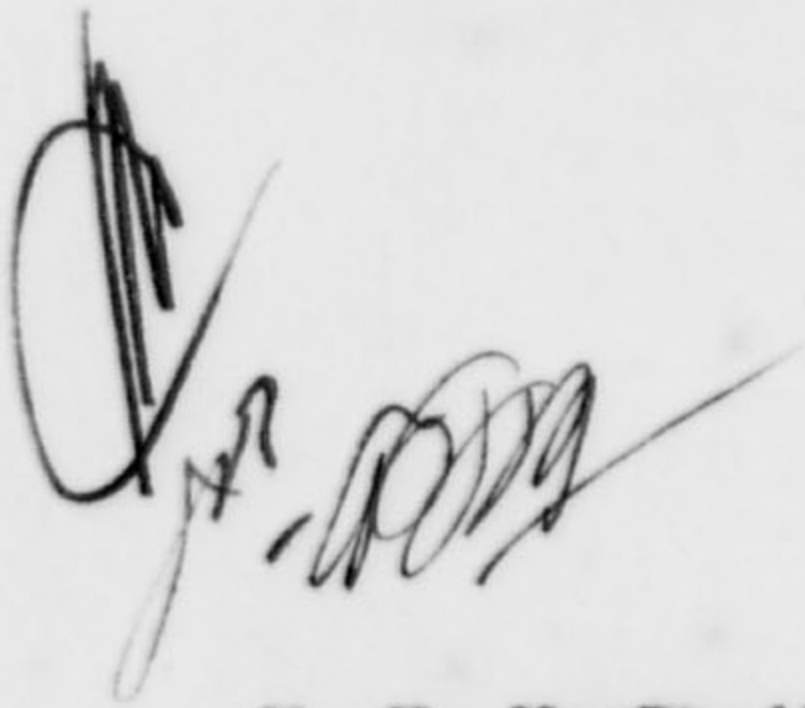
EXD.

Ottawa, May 1st, 1936.

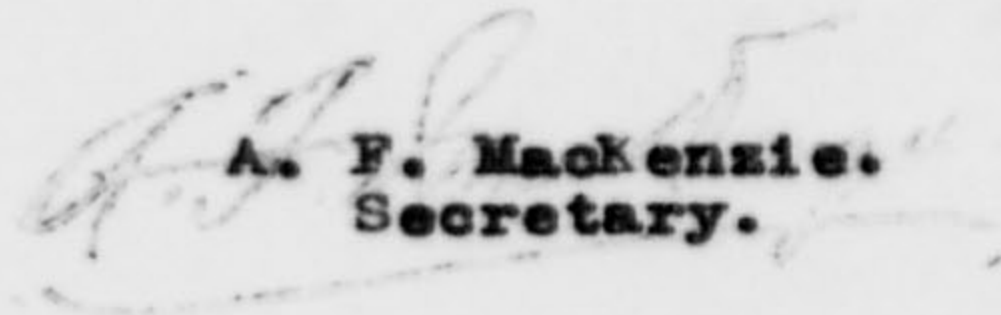
Dear Sir,-

With reference to your letter of the 25th ultimo, it is noted that you now consider that Ennis should only be allowed \$18.00. Please prepare a new voucher, on which you should state that Ennis was employed as labourer at the Tobique Indian Day School for a period of eighteen (18) days during the month of February at \$1.00 a day. To this you should attach the enclosed account of \$13.00, also the account of \$5.00 mentioned in your previous letter. Both of these accounts should be signed by Ennis, acknowledging receipt of the supplies from the firm from whom purchase was made.

Yours truly,



N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N. B.



A. F. MacKenzie.
Secretary.

PP/O'M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Andover and Perth United Farmers Co-operative Company, Limited

FLOUR AND FEEDS, GROCERIES, WORK CLOTHING, FOOTWEAR, ETC.

ANDOVER, N. B. March 31 1936

SOLD TO Dept. of Indian Affairs

Wm Ennis (Special order)

March 26

1 - 98	Flour	3.50
10 lbs.	sugar	.70
10 "	Beans	.60
10 "	Codfish	.70
5 "	D. Peas	.30
1 Gal.	Molasses	.65
4 lbs.	Salt Pork	1.00
1 "	B. Powder	.25
1 "	Tea	.35
5 "	Lard	.75
10 "	Beef	1.00
5 "	Rice	.35
10 "	B. Meal	.30
10 "	O. Meal	.30
5 "	Tomatoes	.60
5 "	Macaroni	.50
5 "	F. Pork	.75
5 "	Oatmeal	.40

13.00

13.00

~~295.00~~
~~306.00~~

Wm Ennis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

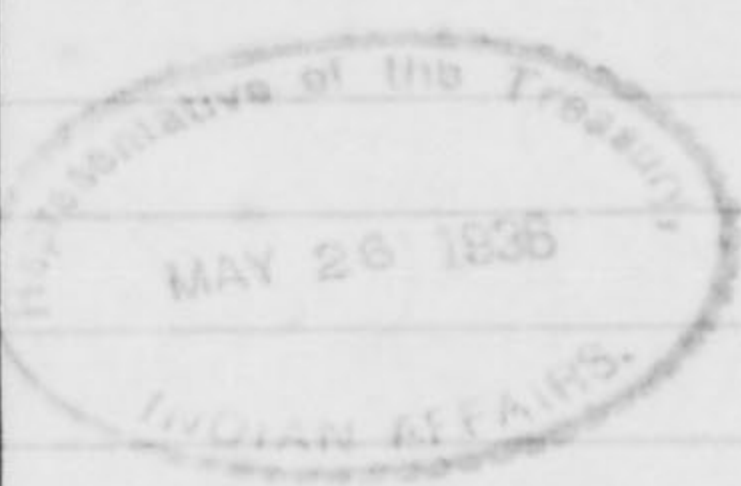
POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Andover and Perth United Farmers Co-Op.
Andover, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
May 1	14th. To Relief supplied Wm. Smith employed as labourer at Tobique Indian Day School for a period of 13 days in February	13 00
Authority: letter #66-2-3 dated May 1/36.		
		
TRIPPLICATE FOR FILE 19. 5. 36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
TOTAL.		13 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Alfred Gail
Agent

FORM No. 505

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Andover and Perth United Farmers Co-Op.

Andover, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
May 1	14th. To Relief supplied Wm. Ennis employed as labourer at Tobique Indian Day School for a period of 13 days in February	13 00
Authority: Letter #86-2-3 dated May 1/36.		
Representative of the Treasury MAY 26 1936 INDIAN AFFAIRS. TRIPPLICATE FOR FILE 19. 5. 36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
TOTAL.		13 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Alma ...

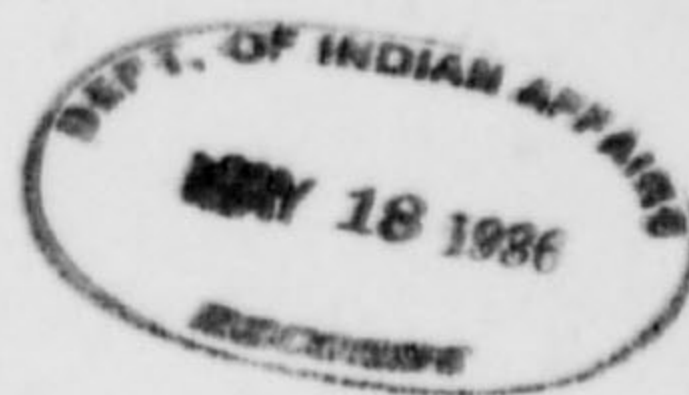
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. May 14th. 1936.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1855.....,

amounting to \$ 13.00 in favour

of Andover and Perth U.F. Co-op. Andover, N. B.

for Relief supplied Wm. Ennis for labour Tobique School
February

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated May 1/36.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N. B.

May 1st,

193

6

R. W. ESTABROOKDRY GOODS, LADIES' AND GENTS' CLOTHING
BOOTS AND SHOES, MILLINERY
FLOOR COVERINGS AND WALL PAPERSOLD TO Dept. of Indian Affairs,Ottawa, Canada.

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

ACCOUNTS RENDERED MONTHLY. IF ANY ERRORS PLEASE REPORT AT ONCE

Mar. 14

William Innes.

To pants 1.50

hose 35

shoes 75

2 .60

shoes

2 .40

5 .00

W. E. Innes

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPoor
copy



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To H. W. Hestabrook Esq.

Perth, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
May 14th	Clothing order supplied Mr. Bennis for labour at Tobique Indian Day School-5 days in February	5 00
Authority: Letter 203-2-3 dated May 1/36.		
Representative of the Treasury MAY 26 1936 INDIAN AFFAIRS.		
TRIPPLICATE FOR FILE 19-5-36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay		
TOTAL.		5 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

FORM No. 506

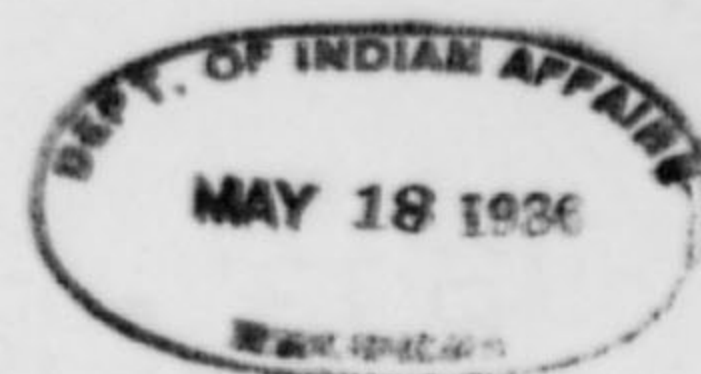
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



R



Letter No.....

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. May 14th. 1936.

EX'D.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1858
amounting to \$ 5.00 in favour
of R. W. Estabrook Esq., Perth, N. B.
for Clothing supplied Wm. Ennis for labour Tobique School
February

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated May 1/36.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

STATEMENT

PERTH, N. B.

Oct 7

1935

Mr. W. H. McPhail.

By James Russell.

IN ACCOUNT WITH

HALLETT'S SERVICE STATION

AUTOMOBILE AND BATTERY SERVICE

OXY-ACETYLENE WELDING

MASSEY-HARRIS FARM MACHINERY

June 6	Welding	25
Aug 21	5 gas 1.58 / Oil 3.9	1.88
" 28	5 gas	1.58
" 29	3 gas 1.58 / Oil 1.05	1.05
Sept 2	7 gas	2.52
		7.28

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

STATEMENT

PERTH, N. B.

Oct 7

1935

M. H. M & P hail.

By James H. Hail

IN ACCOUNT WITH

HALLETT'S SERVICE STATION

AUTOMOBILE AND BATTERY SERVICE

OXY-ACETYLENE WELDING

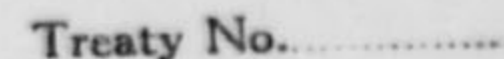
MASSEY-HARRIS FARM MACHINERY

June 6	Welding	25-
Aug 21	5 gas 10 ¹ / ₂ / Oil 30	1 88
" 28	5 gas	1 58
" 29	3 Grease 75 / Oil	1 05
Sept 2	7 gas	2 52
		<u>7 28</u>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Perth, N. B.

Thomas Hail
Agent

POOR
COPY



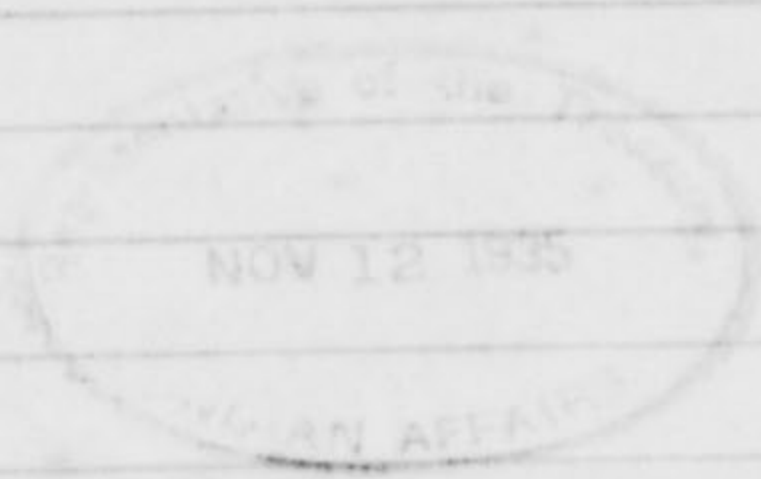
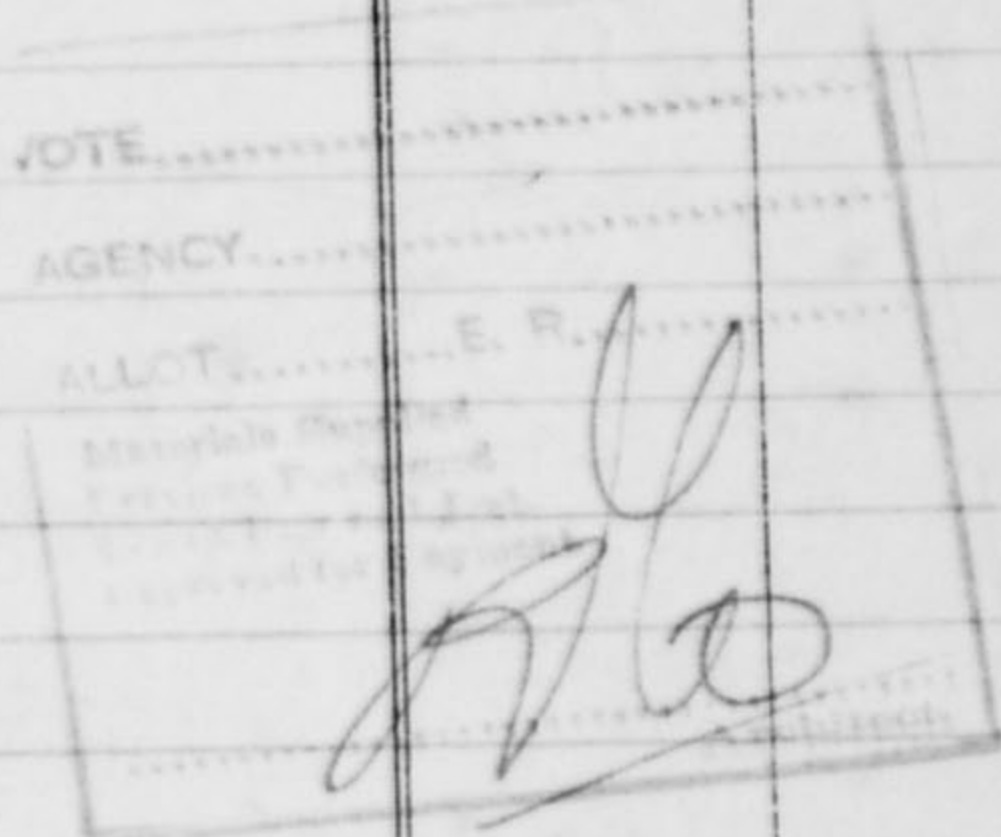
Vote No.

Treaty No.

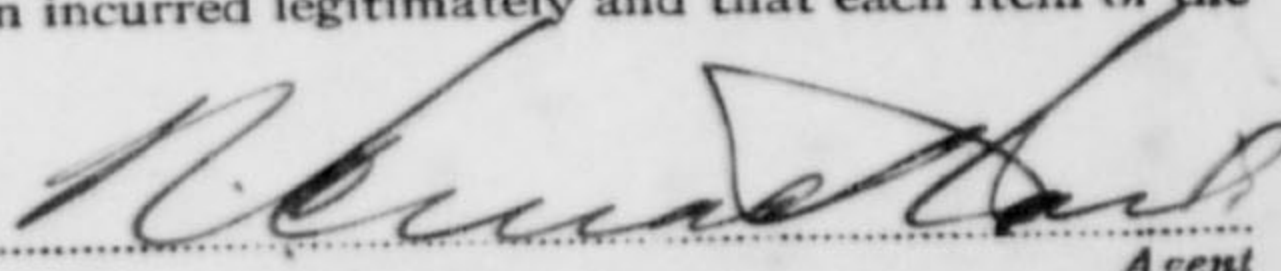
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Hallett Service Station,

Perth, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Nov. 1st.	To Mase supplied Jas. Deveau while using car for line inspection with Chief Saulis	7 28
Authority: Emergency		
		
		
		
TOTAL,		7 28

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.


Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

STATEMENT

PERTH, N. B. *Oct 7* 193*5*

Mr. H. H. McPhail

By James Revor.
IN ACCOUNT WITH

HALLETT'S SERVICE STATION

AUTOMOBILE AND BATTERY SERVICE

OXY-ACETYLENE WELDING

MASSEY-HARRIS FARM MACHINERY

<i>June 6</i>	<i>Welding</i>	<i>25</i>
<i>Aug 21</i>	<i>5 gas 1.58 / Oil 3.9</i>	<i>1.88</i>
<i>" 28</i>	<i>5 Gas</i>	<i>1.58</i>
<i>" 29</i>	<i>34 Grease 75 / Oil</i>	<i>1.05</i>
<i>Sept 2</i>	<i>7 Gas</i>	<i>2.52</i>
		<i>7.28</i>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

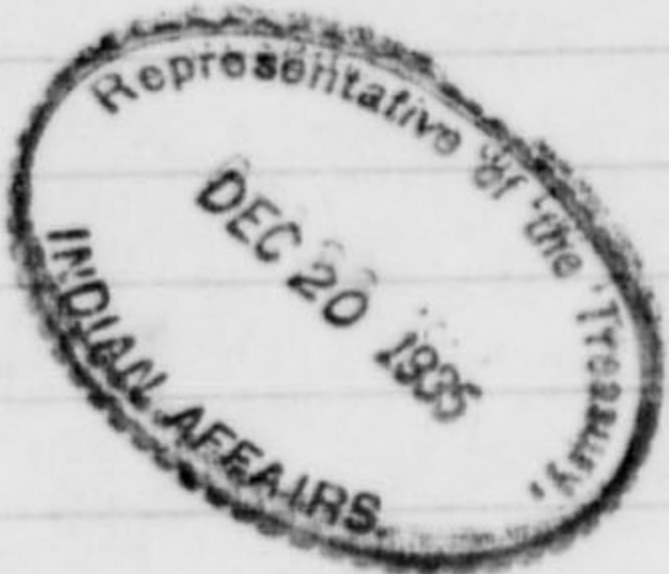
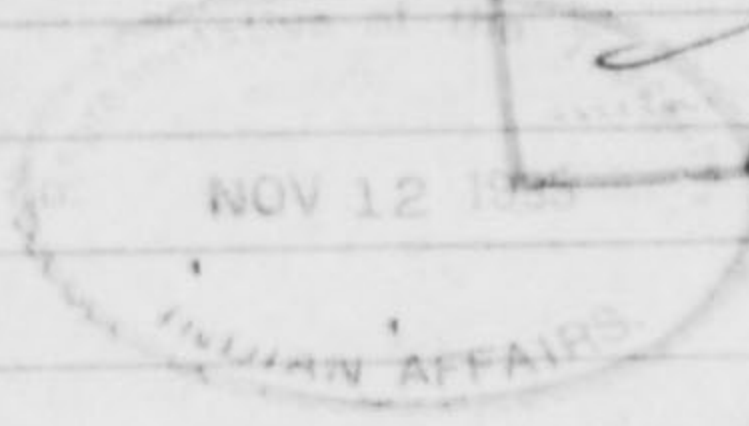


Vote No.
Treaty No.

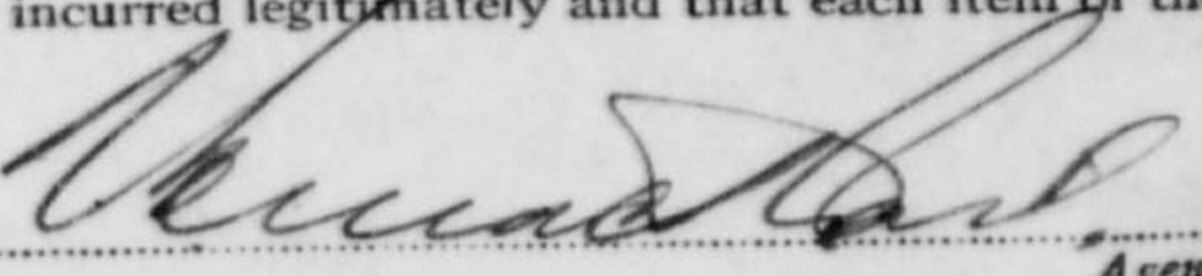
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Hallett Service Station.

Perth, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Nov. 1st.	To Mase supplied Jas. Deveau while using car for line inspection with Chief Saulis	7 28
Authority: Emergency		
  		
TOTAL,		7 28

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.


Agent

FORM No. 506

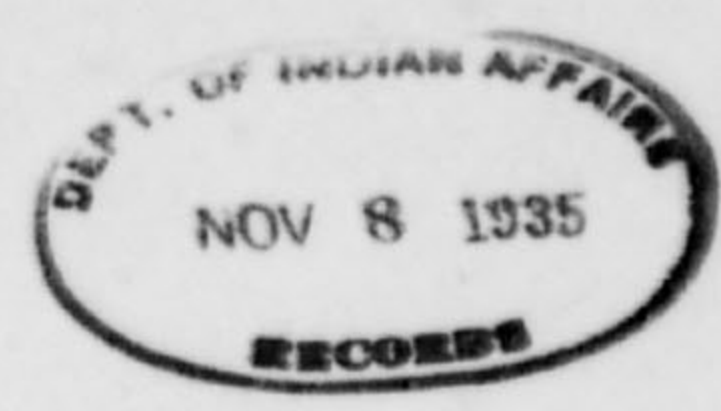
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

Letter No. 1
General
Antoine
2



Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B. Nov. 1st. 1935.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1722,
amounting to \$ 7.28 in favour
of Hallett Service Station, Perth, N. B.
for Gasolene supplied Jas. DeVeau during line inspection.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. Emergency dated

Good
do not pay
OK

Your obedient servant,

Chumac Hart
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

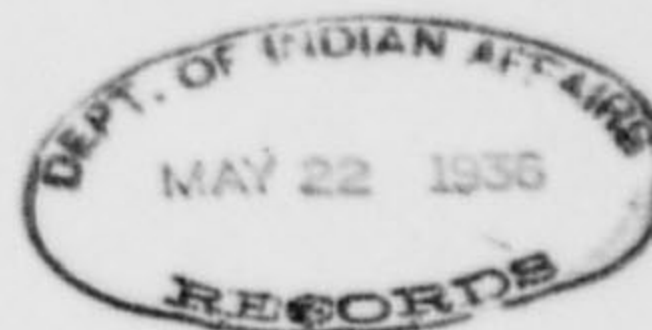
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Perth, New Brunswick,
May 19-1936.



R

Sir:

Would the Department please advise if
cheque was issued for account under voucher
#1722 for \$7.28 favor of Hallett Service
Station, Perth, N.B. If cheque was issued
and cashed please check endorsement and
advise.

Thanking you, I am,

Your obedient servant,

N.H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8
FILE NO.....

OFFICE OF
REPRESENTATIVE OF THE TREASURY
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OTTAWA, CANADA

May 27th, 1936.

MEMO: MR. ORR

H.H.
With reference to Voucher No. 1722 hereunder, in favour of Hallett's Service Station, amounting to \$7.28, sufficient information has not been given to permit a proper audit of the account. We should know why the Agent authorized gas and oil, etc. for this man instead of having him render an account for his services, and also the number of miles travelled. In addition you will note that gas was supplied for the first time on August 21. Was this the first occasion on which the car was used and if so why the charge for welding on June 6, about six weeks previous? I think we should have full particulars as to the necessity for the inspection of the power line and the qualification of James Deveau and Chief Saulis to perform such a service and why it was necessary to use a car. I note that in the past repairs to this line were made by Mr. Geo. W. Wright, Electrician of Andover, N.B.

A. A. Humphreys
Representative of the Treasury.

JVN/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

May 27, 1936.

Dear Sir,-

Replying to your letter of the 10th with reference to the payment of an amount of \$7.28 in favour of the Hallett Service Station, I beg to say that this amount has not yet been paid, and the following explanation is required by the Representative of the Treasury,-

"With reference to voucher No 1722 in favour of Hallett's Service Station, amounting to \$7.28, sufficient information has not been given to permit a proper audit of the account. We should know why the Agent authorized gas and oil, etc. for this man instead of having him render an account for his services, and also the number of miles travelled. In addition you will note that gas was supplied for the first time on August 21. Was this the first occasion on which the car was used and if so why the charge for welding on June 6, about six weeks previous? I think we should have full particulars as to the necessity for the inspection of the power line and the qualification of James Deveau and Chief Saulis to perform such a service, and why it was necessary to use a car. I note that in the past repairs to this line were made by Mr. Geo. W. Wright, Electrician of Andover, N.B."

Yours very truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

H. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXD.

Ottawa. June 11th.1936.

Sir:-

[Handwritten signature]

With reference to your letter of the 5th. inst. regarding expense incurred by James Deveau and Chief Saulis last August when investigating an alleged timber trespass, the Department is not prepared to allow this item of \$7.28 for the reason that you did not sanction the trip made by the Chief.

Matters relating to administration of a reserve must be dealt with by the agent and not by the Indian Chief, and in this instance the Chief should have notified you of the alleged report, and if for some reason or another you were unable to attend to the matter yourself, and delegated the Chief to make an investigation, the account for expense would be in order.

Yours very truly,

[Handwritten signature]

N.H. McPhail Esq.
Indian Agent
Perth. N.B.

[Handwritten signature]
Secretary.
A.F. MacKenzie.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

DO NOT MAKE PAYMENTS TO AGENTS OR TRAVELLERS WITHOUT
WRITTEN AUTHORITY FROM THE COMPANY

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR
ENCLOSURE

SAINT JOHN. N.B.. June 18, 1926.

THE
CANADIAN

FAIRBANKS-MORSE

COMPANY
LIMITED

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR SAINT JOHN, N.B.



INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Dept. of Indian Affairs.

Ottawa, Ont.

SHIPPED VIA Rail

YOUR ORDER NO. 14, 17th OUR FILE NO. 10264 TAKEN BY. _____ TERMS: _____

QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	LIST PRICE	GROSS EXTENSION	DISCOUNT	TOTAL
2	Only # 1844 Switch Cam Lever Roller Bushing	20	40		
1	" # 1845 Switch Cam Lever Roller with Shaft		20		60
	for 210 Gallon A.C. Home Water Plant (as per samples)				
			Postage		05
					65
Ship to; Perth, N.B. Mr. M. H. MacPhail, Indian Agent, Mark for "Tobique Reserve Hospital"					
RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED. REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.					

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Canadian Fairbanks-Morse Ltd.,

Saint John, N. B.,

Voucher # 1908

EX'D

DATE	SERVICE	AMOUNT
June 29/36.	To Repairs for pump-Tobique Hospital Teachers Residence	65
Authority: Emergency		
TRIPPLICATE FOR FILE 317.36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
TOTAL.		65

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

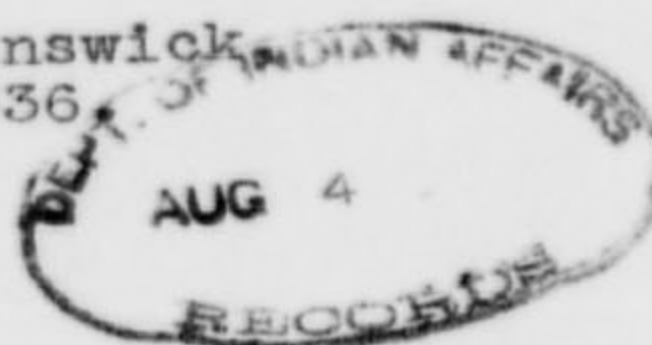
POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

Perth, New Brunswick,
July 31-1936



R

Sir:

I beg to state that the lawn mower used at the teacher's residence, Tobique Reserve is completely worn out and cannot be repaired, would the Department therefore please authorize the purchase of a new machine.

A 16" cutter, ball bearing machine such as would be suitable for use at the teacher's residence can be obtained here at \$10.00.

Your obedient servant,

N.H. MacPhail, Indian Agt.

Per.....*N.H. MacPhail*

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8.

EX'D.

Ottawa, August 5, 1936.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 31st ultimo, you may purchase a new lawn mower for use at the Tobique Indian Day School. It is noted that this can be obtained for \$10.00.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

MacPhail

N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
P e r t h,
N. B.

Kunal

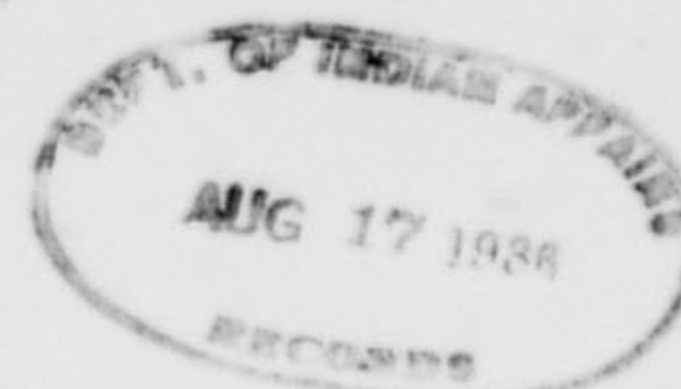
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



66-2-8



Letter No.....

Office of the Northern Division N.B. Indian Agency,

Perth, N.B. August 14-1936

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 16,

amounting to \$ 10.00 in favour

of The J.W. McPhail Co. Perth, N.B.

for Lawn mower for use at Teacher's Residence.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 66-2-8 dated Aug 5-36

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

Ottawa, August 18, 1936.

Dear Sir:

I return herewith voucher in favour of the J. W. McPhail Company covering the cost of a lawn mower supplied for use at the teachers' residence on the Tobique Reserve.

This voucher has not been signed by you, and it is necessary that you sign each copy of same and return to the Department before payment can be made.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

ENC.

N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

MacPhail

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N. B.,

193

6

M

*of Indian Affairs
Ottawa*

FARM PRODUCE
CROCKERYWARE
AND
ELECTRICAL SUPPLIES

IN ACCOUNT WITH
THE J. W. McPHAIL COMPANY
GENERAL STORE

GROCERIES
FLOUR AND FEED
SHOES, CLOTHING

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

1936

DATE

ARTICLES

FOLIO

DEBIT
AMOUNT

CREDIT
AMOUNT

TOTAL

Aug 10 To Lawn Mower

10.00

*J. W. McPhail Co Ltd
Per L. L. L. L.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The J.W. McPhail Co.,
Ferth, N.B.

EX'D.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1936 Aug	14 To 1 only Lawn Mower	\$ 10. 00
Authority: Letter #66-2-8 dated Aug 5-36		
TRIPPLICATE FOR FILE 25.8.36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
TOTAL.		\$ 10. 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. J. MacPhail
Per J. J. MacPhail
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

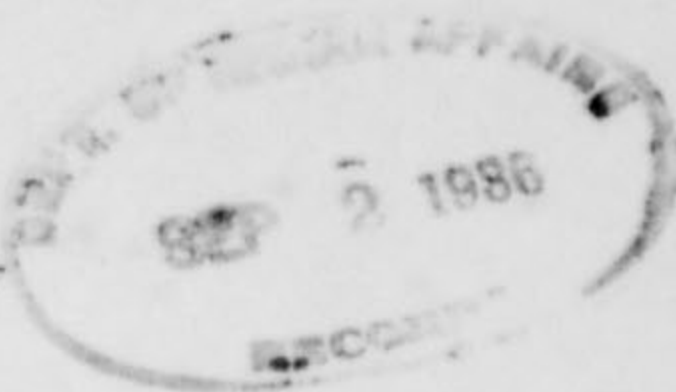
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Handwritten signature

RE

Perth, N. B., Aug. 28th. 1936.

Sir,

Would the Department please authorize the purchase of three new grates and shaker rod for furnace in Teachers Residence and new bottom grate for School furnace. Tobique Reserve.

I am unable to give estimate of cost but will order them direct from the manufacturer.

Your obedient servant,

Handwritten signature of N. H. MacPhail

N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

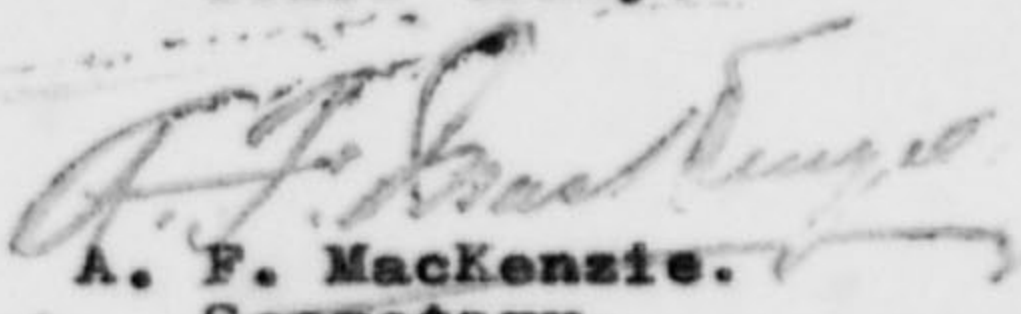
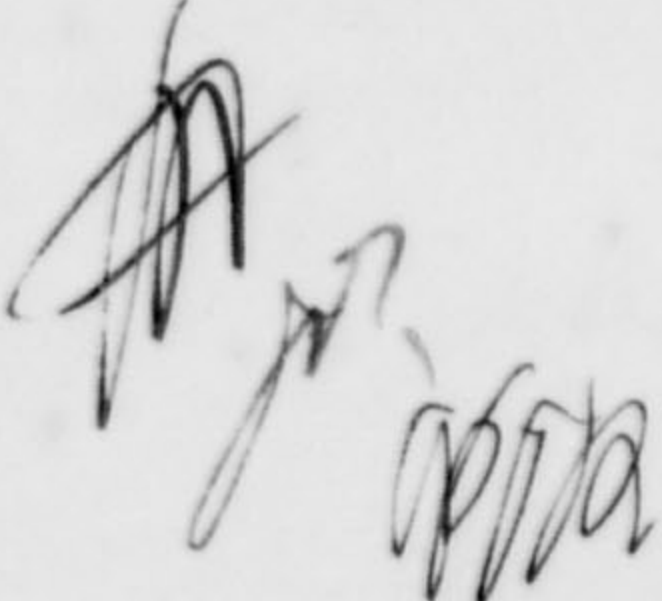
EX'D.

Ottawa, September 3, 1936.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the 28th ultimo, you may purchase three (3) new grates; a shaker rod and a new bottom grate for the furnace at the Tobique Indian Day School.

Yours truly,


A. F. MacKenzie.
Secretary.
N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Customer's Order 9/14/36

Order No.

Entered 8239
9/16/36**DOMINION RADIATOR AND BOILER COMPANY, LTD.**

Ship From BRANTFORD PLANT.

TORONTO

Date of Invoice 9/15/36

Charge to DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,
PERTH, N.B.

Route C.N.

Car No. & }
Initials } 120#
Weight

Ship to SAME

TERMS - Approved credit 2 per cent. discount
for cash if paid by 15th of month following
date of purchase, or net cash by the last
day of month following date of purchase.

Via PREPAID When

Quan.	Blr or Sec. Ea.	Stk. No. Height	Kind Size	DESCRIPTION	Tappings	Sections Total	Feet	Price	Gross	Amount
3				FRONT GRATES						
1				L.H. CONNECTING BAR 110 # FOR W-22-6 SECT BLR.				.10	11 00	
						10 #		.14	1 40	
				NET 120#					12 40	10 54
				LESS 15%						
				ABOVE SHIPPED ON BRANTFORD PLANT ORDER B-1054						

INVOICE

THESE GOODS ARE SOLD SUBJECT TO THE CONDITIONS LISTED ON CURRENT PRICE LISTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY



Voucher No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Dominion Radiator & Boiler Co.,Brantford, O t.,

DATE	SERVICE	AMOUNT
Sept. 24th.	To Repairs for Teachers Residence furnace Tobique Reserve <i>less 24/</i>	10 54 <i>21</i> <i>X 10.33</i>
Authority; Letter #66-2-8 dated Sept. 3/36.		
TRIPPLICATE FOR FILE <i>26.9.36</i> Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
TOTAL,		<u>10 54</u>

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY



Voucher No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Dominion Radiator & Boiler Co.,Brantford, Ont.,

DATE	SERVICE	AMOUNT
Sept. 24th.	To Repairs for Teachers Residence furnace	10 54
	Tobique Reserve less 24/	21
		10 54 10 33
Authority: Letter #66-2-8 dated Sept. 3/36.		
TRIPPLICATE FOR FILE 36.9.36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
TOTAL,		10 54

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Almae Smith
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY



66-2-8
R



Letter No.....

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

[Signature]
Perth, N. B. Sept. 24th. 1936.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 37
amounting to \$ 10.54 in favour
of Dominion Radiator & Boiler Co., Brantford. Ont.,
for Grates for Teachers Residence furnace

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 66-2-8 dated Sept. 3/36.

Your obedient servant,

[Signature]
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Voucher No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To General Steel Wares Ltd.,

Montreal, Que.,

DATE	SERVICE	AMOUNT
Sept. 24th.	To Repairs for Tobique School furnace <i>less 2%</i>	5 86 <i>12</i> <i>574</i>
Authority: Letter #66-2-8 dated Sept. 3/36.		
TRIPPLICATE FOR FILE <i>26-9-36</i> Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
TOTAL,		6 86

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

GENERAL STEELWARES LIMITED

2 INVOICED FROM

MONTREAL

SHIPPED FROM

SALESMAN

G 5

DATE SEP 15/36

SOLD TO.

DEPT OF INDIAN AFFAIRS CANADA
PERTH N.B.

SHIPPED TO

YOUR ORDER NO.

SALES TAX LICENSE NO.

BRANCH NO.

REFER TO REGISTER NUMBER

7K/4540

TERMS

2% 30 DAYS

SHIPPING TERMS

EX ST JOHN

CPR

PREPAID

CAR NO.

CAT. NO.	QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	EXTENSION	DISCOUNT	AMOUNT
----------	----------	-------------	-------	-----------	----------	--------

41801	1 ONLY	BOTTOM GRATE COMP. FOR MAGNET FURNACE	4160 9.10	9.10	33% - 10%	5.46
66003		PLUS FRT FROM ST JOHN				.40
						5.86

COPY

TO INSURE RECEIVING PROMPT CREDIT IT IS ESSENTIAL THAT YOU OBTAIN OUR PERMISSION BEFORE RETURNING ANY GOODS. BE SURE TO QUOTE REGISTER NUMBER SHOWN ABOVE WHEN WRITING REGARDING ANY SUCH RETURNS.

CLAIMS FOR SHORTAGE MUST BE MADE WITHIN FIVE DAYS OF RECEIPT OF GOODS. DO NOT SIGN RAILWAY RECEIPT WITHOUT FIRST CAREFULLY EXAMINING AND COUNTING PACKAGES. MARK SHORTAGE OR DAMAGE ON RAILWAY RECEIPT BEFORE SIGNING.

Form No. 2066-3

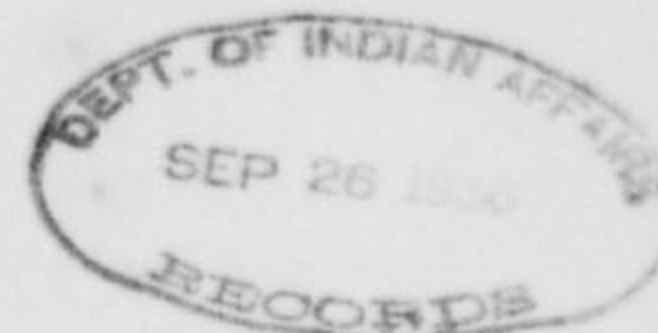
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



EX'DR



Letter No.....

Office of the Northern Division, N. B. Indian Agency,

Perth, N. B., Sept. 24th. 1936.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 38
amounting to \$ 5.86 in favour
of General Steel Wares Ltd., Montreal, Que.,
for Repairs for Tobique School furnace

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 66-2-8 dated Sept. 3/36.

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Nº ~~23279~~
23277

DOMINION OF CANADA—ELECTRICITY AND GAS INSPECTION SERVICES—DEPT. TRADE AND COMMERCE
DOMINION DU CANADA—SERVICE DE L'INSPECTION DU GAZ ET DE L'ÉLECTRICITÉ—MINISTÈRE DU COMMERCE

DOMINION DU CANADA—SERVICE DE L'ENS
Dept of Indian Affairs
L-17-518

Sept 23rd 1936

The following is a statement of fees due for inspection made during the month of.....
for which I shall be pleased to receive a prompt remittance.

Votre compte pour inspection en..... Veuillez s.v.p. faire remise le plus tôt possible.

[illegible]

Remittance should be made payable to the order of the Receiver General of Canada. Certificates will be forwarded as soon as fees are received.

Les redevances doivent être faites payables à l'ordre du Receveur Général du Canada. Les certificats seront émis sur réception des droits.

District Inspector
Inspecteur du District

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Voucher No. 46

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Dept. of Trade and Commerce

Electricity and Gas Inspection Services

EX'D.

Ottawa, Ont.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Oct. 1st.	To Inspection of Meters Tobique Reserve	1 20
	Authority: Emergency	
TOTAL,		1 20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

[Signature]
A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Head Office:
FREDERICTON, N. B.

Branches:
SAINT JOHN
SUSSEX
PETITCODIAC
ST. STEPHEN
WOODSTOCK
HARTLAND
GRAND FALLS

Perth N.B. Dec 1st 1936

Dept of Indian Affairs

Perth N.B.

IN ACCOUNT
WITH

J. CLARK & SON, LIMITED

1936

Apr 24 To 18 at water front for
Corona Range

\$5-00

June 22

" Backs for Corona Range

2 60

7 60

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Voucher No. 100

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To J. Clark & Sons Ltd.,

Perth, N. B.,

DATE	SERVICE	AMOUNT
Dec. 15th.	To Stove repairs for Teachers Residence Stove	7 60
Authority: Emergency		
TOTAL,		7 60

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

The George T. Baird Co., Ltd.,

Perth, W. B.,

In acct. with The Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.,

Acct. Teachers Residence

1936

Oct. 28th. To	5 Lts. Glass 10x12	.50	
	4 " " 9x12	.40	
	1 " " 12x24	.20	
	1 " " 14x20	.25	
Nov. 16th. To	20 Ft. Loomex	1.00	
	1 Duplex Receptacle	.30	
	1 Box	.25	
	1 Plate	.20	
	2 Doz. Clamps	.20	
	1 Switch	.40	
Dec. 7th.	2 Lbs Floor Wax	1.40	
	2 Pkgs Steel Wool	.20	
	1 Rubber Plug	.30	
	1 Doz. 40 Watt Lamps	2.40	
	3 100 Watt Lamps	1.20	
			\$ 9.20

THE GEO. T. BAIRD CO. LTD.

Geo. T. Baird

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy



Voucher No. 126

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The Geo. T. Baird Co., Ltd.,

Perth, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Jan. 9th.	To Glass-Electrical supplies etc. Teachers Residence, Tobique Reserve	9 20
TRIPPLICATE FOR FILE 18-1-37 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
Authority: Emergency		
TOTAL,		9 20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

BRANTFORD

TORONTO PLANT CHARGE TICKET

DOMINION RADIATOR AND BOILER COMPANY, LTD.

Customer's Order No.

Charge Department of Indian Affairs

Perth, N. B.

Ship to Same

Terms

F.O.B.

T. C. T. No. 305

Date Written Sept. 30/36

Shipped Sept. 18/36

Route L. N. & N. Ry.

Car Initial & No.

Weight 120 lbs.

	PRICE	AMOUNT	TOTAL
Prepaid Freight on our Order 8239			
Your Order Sept. 10/36.			1.56

INVOICE

To be sent to Invoice Department when written

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPoor
copy



Voucher No. **135**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Dominion Radiator & Boiler Ltd.

Brantford, Ont.

*W.D.
H.*

DATE	SERVICE	AMOUNT
Jan. 28th.	To Prepaid freight on repairs, for furnace Teachers Residence, not included in amount Voucher #37 Sept. 21/36.	1 56
TRIPPLICATE FOR FILE 1-2-37 Voucher is triplicate detached for Accountant to pay. Authority Letter #66-2-8 dated Sept. 3/36.		
TOTAL,		1 56

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. C. ...
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Perth, N. B., *Sept. 17*
M *Dept. of Indian Affairs* No. *101*
To *Ottawa, Ont.*

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of *Sept* 19*11*

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS					
<i>6364</i>	<i>4985</i>	<i>1379</i>	<i>00</i>	<i>Hospital</i>		<i>82.78</i>
<i>14363</i>	<i>141100</i>	<i>223</i>	<i>00</i>	<i>Church</i>		<i>13.38</i>
<i>1147</i>	<i>1132</i>	<i>15</i>	<i>00</i>	<i>Hall</i>		<i>90</i>
<i>5412</i>	<i>5378</i>	<i>34</i>	<i>00</i>	<i>Water Works</i>		<i>15.70</i>
<i>Transformer Cost</i>					Discount	<i>18.00</i>
					Net	
					Arrears	
					Total	<i>130.92</i>

NO DISCOUNT ON METER RENT

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right to Disconnect the Service.

Received Payment.....19*11*

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Voucher No. 139

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Andover & Peeth Electric Light Comm.

Andover, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Feb. 2nd.	To Electric Service Tobique Reserve Apl.1/36 to Jan. 31/37.	
	Hospital	82 74 ✓
	Church	13 38
	Bell	90
	street Lights	15 90
	Transformer loss	18 00
Authority: letter #66-248 dated Nov. 24/24.		
TOTAL,		130 92

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

1. Architect
2. Medical

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

TOBIQUE INDIAN HOSPITAL

Maliseet, Victoria Co., N.B.

——*

Feb. 8th, 1937.

Mr. N. H. MacPhail,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Dear Mr. MacPhail:

I understand that you are giving relief to some of the Indians, as there is no work available for them at the present time. There is work to be done in our basement that could very well be handled through relief work. We would like to have the inside walls white-washed, and the cement floor painted with a coating of the cement paint. Our basement is very badly in need of this improvement and it is work that can be done at once, with your approval.

The total floor space for Ironing room, store-room, and laundry is 1300 square feet.

Yours very truly,

Sister M. Electa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



66-2-8
R

OFFICE OF
INDIAN AGENT



Perth, N. B. Feb. 15th. 1937.

Sir,

Enclosed find letter from Rev. Sister Electa concerning some work on basement of Teachers Residence, Tobique Reserve.

I would recommend that this work be done by Indians to whom it may be necessary to supply relief.

The cost of the material would be approximately \$20.00.

Trusting this expenditure meets with the Department's approval, I am,

Your obedient servant,

N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

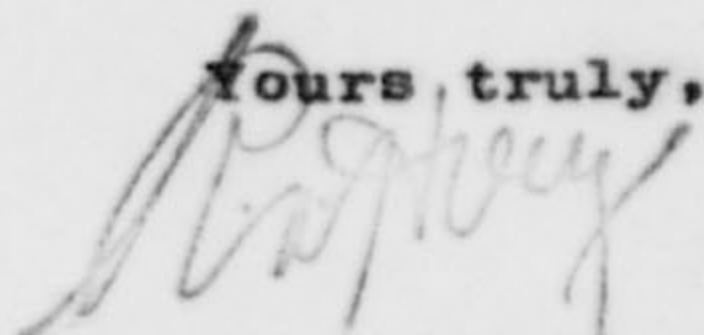
Ottawa, February 19, 1937.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the 15th instant, you may arrange for the work that is required in the basement of the teachers' residence at the Tobique Indian Day School.

It is noted that the cost of the material will be, approximately, \$20.00, and that you will have the work done by Indians who are on relief.

Yours truly,



R. A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training.



N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



66-2-8

R

Perth, N. B. Feb. 3rd. 1937.

Sir,

Would the Department please give consideration to the purchase of an electric refrigerator for Tobique Indian Hospital and Teachers Residence.

If authority should be granted it need not be purchased before April but I would ask the Department to advise me as soon as possible as it is necessary to procure ice now if an electric machine cannot be supplied.

I would estimate that a suitable size for this institution would cost \$250.00 or \$270.00 I am enclosing circular showing size of machines quoted.

Trusting this expenditure meets with the Department's approval, I am,

Your obedient servant,

N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

T.R.L.
H.

February 12th, 1937.

Dear Sir:

Reference your letter Feb. 3rd
Electric refrigerator, Tobique Hospital and
Teachers' residence.

How much will it cost to put up ice?
Will the wages be earned by Indians or white men?
Is there a good ice house, and how long will the
ice house probably remain in good condition?

It will indeed be very difficult for
the Department to find funds to purchase this
electric refrigerator. Doctor McIntosh wanted some
additional surgical equipment for the hospital and
it has been found impossible to find funds for it.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes
T. R. L. MacInnes
Secretary

MP
N. H. MacPhail Esq.
Indian Agent
Perth, N. B.

MP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Perth, N. B. Feb. 16th. 1937.

Sir,

Re Letter #66-2-8 dated Feb. 12th.
Electric Refrigerator, Tobique Hospital.

1. Cost of ice will be about \$8.00 for 100 cakes, this is not sufficient for the entire year but is all the ice house will hold.
2. Ice can generally be procured with Indian labour but this year it may be necessary to purchase from white men as the river ice is not good.
3. Present ice house is part of Hospital wood shed and perfectly satisfactory except for size.

As stated in my previous letter the refrigerator need not be purchased until April or May but if the Department is unable to authorize this expenditure, please advise as soon as possible, and oblige,

Your obedient servant,

N. H. MacPhail
N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

C.D. IX

CLASS OF SERVICE	
Full Rate	
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	
Please mark an X opposite the class of service desired.	

MONEY TRANSFERRED BY
TELEGRAPH TO PRINCIPAL
POINTS IN CANADA AND
THE UNITED STATES



CABLE CONNECTIONS TO
ALL PARTS OF THE
WORLD
RADIOGRAMS TO SHIPS

TIME FILED
EXD.

W. D. NEIL, General Manager of Communications, Montreal

Send the following message, subject to the conditions on the back thereof, which are hereby agreed to.

66-2-8
February 25, 1937

N. H. MacPhail
Indian Agent
Perth, New Brunswick

[Handwritten signature]

Put up ice for hospital

T. R. L. MacInnes

Chg. Indian Affairs

TKM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Perth, N. B. March 22nd 1937

SHIP TO.....N. H. MacPhail,

Indian Agent, Perth, N. B.,

**This space not to be used
by office issuing requisition.**

Req'n No.....

Order No.

PURPOSE FOR WHICH REQUIRED..... **Hospital-Surgical**

NOTE—Req'n for Non-consumable Equipment. State if new issue or replacement.
" Consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity
on Hand
in StoresQuantity
used per
MonthQuantity
suppliedPrice
per unit

VALUE

\$ c.

QUANTITY

MATERIAL

6	Infants Shirts
---	----------------

1Pc. White Sheeting (about 20Yds.)

~~Window Blinds~~

3Pkgs Paper Serviettes

6	Drinking Glasses
---	------------------

6	Spools White Thread
---	---------------------

10	Yds Rubber Sheeting
----	---------------------

6	Sash Curtain Rods
---	-------------------

1	Doz. Face Towels
---	------------------

1	" Wash Cloths
---	---------------

主	张永成
---	-----

TOTAL...

APPROVED

Form No. 55

INDIAN AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Perth, N. B. March 22nd 1937

SHIP TO.....N. H. MacPhail,

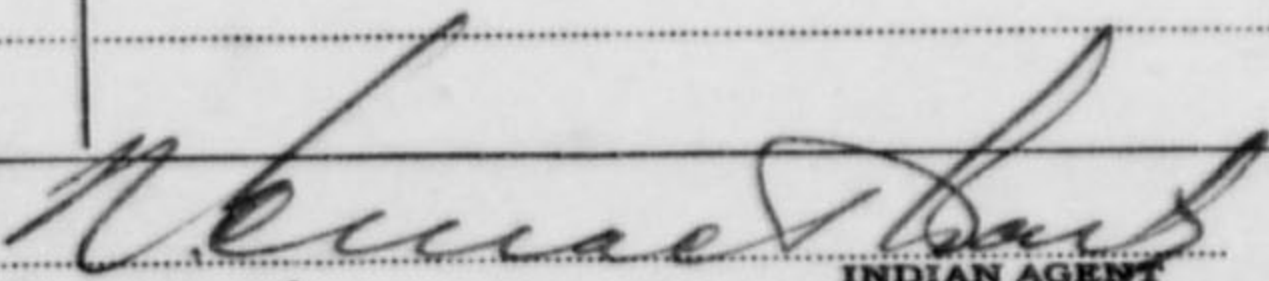
Indian Agent, Perth, N. B.,

This space not to be used
by office issuing requisition.

Req'n No.....

Order No.

PURPOSE FOR WHICH REQUIRED. Hospital-Surgical		Quantity on Hand in Stores	Quantity used per Month	Quantity supplied	Price per unit	VALUE \$ c.
6	Infants Shirts					1 50
1Pc.	White Sheeting (about 20Yds.)					15 00
4	Window Blinds					4 00
3Pkcs	Paper Serviettes					45
6	Drinking Glasses					25
6	Spools White Thread					30
10	Yds Rubber Sheeting					7 00
6	Sash Curtain Rods —					60
1	Doz. Face Towels					85
1	" Wash Cloths					50
1	Electric					
TOTAL...						26 45


 INDIAN AGENT

APPROVED

Form No. 55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Perth, N. B. Mar. 22nd, 1937

This space not to be used
by office issuing requisition.

SHIP TO.....N. H. MacPhail, Indian Agent.,

Perth, N. B.,

Req'n No.....

Order No.....

PURPOSE FOR WHICH REQUIRED Teachers Residence

NOTE—Req'n for Non-consumable Equipment. State if new issue or replacement.

Consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity
on Hand
in StoresQuantity
used per
MonthQuantity
suppliedPrice
per unit

VALUE

c.

QUANTITY

MATERIAL

1	Electric Ironer (New Issue)	\$125.66 less 10%
---	-----------------------------	-------------------

1	" Washer (Replacement)
---	------------------------

less \$15.00 allowance for old machine

1	Small Electric Mixer for Kitchen
---	----------------------------------

112 | 50

112	00
-----	----

5 00

TOTAL..

229 50

APPROVED

Form No. 55

INDIAN AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

66-2-8

This space not to be used
by office issuing requisition.

N. H. MacPhail, Indian Agent.

Req'n No.

Order No.....

Quantity on Hand in Stores	Quantity used per Month	Quantity supplied	Price per unit	VALUE \$
----------------------------------	-------------------------------	----------------------	-------------------	-------------

NOTE--Req'd for Non-consumable Equipment. State if new issue or replacement.
" Consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

[illegible]

TOTAL...	229	50
----------	-----	----

APPROVED

Form No. 55

INDIAN AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



R

Perth, N. B. Apl. 5th. 1937.

Sir,

Enclosed find account in favour of George Wright Andover, N. B. for Repairs, labour etc. on pump Teachers Residence, Tobique Reserve.

Wright had to go to the Reserve and remove the motor and shaft to get the broken coupling and as we were unable to get a replacement in Saint John we had a new one made. The night Wright went to Bristol the roads were very bad so I think the 10 cent mileage charge reasonable.

Trusting this account meets with the Department's approval, I am,

Your obedient servant,

N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Ottawa, April 15, 1937.

Dear Sir:

I am returning herewith your voucher No. 182 dated April 5th in favour of George Wright, Andover, N.B., covering repairs to the pump on the Tobique Reserve to the amount of \$20.85.

Please have Mr. Wright state on his account whether or not the different items are for work done at the school, teacher's residence or agency. If Meed and son were paid the sum of \$4.25 for repairing coupling a receipt from them should be attached to the account. Dates should also be given for each item on the account.

When the account is returned to the Department, in proper order, payment will be made.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

ENC.

N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

The Department of Indian Affairs, Br.
Ottawa, Ont.

In acct. with The George T. Baird Co., Ltd.,
Perth, N. B.,

Teachers Residence

March etc. To 1 Bbl. Lime	\$2.50
4 Gals. Concrete Paint	18.00
2 etc. Black	3.00
2 Brushes	1.00
and paper	.12
	\$27.62

THE GEO. T. BAIRD CO. LTD.

per [Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Voucher No. 191.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To T. & Geo. T. Baird Co., Ltd.,

Perth, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Apl. 10th.	To Concrete paint and lime for painting basement Teachers Residence, Tobique Reserve	23 65
		TRIPPLICATE FOR FILE 16-4-37 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay
		Authority; Letter #66-2-8 dated Feb. 19/37.
TOTAL,		23 65

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Wm. Baird
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

April 29, 1937

Dear Sir:

*J.H.J.
b.h.*

After thinking carefully over the electric ironer and electric washer for Tobique Nursing Station, the Department thinks these articles ought not to be installed. The first cost would be \$225 and the cost of current alone for the ironer would go a fair way toward paying the wages of an Indian woman to do the ironing and washing. This work in a small institution ought to be given to Indian women.

You may purchase the small electric mixer if it does not cost more than \$5.00.

Yours truly,

T.R.L. MacInnes
T. R. L. MacInnes
Secretary

T.H.M.
N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N. B.

LM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

April 29, 1937

Dear Sir:

G.H.J.
After thinking carefully over the electric ironer and electric washer for Tobique Nursing Station, the Department thinks these articles ought not to be installed. The first cost would be \$225 and the cost of current alone for the ironer would go a fair way toward paying the wages of an Indian woman to do the ironing and washing. This work in a small institution ought to be given to Indian women.

You may purchase the small electric mixer if it does not cost more than \$5.00.

Yours truly,

T.R.L. MacInnes
T. R. L. MacInnes
Secretary

T.R.M.
N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N. B.

LM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Andover, N. B.

April 5th. /37

Department of Indian Affairs
Ottawa, Canada

In account with Geo. W. Wright

Expense, repairing pump, Indian Reserve

<i>Alb 1st</i>	To trip to Bristol machine shop, 48 miles	\$ 4.80
<i>Alb 1st and 2nd</i>	Meeder & son repairing coupling	4.25
	15 miles two trips to reserve	1.50
<i>Alb 1st and 2nd</i>	13 hrs labor	7.80
	trip covering line and renewing fuse Feb. 11th.	1.50
	Covering line Jan. fuse blown at reserve	1.00

Total \$ 20.85

Telephone call

1.69
22.54
Geo. W. Wright

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*



Voucher No. 182

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To George Wright Esq.,

Andover, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Apl. 5th.	To Expense repairing pump Teachers Residence and labour on line.	20 85
	Telephone calls	1 69
	Authority: Emergency	
		18 35
		22 54
	TOTAL,	29 85

VOTE.....
AGENCY.....
ALLOT.....E. R.....
Materials Supplied
Services Performed
Prices Paid to Just.
Approved for Payment.

T. R. G. MacLure

TRIPPLICATE FOR FILE 18-5-34
Voucher in duplicate detached
for Accountant to sign.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

66-2-8

*See file
School
arch*

Perth, N. B. May 1st. 1937.

R



Sir,

I am returning account in favour with telephone bill added and receipts attached.

This bill I think should all be charged to Teachers Residence.

Your obedient servant,

N. H. MacPhail

N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Mines & Resources,
Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

The Department of Indian Affairs Dr.
Ottawa, Ont.,

To McCrea & Ingraham, Perth, N. B.,

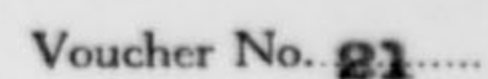
Apl. 12th. To	1 Pce. Linoleum 9' X 15'	10.00
	1 " " 3' X 9'	2.00
	1 Wash Boiler	3.25
	12 Doz. Clothes Pins	.80
	1 Case Soap Flakes	9.00
	2 Boxes Surprise Soap	10.50
	6 Dish Mops	.90
	1 Cake Pan	.20
	6 Pkgs. S.O.S. Cleaner	1.50
	1 Can Opener	.15
	3 Paring Knives	.75
	1 Wire Grate	.50
	4 Lbs. Floor Wax	2.80
	6 Floor Mops	2.40
	1 Case Toilet Paper	4.00
	2 Brooms	1.50
	2 Qts. White Enamel	3.40
	3 Qts. Varnish	5.00
	1 1/2 Gals Linoleum Cement	3.25
	10 Yds Toweling	3.00
	1 Qt. O'Cedar	1.50
	2 Cans Polish	.50
	1 Pr. Salt & Peppers	.40
	6 Window Shades	4.50
	1 Doz. Electric Lamps	2.40
	1/2 " " " 100 W.	1.80
	1 Doz. Fuse Plugs	.90
	1 Pce Linoleum for cupboard shelf	3.25
	2 Pkgs Paper Napkins	.30
	1 Screen Door	3.75
	1 Set Fixtures	.70
	4 Pkgs Alabastine	3.00
	Razor Blades	.25
	6 Cans Sinko	2.10
	4 " Sani-Flush	1.40
	2 Brushes (paint)	1.00
		<u>92.65</u>

MCCREA & INGRAHAM
Almos Ingraham

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



To McCrea & Ingraham

.....Perth, N. B.,.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
May	22nd. To Floor covering and household supplies Teachers Residence	92 65
	<i>26-S-87</i>	
	Authority; Letter #66-2-5 dated March 31st.	
	TOTAL,	92 65

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Reuben Hark

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

66-2-8

ANDOVER AND PERTH ELECTRIC LIGHT COMMISSIONERS

COMMISSIONERS

C. L. OLMSTEAD
S. G. MOONEY
H. N. DICKINSON
J. E. PORTER

INCORPORATED
1903

EX'D.

G. W. WRIGHT, SUPERINTENDENT

ANDOVER, N. B.

Sept 10/37

June 8th. /37

Department of Indian Affairs
Ottawa, Ont.



Gentlemen:-

The Indian Agent sent you some time ago a bill of mine for repairs on the Electric Pump at the Indian Reserve here. I haven't received a cheque yet for the amount, will you kindly send along at the earliest possible time.

Yours truly,

Geo. W. Wright

*Passed for
payment
18/5/37
M*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

66-2-8

PLEASE QUOTE
FILE



June 14th. 1937.

R

Sir,

Lam... This money...
Electric Washing Machine Tobique Reserve File 66-2-8

In your letter dated April 29th. you informed me that a Washing machine and Ironer could not be supplied but I know have to advise that the Washer has gone completely and a new one is practically a necessity.

The work of washing and ironing has always been done by Indian women and the Sisters have paid them but there is too much to do by hand.

As stated in requisition a machine suitable for this institution would cost \$112.00. I do not think the old machine would be worth over \$10.00 now. The motor would be worth that.

Trusting the Department will reconsider this matter and authorize the purchase of at least the Washing Machine, I am,

Your obedient servant,

N. H. MacPhail
N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

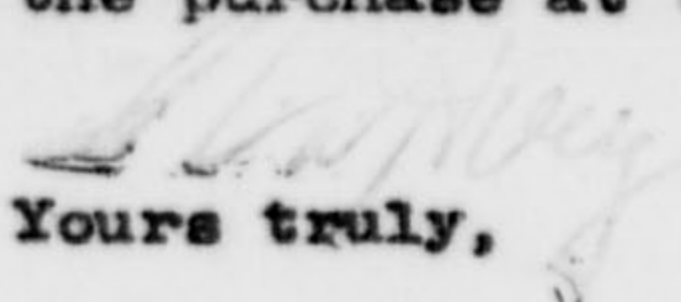
H.X.D.

Ottawa, July 10, 1937.

Dear Sir:

The Department is in receipt of your letter of the 14th ultimo, with reference to the request which you have received for supplying an electric washing machine at Tobique.

This matter has been carefully considered but, owing to lack of funds, it is not possible to authorize the purchase at the present time.


Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.


N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B., June 30 1937

No. 1
To

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of May 1937

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENT & L	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS					
7248	6364	884	0.001	0.88		5.34
2448	4363	1703	0.001	1.70		7.38
6121	5743	188	0.001	0.19		11.28
Transformer loss					Discount	10.80
					Net	
					Arrears	
					Total	82.50

NO DISCOUNT ON METER RENT

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right to Disconnect the Service.

Received Payment.....19.....

Secretary-Treasurer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

P00
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Andover & Perth Electric Light Comm.

ADDRESS Andover, N. B.,

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
July 23rd.	To Electric Service Tobique Reserve-Jan. 31/37.	
	to June 30/37.	82 50
	Hospital.....	\$53.04
	March 7.38	
	Street Lights 11.28	
	Transformer loss 10 80	
	\$82.50	
Authority; Letter #66-2-8 dated Oct. 30/24.		
I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.		
T. R. N. MacLure		
Agent		
TOTAL		82 50

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TOBIQUE INDIAN HOSPITAL

Maliseet, Victoria Co., N.B.

The Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.,

In acct with Mrs Clara Berley,
Maliseet, N. B.,

To Laundress-Tobique Hospital month of August.....\$16.00

4 weeks @ \$4.00 per week

Clara Berley
.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy



PAY TO.....Mrs Clara Perley,
ADDRESS.....c/o Sisters of Charity.
Maliseet, N. B.

EX'D.

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. H.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

DATE	SERVICE	AMOUNT
Sept. 17th.	To Wages as Laundress at Tobique Hospital month of August. Four weeks at \$4.00 per week	16 00
ACCOUNT TRANSFERRED SEP 21 1937 TRIPLICATE FOR FILE M Authority; Letter 2-8-3 dated Apl. 29/37.		
		TOTAL 16 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

Agents

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES. OTTAWA. DR.
 TO GEORGE T. BAIRD CO. LIMITED. PERTH. N.B.
 TEACHERS' RESIDENCE

May 3rd.	To 1st. Paint	1.25	
	Brush	.35	
	Glass	.20	
	6 Yds Galv. Screen	2.10	
	Tacks	.20	
	5 Lbs Staples	.35	
	Brace wire	.50	
15th.	1 Pint Paint	.75	
	1 " Enamel	1.00	
	25 Ft. Loomex	1.50	
	Receptacle	.45	
	Box	.25	
	Plate	.15	
	1 Doz. Lamps	1.20	
June 12th.	Kitchen Light Unit	1.50	
	Bulb	.40	
	Iron Cord	.50	
July 3rd.	To 3 1/2 Lbs Rope	1.25	
Aug. 3rd.	Wringer	7.50	
	Sink Stopper	.15	
	Sprayer (Flit)	.45	
	Flit	.89	
	Switch	.40	
			\$23.29

THE GEO. T. BAIRD CO. LTD.

Per [Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY



THIS SPACE FOR TREASURY ONLY			
CHEQUE NO.			
DATE.....			
VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			
EXAMINED AND FOUND CORRECT			
DATE.....			

DATE	SERVICE	AMOUNT
Sept. 25th.	To Emergency household supplies Teachers Residence Tobique Reserve	23 29
TRIPPLICATE FOR FILE 30.9.34 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
	Authority: Emergency	
TOTAL		23 29

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

TOBIQUE INDIAN HOSPITAL

Maliseet, Victoria Co., N.B.

Indian Affairs Branch,

Department of Mines & Resources,

Ottawa, Ont.,

In acct. with Mrs Clara Perley,

Maliseet, N. B.,

To Laundress at Tobique Hospital month of September.....\$16.00
4 weeks to Sept. 25th. @ \$4.00 per week

Clara Perley

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



PAY TO.....Mrs Clara Perley,
c/o Sisters of Charity,
ADDRESS.....
Maliseet, N. B.

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

TOTAL		
-------	--	--

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
Set. 5th.	To Laundress at Tobique Hospital month of Sept. 4 weeks to Sept. 25th. @ \$4.00 per week	16 00
Authority; 66-2-8 Apl. 29/37.		
ACCOUNT TRANSFERRED OCT 12 1937 TRIPPLICATE FOR FILE M		
TOTAL		16 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

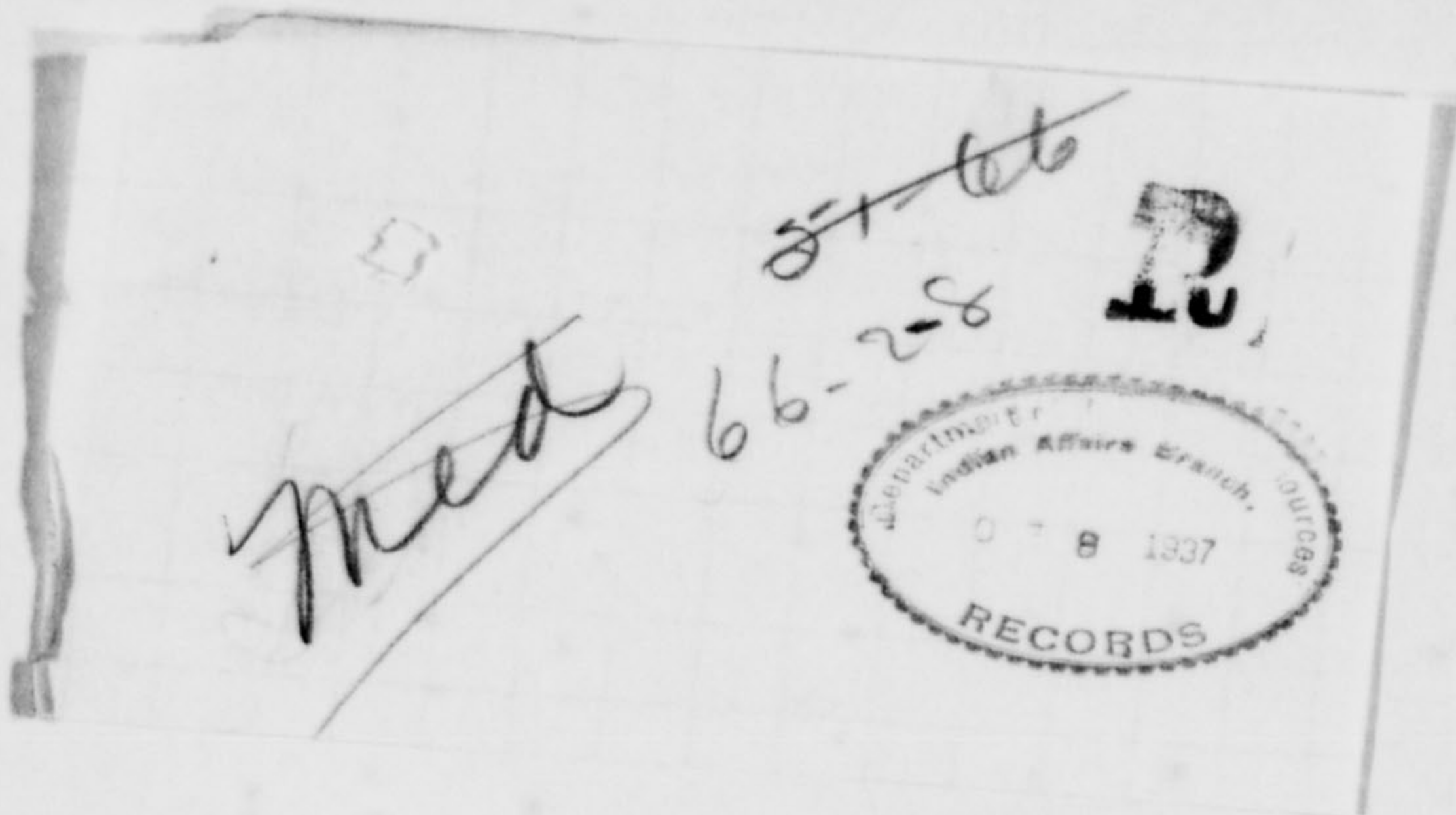
_____ Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

EX'D.

October 12, 1937.

Dear Sir:

CHL

The Department has received and has made payment of vouchers for the laundress at the Tobique Indian Hospital for the months of August and September at least at the rate of \$16.00 per month. These vouchers probably arise out of the Department's letter of April 29 in which it was stated that the cost of an ironer and the current to operate it would go a fair way toward paying the wages of an Indian woman to do the work. I may say that the Department did not anticipate that it would be called upon to pay the woman and, in view of the payments and allowances made for this small institution, it does not think it should be so called upon. I have, therefore, to direct you to convey these views to the Reverend Sisters at the institution and say that you are not at liberty to accept further accounts for this work.

Yours truly,

TRM
T. R. L. MacInnes
Secretary

N. H. MacPhail Esq.
Indian Agent
Perth, N. B.

MP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

THE
CANADIAN

FAIRBANKS-MORSE

COMPANY
LIMITED



SAINT JOHN, N.B.

Oct. 21, 1937.

FILE NO. 19263

ORDER NO. Ord. 7th.

SHIPPED VIA Mail

TAKEN BY

Department of Mines and Resources,
Perth, N. B.

TERMS: NET 30 DAYS. NO CASH DISCOUNT
INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	LIST PRICE	GROSS EXTENSION	DISCOUNT	TOTAL
3	Only #1928 Flexible Coupling Pins	30			90
3	" #2122 Flexible Half Coupling Cushion Bushing with Cushion #2086 For 1/2 H.P. Deep Well System Serial #9082452	20			60
					1 50
	SHIP TO: S H. N. MacPhail, Indian Agent, Perth, N. B.				

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED.
REFER TO DATE AND INVOICE NUMBER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Head Office:
FREDERICTON, N. B.

Branches:
SAINT JOHN
SUSSEX
PETITCODIAC
ST. STEPHEN
WOODSTOCK
HARTLAND
GRAND FALLS

Perth, N. B., Oct. 19th 1937.

Dept. of Indian Affairs,

Perth, N. B.

IN ACCOUNT
WITH

J. CLARK & SON, LIMITED

Oct. 15	To	Stove Back for Corona	85
" "	"	Oven Rack	60
			<u>\$1.45</u>

Certified Correct As Rendered.

J. CLARK & SON LTD.
per A. M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

5 66-2-5

1. Records
2. Schedules

[R]



EXTRACT FROM REPORT OF INSPECTOR RYAN regarding his inspection of the Tobique Indian Day School.

Date of Inspection-October 7, 1937.

" Reverend Mother Electa is certainly a great leader and under her care the Indians receive a good training. The Department should encourage her to carry on this splendid work.

She complained to me while there of the sad need of an electric washer and ironer. They have so much washing to do.

Above all things, it is next to impossible to think they can now properly care for patients without a frigidaire - so much food is lost - drinks given the sick are all too warm, their milk and fruit spoil, meats, etc. perish. I was surprised to learn the Department could overlook the placing of such a necessity in their hospital. Reverend Sister informs me that at time she is simply discouraged.

I feel the Department will at once look into this.

Do try and get one at once."

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

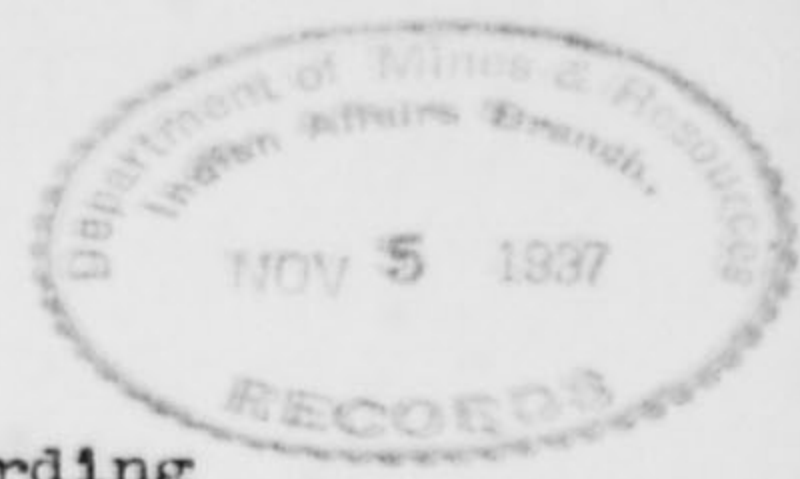
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

5 66-2-5

1. Records
2. Standards.

[R]



EXTRACT FROM REPORT OF INSPECTOR RYAN regarding his inspection of the Tobique Indian Day School.

Date of Inspection-October 7, 1937.

" Reverend Mother Electa is certainly a great leader and under her care the Indians receive a good training. The Department should encourage her to carry on this splendid work.

She complained to me while there of the sad need of an electric washer and ironer. They have so much washing to do.

Above all things, it is next to impossible to think they can now properly care for patients without a frigidaire - so much food is lost - drinks given the sick are all too warm, their milk and fruit spoil, meats, etc. perish. I was surprised to learn the Department could overlook the placing of such a necessity in their hospital. Reverend Sister informs me that at time she is simply discouraged.

I feel the Department will at once look into this.

Do try and get one at once."

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Copy on 51-66

November 8, 1937.

Dear Sir:

Reverend Father Ryan has appealed to the Department on behalf of the Tobique Hospital to provide the institution with an electric washer, ironer and refrigerator. There has been previous correspondence on these matters which there is no need to repeat.

It seems well to inquire how the present arrangement is working as regards hospital patients and the cost of their care. The plan is not so old that it cannot be regarded as experimental. The Department's view in most enterprises of this kind is that it should not be asked to pay more than the services cost and that the missionary institution should not be asked to carry on work at a loss. I need not recount the complicated nature of the institution at Tobique in its different functions as teachers' residence and hospital.

There have been some new developments about Government property and the Department's impression is that the present arrangement should be recast in such a manner that the Department would supply, own and keep up all permanent equipment, including bedding and linen, and pay to the Sisters such a rate as would cover food and laundry for the patients but no other service except the compensation for the services of Sister Electa which would be continued at its present rate. To open the discussion

N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

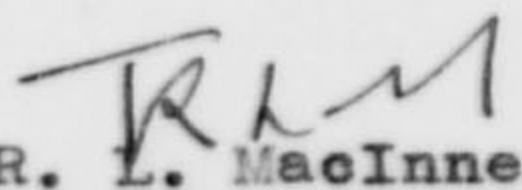
POOR
COPY

the Department is prepared to consider the installation of a refrigerator but not of a washer or ironer for reasons given in a previous letter. It is suggested that a rate of \$1.00 per day would cover feeding and laundry but this figure is to be regarded as a suggestion only and subject to further discussion on either side. I think you must be asked to get as careful figures as you can on the actual cost of these services and that the Sisters must be asked to make them available to you.

On reviewing the hospital accounts it is observed that Mrs. John Deveau, with active pulmonary tuberculosis, has been in the hospital since May 3. The Department is prepared to remove this patient to any sanatorium in New Brunswick and to pay for her maintenance there, preferring that the space be occupied by a more active and less communicable type of patient. It thinks also that the case of Mrs. Lockwood should be reviewed as she has been in the hospital since August 25 with a diagnosis of chronic bronchitis. In these proposals it is not the Department's wish necessarily to reduce the revenue of the Sisters but it is obvious that a hospital of this size is not a suitable place for active tuberculosis or indeed for any very long term patient.

In discussing this matter with the Sisters I hope you will ask them to take into consideration all the factors discussed in this letter and to accept as a premise that the Department wishes to deal fairly with them and to make the institution as useful as it can possibly be made.

Yours truly,


T. R. L. MacInnes,
Secretary.

MP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

66-2-8

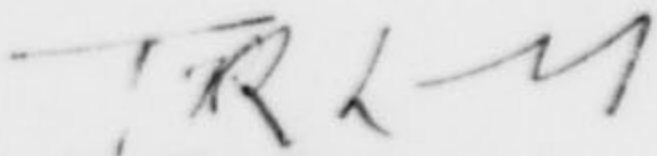
, November 10, 1937.

Dear Sir:

You will recall when I was at the Tobique Hospital recently the questions of refrigeration and washing facilities were brought to my attention by the Sisters and the Doctor.

Following my return to Ottawa I have discussed these matters with Dr. Stone and, pursuant to advice received from him, I am enclosing herewith a letter explaining the Department's position in the matter.

Yours very truly,


T. R. L. MacInnes,
Secretary.

N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Enclosure.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TOBIQUE INDIAN MISSION

Household expenses not carried by the Department
for 10 months - from January 1st to October 31-1937.

Insurance on Sisters' property	\$ 25.00
Summer School expenses	90.00
Dentist	10.00
Shoes	44.79
Telephone calls	11.12
Travelling Expenses	176.25
Oculist	14.00
Chapel expenses	129.88
Books, stamps and stationery	90.58
Charity	42.50
Drugs, soaps, etc.	54.84
Dry goods, sisters clothing, table linens, ben linens, etc.	346.09
House furnishings, such as curtains, rugs, electric stove for hosp. kitchen, etc.	95.00
School childrens prizes	5.00
Typewriter repairs	6.00
Radio License and repairs	5.00
Garden seeds	1.72

	\$ 1147.77

Sister M. Electa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

--- TOBIQUE INDIAN HOSPITAL ---

From Januery 1st 1937 to Oct.31st 1937.

Expended for

Groceries, meats, fish, fruits, vegetables	\$ 739.00
Milk	85.00
Eggs	49.31
Butter	39.14
Bread	38.40

.....
\$ 951.15

Wages paid for laundry work, etc. 123.10

\$1074.25

Sister M. Electa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TOBIQUE REPORT -continued.

- 2 -

The other patient referred to - Mrs. Lockwood - died in this hospital October 12th. This patient was being cared for in her home for several months before being admitted to the hospital, and it was only when we could not find some one to care for her that we admitted her. She was a very difficult patient.

- - - - -
A few notes :

From the enclosed financial report it will be seen that by maintaining this as a combined institution, Teachers Residence and Hospital, the Department can maintain a hospital here much cheaper than otherwise as no less than a staff of two nurses and a cook would do. At the imaginary:

Nurse	\$1000.00
Ass't "	500.00
Cook	250.00
	<u>\$ 1750.00</u>

and the feeding of the patients and the nursing staff. Under the present arrangement, which seems to us very satisfactory, no one is getting rich, and neither is the Department put to too heavy an expense in maintaining a hospital - that is trying to function as such.

We will be very pleased indeed to have a refrigerator installed by the Department, as one has been sorely needed here. As to the washer - it is a very necessary equipment. Trying to make out without a washer is very unsatisfactory.

- - - - -
Sister M. Electa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

FINANCIAL REPORT OF THE TOBIQUE INDIAN
HOSPITAL AND TEACHERS RESIDENCE - MALISEET.

- from January 1st 1937
to October 31st 1937.

INCOME		EXPENSES	
Nursing salary -Sister M. Electa for 10 months	\$1000.00	) Paid Mother House for assistant nurse	\$500.00
Hospital cheques	947.00	) Paid for groceries, meats, vegetables, milk, eggs, butter, bread . . .	951.15
		) as per attached.	
		) Paid wages for hospital cleaning laundry work-	123.10
Teachers Salaries	1120.00	) Paid for other house- hold expenses, as per detailed statement attached	1147.77
	\$ 3067.00		\$ 2722.02
Balance		\$344.98	

On January 1st 1937 we had a balance on hand of \$407.18 and on Oct. 31 1937 our balance was \$344.98, and part of this balance has already been expended for the current November living expenses. This amount does not signify a profit as we must always have some money on hand.

During July and August the teachers are at Summer school and there is no teachers' salary during that period but the hospital staff is on duty -two nurses and a cook - and living expenses during that period continue. If either the nurse or the cook is on vacation she is replaced.

In the travelling expenses for the sisters we have included such items as Travelling expenses to Perth for bank business and for the purchasing for food supplies for the patients. Some indian has been paid \$1.25 for the use of his car for each trip, and these trips have to be made one and sometimes twice a month.

Re patient Mrs. John DeVeau - we have been waiting for the past two months for authority to send this patient to a Sanitorium, but now she is not able to go. She may live two or three weeks longer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TOBIQUE INDIAN HOSPITAL

Maliseet, Victoria Co., N.B.

December 1st,

Mr. N. H. MacPhail,
Indian Agent,
Perth, N.B.

Dear Mr. MacPhail:

As requested by Mr. McInnes in his letter of recent date, you will find attached detailed account of all expenses paid out in this institution (Teachers residence and Hospital) from January 1st to October 31st 1937.

After preparing this report I sent a copy of it to our Mother General in Saint John - along with a copy of the correspondence you received from the Department. It would have been returned to me at once but our Mother General was away on a visiting tour of our institutions in Western Canada and only returned November 29th.

She agrees with me that the \$2. per day per patient is very satisfactory but that \$1.00 per day would not be sufficient. We are glad of an opportunity to furnish the Department with a detailed statement of actual expenses paid. Without these long term cases that have been in the hospital during the past year our hospital cheque would rarely exceed \$25.00, and, as you know, provision could not be made outside the hospital for the very sick patients that we have cared for here. Take for instance the case of Mrs. Lockwood, you were paying \$4.00 per week for a woman to care for her, in addition to her relief, clothing, wood, etc. We were changing her help every other week. She really should have been in the hospital a month earlier or have a woman during the day and another at night during her last month at home as she was very sick and we only admitted her when the doctor said she needed hospital care, as she would die in a short time, which really happened. In regard to Mrs. John DeVeau as you know we did not wish to admit her here but the doctor asked us to admit her as she had a family of little children. Her condition now is very poor. The doctor is expecting her to die at any time. It is now too late to remove her to a Sanitarium. We will be very pleased to co-operate with the Department in keeping out of the hospital as long as possible such long term cases.

Our Mother General wishes me to say that the Community appreciates the fact that our dealings with the Department have been extremely satisfactory and that she is pleased that we will have a Frigidaire for our hospital - and that, regarding the electric washer, she will be very willing to refund to us the price of the washer so that we will not have to do without this necessary equipment.

I am sorry that there has been so much delay in following up this correspondence and I trust that the information attached will be of service.

Yours sincerely,

Sister M. Electa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

Perth, New Brunswick, Dec 7-1937.

for glaze
Mr. MacPhail
would you talk
about this at your
convenience
Jan 5
Feb 18

Sir:

In reply to letter #66-2-8 dated Nov. 8th I beg to en-
close letter and detailed statement from Sister Electa
covering income and expenses of Teacher's Residence and
Hospital of Tobique Reserve.

There is nothing I can add to this report as it seems
to cover the situation quite thoroughly. Sister also ex-
plains the delay in furnishing this information.

I trust the Department will be able to continue to all-
ow \$2.00 per day for in-patients and authorize the purchase
of at least the refrigerator if not the washer and ironer.

Apparently the Mother General is willing to purchase
the washer but I do not think the order should be called on
to supply equipment of this nature.

Your obedient servant,

H. R. MacPhail

H. R. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N. B.,

1937

M

BOUGHT
OF

H. F. STEWART

DEALER IN

HOT AIR FURNACES, STOVES, PUMPS, PAINTS, ETC.

Tinsmithing and Plumbing of all Kinds

Hot Water Heating a Specialty

PERSONAL ATTENTION GIVEN TO ALL WORK

The R. J. Lovell Co., Ltd., Mfg. Stationers, Toronto 18946

The R. J. Lovell Co., Ltd., Mfg. Stationers, Toronto 18946					
Date	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	Total
	Hospital				
Dec 1	1 tank ball			50	
	1 stem			10	
	Rip handle			<u>20</u>	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



ADDRESS.....Perth, N. B.

DATE.....

VOTE	AGENCY
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30
31	31
32	32
33	33
34	34
35	35
36	36
37	37
38	38
39	39
40	40
41	41
42	42
43	43
44	44
45	45
46	46
47	47
48	48
49	49
50	50
51	51
52	52
53	53
54	54
55	55
56	56
57	57
58	58
59	59
60	60
61	61
62	62
63	63
64	64
65	65
66	66
67	67
68	68
69	69
70	70
71	71
72	72
73	73
74	74
75	75
76	76
77	77
78	78
79	79
80	80
81	81
82	82
83	83
84	84
85	85
86	86
87	87
88	88
89	89
90	90
91	91
92	92
93	93
94	94
95	95
96	96
97	97
98	98
99	99
100	100

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

DATE _____

SERVICE

AMOUNT

Jan.	12th.	To Emergency repairs (plumbing) Tobique Hospital	85
------	-------	--	----

TRIPPLICATE FOR FILE

26. 1-24
Voucher 1000000 detached
for Accountant to pay. 24

Voucher #218

Authority: Emergency.

NOTE
AGENCY
ALLOT
Goods received for services per-
forming. Prices of and just.
Approved for payment.
Medical Services.

TOTAL

85

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Wm. MacNeil
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

The Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.,

In acct. with The George T. Baird Co. Ltd.
Perth, N. B.

Teachers Residence

Oct. 12th.	To Linoleum Cement	1.00	
	1 Pt. Varnish	1.00	
	Switch	.40	
	Nails	.50	
	7 Lts Glass	1.25	
	3 Lbs Putty	.30	
	12 Ft Loomex	.72	
	Receptacle	.35	
	Plate	.15	
	Box	.25	
	2 -100 W Lamps	.80	
18	1 Pt. Enamel	1.00	
22	Glass	.20	
	Turpentine	.35	
	1 Qt. Enamel	1.75	
	1 Pt. Varnish	1.00	
	Tap Washers	.25	
Dec. 9th.	2 Doc. Lamps	1.20	
	4 Fuse Plugs	.30	
	Switch and Plate	.55	
	4 Dry Cell Batteries	2.00	
18th.	4 Lamps	.80	
28	1 Pt. Enamel	1.00	
	Shovel	1.25	
	Glass 3 Lts	1.50	
			\$19.87

THE GEO. T. BAIRD CO. LTD.

per Order of J. H. Ingraham
My

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy



THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE.....

VOTE	AGENCY
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30
31	31
32	32
33	33
34	34
35	35
36	36
37	37
38	38
39	39
40	40
41	41
42	42
43	43
44	44
45	45
46	46
47	47
48	48
49	49
50	50
51	51
52	52
53	53
54	54
55	55
56	56
57	57
58	58
59	59
60	60
61	61
62	62
63	63
64	64
65	65
66	66
67	67
68	68
69	69
70	70
71	71
72	72
73	73
74	74
75	75
76	76
77	77
78	78
79	79
80	80
81	81
82	82
83	83
84	84
85	85
86	86
87	87
88	88
89	89
90	90
91	91
92	92
93	93
94	94
95	95
96	96
97	97
98	98
99	99
100	100

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL		
-------	--	--

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
Jan. 26th.	To Sundry electrical and other supplies Teachers Residence from Sept. 30th. to Dec. 31st.	19 87
	Voucher #232 Authority; Emergency	
	TOTAL	19 87

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

al has been supplied, the work performed and
incurred legitimately and that each item of the

Reuben S. ...
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Perth, N. B., *See 3.1/37* 19.....
 M *Sept 7* *James Macmillan* No.....
 To— *Indian Affairs Branch*
The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.
 For Electric Service for Month of *Nov. Dec. 1937* 19.....

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATT	AMOUNT	METER RENTAL	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS					
<i>2904</i>	<i>2858</i>	<i>46</i>	<i>0.05</i>	<i>2.30</i>		<i>2.30</i>
<i>6123</i>	<i>6085</i>	<i>38</i>	<i>0.05</i>	<i>1.90</i>		<i>1.90</i>
<i>6123</i>	<i>6123</i>	<i>0</i>	<i>0.05</i>	<i>0.00</i>		<i>0.00</i>
<i>Transformer loss</i>					Discount	<i>12.96</i>
					Net	
					Arrears	
					Total	<i>6.96</i>

NO DISCOUNT ON METER RENT
 If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right to Disconnect the Service.
 Received Payment.....19.....
 Secretary-Treasurer



**THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY**

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
Jan. 26th.	To Electric Service Tobique Reserve June 30th. to Dec. 31st. 1937	69 30
	Hospital.....\$39.36	
	Church 8.58	
	Street Lights 8.40	
	Tran. Loss 12.96	
	\$69.30	
	Voucher #234 Authority; Letter #66-2-B dated Oct. 30/24.	
	TOTAL	69 30

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

Agent

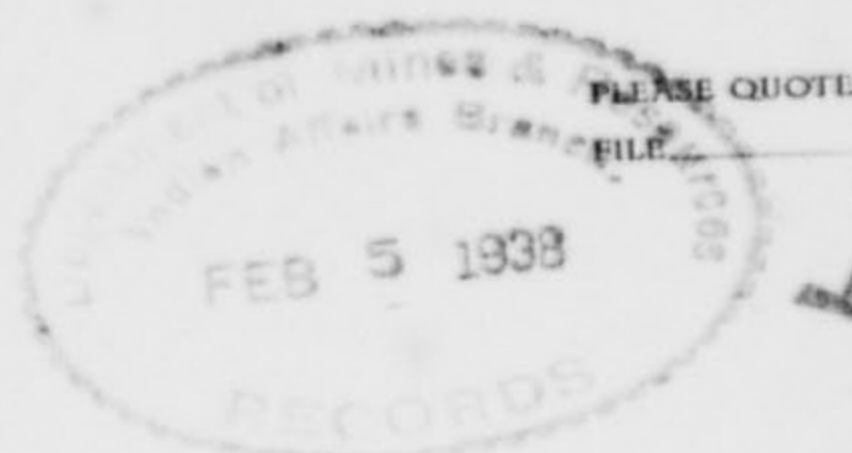
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Perry, New Brunswick,
February 2-1938.

EX'D.

Sir:

I am obliged to refer the Department to letter #66-2-8 dated November 8th and my letter in reply dated Dec. 7th. In your letter you advised that the installing of an electric refrigerator in the Teacher's residence, Tobique Reserve was being considered.

As it will be necessary to purchase ice this month if the refrigerator is not to be supplied I would be obliged if the Department could advise me whether or not the refrigerator is to be purchased this spring.

Your obedient servant.

W. H. MacPhail
W. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch, Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Perth, N. B. Feb. 11th. 1938

SHIP TO.....M. H. MacPhail, Indian Agent.

Perth, W. A. B. 2.

This space not to be used
by office issuing requisition.

Req'n No.....

Order No.

PURPOSE FOR WHICH REQUIRED.....Tobique Hospital

NOTE—Req'n for Non-consumable Equipment. State if new issue or replacement.
" Consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity
on Hand
in StoresQuantity
used per
MonthQuantity
suppliedPrice
per unit

VALUE

\$ c.

QUANTITY

MATERIAL

1 BOX

Soap Powder for laundry use

1.

Surprise Soap H H H

TOTAL..

APPROVED

Form No. 55

.....
INDIAN AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

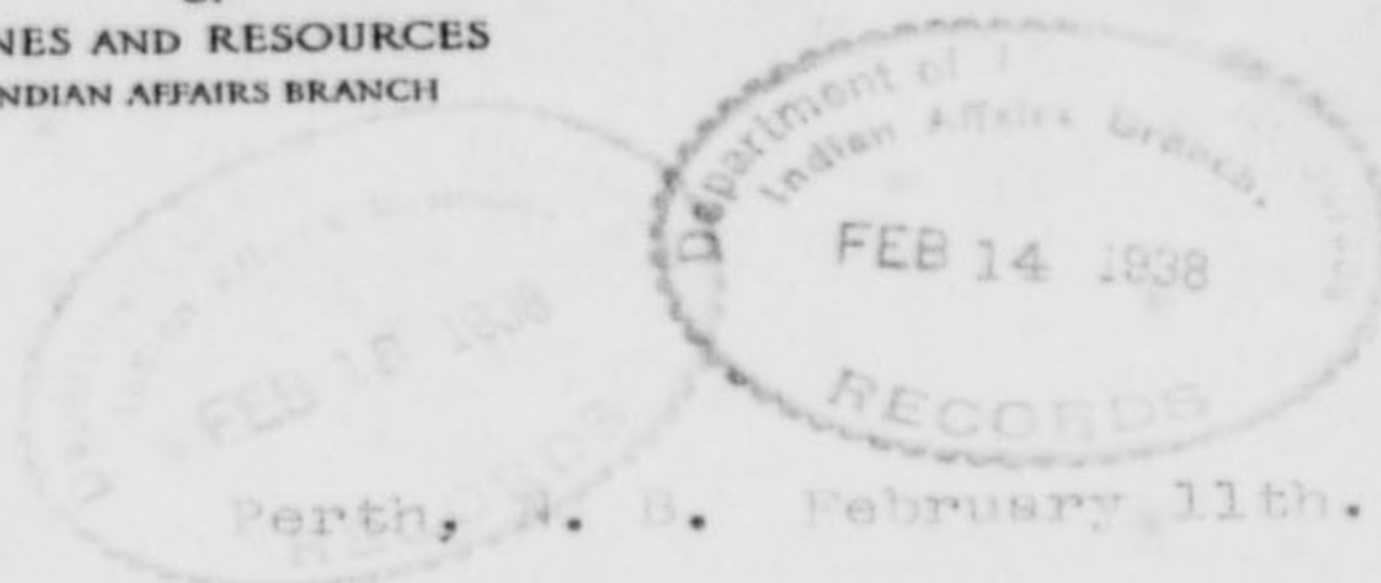
**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____



Sir,

Enclosed find requisition for material for laundry
use Tobique Hospital.

Sister Electa will have her usual
yearly requisition the last of March but these two items
are necessary for immediate delivery.

Your obedient servant,

W. B. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

Ottawa,
February 18, 1938.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 11th instant
you may purchase 1 box of soap and 1 box of soap powder
for use at the Tobique Indian Day School.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division


N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

School of Domestic Science
In Acct. out:

Milner & Ingworth

50# soup flakes	\$ 4.35
14# surplus soup	\$ 5.00
	\$ 9.35

Milner & Ingworth
Per E. O. Ingworth
attn.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



ADDRESS.....Perth, N. B.,

EX'D.

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

Abraham Lincoln

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Perth, N. B. March 14th, 1938

SHIP TO.

N. H. MacPhail,

Indian Agent, Perth, N. B.

This space not to be used
by office issuing requisition.

Req'n No.

Order No.

PURPOSE FOR WHICH REQUIRED.....Tobique Hospital

NOTE—Req'n for Non-consumable Equipment. State if new issue or replacement.
 " Consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity
on Hand
in StoresQuantity
used per
MonthQuantity
suppliedPrice
per unit.

VALUE

QUANTITY

MATERIAL

1	Pkg Resor Blades
---	-----------------------------

6. ~~Des.~~ Paper ~~se~~ ~~violettes~~ for trays

IN	Face	Boths
1	2	3
4	5	6
7	8	9
10	11	12
13	14	15
16	17	18
19	20	21
22	23	24
25	26	27
28	29	30
31	32	33
34	35	36
37	38	39
40	41	42
43	44	45
46	47	48
49	50	51
52	53	54
55	56	57
58	59	60
61	62	63
64	65	66
67	68	69
70	71	72
73	74	75
76	77	78
79	80	81
82	83	84
85	86	87
88	89	90
91	92	93
94	95	96
97	98	99
100	101	102
103	104	105
106	107	108
109	110	111
112	113	114
115	116	117
118	119	120
121	122	123
124	125	126
127	128	129
130	131	132
133	134	135
136	137	138
139	140	141
142	143	144
145	146	147
148	149	150
151	152	153
154	155	156
157	158	159
160	161	162
163	164	165
166	167	168
169	170	171
172	173	174
175	176	177
178	179	180
181	182	183
184	185	186
187	188	189
190	191	192
193	194	195
196	197	198
199	200	201
202	203	204
205	206	207
208	209	210
211	212	213
214	215	216
217	218	219
220	221	222
223	224	225
226	227	228
229	230	231
232	233	234
235	236	237
238	239	240
241	242	243
244	245	246
247	248	249
250	251	252
253	254	255
256	257	258
259	260	261
262	263	264
265	266	267
268	269	270
271	272	273
274	275	276
277	278	279
280	281	282
283	284	285
286	287	288
289	290	291
292	293	294
295	296	297
298	299	300
301	302	303
304	305	306
307	308	309
310	311	312
313	314	315
316	317	318
319	320	321
322	323	324
325	326	327
328	329	330
331	332	333
334	335	336
337	338	339
340	341	342
343	344	345
346	347	348
349	350	351
352	353	354
355	356	357
358	359	360
361	362	363
364	365	366
367		

1	"	Back Towels
---	---	-------------

" ~~Patients Bed Gowns~~ (Corbett-Cowley

Handwritten: Handwritten

4	Window Blinds (replacement)
---	-----------------------------

~~10~~ ~~105~~ Rubber Sheeting

$\frac{1}{2}$	Gal. White Enamel
---------------	-------------------

TOTAL..

APPROVED

Form No. 55

INDIAN AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Perth, N. B. March 14th. 1938

This space not to be used
by office issuing requisition.

SHIP TO.....H. MacPhail

Req'n No.....

Order No.

PURPOSE FOR WHICH REQUIRED..... Teachers Residence

NOTE—Req'n for Non-consumable Equipment. State if new issue or replacement.
 " Consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity
on Hand
in StoresQuantity
used per
MonthQuantity
suppliedPrice
per unit

VALUE

QUANTITY

MATERIAL

1	Double Boiler
---	---------------

1	Strainer
---	----------

2	Sauce Pans
---	------------

1	Potato Ricer
---	--------------

1	Tea Kettle
---	------------

1	Tea Pot (enamel)
---	------------------

~~1-1 Blank Sheet~~

10	Yds Toweling
----	--------------

6	Brasso
---	--------

3	Floor Mops
---	------------

1	Box Surprise Soap
---	-------------------

~~Box Clothes Pins~~

1	Case Toulet Paper
---	-------------------

4	Lbs Floor Wax
---	---------------

2	Brooms
---	--------

~~Steel wool~~

1 Liquid Veneer

TOTAL...

APPROVED

.....
INDIAN AGENT

Form No. 55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

EX'D.

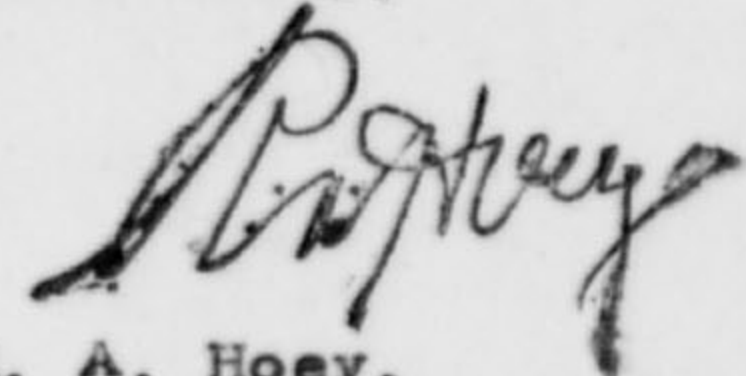
Ottawa,
March 23, 1938.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 14th instant you may purchase the following articles for use at the Tobique Indian Day School:

1 Double boiler	3 Floor mops
1 Strainer	1 Box surprise soap
2 Sauce pans	1 Case toilet paper
1 Potato ricer	4 Lbs. floor wax
1 Tea kettle	2 Brooms
1 Tea pot (enamel)	1 Liquid veneer
10 Yds. towelling	4 Window blinds
6 Brasso	½ Gal. white enamel.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.W. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

The Department of Mines & Resources Dr.

Ottawa, Ontario.

IN ACCT WITH THE GEORGE T. BAIRD CO.7 PERTH. N.B.

March 26/38

Tobique School

1 Drain Refler	\$1.50
1 Strainer	.50
2 Sauce Pans	.85
1 Potato Ricer	.40
1 Tea Kettle	2.50
1 Tea Pot	1.50
6 Brasso	1.50
3 Mops	1.20
1 Box Surprise Soap	4.50
1 Case Toilet Paper	4.50
4 Lbs Floor Wax	2.80
2 Brooms	.80
1 Liquid Veneer	.50
4 Window Blinds	3.40
1 Gal Enamel	3.25
1 Pint Glo-Coat Wax	1.25
6 Lamps	1.20
3 Cans Sinko	1.05
Iron Cord	1.00
Steel Wool	.30
Coupling	.30

THE GEO. T. BAIRD CO. LTD.

\$34.69

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Address.....Perth, N. B.,

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R 7747

VOUCHER No. 307

DATE..... Apr. 6th. 1938.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

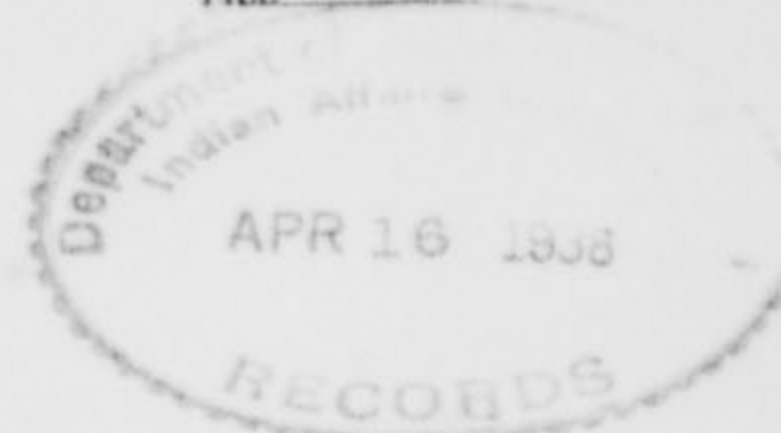
**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE



Perth, N. B. April 13th. 1938.

Sir,

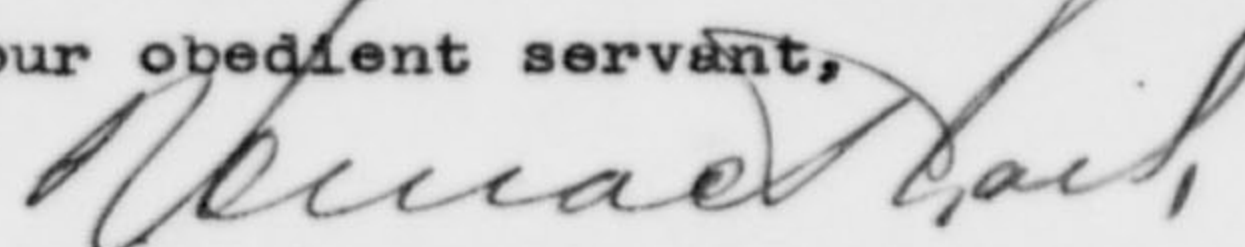
Electric Refriferator, Tobique Hospital.

I beg to refer the Department to correspondence under file #66-2-8 letter dated November 8/37. and my replies dated December 7/37 and February 2/38.

As I did not receive any reply to my letter dated February 2nd. I did not purchase any ice. It seemed to me that the Department must intend to install a refrigerator otherwise ice would have been authorized.

As refrigeration will be necessary very soon I would be obliged if the Department would authorize purchase of a suitable refrigerator as soon as possible.

Your obedient servant,



N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

APR 19 1938
April 19, 1938.

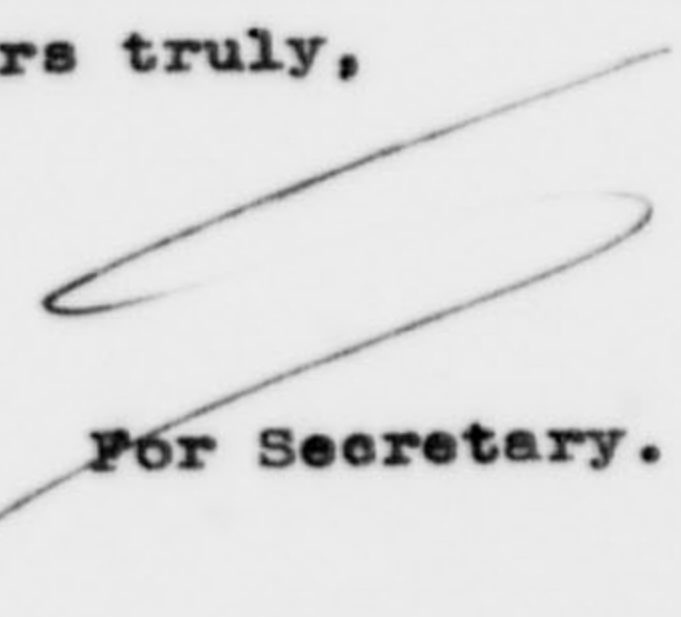
Dear Sir:-

Ref. your letter April 13 -
Electric Refrigerator Tobique Hospital.

You will recall previous correspondence on this matter and a financial statement you sent forward on December 7, 1937. That statement went far to convince the Department that a new arrangement is required, but it was thought better to wait until the beginning of the new fiscal year before it should be further discussed. If you have a copy, you will see that the Reverend Sisters have charged into their operating expenses \$1,1147.00, much of which represents expenditure for their own clothing, travelling expenses, dentist, insurance, chapel expense and so forth, none of which are charges which have much to do with the operation of the hospital, or indeed, of the teacher's residence, they being personal living costs of the sisters themselves.

In fact, this sum, with the credit balance on nine month's operations, is almost equal to the cost which might properly be assigned to the hospital operation. This seems to indicate to the Department that the daily rate for maintenance of patients should be reduced from \$2.00 to about \$1.00 or a little more. If this were agreed upon, there would be nothing to stand in the way of the Department purchasing the electric refrigerator out of the saving.

Yours truly,


For Secretary.

N.H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N.B.

DW

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

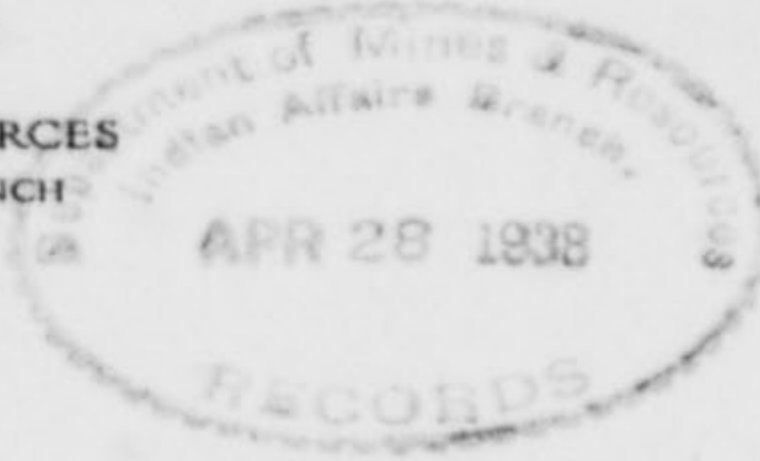
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 66-2-8



Perth, N. B. April 25th. 1938.

Sir,

Electric Refrigerator Tobique Hospital

On receipt of your letter dated April 19th. I informed Sister Electa of its contents.

I have a copy of the Sisters statement of December 1937 and as I see it the guaranteed income of the Sisters per year is:

Nurse.....	\$1.200
Two Teachers	1.400
	<u>\$2.600</u>

Out of this they have to pay \$500.00 per year for an assistant nurse and \$250.00 for cook. If the Department would pay the salaries of these two permanent employees I think \$1.00 per day for in patients would be sufficient, otherwise it should remain at \$2.00 per day.

The Mother Superior does not wish to be unreasonable but has tried to point out that whether there are patients, or not, the staff mentioned above must be maintained.

If the Department insists on a reduction before the refrigerator can be supplied, the Sister requests that the fee does not go below \$1.50.

Please advise me as to your decision as soon as possible.

Your obedient servant,

N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B., 1904 19.....

M. Nat'l. & Assoc. Trans. No.

The Andover and Perth Electric Light Commissioners, Dr.

For Electric Service for Month of 19.....

METER READING		CONSUMPTION WATTS	RATE PER M WATTS	AMOUNT	METER RENT A L	TOTAL
PRESENT	PREVIOUS					
9478	8904	574	25	14.35		34.40
4721	4629	92	26	2.39		55.20
6482	6231	251	16	4.02		12.72
Transformer loss Discount Net Arrears Total						86.20
						61.32

NO DISCOUNT ON METER RENT

If Not Paid Before the Last Day of the Month the Commissioners Reserve the Right to Disconnect the Service.

Received Payment.....19.....

Secretary-Treasurer

Pauline

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Andover & Perth Electric Light Comm.
ADDRESS Andover, N. B.,

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....**

DATE.....

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL		
-------	--	--

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
May 25th.	To Electric Service Tobique Reserve	
	Dec. 31st. to	
	April 30/38.	61 32
	Hospital.....	34.44
	Church	5.52
	Street Lights	12.72
	Line Loss	8.64
		<u>\$61.32</u>
TRUST FUND		
ACC. No.	68	
AGENCY	\$26.88	
Goods Received or Services Performed Prices Fair and Just Approved for Payment	Authority; Letter #66-2-8 dated Oct. 30/24. 71-07-902	
	VOTE AGENCY ALLOT E.R. Goods received or services per- formed. Prices fair and just. Approved for payment. Director of Medical Service	
DATE FOR FILE	34.44	
	TOTAL	61 32

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R 7747

VOUCHER No. 23

DATE..... May 25th. 1938.

DATE _____

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Perth, N. B. Oct. 3rd. 1934

This space not to be used
by office issuing requisition.SHIP TO **H. MacPhail, Indian Agent**

Req'n No.

Perth, N. B.,

Order No.

PURPOSE FOR WHICH REQUIRED Teachers Residence		Quantity on Hand in Stores	Quantity used per Month	Quantity supplied	Price per unit	VALUE \$ c.
NOTE—Req'n for Non-consumable Equipment. State if new issue or replacement. " Consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.						
QUANTITY	MATERIAL					
6 Tins	Bon Ami					1 20
1 case	Soap Flakes					5 00
1 "	Surprise Soap					4 00
2	Window Blinds					2 00
1	Strainer					40
3	Paring Knives					75
1	Butcher Knife					75
6	Steel Wool					60
6 Lbs	Floor Wax					3 90
3 Qts.	Glo-Coat					3 30
6	Water Glasses					25
2	Pkgs Alabastine					1 30
1	Electric Iron (automatic)					9 75
1 Doz.	Lamps 40-60 watt					2 40
6	" 100 "					1 80
1 Gal.	White Enamel (patients rooms)					5 25
1 "	Primer					4 00
1 1/2 "	Porch Paint					6 75
3	Pr Hinges					60
3	Catches					60
6	Sinks					2 10
2	Sponges					50
2	Silver Polish					70
TOTAL...						58 40

Form No. 55

INDIAN AGENT

APPROVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Perth, N. B. Oct. 3rd. 1934

This space not to be used
by office issuing requisition.

SHIP TO..... H. MacPhail, Indian Agent

Req'n No.....

Perth, N. B.,

Order No.....

PURPOSE FOR WHICH REQUIRED..... Teachers Residence		Quantity on Hand in Stores	Quantity used per Month	Quantity supplied	Price per unit	VALUE
NOTE—Req'n for Non-consumable Equipment. State if new issue or replacement. " Consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.						\$ c.
QUANTITY	MATERIAL					
6 Tins	Bon Ami					1 20
1 case	Soap Flakes					4 00
1 "	Surprise Soap					2 00
2	Window Blinds					40
1	Strainer					75
3	Paring Knives					75
1	Butcher Knife					60
6	Steel Wool					3 90
6 Lbs	Floor Wax					3 30
3 Qts.	Glo-Coat					25
6	Water Glasses					1 30
2	Pkgs Alabastine					9 75
1	Electric Iron (automatic)					2 40
1Doz.	Lamps 40-60 watt					1 80
6	" 100 "					5 25
1 Gal.	White Enamel (patients rooms)					4 00
1 "	Primer					6 75
1 1/2 "	Porch Paint					60
3	Pr Hinges					60
3	Catches					2 10
6	Sinko					50
2	Sponges					70
2	Silver Polish					
TOTAL...						5840

Form No. 55

INDIAN AGENT

APPROVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Perth, N. B. Oct. 3rd. 1934

This space not to be used
by office issuing requisition.

SHIP TO: H. MacPhail, Indian Agent

Req'n No.

Perth, N. B.

Order No.

PURPOSE FOR WHICH REQUIRED Teachers Residence		Quantity on Hand in Stores	Quantity used per Month	Quantity supplied	Price per unit	VALUE	
NOTE—Req'n for Non-consumable Equipment. State if new issue or replacement. " Consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.						\$	c.
QUANTITY	MATERIAL						
6 Tins	Bon Ami					1	20
1 case	Soap Flakes					5	00
1 "	Surprise Soap					4	60
2	Window Blinds					2	00
1	Strainer						40
3	Paring Knives						75
1	Butcher Knife						75
6	Steel Wool						60
6 Lbs	Floor Wax					3	90
3 Qts.	Glo-Coat					3	30
6	Water Glasses						25
2	Pkgs Alabastine					1	30
1	Electric Iron (automatic)					9	75
1Doz.	Lamps 40-60 watt					2	40
6	" 100 "					1	80
1 Gal.	White Enamel (patients rooms)					5	25
1 "	Primer					4	00
1 1/2 "	Porch Paint					6	75
3	Pr Hinges						60
3	Catches						60
6	Sinko					2	10
2	Sponges						50
2	Silver Polish						70
TOTAL						58	40

Form No. 55

INDIAN AGENT

APPROVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

Ottawa,
October 7, 1938.

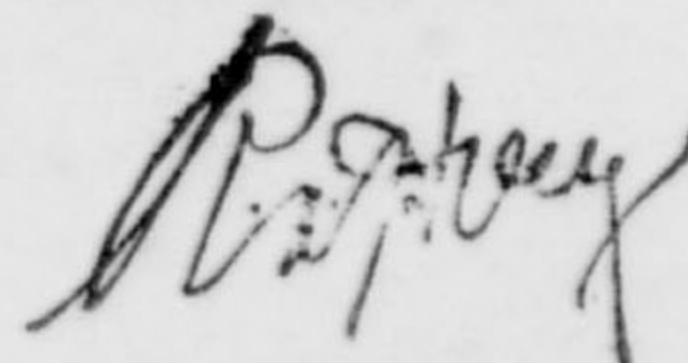
Dear Sir:

With reference to requisition dated the 3rd instant you may purchase from firms on the approved list the following articles for the Tobique Indian Day School:

6 Tins bon ami	6 Water glasses
1 Case soap flakes	2 Pkgs. alabastine
1 Case surprise soap	1 Doz. lamps 40-60 watt
2 Window blinds	6 Lamps 100 watt
1 Strainer	3 Prs. hinges
3 Paring knives	3 Catches
1 Butcher knife	6 Sinko
6 Steel wool	2 Sponges
6 Lbs. floor wax	2 Silver polish
3 Qts. glo-coat	

The Department is not prepared to supply the electric iron and the paint at the present time.

Yours truly,



R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

19

To—

Ottawa, Ont.

May-June-July-Aug.-Sept.

38

For Electric Service for Month of

1

AMOUNT DUE

10 PER CENT. DISCOUNT IF PAID BEFORE
15TH OF FOLLOWING MONTH.

Minimum charge, power 50 cents for the first five H. P. and 25 cents thereafter per month.
Domestic combination, \$3.00 minimum per month.
Minimum charge on light \$1.00.
No discount on the above

ARREARS

TOTAL

CASH

BALANCE

Secretary-Treasurer

61 14

61 14

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Andover & Perth Electric Light Commissioners
ADDRESS Andover, N. B.,

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE.

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Oct. 15th.	To Electric Service Tobique Reserve to Sept. 30th.	61 14
	Hospital.....	\$32.16
	Church	9.00
	Street Lights	6.48
	Transformer Loss	13.50
		\$61.14
Authority: Letter #66-2-8 dated Oct. 30/24.		
71-07-902		
TRIPPLICATE FOR FILE 20-10-38		
Voucher in duplicate attached for Accountant to pay.		
TRUST FUND		
ACC. No. 68		
AGENCY \$28.98		
Goods Received or Services rendered.		
Prices Fair and just.		
Approved Payment		
TOTAL		61 14

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 7747

VOUCHER No. 168

DATE Oct. 15th. 1938.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

S. GAMBELIN,

PERTH, N. B.

In Account with

The Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch.

Ottawa, Ont.

School and Teachers Residence

1938					
May 21	5 Doz.	Lead Pencils	.60		
	1 Lt.	Window Glass 24x24	.65		
	1 "	" " 18x36	.65		
	1 "	" " 12x24	.20		
	2 "	Putty	.20	2.30	
" 31	2 1/2 Doz.	Hooks & Eyes	.65		
	2 "	Hooks	.60		
	2 "	Eyes	.30		
	1	Spring	.10		
	1 Doz	Screws	.20	1.85	
Aug. 2	20 Ft.	Loomex	1.00		
	1	Receptacle & Plate	.50		
	6 Ft.	Lamp Cord	.18		
	4	Electric Lamps	.80	2.48	
Oct. 15	6 Cans	Bon-a-mi	1.08		
	1 Case	Soap Flakes	5.00		
	1 "	Surprise Soap	5.00		
	1	Strainer	.15		
	3	Paring Knives	.90		
	1	Butcher Knife	.90		
	6 Cans	Floor Wax, Paste	4.20		
	3 "	" " Glo-coat	3.30		
	2 Pkgs	Alabastine	1.35		
	1 Doz.	Lamps, 40 & 60 Watt	2.40		
	6	Lamps 100 watt	1.98		
	3 Pr.	Hinges	.60		
	3	Door Catches	.60		
	6 Cans	Sinko	2.10		
	2	Sponges	1.10		
	2 Jars	Silver Polish	.70		
	2	Window Blinds	1.70		
	1 Doz.	Water Glasses	.35		
	1 Can	Slating	.75		
	1 Pint	Glue	.50		
	60 Ft.	Weather strip	1.80		
	3 Pkg	Carpet Tacks	.25		
	1	Shelf Bracket	.15		
	1 Lt.	Window Glass 26x26	.75		
	5 "	" " 9 1/2 x 20	.75		
	2 "	" " 7 1/2 x 2 1/2	.30		
	1 "	" " 16x16	.25		
	2 "	" " 10x13	.30		
	5 Lbs.	Putty	.50		
	1	Pull Chain Socket	.45	40.16	
Oct. 20	5 Lbs.	Nails	.25		
	1 Can	Flit	.50		
	2	Bolts	.10		
	1	Yale Lock	2.50	3.35	
	1	Electric Plug	9.95	9.95	50.14
					60.04

S J Gambelin

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Perth, N. E.,
ADDRESS.....

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

DATE	SERVICE	AMOUNT
Nov. 26th.	To Supplies and repairs for School and Teachers Residence	60 09 19 64
Authority: Letter #66-2-8 dated Oct. 7/38. 76-02-289 6-12-38 Voucher in duplicate attached for amount to pay.		
TOTAL		60 09

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 7747

VOUCHER No. 203

DATE _____

November 26/38.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____



EX'D.

Perth, N. B. November 30th. 1938.

R

Sir,

I am forwarding account for material and supplies for Tobique School and Teachers Residence.

I was forced to supply an Electric Iron as the two that were in use went bad and I was unable to have them repaired.

Trusting this expenditure will meet with the approval of the Department, I am,

Yours truly,

N. H. MacPhail, Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

HEAD OFFICE:
FREDERICTON, N. B.

BRANCHES:
SAINT JOHN
SUSSEX
PETITCODIAC
ST. STEPHEN
WOODSTOCK
HARTLAND
GRAND FALLS

Perth, N. B., Dec. 6th, 1938.

Department of Indian Affairs,

Perth, N. B.

IN ACCOUNT
WITH

J. CLARK & SON, LIMITED

Oct. 3 To Center Back 9-20 Corona

1 25
\$1.25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL.			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	3rd.	To Repairs for stove-Teachers Residence	1	25
TRIPPLICATE FOR FILE <i>77.12.38</i> Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.				
Authority; Letter #--Emergency 76-09-422				
TOTAL			1	25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 7747

VOUCHER No. 218

DATE.....Dec. 2nd. 1938.

Dec. 2nd. 1938.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

66-2-8

VOL.3

CLOSED

FROM

4/1/32.

TO

2/12/38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6069)

File 284-8, part 1	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Establishment - Maintenance - Supplies - Accounts. 1913 - 1924.
File 284-8, part 2	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1924 - 1931.
File 284-8, part 3	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1932 - 1938.
File 284-8, part 4	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1949.
File 285-1, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Teachers - General Administration. 1900, 1907 - 1933.
File 285-3, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Teacher's Salaries. 1923 - 1936, 1943 - 1947.
File 285-5, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Establishment - Supplies - Accounts. 1909 - 1910.
File 285-5, part 4	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1938.
File 285-5, part 5	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts - Plans. 1939 - 1944.
File 285-5, part 6	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1945 - 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

FILE NO. 284-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

CROSS REFERENCE

TOBIQUE
DAY SCHOOL
TEACHER'S RESIDENCE

66-2-8

FILE NO. 284-8

CENTRAL REGISTRY	P.A. or B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")							
13/1/49	P.A.	13/1/49	SW	E4	V. 473	CH19	13/1/49
26/1/49	P.A.	26/1/49	SW	E4	V. 491	CH19	25/1/49
15/2/49	P.A.	15/2/49	SW	E4	V. 529	CH19	15/2
6/4/49	PR	5/4	PP	E1	6277	CH19	6/4
13/4/49	P.A.	10/4/49	SW	E4	V. 611	CH19	11/4
	PR	29/4/49	PP	E1	8562	CH19	27/4
	B.F.	29/4/49	PP	PP	8562	PP	28/4
28/4/49	PR	29/4/49	PP	PP	See B7	CH19	30/4/49
6/5/49	P.A.	6/5/49	SW	E4	V. 28	CH19	6/5
2/6/49	P.A.	2/6/49	SW	E4	V. 52	CH19	2/6
5/6/49	P.A.	2/6/49	SW	E4	V. 21	CH19	2/6
12/8/49	PR	8/7	PP	PP	175	CH19	7/7/49
13/7/49	P.A.	13/7/49	SW	E4	V. 135+134	CH19	13/7
21/7	P.A.	21/7/49	SW	E4	V. 148	CH19	20/7
25/7	P.A.	22/7/49	SW	E4	V. 154 (med)	CH19	22/7
	P.A.	29/8/49	SW	E4	(med.) 3541 61156	CH19	1/8
	P.A.	29/8/49	SW	E4	9472 attached	CH19	29/8
	PR	3/9	PP	E	12495	CH19	2-9-49
	P.A.	26/9	SW	E4	V. 242/257	CH19	26/9
6/10/49	P.A.	6/10	SW	E4	V. 283	CH19	6/10

CLOSED

FROM 75

SCHOOL SERIES

R. 3755

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

NO. 66-2-8

VOL. 4

VOL. 3 CLOSED

INDIAN AFFAIRS BRANCH
DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

TOBIQUE DAY SCHOOL

TEACHERS RESIDENCE

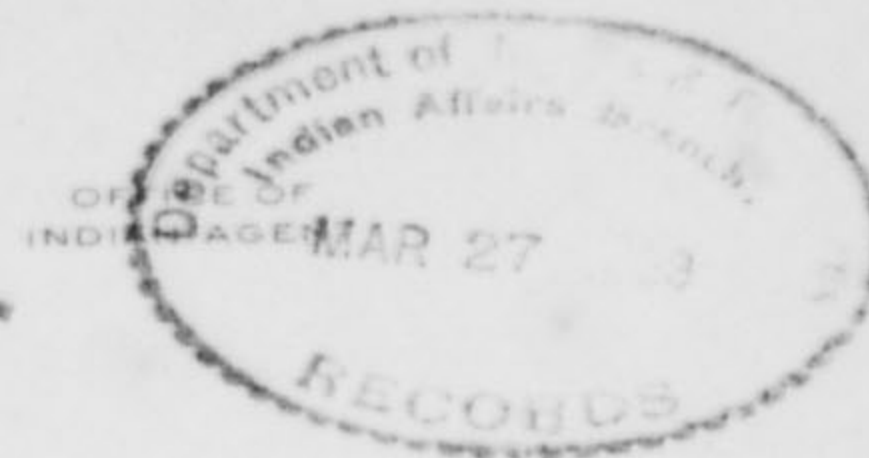
Reg. 8329

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



M.H.
Perth, N. B. March 25th. 1939.

Sir,

During the past two years there has been correspondence on the question of supplying an Electric Washer to Tobique Hospital.

While in Ottawa in January I discussed this matter again with Dr Stone.

As stated in former letters the cost of a suitable washer for this institution would be about \$112.00 list price being \$137.00 without pump \$147.00 with one. These prices would be subject to about #20% making the net between \$110.00 and \$126.00. These prices are approximate.

Yours truly,

N. H. MacPhail
N. H. MacPhail, Indian Agent

The Secretary,
Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
DEPUTY MINISTER



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

66-2-8



Memorandum to:

Dr. H.W. McGill

Replying to your memorandum of July 4th in connection with the new roof which is required on the Tobique Indian Day School, N.B., Mr. Wetmore Davidson of Perth, N.B., may be employed as foreman-carpenter for this work.

Chief Executive Assistant.

Ottawa, July 15, 1939.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
July 22, 1939.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 19th ultimo and Mr. Hoey's reply of the 4th instant in connection with the new roof of the Tobique Indian day school Mr. Wetmore Davidson may be employed as carpenter-foreman. The Purchasing Branch has been requested to secure the shingles and nails. The Department will depend on you to supervise this work in order that it may be completed at as reasonable a cost as possible.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
Perth, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



PLEASE QUOTE

Perth, N. B. February 16th. 1940.

Sir,

In 1937 the question of supplying ~~of~~ some electrical equipment for Tobique Hospital was discussed with several Department officials.

The last letter on the subject was #66-2-8 dated Nov. 8/37. and included Refrigerator, Washer and Ironer. In July 1938 a refrigerator was authorized and purchased but nothing further has been done about the laundry equipment.

I would again like to recommend the supplying of at least the washer. Enclosed find circular showing machines and prices from authorized dealer L. A. Pinder.

Trusting this expenditure meets with the approval of the Department, I am,

Your obedient servant,

N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Perth, N. B. April 15th. 1940.

Sir,

I beg to report that when the Tobique Teachers Residence was re-roofed last summer I did not do the two porches as there seemed to be a possibility of this building being converted into a sanatorium which would necessitate a change in these porches.

Would the Department advise if there may be any change in the near future.

If I complete the roofs as they are only labour would be necessary as I have sufficient shingles.

Your obedient servant,

N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, April 18, 1940.

Dear Sir:

I desire to acknowledge receipt of your letter of the 15th instant, with reference to re-roofing the porches at the Tobique Indian day school teacher's residence.

It is noted that you have the material on hand, but before authorizing the work I would appreciate your advising the approximate expenditure that will be necessary, also if Indian labour can be employed. If it will be necessary to employ white men, you should state the tradesmen required and the approximate number of days they will be engaged at the work.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. N. H. MacNeil,
Indian Agent,
P e r t h, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



PLEASE QUOTE
FILE _____

66-2-8

[Handwritten signature]

Perth, N. B. April 26th. 1940.

Sir,

In reply to letter #66-2-8 dated April 18th.
I beg to advise that I will require Mr W. P. Davidson the carpenter that was employed last summer to do the porches referred to in my letter.

I think the work can be done in one day with the help of Indian labour I will use men that are receiving relief.

I will also require two rolls asphalt felt and two sheets of zinc. Approximate cost of material about \$9.00.

Trusting this expenditure meets with the approval of the Department, I am,

Your obedient servant,

[Handwritten signature: N. H. MacPhail]

N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXD
S.A.Ottawa,
April 30, 1940.

Dear Sir:

I have your letter of the 26th instant in which you state that the reroofing of the porches at the Tobique School can be done in one day.

You may expend an amount of \$9.00 in purchasing material.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. N. H. MacPhail,
Indian Agent,
Perth, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



PLEASE QUOTE
FILE _____

66-2-8

Perth, N. B. May 9th. 1940.

Sir,

Authority was granted by letter #66-2-8 dated July 4/39. to reroof woodshed adjoining Teachers Residence Tobique Reserve.

This work was not done last year as upon further examination I considered it should be torn down and enlarged.

To make the necessary changes I would require:

250 Ft Boards \$ 6.00
150 " Studding 4.00
500 Ft. Steel Roofing 35.00
Labour (app.) 15.00
\$60.00

There is also a small building (about 9'x12') that I wish to dispose of. If it has no cash value I would ask permission to give it to some Indian.

Trusting this expenditure meets with the approval of the Department, I am,

Your obedient servant,

N. H. MacPhail
N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
May 14, 1940.

EXD.
8

Dear Sir:

With reference to your letter of the 9th instant you may expend an amount not exceeding \$60.00 for material and labour in enlarging the woodshed at the Tobique School.

This amount together with that authorized in my letter of April 30 exhausts the amount provided in the current year's appropriation for repairs and improvements at the Tobique School. Consequently favourable consideration cannot be given to additional requests.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



Mr. N. H. MacPhail,
Indian Agent,
Perth, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____



Perth, N.B. February 24-1941.

Sir:

At the time of Inspector Thibault's visit the question of washing machine for Tobique Hospital was discussed. The Sisters of Charity had been obliged to purchase a machine and Mr Thibault was to recommend that the Department refund the full purchase price of \$125.00, as yet I have had no advice on the subject from the Department.

This equipment was absolutely necessary and as I do not feel that the Sisters should be called on to provide same for use in a Department building I would request that the refund be made as per Mr Thibault's recommendation. Please advise.

Your obedient servant,

N.H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8.

February 28, 1941.

Dear Sir:

The Department is in receipt of your letter of February 24 in which you advise the Department that the Sisters of Charity have purchased a washing machine at a price of \$125.00.

The Department had no knowledge of this expenditure, and it apparently was not authorized by any official. I, therefore, must advise you that the Department will be unable to refund the purchase price to the Sisters of Charity, as requested in your letter.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes
T. R. L. MacInnes,
Secretary.

PHM
N. H. MacPhail, Esq.,
Indian Agent,
PERTH, N.B.

N.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

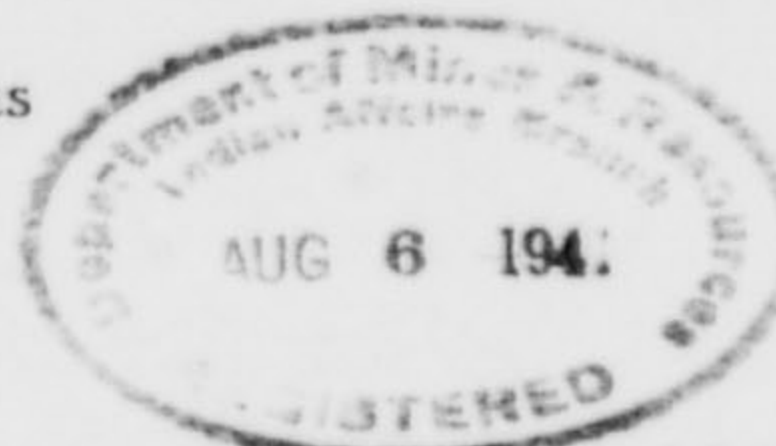
POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

66-2-8
PLEASE QUOTE
FILE _____



[Handwritten signature]
Perth, N. B. Aug. 2nd. 1941.

Sir,

Would the Department please authorize the supplying of two Simmonds Mattress' at a cost of \$12.00 each. I understand that the Sisters got this price direct from the Simmonds Co. They are for the Teachers Residence, Tobique Reserve.

The old mattresses now in use could be given to destitute Indians.

Your obedient servant,

[Handwritten signature: N. H. MacPhail]

N. H. MacPhail, Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, August 7, 1941.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 2nd instant, you may purchase two mattresses at a cost of \$12.00 each for the Tobique Indian Day School.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

 Mr. N. H. MacPhail,
Indian Agent,
P e r t h, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

66-2-8
PLEASE QUOTE
FILE



Perth, N. B. Apl. 24th. 1943.

The Secretary, Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Last month when it became evident that I was going to have difficulty getting sufficient furnace wood for School and Teachers Residence, Tobique Reserve for next winter, I wrote the Standard Sanitary & Dominion Radiator Ltd. re equipping the furnace in Teachers Residence for coal burning.

I have been advised that it would be satisfactory but would have to be fitted with coal grates.

This furnace was equipped with new wood grates only last spring but I would recommend that coal grates be installed and authority granted for the purchase of 15 tons of coal which, I understand is equal to 30 cords of wood.

I will still require wood for School furnace and Teachers Residence kitchen range but I think this should be obtainable.

N. H. MacPhail, Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
April 28, 1943.

Mr. N.H. MacPhail, Indian Agent, Perth, N.B.

I have your letter of the 24th instant, with reference to burning coal instead of wood at the Tobique teachers' residence.

From information that we have available it appears that it will be almost as difficult to secure coal as wood. Consequently it is doubtful if it is advisable to change at the present time. Please let me know where you think coal could be secured, in the event of the Department approving the use of it instead of wood.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____



Perth, N. B. June 25th. 1943.

The Secretary, Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.,

In the estimates for year 1943-44 I had
Painting Teachers Residence-Tobique Reserve-\$500.00

Please advise if this expenditure meets with
the approval of the Department. This building is
urgently in need of painting and if funds are available
I would recommend that Nevers Bros be employed. They
have advised me that they would be available between
now and September.

N. H. MacPhail, Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.
A

Ottawa, July 7, 1943.

Mr. N. H. MacPhail, Indian Agent, P e r t h, N. B.

I have your letter of the 25th ultimo, recommending an expenditure of \$500.00 for interior painting at the Tobique teachers' residence.

Please let me know the cost of painting the interior of the rooms actually used by the teachers.

The painting of the portion of the building used for hospital purposes should be brought to the attention of Dr. P. E. Moore, Acting Superintendent of Medical Services.

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____



Perth, N. B. July 13th. 1943.

The Secretary, Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

I have your letter No 66-2-8 dated Jul. 7th.
and wish to advise that estimate of \$500.00 was for
painting exterior of Teachers Residence, Tobique
Reserve.

N. H. MacPhail, Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
July 20, 1943.

Mr. N.H. MacPhail, Indian Agent, Perth, N.B.

I have your letter of the 13th instant, in which you state that the painting required is for the exterior of the Tobique School. At the present time we are not in a position to decide if there are sufficient funds available for this purpose. You might write again around the first of September and, if our appropriation is in good shape at that time, we might be able to allow the expenditure, in which case the work could be done during the fall.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

66-2-8
PLEASE QUOTE
FILE



sch
Perth, N. B. Sept. 1st. 1943.

The Secretary, Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Re letter No 66-2-8 dated July 20th.
Please advise if it will be possible to paint
exterior of Teachers Residence this fall.

*obtain hints.
—
send hints.*
N. H. MacPhail
N. H. MacPhail, Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

EX'D
A

Ottawa, September 10, 1943.

Mr. N. H. MacPhail, Indian Agent, Perth, N. B.

With reference to your letter of the 1st instant, careful consideration has been given to your recommendation to paint the exterior of the Tobique Teachers Residence.

In your letter of June 25th you recommended that the Nevers Brothers be employed. Please forward for our consideration a written quotation from this firm outlining exactly the work they are prepared to do and their prices.

If possible you should also obtain prices from two or three other firms.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

Perth, N. B. Sept. 15th. 1943.

The Secretary, Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.,

At the request of Indian Agent, N. H. MacPhail, we beg to submit the following estimate for material and labour re painting Teachers Residence, Tobique Reserve.

This estimate covers all exterior surface of the building two coats and includes storm sashes and screen windows etc.

25 Gals. 100% Pure Outside White.....	\$113.50
2 " " Porch Paint	10.00
2 " " Sash and Screen	9.00
4 " Linseed Oil	5.40
1 " Turpentine	2.00
Glass, Putty, Varnish etc.	10.00

Labour estimated at from 50 to 60
days-one man @ \$6.30 per day..... 378.00

\$527.00

Nevers Bros.

Per. *Barry C. Nevers.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

[Handwritten signature]



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

66-2-8

PLEASE QUOTE
FILE _____



Perth, N. B. Sept. 15th. 1943.

The Secretary, Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

RE: Painting Teachers Residence

Enclosed find estimate for painting above mentioned building as per letter No 66-2-8 dated September 10th.

Nevers Bros are the only reliable painters left in this area therefore this will be the only estimate submitted.

If this expenditure is approved work should be started not later than September 27th. If it turns wet or cold the painters recommend that the building be given only one coat this fall.

[Handwritten signature: N. H. MacPhail]

N. H. MacPhail, Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.
A

Ottawa, September 22, 1943.

MEMORANDUM:DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT.

I am sending forward herewith, for your information and for any comments you may care to offer, an estimate received by Indian Agent MacPhail for the painting of the teachers' residence at the Tobique Indian Reserve. While the Tobique school is in reality a combined school and hospital, with a rather large teachers' residence occupied at the present time by Sisters, the estimate received seems rather high to the officials of this Division. You will note, from the Agent's letter, that Never Brothers are the only reliable painters left in the area and that he is unable to submit another estimate.

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Encl.

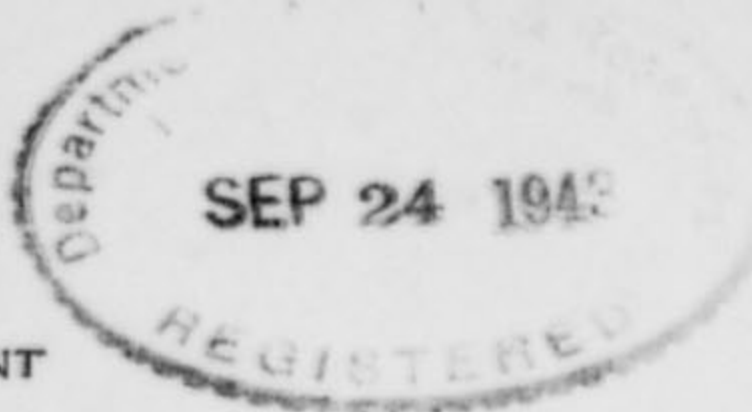
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ADDRESS REPLY TO
PURCHASING DIVISION


CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES



PLEASE QUOTE
FILE 15-6

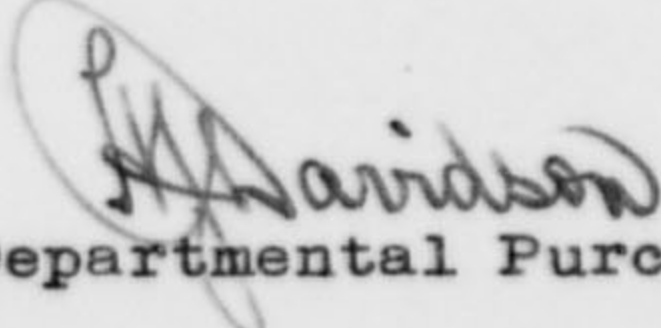
OTTAWA September 23, 1943.

Memorandum

Mr. R.A. Hoey

With reference to your memorandum of the 22nd instant, file 66-2-8, re painting of the Tobique Teacher's residence and Hospital, - as stated in conversation of even date, the prices quoted by Never Bros., Perth, N.B., are excessive, particularly for labour.

Would it not be possible to have this painting done by the Indians, preferably next spring. When you decide to have the decorating done, I would suggest that you send us a requisition for the paint - which we can purchase at a considerably lower price than quoted by Never Bros.


Departmental Purchasing Agent.

WMV/HC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Ottawa,
September 24, 1943.

Mr. N.H. MacPhail, Indian Agent, Perth, N.B.

I am sending forward herewith copy of a memorandum received by this Branch from the Departmental Purchasing Agent. The subject matter of this memorandum, you will note, is self-explanatory.

It would be appreciated if you reviewed early in the spring the labour conditions in the district and, if labour at that date is available, you might send in a requisition for the paint necessary to complete the painting of the Tobique teachers' residence. You will note that the quotation received by you from Never Bros. is not acceptable to the Department.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



PLEASE QUOTE
FILE _____

Perth, N. B. Oct. 9th. 1943.

The Secretary, Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.,

I have to advise that the ~~press~~ expansion tank on Teachers Residence heating system has worn out. Instead of replacing I would like authority to instal an Emco-Acme Automatic Pressure Control. The cost is \$18.00 plus installation.

A new Galvanized Iron expansion tank would cost about half this amount but is not entirely satisfactory.

Your obedient servant,

N. H. MacPhail, Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
October 13, 1943.

EX'D.
A

Mr. N.H. MacPhail, Indian Agent, Perth, N.B.

With reference to your letter of the 9th instant, you may purchase an Emco-Aome Automatic Pressure Control for the Tobique teachers' residence. It is noted that this will cost \$18.00 plus installation.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Handwritten initials: MH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8
Maliseet, N. B.
April 27, 1944



Mr. R. A. Hoey,
Supt. Welfare & Training,
Ottawa, Canada

Dear Mr. Hoey:

Again in our necessity we turn to you for assistance.
For the past few years we have received only the bare essentials in the line of materials for repairs, etc. and the teacher's residence is now showing the need of more attention. The basement and halls are badly in need of renovating.

We feel that this could be done at a very low cost. We would be willing to supply the labour ourselves provided the Department would appropriate at least \$25.00 (Twenty-five Dollars) to cover the expenses of repairs, paints, etc.

As no doubt you know through our Indian Agent, Mr. N. H. MacPhail that we try to keep this house in the best possible condition and much of this work has been done at our own expense, especially since the war. You also know the cost of living is very great and our salaries have not changed since pre-war times.

We should be very grateful if you would please give this matter your serious consideration and we feel quite sure that if you will do your part the Department will be willing to co-operate with us.

Thanking you for past favours and hoping for a favourable reply at your very earliest convenience,

We wish to remain

Yours truly,

Sisters of Charity
Sister Honora (Teacher)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
May 3, 1944.

Mr. N.H. MacPhail, Indian Agent, Perth, N.B.

I am in receipt of a letter from Sister Honora in which she states that the basement and halls of the residence at the Tobique School need renovating. She further states that the material required will cost approximately \$25 and that the school staff will supply the necessary labour. The Department approves the expenditure of the amount mentioned.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ORIGINAL

77-46

66-2-6

Ottawa, December 3, 1945.

Memorandum:

- Director -

The following is a brief report of my short visit, November 6, P.M., to the New Brunswick North Agency.

TOBIQUE RESERVE

SCHOOL

The school is a two-roomed building in very good condition. Repairs are required to the roof over the entrance, and the stone foundation at the east or back end will have to be torn down and rebuilt. This work should be done next year. The children are in a clean, neat, healthy condition. Attendance at the time of my visit was very good. However, during the month of September, and part of October, many children went to Maine to pick potatoes. Teaching Sisters condemned this practice very strongly. As I stated in my other reports the annual movement of children, to Maine, should be discouraged. The school is equipped with electricity which is supplied by a local Power Company.

TEACHERS' RESIDENCE AND NURSING STATION

This is an excellent building and it is kept in an immaculate condition. It is my opinion that this building should be made available as a hospital to take care of the needs of all the Indians in the St. John River Valley. At little cost it could be renovated to accommodate fifteen to eighteen beds. A complete laundry service would necessarily have to be installed consisting of washing machines, ironers, etc., - in addition a root-house would have to be constructed, adjoining the basement, to provide storage for vegetables, canned fruits, etc. There is a very urgent need to provide hospital space to accommodate the number of sick Indians in the Maritimes. There are many T.B. cases that are not receiving the proper medical care because it is impossible to obtain space in the white hospitals. By converting this building into a hospital it would provide immediate space, and would make it possible for the Medical Division to do something really worth while to take care of medical cases.

This building is already equipped with electricity from a local Power Company.

If this recommendation is approved then a residence will have to be constructed to house the teachers and the nursing sisters.

J. E. Morris,
Welfare Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

STATEMENT

Jun 27 1919
 Mr. [redacted] Affairs Branch
 Teachers Res. Bldg.
 O. A. ZWICKER

In a/c With **O. A. ZWICKER**
BLACKSMITH - ELECTRICAL WELDER
GENERAL REPAIR WORK
ANDOVER, N. B.

TERMS

Jan 22 Repairs to house
 70000
 125

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POO
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to..... N. H. MacPhail,

Address.....Indian Agent.....

Perth, N. B.

184-76-10-693.
TRIPPLICATE FOR FILE
72/17146
Voucher in duplicate destroyed
on 1/1/54

Letter, File No. Emer. dated

FORM No. I.A. 506

Reg. 2146

VOUCHER No. 58.....

DATE..... July 10/46.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

RECEIVED from *Atta M.B.*, N.B., *Sept. 14* 19*66*
the sum of *Two* *50* Dollars
Trucking rubbish from Teacher's Residence
Sturgeon
\$ *2.50*
Per *Wm. Nichols*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to..... N. H. MacPhail,

Address..... **Indian Agent.**

Perth, N. B.

EX'D

284
1519146
PARTICULATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Department of Justice

Letter, File No. Emer. dated.....

Req. 2146

VOUCHER No. **110**

Merrett Hall
Agent

Agent

DATE.....Sept. 23/46.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

GEO. BEAULIEU

EDMUNDSTON, N.-B.

19

Ordre d'Expédition

No

Accepté par

Date

ORDRE DE M.

BUREAU DE POSTE

PAROISSE

COMTE

STATION

EXPEDITION VERS LE

Je, soussigné, consens par les présentes, à acheter de GEO. BEAULIEU, D'EDMUNDSTON, N.-B., les effets mentionnés sur cette commande aux conditions suivantes :

Argent Comptant \$....., Sur Livraison \$..... Balance payable par Billet (s) de \$.....
payable en mois, par versement de \$..... tous les mois. Dernier versement \$.....

1°—Si je ne vous paie pas argent comptant sur réception de la marchandise, je m'engage à vous régler par billets promissaires sur des blancs fournis par vous suivant les termes ci-haut mentionnés; 2°—Cette commande ne vous liera qu'en autant qu'elle sera acceptée par vous, à EDMUNDSTON, la transaction se trouvant ainsi faite et complétée à EDMUNDSTON; 3°—Cette commande ne sera pas révoquée par moi. Je fais élection de domicile pour l'exécution des présentes à EDMUNDSTON, dans le comté de MADAWASKA, seul district où des procédures judiciaires en rapport avec la présente commande et les billets signés en vertu d'icelle, pourront être instituées; 4°—Ces marchandises resteront la propriété de GEO. BEAULIEU, jusqu'à ce qu'elles aient été entièrement payées en capital et intérêts du montant total de la présente commande et de tous autres billets consentis pour les dites marchandises et de leurs renouvellements; 5°—Cependant advenant une perte ou détérioration par le feu de toutes ou partie de ces marchandises, je ne serai libéré de la balance alors due sur icelle que jusqu'à concurrence du montant reçu par GEO. BEAULIEU sur une assurance prise et maintenue par moi et à mes frais; 6°—Je perdrai le bénéfice des termes stipulés, et tous les versements ou billets non échus deviendront immédiatement exigibles, du moment que: (a) je serai en défaut de payer aucun billet, versement, ou montant dû; (b) je vendrai, engagerai, ou, sans la permission écrite de GEO. BEAULIEU, transporterai de ma résidence actuelle aucune partie des dites marchandises; (c) je vendrai, ou simplement, annoncerai en vente, par vente publique ou privée, une partie notable de mes biens sans avoir, au préalable, pourvu, à la satisfaction de GEO. BEAULIEU, au paiement de la balance à lui due; (d) aucune partie des dites marchandises aura été saisie contre moi; 7°—Dès mon défaut de payer ce qui sera ainsi exigible, GEO. BEAULIEU pourra, sans préjudice à son droit, qu'il l'ait ou non exercé, de réclamer le paiement, reprendre possession des dites marchandises, et une fois en possession, les revendre, sans m'en donner avis, par vente privée ou autrement, en la manière qui lui conviendra, appliquant le produit de telle vente déduction faite des frais de transport, commissions payées sur et du coût des réparations et de la mise en condition de ces marchandises pour cette vente, sur le montant total dû, en capital et intérêts, et tous les frais judiciaires encourus par GEO. BEAULIEU, et ensuite exercer contre moi tous ses recours pour le paiement de la balance due sur le tout; 8°—Tout montant dû portera intérêt au taux de 8% par année.

Quantité	No	ARTICLE	Fin	Prix	Total
1		Provincial & Hotel Store 4/6	75	235 00	
1		Waterproof		7 00	
				242 00	
		Delivered to Teacher's Residence			
		Madawaska N.B.			

COPIE POUR L'ACHETEUR

Re : Fournaise "Air Chaud", Montage par Hauteur de la Cave

Je reconnais avoir lu et reçu une vraie copie de cette commande et achat ; qu'elle contient l'arrangement complet entre GEO. BEAULIEU et moi et qu'aucune promesse, entente ou aucun arrangement verbal ou par écrit autre que spécifié sur cette commande ne sera reconnu.

Témoin ou Vendeur Signature de l'Acheteur
Je garantis le paiement des marchandises ci-dessus mentionnées suivant les conditions de cette commande, et les dispositions du contrat

Adresse Signature de l'Agent Local
de l'Agent Local

(VOIR AU VERSO POUR REMPLIR LE BLANC D'INFORMATIONS.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to..... Geo. Beaulieu,
Address..... Edmundston, N. B.,

NOTE
AGENCY
ALLOT
Approved for
8-10-46

Letter, File No. Authority dated Mr Morris

FORM No. I.A. 506

Req. 2146

Voucher No. 121

DATE.....

Oct. 2/46.

.....
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

1946

Dean Affairs Branch
Teachers Residence

BOUGHT
OF

J. M.
H. F.

STEWART

DEALER IN

HOT AIR FURNACES, STOVES, PUMPS, PAINTS, ETC.

Tinsmithing and Plumbing of All Kinds

Hot Water Heating a Specialty

PERSONAL ATTENTION GIVEN TO ALL WORK

Date _____

46

Credit Amount

Debit Amount

Apr	29
Sept	30

2 cup leathers 2 1/2"

.50

Sept 30

6 hippler $3\frac{1}{4}$ "

90

2 elbans $3\frac{1}{4}$

40

2 unions $3/4$

1	30
---	----

2 couplings, 3/4"

2/1

5 hrs. labor

6 25

3 pers. under
Cottage

4	20
1	20

Cartage

100

10 75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PERTH, N.B.,

194

M

*Department of Indian Affairs*IN ACCOUNT
WITH**H. G. MCCREA**FRESH MEATS, FISH
FRUITS AND VEGETABLES

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	BALANCE
12/23/46	25 th Soap flakes		500		100
12/24/46	Truckee school supplies to Tobique Indian Reservation		500		100
12/24/46	Old Butch (Tobique Indian Hospital)		468		268

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to..... H. G. McCrea,

Address.....Perth, N. B.,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. Emer. dated 1944

FORM No. I.A. 506

Req. 2146

VOUCHER No......

Jan. 2/47.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

THE MACPHAIL HARDWARE COMPANY, LTD.

MARTIN-SENOUR PAINTS, OILS AND VARNISHES

STOVES, RANGES, SPORTING GOODS, BUILDERS' SUPPLIES

PERTH, N. B.

Mar 31

19 47

SOLD TO

Indian Affairs Branch
School Teachers Residence, Ingonish Reserve

TERMS: ALL ACCOUNTS ARE DUE WHEN RENDERED. MUST BE SETTLED WITH A THREE MONTHS NOTE OR CASH.

500 E-44

DATE	ARTICLES	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
Nov 4	2 lbs 16.32 Glass 2 ⁰⁰ 2 lbs Putty 20		220	
" 12	Cotton Clothes line 2 ⁰⁰ Cedar Plank 1 ⁰⁰		300	
" 25	1 doz Buttons 20 Screws 12		32	
Dec 5	2 Bulbs 80		80	
" 6	10 ft Weather Strip 30 Tacks 10		40	
" 13	3 lb Plate Element 1 ⁰⁰ 1 doz Fine Plugs 1 ⁰⁰		200	
" 20	6 doz Bulbs 40 1 doz Screw Eyes 1 ⁰⁰		90	
" 30	2 Plugs 60 6 ft Heater Cord 30		300	
Jan 27	2 Brooms 3 ⁰⁰		130	
" 33	2 Receptacles 80 2 Ropes 50		160	
" 1	1 lb Ivory Paint 16 ⁰⁰		72	
Feb 1	6 ft Sideres 42 2 Receptacle Plates 30		25	
" 6	2 Sandpapers 05 2 Chore Girls 20		40	
" 25	Screw Driver 40		650	
Mar 1	2 doz Fine Plugs 50 Garbage Barrel 6 ⁰⁰		90	
" 18	6 doz Bulbs 90		220	
" 27	1 Stillson Wrench 1 ⁰⁰ Cup Leather 35		95	
"	2 Twin Socket 35 Rubber Socket 60		50	
"	10 ft Cord 50			2889

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. _____

DATE _____

Pay to.....**The MacPhail Hdwe. Co., Ltd.,**
Address.....**Perth, N. B.,**

DATE	SERVICE	AMOUNT
Mar. 31st.	Sundry repairs and supplies-Teachers Residence Nov. 1st. to Mar.31st.Tobique Reserve	28 89

ACQUITTED
FOR PAYMENT
APR 14 1941
Treasury Office
I. A. BRANCH

DEPARTMENT OF THE ARMY
TREASURY OFFICE
APR 14 1941
REGISTERED

284
TRIPPLICATE FOR FILE IN
10/9/41
voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 125 Emer, dated 1941

FORM No. I.A. 506**Req. 2901**

VOUCHER No.....125

DATE..... Mar. 31/47.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

RETURN OF LABOUR on the Pump-Teachers Residence on Tobique Reserve

for week ending April 12th. 1947.

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Geo. Bernard	Labourer	5hrs	10	5				20	65	13 00	Geo Bernard	
Herman Bernard	"	5	8					13	50	6 50	Herman Bernard	

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

M. J. J. J.
AGENT

Vote..... Agency Northern.....

Allotment..... E.R.

Payment Approved

Cheque No.....

Balance

FOREMAN

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to..... N. H. MacPhail,

Address..... **Indian Agent.**

Perth, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Apl. 12th.	To Paid for labour on Electric Pump-Teachers Residence-Tobique Reserve	19 50

284
24/4/47
REPLICATE FOR FILE
voucher to duplicate detached
for Accountant to pay.

Department of Mines & Technical Surveys
Indian Affairs Branch
APR 22 1947
REGISTERED

AUDITED
FOR PAYMENT
APR 23 1947
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. EMER. dated

FORM No. I.A. 506

Req. 2901

VOUCHER No.....133

DATE.

Apl. 21/47.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

RETURN OF LABOUR on the

Pump-Teachers Residence on

Tobique Reserve

April 12th. 1947.
for week ending

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	PRICE							RECEIVED PAYMENT	WITNESS
		Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL		
Geo. Bernard	Labourer	5hrs	10	5				20	65 13 00	Geo Bernard
Herman Bernard	"	5	8					13	50 6 50	Herman Bernard

Cheque No.
Balance

Vote..... Agency ~~Northern~~ N.B.....
Allotment..... E.R.

Payment Approved
FOREMAN

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

Wm. A. Smith
AGENT

PERTH, N.B.,

Apr 30 19 47

M. Department of Mines & Resources

Indian Affairs Branch

BOUGHT
OF

Brandram-Henderson Paints
Pumps
Piping
Tinware
Graniteware

J. M. STEWART
Tinsmith and Plumber

Oils, Brushes, Etc.
Furnaces,
Stoves
Plumbing Supplies
Pressure Systems

PERSONAL ATTENTION GIVEN TO ALL WORK

Date	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	Total
47					
Mar 28	Teachers Residence				
	1 Spring			20	
	1 Coupling $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2}$ for Pump			25	
" 31	2 Hrs. Labor			2 50	
	cartage			1 00	
	1 union $\frac{3}{4}$			60	
	1 nipple $\frac{3}{4}$			15	
Apr 3.	4 Couplings $7\frac{1}{16}$			80	
	2 " $2\frac{1}{2}$			2 50	
	1 nipple $2\frac{1}{2}$			60	
	5 ft Rod $\frac{1}{2}$			50	
	Welding Rod			75	
	Oxygen			1 00	
	4 Hrs. Labor			5 00	
	4 " Labor			4 00	
	cartage			1 00	20 85

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

66-2-8

CHEQUE No.....

DATE.....

Address..... **Perth, N. B.**

284
 TRIPPLICATE FOR FILE
 1945-11-17
 Voucher in duplicate detached
 for Accountant to pay.

Letter, File No. Emer. dated

Req. 2901

150

VOUCHER No.....

May 14/47.

Agent

DATE _____

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

REQUISITION FOR SUPPLIES

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF:

Teachers Residence-Tobique Reserve

VOTE..... Allotment.

SHIP TO..... N. H. MacPhail, Indian Agent, Perth, N. B.

Purpose for which required	Maintenance
----------------------------------	-------------

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

[illegible]

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Form 37—Reg. 193

(SEE OTHER SIDE)

Director

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

REQUISITION FOR SUPPLIES

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Requisition No.....

Order No.....

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF.....

Teachers Residence-Tobique Reserve

VOTE..... Allotment.....

SHIP TO..... N. H. MacPhail, Indian Agent, Perth, N. B.

Purpose for which required Maintenance

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Form 37—Req. 193

(SEE OTHER SIDE)

Director

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

66-2-8

PLEASE QUOTE
FILE _____

Perth, N. B.
May 28, 1947

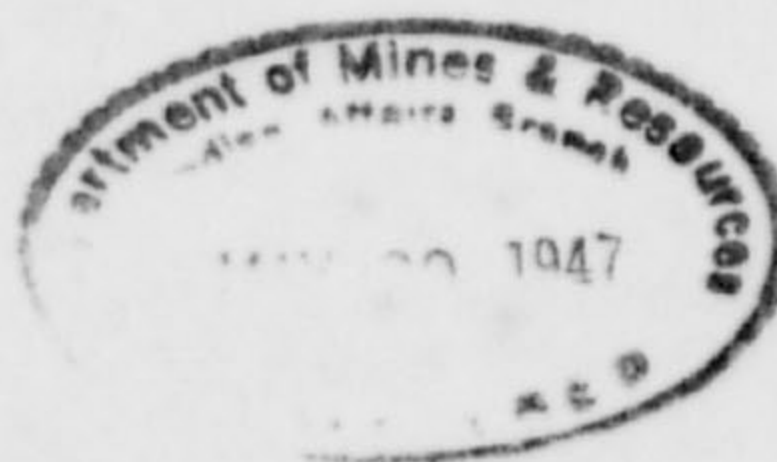
The Secretary
Indian Affairs Branch
Ottawa, Ontario

Would the Department please authorize the
purchase of the following equipment for the Teacher's
Residence, Tobique Reserve:

Lawn mower..... estimated cost \$18.00
50 ft. garden hose..... \$ 5.00

N. H. MacPhail, Indian Agent
Northern N. B. Agency

nhm/mm



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

~~EXD.~~

Ottawa, May 31st, 1947.

Mr. N.H. MacPhail, Indian Agent,
Perth, N.B.

With reference to your letter of the
28th instant, you may purchase a lawn mower and
garden hose to be used at the Tobique School. It
is noted that the total cost will be \$23.00.

PP

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

**THE
CANADIAN**

FAIRBANKS-MORSE

**COMPANY
LIMITED**



75 PRINCE WILLIAM ST.
SAINT JOHN, N. B.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS BRANCH
C/O MR. N. H. MAC PAHIL
OTTAWA, ONT.

DATE OF INVOICE **JUNE 23-47**

DATE SHIPPED **APRIL 9-47**

FILE No. **3907**

ORDER No. **GIVEN TO D.
ARROWSMITH**

TERMS: NET 30 DAYS, NO CASH DISCOUNT.
INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	LIST PRICE	GROSS EXTENSION	DISCOUNT	TOTAL
1	ONLY PRESSURE SWITCH 20-40 LBS FOR PUMP #9013A FOR F.M. 1/2 HP DEEP WELL WORKING SYSTEM SER #9032452 PLANT Q.W.4	965 EA	965	20%	772

SHIP TO - DO AT PERTH, N.B.

ROUTING C.P.X.

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND INVOICE NUMBER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

**POOR
COPY**

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

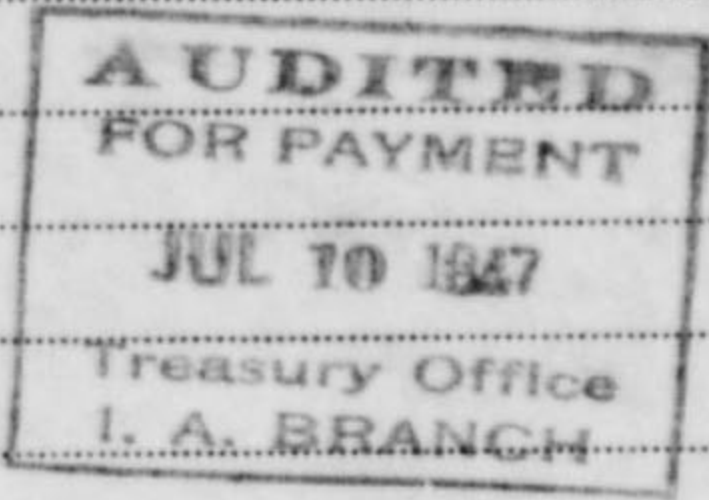
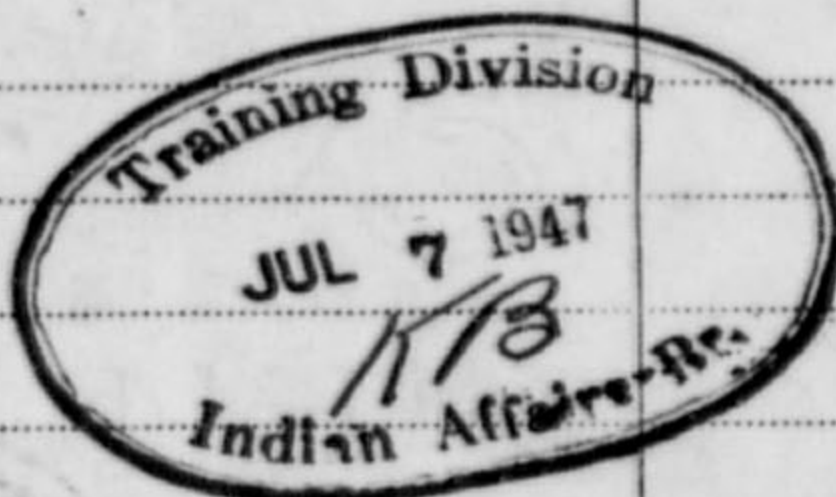
DATE.....

Pay to.....**The Fairbanks-Morse Co., Ltd**.....

Address..... **75 Prince William St.,**

Saint John, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
June 23/47	To-equipment to repair water system, Teachers' Residence, Tobique Reserve	7 72


I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. **Emergency**..dated.....

FORM No. I.A. 506

Req. 2901

Norval Hart

VOUCHER No.....195.....

DATE..... July 2, 1947

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OF THE
AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Perth, New Brunswick
July 28, 1947

The Secretary
Indian Affairs Branch
Ottawa

Dear Sir:

Certain changes are necessary in the laundry room, Tobique Teachers' Residence. At the present time the source of hot water is a range boiler connected to the kitchen range.

I would recommend that an oil burning heater be installed in the basement, doing away with the range boiler in the kitchen. This would provide a constant supply of hot water and eliminate a fire in the kitchen range a great part of the time during the summer months.

There is a small stove in the laundry room, upon which an ordinary wash boiler is used to sterilize patients' bedding. This stove is worn out and must be replaced. I would recommend that a stove similar to that now in use be purchased, as the new heater will not eliminate the necessity for a stove.

The oil heater installed will cost approximately \$200. As yet I have not prices on the new stove but I would estimate the cost from \$50 to \$75.

N. H. MacPhail
N. H. MacPhail, Indian Agent
Northern N. B. Agency

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

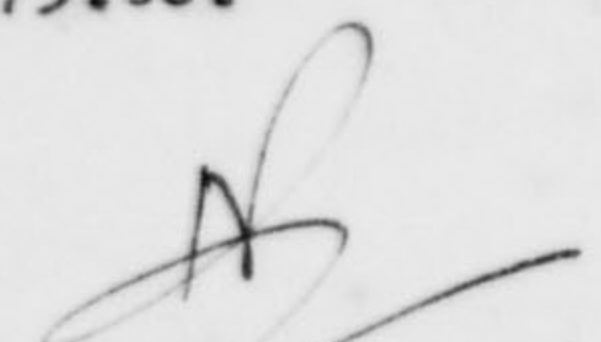
END

Ottawa, July 31st, 1947.

Mr. N.H. MacPhail, Indian Agent,
Perth, N.B.

With reference to your letter of the 28th instant regarding the Tobique teacher's residence, please forward detailed information regarding the type of oil heater that you recommend and also the name and address of the firm from whom it can be secured. We will have to secure a purchase order for this and the information requested above will be required by the Departmental Purchasing Agent.

At the same time you might let me have information regarding the new stove, also the name and address of the person from whom this can be secured for \$75.00.


Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

66-2-8 (Ins. 2)

OTTAWA, Ontario
August 18, 1947.

MEMORANDUM

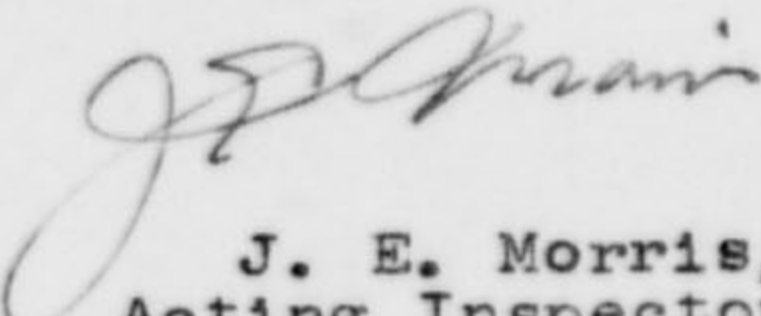
EX'D.
A.

- Col. B.F. Neary -

Re: Painting and repairs to exterior of
school and teacher's residence at the
Tobique Reserve.

I wish to inform you that the school teacher's residence is badly in need of painting on the outside. If money is not available for this work this year then provision should be made in next years estimates so that the work may be done early in the next season. I would estimate that the cost of the material and labour for this building would be approximately \$1,000.

The stone foundation under a portion of the school is also in need of repair. I would suggest that \$500 be placed in next years estimates for this work.

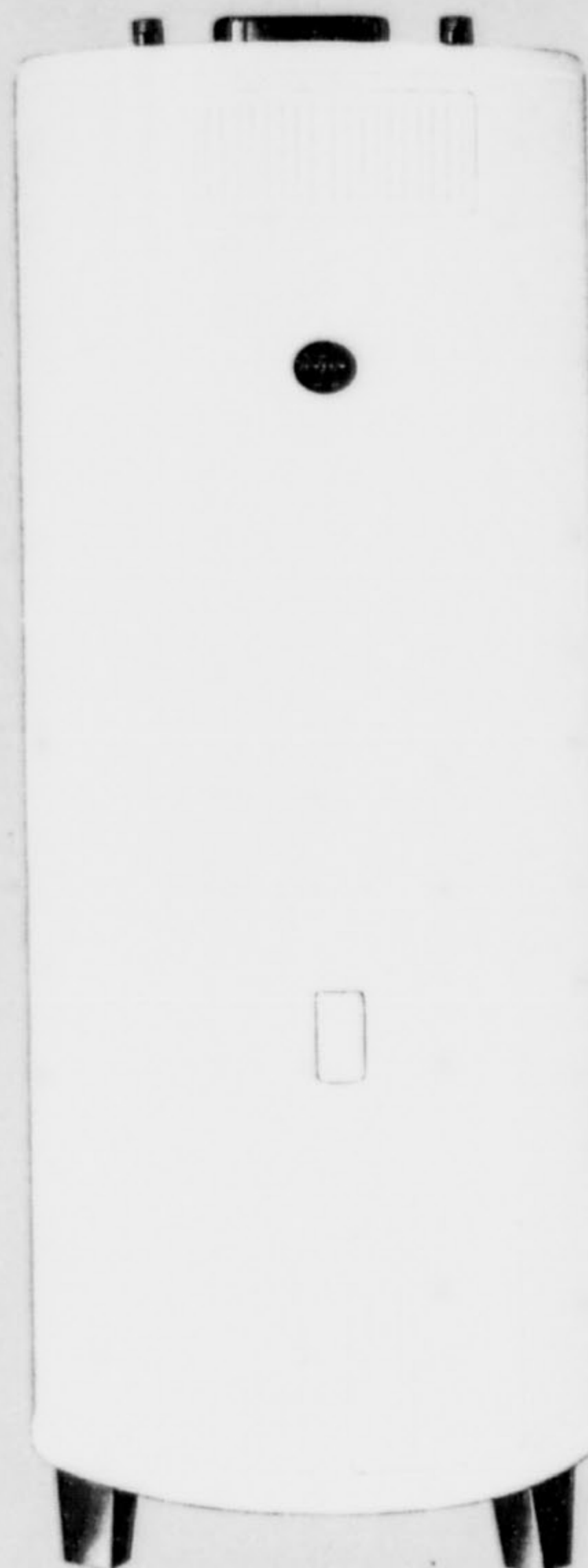

J. E. Morris,
Acting Inspector,
Quebec and the Maritimes.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

A-1-A-29-D-2



Rheem

RHEEM

automatic oil storage water heater

series 70

A-1-A-29-D-2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

Rheem series 70

description

The Rheem oil storage water heater is a completely automatic unit built to operate safely and efficiently on any of the better grades of domestic fuel oil. If an oil-fired central heating unit is already installed, this heater can in most cases utilize the same oil supply.

New in every detail, the Series 70 embodies the most advanced developments in automatic oil storage water heating. Unlike similar heaters, all parts on the Series 70 are protectively housed inside a beautiful steel jacket finished in gleaming baked enamel—a feature exclusive with Rheem.

The Rheem patented pot-type burner burns the fuel at new high efficiencies that closely approach the theoretical limits with drafts as low as only 0.03 inches of water pressure. The patented burner inlet is specially designed to prevent troublesome carbonizing and plugging. And best of all, this new burner operates on a pilot flame so small it makes possible a revolutionary new low in oil-consumption; it actually burns only a small fraction of the oil normally consumed by other burners on low fire.

Operation is fully automatic. Oil input to both main burner and pilot fire is monitored at all times and in the event of pilot flame failure, the safety-float control snaps the oil valve shut until the pilot is manually re-lighted.

Installation is simple; it requires only a hot and cold water connection, a flue connection and an oil supply.

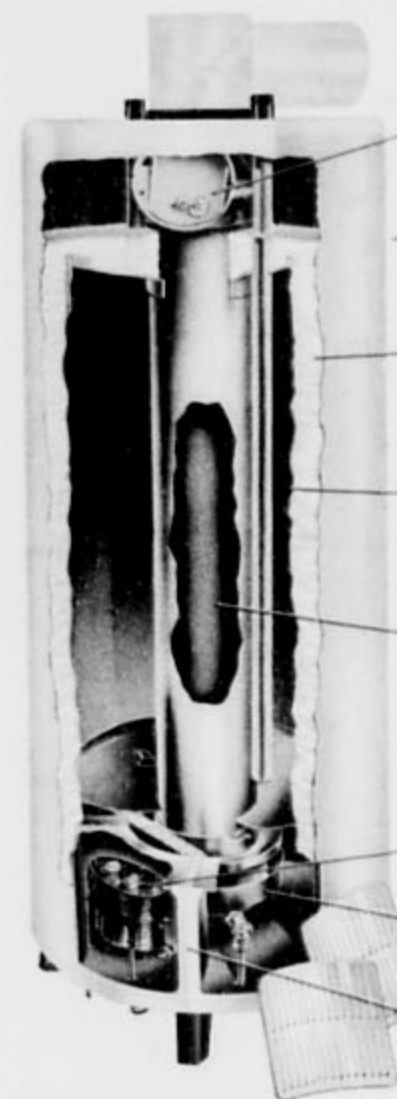
Operation is easy; once lighted and adjusted, the automatic thermostatic control takes over.

Maintenance is almost non-existent; only at rare intervals does the unit require any cleaning or adjusting.

A P R O D U C T O F T H E A P P L I A N C E D I V I S I O N

2

automatic oil storage water heater



DRAFT REGULATOR

Factory-set at 0.04 inches of water pressure to meet average field conditions. Protectively housed inside steel heater jacket—an exclusive Rheem development which assures actual and proper operation of this regulator.

OUTER JACKET

Durable sheet steel finished in glossy, white enamel for beauty and easy cleaning. Exclusive Rheem patented design houses all parts inside jacket.

INSULATION

A 2-inch thick jacket of high-efficiency Fiber-glas holds maximum heat in the storage tank. Many ordinary oil-fired heaters use no insulation because of excess heat on low fire. Small pilot flame in Rheem heater permits full use of insulation; hence saves heat, cuts fuel bills.

STORAGE TANK

A Rheem-fabricated steel tank, electrically welded and hot-dipped galvanized both inside and out for long service. Tested to 300 psi; working pressure 150 psi. Standard Formula, 127.5 psi. Massachusetts Statute Formula. Guaranteed against all defects in material and workmanship.

FLUE

Full six-inch diameter construction within tank aids low draft operation and provides generous area for heat transfer from flue gases to water in tank. Six-inch vent pipe.

SAFETY-FLOAT CONTROL

Automatically regulates oil flow to burner through float-type needle valve actuated by expansion-type thermostat. To provide utmost in safety, the safety float control snaps the oil valve shut in the event of pilot flame failure.

LOW-PILOT BURNER

Operates on a pilot flame so small it uses only a fraction of the oil normally consumed on low fire. Burns fuel at top efficiencies with poor flue drafts as low as 0.03 inches of water pressure. Simple, sturdy, built for long life.

INSTRUCTION MANUAL

Included in control compartment of each heater. Tells how to install, operate, maintain.

R H E E M M A N U F A C T U R I N G C O M P A N Y

3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

oil burner

EASY-OUT MOUNTING

Two pins in slots hold burner assembly in position, manually removed with only 1/8 turn.

CHOKE RING

Special Rheem down-flare design aids combustion and prevents warping or burning of ring.

LOW-DRAFT COMBUSTION CHAMBER

Burner-pot and air-port dimensions carefully engineered for maximum combustion efficiencies under poor draft conditions ranging as low as only 0.03 inches of water pressure.

PRIMARY AIR PORTS

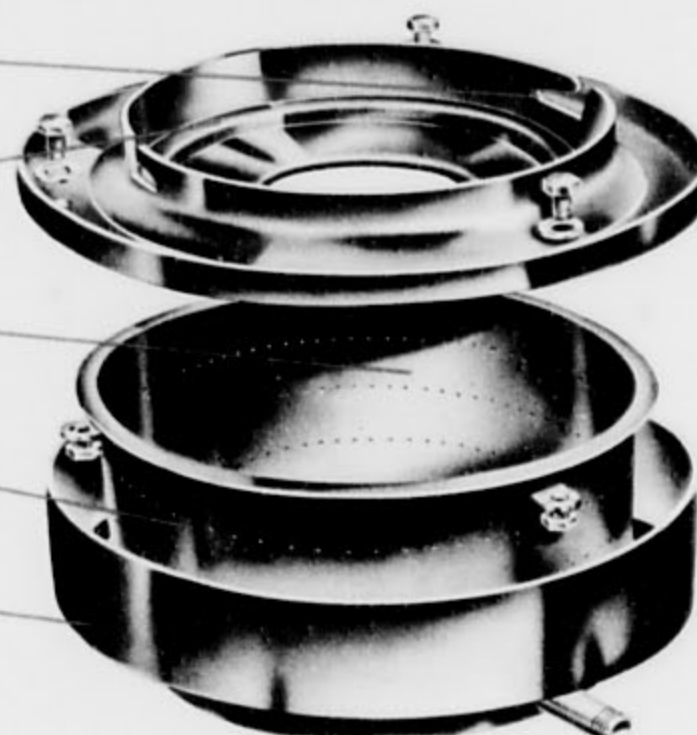
Precision spaced for better fuel-air mixing, greater fuel-burning economy.

ANNULAR GUARD RING

Protects pilot flame from sudden drafts, heats primary air entering side ports, and prevents any oil from spilling out of burner pot.

NON-CLOGGING INLET

Patented Rheem feature uses downward pitch of inlet together with small air vent into inlet to eliminate carbon plugging.



specifications

Model Number	Tank Capacity in U. S. gallons	BTU Heat input per hour	Recovery in gallons per hour	Approximate net weight	Approximate shipping weight
70-30	30	30,000	42	247	256 lbs.
70-50	50	30,000	42	309	340 lbs.

A P R O D U C T O F T H E A P P L I A N C E D I V I S I O N

control

EXPANSION-TYPE THERMOSTAT

Operates on expanding fluid principle. Holds pre-set temperature within narrow limits.

FINGER-TIP TEMPERATURE CONTROL

Permits easy adjustments within close limits. A simple turn of the dial sets water temperature at any desired level.

MANUAL FIRE ADJUSTMENTS

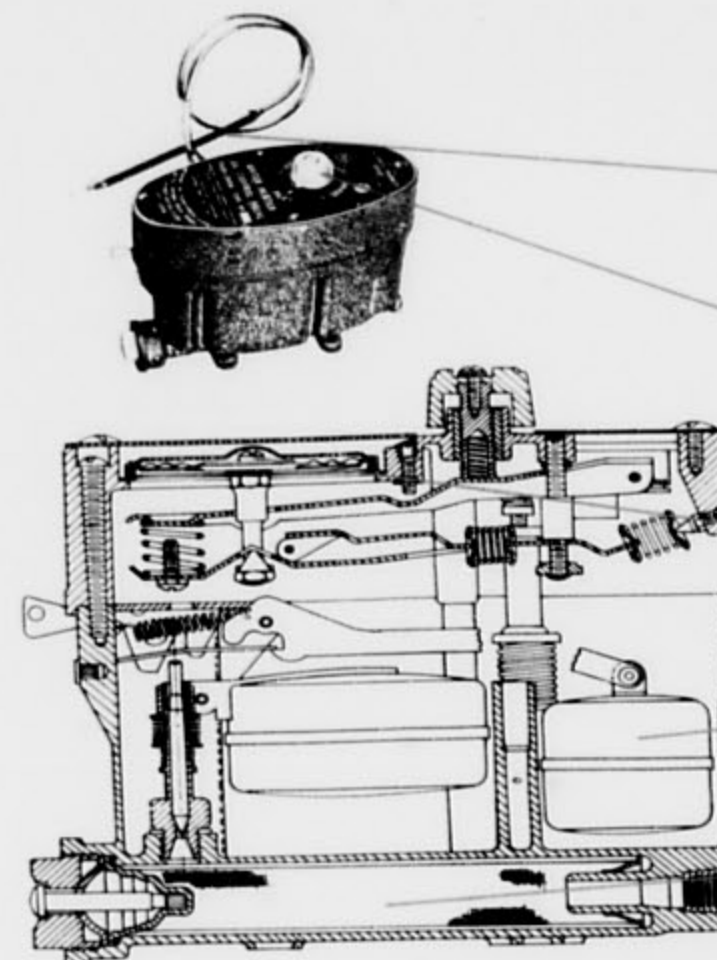
Input to both main burner and pilot fire is pre-set at factory. Field adjustments can be made within narrow limits by rotating screws a fraction of a turn.

SAFETY FLOAT OIL CONTROL

Operates same as float-type carburetor. Shuts off all oil to burner if pilot flame is extinguished.

EASY-TO-CLEAN STRAINER

One thumb screw holds it in place. Can be readily cleaned with fuel oil and small brush.



roughing-in dimensions

Model Number	A	B	C	D
70-30	66"	62"	6"	20 1/4"
70-50	66 3/4"	62 3/4"	6"	24 1/4"

3/8" O.D. seamless soft-drawn copper tubing line feed
3/4" iron pipe water connection for inlet, outlet and drain



R H E E M M A N U F A C T U R I N G C O M P A N Y

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Rheem

RHEEM GUIDE TO BETTER LIVING — This chart lists the entire line of appliance products built by Rheem, one of America's largest manufacturers of quality automatic water heaters, tanks and range boilers.

Whatever the type of fuel used, you will find a Rheem engineered product to serve you. Sizes range from residential and farm units up to commercial and industrial installations. Just check this Rheem guide; then send a postcard for full information on any of the products listed. Address: Appliance Division, Rheem Manufacturing Company, 570 Lexington Avenue, New York 22, N. Y.

USE TYPE	PRODUCT	FUEL			USAGE		
		natural gas	manufactured gas	oil	residential	farm	commercial
boilers and tanks	range boilers	•	•				
	water heater boilers	•	•				
	expansion tanks	•	•	•			
	hot water storage tanks	•	•	•			
	solar tanks	•	•				
	hydro-pneumatic tanks	•	•				
	butane, propane storage tanks						
	A. S. M. E. code tanks	•	•	•			
	underground storage tanks	•					
	septic tanks						
	water purification tanks	•	•	•			
	obround tanks						
	skid tanks	•	•				
	special tanks	•	•	•			

in the home



A P R O D U C T O F T H E A P P L I A N C E D I V I S I O N

6

appliance products chart

USE TYPE	PRODUCT	FUEL					USAGE		
		natural gas	manufactured gas	oil	wood	soft coal	residential	farm	commercial
water heating	automatic water heaters	•	•	•			•	•	•
	booster type water heaters	•	•	•			•	•	•
	non-pressure automatic water heaters			•			•	•	•
	non-automatic water heaters	•	•			•	•	•	•
heating equipment	floor furnaces, manual control	•	•	•			•	•	•
	floor furnaces, automatic	•	•	•			•	•	•
	console room heaters	•	•	•			•	•	•
	wall heaters	•	•	•			•	•	•
	automatic coal stokers					•	•	•	•
	forced air furnaces (stoker fired)					•	•	•	•
additional products	evaporative coolers			•			•	•	•
	attic fans			•			•	•	•
	water softeners						•	•	•

on the farm



for stores and service industries



R H E E M M A N U F A C T U R I N G C O M P A N Y

7

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Regional Sales Offices

Laboratories

Plants

WATCH FOR THIS DISTINGUISHING MARK ON RHEEM APPLIANCE DIVISION PRODUCTS

RHEEM

RHEEM MANUFACTURING COMPANY • REGIONAL SALES OFFICES

EASTERN
570 Lexington Avenue
New York 22, New York

CENTRAL
635 Field Building
Chicago 3, Illinois

SOUTHEASTERN
2901 - 35th Avenue
Birmingham 7, Alabama

SOUTHWESTERN
1401 Lockwood Drive
Houston 1, Texas

WESTERN
714 West Olympic Blvd.
Los Angeles 15, California

RA-24 PRINTED IN U.S.A. B-46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-S, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

J. M. STEWART

PERTH, NEW BRUNSWICK

Plumbing and Heating

Distributor of Furnaces and Oil Burners

Shallow and Deep Well Water Systems, Ranges, Radios, Air Conditioning Units, Electrical Supplies, Hardware, Metal Work

*No Mr Morris
advises.*

August 16, 1947

Indians Affairs Branch

Dear Sir:-

I would install one only Rheem Oil Burning Hot Water Heater in the Teacher's Residence at Malisett, with 45 gallon storage, and connect this heater with the hot and cold water lines. Connect fume pipe to chimney and connect tank with fill pipe and air vent for \$ 200.00.

Or connect the same heater with 250 gallon storage tank, which would supply heater with oil for approximately six months with one filling for \$ 250.00.

These Heaters are manufactured by Rheem Mfg. Co. New York and distributed in Canada by us.

All heaters installed by us are guaranteed to give ample hot water and satisfaction

Yours truly

J.M. Stewart

J.M. Stewart

JMS/sw

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

Perth, New Brunswick
August 18, 1947



Mr. MacPhail
Laisance
plg

The Secretary
Indian Affairs Branch
Ottawa

Dear Sir:

OK!

In reply to letter #66-2-8, dated July 31,
enclosed find tender from J. M. Stewart, local
plumber, re installation of an oil burning hot
water heater.

I have decided that a coal burning kitchen
heater would be a satisfactory type of stove.
The price would be from \$60 to \$65, but I am
unable to give you the dealer's name as I do
not know where one might be procured.

Trusting this expenditure meets with the
approval of the Department, I am,

Yours truly,

N. H. MacPhail, Indian Agent
Northern N. B. Agency

NHM/MM

Enclosure

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED



75 PRINCE WILLIAM ST.
SAINT JOHN, N. B.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS BRANCH
C/O MR. N. H. MAC PHAIL
OTTAWA, ONT.

DATE OF INVOICE JULY 30-47

DATE SHIPPED JULY 25-47

FILE No. 4285

ORDER No. GIVEN TO D ARROW-SMITH

TERMS: NET 30 DAYS, NO CASH DISCOUNT.
INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	LIST PRICE	GROSS EXTENSION	DISCOUNT	TOTAL
2	ONLY 317-A CHECK VALVE SPRINGS	12 EA		NET	24
2	" 515A CHECK VALVE GUARD	23 EA		"	46
1	" 1333B CHECK VALVE CAP	1 44 EA		"	1 44
2	" 1334A CHECK VALVE GASKET	8 EA		"	16
					2 30

FOR F.M. 1/2 HP DEEP WELL WORK-
ING SYSTEM SER #9032452 PLANT Q.W.4

POSTAGE

15
2 45

SHIP TO - DO AT PERTH, N.B.

ROUTING - MAIL

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED.
REFER TO DATE AND INVOICE NUMBER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....Fairbanks-Morse Co., Ltd.,.....

Address..... 75 Prince William St.,

Saint John, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
July 30/47	To-repairs for pumping system. Teachers Residence, Tobique Reserve	2 45




I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. Emergency dated

FORM No. I.A. 506

Req. 2901

VOUCHER No.....276.....

DATE.....August 22, 1947.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

ADD. ESS REPLY TO
PURCHASING DIVISION

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

PLEASE QUOTE
FILE 74,967-15-2
N.B.

66-2-8
OTTAWA August 30, 1947.

Indian Affairs Branch:

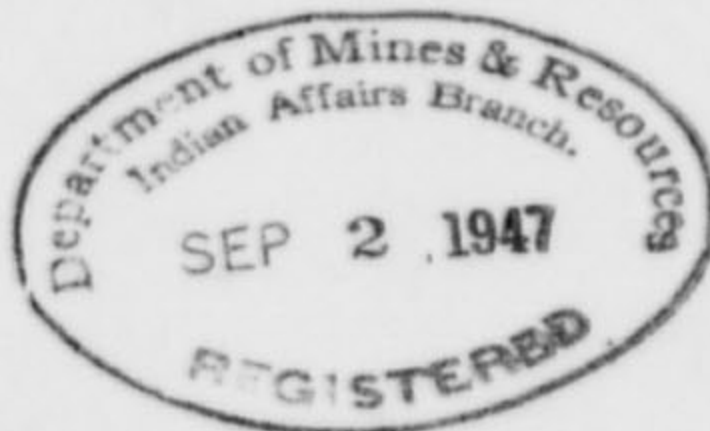
Re Coal burning kitchen heater
for hot water at Tobique Indian
Day School.

It will be in order for Indian Agent MacPhail to make the best possible arrangements for local purchase of this heater covered by Mr. Neary's requisition of the 28th instant.

Please submit covering invoices when delivery has been taken.

unsubstantiated

Departmental Purchasing Agent.



WMV/HC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

EXD.
A.

Ottawa, September 3, 1947.

Mr. N.H. MacPhail, Indian Agent, Perth, N.B.,

With reference to your request for a coal burner kitchen heater for use at the Tobique School, the Department approves local purchase of this at an approximate cost of \$65.00.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perth, N. B., August 28, 1947

Department of Indian Affairs

Ottawa, Ontario

IN ACCOUNT WITH

I. VINEGAR

Sisters Of Charity

Aug. 20/46	To. 18 yds Cretone @ \$1.05, Mailing Charges .18	19.08
------------	--	-------

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No..

DATE _____

Pay to.....I. Vinegar.

Address.....Perth, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Aug 23/47	To-material supplied the Sisters of Charity Tobique Reserve	. 19 08

Training Division
SEP 16 1947
H2
Indian Affairs Br.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 9 1947
REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. Emergency dated (ordered by Sisters)

FORM No. I.A. 506

Req. 2901

VOUCHER No.....289.

DATE.....Sept 5, 1947

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PERTH, N.B.,

Dec 31 1907.

M. Department of Mines & Resources

Indian Affairs Branch

Brandram-Henderson Paints
Pumps
Piping
Tinware
Graniteware

BOUGHT
OF

J. M. STEWART
Tinsmith and Plumber

PERSONAL ATTENTION GIVEN TO ALL WORK

Oils, Brushes, Etc.
Furnaces,
Stoves
Plumbing Supplies
Pressure Systems

Date	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	Total
47					
Dec 20	1 Foot Valve & Strainer			3 25	
	1 nipple 1 1/4			25	
	1 blushing 2 1/2 x 2			35	
	1 " 2 x 1 1/2			25	
	1 " 1 1/2 x 1 1/4			20	
	4 leathers 2 1/2			1 00	
	Braying			1 00	
20	8 Hrs. Labor			16 00	
	8 " Labor			8 00	
	7 " Labor			8 75	
21	7 " Labor			8 75	
	Cartage			4 00	46 30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PERTH, N.B., Dec 31 1942
M. Department of Mines & Resources
J.M. Sisters Residence

BOUGHT
OF

W. STEWART

DEALER IN

HOT AIR FURNACES, STOVES, PUMPS, PAINTS, ETC.

Tinsmithing and Plumbing of all Kinds

Hot Water Heating a Specialty

PERSONAL ATTENTION GIVEN TO ALL WORK

The R. J. Lovell Co., Ltd., Mfg. Stationers, Toronto, 37101

Date	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	Total
Nov 8	2 couplings 7/16			40	
	7 ft Rod 7/16			70	
	threading			20	130
	2 Jts 4" T.L. Pipe			180	310

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....

Address..... 700 7th St. N. 11 13.

Department of Mines & Technical Surveys
Indian Affairs & Northern Development
JAN 9 1948
RECORDS

FORM No. I.A. 506

Req. 3455

VOUCHER No. 508

DATE..... Jan 3, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

STATEMENT

THE MACPHAIL HARDWARE CO., LTD.

MARTIN-SENOUR PAINTS, OILS AND VARNISHES

ELECTRICAL SUPPLIES, SPORTING GOODS
BUILDERS' SUPPLIES

Perth, N. B.,

Dec 31 1947

Sold to

Indian Affairs Branch
School & Teachers Residence, Rivecourt

1M 6-47 1948

Sept 24	40 ft Weather Strip	2 00
	5 Boxes Lacks	20
Oct 23	2 Brooms	2 20
Nov 6	1 Wash Board	80
	2 doz Hooks	40
	Putty	15
Dec 20	3 pr 6" Ninges	1 20
Dec 10	1 doz Duse & Hugs	1 00
- 22	2 Links	70
	2 Cedar Polish	1 00
	1 doz low lamps	1 80
	Saps	15
	1 Bean Pot	1 00
		<u>\$ 12 60</u>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....The MacGill Hays. Co. Ltd.,.....

Address.....Perth, N. B.

EX'D.

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. Emergency dated

FORM No. I.A. 506

Req. 3455

VOUCHER No.....504.....

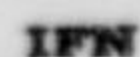
DATE.....Jan 8, 1948

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Phone 142

Perth, N.B.

SOLD TO

Dept of Indian Affairs

DATE _____

Jan 31/48

TERMS

[illegible]

★ **A GOOD PLACE TO BUY** ★

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POO
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....Perth Imperial Station.....
Address.....Perth, N. B.

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. Emergency dated

FORM No. I.A. 506

Req.3455

VOUCHER No. 59

DATE..... April 12, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

J. M. STEWART

PERTH, NEW BRUNSWICK

Plumbing and Heating

Distributor of Furnaces and Oil Burners

Shallow and Deep Well Water Systems, Ranges, Radios, Air Conditioning Units, Electrical Supplies, Hardware, Metal Work

April '48

Department Mines & Resources
Indian Affairs Branch

Teachers Residence

Mar 1/48	1 Pump Stem	.75	
	1 cup Leather	.20	
" 11	1 Float Rod	.35	
Apr. 1	5 ft. Galv. Pipe 1 1/2" @ .45	2.25	
	1 union 1 1/2"	1.50	
	cartage	1.00	
	3 Hrs. Labor	3.75	
	5 " Labor	6.25	
2	cartage	1.00	17.05

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....J. M. Stewart,

Address.....Perth, N. B.

EX'D.
M

FORM No. I.A. 506

Req. 3455

VOUCHER No.....92

DATE..... May 1, 1948

.....
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

STATEMENT

THE MACPHAIL HARDWARE CO., LTD.

MARTIN-SENOUR PAINTS, OILS AND VARNISHES

ELECTRICAL SUPPLIES, SPORTING GOODS
BUILDERS' SUPPLIES

Perth, N. B.,

Dec 31

1948

Sold to

Indian Affairs Branch
Teachers Residence
Tobique Reserve

Apr 4/48	1-42" Saw Blade	1 ²⁵	2 Tiles	60	1 85
" 24	1 Mortise Lock	75	2 Hails	115	1 90
May 15	1-2" Brush	75	3 Switches	150	2 25
	3 Switch Plates	45	1 Key Socket	60	1 05
Aug 6	D.D.G. Spray	75	Oleum Polish	50	1 25
" 14	Refrigerator Relay				5 25
Sept 2	Washing Machine Coupling				2 90
" 9	Hot Plate Element				75
Oct 16	2-1/2 pts Enamel				1 40
Nov 10	1 Switch	45	1-75 lb Keg Dust	50	6 30
" 23	4 lbs Putty	60	15 lbs 11 3/4" 17 1/2" Glass	35	4 35
	1 lb 8-15 Glass	20	1 lb 9 3/4" 14" Glass	22	42
" 29	1 Hot Plate				2 75
	6 Fuse Hugs	50	2 pro Fingers	70	1 20
Dec 16	4 pro Fingers				2 00
	1 Shovel				1 65
" 18	2-1/2 pts Enamel				1 40
					\$ 38 67

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPo
Co

STATEMENT

THE MACPHAIL HARDWARE CO., LTD.

MARTIN-SENOUR PAINTS, OILS AND VARNISHES

ELECTRICAL SUPPLIES, SPORTING GOODS
BUILDERS' SUPPLIES

Perth, N. B.,

Dec 31,

1948

Sold to

Indian Affairs Branch
Teachers Residence
Lobique Reserve

TM 6-47 1946

Apr 4/48	1-42" Saw Blade	125	2 Tiles	60	185
" 24	1 Mortise Lock	75	2 Hails	115	190
May 15	1-2" Brush	75	3 Switches	150	225
	3 Switch Plates	45	1 Key Socket	60	105
Aug 6	D.D.G. Spray	75	Oleum Polish	50	125
" 14	Refrigerator Relay				525
Sept 2	Washing Machine Coupling				290
" 9	Hot Plate Element				75
Oct 16	2-1/2 pts Enamel				140
Nov 10	1 Switch	45	1-75 lb Keg Dust	585	630
" 23	4 lbs Putty	60	15 lbs 11 3/4" 17 1/4" Glass	375	435
	1 lb 8x15 Glass	20	1 lb 9 3/4" 14 Glass	22	42
" 29	1 Hot Plate				275
	6 Fuse Plugs	50	2 prodinges	70	120
Dec 16	4 prodinges				200
	1 Shovel				165
" 18	2-1/2 pts Enamel				140
					\$ 3867

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAp
Co

284-8

CHEQUE No.....

DATE.....

Address.....Perth, N. B.

Training Division
JAN 13 1949
2
Indian Affairs

FORM No. I.A. 506

DATE..... Jan. 7/49

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PERTH, N.B., Jan. 10 1949

M. Department Indian Affairs Branch

Brandram-Henderson Paints
Pumps
Piping
Tinware
Graniteware

BOUGHT
OF

J. M. STEWART
Tinsmith and Plumber

PERSONAL ATTENTION GIVEN TO ALL WORK

Oils, Brushes, Etc.
Furnaces.
Stoves
Plumbing Supplies
Pressure Systems

Date	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	Total
	Teachers' Residence				
Aug. 28	20½ ft. Galv. Pipe 1½			11 28	
	2 lbs. putty			20	
	6½ hrs. labor			8 15	
	cartage			2 00	
Dec 8	1 joint pipe 10"			2 00	
	1 hr. labor			1 50	
	(Installing pipe and repair light switch)				
18	1 lead bend			4 75	
	1 brass ferrule			1 50	
	2 bars solder			2 00	
	2 lbs. lead pipe 1½			80	
	1 floor flange			1 00	
	2 closet bolts			40	
	2 lbs. putty			30	
	1 union 1½			1 75	
	4 lbs. caulk lead			1 20	
	1 lbs. oakum			20	
	4 hrs. labor			5 00	
20	9 hrs. labor			11 25	
	cartage			2 00	57 28
	School				
Sept 30	1 set grates			6 40	
	1 tank ball			1 25	
	1 rod			35	
	3 hrs. labor			4 50	
	cartage			1 00	13 50
					70 78

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



THE NEW BRUNSWICK TELEPHONE CO., LTD.

DECEMBER 31, 1948

THIS ACCOUNT IS NOW DUE
PAYMENT MAY BE MADE AT ANY BUSINESS OFFICE OF THE COMPANY

PLEASE BRING
THIS BILL
WHEN MAKING
PAYMENT

N.H. McPHAIL,
PERTH, N.B.

191-11
AND.

LOCAL SERVICE —EXCHANGE SERVICE for one month to date of bill
—MEASURED SERVICE to 20th of month (See reverse side for details)
LONG DISTANCE SERVICE —TO 20TH OF MONTH (Statement Enclosed)
MISCELLANEOUS CHARGES —DIRECTORY ADVERTISING to date of bill
BALANCE FROM LAST BILL —(Payments made after end of month are not deducted)

2.00

~~4.87~~

~~4.87~~

TOTAL AMOUNT DUE

~~4.87~~

2.00

* DOMINION GOVERNMENT TAX ON RESIDENCE EXTENSION TELEPHONES



THE NEW BRUNSWICK TELEPHONE CO., LTD.

JANUARY 31, 1949

THIS ACCOUNT IS NOW DUE
PAYMENT MAY BE MADE AT ANY BUSINESS OFFICE OF THE COMPANY

PLEASE BRING
THIS BILL
WHEN MAKING
PAYMENT

N.H. McPHAIL,
PERTH, N.B.

191-11
AND

LOCAL SERVICE —EXCHANGE SERVICE for one month to date of bill
—MEASURED SERVICE to 20th of month (See reverse side for details)
LONG DISTANCE SERVICE —TO 20TH OF MONTH (Statement Enclosed)
MISCELLANEOUS CHARGES —DIRECTORY ADVERTISING to date of bill
BALANCE FROM LAST BILL —(Payments made after end of month are not deducted)

2.00

~~4.82~~

~~7.00~~

~~6.29~~

TOTAL AMOUNT DUE

~~13.09~~

4.00

* DOMINION GOVERNMENT TAX ON RESIDENCE EXTENSION TELEPHONES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to N. B. Telephone Co., Ltd.,

Address.....Andover, N. B.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Jan.	31	To exchange service -Teachers' Residence- Tobique Reserve-December	2 00
		To exchange service - Teachers' Residence - Tobique Reserve - January	2 00
			4 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 51-56 dated Feb. 14/36

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 529

DATE.....Feb., 11/49

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to N. B. Telephone Co., Ltd.

Address Andover, N. B.

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 51-56 dated Feb. 14/36

[Signature]

FORM No. I.A. 506

Agent

VOUCHER No. 529

DATE.....Feb., 11/49

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

FIELD SERVICE



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Perth, N. B.,
March 31, 1949.

PLEASE QUOTE

FILE.....

6277

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.



Sir:

I have to advise that the cesspool
for the Teachers' Residence, Tobique Reserve,
flooded with water some weeks ago and was
forced back into the basement of the building.

I dug a temporary hole to relieve the
situation and this week have built a new
cesspool on higher ground, nearer the building.

The cost will be about \$150.00. Orders
will be given in payment and a labour return
submitted for this expenditure.

N. H. MacPhail, Supt.,
Northern N. B. Agency.

NHM/js

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

6th April, 1949.

Mr. N.H. MacPhail,
Superintendent, Indian Agency,
Perth, New Brunswick.

We have your letter of the 31st
ultimo with reference to the cesspool at the
Tobique teacher's residence. It is noted that
the cost of a new cesspool will be approximately
\$150.00.

GP

PP/ST

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to MacPhail Hardware Co., Ltd.,

Address.....Perth, N. B.

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. Emergency dated

Letter, File No. Emergency dated

FORM No. I.A. 506

Req. 3524

VOUCHER No.....611.....

W. Conrad Hall

Agent

DATE..... March 31/49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

FIELD SERVICE



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Perth, N. B.,
April 9, 1949.

284-8

PLEASE QUOTE

FILE

8562

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

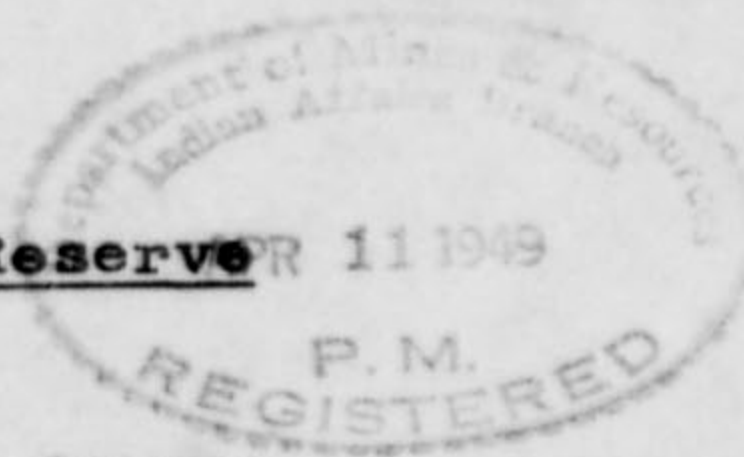
Re: Cesspool-Tobique Reserve

Sir:

Please forward advance cheque
for \$108.90 to pay cost re construction
of new cesspool, Teachers' Residence,
Tobique Reserve.

N. H. MacPhail, Supt.,
Northern N. B. Agency.

NHM/js



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO. **284-8 (E.1)**
 DEPT. **Mines and Resources**
 BRANCH **Indian Education** DATE **29 April 1949**

FILE NO.
 TREAS. NO.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	New Brunswick Northern Indian Agency Trust Account Send cheque to: Mr. N.H. MacPhail, Superintendent, Indian Agency, PERTH, New Brunswick.	\$ 108 90

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Repairs at Tobique Indian Day School #284
(Accountable advance)

CHARGE TO { VOTE..... ENC. No.....
 ALLOTMENT.....
 SUB-ALLOTMENT.....

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

TREASURY OFFICE APPROVAL

HEAD OF BRANCH

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

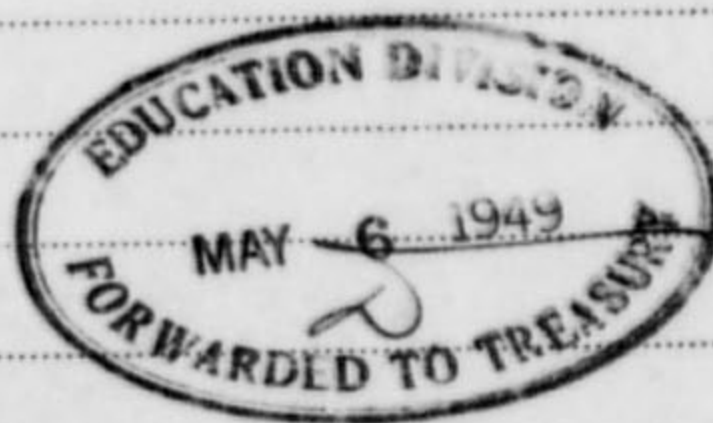
TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to N. H. MacPhail

Address.....Perth, N. B.

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. Emergency dated

FORM No. I.A. 506

Req. 3524

VOUCHER No.....28.....

DATE..... May 4/49

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Reserve

RETURN OF LABOUR on the Cesspool-Teachers' Residence on TOBIQUE

for week ending April 2, 1949

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
George Bernard	Foreman	8	4	8	8	8		36	75	27 00	George Bernard	
Gregory Saulis	Labourer		4	8	8	8		28	60	16 80	Gregory Saulis	
Peter Saulis	"		4	8	8	8		28	60	16 80	Peter Saulis	
Joseph Francis	"		4	8	8	8		28	60	16 80	Joseph Francis	
O'Neil Saulis	"			8	8	8		24	60	14 40	O'Neil Saulis	
Herman Bernard	"	8	4					12	60	7 20	Herman Bernard	
Frederick Bernard	"	4						4	60	2 40	Frederick Bernard	
Frederick Bernard-ho	1 horse	4	4			2		10	75	7 50	Frederick Bernard	
										108 90		

 I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

Agency Northern N. B.

Vote 516

Cheque No. 23782

Allotment 10

E.R.

Balance

Payment Approved

FOREMAN

AGENT

284-8

CHEQUE No.....
DATE.....

Pay to..... N. B. Northern I.A.T.A.
Address..... Perth, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To labour on cesspool-Teachers' Residence- Tobique Reserve for week ending April 2	108 90
	<u>Credit Voucher</u> Advance Cheque No. 23782	

Letter, File No. dated

W. C. C. C. C.
Agent

DATE.....June 1/49

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

284-8

TREASURY ONLY

DATE.....

Address.....Perth, N. B.

A circular ink stamp from the Education Division. The text "EDUCATION DIVISION" is curved along the top inner edge. The date "JUN 21 1949" is stamped in the center. Along the bottom inner edge, the text "FORWARDED TO TREASURY" is visible. A small, handwritten mark resembling a stylized "D" or "1" is located below the date.

Letter, File No.....dated.....

.....
Arnold Katz Age

DATE.....**June 14/49**

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

284-8

TREASURY ONLY

Pay to MacPhail Hardware Co. Ltd.,
Address Perth, N. B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
June	30	To 1 wheel barrow-Teachers' Residence- Tobique Reserve	10	00
				
				

FORM No. I.A. 506

DATE..... July 5/49.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

284-8

TREASURY ONLY

DATE.....

Address.....Perth, N. B.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 11 1964
A.M.
RECORDS

Letter, File No. Emergency dated.....

Neural Biol

DATE.....July 5/49

POOR
COPY

284-8

TREASURY ONLY

DATE.....

Address Andover, N. B.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 18 1949
A. M.
RECORDS

Letter, File No. 51-56.....dated Feb. 14/36.....

Req. 3455

DATE.....**July 14/49**

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

6/6-2

CHEQUE No.....
DATE.....

Address.....Saint John, N. B.

EDUCATION DIVISION
JUL 22 1949
FORWARDED TO TREASURY
D

Letter, File No.....dated.....

Req. 3455

DATE.....**July 19/49**

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

284-8

TREASURY ONLY

DATE.....

Address.....Perth, N. B.

P.O. _____
AGENCY _____
NOTE _____
AL: 01 _____
E.R. _____
Goods Received or Services Performed
Prices Fair and Just. Approved for Payment.
Director Indian Health Services

Letter, File No.....dated.....

Req. 3455

DATE.....July 19/49

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

FIELD SERVICE



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Perth, N. B.,
July 19, 1949.

PLEASE QUOTE

FILE 66/6-2-284

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa

3541

Sir:

Enclosed find vouchers covering
congoleum squares and linoleum hall runner
that due to a misunderstanding were ordered
by Sisters of Charity, without my knowledge.

These items were deleted from requisition
dated March 28th., but the matter was explained
to Dr. Leroux during his visit here last spring.

I trust these accounts may be approved.

N. H. MacPhail
N. H. MacPhail, Supt.,
Northern N. B. Agency.

NHM/js
Encl:

ORIGINAL
FOR TREASURY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 284-8, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

C L O S E D F I L E

FILE NUMBER 284-8 VOLUME 4

SUBJECT TOBIQUE DAY SCHOOL

TEACHERS RESIDENCE

CORRESPONDENCE FROM FEB 1939
TO JULY 1949

NO FURTHER CORRESPONDENCE
TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject
matter of this closed file see

FILE VOLUME

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6000, file 284-S, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6069)

File 284-8, part 1	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Establishment - Maintenance - Supplies - Accounts. 1913 - 1924.
File 284-8, part 2	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1924 - 1931.
File 284-8, part 3	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1932 - 1938.
File 284-8, part 4	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1949.
File 285-1, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Teachers - General Administration. 1900, 1907 - 1933.
File 285-3, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Teacher's Salaries. 1923 - 1936, 1943 - 1947.
File 285-5, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Establishment - Supplies - Accounts. 1909 - 1910.
File 285-5, part 4	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1938.
File 285-5, part 5	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts - Plans. 1939 - 1944.
File 285-5, part 6	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1945 - 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

No. ~~56-5-1~~

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

285-1

WOODSTOCK DAY SCHOOL

VOL. 1

GENERAL

R. 6040

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



198752.

Ottawa, 31st May, 1900.

Memo:

Mr. Benson, -

The following excerpt
is taken from Mr. Supt. Farrell's re-
port for the year ended the 30th of
June last on the subject of educa-
tion, Woodstock Band, -

Education. - There is a school within a half mile of the reserve, that is conducted under the regulations of this province. Frequently I have advised the Indians to take advantage of this opportunity and send their children to school; but they refuse to do so.

(Page 81, Annual Report)

L. M. Lean

Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Ottawa, December 3, 1907.

Exo

Memorandum : -

See if an application has been received for payment of taxes for this Department on account of some Indian children going to school from one of the reserves in the county of Carlton, N. B.

M. B.

*no record.
G. M. M.*

I know of no such application having been made to the Dept.

A. B. Innes

412.07

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

**POOR
COPY**

198752
H. B. Cartell, B.C.
Barrister, Etc.
Woodstock, N.B.

July 16, 1909.

*10 School
Mr Scott*
Frank Pedley, Esq.,
Ottawa.

343726

My Dear Pedley:—

I have just had a call today from the Parish Priest who has charge of the educational and spiritual affairs of the Indians at Woodstock Reserve. He tells me there are at present 18 children of school age and claims they are growing up in ignorance and vice and thinks a school should be provided.

If anything can be done to make these people a little more like human beings and a little less like animals, by all means do it, and I am very much in accord with Fr. MacMurray's suggestion and hope the Department will be able to carry it out.

Sincerely yours,

H. B. Cartell

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752.

Ottawa, July 27th., 1909.

Rev. Sir,-

I have to inform you that the Department has received information that there are 18 children of school age on the Woodstock Reserve who are growing up in ignorance and vice. I have to request that you will at once visit this point and report on the feasibility of establishing a school in which the children could be educated. On your visit you should interview Father McMurray. If there is any building available in which a school could be commenced the salary of a teacher will be provided and the Department will consider the advisability of erecting a school-house in the near future if there is any likelihood of a regular attendance.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary.

Rev. J. J. Ryan,
Superintendent of Indian Schools,
St. Mary's Ferry, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, July 27th., 1909.

Dear Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 16th. of July drawing the attention of the Department to the need of providing a school for the Indian children on the Woodstock Reserve. Father J. J. Ryan, the Inspector of Schools for the Province, will be at once communicated with and requested to visit the spot and make some recommendation to the Department. If it is feasible to provide a school for these children, I assure you the action will be taken.

Yours truly,

J. D. McLELLAN

Assistant Deputy Superintendent
General of Indian Affairs.

F. B. Carvell, Esq., M.P.,
Woodstock, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

19875-2

Mr. Scott

349276



St. Francis Xavier's

Aug 2 1859

J. S. McLean Esq.

Secretary. Dept. of Indian Affairs

Sir:

I am in receipt of your letter of 27th ult. No. 19875-2 asking me to proceed to Dorchester and report on the feasibility of a school for the Indian children of that section.

I shall go there tomorrow Aug. 3rd. and shall report when I return.

I am Sir:

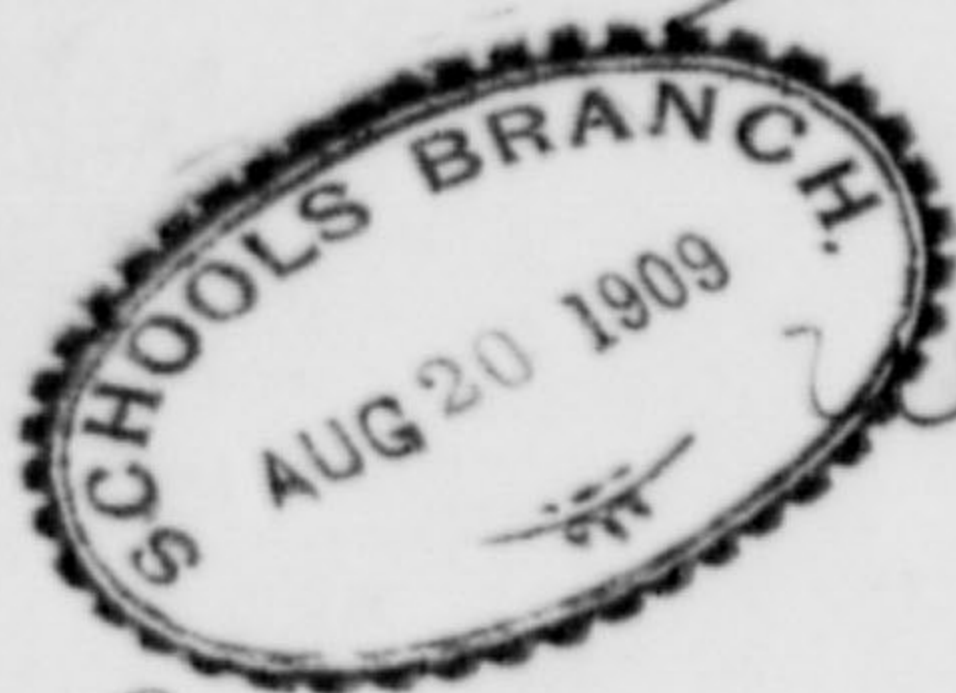
Your obedient servant,
Wm. A. R. R.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

265,279
198752



John

Woodstock, N.B.
Aug. 9th 1909

Rev. J. J. Ryan,
Inspector of Schools,
St. Mary's Ferry, N.B.

3500008

Reverend Father:-

Having of the
proposed school for the Indians
near Woodstock, I hereby offer
my services as teacher.
I hold a license
of the Superior Class, and
have had two and one-half

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POO
COPY

years experience.

Hoping this may
receive your favorable
consideration.

I am,

Yours respectfully
Francis Milmore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

198752/1

Mr. Ryan

Ottawa, August 20, 1909.

Rev. Sir,-

Replying to your letter of the 17th inst. , and in reply I beg to say that Miss Frances Milmore may be temporarily appointed as teacher of the Woodstock Indian school at a salary of \$300.00 per annum.

You may purchase the necessary desks, stove and blackboards and have two closets erected, and the broom and other small articles mentioned in your letter may also be supplied, the total cost not to exceed the amount mentioned, between \$50.00 and \$60.00.

*For
adm.*
MAD

As in the case of the Oromoto school these supplies should be purchased as soon as possible and the building got ready for occupation without delay. You will be good enough to advise the Department when the teachers take up their duties in these two schools.

Your obedient Servant,

[Signature]

Secretary.

Rev. J.J. Ryan,
Supt. of Indian Schools,
St. Mary's Ferry, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

334531

Woodstock, N.B.
Nov. 13th 1909.

Rev. J. J. Ryan,
St. Mary's Ferry, N.B.
Reverend Father:-

Do the teachers of the other Indian schools attend the County Institutes? Will you kindly find out from those who are near you, and if so, is it necessary to obtain permission from Superintendent Carter.

The scholars are getting along very well.

The day after your visit I received a Register and two

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Returns from Mr White,
but no other articles have
arrived.

Hoping to hear from
you as soon as convenient
I remain,

Yours respectfully,

Frances Milmore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

198752



S. Mary's
354531

Nov 13 1909

EX-11

J. S. McHugh Esq.
Secretary, Dept. of Indian Affairs
Ottawa.



Am enclosing a letter
from Miss Wilmore, asking
permission to attend County
Institute.

What is the wish
of the Dept. respecting same?
The late Regent - Mr.
Garrett gave permission for
the first time last year to
attend these meetings for the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Teachers - and personally I
favor giving same now.
As you will note
Miss Bulmore has not rec'd.
Merchandise requisitioned for
some time ago.

Yours obedient servant.

Geo. F. Brown
Supt. Indian Schools

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752



SK

H. Mary's H. B.

354531

Nov 13th 1909

EX-11

J. S. McLean Esq.
Secretary.

Dept. of Indian Affairs
Ottawa.



Am enclosing a letter
from Miss Brimmore asking
permission to attend County
Institute.

What is the wish
of the Dept. respecting same?
The late Agent Mr.
Garrett gave permission for
the first time last year to
attend these meetings for the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Teachers - and personally I
favor giving same now.
Lts. You will note
Miss Bulmore has not rec'd.
Merchandise requisitioned for
some time ago.

Yours obedient servant.

Geo. J. Brown
Supt. Indian Schools

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POC
COP

198752

Ex'd

Ottawa, November 20th, 1909.

Rev. Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 13th instant, enclosing a communication addressed to you by Miss Milmore, teacher of the Woodstock School, and in reply I beg to say that the Department will be pleased to grant permission to her to attend the meeting of the County Teachers' Institute.

Your obedient servant,

W. B. MCLEAN

Secretary.

Rev. J. J. Ryan,

Superintendent of Indian Schools,

St. Mary's Ferry, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752-1



Extract from teacher's report on the Woodstock day school for the year ending March 31, 1910.

EXTRACT.
ORIGINAL ON
150000 - 1910

GENERAL REMARKS.

360280

sch
Some were in need of clothing, others were home for sickness and work. Attendance would be better if they had a school. There is jealousy among some families because present building was rented from these people and it was the only building (very poor too) that could be obtained. A school is needed very much. More interest would have been taken and attendance better if we had had material, books, etc., to work with all year. It has been a great put back and very hard for me not to have enough to work with, besides the present building is too small.

*Let No 4
+ write*

*Lulu Sent
10/3/10*



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX-11
Ottawa, March 10th, 1910.

Madam,

Referring to that portion of your report on the Woodstock school for the current year in which you state that some of the children were in need of clothing I have to ask you to be good enough to give the Department the names of any children whose parents, in your opinion, are unable to provide them with proper clothing. You will also be good enough to state what articles you think should be furnished them and the probable cost. It is the

attention to such a ~~small~~ ~~number~~ ~~of~~ ~~children~~ ~~during~~ the winter season
Your obedient servant,

Secretary.

Miss Frances Milmore,
Teacher,
Woodstock, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

19875-2¹

351402

Stn Centreville Mar 28 1910

Sir

I Beg to say that on my recent visit to the Reserves I visited the schools and they appear to be progressing good the school houses are kept neat and clean and the scholars are the same with very few exceptions. The Teachers all appear to take an interest in trying to learn them and the scholars appears to be interested themselves and are doing well.

They are having a little trouble at the Woodstock school with the party that owns the Building and some of the squaws don't want to send their children to school. I told them to pay no attention to them but send their children right along and next summer the Department would build them a new school house.

Yours Obedient
servant

The Secretary Department
Indian Affairs

Ottawa

James White

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/1

Ottawa, August 10, 1910.

Sir,

I beg to inform you that the Department has decided to increase the salary of Miss Frances Milmore, teacher of the Woodstock Indian school, to \$350.00 per annum from the 1st of July, last, and she has been advised accordingly.

Your obedient servant,

Asst. Secretary.

James White, Esq.,
Indian Agent,
Centreville, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

MEMORANDUM.

No. _____

In any further correspondence on
this subject please quote above
number or initials.

Superintendent
Department of
Indian Affairs
Ottawa, Ont.

Woodstock Ont.
Oct 7 1910

Dear Sir
We have received a letter from your
Department addressed to

How W. P. Jones. Kel.
Woodstock
Ont

Please say if this address is correct or
should it be Woodstock N.B.
to such advocate of Barrister resides
in this city.

Yours truly
H. J. Finkle
Postmaster

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/1

EX'D.

Ottawa, October 10, 1910.

Sir,

Referring to your memorandum of the 8th instant I beg to say that the letter addressed to the Hon. W. P. Jones, K.C., Woodstock, Ont., should have been addressed to Woodstock, N.B., and I should be obliged if you will be good enough to forward it to that place.

Handwritten signature/initials

Your obedient servant,

Handwritten signature/initials

Secretary,

H. J. Finkle, Esq.,
Postmaster,
Woodstock, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N. B.

Ap. 25th 1911

sch
The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir:

As you are aware I have
been teacher of the school on the
Woodstock Reservation for two years
and now I wish to ask if I have
given satisfactory service during
that time, and if you wish me
to continue for another year.

I received an increase of fifty (50)
dollars last year, and before I
would accept the position as
teacher for another year, I would
like another increase of fifty dollars.

Being the first teacher,
I consider that I have had

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

the hardest work — that these
two years have been harder
than any in the future —

Besides, this kind of a school
has many disadvantages.
But, having become somewhat
attached to them and familiar
with their peculiarities, I would
like to continue as their teacher,
if this is favorable to you.

Trusting that I may
receive an early reply,

I remain,

Your obedient servant,
Frances Milmore.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

198752/1

Ottawa, May 4, 1911.

Sir,

I beg to advise you that the salary of Miss Milmore, teacher of the Woodstock school, has been increased to \$400.00 per annum from the first of the current quarter.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

James White, Esq.,
Indian Agent,
Centreville, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/1

Ottawa, May 4, 1911.

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 25th ultimo applying for an increase in salary as teacher of the Woodstock school.

In reply I beg to say that, in view of the satisfactory reports received on your work, the Department is pleased to grant you another increase of \$50.00, making your salary \$400.00 per annum. This increase will take effect from the first of the current quarter.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Frances Milmore,
Teacher,
Woodstock, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, June 26, 1911.

Madam,

I beg to inform you that, in view of the very favourable report received from the Superintendent of Indian Schools on your work as teacher of the Woodstock school, the Department will grant you an increase of \$50.00 in your salary from the 1st proximo, provided you will undertake to remain in charge of this school for another year. Be good enough to let the Department have your decision at your earliest possible convenience.

*Frank
Bel*

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Frances Milmore,
Teacher,
Woodstock, N.B.

198752/1

2 letters

Ottawa, June 26, 1911.

Rev. Sir,

I have to acknowledge the receipt of your report on the Woodstock school, and in reply I beg to say that, as suggested by you, the Department has offered to increase Miss Milmore's salary to \$400.00 from the 1st proximo on condition that she remain in charge of this school for another year.

Handwritten signature and initials

Your obedient servant,

Handwritten signature

Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J. J. Ryan,
Supt. of Indian Schools,
St. Mary's Ferry, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

19875 Woodstock N.B.

June 1st 1911

Report of the School on the Woodstock Reserve
for the month of May 1911.

335644

Remarks: One holiday May 24th.

Empire Day was duly observed by patriotic
lessons singing and drawing. Lessons on
Empire, history of the flag and saluting
the flag. Also the drawing of St. Patrick's,
St. George's, St. Andrew's and Union Jack.
Pupils enjoy the Games which are taken
in the open air (weather permitting).
Calisthenics are taught and have been
since the school was started.

Hygiene, from the Ontario Prescribed Text Book,
has not been taught, ^{as I had received no book} but will be from this
time on. Advanced scholars had been
studying Health Readers I + II N.B. Series
while instructions on Health and Cleanliness
etc. had been given to the younger pupils.
Majority do very good work in Sewings.

Frances B. M. Milmore
Teacher.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Month of May 1911.

	DAYS PRESENT	DAYS ABSENT	STANDARD
Joe Bernard	18	4	III
Peter Polchis	21½	2	III
John Paul	17½	4½	IV
Francis Polchis	21½	2	II
Jimmie Dearau	15½	6½	II
William Polchis	7	15	IV
Johnnie Paul	18½	3½	III
Joe Polchis	15½	6½	II
Newell Dearau	0	22	III
Louise Paul	22	0	III
Julia Syris	20	2	I
Minnie Polchis	14½	7½	III
Bessie Polchis	15	7	II
Mollie Polchis	10½	11½	III
Caroline Dearau	11	11	III
Maggie Bernard	10½	11½	III
Ellen Polchis	12½	9½	III
Georgie Polchis	14½	7½	III
	268½	130½	18

Daily Attendance $\frac{296}{22} = 13+$

Days in Month 23

Holidays 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

1987

Woodstock, N.B.

July 11th 1911.

Secretary Dept. of Indian Affairs,
Ottawa,

386481

Sir:

Your letter of June 26th, No. 198752/1 received. In reply I regret to inform you of my intention of resigning the position as teacher of the Woodstock Indian School. For several reasons I dislike to give it up but I have a school of two grades, at home.

I thank you for the increase in my salary for the present year and appreciation of my services.

I regret very much that I did not know of the change, in time to resign at the proper time.

Thanking you for past favours
I remain,

Your obedient servant,
Francis Milmore



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/1

Ottawa, July 15, 1911.

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter
of the 11th instant resigning your position as teacher of
the Woodstock Indian School.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Frances Milmore,
Teacher,
Woodstock, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/1

2 letters

Ottawa, July 15, 1911.

Rev. Sir,

The Department is in receipt of Miss Milmore's resignation as teacher of the Woodstock Indian School. It will be necessary to take steps to secure a successor and I have to ask you to be good enough to make inquiries and submit any applications you may receive to the Department.

[Handwritten signature and initials]
W.B.M.
J.P.B.

Your obedient servant,

fold

Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J. J. Ryan,
Supt. of Indian Schools,
St. Mary's Ferry, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

198752



St. Mary's Ferry
386600 July 12th 1911

J. S. M. ~~Head~~ ~~Asst. Deputy~~ and Secretary,
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Sir,
I regret to inform you that
Miss Frances Drimore of Woodstock
has today handed in her resignation
as teacher of the Indian School in
that Section: and that it will be
necessary in consequence to secure the
services of another teacher for that
school.

I am
Yours obedient servant.

Wm. J. Ryan
Sup't. Indian Schools.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

19875-2



St. John N. B. July 27 1911
To Mr J. D. McLean 587231

I have learned that the teacher
who taught the Indian School be-
low Woodstock has resigned, and would
like to be considered an applicant for
the same.

I have just written to Father Ryan.
As regards the salary I would ask
three hundred dollars per annum.
My home is in Woodstock but I

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

am now visiting in St John.
Hoping to hear from you soon,
I remain

Genevieve Brophy.

125 Innes Str.

St. John
N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



The Great North Western Telegraph Company of Canada.

CABLE SERVICE TO ALL THE WORLD.

TERMS AND CONDITIONS.

All messages are received by this Company for transmission, subject to the terms and conditions printed on the back of the message, which terms and conditions have been agreed to by the sender of the following message.

This is an unrepeat message, and is delivered by request of the sender under these conditions.

H. P. DWIGHT,
President.

HEAD OFFICE: TORONTO.

I. McMICHAEL
Vice-President and General Manager.

No. 158. B. 27

Woodstock, N.B. July 25th-11 387162

Mr J. D. McLean,

Ass't. Dpy Indian Affairs, Ottawa-

Please hold appointment to Indian School at Woodstock till Mr Carvil
M. P. comes, home this week from England, Miss Brophy of this town is
sending application.

Father McMurray.

3.12.Pm.

G. met

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

98752⁵
384863

T. D. FORM.

Canadian Pacific Railway Company's Telegraph



TERMS AND CONDITIONS

All messages are received by this Company for transmission, subject to the terms and conditions printed on their Blank Form No. 2, which terms and conditions have been agreed to by the sender of the following message. This is an unrepeat message, and is delivered by request of the sender under these conditions.

B. S. JENKINS, Gen. Supt., Winnipeg, Man.
J. FLETCHER, Supt., Vancouver, B.C.
J. McMILLAN, Supt., Calgary, Alta.
J. TAIT, Supt., Winnipeg, Man.

R. N. YOUNG, Supt., Moosejaw, Sask.
E. T. JENNINGS, Supt., North Bay, Ont.
W. MARSHALL, Supt., Toronto, Ont.
JNO. F. RICHARDSON, Supt., Montreal, Que.
F. J. MAHON, Supt., St. John, N.B.

JAS. KENT,
Manager Telegraphs, Montreal.

a168 Ra Xy.J. 25 collect.
Woodstock NB June 13/1911
The Secy Dept Indian Affairs.
Ottawa.

Four suits clothes and two pairs shoes for Boys need
immediately for Indian children this reserve 1 pair
shoes for girl advise teacher immediately.

John J Ryan.

1:44P

186

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

11
198752/1
Recd. 10/2
Please file
School

Ottawa, July 27, 1911.

Rev. Sir,

Referring to official letter of July 21, last,
I have to ask you to be good enough to take no further
action in regard to the appointment of a teacher for the
Woodstock school until you hear from the Department again.

Your obedient servant,

J. O. MOLEAD

Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J. J. Ryan,
Supt. of Indian Schools,
St. Mary's Ferry, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

103752-1
357148
St. John. N. B. July 25/1911.
To Rev. J. J. Ryan:

As I learned that Miss
Millmore has resigned her position as
teacher at the Indian School below
Woodstock, I would like you to consider
me an applicant for the school.

I have already been talking to Father
McMurray and he told me to write to you
and also to Mr. J. D. McLean, Ottawa.

As regards the salary I would ask
Three hundred dollars.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOL
COPY

My home is in Woodstock but I
am now visiting in St. John.
Hopin' to hear from you soon. I remain
Genevieve Brophy.

125 Queen St.
St. John. N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, July 6, 1911.

357148

Rev. Father Ryan,

Dear Sir: -

To-day learned through
Rev. Father Mc Murry that
the Teacher Miss Milmore
of the Indian School had
resigned, I desire to make
application, if not already
engaged. - In my younger
days taught in the Parochial
schools of St Stephen and
Milltown under the control
of Rev. Father Quinn at the
time when Bishop Casey was
attending; if reference was
required could refer to him.
You may hear from Father Mc
Murry ^{also} relating to this matter.

Very respectfully Yours,
Mary E. Miller
over

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Address.

Mary E. Muller,
Woodstock,
Carleton County,
N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

P
Co

357198

St. Mary's

July 26th 1911



J. D. McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Sir. I am enclosing today two applications recd. for the Woodstock Indian School - and I would recommend the appointment of Miss Brophy for the position - I am as much as Mrs. Mary Doolen is too old to undertake such work - Her age must be in the neighborhood of 60. The other applicants for the St. Mary's School - Mrs. Lamer - Miss Hamby and Miss Holland whom I spoke to in regard to the Woodstock vacancy as requested by the Dept. were not able to see for this position.

I am
Your obedient servant.
Jno. J. Oram

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/1

Ottawa, August 1, 1911.

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 25th instant applying for the position of teacher of the Woodstock School at a salary of \$300.00 per annum!

In reply I beg to say that your application is accepted and you will be good enough to open the school on September 1st, next. Rev. J. J. Ryan, Superintendent of Indian Schools for New Brunswick, will be able to give you full information as to your duties. The Department trusts that you will meet with success in your work at this school and I shall be glad to hear from you at intervals.

*For
ABH
MB del*

Yours obedient servant,

STANDARD

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Genevieve Brophy,
125 Queen St.,
St. John, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/1

Ottawa, August 1, 1911.

Rev. Sir,

I have to acknowledge the receipt of an application from Miss Brophy for the position of teacher of the Woodstock School.

In reply I beg to say that by today's mail Miss Brophy is being informed that her application has been accepted. I shall be glad if you will give Miss Brophy full instructions in regard to her work and the Department trusts that she will meet with success.

Your obedient servant,

Asst. Bputy and Secretary.

Rev. J. J. Ryan,
Supt. of Indian Schools,
St. Mary's Ferry, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



198752-



By 1

OFFICE OF THE DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL.
OTTAWA

August 3, 1911.

389011

Mr. Scott, -

A Miss Brophy has been recommended as teacher for the Woodstock Indian school, and I am informed that Rev. Father Ryan desires to have someone else appointed. I would like to know how this matter stands, and it is desired that Miss Brophy be appointed if she is properly qualified and there is no objection.

Frank Pedley
D. S. G. I. A.

MEMORANDUM:

Mr. Pedley.

We have engaged Miss Brophy to teach the Woodstock N.B. Day School at \$300. a year (the salary she asked.) from the 1st. of Sept.

[Signature]
Chief Acct.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Records Please file on No. 1
412549

198752

Extract from the Quarterly Return of the Woodstock Indian
Day School for the quarter ended September 30/ 1912.
Original, on File 198752/2



X X X

Handwritten signature/initials

As regards the salary I hope the Department will
not think I am expecting too much if I ask for \$350.00
for this year. The school is some distance from town
and I expect to have to board nearer during the winter.

Genevieve Brophy,

Teacher.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, October 17, 1912.

Madam,-

The Department has noted your application for an increase in salary made on your September quarter return.

In reply I beg to say that, in view of the interest you are taking in the welfare of your pupils, the Department has much pleasure in informing you that you will be granted an increase of \$50.00, which will bring your salary up to \$350.00 per annum from the beginning of the current quarter.

Your obedient servant,

E. STEWART

Assistant Secretary.

Miss Genevieve Brophy,
Teacher,
Woodstock Indian School,
Woodstock, N.B.

198752/1

Ottawa, October 17, 1912.

Sir,-

I beg to advise you that the Department has decided to increase the salary of Miss Brophy, teacher of the Woodstock Indian School, to \$350.00 from the first of the current quarter.

Your obedient servant,

S. STEWART

Assistant Secretary.

N. J. Smith, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752-1

St. Mary's Army

Sept. 24th 1915



~~J. [illegible]~~ Rep. on
Gov. pp

453887

Wm. [illegible] Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Sir - I beg to enclose report of
the Woodstock school which I trust
may be satisfactory to you -

Miss Prop. [illegible] who has been
doing good work here, is in receipt of
less salary than are the other teachers.

May I respectfully suggest that as an
encouragement to her, her salary be in-
creased?

Yours obedient servant.

Wm. J. Ryan



Aug 29 1911
\$300

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/1



Ottawa, March 3, 1915.

MEMORANDUM.

Mr. Scott,-

Rev. J. J. Ryan, Superintendent of Indian Schools, when enclosing his report on the Woodstock School suggests that the salary of Miss Brophy, who has been in charge there since August, 1911, be increased. She is only paid \$350.00 a year and from the reports received from Father Ryan she is doing good work. He says that the children are improving in manners as well as in studies under her direction. She teaches them sewing, calisthenics and hygiene. She is 22 years old and the holder of a second class professional license. None of the other teachers in New Brunswick are paid less than \$400.00 and I think the Department would be quite justified in allowing Miss Brophy an increase of \$50.00, which would bring her salary up to that amount.

Wm. J. Ryan
approved
JCS

Garth Benson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/1

Ottawa, March 6, 1915.

Rev. Sir,-

In reply to your letter of the 24th ultimo suggesting that an increase in salary be granted to Miss Brophy, teacher of the Woodstock Indian School, I beg to say that the Department will grant her an increase of \$50.00 from the first of January, last, and Mr. Agent Smith will be advised accordingly.

Handwritten signature

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J. J. Ryan, Esq.,
Superintendent of Indian Schools,
St. Mary's Ferry, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/1

*2 letters
Mr.utherland
noted
J.S.*

Ottawa, March 6, 1915.

Sir,-

I beg to advise you that the Department has decided to grant Miss Brophy, teacher of the Woodstock Indian School, an increase of \$50.00 in her salary from the first of January, last, and I have to ask you to be good enough to inform her accordingly.

*Recd
H. J. Smith
March 10*

Your obedient servant,

over
Asst. Deputy and Secretary.

N. J. Smith, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

198757/1
Fredericton N.B.

March 18 1916

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

479772

Dear Sir,-

I beg to inform you, that Mrs. Murphy who teaches the school on Woodstock reserve, had to close her school for five days owing to the Plummets who put the new furnace in, not being able to get the work done sooner, as they broke, some parts of the furnace, and it required a week to get it repaired. I wish to explain to the department, why she lost this time. It was no fault of hers, and I would recommend that she get her salary in full.

Yours

Edmund Devant

O. F. Griffiths

Indian Agent

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

and would you please give me
some information as I will
close yours truly

Miss Jessie Lappein

Woodstock N.B.



Woodstock N.B.
Dept of Indian Affairs
198752-1
585037



Dear Sir
in order to deposit these
few lines I would like to have
some information of the particular
rules for all Indian Reserves that
is what our agent gives to the
little Ojibwa who has no father.
has a mother is unable to support
them in this very village. I think

2
they should be taking care of and
they should be Indian chief to look
after all those things there is
in other Reserves and there are
people who has children does not
send them to school I should
think that the Agent would
make them go the Agents in
other places dose this is
the only place I ever seen or
kind a tell of that didnt that
is in the parish of Woodstock

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Ottawa, September 25, 1916.

Sir,-

I enclose herewith, a letter from Miss Susie Sappier, in which she speaks of certain orphan Indian children which should be placed in a school. She also mentions that a number of the children do not go to school regularly.

The Department would like you to furnish a report in regard to this letter, stating what grounds, if any, there are for the statements made by her.

Your obedient servant

W. J. Griffith
W. J. Griffith
W. J. Griffith
Assistant Deputy and Secretary

B. J. Griffith, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752-X

2 letters

Ottawa, September 25, 1916.

Madam, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 8th instant and in reply beg to say that the agent has been written to in regard to your statements.

[Handwritten signature]

Your obedient servant

[Handwritten signature]

Assistant Deputy and Secretary

Miss Susie Sappier,
Woodstock, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

193752-1

Fredericton N.B.
Dec - 28 - 1916



IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

490160

Dear Sir,-

I beg to inform you Miss Brophy who teaches the Indian school at Woodstock has asked me for a leave of absence of one month. I informed her I would forward her request to the Department. Would you please advise me at once what the views of the Department is in this matter.

Yours
Obedient Servant
B. J. Griffiths
Indian Agent

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/1

Ed Baird

Ottawa, January 3, 1917.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 28th ultimo stating that Miss Brophy, teacher of the Woodstock Indian School, has asked for leave of absence for one month.

In reply I beg to say that the Department would like to know Miss Brophy's reason for asking for this leave. You should have given this information when forwarding her request.

Your obedient servant,

J. D. McLEAM

Asst. Deputy and Secretary.

*28.12.
MB*

[Signature]

B. J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/1
INDIAN AGENT'S OFFICE,

Frederton No

Jan-13



IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

[Signature]
Sir,-

490542

Dear

I beg to acknowledge receipt of your letter of Jan 3rd File No. 198752/57 with reference to Miss Brophy leave of absence. I might say the reason she gave me was owing to the condition of the road in the winter and the cold stormy weather of January & February. It is impossible for her to get to her school. She boards at Woodstock about four miles from the reserve. Dapung this information will be satisfactory to you.

Your obedient servant
B. J. Smith
Indian Agent

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

no up

Ottawa, January 18, 1917.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 13th instant stating that Miss Brophy, teacher of the Woodstock Indian School, has asked for a month's leave of absence on account of the condition of the road in the winter and the cold stormy weather of January and February, as it is impossible for her to get to her school.

In reply I beg to say that the Department will allow Miss Brophy one month's leave of absence without pay and, if she teaches during the month of July to make up the lost time, she will then receive the amount of salary deducted. You will be good enough to advise the Department of her decision in this matter.

I am enclosing herewith a copy of the Indian Day School Regulations, in which you will see that, where in the interest of the school work such action may be desirable, the holidays allowed during the summer (two months) may, upon the recommendation of the local Agent, be taken at some other time of the year.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

B. J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Schultz *Frederickton N.S.*
Fely-10 1917
491622

Dear Sir,—

I beg to acknowledge receipt of your letter Jan 18 File 198752-1 and in reply would say I spoke to Miss Brophy on this matter on my last visit to Woodstock and she decides to take one month she will advise me, and I will advise the Department but she will not make it up during the holidays

Your obedt. servant
B. J. Moffitt
Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

To ~~his~~ Honorable the Governor General
and the Honorable Executive Council

The petition of Genevieve Brophy of the Parish
of Woodstock in the County of Carleton in the
Province of New Brunswick, Teacher

Humbly sheweth

1. That your petitioner has been the Teacher in charge of the Indian School at Woodstock, Carleton County, N. B. since Sept 1st 1911.
 2. That your petitioner is now being paid the sum of \$400 as such Teacher.
 3. That the said sum is inadequate in view of the great expense of all necessaries at the present time.
- Your petitioner therefore prays that an increase amounting to \$450 will be given to her; also that the said increase shall be paid on the Quarter ended Sept. 30.

And as in duty bound shall ever pray.

Genevieve Brophy.

Dated this Sixth day of November 1917 at
Woodstock N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752-1
501592
To the Secretary
Department of Indian Affairs, Ottawa.



Dear Sir,

In view of the advance in the cost of living, clothing etc., I, as teacher of the Woodstock Indian School, beg to remind you that I have not received an increase in salary for two years.

You already know that the school is situated at the inconvenient distance of three and one half miles from the town of Woodstock and that no provision is made by the Department for a residence for the teacher.

I have had charge of this school since Sept 1st 1911, and at the present time am receiving a salary of \$400. which is not sufficient to meet the increased cost of living.

I hope you will not think I am demanding too much by requesting an increase amounting to \$50; and in saying that the increase is as justly due me on the quarter ended September 30.

Trusting that this will meet with the approval of the Department. I remain, sincerely

Genevieve Brophy.

Woodstock, N. B.

November 6th 1917.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, November 10, 1917.

Madam, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 6th instant asking that your salary as teacher of the Woodstock Indian School be increased to \$450.00 per annum.

In reply I beg to say that the Department has decided to comply with your request and you will be paid at the rate of \$450.00 per annum from the first of the current quarter. Mr. Agent Griffiths is being advised of this increase.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Genevieve Brophy,
Teacher,
Woodstock Indian School,
Woodstock, N.B.

198752/1

*2 letters
noted
10.12*
EXD.
Ottawa, November 10, 1917.

MB
Sir,-

I beg to advise you that the Department has decided to increase the salary of Miss Genevieve Brophy, teacher of the Woodstock Indian School, to \$450.00 per annum and she will be paid at this rate from the first of the current quarter. Miss Brophy has been advised accordingly.

MB
Your obedient servant, *over*

[Signature]
Asst. Deputy and Secretary.

B. J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N.B. July 15 '18.
To the Department of Indian Affairs, Ottawa,
I hereby give notice of my intention
to resign my position as teacher of the
Indian School at Woodstock.
Please accept it, and oblige
Genevieve Crophy.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

19875-2-1

INDIAN AGENTS' OFFICE

Fredemont n. 2

July 18 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
* ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

511523



Dear Sir,

*I beg to enclose
resignation of Miss Genevieve Brophy
of the Indian School, Woodstock, O.B.
since sending her report to
the department she has decided
not to resume her duties at
this school.*

*Yours
Obedient Servant
S. J. Griffiths
Indian Agent*

*The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa*



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, July 23rd, 1918.

Sir,-

In reply to your letter of the 18th, instant, I beg to say that the resignation of Miss G. Brophy, as teacher of the Woodstock day school is accepted.

Kindly communicate with Rev. J. J. Ryan with a view to securing a new teacher for this school.

Applicants should state age, religion, qualifications, experience etc., and all applications should be forwarded by you for the Department's consideration.

You will be good enough to give this matter your immediate attention in order that a teacher may be secured in time for the opening of the fall term.

Your obedient servant

J. D. McLEAM

Assistant Deputy and Secretary.

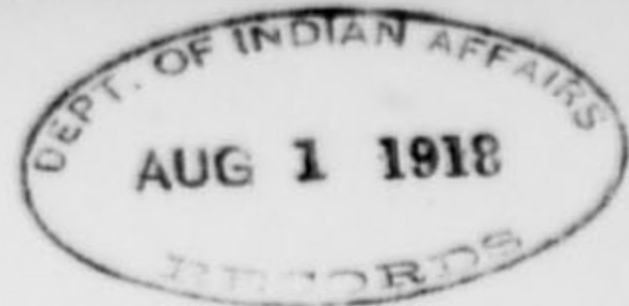
B. J. Griffiths, Esq.
Indian Agent,
Fredericton,
N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752-1



Woodstock B.
July 30th - 1918

511893

~~Atty~~
J. S. McLean Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa



Sir: I have to inform you that
Miss Genevieve Brophy, teacher of the
School on Woodstock Reserve, has de-
cided not to teach the coming term.

Miss Miriam Smyth, whose
application for the position I enclose, seems
to be a suitable person to fill the vacancy.

Awaiting your instructions.

Yours truly,
James H. Ryan
Supt. Indian Schools

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/1

Ottawa, August 2, 1918.

Rev. Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 30th ultimo, in which you inform the Department that Miss Genevieve Brophy, teacher of the school on the Woodstock Reserve, has decided not to teach the coming term and enclose an application from Miss Miriam G. Dunphy for the position.

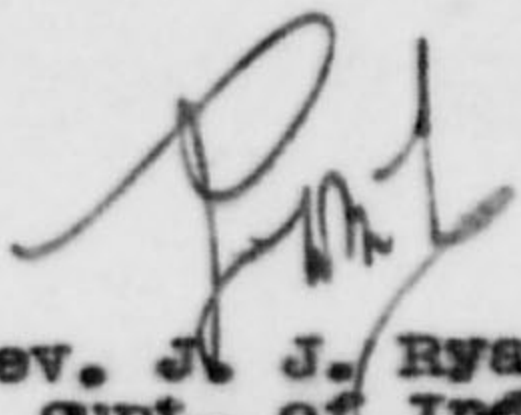
In reply I beg to say that Miss Brophy's resignation has been accepted.

Miss Dunphy may be placed in charge of this school after the holidays and she will be allowed a salary at the rate of \$400.00 per annum for her services. Mr. Agent Griffiths is being advised of her appointment.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

2.8.18
JMD

Rev. J. J. Ryan,
Supt. of Indian Schools,
Woodstock, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock N.B.
May 31st. 1919.

Rev. J. J. Ryan
Woodstock
N.B.

Reverent and dear Father:

I hereby
apply for the Indian day school
of Woodstock. I hold a second class
license and a Physical Drill Certif-
icate, grade B. I have some know-
ledge of sewing and knitting. I have
taught two years and am nineteen
years old.

Hoping to receive a favorable
reply,

I am,

Very respectfully yours,
Mary E. Cogger.

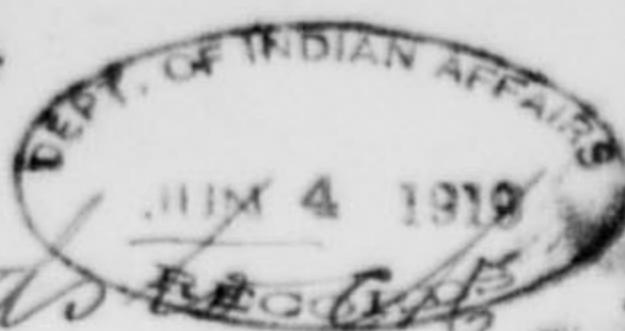
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY

198752-1

524964
524964



Woodsstock, N.B.

June 2 - 1919

J. P. McLean, Esq.

Asst. Deputy and Secretary,

Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Sir,
I am enclosing the application
of Miss Mary Loggan, Woodsstock, N.B.
for the position of teacher in the
Woodsstock Indian School for the
term beginning Sept. next. She is a
lady in question having the necessary quali-
fications for the position. And I would
recommend her appointment.

Yours obedient servant
Wm. J. Ryan



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/1

MAJ
Ottawa, June 9, 1919.

Rev. Sir,-

Rev. J. J. Ryan, late Superintendent of Indian schools, has forwarded to the Department an application from Miss Mary L. Cogger, Woodstock, N.B., for the position of teacher of the Woodstock School.

Kindly advise the Department whether you think Miss Cogger would make a suitable teacher for this school or not.

Your obedient servant,

Sgd. A. J. MacKenzie

Asst. Deputy and Secretary.

ms
AGM
Rev. F. G. Ryan,
Superintendent of Indian schools,
Maliseet, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Maliseet. Vict. Co. N. B.

June 26~~th~~, 19/19..

526507

Dear Mr. Scott:-

I delayed in answering your letter of the 9th, re, (the application of Miss Mary L. Cogger, as teacher for the Woodstock Ind. School, -) expecting to call on her, but as yet, I have not been able..

I therefore feel, that Father Ryan's recommendation could be considered.. Later, her School work will determine her future Status..

I have the pleasure to remain ,

Your Servant,

Duncan Scott,

Dept. Supt. Of Ind. Affairs,

Ottawa ..

J. C. Ryan

Salary 400⁰⁰

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/1

Ottawa, July 4, 1919.

Rev. Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 26th ultimo in reference to the application of Miss Mary L. Cogger for the position of teacher of the Woodstock Indian School.

In reply I beg to say that Miss Cogger may take charge of this school after the summer holidays and she will be allowed a salary at the rate of \$400.00 per annum. Kindly advise her of her appointment.

Mr. Agent Griffiths is being advised of Miss Cogger's appointment.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Rev. F. O. Ryan,
Superintendent of Indian Schools,
Maliseet,
Vict. Co., N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/1

Ottawa, July 4, 1919.

Sir,-

I beg to advise you that the Department has appointed Miss Mary L. Cogger, Woodstock, N.B., as teacher of the Woodstock Indian School, her duties to commence after the summer holidays. She will be allowed a salary at the rate of \$400.00 per annum for her services.

Your obedient servant,

J. D. McLEARN

Asst. Deputy and Secretary.

B. J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock,
Jan. 14. 1920.

40

Rev. Father Ryan,
Windsor,
Victoria Co. N.B.

Reverend and dear Father:

I am
writing you about my pay check,
which I received yesterday. I receive
at \$100 for three months work. That
would not be much more than
enough to pay my board. It is
impossible to secure board at
Indian Village and you cannot
secure board in town at less

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

3.

as far as...

But the regular lessons, I teach something, sewing & Catechism and it is a much harder school than any I have ever taught, but I am getting far less pay than other teachers.

I have become very much interested in the children and they are making good progress in all their lessons, but I would like to get paid for my work.

Hoping that you will try & remedy this, I am,
Very respectfully yours,
Mary Cogger.

2.

than six dollars a week.

My board for 3 months would amount to 45 and I get 100 salary, so I would only make \$25. That would hardly pay for the shoes I wear out, going down. It is 3 m. from town and I have to walk it every morning and night.

I understood when I applied for the school that I was to get \$5.00 a year and they expected to raise it, but I wouldn't get \$4.00 at the rate they have paid me

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56015

~~copy~~

Ottawa, January 26, 1920

Reverend Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 19th instant, enclosing a communication from Miss Mary Cogger, teacher of the Woodstock Indian Day School, with reference to the amount of salary she has received.

In reply I beg to say that Miss Cogger was engaged at a salary of \$400.00 per annum as you were informed by official letter of July 4th last. The \$100.00 which she received was the quarterly amount due for the December quarter at the above rate. At the time she applied for the position there was no mention made in her application of salary she required and she was engaged at the same salary as the former teacher Miss Dumphy. If an application is made by her for an increase it will receive consideration and you may inform her accordingly.

With reference to the forms for teachers monthly reports to you, I beg to say that a supply of these forms were sent you on the 19th instant and it is hoped that you have received them before this date.

The Department has no information regarding the trouble which you state exists between the teacher and chief at the Red Bank School. It is hoped that if such exists that it will be satisfactorily settled without recourse to the Department.

Your obedient servant

Assistant Deputy and Secretary

Rev. F. C. Ryan,
Inspector of Indian Schools,
Maliseet, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N.B.
Feb. 3 - 1920.

Chas. L.
Department of Indian Affairs
Ottawa,
Canada

535912

Dear Sirs:



56-55-1

I am enclosing
the Indian Reserve, Woodstock
and the last check I received for
three months work was 100, which
is altogether too small a salary
to live on. It is impossible to get
board on the Reserve and I have to
pay \$7.00 a week for my board in
town. The Reserve is three miles be-
low Woodstock and any time I



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

²
drum down it costs me a dollar,
so you can see, that I am mak-
ing very little

I received a High Cost of Living
Bonus for the last quarter. But
in addition to that, I think I
ought to get \$500, that would be
at least \$600 a year.

Kindly give this your prompt
attention, as I know you will,
I remain,

Very respectfully, yours
Mary L. Cogger.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



56 - 5 - 1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA Ottawa, February 9, 1920

MEMORANDUM.

Approved
Mr. Scott, -

Miss Mary L. Cogger, teacher of the Woodstock Indian Day School, applies for an increase in her salary. Miss Cogger is a new teacher and began duties upon the re-opening of the school after the last summer holidays with salary at the rate of \$400.00 per annum. She has an enrolment of 15 pupils with an average attendance of 10.

Mr. Inspector Ryan in a recent report of inspection states that he would like to see better salaries paid to the teachers in the Indian day schools in New Brunswick and that these teachers should receive \$100.00 more than the average paid to white schools.

In New Brunswick there are 11 day schools the teachers of which are paid as follows:- four at \$400.00; four at \$450.00 and three at \$500.00.

The Inspector reports that Miss Cogger has been meeting with fair success and, as she had only been a brief period in the school, he could not judge as to what success she would make. There is no doubt that the salary she now receives is very low. She has to pay \$7.00 a week for board and that leaves her very little for other expenses. She has received the bonus from the date she began duties.

H. Scott
I would recommend that she be allowed an increase of \$100.00.

*Mr. Scottland
This was intended for
Approval at H. Scott
A. S. M.*

H. Scottland

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, February 10, 1920

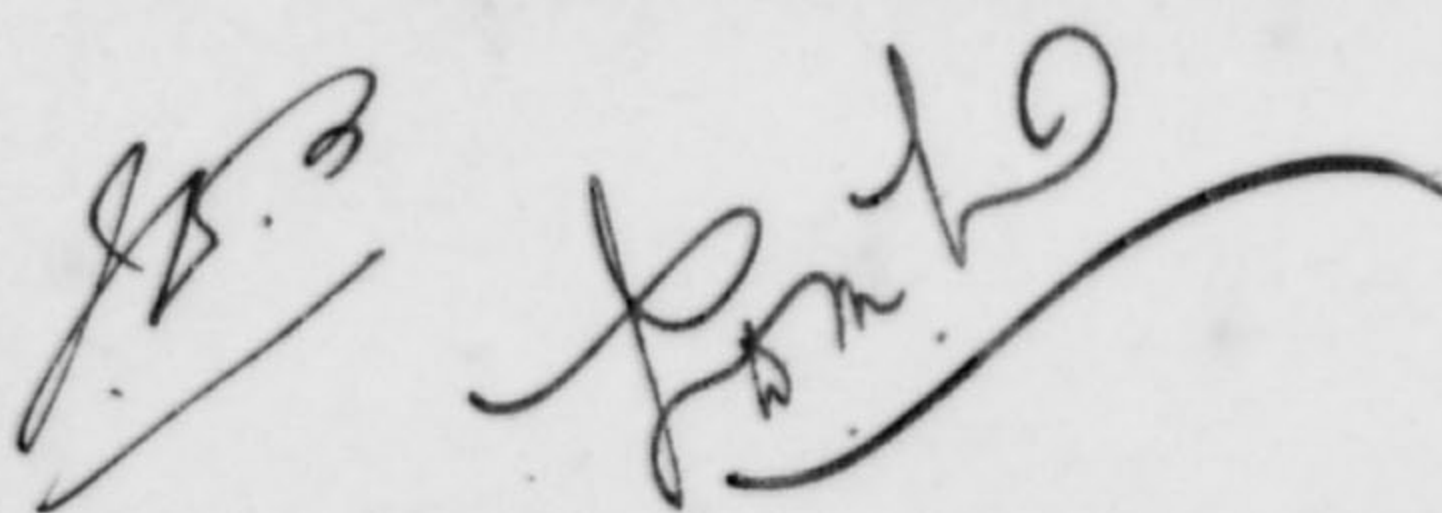
Madam, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 3rd instant, applying for an increase in your salary as teacher of the Woodstock Indian Day School.

In reply I beg to say that the Department will allow you an increase of \$50.00 per annum from the 1st of January last or, a total salary of \$450.00 per annum. This will make your salary considerably higher than the average salary allowed to teachers of your qualifications in a rural school according to the last annual report of the Superintendent of Education ~~from~~ the Province of New Brunswick.

Mr. Agent Griffith is being informed of an increase of \$50.00 per annum being allowed you from the 1st of January last.

Your obedient servant



J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary

Miss Mary L. Cogger,
Teacher,
Woodstock Indian School,
Woodstock, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-1

Ottawa, February 10, 1920

Sir,-

I beg to inform you that Miss Mary L. Cogger, teacher of the Woodstock Indian Day School, has applied for an increase in her salary. She is being informed that the Department will increase her salary from \$400.00 to \$450.00 per annum from the 1st of January last.

Miss Cogger is being informed of this increase being allowed her.

Your obedient servant

Assistant Deputy and Secretary

B. J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton,
N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-1

INDIAN AGENT'S OFFICE



IN YOUR REPLY REFER TO No. ALSO TO DATE OF THIS LETTER
--

536750

Sept 24 1920

Dear Sir, — I beg to inform you when I visited Greenwoodstock Reserve in January last. Mrs Noel Polehes complained that Lebra Mitchel, whom she has charge of, required clothing to enable her to continue at school. I gave her what she asked for, with the promise that she would continue at school. I have just received a letter from the Teacher of the Indian school, claiming she has not kept there for two weeks. This child has a sister living at Salmon Paul's Croquet and she attends school regularly all winter. I would recommend that Salmon Paul have charge of both of them, as I am sure she will be sent to school regularly. The Department allows relief for both children maintenance now to give Mrs Polehes her present guardian would be fully for she would pay the fine and continue on as she is doing at present.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
NO.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

19

Sir,—

there is only one way to
punish the Parents or Guardians
of Indian children that is
imprisonment. awaiting
your authority in this
matter

I remain Yours
Obedient Servant
D. J. Matthews
Indian Agent

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-1

Woodstock N.B.

Feb-18th 1920.

Rec. Mr. Ryan

Malartic

Que. Co.

N.B.

536783



Dear Reverend Father:

MAR 1 1920

I received

a letter from Ottawa last week,
which I am forwarding to you. I
do not think that \$450 is enough,
for a salary.

I understand that on all the
other reserves they have a white
man for Indian officer that looks

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

III.

up again to look after it. I missed two days this month on account of storms, it was impossible to walk down the road was all blown over & they didn't plough it out until late. One day I hired a team to take me down & bring me back, but they charged me \$2.00 and as I hardly make that a day, it would be working for nothing, to do that again.

It is not very encouraging to get a letter like the one I received from Ottawa, I think I should

II.

after the children. There might just as well be none on the

Woodstock Reserve, as the Indian Act holds that position, doesn't even try to get the children to come to school and of course that makes it all the harder for me.

Quite a few of the children have been staying home this month on account of having no clothes & no shoes - I wrote to Mr. Sufferd and I expect that he will be

IV.

he entitled to the same salary that
the other teachers on Indian
Reserves, are getting.

As you told me to let you know
if I didn't get the required raise,
I am sending this letter up to
you; I wish you, please, try and
do something about it.

I remain,

Very respectfully yours,

Mary Cogger

P.S.

This letter will explain itself.
I have underlined the Chief
points for your consideration
Insp. of Ind Schools N.W.B. J.L. Ryan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, March 2, 1920.

Rev. Sir,-

I have to acknowledge the receipt of the communication which you received from Miss Cogger, teacher of the Woodstock Indian Day School, together with your remarks thereon regarding the salary which she receives.

In reply I beg to say that she is being paid a salary considerably higher than the average salary paid to teachers having her qualifications in the rural schools of New Brunswick, according to the last Annual Report of the Superintendent of Education for that province. She is also receiving the average salary allowed to teachers in Indian day schools in the Maritime Provinces.

With regard to the attendance, I beg to say that it is hoped that, when the present cold weather moderates, there will be a more regular attendance at this school. The reports received by the Department from all its Indian schools complain of irregular attendance owing to the severe cold weather.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Rev. F. C. Ryan,
Inspector of Indian Schools,
Maliseet, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

2 letters

Ottawa, March 2, 1920.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 24th ultimo, in which you state that Clara Mitchell, an Indian girl who is under the guardianship of Mrs. Noel Polches, is not attending the day school regularly, although you have supplied her with clothing to enable her to do so.

In reply I beg to say that, if Mrs. Polches does not see that this girl attends school regularly each day, you may, if you consider it advisable to do so, arrange to have this girl placed in the charge of Solomon Paul of the Oromocto Reserve, who is the guardian of her sister. If this is done, as recommended by you, Solomon Paul will be allowed the same relief for her as is now being given to Mrs. Polches. Kindly inform the Department as to the action taken by you.

I may say that the Department has no intention of enforcing the regulations for the attendance of Indian children to the extent of having the parents imprisoned, if they do not send their children to school.

Your obedient servant,

J. O. McLEARN
Asst. Deputy and Secretary.

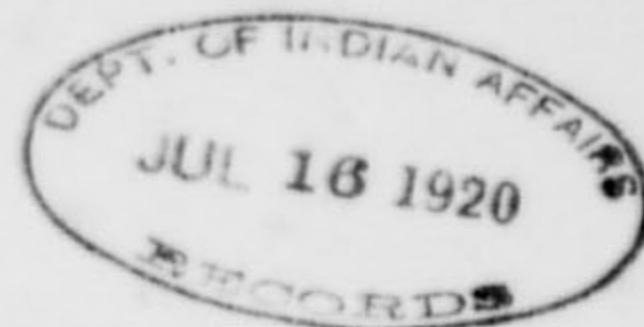
B. J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-1



543024

Extract from report of Inspector F. C. Ryan, on
the Woodstock Indian Day School, report dated June 11, 1920.
Original on 198752/6.

The teacher in this school did not give good satisfaction. She seemed to me indifferent and as the parents and of the children and children are "Blessed" with the same nature a bright school could not be expected. She has also resigned, which is good news.

x

x

x

A good teacher is required here. I have received an application which will, later on, be sent to the Dept. of a Miss Dumphy, highly recommended by her pastor as being a very good teacher with a 2nd Class Licence.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, July 19, 1920.

Rev. Sir,-

With reference to your recent report of inspection of the Woodstock Indian Day School, in which you state that Miss Cogger, the teacher, has resigned and, as she did not give good satisfaction, you are pleased she is not continuing in the work.

I have, therefore, to request that you will be good enough to endeavour to secure the services of a properly qualified teacher to succeed her, and it is hoped that you will be able to secure the services of Miss Dumphy. You should furnish full particulars regarding the name, age, qualifications and experience of the teacher secured by you. It is hoped that you will be able to secure the services of a teacher in time to re-open the school after the summer holidays, on or about the first of September, next.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Rev. F. C. Ryan,
Inspector of Indian Schools,
Maliseet, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock Nov 20. 1920
Duncan C. Scott 56-8-1

Dear Sir,
I would let you know
Indian Agent B. J. Gifford
Not looking after Indian School
as he should. its School celler
windows all open. Agent has
Not been Reserve since 4
weeks. I would like to see
Somebody looking ~~after~~ after
this Reserve

Yours

E. Chief

Wm. J. O. L. Chief

Woodstock

N.B.



Mr. J. H. S. /
C. H. S. /
C. H. S. /

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY

Ottawa, November 23, 1920.

Sir,-

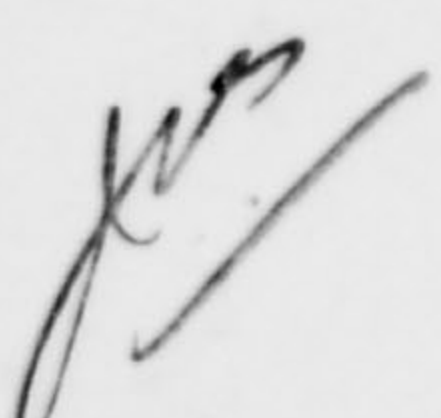
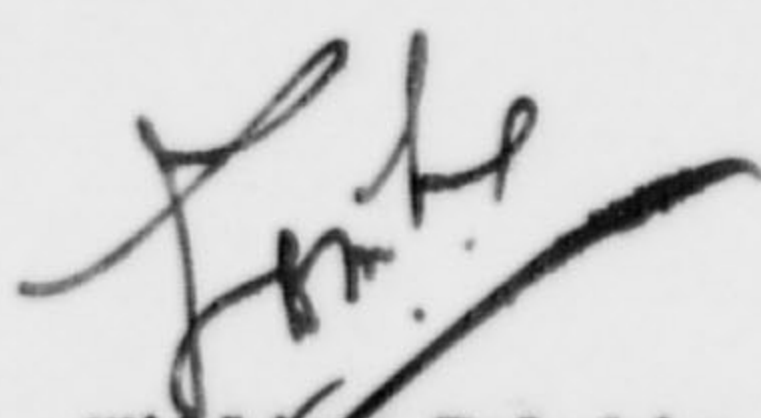
I have to acknowledge the receipt of your letter of the 20th instant, regarding the Woodstock Indian Day School.

In reply I beg to say that it is expected that the caretaker of the school will see that the cellar windows are closed also that the school is kept clean and in good condition.

Your obedient servant

J. D. McLean

J. D. McLean.
Assistant Deputy and Secretary



William Polchis,
Ex-chief,
Woodstock,
N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

- COPY -

56-5-1
(Original on 11-56.)

February 26th, 1924.

Dear Father Ryan:

I have your letter of the 11th instant, with reference to the spread of tuberculosis on the Woodstock Indian Reserve, and the advisability of appointing two Sisters of Charity at the Woodstock Indian Day School - one for the classroom activity and the other for duty in the homes on the Reserve. In reply I am pleased to inform you that this proposal commends itself to the Department, and I wish to authorize you to make arrangements for the incumbency of two Sisters who will undertake the work. The instructor for the classroom should be professionally qualified, and the other Sister should have practical nursing experience. They will both be classified as teachers, and I am pleased to offer a salary of \$500 for the ten teaching months, plus any bonus provided by law, for each worker.

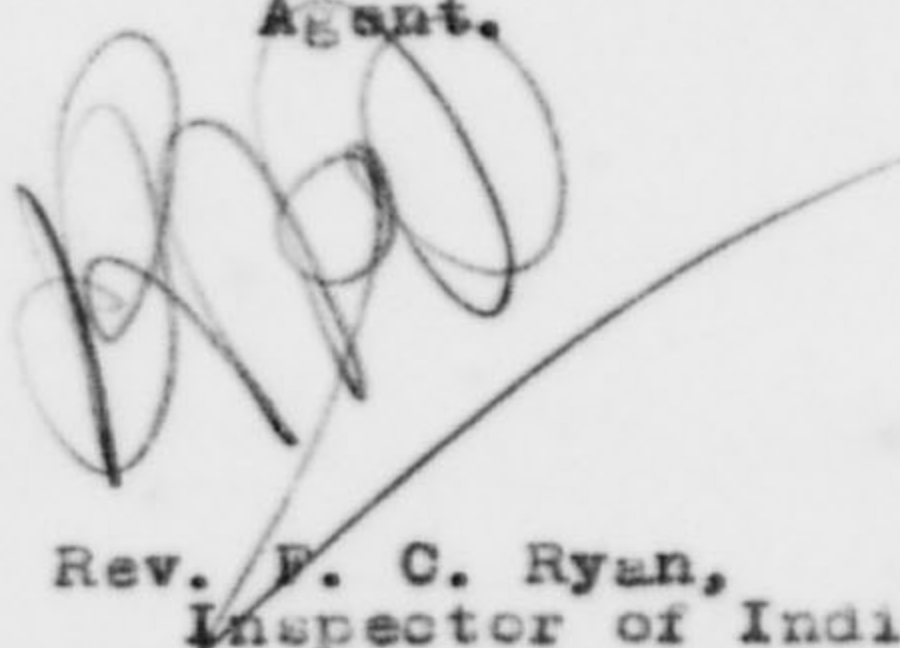
When this question was the subject of a recent conversation in my office, I understood the Sisters would live in Woodstock and their living and transportation to and from the Reserve would be arranged by the Parish Priest.

Please inform me when you can make arrangements for the change in service so that I can notify the Indian Agent.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.


Rev. F. C. Ryan,
Inspector of Indian Schools,
Red Bank, North Co.,
N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

62-5-1

R

Red Bank, Northld, Co. N.B.

March, 31st, 1924.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 4 1924
RECORDED

Dear Mr. Scott :-

Your letter of Feb. the 26th, received, and I have taken up the matter of the Sisters of Charity in connection with the Woodstock Ind. day School. They will be ready to take over said school under the specified conditions, for the school term beginning with Sept. next.

We are most fortunate in having Sister Agnetis, formerly Miss Bradley who so successfully taught the Tobique Ind. day school for years, before she entered the Convent. She holds, I understand, a First class License. The other Sister is in training and will be most accomplished in the Domestic work.

I feel sorry to report the death of Louis Paul. There were few brighter boys than this lad. He possessed also a beautiful disposition. He died on the 24th of March. was interred at Woodstock on the 25th.

His mother, as well as myself, wish to thank the Dept. for the extreme kindness shown by the Dept. to Louis in his sickness.

Yours,

Most cordially,

Fredrick C. Ryan
Inspector of Indian Schools for N.B.

To Duncan Scott,
Dept. Supt. General,
Of Ind. Affairs, Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-1.

Ottawa, April 7th, 1924.

Rev. Sir:

I have been directed to acknowledge receipt of ^{by the Sisters of Charity.} your letter of the 31st ultimo, informing the Department that arrangements have been completed for the taking over of the work in connection with the Woodstock Indian Day School from September 1st, 1924, the beginning of the next school year.

He sent one
In reply I beg to say that this arrangement is satisfactory, and it is hoped that as a result there will be a decided improvement not only in the work in the classroom but among the Indians on the Reserve. We note that Rev. Sister Agnetis, formerly Miss Bradley, who so successfully taught the Tobique Indian Day School for years, has been secured as teacher of the Woodstock Day School. It is also noted that the other Sister, who is to perform duties in the homes on the Reserve, is now in training and will be well qualified in domestic work. I shall be pleased to have the name of the Sister who will perform Field Matron's duties, in order that I can inform our local Indian Agent of the arrangements made for the carrying on of the work at the Woodstock School beginning with the next fiscal year.

The death of Louis Paul is much regretted. The deep interest and trouble taken by you in his case is appreciated.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

[Handwritten signature]
Rev. E. C. Ryan, Esq.,
Inspector of Indian Schools,
Red Bank, North. Co.,
N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, July 16, 1924.

Sir:

Michael

I have to inform you that arrangements have been completed for the taking over by the Sisters of Charity of the work in connection with the Woodstock Indian Day School from September 1, 1924, the beginning of the next school year. Rev. Sister Agnetis, formerly Miss Bradley, who so successfully taught the Tobique Indian Day School for a number of years, has been secured as teacher of the Woodstock Indian Day School. Sister Thecla will take up the teaching of Domestic Science in the school and for the women of the reserve. They will both be classified as teachers and will receive a salary at the rate of \$500 per annum, each, for the ten teaching months, plus the bonus provided by law. Living quarters are provided for both these Sisters in Woodstock and their transportation to and from the school will be arranged by the Parish Priest, without charge to the Department.

I have to request that you will grant the Rev. Sisters any assistance you can in their work on this reserve. You should obtain from the Sister who will take up Domestic Science a requisition for any sewing material and other supplies that she may require and you should forward the same for the consideration of the Department.

Your obedient servant,

J. D. McLean
J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

B. J. Griffiths
B. J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-1

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To J. Van Hart & Son

Woodstock

N.B.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1924 Aug 20	Lo 1 minor for Woodstock Indian 10 day School	90 [¢] h.
Authority July 11 th 1924 File 56-5-P		
Sch. 100 pay 11/9/24		
2551 lent 13-9-24		
TOTAL,		90

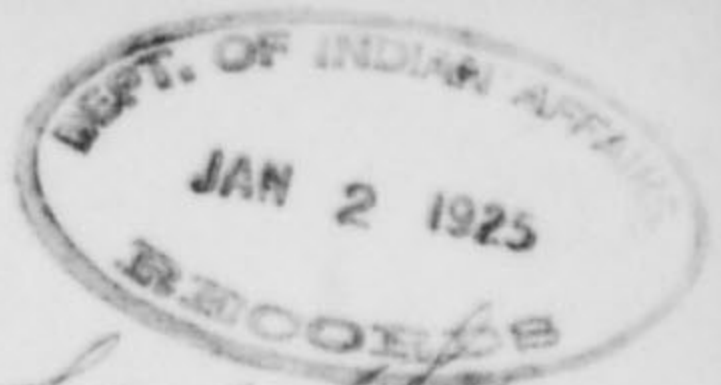
I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. G. Hoffman
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Report on the Christmas Tree for the Woodstock Indian Day School Dec. 1924

Amount allowed by Indian Department \$12.00
 " Purchased at Manners Store \$9.35-1070 chgd 8.42
 " " Bailey Bros \$2.00 chgd 2.00
 " " paid for by
 Sr. M. Agnetta, Teacher 1.58
 \$12.00, \$12.00



During the first week of Dec. I had the children write a letter to Santa, asking him to bring one of the three things they were naming. It was edifying yet sad to hear each child asking for some useful & necessary article of clothing, such as stockings, mittens etc. These I purchased at the above named places. With what remained I purchased a little Christmas Cub for each.

When the people of the town heard of the tree the charity of it appealed to them, and many donations were sent, candy, nuts, apples, oranges, ^{copies} toys and picture books. Some new articles of clothing other articles good but not new. Even decorations for the tree were loaned.

During the month the children cut from the ^{colored} cardboard I had received from the Department tags of stars, bells, and little stockings which we kept near at hand for Santa. Also during the month we spent some time in memorizing many little hymns, songs & recitations & games relating to the Infant Jesus & old Santa. The boards I decorated with drawings of Bethlehem the shepherds & the Magi. Old Santa and his reindeer, The Christmas Star Calendar Merry Christmas & other Christmas mottoes & games.

The Indian men women & grown up boys gathered green and wove & tied it into garlands, with which they decorated the interior of the room, buying bells from their scanty earnings to add to its attractiveness.

Sister Michael had just completed with the children their second set of Kdoarkie uniforms, which were worn for the first time by the children on the day of the Christmas tree.

The children assisted in the decoration of the tree on Dec 19 the day school closed (The Agent approved of our taking our two weeks holidays at the time of the public school holidays).

On the 23 Dec. Sister Michael and myself returned to the Reserve, and prepared the tree with its beautiful & useful gifts.

At 2 p.m., the Indians of the Reserve gathered in the room, and a few other visitors. At 2.30. Rev. F. M. Lockary P.P. came bringing Mr Santa Claus. The Children then gave their programme which we had prepared, and after this their pictures alongside of the tree were taken. Mr Santa distributed the gifts, and again their pictures were taken.

Rev. Father then addressed the children and Indians, and the children returned to their homes, with glad and happy hearts. This being all the Christmas joy many of them would have.

The Indians present were treated to nuts candy & cookies and apples. Sr. M. Agnetis, Teacher.

Ottawa, January 3, 1925.

Madam:

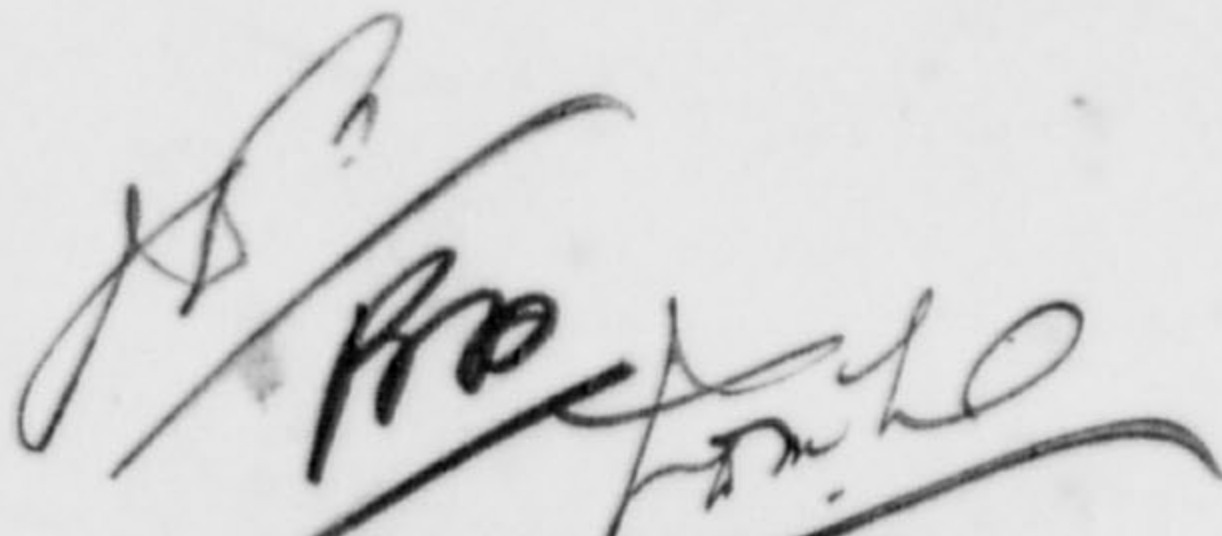
I have your interesting report of the Entertainment and Christmas Tree which you and Rev. Sister Michael arranged for the pupils of the Woodstock Indian Day School and their parents. This report has been read with interest and we are pleased to note that the programme was carried out with success.

I have to thank you and the Rev. Sister Michael for the efforts and interest taken in arranging this treat for the pupils and their parents.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.



Sister M. Agnetis,
Teacher,
Indian Day School,
Woodstock, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-1
Woodstock Press
July 7th 1925

WOODSTOCK INDIAN DAY SCHOOL CLOSING

The closing exercises at the Woodstock Indian Day School, located at the Indian Reservation, took place on Tuesday morning, June 30th. A number of those interested went down from Woodstock by car, while some of the ladies in the neighborhood witnessed the program, which follows:—

"Holy God We Praise Thy Name"
—Chorus by School.

Welcome Address—A little girl.

"We're Pretty Little Birdies"—

Song and Exercise by five little girls.

"Who Stole the Bird's Nest," Dialogue—By eight children.

"The Stolen Bird's Nest"—Recitation.

Tirolee, Bird Song by five little girls, chorus by School.

"Don't tell about the Bird's Nest in the Daisies"—Recitation.

"Pretty Little Rain-drops Laughing kissed the Daisies"—Song by school.

"Ragged Jack"—Recitation.

"Be Kind"—Song by School.

"Flag Exercise and Wand Drill"—By School.

The pupils gave an exhibition of Wand Drill movements, keeping time to their own singing of "Fling out the Flag," "The Three little Sisters" "It's only a small Bit of Bunting."

The Wands were formed by joined Flag Stuffs.

Flag Salute—School.

God Save the King—School.

Good-bye little School-room—School.

Hon. J. L. Carleton and John P. Malaney spoke briefly congratulating the young scholars on their rapid advancement in the English language, and referred in very laudatory terms of the evidence of strenuous work on the part of Sister Agnetis, as was evident in the program and the honor roll, and by Sister Michael, in charge of the hygiene work at the Indian Reservation.

His Worship Mayor Belyea made a hit at the start by making some remarks in the Indian language, which the children affirmed were correct, and he said that there were only 400 words in the Indian language. He suggested that Sister Agnetis prepare a vocabulary with the assistance of the older Indians, during the coming term, which she promised to do. He congratulated the Sisters on the program presented, and was greatly pleased with the natural voices of the children. He was much impressed with the deportment and respect shown by the children. This was probably caused by the love of

the children for their teachers—it takes love even to make flowers thrive. It was only right that the children should get a reasonable and fair cultivation in the English language. When he was a lad, working in his father's store in Woodstock, he learned part of the Indian dialect. Those from the present Indian reservation, used to make baskets, ax handles, brooms, etc., and sell these articles in the town, but now these are manufactured on a larger scale, and the Indians have lost that sort of employment. He congratulated the Sisters on the care they are taking of the native children, and assured them that as a reward for that work they would receive a cherished star in their crowns in the years to come.

The children then enjoyed a treat of ice cream, cake, sandwiches, candy which was supplied and served by Mrs. E. J. McManus and Mrs. R. C. Tait.

The visitors then examined the work done in the Domestic Science Department, and were surprised to find such neat and beautiful work in sewing and knitting done by such small children.

The children looked very neat and attractive. The girls wore a blue and white striped uniform and the boys a dark grey. These uniforms were a part of the year's work of the children. Two other kharq uniforms were also made and worn by the children during the school year.

The Sisters in speaking of their past year's work with the Indian children referred especially to the respect, obedience and docility of the children. They tried so hard to do the little things that were asked of them.

The attendance of the children for the year as read out, was most extraordinary. During four months of the year 100 per cent was made, and not a single case of truancy was reported during the year.

The progress during the year was most satisfactory.

The decorations on the board were not only decorative, but served as incentives and aids in helping the children in their work.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C O P Y

56-5-1

St. Gertrude's Convent,
Woodstock, N.B.
Sept. 16, 1925.

Rev. F.C. Ryan,
Red Bank, N.B.

Dear Rev. Father,

I have intended writing to you
ever since school re-opened but failed to do so
until the present.

Sister Michael has been changed
to the Infirmary so she did not return, but Sister
Faustina has been sent to take her place. She I am
confident will be able to assist me in carrying on
the work on the Reserve in the same satisfactory way.
Sister Faustina is also a trained nurse, but as Sr.
Michael had more experience in nursing, she was
needed at the Infirmary in St. John.

Don't you think the Dept. should
be willing to give me at least, a little increase of
salary this year.

They expect good work. I have given
them my very best efforts at a salary very much less
than I received for work which was 100 % easier. The
work brings a salary of \$1300. Two hundred (\$200) of
this is for transportation. The check per Quarter has
been the same for the Teacher and for the Assistant.
This leaves a salary of \$550 per year for the Teacher
of the School.

Previous to coming to the Reserve,
I received a salary from the district of \$1,000.00
besides my draft from the Provincial Gov. The Dept.
of Ind. Affairs seems to be getting much for a little
cost.

Yours respectfully,

(Sgd.) Sr. M. Agnetis.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, October 2nd, 1925.

Sir,-

I beg to inform you that it has been decided to increase the salary of Sister M. Agnetis, teacher of the Woodstock Indian Day School, by \$50.00 per annum from the 1st September last, the beginning of the present school year. This will make her salary from that date at the rate of \$700.00 per annum of ten teaching months in the year. I shall be pleased if you will inform the Reverend Sister accordingly.

This increase is made in view of the excellent services which are being performed by Sister Agnetis at this school.

We have been informed that Sister Michael the Domestic Science teacher has been transferred to the Infirmary in St. John and that Sister Faustina will succeed her. The salary allowed Sister Faustina will be at the same rate as was paid Sister Michael.

Your obedient servant,

[Signature]
Acting Asst. Deputy and Secretary.

[Signature]
B.J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, October 2nd, 1925.

Reverend Sir,-

Relative to the request which was made to you by Sister M. Agnetis, teacher of the Woodstock Indian Day School, for an increase in her salary, I now beg to inform you that it has been decided in view of the excellent work which she is performing in this school, to grant her an increase of \$50.00 per annum from the 1st of September last, the beginning of the present school year. This will make her salary from that date at the rate of \$700.00 per annum for the ten teaching months in the year. Mr. Agent Griffiths has been informed of the increase in salary granted Sister Agnetis and requested to inform her accordingly.

We note that Sister Michael, the Domestic Science teacher, has been transferred to the Infirmary in St. John and that Sister Faustina will succeed her. Sister Faustina will be allowed salary at the same rate as was paid Sister Michael.

The communication which you received from Sister Agnetis is enclosed herewith.

Yours truly,

[Handwritten signature]

Acting Asst. Deputy and Secretary.

[Handwritten initials]
Rev. F.C. Ryan, Esq.,
Inspector of Indian
Schools,
Red Bank, N.B.

2 letters

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-1



[Handwritten signature]

Indian Reservation
Woodstock
Carleton Co.
New Brunswick

Indian Dept

Ottawa Can. —

I am writing to the
authorities at Ottawa
to see if I can get
help in obtaining possession
of a child at Bakerville.
of 12 years. He is my
niece his name Sarah

470

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3 I wrote to the Indians
Agent Fredericks, and
he answered that we
would have to make
to head quarters in
Ottawa.
Hope to hear soon
as possible concerning
the matter.

Respectfully,
Mrs. Celia Phillips

November 6th 1925-

2
Francis, her mother
and Grandmother is dead.
Her father was killed in
the war. He enlisted in
Maine. She lives with
her Grandfather and two
Aunts at Lakemile, Bar,
Co. N.B. He has never
been to school, and we
want her to come
to the Indian Reservation
and go to school there.
I am her Godmother.

56-5-1.

Ottawa, November 11th, 1925.

Madam:

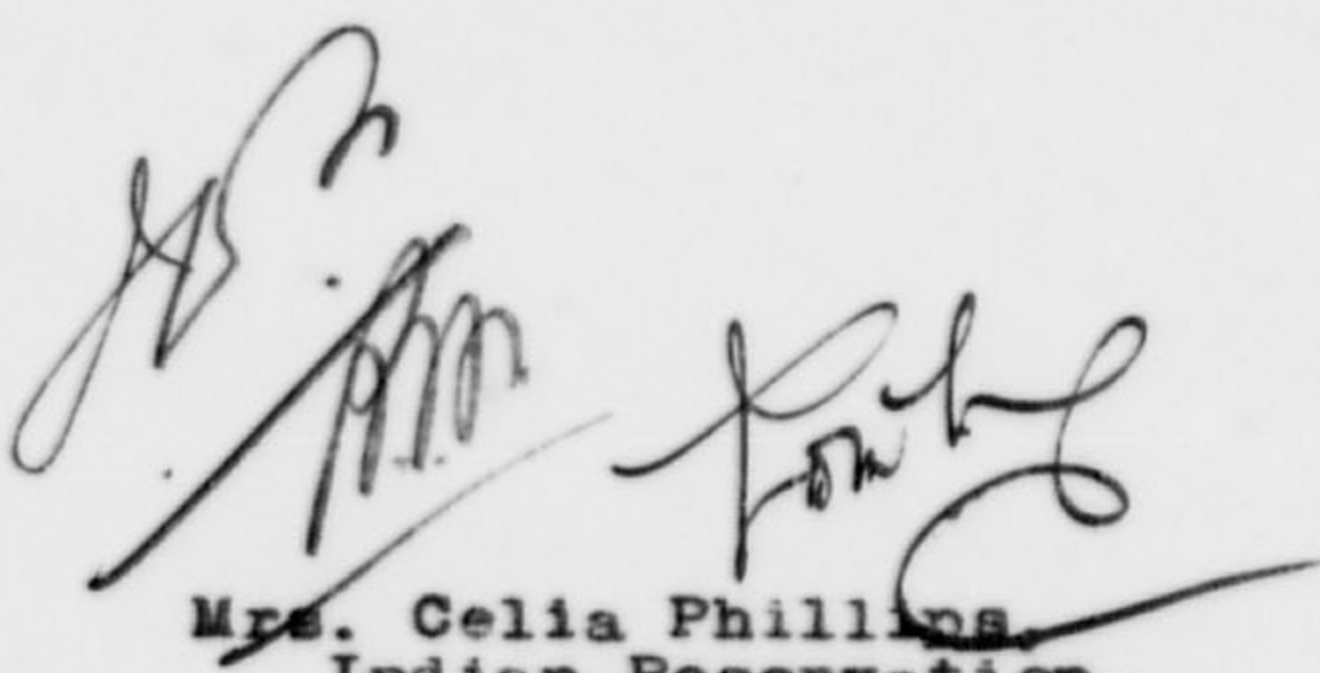
I have your letter of the 6th instant requesting that the Department assist you to obtain possession of your niece, Sarah Francis, who is at present under the care of her grandfather and two aunts at Lakeville, Carleton Co., N.B.

In reply I beg to say that we are making enquiries regarding the matter. I may say, however, it does not appear as to what right you have to the possession of this girl in preference to her grandfather. However, when we have further information regarding the matter you will be advised.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.


Mrs. Celia Phillips,
Indian Reservation,
Woodstock, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, November 11th, 1925.

Sir:

The Department is in receipt of a communication from Mrs. Celia Phillips, of the Woodstock Indian Reserve, in which she requests that the Department assist her in obtaining possession of a niece, Sarah Francis, aged 12 years, who she states is under the care of her grandfather and two aunts at Lakeville, Carleton Co., N.B. It appears that this girl's father was killed overseas. Mrs. Phillips states that the girl has never been to school and that she wants her to live with her on the Reserve in order that she can attend school. It does not appear to the Department what right Mrs. Phillips would have to this girl over that of the grandfather.

If you have any knowledge of this case, I shall be pleased if you will furnish full particulars to the Department, together with your recommendation as to what you would advise be done in order to comply with Mrs. Phillips' request to obtain possession of this girl.

Your obedient servant,

J. D. McLean
J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

B. J. Griffiths
B. J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

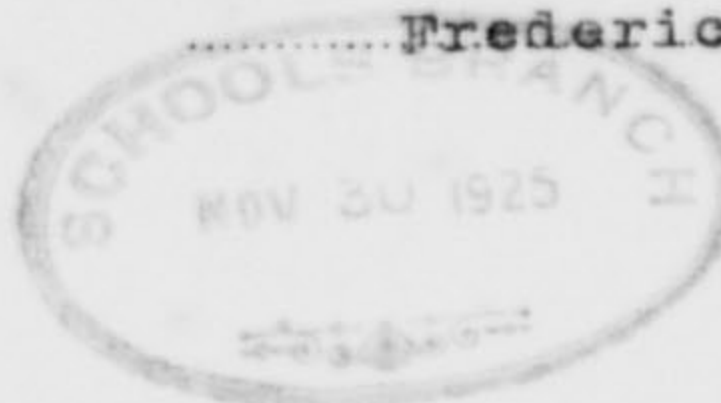
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

56-5-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

[Handwritten signature]
Sir,—



Fredericton.....

Nov. 25.....1925

R

I beg to acknowledge your letter of Nov 11.
File 56-5-1, referring to Mrs Celia Phillips, who wishes to get
possession of a child named Sarah Francis. I do not remember of
ever seeing this child, or her grandfather, and I cannot recommend
that the Department take any steps in the matter, as Mrs Phillips
is not in a position to keep this child. Her husband, Andrew
Phillips, is a useless, good for nothing, and does not properly
provide for his own family.

Your obedient servant.

B. J. Griffiths
Indian Agent.

The Secretary

Dept. of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-1.

Ottawa, November 30th, 1925.

Madam:

In further reference to your letter of the 6th instant requesting that the Department assist you to obtain possession of your niece, Sarah Francis, who is at present under the care of her grandfather, I now beg to inform you that after enquiry has been made the Department is not prepared to take any steps in the matter.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

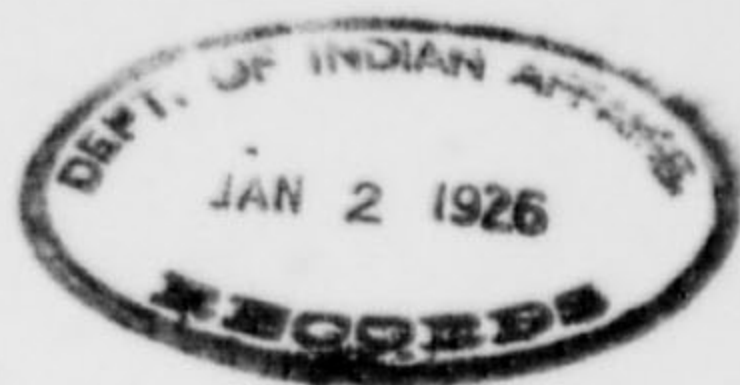
[Handwritten signature]
[Handwritten signature]
Mrs. Celia Phillips,
Indian Reservation,
Woodstock, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-1



The Annual Christmas tree and programme was held in the class-room of the Indian Reserve School on Tuesday afternoon Dec. 22nd

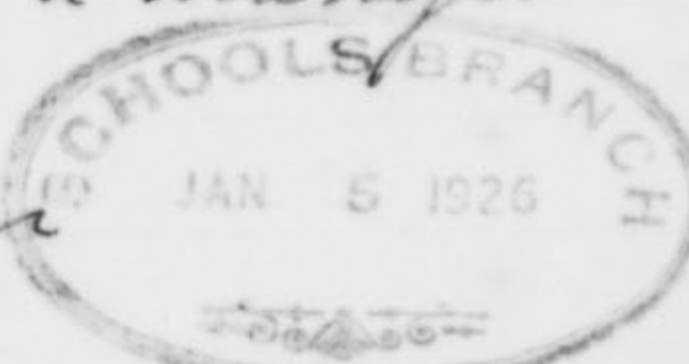
Those present were Rev. F. M. Lockary P.P. Rev. Sisters of Charity of St. Gertrude's Convent, Mrs. Comden member of Woodstock Board of School Trustees. Mrs. Cluff President of Women's Institute. Mr & Mrs R. C. Tait and other persons of the town of Woodstock. The ladies and children living in the vicinity of the school, as well as the adult Indians of the Reserve.

The children each received many useful gifts as well as a treat of candy, nuts apples & cookies

The following is the programme.

Hymn.	The little Babe that was born in a manger	Class
Recitation	The story of Christmas	Class
Hymn	Let's hasten to adore Him	Class
Recitation	Gifts for the King	Class
Hymn	Jesus will care for His little ones here.	Chorus & Solo
Recitation	Why do bells for Christmas ring	
Hymn	Venite in Bethlehem	
Recitation	I know a jolly fellow (Santa)	
Song	Down the long highway from Santa Claus Land.	Class
Recitation	Now children there's somebody coming	
Song	Santa Claus is coming soon.	

Then Santa entered in costume & distributed the gifts.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Rev. F. M. Lockary P.P. then addressed the children and those present. Andrew Pelkie (Indian) replied and in the name of the Indians of the Reserve, thanked Rev. Father for his kindly interest in the children and adults of the Reserve. Mrs Combsden & Mrs Cluff also gave a short address, complimented the children on their beautiful singing, and said they hoped to hear them come ^{again} soon.

Those present then visited the Domestic Science Department which presented a very pleasing appearance in its decorations of evergreen. The class room was also decorated with festoons of evergreen and bells.

The children wore for the first time a new set of Khaki uniforms with red collars & belts, which they had just completed under the supervision and assistance of the sister in charge.

Sister M. Agnetta Teacher.
Sister M. Faustina Nurse.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-1.

Ottawa, January 5th, 1925.

Madam:

I beg to acknowledge receipt of your report regarding the annual Christmas tree and programme held in the classroom of the Woodstock Indian Day School. The Department is very pleased to learn of the success of this entertainment. We are also pleased to note the interest that was taken by the local Parish Priest and a number of the residents of Woodstock. The work of yourself and the Rev. Sister Faustina in preparing and instructing the children and carrying out the arrangements is appreciated.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]
Rev. Sister M. Agnetis,
Teacher,
Indian Day School,
Woodstock, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-1 Woodstock, N.B.

July 9/26.

The Department of Indian Affairs,

Ottawa

Canada.

Dear Sir:

I taught the Indian School at Woodstock

N.B. during the year 1921. I am now trying to
get a position as teacher in the State of Mass. &
would like to get a recommendation from you, as
I am sure it would be a great help to me.

My name at the time I taught at Indian

Village was Mary Loggie, it is now Mary

Dorben

Hoping you will grant me this favor &

Mary Cogger

apptd Sept 2/19 -

to

June 30/20

4000 + bonus

presently 4000 + bonus

2000/20



~~Bad report~~

Regret, Dept

is unable
to comply with her
request.

W.H.



in case you be thanking you in advance,
I remain,

Very respectfully yours,

Mary Bowles.

Box 373

Wendstock, N.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, July 13, 1926.

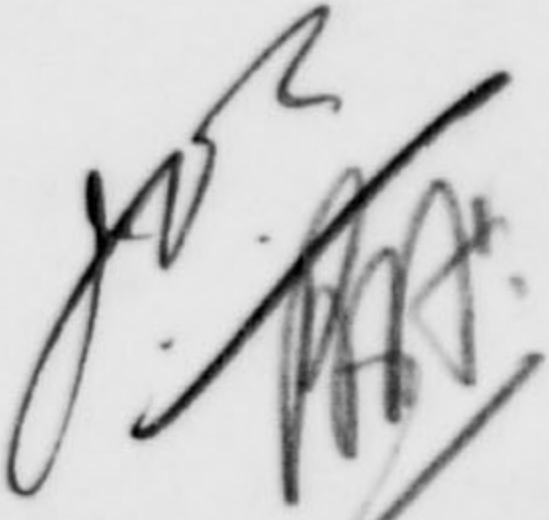
Madam:

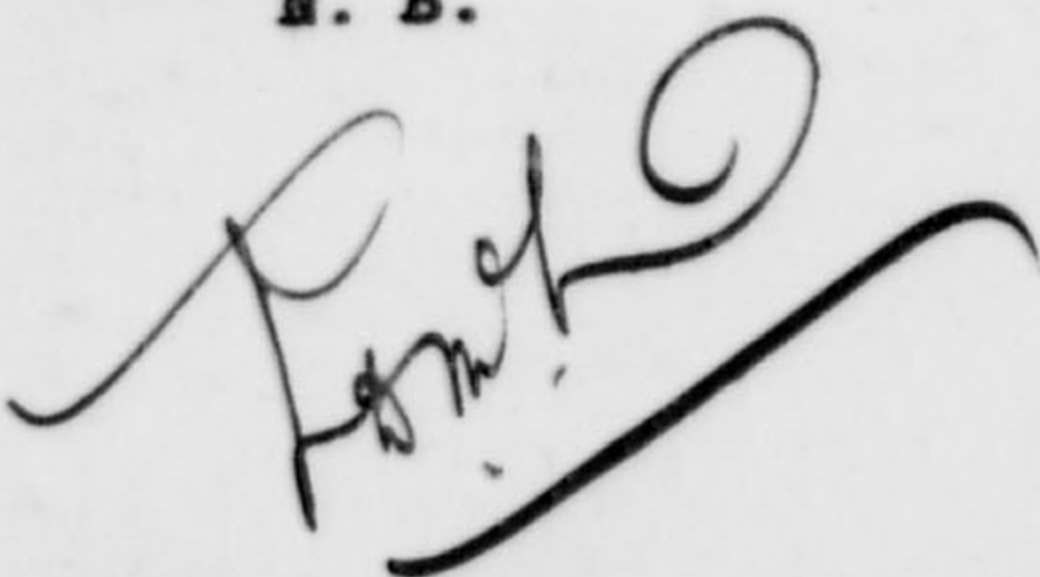
Replying to your letter of the 9th instant, I have to say the Department regrets that it is unable to comply with your request to furnish you with a recommendation covering the period when you taught the Woodstock Indian Day School during the school year 1919-20.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.


Mrs. Mary Bowlen,
Box 373,
Woodstock,
N. B.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, August 28, 1926.

Sir:

I beg to inform you that the appointment of Rev. Sister Mercia to replace Rev. Sister Agnetis at the Woodstock Indian Day School for the next school year is approved. This change in teacher is made on the recommendation of Rev. Father Ryan, Inspector of Schools. The salary allowed will be at the same rate as was previously paid, viz. \$70 per teaching month.

I have to request that you will give the Reverend Sisters at Woodstock every assistance you can in their work at this school.

Your obedient servant,

(89d)
T. R. L. MacInnes,
For Asst. Deputy and Secretary.

J. J. Griffiths
T. R. L. MacInnes
B. J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

*\$70 per month - print
68 " " - print*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Red Bank, North, ld Co. N.B.

June 27th, 1927 .

Dear Mr. Scott ,Dept. Supt.Gent.
Of Ind. Affairs ,Ottawa .

Dear Sir :-

Last June ,I had the pleasure of interviewing you and Hon. Mr. Stewart ,Minst. of the Interior ,re. better transportation facilities for the Rev. sisters ,from their Convent at Weedstock to the Ind. day school , ,--a distance of three miles ,-- I pointed out that the Rev. sisters were daily forced to take a cold dinner in the school on the Reserve ,not having time to drive to their Convent by team and return ~~in time~~ to open school at the appointed time . --This soon breaks down their health , --for their custom is to make the mid²meal their chief repast , as they retire so early after supper that a heavy meal at that hour ,would likewise have drastic results on their health . Quick transportation would overcome all difficulties , allowing the sisters to be home for a good hot dinner ,--for this reason ,I suggested to you and the Hon. Minister that an extra \$100.00 be given to each of the TWO sisters for a period of five or six years ,this two hundred to go yearly to pay for a Ford closed car , . *Father Leckery said he would at once purchase the CAR , if he had a guarantee that in five or six years he would be reimbursed .I was given to understand by both in this interview ,that such was agreeable to you and that it would be carried out , in the meantime ,the Rev. sisters have certainly passed through another trying year ,bearing patiently their trials , ,yet not without signs that bespeak of failing health . I trust the Dept. will act in this matter at once.

Yours respectfully,

Rev. sister Agnetis is very weak , she has been confined to her bed for now over a year .You will remember she fell exhausted in the Weedstock Ind. school , ,On the following day she was taken on a cot to St. John's Infirmary ,where she still lies ,being but a few days removed from eternity . She claims that her cold dinners were much the cause of her breakdown .



* Father Leckery is the Parish Priest of Woodstock. He has had a small farm prior - only he has - he wanted to buy a car for them.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-1.

July 5, 1927.

Dear Father Ryan:

I have your letter of the 27th ultimo, with reference to making it possible for the Rev. Sisters who are connected with the Woodstock Indian Day School to have better transportation facilities. I have decided to grant an increase of \$100 to each worker on the condition that they arrange for a closed car. I am pleased that the local Parish Priest will be able to finance the scheme.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

Rev. F. C. Ryan,
Inspector of Indian Schools,
Red Bank,
North. Co., N. B.

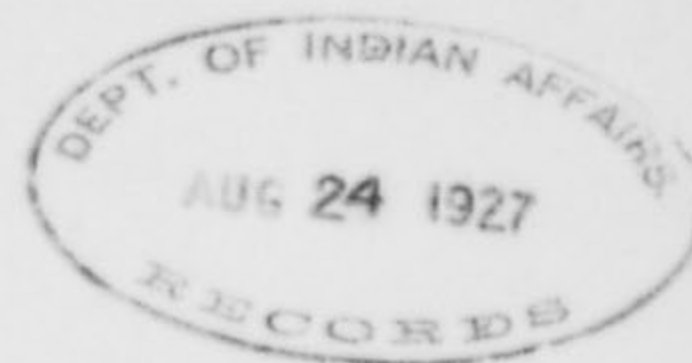
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Records

56-5-1



file

The salaries of the teachers of the Woodstock School are being increased by \$100 from September 1st, 1927. This increase makes their salaries from that date as follows:-

Sister Mary Mercia - \$800 a year

Sister M. Faustina - \$750 " "

H.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

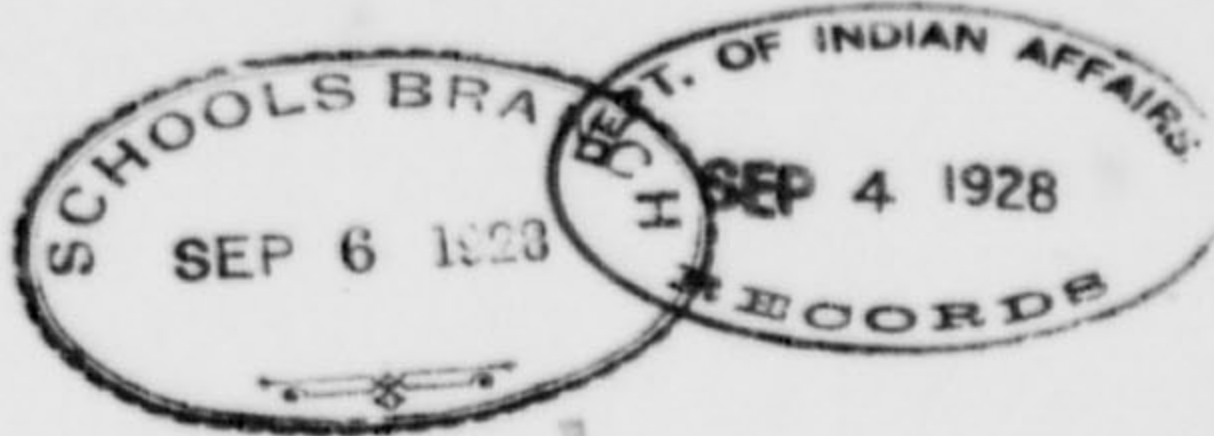
**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

56-5-1
Red Bank, North, la Co., N.B.

Aug. 29th, 1928,

The Dept. of Ind. Affairs :-
Ottawa .



Dear Sirs:-

I regret to state that Rev. Sister Faustina has been called to St. John from the Weedsteck Ind. Reserve, by the Rev. Mether, to pursue higher training. Rev. Sister Faustina will be replaced by Rev. Sister Catherine, R.N.. This Rev. Sister has had charge of the large infirmary for a number of years, and is one of the most capable NURSES of N.B., -Weedsteck Ind. Reserve is certainly blessed by having such a wonderful nurse.

I think it would be only right that the Dept. drop a line of appreciation to Rev. Sister Faustina for all her hard work, God alone knows what she has sacrificed. The great improvement of the Weedsteck Ind. Reserve bears witness of her labors. Hardly four years ago, this Reserve was buried in Tuberculosis, that but two homes alone seemed free from same, and the Sanatory CONDITIONS were the worst to be found among our Maliseet INDIANS.

As far as I knew there will be no other changes among our teachers & field-matrons.

Most respectfully yours,

J. C. Ryan

Inspector of Indian schools for New Brunswick

add
Rev. Sister Faustina,
St. John Infirmary
St. John city
N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, September 6th, 1928.

Rev. Sir:

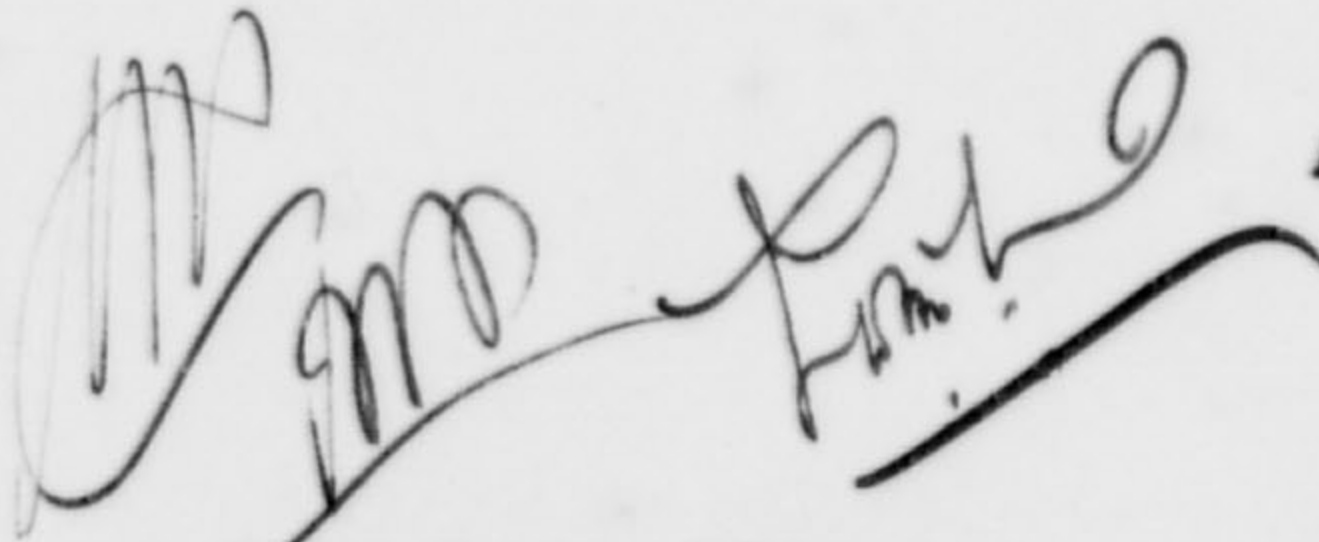
In reply to your letter of the 29th ultimo, I beg to say that the appointment of Rev. Sister Catherine to succeed Rev. Sister Faustina at the Woodstock Indian Day School is approved. She will be allowed salary at the same rate, viz. \$75 a teaching month.

As requested by you, I am today writing Sister Faustina, expressing appreciation of her services at Woodstock.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.



Rev. F. C. Ryan,
Inspector of Indian Schools,
Red Bank, North. Co., N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-1.

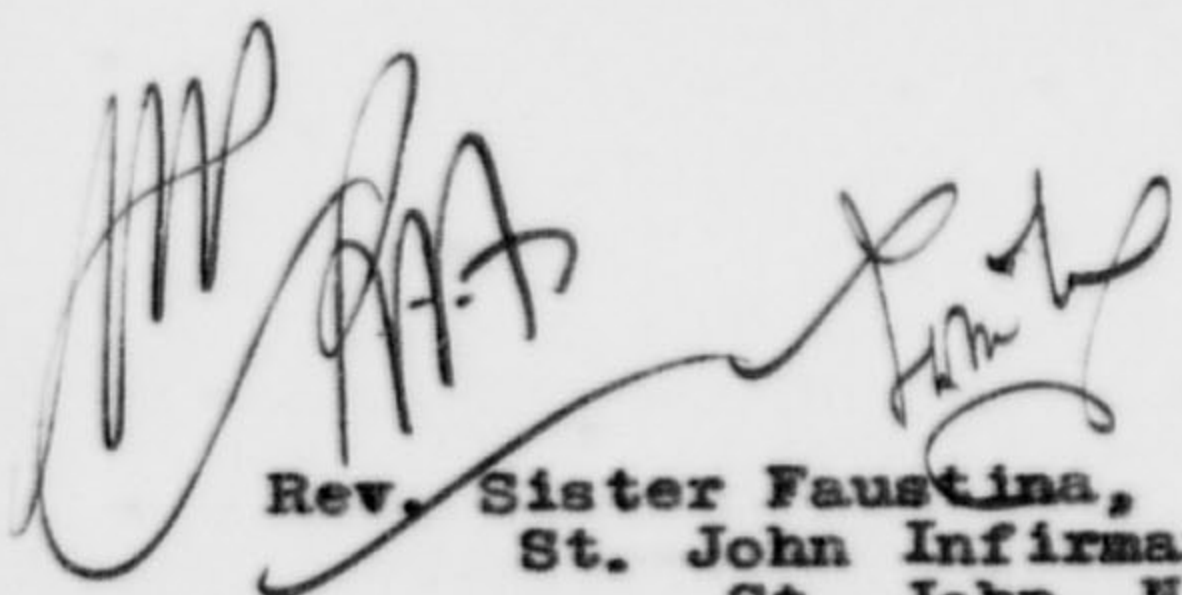
Ottawa, September 6th, 1928.

Madam:

The Department learns with regret from Rev. F. C. Ryan, Inspector of Indian Schools, that your Superior has found it necessary to transfer you to St. John, N.B. It is desired at this time to express our thanks for the splendid services you have performed on the Woodstock Reserve.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN
J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.



Rev. Sister Faustina,
St. John Infirmary,
St. John, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, September 6th, 1928.

Sir:

I beg to inform you that Rev. Sister Faustina has been recalled by her Superior to St. John, N.B., and is being replaced at the Woodstock Indian Day School by Rev. Sister Catherine, R.N.

I am today informing Rev. Father Ryan, Inspector of Schools, that the appointment of Sister Catherine is approved and that she will be allowed salary at the same rate as paid Sister Faustina, viz. \$75 a teaching month.

Please give the Rev. Sisters at Woodstock every assistance you can in their work at this school.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

[Handwritten signatures: B.J.G., P.H.]
B. J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

My report to
 call in - I wish the
 Dept. could stand
 me.
 I know of such is
 against - their
 custom, I
 must do the
 right best
 thing.
 I will be
 in Ottawa
 before long
 5-6-5-1

Rev. J. B. B. W.B.
 Jan 21st 1929.

[Handwritten signature]

Dept. of Ind. Affairs:

I have just received a letter from
 the Rev. Sister of Woodstock, asking for
 a little further consideration financially
 of 100.00 to meet the running expenses of their
 "Aids" to and fro from Woodstock Ind. Reserve.

I feel the up-keep is heavy on their
 small salaries. - They are still using their
 car, and do enjoy it. Last year it was not
 in use so long, and Rev. Fr. Loring provided
 means by a team, but Fr. Loring is no longer
 there, as the Rev. Sister must look largely to
 themselves. I feel the Dept. cannot grant them
 at least one half, say \$25.00 on each salary - for
 this year, - by that time I shall have visited
 this Reserve, and be better prepared to go into
 details re their expenditures.

RECORDS
 JAN 24 1929
 DEPT. OF IND. AFFAIRS
 OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

as a Rule these Rev. Sisters have not
troubled me so very much over increase of
salaries, & - nor do I wish them to do so.

I would prefer that any increase should
be in small additions.

You will kindly give this your
best Consideration. - 50.00 is not
so much, for the Dept. - yet it means
a lot in buying gas & oil & repairs for
their Auto.

These poor Sisters are certainly
working hard - The only comfort they have
is that Car - That Car makes 3 trips daily
- from Woodstock Town to that Dist. House - - You
can readily see that in 10 months, this means a
great expense. -

So you see.

Yours respectfully,

J. C. Ryan, Jr

Superior of Dist. Schools for
N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-1.

Ottawa, January 24, 1929.

Rev. Sir:

I have your letter of the 21st instant, requesting that an increase be granted in the salaries of the Rev. Sisters of the Woodstock Indian Day School in order to assist them in paying the expenses incurred by them in operating the car which they use in driving to and from the school.

In this connection, I would point out that at the time this car was purchased, the Department granted an increase of \$100 to each of the Sisters towards the purchase and expenses of operating the car. I regret that there are no funds available to grant any further increase in salaries at the present time.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

[Handwritten signature: F. C. Ryan]
Rev. F. C. Ryan,
Inspector of Indian Schools,
Red Bank, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-1.

Ottawa, July 7, 1931.

Rev. Sir:

Referring to your report on your inspection of the Woodstock Indian Day School in which you state that it will be necessary to obtain the services of a teacher to succeed Rev. Sister Mercia, as you consider it would be advisable to make a change, I shall be pleased if, in due time, you will inform the Department as to the name and qualifications of the Sister whom you recommend be appointed as teacher of this school for the coming school year.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

F. C. Ryan
Rev. F. C. Ryan,
Inspector of Indian Schools,
Red Bank, North. Co., N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-1.

EXTRACT FROM LETTER FROM REV. F. C. RYAN,
dated August 4, 1931.

Original on 66-2-1.

XXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXX

You will see that the Rev. Mother would wish us to still retain Rev. Sister M. Mercier for Woodstock until next summer. I feel we can do so as this school, after all, is doing good work and could not advance so very much under any teacher of greater ability - due yet, to the stolid condition of the said pupils. The greatest fault I found was the lack of order. I will have the Rev. Mother to plainly place same before this Sister - then next year try another Rev. Sister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-1.

Ottawa, August 10, 1931.

Rev. Sir:

Referring to that portion of your letter of the 4th instant, regarding the request of the Rev. Mother Superior to retain the services of Sister M. Mercier, teacher of the Woodstock Indian Day School, for the coming school year, I have to say that the Department will approve of Sister Mercier continuing in the work for another year. I would request that you advise the parties interested accordingly.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

J. C. Ryan
Rev. F. C. Ryan,
Inspector of Indian Schools,
Red Bank, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, September 6, 1932.

Sir:

I have to inform you that Rev. F. C. Ryan, Inspector of Indian Schools for the Province of New Brunswick, has nominated the services of Sister M. Victorine as teacher of the Woodstock Indian Day School, to succeed Sister M. Mercia. The Department is approving of the appointment of Sister Victorine, with salary at the rate of \$80 per teaching month, less 10 percent during the current fiscal year.

I would request that you give Sister Victorine any assistance you can in her work at this school and in encouraging a regular attendance of the Indian children.

T. R. L. MacInnes
T. R. L. MacInnes, Acting Secretary.

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

B. J. Griffiths
B. J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



I request to
inform the Dept
of the very sudden
sickness of Mrs.
Julia Victorine
the Woodstock
Residence.
J. H. H. H.

St. Gertrude's Convent
Woodstock N.B.
Nov. 26

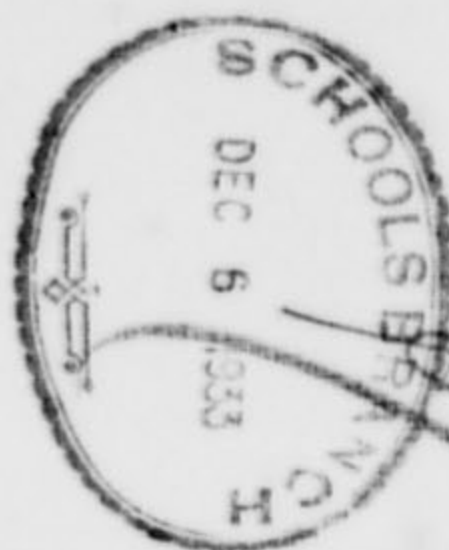


Dear Reverend Father,
I am
writing to tell you that Julia
Victorine had to have an
operation for appendicitis
last Monday. She is now
at the Haulton Hospital making
a good recovery. But of
course will have to be out
of school for the rest of
November and December. I
hope she shall be able to
start again in January. In

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

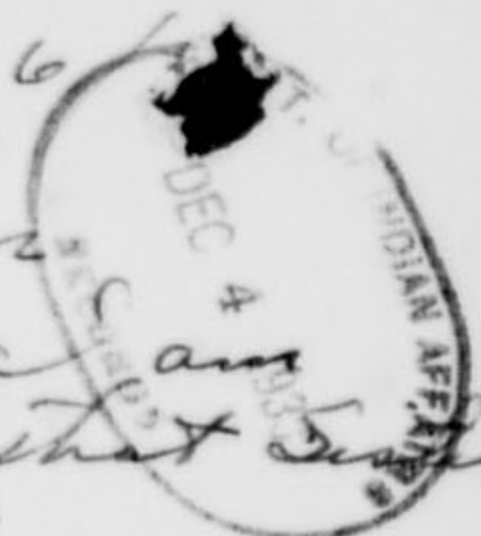
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



I regret to
inform the Dept
of the very sad
death of Sister
Sister Victorine
of the Woodstock
Province.
J. H. [unclear]

St. Gertrude's Convent
Woodstock N.B.
Nov. 26



Dear Reverend Father,
I am
writing to tell you that Sister
Victorine had to have an
operation for appendicitis
last Monday. She is now
at the Haulton Hospital making
a good recovery. But of
course will have to be out
of school for the rest of
November and December. I
hope she shall be able to
start again in January. In

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

I trust that you dear
father have recovered from
the trouble with the eye
that you had this fall.

Please remember our
sick sisters in your
kind prayers. I remain
Yours very respectfully
Sister M. Nathaniel

"
The meantime Rev. Mother
Loretta sent us a sister to
replace her in school.

This sister had been an
assistant teacher at
Johnville and is getting
on very well.

Our Reverend Mother Loretta
has been ill for over
a month. She was confined
to bed I heard but was
improving according to the
last letter. I had from
Saint John.

No. 339996-30

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

APPOINTMENT OF EMPLOYEES PAID FROM
BAND FUNDS NOT REFERRED TO
CIVIL SERVICE COMMISSION

GENERAL CORRESPONDENCE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

285-1

~~56-5-1~~

CLOSED

FROM 31/5/1900

TO 6/12/33

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6069)

File 284-8, part 1	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Establishment - Maintenance - Supplies - Accounts. 1913 - 1924.
File 284-8, part 2	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1924 - 1931.
File 284-8, part 3	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1932 - 1938.
File 284-8, part 4	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1949.
File 285-1, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Teachers - General Administration. 1900, 1907 - 1933.
File 285-3, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Teacher's Salaries. 1923 - 1936, 1943 - 1947.
File 285-5, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Establishment - Supplies - Accounts. 1909 - 1910.
File 285-5, part 4	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1938.
File 285-5, part 5	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts - Plans. 1939 - 1944.
File 285-5, part 6	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1945 - 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

No. *56-5-3A*

Department of Indian Affairs

19.....

Woodstock Day.

Salary Payments

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Province *New Brunswick*

For Quarter ended

June 30th

19 23

No. of school days in quarter.....	60
No. days school was open.....	50
No. holidays.....	2
Grant asked for.....	

CERTIFIED CORRECT
m. l. n.

CORRECT
 m. j. p.
 2-2-23

B. J. Griffith
Supt. or Agent

Form 14

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Province of *New Brunswick*

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended Sept 30th 19 23

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Miss Miriam Murphy	Woodstock Indian Day.	600.00	60.00	Woodstock Carlton Co. N.B.
No. of school days in quarter				
No. days school was open				
No. holidays				
Grant asked for				

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
m. J. B.
8-1

8-10-23

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

B. J. Croffert
Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Province of

New Brunswick

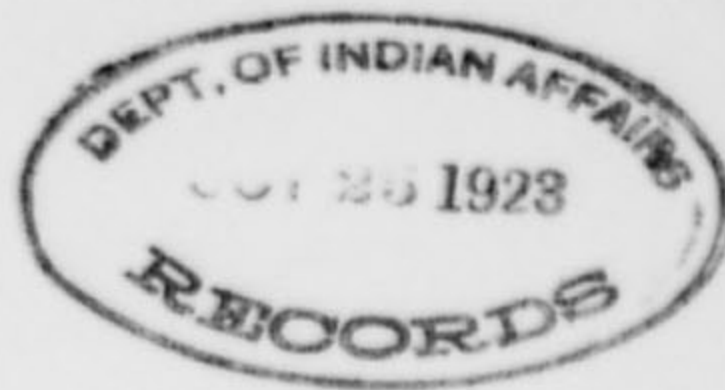
Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended

Oct 23rd

1923



NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Miss Miriam Humphrey	Woodstock Indian Day School	\$ 600 00	60. 00	Woodstock. Carleton Co. N.B.

PAID

Advance



No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks:

Miss Humphrey has asked me to forward pay sheet for sixty dollars (\$60.00) advance of salary as she needs the money and would like to receive same by November 1st

CERTIFIED CORRECT

M. J. B.
26-10-23

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

B. J. Griffiths

Supt. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE OF

FOR QUARTER ENDED **DECEMBER 31, 1923** 192

REMARKS : —

M. J. B.

9. 1. 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



FOR QUARTER ENDED

March 31 1924

REMARKS :

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

16-2-24

B. J. Griffiths

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

NEW BRUNSWICK

FOR QUARTER ENDED MARCH 31, 1924. 192

6079

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

13. 3. 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

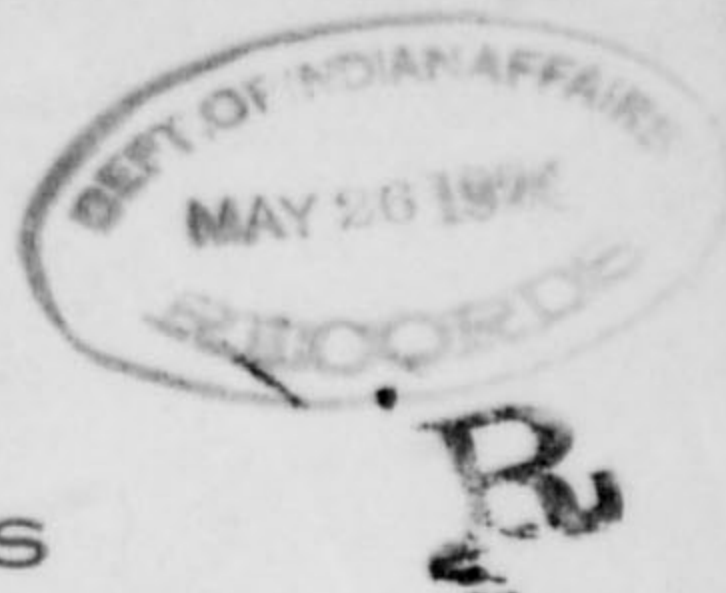
POOR
COPY

PROVINCE

New Brunswick

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED *June* ~~May 22~~ 192*4*



NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
<i>Miss Miriam Humphrey</i>	<i>Woodstock</i>	<i>600 00</i>	<i>60.00</i>	<i>Woodstock. Carleton Co. N.B.</i>

*Advance
deduct from
June qtr salary*

P.P. 16/7/24

REMARKS:

Miss Humphrey has asked for an advance of sixty dollars. (\$60.00) on her quarterly salary. and would like very much to get same by the last of May if possible.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

[Signature]
27/5/24

B. J. Griffith

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

PROVINCE

NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

JUNE 30, 1924.

192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miriam Dunphy	WOODSTOCK	\$600 00		
			\$180 00	
	Less advance		60 00	
	Balance due		\$120 00	
	Teacher, Woodstock, N. B.			

REMARKS :

EXAMINED and
found correct.
25. 7. 24.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C O P Y

Orig. on 56-5-1.

Ottawa, July 16, 1924.

Sir:

I have to inform you that arrangements have been completed for the taking over by the Sisters of Charity of the work in connection with the Woodstock Indian Day School from September 1, 1924, the beginning of the next school year. Rev. Sister Agnetis, formerly Miss Bradley, who so successfully taught the Tobique Indian Day School for a number of years, has been secured as teacher of the Woodstock Indian Day School. Sister Thecla will take up the teaching of Domestic Science in the school and for the women of the reserve. They will both be classified as teachers and will receive a salary at the rate of \$500 per annum, each, for the ten teaching months, plus the bonus provided by law. Living quarters are provided for both these Sisters in Woodstock and their transportation to and from the school will be arranged by the Parish Priest, without charge to the Department.

I have to request that you will grant the Rev. Sisters any assistance you can in their work on this reserve. You should obtain from the Sister who will take up Domestic Science a requisition for any sewing material and other supplies that she may require and you should forward the same for the consideration of the Department.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

B. J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

New Brunswick



FOR QUARTER ENDED Sept 30th 1927

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sister Mary Agnes.	Woodstock	5-00. 00	5-0. 00	St Gertrudes Convent. Woodstock. N.B.

Replicates

REMARKS :—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

B J Griffith

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PROVINCE OF

NEW BRUNSWICK

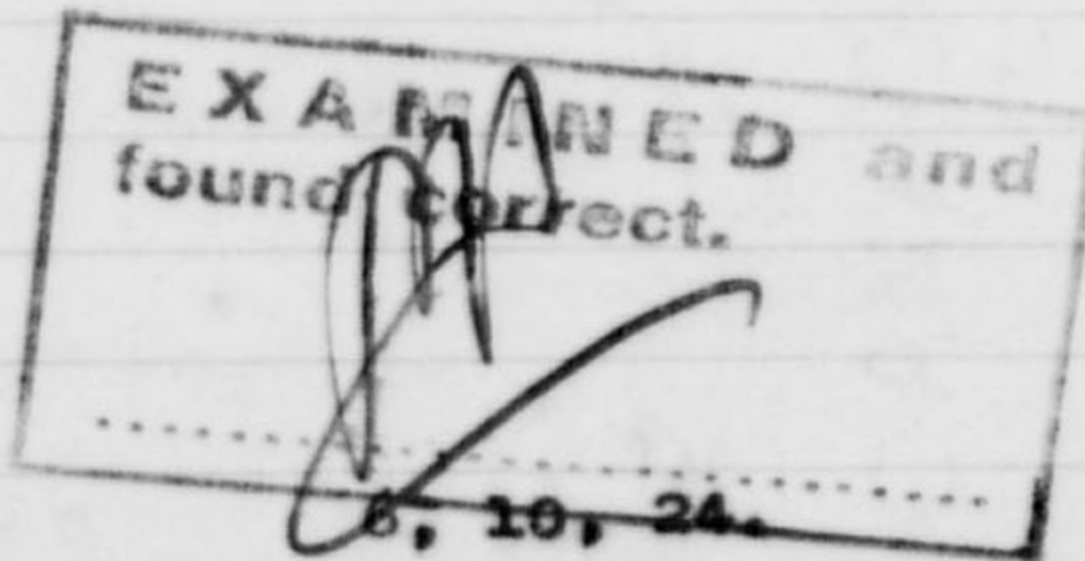
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED SEPTEMBER 30, 1924

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sr. Mary Agnetis	WOODSTOCK	\$500 00	\$50 00	
Sr. Thecla	do.	\$500 00	\$50 00	
	Teachers, Woodstock, N. B.			

REMARKS :

Sr. Mary Agnetis and Sr. Thecla appointed teachers at salary of \$500.00 per annum, each. Began duties Sept. 1, 1924.



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WOODSTOCK.

SISTER MARY MICHAEL - ASSISTANT TEACHER AND NURSE

Oct. 15/24

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

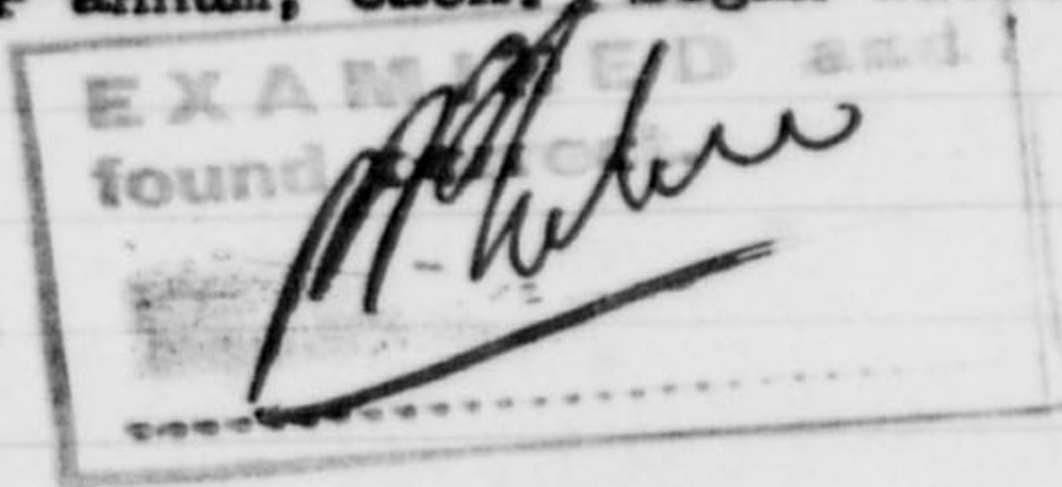
NEW BRUNSWICK
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED SEPTEMBER 30, 1924 192.....

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sr. Mary Agnetis	WOODSTOCK	\$500 00	\$50 00	
Sr. Mary Michael	do..	500 00	50 00	

REMARKS : —

Sister Mary Agnetis and Sister Mary Michael appointed teachers at \$500.00 per annum, each. Began duties Sept. 1, 1924.



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

16, 10, 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Vote No.
Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Sister Agnetis
St Gertrude's Convent
Woodstock N.B.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1924 Dec 3 rd	To 2 months salary, Teaching School at Woodstock Indian Days School October & November @ \$50.00 per month	100.00
TOTAL,		100.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. J. Griffiths
Agent.

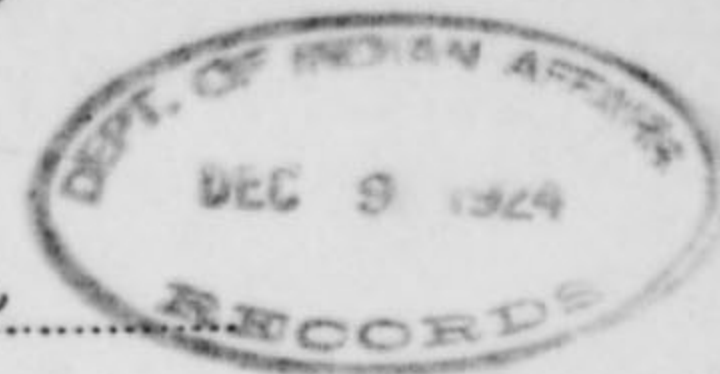
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-3

INDIAN OFFICE

At *Fredericton**Dec 5th* 1924

Sir.

I beg to enclose bills for two months salary for Sister Agnes, teacher of Woodstock Indian School, and Sister M. Michael nurse and domestic teacher of the Indians of the same reserve. I visited this reserve December 4th and they asked for this advance of salary, as they needed the money for the Christmas holidays. Will the Department please rush these cheques.

Your obedient servant.

B. J. Griffiths
Indian Agent.

The Secretary.
Dept of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE OF

New Brunswick.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31, 1924

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sister Mary Agnetis	Woodstock	\$500. 00		
			\$75.00	Advance
Sister Mary Michael	"	\$500.00	75.00	Advance.

REMARKS:—

Ex. 100 and
found correct
Michael
10/1/24

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

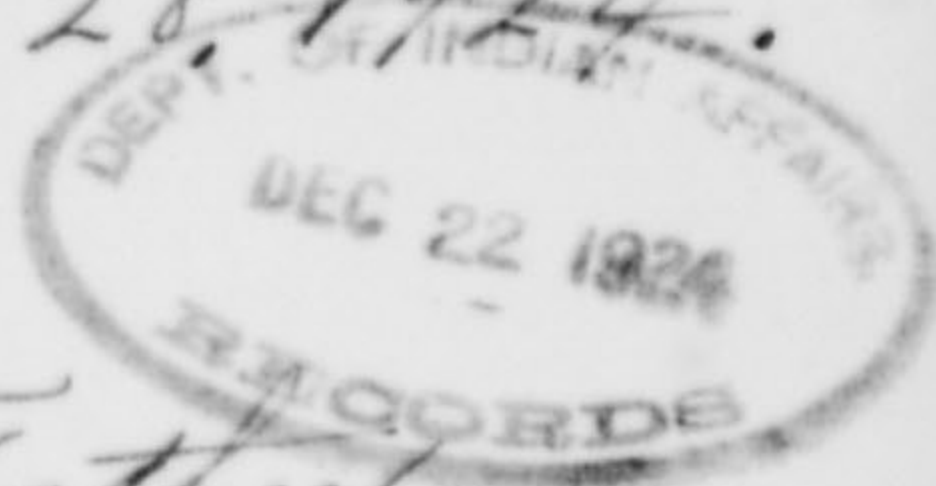
FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-3
Wanted to Dept.
try and meet the
question of land
Poor Sister
F. C. Ryan
M. J. Ryan
St. Ignace's Convent,
Woodstock, N. B.
Nov. 28, 1924.
Rev. F. C. Ryan,
Red Bank, N. B.
Dear Rev. Father,



According to statement on the
Register, at the end of the Sept.
Quarter, as we were just beginning
we received but one month's
salary. I believe the adjustment
will be made at the end of
the year, and arrears will be paid.

Won't you think they would
make the adjustment, and pay
the amount due on the Sept.
Quarter at the end of the Dec.
Quarter, if you recommended
them to do so, in recognition
of the fact, that we are again
taking charge after Christmas
and that I am really not beginning.
Sister Agnes

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

po
cop

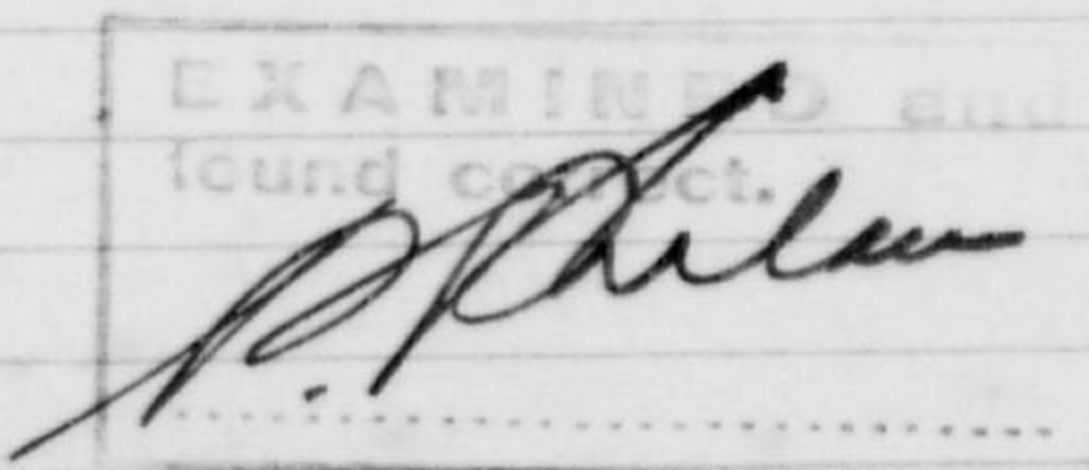
PROVINCE **NEW BRUNSWICK**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **DECEMBER 31, 1924**

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
SR. Mary Agnetis	WOODSTOCK	\$500.00		
			\$150.00	
			Less Advance.....	75.00
			Balance due.....	\$ 75.00
SR. Mary Michael	WOODSTOCK	\$500.00		
			\$150.00	
			Less Advance.....	75.00
			Balance due.....	\$75. 00

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

23/12/24

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Ottawa, December 23, 1924.

ENCLOSURE

Madam:-

Your letter of the 28th ultimo addressed to Rev. F. C. Ryan, Inspector of Indian Schools has been forwarded to this Department.

In reply, I beg to say that the salaries of teachers in the Indian Day Schools are paid on a basis of ten teaching months in the school year. The School year begins on September 1st and ends on the following June 30th. You are expected to forward through the office of your Local Agent, a return showing the names of the pupils, days taught, etc., at the end of September, December, March and June. For September, as there is only one teaching month in that quarter, you were paid 1/10 of your average salary and at the end of each of the other three quarters, you will be paid 3/10 of your annual salary. You will, therefore, see that when payments are made at the end of June next, you will have received your full salary for the teaching year.

The amount due for the quarter ending December 31st, 1924, is 3/10 of \$500.00 or \$150.00. From this amount, the Department is deducting the advance of \$75.00, leaving a balance due of \$75.00. The same amount is due Sister Michael for the quarter ending December 31st, and cheques for these amounts are being forwarded under separate cover.

During the present fiscal year, bonus is allowed to Teachers of Indian Schools at the rate of \$15.00 a month, for each teaching month. There is therefore due you for the December quarter \$45.00 bonus and the same amount is due Sister Michael.

Cheques for these amounts are enclosed herewith.

You should prepare at once and forward to Mr. Agent Griffith on the form provided for that purpose, a return showing the names of the pupils, days taught, etc., during the December quarter.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier
Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

RR
Sr. Mary Agnetis,
Woodstock,
N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE

NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED..... **MARCH 31, 1925.** 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sr. Mary Agnetis	WOODSTOCK	\$500 00	\$150 00	
Sr. Mary Michael	do.	500 00	150 00	

REMARKS:—

EXAMINED and
found correct.

4, 4, 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

NEW BRUNSWICK

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED..... **MARCH 31, 1925.**..... 192

REMARKS:—

4, 4, 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED... **JUNE 30, 1925.** 192

[illegible]

REMARKS:—

As the bonus has been discontinued salary has been increased from April 1st by \$150.00 for the ten teaching months.

EXAMINED and
found correct.

17. 7. 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Copy
original on file

5-5-5-3

56-5-1

Ottawa, October 2nd, 1925.

Sir,-

I beg to inform you that it has been decided to increase the salary of Sister M. Agnetis, teacher of the Woodstock Indian Day School, by \$50.00 per annum from the 1st September last, the beginning of the present school year. This will make her salary from that date at the rate of \$700.00 per annum of ten teaching months in the year. I shall be pleased if you will inform the Reverend Sister accordingly.

This increase is made in view of the excellent services which are being performed by Sister Agnetis at this school.

We have been informed that Sister Michael the Domestic Science teacher has been transferred to the Infirmary in St. John and that Sister ~~Faustina~~ ^{Mary} Faustina will succeed her. The salary allowed Sister Faustina will be at the same rate as was paid Sister Michael.

Your obedient servant,

A. J. MacKenzie

Acting Asst. Deputy and Secretary.

B.J.
B.J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE OF

NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED SEPTEMBER 30, 1925.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sr. Mary Agnetis	WOODSTOCK	\$700 00	\$70 00	
Sr. Mary Faustina	do.	650 00	65 00	

REMARKS:

Salary of Sr. Agnetis increased to \$700.00 from Sept. 1, 1925.
Sr. Mary Faustina appointed asst. teacher at salary of \$650.00
per annum. Began duties Sept. 1, 1925.

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

6, 10, 25.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

NEW BRUNSWICK.

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED.....DECEMBER 31st.....1925.

195 00

EXAMINED and
found correct.

4/1/26.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

POOR
COPY

NEW BRUNSWICK

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED..... **March 31st,**.....192...**6**

[illegible]

REMARKS: --

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

12, 4, 26.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

JUL 20 1926

FOR QUARTER ENDED June 30th, 192 6

REMARKS: --

EXAMINED and
found correct.

FORM 14

POOR
COPY

56-5-3
- COPY -

(Original on 56-5-1.)

Ottawa, August 28, 1926.

Sir:

I beg to inform you that the appointment of Rev. Sister Mercia to replace Rev. Sister Agnetis at the Woodstock Indian Day School for the next school year is approved. This change in teacher is made on the recommendation of Rev. Father Ryan, Inspector of Schools. The salary allowed will be at the same rate as was previously paid, viz. \$70 per teaching month.

I have to request that you will give the Reverend Sisters at Woodstock every assistance you can in their work at this school.

Your obedient servant,

(signature)
T. R. L. MacInnes,
For Asst. Deputy and Secretary.

(signature)
B. J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

PROVINCE OF.....**NEW BRUNSWICK**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED.....September 30th.....1926

[illegible]

REMARKS: --

Rev. Sister Mercia appointed teacher to replace Rev. Sister
Agentis at salary of \$70.00 a month. Began September 1st, 1926.

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

14, 10, 26

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

NEW BRUNSWICK

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **December 31st,** 192**6.**

REMARKS: --

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

8/1/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PROVINCE OF

NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

March 31st, 1927.

[illegible]

REMARKS: --

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

20/4/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

C O P Y

56-5-3

Original on

56-5-1.

Mr. Phelan
Note this
for Sept return
P.P.

July 5, 1927.

Dear Father Ryan:

I have your letter of the 27th ultimo, with reference to making it possible for the Rev. Sisters who are connected with the Woodstock Indian Day School to have better transportation facilities. I have decided to grant an increase of \$100 to each worker on the condition that they arrange for a closed car. I am pleased that the local Parish Priest will be able to finance the scheme.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

Rev. F. C. Ryan,
Inspector of Indian Schools,
Red Bank,
North. Co., N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

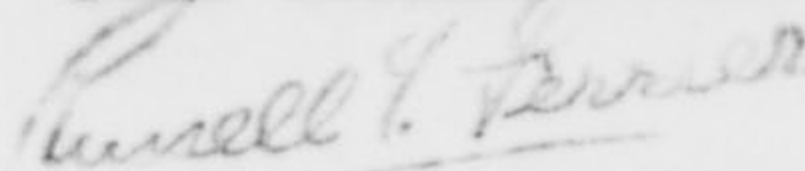
POOR
COPY

Ottawa, July 6th, 1927.

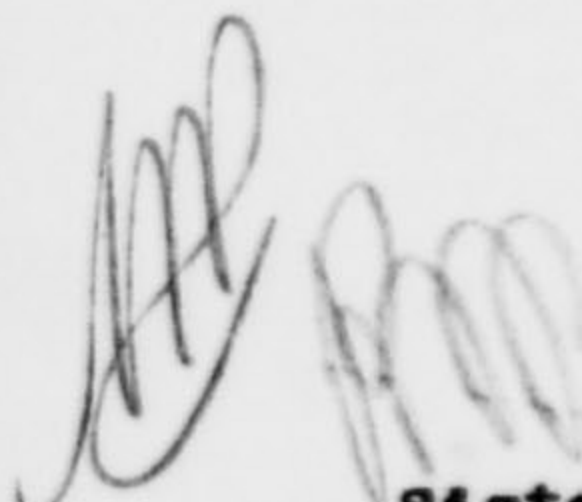
Madam:-

Rev. Father Ryan, Inspector of Indian Schools, has brought to the Department's attention the necessity for better transportation facilities for the teachers of the Woodstock Indian Day School. It has been decided to grant an increase of \$100 a year to each teacher, provided that a closed car is purchased. As soon as the purchase is made, let me know as I trust that you can make the necessary arrangements for this car in order that the increase mentioned can date from September 1st next.

Your obedient servant,



Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.



Sister M. Mercia,
Teacher,
Indian Day School,
Woodstock, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE OF **NEW BRUNSWICK**

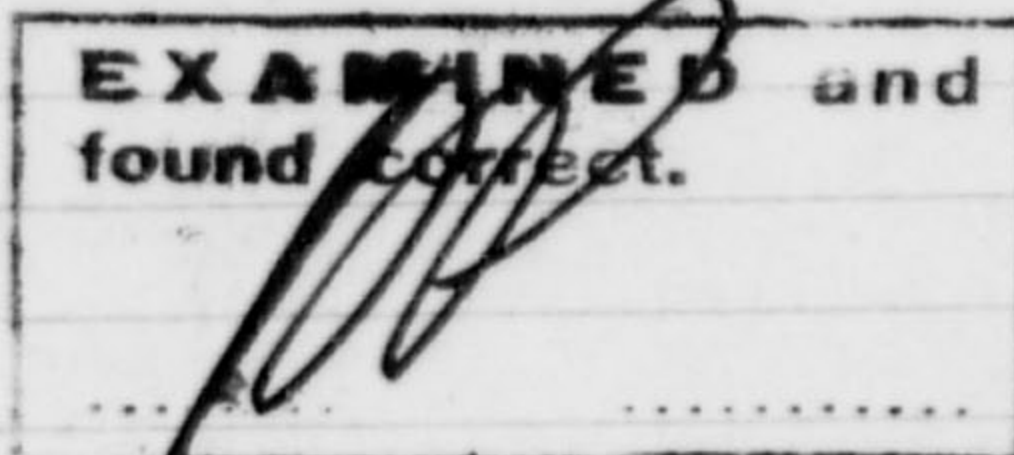
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **June 30th,** 192**7.**

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sr. M. Mercia	WOODSTOCK	\$700	00			
				\$210	00	
Sr. M. Faustina	do	\$650	00			
				\$195	00	
Address:-						
St. Vincent's Convent,						
St. John, N.B.						

REMARKS: -



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

8/7/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

56-5-3

Woodstock, N. B.,

Aug. 15, 1927.

Mr. R. T. Terrier,
Supt. of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Sir,

We received your letter recommending us to procure a closed car and asking us to inform you when the purchase was made so that you might arrange that our increase in salary would date from September the first.

We purchased the car as directed and take this opportunity of thanking you for your kind consideration of our wants.

Sincerely yours,

Sister M. Mercia

AUG 19 1927
RECORDS

SCHOOL BRANCH
AUG 22 1927

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POC
COP

Ottawa, August 24th, 1927.

Madam:-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 15th instant in which you advise that you have secured a car. As intimated in my letter of the 6th ultimo, the salary of each teacher of the Woodstock School will be increased by \$100 a year from the first proximo.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

MM
Rev. Sister M. Mercia,
Teacher,
Indian Day School,
Woodstock, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st. 192 7.

[illegible]

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

12/1/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

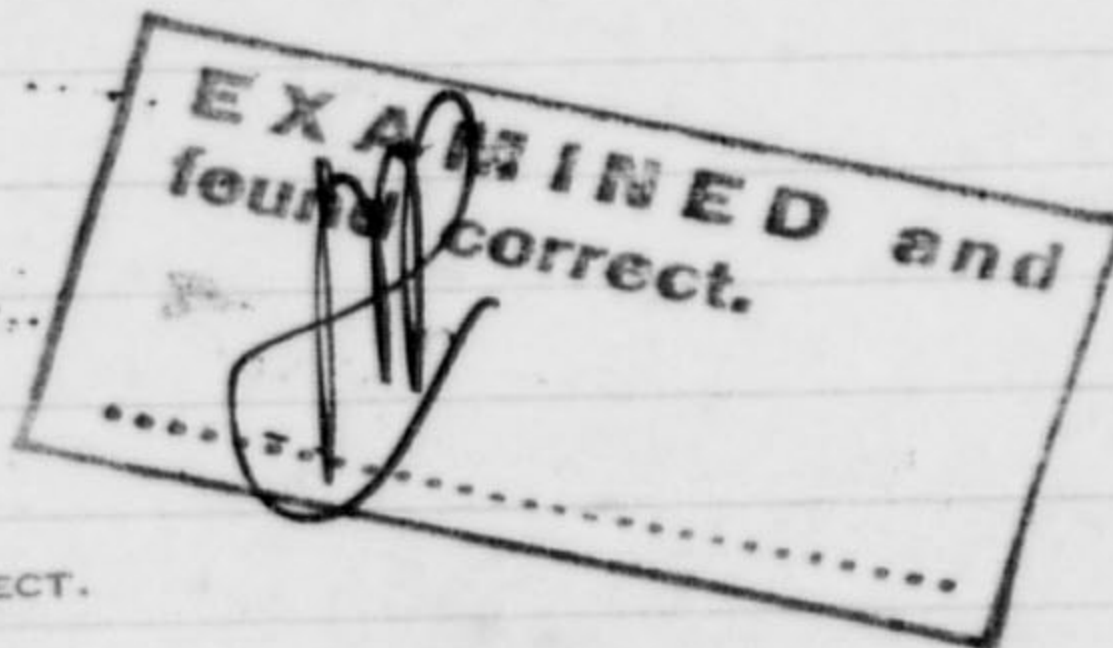
NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1928.

[illegible]

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

21/4/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

NEW BRUNSWICK

FOR QUARTER ENDED **June 30th.** 1928.

[illegible]

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

16/7/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

-- COPY --

(Original on # 56-5-1.)

Ottawa, September 6th, 1928.

Rev. Sir:

In reply to your letter of the 29th ultimo, I beg to say that the appointment of Rev. Sister Catherine to succeed Rev. Sister Faustina at the Woodstock Indian Day School is approved. She will be allowed salary at the same rate, viz. \$75 a teaching month.

As requested by you, I am today writing Sister Faustina, expressing appreciation of her services at Woodstock.

Your obedient servant,
J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. F. C. Ryan,
Inspector of Indian Schools,
Red Bank, North. Co., N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED.....September 30th, 1928.

[illegible]

REMARKS:—

Rev. Sr. Catherine succeeded Sr. M. Faustina from September 1st, 1928, with salary at the same rate, viz., \$75. per teaching month.



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT

8/10/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PROVINCE OF

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

[illegible]

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

4/1/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 192 9.

[illegible]

REMARKS:-----

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

12/4/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

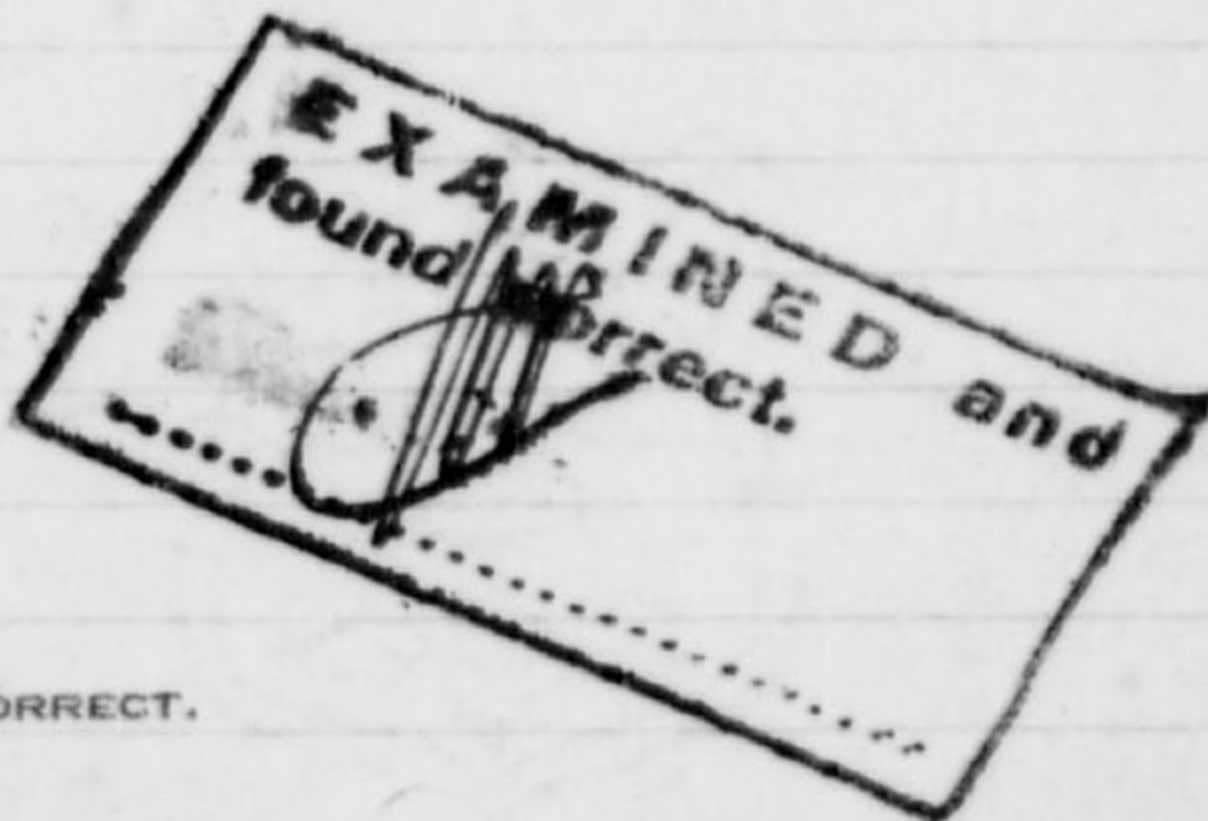
NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sr. M. Mercia	WOODSTOCK	\$800 00	\$240 00	
Sr. Catherine	do	\$750 00	\$225 00	
St. Gertrude's Convent, Woodstock, N.B.				

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

13/7/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PROVINCE OF

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sr. M. Mercia	WOODSTOCK	\$800	00			
Sr. Catherine	do	\$750	00	\$80	00	
				\$75	00	

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

22/10/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PROVINCE OF **NEW BRUNSWICK**

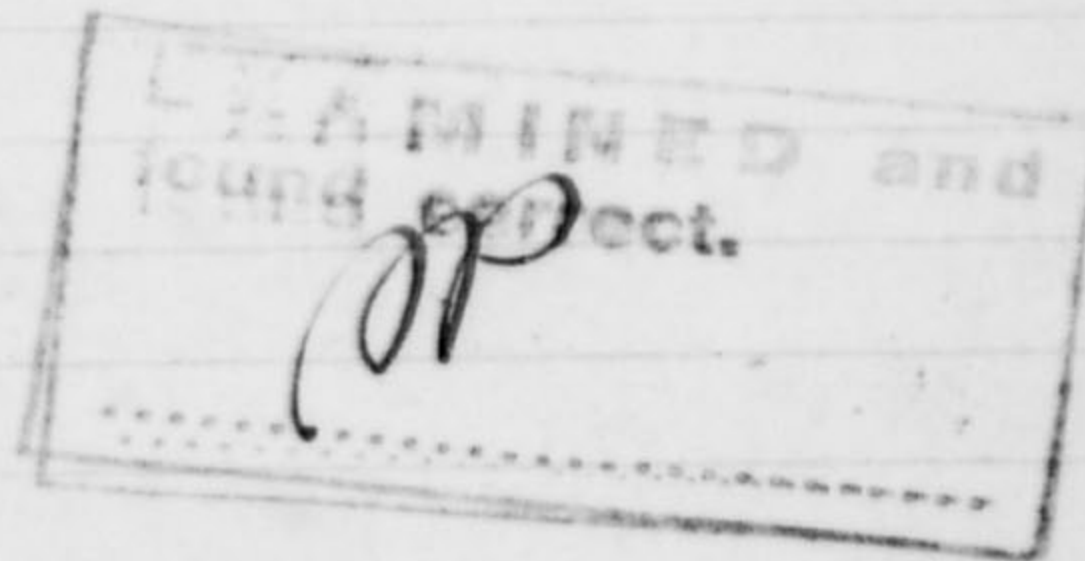
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **December 31st,** 19**29.**

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sr. M. Mercia	WOODSTOCK	\$800 00	\$240 00	
Sr. Catherine	do	\$750 00	\$225 00	
Send cheques to B. J. Griffiths, Esq., Indian Agent, Fredericton, N. B.				

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.



12/12/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE ()

NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED.....**March 31st,**.....**30.**
192.....

[illegible]

REMARKS:—

**EXAMINED and
found correct.**

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

22/4/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sr. M. Mercia	WOODSTOCK	\$800	00			
				\$240	00	
Sr. Catherine	do	\$750	00			
				\$225	00	

REMARKS:—

EXAMINED and
found ~~correct~~.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

15/7/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

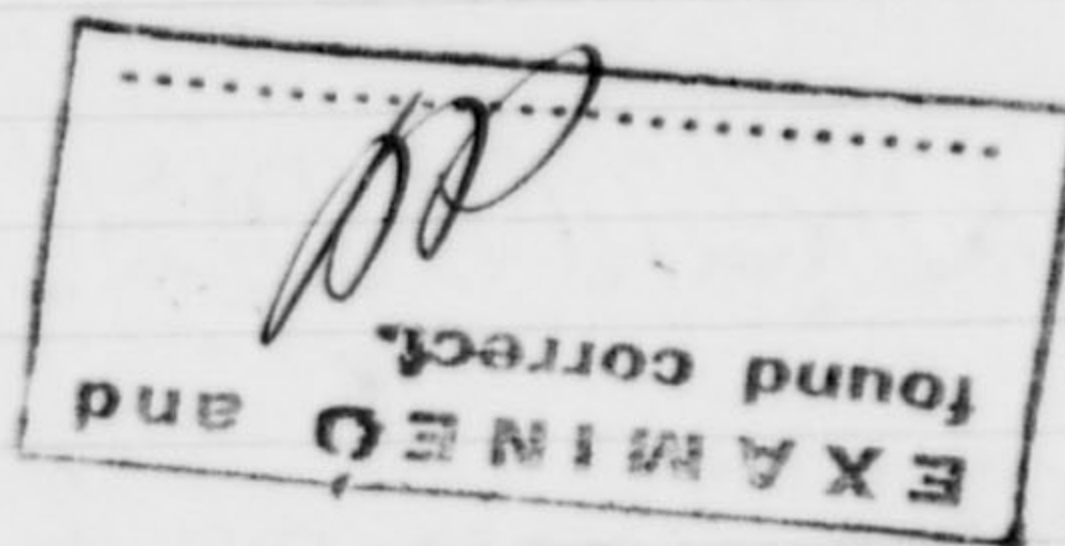
NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th. 19 30.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sr. M. Mercia	WOODSTOCK	\$800	00			
				\$80	00	
Sr. Catherine	do	\$750	00			
				\$75	00	

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

18/10/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1930.

[illegible]

REMARKS:—

EXAMINED
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

17/1/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

NEW BRUNSWICK

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sr. M. Mercia	WOODSTOCK	\$800 00	\$240 00	
Sr. Catherine	do	\$750 00	\$225 00	

REMARKS:—

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

24/4/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1931.

[illegible]

REMARKS: --

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

17/7/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **September 30th,** 19**31.**

[illegible]

REMARKS: --

**EXAMINED and
found correct.**

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

16/10/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

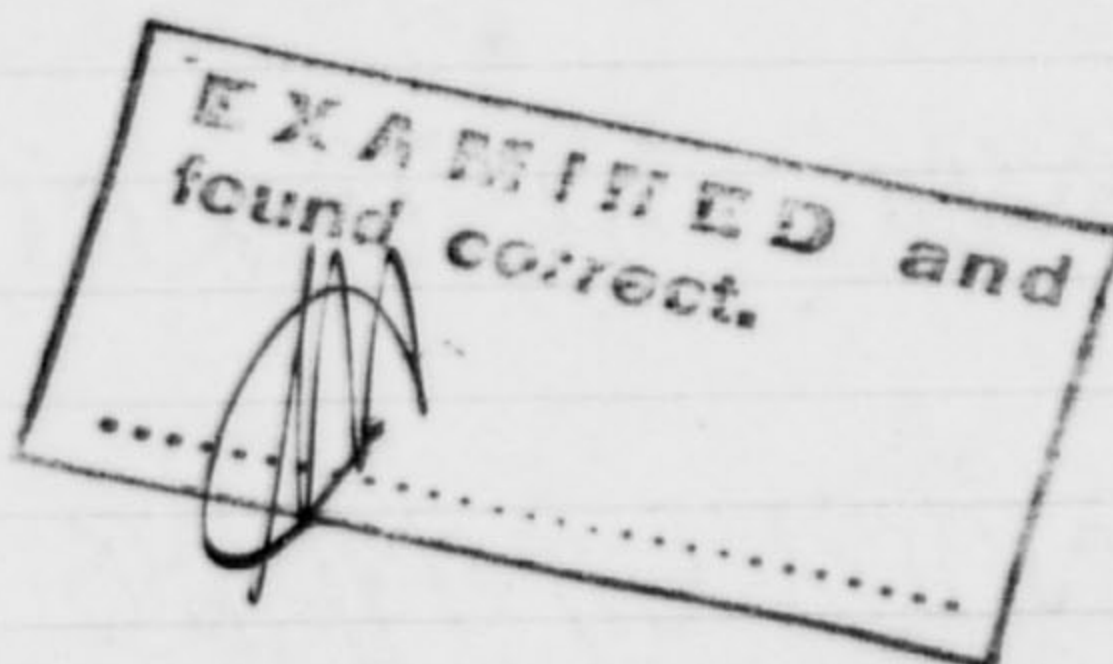
NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1931.

[illegible]

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

8/1/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1932.

[illegible]

REMARKS: --

EXAMINED
found correct.

22/4/32.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sr. M. Mercia	WOODSTOCK	\$800 00		
			\$240 00	
	Less 10%		24 00	
	Amount due		\$216 00	
Sr. Catherine	WOODSTOCK	\$750 00		
			\$225 00	
	Less 10%		22 50	
	Amount due		\$202 50	
Send cheques to B. J. Griffiths, Esq., Indian Agent, Fredericton, N.B.				

REMARKS: --

56/260.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

13/7/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

-- COPY --

56-5-3

(Original on No. 56-5-1.)

Ottawa, September 6, 1932.

Sir:

I have to inform you that Rev. F. C. Ryan, Inspector of Indian Schools for the Province of New Brunswick, has nominated the services of Sister M. Victorine as teacher of the Woodstock Indian Day School, to succeed Sister M. Mercia. The Department is approving of the appointment of Sister Victorine, with salary at the rate of \$80 per teaching month, less 10 percent during the current fiscal year.

I would request that you give Sister Victorine any assistance you can in her work at this school and in encouraging a regular attendance of the Indian children.

Your obedient servant,

Sgd
T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

B. J. Griffiths
B. J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE OF **NEW BRUNSWICK**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **September 30th,** 19**32.**

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sister M. Victorine	WOODSTOCK	\$800 00		
			\$80 00	
	Less 10%		8 00	
	Amount due		\$72 00	
Sister Catherine	WOODSTOCK	\$750 00		
			\$75 00	
	Less 10%		7 50	
	Amount due		\$67 50	
Send cheques to B.J.Griffiths, Esq., Indian Agent, Fredericton, N.B.				

REMARKS: --

Vote 201.
Agency 56/260.

Sister M. Victorine succeeded Sister M. Mercia
from September 1, 1932.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

15/10/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 19 32.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sister M. Victorine	WOODSTOCK	\$800 00		
			\$240 00	
	Less 10%		24 00	
	Amount due		\$216 00	
Sister Catherine	WOODSTOCK	\$750 00		
			\$225 00	
	Less 10%		22 50	
	Amount due		\$202 50	
Send cheques to B.J. Griffiths, Esq., Indian Agent, Fredericton, N.B.				

Vote 201.
Agency 56/260.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

4/1/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE **NEW BRUNSWICK**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

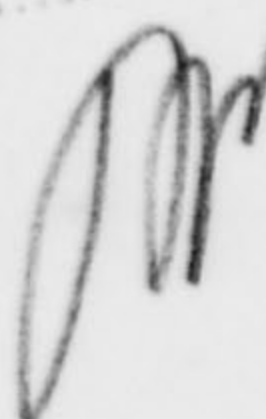
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **March 31st,** 19 **33.**

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sister M. Victorine	WOODSTOCK	\$800 00		
			\$240 00	
	Less 10%		24 00	
	Amount due		\$216 00	
Sister Catherine	WOODSTOCK	\$750 00		
			\$225 00	
	Less 10%		22 50	
	Amount due		\$202 50	
Send cheques to B. J. Griffiths, Esq., Indian Agent, Fredericton, N.B.				

Vote 201.
Agency 56/260.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.



8/4/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sister M. Victorine (Principal)	WOODSTOCK	\$800 00		
			\$240 00	
		Less 10%	<u>24 00</u>	
		Amount due	\$216 00	
Sister Catherine	do	\$750 00		
			\$225 00	
		Less 10%	<u>22 50</u>	
		Amount due	\$202 50	
Send cheques to B.J. Griffiths, Esq., Indian Agent, Fredericton, N.B.				

Vote 188.
School 285.
Allot. 260.
E. R. 213.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

[Handwritten signature]

26/6/33.

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30, 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sister M. Victorine, Principal,	WOOD STOCK DAY	\$800 00	\$80 00	
		Less 10% -	8 00	
		Amt. due -	\$72 00	
Sister Catherine	do	\$750 00	\$75 00	
		Less 10% -	7 50	
		Amt. due -	\$67 50	
Send cheques to B. J. Griffiths, Esq., Indian Agent, Fredericton, N. B.				

Vote 188.
School 285.
Allet. 260.
E. R. 778.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

5/10/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C O P Y

Orig. on 56-5-1.

Ottawa, December 6, 1933.

Sir:

The Department is informed that Rev. Sister Victorine, senior teacher of the Woodstock Indian Day School, has found it necessary to give up duties on account of illness, as she has undergone an operation for appendicitis. It is stated that arrangements have been made for one of the other Sisters to carry on teaching during the illness of Sister Victorine, who will be unable to resume duties until the beginning of the new year.

The Department is approving of this arrangement. The quarterly returns should be signed by Sister Victorine, as cheque in payment of salary will be drawn in her favour and sent in your care, as usual.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

B. J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

PROVINCE

NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sister M. Victorine	WOODSTOCK DAY	\$800 00	\$240 00	
	Less 10%		24 00	
	Amount due		\$216 00	
Sister Catherine	WOODSTOCK DAY	\$750 00	\$225 00	
	Less 10%		22 50	
	Amount due		\$202 50	
Send cheques to B. J. Griffiths, Esq., Indian Agent, Fredericton, N. B.				

Vote 188.
School 285.
Allet. 260.
E. R. 1131.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
MBW

9/12/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1934.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sister M. Victorine	WOODSTOCK DAY	\$800 00	\$240 00	
		Less 10% -	24 00	
		Amt. due -	\$216 00	
Sister Catherine	do	\$750 00	\$225 00	
		Less 10% -	22 50	
		Amt. due -	\$202 50	

Send cheques to B. J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Vote 188.
School 285.
Allet. 260.
E. R. 1131.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
M. O. M.

8/3/34.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

min.

#3

September 8th, 1936.

MEMO FOR FILE:

Sister M. Annette has succeeded
Sister M. Victorine as senior teacher of the
Woodstock Indian Day School from Sept. 1, 1936.
Her salary is at the rate of \$80 a teaching
month.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*poor
copy*

Ottawa,
August 30, 1943.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Woodstock Indian Day School
No. 285

Please note that Sister Emiliana has given up duties at the Woodstock Indian Day School and no further payment of salary should be made to her. She will be replaced by Sister Marion Teresa at a salary of \$75.00 a month, effective September 1, 1943. I enclose copy of letter of appointment and the other documents will be forwarded to you as soon as received.



Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, February 5th, 1947.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Woodstock Indian Day School Number 285

In line with provincial teachers' salary increases, the Department has authorized the following salary increase at the above school effective 1st February, 1947.

Sister Dolorosa - from \$100. per teaching month to \$112. per teaching month.

for Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Miss V. Meitz
Wm

56-5-1 (WT 1)

2/15/47

Ottawa, February 14th, 1947.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Woodstock Indian Day School Number 285.

In line with provincial teachers' salary increases, the Department has authorized the following salaries to be paid the teachers at the above mentioned school, effective January 1st, 1947.

1. Sister Dolores - \$112. a teaching month.
2. Sister Marion Teresa - \$94. a teaching month.

Both the above are members of a religious order and are not liable for Income Tax.

for Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

DORLAND,

Requested
for use of: Herzog

Dept.:

Bldg.:

Room:

Def'y authorized by:

ARC-51 (REV. 11-3-42)

WOODSTOCK DAY SCHOOL
PAYLISTS

DORMANT

[illegible]

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

SCHOOL SERIES

R. 3755

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6069)

File 284-8, part 1	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Establishment - Maintenance - Supplies - Accounts. 1913 - 1924.
File 284-8, part 2	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1924 - 1931.
File 284-8, part 3	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1932 - 1938.
File 284-8, part 4	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1949.
File 285-1, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Teachers - General Administration. 1900, 1907 - 1933.
File 285-3, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Teacher's Salaries. 1923 - 1936, 1943 - 1947.
File 285-5, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Establishment - Supplies - Accounts. 1909 - 1910.
File 285-5, part 4	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1938.
File 285-5, part 5	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts - Plans. 1939 - 1944.
File 285-5, part 6	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1945 - 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

No.

285-5

Department of Indian Affairs.

19

New Brunswick - West

School Buildings.

Woodstock School

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

19875-2

Delivered
Chief
545857

St. Mary's Ferry B.C.
Aug 5th. 1909

J. D. McLean Esq.
Secretary. Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Sir: In accordance with instructions
recd. in letter of July 27th ult. No 19875-2
I went to Hootstock on Wednesday - and
accompanied by J. P. Mc Murray visited
the Indian Reservation at that place
to see if there were a sufficient number of
children to form a school, and arrange
about a building in which to hold school
after vacation. There are seven families
on the Reserve, and there are thirteen
children of school age in addition to
younger children growing up.
The children are getting on in
need of instruction. As Father Mc Murray
tells me the older people are continually
wrangling among themselves, and now the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Children unless taught otherwise, and
occupied in school. will soon follow in
the wake of their elders. There is no building in the
Reserve that would suit for school
purposes. That is no unoccupied
building. But the Indians are so
taken with the idea of having a
school that Noel, Father - has
offered to let his ^{house} house
at \$2 per month, and take a
smaller house until such time as
a school building may be erected.
This house would do for
a while. as it is quite large
enough for the purpose - at present
I saw all the families with
one exception, and the parents promised
faithfully send their children to school
if the Department will give them
one. Anticipating any further instructions
I am Sir.

Yours obedient servant.

John A. Ryan
Supt. Schools for H. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

2-11

Ottawa, August 10, 1909.

Rev. Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 6th inst. with reference to the matter of providing educational facilities for the Indian children on the Woodstock reserve.

In reply I beg to say that the Department will be prepared to pay a rental of \$2.00 per month for the house of Noel Poltiers for temporary accommodation, and the question of providing ^a permanent building will receive consideration when the estimates for the next fiscal year are being dealt with. The necessary equipment in the way of desks, etc., etc., will also be supplied.

An agreement in writing from Poltiers to lease his house for one year on the above terms should be obtained, and you should then endeavor to secure the services of an efficient teacher. As soon as this is done, the desks and equipment may be purchased, but you should first state what will be required, with an estimate of the price. The Department considers that \$300.00 would be a fair initial salary for a teacher at this point.

Be good enough to make enquiries with reference to

Rev. J.J. Ryan,
Superintendent of Indian Schools,
St. Mary's Ferry, N.B.

*From
A.S.M.
J.S.*

to a teacher as soon as possible, and as soon as one is
obtained, the other arrangements can be concluded at once.
Any applications received should be submitted to the De-
partment for its consideration.

Your obedient Servant,

Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

349932

I, Noel Pottier, hereby agree
to leave my house on this
Reserve to the Indian Department
Ottawa, for one year, at a rental
of two dollars (\$2.00) per month.
The building to be used for
School purposes.

Signed - Noel ^{his mark} Pottier

Witnesses ... F. J. W. Murray
... P. Bradley

Woodstock N. B.

Aug. 16th 1909.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

19875-2/

St. Mary's Ferry B.C.

Aug. 28th, 1909

350398

J. D. McKeown Esq.

Secretary, Dept. of Indian Affairs
Ottawa -

Sir:

Re the Goodstock Indian School - Father
Mr. Murray has just telephoned me that
a child died in Polter's house not long
ago from consumption, and the doctor
advises that the house be fumigated -
whitewashed, and papered before being used
for school purposes.

Showing it to be the desire
of the Department that all precautions
be taken against this insidious disease, I
am sure we have ~~seen to have~~ the necessary
cleaning done. This of course will retard
the opening of school for a few days.

I am Sir,
Your obedient Servant.

Jno. A. Ryan
Supt. of Indian Schools.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/

349932



St. Marys Ferry B.C.

Aug. 17th '09.

J. D. McLean (Sg.)
Secretary.

Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Sir:

Your letter of 10th inst. re. school
at Woodstock Reserve came to hand Saturday
A.M.

I delayed replying to same till I had
secured agreement of Noel Pottier to
lease his house, to deposit for one year
at \$2. per month rental. This agreement

I herewith enclose and presume it
is the desire of the Department that
I order the necessary equipment in the
way of desks, stove, black boards, at
once for said school.

In addition to these articles - a
broom, axe, wash basin - looking glass,
water pail - towel - soap - will be needed,
and water closets will have to be built
for these children. The whole costing
between \$50 and \$60. As nearly as

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

349932

can estimate it. The only application
received as teacher for this
School has been that of Mrs. J. P. Phipps
widow of Woodstock. I forwarded to the
Department along with the
application received for the
School at Woodstock. Anticipating some further in-
structions. I am, Sir,
Your obedient servant
Jno. A. Ryan
Supt. of Indian Schools.
for A. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/1

Ottawa, 1st September, 1909.

Sir,-

I have to acknowledge receipt of your letter of the 28th ultimo, and in reply beg to say that the Department approves of your action in having the house which is to be used as a school at Woodstock fumigated and cleansed on account of the recent death from consumption of a former occupant.

Your obedient servant,

J. D. MCLEAM

Secretary.

Rev. J. J. Ryan,
Supt. of Indian Schools,
St. Mary's Ferry, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752

appt
J. J. L. Leau
Sept.



A. Mary's Hwy A.B.
Sept. 6

Ex'd

Indian Affairs
352587
Sham a

Sir:

I am enclosing account of the
building for the temporary school
building on Moosestock Reservation
Trusty it is also factory

to sign the request
to which the vehicles
have been attached
certified before being
forwarded in order
to him he has not
certified that the
and the work placed
performed and
the charges are
supply of material
should well be
sent him if he
desires them

Sept. 7 Indian School

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

198752

Ex'd

Ottawa ,13th October, 1909.

Revd Sir,

Referring to your letter of the 6th instant, I beg to re-enclose the accounts which you submitted for expenditure incurred in connection with the temporary school building at Woodstock Reserve. It is desired that you will sign the certificate on the voucher forms to which the accounts have been attached, and return to the Department when payment will be made.

In order to admit of prompt payment all accounts should be certified before being forwarded to the Department. If you have not a supply of voucher forms they will be furnished you upon application. Should you be without forms at any time you should write a certificate on the accounts to the effect that the material charged for has been supplied, and the work performed, and that the charges made are fair and just.

Your obedient servant.

Asst. Secretary.

Revd John J. Ryan,
Superintendent of Indian Schools,
St Mary's Ferry, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Department of Indian Affairs

To *H.E. Prof. W. Faller*
Woodstock
Quebec Co., P.Q.

DATE.	SERVICE.	AMOUNT.
1899 Aug 31	4 double team with lumber and desks to Indian Queen, In Ren. School -	
" "	1 single team - 2 trips with donnelly and Fields (Painters)	
TOTAL,		\$ 3.50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Wm. J. Ryan
 Supt. Indian School

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

EMERALD STREET

556897

Woodstock, N. B., Dec. 18th

Rev. J. J. Ryan

To H. E. & Jas. W. Gallagher

LIVERY, HACK AND BOARDING STABLE

OUTFITS FOR COMMERCIAL TRAVELLERS.

Hearses and Coaches for Funerals.

All Kinds of Livery Teams to Let at Reasonable Rates.

N. B.—Orders for Coach left at Stable or sent by Telephone will receive Prompt Attention

Aug. 31 To Double Team with Lumber & Casks to Indian Reserve \$ 2 00
" " Single " 2 trips with Donnelly & Field (Painters) 1 50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Duplicate copy

Woods tock H. B.

Nov. 24th 1899

Per J. P. Ryan St Mary's Ferry N. B.
In acct. with A. G. M. - Kinney Sr

1899
pt -
Go work at Indian School House } 200
fastening down desks & putting up storeroom

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Duplicate copy

Woods took J. B.

Mar. 24 1909

Chas. F. Ryan

At Mary's

Fury N.B.

In acct. with

A. G. Fox-Kinney Jr

1909

Sept-

Is book at Indian School House

200

Gas money from desk setting up storehouse

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Office of

198752.5
W. F. Dibblee & Son

WHOLESALE AND RETAIL

COAL, IRON, STEEL,
BRICK AND LIME
CARRIAGE
BUILDERS STOCK
ETC. ETC.

HARDWARE.

Woodstock, N. B.

Dec. 8/1909.

Rev. J. J. Ryan.

Saint Marys Ferry, N. B.

356897

Dear Sir:-

Re account that Mr. A. F. McKinney sent you for hardware used at the school house at the Indian Reserve. On looking up this matter we find an error among our clerks. He purchased the goods from one clerk (who charged them) and paid another clerk, thereby causing two bills to be sent to you. The time \$2.00 is still due him, but we find you have already paid us for the Hardware.

We regret the error occurred.

Yours truly,

W. F. Dibblee & Son.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

198752

356897

St. Mary's



J. D. / Mr. Sean Esq.,
Secretary, Dept. of Indian Affairs
Ottawa

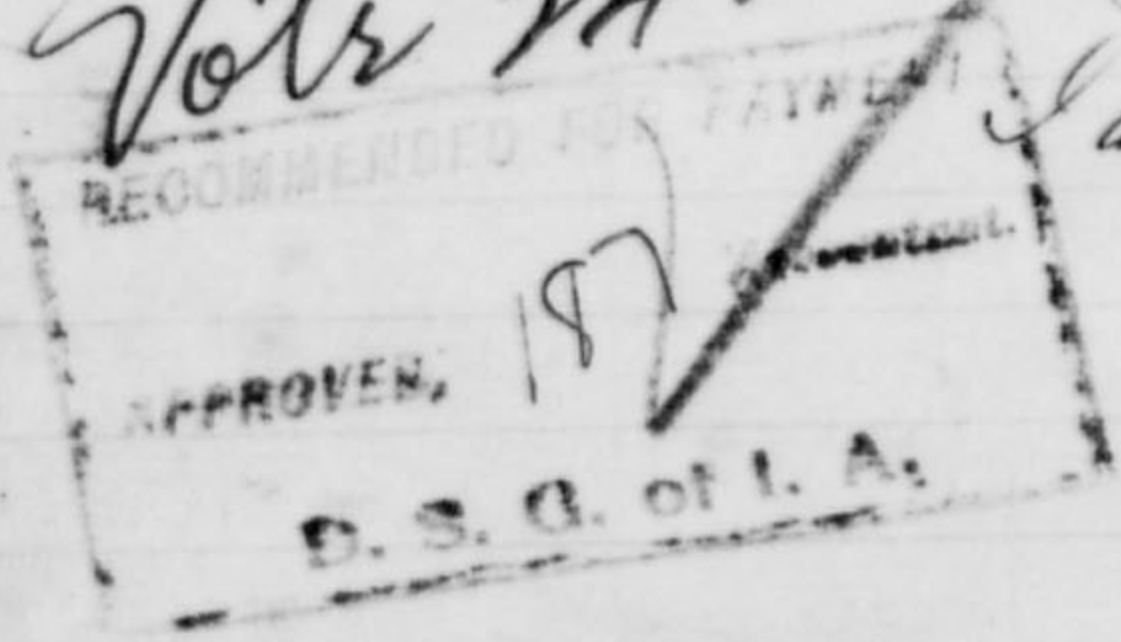


Sir:

I am enclosing two bills for work done in connection with the Indian School at Hoods Creek - which I rec'd lately.

Regarding Mr. Dr. Kimes's bill - I refused to send it to Dept. - till mistake had been rectified - as articles debited were already paid for. The bill as it stands now is correct - & Mr. Gallagher's bill is also correct and very moderate.

Yours M^r



I am, Your obedient Servant
Geo. A. Kraus
Supt. Indian Schools

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Department of Indian Affairs

Vote No. *Can*
 Farm No. *Woodstock*
 Treaty No. *Reserve*

To *Guy L. Hanson*
Woodstock
of B



DATE.	SERVICE.	AMOUNT.
<i>1910</i> <i>Feb 10th</i>	<i>Go account as attached</i>	<i>1 08</i>
	<i>358787</i>	
	<i>Vote 242-4</i>	
	<i>APPROVED 202</i>	
	<i>D. S. G. OF I. A.</i>	
	<i>13 23</i>	
	<i>OK sent Feb. 18th</i>	
	TOTAL,	<i>1 08</i>

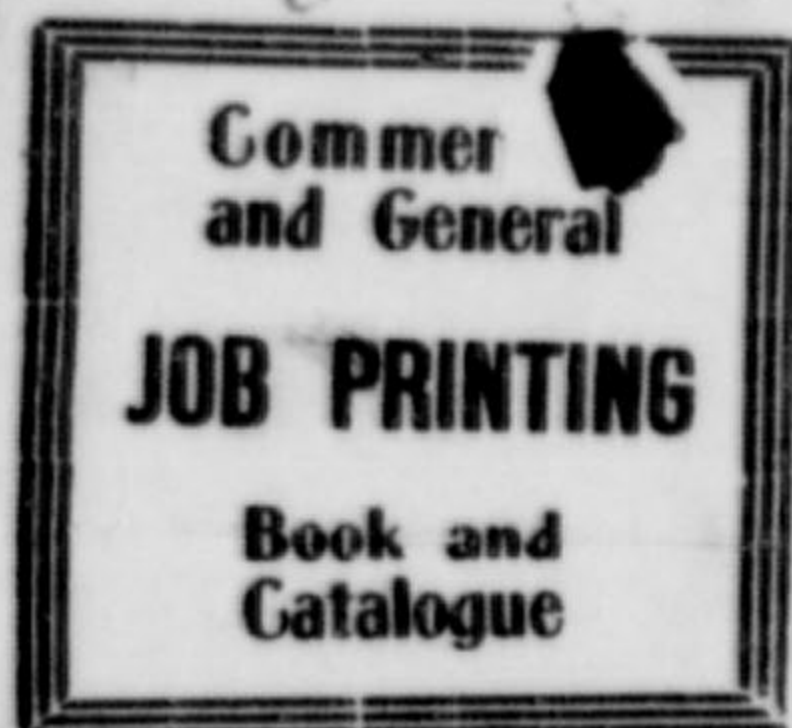
I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is fair and just charge against the Government of Canada.

James White
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

*POOR
 COPY*



To GUY L. HANSON, Dr.

General Dealer In—

Stationery, Blank Books, Novels,
Magazines, etc.

School Books and Supplies.
Graham Block,

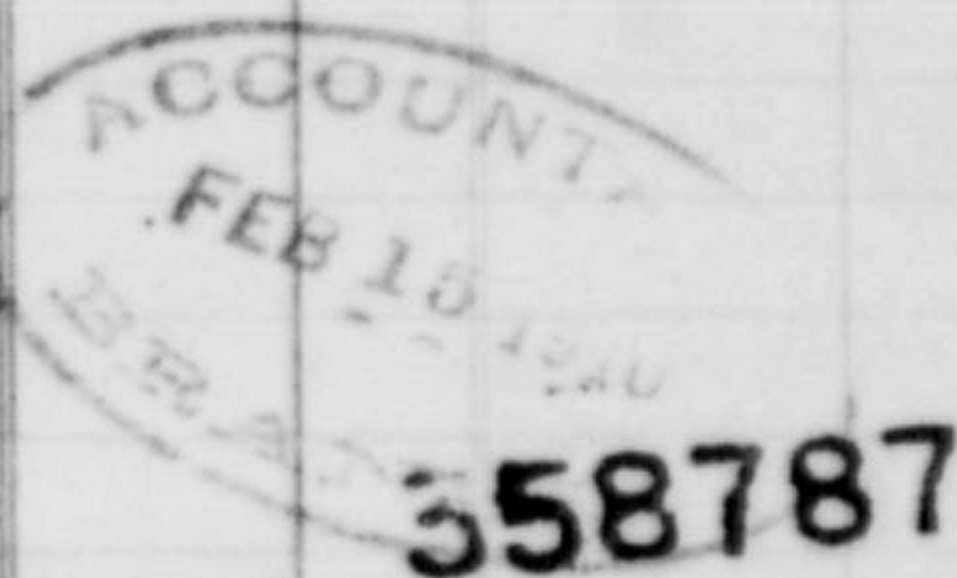
Typewriter Supplies.
Queen Street,

6 slates @ 18¢

1 08

for the Woodstock
Indian School

(Frances Milmore, Teacher)



By Agents Order



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

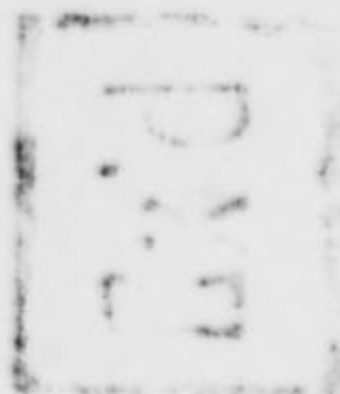
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY

265279/5

Copy for File 198752/5.

Parby



Ottawa, March 18th, 1910

Rev. Sir,

The plans and specifications for the new school houses at Woodstock and Oromocto are about completed and tenders will be called for within a short time. The plans and specifications for the Oromocto school will be sent to you when ready. These schools are both to be built on the one *plan*

It will be necessary to at once take up the matter of sites for these two schools and the Department would like you to attend to this and report separately. If possible at least an acre of ground should be reserved for school purposes, so that the teaching of gardening might be taken up if desired at a later date. The site should be high and dry and easily drained. Kindly take this up at your earliest convenience.

Your obedient servant,

L. W. J. D. Hudson

Secretary.

Rev. J. J. Ryan,
Superintendent of Indian Schools,
St. Mary's Ferry, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

6- Plans for Burnt Church to be sent to Post Office at
Chatham and Newcastle. *Suph.*

* * *

5- Plans for Woodstock School to be sent Post Office at Woodstock,
Agent White at Centreville, and Fr. J.J. Ryan, Supt. Indian Schools
at St. Mary's Ferry, N.B.

* * *

4- Plans for Gromosto School to be sent ~~Suph.~~ & ~~Willa~~ (Centreville)

*1 set to Mary's Ferry - Anderson -
Frederickton P.O.*

Newspapers:-

Burnt Church School

~~Campbellton Daily Graphic - 26, 28, & 30 March.~~

Newcastle Union Advocate - Wednesday, ~~26th~~ 13 + 20 *th*

~~Chatham North Shore Leader - 26, 28 & 30. do.~~

* * * * *

Gromosto School.

Fredericton Herald - ~~March 26, 28 & 30.~~ *Apr. 13 16 18*

St. John Telegraph, - ~~Apr. 26, 28 & 30.~~ *Apr. 13 16 18*

* * * * *

Woodstock School.

Woodstock Carleton Sentinel - ~~March 26th (Sat.)~~ *Apr 16 18*
~~Fredericton Herald - 26, 28 & 30.~~

* * * * *

Woodstock

(ROYAL ARMS)

.....

Tenders for Buildings.

Sealed tenders, addressed to the Secretary, Department of Indian Affairs, will be received up to April 30, 1910, for the erection of frame school houses on stone foundations for the Woodstock, Oromocto and Burnt Church Indian reserves, New Brunswick.

Plans and specifications, which are the same for all three buildings, may be seen at the following offices, viz.:- The post offices at Chatham, Newcastle, Woodstock and Fredericton, and the offices of R.A.Irving, Indian Superintendent, Buctouche, J. White, Indian Agent, Centreville, G. Baxter, Indian Agent, Andover and Rev. J. J. Ryan, Superintendent of Indian Schools, St. Mary's Ferry.

Each tenderer may submit prices for the three schools, but a separate tender will be required for each building, and the successful tenderer will be required to furnish a Bond in satisfactory sureties for a sum equal to the amount of the contract.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

The unauthorized insertion of this advertisement by any newspaper will not be paid for.

J. D. McLEAN.

Secretary

Department of Indian Affairs,

Ottawa, 29th March, 1910.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/5

Ottawa, March 30th, 1910.

Sir,

I beg to enclose herewith a copy of an advertisement calling for tenders for the erection of school-houses on the Indian reserves at Burnt Church, Woodstock and Oromocto, N.B., and I have to ask you to be good enough to have this advertisement inserted in the issues of the "Newcastle Union Advocate" of Wednesday, April 13th and 20th; the "Chatham North Shore Leader", the "Fredericton Herald" and "St. John Telegraph" of the 13th, 16th and 18th April; and the "Woodstock Carleton Sentinel" of April 16th and 23rd.

The Department is most anxious to get these building operations under way at as early a date as possible and trusts that arrangements for the insertion of this advertisement will be carried out as above stated.

Your obedient servant,

J. D. MOLEAN

Secretary.

The King's Printer,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/5

Ottawa, April 4th, 1910.

Sir,

I beg to advise you that the Department is sending you, under separate cover, two copies of the plans and specifications for the schools it is proposed to erect on the Woodstock, Burnt Church and Oromocto Indian reserves, New Brunswick, and I have to ask you to be good enough to place these on view for the use of any contractors who may wish to tender.

Your obedient servant,

Secretary.

The Post Master,
Chatham, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/5

Ottawa, April 4th, 1910.

Sir,

I beg to advise you that the Department is sending you, under separate cover, two copies of the plans and specifications for the schools it is proposed to erect on the Woodstock, Burnt Church and Oromocto Indian Reserves, New Brunswick, and I have to ask you to be good enough to place these on view for the use of any contractors who may wish to tender.

Your obedient servant,

Secretary.

The Post Master,
Newcastle, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/5

Ottawa, April 4th, 1910.

Sir,

I beg to advise you that the Department is sending you, under separate cover, two copies of the plans and specifications for the schools it is proposed to erect on the Woodstock, Burnt Church and Oromocto Indian Reserves, New Brunswick, and I have to ask you to be good enough to place these on view for the use of any contractors who may wish to tender.

Your obedient servant,

Secretary.

The Post Master,
Woodstock, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/5

Ottawa, April 4th, 1910.

Sir,

I beg to advise you that the Department is sending you, under separate cover, two copies of the plans and specifications for the schools it is proposed to erect on the Woodstock, Burnt Church and Oromocto Indian Reserves, New Brunswick, and I have to ask you to be good enough to place these on view for the use of any contractors who may wish to tender.

Your obedient servant,

Secretary.

The Post Master,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/5

Ottawa, April 4th, 1910.

Rev. Sir,

I beg to advise you that the Department is sending you, under separate cover, two copies of the plans and specifications for the schools it is proposed to erect on the Woodstock, Burnt Church and Oromocto Indian Reserves, New Brunswick, and I have to ask you to be good enough to place these on view for the use of any contractors who may wish to tender.

Your obedient servant,

Secretary.

Rev. J. J. Ryan,

Superintendent of Indian Schools,

St. Mary's Ferry, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/5

Ottawa, April 4th, 1910.

Sir,

I beg to advise you that the Department is sending you, under separate cover, one copy of the plans and specifications for the schools it is proposed to erect on the Woodstock, Burnt Church and Oromocto Indian Reserves, New Brunswick and I have to ask you to be good enough to place these on view for the use of any contractors who may wish to tender.

Long
ASH
sc

Your obedient servant,

RECEIVED

Secretary.

R. A. Irving, Esq.,
Indian Superintendent,
Buctouche, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/5

Ottawa, April 4th, 1910.

Sir,

I beg to advise you that the Department is sending you, under separate cover, one copy of the plans and specifications for the schools it is proposed to erect on the Woodstock, Burnt Church and Oromocto Indian Reserves, New Brunswick, and I have to ask you to be good enough to place these on view for the use of any contractors who may wish to tender.

12
Don
del

Your obedient servant,

ED MOLEAN

Secretary.

Jas. White, Esq.,
Indian Agent,
Centreville, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

198752/5

4 letters

Ex'd

Ottawa, April 4th, 1910.

Sir,

I beg to advise you that the Department is sending you, under separate cover, one copy of the plans and specifications for the schools it is proposed to erect on the Woodstock, Burnt Church and Oromocto Indian Reserves, New Brunswick, and I have to ask you to be good enough to place these on view for the use of any contractors who may wish to tender.

*For
J. M.
Andover
N.B.*

Your obedient servant,

SECRET

Secretary.

Geo. E. Baxter, Esq.,
Indian Agent,
Andover, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, April 12, 1910.

Rev. Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 8th instant, and in reply I beg to say that you may invite tenders from any builders or contractors you think would be likely to undertake the work of erecting the new school-houses at Woodstock, Oromocto and Burnt Church, plans for which were sent you on the 4th instant, but the Department does not wish you to advertise, as notice of its intention to put up these buildings has been given in the local newspapers. Any offers you may receive should be sent to the Department before the 30th instant, as the time for receiving tenders expires on that date.

A copy of the advertisement is sent you herewith.

Your obedient servant,

Handwritten: J. J. Ryan
Handwritten: J. J. Ryan
Handwritten: J. J. Ryan
STURGEON

Secretary.

Rev. J. J. Ryan,

Superintendent of Indian schools,

St. Mary's Ferry, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752
NEW BRUNSWICK.



302326

Northeastern Division.

Buctouche, April 9th., 1910.

Sir,-

I have the honour to acknowledge receipt of your letter #198 752 /5 dated April 4th., in re the plans and specifications for the school proposed to be erected at "Burnt Church, Northumberland County, N.B. and in reply I beg to state, that I have placed the said plans and specifications on view for the use of any contractors who may wish to tender, and I have asked for Tenders for the erection of the same. All tenders received by me will be submitted to the Department after the Thirtieth Instant.



I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

R. A. L. L. L.
Indian Superintendent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/5

Ottawa, April 15, 1910.

Sir,

Replying to your letter of the 9th instant I beg to say that it was not the desire of the Department to have you call for tenders for the erection of the school at Burnt Church as this had already been done by advertisements in several of the New Brunswick papers, as you will see by reference to the enclosed copy. However any tenders that may be submitted to you should be forwarded to the Department immediately after the 30th instant.

Your obedient servant,

J. M. LEAN

Secretary.

R. A. Irving, Esq.,
Indian Superintendent,
Buctouche, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/5

Rush



Ottawa, April 19, 1910.

Sir,

I beg to enclose herewith a copy of an advertisement calling for tenders for the erection of school-houses on the Indian Reserves at Burnt Church, Woodstock and Oromocto, New Brunswick, and I have to ask you to be good enough to have this advertisement inserted in the "Commercial" published at Chatham, N.B. This paper may be allowed two insertions, if there are two issues before the 28th instant.

Long
ms
del n

Your obedient servant,

J. M. LEAN

Secretary.

The King's Printer,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Lippin 23/1/20
 O.K. New Castle Advertiser
 Commercial
 Schools. Chatham
 Chatham, N.B. is in Petitioner
 list - & also the
 Union Advertiser.
 New Castle Advertiser, Lawrence
 Longman

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

P.O.
 COPY



H. W. JOHNS-MANVILLE CO.
100 WILLIAM STREET, NEW YORK.

BALTIMORE	DALLAS	MILWAUKEE	PITTSBURG
BOSTON	DETROIT	MINNEAPOLIS	SAN FRANCISCO
BUFFALO	KANSAS CITY	NEW ORLEANS	SEATTLE
CHICAGO	LONDON	NEW YORK	ST. LOUIS
CLEVELAND	LOS ANGELES	PHILADELPHIA	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

THE CANADIAN H. W. JOHNS-MANVILLE CO. Limited
MONTREAL

THE CANADIAN H. W. JOHNS-MANVILLE CO. Limited
MONTREAL

INSTALLED 18 YEARS AGO

Office of **J. H. DONOVAN**

**PRACTICAL PLUMBER
STEAM AND GAS FITTER**

SPECIALTIES:—Fine Sanitary Goods, Closets, Marble Basins,
Bath Tubs, Chandeliers, Pumps, Etc.
STEAM, WATER, GAS AND SEWER PIPE

FULTON, N. Y. Oct. 5, 1908.

H. W. Johns-Manville Co.,
100 William St., New York City.

Dear Sirs:—

Having had quite an experience with the Fibre Closet Seat and Tank, made about 18 years ago in Oswego, N. Y., and having installed quite a good many of them, most of which are still in use in this town, and seemingly in as good a condition as when installed, I take pleasure in recommending the Seats and Tanks now made by you, as I feel assured they are an improvement over the ones heretofore made, which I know have proven satisfactory.

Wishing you good success, I am

Yours truly,

J. H. DONOVAN,
Fulton, N. Y.

IN USE FOR 20 YEARS

GEORGE B. FAYETTE
Sanitary Plumbing

GAS AND STEAM FITTING
HOT WATER HEATING A SPECIALTY
57 E. SECOND ST.

OSWEGO, N. Y. 10/5 1908

Messrs. H. W. Johns-Manville Co.,
100 William St., New York.

Gents:—

I am familiar with Wood Fibre Closet Seats and Flushing Tanks that have been in use in this City for 16 to 20 years, and take pleasure in recommending them. It has been a wonder to me, that some manufacturer did not take up the manufacture of these goods immediately after the failure of the Indurated Fibre Co. of Oswego, and am glad to know they are now being made again. There is no sawed wood that can be relied upon for Seats or Tanks, as they are all liable to become damp and if so must warp and split. Wishing you success, I am

Yours truly,

GEO. B. FAYETTE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

J-M SANITOR SEATS AND COVERS

Complete with Fittings



Natural Wood Finish

	List Price
Style No. 100 Natural Oak, with cover.....	\$5.00
Style No. 100A Natural Oak, without cover.....	4.00
Style No. 101 Golden Oak, with cover.....	5.00
Style No. 101A Golden Oak, without cover.....	4.00
Style No. 102 Mahogany, with cover.....	6.00
Style No. 102A Mahogany, without cover.....	5.00
Style No. 103 White Enamel, with cover.....	7.50
Style No. 103A White Enamel, without cover.....	6.00

Special Acid-proof Finish

Are especially suited for factories, public comforts, schools and public buildings, where they are subjected to hard usage and where vermin and bacteria are most likely to gather.

The seats may be scrubbed and cleaned with strong disinfectants, daily without in any way removing the gloss finish.

	List Price
Style No. 108 With cover; standard hinge.....	\$5.00
Style No. 108A No cover; standard hinge.....	4.00
Style No. 109 No cover; brass bolted hinge.....	6.00

Other patterns and styles of fittings and finishes furnished, where specified, at corresponding prices.

4

SANITOR OPEN FRONT SEAT



There is a large and growing demand for seats of this type. The opening in front prevents vermin or bacteria from adhering to the seat, while the bowl itself can be more thoroughly cleaned and sterilized.

	List Price
Style No. 104 Natural Oak, with cover.....	\$6.00
Style No. 104A Natural Oak, without cover.....	5.00
Style No. 105 Golden Oak, with cover.....	6.00
Style No. 105A Golden Oak, without cover.....	5.00
Style No. 106 Mahogany, with cover.....	7.00
Style No. 106A Mahogany, without cover.....	6.00
Style No. 107 White Enamel, with cover.....	8.50
Style No. 107A White Enamel, without cover.....	7.50

5

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

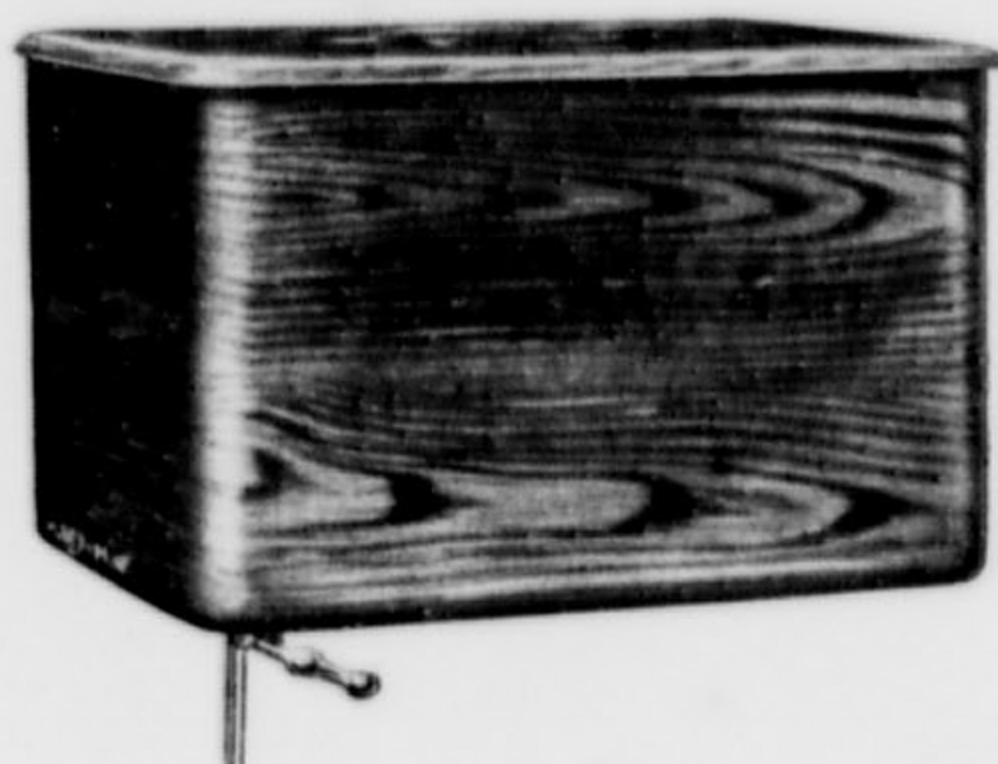
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

J-M SANITOR LOW TANKS

(Approximate outside measurements, 21"x8"x19")

Complete with Fixtures



List Price

Style No. 300	Natural Oak, with standard fixtures.....	\$20.00
Style No. 301	Golden Oak, with standard fixtures.....	20.00
Style No. 302	Mahogany, with standard fixtures.....	22.00
Style No. 303	White Enamel, with standard fixtures.....	24.00
Style No. 304	Acid-proof Finish, with standard fixtures	22.00

Fittings for High Tanks

- Fig. 1. Siphon flush valve.
- Fig. 2. Compound lever ball cock, bottom supply.
- Fig. 3. Compound lever ball cock, top supply.
- Fig. 4. Direct action ball cock.
- Fig. 5. Copper float and rod.
- Fig. 6. Nickel plated brackets.
- Fig. 7. Nickel plated chain and pull.
- Fig. 8. Lever and bracket.

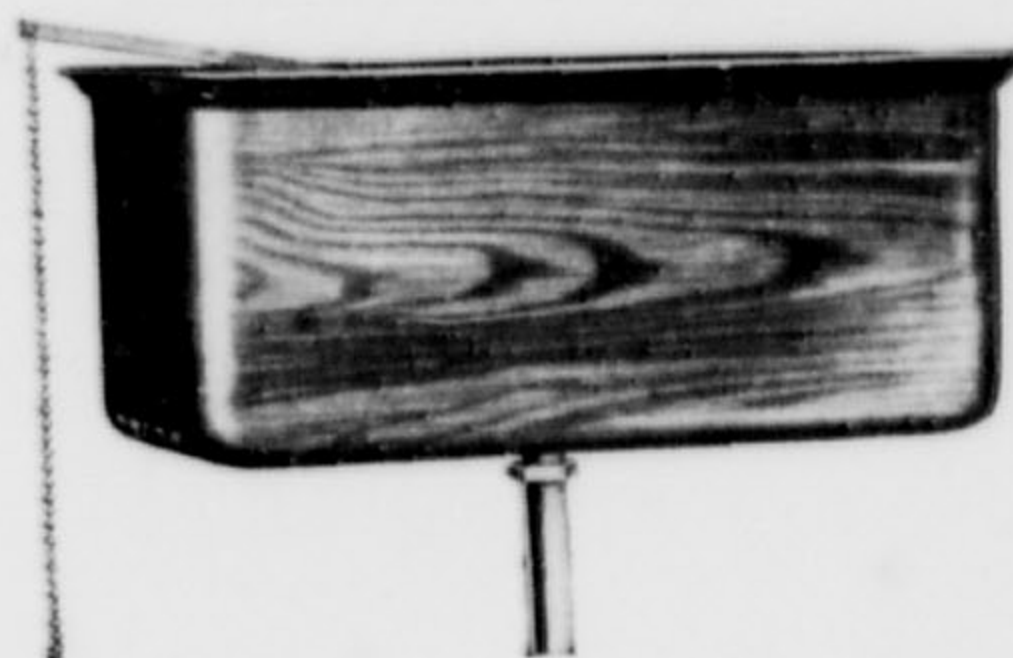
Fittings for Low Tanks

- Fig. 9. Two-inch slow closing valve, with rubber float.
- Fig. 10. Flush levers, complete.
- Fig. 11. Nickel plated offset or elbow.
- Fig. 12. Nickel plated supports.
- Fig. 13. Compound lever ball cock, with refill tube.
- Fig. 14. Elevated direct action ball cock.
- Fig. 15. Copper float and rod.
- Fig. 16. Nickel plated supply pipe with escutcheon.

6

J-M SANITOR HIGH TANKS

Complete with Fixtures



6 GALLON SIZE

(Approximate outside measurements, 20"x11"x10 1/2")

List Price

Style No. 200	Natural Oak, with standard fixtures.....	\$15.00
Style No. 201	Golden Oak, with standard fixtures.....	15.00
Style No. 202	Mahogany, with standard fixtures.....	16.00
Style No. 203	White Enamel, with standard fixtures.....	18.00
Style No. 204	Acid-proof finish.....	16.00

Top or bottom supply as required.

8 GALLON SIZE

(Approximate outside measurements, 20"x12"x11")

List Price

Style No. 400	Natural Oak, with standard fixtures.....	\$17.00
Style No. 401	Golden Oak, with standard fixtures.....	17.00
Style No. 402	Mahogany, with standard fixtures.....	19.00
Style No. 403	White Enamel with standard fixtures.....	21.00
Style No. 404	Acid-proof finish.....	19.00

Top or bottom supply as required.

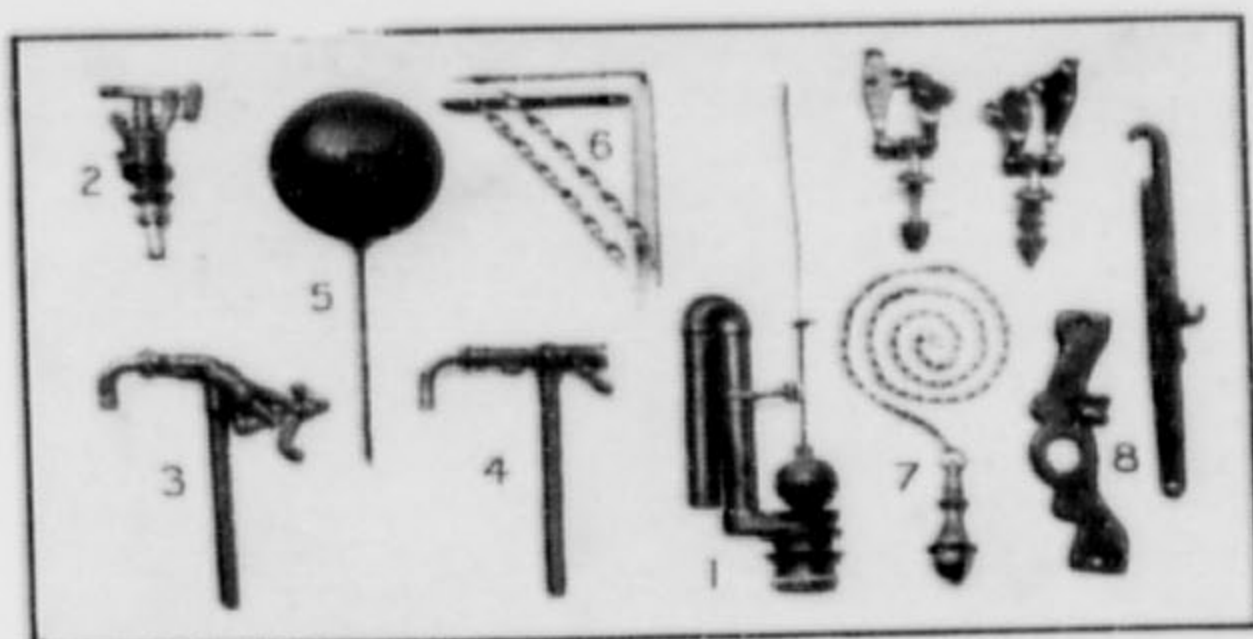
7

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

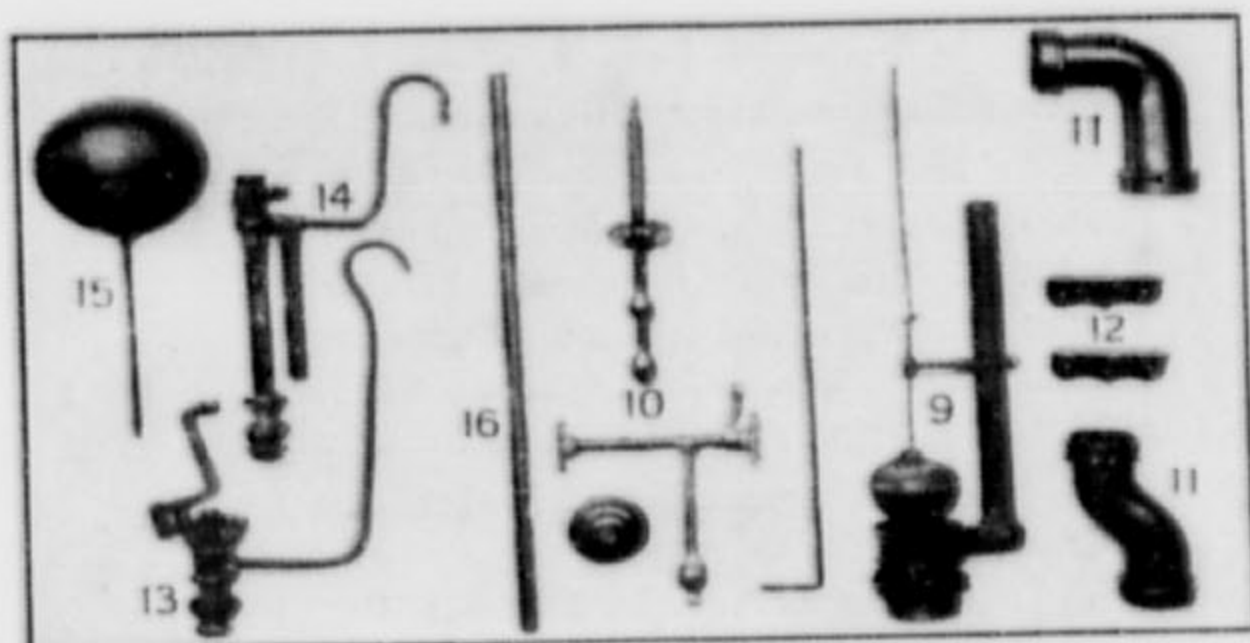
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Fittings for High Tanks



Fittings for Low Tanks



See page 6 for description

Special Fittings and Finish

We will furnish SANITOR TANKS with other style fittings and finish to specifications at corresponding prices.

8

J = M 382733

SANITOR ONE-PIECE SEATS, COVERS AND TANKS

Indestructible Seats and Tanks

The weak point in the perfection of modern sanitary plumbing has been the Seat and Tank. In SANITOR goods, we offer a radical improvement; one which even surpasses the remarkable advance in plumbing sanitation.

Warranted not to Split, Crack or Warp

SANITOR goods are made of wood fibres, indurated by our patented process, and moulded under heavy hydraulic pressure. Being moulded in one piece, there are no joints to become unglued, no cracks to open up and collect disease germs. Moisture, heat or urine will not affect them. We warrant this Seat not to warp or split for a period of five years, and will replace any Seat that does warp or split under ordinary service within that period.

Ideal Construction

The fact that the Seats are homogeneous and will not warp or split, makes them indestructible and perfect in point of sanitation. The Tanks, being moulded solid without joints or metal lining, are ideal in construction. There is nothing about them to corrode or deteriorate in any way.

1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Perfect and Durable Finish and Grain

J-M SANITOR SEATS AND TANKS are furnished in Natural Oak, Golden Oak, Mahogany and White Enamel, or other finishes as desired. We have devised special machinery which produces a perfect match to natural wood both in grain and color. We use the very best varnish and by special treatment secure a high lustre that is very durable.

Furnished Complete

J-M SANITOR SEATS AND TANKS are furnished complete with our regular fittings and attachments. We have adopted as standard fittings, those which have proven most satisfactory to the trade at large and which we can safely recommend.

In the top supply High Tanks and Low Tanks, we furnish a direct action ball cock guaranteed to stand any pressure up to and including 150 lbs. We have adopted this as a standard because of its positive action, simplicity and ease of installation. Where required we will also furnish compound lever ball cocks at a slight additional cost. Bottom supply High Tanks are furnished with compound lever ball cocks as standard.

Economical

Our large manufacturing facilities enable us to offer this line of goods at attractive prices, no higher than other high grade Seats and Tanks on the market.

SANITOR SEATS AND TANKS are the most economical fixtures. The cost of maintenance is *practically nothing*. In this point alone, they save the difference in their cost over cheap fixtures in a year or two.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

ADDRESS ALL CORRESPONDENCE TO THE COMPANY, MONTREAL

ESTABLISHED 1858

J. CANNON, CHAIRMAN
F. MANVILLE, PRESIDENT
C. B. MANVILLE, VICE PRESIDENT

G. W. GLADWIN, VICE PRESIDENT & TREASURER
C. R. MANVILLE, VICE PRESIDENT
H. E. MANVILLE, SECRETARY

NEW YORK
MILWAUKEE
CHICAGO
BOSTON
PHILADELPHIA
ST. LOUIS
PITTSBURG
CLEVELAND
BUFFALO
DETROIT
BALTIMORE
INDIANAPOLIS
NEW ORLEANS
KANSAS CITY
MINNEAPOLIS
SAN FRANCISCO
LOS ANGELES
SEATTLE
DALLAS
TORONTO
LONDON

THE CANADIAN
H.W. JOHNS-MANVILLE CO.
LIMITED

505 EASTERN TOWNSHIPS BANK BUILDING

62733

MONTREAL, QUE. April 19, 1910.

CABLE ADDRESS
"WARDJOHNS"
NEW YORK

1910
FACTORIES
BROOKLYN, N.Y.
MILWAUKEE, WIS.
WEST MILWAUKEE, WIS.
ASBESTOS WOOD CO.
NASHUA, N.H.
ASBESTOS MINES
DANVILLE, P.Q.
REFINERY
SOUTH AMBOY, N.J.
PHONE MAIN 645

ASBESTOS ROOFINGS
J-M-REGAL ROOFINGS

ASBESTOS AND MAGNESIA
SECTIONAL PIPE AND BOILER
COVERINGS

FROST PROTECTIVE COVERINGS

BRINE AND AMMONIA
SHEET AND PIPE COVERINGS

ASBESTOS PACKINGS

FIRE-RESISTING CEMENTS

BUILDING PAPER

ASBESTOS WOOD AND LUMBER

ASBESTOS FABRICS

INSULATING MATERIALS

FIRE EXTINGUISHERS

ELECTRICAL INSULATION

ELECTRIC RAILWAY SUPPLIES

NOARK ENCLOSED FUSES
AND PROTECTIVE DEVICES

LINOLITE
A SYSTEM OF ILLUMINATION

VICTOR COMBINATION METERS

ELECTRIC HEATERS

ELECTROTHERMS

J-M FRICTION TAPE

Secretary,

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

Enclosed herewith please find our pamphlet on Sanitor
Seats and Tanks which I think will have your consideration
for installation for the school house which you have in
view for erection for the Indian Reserves N.B.

Trusting to hear from you I remain,

Yours very truly,

THE CANADIAN H. W. JOHNS-MANVILLE CO. Limited
MONTREAL

Dict.

A.E.P.-G.B.

W. B. Panton

11190

QUOTATIONS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

ESTIMATES LIMITED TO THIRTY DAYS ACCEPTANCE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/5.



Ottawa, April 22, 1910.

Gentlemen,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 19th instant enclosing a pamphlet on Sanitor Seats and Tanks.

In reply I beg to say that it is not the intention of the Department to install plumbing systems in the schools which it contemplates erecting in the Province of New Brunswick during the coming summer.

Handwritten notes:
Lm
ABM
mb

Your obedient servant,

J. D. MOLEAN

Secretary.

The Canadian H. W. Johns-Manville Co., Ltd.,
505 Eastern Townships Bank Building,
Montreal, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

H. POST,

GENERAL CONTRACTOR.
SPECIALTY. RAPID CONSTRUCTION.
TELEPHONE 210-21.

198752-5-

563151



Woodstock, N. B., 1910

19

The undersigned hereby propose, and if this proposal is accepted agree to enter into a written contract - if required.

with the department of indian affairs at Ottawa

to supply laborers and material and complete all work according to plans and spec.

for one or three school houses as follows

one at woodstock N.B.	\$3100.00
" " " " "	3250.00
" " " " "	3300.00
" " " " "	<u>\$9650.00</u>

the above work be completed on or before Dec first 1910

signature of proposer H. Post
woodstock
N.B.

Too late

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

383126

J. D. McLean
Sect Indian Affairs

Ottawa
Cont



*Recd
20/11/10
Lester*

The Secretary,

Department Indian Affairs,

Ottawa

"Tender".



H. POST.....

PRESENT ADDRESS

Port Junc N.B.

CONTRACTOR AND BUILDER

REIDENCE, WOODSTOCK, N.B.

*Recd
10/11/10
2
Ottawa
Canada*

Indian Affairs

583151

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pool
copy

Recd 10/11/10
[Signature]
The Secretary,



Department Indian Affairs,

Ottawa.

"Tender"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*poor
copy*



O. H. M. S.

The Secretary, *(McLeod)*

Department of Indian Affairs,

OTTAWA.

*Received
Apr 28 1885*

Pender for School house

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P
Co

353366

Department Indian Affairs Ottawa

Gentlemen

I wish to call your attention to the fact that I have done considerable work for the Department on the Indian Reserve at Tobique some years ago. I built a hall there and done repairs on the Church at different times. I painted the building and put in new pews. Work was done under the direction of Mr James Farrel ex Indian Agent. My work was accepted and passed satisfactory to him.

Yours Truly
David McLeod
Andover

Pictoria Co NB

April 25th 1910

Lor

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Department of Indian Affairs,

Ottawa, May 2, 1910.

Memorandum

for Mr. Scott.

I have carefully examined the plans and specifications for the proposed school building at Woodstock, N. B., and estimate the cost of the building at from two thousand three hundred and fifty-five dollars (\$2,355.) to two thousand five hundred dollars (\$2,500.).

The building has floor space ~~for~~ accommodation for thirty pupils, including teacher, and air space for twenty-seven pupils and teachers.

Robert Mc Carling

Deputy Supt. General.

*I think that Mr David
McLeod's tender should be
accepted.*

Scott
Chief Asst.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, 4th May, 1910.

His Excellency

The Governor General in Council.

The undersigned begs to report that, a school-house being required on the Woodstock Indian reserve, in the County of Carleton, in the Province of New Brunswick, tenders were called for, receivable up to 30th April, 1910, and the following were received,-

Chas. Donnelly,	Woodstock,	for	\$5,800.00
A. W. Fields,	"	"	3,700.00
Stephen Green,	"	"	5,465.00
David McLeod,	"	"	2,400.00

The tenders are submitted herewith, as required by subsection 2 of section 36 of the Public Works Act, and as money is available for the purpose from Parliamentary appropriation the undersigned would recommend that the contract for the construction of the building referred to be awarded to the lowest tenderer, Mr. David McLeod, for the amount of his tender, namely, \$2,400.00.

Superintendent General
of Indian Affairs.

198,752/5

Tenders for construction of
school-house, Woodstock Indian
reserve, N. B.

There are sixteen children of school age on this reserve. An unsuitable rented house has been in use for the past year, and the Rev. J. J. Ryan, Inspector & Supt. of N. B. Indian Schools, urged that a building be provided for school purposes. The children were accommodated at the white school formerly.

The architect of the Department estimated the cost of a building at from \$2355 to \$2500. Mr. McLeod's tender amounts to \$2,400 and is the lowest.

The outlay can be made from General School Vote.

D.I.A., 4 May, 1910.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

198752/5

Return to V.R.B. Duffell
Ottawa, May 12, 1910.

Sir,

I beg to advise you that the acceptance of your tender for the erection of a school-house on the Woodstock Indian Reserve, New Brunswick, is under consideration and will probably be accepted pro forma within a few days. I have to ask you, therefore, to send in the names of two sureties who will give bonds to the amount of your tender for the due fulfilment of the work, provided the contract is awarded you. *Their occupation and post office address should also be given.*

119.12
sd
[Signature]
Your obedient servant,

D. McLEOD
Secretary.

David McLeod, Esq.,
Contractor,
Andover, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Immediate
1907
353365
Department Indian Affairs Ottawa
Gentlemen

I having got the plans for school buildings from
Mr J. E. Baxter of Andover Indian Agent

I enclose herein an estimate for the school building
to be built below the Town Woodstock NB
Indian Reserve. I agree to furnish all material
of the kinds and quantities required and to build
and finish the work according to plans and
specifications to the satisfaction of the
Supervising Architect. I will cover the
interior ceilings with metal sheeting and
board for same price as v jointed pine as
called for. And will give bondsmen
for the faithful performance of said contract
for the sum of two thousand four hundred
dollars

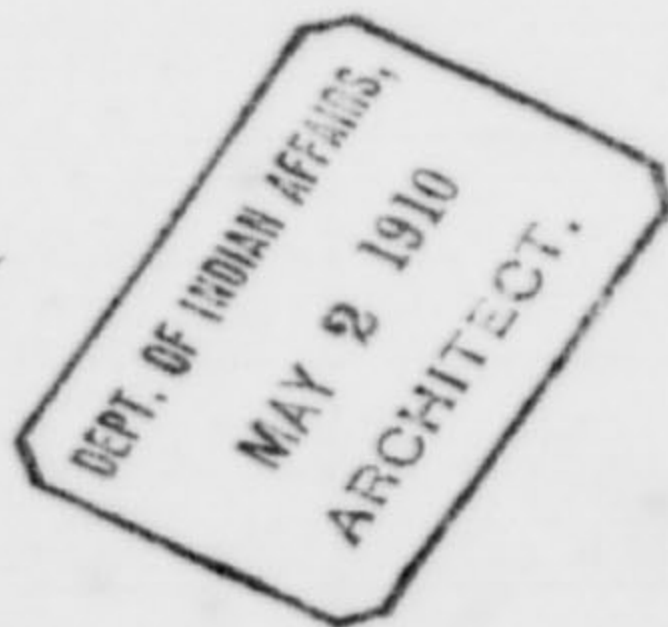
David D. Leod

Andover

Victoria NB

April 25th 1910

John L



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

*Tender for School Building
on Indian Reserve*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Summ
Sch
Secretary Indian Affairs,
Ottawa

353364

198752



Sir:--

I hereby agree to build the frame school house with stone foundations, on the Indian Reserve at Woodstock, N. B., for the sum of Thirty Seven Hundred dollars (\$3700.00)

A. W. Fields

Woodstock, N. B.,

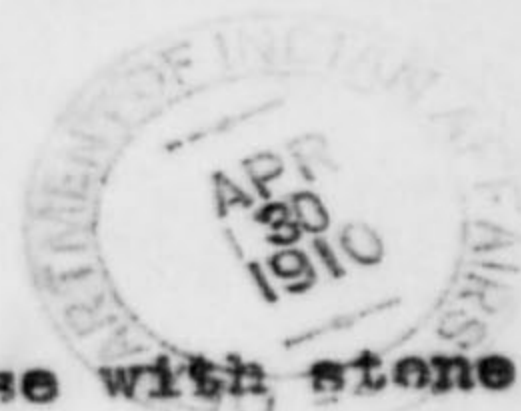
April 28, 1910.

A. J. Smith

Summ
Sch
The Secretary,
Department Indian Affairs,
Ottawa

353362

198752



I hereby agree to erect a frame school house with stone foundations, on the Indian Reserve at Woodstock, N. B., for the sum of Thirty Eight Hundred dollars (\$3800.00)

Chas. Donnelly

A. J. Smith
Woodstock, N. B.,

April 28, 1910.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752-5

363126



Woodstock, N.B. April, 27/1910.

To Sec'y Indian Affairs:-

Sir:-

I will agree to build a school house on the Indian Reserves at Woodstock, New Brunswick according to plans and specifications shown at the Post Office of this Town, for the sum of Three thousand four hundred and sixty five (\$3465.00) Dollars.

Should steel ceiling be used instead of "v" joint pine (as spoken of in specification) add fifty five dollars \$55.00 to above amount.

John L.

Stephen Green
Woodstock
New Brunswick

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



The Daily Telegraph
 "AT EVERY BREAKFAST TABLE IN NEW BRUNSWICK"
 \$5.00 A YEAR, IN ADVANCE

The Semi-Weekly Telegraph
 THE FOREMOST PAPER IN THE MARITIME PROVINCES
 \$1.00 A YEAR, IN ADVANCE

St. John, N. B., *April 15 1910*

IN ACCOUNT WITH

The Telegraph Publishing Co.
 332632

Dept of Indian Affairs

Terms:
 CONTRACT ADVERTISING
 PAYABLE MONTHLY
 TRANSIENT PAYABLE
 IN ADVANCE

BEST EQUIPPED
 JOB PLANT EAST OF
 MONTREAL

WE PRINT ALL KINDS
 OF FORMS AND
 LEDGER LEAVES

PAPER RULING FOR
 THE TRADE

BOOKBINDING IN ALL
 ITS BRANCHES

LAW AND MEDICAL
 BOOKS

King's Printer
 APR 22 1910

DATE	ADVERTISEMENT	LINES	WORDS	TIMES	AMOUNT
<i>Apr 13</i>	<i>Lo Ardy Indian School House</i>	<i>46</i>		<i>3</i>	<i>9.20</i>

DUPLICATE

Correct at contract rates
 G. N. Farnham, A. B. C. C.
 PER.....

76
Sent May 10 1910

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR ERRORS IN ADS. TAKEN BY 'PHONE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

*POOR
 COPY*

Woodstock, N. B. April 22, 1910.

Department of Indian Affairs -

are indebted as follows to

355286

"The Carleton Sentinel"

All bills settled quarterly.

DUPLICATE.

April 22 To 2 inc. ad

Tenders for Buildings

8. 75-

Correct at contract rates
G. H. P. & Co.

P. X 7

W. H. P. & Co.

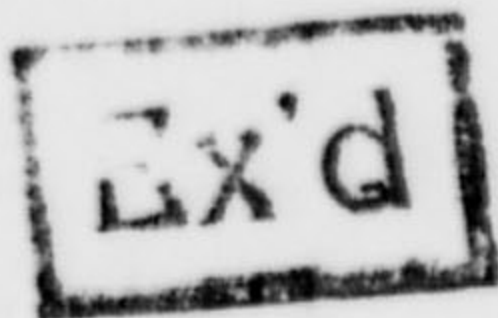
75
Sent May 10 1910

King's Printer,
APR 25 1910
Archie Branch.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Ottawa, May 10th., 1910.

Sir,-

I have to inform you that your tender for \$2400.00 to build the Indian Day School at Woodstock was the lowest received and steps have been taken to accept it pro forma. May I ask whether you would be prepared to erect the building at Oromocto at a like figure. As you are aware the two buildings are to be erected on the same plans and specifications. The tenders received for the building at this place was too high and I should be glad if you would reply to the above question at an early date.

Your obedient servant,

Secretary.

David McLeod, Esq.,

Andover,

Victoria County, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

178732-5



355904

*Mr R. B. [unclear]
Schools*

Mr. McLean,

*Schools
for [unclear]*

Ottawa, May 12, 1910.

*[unclear]
[unclear]*

*This will be attended
to when contract
is awarded 5/12*

Carleton

The necessary action may be taken to appoint Mr. Thomas Dunphy, Woodstock, New Brunswick, as Inspector of the school building on the Woodstock reserve while under construction this summer.

D. S. G. I. A.

*Approved
Carleton*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



2 Schools
Recomm

Certified copy of a Report of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 9th. May, 1910.



364162

On a memorandum, dated 4th May, 1910, from the Superintendent General of Indian Affairs, stating that, a school-house being required on the Woodstock Indian Reserve, in the County of Carleton, in the Province of New Brunswick, tenders were called for, receivable up to 30th April, 1910, and the following were received, -

Chas. Donnelly,	Woodstock,	for	\$3,800.00
A. W. Fields,	"	"	3,700.00
Stephen Green,	"	"	3,465.00
David McLeod,	"	"	2,400.00

The tenders are submitted, herewith, as required by subsection 2 of section 36 of the Public Works Act.

The Minister recommends, as the money is available for the purpose from Parliamentary appropriation, that the contract for the construction of the building referred to be awarded to the lowest tenderer, Mr. David McLeod, for the amount of his tender, namely, \$2,400.00.

The Committee submit the same for approval.

Rodolphus Foudreau

Clerk of the Privy Council.

The Honourable
The Superintendent General of Indian Affairs.

198732 - 5



Lynton
Recomm
2 Schools

Certified copy of a Report of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 9th. May, 1910.



364162

LL
On a memorandum, dated 4th May, 1910, from the Superintendent General of Indian Affairs, stating that, a school-house being required on the Woodstock Indian Reserve, in the County of Carleton, in the Province of New Brunswick, tenders were called for, receivable up to 30th April, 1910, and the following were received, -

Chas. Donnelly,	Woodstock,	for	\$3,800.00
A. W. Fields,	"	"	3,700.00
Stephen Green,	"	"	3,465.00
David McLeod,	"	"	2,400.00

The tenders are submitted, herewith, as required by subsection 2 of section 36 of the Public Works Act.

The Minister recommends, as the money is available for the purpose from Parliamentary appropriation, that the contract for the construction of the building referred to be awarded to the lowest tenderer, Mr. David McLeod, for the amount of his tender, namely, \$2,400.00.

The Committee submit the same for approval.

Rodolph Boudreau

S
Clerk of the Privy Council.

The Honourable
The Superintendent General of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198732 - 5
364329



May 16th 1910

Department Indian Affairs Ottawa

Gentlemen
I beg to request that you may not
take into consideration my tender
for school building at Woodstock NB
as I find it would be impossible for
me to have the bill for frame filled
here at any of the mills that is the
floor joists in one piece 2 x 12 and 2 x 8
and the price given in my tender
will not admit of me going out of
the vicinity for the lumber and have
it freighted in on the cars trusting
my request may not be too late I
beg to remain

Yours Respectfully
David McLeod
Woodstock
Carlton CO NB

Address

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

19875-2-5

384655

Woodstock May 23rd 1910

Handwritten signature
Secretary Dept. Indian Affairs

Dear Sir

I am sorry to inform you that your letters were not received until Saturday 21 inst hence the delay in replying one dated Mar 10th and one dated May 12th inst No 198752-5 and in answer would say I wrote the Department on the 16th inst asking them not to consider my tender as I found that I could not get the bill of frame filled at any of the mills in Woodstock that is the floor joists 2 in one piece 2 x 12 27 ft and 2 x 8 30 ft and I presume my letter had not been received before you had written me and the price of my tender would not admitt of me going out of the vicinity for the required lumber and having it freighted in on the cars and I do not know where I could get it nearer than St Johns NB As I had not heard from the Dept before I took it for granted that there had been other tenders before mine & I in reference to the Promote building ^{would not} do that as I do not understand anything about the local conditions of the place in regard to the procuring the necessary material and I would not like to enter

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

in my contract that I could not honorably
carry out without involving my bondsmen
when I gave my tender I expected to have no
difficulty in getting all of the lumber here
in Woodstock but the material called for is of
a unusual size and the mills here have not
logs long enough to be got in one piece.

I am at present putting up a dwelling house
one mile out of Woodstock 26 x 26 ft and I could
not get the floor joists 2 x 8 and 2 x 6 - 26 feet
I have to splice them and had to reduce the
size of the sills so as to get them in one piece
that being in my power to do so

I have stated the difficulties in my way in
carrying out the conditions of the plans
and specifications for the building and
would beg to request that the Department
would relieve me of the obligation of my tender

Your Obedient servant
David McLeod
Woodstock Carleton Co
SVB

J D McLean Esq
Secretary Indian Affairs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



The Great North Western Telegraph Company of Canada.

CABLE SERVICE TO ALL THE WORLD.

TERMS AND CONDITIONS.

All messages are received by this Company for transmission, subject to the terms and conditions printed on their Blank Form No. 2, which terms and conditions have been agreed to by the sender of the following message.
This is an unrepeat message, and is delivered by request of the sender under these conditions.

H. P. DWIGHT,
President.

HEAD OFFICE: TORONTO.

I. McMICHAEL,
Vice-President and General Manager.

13. Mo. Y. X.

23 Paid--

384654

Woodstock NB. 19 May. 1910

Frank Pedley,

Indian Commissioner, Ottawa--

I will build Indian school at Woodstock and Oromocto according to plans and specifications already furnished by Department for three thousand dollars each.

Stephen Green.

847 AM--

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, May 25th., 1910.

His Excellency

The Governor General in Council.

The undersigned has the honour to refer to the order of Your Excellency in Council, dated the 9th instant, approving the acceptance of Mr. David McLeod's tender of \$2400.00 for the erection of an Indian day school on the Woodstock Reserve, New Brunswick. Since the acceptance of his tender Mr. McLeod has requested that it be not taken into consideration as he finds it impossible to carry out the contract. Tenders were invited for the school buildings at Woodstock and Oromocto in the Province of New Brunswick by the same advertisement, but only one tender was received for the Oromocto schoolhouse; \$3250.00, which was received too late for consideration. The next lowest tender for the Woodstock school-house was from Mr. Stephen Green of Woodstock for \$3465.00. Mr. Green has now offered to erect both buildings for \$3000.00 each, and as the tendered price seems reasonable, and as it is of great importance that these buildings should be completed before the opening of the school term in the autumn, the undersigned recommends the acceptance of the above offer and that a contract be accordingly entered into with Mr. Green.

John
J. B. 25
25
P.C.
for Superintendent General of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, May 27th., 1910.

Sir,-

*to Lm
HSM*

I have to acknowledge the receipt of your telegram of the 19th instant in which you offer to erect the Indian school-houses at Woodstock and Oromocto for the sum of \$8000.00 each and in reply I beg to say that steps are now being taken to accept this tender pro forma and I have to ask you to be good enough to submit the names of two responsible bondsmen, with their occupation and Post Office addresses in order that the necessary forms may be prepared.

Your obedient servant,

STEPHEN GREEN

Secretary.

Stephen Green, Esq.,
Woodstock, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

I98752 - 5.

Ottawa, May 27th., 1910.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 23rd. instant and in reply I beg to say that the Department has decided to relieve you of the obligation of erecting the proposed Indian school-house at Woodstock, N.B., and has taken the necessary steps to let the work to another Contractor.

Your obedient servant,

Secretary.

David McLeod, Esq.,
Woodstock, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752-5
Woodsstock May 31st 1910

585031

Secy of Indian Affairs

In reply to yours
(of May 27th No 198752-5) asking
me to submit the names of two
responsible bondsmen, in
connection with the contract for
the building Indian school-house
at Woodsstock and Oromocto.

I beg to submit the following
names.

J. G. A. Sibbler

(Hardware Dealer)

Woodsstock, N. B.

James Gallagher

Livery & Saddle stable

Woodsstock, N. B.

Hoping the above will be found
satisfactory Yours Respectfully

Stephen Green

Woodsstock

New Brunswick

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

...

P. C. 1131.

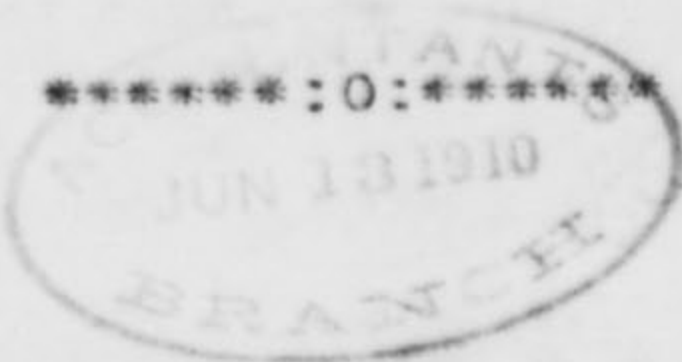
198752-5



Certified copy of a Report of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 1st June 1910



1 Mr. Scott
2 Mr. [unclear]



335114

30.8

On a Memorandum dated 25th. May, 1910, from the Superintendent General of Indian Affairs submitting with reference to the Order in Council dated 9th. May, 1910, approving the acceptance of Mr. David McLeod's tender of \$2,400.00 for the erection of an Indian day school on the Woodstock Reserve, New Brunswick, that since the acceptance of his tender Mr. McLeod has requested that it be not taken into consideration as he finds it impossible to carry out the contract.

The Minister states that tenders were invited for the school buildings at Woodstock and Oromocto in the Province of New Brunswick by the same advertisement, but only one tender was received for the Oromocto schoolhouse; \$3250.00 which was received too late for consideration; that the next lowest tender for the Woodstock schoolhouse was from Mr. Stephen Green of Woodstock for \$3465.00. Mr. Green has now offered to erect both buildings for \$3000.00 each.

W.D.

The Minister recommends as the tendered price seems reasonable, and as it is of great importance that these buildings should be completed before the opening of the school term in the autumn, that the above offer be accepted and that a contract be accordingly entered into with Mr. Green.

The Committee submit the same for approval.

F. H. Bennett
Clerk of the Privy Council.

The Honourable

The Superintendent General of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/5

Ottawa, June 6, 1910.

Sir,

In reply to your letter of the 31st ultimo submitting the names of your sureties for the carrying out of your contract for the construction of the Woodstock and Oromocto schools I beg to say that the contract and bond, in duplicate, are sent you herewith, which you will be good enough to have executed and return to the Department, and if approved a copy will be sent you with instructions.

In your letter you omit to give the full name of Mr. Dibbler, one of your sureties. You will be good enough to see that they are inserted in the bond where blank spaces are left for this purpose. Any alterations in the contract or bond must be initialed by the subscribing witness. The dates of execution and all blanks should be filled in and the affidavit should be sworn to before a commissioner.

Your obedient servant,


STEPHEN GREEN,

Secretary.

Stephen Green, Esq.,
Woodstock, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

P. O. BOX 359

CASTLE STREET

Newcastle, N. B., May 31 1910

AM

Dept of Indian Affairs
Ottawa

TO THE ADVOCATE PUBLISHING CO., DR.

HIGH CLASS PRINTING.

ADVERTISING RATES ON APPLICATION.
ARTISTIC JOB WORK NEATLY EXECUTED.

SATISFACTION GUARANTEED.

UNION ADVOCATE, \$1.00 PER YEAR.

DUPLICATE.

1910
Ap 19-26 To Advt "Tenders for
Buildings" - 2 wks.

690

Correct at contract with
E. W. Patterson, N.B.

Per

270
Sent June 16th

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

335692

Know all Men by these Presents,

THAT WE *Stephen Green of the*
Town of Woodstock of the Province
of New Brunswick Contractor
James Gallagher Swing and Sales Able
keeper and J. J. Allan
Debtor Hardware dealer both of
the same place

are held and firmly bound to His Majesty King *George the Fifth* ~~Edward the Seventh~~ His
 Successors and Assigns represented by the Superintendent General of Indian
 Affairs of the Dominion of Canada in the sum of *Six* ~~Five~~ *thousand* dollars of lawful
 money of Canada, to be paid to the said Superintendent General of Indian Affairs
 of the Dominion of Canada for the time being, for which payment well and truly
 to be made we bind ourselves, our Heirs, Executors, Administrators and Assigns,
 jointly and severally, firmly by these presents, sealed with our seals.

Dated this *13th* day of *June*
 in the year of Our Lord one thousand nine hundred and *ten*

The Condition of this Obligation is such, that if the
 above bounden *Stephen Green James Gallagher*
 and *J. J. Allan* ~~Debtor~~
 their Executors, Administrators and Assigns, shall in all things well and truly
 keep and perform the covenants, conditions and agreements specified and con-
 tained in a certain agreement bearing even date with the above written obligation
 and made between His Majesty the King represented by the Superintendent
 General of Indian Affairs of the Dominion of Canada and *Stephen*
Green of the *Town of*
Woodstock in the County
 of *Carleton* which on the part of the
 said *Stephen Green* ought to be
 observed, fulfilled and kept according to the true intent and meaning thereof,
 then the said obligation to be void and of no effect; otherwise to remain in full
 force, virtue and effect.

Signed, Sealed and Delivered

IN THE PRESENCE OF

Charles L. Smith

Stephen Green
James Gallagher
J. J. Allan



Form No. 86.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

PROVINCE OF *New Brunswick*
County of *Carleton*

I, *James Gallagher*
one of the Sureties in the foregoing bond named,
make oath and say as follows: —

To Wit:
1. I am seized and possessed to my own use of real and personal estate in the
Province of *New Brunswick* in Canada, of the actual value
of *Seven thousand* dollars over and above all
charges upon or incumbrances affecting the same.

2. My post office address is as follows: —

Woodstock
New Brunswick

James Gallagher

SURETY.

Sworn before me at the *Town of*
Woodstock
in the County of *Carleton*
in the Province of *New Brunswick* this
13th day of *June*
in the year of Our Lord one thousand nine
hundred and *ten*
Frank B. Laull
A Commissioner in H. C. J.

PROVINCE OF *New Brunswick*
County of *Carleton*

I,
one of the Sureties in the foregoing bond named,
make oath and say as follows: —

To Wit:
1. I am seized and possessed to my own use of real and personal estate in the
Province of *New Brunswick* in Canada, of the actual value
of *Six thousand* dollars over and above all
charges upon or incumbrances affecting the same.

2. My post office address is as follows: —

Woodstock
New Brunswick

J. D. Allan Little

SURETY.

Sworn before me at the *Town of*
Woodstock
in the County of *Carleton*
in the Province of *New Brunswick* this
13th day of *June*
in the year of Our Lord one thousand nine
hundred and *ten*
Frank B. Laull
A Commissioner in H. C. J.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE OF

County of

New Brunswick
Carleton

I,

Charles L. Smith
Town of Woodstock

of the

in the County of

Carleton

To Wit :

in the Province of *New Brunswick* do solemnly make oath and say

that I was personally present and did see

Stephen Green
James Gallagher and *J. T. Allan*

the obligors in the within bond or writing obligatory named, duly execute the
said Instrument by signing, sealing, and, as their respective acts and deeds

delivering the same ; and that I am a subscribing witness to such execution.

WITNESS.

Sworn before me at the

Town of
Woodstock

in the said County of

Carleton this

13

day of *June*

A.D. one thousand nine hundred and

Frank W. Carvell

A Commissioner in H. C. J.

Charles L. Smith

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Dated

1900

*John Green
James McLaughlin
and J. Lee Dyer*

TO

The Supt. General of Indian Affairs.

BOND.

*In the presence of
The Hon. John A. Macdonald
and the Hon. J. Lee Dyer
Governor of the Province
of Ontario*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

385692

Agreement made in duplicate the *thirtieth* day of
June A.D. *1910*

Between His Majesty King *George V* the *Seventh*, represented by the
Superintendent General of Indian Affairs of Canada (hereinafter called the Superintendent
General);

And *Stephen Green of the Town*
of Woodstock in the Province
of *New Brunswick* (hereinafter
called the Contractor).

The Contractor for himself, his heirs, executors, administrators and assigns, agrees to
do in the most workmanlike manner all works and provide all the materials of the best
kind shown in the drawings and described in the specifications marked "A" and "B"
respectively and signed by the Contractor, and to complete, furnish and hand over to the
Superintendent General or to some person by him appointed for that purpose, the *new*

School buildings to be erected on
the Woodstock and Oromocto Indian
Reserves in the said Province of
New Brunswick

and all other work and labour incidental to and necessary for the entire completion
thereof, whether specified or shown in the drawings or specifications or not, by the
fifteenth day of *September* A.D. *1910*

AND in consideration of the above agreement on the part of the Contractor, the
Superintendent General hereby agrees to pay the said Contractor the sum of *Five*
Hundred dollars, provided always
that the Superintendent General may at any time during the progress or after the completion
or alleged completion of the work, appoint an Architect, Engineer or other officer, in which
case the certificate of such Architect, Engineer or other officer, that the work is duly
completed and of the amount, if any due, to the Contractor, after making such allowances
for penalties and for defective or incomplete work, or for extras and deviations as the
Architect, Engineer or other officer shall think fair, shall be a condition precedent to any
claim by the Contractor under this contract.

AND the Contractor for himself, his executors, administrators and assigns, further
covenants and agrees:—

1. That the wages to be paid in the execution of this contract shall be those generally
accepted as current in each trade for competent workmen in the district where the work is
carried on. If this condition is violated, the Superintendent General may cancel the
contract and refuse to accept any work done thereunder.

2. That if the Contractor fails at any time to pay any account for any goods or
materials supplied, or money advanced by anyone to the said Contractor for the purposes
of this agreement, or to pay the account of any sub-contractor for any work or materials
done or supplied for the said works to be constructed under this agreement, and such

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

account is in either of such cases one month overdue, the Superintendent General may notify the Contractor to pay such account, and if a week elapse and the same be not paid in full, the Superintendent General may pay such account and may charge the same to the Contractor, and the Contractor covenants with the Superintendent General to repay at once any and every sum so paid.

3. That if the Contractor fails at any time in paying salaries or wages of any person employed by him upon or in respect of the said work, or any of them, and any part of such salary is one month in arrear, or if there be due to any such person one month's wages or salary, the Superintendent General may notify the Contractor to pay such salary or wages, and if two days elapse and the same be not paid in full up to date of payment, or to such other date as may be in accordance with the terms of employment of such person, then the Superintendent General may pay to such person his salary or wages from any date to any date and to any amount which may be payable, and may charge the same to the Contractor, and the Contractor covenants with the Superintendent General to repay at once any and every sum so paid.

4. That pursuant to the Statute in that behalf, this Agreement is made subject to the express condition that no member of the House of Commons of Canada shall be admitted to any share or part of this Agreement or any benefit to arise therefrom.

5. That the Contractor shall not assign, transfer or set over this contract or any interest therein to any person or persons whomsoever, without the consent, in writing, of the Superintendent General of Indian Affairs first had and obtained.

IN WITNESS WHEREOF the said Superintendent General of Indian Affairs, acting as aforesaid, and the said *Stephen Green* have hereunto set their hands and seals the day and year first above mentioned.

Signed, Sealed and Delivered

in the presence of

J. B. Carruth

F. Munro
as to the signature
of the

Deputy Supt. General of Indian Affairs

Francis Colley

Deputy Superintendent
of Indian Affairs.

Stephen Green

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Dated June 13th 1910

Stephen J. Lee

TO

THE SUPERINTENDENT GENERAL
OF
INDIAN AFFAIRS.

CONTRACT.
For the building
of new school
houses on the
Hewitt and
Dunsmuir Indian
Reserve

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Schools
Schools

In one copy of this agreement
the 15th day of September 1910 is the time
fixed for the completion of the Contract.
in the other copy the 15th day of Oct. is
the time fixed. I think the latter
date is the one intended.

In other respects this agreement
and bond appear to be satisfactory.

A. S. Williams
Law Clerk

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

[No. 2 A.]



THE GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH COMPANY

ALL MESSAGES TAKEN BY THIS
COMPANY ARE SUBJECT TO THE
FOLLOWING TERMS:

OF CANADA.

READ THIS
NOTICE AND
AGREEMENT.

It is agreed between the sender of the following message and this Company that said Company shall not be liable for damages arising from failure to transmit or deliver, or for any error in the transmission or delivery of an unrepeatable telegram, whether happening from negligence of its servants or otherwise, or for delays from interruptions in the workings of its lines, for errors in cypher or obscure messages, or for errors from illegible writing, beyond the amount received for sending the same. To guard against errors, the Company will repeat back any telegram for an extrapayment of one-half the regular rate, and in that case it shall not be liable for damages beyond fifty times the amount received for sending and repeating.

Correctness in the transmission of messages can be insured by contract in writing, stating agreed amount of risk, and payment of premium thereon at the following rates, in addition to the usual charges for repeated messages: one per cent. for any distance not exceeding 1000 miles, and two per cent. for any greater distance.

This Company shall not be liable for the act or omission of any other Company, but will endeavor to forward the telegram by any other Telegraph Company necessary to reaching its destination, but only as the agent of the sender and without liability therefor. The Company shall not be responsible for messages until the same are presented and accepted at one of its transmitting offices: if a message is sent to such office by one of the Company's messengers, he acts for that purpose as the sender's agent: if by telephone, the person receiving the message acts therein as agent of the sender, being authorized to assent to these conditions for the sender. This Company shall not be liable in any case for damages, unless the same be claimed, in writing, within sixty days after receipt of the telegram for transmission.

No employee of the Company shall vary the foregoing.

H. P. DWIGHT, President and General Manager.

Direct Connection with ATLANTIC CABLES and WESTERN UNION Telegraph Co.

SENT NO.	SENT BY.	REC'D BY.	TIME SENT.	TIME FILED.	CHECK.
----------	----------	-----------	------------	-------------	--------

Message subject to the above Terms, which are hereby agreed to.

Ottawa, June 17, 1910.

J. Ryan,
Superintendent of Indian Schools,
St Mary's Ferry, N.B.

Mr. Stephen Green Woodstock has furnished agreement and bonds for the Woodstock school building. The Department wishes you to proceed to Woodstock at once and show him where the building is to be put up. Obtain a deed from Mr. Wetmore for piece of land originally selected.

of I.A.

J. D. McLean,
Secretary.

(NIGHT LETTER.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/5

Ottawa, June 18, 1910.

Sir,

I beg to enclose herewith the duplicate copy of your agreement with this Department and also a duplicate of the bond of yourself and sureties for the erection of two school-houses on the Woodstock and Oromocto Indian reserves, which have been accepted by the Department. It is noticed, however, in the copy of the agreement sent you the date for the completion of the work is said to be the 15th day of September, while the 15th of October is evidently intended. This date is satisfactory to the Department and it is hoped that you will have both schools ready for occupation by that time.

I may state that Mr. Thomas Dunphy, of Woodstock, will inspect the building to be erected there and Rev. Father Ryan, St. Mary's Ferry, will act in a similar capacity for the Oromocto school building. Payments to the extent of 80% of the value of the work will be made on receipt of certificates from these gentlemen. The Rev. Father Ryan will select the sites for both these schools.

Your obedient servant,

ED MCKEAN

Stephen Green, Esq.,
Woodstock, N.B.

Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/5

*2 letters
Return to Schools*

Ottawa, June 18, 1910.

Sir,

I beg to inform you that you have been appointed as inspector for the school building which the Department is having erected on the Woodstock Indian reserve by Mr. Stephen Green of the town of Woodstock. Your remuneration for these services will be at the rate of \$5.00 for each visit, with your actual expenses going to and from the location. It is considered that at the most five visits should be sufficient for the purpose.

The contractor has been informed that he will be paid up to 80% of the actual value of the work done upon receipt of your certificates, which you may grant from time to time as the work advances.

You will see that the work is carried on in strict accordance with the plans and specifications, copies of which will be sent you., together with blank forms of certificates.

Your obedient servant,

Handwritten signature
del
EDMUND LEAN

Secretary.

Thomas Dunphy, Esq.,
Woodstock, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

23/6/10

Rev. Father Ryan advised on
June 17 of acceptance of ^{Grain's} school
lands for erection of Woodstock school
and asked to show him site.
See No. 1. (Telegram) 4.7M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/5.

Ottawa, 29th June, 1910.

Sir:-

Referring to the Department's letter of the 18th instant, with reference to your appointment as inspector of the work of constructing the new school building on the Woodstock Indian reserve, I beg to say that the Department is, upon reconsideration, of the opinion that this work should be more frequently inspected than is provided for in the letter above referred to, and you should, therefore, visit and inspect the work from time to time as it progresses. For this service you will be paid at the rate of \$5.00 for each visit, but the cost of the total number of visits must not exceed \$100.00, and you will also be allowed actual expenses incurred going to and from the location.

A voucher in duplicate, giving the date of each visit, should be made out and forwarded by you when the work is completed to Rev. J. J. Ryan, Superintendent of Indian Schools, St. Mary's Ferry, N.B., for transmission to the Department for payment.

Your obedient servant,

H. STEWART

Asst
SECRETARY.

Thomas Dunphy, Esq.,
WOODSTOCK, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/5

Ottawa, June 29, 1910.

Rev. Sir,

I beg to advise you that Thomas Dunphy, of Woodstock, N.B., has been appointed inspector of the work of constructing the new school building on the Woodstock Indian reserve. He has been instructed to visit and inspect the work from time to time. His remuneration for such services is to be at the rate of \$5.00 for each visit, but the cost of the total number of visits must, however, not exceed \$100.00. He will also be allowed actual expenses incurred going to and from the location.

Mr. Dunphy has also been instructed, upon the completion of the work, to make out a voucher, in duplicate, giving the date of each visit and forward the same to you to be certified by you and sent to the Department for payment.

Your obedient servant,

H. STEWART

Secretary.

Rev. J. J. Ryan,
Supt. of Indian Schools,
St. Mary's Ferry, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

THE GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH COMPANY

OF CANADA.

ALL MESSAGES TAKEN BY THIS
COMPANY ARE SUBJECT TO THE
FOLLOWING TERMS:

It is agreed between the sender of the following message and this Company that said Company shall not be liable for damages arising from failure to transmit or deliver, or for any error in the transmission or delivery of an unrepeatable telegram, whether happening from negligence of its servants or otherwise, or for delays from interruptions in the workings of its lines, for errors in cypher or obscure messages, or for errors from illegible writing, beyond the amount received for sending the same. To guard against errors, the Company will repeat back any telegram for an extrapayment of one-half the regular rate, and in that case it shall not be liable for damages beyond fifty times the amount received for sending and repeating.

Correctness in the transmission of messages can be insured by contract in writing, stating agreed amount of risk, and payment of premium thereon at the following rates, in addition to the usual charges for repeated messages, viz.: one per cent. for any distance not exceeding 1000 miles, and two per cent. for any greater distance.

This Company shall not be liable for the act or omission of any other Company, or for forwarding the telegram by any other Telegraph Company necessary to reaching its destination, but only as the agent of the sender and without liability therefor. The Company shall not be responsible for messages until the same are presented and accepted at one of its transmitting offices; if a message is sent to such office by one of the Company's messengers, he acts for that purpose as the sender's agent; if by telephone, the person receiving the message acts therein as agent of the sender, being authorized to assent to these conditions for the sender. This Company shall not be liable in any case for damages, unless the same be claimed, in writing, within sixty days after receipt of the telegram for transmission.

No employee of the Company shall vary the foregoing.

H. P. DWIGHT, President and General Manager.

Direct Connection with ATLANTIC CABLES and WESTERN UNION Telegraph Co.

SENT NO.	SENT BY.	REC'D BY.	TIME SENT.	TIME FILED.	CHECK.
----------	----------	-----------	------------	-------------	--------

Following Message subject to the above Terms, which are hereby agreed to.

Ottawa, June 30, 1910.

Rev. J. J. Ryan,
Supt. of Indian Schools,
St. Mary's Ferry, N.B.

Re Woodstock school may substitute concrete
foundation for stone at extra price stated in telegram.

S. Stewart,
Asst. Secretary.

Charge to Dept. of I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, June 30, 1910.

Dear Sir,

On receipt of your letter of the 27th instant Rev. Mr. Ryan, Superintendent of Indian Schools, was instructed by wire to substitute concrete for stone in the foundation for the new school-house on the Woodstock Indian Reserve, the Department agreeing to pay \$100.00 extra for the change. Father Ryan informs the Department that he is negotiating with Mr. Green, the contractor, about the drainage.

Thanking you for calling this matter to the attention of the Department, I am,

Yours sincerely,

*MS
del*
[Signature]
F. B. Carvell, Esq., M.P.,
Woodstock, N.B.

[Signature: Frank Peck]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752-1

386636

JUL 20 1910

St. Marys Hwy & B.

June 29th 1910

See below
 J. D. McLeary Esq.
 Secretary, Dept. of Indian Affairs
 Ottawa.

Sir. In a letter recd from Mr. Stephen
 Green, Contractor for the Indian School
 at Birdstock and Promote Reserves. he
 advises me that owing to the nature of
 ground at the Birdstock site. it may
 be a difficult matter to keep a stone
 wall from heaving in the spring of the
 year and for that reason suggest to
 the basement walls be built of concrete
 instead of stone. as it will not heave -
 the concrete work he would do
 for \$100⁰⁰ extra - and he would like
 to know as soon as possible if the
 Dept. would approve the change -
 I think it would be in the
 interests of the work to make this
 change as I am by ground at
 present is such as he represents it

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

386636

and it would say the Department to be
some of the foundation on this site -
I am writing him today to know
his terms for doing the work of draining
and have also spoken to his son,
who yesterday came to lay off the ground
at Prometho, about it. While the excavating is being
done at Prometho, the work of building
the hall will be held up. I am paying
the decision of the Dept. in this matter.
but Mr. Green hopes for an early
reply.

I am Sir,
Your obedient servant
Geo. J. Ryan
Supt. Indian Schools

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



NIGHT LETTER

The Great North Western Telegraph Company of Canada.

CABLE SERVICE TO ALL THE WORLD.

TERMS AND CONDITIONS.

NIGHT LETTERS are received by this Company for transmission, subject to the terms and conditions printed on their Form No. 2, which terms and conditions have been agreed to by the sender of the following NIGHT LETTER. This is an unreported NIGHT LETTER and is delivered by request of the sender under these conditions.

H. P. DWIGHT,
President.

HEAD OFFICE : TORONTO.

I. McMICHAEL,
Vice-President and General Manager.

MO MO 233 RB H

23 NL 911P

337730

St Marys N B 21 JUL

The Secretary Dept of Indian Affairs ,

Ottawa, Ont

Contractor Green advises hard to get stone for school foundation

Oromocte would build concrete wall for same price as stone wall

await instructions .

J J Ryan

M.H.L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

The Great North Western Telegraph Co.

OF CANADA



It is between the sender of the following message and this Company, that said Company shall not be liable for damages arising from failure to transmit or deliver, or for any error in the transmission or delivery of an unrepeatable telegram, whether happening from negligence of its servants or otherwise, or for delays from interruptions in the working of the system, or for errors in cypher or obscure messages, or for errors from illegible writing, beyond the amount received for sending the same.

To guard against errors, the Company will repeat back any telegram for an extra payment of one-half the regular rate, and in that case it shall not be liable for damages beyond fifty times the amount received for sending and repeating. Correctness in the transmission of messages can be insured by contract in writing, stating agreed amount of risk, and payment of premium thereon at the following rates, in addition to the usual charge for repeated messages, viz.: one per cent. for any distance not exceeding 1000 miles, and two per cent. for any greater distance. This Company shall not be liable for the act or omission of any other Company, but will endeavor to forward the telegram by any other Telegraph Company necessary to reaching its destination, but only as the agent of the sender and without liability therefor. The Company shall not be responsible for messages until the same are presented and accepted at one of its transmitting offices; if a message is sent to such office by one of the Company's messengers, he acts for that purpose as the sender's agent; if by telephone, the person receiving the message acts therein as agent of the sender, being authorized to assent to these conditions for the sender. This Company shall not be liable in any case for damages, unless the same be claimed, in writing, within sixty days after receipt of the telegram for transmission. No employee of the Company shall vary the foregoing.

H. P. DWIGHT,
President.

HEAD OFFICE: **TORONTO.**

I. McMICHAEL,
Vice-President and General Manager.

DIRECT CONNECTION WITH WESTERN UNION TEL. CO.

CABLE SERVICE TO ALL THE WORLD.

**CUSTOMERS'
TYPE-WRITER
BLANK.**

SENT NO.

SENT BY.

REC'D BY.

TIME SENT.

TIME FILED.

CHECK.

Send the following message, subject to the above terms, which are hereby agreed to.

Ottawa, July 22, 1910.

Rev. J. J. Ryan,
Superintendent of Indian Schools,
St. Mary's Ferry, N.B.

Document may be substituted for stone Oromocto
school foundation at no extra cost to Department.

J. D. McLean,
Secretary.

Charge to Dept. of I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

265279/5

Copy for File 198752/5

Ottawa, July 29, 1910.

Rev. Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 8th instant in reply to official letter of June 23rd, last.

In the Department's letter of June 23rd, last, you were asked to obtain prices from Mr. Green for the grading and drainage of the Oromocto school grounds, but in your letter of the 8th instant you state that you have secured figures from the contractor for the Woodstock school for the draining and grading of the grounds of the same. The Department, therefore, is not clear as to whether you have reference to the Oromocto or Woodstock school. In either case you should state whether you consider the price asked for the work reasonable.

If your letter has reference to the Oromocto school it will be necessary for you to make inquiries with regard to the drainage of the site of the Woodstock school. This should, however, be dealt with in a separate communication in order that the records of the Department may be kept distinct.

Your obedient servant,

J. J. Ryan

Rev. J. J. Ryan, Secretary,
Superintendent of Indian Schools,
St. Mary's Ferry, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/5

Ottawa, July 29, 1910.

Sir,

I have to ask you to be good enough to return to the Department the copy of the plans and specifications for the new schools to be erected in New Brunswick, sent you in April, last.

Handwritten signature
qgm

Your obedient servant,

Handwritten signature: J. A. M. Leach
Leach Secretary.

Handwritten initials: L. B.

Geo. E. Baxter, Esq.,
Indian Agent,
Andover, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CERTIFICATE.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS.

Woodstock N.B. 191...

Certificate No. 1

\$ 1400.

I HEREBY CERTIFY that Stephen Green
his
ha supplied material and performed labour on

contract for School House work entitling him
to a first payment of Fourteen hundred dollars.

Certificate No. 1. \$ 1400.00

Contract, \$ 3000.00

Extras, 100.00

" 2. _____
" 3. _____
" 4. _____
" 5. _____
" 6. _____

Total, 3100.00
1750.00

Labour and material in building at first certificate...

" additional at 2nd "

" 3rd "

" 4th "

" 5th "

" to complete contract \$.....

(rd) Thos. Murphy
(Signature)

Received payment

749
Sept. July 30th

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

198752/5

Ottawa, July 30, 1910.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your certificate No. 1 showing work performed by Mr. Stephen Green in connection with his contract for the erection of the Woodstock school-house.

In reply I beg to say that, although your certificate was not complete in all respects, payment to the extent asked for has been made to Mr. Green.

In forwarding certificates you should on the bottom portion of the form show the amount of labour performed and material used in the building at the time the certificate was made. This was overlooked, but it is presumed that Mr. Green had used material and labour to the extent of \$1750.00 when you made the request for a payment of \$1400.00. When forwarding certificate No. 2 you should fill in the amount of labour and material used in the building at the first certificate and on the next line show the additional amount of labour and material from the issue of the first to the issue of the second certificate, and so on as the certificates are forwarded. You understand that the Department only pays up to 80% of the value of work done and materials used.

When forwarding your certificates you will be good enough to let the Department have a written report upon the progress being made.

Your obedient servant,

Thomas Dunphy, Esq.,
Woodstock, N.B.

Asst. Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Andover N.B.

August 4th 1900

358408

EXP

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Schools

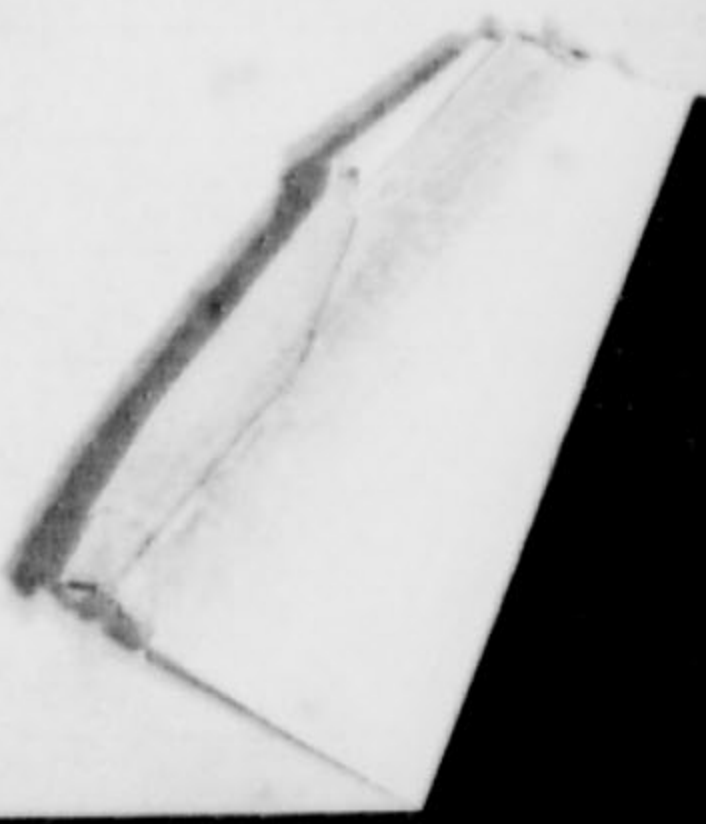
Sir,-

Referring to your letter of July 29th

No. 198752/5

I beg leave to say that Mr Poch
the Contractor at Woodstock. who figured on the
plans for the New School Houses. have not returned
the plans. I have written him to mail them direct
to the Dept. which I think he will do.

Y^{rs} Geo. E. Baxter



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

198,752-5

EXP

Ottawa, 25th August, 1910.

Sir,-

I beg to advise you that you are being sent under separate cover the necessary details for the doors, windows, porches and belfry in connection with the school buildings being erected by you at Woodstock and Oromocto.

Your obedient servant,

Asst. Secretary.

Stephen Green, Esq.,

Woodstock, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

339294

Vote No. _____
Farm No. _____
Treaty No. _____

Department of Indian Affairs

To Newel Polchess
Send cheques to C. E. Williams
Hoodstock N.B.

DATE.	SERVICE.	AMOUNT.
<i>1910</i> <i>Mar 16</i>	<i>To 3 months rent of school house</i> <i>@ 20.00 per month</i> <i>from Dec 16th 09 to Mar 16-10</i> <i>Hoodstock School</i> <i>This rent was paid by</i> <i>C. E. Williams in goods</i> <i>School</i> <i>Pay</i> <i>sent</i> <i>924</i> <i>sent Aug. 31/10</i>	<i>600</i>
TOTAL,		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

James White
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752

339294



Department of Indian Affairs

EXD

Mrs. Newell Polchess

*Send cheques to C. B. Williams
Woodstock
N.B.*

DATE.	SERVICE.	AMOUNT.
1970 Aug 16	<i>To 5 months rent of school house @ 2⁰⁰ per month from March 16th to Aug 16th 10</i> <i>Woodstock School</i> <i>This rent was paid by C. B. Williams in goods</i> <i>Pay [Signature] [Signature] sent Aug. 21, 10</i>	10 00
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

James White
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



The Great North Western Telegraph Company of Canada.

CABLE SERVICE TO ALL THE WORLD.

TERMS AND CONDITIONS.

All messages are received by this Company for transmission, subject to the terms and conditions printed on their Blank Form No. 2, which terms and conditions have been agreed to by the sender of the following message. This is an unrepeatable message, and is delivered by request of the sender under these conditions.

R. P. DWIGHT,
President.

HEAD OFFICE: TORONTO.

I. McMICHAEL,
Vice-President and General Manager.

217. Mo. Na. Rd. 1111-130A

PHONE 4500.

PRIVATE TELEPHONE SWITCH BOARD

St Marys. W.B.

31st Aug

TRY IT FOR QUICK SERVICE.

Sec'y Dept Indian Affairs,

569581

Ottawa-

Contractor will place steel ceilings in Oremocte and Woodstock schools at same cost as pine sheathing advise is departments choice.

OPEN ALL NIGHT.

John. J. Ryan.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXD
Ottawa, Sept. 1st., 1913.

Reverend Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your telegram of the 31st ultime stating that the Contractor for the Oromocto and Woodstock Schools will place steel (metal) ceilings in these buildings at the same cost as the pine sheeting and asking for the Department's advice. In reply I beg to say that the present specifications call for V Joint pine over inch boards with paper between. If the Contractor will place the inch boarding on the ceiling joists, cover with good building paper, and then place the metal ceiling over that, it would be satisfactory. The metal panels should be of an ornamental design and approved by you.

Yours obedient servant,

John M. Lewis
Secretary.

Rev. J. J. Ryan,
Supt. of Indian Schools,
St. Mary's Ferry, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CERTIFICATE.

3578



Department of Indian Affairs,

Woodstock Sept 6th 1910

Certificate No. 2

\$1000 ⁰⁰

I hereby Certify that Stephen Green
has supplied material and performed labour on his
Contract for the Indian School House Woodstock work
entitling him to a second payment of
one thousand dollars.

Certificate No. 1.	\$1400 ⁰⁰	Contract.	\$3000 ⁰⁰
" 2.	1000 ⁰⁰	Extras.	100 ⁰⁰
" 3.		"	
" 4.		"	
" 5.		"	
" 6		Total.	3100 ⁰⁰

Labour and material in building at first certificate,	\$1750 ⁰⁰
" additional at 2nd	" 1250 ⁰⁰
" " 3rd	"
" " 4th	"
" " 5th	"

Labour and material required to complete contract, \$

Signature Thomas Dunphy

Received payment Stephen Green

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock Sept 1910

198752



Mr. Tomah Policy

Dear Sir: In regard to

Progress of work on Indian school
at Woodstock, Brg to state
that the building is complete
outside and well advanced
inside all necessary stock
bring on the ground this would
mean foundation & cellar complete
furnace & all furnished
and plastered floor ^{hardwood} floors in
kitchen ceiling, sashes installed

Yours Truly

Thomas D. Murphy
Inspector

Post
School
Pay of
\$1,000

Subd: 100
100

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752/5

Ottawa, September 13, 1910.

Sir,

Referring to the specifications for the school-house to be erected on the Woodstock reserve I beg to say that you are being sent, under separate cover, a blue print of the plan of the closets which are to be built in connection with the school, and I have to ask you to be good enough to see that they are erected in accordance with this plan. Kindly give this plan to the contractor.

Long
A.F.M.

Your obedient servant,

W. C. McLEAN

Secretary.

Thomas Dunphy, Esq.,
Woodstock, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

1987525

370059

St. Mary's Ferry B.C.

Sept. 12th 1910

ACCOUNTANT
SEP 20 1910

Advt
J. D. McLean Esq. **EX'D.**
Secretary, Dept. of Indian Affairs
Ottawa

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 13 1910

Sir. In the 2nd inst. I rec'd a letter from Miss Frances Brillmore, teacher Grossstock Indian School, informing me that Mrs Poltuis had refused to allow his house to be used any longer for school purposes, and asking what was to be done in the matter.

In consequence I went to Grossstock on the 6th inst. to arrange matters with Poltuis if possible. and found that the property the town belongs in fact that Mrs Poltuis had not been paid for lighting fires, mending the main building for scrubbing school and for painting the school - and for supplies.

I told Mrs Poltuis that the Dept. would settle these matters. and in consequence she agreed to let us have the use of her house. In a month longer by which time the town house will be ready. I enclose statement of

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

570059

Potters account - asking the Dept.
to kindly permit direct to Noel
Potters, himself I am Sir

Your obedient servant

Geo. J. Ryan
Supt. Indian Schools

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Voucher No. 370059
Treaty No.

Department of Indian Affairs

To *Prof. Pottius*
Indylock, Resem
Indylock N.B.

DATE.	SERVICE.	AMOUNT.
1909		\$
Mar. 15	To Banking School House	2 00
Dec. 1909	To five months lighting fuel	4 50
to May 1910	in School House	5 50
	To scrubbing out school	1 00
	Room once a month	2 00
	Supplying wood, in school	1 00
1910	To one month's rent of	
Sept	Building Sept 7th to Oct 7th	2 00
TOTAL, <i>1062</i>		\$ 18 00

sent Sept. 20th

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Prof. Pottius
Agent
Sup't. In Rai School

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

198752⁵
F. B. Carwell, K.C.,

Barristers, Notary, etc.

Woodstock, N.B.

October 13, 1910

Re

Frank Pedley, Esq.,

Ottawa, Canada

571591

Dear sir:--

I just had a call from Mr. Stephen Green, the contractor for the Woodstock and Oromocto school houses, who says that an estimate went forward some weeks ago and he has heard nothing from it. He is very much in need of the money and I will be much obliged if you will give it your personal attention.

Sincerely yours,

M. Cowell

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

Ottawa, October 30, 1910.

Dear Mr. Carvell,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 13th inst. in reference to payments due Mr. Green on account of the construction of the Woodstock and Oromocto school buildings.

In reply I beg to say that advances have been made promptly upon receipt of certificates from the Inspectors as follows:-

Woodstock School.

First advance, \$1400.00, sent July 30, 1910.

Second " 1000.00, " Sept. 10, "

Oromocto School.

First advance, \$800.00, sent August 23, 1910.

Second " 1000.00 " October 13, "

As Stated above these cheques were sent with as

A.G.M.
F.B. Carvell, Esq., M.P.,
Woodstock, N.B.

little

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

delay as possible after the certificates were received and the Department cannot, therefore, understand Mr. Green's reference to an estimate forwarded some weeks ago and the failure to make payment thereon.

If any of these cheques failed to reach Mr. Green, he should at once advise the Department, when the matter will receive prompt attention.

Yours truly,

J. C. Scott

Acting Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

285-5

This is

~~285-5~~ closed

Please see

5A

J. J. J.

VOL 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pool
copy

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6069)

File 284-8, part 1	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Establishment - Maintenance - Supplies - Accounts. 1913 - 1924.
File 284-8, part 2	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1924 - 1931.
File 284-8, part 3	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1932 - 1938.
File 284-8, part 4	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1949.
File 285-1, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Teachers - General Administration. 1900, 1907 - 1933.
File 285-3, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Teacher's Salaries. 1923 - 1936, 1943 - 1947.
File 285-5, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Establishment - Supplies - Accounts. 1909 - 1910.
File 285-5, part 4	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1938.
File 285-5, part 5	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts - Plans. 1939 - 1944.
File 285-5, part 6	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1945 - 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

285-5

No.

~~56-5-5~~

VOL. 4

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

WOODSTOCK DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCTS. &C.

56-5-5^B
CLOSED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

E x t r a c t from Requisition, dated October
26th, 1933, for supplies for the WOODSTOCK INDIAN
DAY SCHOOL.

Original on File 56-5-4.

Twenty or Fifteen dollars for Christmas
Tree.

\$1.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Ottawa, November 9th, 1933.

Sir,-

On a requisition recently received from the Woodstock Indian Day School, the teacher requests that a grant for the purpose of purchasing prizes for the Christmas tree. In this regard, I may say that you may expend an amount not exceeding \$10.00.

Itemized accounts, in triplicate, should be forwarded for the expenditure incurred.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie.
Secretary.

B. J. Griffiths
B. J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-5

Ottawa, December 13, 1933.

Dear Sir,-
(Incl.)

466-
N.C.

I return herewith account for \$40.00 in favour of Manzer's Store, Woodstock, for supplies furnished for the Woodstock Indian Day School. I have to point out that the question of payment of this account can not be considered until details are given regarding the quantity and price of the following item,- "Thread 4.27".

Yours faithfully,



N.C. Allen
Representative of the Treasury.

B.J.Griffith, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TERMS

NOTICE
ALL CLAIMS MUST BE MADE
WITHIN FIVE DAYS OF
RECEIPT OF GOODS

W. F. Dibblee & Son, Ltd.

Hardware

COAL, IRON, STEEL, BRICK, LIME
CARRIAGE BUILDERS' STOCK, ETC.

N. B. PHONE

WOODSTOCK, N. B.

December 4th, 1933.

SOLD TO Department of Indian Affairs. FOR THE SCHOOL.

QUANTITY		DESCRIPTION	PRICE	EXTENSION		TOTAL	
1933							
April	28	To 1 light Glass 14 x 28 and Nails			28		
Sept	8	" 2 Padlocks			70		
	22	" 7 lights Glass		1	05		
		" 2 lbs Putty			20		
		" 1 Box Points			05		
Oct.	11	" 2 Brooms		1	10		
		" 1 Hop			55		
		" 4 lights Glass 12 x 20			60		
		" 3 lbs Putty			30		
Nov.	6	" 3 lights Glass			54		
		" 1 1/2 lbs Putty			15		
		" 1 lb 2 1/2" Nails			05		
	20	" 1 light Glass 15 x 30			30		
		" 1 1/2 lb Putty			15		
						6	02

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....J. F. Dibblee & Son Ltd.,.....
.....Woodstock,.....
.....H. B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1933.				
Dec.	12	To material supplied the Woodstock Indian Day School as per statement attached	6	02
Authority for part August 1, 1933. File 56-4-5. For balance by Agent.				
TOTAL.			6	02

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for accounting purposes

Vote.....188
School Number.....285
Amount.....287
1139

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....B. J. English.....
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

19

M

*Bought
of*

*Bought
of* **W. Willard Cluff**

- DEALER IN -

Groceries and Provisions, Flour, Fruit and Confectionery

Terms :

Accounts Rendered Monthly

Phone 201-31

Date	ARTICLES	Debit	Balance
	Maple Leaf Magazine		
Oct 10	1-24 of Map Leaf 10	2.15	
Nov 7	10th of Map Leaf 10 10th of Map Leaf 10 10th of Map Leaf 10 10th of Map Leaf 10 10th of Map Leaf 10	3.31	
Nov 14	1-24 of Map Leaf 10 1-24 of Map Leaf 10 1-24 of Map Leaf 10	3.16	
Nov 21	1-24 of Map Leaf 10 1-24 of Map Leaf 10 1-24 of Map Leaf 10	1.28	
		10.00	10.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To W. Willard Cluff,Woodstock,H. B.

DATE 1933.		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	12	To Groceries supplied the Woodstock Indian Day School, as per statement attached	10	00
Authority November 9, 1933. File 56-5-52				
TRIPPLICATE FOR FILE Number in duplicate detached for Assistant to Agent 117 Vote..... 188 Serial Number..... 285 W..... 282 File No..... 1138				
TOTAL,			10	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. J. Griffiths
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Woodstock, N.B. November 30, 1933.

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Can.

Dr.

To F.W.G. Wetmore,
Woodstock, N.B.

Nov 1-30

To milk supplied the Indian day school
Woodstock Reserve.

21 days, 8 quarts per day. 168 qts. @ 5¢ per qt. 13 44

Come &
Sister M. Nathaniel R. N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

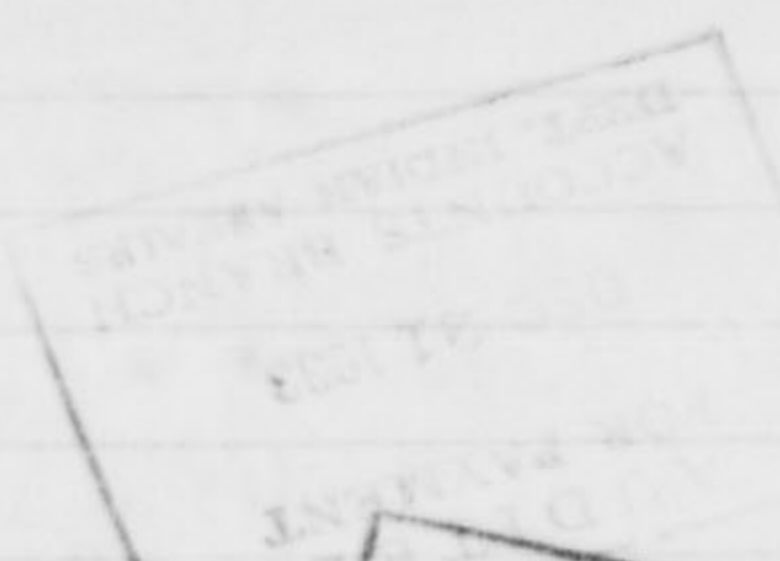
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To E. W. C. Wetmore,

Woodstock.....

A. B.

DATE 1933.		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	9	To Milk supplied the Woodstock Indian Day School as per statement attached	13	44
Authority September 25, 1933. File 56-2-5-.  TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to post Vote..... 158 School Number..... 785 782 1138				
TOTAL,			13	44

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. J. Enoffeth
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Woodstock, N.B.
December 5, 1933.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA, ONTARIO

in account with

MANZER'S STORE
WOODSTOCK, N.B.

Domestic Science School Account

<u>1933</u>			
Oct. 10	20 yds. flan. .35¢/ 7.00; 12 yds. cottonade .35¢/ 4.20		\$ 11.20
Oct. 18	36 $\frac{3}{4}$ yds. cottonade .35¢/ 12.87; 3 yds. flan. .35¢/ 1.05		13.92
Nov. 20	30 yds. Galacia .30¢/ 9.00:		9.00
Nov. 24	5 doz. buttons .25¢/ 1.25; 3 pkgs. needles 7¢/ .21: pins .10¢; pins .05; thread 4.27 (42 spools @ 10¢) <i>1 Rm 01)</i>		5.88
			<u>\$ 40.00</u>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Treaty No.....

To.....Munzer's store.

Wadsworth,

N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1933.		
Dec. 6	To supplies for the Woodstock Indian Day School as per statements attached	40 00
Authority September 22, 1933. File B6-5-6. ADDED FOR PAYMENT JAN 2 1934 IN DEPT. OF THE INTERIOR INDIAN AGENT Vote..... 188 School Number..... 285 387 1139 TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Account to pay. <i>[Signature]</i>		
TOTAL,		40 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. J. Griffith

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

The Woodstock Woodworking Company, Limited

LUMBER, MILLWORK, BUILDERS' SUPPLIES
CHURCH AND SCHOOL FURNITURE

WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK,
CANADA

Aug. 22nd. 1933

TO Dept. of Indian Affairs
For School on Reserve at Woodstock, N.B.

Terms.....

Sales Tax License No. 353

104333

To	Spruce Boards cut 3-0 long to lay 10-0 D.1-S.}	1.25
"	1 Piece Spruce 2 x 4 x 16-0 long	.18
"	3 lts. Glass 10 x 12 @ 6¢	.55
"	1 Spruce Plank 16-0 x 2 x 8 D.1-S.	.25
"	5 lbs. 6" Spikes @ 5¢	.12
"	2 lbs. 6d. Common Wire Nails @ 6¢	.24
"	1 Piece #2 A.D. Matched Spruce 16-0 x 5½" face	
"	2 Pieces A.D. Pine Sheathing 14-0 x 3½" face	
"	1 " " " " 12-0 x 3½" "	.63
		\$3.22

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



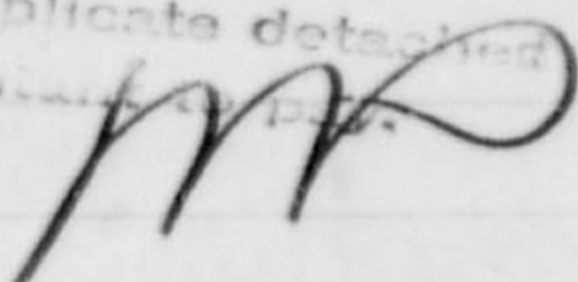
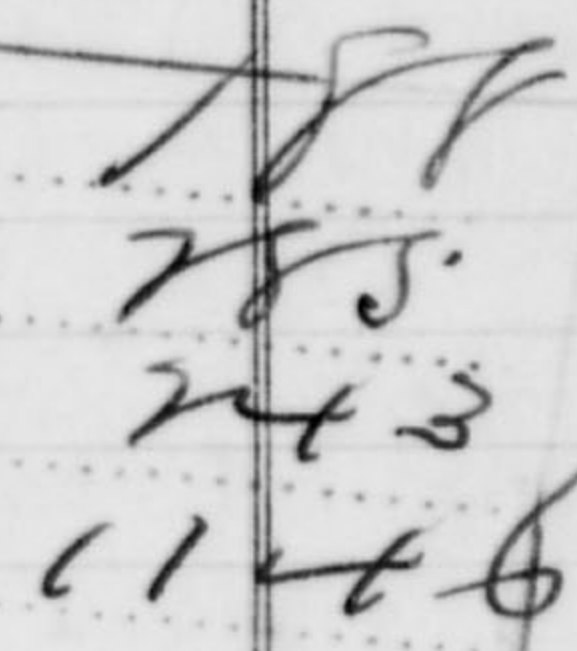
Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Woodstock Woodworking Co. Ltd.,

Woodstock,

H. B.

DATE 1933.		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	27	To supplies for Woodstock Indian Day School as per statement attached	3	22
		Authority August 1, 1933. File 56-4-5.		
		TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.  Vote..... School Number..... Alot..... E. R. No..... 		
		TOTAL,	3	22

Vote..... 787
School Number..... 785
A. O. 243
E. R. No. 1146

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. J. Croft
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Witness.
E. C. Mutch

H. W. JONES.

Woodstock, N. B.

Aug. 22nd., 1933

TO Dept. of Indian Affairs,
Woodstock Reserve

To Labor on School
" 2 days Work
" Repairing Well House
" " Walk & Doors
" Cleaning Furnace Pipes

\$11.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



56-5-5

Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

[Handwritten signature]

To H. W. Jones,

Woodstock,

H. B.

DATE 1936.		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	27	To Repairs and Labor on Woodstock Indian Day School as per statement attached	11	00
		<i>Less 10%</i>		<i>1 10</i>
		<i>[Signature]</i>		<i>9 90</i>
Authority August 1, 1933. File 66-4-5.				
TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Account to pay				
<i>[Handwritten signature]</i>				
Vote..... <i>188</i> School Number..... <i>285</i> A.P. No..... <i>243</i> H. B. No..... <i>1146</i>				
AUDITED FOR PAYMENT JAN 4 1936 INDIAN BRANCH DEPT. OF INDIAN AFFAIRS				
TOTAL,			<i>9.90</i>	<i>11 00</i>

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Handwritten signature] Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N. B.
Jan. 1 st, 1934.

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Canada. DR.

to
F. W. O. Wetmore,
Woodstock, N. B.

Dec.	1-31	To milk supplied the Indian Day School 15 days, 8 quarts per day, 120 quarts @ 8¢	9	60
------	------	--	---	----

Correct
Sister M. Katherine R.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To... F. W. C. Wetmore,

Woodstock,

N. B.

DATE 1934.		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	24	To Milk supplied the Woodstock Indian Day School for December, as per statement attached	9	60
Authority September 25, 1933. File 56-2-5.				
TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.				
<i>[Signature]</i> 24/1/34				
TOTAL,			9	60

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

19

M

*Bought
of*

- DEALER IN -

Terms :

Accounts Rendered Monthly

Phone 201-31

Date	ARTICLES •	Debit	Balance
Dec 1933	Dinner		
	2 peck apples ⁸⁰ 12 lbs pears ^{1.00} 4 lbs lady finger ^{1.00}	3.00	
	1 lb bag flour ^{.75} 4 lbs peanut butter ^{.80} 1 lb sugar ^{.25}	2.00	5.00

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To..... W. Willard Cluff,

..... Woodstock,

..... N. B.

DATE 1934.	SERVICE	AMOUNT
Jan. 24	To supplies for the Woodstock Indian Day School Christmas Tree as per statement attached	5 00
Authority November 9, 1933. File 56-5-5.		
Vote..... 188		
School Number..... 285		
Allot..... 287		
E. R. No..... 1139		
TOTAL.		5 00

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. J. Luff
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Woodstock, N.B.
January 6, 1934.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA, ONTARIO.

in account with

MANZER'S STORE
WOODSTOCK, N.B.

FOR INDIAN CHRISTMAS TREE.

1933

Dec. 27. To 2 pins .20/ .40g; 6 chokers .10g/ .60; 4 brooches
10g/ .40; 12 pocket combs and nail files in cases .15g/
1.80; 1 nymco camera .20; 1 package nymco films .10; 2
belts .15g/ .30; 1 top .25g; 1 game .25g; 7 toy animals
.10g/ .70;

\$5.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....ManzerBa Store,.....

Woodstock,.....

H. B.

DATE 1934.	SERVICE	AMOUNT
Jan. 24	To Supplies for the Woodstock Christmas Tree as per statement attached	5 00
Authority November 9, 1933. <i>File 56-5-5.</i>		
School Number..... <i>285</i>		
Allot..... <i>287</i>		
E. R. No..... <i>1134</i>		
TOTAL,		5 00

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Dept of Indian Affairs
Ottawa, Can. &c

Woodstock N.B.
Feb'y 28. 1934

To JWC Petmore
Woodstock, N.B.

Jan'y 1 &
Feb'y 28

Meal supplied the Indian
Day school months Jan'y & Feb'y
January 21 days February 20 days
41 days @ 8 qts per day
328 qts @ 8c

76 24

Correct

Sister M. Kacharine Reg N.

JWC Petmore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....F. M. G. Wetmore,.....

.....Woodstock,.....

H. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1934.		
Mar.	20 To Milk supplied the Woodstock Indian Day School for January and February as per statement attached	26 24
Authority September 25, 1933. File 56-2-5.		
Vote.....188 School Number.....285 Allot.....282 E. R. No.....1138 TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. 23-3-34 TOTAL,		
		26 24

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....B. J. Griffith.....
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TERMS

NOTICE
ALL CLAIMS MUST BE MADE
WITHIN FIVE DAYS OF
RECEIPT OF GOODS

W. F. Dibblee & Son, Ltd.

Hardware

COAL, IRON, STEEL, BRICK, LIME
CARRIAGE BUILDERS' STOCK, ETC.

N. B. PHONE

WOODSTOCK, N. B. March 10th, 1934.

SOLD TO Department of Indian Affairs.

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	EXTENSION	TOTAL
1	Pail with Cover <u>Ordered by the Sisters of Charity</u>		75	75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Dep't Indian Affairs.
Ottawa, Can

Woodstock Ont.
March 31, 1934

Dr J. W. C. Wetmore
Woodstock Ont

March 1-31	To milk supplied the Indian day school 21 days @ 9¢ per day 16.8 gals at 8¢							
------------	--	--	--	--	--	--	--	--

13.44

Correct. J. W. C. Wetmore
Sister M. Katharine R.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To F. W. C. Wetmore,

Woodstock,

H. B.

DATE 1934.		SERVICE	AMOUNT	
Mar.	26	To Milk supplied the Woodstock Indian Day School in March as per statement attached	13	44
		Authority September 25, 1933. File 56-2-5.		
		Vote.....188 School Number.....285 Allot.....282 E. R. No.....1138		
		TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay: 5-4-34	TOTAL,	13 44

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. J. Enright
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N. B. March 23rd 1934

Indian Reserves

B. J. Griffiths

To F. R. PICKEL, Dr.
PLUMBER, STEAM AND WATER FITTER.

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

1934

Feb 3 rd	Labor welding part for furnace				\$1 50
Feb 3 rd	1 Grate for furnace				3 00
	welding door frame				75
	Labor at furnace 2 trips 4 hours				3 20
					<u>\$8 45</u>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....P. R. Pickel,.....

.....Woodstock,.....

.....H. B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1934.				
Mar.	27	To Labor and Material on furnace at Woodstock Indian Day School as per statement attached	8	45
Vote.....188..... School Number.....285..... Allot.....243..... E. R. No.....1283..... TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. 5-4-34 TOTAL,				
			8	45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

56-5-5
Fredericton, N. B.,
March 27, 1934.

Architect
Sir:-

I beg to enclose bill from F. R. Pickel, of Woodstock, for repairs on the furnace of the Woodstock Indian Day School. When I visited the school in February last, I found the furnace was not fit for use, so I had Mr. Pickel do the repair work at once. I hope the Department approves of my action, and I would recommend the bill be paid.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

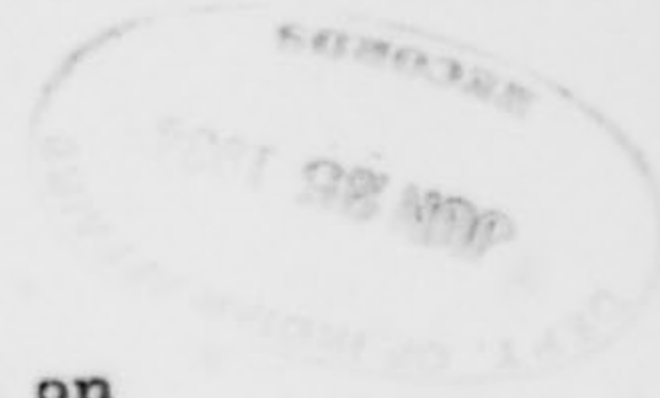
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-5

1. *Recorded*
2. *S. J. Ryan*



E X T R A C T from Inspector Ryan's Report on
his visit to the WOODSTOCK INDIAN DAY SCHOOL on
June 5, 1934.

Original on File 56-5-6.

The outhouses should be cleaned, repaired
& whitewashed and some minor repairs about the
school.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, June 27, 1934.

Sir:

In his report regarding his visit to the Woodstock Indian Day School, Inspector Ryan writes as follows:

"The out houses should be cleaned, repaired and whitewashed, and some minor repairs made about the school."

As the repairs recommended by the Inspector will not involve any heavy expenditure, you may arrange for the necessary work being carried out during the holidays.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

MS
Kinnaird
B. J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C. X. M.
Ottawa, August 28, 1934.

Sir:

In a requisition dated the 16th instant, the teacher of the Woodstock Indian Day School requests authority to purchase milk. In this connection I beg to say that you may supply the following quantities of milk to the schools in your Agency:

Woodstock	- 8 Qts. daily,
Kingsclear	- 6 1/2 Qts. daily,
St. Mary's	- 8 Qts. daily,
Oromocto	- 6 1/2 Qts. daily.

*see letter on
S-6/21 S.
dated Sept 4/34*

It is presumed that you can secure this at a cost not exceeding that paid last year, viz., 8 cents a quart.

The milk should only be served from November 1, 1934, to March 31, 1935.

The teacher of each school should keep an accurate account of the quantity of milk supplied each day. This information should be given to you at the end of each month, in order that you can prepare the usual voucher, in triplicate. A separate account should be forwarded covering the cost of the milk supplied each school, and the date and file number of this letter should be quoted as authority for the purchase.

The teachers should see that the milk is received in clean containers and that it is kept in a sanitary condition, also that the full quantity received is used by the pupils every day, without waste.

Your obedient servant,

B. J. Griffiths
B. J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

August 29

19 34

M Department of Indian Affairs,

Ottawa.

*In Acct:
with*

Mrs. Agnes Polohis,

Woodstock, N. B.

Terms:

	To 5½ days work cleaning walls, ceiling and wood-work of the Woodstock School, August 20-25, at \$1.50 per day	8	25		
	To Cleaning Outhouses	3	00		
	<i>Mrs Agnes Polohis</i>			11	25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Mrs. Agnes Polohie,
Woodstock,
N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1934,		
Aug. 29	To Cleaning the Woodstock Indian Day School and the Outhouses as per statement attached	11 25
Authority June 27, 1934. File 56-5-5.		
Vote.....176 School Number.....285 Allot.....250 E. R. No.....2441		
TRIPPLICATE FOR FILE 1-9-34 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		TOTAL, 11 25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. J. Griffiths
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N. B., Sept 1

1924

Woodstock, 1
M. Department of Indian Affairs. G. B. J. Luffell

*Bought
of*

W. Willard Cluff

-- DEALER IN --

Groceries and Provisions, Flour, Fruit and Confectionery

Terms :

Accounts Rendered Monthly

Phone 152-31

Date	ARTICLES	Debit	Balance
Aug 14/34	4 bar soap ²⁵ 3 bulk soap flakes ³⁰ 1 scrub brush ²⁰ 1 gal oil ²⁸	103	103

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To..... W. Willard Cluff,

..... Woodstock,

..... H. B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
<u>1934.</u>				
Sept.	18	To Supplies for the Woodstock Indian Day School as per statement attached	1	03
Authority June 27, 1934. File 56-6-6.				
Vote.....<u>176</u> School Number.....<u>285</u> Allot.....<u>243</u> E. R. No.....<u>2373</u>				
TRIPLICATE FOR FILE			TOTAL,	<u>1 03</u>

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... B. J. Griffiths
Agent

Form 52

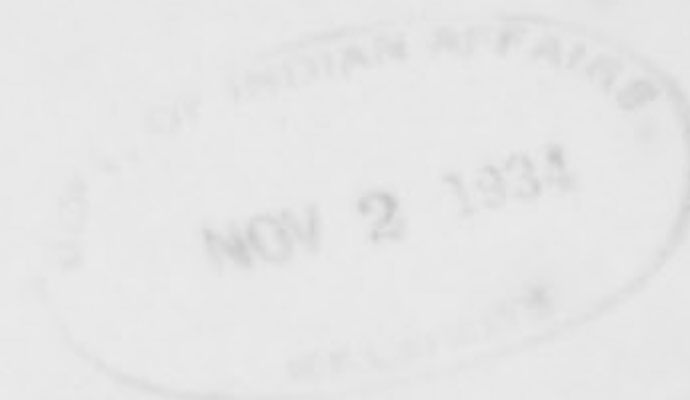
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

1. Receipt
2. [Signature]

56-5-4



E X T R A C T from Requisition for School Material
received from the teacher of the WOODSTOCK INDIAN
DAY SCHOOL, dated October 24th, 1934.

Original on File 56-5-4.

\$15.00 for Children's Christmas Tree.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Ottawa, November 7, 1934.

Sir:

With reference to the request of the teacher of the Woodstock Indian Day School for a grant for the purpose of purchasing prizes for the children's Christmas tree, I have to say that you may expend an amount not exceeding \$10.00 for this purpose. This is the full amount we can provide for this school.

An itemized account, in triplicate, should be forwarded covering the expenditure incurred,

Your obedient servant,

B. J. Griffiths

B. J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton,
N. B.

A. E. MacKenzie
A. E. MacKenzie,
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N.B. Dec. 31, 1934

Dept. of Indian Affairs
Ottawa, Can.

In acct. with F.W.C. Wetmore
Woodstock, N.B.

Dec 1-21

To milk supplied the Indian day school
15 days 8 qts per day. 120 qts @ 8¢ per qt.

9 60

J.W.C. Wetmore

*Correct
Lester M. Katherine*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N.B. DecL. 1934

Dept. of Indian Affairs

Ottawa Can.

In Acct. with F.W.C. Wetmore,

Woodstock, N.B.

Nov. 1-30	To milk supplied the Indian day school 20 days .8 qts per day .160 qts. @ 8¢ per qt						
-----------	--	--	--	--	--	--	--

12 50

F.W.C. Wetmore

*Correct
Lester M. Kahanine*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To P.W.O. Wetmore
Woodstock N.B.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
Jan 12th	To Milk supplied Indian School		
	As per Statement Attached		
	November 1st to November 30th	12.	50
	December 1st to December 31st	9.	68
	Authority Letter August 28th File 56/5/5		
TOTAL,		22.	10

TRIPPLICATE FOR FILE
18-1-35
Voucher in duplicate detached
for Agent to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. J. Griffiths
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To... P. H. H. Jones

Woodstock N.B.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
Jan 12th	To Work done on 8 Indian School Storm Windows As per Statement Attached Authorized by Agent	7.	70
TRIPPLICATE FOR FILE 18-1-35 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.			
TOTAL,		7.	70

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... B. J. Griffith
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N. B., January 1st 1935

M. Department of Indian Affairs.
c/o B. Griffiths
Bought of W. Willard

Bought
of

W. Willard Cluff

— DEALER IN —

Groceries and Provisions, Flour, Fruit and Confectionery

Terms :

Accounts Rendered Monthly

Phone 152-31

Date		ARTICLES	Debit	Balance
Dec 22		Christmas Treat for Indian School 10 lbs Xmas Candy ^{2.00} 40 popcorn balls ^{1.00} 1 pk apples ^{.40} 8 lbs nuts ^{.80} 6 lbs cookies ^{.75}	5 00	5 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....To.....W. WILLARD CLUFF.....
WOODSTOCK N.B.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
Jan 12th	To Goods Supplied Indian School As per Statements Attached Authority Letter Nov 7th File 56/5/5	5. 00
TOTAL,		5. 00

TRIPPLICATE FOR FILE
187-35
Voucher in duplicate detached

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. J. Griffiths
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Accounts rendered monthly, your prompt payment is expected

Telephone No. 2300-1

Lower St. Mary's, N.B., *February 1935*

Indian School Dever

TO **MRS. F. L. ARMSTRONG** DR.

DEALER IN

MILK, CREAM, ETC.



To amount of account rendered

"160 quarts Milk at 5 c. per qt.

1250

\$ 1250

*R. McElligott,
Teacher.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*Poo
COPY*



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To *Mrs. F. J. Armstrong*

Lower St Marys York Co
N.B.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
March 1st	To Milk Supplied St Marys Indian School As per Statement Attached Authority August 29th 1944 File 56-5-5	12.	80
TOTAL,		12.	80

TRIPPLICATE FOR FILE
7-3-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. J. Luff
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

19.....

Bought
of

W. Willard Cluff

- DEALER IN -

Groceries and Provisions, Flour, Fruit and Confectionery

Terms :

Accounts Rendered Monthly

Phone 152-31

[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Vote No. 5000
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To H. W. Claff

Woodstock H.B.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
		I.	EO
March 7th	To Goods Supplied as per Statement Attached Letter January 22nd 1935 File 56-5-4	I.	80
TOTAL,		I.	80

TRIPPLICATE FOR FILE
19-3-34
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

B. J. Ruffin
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N.B. Jan. 31, 1935.

Dept of Indian Affairs,

Ottawa, Can

In acct. with F.W.C. Wetmore

Woodstock, N.B.

Jan. 7-31

To milk supplied the Indian day school

19 days, 84 1/2 qts per day, 152 qts @ 84 1/2 ct

12 16

F.W.C. Wetmore

Sister M. A. Kacharine R.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N.B. Feb'y. 28, 1935

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Can. Dr.

To F.W.C. Netmore

Woodstock, N.B.

Feb. 1-28	To Milk supplied the Indian day school				
	20 days .5 qts. per day. 100 qts @ 12¢ per qt.			12	60

J. W. Netmore

Sister M. Katherine R. M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



56-5-5

Vote No.
Treaty No.

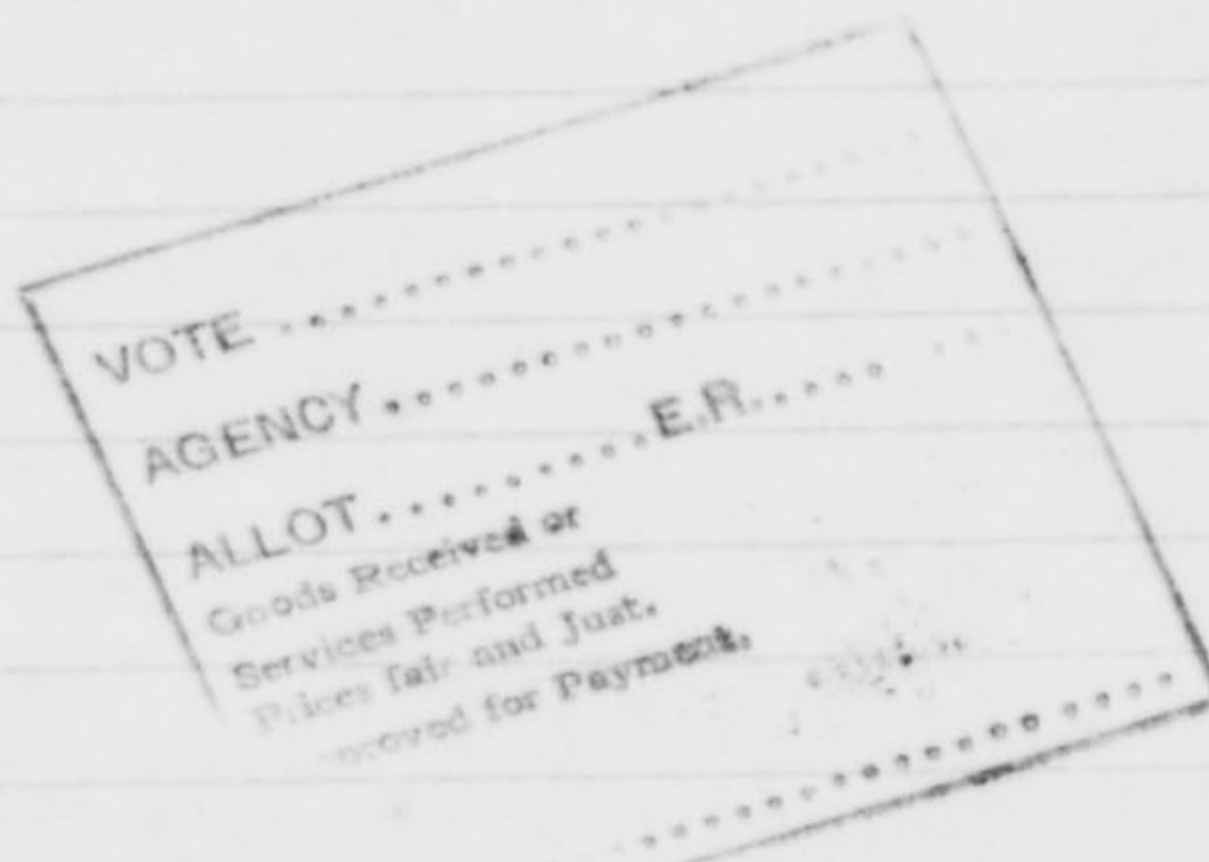
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To F.W.C. Watmore

Hoodstock H.B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
March 6th	To Milk Supplied as per Statement Attached Authority Aug 28th 1984 File 56-5-5	24. 96
TOTAL,		24. 96

TRIPPLICATE FOR FILE
19.3.35
Voucher in duplicate detached
for payment to pay.



I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

B. J. Griffiths
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N.B. March 31, 1935.

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Can.

Dr.

To F. W. C. Wetmore
Woodstock, N.B.

Mar. 1-31

To milk supplied the Indian Day School
20 days @ 5 qts. per day. 168 qts. @ 8¢ per qt.

~~12.60~~

13.44

J. H. Wetmore

Sister M. Katharine R. N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TERMS

NOTICE

ALL CLAIMS MUST BE MADE
WITHIN FIVE DAYS OF
RECEIPT OF GOODS

W. F. Dibblee & Son, Ltd.

Hardware

COAL, IRON, STEEL, BRICK, LIME
CARRIAGE BUILDERS' STOCK, ETC.

N. B. PHONE

WOODSTOCK, N. B.

SOLD TO Department of Indian Affairs

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	EXTENSION	TOTAL
	For Indian School			
1934 Aug 14	To 5 1/2 Lbs Whiting		28	
	:: 1 Whitewash Brush		25	
Aug 14-34	.. 2 Brooms	1 15	2. 30	
	:: 1 Mop	75	75	
	I - 6In Elbow	25	25	
	I - Joint Pipe	25	25	
			4 08	

Cheque - 41253
Apr. 2-35

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

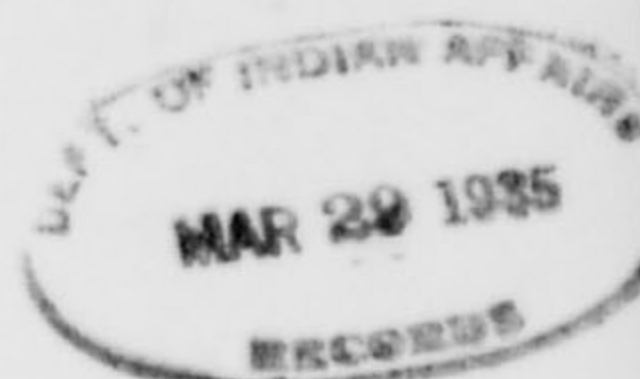
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



56-5-5
Fredericton March 23rd

Sir

I Beg to enclose Bills from W.F. Dibblee & Son for Goods supplied to Indians and the Indian School Dec 4th 1934 Simon Paul II Lights 2. butty - James Sapier Dec 13th - 6 Joints Pipe - 1 Elbow

The above Goods were ordered by myself Simon Paul Moved into the House formally occupied by Andrew Phillips who had left it in bad shape

John Paul has been sick for years and and unable to get these repairs I Authorized this purchase

Authority Mop And Broom In letter of May 16th File 56-54 the other Goods on this same Bill when the Department Authorized the annual Cleening and repairing if the School

Your Obiedent Servant

B. J. Griffiths
B. J. Griffiths

Secretary

Department of Indian Affairs

Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TERMS

NOTICE
ALL CLAIMS MUST BE MADE
WITHIN FIVE DAYS OF
RECEIPT OF GOODS

W. F. Dibblee & Son, Ltd.

Hardware

COAL, IRON, STEEL, BRICK, LIME
CARRIAGE BUILDERS' STOCK, ETC.

N. B. PHONE

WOODSTOCK, N. B.

January 11th, 1935.

SOLD TO Department of Indian Affairs per Harry Jones

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	EXTENSION	TOTAL
1934				
Nov. 17	To 8 lts Glass		2 40	
	" 5 lbs Putty		50	
	" 1 pkg Points		05	
	" 1 bottle Shellac		15	
	" 1 Brush		15	
	" 5 lts Glass		1 25	
	" 8 " "		1 20	
	" 2 " "		20	
24	" 5 1/2 lbs Putty		55	
	" 1 pkg Points		05	
	" 1 bottle Shellac		20	
26	" 2 lts Glass		30	
	" 2 lbs Putty		20	
				7 20

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....W.F. Dibblee & Son Ltd.....
Woodstock N. B.....

DATE	SERVICE	AMOUNT	
March 21st	To Goods Supplied as per Statement Attached Authorized By Agent	7.	20
TOTAL,		7.	20

TRIPPLICATE FOR FILE
2-4-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

13 J. Griffiths
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

MAR 29 1935

Fredericton March 23rd 1935

Sir

I Beg to enclose Bills from W.F. Dibbles & Son for Goods supplied Harry Jones to be used for repair work in the Indian School there were a few lights were broken in the windows Sister Ketherine asked me to have these replaced I asked her to telephone Harry Jones to repair them thinking it would be a small cost I did not know there was a lot of lights broken in the Storm Windows which has made the expence more than I thought it would as I should have asked this work
I hope the Department will approve of my action I would recommend the Bill be paid

Secretary

Department of Indian Affairs

Ittawa

Your Obident. Servant,

B. J. Griffiths

Worshipful

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, June 20, 1935.

Sir:

Rev. F. C. Ryan, Inspector of Indian Schools for the province of New Brunswick, in a report on his inspection of the Woodstock Indian Day School, on the 4th instant, recommends that repairs be made to the roof of the school building. He states that this roof leaks. He recommends, also, that the cracks in the plaster on the inside of the school building be filled and that, during the summer holidays, the floor be well scrubbed and, when dry, given a coat of hot oil. He recommends, further, that the out-houses be thoroughly cleaned, white-washed and placed in a good, sanitary condition.

I would request that you inform the Department regarding the repairs required to the roof and the plaster, giving an estimate of the cost and stating how you would recommend having the work done. During the holidays, you should arrange to have the out-houses repaired, cleaned and placed in a sanitary condition. All expense for this purpose should be kept as low as possible.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

B. J. Griffiths
B. J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N. B.
June 25th, 1935.

Department Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

- in account with -

MANZER'S STORE,
WOODSTOCK, N.B.

SCHOOL ACCOUNT.

1935

May 23rd, To 10 yards Towelling @ 30¢ \$3.00

*Certified Correct
charges
per
L. J. Fillmore*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

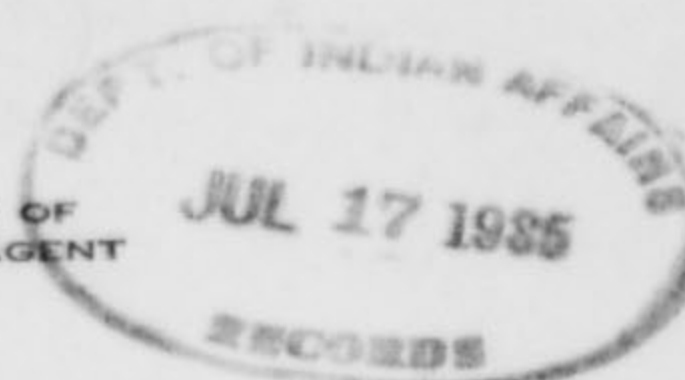
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



56 - 5 - 5
Fredericton, N.B.,
July 11th, 1935.



[Signature]
Sir:-

I beg to acknowledge Department's letter of June 20th referring to repairs required on the Woodstock Indian School.

Six bunches of shingles will be required to repair the roof of the school. The plank walk from the outhouse to the school must be repaired, as some of the planks are rotted and broken. There are also five lights of glass broken, and the furnace needs repairing. This is a small job. The cracks in the plaster will take a man about one day to repair. This and the roof will have to be done by an experienced man. The other work can be done by Indians, except the furnace.

I cannot give a correct estimate of the total cost of this work, but will keep all expenses as low as possible.

Your obedient servant,

[Signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, July 18, 1935.

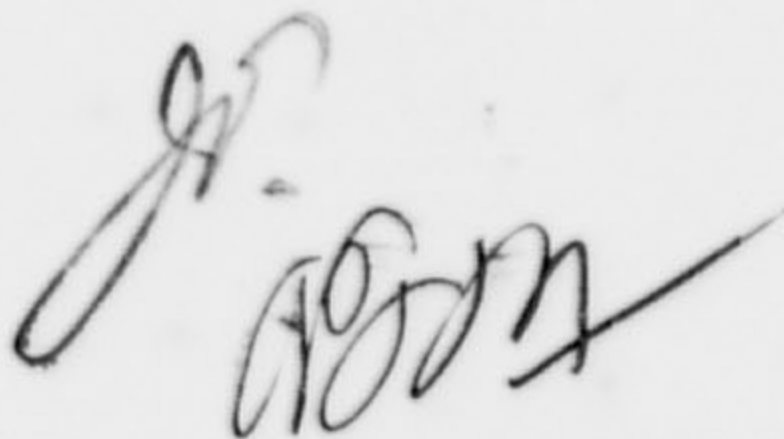
Sir:

I have your letter of the 11th instant, regarding the repairs required to the Woodstock Indian Day School.

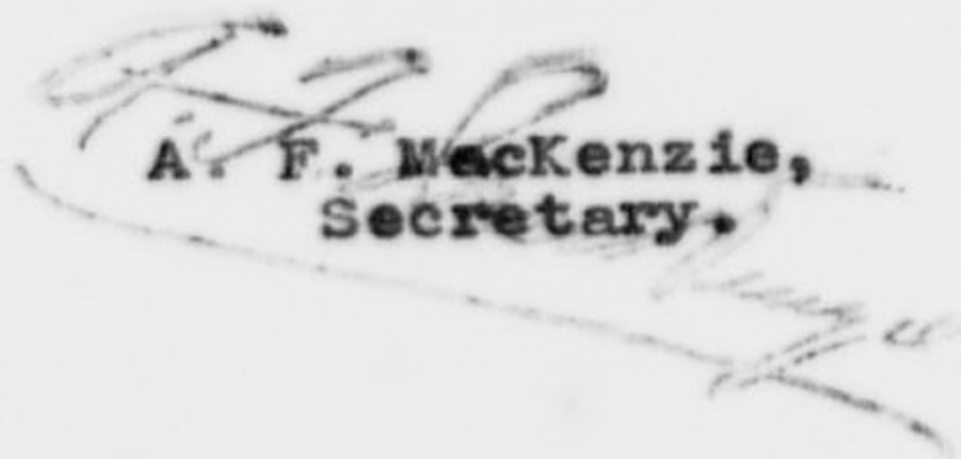
In reply I have to say that you may arrange for the purchase of the materials required in repairing the roof, plank walk, furnace and the cracks in the plaster on the inside of the school building and also installing new glass in windows, where necessary. The Department expects you to see that this work is carried out satisfactorily and at as low a cost as possible. It should be completed before the school re-opens after the holidays.

When these repairs have been completed, you should forward accounts, in triplicate, properly certified, covering the cost of materials, and accounts, in triplicate for the labour. Please state definitely the number of days or hours employed and the rate paid.

Your obedient servant,



B. J. Griffiths, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.



A. F. MacKenzie,
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-5.

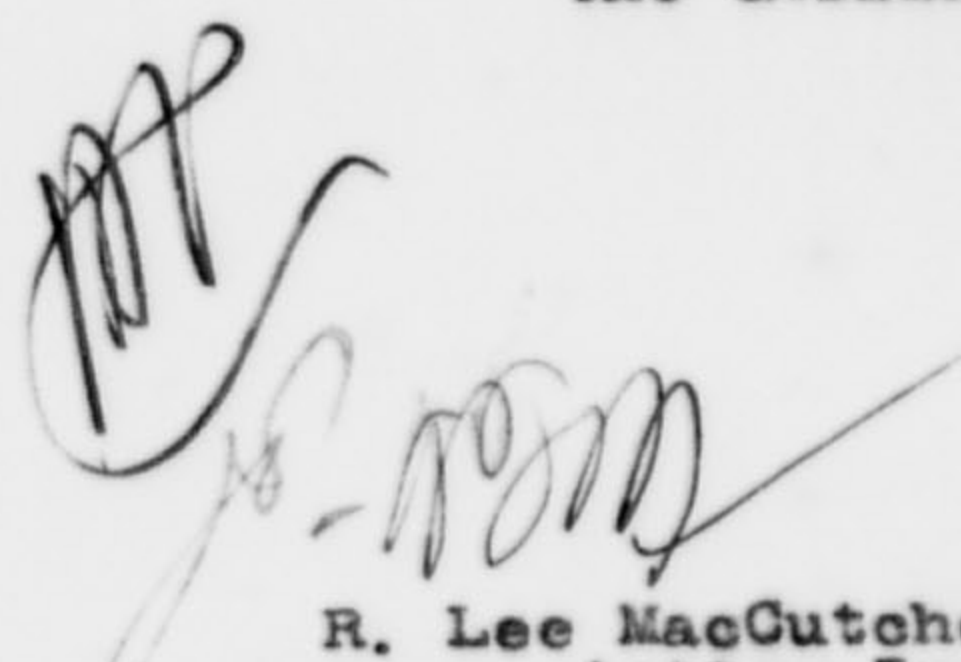
Ottawa, August 30, 1935.

Sir:

With reference to requisition dated the 23rd instant, which includes a request for a grant for the purchase of prizes for the Woodstock Indian Day School, I beg to say that you may authorize the Principal to expend an amount not exceeding \$10 for this purpose. This is the same amount as was allowed last year, and is the total that can be allowed for the academic year 1935-36. In the past, this expenditure has usually been made at Christmas, in order to provide prizes for the children's Christmas tree.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.


R. Lee MacCutcheon, Esq.,
Acting Indian Agent,
379 Saunders St.,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N.B.,
August 29th, 1935

Department of Indian Affairs
Ottawa, Canada

in account with

Harry W. Jones,
Woodstock, N.B.

To

Carpenter Work on School House, Indian Reserve,
below Woodstock

Repairing Roof and Building new platform
Repairing Walk and Windows
Setting new window frame in concrete wall
Repairing cracks in wall

Three Days Labor at \$4.50 per diem

\$13.50

Certified correct

Harry W. Jones

Witnessed

W. Maxwell

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Harry W Jones

Woodstock N.B.

Vr. No. 21.

DATE 1935	SERVICE	AMOUNT	
Aug 30	To labour as per attached statement Harry W Jones Carpenter Work Woodstock School Authority July 18/35 File 56-5-5.	\$13	50
TOTAL.		\$13	50

TRIPPLICATE FOR FILE
6-9-35
Voucher in duplicate detached
for file 10-10-35

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. Lee MacCatherson
Acting Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, September 12th, 1935.

Sir,-

The enclosed accounts were included in a voucher you recently submitted for relief supplied to Indians in your agency.

In order to comply with present regulations, it will be necessary for you to prepare a special voucher to which these accounts should be attached. You should state on the voucher the number of days Mrs. Agnes Polchis, Frank Polchis and Pat Polchis were employed and the rate per day. You should, also, obtain from them an acknowledgment that they secured the supplies from W. W. Cluff for the work that they did at the Woodstock School.

In future, please do not include expenditures in connection with schools with any other voucher. All expenditures at schools are paid from the appropriation for Indian education and, consequently, separate vouchers should be submitted for all such disbursements.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie.
Secretary.

Lee MacCutcheon
Lee MacCutcheon, Esq.,
Acting Indian Agent,
379 Saunders St.,
Fredericton, N. B.

PP/O'M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, October 17, 1935.

Sir:

Reverend F. C. Ryan, Inspector of Indian Schools for the province of New Brunswick, in reporting on his recent inspection of the Woodstock Indian Day School, has drawn attention to the work which was carried out last summer, in repairing the plaster in the classroom. He states that the walls require to be painted or tinted, as the white material which was used in filling up the cracks last summer should be coloured, to match the paint on the walls, and that the interior of the building would be greatly improved if the walls were repainted. You might advise the Department concerning the cost of having the interior walls of the classroom redecorated. This work could be performed during the coming Christmas holidays.

The Inspector states that the roof was patched where there were no leaks and that it is worse than ever. You should examine the roof and arrange for the carrying out of any minor repairs required to prevent leakage during the coming winter. Any expense in connection with this work, of course, should be kept as low as possible.

Your obedient servant,

T. R. L. MacIhnes,
Acting Secretary.

R. Lee MacCutcheon
R. Lee MacCutcheon, Esq.,
Acting Indian Agent,
379 Saunders St.,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

OCT 25 1935

RECORDS

Fredericton N.B. Oct. 21.1935.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir-

I beg to acknowledge the Department letter of Oct.17th
File no. 56-5-5 in regard to repairs made to Indian Day School
at Woodstock.

I am at a loss to know why Reverend Father Ryan should
say the roof was patched where it did not leak, and that it now
leaks worse than ever, Sister Katharine informs me the roof does
not leak at all.

I realize there will have to be a new roof on this build-
ing next year, but on the advice of a competent carpenter, I was
assured a few patches would stop the leaks and save, for awhile
at least an expenditure of nearly \$ 300.00

As for the cracks which were fixed in the walls of the
class room they do show white and of course would look much better
painted. If the Department will recall I had less than one month
to complete repairs to four schools. Woodstock was the last one
repaired and time would not permit me to paint the interior.

I would say the approximate cost of this would be at

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



the least seventy-five dollars including labor. -

I will immediately carry out instructions contained in
your letter, regarding the roof.

I am Sir,

Your obedient servant,

R. Lee MacLachlan

A/ Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TELEPHONE 345

ESTABLISHED 1882

The Woodstock Woodworking Company, Limited

LUMBER, MILLWORK, BUILDERS' SUPPLIES
CHURCH AND SCHOOL FURNITURE

WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK,
CANADA

Aug. 19th, 1935

TO Dept. Indian Affairs,
For School House,
Woodstock Reserve

Terms.....

Sales Tax License No. 353

To	4 Spruce Plank 2 x 8 x 16-0 long	2.64
"	4 Cedar Posts 4-0 long	2.00
"	1 Cellar Window Frame 31 x 22 x 8" J. R. 2-S.	1.50
"	1 Punc Cedar Shingles 2nd. Clears	.90
		7.04
"	Trucking the above material to the Indian Reserve	.75
		\$7.79

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

TELEPHONE 345

ESTABLISHED 1882

The Woodstock Woodworking Company, Limited

LUMBER, MILLWORK, BUILDERS' SUPPLIES
CHURCH AND SCHOOL FURNITURE

WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK,
CANADA

Nov. 7th, 1935

TO Dept. Indian Affairs,
Woodstock, N. B.
For Indian Day School

Terms.....

Sales Tax License No. 353

184333

To	1 M. Cedar Shingles Extras
"	6 pcs. Spruce 2 x 4 x 16-0 long (44 ft. b.m.)
"	12 Spruce Boards D.1-S. (100 ft. B.M.)
"	4 lbs. Shingle Nails @ 6¢
"	1 lb. 4" Spikes
"	1 lb. 8d. Com. Wire Nails

4.50

1.10

2.50

.24

.05

.05

8.44

1.00

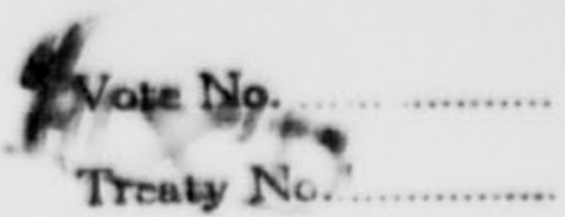
\$9.44

Trucking

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



To The Woodstock Woodworking Company Ltd.
Woodstock N.B.

Yr. No. 137

TRIPPLICATE FOR FILE
19-11-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

B. Lee MacLachlan
Agent

POOR
COPY

19.....

- DEALER IN -
Groceries and Provisions, Flour, Fruit and Confectionery

Phone 152-31

POOR
COPY

1933

Phone 152-31

Date	ARTICLES	Debit	Balance
Aug 22	Frank Polchis Relief for Labor on Woodstock School 1-24 lb bag flour ²⁵ 1 lb salt pork ²⁵ 4 lbs beans ²⁵ 3 lbs rice ²⁵ 7 lbs buckwheat meal ²⁵ 5 lbs oatmeal ²⁵	3 00	
Aug 22	Pat Polchis Relief for Labor on Woodstock School 1-24 lb bag flour ²⁵ 1 lb tea ²⁵ 4 lbs oatmeal ²⁵ 2 lbs lard ²⁵ 7 lbs buckwheat meal ²⁵ 3 lbs macaroni ²⁵	2 00	4 00

POOR
COPY



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To

W. Willard Cluff,

Woodstock, N.B.

122 Vr. No. DATE		SERVICE	AMOUNT	
1935				
Nov.	15	Relief to Mrs. Agnes Polchis for work cleaning Indian School Woodstock Aug. 2/ 35 Two days labor @ \$1.50 per day	\$ 3	00
		Relief to Frank Polchis for labor on Indian School Woodstock Aug. 22/35 One day	2	00
		Relief to Pat Polchis for work on Indian School Woodstock One day As per accounts attached Authority July 18/ 35 File No. 56-5-5	2	00
TOTAL.			7	00

TRIPPLICATE FOR FILE
20-11-35
Voucher duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. Lee MacCathiean
Agent

FORM No. 50S

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 345

ESTABLISHED 1882

The Woodstock Woodworking Company, Limited

LUMBER, MILLWORK, BUILDERS' SUPPLIES
CHURCH AND SCHOOL FURNITURE

WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK,

CANADA
Nov. 14th, 1935

TO Dept. Indian Affairs,
Woodstock Reserve
For Indian Day School

Terms.....

Sales Tax License No. 353

104332

To	1 Bunch Cedar Shingles - Extras	1.15
"	1 Spruce Plank 3 x 6 x 18-0 long	1.08
"	Trucking the above to Indian Reserve	2.23
		.50
		\$2.73

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

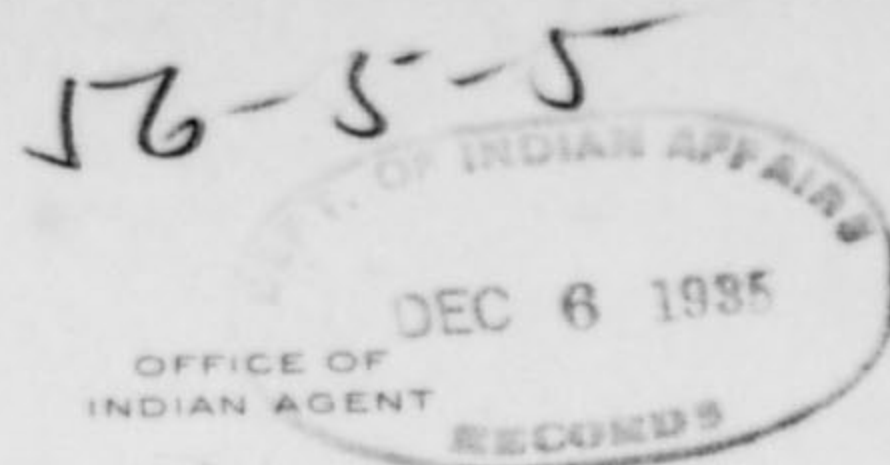
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Fredericton, New Brunswick, DEC. 2, 1935.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

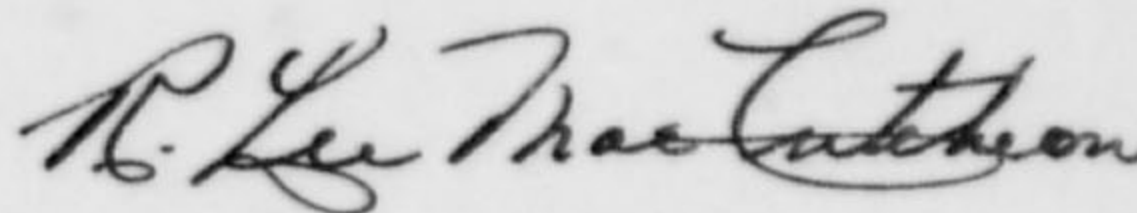
Ottawa.

Dear Sir:-

I beg the Department to check my Voucher No. 111 of Nov. 9th in favor of W. Willard Cluff, of Woodstock, N. B., for groceries supplied the Indian Day School.

The account and voucher was for \$16.60. The cheque received by Mr. Cluff, No. 26707, was for \$16.06. I am,

Yours obedient servant,



A/Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-5

December 7th, 1935.

Dear Sir:-

With reference to your letter of the 2nd instant, re a deduction of 54 cents from your Voucher No. 111 in favour of W. Willard Cluff, I have to advise you that there was an error in addition in the last line of his account. This line included the following items,-

1 gal. molasses - .65
1 lb. of butter - .28
1-24 lb. bag of flour - .90
1 cornstarch - .12
1/2 lb. of pepper - .12

These were added to \$2.61 whereas the proper total should have been \$2.07 making a difference of \$0.54, which was deducted before the account was paid.

Yours faithfully,

N.C. Allen.

Representative of the Treasury.

R. Lee MacGutchian, Esq.,
Acting Indian Agent,
Fredericton, N.B.

N/J

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N. B., Dec 2nd 1935
M Department of Indian Affairs
Bought of Mr. Leo. Mac. Cutchion
W. Willard Cluff

-- DEALER IN --
Groceries and Provisions, Flour, Fruit and Confectionery

Terms :

Accounts Rendered Monthly

Phone 152-31

Date	ARTICLES	Debit	Balance
Nov 9	Peter N. Polchis 1-24 lb bag flour 30 2 lbs lard 25 5 lbs oatmeal 25 3 lbs rice 25 3 lbs clear pork 75 1 lb tartaric 10 7 lbs buckwheat meal 23 4 lbs sugar 25 1/2	3 00	
Nov 9	Patrick Polchis 1-24 lb bag flour 30 2 lbs soda 20 7 lbs buckwheat meal 23 1 lb clear pork 25	1 50	4 50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

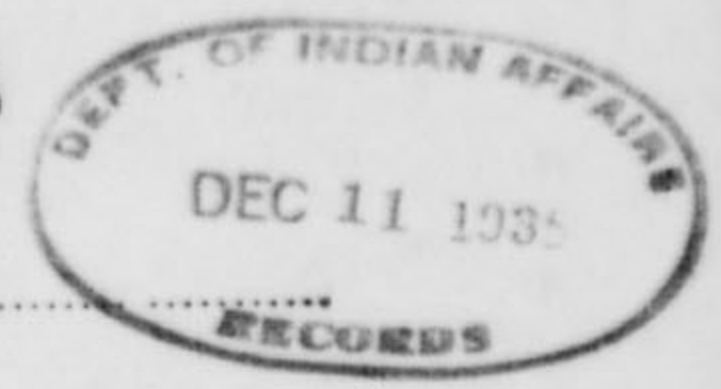
POOR
COPY



56-5-5

Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS



To H. Willard Cluff.

Woodstock N.B.

Vr. No. 175

DATE	SERVICE	AMOUNT
1935		
Dec. 9	For groceries supplied Peter Polohis and Patrick Polohis for work on Indian School Woodstock N.B. Authority Oct. 17, File No. 56-5-5 Peter Polohis worked two days and Patrick one day	4 50
TOTAL.		4 50

TRIPPLICATE FOR FILE
12-12-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. Lee MacLachlan
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

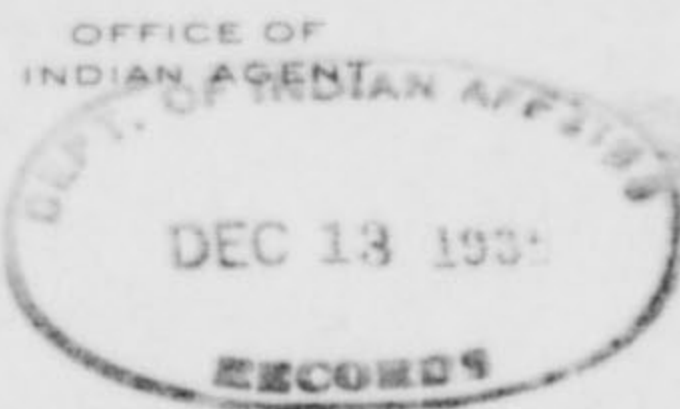
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



56-5-5



Fredericton, N.B., Dec. 10, 1935.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Dear Sir:-

I beg to submit a TENDER for Painting and Re-decorating the interior of the WOODSTOCK INDIAN DAY SCHOOL, from Mr. R. M. Currie, of Fredericton, a competent painter. I beg to quote here the Department's letter of October 17, File No. 56-5-5.

I would have this work done during the Christmas holidays.

Your obedient servant,

N. L. MacLutchen

A/Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, December 16, 1935.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the 10th instant, you may arrange for the painting and redecorating of the interior of the Woodstock Indian Day School. It is noted that this work can be done during the Christmas holidays at a cost not exceeding \$65.00.

Yours truly,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie.
Secretary.

R. L. MacCutcheon
R. L. MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

PP/O'M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Fredericton, N. B. Dec. 26, 1935.

Department of Indian Affairs

To Raymond Currie Dr,

For painting interior Woodstock Indian day school \$65.00
as per contract

Raymond Currie

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Raymond Currie

Fredericton N.B.

Vr. No.195

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. Lee MacCatherson
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Woodstock, N. B., Dec 17th 1935

To the Department of Indian Affairs
for Christmas treat of Woodstock Indian School.
To WOODSTOCK CANDY WORKS, Dr.

J. D. KERRIGAN, PROP.

1	18 lb pail H. B. Mixture	@ 10 ⁹ / ₂ 45	81.89
2	doz apples	15 ⁺	30
48	corn balls		\$1.00
3	lbs mixed nuts	14 ⁴	42
3	lbs peanuts		25
8 ¹ / ₄	lbs Vanas Mixture		114
			\$5.00

J. D. Kerrigan
per Mrs J. D. Kerrigan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Woodstock Candy Works

J. D. Kerrigan,

Woodstock N.B.

Vr. no. 149

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1935				
Dec.	31	For Christmas treat supplied children of the Woodstock Indian Day School as per accounts att. Authority Dec. 2, File No. 56-2-5	\$ 5	00
TRIPPLICATE FOR FILE 7-1-36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pass				
TOTAL.			5	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. Lee MacLuthean
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

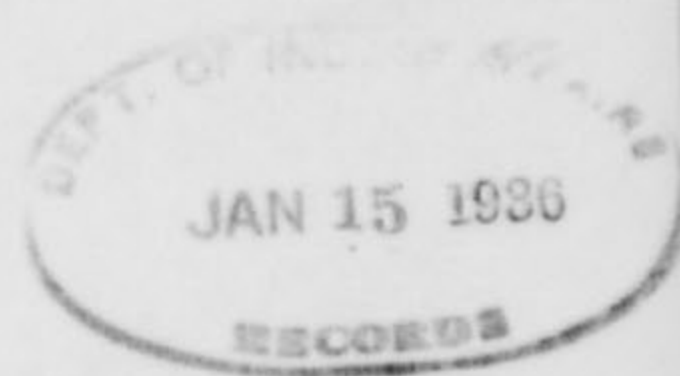
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



56-5-5
OFFICE OF
INDIAN AGENT

Fredericton N.B. Jan. 11, 1936

L. M. Vale
Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.



Dear Sir:

Enclosed please find accounts and vouchers in favor of Manzer's Store, Woodstock N.B. for \$5 marked Christmas Tree Fund.

The only expenditure which I authorized in connection with the closing of the Indian Day School at Woodstock was for \$ 5 worth of candy and nuts, etc. from the Woodstock Candy Works, voucher no. 199, authority Dec. 2nd./35 File 56-2-5.

I am informed Sister Katharine authorized the enclosed expenditure of \$ 5 from Manzer's Store.

Your obedient servant,

A/ Indian Agent.

R. Lee Harrison

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, January 16th, 1936.

Dear Sir,-

The Department is returning, unpaid, the account which you submitted in favour of Manzer's Store.

As mentioned in your letter, you were only authorized to expend \$5.00 in supplying a Christmas treat at the Woodstock Indian Day School and, owing to lack of funds, the Department is unable to allow any greater amount. The Principal of the Woodstock School will have to be responsible for the purchases from Manzer's Store.

Yours truly,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie.
Secretary.

R. Lee MacCutcheon
R. Lee MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

PP/O'M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B.

Jan 1 1936

M. Dept of Indian Affairs
Ottawa, Can

In account with J.W.C. Wetmore Woodstock N.B.

1935	To Milk supplied the Indian day school	
Nov 4-30	30 days 6 qts per day 120 qts @ 8¢	960
Dec 1-20	15 days 6 qts per day 90 qts @ 8¢	720
		1680

J.W.C. Wetmore
Sister M. Katherine R.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To P. W. C. Wetmore,

Woodstock N.B.

Vr. No. 246

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1936				
Jan.	25	To milk supplied Indian Day School Woodstock N.B. as per accounts attached Authority Nov. 15th/35 File No. 56-2-5 210 quarts of milk @ 8¢ per quart	16	80
TOTAL.			16	80

TRIPPLICATE FOR FILE
285-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. Lee MacLachlan
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

NOTICE
ALL CLAIMS MUST BE MADE
WITHIN FIVE DAYS OF
RECEIPT OF GOODS

W. F. Dibblee & Son, Ltd.

Hardware

COAL, IRON, STEEL, BRICK, LIME
CARRIAGE BUILDERS' STOCK, ETC.

N. B. PHONE

WOODSTOCK, N. B. January 29, 1936.

SOLD TO Department of Indian Affairs, Indian Day School.

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	EXTENSION	TOTAL
1935				
Dec. 23	To 1/2 gal Turps		65	
	" 1 " Raw Oil		1 25	
	" 2 bars Soap		12	
	" cartage to Indian Reserve		50	
	" 2 Brooms #24		1 50	
	" Cartage to Indian Reserve		50	
				4 52
	per Mr. Raymond Currie authority Mr. R. L. MacCutcheon			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

RMS

NOTICE
ALL CLAIMS MUST BE MADE
WITHIN FIVE DAYS OF
RECEIPT OF GOODS

W. F. Dibblee & Son, Ltd.

Hardware

COAL, IRON, STEEL, BRICK, LIME
CARRIAGE BUILDERS' STOCK, ETC.

N. B. PHONE

WOODSTOCK, N. B. January 29, 1936.

SOLD TO Department of Indian Affairs, Indian Day School.

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	EXTENSION	TOTAL
1935				
Aug. 19	To 2 lts Glass		30	
	" 3 " "		30	
	" 4 lbs Spikes		20	
	" 2 lbs Nails		12	
	" 3 lbs Calcine		12	
	" 1 lb Putty		10	
20	" 12 lbs Cement		24	
	" 5 lbs Calcine		15	
				1 53
	per Mr. Harry Jones authority Mr. R.L. MacCutcheon.			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

W. F. Dibblee & Son, Ltd.

Hardware

NOTICE
ALL CLAIMS MUST BE MADE
WITHIN FIVE DAYS OF
RECEIPT OF GOODS

COAL, IRON, STEEL, BRICK, LIME
CARRIAGE BUILDERS' STOCK, ETC.

N. B. PHONE

WOODSTOCK, N. B.

January 29, 1936.

SOLD TO Indian Day School, Department of Indian Affairs, per Sisters of

Charity

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	EXTENSION	TOTAL
1934				
June 16	To 2 Brooms		2 30	
	" 1 - #5 Mop		75	
1935				
March 30	" 1 Buck Saw		2 00	
	" 1 Axe		11 50	
May 28	" 3 Padlocks		1 50	
	" 1 Night Latch		3 00	
	" 1 bottle Liquid Veneer		80	
Nov. 14	" 2 lbs 1 1/4" Nails		12	
				11 77
				3 00
				8 77

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To E. F. Dibble & Son, Ltd.
Woodstock, N.B.

Vr. No. 256

DATE	SERVICE	AMOUNT
1936 Jan. 30	To materials supplied the Indian Day School Woodstock N.B. as per accounts attached Authority File No 56-5-5 July 18/35 Previous Agent	\$ 17 82 less Already paid 3 05 \$ 14 77
TOTAL.		17 82

TRIPPLICATE FOR FILE
3-2-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to read

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. Lee MacLachlan
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-5.

Ottawa, February 4, 1936.

Dear Sir:

The Department is in receipt of your voucher No. 256 in favour of W. F. Dibblee & Son for \$17.82, in connection with material supplied to the Woodstock Indian Day School.

This account includes a charge of \$2.30 for brooms and 75 cents for mop supplied the school in June, 1934.

On March 21, 1935, you submitted an account in favour of W. F. Dibblee & Son which included the charge for the brooms and mop, and the Department is, therefore, making a deduction of \$3.05 from voucher No. 256, and a cheque for \$14.77 will be sent to the firm.

Yours truly,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

R. Lee MacGuthrie
R. Lee MacGuthrie, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B.

March 1

193 6

M. The Dept of Indian Affairs
Ottawa, Can.

In account with J. W. C. McTearns
Woodstock N.B.

Jan 7-31 To Milk supplied the
Indian day school
19 days 6 qts per day
114 qts @ 8¢

912

J. W. C. McTearns

Conced
Sister M. Katharine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To F. M. G. Wetmore
Woodstock, N.B.

Vr. No. 314

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1936				
Mar.	7	For milk supplied the Indian Day School Woodstock N.B. for month of January as per accounts attached Authority Nov. 15th. File No. 56-2-5 114 quarts @ 6¢ per quart	\$ 9	12
TOTAL,			9	12

TRIPPLICATE FOR FILE
13. 3. 36
Voucher in duplicate detached
for Government to pay

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. L. MacCuthbert
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B.

March 1

1936

M. Dept of Indian Affairs
Ottawa Can

In account with JWC Heston
Woodstock NB

Feb 1-29 To Milk supplied the
Indian boy school
20 days 6 qts per day
120 qts @ 8¢

960

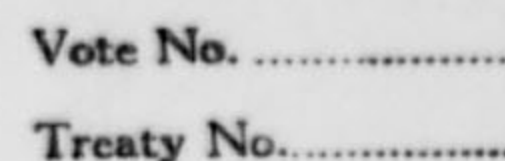
JWC Heston

Cornel
Sister M. Kathanin

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



To F. W. O. Wetmore

Woodstock, N.H.

EX'D.

Vr. No. 513

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1936		For month of February		
Mar.	7	For milk supplied the Indian Day School at the Woodstock Reservation as per accounts attached Authority Nov. 15 th. File No. 56-2-5 120 qts. @ 8¢ per quart	\$ 9	60
TRIPPLICATE FOR FILE 13:3:36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.				
TOTAL,			9	60

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. Lee MacEntee

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

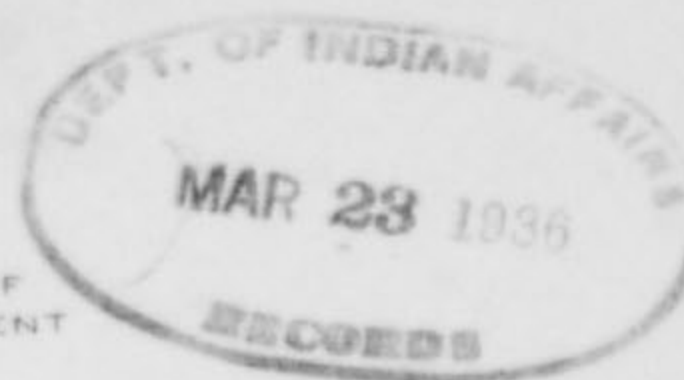
**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



56-5-5-
OFFICE OF
INDIAN AGENT



Fredericton N.B. March 20th. 1936

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

I have this date purchased for use in the Indian
Day School at Woodstock N.B. one lantern and a dust pan, costing
\$ 1.75

Trusting the Department will approve of my action

I am Sir,

Your obedient servant,

A/Indian Agent

R. Lee MacLachlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

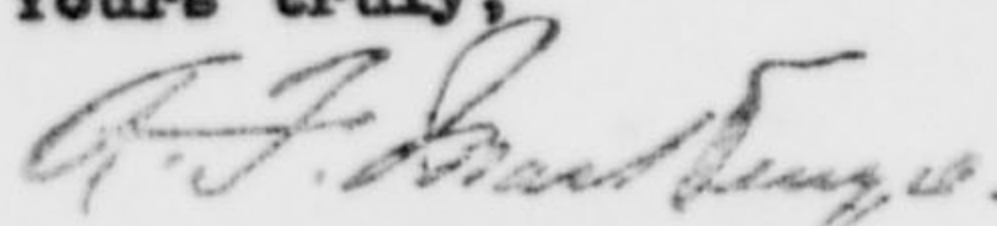
EX'D.

Ottawa, March 25, 1936.

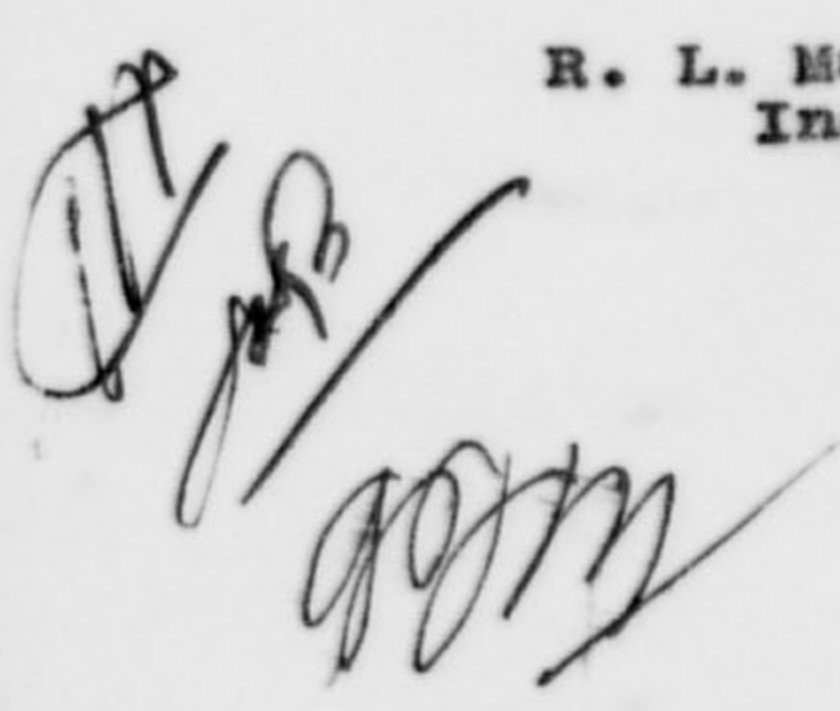
Dear Sir:

With reference to your letter of the 20th instant, you may forward a voucher covering the cost of the lantern and dust pan, supplied for the Woodstock Indian Day School.

Yours truly,



A. D. MacKenzie,
Secretary.



R. L. MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton,
N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TERMS

NOTICE

ALL CLAIMS MUST BE MADE
WITHIN FIVE DAYS OF
RECEIPT OF GOODS


W. F. Dibblee & Son, Ltd.

Hardware

COAL, IRON, STEEL, BRICK, LIME
CARRIAGE BUILDERS' STOCK, ETC.

N. B. PHONE

WOODSTOCK, N. B. March 18-1936

SOLD TO Department Of Indian Affairs

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	EXTENSION		TOTAL
1	Lantern		1	25	
1	Dust Pan			15	
			1	40	
	For Indian School				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To **W. F. Dibblee & Son, Ltd.**
Woodstock, N.B.

Vr. No. 369

DATE	SERVICE	AMOUNT
1936		
April 16	To one lantern and dust pan supplied the Indian Day School Woodstock N.B. as per accounts att. Authority March 25th. File No. 56-5-5	
	1 lantern	\$ 1 25
	1 dust pan	15
TOTAL,		1 40

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. L. MacCathern
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

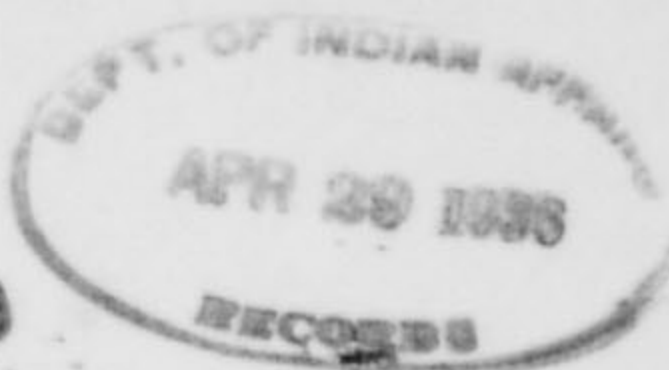
POOR
COPY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

R



Fredericton, N. B.
April 25, 1936

Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa, Ontario

Dear Sir:

At the entrance of the Indian Day School, Woodstock, N. B., there is a bridge. The planks have become worn and broken, two of the stringers broken, making it very dangerous. I have had this bridge practically rebuilt, employing ~~two~~ Indians to do the labor for which I will pay them in Relief.

5 cedar stringers	\$6.00
9 8" planks	8.00
2 lbs. spikes	.15
	<u>14.15</u>

Trusting the Department will approve of my action.

Your obedient servant,

Indian Agent

R. Lee MacLachlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

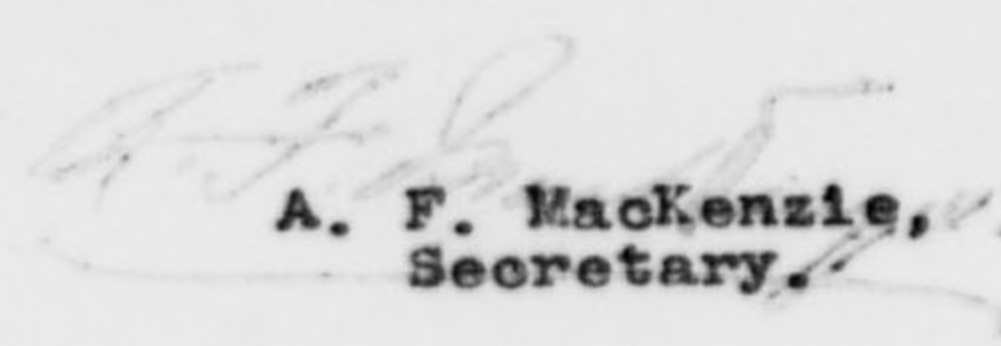
Ottawa, April 29, 1936.

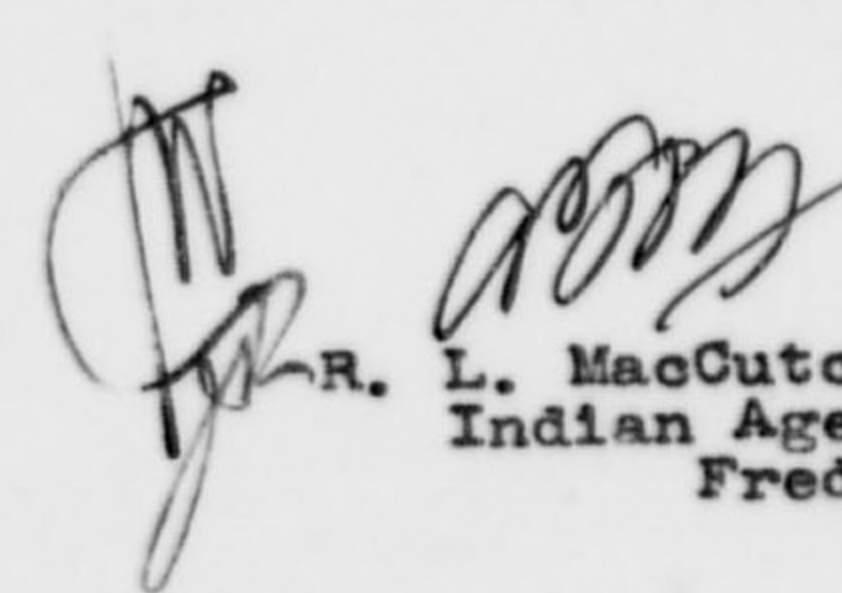
Dear Sir:

With reference to your letter of the 25th instant, you may arrange for the repairs required to the foot bridge at the entrance to the Woodstock Indian Day School.

It is noted that the cost of the material will be \$14.15. A certified account, in triplicate, should be forwarded for payment.

Yours truly,


A. F. MacKenzie,
Secretary.


R. L. MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-5

Minister's Office

MEMORANDUM

April 29, 1936



*Mr. McGill,
School*

Mr. McGill,
D.S.G. Indian Affairs

R

Mr. Fred Wallace of Woodstock, N.B., has been recommended to the Minister as Head Carpenter for any repair work that may be necessary to buildings on the Indian Reserve at Woodstock.

Will you please furnish a report, advising if any repair work is contemplated, or necessary, and, if so, what it covers.

*No work on
agency buildings
file*

W.J.F. Pratt
W.J.F. Pratt
Private Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

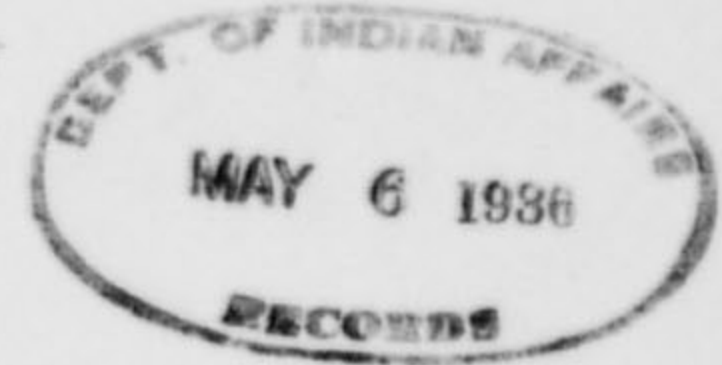
POOR
COPY

56-5-5



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT



[Handwritten signature]

R.
Fredericton, N.B.
May 2, 1936

Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa, Ontario

Dear Sir:

The footcollar and block of the pump in the school-
yard of the Woodstock Indian Reserve are broken and cannot
be repaired.

May I have authority to replace the worn out and
broken parts of this pump? Approximate cost of block,
\$5.00; casting \$3.00; bolts \$1.50; labor \$4.00; Total
\$13.50.

Your obedient servant,

Indian Agent

B. Lee MacLutcheon

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TELEPHONE 345

ESTABLISHED 1882

The Woodstock Woodworking Company, Limited

LUMBER, MILLWORK, BUILDERS' SUPPLIES
CHURCH AND SCHOOL FURNITURE

WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK,
CANADA

April 22nd., 1936

TO Dept. Indian Affairs,
Woodstock Reserve

Terms.....

Sales Tax License No. 353

194332

To	5 Cedar Stringers 10-0 long	5.00
"	9 Spruce Plank 16-0 x 2 x 8 D.1-S.	7.00
"	3 lbs. 6" Spikes	.15
		\$12.15

For Indian Day School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TELEPHONE 345

ESTABLISHED 1882

The Woodstock Woodworking Company, Limited

LUMBER, MILLWORK, BUILDERS' SUPPLIES
CHURCH AND SCHOOL FURNITURE

WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK,
CANADA

April 25th, 1936

TO Dept. Indian Affairs,
For Woodstock Reserve

Sales Tax License No. 353

Terms.....

194535

To 9 Bridge Plank 18-0 x 3 x 8 D.1-S.

12.84

By 9 Spruce Plank 16-0 x 2 x 8 D.1-S. returned
CREDIT

7.00

5.84

For Indian Day School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....The Woodstock Woodworking Co. Ltd.
Woodstock, N.B.

Vr. No. 380

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1936				
May	1	For material required to repair the foot bridge at the entrance to the Indian Day School Woodstock as per accounts attached Authority April 29th. File No. 56-5-5	\$ 17	99
TOTAL,			17	99

TRIPPLICATE FOR FILE
8-5-36
Voucher in duplicate detached
for presentation to bank

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. L. MacLachlan
Agent

RM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

May 7, 1936.

MEMORANDUM:

The Honourable the Superintendent General,-

I have Mr. Pratt's memorandum of the 29th ultimo, requesting to be advised if any repair work is contemplated or necessary to the buildings on the Woodstock Indian Reserve, N. B.

In reply I would say that it is not intended to carry out other than a few minor repairs to the school building. I have noted that Mr. Fred Wallace, Woodstock, N. B., has been recommended for any repair work that may be necessary. The local Indian Agent is being informed that, should it develop that any repairs are required, Mr. Wallace is to be engaged.

Ascoules

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

Ottawa, May 7, 1936.

Dear Sir:

Replying to your letter of the 2nd instant, I have to say that you may incur an expenditure of, approximately, \$13.50, in replacing the worn out and broken parts of the pump in the yard of the Woodstock Indian Day School. When the work has been completed to your satisfaction, you should forward an itemized account, in triplicate, properly certified, covering the cost of replacing the broken parts and the labour. Regarding the labour, the number of days or hours employed and the rate paid should be definitely stated.

Should any future minor repairs be required at this school or to any buildings on the Woodstock Reserve, Mr. Fred Wallace, of Woodstock, is to be given the work, but no repairs, except of an emergent nature, should be carried out, without first receiving the approval of the Department.

Yours truly,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

R. Lee MacCutcheon
R. Lee MacCutcheon, Esq.,
Acting Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Fredericton, N.B. May 1936.

Dept of Indian Affairs To

Raymond Currie Esq.

May 13

Removing broken glass and
replacing light glass on
Reserve School House window
Repairing gates and fence
around school yard. 3 hrs @ \$2.00

May 18

Repairing block on pump house
platform removing old casting
bolts, spikes etc. Replacing new collar
casting on foot of pump at Woodstock
Reserve School. 18 hrs @ \$2.50

Raymond Currie

2.00
4.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Raymond Currie,Fredericton N.B.

Vr. No. 407

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1936				
May	21	For labour Devon Indian Day School 8 hours @ 25¢ per hour Authority Emergency A/Agent	\$ 2	00
		For labour on pump Indian Day School Woodstock 8 hours @ 25¢ per hour Authority May 7th. File No. 56-5-5	2	00
TOTAL.			4	00

TRIPPLICATE FOR FILE
25-5-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. Lee MacLachlan
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TERMS

NOTICE
ALL CLAIMS MUST BE MADE
WITHIN FIVE DAYS OF
RECEIPT OF GOODS

W. F. Dibblee & Son, Ltd.

Hardware

COAL, IRON, STEEL, BRICK, LIME
CARRIAGE BUILDERS' STOCK, ETC.

N. B. PHONE

WOODSTOCK, N. B. May 1-1936

SOLD TO Department of Indian Affairs

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	EXTENSION		TOTAL
1	Base for Beatty Pump		3	00	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To W. F. Dibblee & Son Ltd.
Woodstock N.B.

Vr. No. 408

EX'D.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1936 May 21	For base for Beatty Pump supplied the Indian Day School Woodstock No B. Authority May 7th. File No. 56-5-5	\$ 3 00
TOTAL.		\$ 3 00

TRIPPLICATE FOR FILE
25-5-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. Lee MacIntosh
Agent

FORM No. 506

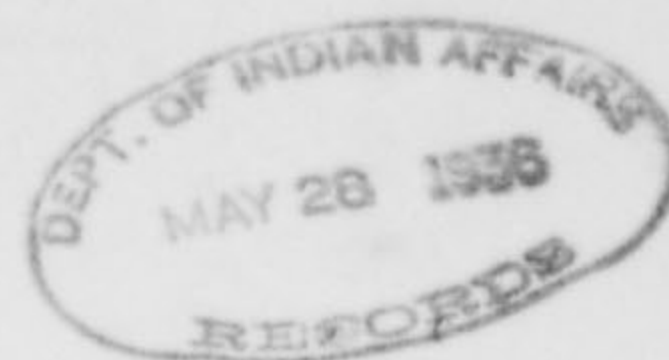
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



56-5-5
Schoff
May 23, 1936
Fredericton, N. B. **R**

Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa, Ontario

Dear Sir:

The flag-pole in the yard of the Indian Day School, Woodstock, N. B., was tilted over, endangering the lives of the children. I had the flag-pole taken down, painted, replaced one worn out rope and made secure again at a cost of \$3.50.

Trusting the Department will approve of my action.

Your obedient servant,

Indian Agent

Robert MacLachlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, May 28th, 1936.

EXD.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the 23rd instant, the Department approves the action you have taken with reference to the flag pole in the yard at the Woodstock Indian Day School. It is noted that the expenditure incurred amounted to \$3.50 and a voucher may be forwarded for payment.

Yours truly,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie.
Secretary.

R. L. MacCutcheon

R. L. MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
379 Saunders St.,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Dept. of Indian Affairs

Ottawa Can.

Woodstock N.B.

March 31, 1936

Dr.

To F. W. C. Wetmore

Woodstock N.B.

Mar. 1-31	30 milk supplied 14 Indian Day School Woodstock N.B. 22 days 6 quarts per day 126 qts @ 8 cts 132							
-----------	--	--	--	--	--	--	--	--

~~10 08~~

10 56

J. C. Wetmore

Sister M. Katherine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To F. W. C. Wetmore

Woodstock, N.B.

Vr. No. 412

EXD.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1936				
May	26	For milk supplied the Indian Day School during month of March. 132 qts. @ 8¢ per qt. Authority Nov. 15th. File No. 56-2-5	\$ 10	56
TOTAL.			10	56

TRIPPLICATE FOR FILE
30.5.36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. Lee MacLennan
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

* WIGHTMAN B. MANZER
MANAGER

ESTABLISHED 1878

PERCY F. FILLMORE
ASSISTANT MANAGER

WOODSTOCK, N. B. June 9 1936

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

In Account with

MANZER'S

CARLETON COUNTY'S LARGEST, LIVEST
AND LEADING STORE

DRY GOODS, LADIES' READY TO WEAR, MEN'S AND BOYS'
CLOTHING AND FURNISHINGS

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

7 p. c. INTEREST CHARGED ON ALL ACCOUNTS OVER 30 DAYS

(Requisition)

April 24 4 yds. linen @ \$1.25

5 00

*Certified correct
Manzer's Store.
Per
W. B. Manzer
Jugr*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Manser's Store.

Woodstock, N.B.

Vr. No. 445

EXD.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1936		
June 13	For linen supplied Indian Day School Woodstock N.B. Authority April 21st. File No. 56-5-4 4 yards linen @ \$ 1.25 per yard	\$ 5 00
TOTAL.		5 00

TRIPPLICATE FOR FILE
19-6-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to file

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. Lee MacLachlan
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXD.

Ottawa, July 3, 1936.

Dear Sir:

Reverend Father Ryan, Inspector of Indian Schools for New Brunswick, in a report on his recent inspection of the Woodstock Indian Day School, recommends that the interior woodwork, walls, ceiling, etc., be well washed and cleaned and that some minor repairs be made to the steps at the entrance. He also states that the out-houses should be well cleaned and whitewashed, inside and outside, and some minor repairs made.

I would request that you will arrange to have the above mentioned work carried out during the present summer holidays. The floor of the school should be thoroughly washed, allowed to dry for some days and then given a coat of hot oil. The out-houses should be cleaned and repaired, as requested. Please have any necessary repairs made to the steps at the entrance to the school.

You should keep all costs in this connection as low as possible and forward itemized accounts, in triplicate, properly certified, covering the cost.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes
T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

R. Lee MacCutcheon
R. Lee MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXD.

Ottawa, July 3, 1936.

Dear Sir:

Reverend Father Ryan, Inspector of Indian Schools for New Brunswick, in a report on his recent inspection of the Woodstock Indian Day School, recommends that the interior woodwork, walls, ceiling, etc., be well washed and cleaned and that some minor repairs be made to the steps at the entrance. He also states that the out-houses should be well cleaned and whitewashed, inside and outside, and some minor repairs made.

I would request that you will arrange to have the above mentioned work carried out during the present summer holidays. The floor of the school should be thoroughly washed, allowed to dry for some days and then given a coat of hot oil. The out-houses should be cleaned and repaired, as requested. Please have any necessary repairs made to the steps at the entrance to the school.

You should keep all costs in this connection as low as possible and forward itemized accounts, in triplicate, properly certified, covering the cost.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

R. Lee MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

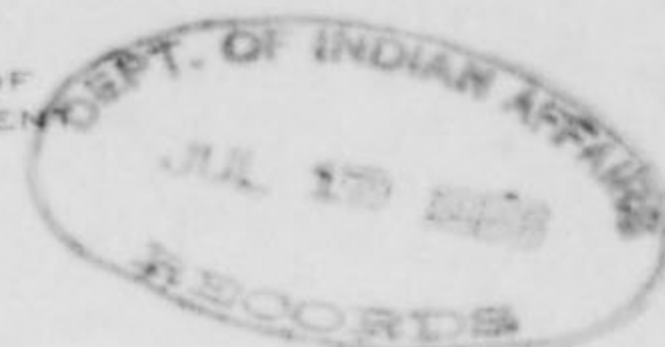
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Fredericton, N. B.
July 15, 1936

Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa, Ontario

Dear Sir:

I beg to acknowledge the Department letter of July 3, File No. 56--5--5, regarding repairs needed the Indian Day School, Woodstock, N. B.

In addition to the work recommended by Rev. Father Ryan, I would ask the Department for permission to put a new roof on the school. This will cost approximately \$175 for material and labour.

Trusting the Department will give me the necessary authority to have this work done during the holiday season.

Your obedient servant,

B. Lee MacIntosh

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

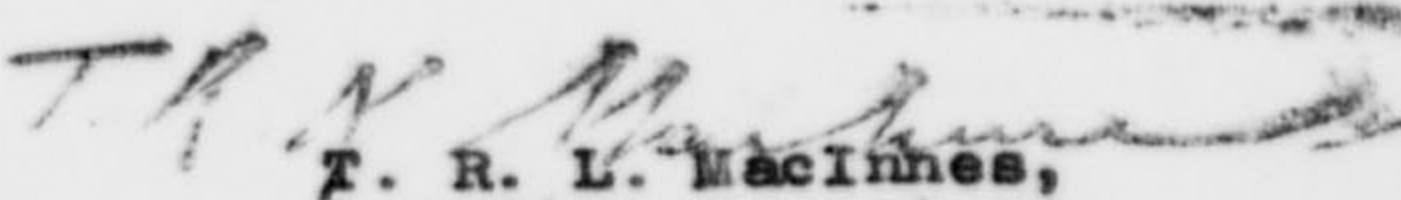
Ottawa, July 21, 1936.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 15th instant, it is noted that you will arrange for the repairs mentioned in the first paragraph of official letter of the third instant. In this connection I would refer you to the last paragraph of official letter of May 7th.

Our funds this year are extremely limited, and, unless it is absolutely necessary, the Department is not prepared to consider the expenditure that would be required to place a new roof on this building.

Yours truly,


T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.



R. Lee MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Reserve
Woodstock N.B.

To Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario, Canada.

Br. To Agnes Polchia
To work done in Indian Day School Woodstock from Aug. 18th. to Aug.
31st. 12 days @ \$ 1.25 per day. Total \$ 15.00
Washing of woodwork, scrubbing floors oiling floors, varnishing
desks chairs and bookcase. Whitewashing toilets and hall painting
the Altar. Cleaning ceilings of School and Domestic Science basement

Mrs. Agnes Polchia
X

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Voucher No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....Mrs. Agnes Polchia.....

Indian Reserve Woodstock H.B..

Vr. No. 546.

EX'D.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1936 Sept 12	To labour cleaning Indian Day School Woodstock H.B. 12 days @ 1.25 per day. Authority July 3rd. File No. 56-5-5	\$ 15 00
TOTAL,		15 00

TRIPPLICATE FOR FILE
16. 9. 36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. L. MacBartuch
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

HALL BROTHERS

GENERAL MERCHANTS

WE SPECIALIZE IN CLOVER, TIMOTHY AND GARDEN SEEDS.

510 - 512 LOWER MAIN STREET

Woodstock, N. B., Canada.

August 31, 1936.

Sold To Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.
Leo MacCulloch, Agent.

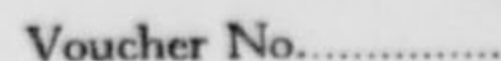
Page 9.

		<u>INDIAN DAY SCHOOL ACCOUNT</u>			
1936 Aug. 7		5 Panes Glass 12 x 16	1 00		
		2 gallons Floor Oil	2 50		
		5 cakes P & G Soap.	25		
		1 cake Bon Ami	15		
		2 lb Putty.	20		
		10 lb White Muresco.	1 20		
		1/2 gallon Varnish	1 50		
					\$6 90
The above goods delivered to School House.					

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



To Hall Brothers.....

Woodstock N.B.

Fr. No. 548

DATE	SERVICE	AMOUNT
1936 Sept 15	To goods used in Indian Day School Woodstock N.B. as per account attached Authority July 3rd. File No. 56-5-5	\$ 6 90
TRIPLICATE FOR FILE <i>18.9.36</i> Voucher in duplicate detached for Accountant to pay		
TOTAL,		6 90

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R Lee MacLachlan
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



56-5-5

Fredericton, N. B., Sept. 14, 1936

EXT'D.

R

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

May I have permission to purchase one coca mat for the
Indian day school Woodstock, N. B. at an approximate cost
of \$3.50.

Your obedient servant,

R. Lee MacLachlan

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Requisition for School Material

Date Nov. 16 1936

For Goodstock Indian Day School Fredericton Agency

NOTE:—Teachers should secure from the Department of Education of the Province in which the Indian School is located, a list of the text books authorized for use in the white schools. In ordering text books only those authorized in this list should be requested.

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "No. Authorized."

[illegible]

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name *Sister M. Agnnette*
 School *Grandstock Indian Day*
 Post Office (nearest) *Grandstock Carleton Co. (St. Gertrude's Convent)*
 Express Office (nearest) _____
 Province *New Brunswick*

.....
Sr. M. Lnette

 Teacher.

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

Indian Agent.

FORM No. 413

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

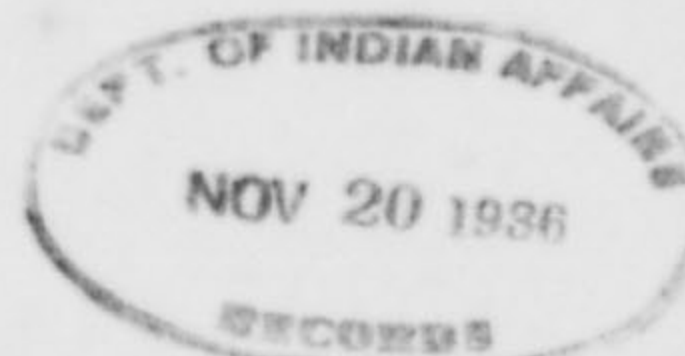


OFFICE OF
INDIAN AGENT

56-5-5
R

Fredericton, N. B., Nov. 17, 1936

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.



Dear Sir:

Enclosed herewith please find the requisition from the teacher of the Woodstock Indian Day School, Woodstock, N. B. I have informed Sister M. Annette that the Department has given me authority to expend an amount not exceeding \$5.00 for a Christmas treat.

If the Department considers it necessary to expend something for trimmings for the Christmas tree, I would suggest \$5.00 would be sufficient.

Your obedient servant,

R. Lee MacLutcheon

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-5.

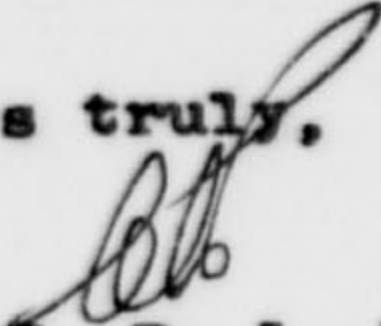
EX'D.

Ottawa, November 23, 1936.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 17th instant, you may authorize the Principal of the Woodstock School to expend a small amount in decorating the Christmas tree at the school.

Yours truly,


T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.


R. Lee MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

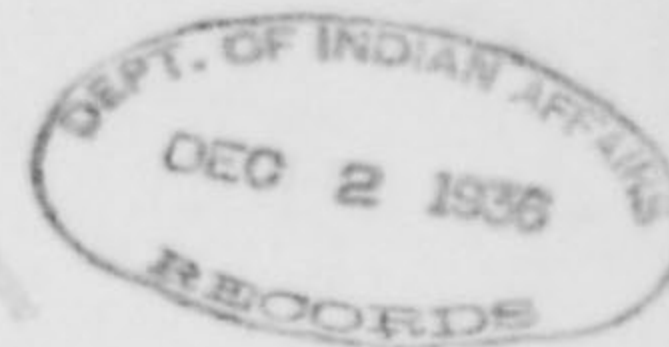
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



56-5-5
Fredericton N.B.
November 21st. 1936

[Handwritten signature]
Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

The furnace in the Indian Day School
Woodstock needs repairing. Approximate cost \$ 3.50,

I beg to recommend the expenditure.

Your obedient servant,

B. La MacIntyre
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

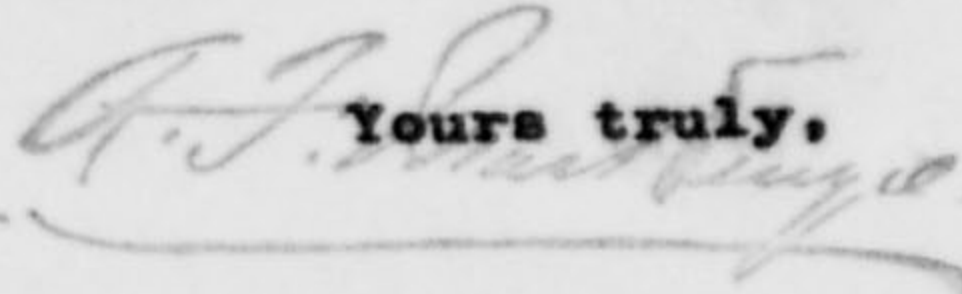
POOR
COPY

EX'D.

Ottawa, December 3rd, 1936.

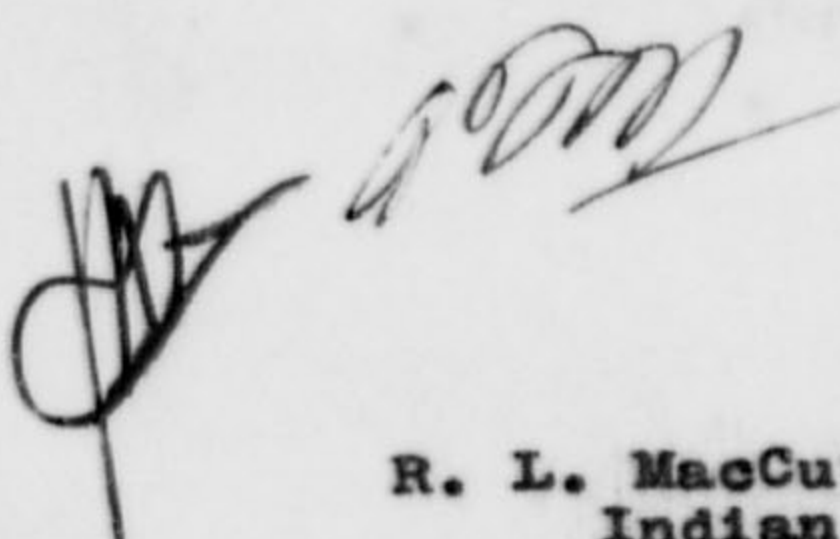
Dear Sir,-

With reference to your letter of the 21st ultimo, the Department approves an expenditure of \$3.50 in repairing the furnace at the Woodstock Indian Day School.



Yours truly,

A. F. MacKenzie.



R. L. MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-5.

H
D.
D.

Ottawa, December 10, 1936.

Dear Sir:

I am returning herewith the voucher which you submitted, in favour of Fewer Brothers, Woodstock, N. B., covering the cost of repairing the furnace in the Woodstock Indian Day School. It will be necessary for the above firm to itemize the account, stating the work carried out in making the repairs.

Encl.

Yours truly,

A. F. MacKenzie.

R. L. MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WIGHTMAN B. MANZER
MANAGER

ESTABLISHED 1878

PERCY F. FILLMORE
ASSISTANT MANAGER

WOODSTOCK, N. B. Dec. 1st, 1936

Department of Indian Affairs,

OTTAWA, ONT.

In Account
With

MANZER'S

Carleton County's Largest, Livest
and Leading Store

DRY GOODS, LADIES' READY-TO-WEAR, MEN'S AND BOY'S
CLOTHING AND FURNISHINGS

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

7% INTEREST CHARGED ON ALL ACCOUNTS OVER 30 DAYS

"SPECIAL ACCOUNT"

May 2 yds. black Oilcloth,

\$1.50

Certified Correct:

W. B. Manzer
Manager.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pool
COPY



Voucher No. 644

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Manser's Store,
Woodstock, N.B.

LXD.
H.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1936				
Dec.	9	To 2 yards black oilcloth supplied the Indian Day School Woodstock N.B. @ 75¢ per yard Authority April 21st. File No. 56-5-4	\$ 1	50
TOTAL,			\$ 1	50

TRIPPLICATE FOR FILE
16.12.36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. Lee MacLellan
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B.

Nov 30

1936

M. Dept of Indian Affairs

Ottawa Can

In account with J. H. C. Wetters

Woodstock N.B.

Nov 2-30 Milk supplied to Indian
Day School Woodstock Reserve
20 days 6 qts per day
120 qts @ 80

9 60

J. H. C. Wetters

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B.

Nov 30

1936

M. Dept of Indian Affairs

Ottawa, Can

In account with

J. W. C. Wetmore

Woodstock N.B.

Nov 2-30 Milk supplied to Indian
Day School Woodstock Reserve
20 days 6 qts per day
120 qts @ 80

9 60

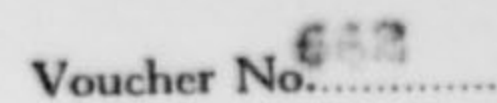
J. W. C. Wetmore

Sister M. Katharine R M

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



To..... F. W. C. Weiners
Woodstock N.B.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. Lee MacEntee Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

H
EX 1

Ottawa, December 31st, 1936.

Dear Sir,-

It is necessary to return the enclosed vouchers in order that full details can be given.

In the account of Fewer Bros., for labour in repairing the furnace at the Woodstock Indian Day School, the number of hours employed and the rate paid should be definitely stated.

The account of the Woodstock Candy Works, covering the cost of the Christmas treat for the pupils attending the Woodstock School, should itemize the quantity of candy, peanuts and apples and the price charged in each case. Similar information should be given on the account of Leo E. Goodine in connection with the Christmas treat at the Kingsclear School.

Will you please obtain amended accounts, attach them to the vouchers and return to the Department, when payment will be made.

Yours truly,

R. A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training.



R. L. MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
379 Saunders St.,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 55-11

P. O. BOX 464

WOODSTOCK, N. B., *Nov 20*

193 *6*

M

Department of Indian Affairs
Woodstock N.B.

IN ACCOUNT
WITH

FEWER BROS.

T. L. FEWER, Prop.

KING STREET, WOODSTOCK, N. B.

Plumbing and Sheet Metal Work

Hot Water Steam and Hot Air Heating

Prices Moderate

Orders Entrusted To Us Carefully and Promptly Filled

Work Guaranteed

Nov 20 *Repairs on Furnace & Smelter*
Pipe & Cement
Labour 4 hrs. 75¢ per hr.

30
3 00
3 30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

Richibucto N.B.
Jan, 7th,
1937.



R

Sir:-

I beg to report that
it was necessary to supply 1 broom, 1 dust
pan, and 5 lbs. soap for the Red Bank Indian
Day school, at cost of \$1.05. I trust that
you can approve of my action in this case as
these articles were urgently needed.

Your obedient servant

Chas. Henderson
Indian Agent

The Secretary
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-5.

CX'D.
//

Ottawa, January 12, 1937.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 7th instant, you may purchase 1 broom, 1 dustpan and 5 pounds soap for use at the Red Bank Indian Day School.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



Chas. Hudson, Esq.,
Indian Agent,
Richibucto, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B. Dec 31 1936

M. Dept of Indian Affairs
Ottawa Can

In account with JWC Hutchins
Woodstock NB

Dec 1-18 Milk supplied to the Indian
day school Woodstock Reserve
14 days 6 qts per day
84 qts @ 0.85cts

6 72

JWC Hutchins

Sister M. Katharine R.N

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Voucher No. 492

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To J. A. C. Metmore

Woodstock N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1937				
Jan.	9	To milk supplied the Indian Day School at Woodstock, N.B. Dec. 1st. - 18th. 84 qts. @ 8 / per qt. Authority Sept. 8th. File No. 56-2-5	\$ 6	72
TOTAL,			\$ 6	72

TRIPPLICATE FOR FILE
14-1-34
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. L. MacIntosh
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENTS



R

Fredericton N.B.
January 8th. 1937

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

There is something wrong with the pipes
or the furnace in the Indian School, Woodstock N.B. it
will not heat the School.

It is impossible for me to give the Dept.
an intelligent estimate of the cost of repairs, as I am
not sure what is wrong.

May I have authority to employ a competent
furnace man to examine and repair same. I will keep the cost
as low as possible.

Your obedient servant,

R. L. Mac Cuthbert

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

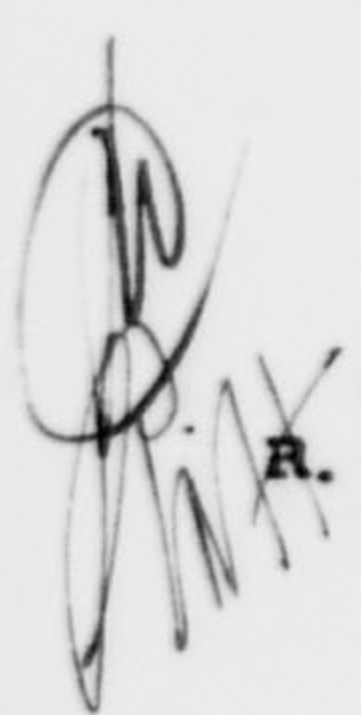
Ottawa, January 14, 1937.

Dear Sir:

In view of the information contained in your letter of the 8th instant, you may have an examination made of the furnace at the Woodstock Indian Day School. If it can be repaired for a small amount, you may arrange for the necessary work. If, however, there is any heavy expenditure required, authority should be obtained before proceeding with the work.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

 R. L. MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock Indian Reservation.

To Repairs on furnace in school.

To change two present 9-inch
hot air pipes to 12-inch

Change present 8-inch hot air pipes
to 10-inch

Connect 2 cold air pipes and add
1 ~~supply~~ cold air pipe.

Price of this work completed \$47.00

R. E. Hamilton

January 20-37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

56-5-5



Fredericton N.B.
January 23rd. 1937.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Replying to the Department letter of Jan. 14th. File No. 56-5-5, I beg to report that I have had an examination made of the furnace at the Woodstock Indian Day School and am enclosing an estimate submitted by Mr. R.E. Hamilton a competent furnace man of Woodstock N.B.

I beg to recommend that this work be carried out at the earliest possible date.

Your obedient servant,

R. Lee MacIntosh

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-5.

EX'D.
H.

Ottawa, January 27th, 1937.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 23rd instant, you may arrange for the necessary repairs to the furnace at the Woodstock Indian Day School. It is noted that the cost of these repairs will not exceed \$47.

A detailed account, in triplicate, should be forwarded for payment.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.


R. L. MacGuthrie, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WIGHTMAN B. MANZER
MANAGER

ESTABLISHED 1878

PERCY F. FILLMORE
ASSISTANT MANAGER

WOODSTOCK, N. B.

Jan 23 1937

Dept: Indian Affairs.
Ottawa.

In Account
With

MANZER'S

Carleton County's Largest, Livest
and Leading Store

DRY GOODS, LADIES' READY-TO-WEAR, MEN'S AND BOY'S
CLOTHING AND FURNISHINGS

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

7% INTEREST CHARGED ON ALL ACCOUNTS OVER 30 DAYS

Christmas Tree Decorations Woodstock Indian School

Dec 15/36

6 Balls @	10	60
6 Mouth organs @	10	60
12 Sewing Boxes @	10	1 20
3 Toy Dish Sells @	10	30
3 Toy Guns @	10	30
1 Picture framed		10
2 Pocket comb sells @		20
8 Yds Turlton @	20	1 60

\$5.00

Certified correct.
Manzer's per
W. B. Manzer Mgr.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PO
COF



Voucher No. 720

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Manser's Store,
Woodstock N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1937				
Jan.	26	To Christmas Tree decorations, Woodstock Indian Day School as per account att. Authority Nov. 23rd. File No. 56-5-5	\$ 5	00
TOTAL,			\$ 5	00

TRIPPLICATE FOR FILE
4.2.37
Voucher in duplicate detached
for Account to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. Lee MacLachlan
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

STABLE AND OFFICE: EMERALD STREET

WOODSTOCK, N. B.,

Jan'y 21st 1937

M. L. H. McCutcheon Indian Agent

To H. E. & J. W. GALLAGHER, Dr.

LIVERY, HACK AND AUTO STABLE

OUTFITS FOR COMMERCIAL TRAVELLERS

Hearses and Coaches for Funerals

All Kinds of Livery Teams to Let at Reasonable Prices

N. B.--Orders for Coach left at Stable or by Telephone will Receive Prompt Attention

1936	June 15	No Auto Freight from Station to Reserve	100	
	June 2	" " " " " " " " " " " "	100	
	July 2	" " " " " " " " " " " "	100	
				\$300

O.K.

Sister M. Katharine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Voucher No. 730

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To H. E. A. J. M. Gallagher.

Woodstock, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1937				
Feb.	4	For hauling freight from Woodstock Station to Indian School, Woodstock, N.B. Authority Sister M. Katharine, R.N.	\$	3 00
TOTAL,			\$	3 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. La MacIntyre
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

DIRECT CONNECTION WITH
POSTAL TELEGRAPH - CABLE CO. X.H.
COMMERCIAL CABLES - - IMPERIAL CABLES

MONEY TRANSFERRED
BY TELEGRAPH

STANDARD TIME

C.D. 1R
This is a full-rate Telegram or Cable-gram unless otherwise indicated by signal in the check or in the address.

TELEGRAM		CABLEGRAM	
FULL RATE		FULL RATE	
DAY LETTER	DL	CODE	CDE
NIGHT LETTER	NL	DEFERRED	LC
NIGHT TELEGRAM	NM	NIGHT CABLE LETTER	NLT

W. D. NEIL, GENERAL MANAGER OF
COMMUNICATIONS, MONTREAL.

RAA301 22 NL

FREDERICTON NB 15

SECRETARY

389

DEPT INDIAN AFFAIRS OTTAWA

FURNACE WOODSTOCK SCHOOL CANNOT BE REPAIRED PLEASE WIRE AUTHORITY
TO INSTALL NEW FURNACE COST COMPLETE HUNDRED AND NINETY SEVEN
DOLLARS LETTER FOLLOWING

R LEE MACCUTCHEON

INDIAN AGENT

*Caution
Letter
[Signature]*

R

1937 FEB 15 PM 8 23

RECORDS
LB 15 1937

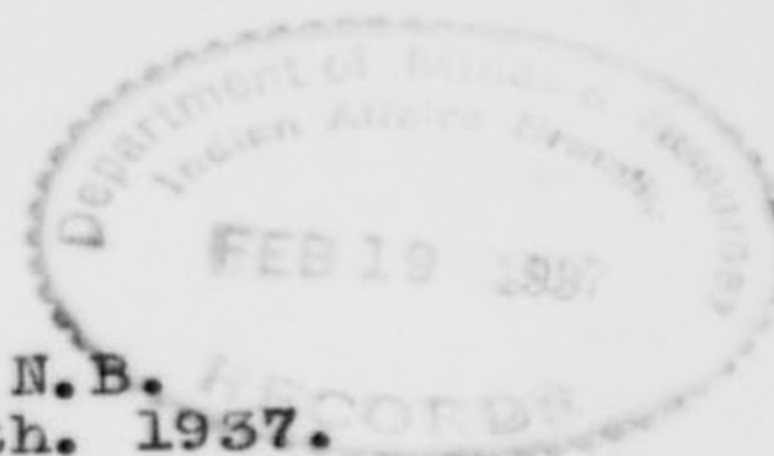
C.D. X.H.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-5



Fredericton N.B.
Feb. 15th. 1937.

Schools
Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

On Feb. 12th. Mr. Hamilton started to repair the furnace in the Indian Day School at the Indian Reserve Woodstock, N.B. When the outside casing was removed we found the furnace was in such a condition that it could not be repaired. The school building will require a fairly large furnace to give it the necessary heat. I would purchase an Enterprise Wood Furnace, # 851. The list price for this furnace \$ 167. with casting. It will cost approximately \$ 30. for piping and installing.

Total cost approximately \$ 197. I beg to recommend the furnace be purchased from Mr. Ray Hall, of Woodstock, N.B. Mr. Hall is the Chairman of the local patronage committee. Mr. R. Hamilton to supply pipe and install furnace.

Your obedient servant,

R. L. MacLachlan

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

Ottawa, February 23, 1937.

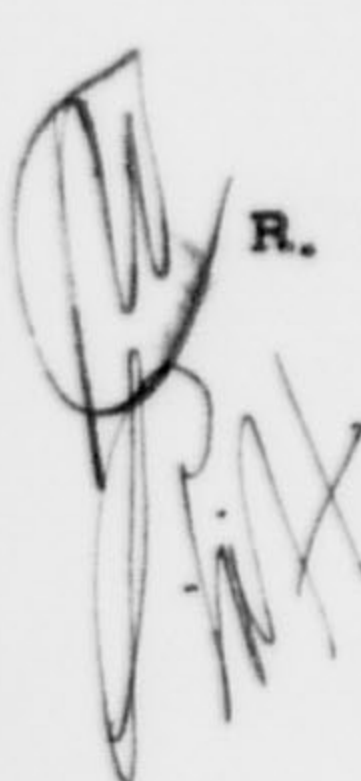
Dear Sir:

With reference to your letter of the 15th instant, you may arrange for the installation of a new furnace at the Woodstock Indian Day School. It is noted that the total cost of a suitable furnace, installed in the school, will be \$197.00.

The purchase should be made from a firm on the approved list.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

 R. L. MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WOODSTOCK. N. B.

Jan 30 1937

M. Dept of Indian Affairs
Ottawa Can

In account with J. C. Williams

Woodstock N.B.

Jan 3-30 Milk Supplied to Woodstock
Indian Reserve Day School
20 days @ 9¢ per day
120 9¢ @ 8¢

9 60

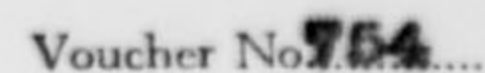
J. C. Williams

Sister M. Katherine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



To F. H. Q. Wetmore.

Woodstock, N.B.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. Lee MacIntosh Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

TEL. 229-21

RES. 170-21

WOODSTOCK, N. B.,

Feb 18th

1937

To the Department of Indian Affairs

for Christmas treat of Woodstock Indian School.

To WOODSTOCK CANDY WORKS Dr.

HOME RESTAURANT

J. D. KERRIGAN, PROP.

LICENSE NO. 12-C-14-G

1	20	lb pail H. B. Mixline	c/2				\$2.40
	2	lbs mixed nuts	18				36
	5	lbs Xmas Mixline	12				60
	1	lb Butter scotch Lumps	17				17
	1	lb Inubes	17				17
	5	lbs Peanuts	12				60
	2	doz apples	35				70
							\$5.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Voucher No. 664.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

EX'D.

To... Woodstock Candy Works

Woodstock N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1936				
Dec.	22	To candy peanuts and apples supplied the Indian Day School Woodstock N.B. Christmas tree treat, Authority Nov. 23rd. File No. 56-5-5	\$ 5	00
			TOTAL,	\$ 5 00

TRIPPLICATE FOR FILE
8-3-37
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. Lee MacLachlan
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 252

P. O. BOX 467

510 & 512 LOWER MAIN STREET

WOODSTOCK, N. B. March 10th, 1937

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.
L. H. MacCUTCHEN, Agent.
IN ACCOUNT WITH

HALL BROS.

GROCERIES, FRUIT, CONFECTIONERY.

MEN'S CLOTHING.

BOOTS & SHOES.

Accounts due when rendered.

7% Interest Charged on Overdue Accounts

To Enterprise Wood Furnace
No. 651 complete with casing
installed in School at Wood-
stock Reserve, as per
contract

\$197 00

Credit for old furnace

10 00

\$187 00

*O.K.
Sister M. Katharine*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*po
col*



ADDRESS.....Woodstock, N.B.

Vx. #. 768.

CHEQUE NO.....

DATE..... HIX'D

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1937				
March 25		To enterprise wood furnace installed in the Woodstock Indian Day School, as per account attached. Authority Feb. 23rd. File # 56-5-5 Credit for old furnace	\$ 197 10	00 00
	</			

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. Lee MacCatcher
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

HALL BROTHERS

GENERAL MERCHANTS

WE SPECIALIZE IN CLOVER, TIMOTHY AND GARDEN SEEDS.

510 - 512 LOWER MAIN STREET

Woodstock, N. B., Canada.

March ~~23~~ 31, 1937.

Sold To Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario,
Lee MacCutcheon, Agent.

Page 14.

Goods supplied to Indian Day School, for Domestic Science Dept.			
1937 March 13	98 lb Flour 3.85, 6 lb Soda 42, 8 pkgs Rolled Oats 2.80, 9 Yeast Cakes 36, 25 lb Sugar 1.50, 10 lb Lard 1.50, 4 pkgs Seeded Raisins 68, Lemon Flavoring 30, Vanilla Flavoring 30, 3 lb Baking Powder 75, 1 gal Molasses 65, 1/2 lb Allspice 20, Nutmeg 20, 7 1/2 lb Brown Sugar 50, 10 lb Buckwheat Meal 50, 8 1/6 lb Oatmeal 49,	\$15 00	\$15.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS.....Woodstock, N.Y.

Vr. #. 804

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. Lee Mae Butcher

.....
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

WOODSTOCK. N. B. March 31 1937

M Dept. of Indian Affairs

Ottawa, Canada

In account with F. W. C. Wetmore
Woodstock, N. B.

	To Milk supplied the Indian Day		
	school, Woodstock Reserve.		
Feb. 1 - 28	19 Days - 6 Qts. per day		
	114 Qts. @ .08¢	9	12
Mar. 1 - 31	21 Days - 6 Qts. per day		
	126 Qts. @ .08¢	10	08
		\$ 19	20

OK. F. W. C. Wetmore
Sister M. Katharine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS.....Hoodstock, N.B.

Vr. f. 826

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. Lee MacCatherson
Agent

506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT


CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

56-5-5
PLEASE QUOTE
FILE _____



[Handwritten signature]
Fredericton, N. B. June 7, 1937.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada. *[Handwritten mark]*

Dear Sir:

The board walk from the Indian Day School to the out-houses at the Indian Day School, Woodstock, must be replaced. The walk is broken down at several places and quite dangerous. The planks are decayed badly. Requirements 365 feet board measurements, 3 feet lengths.

Approximate cost, delivered to Reserve \$9.00. Sills \$3.00. Labour, Spikes etc., \$6.00. Total cost \$18.00

I would recommend this work be done.

Your Obedient Servant,

R. Lee MacCormack

M/M

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

Ottawa, June 14, 1937.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 7th instant, you may arrange for the repairs required to the board walk at the Woodstock Indian Day School.

It is noted that the cost of material and labour will not exceed \$18.00.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

 R. L. MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXTRACT FROM REPORT OF REV. F. C. RYAN, INSPECTOR
OF INDIAN SCHOOLS FOR NEW BRUNSWICK, ON HIS INSPECTION
OF THE WOODSTOCK INDIAN DAY SCHOOL ON JUNE 7th, 1937.

- Original on No. 56-5-6 -

The inside of school should be well washed - ceiling, walls, floors. The outside of the school painted. The Rev. Sisters claim the roof should be shingled. It looks quite good as yet. However, it may have to be repaired to some extent.

In all the Indian schools that I have recommended to be washed, i.e., ceiling, walls, etc., please remember such an interior of any such school is well painted - ceilings, walls, etc., - but smoke, dust, etc., have accumulated on same.

The outhouse should be repaired, cleaned and whitewashed.

The school grounds are in fair condition.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

Ottawa, June 28th, 1937.

Dear Sir,-

In reporting regarding his inspection of the Woodstock Indian Day School on the 7th instant, Inspector Ryan writes:-

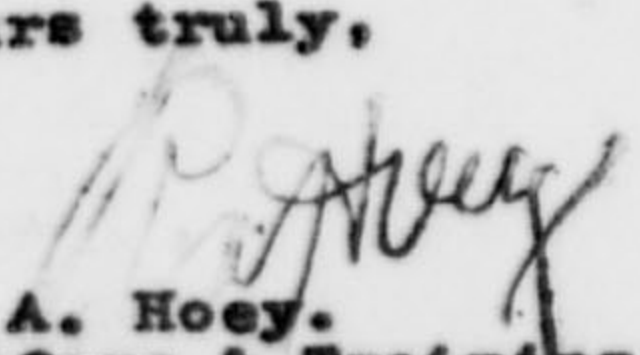
"The inside of school should be well washed.

"The outhouse should be repaired, cleaned and whitewashed."

You may arrange for the above work, keeping the cost as low as possible.

Father Ryan also states that some minor repairs are required to the roof. You may also arrange for this work.

Yours truly,


R. A. Hoey.

Supt. of Welfare & Training.


R. L. MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

PHONE 252

P. O. BOX 467

510 & 512 LOWER MAIN STREET

WOODSTOCK, N. B. June 30th 1937

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ontario,

H. Lee MacCutecheon, Agent.

IN ACCOUNT WITH

HALL BROS.

GROCERIES, FRUIT, CONFECTIONERY.

MEN'S CLOTHING.

BOOTS & SHOES.

Accounts due when rendered.

7% Interest Charged on Overdue Accounts

To Lumber supplied to
Indian Day School.

375 ft Planks
9 lb Spikes

\$8 50

63

\$9 13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



ADDRESS.....Woodstock N.B.

Vr. #. 910

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE.....*****

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

DATE	SERVICE	AMOUNT	
1937			
July 2	To lumber supplied the Indian Day School for repairing walk from School to outhouses Authority June 14th. File #. 56-5-5	\$ 9	13
	TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. Lee Mac Culter
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Woodstock, N.B.
June 30/37
Department of Indian Affairs
Ottawa, O.B.

Mr.

Peter L. Paul

To hauling sills from wood lot
to Indian School Woodstock N.B.
For repairing walk.

June 30 Truck 6 hrs. @ .50 \$3.00

Peter L Paul

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

56-5-5

[Handwritten signature]



Fredericton, N. B.
July 10, 1937.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:

Will the Department please forward
check in favour of Peter N. Polchies for
the sum of \$5.00 in my care. He purchased
\$5.00 worth of groceries from Mr. Hall
and I guaranteed payment.

July 7, Voucher No. 915, amount \$5.00
authority. June 14, File No. 56-5-5, for
labour repairing walk, Indian Day School
Woodstock.

Your Obedient Servant,

R. Lee Mac Latchum

M/M

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-5.

Ottawa, July 13, 1937.

Dear Sir:

With reference to the last paragraph of your letter of July 10th, I have to say that your voucher No. 915, dated July 7th, amounting to \$5.00, for labour repairing work at the Woodstock Indian Day School, has not been received by the Department. Please forward a copy of this voucher, in triplicate, in order that payment can be made.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

EB.
C
R. L. MacGutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

July 3/37
To the Dept. of Indian Affairs
Ottawa
To work down on walk to ~~to~~ tickets at
Woodstock Indian School
June 30 one day
July 2 " "
" 3 $\frac{1}{2}$ "
Peter N. Polch's
Woodstock N.B.
O.K.
Sister M. Katherine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



ADDRESS.....Woodstock, N.B.

Vr. #. 915

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. Lee MacCatherson
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

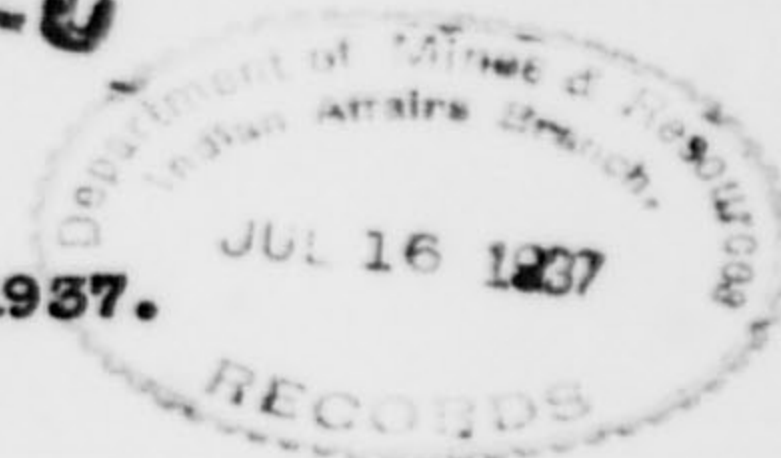
POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

Schultz
Fredericton N.B.
July 14th. 1937.



The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

I beg to acknowledge the Department letter of June 28th. File #. 56-5-5, regarding repairs needed on the Woodstock Indian Day School.

Father Ryan states that some minor repairs are required to the roof. The roof is beyond repairs and must be replaced. The two columns at the entrance of the School together with the foundation on which they stand, must be repaired, or else they will eventually pull away from the building and fall. For material and labour this will cost approximately \$ 50. I would shingle the roof with cedar clears, cost including labour \$ 150.

I would recommend this work be done during the holidays.

Your obedient servant,

B. Lee MacCatherson

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, July 27th, 1937.

Dear Sir:

EXD

The Department is in receipt of your letter of the 14th instant, with reference to repairs required at the Woodstock Indian Day School. It is noted that you estimate the cost of the material and labour at \$200.

No funds were specially provided for work at this school in the current year's appropriation, but it is noted from your letter that you consider this work absolutely necessary.

Before authorizing the work to proceed, the Department wishes you to advise the names of those whom you intend to employ and their addresses. Are they Indians or white?

Yours truly,

R. A. Hoey
R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

RAH
R. L. MacGutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, July 27th, 1937.

Dear Sir:

EXD.

The Department is in receipt of your letter of the 14th instant, with reference to repairs required at the Woodstock Indian Day School. It is noted that you estimate the cost of the material and labour at \$200.

No funds were specially provided for work at this school in the current year's appropriation, but it is noted from your letter that you consider this work absolutely necessary.

Before authorizing the work to proceed, the Department wishes you to advise the names of those whom you intend to employ and their addresses. Are they Indians or white?

Yours truly,

R. A. Hoey
R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

RAH
R. L. MacGutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

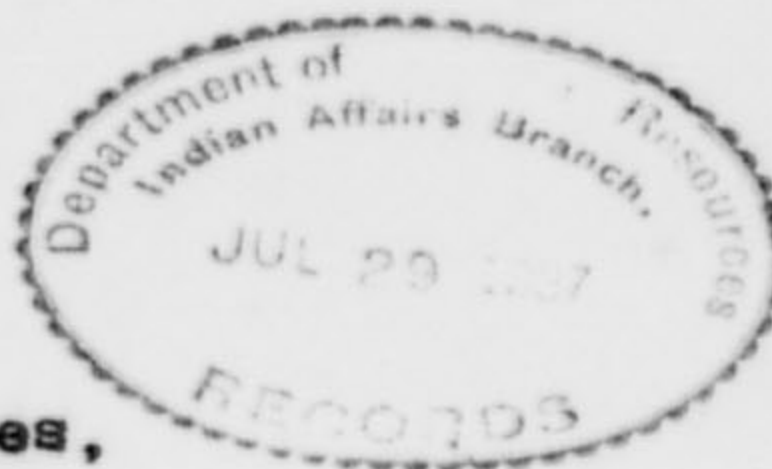
CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

EXD.

R

Fredericton, July 26, 1937



The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:

A few days ago I submitted an estimate
for a new roof of the Woodstock Indian Day
School.

I quoted \$150.00 which should have been
\$190.00. I regret this error.

Your Obedient Servant,

R. Lee MacLachlan

M/M

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

56-5-5
R

Sub
Fredericton, July 30, 1937.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:

I am in receipt of the Department letter on the 27th instant, File No. 56-5-5, with reference to repair work to the Woodstock Indian Day School.

The work is absolutely necessary, material and labour will cost \$240. In my letter of the 14th instant I quoted the amount for the new roof including labour, at \$150., which should have been \$190. hence the additional \$40. I had intended employing Mr. Arthur Bragdon, a competent carpenter and a man in whom I have every confidence. I would give the work to him by contract and he would employ Indian helpers.

I am satisfied that the work can be done cheaper this way than by days work. May I have the necessary authority to proceed with this work at your earliest possible convenience?

Your Obedient Servant,

R. Lee MacCatherson

M/M

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-5-

Ottawa, August 3, 1937

EXD.
Dear Sir:

With reference to your letter of the 30th ultimo, please let me know at once the post office address of Mr. Arthur Bragdon whom you wish to employ at the Woodstock Indian Day School.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

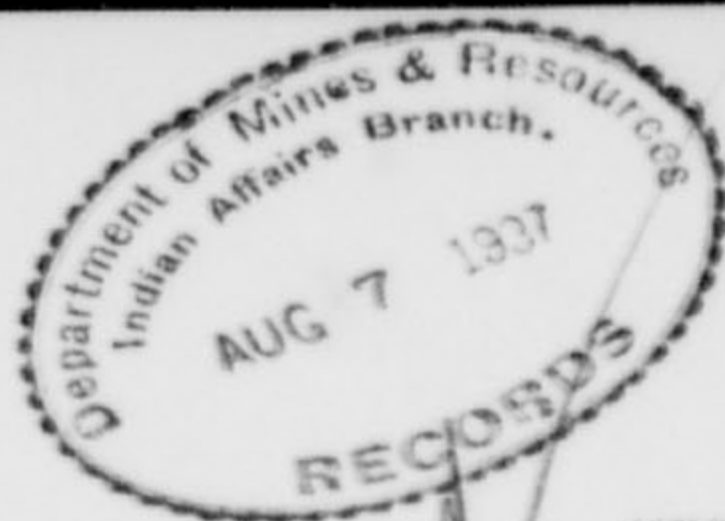

R. L. MacGutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



56-5-5

PLEASE QUOTE
FILE _____

R

Fredericton N.B.
August 5th. 1937

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources.

Dear Sir:-

With reference to the Department letter
of August 3rd. File #. 56-5-5. Mr. Arthur Bragdon
post office address is Woodstock, N.B.

Your obedient servant,

R. Lee MacLachlan

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

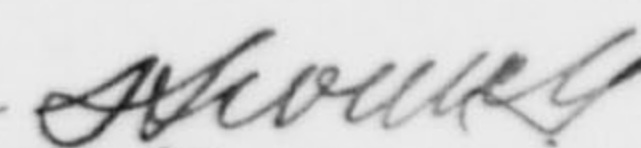
Ottawa, August 10, 1937

MEMORANDUM:THE DEPUTY MINISTER

A new roof is required on the Woodstock Indian Day School (Electoral District of Victoria-Carleton. The Indian Agent is Mr. R. L. MacCutcheon, Fredericton, N. B.) This school is just outside the town of Woodstock, N. B.

A competent carpenter is required, and the Agent recommends Mr. Arthur Bragdon, Woodstock, N. B.

I should appreciate your advising as soon as possible if you approve of engaging him to do this work.


Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

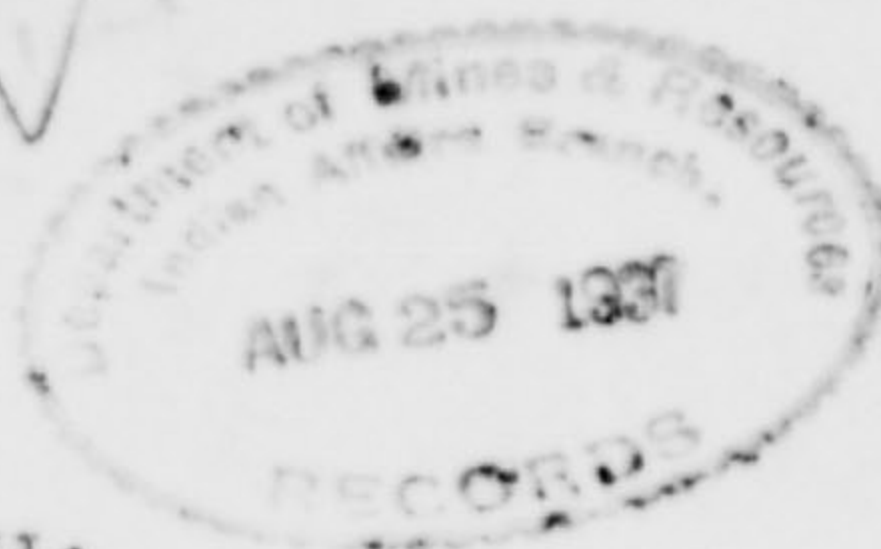
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Schools
MEMORANDUM

Minister's Office

56-5-5



R

August 24, 1937.

DR. MCGILL:

Re - New roof at the Woodstock Indian Day School.

Mr. Manzer Atherton of Woodstock who is a competent carpenter may be engaged to do this work.

W.J.F. Pratt
W.J.F. Pratt,
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*poor
copy*

56-5-5-

Ottawa, August 28, 1937

Sir:

EX'D.

With reference to your letter of the 30th ultimo regarding a new roof for the Woodstock Indian Day School, the Department approves an expenditure not exceeding \$200.00. It is understood that this amount covers the cost of material and labour.

Mr. Manzer Atherton of Woodstock is stated to be a competent carpenter and should be engaged to do this work. It is understood that he will employ Indian helpers.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

R. L. MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

O t t a w a,
September 8, 1937.

Sirs:-

With reference to requisition dated the first instant for supplies for the Woodstock Indian Day School, the following expenditures are authorized:

\$15.00 for cooking supplies for the Domestic Science Class.
\$20.00 for Sewing supplies.
10 yards curtain scrim
1 water pail.
2 lbs. wool
15 yards towelling.

Yours truly,

R.A. Heey,
Supt. of Welfare & Training.

R.L. MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PRICHARD'S GROCERY

Phone 216

MAIN STREET : WOODSTOCK, N. B.

Let to Department of Indian Affairs See Mr. Cuthbert, Agent

Special Relief
Goods supplied to Indian School at Woodstock

Aug. 9 Soap .45, White wash .65, brush .15-

125 125

Peter N. Polchis

For cleaning out-houses at Indian School Woodstock

Aug. 10 One day 2.00

Aug. 11 one-half day 1.00 3.00

Goods supplied to Peter N. Polchis

Aug. 12 24 lbs. flour .50, 1/2 gal. molasses .33, 2 lbs. butter .50
2 lbs. lard .32, 1/2 lb. baking powder .15, 7 lbs. sugar .50

3.00 3.00

Peter N. Polchis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



EX'D.

Vr. No. 971

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO

DATE.....

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. Lee M. Cuthbertson
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Woodstock N.B.
Sept. 10 / 37

To The Indian Department
in acc. with Mrs. Legree Polehis
for work done, in connection
of Indian Day School
scrubbing floors. Washing
woodwork. Poling floors
etc.

5 days work at 1.00 per day \$5.00

Mrs. Legree Polehis
Her sign X

August 23, 24, 25, 26, 27

O.K.
Sister M. Katharine R. N

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS..... 700 10 905

EX'D.

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

1937

DATE 17
Sept.

To work done in Indian ^{SERVICE} Day School, Woodstock,

AMOUNT

N.B. scrubbing floors, washing woodwork, oiling floors etc. 6 days work at \$1.00 per day
Authority emergency agent.

35 00

TRIPPLICATE FOR FILE
23.9.34
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

\$5	00
-----	----

TOTAL

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. R. MacArthur

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Woodstock N.B.
Sept 22/37.

Mr. R. Lee MacCutcheon.
Indian Agt.

To Contract for New Roof of Indian School
at Woodstock Reserve. and other work mentioned
by you. has been Completed.

Contract Price \$200.00 Two Hundred dollars
Contractor

Manger Elberton
Woodstock
N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXTRACT
ORIGINAL ON

25-56

56-5-5

R

Fredericton, N.B., Sept. 28, 1937.

Dear Sir:

I beg to submit monthly report of N.B.
Southwestern Division Indian Agency, month of September.

Woodstock Res.

I visited this reserve on several occasions
during the month. We have 3 new houses completed, a new
roof on the school and the pillars and steps repaired, the
well house has been replaced, new planking in the floor and
a new shingle roof. Most of the able bodied men are employed
in Maine picking potatoes.

R. Lee MacCutcheon.

Indian Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CHIEF OF THE
INDIAN AGENT

Schaff



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

56-5-5

PLEASE QUOTE
FILE _____



R

Fredericton, N. B.
Sept. 28, 1937

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:

In reference to the Department letter
of Sept. 8, File No. 56-5-5C.

The requisition from Sister Katharine
was for 20 lbs. of wool. I have been author-
ised to purchase 2 lbs. This small amount
would be practically useless for this school.

Will the Department please amend error
from 2lbs. to 20 lbs?

Your Obedient Servant,

B. Lee MacLachlan

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-5

EX'D.

O t t a w a,
October 7, 1937.

Dear Sir:-

With reference to your letter
of September 28th, you may purchase:
20 lbs. wool,
for use at the Woodstock Indian Day School.

Yours truly,

R. A. Hoey
R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

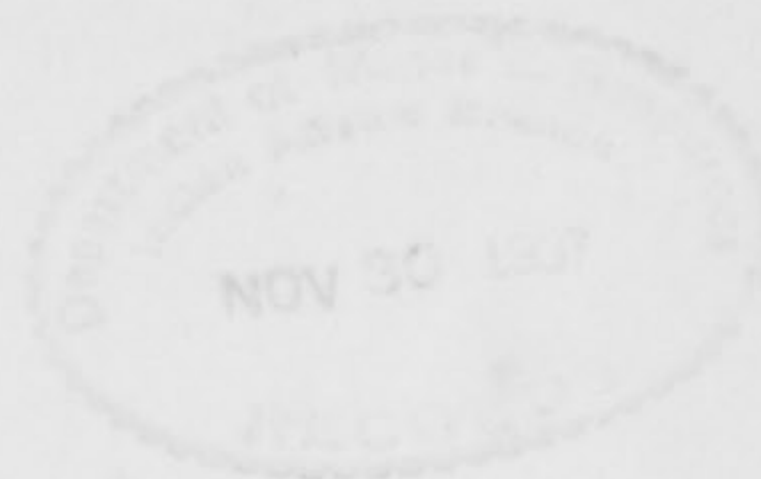
A
PMH
R. Lee MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

~~Referred to~~
Sh



On her requisition for school material dated October 25/37,
Sister M. Annette, Woodstock Indian Day School, Woodstock, N. B.,
requests \$15.00 for a Christmas tree and gifts for the children.
She also requests 1 broom and 1 snow shovel.

70000K
✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

Ottawa, December 1, 1937.

Dear Sir:-

With reference to Requisition dated October 25th for supplies for the Woodstock Indian Day School, you may purchase one broom and one snow shovel. You may also authorize the teacher to expend an amount not exceeding \$10.00 to purchase Christmas gifts for the children. This is the same amount was was allowed last year.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.


R. Lee MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N. B.
Dec. 8th, 1937.

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

In account with - MANZER'S STORE.

INDIAN SCHOOL ACCOUNT.

Sept. 25th.	15 yds. towelling.	.20	3.00	
	10 " Curtains	.45	4.50	
Oct. 17th.	20 lbs. Yarn	1.00	<u>20.00</u>	\$27.50

Certified Correct:

Manzer Store

W. B. Manzer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



PAY TO Manzer's Store

ADDRESS Woodstock, N. B. **EX'D.**

Vr. No. 104

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. Lee MacCartney Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

TEL. 229-21.

RES. 170-21

WOODSTOCK, N. B.,

Dec 16th 1937

To the Department of Indian Affairs
Christmas treat of Woodstock, N.B. Indian School.

To WOODSTOCK CANDY WORKS Dr.
HOME RESTAURANT
J. D. KERRIGAN, PROP.

License No. 12-C-14-G.

Dec 16

10 lbs Peanuts
1 20 lb pail H. B. Mixture
7 lbs Ribbon Mixture
25 Apples

11

12

.15

02

\$ 1.10

2.40

1.00

50

\$ 5.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



PAY TO...Woodstock Candy Works.

ADDRESS... 3481 Lock... N. B.

Vr. No. 109

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE	AGENCY
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30
31	31
32	32
33	33
34	34
35	35
36	36
37	37
38	38
39	39
40	40
41	41
42	42
43	43
44	44
45	45
46	46
47	47
48	48
49	49
50	50
51	51
52	52
53	53
54	54
55	55
56	56
57	57
58	58
59	59
60	60
61	61
62	62
63	63
64	64
65	65
66	66
67	67
68	68
69	69
70	70
71	71
72	72
73	73
74	74
75	75
76	76
77	77
78	78
79	79
80	80
81	81
82	82
83	83
84	84
85	85
86	86
87	87
88	88
89	89
90	90
91	91
92	92
93	93
94	94
95	95
96	96
97	97
98	98
99	99
100	100

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

TOTAL	\$5.	00
-------	------	----

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

HALL BROTHERS

GENERAL MERCHANTS

WE SPECIALIZE IN CLOVER, TIMOTHY AND GARDEN SEEDS.

510 - 512 LOWER MAIN STREET

Woodstock, N. B., Canada.

December 1st, 1937.

Sold To Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Allowance for Domestic Science,

Indian Day School, Woodstock, N. B.

1937
Dec.

1st

49 lb Flour		2	25
2 pkgs Gelatine .25 cts per pkg.			50
2 doz Eggs .40 cts per doz.			80
2 pkgs Eggs Substitute .10 cts per pkg.			30
20 lb Brown Sugar .07 cts per lb.	1	40	
Soap .05 cts per cake.		50	
10 lb Shortening .15 cts per lb.	1	50	
6 pkgs Rolled Oats .35 cts per pkg.	2	10	
6 Yeast Cakes .04 cts each.		24	
Salt .20 cts per bag.		20	
1 gal Molasses .65 cts per bag.		65	
5 lb Cocoa .15 cts per lb.		75	
5 lb Seeded Raisins .17 cts per lb.		85	
10 lb White Sugar .07 cts per lb.		70	
2 lb Tea .50 cts per lb.	1	00	
3 lb Baking Powder .30 cts per lb.		90	
3 cans tomatoes .12 cts per tin.		36	
		\$15	00

W. H. Fisher M. L. Lathorne

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vr. No. 114

DATE _____

B. Lee MacCallister
Agent

FORM No. 506

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B., Dec. 13th 193 7

M Dept. of Indian Affairs

Ottawa, Canada

In account with F. W. C. Wetmore, Woodstock, N. B.

Nov. 2 - 30 To Milk delivered to Woodstock Indian
Reserve School - 6 qts. per day
19 days - 114 qts. @ .084

\$ 9 12

J. W. C. Wetmore

O.K.
Sister M. Katherine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vr. No. 131

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

WOODSTOCK. N. B.

Dec 21 1937

M. Dept of Indian Affairs
Ottawa Can

In account with J. W. C. Wetmore

Woodstock N.B.

Dec 1-21 To milk supplied the
Indian Reserve school
15 days 696 per day 9096 @ 8¢

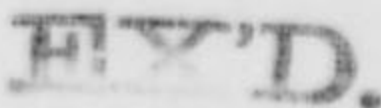
7 20

O.K.
Sister M. Katherine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Woodstock, N. B.

January 18th

193 8

Department of Indian Affairs, School.

Bought of STEWART & STEWART,

WHOLESALE AND RETAIL DEALERS IN

Hardware, Paints, Oils, Glass, Pumps, Stoves, Tinware,
Lime, Cement, Etc.

TERMS

Oct 2 To 1 Fall

85

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vr. No. 159.

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

DATE 1938		SERVICE	AMOUNT
Jan.	29	To 1 pail supplied Indian Day School Woodstock Authority Sept 8, 1937, File No. 5C-5-5C.	.85
TRIPPLICATE FOR FILE <i>2:2:38</i> Voucher is duplicate detached in accordance with law			
TOTAL			.85

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. Lee Max Britton Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B., Jan. 31st 193 5

M Dept. of Indian Affairs

Ottawa, Ont.

In account with F. W. C. Wetmore, Woodstock, N. B.

Jan. 3 - 31	Milk supplied the Indian Day School Woodstock Reserve	
	21 Days, 6 qts. per day - 126 qts. @ .084	\$ 10 08

F. W. C. Wetmore

*O.K.
Sister M. Katherine*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vr. No. 171

DATE _____

P. Lee Mac Cateham Agent

POOR
COPY

Woodstock, N. B.
Feb. 9th, 1938.

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

In account with - MANZER'S STORE - Woodstock, N. B.

CHRISTMAS TREE, INDIAN SCHOOL, Woodstock, N. B.

Farlton for Stockings, 9 yds	@ .20	1.80	
6 Bat & Ball Sets,	@ .10	.60	
10 Purses	@ .10	1.00	
8 Toy Pistols	@ .10	.80	
4 Mouth Organs.	@ .20	.80	\$5.00

CERTIFIED CORRECT:

Manzer's Store per
W B Manzer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vr. No. 108

**THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY**

CHEQUE NO.

DATE.....

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. Lee MacCutcheon Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Vr. No. 227

EX'D.

DATE.....

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. Lee Mac Cutler
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

TERMS

NOTICE

ALL CLAIMS MUST BE MADE
WITHIN FIVE DAYS OF
RECEIPT OF GOODS

W. F. Dibblee & Son, Ltd.

Hardware

COAL, IRON, STEEL, BRICK, LIME

CARRIAGE BUILDERS' STOCK, ETC.

N. B. PHONE

WOODSTOCK, N. B. March 23-1938

SOLD TO ~~Department Of Indian Affairs~~ Fredericton N.B.

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	EXTENSION	TOTAL
1	Snow Shovel		65	
2	Brooms		1 60	
1	Large String Mop		75	
Ordered by Sisters and sent to Convent			3 00	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS Woodstock, N. B.

DATE _____

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

DATE..... May 19 95

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B.,

March 31 1938

M. Dept of Indian Affairs

Ottawa Can

In account with

JWC Wetmore

Woodstock N.B.

Is milk supplied to Indian		
Day School Woodstock N.B.		
Oct 1-28	20 days 6 qts per day	
	120 qts @ 8¢	9 60
March 1-31	23 days 6 qts per day	
	138 qts @ 8¢	11 04
		20 64

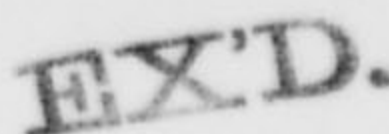
JWC Wetmore

OK:
Sister M. Katharine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

TOTAL		
-------	--	--

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

PAY TO W. F. C. Wetmore.

ADDRESS.....Woodstock, N. B.

23.5-38

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R 7747

VOUCHER No. 291

R. Lee MacCotter Agent

DATE..... May 19/31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

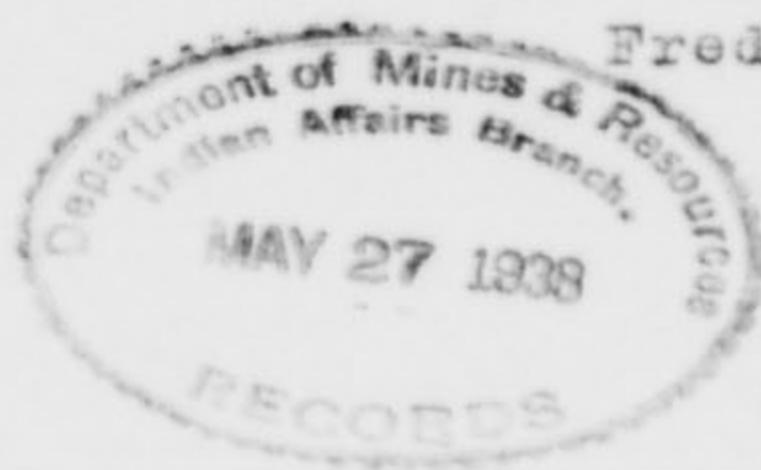
OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

56-5-5

[Handwritten signature]



Fredericton, N. B.
May 25, 1938.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:-

The fence of the Indian School yard, Woodstock N. B., has been in bad condition for sometime. Now a part of it-that between the highway and the school is to be moved over toward the school building a space of some feet, to enable the Department of Public Works, Province of New Brunswick, to lay hard surface road. The wires are not in fit condition to be used again. It will be necessary to get new material for this fence.

The road workers are ready to put it up for us if material is supplied, and it is certainly necessary to have a fence for the school yard. The old posts that are between the school yard and the highway have been replaced with new ones by the Provincial Government.

May I have authority to purchase wire fencing from the firm of Steward and Steward, Woodstock for this purpose. Approximate cost, \$35.

Your obedient Servant,

[Handwritten signature: R. Lee MacLachlan]

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

Ottawa,
May 27, 1938.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 25th instant you may purchase new wire fencing for the Woodstock Indian Day School at a cost not exceeding \$35.00. Purchase should be made from a firm on the approved list. The firm you mention does not show on the list we have in this office.

It is noted that there will be no charge for labour or new posts.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

R. L. MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

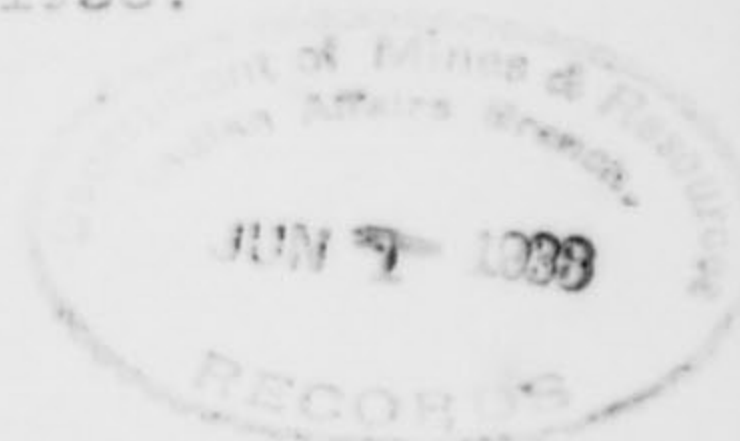
56-5-5-

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

53

Fred riston, H. B.
May 26, 1938.



[Handwritten signature]

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:

On my recent inspection of the Woodstock Indian Day School, I ordered that the woodwork be washed and the toilets cleaned and white-washed. I felt that this should be done before the visit of Father Ryan and Mr. Phelan.

[Handwritten initials]

The Complete job will cost for labour approximately \$11. I will submit accounts to the Department in the usual manner.

Trusting you approve of my action, I have the honor to be, Sir,

Your obedient Servant,

B. L. MacGuthrie

M/M

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

Ottawa,
June 2, 1938.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 26th ultimo you may expend an amount not exceeding \$11.00 in washing the woodwork and cleaning and whitewashing the toilets at the Woodstock Indian Day School.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.



R. L. MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXTRACT
ORIGINAL ON

75-56

56-5-5

Fredericton, N.B., May 31, 1938.

Dear Sir:

I beg to submit report of N.B. Southwestern Indian
Agency for the month of May 1938.

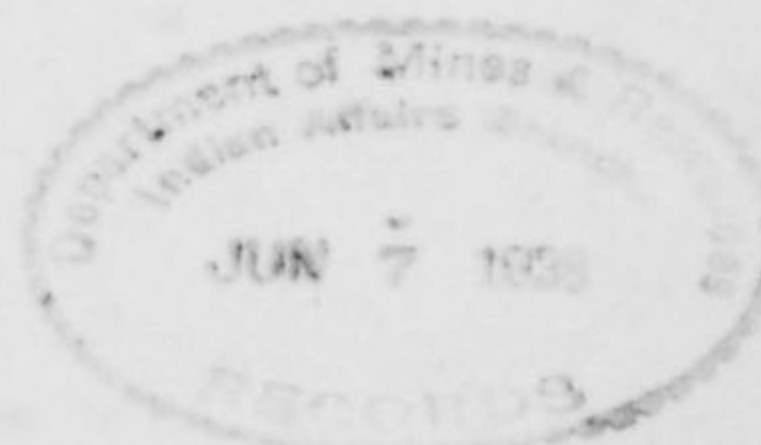
x

x

x

WOODSTOCK RESERVE

A new fence is being put up in the school yard,
replacing the old one. New posts have been supplied by the
Department of Public Works, and they are doing the labour
without cost to the Department.



x

x

x

R. Lee MacCutcheon.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

May 31 1938

M

Department of Indian Affairs

Ottawa, Ont.

Superintendent Agent

In Account with J. M. Pritchard

Terms

Redstock, New Brunswick

May

26

Peter H. Polchies for cleaning out -
house at the Indian Day school 10
hours @ .30 per hour \$3.00

Goods supplied to Peter H. Polchies

May

26

7 lbs. sugar .50, 6 lbs. fish .42, 3 lbs.
salt pork .60, 3 1/2 lbs. stew beef .35, 1 gal.
molasses .65, 3 lbs. lard .48

3 00

3 00

H. S. Mark x

Peter H. Polchies

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO J. M. Pritchard.

ADDRESS Woodstock, N. B.

EX'D.

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1938				
June	7	For work done at Indian Day School, Woodstock, N. B. by Peter N. Polchies. cleaning out- houses. 10 hours labour at 30¢ per hour Authority June 2. File No. 56-5-5	\$3	.00
TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.				
TOTAL			\$3	.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R 7747

VOUCHER No. 316

P. L. MacCuthen

Agent

DATE June 7/38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

June 1/38

To the Dept. of Indian Affairs
in ac. with Mrs. Agnes Polchis

Is washing windows, desks
and woodwork, scrubbing of
floors - Oiling and polishing
of desks and other furniture
4 days labor at \$2.00 per day
\$8.00

Mrs. Agnes Polchis.
Woodstock Reserve
N.B.

A.K.
Sister M. Katharine A.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOL
COPY



Woodstock, N. B.

DATE.....

DATE.....June 24/38.....

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

56-5-5
Fredericton, July 8, 1938.

R



Schools
The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:-

W
The Indian School in the Woodstock Reserve
needs painting on the outside very badly. We put a
new roof on this building last year and I realize
that it is asking quite a lot for money enough to
paint the outside, but it needs it very badly.

Approximate cost of paint and labour \$100.

Your obedient servant,

R. Lee MacIntosh

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXD.

Ottawa, July 12, 1938.

Dear Sir:

I am in receipt of your letter of the 8th instant, with reference to painting the exterior of the Woodstock Indian Day School. I regret that, owing to lack of funds, it is not possible to authorize this expenditure this year.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

R. Lee McCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N. B.

July 11

193 8

Department of Indian Affairs, (School)

Bought of STEWART & STEWART,

WHOLESALE AND RETAIL DEALERS IN

Hardware, Paints, Oils, Glass, Pumps, Stoves, Tinware,
Lime, Cement, Etc.

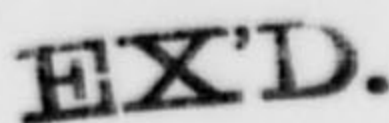
TERMS

May 25	To 1 Ir. Hinges				20
	Lime				25
June 6	20 Rods Fence				20 00
	Barbed Wire				3 00
	4 lbs. Staples				25
	3 " " Galv.				45
	Delivery				<u>1 30</u>
					\$ 25 45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



-2-

May I have authority to proceed with this work without delay? I will keep the cost just as low as possible and it should not run into more than \$15.00 or \$20.00, possibly not that much.

Your obedient Servant,

Indian Agent
R. Lee MacCutcheon.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Fredericton, N.B.,
November 2, 1938.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Dear Sir,-

It seems impossible to keep the basement in the Woodstock Indian Day School dry. The drainage is inadequate. For instance, to-day there was about two inches of water on the floor. Sister Katharine is forced to wear rubbers and sweep the water over to the drain before the children can go downstairs for their domestic work. Eventually, I believe it will be necessary to dig approximately 200 feet and put in a tile drain system. It may be that when the water runs off the roof, it will not drain away but just remains at the base of the wall and seeps down through.

I believe this could be overcome to a great extent, if we had a banking put around the school and this covered with gravel. It would take care of much of the water, which I am sure runs in around the steps and down into the basement. This could be done without a great deal of expense. I will need 4 or 5 loads of gravel and possibly a load of dirt. I would employ an Indian to do the banking.

To-day I had a competent engineer inspect the basement with me and this is what he suggests for the time being, of course if this will not take care of the water, in the spring it will be necessary to put in a tiling system.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

56-5-5
B
Fredericton, N.B.,
November 2, 1938.

[Handwritten signature]
The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Dear Sir,-

It seems impossible to keep the basement in the Weedstock Indian Day School dry. The drainage is inadequate. For instance, to-day there was about two inches of water on the floor. Sister Katharine is forced to wear rubbers and sweep the water over to the drain before the children can go downstairs for their domestic work. Eventually, I believe it will be necessary to dig approximately 200 feet and put in a tile drain system. It may be that when the water runs off the roof, it will not drain away but just remains at the base of the wall and seeps down through.

I believe this could be overcome to a great extent, if we had a banking put around the school and this covered with gravel. It would take care of much of the water, which I am sure runs in around the steps and down into the basement. This could be done without a great deal of expense. I will need 4 or 5 loads of gravel and possibly a load of dirt. I would employ an Indian to do the banking.

To-day I had a competent engineer inspect the basement with me and this is what he suggests for the time being, of course if this will not take care of the water, in the spring it will be necessary to put in a tiling system.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

-2-

May I have authority to proceed with this work without delay? I will keep the cost just as low as possible and it should not run into more than \$15.00 or \$20.00, possibly not that much.

Your obedient Servant,

R. Lee MacGutcheon

Indian Agent
R. Lee MacGutcheon.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
November 9, 1938.

EXD.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 2nd instant you may incur an expenditure not exceeding \$20.00 in banking the foundation of the Woodstock Indian Day School.

Yours truly,



R. A. Heey,
Supt. of Welfare & Training.

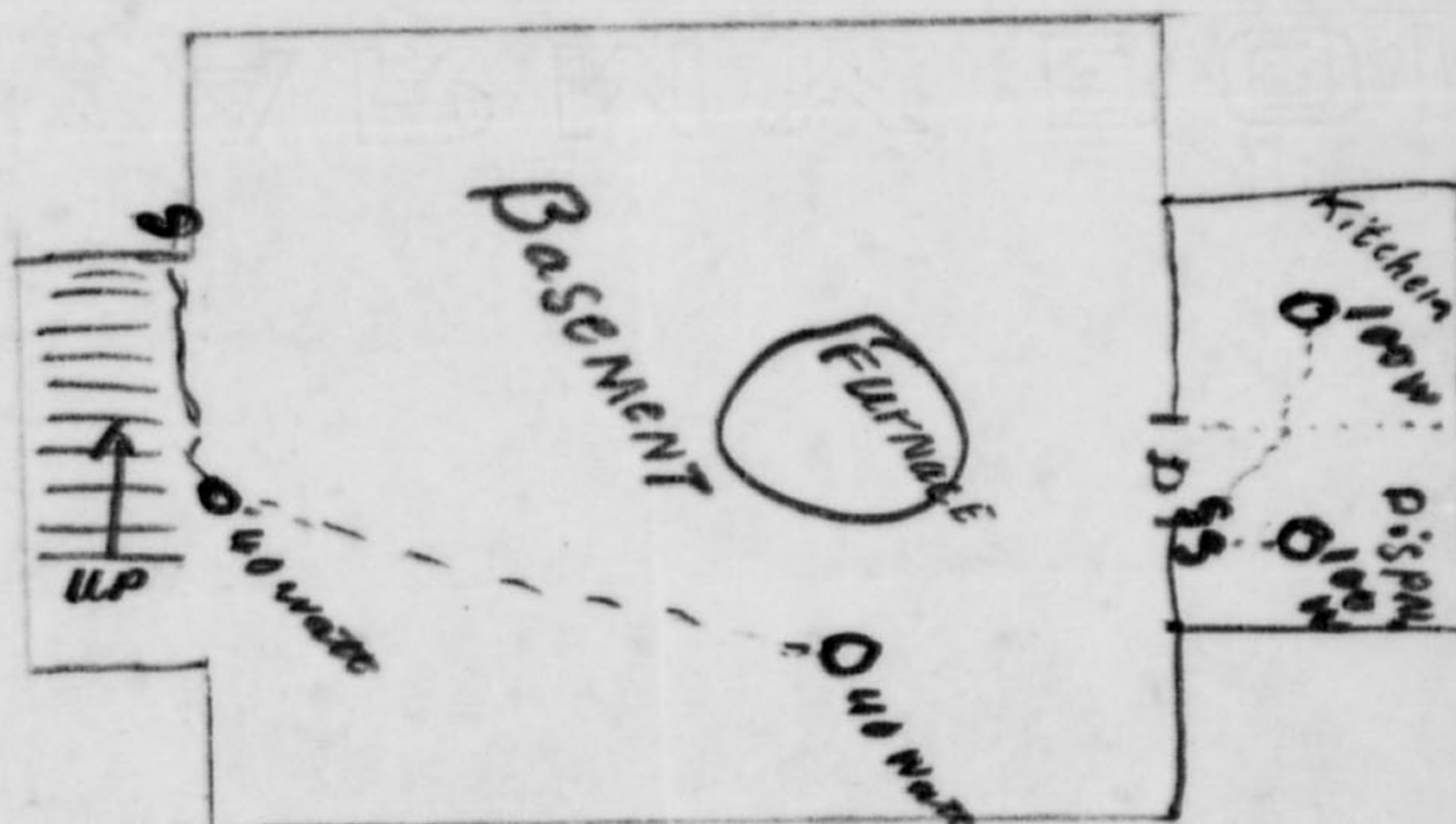
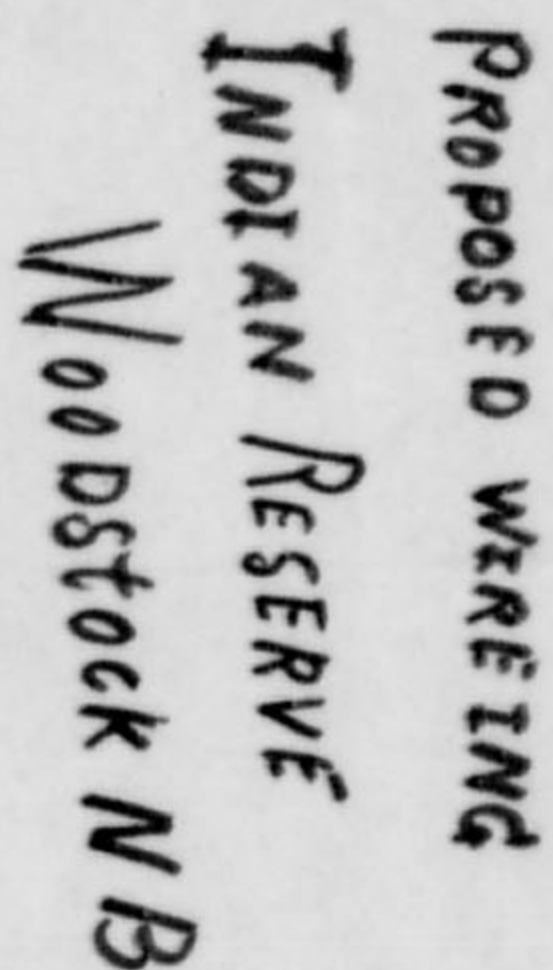


R. Lee MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Excelsior
Diamond Cable, throughout

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Woodstock N B

Nov 4th 1938

Mr M^cButcheon

Indian agent

Dear Sir

Regarding the Indian school.

I am attaching a rough drawing of proposed wiring for lighting this school Building

This can be done in common drop. for \$75.00 complete with lamps.

I wish you would consider 4 fixtures for school Room and 1 for Sewing Room. at an added charge of -

4 school Room 23 00

1 sewing Room 7 75

30.75

Fixture Total

Wiring

7 5 00

\$105.75

Finished Ready for use

The above figure will give you up to day school job. This job can be done for less money but would be necessary to cut out some of the outlet.

Yours Truly

C W Keetch

Hope This meets with your approval.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Gertrude's Convent
Woodstock, N.B.
Oct. 31/38

Mr. R. L. MacCulcheon.
Fredericton N.B.

Dear Mr. MacCulcheon

On account of the lack of light I am finding it very difficult to dispense medicines in the little basement room of our school which is the only available place for this purpose. The small windows admit very little light at any time and on dark, cloudy days it is almost impossible to read the labels and do the dispensing. So I humbly request to have electric light installed. This would also be a benefit to the schoolroom as the boards are difficult to be seen by the children on dark days. But the principal need is in the basement where are located the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

furnice, the Domestic Science kitchen and the Dispensary.

I also petition that the Domestic Science kitchen and the Dispensary be separated by a partition. At present they are not and the medicines and poisons such as Lysool, Iodine etc. are all in the room where the children go for lunch and for cooking lessons etc. and there is danger of breakage and even serious accidents might happen as I can not always be present when they go there.

A small partition would separate the dispensary from the kitchen. A door would be needed and in the dispensary shelves for the drugs and bottles etc. Now I am using old packing boxes which are very inadequate.

I trust that you will be so kind as to take up this matter with the Indian Department as

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

I can assure you that both
these items are badly needed.

Thanking you for the kind
interest shown towards our work
in the past I remain

Yours very sincerely

Sister M. Katharine.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Fredericton, N.B.,
November 16, 1938.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:-

Attached please find a letter from Sister M. Katharine requesting that the Indian School at Woodstock be equipped with electric lighting also an estimate of the cost of this work from C.W. Keetch. Mr. Keetch's name was handed to me by Sheriff Fester and Mr. Fred Creighton of Woodstock.

As to the petition requested for the Domestic Science room by Sister Katharine. It is surely needed. She is working under not only difficulties but there is really danger that some of the smaller children might tamper with poisonous drugs. The petition could be installed at a moderate cost and I would employ Indians to do the work.

May I have your opinion in these matters at an early date.

Your obedient Servant,

Encl. Indian Agent
R. Lee MacCutcheon.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

36-5-5
Fredericton, N.B.,
November 16, 1938.

[Handwritten signature]
The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Dear Sir,-

Attached please find a letter from Sister M. Katharine requesting that the Indian School at Woodstock be equipped with electric lighting also an estimate of the cost of this work from C.W. Keetch. Mr. Keetch's name was handed to me by Sheriff Fester and Mr. Fred Creighton of Woodstock.

As to the petition requested for the Domestic Science room by Sister Katharine. It is surely needed. She is working under not only difficulties but there is really danger that some of the smaller children might tamper with poisonous drugs. The petition could be installed at a moderate cost and I would employ Indians to do the work.

May I have your opinion in these matters at an early date.

Your obedient Servant,

[Handwritten signature: R. Lee MacCutcheon]

Indian Agent
R. Lee MacCutcheon.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
November 25, 1938.

EX'D.

Dear Sir:

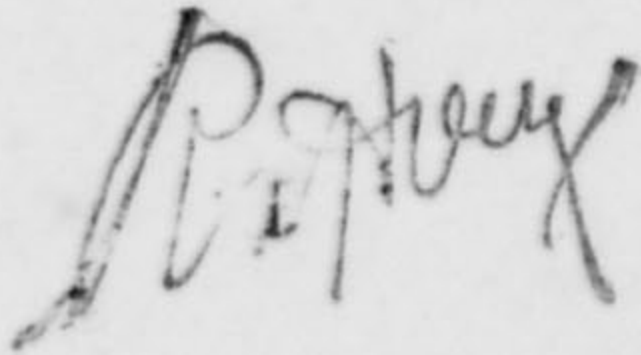
I desire to acknowledge the receipt of your letter of the 16th instant enclosing letter from the Principal of the Woodstock School with reference to installing electricity in the building.

Owing to lack of funds it is not possible to give favourable consideration to the Reverend Sister's request at the present time.

You may, however, arrange for the erection of the partition requested by the Principal. It is noted that you can have this installed at a moderate cost and that Indians will be employed to do the work.

You may also arrange for the purchase of a Coleman lamp to be used in the dispensary. A separate account should be forwarded covering the cost of this lamp as it will be paid from the Medical Vote.

Yours truly,


R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.


R. Lee MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
November 25, 1938.

EXD.

Dear Sir:

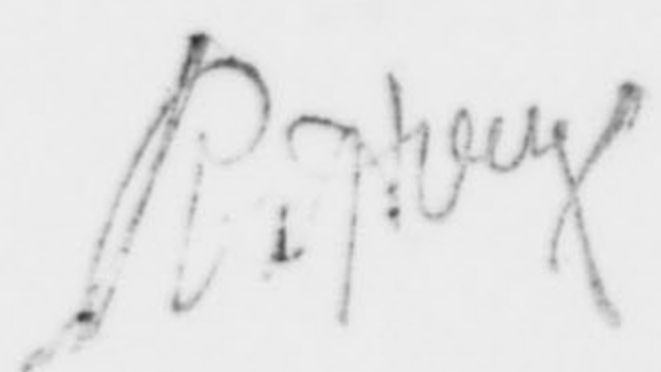
I desire to acknowledge the receipt of your letter of the 16th instant enclosing letter from the Principal of the Woodstock School with reference to installing electricity in the building.

Owing to lack of funds it is not possible to give favourable consideration to the Reverend Sister's request at the present time.

You may, however, arrange for the erection of the partition requested by the Principal. It is noted that you can have this installed at a moderate cost and that Indians will be employed to do the work.

You may also arrange for the purchase of a Coleman lamp to be used in the dispensary. A separate account should be forwarded covering the cost of this lamp as it will be paid from the Medical Vote.

Yours truly,


R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.


R. Lee MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B., December 1st 193 5

M Department of Indian Affairs

Ottawa, Canada

In account with F. W. C. Wetmore, Woodstock, N. B.

Nov. 1 - 30 To Milk supplied the Indian Day School

20 Days - 6 qts. per day

120 qts. @ .08¢ per qt.

\$ 9 60

F. W. C. Wetmore

OK.

Sister M. Kacharine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-5.

Reed
h
EX'D.

EXTRACT FROM REQUISITION DATED NOVEMBER 4th, 1938,
FROM REV. SISTER M. ANNETTE, WOODSTOCK INDIAN DAY
SCHOOL - Original on No. 56-5-4.

\$15.00 for Christmas tree and treat.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

PRICHARD'S GROCERY

Phone 216

MAIN STREET :: WOODSTOCK, N. B.

Page 1

At the Department of Indian Affairs

Winnipeg, Ont.

See the Butcher's Agent

Nov 18 Ambrose Sappier for helping bank Indian Day School 2.00

Goods supplied to Ambrose Sappier

Nov 18 1/2 lb tea .30, 20 lb flour 1.00, 2 lb lard .32, 2 lb sugar .25, 1 lb lard .13 2.00

Ambrose Sappier

Nov 18 Oliver Polchies for helping bank Indian Day School 2.00

Goods supplied to Oliver Polchies

Nov 18 1 lb sugar .20, 1/2 lb tea .30, 2 lb lard .32, 2 1/2 lb. salt pork .50, 2 1/2 lb. butter .20 2.00

Oliver Polchies

Nov 18 Pat + Polchies for helping bank Indian Day School 2.00

Goods supplied to Pat. Polchies

Nov 18

Patrick Polchies

Nov 18 Leo Polchies for helping bank Indian Day School 2.00

Goods supplied to Leo Polchies

Leo Polchies

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PRICHARD'S GROCERY

Phone 216

MAIN STREET :: WOODSTOCK, N. B.

Page 2

Sent to Department of Indian Affairs

W. H. Pritchard

W. H. Pritchard

200	Cake Polaris for feeding bank	1.00	
	Goods supplied to Cake Polaris		
205	1 lb. sugar .25, 1/2 lb. tea .30, 1 lb. rice .32, 1 lb. barley 13	1.00	1.00
	Gabe Polaris		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Woodstock, N.B.

DATE.....

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

DATE December 9, 1938.

.....
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



PAY TO William J. Wetmore,
ADDRESS Woodstock, N.B.

.....
EXD.

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

[illegible]

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 7747

568

VOUCHER No.....

R. L. MacLathrum Agent

DATE.....**December 15, 1938.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

41206-1
No. 278980-6

Department of Indian Affairs

19.....

QUESTIONNAIRE ON INDIAN HANDICRAFT

NORTH WEST TERRITORIES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

285-5

~~56-5-5~~

VOL. 4

CLOSED

FROM

9/11/33

TO

15/12/38

92

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6069)

File 284-8, part 1	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Establishment - Maintenance - Supplies - Accounts. 1913 - 1924.
File 284-8, part 2	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1924 - 1931.
File 284-8, part 3	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1932 - 1938.
File 284-8, part 4	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1949.
File 285-1, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Teachers - General Administration. 1900, 1907 - 1933.
File 285-3, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Teacher's Salaries. 1923 - 1936, 1943 - 1947.
File 285-5, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Establishment - Supplies - Accounts. 1909 - 1910.
File 285-5, part 4	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1938.
File 285-5, part 5	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts - Plans. 1939 - 1944.
File 285-5, part 6	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1945 - 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

No. ~~55-5-5~~

VOL. 5

VOL. 4 CLOSED

285-5
INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

WOODSTOCK DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCTS. &C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXTRACT
ORIGINAL ON

75-56

56-5-5

Al

Fredericton, N.B.,
January 6, 1939.

Dear Sir:

I beg to submit report of Indian agency N.B.
Southwestern for the month of December 1938.

x

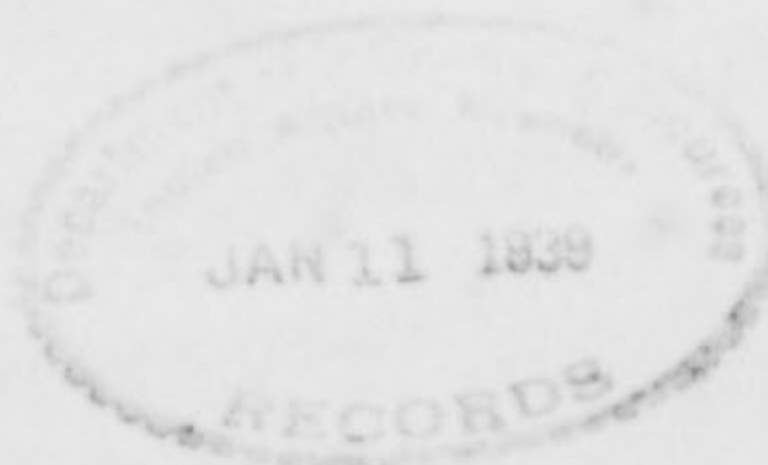
x

x

Woodstock Reserve:

In the dispensary at the Indian school a
new partition and shelves were built to place the
medicines, etc. which was needed and appreciated by
the Sisters.

For Christmas closing the school was beautifully
decorated and an appropriate programme carried out.



x

x

x
R.L. MacCutcheon.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PRICHARD'S GROCERY

Phone 216

MAIN STREET :: WOODSTOCK, N. B.

MAIN STREET :: WOODSTOCK.
 Road to Department of Indian Affairs

P. teneb. lutea

Leucobutastrea argenti-

300 300

His mark $\times$ Peter W. Polchis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



PAY TO...J...M...Pritchard.

ADDRESS Woodstock, N.B.

**THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY**

CHEQUE No.

DATE.....

VOTE		AGENCY	
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	32
33	34	35	36
37	38	39	40
41	42	43	44
45	46	47	48
49	50	51	52
53	54	55	56
57	58	59	60
61	62	63	64
65	66	67	68
69	70	71	72
73	74	75	76
77	78	79	80
81	82	83	84
85	86	87	88
89	90	91	92
93	94	95	96
97	98	99	100

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL		
-------	--	--

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

TRIPPLICATE FOR FILE
16.1.39
Voucher in duplicate reached
for Accounts Dept.

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER No. **593**.....

B. Lee MacLuthen

Agent

DATE **January 11, 1939.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

TEL. 229-21.

RES. 170.21

WOODSTOCK, N. B.,

Dec 17th 1938

To the Department of Indian Affairs
Xmas treat for Woodstock, Indian School.

To WOODSTOCK CANDY WORKS Dr.
HOME RESTAURANT
J. D. KERRIGAN, PROP.

License No. 12-C-14-G.

16 lbs 10 oz N. B. Mixture
3 lbs Mixed Nuts
20 Wheels. of Candy
5 lbs Ribbon Mixture
12 1/2 lbs Peanuts in shell.

c 12

20

c 12

c 15

c 10

\$ 2.00

60

40

.75

\$ 1.25

\$ 5.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Successors to

The Woodstock Woodworking Company, Limited

LUMBER, MILLWORK, BUILDERS' SUPPLIES
CHURCH AND SCHOOL FURNITURE

WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK,
CANADA

To Dept. Indian Affairs,
Woodstock Reserve

Jan. 7th, 1939

Terms..... For Dispensary Indian Day School

Sales Tax License No. 353

Nov.	20	To Spruce Boards to cover 8-0 x 15-0 D2-S.	4.35
		" No. 2 Pine Boards to make 8 shelves 1x12x10-0048.	4.80
		" 80 lin. ft. Spruce 2 x 4 Sized	1.50
		" 1 Pair 6" Light T.Hinges with screws	.30
		" 1 Thumb Latch	.25
		" 1 Padlock	.75
		" 1 Safety Rasp	.35
Dec.	2	" 6 Pine Boards 7/8x4 1/2" x 7-0 long D.4-S.	1.50
		" A.D. Matched Pine sheathing for door 2-0 x 7-0	1.50
		" 2 Pine Boards 7/8x6 x 7-0 long (D.4-S.)	
		" 1 Pine Board 7/8 x 3 x 7-0 long "	
		" 1 Pine Board 7/8 x 3 x 7-0 long "	.75
		" 1 Sheet Ply r Board 4-0 x 8-0 (28 sq. ft.)	1.44
		" Trucking to Woodstock Reserve	.50
	5	" 4 pcs. Spruce 2 x 4 x 7-0 long sized	.50
		" Trucking to Woodstock Reserve	.50
	6	" 18 pcs. Pine 2 x 4 x 20" long D4-S. & Bay.	1.50
			<u>20.29</u>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

56-5-5
Fredericton, N.B.
January 14th, 1939.

JAN 16 1939

RECORDS

Schools

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Dear Sir,-

Sister Annette, principal of the Woodstock
Indian School, would like to have a clock for the
School to replace the old one which is beyond re-
pair, appropriate cost \$5.00

Your obedient Servant,

R. Lee MacGutcheon

Indian Agent
R. Lee MacGutcheon.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
January 18, 1939.

W
D
187

Dear Sir:

With reference to your letter of the 14th instant you may purchase a clock for use at the Woodstock school at a cost not exceeding \$5.00.

Yours truly,

R. A. Hoey
R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

RMH
R. Lee MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

December 31

193⁸

Department of Indian Affairs.

Bought of STEWART & STEWART,

WHOLESALE AND RETAIL DEALERS IN

Hardware, Paints, Oils, Glass, Pumps, Stoves, Tinware,
Lime, Cement, Etc.

SCHOOL.

TERMS

Dec.	10	To 1 Coleman Lantern	for Dispensary				10	00
			SCHOOL PARTITION.					
Dec.	1	2# 3" Nails						12
		6# 2 ¹ / ₂ " "						36
	6	2 lbs. Ivory Enamel					1	80
		2 " No. 562 paint					1	30
	8	5# Nails						35
							\$	13 93

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



PAY TO Stewart & Stewart,

ADDRESS...Woodstock, N. B.

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

TOTAL

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER No. 616.....

B. Lee MacCallum Agent

DATE...**January...18th,....1939.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B.,

1939

M. Dept of Indian Affairs
Ottawa Can

In account with

JWC Hutchins

Woodstock NB

38
Dec 1-31 Is milk supplied the Indian
day school Woodstock NB
14 days 69¢ per day 84 gals @ 84¢

6.72

JWC Hutchins

O.K.
Sister M. Katharine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

WOODSTOCK, N. B.,

193

Jan 31 9

M Dept of Indian Affairs
Ottawa Can

In account with

JWC Wetmore

Woodstock, N.B.

Jan 3-31 To Milk supplied the Indian
Day School Woodstock N.B.
21 days six qts per day 126 qts @ 8¢

10 08

JWC Wetmore

QX Sister M. Katharine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



PAY TO F. W. C. Wetmore,

ADDRESS **Woodstock, N. B.**

CHEQUE NO.

DATE

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

TRIPlicate FOR FILE
13-3-39
Voucher in date watermarked
for Accountant to pay

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER No. **688**.....

B. Lee MacLachlan Agent

DATE March 10th, 1939

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 252

P. O. BOX 467

510 & 512 LOWER MAIN STREET

WOODSTOCK, N. B., March 10/39 193

Dept. of Indian Affairs, R. Lee MacCutcheon Agt.

Ottawa Ontario. Fredericton N.B.

IN ACCOUNT WITH

HALL BROS.**GROCERIES, FRUIT, CONFECTIONERY,
FLOUR, FEED, ETC.****MEN'S CLOTHING.****BOOTS & SHOES.**

Accounts due when rendered

7% Interest Charged on Overdue Accounts

~~Woodstock Indian Day School, Domestic Science~~

Dept.

49 lb. Best Flour	1	50	
20 lb. Lard Shortening	2	30	
5 lb. Cocoa		75	
16 lb. sugar	1	00	
4 lb. Raisins		60	
6 pkgs. Borden Malted Meal.	2	10	
5 pkgs. Rolled Oats	1	75	\$ 10 00

O.K. ordered by

Sister M. K. Kahanine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA****POOR
COPY**



ADDRESS...Woodstock, N. B.

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. 8420

Rhea Mae Luthien Agent

DATE.....March 14th, 1939.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B., *Mar 31* 193 *9*

McInnis School, Woodstock Reserve

Bought of **W. A. LENEHAN,**

258 qts of Milk, from *Feb 1* to *Mar 31* 193 *9*

.....*08* cts per quart, \$ *2.064*...

.....pts of Milk,cts per pint, \$.....

.....Cream, \$.....

Account Rendered, \$.....

Total, \$ *2.064*...

~~Received Payment with thanks~~

Wilfred A. Lenehan

OK.

All Accounts Must Be Paid at the End of Each Month.

Sister M. Katharine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*



ADDRESS Woodstock, N. B.

DATE.....

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

I.A. 506

DATE April 3rd, 1939.

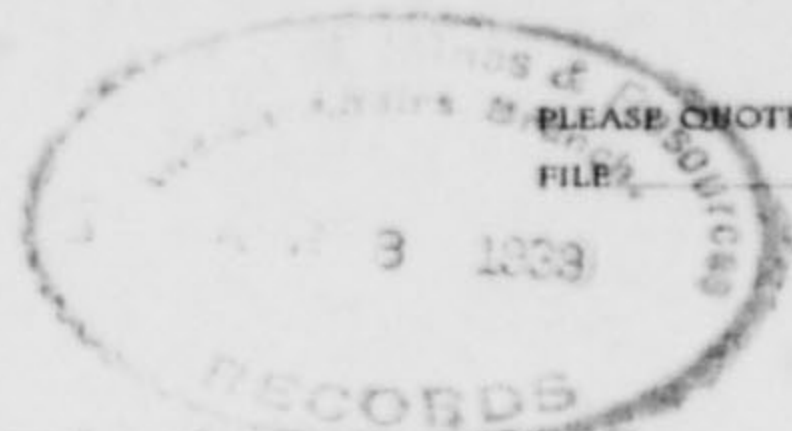
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Fredericton, N. B.,
April 5th, 1933.

[Handwritten signature]

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Dear Sir,-

It seems impossible to keep the water from running into the basement of the Indian Day School, Woodstock. Almost at any time of the year the children have to wear rubbers and in fact, Sister Katharine wears rubber boots most of the time.

I dread to think of the basement this spring with so much snow and water. I was really at a loss trying to figure some way that it could be drained. Several engineers have looked this over and they all are of the one opinion, and that is, the present drain is practically useless.

In order to eliminate this, which Sister Katharine tells me is getting worse all the time, one would have to go back of the school closets 50 feet, dig a trench down to the hard pan in the direction indicated on the enclosed sketch and put in either a 6" tile drain (smaller would not take maximum flow of water) or a rock drain 8" square to lead down over the hill into the brook back of the house occupied by Mrs. Doc Polchies. This would probably isolate the school from the underground water supply that floods it. (I am told that the school was built in a swamp) To do this work, labour would probably cost from \$200.00 to \$250.00.

A rock drain would entail practically all wages, a tile drain about \$35.00 to \$40.00 for the tile, but I think it would make a job.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

-2-

A direct drain into the road ditch would not be allowed by the powers that be at present. We must do something or we will spend much more than this in doctor bills and at times it is impossible to get down in the basement for the Domestic Science classes or dispensary of medicines.

As I said before I have consulted engineers about this and I am told by men, who surely should know, that this is the only way to eliminate this underground flow of water, which floods the school basement.

Your obedient Servant,

R. Lee MacGutcheon

Indian Agent.
R. Lee MacGutcheon.

Encl.

Please return enclosed sketch.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
April 13, 1939.

Dear Sir:

I am in receipt of your letter of the 5th instant in which you recommend digging a drain at the Woodstock Indian day school.

It was only found possible to provide in our current year's appropriation an amount of \$300.00 for repairs and improvements at the schools in your Agency. You will, therefore, note that the drain at the Woodstock school will involve the expenditure of practically the whole amount available.

However, as the work appears necessary you may proceed with it as soon as weather conditions permit and a tile drain should be provided.

It is understood, of course, that only Indians will be employed and in engaging them you should hire all able-bodied Indians who are at present on relief. As soon as they start work no further relief should be allowed to them. Any able-bodied Indian who refuses work in digging the drain should be cut off relief.

Please let me know when you require an accountable cheque for this work.

Yours truly,

R. Lee MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

56-5-5
20
PLEASE QUOTE
FILE _____

Fredericton, N. B.,
April 17, 1939.



[Handwritten signature]
The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Dear Sir,-

I am in receipt of your letter of April 13,
File No. 56-5-5 re-digging a drain at the Woodstock
Indian School.

I believe it will be the first of June before
I will be able to do this work. The ground here is
covered with snow and there is still 4 or 5 feet of
ice in the St. John River.

I note that the amount of \$300.00 was provided
for the current year's appropriation for repairs and
improvements for the schools in my Agency, and that it
will involve practically the whole amount available for
the work at Woodstock. I had hoped to paint the inter-
ior of the St. Mary's Indian School. I do not know
when it was painted last, but it most certainly needs
paint. The old paint is practically all off the Wood-
work, and the walls and ceilings need doing as well.
The Woodstock School requires paint on the outside in
the worst way, and for that matter, Kingsclear School
also needs paint on the outside, but as this school is
down in the reserve and not visible from the highway,
we could pass that up for another year, but if it is at
all possible to secure funds, I would paint the interior
of the St. Mary's School and the exterior of the Wood-
stock School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

-2-

Please let me have your opinion on this
as it will save unnecessary correspondence later on
in securing authority for this work. Believe me, Sir,
the paint job recommended herein is necessary.

Your obedient Servant,

R. Lee MacGutcheon

Indian Agent
R. Lee MacGutcheon.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
April 22, 1939.

EXD.

Dear Sir:

I note from your letter of the 17th instant that you will be unable to dig the drain at the Woodstock school until the first week in June.

As you were informed in my letter of the 13th instant it was only found possible to include an amount of \$300.00 for repairs and improvements at the schools in your Agency during the current fiscal year. There are so many demands that it is practically impossible for the Department to exceed the amount actually appropriated. Under these circumstances I cannot hold out any hope that funds will be available for the painting at the Kingsclear and St. Mary's schools. However, you might write to the Department again about the end of June giving detailed estimates of the expenditure that would be involved and also stating whether Indian labour would be employed or if it would be necessary to employ white men. Your request will receive further consideration at that time.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

R. Lee MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

56-5-5



PLEASE QUOTE
FILE _____

See page 17

Fredericton, N. B.,
May 29, 1939.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Dear Sir,-

Please advance cheque for the amount of
\$229.50 to pay for labour, hauling rock, etc. con-
structing rock drain, Woodstock Indian School.

Approximate length of drain 500 feet.

Your obedient Servant,

R. Lee MacGutcheon

Indian Agent
R. Lee MacGutcheon.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

56-5-5-
PLEASE QUOTE
FILE _____

Fredericton, N. B.
May 29, 1939.

Schmidt
W.H.V.
The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.



Dear Sir,-

May I have authority to purchase 100 feet
of flag pole rope to replace the one that is worn
out on the flag pole in the Indian School yard,
Woodstock, N. B.

I would like to have authority before the
visit of their Majesties, June 13th.

Approximate cost of rope and labour \$3.00.

Your obedient Servant,

R. L. MacGutcheon

Indian Agent.
R.L. MacGutcheon

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, June 3, 1939.

Dear Sir:

I desire to acknowledge receipt of your letter of the 29th ultimo and to state that you are authorized to purchase 100 feet of rope for the flagpole at the Woodstock Indian Day School.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

R. L. MacCutcheon
R. Lee MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

HARD DRY KNOOL

SPRING S.

LINE FENCE BETWEEN WETMORE PROPERTY AND INDIAN SCHOOL PROPERTY.

185 FT

TOILETS

SWAMP

NEW COVERED DRAIN

408 FT.

SPRING

SCHOOL

WTT
GROUND

WET
GROUND

OLD DITCH

BROOK

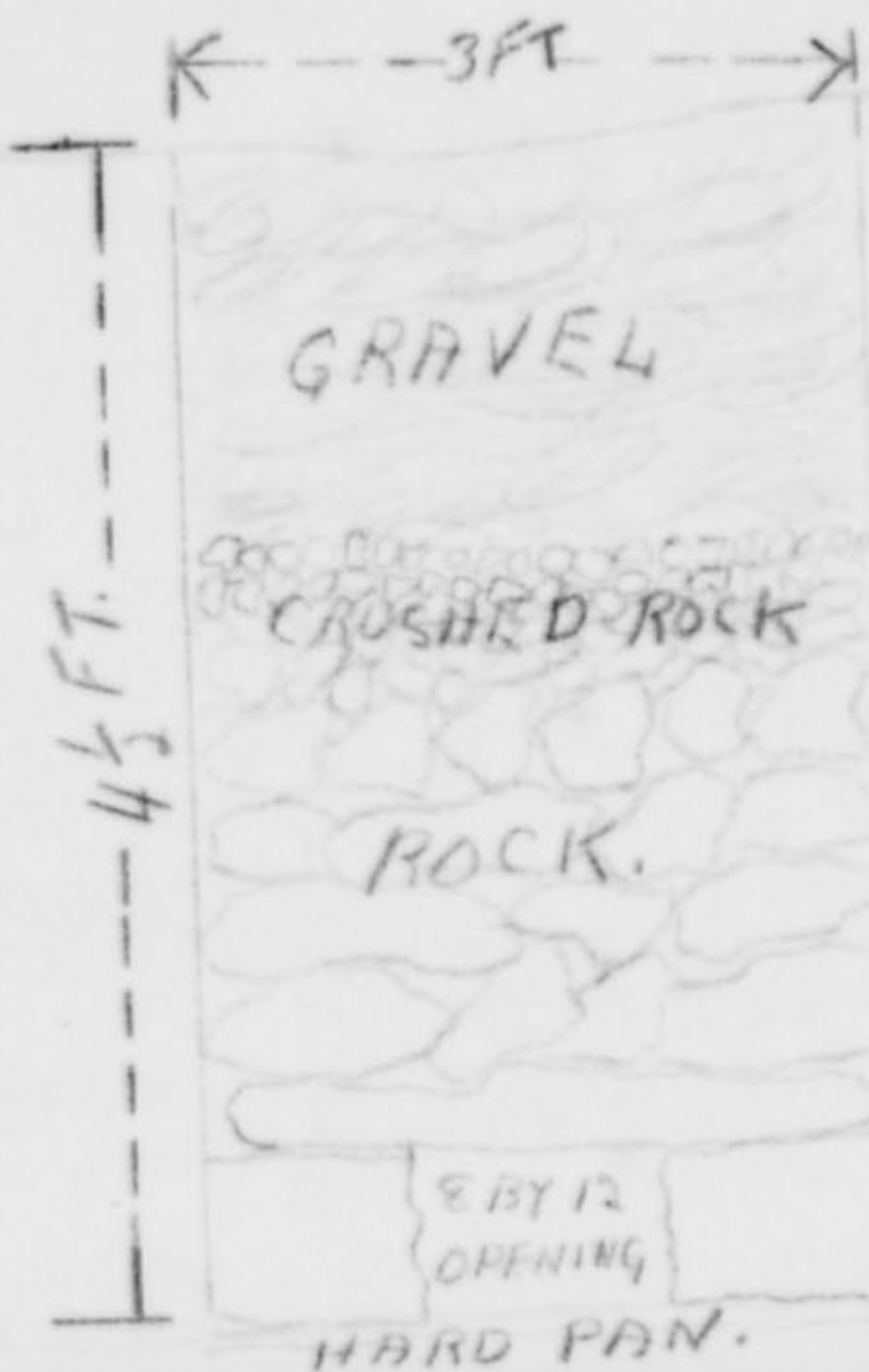
NO. 2. HIGHWAY.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

FRENCH DRAIN.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

56-5-5

ORIGINAL ON
56-5-5



Fredericton, N.B., June 1, 1939.

The Secretary.

Dear Sir:

I beg to submit report of Indian Agency N.B.
Southwestern for the month of May 1939.

x

x

x

WOODSTOCK RESERVE

This reserve was visited four times during the month. All unemployment relief was discontinued May 1st. Monday, May 15th, I started excavation for the French drain, using Indian labour with a white foreman. I am attaching a rough sketch of the work as it is completed. I am delighted with the results. The Indians worked well and the foreman understood his job. Two competent Provincial Government engineers have inspected the drain and assure me that now we have a job that will last indefinitely. The school basement is dry, the spring is dry. Fortunately I was able to procure the rock without cost, which effected a considerable saving.

x

x

x

R. Lee MacCutcheon.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR
WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.....
FILE NO. 56-5-5
TREAS. NO.....

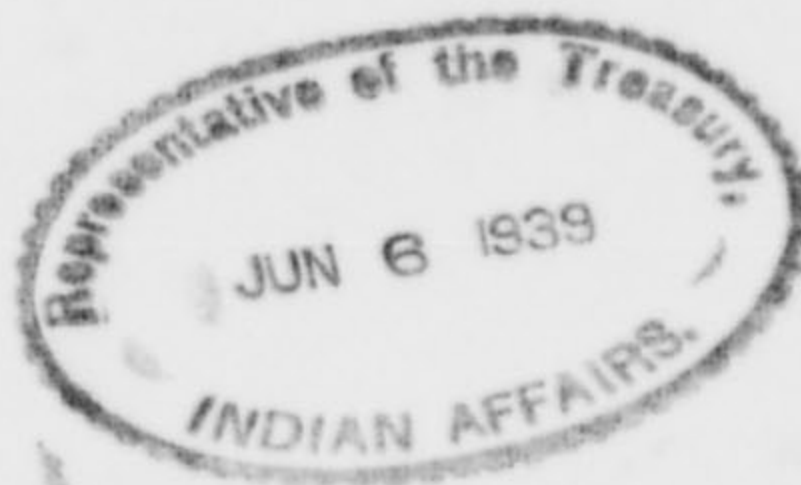
DEPARTMENT INDIAN AFFAIRS

BRANCH INDIAN AFFAIRS

DATE June 6, 1939.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:-

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	R. Lee MacCutcheon, Esq., In Trust, Indian Agent, Fredericton, N. B.	\$ 229 50



STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—
ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Accountable cheque to pay for labour, hauling rock, etc.,
in constructing rock drain at Woodstock Indian day school
#285.

CHARGE
TO

VOTE 76

ALLOTMENT

10-691

13-491

SUB-ALLOTMENT

ENC. NO. 557

I CERTIFY, THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS
NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
June 6, 1939.

EXD
✓

Dear Sir:

In response to the request contained in your letter of the 29th ultimo an application has been made to the Treasury Branch for a cheque, value \$229.50. It is our hope that this cheque will reach you in the course of a few days.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

R. Lee MacCutcheon

R. Lee MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

RETURN OF LABOUR on the *Drain* on *Woodstock* Reserve

for week ending *June 3, 1939*

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER DAY	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
<i>Peter L. Paul</i>	<i>Labourer</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>				<i>3</i>	<i>1 50</i>	<i>4 50</i>	<i>Peter Paul</i>	<i>Alice Miller</i>
<i>Oliver Polchies</i>	<i>Labourer</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1/2</i>			<i>3 1/2</i>	<i>1 50</i>	<i>5 25</i>	<i>Oliver Polchies</i>	<i>Alice Miller</i>
<i>Jim Sapper</i>	<i>Labourer</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>				<i>3</i>	<i>1 50</i>	<i>4 50</i>	<i>James Sapper</i>	<i>Alice Miller</i>
<i>Wilfred Sapper</i>	<i>Labourer</i>	<i>1</i>		<i>1</i>				<i>2</i>	<i>1 50</i>	<i>3 00</i>	<i>Wilfred Sapper</i>	<i>Alice Miller</i>
<i>Edhe Polchies</i>	<i>Labourer</i>	<i>1</i>		<i>1</i>				<i>2</i>	<i>1 50</i>	<i>3 00</i>	<i>Edhe Polchies</i>	<i>Alice Miller</i>
<i>Harold Brown</i>	<i>Foreman</i>	<i>1</i>		<i>1</i>				<i>2</i>	<i>3 00</i>	<i>6 00</i>	<i>H. L. Brown</i>	<i>Alice Miller</i>

\$26.25

TRIPPLICATE FOR FILE
21-6-39
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

Recommended for payment

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Cheque No. *A.O.3.4.1.0.2*

Balance

FOREMAN

AGENT

POOR
COPY

RETURN OF LABOUR on the Drain on Headstock Reserve

for week ending May 27, 1939

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER DAY	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
	DRAWING ROCK											
J. H. C. Wetmore	2 horses	1					1	3	4 00	12 00	J. H. C. Wetmore	Alice Miller
Peter L. Paul	Labourer	1	1	1	1	1	1	6	1 50	9 00	Peter Paul	Alice Miller
Gabe Polchies	Labourer	1	1	1	1	1	1	6	1 50	9 00	Gabe Polchies	Alice Miller
Olin Polchies	Labourer	1	1	1	1	1	1	6	1 50	9 00	Olin Polchies	Alice Miller
Jim Sapper	Labourer	1	1	1	1	1	1	6	1 50	9 00	James Sapper	Alice Miller
Wilfred Sapper	Labourer	1	1	1	1	1	1	6	1 50	9 00	Wilfred Sapper	Alice Miller
Peter N. Polchies	Labourer	1	1	1	1	1/2	1/2	2 1/2	1 50	3 75	Peter N. Polchies	Alice Miller
Pat Polchies	Labourer	1	1	1	1	1	1	4	1 50	6 00	Pat Polchies	Alice Miller
Harold Brown	Foreman	1	1	1	1	1	1	6	3 00	18 00	H. D. Brown	Alice Miller
DUPLICATE FOR FILE 21-6-39 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.										84.75		

Recommended for payment

Cheque No. A.O. 3.4. T.O. 2

Balance

FOREMAN

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

R. L. W. MacLachlan
AGENT

RETURN OF LABOUR on the Drain on Woodstock Reserve

for week ending May 20, 1939

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER DAY	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
	DRAWING ROCK											
J. W. C. Wetmore	2 horses	1	1	1	1	1	1	6	4 00	24 00	J. W. C. Wetmore	Alice Miller
Peter L. Paul	Labourer	1	1	1	1	1	1	6	1 50	9 00	Peter Paul	Alice Miller
Leo Polchies	Labourer	1	1	1	1			3	1 50	4 50	Leo Polchies	Alice Miller
Gabe Polchies	Labourer	1	1	1	1	1	1	6	1 50	9 00	Gabe Polchies	Alice Miller
Alex Polchies	Labourer	1	1	1	1	1	1	3	1 50	4 50	Alex Polchies	Alice Miller
Gambrose Sappier	Labourer	1	1	1	1	1	1	2	1 50	3 00	Gambrose Sappier	Alice Miller
Wilfred Sappier	Labourer	1	1	1	1	1	1	6	1 50	9 00	Wilfred Sappier	Alice Miller
Olin Polchies	Labourer	1	1	1	1	1	1	6	1 50	9 00	Olin Polchies	Alice Miller
Jim Sappier	Labourer	1	1	1	1	1	1	6	1 50	9 00	James Sappier	Alice Miller
Frank Polchies	Labourer	1	1	1	1	1	1	3	1 50	4 50	Frank Polchies	Alice Miller
Peter N. Polchies	Labourer	1	1	1	1	1	1	5	1 50	7 50	Peter N. Polchies	Alice Miller
Pat Polchies	Labourer	1	1	1	1	1	1	5	1 50	7 50	Pat Polchies	Alice Miller
Harold Brown	Labourer	1	1	1	1	1	1	6	3 00	18 00	H. D. Brown	Alice Miller
Foreman										118.50		

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Recommended for payment

Cheque No. A.O.348.0.2

Balance

FOREMAN

E. Lee MacLachlan
AGENT

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

56-5-5
PLEASE QUOTE
FILE _____

Fredericton, N. B.,
August 4, 1939.

[Handwritten signature]
The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.



Attention Mr. Phillip Phelan.

Dear Sir,-

The exterior of the Woodstock Indian Day School is in even a worse condition than that of St. Mary's. I do not know when it was painted last, but it must have been many years ago.

I have Indians in the Reserve who can paint the school without white assistance and I would humbly request if it is at all possible, that I have this done. The paint will not cost more than \$50.00, and for the Indian labour I would pay them in supplies of groceries. If I may have the authority, I would be glad to get it at your earliest possible convenience.

Your obedient Servant,

R. Lee MacCutcheon

Indian Agent
R. Lee MacCutcheon.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C.T. 17A
25M-2-38

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR
WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.
FILE NO. **56-5-5**
TREAS. NO.

DEPARTMENT **MINES & RESOURCES**
BRANCH **INDIAN AFFAIRS** DATE **August 18, 1939.**

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:-

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	R. Lee MacCutcheon (In trust) Indian Agent, Fredericton, N. B.	-----\$50.00
<i>Cancelled</i> <i>aug 22/39</i> <i>see his telegram</i> <i>aug 21</i>		

STATE BELOW WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—
ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Painting - Woodstock Indian Day School (#285)

[Signature]
CHARGE TO { VOTE **76** ENC. NO. **1084**
ALLOTMENT
SUB-ALLOTMENT **10 - 691**

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS
NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

TREASURY OFFICE APPROVAL

HEAD OF BRANCH

[Signature]

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXD.
A. /

Ottawa, August 18, 1939.

Dear Sir:

I have for acknowledgment your letter of the fourth instant, in which you state that the exterior of the Woodstock Indian Day School is urgently in need of paint.

I note that there are Indians on the reserve, capable of undertaking this work. You are authorized, therefore, to purchase the necessary paint from a firm on the approved list and to employ Indian labour in the painting of the school.

I have today requisitioned for an advance cheque for \$50.00. This cheque should reach you in the course of a few days.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



R. Lee MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Full-Rate Message	
Day Letter	DL
Night Message	NM
Night Letter	NL

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a full-rate message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

D. E. GALLOWAY, ASSISTANT VICE-PRESIDENT, TORONTO, ONT.

Exclusive Connection
with
WESTERN UNION
TELEGRAPH CO.
Cable Service
to all the World
Money Transferred
by Telegraph

MOA120 36 COLLECT DL CNT DOTS STANDARD TIME

1953 AUG 21 PM 1 06

FREDERICTON NB 21 142P

R A HOEY

325

SUPT WELFARE & TRAINING DEPT MINES AND RESOURCES INDIAN BRANCH
OTTAWA ONT

REPLY LETTER 56-5-5 DO NOT SEND ADVANCE OF 50.00 WILL VOUCHER FOR
LABOUR AND PAINT NOT OVER 150.00 PAINT AND LABOUR
MACCUTCHEON INDIAN AGENT.

*Copied
as*

This is a Collect message and
will be charged to your account
unless we are notified at once to
the contrary.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXTRACT
ORIGINAL ON

75-56

56-5-5

Fredericton, N.B., Sept. 7, 1939.

The Secretary,

Dear Sir:

I beg to submit report of N.B. Southwestern
Indian Agency for the month of August 1939.

x

x

x

Woodstock Reserve

Recently I received permission from the
Department to have the Indian day school on the exterior
painted; Indians to be employed. Unfortunately the Indian
whom I had to take charge of this work has had some
experience in painting, but has enlisted and try as I might,
there is not one of the elderly men remaining in the
reserve who will tackle the job. If it is agreeable to the
Department, I will consult the right people in Woodstock and
have them recommend to me a white man and if his prices are
not too high, and if the job can be completed for \$150.
I will proceed with the work.

x

x

x

R. Lee MacCutcheon.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
September 15, 1939.

EXD.

Dear Sir:

It is noted in your monthly report, dated Fredericton, September 7, that you have experienced difficulty in securing an Indian to paint the Indian day school on the Woodstock Reserve.

In view of the difficulty you have experienced you are authorized to secure a man who can undertake the painting of this school. In your selection of a man it might be well to discuss the matter with the Federal Representative, if you can conveniently do so.

Yours truly,



R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

R. Lee MacCutcheon, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 252

PHONE 25

HALL BROTHERS

GENERAL MERCHANTS

WE SPECIALIZE IN CLOVER, TIMOTHY AND GARDEN SEEDS.

510 - 512 LOWER MAIN STREET

Woodstock, N. B., Canada.

August 31 1939

Sold To **Dept. of Indian Affairs**
Ottawa Canada

Mr. R. Lee MacCutcheon Agent
Fredericton N.B.

		<u>Indian Day School Account</u>			
		<u>Ordered by Sister Catherine</u>			
1939					
Aug.	9	To 4 bars Soap .20	1 Bon Ami .15	2 cans Glesner .20	.55
		1 bottle Lemon Oil .25	1 Scrub Brush .20		.45
					<u>1.00</u>
					<u>1.00</u>
		B			
		<u>Statement of Indian Day School Account</u>			
Aug	9	To Indian Day School Account			1.00
					<u>1.00</u>
					<u>1.00</u>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 205-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

poor
 copy



ADDRESS Woodstock, N. B.

CHEQUE NO

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

TRIPPLICATE FOR FILE
18-9-39
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay. 1000

R. 8420

DATE.....September 14, 1939.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Woodstock, N. B.,
September 20, 1939.

To the Department of Indian Affairs.
Ottawa, Canada.

In account with:

Mrs. Agnes Polchies,
Woodstock Reserve,
Woodstock, N. B.

For work done in the Woodstock Indian Day School. Thorough
scrubbing of floors, woodwork, desks, etc. Washing windows,
polishing of desks, oiling of floors, etc.

August 21st. to August 26th. inclusive. \$12.00
6 days at \$2.00 per day.

Mrs. Agnes Polchies x

O.K.

Sister M. Katherina

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



PAY TO Mrs. Agnes Polchies,

ADDRESS.....Woodstock, N. S.

EX'D.
A.

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

28-8-34

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER No. 947

DATE.....September 21, 1939.....

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B.,

Oct 16 1939

Indian Day School

Woodstock N.B.

IN ACCOUNT WITH

La F. ROGERS

Makers of

QUALITY FURNITURE - GENERAL WOODWORK

TERMS: CASH

To repairs of
doors & window
Woodstock Indian
Day School
4 1/3 hrs @ .75

\$ 3 25

To lock supplied
Indian day school

50

\$ 3 75

Per Instruction

M. Mc Cutcheon

OK
Sister M. Katharine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



ADDRESS.....Woodstock, N. E.

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

VOUCHER No. 983

DATE.....October 30, 1939.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

EXTRACT
ORIGINAL ON

75-56.

56-5-5.

W. H. H. H.
The Secretary:
Dear Sir:

Fredericton, N.B., Nov. 8, 1939,

I beg to submit report of Indian Agency, N.B.
Southwestern for the month of October 1939.

x

x

x

WOODSTOCK RESERVE

END.

The school house, outhouses, well house, and
flag pole have been painted and I may say here, I am
delighted with the job done. The main buildings are
painted cream with black trimming and green roof.

x

x

x

R. Lee MacCutcheon.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

56-5-5
Fredericton, N. B.,
November 24, 1939.

School
The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.



Dear Sir,-

I note that some of my teachers have made requisition for allowances for Christmas tree trimmings and Christmas treat for the pupils of Woodstock, Kingsclear, St. Mary's and Oromocto.

I beg for authority to expend the following amounts:

Woodstock	\$5.00	✓	1938
Kingsclear	\$5.00	✓	
St. Mary's	\$8.00	✓	
Oromocto	\$5.00	✓	

Your obedient Servant,

R. Lee MacCutcheon

Indian Agent
R. Lee MacCutcheon.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
December 6, 1939.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 24th ultimo the following amounts will be allowed for a Christmas treat for the children attending the schools in your Agency:

Woodstock	\$5.00
Kingsclear	5.00
St. Mary's	8.00
Oromocto	5.00

EXD.

This is the last year that the Department intends to make a grant for the purpose mentioned above. Later you will be advised regarding possible methods of securing funds for the Christmas tree entertainment.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. R. Lee MacCutcheon,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 252

PHONE 252

HALL BROTHERS

GENERAL MERCHANTS

BUILDERS SUPPLIES - MARCONI RADIOS
WE SPECIALIZE IN CLOVER, TIMOTHY AND GARDEN SEEDS

510 - 512 LOWER MAIN STREET,

Woodstock, N. B., Canada.

November 24, 1939

Sold To Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Mr. R. Lee MacCutcheon, Agent,
Fredericton, N. B.

Oct. 27	For Indian Day School				
	1 doz. cakes Toilet Soap		.75		
	1 doz. cakes Laundry Soap		.60		
	2 qts. House Paint		2.40		
				3.75	
				3.75	

OK.
Sister M. Katharine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



PAY TO.....Hall Brothers,

ADDRESS.....Woodstock, N. B.

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 8420

VOUCHER No. **53**

DATE..... December 5, 1939.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 252

PHONE 252

HALL BROTHERS

GENERAL MERCHANTS

BUILDERS SUPPLIES - MARCONI RADIOS
WE SPECIALIZE IN CLOVER, TIMOTHY AND GARDEN SEEDS

510 - 512 LOWER MAIN STREET,

Woodstock, N. B., Canada.

Nov. 10/39

Dept. of Indian Affairs,

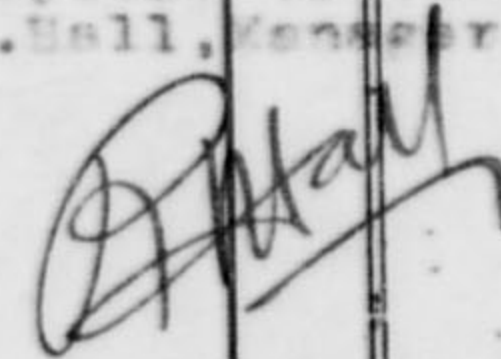
Sold To

Ottawa Ontario.

R. Lee Mac. Cutcheon, Agt. Fredericton N.B.

		Labour done for the painting of roof on							
		Indian Day School, Woodstock Reserve,							
Oct	27	6 hours labour	by Jas. Sappier	at .25	per hour	1	50		
"	30	8 1/2 "	by Jack Fulton	at .30	per "	2	55		
"	30	6 hours	by Jas. Sappier	at .25	per "	1	50		
"	30	8 "	by Jack Fulton	at .30	per "	2	40		
Nov.	2	8 "	by Jas. Sappier	at .25	per "	2	00		
"	2	8 "	by Jack Fulton	at .30	per "	2	40	12	35

The above labour was paid for by the undersigned
therefore the cheque should be made payable to the
undersigned namely Hall Brothers. R.O. Hall, Manager.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS Woodstock, N. B.

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. 8420

VOUCHER No. **52**.....

R. Lee MacCatherson

.....
Agent

DATE December 5, 1939.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Nov. 10/39

Sold To

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa Ontario.

B. Lee Mac. Cutcheon Agt. Fredericton N.B.

Labour done for the painting of Indian Day School, Woodstock N.B. Reserve.							
Oct	3	9 hours labour	st .40 per hour	3	60		
"	4	9 " "	st .40 " "	3	60		
"	5	9 " "	st .40 " "	3	60		
"	6	9 " "	st .40 " "	3	60		
"	7	9 " "	st .40 " "	3	60		
"	10	9 " "	st .40 " "	3	60		
"	11	4 1/2 " "	st .40 " "	1	80		
"	12	9 " "	st .40 " "	3	60		
"	13	9 " "	st .40 " "	3	60		
"	14	9 " "	st .40 " "	3	60		
"	15	9 " "	st .40 " "	3	60		
"	17	9 " "	st .40 " "	3	60		
"	18	9 " "	st .40 " "	3	60		
"	19	9 " "	st .40 " "	1	80		
"	20	4 1/2 " "	st .40 " "		80	\$ 51	20
"	21	2 " "	st .40 " "				

The above labour was done by Mr. Charles S. Mc. Kenzie, Painter.
Upper Woodstock N.B.

Chas. S. Mc Kenzie

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



PAY TO Mr. Charles MacKenzie,
Upper
ADDRESS Woodstock, N. B.

CHEQUE NO.

DATE

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

[illegible]

FORM No. I.A. 506
B. 8420

VOUCHER No 51.....

DATE.....December 5, 1939.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

36-5-5

Schools

PLEASE NOTE:

The Indian School in the Woodstock Res. has been painted in a very creditable manner. The cost for labour and paint \$138.70. I am delighted with the appearance of the buildings and also that we remained within our estimate which was 150 dollars.



Ind.

MacLachlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
December 11, 1939.

EXD.
A.

Memorandum:

MR. BAILEY

I attach account covering the cost of paint secured for painting the Woodstock Indian day school. I should appreciate your issuing purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows: 285-76-10-891.

Handwritten initials: JRM

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Receipt Form

File No. 15-6

Hall Brothers,
Woodstock, N. B.

December 18th, 1939.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks."

Already received.

Quantity	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
Material used for the painting of Indian Day School, Woodstock Reserve, N.B.			
6	gals. gray tint priming paint	\$3.25 gal.	19 50
8	" " No. 47 House Paint	3.25 "	26 00
1	" white " "	3.25 "	3 25
1	pt. black " "	.65 "	65
2	qts. Turpentine " "	.25 "	50
2	gals. Cream No. 10 " "	3.25 "	6 50
12	1 Pt. Trim and shutter green paint	.85 pt.	85
2	qts. linseed paint oil	.30 qt.	60
1	gal. cream tint primer paint	3.25 gal.	3 25
1	" Black trimming paint	3.25 "	3 25
1	" cream No. 10 House paint	3.25 "	3 25
2	qts. cream No. 10 Finish paint	1.20 qt.	2 40
75	ft. rope for flag pole	.25 lb.	35
2	qts. paint oil	.30 "	60
1	qt. cream No. 10 Finish paint	1.20 qt.	1 20
			\$71 15
Less 2 gals. gray tint priming paint returned		6.50	
" 4 " " " House " "		12.00	19 50
			251 65
7	gals. prairie green roofing paint	2.50 gal.	17 50
2	" linseed paint oil	1.25 "	2 50
2	paint brushes	1.25 ea.	2 50
			22 50
Total.....			\$74 15

WELFARE DIVISION
IN THE PRESENCE OF
DEC 18 1939

Prices F.O.B. Already rec'd as per your of

Shipping Instructions Already received.

Vote 76 Allot. No. 10-891 Date to be delivered:

Encumbrance No. 1944 Already received.

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch: Date: Signature of Receiving Officer

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

HALL BROTHERS

GENERAL MERCHANTS

BUILDERS SUPPLIES - MARCONI RADIOS
WE SPECIALIZE IN CLOVER, TIMOTHY AND GARDEN SEEDS

510 - 512 LOWER MAIN STREET,

Woodstock, N. B., Canada.

Nov. 10th. 1939

Sold To Dept. of Indian Affairs, Ottawa Ont.
P. Lee Mac. Cuthbertson Apt.
Fredericton N.B.

		Material used for the painting of Indian. Woodstock Day School, Woodstock Reserve.							
Oot	9	6 gals gray tint priming paint	at 3.25	gal.		19	50		
		8 " " NO. 47 House Paint	at 3.25	gal.		27	00		
		1 gal. white " "	3.25	gal.		3	25		
		1 pt. black " "	.65	pt.			65		
		2 qts. Turpentine	.25	qt.			50		
		2 gals. Cream NO. 10 " "	3.25	gal.		6	50		
"	12	1 lt. Trim and shutter green Paint	.85	pt.			85		
		2 qts. linseed paint oil	.30	qt.			60		
"	13	1 gal. cream tint primer paint	3.25	gal.		3	25		
		1/2 " Black Priming paint	2.25	1/2 gal		2	25		
"	14	1 gal. cream NO. 10 House paint	3.25	gal.		3	25		
		2 qts. cream NO. 10 Finish paint	1.20	qt.		2	40		
"	17	75 feet rope for flag pole	.25	lb.			35		
		2 qts. paint oil	.30	qt.			60		
		1 qt. cream NO. 10 Finish paint	1.20	qt.		1	20	72	15
"	17	Less 2 gals gray tint priming paint returned				6	50		
"	21	Less 4 gals gray " House paint				13	00	19	50
								52	65
"	26	7 gals. prairie green roofing paint	at 2.50	gal.		17	50		
		2 gals. Linseed paint oil	at 1.25	gal.		2	50		
		2 paint brushes	at 1.25	each.		2	50	22	50
								75	15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
December 11, 1939.

Memorandum:

MR. BAILEY

I attach account covering the cost of paint secured for painting the Woodstock Indian day school. I should appreciate your issuing purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows: 285-76-10-691.

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 252

PHONE 252

HALL BROTHERS

GENERAL MERCHANTS

WE SPECIALIZE IN CLOVER, TIMOTHY AND GARDEN SEEDS.

510 - 512 LOWER MAIN STREET

Woodstock, N. B., Canada.

January 13, 1940.

Sold To

Dept. Of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Mr. R. Lee MacCutcheon, Agent.
Fredericton, N. B.

		<u>XMAS TREAT FOR INDIAN DAY SCHOOL.</u>			
1939 Dec.	22	To 20¢ Candy at .17	3.40		
		1 pk. Apples at .40.	.40		
		36 Popcorn Balls at 3 for 5cents	.60		
		3¢ Mixed Nuts at .20	.60		
				5.00	
					<u>5.00</u>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS...Woodstock,....N.....B.

DATE _____

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. 9531

DATE January 24, 1940.

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Accts. returned for
approximate as to why
10¢ per qt.
R.M.

Prosser H.B.
July 16/40

Phoebe Culchomby
Indian Office
Fredericton N.B.

Dear Sir:

Enclosed find bills for milk
for the Indian Reformatory School for November
and December. I regret being so late in
sending them in but as the sister had to
go them and I could not get her OK during
the Christmas vacation and various reasons
chief being lack of convenient time, I am
late in presenting them.

You will note I have made them out at
10¢ per qt. As you may know prices of milk
products are up nearly $\frac{1}{3}$ and milk
prices have advanced in this locality due to
the advanced prices of meal feed and grain.
The reason I do not know but that feed is
at an advance here of nearly 50% over two
years ago. I trust this will be satisfactory
particularly as 10¢ per qt. is only on a parity
with the price elsewhere. J.W. Culchomby

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B.,

January 1 1940

M. Dept of Indian Affairs
Ottawa Can

In account with

J. W. C. McNamee

Woodstock N.B.

Nov 1-30
1939

It milk supplied the
Indian Day School
Woodstock N.B.
21 days @ 6 qts per day
126 qts @ 10¢ per qt

\$12 60

O.K.
Sister M. Katherine

J. W. C. McNamee

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B.,

Jan 1 1942

M. Dept of Indian Affairs
Ottawa Can

In account with

J. W. C. Robinson

Woodstock N.B.

Dec 1-22
1939

To milk supplied the
Indian Day School
Woodstock N.B.
16 days @ 96 per day
96 qts @ 10¢ per qt

9 60

O.K.
Sister M. Katharine

J. W. C. Robinson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B.,

February 1 1940

M. Dept of Indian Affairs
Ottawa, Can

In account with JWC Keenleyside
Woodstock NB

Jan 4-31 To Milk supplied the
Indian Day School
20 days @ 90¢ per day
120 90¢ @ 10¢

12 00

JWC Keenleyside

OK
— Sister M. Kacharine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO.....F. W. C. Wetmore

ADDRESS.....Woodstock, N. B.

**THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY**

CHEQUE NO.....

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

[illegible]

1 TRIPLICATE FOR FIVE
13510
Voucher in duplicate detached
for Accounting to 100%

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 9531

VOUCHER No...211.....

DATE...March 11, 1940

R. Lee MacCatherson
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



ADDRESS.....Gronotto, N. B.

DATE _____

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

DATE.....~~March~~ 11, 1940

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

TELEPHONE 345

ESTABLISHED 1882

The Woodstock Woodworking Factory

LUMBER, MILLWORK, BUILDERS' SUPPLIES

Complete Building Service - Foundation to Roof

WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK,
CANADA

Feb. 10th, 1940

To Dept. Indian Affairs,
For Indian Day School,
Woodstock Reserve

Terms

To	2 Pine Boards 7/8 x 10" x 5-9 long D.4-8.)	
"	4 Pine Boards 3 x 8 x 2-6 long D.4-8.)	
"	4 Pine Boards 3 x 5 x 2-6 long D.4-8.)	
"	1 Pine Board 7/8 x 10" x 7-6 long D.4-8.)	22.00

OK.
Sister M. Katherine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS.....Hoodstock, N. B.

EX'D.
A.

CHEQUE NO.

DATE

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. Lee Mac Cadden
Agent

DATE March 12, 1940

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Please Note

My voucher dated March 11th # 211
for the amount of 12.00 in favour of
J. W. C. Wetmore Woodstock for
milk supplied Woodstock Indian School
for the month of Feb. should have
been for the month of Jan./40.

Nae Latham

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B.,

March 1

1954

M. Dept of Indian Affairs
Ottawa Can

In account with

J. W. C. Keenan
Woodstock N.B.

Feb 1-29 To milk supplied the Indian
day school.

21 days @ 96 per day

126 96 @ 104

12 60

J. W. C. Keenan

O.K.
Sister M. Katherine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



1940

**THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY**

CHEQUE NO.....

DATE

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 9531

VOUCHER No. 231

DATE _____

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

STATEMENT

Mar 19. 1940

M Indian School House

Woodstock N B

In Account With R. E. Hamilton

Woodstock N B

TERMS:

Feb 27

Repairs to Furnace Door 2.50

W.K. Sister M. Katharine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PO
CO



ADDRESS.....Woodstock,.....N.....E.....

DATE _____

DATE.....March 29, 1940.

POOR
COPY

56-5-5
File

Fredericton, N.B., April 6, 1940.

The Secretary:

Dear Sir:

I beg to submit report of Indian Agency N.B.
Southwestern for the month of March, 1940.

x

x

x

The Indian schools at Woodstock and Devon
were painted and a new roof put on each.

x

x

x

R.L. MacCutcheon.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B.,

March 31 1940

M Dept of Indian Affairs
Ottawa Can

In account with JWC Wetmore

Woodstock NB

Mar 1-21 To milk supplied the
Indian Day School
15 days @ 6 qts per day
90 qts @ 10¢

9 00

JWC Wetmore

OK
Sister M. Katharine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS...Woodstock, N. B.

DATE _____

POOR
COPY

PHONE 252

PHONE 252

HALL BROTHERS

GENERAL MERCHANTS

BUILDERS SUPPLIES - MARCONI RADIOS
WE SPECIALIZE IN CLOVER, TIMOTHY AND GARDEN SEEDS

510 - 512 LOWER MAIN STREET,

Woodstock, N. B., Canada.

Sold To

Indian Day School,
Woodstock, N. B.

Woodstock, N. B.

April 3

To 25 Scribblers

24 Pencils

.75

.60

1.35

*O.K.
Lister M. Katharine*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy



ADDRESS.....Woodstock, N. B.

CHEQUE NO.

DATE

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. 興。

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

[illegible]**FORM No. I.A. 506**

R. 9531

DATE May 11, 1940.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

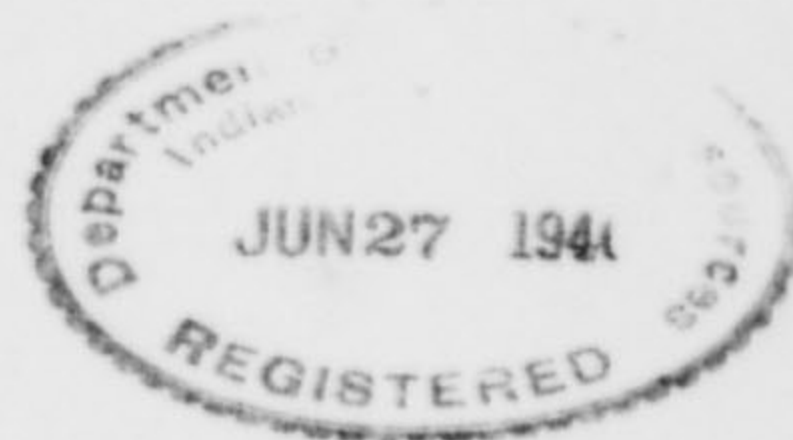
OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

56-5-5
Fredericton, N. B.,
June 24, 1940.

PLEASE QUOTE
FILE _____



The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:-

May I have permission to have the
floors, walls, ceilings, etc. of the interior
of the Woodstock Indian Day School thoroughly
cleaned, also the outhouses, during the
coming holidays?

Approximate cost 25 dollars.

Your obedient servant,

Indian Agent
R. Lee MacCutcheon.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
June 28, 1940.

EXD.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 24th instant you may expend an amount of \$25.00 in cleaning the Woodstock Indian Day School, also the toilets. This work should be done during the holidays.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. R. Lee MacCutcheon,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N. B.,

June 27

1940

Department of Indian Affairs - School

Bought of STEWART & STEWART,

WHOLESALE AND RETAIL DEALERS IN

Hardware, Paints, Oils, Glass, Pumps, Stoves, Tinware,
Lime, Cement, Etc.

TERMS

Jan. 20 To 1 Box Chalk

40

Feb. 20 1 Mirror

40

80

O.K.
Sister M. Kalharine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS Woodstock, N. B.

DATE

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

VOUCHER No. **361**

DATE..... July 10, 1940.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Woodstock, N. B.,
August 23, 1940.

Department of Mines and Resources, Dr.
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Canada.

In account with:

Peter Polchies,
Woodstock Indian Reservation,
Woodstock, N. B.

To cleaning boxes in outhouses, whitewashing
and scrubbing same, Indian Day School, Wood-
stock, August 19th and 20th.

2 days labour @ \$2.00 a day. Total \$4.00.

R. Lee MacLachlan
for Peter Polchies

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N. B.,
August 23, 1940.

WOODSTOCK INDIAN DAY SCHOOL.

Indian Affairs Branch, Dr.,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account with:

Mrs. Agnes Polchies,
Woodstock Indian Reservation,
Woodstock, N. B.

To scrubbing floors, oiling floors, cleaning and
varnishing desks, scrubbing walls and woodwork,
cleaning windows and cleaning basement and domestic
science room, Indian Day School, Woodstock, N. B.
August 19th to August 24 inclusive.
6 days labour @ \$2.00 a day, total \$12.00

P. Lee MacLellan

Doc Mrs Agnes Polchies

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Mrs. Agnes Polchies.

ADDRESS...Woodstock Indian Reserve,

...Woodstock, N. B.

**THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY**

CHEQUE NO.....

DATE

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 9531

VOUCHER No. 390.....

R. Lee Mae Letcher
Agent

DATE...August 26, 1940.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 252

BUILDERS SUPPLIES - MARCONI RADIOS
WE SPECIALIZE IN CLOVER, TIMOTHY AND GARDEN SEEDS

Woodstock, N. B., Canada.

August 8th, 1940.

R. Lee MacCutcheon, Agent.
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



ADDRESS.....Woodstock, N. B.

DATE

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

DATE.....September 5, 1940.....

POOR
COPY

THE
AGENT

See file



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Fredericton, N. B.,
December 3, 1940.

PLEASE QUOTE
FILE _____

56-5-5

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.



Dear Sir:-

Reference your letter December 3, 1939,
File No. 56-5-5 regarding amounts allowed for a
Christmas treat for the children attending the
schools in my Agency.

In your letter quoted above, you inform
me that 1939 would be the last year that the Depart-
ment intends to make a grant for the purpose mentioned,
and that later I would be advised regarding possible
methods for securing funds for the Christmas enter-
tainment. I would be glad for that information at
your earliest convenience.

Your obedient Servant,

R. Lee MacCutcheon

Indian Agent
R. Lee MacCutcheon.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
December 6, 1940.

Dear Sir:

I have your letter of the 2nd instant with reference to the Department's decision not to allow any grant for the purchase of Christmas prizes.

It is considered that the teacher should be able to arrange a concert a week or so before Christmas and either charge a small admission fee or take up a collection. By so doing sufficient funds should be raised to provide a Christmas treat for the pupils attending the school. In addition it should have a tendency to make the Indian parents realize that they have some obligations with regard to the education of their children.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. R. Lee MacCutcheon,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 252

PHONE 252

HALL BROTHERS

GENERAL MERCHANTS

BUILDERS SUPPLIES - MARCONI RADIOS
WE SPECIALIZE IN CLOVER, TIMOTHY AND GARDEN SEEDS

510 - 512 LOWER MAIN STREET,

Woodstock, N. B., Canada.

November 30, 1940

Sold To DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,
Indian Day School,
Mr. R. Lee MacCutcheon, Agent
Fredericton, N. B.

Nov 9

2 Brooms at .65 ea.

I 30

Delivered to Indian Day School,
Woodstock, Reserve, Woodstock, N. B.

I 30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS Woodstock, N. H.

DATE

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL.

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

DATE **December 5, 1940.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 252

PHONE 252

HALL BROTHERS

GENERAL MERCHANTS

BUILDERS SUPPLIES - MARCONI RADIOS
WE SPECIALIZE IN CLOVER, TIMOTHY AND GARDEN SEEDS

510 - 512 LOWER MAIN STREET,

Woodstock, N. B., Canada.

Sold To

November 9th, 1940.

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Mr. R. Lee MacCutcheon, Agent.
Fredericton, N. B.

1940 Nov 9th	Peter W. Polchis. For One days labor repairing Windows and Doors at Indian Day School.	\$1 50			
	30 lb Flour .90 1 lb Butter /35 2 Tobacco .22 Matches .03				
	\$1.50				
	Received By <i>Peter W. Polchis</i> <i>his</i> <i>mark</i> Witness <i>E. Henderson</i>				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



PAY TO Hall Brothers,

ADDRESS Woodstock, N. B.

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

2-12440

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER No. **500**

B. Lee Mac Cadden
Agent

DATE.....December 5, 1940.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B.,

Nov 29

1934

M Dept of Indian Affairs
Ottawa, Can.

In account with J. W. C. Peterson

Woodstock N.B.

Nov 1-29 To milk supplied the Indian
day school 20 days.
6 qts per day 120 qts @ 10¢

12.00

J. W. C. Peterson
Sister M. Emilius

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS Woodstock, N. B.

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

DATE 1940		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	11	To milk supplied Woodstock Indian Day School month of November as per account attached. Authority October 15, File No. 56-2-5.	\$12	.00
THIS VOUCHER IS TO BE FILED Voucher is 18-12-10 for Account to 000				
TOTAL			\$12	.00

FORM No. I.A. 506

R. 8420

VOUCHER No. **512**

B. Lee MacCubbin
Agent

DATE December 11, 1940.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

R. L. McCutcheon Esq
Indian Office
Fredericton, N.B.

Woodstock N.B.
Dec 5, 1940

Dear Sir:

Am sending you bills for milk
supplied the Indian school in Woodstock.
The sister in charge claims the price of 10¢ is
more than authorized. May say this is the price
that prevailed last year and the understanding
was that the same price would maintain. It is
impossible under prevailing conditions to
supply it any less. This is 2¢ less than the
milk supply board has ruled for Woodstock.

Trusting this will explain the matter

Yours Truly
J. W. C. Patterson.

Tried to get milk for 8¢
but simply can not.

B. L. M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WIGHTMAN B. MANZER
MANAGER

ESTABLISHED 1878

PERCY F. FILLMORE
ASSISTANT MANAGER

WOODSTOCK, N. B., Dec. 29

1940

M

Indian Affairs Dept

Ottawa Canada

IN ACCOUNT
WITH

MANZER'S

Carleton County's Largest,
Livest and Leading Store.

DRY GOODS, LADIES' READY-TO-WEAR, MEN'S AND BOYS'
CLOTHING AND FURNISHINGS

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

Domestic Goods

7 PER CENT. INTEREST CHARGED ON ALL ACCOUNTS OVER 30 DAYS

1940

DATE	ARTICLES	Folio	DEBIT	CREDIT	BALANCE
Dec 29	10 yds hint ^{24/25} 3 doz buttons ^{13/45}		2 95		
10	6 Thimbles ^{08/30} 15 yds Cotton ^{24/300}	121	3 30		
10	15 yds Thinting ^{28/375}		3 75		10 00

BARNES & CO. LTD. SAINT JOHN, N. B. 750-12-39 2795

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WIGHTMAN B. MANZER
MANAGER

ESTABLISHED 1878

PERCY F. FILLMORE
ASSISTANT MANAGER

WOODSTOCK, N. B., Dec. 13 1940

M

Dept. of Indian Affairs
Ottawa Canada

IN ACCOUNT
WITH

MANZER'S

Carleton County's Largest,
Livest and Leading Store.

DRY GOODS, LADIES' READY-TO-WEAR, MEN'S AND BOYS'
CLOTHING AND FURNISHINGS

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

Domestic Service

7 PER CENT. INTEREST CHARGED ON ALL ACCOUNTS OVER 30 DAYS

DATE
1940

ARTICLES

Folio

DEBIT

CREDIT

BALANCE

Dec 13 to 10 lbs. Jan. 175/175

96

1750

1750

BARNES & CO. LTD. SAINT JOHN, N. B. 750-12-30 2795

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B.,

Dec 31

1934

M. Dept of Indian Affairs
Ottawa Can

In account with

JWC McNamee

Woodstock N.B.

Dec 2-20 To milk supplied the Indian
day school.
15 days 6 qts per day 90 qts @ 10¢

9 00

JWC McNamee

Sister M. Emiliana

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 252

PHONE 252

HALL BROTHERS

GENERAL MERCHANTS

BUILDERS SUPPLIES - MARCONI RADIOS
WE SPECIALIZE IN CLOVER, TIMOTHY AND GARDEN SEEDS

510 - 512 LOWER MAIN STREET,

Woodstock, N. B., Canada.

January 31st. 1941

Sold To Dept. of Indian Affairs,
Ottawa Ontario.
Mr. R. Lee Mac. Cuthbert, Agt.
Fredericton N.B.

Goods supplied Indian Day School			
Jany.	18th.	1 Duet Pan	.20
		1 String Mop	.45
		1 Pole Axe	1.60
			20
			45
			1 60
			2 25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B.

July 1 1954

M. Dept of Indian Affairs
Ottawa Can

In account with

J. W. C. Hutchinson
Woodstock, N.B.

July 6-31 I have supplied the Indian
day school Woodstock Rel.
20 days @ 6 qts per day
120 qts @ 10¢ per qt

12 00

J. W. C. Hutchinson

Sister M. Emiliana

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B.,

March 1

1941

M. Dept of Indian Affairs
Ottawa, Can.

In account with J. C. Wetmore
Woodstock, N.B.

July 1-28 To milk supplied the Indian
day school, Woodstock N.B.
To 20 days 6 qts per day
120 qts at 10 cts per qt

12 00

J. C. Wetmore

Sister M. Emiliana

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-5-

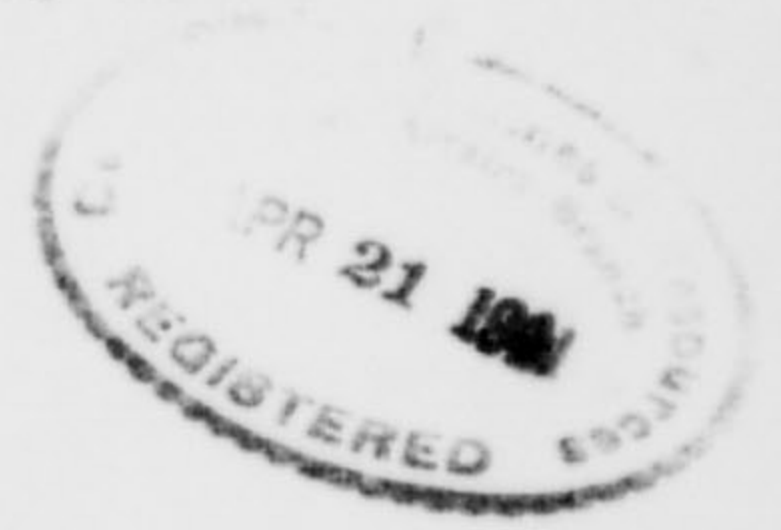
Mr. MacCutcheon
School



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Fredericton, N. B.,
April 16, 1941.

PLEASE QUOTE
FILE _____



The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:-

Reverend Sister Emilian, Field Matron
of the Woodstock Reserve is anxious that I make the
dispensary in the basement of the Woodstock Indian
School larger, and some repairs to the Domestic
Science kitchen. Material will cost approximately
15 dollars. Peter N. Polchies, Indian of the
Woodstock Reserve is quite capable of doing the
work. Cost of labour from 6 to 8 dollars. May
I have permission to have the necessary repairs
made?

Your obedient Servant,

R. Lee MacCutcheon

Indian Agent
R. Lee MacCutcheon.

Schools
I would be willing
to pay for the the
Work required in the dispensary
P. N. Polchies

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
April 26, 1941.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 16th instant you may arrange for the repairs to the dispensary in the basement of the Woodstock Indian Day School. A special account should be forwarded for the repairs to the dispensary as payment for same will be made from the Medical appropriation.

You may also have the repairs made to the domestic science kitchen. A separate voucher should be forwarded for this as payment for same will be made from the appropriation for Indian Education.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



Mr. R. Lee MacCutcheon,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B.,

March 31 1941

M. Dept of Indian Affairs
Ottawa Can

In account with J. W. C. McArthur
Woodstock, N.B.

March 1-31 To bulk supplied the Indian
day school Woodstock N.B.
21 days 6 qts per day
126 qts @ 10¢

12 60

J. W. C. McArthur
S. M. Emiliana

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-5

EXTRACT
ORIGINAL IN

71-56

File

Fredericton, N.B.
June 2nd, 1941.

The Secretary,
Indian Affairs Branch
Dept. Mines & Resources,
Ottawa, Canada.

EXD.

Dear Sir,

I beg to submit report of Indian Agency, N.B.
Southwestern for the month of May, 1941.

x

x

x

WOODSTOCK RESERVE, CARLETON CO., N.B.

Renovation of the Domestic Science Kitchen and
Dispensary in the School in this reserve completed; pump-
house repaired,.

x

x

x

The Secretary,
Indian Affairs Branch
Ottawa.

R. Lee MacCutcheon,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

The Woodstock Woodworking Factory

LUMBER, MILLWORK, BUILDERS' SUPPLIES

*Complete Building Service - Foundation to Roof*WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK,
CANADATo *Indian Affairs*

June 28, 1941.

Terms

Qty	6	To 1 paint brush 2"				.05
		8 cardboard catches	20¢			1.00
		2 pairs butterfly hinges	15¢			1.00
		14 ft. pine panel moulding	13¢			.21
		38 ft. 21 K.L. matched spruce flooring				2.10
		Trucking above material to Indian Day School				.50
						36.71
		<u>For Woodstock Indian Day School Domestic Science Kitchen.</u>				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS.....Woodstock, N. B.

DATE

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

DATE June 24, 1941.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 252

PHONE 252

HALL BROTHERS

GENERAL MERCHANTS

BUILDERS SUPPLIES - MARCONI RADIOS
WE SPECIALIZE IN CLOVER, TIMOTHY AND GARDEN SEEDS

510 - 512 LOWER MAIN STREET,

Woodstock, N. B., Canada.

May 31st. 1941

Sold To Dept. of National Defence,
Ottawa Ontario.
Mr. R. Lee Mac. Outcheon, Agt.
Fredericton N.B.

Paint for Dispensary, Indian Day School, Woodstock N.B.								
May	15th.	1 Pint Can	Floor Enamel	at .75		75		
"	17th.	1 Qt.	" Int. Gloss Paint	1.40	I	40		
"	17th.	1 Qt.	" Utilac Enamel	1.70	I	70		
"	17th.	1 pt.	" Int. Gloss Paint	.70		70		
"	19th.	1 Pt.	" Floor Enamel	.75		75	\$	5 30
AS per order May 14th. 1941								

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS.....Woodstock, N. B.

DATE _____

DATE June 24, 1941.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

The Woodstock Woodworking Factory

LUMBER, MILLWORK, BUILDERS' SUPPLIES

*Complete Building Service - Foundation to Roof*WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK,
CANADA

To Dept. Indian Affairs

June 23, 1941

Terms

May	6	To 70 ft. 2/8" B.C. Fir Sheathing	2.50	
		60 ft. #1 K. D. matched spruce flooring	2.60	
		2 pine shelves 6-0 x 12" B.4-6	.90	
		1 lb. 2 1/2" common nails	.07	
		1 lb. 1 1/2" finish nails	.12	
		2 lbs. 2 1/2" finish nails @ 7¢	.14	
		Trucking above material to Indian Day School	.50	
			\$8.83	
		<u>For Woodstock Indian Day School Dispensary.</u>		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS Woodstock, N. B.

CHEQUE NO.

DATE

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

[illegible]

FORM No. I.A. 506
R. 534

DATE..... June 24, 1941.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 252

PHONE 252

HALL BROTHERS

GENERAL MERCHANTS

BUILDERS SUPPLIES - MARCONI RADIOS
WE SPECIALIZE IN CLOVER, TIMOTHY AND GARDEN SEEDS

510 - 512 LOWER MAIN STREET,

Woodstock, N. B., Canada.

June 27th. 1941.

Sold To Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario
Mr. R. Lee MacGutcheon, Agt.
Fredericton, N.B.

Date	Description	Amount
June 27th.	1 gal. Floor Oil	1 00

1 00

1 00

The above goods were for the
Indian Day School
Woodstock, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS.....Woodstock, N. B.

DATE _____

DATE...July 17, 1941.

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

56-5-3
Fredericton, N. B.,
August 11, 1941.



See [unclear]

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:-

May this office have permission to
have the floors, walls, ceilings etc. of the
interior of the Woodstock Indian Day School
thoroughly cleaned, also the outhouses?
Estimated cost \$25.00.

Your obedient Servant,

*Umuact Gait
agub.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
August 30, 1941.

Dear Sir:

With reference to your letter of the
11th instant you may expend an amount of \$25.00
for thoroughly cleaning the interior of the
Woodstock Indian Day School.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

C
Mr. N.H. MacPhail,
Acting Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 252

PHONE 252

HALL BROTHERS

GENERAL MERCHANTS

BUILDERS SUPPLIES - MARCONI RADIOS
WE SPECIALIZE IN CLOVER, TIMOTHY AND GARDEN SEEDS

510 - 512 LOWER MAIN STREET,

Woodstock, N. B., Canada.

April 30~~th~~: 1941

Sold To Dept. of Indian Affairs,
Ottawa Ontario.
Mr. R. Lee MacCutchon, Agt. Fredericton N.B.

April 19th.	Wood for Indian Day School, Woodstock N.B.				
	1 Cord 2 ft. Furnace Wood	at \$8.00	\$	8	.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS...Woodstock, N. B.

CHEQUE NO.

DATE

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. 534

DATE September 9, 1941.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Fredricton, N.B.
October 1 1941.

Department of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Canada.

In account with:

Geneva Paul,
Woodstock Indian Reserve,
Woodstock, N. B.

For scrubbing floors, walls, woodwork,
cleaning desks, windows, basement and
Domestic Science room at the Woodstock
Indian Day School, Woodstock, N. B.

September 27th — 29th — 30th. \$

3 days @ \$2⁰⁰/₁₀₀ per day. Total 6⁰⁰/₁₀₀

Geneva Paul

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



PAY TO Geneva Paul,

Woodstock, N. H.

**THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY**

CHEQUE NO.

DATE

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

1. Duplicate for file
2. Voucher to duplicate detached
3. for Accountant to pay.

FORM No. I.A. 506
R. 534

VOUCHER No. 289

Edward J. Whalen Agent

DATE October 6, 1941.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Fredericton, N.B.
October 1, 1941.

Department of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Canada.

In account with:

Sister M. Emiliana,
Saint Gertrude's Convent,
Woodstock, N.B.

For scrubbing floors, walls, woodwork
cleaning desks, windows, basement and
Domestic Science room at the Woodstock
Indian Day School, Woodstock, N.B.

September 27th - 29th - 30th.

3 days @ \$2⁰⁰ per day. Total \$6⁰⁰

Sister M. Emiliana

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Woodstock, N. B.

DATE _____

DATE October 6, 1941.

POOR
COPY

PHONE 252

PHONE 252

HALL BROTHERS

GENERAL MERCHANTS

BUILDERS SUPPLIES - MARCONI RADIOS
WE SPECIALIZE IN CLOVER, TIMOTHY AND GARDEN SEEDS

510 - 512 LOWER MAIN STREET,

Woodstock, N. B., Canada.

September 30th., 1941.

Sold To Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario

		To Goods Supplied for Woodstock Indian Day School		
Sept.	27	th	10 Bars Surprise Soap	55
			1 Can Old Dutch Cleanser	12
			1 Can Bon Ami	15
				82

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS.....Woodstock, N. B.

CHEQUE NO.....

DATE

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. 534

Edward J. Whalen Agent

DATE October 6, 1941.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

STATEMENT

Dec 2nd

1941

Mr William J. Peterson
Woodstock N.B.

In Account With E. L. Whelan Indian Agent
Fredericktown N.B.

TERMS:

TERMS			\$	cts
1941				
Dec	2	To Milk for Indian school in Nov. 6 qts daily for each school day @ 10 ^{cts} 20 days \$12 ⁰⁰		12 00
William J. Heitman				
Sister M. Emiliana				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Pool
copy



PAY TO Mr. William J. Wetmore,

ADDRESS Woodstock, N. B.

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 534

VOUCHER No. **330**.....

Edward J. Whalen Agent

DATE. December 6, 1941.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 252

PHONE 252

HALL BROTHERS

GENERAL MERCHANTS

BUILDERS SUPPLIES - MARCONI RADIOS
WE SPECIALIZE IN CLOVER, TIMOTHY AND GARDEN SEEDS

510 - 512 LOWER MAIN STREET,

Woodstock, N. B., Canada.

November 29th. 1941

Sold To Dept. of Indian Affairs,
Ottawa Ontario.
Mr. Edward Whalen, Agt.
Woodstock N.B.

Paint Supplied to Indian Day School
Indian Reserve, Woodstock N.B.

Oct.	4th.	2 qts. Int. Gloss Paint	1.30	2	60
		1 qt. Turpentine	.30		30
"	7th.	1 qt. Int. Gloss "	1.30	1	30
		1 Paint Brush	.60		60
"	8th.	2 qts. Int. Gloss "	1.30	2	60
				7	40

O.K. by. Sister M. Emiliana

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 252

PHONE 252

HALL BROTHERS

GENERAL MERCHANTS

BUILDERS SUPPLIES - MARCONI RADIOS
WE SPECIALIZE IN CLOVER, TIMOTHY AND GARDEN SEEDS

510 - 512 LOWER MAIN STREET,

Woodstock, N. B., Canada.

November 29th. 1941

Sold To Dept. of Indian Affairs,
Ottawa Ontario.
Mr. Edward Whalen, Agt.
Woodstock N.B.

Paint Supplied to Indian Day School
Indian Reserve, Woodstock N.B.

Oct.	4th.	2 qts. Int. Gloss Paint	1.30	2	60
		1 qt. Turpentine	.30		30
"	7th.	1 qt. Int. Gloss "	1.30	1	30
		1 Paint Brush	.60		60
"	8th.	2 qts. Int. Gloss "	1.30	2	60
				<u>7</u>	<u>40</u>

O.K. by.

Sister M. Emiliana

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS.....Woodstock, N. B.

DATE

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

DATE December 15, 1941.

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

56-5-5
Fredericton, N. B.,
December 15, 1941.

PLEASE QUOTE
FILE _____

La Bessie
The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

RE: Voucher No. 338.

Dear Sir:-

When I visited the Woodstock Indian Day School on November 24th, I noticed that the Sewing Room had been newly painted, so I made the remark that someone was a good painter. Sister Emiliana told me she had done the painting and said that it took much more paint than she thought it would.

She said it was her intention to pay for the paint, but I told her where she had done the work, the Department would not object to paying for the paint.

Your obedient Servant,

Edward J. Whalen

Edward J. Whalen,
Acting Indian Agent



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

STATEMENT

1942

Mr William J Wetmore
Woodstock N.Y.

In Account With E. A. Whalen Indian Agent.
Frederickton N.B.

TERMS:

1941			\$ Dr.
Dec	18.	To Milk for Indian School @ 4¢ per day for 14 days. in Dec 1941 @ 10¢.	\$ 40

William J. Helmer

Sister M. Emiliana

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



**THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY**

CHEQUE NO.....

DATE

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 534

424

VOUCHER No.....

Edward J. Walsh

January 10, 1942.

DATE _____

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

STATEMENT

Feb 2nd 1942

Mr W. J. Petron

Woodstock N.B.

In Account With E. J. Whalen Indian Agent

Fredericton N.B.

TERMS:

1942

Jan 31

To Milk for Indian school
6 qts daily during Jan
19 days @ 60 cts

11 40

William J Petron

Sister M. Emiliana

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY

PHONE 55-11

P. O. BOX 464

WOODSTOCK, N. B.

1942

M

IN ACCOUNT
WITH

FEWER BROS.

T. L. FEWER, Prop.

KING STREET, WOODSTOCK, N. B.

Plumbing and Sheet Metal Work

Hot Water Steam and Hot Air Heating

Work Guaranteed

Orders Entrusted To Us Carefully and Promptly Filled

Prices Moderate

Prices Moderate		Orders Entrusted To Us Carefully and Promptly Filled	
1942			
Oct. 11	15 th of Fabrics @ 2		180
	Lot for 2 hrs 2 men @ 1.20		240
	Repairing stove		420

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Woodstock, N. B.

DATE _____

DATE February 18, 1942.

POOR
COPY

STEWART & STEWART

WOODSTOCK, N. B. March 7, 1942.

Department of Indian Affairs,
For Woodstock Indian Day School.

Feb. 23. To 2 Coleman Mantles

.20

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS.....Woodstock, N. B.

DATE _____

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. 534

DATE March 9, 1942.

.....
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

STATEMENT

March 2nd 1942

Mr. William J Wetmore

Woodstock N.B.

In Account With E. J. Whalen Indian Agent.

Frederickson A. B.

TERMS:

1942			8	do
March 2	To Milk for Indian school.			
	6qt daily during Feb.			
	@ 10 do 12 <u>do</u>		12	00
William J. Hetmore Sister M. Emiliana				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POO
COPY

STATEMENT

March 31st 1942

Mr. William J. Wetmore

Woodstock N.B.

In Account With E.J. Whalen Indian Agent

Fredericton N.B.

TERMS:

1942			\$	cts.
March 31	To Milk for Indian school			
	6 qts daily during March			
	@ 100 lbs. 22 days 13.20		13	20
William J. Wetmore				
Lester M. Lemieux				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N. B.,

April 30

1942

Department of Indian Affairs

Bought of STEWART & STEWART,

WHOLESALE AND RETAIL DEALERS IN

Hardware, Paints, Oils, Glass, Pumps, Stoves, Tinware,
Lime, Cement, Etc.

TERMS

Apr. 14	To 1 qt. Varnish	1 25
	1 Pt. #35 Floor Enamel	75
	5# White Muresco	60
17	1 Pt. 75 Multi-Use	1 00
	Turpentine	40
18	50# Hydrated Lime	60
	1 Pt. White Multi-Use	1 00
	1 Muresco Brush	1 00
21	2 Brooms	1 70
	1 Mop	65
28	1 Can Stove-pipe Enamel	15
30	1 Set Screw	07
	2 Bolts	06
	1 Pump Casting	30
	Postage on casting	08
		\$ 9 61

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS... Woodstock, N. B.

DATE

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

DATE May 8, 1942.

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

56-5-5
A-1-75

PLEASE QUOTE
FILE _____

Fredericton, N. B.,
May 8, 1942.

See
The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:-

RE: Voucher No. 502.

The goods shown on the above noted
voucher were asked for by Sister Emiliansa,
as she wished to clean and whiten the furnace
room and the walls of the stairway leading
to the basement, also to paint the Domestic
Science Room.

The work has all been completed and
both rooms show a marked improvement in appear-
ance as well as being clean and sanitary.

Your obedient Servant,

Edward J. Whalen
Edward J. Whalen,
Indian Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

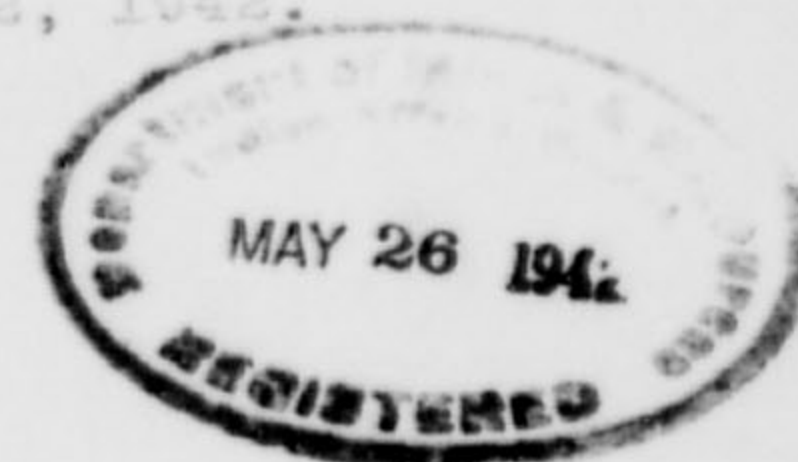
OFFICE OF THE
INDIAN AFFAIRS



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

56-5-5

PLEASE QUOTE
FILE # 24-7



Schools

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:-

Woodstock Indian Day School.

The population of the Woodstock Indian Reserve has increased so rapidly that the school house at the present time is not large enough to accommodate the children of school age on the reserve. There are, at the present time, 24 names appearing on the register, and this number fill the seats to capacity.

There are 10 new pupils of school age to go the coming term, while there is only one old enough to leave, therefore 9 new seats are required before the opening of school on October 1, 1942.

This is not the biggest trouble however, as the school is too small, and in order to place the extra number of desks something will have to be done to the school room.

At the present time, the sewing room might be used but even then the pupils would be crowded, and with the ever increasing population, it would only supply room enough for a year or so.

I would like for Mr. Arneil to discuss this situation with the proper authorities before leaving Ottawa, in order that we might know what to do when he arrives.

Your obedient Servant,

Edward J. Whalen
Edward J. Whalen,
Indian Agent.

*OK
250 for repairs
to school*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
May 28, 1942.

EX'D
A.

Dear Sir:

I have your letter of the 22nd instant, with reference to the Woodstock Day School.

Owing to war conditions, the Department has suspended its building operations and consequently it is not possible, at the present time, to favourably consider erecting an addition to the Woodstock School. However, we are prepared to secure the 10 new single seats. These can be secured in the following sizes:

No. 1	for pupils 16 to 20 years of age
No. 2	" " 12 " 16 " " "
No. 3	" " 10 " 12 " " "
No. 4	" " 8 " 10 " " "
No. 5	" " 5 " 8 " " "

Please let me know the size you require.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. E.J. Whalen,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 252

PHONE 252

HALL BROTHERS

GENERAL MERCHANTS

BUILDERS SUPPLIES - MARCONI RADIOS
WE SPECIALIZE IN CLOVER, TIMOTHY AND GARDEN SEEDS

510 - 512 LOWER MAIN STREET.

Woodstock, N. B., Canada.

May 30th, 1942.

Sold To

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario,
Mr. E. Whalen, Agt.,
Fredericton, N.B.

May	13	Goods Supplied to the Indian Day School			
		2 Quarts of Golden Oak Cement Paint	2	90	
		10 Bars Surprise Soap		60	
			\$ 3	50	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

REQUISITION FOR SUPPLIES

July 14. 1942

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Woodstock Indian Day School,
Woodstock, N. B.

VOTE..... Allotment.....

SHIP TO Woodstock Indian Day School,
Woodstock, N. B.

Purpose for which required Woodstock Indian Day School.....

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
 " consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

[illegible]

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

Form 37

Edward J Whalen

APPROVED—

(SEE OTHER SIDE)

Director

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

REQUISITION FOR SUPPLIES

Woodstock, N. B.

SHIP TO Woodstock Indian Day School.....

Woodstock, N. H.

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
3	Books No. 2 for pupils 12 to 16 years				
5	" " 3 " " 8 to 10 "				
4	" " 5 " " 5 " 9 "				
	(New Issue)				

SIGNED—

Edward J. Whalen

APPROVED—

Director

Form 37

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

REQUISITION FOR SUPPLIES

File No.
56-5-5

July 17 19 42.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF.....Woodstock Indian Day School

VOTE 76 Allotment 12-415

SHIP TO.....**Mr. E.J. Whalen, Indian Agent, Woodstock, N.B.**.....

Purpose for which required **Desks for school**

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
3	Single school desks No. 2				
3	" " " No. 4				
4	" " " No. 5				
Note: While the desks should be shipped to the above address, the account should be forwarded to Mr. E.J. Whalen, Indian Agent, Fredericton, N.B.					

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

Form 37

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

REQUISITION FOR SUPPLIES

File No.
56-5-5

July 17 19 42

This space for use of Head Office only

Requisition No. 44288

Order No.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF.....**Woodstock Indian Day School**

VOTE.....76.....Allotment.....12-415.....

SHIP TO.....Mr. E.J. Whalen, Indian Agent, Woodstock, N.B.

Purpose for which required **Desks for school**

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
3	Single school desks No. 2				
3	" " " No. 4				
4	" " " No. 5				
Note: While the desks should be shipped to the above address, the account should be forwarded to Mr. E.J. Whalen, Indian Agent, Fredericton, N.B.					

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

Form 37

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order N^o 13784

RECEIPT FORM

This order number to appear on all packages and invoices

File No. 44230-15-30

Wiles Furniture Co., Ltd.,

ottawa, July 30, 1942.

19

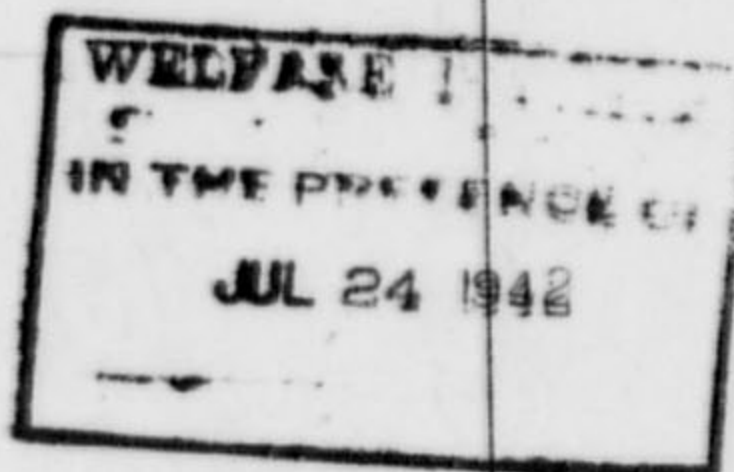
Cowansville, P.E.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

Indian Agent, Fredericton, N.B.,

M. J. Whalen, Esq.,

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	(For Woodstock, N.B., Indian Day School)		
	The following single school desks, equivalent of #10 New Globe combination.		
	Finish:- Iron parts - black Japan, heat treated. Wood parts - brown.		
	Shipment - N.B.		
3 only	size #2,		
3 "	" #4,		
4 "	" #5.		
	(Estimated cost - \$36.00)		
	Blue slip sent to Agent July 24/42		
	on basis of current prices & recent quotations.		
	Prices F.O.B. Woodstock, N.B., as per your of		



Shipping instructions

Note

73

Primary

13-415

Date to be delivered: Before 15th proximo.

Encumbrance No.

513.

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch

Date

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Signature of Receiving Officer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

VILAS FURNITURE COMPANY, LIMITED

COWANSVILLE, July 30, 1942 19__
QUE.

SOLD TO Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ont.

PRODUCTS

School Furniture
Household Furniture
Grey Iron Castings, etc.

TELEPHONES 49 and 59

Terms 30 days net Your Order No. 13784 Our Order No. 3980 Shipped Via Freight prepaid

3 No. 2	H.E. Single Desks - Walnut finish	9.80	\$ 28.50
3 No. 4	" " " "	9.20	27.60
4 No. 5	" " " "	8.90	<u>35.60</u>
			\$ 91.70

Fed. Sales Tax included

Shipped to - H.J. Whalen, Esq.,
Indian Agent,
WOODSTOCK, N.B.

NO CLAIM ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS.....Cowansville, Quebec.

E. D.

CHEQUE NO.

DATE

TOTAL		
-------	--	--

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
1948 AUG.	17 To 10 new desks supplied Woodstock Indian Day School as per account attached. Authority May 26, 1942, File No. 56-5-5. Purchase Order Authority July 20, 1942, File No. 56-5-5. Vote 76. Primary 12-415.	.70
		TOTAL .70

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 590.....

Edward J. Whalen
August 17, 1948.

DATE.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

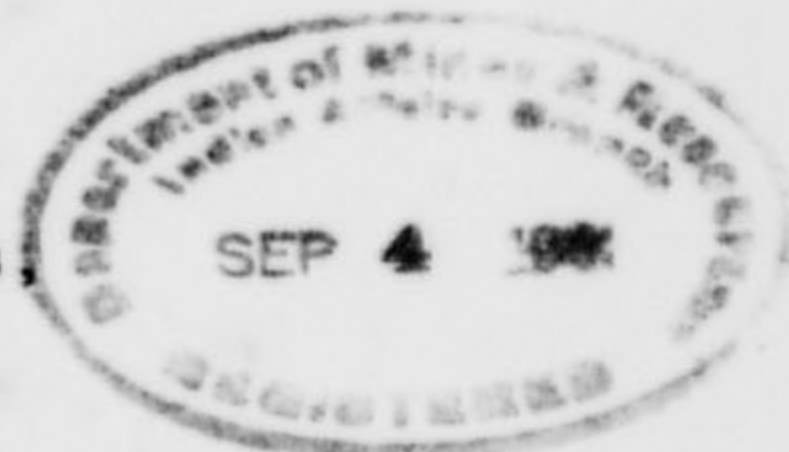


CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

36-5-5
PLEASE QUOTE
FILE _____

Fredericton, N. B.,
September 2, 1942.

[Handwritten signature]
The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.



Dear Sir:-

May I have permission to have
the interior of the Woodstock Indian Day
School cleaned, also the outhouses?

Cost not to exceed \$25.00

Your obedient Servant,

Edward J. Whalen
Edward J. Whalen,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Copy for 56-5-5
56-2-5

Ottawa,
September 5, 1942.

EXD.

Dear Sir:

With reference to your letters of the 2nd instant, you are authorized to have the necessary cleaning done at the Kingsclear, Oromocto, St. Mary's and Woodstock Indian Day Schools. It is noted that the cost is not likely to exceed \$100.00.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

[Handwritten signature]

Mr. E.J. Whalen,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock, N. B.,
October 18, 1942.

Department of Mines and Resources, Dr.,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Canada.

In account with:

Peter L. Paul,
Woodstock, N. B.

To cleaning walls, ceilings, floors washed and oiled,
basement cleaned and scrubbed, outhouses cleaned,

8 days labour at \$2.00 a day. \$16.00

To trucking desks from station to Indian Day School,
arranging together and putting down same.

1 days labour @ \$2.00 a day. \$ 2.00
\$18.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



.....Woodstock, N. B.

DATE _____

27.10.42

DATE.....October 23, 1942.

POOR
COPY

STATEMENT

Dec 7 1942

Mr. William J Wetmore

Woodstock N.B.

In Account With E. J. Whalen Indian Agent

Fredericton N.B.

TERMS:

1942			\$	c.		
Dec	7	To Milk for Indian school Woodstock reserve. 7 qts per day in Nov @ 12 c.				
		18 days @ 84 c.	15	12		
William J Wetmore						
Sister M. Emiliana						

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to William J. Wetmore.

Address...Woodstock, N. B.....

Mar-51

21-12-42.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

Req. 1265

VOUCHER No. **712**.....

Edward J. Whalen

Agent

DATE December 18, 1942.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

1943

In Account With E. J. Whelan Indian Agent
Frederickton C.B.

1942									
Dec	15	To Milk for Indian school							
		to Dec 15 th 70 qts @ 12 ²				8	40		
"	22	To Milk for alone @ 10 ²							
		85 qts @ 93 ⁰				8	50		
						11	90		
William J. Wetmore Sister M. Emiliana									

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POO
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

CHEQUE No.....
DATE.....

Address...Woodstock, N. B.

TRIPPLICATE FOR FILE
28-1-43
Voucher in duplicate retained
for Accounting to date.

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

DATE..... January 26, 1945.

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

STATEMENT _____

Feb 2nd 1948

Mr. William J. Wetmore

Wobstock A.P.B.

In Account With E. J. Whalen Indian Agent

Frederickton N.B.

TERMS:

1943			8	cts.
Jan	31	To Milk for Indian school 19 days during Jan. 7 qts per day @ 10 cts	13	30

William J. Petronas
Sister M. Emiliana

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Pool
copy

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to.....William J. Wetmore,.....

Address Woodstock, N. B.

9.2.43

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Req. 1265

VOUCHER No. **747**.....

DATE **February 5, 1943**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

March 2nd, 1943

Mr. William J. Wetmore,
Woodstock, N. B.

In account with. E. J. Whalen, Indian Agent
Fredericton, N. B.

1943

March 2 To milk for Indian School
 7 qts. daily in Feb.
 19 days @ 8¢ a qt. \$10.64

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to....William J. Wetmore.

Address Woodstock, N. B.

"VOTE 75"

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure ~~was~~ authorized by Departmental Letter, File No. dated

Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Req. 1265

VOUCHER No. 775

.....
Edward J. Whalen
 Agent
 DATE March 4, 1943.

DATE.....March 4, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Woodstock, N. B.,

March 1

19 43

Department of Indian Affairs.

Bought of **STEWART & STEWART,**
WHOLESALE AND RETAIL DEALERS IN
*Hardware, Paints, Oils, Glass, Pumps, Stoves, Tinware,
Lime, Cement, Etc.*

TERMS

Jan.	30	To	1/2	Gal. I. G. White Paint	2	40
			1/4	" " " Cream "	1	30
			1/4	Pt. Mirablack		15
			1	Bottle Turpentine		40
			1	2 1/2" Brush		70
			1	6" "	2	50
			1	1" "		20
			1	Bottle Cedar Oil		30
			10#	Sweeping Compound		63
			1	Mop		38
			5#	Muresco No. 14		65
			1	Sultana Stove Polish		15
						65
Feb.	4		5#	Muresco No. 14	1	30
			1/4	Gal. I. G. White Paint	1	30
			1/4	" " " Cream "		98
			1-1/2#	Rayo Cord		70
			1	Pt. G. P. Varnish	2	70
			1/2	Gal. 34 Floor Enamel	2	40
			1/2	" I? G. White Paint		15
	6		1	Towel Bar		
						\$ 19 94

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

FORM No. I.A. 506A*
Reg. 1358

CHEQUE No.....
DATE.....

Address...Woodstock, N. B.

EX'D

TRIPPLICATE FOR FILE

Edward J. Whalen

Agent

DATE April 1, 1943.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

STATEMENT

April 3rd 1948

Mr. William J Wetmore

Woodstock N.B.

In Account With E.J. Whalen Indian Agent

Fredonston N.B.

TERMS:

1948			\$	cts.		
April 3	To Milk for Indian school					
	7 qts per day during March					
	161 qts @ 10 cts. 8/6 10		16	10		
Dr. M. Emilius, William J. Wetmore						

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FORM No. I.A. 506A
Req. 1358

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....
DATE.....

Pay to William J. Wetmore,
Address Woodstock, N. B.

"VOTE 76"

1943 DATE	SERVICE	AMOUNT
April 7	To milk supplied the Woodstock Indian Day School during the month of March as per account attached. Authority - October 17, 1942, File No. 56-4-5. <i>Final</i>	\$16 .10
	<i>10-4-43</i>	\$16 .10

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

Edward J. Whalen
Agent

VOUCHER No. 26

DATE April 7, 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

E. B. Savage.

Bicycles, Keys, Repairs.

29, April, 1943

E. J. Whalen.

To 3 Yale Keys. \$1.05

Paid.

Thank you.

E.B.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

FORM No. I.A. 506A
Reg. 1358

Reg. 1358

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Edward J. Whalen.....

Address.....360 Regent Street.....
Fredericton, N. B.....

"Vote 76"

DATE		SERVICE	AMOUNT	
May	10	To t ree (3) Yale Keys made for the Woodstock Indian Day School as per account attached. Authority Agent.	\$1	.05
		<i>COPIES FOR FILE</i> <i>13-5-43</i> <i>Voucher to be attached</i> <i>for Amount to pay.</i>	\$1	.05

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

Edward J. Whalen
Agent

Letter, File No.....dated.....

Edward J. Whalen Agent

Agent

VOUCHER No. **71**

DATE May 10, 1943. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

56-5-5
Fredericton, N. B.,
July 22, 1943.

PLEASE QUOTE
FILE # 24-14

Department of Mines and Resources, Indian Affairs Branch, Ottawa, Canada.

The interior of the Woodstock Day School should be cleaned and painted. If only cleaned, the walls have a dirty appearance which has a detrimental effect on the light in the room, especially on dark days.

OK
The cost for cleaning and painting the interior would be about \$50.00 and I would ask for authority to have this done before the school reopens in September.

Edward J. Whalen
Edward J. Whalen,
Indian Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
July 26, 1943.

EX'D.
A

Mr. E.J. Whalen, Indian Agent, Fredericton, N.B.

With reference to your letter of the 22nd instant, authority is granted for an expenditure of \$50.00 for material and labour in cleaning and painting the interior of the Woodstock Day School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

\$ 4.95

DATE.....September.....14,.....1943.

POOR
COPY

F.W.C. Wetmore, Woodstock, N.B.

Sold to E.J. Whalen,
Indian Affairs Branch.

Lumber for staging re painting Woodstock
Indian Day School.

To 150 feet : 3¢ a foot 3.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....
DATE.....

Address.....Woodstock, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1943.				
Sept.	14	To lumber for staging re painting Woodstock Indian Day School. as per account attached. Authority Letter July 26, file No. 56-5-5.	\$ 3	00
		<i>21-9-43</i> <i>Voucher in duplicate detached for Accountant to post.</i>	\$ 3	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated
Edward L. Whalen

VOUCHER No.....227.....

DATE.....September 24, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources,
Ottawa, Canada.

In account with Tom Nash, North Devon, M.D.

Labour painting interior of Wendstock Indian School.

15 hrs. @ 65¢

\$9.75

September 4, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

FORM No. I.A. 506A
Reg. 1358

Reg. 1358

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Tom Nash,

Address North Devon, N.B.

11. 9. 43.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

Edward J. Whalen

VOUCHER No. 225.

DATE September 14, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Canada

In account with Edward Gallagher, Woodstock, N.B.

To labour painting Woodstock Indian School September 3, 1943.

5 hours @ 60¢

\$ 3.00

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FORM No. I.A. 506A
Req. 1358

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....
DATE.....

Pay to.....Edward Gallagher.....
Address.....Richmond Street.....
.....Woodstock, N.B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1943.		
Sept. 14	To labour painting Woodstock Indian School as per account attached.	
	Authority- Letter July 26, File 56-5-5.	\$ 3 00
		\$ 3 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

Edward J. Whalen
Agent

VOUCHER No. 222

DATE September 14, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



E. M. YOUNG, LIMITED

HARDWARE AND BUILDERS' SUPPLIES

E. J. Whalen

81 YORK STREET
FREDERICTON, N. B., Aug. 27, 1943



Sold to Dept. of Indian Affairs

Indian Day School

LICENSE No. 141088

Aug. 24 3 gal. #347 C. P. Paint
3 gallon Cream B. H. Paint
3 gallon Grey do.
1 large bottle Turps
2 lbs. Plaster Paris

4.40 13.20
4.40 13.20
13.20
.40
.10

40.10

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES INDIAN AFFAIRS BRANCH

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.
DATE

Pay to E. M. Young, Ltd.

Address 81 York Street,

Fredericton, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1943.		
Sept 11	To paint and materials supplied for painting the St Mary's and Woodstock Day Schools as per account attached Authority - Letter July 26, File 56-5-5 & " 56-4-5	\$40 10
	REPLICATE FOR FILE 21.9.43 Voucher in duplicate attached	\$40 10

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

VOUCHER No. 221

DATE Sept 11, 1943.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

56-5-5
Your file No. 56-5-5.

PLEASE QUOTE
FILE W-24-14

Fredericton, N.B.,
September 14, 1943. *see 56-4-5*

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Canada.

I wish to refer to your letter of July 26, regarding the painting of the Woodstock Indian School.

I found it impossible to get anyone to paint this school, although I had one painter who promised to do it and then disappointed me.

At last, Tom Nash, the man who painted the St. Marys school, agreed to go to Woodstock with me and to give the walls and ceiling one coat of paint. This he did with the help of a man, Ed Gallagher, for five hours.

The interior of this school should have another coat and the entry and surbase should be painted as well. We have nearly enough paint to do this and Mr. Nash would go up again if authorized to do so.

The labour and material for painting the woodstock and St. Marys schools were kept pretty well within the amount allowed although the Woodstock school received less labour and material than that of St. Marys.

Capit BB
Edward J. Whalen
Edward J. Whalen,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
September 24, 1943.

EX'D.
A

Mr. E.J. Whalen, Indian Agent, Fredericton, N.B.

In view of the information contained in your letter of the 14th instant, the Department approves another coat of paint for the interior of the Woodstock School and also the painting of the school entry. It is understood that you will have this work done at such time as will not interfere with the regular operation of the school.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

STATEMENT

Feb 2nd 1944

1944

Mr. William J. Getmore.

Wardstock N.B.

In Account With E. J. Whalen Indian Agent.

Frederickton N.B.

TERMS:

1944			8	6.
Feb	2	To Milk for Indian School 6 quarts daily for 20 days 120 quarts @ 10 cts.	12	00
William J. Getmore Sister Marion Teresa				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Род
Соп

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

"Vote 75"

Pay to MR William Wetmore,Address Woodstock, N.B.EX'D.
A

DATE	SERVICE	AMOUNT
1944. Feb 2	To milk supplied Woodstock Indian School Month - January. as per account attached. Authority, October 29, 1943, F 56-4-5	\$12 00
		\$12 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

VOUCHER No. **446**DATE **February 8, 1944.**

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADApoor
copy

Jan 20th 1944

Mr William J. Hehrman
Woodstock N.H.

In Account With E. J. Whalen Indian Agent.
Fredewickton N.B.

1943			8	cts.
Dec.	To Milk for Indian School during Dec.			
	52 gts @ 10 cts.		5	20
William J. Helmer				
Sister Marion Teresa				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to William J. Wetmore.

Address Woodstock, N. B.

EX'D.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1944. Dec	To milk supplied Woodstock Indian ay school - December 1943, as per account attached. <i>Mar 31</i> Authority - Oct 29, 1943, F. 56-4-5.	\$5 20
	<i>18-2-44</i> Voucher is attached for Accountant to sign	\$5 20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

VOUCHER No. 461

DATE February 15, 1944. *Edward J. Whalen*
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 389

P. O. BOX 467

510 & 512 LOWER MAIN STREET

WOODSTOCK, N. B., July 31/44 194

Dept. Indian Affairs.

Uttawa Ontario.

Mr. E. J. Whalen, Agt. Fredericton, N. B.

IN ACCOUNT WITH

HALL BROS.

**GROCERIES, FRUIT, CONFECTIONERY,
FLOUR, FEED, ETC.**

**BUILDER'S SUPPLIES.
MEN'S CLOTHING.**

**HOLIDAY GOODS.
BOOTS & SHOES.**

Accounts due when rendered.

7% Interest Charged on Overdue Accounts.

Goods Used For Indian Day School					
Dec.	29th.	1/2 Gal	Turpentine	1	00
		1/2 Gal.	Cream Paint	2	75
		1/2 Gal.	Gray Paint	2	75
Jan'y.	15th.	1	Qt. Cream Paint	1	40
		1	Qt. Cream Paint		70
		1	Qt. Turpentine		25
Jan'y.	31st.	1	Qt. Gray Paint	70	\$ 9 55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

HALL BROTHERS

GENERAL MERCHANTS

BUILDERS SUPPLIES - MARCONI RADIOS
WE SPECIALIZE IN CLOVER, TIMOTHY AND GARDEN SEEDS

510 - 512 LOWER MAIN STREET,

Woodstock, N. B., Canada.

February 23rd. 1944

Sold To Dept. of Indian Affairs,
Ottawa Ontario.
Mr. E. J. Whalen, Agt.
Fredericton, N.B.

Goods Supplied Peter L. Paul, per order
Mr. E. J. Whalen, Agt. Fredericton, N.B.

Jany. to Feby.	Int. 23rd.	Goods Supplied	Price	Quantity	Price	Total
		98# Flour	.03	2	94	
		1# Acadia Baking Powder	.25		25	
		1 Bag Table Salt	.15		15	
		5# Split Peas	.12		60	
		5# Rice	.13		65	
		20# Rolled Oats	.06	1	20	
		5# Lard	.20	1	00	
		15# Beans	.08	1	20	
		10# Salt Pork	.30	3	00	
		10# Onions	.08		80	
		10# Fish	.20	2	00	
		20# Meat	.25	5	00	
		2 bags potatoes	1.75	3	50	
		5 cans tomatoes	.15		75	
		10# Macaroni	.07 1/2		75	
		3# Tea	.75	2	25	
		10 cans milk	.10 1/2	1	05	
		1 Gal. Molasses	.93		93	
		7 yeast cakes	.04		28	
		5 cans peas	.15		75	
		15# Sugar	.08	1	20	
		8# Bologna meat	.25	2	00	
		5# Cheese	.35	1	75	
		4# Pork Sausage	.25	1	00	
						\$ 35 00

To Whom it may concern;

This is to certify
that I have received from Hall Brothers
the above merchandise in payment for labour
done at Indian Day School, Woodstock, N.B.

Signed;

P. L. Paul

Witness;

[Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Hall Brothers.....

Address Woodstock, N. B.

Y.S. 44

Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Req. 1265

VOUCHER No. 484.....

..... Edward J. Whalen Agent

DATE March 2, 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

56-5-5
Fredericton, N. B.,
March 2, 1944.

PLEASE QUOTE
FILE

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Canada.

Re. Vr. No. 484. EXD.

The first item shown on this voucher was in payment for painting the Woodstock School House by Peter L. Paul, Indian of the Woodstock Reserve.

This work was done (with the exception of a hallway) during the Christmas Holidays. It was impossible to get any one else to do this work and Mr. Paul would not consider the job for any less than \$35.00. I was obliged to give it to him.

The second item was for turpentine and paints required over and above the amount which I had on hand.

Mr. Paul did a very good job and I like, when possible, to give the work to Indians.

Edward J. Whalen
Edward J. Whalen,
Indian Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

STATEMENT

March 6th 1944

Mr. William J. Wetmore

Woodstock N.H.

In Account With E. J. Whalen Indian Agent.

Frederickton N.B.

TERMS:

1944			\$	cts.
Mon.	6	To Milk for Indian School 6 qts per day during Feb. @ 10 cts \$ 12.00	12	60
William J. Wetmore				
Sister Marion Teresa				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....
DATE.....

Pay to William J. WETMORE, **EX'D.**
Address Woodstock, N.B. **A**

DATE	SERVICE	AMOUNT
1944. March 6	To milk supplied Woodstock Indian School during the month of February as per account attached. Authority Oct 29, 1943, P.56-4-5. <i>Man 31.</i>	\$12 60
		\$12 60

TRIPPLICATE FOR FILE
168-44
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No. 512.

Edward J. Whalen
Agent
DATE March 8, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

STATEMENT

1944

Mr. William J. Wetmore

Wendrich NB

In Account With E. J. Whalen Indian Agent.

Frederickton N.B.

TERMS:

1944			\$	cts.
April 3	To Milk for Indian school.			
	6 qts daily in March.			
	138 qts @ 10 cts.	13	80	
William J. Wetmore Sister Marion Duesa				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to William J. Wetmore,

Address Woodstock, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1944				
April	6	To milk supplied Woodstock Indian School during March as per account attached.		
		Authority - October 29, 1943; File 50-4-5.	13	80
			13	80

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No. 14

DATE April 6, 1944

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 389

P. O. BOX 467

510 & 512 LOWER MAIN STREET

WOODSTOCK, N. B., March 31/44 194

Dept. of Indian Affairs,
Mr. E. J. Salton, Art. Fredericton, N.B.

IN ACCOUNT WITH

HALL BROS.

**GROCERIES, FRUIT, CONFECTIONERY,
FLOUR, FEED, ETC.**

**BUILDER'S SUPPLIES.
MEN'S CLOTHING.**

**HOLIDAY GOODS.
BOOTS & SHOES.**

Accounts due when rendered.

7% Interest Charged on Overdue Accounts.

[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

FORM No. I.A. 506A

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to....**Hall...Brothers,**

Address....**Woodstock, N.B.**

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

Edward J. Whalen
Agent

VOUCHER No. ~~25~~ 25

DATE.....12, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 389

P. O. BOX 467

510 & 512 LOWER MAIN STREET

WOODSTOCK N. B. April 29/44 194

Dept. of Indian Affairs, Ottawa Ontario.

Mr. E. J. Whalon, Agt. Fredericton, N. B.

IN ACCOUNT WITH

HALL BROS.

GROCERIES, FRUIT, CONFECTIONERY,
FLOUR, FEED, ETC.

BUILDER'S SUPPLIES.
MEN'S CLOTHING.

HOLIDAY GOODS.
BOOTS & SHOES.

Accounts due when rendered.

7% Interest Charged on Overdue Accounts.

Goods Supplied Indian Day School

March 30th. 2 Joints 8 in. Stove Pipe
for Furnace at School

\$ 1 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POD
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Hall Brothers,

Address Woodstock, N.B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
April 29	To goods supplied Woodstock Indian Day School as per account attached. Authority - Agent.	1 00
		1 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No. 90

DATE May 22, 1944.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

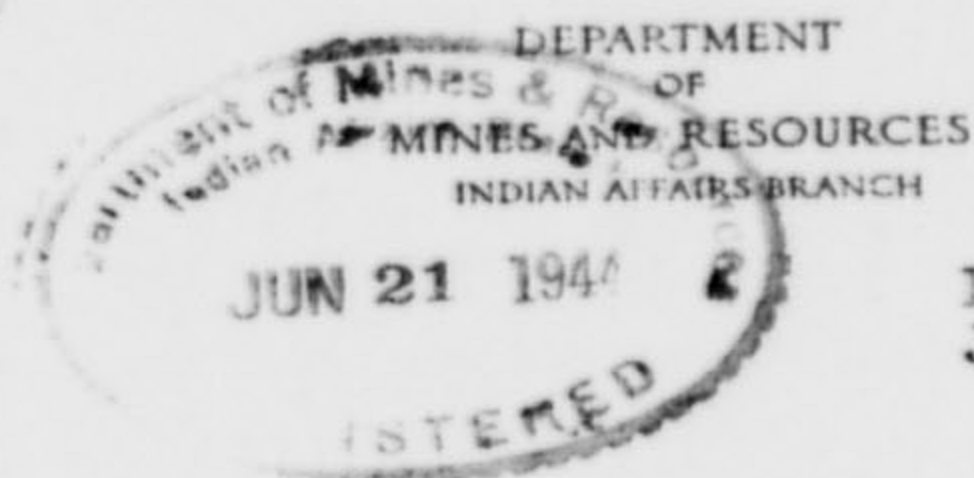
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA



56-5-5
PLEASE QUOTE
FILE _____

Fredericton, N.B.,
June 20, 1944.

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources,

Re: Woodstock Indian School.

The steps and floor of the porch covering the entrance of this school will have to be replaced, together with the frame work which holds the floor.

A new cement platform will have to be put around the pump at the well. I would especially recommend that this be cement, as the winter ice is very hard on a wooden one.

The plank walk from the school to the outhouses is decayed and will also have to be replaced.

The cost of the above repairs will be in the vicinity of \$65.00.

May I have authority to have this work done during the summer holidays?

Edward J. Whalen
Edward J. Whalen,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
June 22, 1944.

Mr. E.J. Whalen, Indian Agent, Fredericton, N.B.

With reference to your letter of the 20th instant, the Department approves an expenditure of \$65 for materials and labour required to repair the steps and floor of the porch of the Woodstock School and also to place a new cement platform around the pump.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

COAL AND COKE

PHONE 88 P. O. BOX 184
GLASSWARE - TOYS - NOVELTIES

WOODSTOCK, N. B., June 25 19 44

Department of Indian Affairs
Fredericton, N.B.

TERMS
1944

CREDIT

DEBIT

May	20	1 qt.	Marbleite	1	90
		1 qt.	58 Multiuse	1	80
		2	Varnish brushes		60
		1	Lemon Oil		20
					4 50

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....
DATE.....

Pay to Stewart A. Stewart,
Address Woodstock, N.Y.

DATE	SERVICE	AMOUNT
June 25	To paint, etc., supplied Indian school Goodstock as per account attached. Authority - Agent.	4 00
	TRIPPLICATE FOR FILE 8.Y.K.X Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	4 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

VOUCHER No. 141.

DATE July 9, 1944.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Woodstock, N.B.,
August 23, 1944.

Pay to... F. Tom Griffin, (Carpenter)
Woodstock, N.B.

To 5 hrs. of labour on the Woodstock Indian School, at \$.70 per hour.

.....\$3.50

Received Payment

Thomas Griffin

Woodstock, N.B.,
August 24, 1944.

Pay to... Alex Polchies,
Woodstock Indian Reserve, N.B.

To 7 hrs. labour at 50¢ per hr.
mixing cement for foundation of pump,
Woodstock Reserve.

August 24 - 4 hrs.

" 25 - 3 hrs.

\$ 3.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*Pool
copy*

Woodstock, N.B.
Aug 24, 1944.

Dept of Indian Affairs
Ottawa

To 8 hrs work at school
house Woodstock Reserve.

@ 30¢ ----- Aug 40.

Aug 23- 4 hrs
" 24 - 4 "

Received payment
in full Aug 24, 1944,

Joseph P. McGuire

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to Edward J. Whalen,

Address 360 Regent Street,

Fredericton, N.B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
August 24	To payment for work on the Woodstock Indian School, as per receipted accounts attached.	
	Authority - June 22, 1944; P. 36-5-5.	5 90
		5 90

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

VOUCHER No. 218

DATE September 6, 1944. *Edward J. Whalen* Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to Alex Pelchies,

Address Woodstock Indian Reserve, N.B.

Woodstock, P.C.P. #1

DATE	SERVICE	AMOUNT
August 24	To labour on the Woodstock Indian School as per account attached.	
	Authority - June 22, 1944; F. 56-5-5.	3 50
	EX'D. 11-9-44	
		3 50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

Edward J. Whelan
Agent

VOUCHER No. 219

DATE September 6, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Sept 2, 1944.

Indian Dep't.

Fredericton, N.B.

General Trucking
Dealer in Weed, Gravel and Sand.

In account with Ralph D. Sercherchi
Woodstock, N.B.
Phone 2-41

August 23	6 yds. gravel	@ 1.25 per yd.	\$7.50
	Trucking lumber to Village		1.25

August 31	2 cords 16 inch Mill Soft Weed	6.50	
	per cords		13.00
	Total		<u>21.75</u>

8.75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE.

Pay to.....~~Ralph D. Sarcerehi,~~

Address.....Needstock, N.B.

29.9.44

Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Req. 1265

VOUCHER No...255.

DATE.....September 26, 1944.

.....
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

HARDWARE
WHOLESALE AND RETAIL

COAL AND COKE

STEWART & STEWART,

PHONE 88

P. O. BOX 184

GLASSWARE

TOYS

NOVELTIES

WOODSTOCK, N. B.

September 25

1944

Department of Indian Affairs

Fredericton, N.B.

TERMS

CREDIT

DEBIT

1944
Sept 9 To 3 qts Multi-use Enamel

5 40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Vote 6.

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....
DATE.....

Pay to.....**Stewart & Stewart,**.....
Address.....**Woodstock, N.B.**.....

19-10-44

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

Edward J. Whalen

VOUCHER No.....292.....

DATE.....October 13, 1944.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 252

P. O. BOX 467

510 & 512 LOWER MAIN STREET

WOODSTOCK N.B. Aug. 31st. 1944

Dept. of Indian Affairs, Ottawa Ontario.

Mr. E. J. Mahon, Agt. Fredericton, N.B.

IN ACCOUNT WITH

HALL BROS.GROCERIES, FRUIT, CONFECTIONERY,
FLOUR, FEED, ETC.BUILDER'S SUPPLIES.
MEN'S CLOTHING.HOLIDAY GOODS.
BOOTS & SHOES.

Accounts due when rendered.

7% Interest Charged on Overdue Accounts.

SPECIAL ORDERPeter J. Polchis
for work performed
at the Indian Day School
Woodstock, N.B.

Aug. 25th	4 # Moss Pork	.25	I	00	
	2 # Butter	.42		84	
	1/2 # Tea			38	
	1 # Acadia Baking Powder			25	
	1 # Cheese			35	
	1 Doz. Green corn			35	
	6 Cucumbers			25	
	4 cakes soap			20	
	1 Doz. oranges			45	
	1 Bag. Potatoes		I	25	
	4 cans milk			42	
	3 # Bologna			75	
	3 # Rice			39	
	2 yeast cakes			08	
	3 # Salt pork			90	
	1 Can Beans			18	
					\$ 8 00

O.K. mark
Peter J. Polchis
 Witness - *E. J. Mahon*
Frank Polchis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

PHONE 252

P. O. BOX 467

510 & 512 LOWER MAIN STREET

WOODSTOCK, N. B., Aug. 31st./44 194

Dept. of Indian Affairs, Ottawa Ont.

Mr. E. J. Whalen, Agt. Fredericton, N. B.

IN ACCOUNT WITH

HALL BROS.

GROCERIES, FRUIT, CONFECTIONERY,
FLOUR, FEED, ETC.

BUILDER'S SUPPLIES.
MEN'S CLOTHING.

HOLIDAY GOODS.
BOOTS & SHOES.

Accounts due when rendered.

7% Interest Charged on Overdue Accounts.

Goods Supplied for Repairs to Pump at Indian Day School, Woodstock, N. B.			
Aug. 23rd.	3 Bags Cement	.90	2 70
	12 # 5 in. nails	.07	84
	2 # 4 in. nails	.07	14
	2 # 3 in. nails	.07	14
			3 84
			3 82
			3 82

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WOODSTOCK, N. B., Sept. 19/44 194

Dept. of Indian Affairs, Ottawa Ontario.

Mr. E. J. Whalon, Agt. Fredericton, N.B.

IN ACCOUNT WITH

HALL BROS.**GROCERIES, FRUIT, CONFECTIONERY,
FLOUR, FEED, ETC.****BUILDER'S SUPPLIES.
MEN'S CLOTHING.****HOLIDAY GOODS.
BOOTS & SHOES.**

Accounts due when rendered.

7% Interest Charged on Overdue Accounts.

Labour on wood supplied to
Indian Day School, Woodstock, N.B.Sept. 19 To Cash paid John Paul
for storing wood at Indian Day School
\$ 6 00This is to certify that
I have received from Hall Brothers
the above amount namely \$6.00
for storing and piling wood in
cellar of Indian Day School, R.R. NO. 1.
Woodstock, N.B.

Signed:

Witness:

John L Paul
Edward J Whalon

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**Poor
copy

PHONE 252

P. O. BOX 467

510 & 512 LOWER MAIN STREET

WOODSTOCK, N. B., Sept. 19/44 194

Dept. of Indian Affairs, Ottawa Ontario.

Mr. S. J. Whalen, Agt. Fredericton, N.B.

IN ACCOUNT WITH

HALL BROS.

GROCERIES, FRUIT, CONFECTIONERY,
FLOUR, FEED, ETC.

BUILDER'S SUPPLIES.
MEN'S CLOTHING.

HOLIDAY GOODS.
BOOTS & SHOES.

Accounts due when rendered.

7% Interest Charged on Overdue Accounts.

Labour on wood supplied to
Indian Day School, Woodstock, N.B.

Sept. 19 To Cash paid John Paul
for storing wood at Indian Day School
\$ 6 00

This is to certify that
I have received from Hall Brothers
the above amount namely \$6.00
for storing and piling wood in
sellar of Indian Day School, R.R. No. 1.
Woodstock, N.B.

Signed:

Witness:

John A Paul

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 252

P. O. BOX 467

510 & 512 LOWER MAIN STREET

WOODSTOCK, N. B., Sept. 19/44 194

Dept. of Indian Affairs, Ottawa Ontario.

Mr. E. J. Whalen, Agt. Fredericton, N. B.

IN ACCOUNT WITH

HALL BROS.

GROCERIES, FRUIT, CONFECTIONERY,
FLOUR, FEED, ETC.

BUILDER'S SUPPLIES.
MEN'S CLOTHING.

HOLIDAY GOODS.
BOOTS & SHOES.

Accounts due when rendered.

7% Interest Charged on Overdue Accounts.

Labour on wood supplied to
Indian Day School, Woodstock, N.B.

Sept. 19 To Cash Paid John Paul
for storing wood at Indian Day School
\$ 6 00

This is to certify that
I have received from Hall Brothers
the above amount namely \$6.00
for storing and piling wood in
cellar of Indian Day School, R.R. No. 1,
Woodstock, N.B.

Signed;

Witness;

John L Paul
Edward J Whalen

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES **FORM No. I.A. 506A**
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.
DATE

Pay to Hall Brothers,
Address Woodstock, N.B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
August 31	To groceries supplied Peter J Pelchies in lieu of work done at Woodstock Indian School repairing walk from school to outhouses. To 20 hours work at 40¢ an hour Auth. June 22, 1944; File 56-5-5.	8 00
	To cement and nails used in putting a cement foundation around pump and repairing walks from school to outhouses as per account attached. Authority June 22, 1944; F 56-5-5.	3 82
		11 82

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

VOUCHER No. **276**

DATE October 9, 1944.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 252

P. O. BOX 467

510 & 512 LOWER MAIN STREET

WOODSTOCK N. B. Sept. 30/44 194

Dept. of Indian Affairs, Ottawa Ontario.

Mr. E. J. Whalen, Agt. Fredericton, N. B.

IN ACCOUNT WITH

HALL BROS.

GROCERIES, FRUIT, CONFECTIONERY,
FLOUR, FEED, ETC.

BUILDER'S SUPPLIES.
MEN'S CLOTHING.

HOLIDAY GOODS.
BOOTS & SHOES.

Accounts due when rendered.

7% Interest Charged on Overdue Accounts.

Goods Supplied to
Indian Day School,
R.R. NO. 1 Woodstock, N. B.

Sept.	7th.	1 Pr. Hinges	50	
		18 Wood Screws	15	.65

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

FORM No. I.A. 506A

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Hall Brothers,

Address Woodstock, N.B.

21.11.44

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

Edward B. Whalen

VOUCHER No. 327

DATE November 16, 1944.

.....
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Woodstock, N.B.
December 4, 1944.

Indian Affairs Branch,
Dep't. of Mines & Resources,
Ottawa.

in account with
Sister Bolorosa
Saint Gertrudes Convent,
Woodstock, N.B.

To cleaning floor, walls and desks
of the Woodstock Indian Day School.

August	28,	29,	30,	1944.	(self)	\$7.50
"	"	"	"	"	(assistant)	7.50
						\$15.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TREASURY ONLY

DATE.....

Woodstock, N.E.

9.12.84

Edward C. Whalen

Agent

DATE December 5 1944

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

HARDWARE
WHOLESALE AND RETAIL

COAL AND COKE

STEWART & STEWART,

PHONE 88

P. O. BOX 184

GLASSWARE - TOYS - NOVELTIES

WOODSTOCK, N. B., December 1 19 44

Department of Indian Affairs
Fredericton, N.B.

TERMS

CREDIT

DEBIT

	1944				
Oct.	28	to 1	Mop		75
	28	3 doz.	Tumblers (Drinking purposes)		1 80
					2 55
			No cups or small dippers available.		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Stewart & Stewart,

Address Woodstock, N.B.

B.12.44

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

Edward J. Whalen

VOUCHER No.....381.

DATE December 11, 1944. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

STATEMENT

Dec 11th

1984

Mr. William J. Wetmore

Woodstock N.B.

In Account With E. J. Whalen Indian Agent.

Frederickton N.B.

TERMS:

1944						
Dec	11	To Milk for Indian school Woodstock Band.				
		92 qts in ckr @ 10 cts.		9	30	
William J. Helman Sister Marion Lusa						

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POO
COPY

FORM No. I.A. 506A

CHEQUE No.....
DATE.....

Address **Woodstock, N.B.**

1912: 48

Canada. This expenditure was authorized by Deputy
Edward J. Whalen

DATE December 14, 1944.

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

285-5

~~56-5~~

VOL 6

CLOSED

FROM. 6/1/39

TO. 14/12/44

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6069)

File 284-8, part 1	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Establishment - Maintenance - Supplies - Accounts. 1913 - 1924.
File 284-8, part 2	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1924 - 1931.
File 284-8, part 3	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1932 - 1938.
File 284-8, part 4	New Brunswick North - Tobique Day School - Teachers' Residence - Maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1949.
File 285-1, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Teachers - General Administration. 1900, 1907 - 1933.
File 285-3, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Teacher's Salaries. 1923 - 1936, 1943 - 1947.
File 285-5, part 1	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Establishment - Supplies - Accounts. 1909 - 1910.
File 285-5, part 4	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1938.
File 285-5, part 5	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts - Plans. 1939 - 1944.
File 285-5, part 6	New Brunswick West - Woodstock Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1945 - 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

FILE NO. 285-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
WOODSTOCK
DAY SCHOOL
BUILDINGS, ACCTS, ETC.

CROSS REFERENCE
56-5-5

FILE NO. 285-5

CENTRAL REGISTRY	P.A. OF B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")							
	PA	19.10.48	KB	E4	V661		19/10/48
26/10/48	PA	28/10/48	HT	E4	V24723		21/10/48
30/10/48	PA	29/10	TT	E4	V698		29/10/48
1/11/48	PA	1-11	PT	E4	76		30/10/48
	PA	3/11	PT	E4	V710		5/11/48
6/12/48	P.A.	4/12	SD	E4	V102	CR19	4/12/48
19 Dec 48	P.A.	29/12	AM	E4	V870		22/12/48
12/1/49	PA	11/1/49	HT	E1	12797	CR19	11/1/49
14/1/49	P.A.	19/1/49	SW	E4	V1.31	CR19	18/1/49
	P.A.	27/1/49	SD	E4	V424	Em	28/1/49
21/1/49	P.A.	27/1/49	SD	E4	V8686	Em	28/1/49
14/7	P.A.	14/7/49	SD	E4	V1.464	CR19	18/7/49
21/8	P.A.	17/8/49	SD	E4	V2.536	CR19	20/8/49
13/10/49	P.A.	13/10	SD	E4	V1.717	CR19	17/10/49
27/10	P.A.	27/10	SD	E4	V1.764	CR19	27/10/49
	P.A.	15/11	SD	E-4	V-837	CR19	14/11/49
	P.A.	30/11	SD	E4	V-885	CR19	29/11/49
20/1/50	P.A.	20/1/50	SD	E4	V58	CR19	18/1/50
3/2/50	PA	3/2/50	HT	E4	7687	Em	3/2/50
10/2/50	PA	8/2/50	PT	E4	9161	CR19	10/2/50
14/2/50	P.A.	14/2	SD	E4	V2.106	Em	12/2/50
23/2	PA	23/2/50	HT	E4	V2.141	Em	20/2/50
14/3/50	PA	10/3/50	HT	E1	1512E	CR19	7/3/50

SCHOOL SERIES

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

NO. 56-5-5 VOL 6 VOL 5 CLOSED

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

WOC DSTOCK DAY SCHCOL

BUILDINGS, ACCTS. &C.

12. 1958

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Jan 8th 1945

In Account With E. J. Whalen Indian Agent
Fredoniton N.B.

1948		8 th ds.		
Jan 8 th	To Milk for Indian School			
	121 qts during December			
	@ 10 cts.	12	10	
William J. Peterson Sister Marion Durva				

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

CHEQUE No.....

DATE.....

Address.....**Woodstock, N.B.**

EX'D.

14.1.45
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

VOUCHER No.....414.

DATE January 13, 1945.

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

HARDWARE
WHOLESALE AND RETAIL

COAL AND COKE

STEWART & STEWART,

PHONE 88

P. O. BOX 184

GLASSWARE - TOYS - NOVELTIES

WOODSTOCK, N. B., January 25 19 45

Department of Indian Affairs

Fredericton, N.B.

TERMS

CREDIT

DEBIT

Jan.	1945 4	To	1 gal. Floor Oil					1 00
			1 Jug					80
			2 Brooms					1 60
								2 80

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No..

DATE.

Pay to..... **Stewart & Stewart,**

Address.....**Woodstock, N.B.**

6.2.45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

VOUCHER No.....**451**

Canada. This expenditure was authorized by Departmental
Edward J. Whalen
 DATE **February 5, 1945.** Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Feb 4th

1945

Mr. William J. Wetmore

Woodstock N.Y.

In Account With E. J. Whalen Indian Agent.

Frederickton N.B.

1945				
Feb 4	To Milk for Indian School			
	during June 1949 lbs.			
	@ 10 lbs.		14 40	
William J. Peterson Sister Marion Teresa				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

STATEMENT

February 4th 1945.

Mr. William J. Peterson

Woodstock N.H.

In Account With E. J. Mahan Indian Agent

Frederick C. B.

TERMS:

1945			8	06.
Feb	4	To Milk for Frank Polchis 1 qt daily till Jan 18 th @ 10 ct.	1	90
"	4	To Milk for Clara Saper 1 qt daily for Jan @ 10 ct.	3	10
			4	80

William J. Helman

Sister Marion Jensen

William J. Heston

Sister Marion Tesco

an Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES **FORM No. I.A. 506A**
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.
DATE

Pay to William J. Wetmore.
Address Woodstock, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1945 Feb	4	To milk supplied Woodstock Indian Day School during the month of January as per account attached. <i>Man 31.</i> Authority - Nov 2, 1944; F 56-4-5.	<u>14 40</u>
	4	To 17 quarts milk for Frank Polchies, sickly Indian of the Woodstock Reserve, during the month of January as per account attached Authority - Agent	<u>1 70</u>
	4	To milk supplied Clara Sappier for her baby, during the month of January as per account attached - Authority - Agent.	<u>3 10</u>
			<u>19 20</u>

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

Voucher No. 460.

Edward J. Whalen
DATE February 8, 1945. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

Fredericton, N.B.
February 9, 1945.

Indian Affairs Branch, Dep't. of Mines & Resources, Ottawa.

Re Voucher No. 461.

The Sisters of the Woodstock Indian School had found the building, especially the Domestic Science Room, very dark during cloudy days and had asked for electric lights.

When Dr McGill visited the school on October 19, 1944, the matter was taken up with him and he gave permission to have the electric lights installed.

Steve Pike, an electrician, and I believe the only one who is doing that kind of work in Woodstock, agreed to instal 6 lights, put in 2 switches and do the rest of the work, the same as shown on bills covered by the above numbered voucher, less bulbs, for \$75.00.

John Whalen, who does not make a living at that kind of work, said he would do the wiring, supply an extra light and switch and all the bulbs for \$70.00. Therefore I gave the work to him.

Edward J. Whalen
Edward J. Whalen,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

This Should be Shown
in detail. Did he buy the
material? cost? and
in labour?

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POC
COP

Ottawa, February 14, 1945.

Mr. Edward J. Whalen, Acting Indian Agent,
Fredericton, N. B.

The Department finds it necessary to return your voucher No. 461. If the statement attached to the voucher is signed by Mr. Whalen we can consider the contract and arrange payment without being supplied with all the details.

 I am rather surprised that Dr. McGill gave instructions for this work, as it was not his usual custom to give verbal authority for expenditure. Besides, it has not been our usual practice for some years to install electric lights in Indian day schools. However, as stated above, we are prepared to pay the account, provided the matter is handled in the manner suggested.

Encl.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Woodstock N.B.
Feb 3/45

Mr J. Whalen
Indian Agent
Fredericton N.B.
To J. P. Whalen Dr.

To material & Labor
wiring Indian School
at Woodstock N.B.

\$ 70.⁰⁰

This includes 7 lights, 3 switches,
2 wall receptacles & entrance
wiring 2 fuse boxes, square D switch
complete with fuses & light bulbs

Auth - Mr Mc Gill - verbal Dated 15/1/1944

J. P. Whalen

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE _____

Pay to.....**John F. Whalen,**

Address.....**Woodstock, N.B.**

25-2-48
Duplicate for file
Voucher is duplicate attached
for Accountant to prod.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

VOUCHER No. **461.**

Edward B. Whalen

Agent

DATE **February 9, 1945.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to Hall Brothers,Address Woodstock, N.B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1945. Jan 31	Groceries supplied to Peter N. Polchies of the Woodstock Reserve for labour on the outhouses at the Indian School, as per account attached - Auth. Agent.	4 00
	To cleaning material for the Woodstock Indian School as per account attached. Authority, July 12, 1944; F 56-5-11	1 60
	To glass and nails for repair work at Woodstock Indian Day School as per account attached, Authority - Agent	1 44
	<i>20-2-45</i> Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	7 04

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

VOUCHER No. 471.

DATE

Edward J. Whalen
Feb. 16, 1945

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

PHONE 389

P. O. BOX 467

510 & 512 LOWER MAIN STREET

WOODSTOCK N. B. Jany. 31/45 194

Dept. of Indian Affairs, Ottawa Ontario.

Mr. E. J. Whalen, Agt. Fredericton, N. B.

IN ACCOUNT WITH

HALL BROS.

GENERAL MERCHANTS.

DEALERS IN FUEL WOOD.

MEN'S CLOTHING.

BOOTS & SHOES.

Accounts due when rendered

7% Interest Charged on Overdue Accounts

Goods Supplied			
Indian Day School			
Jany. 3rd.	20 Cakes Sunlight Soap	.07	1.40
	1 Bottle Stove Polish	.20	.20
			1.60
6	5 lbs - 2 1/2 in nails	35	
5	" 4 " "	35	
27	2 lights glass	60	
	2 lbs nails	14	1 44

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 389

P. O. BOX 467

510 & 512 LOWER MAIN STREET

WOODSTOCK N. B. Jany. 31/45 194

Dept. of Indian Affairs, Ottawa Ontario.

Mr. E. J. Whalen, Agt. Fredericton, N. B.

IN ACCOUNT WITH

HALL BROS.

GENERAL MERCHANTS.

DEALERS IN FUEL WOOD.

MEN'S CLOTHING.

BOOTS & SHOES.

Accounts due when rendered

7% Interest Charged on Overdue Accounts

Goods Supplied to Peter, N. Polchis
for Labour on Out House at
Indian Day School.

Jany. 20th.	5# Mess Pork	I	50	
	1/2# Tea		38	
	2 pkgs. A. J. Flour		38	
	5# White sugar		45	
	1# Butter		45	
	3# Meat		60	
	1 Box Matches		10	
	2 cakes S. L. Soap		14	4 00

Peter N. Polchis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POC
COP

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to William J. Wetmore,

Address Woodstock, N.B.

10.3.45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

Edward J. Whalen

VOUCHER No. **503.**

DATE March 6, 1945.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 389

P. O. BOX 467

510 & 512 LOWER MAIN STREET

WOODSTOCK N. B. Feb. 28/45 194

Dept. of Indian Affairs, Mr. E. J. Whalen, Agt.
Ottawa Ontario. Fredericton, N.B.

IN ACCOUNT WITH

HALL BROS.

GENERAL MERCHANTS.

DEALERS IN FUEL WOOD.

MEN'S CLOTHING.

BOOTS & SHOES.

Accounts due when rendered

7% Interest Charged on Overdue Accounts

Goods Supplied
Peter L. Paul for labour
at Indian Day School

Feb. 9th.	49#	Flour	.03	1	47		
	2#	Butter	.45		90		
	2	pkgs. Macaroni	.13		26		
	2	pkgs. Potatoes	.40		80		
	1	Pkg. Rinso	.27		27		
	4	cans milk	.10	1/2	42		
	5#	Rolled oats	.06		30		
	5#	Meat	.20	1	00		
	1#	Baking Powder	.25		25		
	1#	Cheese	.33		33	6.	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE _____

Pay to.....Hall Brothers.

Address **Woodstock, N.B.**

20.3.81

Canada. This expenditure was authorized by Depa
Edward J. Whalen

Agent

VOUCHER No. **511.**

DATE..... **March 14, 1945.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

TREASURY ONLY

DATE.....

Address **Woodstock, New Brunswick.**

DATE FOR FILE
J. K. J.
Number in which is attached
for Amendment to pay.

DATE March 29, 1945.

Agent

POOR
COPY

MAINE & NEW BRUNSWICK ELECTRICAL POWER CO. LTD.
WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK

NO. OF	PER READINGS	CODE	K. W. H. USED	SERVICE DATE	GROSS	NET
1	1	2			1.32	1.25

1 1 2

BILLS DUE AND PAYABLE WHEN RENDERED RATE SCHEDULE SENT ON REQUEST.

11-383
Woodstock Indian Day School
c/o P.T. Whalen, Indian Act.,
360 Regent Street,
Fredericton, N.B.

UNPAID BALANCE 01
MERCHANDISE DUE
LEASE INSTALLMENT DUE
TOTAL DUE 1.32

THE DIFFERENCE BETWEEN THE GROSS AMOUNT AND NET CONSTITUTES A DISCOUNT WHICH WILL BE ALLOWED IF PAID BEFORE DISCOUNT DATE.
PLEASE BRING THIS BILL WITH YOU

W MAINE & NEW BRUNSWICK ELEC. PR. CO.

DISCOUNT EXPIRES GROSS NET

APR 10 45 1.32 1.25

11-383
Woodstock Indian Day School
c/o P.T. Whalen, Indian Act.,
360 Regent Street,
Fredericton, N.B.

ARR. 01
MDSE.
LEASE
TOTAL 1.32
NET 1.25

WHEN REMITTING BY MAIL DETACH AND RETURN THIS COUPON WITH YOUR REMITTANCE.

MAINE & NEW BRUNSWICK ELECTRICAL POWER CO. LTD.
WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK

NO. OF	PER READINGS	CODE	K. W. H. USED	SERVICE DATE	GROSS	NET
1	1	2			1.32	1.25

1 1 2

BILLS DUE AND PAYABLE WHEN RENDERED RATE SCHEDULE SENT ON REQUEST.

11-383
Woodstock Indian Day School,
c/o P.T. Whalen, Indian Act.,
360 Regent Street,
Fredericton, N.B.

UNPAID BALANCE
MERCHANDISE DUE
LEASE INSTALLMENT DUE
TOTAL DUE

THE DIFFERENCE BETWEEN THE GROSS AMOUNT AND NET CONSTITUTES A DISCOUNT WHICH WILL BE ALLOWED IF PAID BEFORE DISCOUNT DATE.
PLEASE BRING THIS BILL WITH YOU

W MAINE & NEW BRUNSWICK ELEC. PR. CO.

DISCOUNT EXPIRES GROSS NET

APR 10 45 1.32 1.25

11-383
Woodstock Indian Day School
c/o P.T. Whalen, Indian Act.,
360 Regent Street,
Fredericton, N.B.

ARR.
MDSE.
LEASE
TOTAL
NET

WHEN REMITTING BY MAIL DETACH AND RETURN THIS COUPON WITH YOUR REMITTANCE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

FORM No. I.A. 506A

CHEQUE No.....

DATE.....

Address.....**Fredericton, N.B.**.....

62

VOUCHER No. **26.**.....

DATE April 11, 1945.

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

STATEMENT

April 10th 1945

Mr. William J. Wetmore

Woodstock N.B.

In Account With E. J. Phelan Indian Agent.

Fordwinton N.B.

TERMS:

1945			8	ds.	
Apr.	2	To Milk for Indian school			
		9 qts per day for March			
		@ 10¢.	16	00	
William J. Wetmore Sister Marion Dineen					

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE _____

Pay to.....**William J. Wetmore,**

Address..... **Woodstock, N.B.**

TRIPPLICATE FOR FILE
14. X. Xd
Voucher in duplicate collected
for Accountant to save

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated.

Edward C. Whalen

VOUCHER No. **23.**

DATE _____

APR 11, 1945.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

MAINE & NEW BRUNSWICK ELECTRICAL POWER CO., LTD.
WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK

EXPLANATION OF CODE
NR METER NOT READ
ES READING ESTIMATED
MA MINIMUM BILL
6B SIXTH BLOCK
TX CANADIAN WAR REVENUE TAX
CR CREDIT
FC FIXED CHARGE
5B FIFTH BLOCK

NO. OF	METER READINGS	CODE	K. W. H. USED	SERVICE TO	RATE SCHEDULE	GROSS	NET
CUST. MONTH	PRESENT	PREVIOUS					
1	1	4	2	WH	2 APR 17 MAX 3	1 38	1 25

BILLS DUE AND PAYABLE WHEN RENDERED

RATE SCHEDULE SENT ON REQUEST.

UNPAID BALANCE	
MERCHANDISE DUE	
LEASE INSTALLMENT DUE	
TOTAL DUE	

11-383 CL
Woodstock Indian Day School
c/o F. J. Whalen, Indian Act
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

RECEIVED PAYMENT

FOR THE COMPANY

THE DIFFERENCE BETWEEN THE GROSS AMOUNT AND NET CONSTITUTES A DISCOUNT WHICH WILL BE ALLOWED IF PAID BEFORE DISCOUNT DATE.
PLEASE BRING THIS BILL WITH YOU

W MAINE & NEW BRUNSWICK ELEC. PR. CO.



DISCOUNT EXPIRES	GROSS	NET
MAY 10 45	1 38	1 25

ARR.	
MDSE	
LEASE	

11-383 CL
Woodstock Indian Day School
c/o F. J. Whalen, Indian Act
360 Regent Street
Fredericton, N. B.
WHEN REMITTING BY MAIL DETACH AND RETURN THIS COUPON WITH YOUR REMITTANCE.

fairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

FORM No. I.A. 506A

CHEQUE No.....

DATE.....

Address **Woodstock, N.B.**

1 25

VOUCHER No. **42.**

DATE April 30, 1945.

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

MAINE & NEW BRUNSWICK ELECTRICAL POWER CO., LTD.
WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK

EXPLANATION OF CODE
NR METER NOT READ
ES READING ESTIMATED
MA MINIMUM BILL
6B SIXTH BLOCK
TX CANADIAN WAR REVENUE TAX

W MAINE & NEW BRUNSWICK ELEC. PR. CO.

NO. OF CUST. MONTH	METER READINGS		CODE	K. W. H. USED	SERVICE TO	RATE SCHEDULE	GROSS	NET
	PRESENT	PREVIOUS						

1	1	10	4		6 MAY 16 MAX 3		1 38	1 25
---	---	----	---	--	----------------	--	------	------

DISCOUNT EXPIRES	GROSS	NET
---------------------	-------	-----

JUN 10 45	1 38	1 25
-----------	------	------

BILLS DUE AND PAYABLE WHEN RENDERED

RATE SCHEDULE SENT ON REQUEST.

11-383 CL
Woodstock Indian Day School
C/O H. J. Whalen, Indian Agt.
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

UNPAID BALANCE	
MERCHANDISE DUE	
LEASE INSTALLMENT DUE	
TOTAL DUE	

THE DIFFERENCE BETWEEN THE GROSS AMOUNT
AND NET CONSTITUTES A DISCOUNT WHICH WILL
BE ALLOWED IF PAID BEFORE DISCOUNT DATE.

PLEASE BRING THIS BILL WITH YOU

RECEIVED PAYMENT

FOR THE COMPANY

11-383 CL
Woodstock Indian Day School
C/O H. J. Whalen, Indian Agt.
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

ARR.	
MOSE	
CLUSE	

WHEN REMITTING BY MAIL DETACH AND
RETURN THIS COUPON WITH YOUR REMITTANCE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

FORM No. I.A. 506A

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Maine & New Brunswick Electric Power Comm

Address.....**Woodstock, N.B.**.....

5-6-XJ

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

VOUCHER No. 79.

.....
Edward J. Whalen
 DATE **June 1, 1945.** *Agent*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 389

P. O. BOX 467

510 & 512 LOWER MAIN STREET

WOODSTOCK N. B., May 31/45 194

Dept. of Indian Affairs, Ottawa Ontario.

Mr. E. J. Whalen, Agt. Fredericton, N.B.

IN ACCOUNT WITH

HALL BROS.

GENERAL MERCHANTS.

DEALERS IN FUEL WOOD.

MEN'S CLOTHING.

BOOTS & SHOES.

Accounts due when rendered

7% Interest Charged on Overdue Accounts

Goods Supplied Peter L. Paul for Indian Day School				
May	19th.	1 Axe Handle	40	
May	10th.	1 Cord 16 in. soft wood	6 50	6 90
	2	3 padlocks	3 00	
		3 Thumb Latches Sets	75	
		3 lights glass 10x12	60	
		1# Finish Nails	10	11 35

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

PO
CO

FORM No. I.A. 506A

CHEQUE No.

DATE _____

Address.....**Woodstock, N.B.**

TRIPPLICATE FOR FILE
12-6-45
voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

VOUCHER No. 96.

DATE June 9, 1945

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

O. J. Polchis.
Woodstock.

Dear Sir

I have completed
the work that you have
asked me to do on the
school house. covering
fitted the backatches.
three windows. One window
from new. Paper on the
floor. hole. house worked.
over the school house. 13. $\frac{1}{2}$.

on the Levee house.
I repared the roof covered it
with tarred shingles. 6. ^{hours}
a ladder. 16. feet long. 2. ^{hours}

total hours 21. $\frac{1}{2}$
50 cts per hour. \$12.90

Thinking you Sir

O. J. Polchis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

DATE.....

Address.....**Woodstock, N. B. R. R. # 1**.....

TRIPPLICATE FOR FILE
21.6.45
Voucher is duplicate attached
for Amountant to pay.

Letter, File No., dated

DATE June 19, 1945

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

MAINE & NEW BRUNSWICK ELECTRICAL POWER CO., LTD.
WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK

EXPLANATION OF CODE
NR METER NOT READ
ES READING ESTIMATED
MA MINIMUM BILL
6B SIXTH BLOCK
TX CANADIAN WAR REVENUE TAX
CR CREDIT
FC FIXED CHARGE
5B FIFTH BLOCK

NO. OF CUST. MONTH	METER READINGS		CODE	K. W. H. USED	SERVICE TO	RATE SCHEDULE	GROSS	NET
	PRESENT	PREVIOUS						
1 1	14	10	MM	4	JUN 15	MAX 3	1 38	1 25

BILLS DUE AND PAYABLE WHEN RENDERED

RATE SCHEDULE SENT ON REQUEST.

11-383 CL
Woodstock Indian Day School
c/o H. T. Whalen Indian Agt.
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

RECEIVED PAYMENT

FOR THE COMPANY

UNPAID BALANCE	
MERCHANDISE DUE	
LEASE INSTALLMENT DUE	
TOTAL DUE	

THE DIFFERENCE BETWEEN THE GROSS AMOUNT
AND NET CONSTITUTES A DISCOUNT WHICH WILL
BE ALLOWED IF PAID BEFORE DISCOUNT DATE.

PLEASE BRING THIS BILL WITH YOU

W MAINE & NEW BRUNSWICK ELEC. PR. CO.



DISCOUNT EXPIRES	GROSS	NET
JUN 10 65	1 38	1 25

11-383 CL
Woodstock Indian Day School
c/o H. T. Whalen Indian Agt.
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

WHEN REMITTING BY MAIL DETACH AND
RETURN THIS COUPON WITH YOUR REMITTANCE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P
C

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

DATE.....

Address...**Woodstock, N.B.**.....

125

Letter, File No.....dated.....

DATE July 4, 1945.

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Saint Gertrude's Convent,
Woodstock, N.B.
June 29, 1945

Mr. E. J. Whalen,
Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Dear Mr. Whalen,
Is it possible to have something
done at once regarding the Woodstock Indian
School?

The seating capacity of the class room
is about twenty seats. At present there are
thirty-four seats, the front row within a
few inches of the teachers' desk, making it
impossible to carry on any drill or actively
work.

There are thirty-six pupils attending
school, seven are in Grade VIII. Of these three
will have attained their sixteenth birthday
in 1946. The following Grade is Grade VI.
During the next three years there will
be an average of six pupils per year.

Under these conditions it is evident
that immediate measures must be
taken.

Sincerely yours
Sister M. Dobroza (teacher).

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

56-5-5-
Fredericton, N.B.
July 9, 1945.

Indian Affairs Branch, Dep't. of Mines & Resources, Ottawa.

Re: Woodstock Indian School.

Enclosed you will find a letter which I received from Sister Doloresa, teacher, at the Woodstock Indian School.

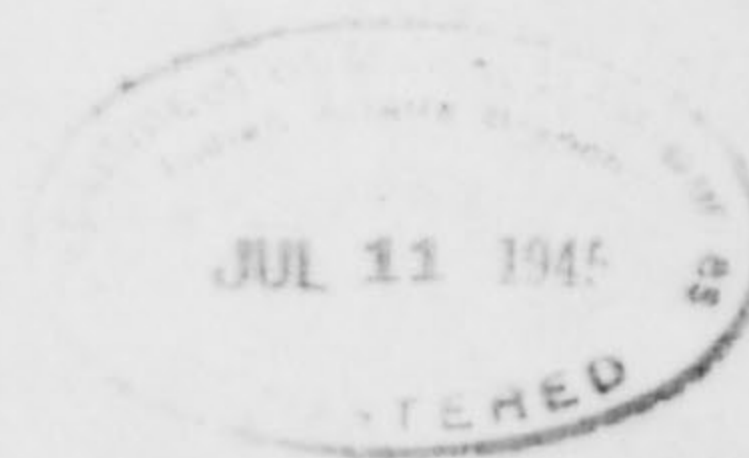
I agree with this teacher, as the population of the Woodstock Reserve is increasing rapidly and, as stated in her letter, the desks are at the present time too close to the front and back of the room leaving no room for even a class on the floor.

I brought this to your attention on May 22, 1942, when the number on the roll was only 24. Now if there was room enough for them there would be at least 40 during the coming year, and this number would increase yearly.

I believe a new school house would be the only solution as it costs so much to remodel an old one. Besides water and sewerage should be an addition to this school.

Proctor

Edward J. Whalen
Edward J. Whalen,
Indian Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-5

Ottawa, Ontario,
July 13th, 1945.

Edward J. Whalen, Esq.,
Indian Agent,
Fredericton, N. B.

EXD.

Re: Woodstock Indian School.

I have your letter of the 9th instant,
with reference to the necessity of enlarging the Woodstock
Indian Day School.

There are no funds available in the
current year's appropriation for the erection of a School
this year.

However, I discussed your letter this
morning with the Director, and we are including in our
post-war programme, an amount sufficient to erect a new
School on Woodstock Reserve.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

MAINE & NEW BRUNSWICK ELECTRICAL POWER CO., LTD.
WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK

EXPLANATION OF CODE
NR METER NOT READ CR CREDIT
ES READING ESTIMATED FC FIXED CHARGE
MA MINIMUM BILL SB FIFTH BLOCK
6B SIXTH BLOCK
TX CANADIAN WAR REVENUE TAX

NO. OF CUST. MONTH	METER READINGS		CODE	K. W. H. USED	SERVICE TO	RATE SCHEDULE	GROSS	NET
	PRESENT	PREVIOUS						
1	1	16	14		2 JUL 17	MAX 3	1 38	1 25

BILLS DUE AND PAYABLE WHEN RENDERED RATE SCHEDULE SENT ON REQUEST.

UNPAID BALANCE	
MERCHANDISE DUE	
LEASE INSTALLMENT DUE	
LEASE DUE	

11-383 CL
Woodstock Indian Day School
c/o H. T. Mahlen, Indian Agent
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

RECEIVED PAYMENT FOR THE COMPANY

THE DIFFERENCE BETWEEN THE GROSS AMOUNT
AND NET CONSTITUTES A DISCOUNT WHICH WILL
BE ALLOWED IF PAID BEFORE DISCOUNT DATE.
PLEASE BRING THIS BILL WITH YOU

W MAINE & NEW BRUNSWICK ELEC. PR. CO.

DISCOUNT EXPIRES	GROSS	NET
AUG 10 45	1 38	1 25

ARR.	
MDSE	
LEASE	

11-383 CL
Woodstock Indian Day Sch
c/o H. T. Mahlen, Indian
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

WHEN REMITTING BY MAIL DETACH AND
RETURN THIS COUPON WITH YOUR REMITTANCE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

po
co

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE _____

Address.....Woodstock,....N.B.

7-8-45
TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

VOUCHER No. 157.

DATE.....August 2, 1945.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

HARDWARE
WHOLESALE AND RETAIL

COAL AND COKE

STEWART & STEWART,

PHONE 88

P. O. BOX 184

GLASSWARE

-

TOYS

-

NOVELTIES

WOODSTOCK, N. B.

August 1

19 45

Department of Indian Affairs

Fredericton, N.B.

TERMS

CREDIT

DEBIT

TERMS	1945	
June	9	To 5 lbs. No.14 Puresco
		1 Brush
		5 lbs. Whiting

CREDIT	DEBIT
	65
	1 35
	5
	2 25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Stewart & Stewart

Address Woodstock, N.B.

9-8-45
TRIPPLICATE FOR FILE
Version in duplicate detached
for Accountant in pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

Edward J. Whalen

VOUCHER No. **166.**

DATE August 6, 1945. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Woodstock, N. B. Aug. 2, 1945.

Indian Agent
Fredericton, N. B.

H. W. DeLong

Purchased by Sister Mary Theresa

June 9

2 D. R. Wallpaper

\$ 1.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

FORM No. I.A. 506A

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....H. W. DeLong.....

Address.....Woodstock, N. B.

22-8-45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

Edward J. Whalen

VOUCHER No.....191.....

DATE August 16, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

56-5-5-5
COPY
ORIGINAL ON
56-4-5-5
Fredericton, N.B.
August 21, 1945.

Schools
Indian Affairs Branch, Dep't of Mines and Resources, Ottawa.

EXD.
May I have authority to spend, if necessary, \$20.00 cleaning the Indian School of the Woodstock and Oromocto Reserves, also \$20.00 to clean Saint Mary's Indian School after the new seats have been received and placed.

I have been expecting to receive paint etc., to be used on the interior and exterior of the Kingsclear Indian School. If this arrives and the interior walls are painted, then very little cleaning will be necessary.

*auth
pp*
(Sgd.) Edward J. Whalen

Edward J. Whalen,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

MAINE & NEW BRUNSWICK ELECTRICAL POWER CO., LTD.
WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK

EXPLANATION OF CODE
NR METER NOT READ CR CREDIT
ES READING ESTIMATED FC FIXED CHARGE
MA MINIMUM BILL SB FIFTH BLOCK
6B SIXTH BLOCK
TX CANADIAN WAR REVENUE TAX

NO. OF		METER READINGS		CODE	K. W. H. USED	SERVICE TO	RATE SCHEDULE	GROSS	NET
CUST.	MONTH	PRE	PREVIOUS						
1	1	16	16			AUG 17 MAX 3		1 38	1 25

BILLS DUE AND PAYABLE WHEN RENDERED

RATE SCHEDULE SENT ON REQUEST.

11-383 CL
Woodstock Indian Day School
c/o H. J. Whalen, Indian Agent
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

UNPAID BALANCE	
MERCHANDISE DUE	
LEASE INSTALLMENT DUE	
RENT DUE	

THE DIFFERENCE BETWEEN THE GROSS AMOUNT
AND NET CONSTITUTES A DISCOUNT WHICH WILL
BE ALLOWED IF PAID BEFORE DISCOUNT DATE.

RECEIVED PAYMENT

FOR THE COMPANY

PLEASE BRING THIS BILL WITH YOU

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....Maine & New Brunswick Electric.....

Address.....Woodstock, N. B.....

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

VOUCHER No.....199.....

DATE.....August 30, 1945.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

Fredericton, N. B.
September 10, 1945.

Indian Affairs Branch, Dep't. of Mines and Resources, Ottawa.

Re: Voucher 205

The grass and weeds on the Woodstock Indian School grounds became very dry and were a fire menace. I hired Oliver Polchies to cut and burn this, hay as he calls it, as I was afraid a match or cigarette might be thrown around the School grounds and cause fire which might destroy the school.


E. J. Whalen,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

O. J. Polchies
Woodstock, n. B.
Aug 20, 1945.

Dear Sir:

I have complete the work you wanted done both cutting the hay in the school yard, also putting the gravel on the road in the village.

For cutting the hay in the school yard, 8 hours at the rate of .50¢ an hour total of \$4.00. ~~For~~ buying hauling and spreading the gravel on the road \$22.00
Total in all \$26.00 4.00

Thanking you

Yours truly

Indian Cheif of Woodstock Reserve
(signed) Patrick Polchies

Oliver J. Polchies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to..... **O. J. Polchies**

Address.....**Woodstock, N. B.**

285-16-01-103
12-9-48

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

VOUCHER No....**205**.....

DATE.....September 7, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Maine & New Brunswick Elect. Power Co. Ltd.

Address..... **Woodstock, N.B.**

285-16-07-902
 95-10-45
 DUPLICATE FOR FILE
 Voucher duplicate attached
 for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

Edward G. Whalen

VOUCHER No.....236.....

DATE October 2, 1945.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

HARDWARE

WHOLESALE AND RETAIL

COAL AND COKE

STEWART & STEWART,

PHONE 88

P. O. BOX 184

GLASSWARE - TOYS - NOVELTIES

WOODSTOCK, N. B. Sept 25

1945

Department of Indian Affairs

Fredericton, N.B.

TERMS

CREDIT

DEBIT

sept	1945	To	1 Gal Floor Oil					1	00
	24		1 Large Lemon Oil						25
			25 lbs Dustbane					1	25
								2	50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A
R. 2147

CHEQUE No.

DATE

Pay to.....**Stewart & Stewart**.....
Address.....**Woodstock, N. B.**.....

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No.. **279**.....

DATE.....October 24, 1945.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

MAINE & NEW BRUNSWICK ELECTRICAL POWER CO., LTD.
WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK

EXPLANATION OF CODE
NR METER NOT READ
ES READING ESTIMATED
MA MINIMUM BILL
6B SIXTH BLOCK
TX CANADIAN WAR REVENUE TAX

NO. OF CUST. MONTH	READINGS		CODE	K. W. H. USED	SERVICE TO	RATE SCHEDULE	GROSS	NET
	PRESENT	PREVIOUS						
1 1	22	18	WH		4 OCT 17 MAX 3		1 38	1 25

BILLS DUE AND PAYABLE WHEN RENDERED RATE SCHEDULE SENT ON REQUEST.

11-383 CL
Woodstock Indian Day School
c/o H. T. Whalen
360 Rupert Street
Fredericton, N. B.

RECEIVED PAYMENT FOR THE COMPANY

UNPAID BALANCE
MERCHANDISE DUE
LEASE INSTALLMENT DUE
TOTAL DUE
THE DIFFERENCE BETWEEN THE GROSS AMOUNT
AND NET CONSTITUTES A DISCOUNT WHICH WILL
BE ALLOWED IF PAID BEFORE DISCOUNT DATE.
PLEASE BRING THIS BILL WITH YOU

W MAINE & NEW BRUNSWICK ELEC. PR. CO.

DISCOUNT EXPIRES	GROSS	NET
7-0-45	1 38	1 25

11-383
Woodstock Indian Day School
c/o H. T. Whalen
360 Rupert Street
Fredericton, N. B.

WHEN REMITTING BY MAIL DETACH AND
RETURN THIS COUPON WITH YOUR REMITTANCE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

po
cof

MAINE & NEW BRUNSWICK ELECTRICAL POWER CO., LTD.
WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK

EXPLANATION OF CODE
NR METER NOT READ
ES READING ESTIMATED
MA MINIMUM BILL
6B SIXTH BLOCK
TX CANADIAN WAR REVENUE TAX
CR CREDIT
FC FIXED CHARGE
5B FIFTH BLOCK

NO. OF	READINGS	CODE	K. W. H. USED	SERVICE TO	RATE SCHEDULE	GROSS	NET
CUST. MONTH	PRESENT	PREVIOUS					
1	1	34	22	12 NOV 16 MAX 3		1 38	1 25

RATE SCHEDULE SENT ON REQUEST.

BILLS DUE AND PAYABLE WHEN RENDERED

11-383 CL
Woodstock Indian Day School
c/o H. T. Malen
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

UNPAID BALANCE	
MERCHANDISE DUE	
LEASE INSTALLMENT DUE	
TOTAL DUE	

THE DIFFERENCE BETWEEN THE GROSS AMOUNT AND NET CONSTITUTES A DISCOUNT WHICH WILL BE ALLOWED IF PAID BEFORE DISCOUNT DATE.

PLEASE BRING THIS BILL WITH YOU

RECEIVED PAYMENT _____ FOR THE COMPANY

W MAINE & NEW BRUNSWICK ELEC. PR. CO.

DISCOUNT EXPIRES	GROSS	NET
DEC 10 45	1 38	1 25

11-383 CL	ARR.	
Woodstock Indian Day Sch	MDSE	
c/o H. T. Malen	LEASE	
360 Regent Street		
Fredericton, N. B.		

WHEN REMITTING BY MAIL DETACH AND RETURN THIS COUPON WITH YOUR REMITTANCE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P
Co

INDIAN AFFAIRS BRANCH

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Maine & New Brunswick Electric Power Co.
Ltd.

Address.....Woodstock, N. B.

285-76.07-90²
 THE DATE FOR F.I.
 6-12-45
 Teacher in duplicate detached
 for Accounting is OK.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

Req. 1876

VOUCHER No 325.....

.....
Edward J. Whalen

 DATE December 3, 1945
 Agent

DATE.....December 3, 1945

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

EXTRACT
ORIGINAL ON

77-52

5-6-5-5

Ottawa, December 12, 1945.

Memorandum:-

- Director -

The following is a report on my visit to the New Brunswick West Agency November 6-9 inclusive.

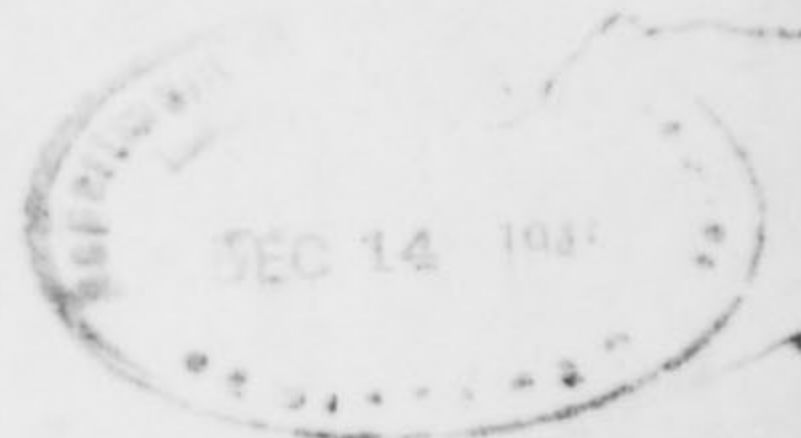
WOODSTOCK RESERVE

Population 167;
Area, 152 acres;
65 miles from Fredericton;
Post Office and railway station,
Woodstock $2\frac{1}{2}$ miles (West Bank of the
St. John River).

SCHOOL

This is a very good building. Sister Dolores is in charge, assisted by Sister Marian Theresa. There are thirty-seven pupils in attendance. The school is crowded. Additional seats will be sent from the Kingsclear School. The children were clean, well-dressed and well-fed. The last time the inside of the school was painted Indian Agent Whalen donned overalls and worked with the painter, which reduced the cost of the work considerably. As at other schools in New Brunswick the school children accompanied their parents to Maine to pick potatoes. Definitely this practice must be discouraged in the future.

J. E. Morris,
Welfare Division.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

MAINE & NEW BRUNSWICK ELECTRICAL POWER CO., LTD.
WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK

EXPLANATION OF CODE
MR METER NOT READ CR CREDIT
ES READING ESTIMATED FC FIXED CHARGE
MA MINIMUM BILL SB FIFTH BLOCK
6B SIXTH BLOCK
TX CANADIAN WAR REVENUE TAX

NO. OF	METER READINGS	CODE	K. W. H. USED	SERVICE TO	RATE SCHEDULE	GROSS	NET
CUST. MONTH	PRESENT	PREVIOUS					
1 1	46	34	12 DEC 17 MAX 3			1 38	1 25

BILLS DUE AND PAYABLE WHEN RENDERED

RATE SCHEDULE SENT ON REQUEST.

UNPAID BALANCE	
MERCHANDISE DUE	
LEASE INSTALLMENT DUE	

11-383 CL
Woodstock Indian Day School
c/o H. T. Whalen
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

RECEIVED PAYMENT

FOR THE COMPANY

THE DIFFERENCE BETWEEN THE GROSS AMOUNT AND NET CONSTITUTES A DISCOUNT WHICH WILL BE ALLOWED IF PAID BEFORE DISCOUNT DATE.

PLEASE BRING THIS BILL WITH YOU

MAINE & NEW BRUNSWICK ELEC. PR. CO.

DISCOUNT EXPIRES	GROSS	NET
JAN 10 46	1 38	1 25

11-383
Woodstock Indian Day School
c/o H. T. Whalen
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

WHEN REMITTING BY MAIL DETACH AND RETURN THIS COUPON WITH YOUR REMITTANCE.

Form No. I.A. 506A
R. 2449

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to Maine & New Brunswick Electric Power Co.
Woodstock, N. B.
 Address Woodstock, N. B.

285-76-07-902
 TRIPPLICATE FOR FILE
 9 Jan 46
 voucher in duplicate detached
 for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

VOUCHER No. 396

DATE January 4, 1946.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

MAINE & NEW BRUNSWICK ELECTRICAL POWER CO., LTD.
WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK

EXPLANATION OF CODE
NR METER NOT READ CR CREDIT
ES READING ESTIMATED FC FIXED CHARGE
MA MINIMUM BILL BB FIFTH BLOCK
6B SIXTH BLOCK
TX CANADIAN WAR REVENUE TAX

NO. OF		METER READINGS		CODE	K. W. H. USED	SERVICE TO	RATE SCHEDULE	GROSS	NET
CUST.	MONTH	PRESENT	PREVIOUS						
1	1	50	46	MH	4	JAN 17 MAX 3		1 38	1 25

BILLS DUE AND PAYABLE WHEN RENDERED

RATE SCHEDULE SENT ON REQUEST.

11-383 CL
Woodstock Indian Day School
c/o H. J. Whalen, Indian Agent
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

UNPAID BALANCE	
MERCHANDISE DUE	
LEASE INSTALLMENT DUE	
TOTAL DUE	

THE DIFFERENCE BETWEEN THE GROSS AMOUNT
AND NET CONSTITUTES A DISCOUNT WHICH WILL
BE ALLOWED IF PAID BEFORE DISCOUNT DATE.

RECEIVED PAYMENT

FOR THE COMPANY

PLEASE BRING THIS BILL WITH YOU

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A
R. 2449

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to Maine & New Brunswick Electric Power Co
Woodstock, N. B. Ltd.

285-76-07-902
9 Feb 46
Voucher in duplicate
for Accountant in charge

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

VOUCHER No.....444

DATE.....February 3, 1946

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

STATEMENT

1946

Mr. William J. Wetmore

Woodstock N.H.

In Account With E. J. Whalen Indian Agent

Frederickton N.B.

TERMS:

1946			8	cts.		
Feb	1	To Milk for Indian School				
		8 qts daily for school days.				
		152 qts @ 10 cts.	15	20		
William J. Rehner						
Sister Marion Teresa						

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POO
COP

Form No. I.A. 506A
R. 2449

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to William J. Wetmore.....

Address Woodstock, N. B.

285.76.02.221
13/2/46

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

VOUCHER No. 450

DATE February 7, 1946.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

MAIVE & NEW BRUNSWICK ELECTRICAL POWER CO., LTD.
WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK

EXPLANATION OF CODE
 NR METER NOT READ CR CREDIT
 ES READING ESTIMATED FC FIXED CHARGE
 MA MINIMUM BILL SB FIFTH BLOCK
 6B SIXTH BLOCK
 TX CANADIAN WAR REVENUE TAX

NO. OF		METER READINGS		CODE	K. W. H. USED	SERVICE TO	RATE SCHEDULE	GROSS	NET
CUST.	MONTH	PRESENT	PREVIOUS						
1	1	60	50	MM		10 FEB 15 MAX 3		1 38	1 25

BILLS DUE AND PAYABLE WHEN RENDERED

RATE SCHEDULE SENT ON REQUEST.

11-383 CL
 Woodstock Indian Day School
 c/o H. J. Whalen, Indian Aff.
 360 Regent Street
 Fredericton, N. B.

UNPAID BALANCE	
MERCHANDISE DUE	
LEASE INSTALLMENT DUE	
TOTAL DUE	

THE DIFFERENCE BETWEEN THE GROSS AMOUNT AND NET CONSTITUTES A DISCOUNT WHICH WILL BE ALLOWED IF PAID BEFORE DISCOUNT DATE.

PLEASE BRING THIS BILL WITH YOU

RECEIVED PAYMENT

FOR THE COMPANY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
 COPY

Form No. I.A. 506A
R. 2449

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to Maine & New Brunswick Power Co. Ltd.

Address Woodstock, N. B.

285-76-07-902
9 Mar 46

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

VOUCHER No. 470

has been incurred legitimately and that each member of the
Canada. This expenditure was authorized by Department
Edward J. Whalen
Agent
DATE **March 2, 1946.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

STATEMENT

March 5th 1946

Mr. William J. Wetmore

Roadstock N.B.

In Account With E. J. Whalen Indian Agent.

Frederickton N.B.

TERMS:

1946			8	dr.	
March 5	To Milk for Indian school.				
	20 days in Feb. 160¢ @ 10		16	00	
William J. Robinson Sister M. Duvva					

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A
R. 2449

CHEQUE No.

DATE

Pay to William J. Wetmore

Address Woodstock, N. B.

285-76-02-221
13 Mar 46

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

VOUCHER No. **483**.....

DATE.....March 7, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PERCY F. FILLMORE
MANAGER

ESTABLISHED 1877

WILLIAM M. KESSON
AUDITOR

WOODSTOCK, N. B., *March 13* 1946

Dept of Indian Affairs

Ottawa Canada

In Account
With

MANZER'S ON THE BUSY SQUARE

DRY GOODS, LADIES' READY-TO-WEAR, MEN'S AND BOY'S
CLOTHING AND FURNISHINGS

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

7% INTEREST CHARGED ON ALL ACCOUNTS OVER 30 DAYS

1945

School Account

<i>Nov 17</i>	<i>To</i>	<i>Flan 5⁰⁰ needles 20</i>	<i>80</i>	
<i>Feb 16</i>	<i>To</i>	<i>10 yds lint 35/350</i>	<i>3 50</i>	<i>4 30</i>
		<i>15 . B/Clark 25/250</i>	<i>2 50</i>	<i>6 80</i>
		<i>24 . lint 35/840</i>	<i>8 40</i>	<i>15 20</i>
<i>Mar 2</i>	<i>To</i>	<i>14 Skein Larn 55/490</i>	<i>4 90</i>	<i>20 10</i>
<i>19</i>	<i>To</i>	<i>10 yds B/Clark 35/350</i>	<i>3 50</i>	<i>23 60</i>
		<i>10 . lint 30/300</i>	<i>3</i>	<i>26 60</i>
		<i>12 Spool 10/100</i>	<i>1 20</i>	<i>27 80</i>
		<i>10 yds Cotton 22/220</i>	<i>2 20</i>	<i>30 00</i>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Form No. I.A. 506A
R. 2449

CHEQUE No.

DATE

Pay to.....**Manzers**

Address **Woodstock, N. B.**

285-76.02.289
 TRIPPLICATE FOR FILE
 1 Apr 46
 Voucher in duplicate detached
 for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No.....dated

VOUCHER No.....

DATE _____

March 26, 1946.

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

MAINE & NEW BRUNSWICK ELECTRICAL POWER CO., LTD.
WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK

EXPLANATION OF CODE
NR METER NOT READ CR CREDIT
ES READING ESTIMATED FC FIXED CHARGE
MA MINIMUM BILL SB FIFTH BLOCK
6B SIXTH BLOCK
TX CANADIAN WAR REVENUE TAX

NO. OF		METER READINGS		CODE	K. W. H. USED	SERVICE TO	RATE SCHEDULE	GROSS	NET
CUST.	MONTH	PARENT	PREVIOUS						
1	1	68	60	MH		8 MAR 15 MAX 3		1 38	1 2

BILLS DUE AND PAYABLE WHEN RENDERED

RATE SCHEDULE SENT ON REQUEST.

11-383 CL
Woodstock Indian Day School
c/o H. J. Whalen, Indian Agt.
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

UNPAID BALANCE

MERCHANDISE DUE

LEASE INSTALLMENT DUE

TOTAL DUE

THE DIFFERENCE BETWEEN THE GROSS AMOUNT AND NET CONSTITUTES A DISCOUNT WHICH BE ALLOWED IF PAID BEFORE DISCOUNT DATE

PLEASE BRING THIS BILL WITH YOU

RECEIVED PAYMENT

FOR THE COMPANY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A
R. 2449

CHEQUE No.

DATE

Address Woodstock, N. B.

288-76.07-902-
 TRIPPLICATE FOR FILE
 274/46
 Teacher in duplicate detached
 for Accountant to pay.

Letter, File No. dated

VOUCHER No. **524**

DATE March 28, 1946.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

HARDWARE
WHOLESALE AND RETAIL

COAL AND COKE

STEWART & STEWART

PHONE 88

P. O. BOX 184

GLASSWARE - TOYS - NOVELTIES

WOODSTOCK, N. B., March 25 1946

Department of Indian Affairs,
Fredericton, N. B.

for Woodstock Indian School

TERMS

CREDIT

DEBIT

1	Bottle Stove Polish				15
1	Light Glass				20
5	Lbs. Murecco No. 14				65
2	Brooms				2 70
1	Gal. Floor Oil				1 00
1	Jug				20
1	Hop				55
4	Pr. Hinges & Screws				1 12
4	Drawer Pulls				40
5	Ft. Chain and 12 screw eyes				43
2	Qts. Cream Enamel				3 60
1	" " " 1.80 Turpentine .25				2 05
					<u>\$ 13 05</u>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

Form No. I.A. 506A
R. 2449

R. 2449

CHEQUE No.

DATE

Pay to Stewart & Stewart

Address Woodstock, N.B.

285.76, 02.289
3/4/46

Letter, File No. dated

VOUCHER No. 519

DATE March 27, 1946.

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 252

P. O. BOX 467

510 & 512 LOWER MAIN STREET

WOODSTOCK N. B. 194

Dept. of Indian Affairs, Ottawa Ontario.

Mr. E. J. Whalen, Agt. Fredericton, N.B.

IN ACCOUNT WITH

HALL BROS.

GROCERIES, FRUIT, CONFECTIONERY,
FLOUR, FEED, ETC.

BUILDER'S SUPPLIES.
MEN'S CLOTHING.

HOLIDAY GOODS.
BOOTS & SHOES.

Accounts due when rendered.

7% Interest Charged on Overdue Accounts.

Goods Supplied Indian Day School

March 16th.	2 lights glass 12 x 16	50	
	1 rim lock	3 50	\$ 4 00

The above goods were delivered
to Janitor of School,

Peter N. Paul.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POO
COPY

Form No. I.A. 506A
R. 2449

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to Hell Brothers

Address Woodstock, N. B.

285.76.10.691
2/4/46

Letter, File No. dated

VOUCHER No. 529

has been incurred regularly in Canada. This expenditure was authorized by Department
Edward J. Whelan
 DATE March 30, 1946. Agent

POOR
COPY

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

STATEMENT

April 2nd 1946

Mr. William J. Peterson

Goodstock N.B.

In Account With E. J. Phalen Indian Agent

Frederickton N.B.

TERMS:

1946			\$	cts.
April	2	To Milk for Indian school		
		8 qts per day for 21 days		
		in March @ 10 cts.	16	80
William J. Wetmore				
Sister Marion Irene				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Pool
copy

IR. 2449

DATE

Address: Woodstock, N. B.

285.76-02 221
80 1-46

DATE APR 12 4, 1946.

Agent

POOR
COPY

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

MAINE & NEW BRUNSWICK ELECTRICAL POWER CO., LTD.
WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK

EXPLANATION OF CODE
NR METER NOT READ CR CREDIT
ES READING ESTIMATED FC FIXED CHARGE
MA MINIMUM BILL SB FIFTH BLOCK
SB SIXTH BLOCK
TX CANADIAN WAR REVENUE TAX

NO. OF CUST.	MONTH	METER READINGS		K. W. H. USED	CODE	SERVICE TO	RATE SCHEDULE	GROSS	NET
		PRESENT	PREVIOUS						
1	1	74	68	MM		6 APR 17 MAX 3		1 38	1 25

W MAINE & NEW BRUNSWICK ELEC. PR. CO.
↓
DISCOUNT
EXPIRES
10 16
GROSS
1 38
NET
1 25

11-383
Woodstock Indian Day School
c/o H. J. Whalen
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

ARR.
MDSE
LEASE
TOTAL
DUE

WHEN REMITTING BY MAIL DETACH AND
RETURN THIS COUPON WITH YOUR REMITTANCE.

BILLS DUE AND PAYABLE WHEN RENDERED

RATE SCHEDULE SENT ON REQUEST.

11-383
Woodstock Indian Day School
c/o H. J. Whalen
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

UNPAID BALANCE
MERCHANDISE DUE
LEASE INSTALLMENT DUE
TOTAL DUE

THE DIFFERENCE BETWEEN THE GROSS AMOUNT
AND NET CONSTITUTES A DISCOUNT WHICH WILL
BE ALLOWED IF PAID BEFORE DISCOUNT DATE.

PLEASE BRING THIS BILL WITH YOU

RECEIVED PAYMENT
FOR THE COMPANY

Form No. I.A. 506A
R. 2449

CHEQUE NO.
DATE

Address Woodstock, N. B.

285-76-07-902.
 TRIPPLICATE FOR FILE
 10 May 46
 Voucher in duplicate detached
 for Accountant to pay.

DATE May 3, 1946.

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

W MAINE & NEW BRUNSWICK ELEC. PR. CO.



DISCOUNT EXPIRES	GROSS	NET
11-383	1 38	1 25

11-383
Woodstock Indian Day School
c/o H. J. Whalen, Indian
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

WHEN REMITTING BY MAIL DETACH AND
RETURN THIS COUPON WITH YOUR REMITTANCE.

EXPLANATION OF CODE
NR METER NOT READ CR CREDIT
ES READING ESTIMATED FC FIXED CHARGE
MA MINIMUM BILL SB FIFTH BLOCK
6B SIXTH BLOCK
TX CANADIAN WAR REVENUE TAX

MAINE & NEW BRUNSWICK ELECTRICAL POWER CO., LTD.
WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK

NO. OF CUST. MONTH	READINGS PREV. MONTH	PREVIOUS	K. W. H. USED	SERVICE TO	RATE SCHEDULE	GROSS	NET
1 1	80	74	WH	6 MAY 16 MAX 3		1 38	1 25

RATE SCHEDULE SENT ON REQUEST.

BILLS DUE AND PAYABLE WHEN RENDERED

UNPAID BALANCE	
MERCHANDISE DUE	
LEASE INSTALLMENT DUE	
TOTAL DUE	

11-383 CL
Woodstock Indian Day School
c/o H. J. Whalen, Indian Agt.
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

THE DIFFERENCE BETWEEN THE GROSS AMOUNT
AND NET CONSTITUTES A DISCOUNT WHICH WILL
BE ALLOWED IF PAID BEFORE DISCOUNT DATE.

PLEASE BRING THIS BILL WITH YOU

FOR THE COMPANY

RECEIVED PAYMENT

Form No. I.A. 506A
R. 2449

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to Maine & N.B. Electrical Power Co. Ltd.,

Address Woodstock, N. B.

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No. **74**

DATE May 30, 1946

Agents

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

MAINE & NEW BRUNSWICK ELECTRICAL POWER CO., LTD.
WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK

EXPLANATION OF CODE
NR METER NOT READ CR CREDIT
ES READING ESTIMATED FC FIXED CHARGE
MA MINIMUM BILL SB FIFTH BLOCK
6B SIXTH BLOCK
TX CANADIAN WAR REVENUE TAX

NO. OF
CUST. MONTH

1 1

PREVIOUS

80

4

4 JUN 17 MAX 3

1 38

1 25

DISCOUNT
EXPIRES

1 38

1 25

11-383
Woodstock Indian Day School
c/o H. J. Whalen
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

ARR.
MDSE
TOTAL
DUE

RECEIVED PAYMENT

FOR THE COMPANY

BILLS DUE AND PAYABLE WHEN RENDERED

RATE SCHEDULE SENT ON REQUEST.

UNPAID BALANCE

MERCHANDISE DUE

LEASE INSTALLMENT DUE

TOTAL DUE

THE DIFFERENCE BETWEEN THE GROSS AMOUNT
AND NET CONSTITUTES A DISCOUNT WHICH WILL
BE ALLOWED IF PAID BEFORE DISCOUNT DATE.

PLEASE BRING THIS BILL WITH YOU

W MAINE & NEW BRUNSWICK ELEC. PR. CO.

↓

DISCOUNT
EXPIRES

1 38

1 25

11-383
Woodstock Indian Day School
c/o H. J. Whalen
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

ARR.
MDSE
TOTAL
DUE

WHEN REMITTING BY MAIL DETACH AND
RETURN THIS COUPON WITH YOUR REMITTANCE.

Form No. I.A. 506A
R. 2449

CHEQUE NO.

DATE

Address Woodstock, N. B.

285-76-07-902
9 Jul 46

Letter, File No.dated.....

DATE July 8, 1946.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

COAL AND COKE

PHONE 88 P. O. BOX 184
GLASSWARE - TOYS - NOVELTIES

WOODSTOCK, N. B., June 29 19 46

Department of Indian Affairs,
Fredericton, N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....
DATE

Pay to.....Stewart & Stewart.....
Address.....Woodstock, N. B......

DATE	SERVICE	AMOUNT
1946 June 29	Goode employed for Agassiz Indian Day School during winter 1945 and 1946. as per account attached. authority sent. EXD 285-7610-691 Aug 16 285-7610-691	9 30

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506
Reg. 2568

VOUCHER No.....158.....

DATE.....July 30, 1946

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

MAINE & NEW BRUNSWICK ELECTRICAL POWER CO., LTD.
WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK

EXPLANATION OF CODE
NR METER NOT READ
ES READING ESTIMATED
MA MINIMUM BILL
6B SIXTH BLOCK
TX CANADIAN WAR REVENUE TAX

NO. OF	READINGS	CODE	K. W. H. USED	SERVICE TO	RATE SCHEDULE	GROSS	NET
CUST. MONTH	PRESE	PREVIOUS					
				JUL 17	MAX 5	1 38	1 25

BILLS DUE AND PAYABLE WHEN RENDERED
RATE SCHEDULE SENT ON REQUEST.

11-383 CL
Woodstock Indian Day School
c/o H. T. Malen
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

UNPAID BALANCE	
MERCHANDISE DUE	
LEASE INSTALLMENT DUE	
TOTAL DUE	

THE DIFFERENCE BETWEEN THE GROSS AMOUNT
AND NET CONSTITUTES A DISCOUNT WHICH WILL
BE ALLOWED IF PAID BEFORE DISCOUNT DATE.

RECEIVED PAYMENT _____ FOR THE COMPANY

W MAINE & NEW BRUNSWICK ELEC. PR. CO.

DISCOUNT EXPIRES	GROSS	NET
	1 38	1 25

11-383 CL
Woodstock Indian Day School
c/o H. T. Malen
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

ARR.	
MDSE	
LEASE	
TOTAL	

WHEN REMITTING BY MAIL DETACH AND
RETURN THIS COUPON WITH YOUR REMITTANCE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PO
COP

TREASURY ONLY

DATE.....

Address.....Woodstock, N. B.....

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Letter, File No. dated

Edward Whalen Agent

DATE August 1, 1946

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

MAINE & NEW BRUNSWICK ELECTRICAL POWER CO., LTD. WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK										MAINE & NEW BRUNSWICK ELEC. PR. CO. ↓																																																																					
										DISCOUNT EXPIRES										GROSS										NET																																																	
1 1										AUG 16 MAC										1 38										1 25																																																	
NO. OF CUST. MONTH										NR READINGS PREVIOUS										K. W. H. USED										CODE										SERVICE TO										RATE SCHEDULE										GROSS										NET									
1 1										NR										AUG 16 MAC										1 38										1 25																																							

EXPLANATION OF CODE NR METER NOT READ ES READING ESTIMATED MA MINIMUM BILL TX CANADIAN WAR REVENUE TAX		CR CREDIT FC FIXED CHARGE SB FIFTH BLOCK 6B SIXTH BLOCK	
--	--	--	--

UNPAID BALANCE			
MERCHANDISE DUE			
LEASE INSTALLMENT DUE			
TOTAL DUE			

RECEIVED PAYMENT		FOR THE COMPANY	
------------------	--	-----------------	--

RATE SCHEDULE SENT ON REQUEST.	
--------------------------------	--

UNPAID BALANCE			
MERCHANDISE DUE			
LEASE INSTALLMENT DUE			
TOTAL DUE			

THE DIFFERENCE BETWEEN THE GROSS AMOUNT AND NET CONSTITUTES A DISCOUNT WHICH WILL BE ALLOWED IF PAID BEFORE DISCOUNT DATE.	
--	--

PLEASE BRING THIS BILL WITH YOU	
---------------------------------	--

WHEN REMITTING BY MAIL RETURN THIS COUPON WITH YOU	
---	--

11-383 Woodstock Indian Day School c/o H. J. Whalen 360 Regent Street Fredericton, N. B.		11-383 Woodstock Indian Day School c/o H. J. Whalen 360 Regent Street Fredericton, N. B.	
--	--	--	--

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Maine & N. B. Electrical Power Co. Ltd.

Address.....Woodstock, N. B.

EX'D.
A.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

Req. 2568

VOUCHER No. 210

.....
Edward J. Whalen
 Agent
 DATE September 10, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

MAINE & NEW BRUNSWICK ELECTRICAL POWER CO., LTD.
WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK

EXPLANATION OF CODE
NR METER NOT READ
ES READING ESTIMATED
TX CANADIAN WAR REVENUE TAX
MA MINIMUM BILL
CR CREDIT
RATE SCHEDULE SENT ON REQUEST

NO. OF
CUST. MONTH

1 1

METER READINGS
PRESENT 86
PREVIOUS 84

DATE OF BILL
2 SEP 16 MAC

AMOUNT
1 00

TOTAL
1 00

UNPAID BALANCE
MERCHANDISE DUE
LEASE INSTALLMENT DUE
TOTAL DUE

11-383 CL
Woodstock Indian Day School
c/o H. J. Whalen
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

RECEIVED PAYMENT
FOR THE COMPANY

BILLS DUE 10 DAYS FROM DATE
PLEASE BRING THIS BILL WITH YOU

MAINE & NEW BRUNSWICK ELEC. PR. CO.

DATE OF BILL
1 00

AMOUNT
1 00

TOTAL
1 00

11-383 CL
Woodstock Indian Day School
c/o H. J. Whalen
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

ARR.
MDSE.
LEASE
TOTAL DUE

WHEN REMITTING BY MAIL DETACH AND
RETURN THIS COUPON WITH YOUR REMITTANCE.

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Maine & N. B. Electrical Power Co. Ltd.

Address.....Woodstock, N. B.....

XL
A

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

Req. 1876

VOUCHER No. 247.....

.....
Edward J. Whalen
 Agent

DATE.....September 30, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

MAINE & NEW BRUNSWICK ELECTRICAL POWER CO., LTD.
WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK

EXPLANATION OF CODE
NR METER NOT READ
ES READING ESTIMATED
TX CANADIAN WAR REVENUE TAX
MA MINIMUM BILL
CR CREDIT
RATE SCHEDULE SENT ON REQUEST

NO. OF		METER READINGS		CODE	K. W. H. USED	SERVICE TO	RATE SCHEDULE	AMOUNT	TOTAL
CUST.	MONTH	PRES.	PREVIOUS						
1	1	1 26	1 04			22 NOV 15	C		1 66

11-383 CL
Woodstock Indian Day School
c/o H. J. Whalen, Indian Agt.
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

UNPAID BALANCE	
MERCHANDISE DUE	
LEASE INSTALLMENT DUE	
TOTAL DUE	

RECEIVED PAYMENT _____

FOR THE COMPANY

BILLS DUE 10 DAYS FROM DATE

PLEASE BRING THIS BILL WITH YOU

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A
R. 2753

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to Maine & N. B. Electrical Power Co. Ltd.

Address..... Woodstock, N. B.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1946 Nov	15	To electric current supplied Woodstock Indian School, during November, as per account attached.	<u>1</u> 66
		B	
		285-7146	
		9/11/46	
		FOR FILE	
		RECEIVED IN OFFICE OF THE SECRETARY OF THE ARMY	
			1 66

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

VOUCHER No.....

Canada. This expenditure was authorized by Department
Edward J. Whalen
 December 3, 1946. Agent
 DATE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

NE & NEW BRUNSWICK ELECTRICAL POWER CO., LTD.
WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK

EXPLANATION OF CODE
NR METER NOT READ MA MINIMUM BILL
ES READING ESTIMATED CR CREDIT
TX CANADIAN WAR REVENUE TAX
RATE SCHEDULE SENT ON REQUEST

NO. OF		METER READINGS		CODE	K. W. H. USED	SERVICE TO	RATE SCHEDULE	AMOUNT	TOTAL
CUST.	MONTH	PRES.	PREVIOUS						
1	1	1 46	1 26		20 DEC 16	C			1 54

11-383 CL
Woodstock Indian Day School
c/o H. J. Whalen, Indian Agt.
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

UNPAID BALANCE	
MERCHANDISE DUE	
LEASE INSTALLMENT DUE	
TOTAL DUE	

BILLS DUE 10 DAYS FROM DATE

RECEIVED PAYMENT

FOR THE COMPANY

PLEASE BRING THIS BILL WITH YOU

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A
R. 2753

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to Maine & N. B. Electrical Power Co. Ltd.

Address..... Woodstock, N. B.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1946 Dec	16	To electric current supplied to the Woodstock Indian School, during December, as per account attached.	<u>1 54</u>
		B.D.	
		 285- Jan 7/47	
			<u>1 54</u>

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

VOUCHER No.....**427**

DATE..... January 4, 1947

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

COPY

October 30, 1946.

Indian Affairs Branch,
Dept'. of Mines and Resources,
Ottawa.

In account with:

Thomas Griffin, Woodstock, N. B.

Sept	20	8 hrs.	
"	21	8 hrs.	
Oct	28	8 hrs.	
		29 hrs.	2....80¢ per hr.....\$19.20

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A
R. 2753

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to.....**Thomas Griffin**

Address.....Woodstock, N. B.

285
31/11/47
TRIPPLICATE FOR P. 1
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

Edward J. Whalen

VOUCHER No. 44

DATE January 24, 1947

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

36-5-5

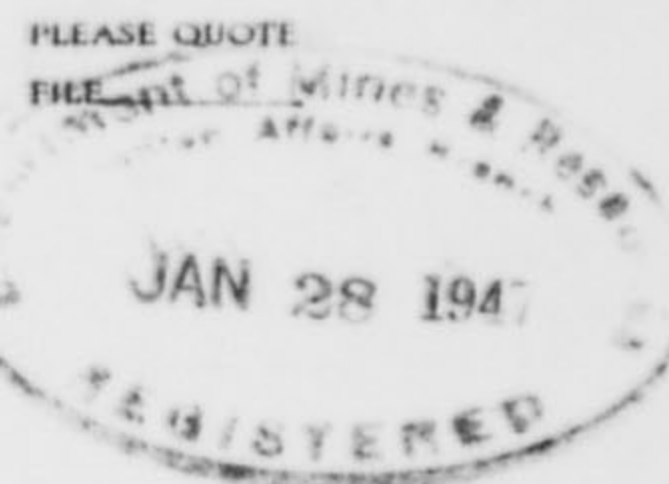
OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

W. J. A.

Fredericton, N. B.
January 24, 1947.



Indian Affairs Branch, Dep't. of Mines and Resources, Ottawa.

Re: Voucher No. 44.

The above numbered voucher in favour of Thomas Griffin was for removing and replacing the flag pole at the Woodstock Indian School, also making some repairs to the porch, covering the end entrance of the school.

The cedar butments, which were holding the flag pole where very rotten just beneath the earth surface. This was brought to my attention by Griffin, and I authorized him to fix ~~it~~ at once, as I was afraid the pole might blow over and hurt some one.

Edward J. Whalen
Edward J. Whalen,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

HARDWARE
WHOLESALE AND RETAIL

COAL AND COKE

STEWART & STEWART

PHONE 88

P. O. BOX 184

GLASSWARE - TOYS - NOVELTIES

WOODSTOCK, N. B., 21 Jan 46 19

Dept. of Indian Affairs,

FREDERICTON, N.B.

TERMS 1946

CREDIT

DEBIT

Sep	7	1.80	2.90						
		to 24 tumblers, 2 L.B. brooms						4	70
		1.00	1.25						
	7	" 1 gal floor oil, 25# dustbane						2	25
Nov	30	" 1/2 pt. blackboard slating							50
								7	45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Form No. I.A. 50GA
P. 9753

CHEQUE No.

DATE

Pay to Stewart & Stewart
Address Woodstock, N. B.

285
30/11/47

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No.....

DATE.....January 24, 1947.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

p
C

MAINE & NEW BRUNSWICK ELECTRICAL POWER CO., LTD.
WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK

EXPLANATION OF CODE
NR METER NOT READ
ES READING ESTIMATED
TX CANADIAN WAR REVENUE TAX
MA MINIMUM BILL
CR CREDIT
RATE SCHEDULE SENT ON REQUEST

NO. OF CUST. MONTH	METER READINGS		K. W. H. USED	SERVICE TO	RATE SCHEDULE	AMOUNT	TOTAL
	PRESENT	PREVIOUS					
1 1	1 56	1 46					1 00

10 JAN 14 MAC

1 00

MAINE & NEW BRUNSWICK ELEC. PR. CO.

↓

DATE OF BILL	AMOUNT	TOTAL
		1 00

11-383
Woodstock Indian Day School
c/o H. J. Whalen,
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

UNPAID BALANCE
MERCHANDISE DUE
LEASE INSTALLMENT DUE
TOTAL DUE

11-383
Woodstock Indian Day School
c/o H. J. Whalen,
360 Regent Street
Fredericton, N. B.

ARR.
MDSE.
LEASE
TOTAL DUE

RECEIVED PAYMENT

FOR THE COMPANY

BILLS DUE 10 DAYS FROM DATE

PLEASE BRING THIS BILL WITH YOU

WHEN REMITTING BY MAIL DETACH AND
RETURN THIS COUPON WITH YOUR REMITTANCE.

Form No. I.A. 506A
Tr. 2753

CHEQUE No.

DATE

Address..... Woodstock, N. B.

285
11/2/47
Voucher in duplicate detached
for Accountant to use.

Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No.....66

DATE February 4, 1947.

Agents

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

E 389

P. O. BOX 467

510 & 512 LOWER MAIN STREET

April 15/47

194

WOODSTOCK, N. B.

Dept. of Indian Affairs, Ottawa Ont.

Mr. E. J. Whalen, Agt. Fredericton, N.B.

IN ACCOUNT WITH

HALL BROS.

GENERAL MERCHANTS.

DEALERS IN FUEL WOOD.

MEN'S CLOTHING.

BOOTS & SHOES.

Accounts due when rendered.

7% Interest Charged on Overdue Accounts.

Goods Supplied Indian Day School
Indian Reserve, Woodstock, N.B.R.R. NO. 1

April	14/47	3 Lights Glass 12 X 14	75		
		1 Light Glass 14 X 27	75	\$	1.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POO
COPY

56-5-5
RESOURCES For

R. 3187

CHEQUE No.

DATE

Address.....Woodstock, N. B.

24/4/47
Number in duplicate detached
for Accountant to pay.

Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No. 10

DATE _____

~~April~~ 18, 1947

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

56-5-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

W. J. Whalen

Fredericton, N. B.
June 4, 1947.

Indian Affairs Branch, Dep't. of Mines and Resources, Ottawa.

Re: Woodstock Indian School.

Classes for the smaller children of the Woodstock Indian School are being held in the basement, as the school room is too small to accommodate all the children.

The basement floor is made of cement and the Sister, says she finds it damp, and has asked that a wooden floor be placed over the cement one.

The cost of this floor complete, would be in the vicinity of \$100.00, but on account of the dampness in the basement, and the lack of space in the school room, this floor is really a necessity, and I would strongly recommend that authority be given to have the floor put down before the beginning of another school term.



Edward J. Whalen
Edward J. Whalen,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Requisition for School Material

Date May 11, 1947.

For Woodstock Indian Day School Fredericton, N.B. Agency

NOTE:—

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.
The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.
When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.
Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

ARTICLES	NUMBER ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NUMBER REQUIRED	NUMBER AUTHORIZED	REMARKS
Print	Nil	May, 1946	\$15.00		Girls' dresses, aprons etc.
Cotton Broadcloth	Nil	" "	\$10.00		Boys' Shirts
Knitting yarn	1 lb.	" "	\$18.00		Boys' & Girls' sweaters mittens, socks, etc.
Needles					
Blinds for school	Nil		6		
Thread	3		1 doz.		
Oilcloth			5 yds.		
Needles (Machine)			6		
Groceries			\$10.00		
Electric Plate			1		

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Sister Marion Theresa
School Woodstock Indian Day
Post Office (nearest) Woodstock, N.B.
Express Office (nearest) Woodstock, N.B.
Province New Brunswick.

Sister Marion Theresa
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

Edward J. Whalen
Indian Agent

FORM No. I.A. 413
R. 9777

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

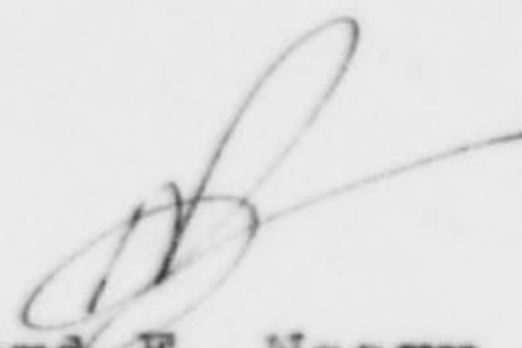
Ottawa, June 10th, 1947.

Mr. Edward J. Whalen, Indian Agent,
Fredericton, N.B.

Woodstock Indian School

Reference your letter of June 4th, concerning the above, you are authorized to have the wooden floor laid as requested by the Reverend Sister.

Please insure that the costs of such repairs do not exceed \$125.


Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

BFN/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

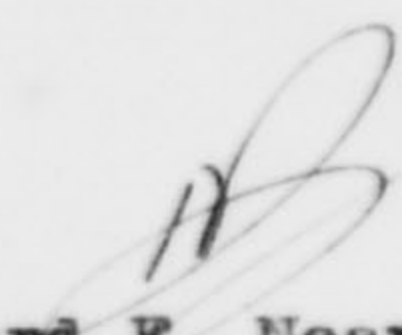
~~EX'D.~~

Ottawa, June 13th, 1947.

Mr. Edward J. Whalen, Indian Agent,
Fredericton, N.B.

With will acknowledge receipt of
requisition dated May 11th, covering materials
required at the Woodstock Indian Day School.

You may purchase locally the articles
shown on the attached requisition. It is under-
stood, of course, that the cost of same will
not exceed \$75.00.



Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

AJD/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Copy
Woodstock Indian School

June 2, 1947

To Indian Affairs Branch
(Janitor Service)

General Cleaning of school. building May 17, 1947.

Scrubbing & oiling floors, Washing & Varnishing desks
Washing walls & windows

Leona Helen Paul	\$2.00
Marjorie Anne Paul	2.00
Donna Mary Paul	2.00
	\$ 6.00

Sgd. Rev. Sister M. Doloresa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

12 2187

CHEQUE No.

DATE

Address.....Woodstock, N. H.

**AUDITED
FOR PAYMENT**
JUN 19 1947
Treasury Office
I. A. BRANCH

Letter, File No. dated

VOUCHER No.....93.

DATE _____

JUNE 5, 1947

Agents

POOR
COPY

COPY

STEWART & STEWART

Woodstock, N. B. 1 June 1947.
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
Fredericton, N. B.

1947

Apr.	24	To 3 chick founts 2.70	3 feeders 2.10	4.80
"	28	" 2 qts. 58 paint 3.90	1 qt. varnish 1.35	5.25
"	"	" 1 Liquid Veneer .50	1 gal . floor oil 1.00	1.50
"	"	1 jug		.25
				\$ 11.80

founts feeders chickens $\frac{4.80}{\$ 7.00}$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A
R. 3187

CHEQUE No.

DATE _____

Address..... Woodstock, N. B.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 21 1947
REGISTER

Letter, File No. dated

VOUCHER No. 122

DATE June 19, 1947

Agenda

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 389

P. O. BOX 467

510 & 512 LOWER MAIN STREET

WOODSTOCK N. B. June 20/47 194

Dept. of Indian Affairs, Ottawa Ontario.

Mr. E. J. Whalen, Agt. Fredericton, N. B.

IN ACCOUNT WITH

HALL BROS.

GENERAL MERCHANTS.

DEALERS IN FUEL WOOD.

MEN'S CLOTHING.

BOOTS & SHOES.

Accounts due when rendered.

7% Interest Charged on Overdue Accounts.

Goods Supplied Frank Holchis
for use at Indian Day School
Indian Reserve, Woodstock, N. B. R. R. NO. 1

June 10 To 1 Axe Handle

50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

R. 3187

CHEQUE No.

DATE

Pay to Hall Brothers

Address..... **Woodstock, N. B.**

END.
A.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

VOUCHER No. 138

has been incurred legitimately and was authorized by the Government of Canada. This expenditure was authorized by Department

Edward Whalen
June 24, 1947 Agent

DATE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Copy

Woodstock, N.B. July 14, 1947.

Indian Affairs

To Mr. Edward Whalen

A. H. FOZ & SONS

May 3 To paint turp got by Thomas Griffin \$3.90

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

R. 3187

CHEQUE No.

DATE _____

Address. Woodstock, N. B.

Department of Mines & Technical Surveys
Indian Affairs Branch
JUL 31 1947

Letter, File No. dated

DATE **July 29, 1947.**

POOR
COPY

ADDRESS REPLY TO
PURCHASING DIVISION



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

56-5-5
PLEASE QUOTE
FILE 74945-15-2
N.B.

OTTAWA September 5, 1947.

Indian Affairs Branch:

Re Oil Burner for Woodstock Indian Day School.
Woodstock, N.B.

We note from your requisition of the 26th ultimo, that you recommend that Edward T. Moran, of Fredericton, supply and instal this oil burner at Woodstock, N.B. We have already issued purchase order No. 22627 for similar equipment at St. Mary's Indian Day School, at Fredericton.

Would it not be possible for Indian Agent Whalen to obtain ~~the~~ quotation and promise of delivery from some firm closer to Woodstock, thereby effecting a saving in transportation costs. We will await your reply before taking further action.



U. Vincent
Departmental Purchasing Agent.

WMV/HC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, September 12, 1947.

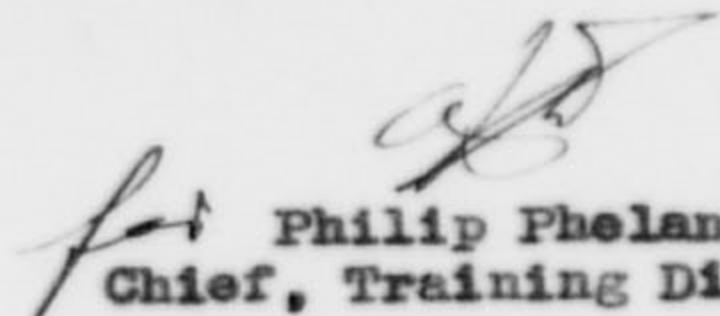
Mr. E. J. Whalen, Indian Agent,
Fredericton, New Brunswick.

EXD.
A.

With reference to your requisition for an oil burner for the Woodstock Indian Day School, I attach copy of memorandum received from the Departmental Purchasing Agent.

Is it possible to carry out his wishes? If so, you should obtain a quotation from some other firm located either at Woodstock or closer to that town. If not, you should advise this office.

Encl.


Philip Phelan,
Chief, Training Division.

PP/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

~~EXD.~~

Ottawa, September 23rd, 1947.

Mr. E.J. Whalen, Indian Agent,
Fredericton, N.B.

The Department finds it necessary to re-
turn your voucher No. 287.

The total of the first eight items on the
account is \$43.19, not \$41.84. We do not under-
stand the two entries on August 27th, one for
\$2.70 and the other for \$2.50.


Bernard W. Neary
Supt. of Welfare & Training.


PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PLEASE REPLY TO
PURCHASING DIVISION

WMV/HC



FILE

PLEASE QUOTE

74945-15-2
N.B.

OTTAWA September 29, 1947.

Memorandum

Indian Affairs Branch

Re Oil burner for Woodstock Indian Day School,
Woodstock, N.B.

Will you kindly furnish a reply to my letter of
the 5th instant, or advise us if you wish this office to
take further action regarding procurement of the above.

W. M. Vincent

Departmental Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PLEASE REPLY TO
PURCHASING DIVISION

WMV/HC



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

56-5-5
PLEASE QUOTE
FILE 74945-15-2
N.B.

OTTAWA September 29, 1947.

[Signature]
Memorandum

Indian Affairs Branch

Re Oil burner for Woodstock Indian Day School,
Woodstock, N.B.

Will you kindly furnish a reply to my letter of
the 5th instant, or advise us if you wish this office to
take further action regarding procurement of the above.



[Signature]

Departmental Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

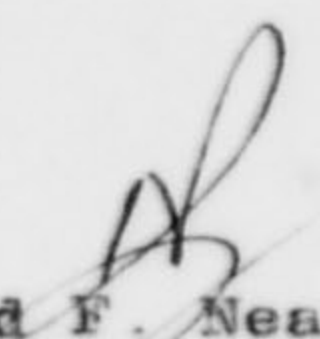
~~EXD.~~

Ottawa, October 2nd, 1947.

Mr. E.J. Whalen, Indian Agent,
Fredericton, N.B.

I desire to refer to official letter of
September 12th enclosing memorandum received from
the Departmental Purchasing Agent.

Please let me have your reply by return
mail.


Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

PHONE 389

P. O. BOX 467

510 & 512 LOWER MAIN STREET

WOODSTOCK N. B. Sept. 20/47 194

Dep^y of Indian Affairs, Ottawa Ont.

Mr. E. J. Whalen, Agt. Fredericton, N. B.

IN ACCOUNT WITH

HALL BROS.

GENERAL MERCHANTS.

DEALERS IN FUEL WOOD.

MEN'S CLOTHING.

BOOTS & SHOES.

Accounts due when rendered.

7% Interest Charged on Overdue Accounts.

Sept. 20/47 1 Pr. Work Shoes
1 Doz. Eggs

4.45
55
\$ 5 00

The above goods were supplied
to Frank Polchis as payment for
Cutting grass at Indian Day School
Woodstock, N.B.R.R. NO. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A

R. 3187

CHEQUE No.

DATE 11-2-80

Pay to Hall Brothers

Address..... Woodstock, N. B.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
OCT 3 1947
REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

VOUCHER No.....312

DATE September 29, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

56-5-5
Your File 56-5-5 (W.T.1)

PLEASE QUOTE
FILE _____

Fredericton, N. B.
October 3, 1947.

Indian Affairs Branch, Dep't. of Mines and Resources Ottawa.

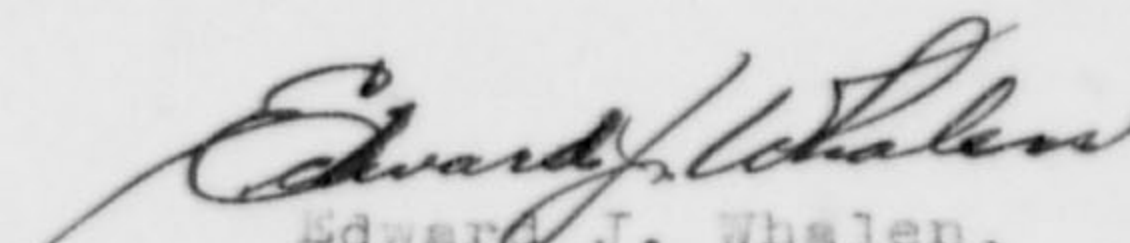
Re: Oil Burner for the Weedsteck Indian School,
Weedsteck, N. B.

I have for acknowledgement your letter of September 12,
together with Departmental purchasing agents letter of
September 5.

An oil burner could be purchased from Fewer Bros.,
Weedsteck, N. B. with one (100 gal.) tank at the same price
quoted by E. T. Meren for two (200 gal.) tanks.

I seem to have run into a snag, however, in connection
with the oil burner for the Weedsteck School, as the
British American Oil Company and the Imperial Oil Company,
two wholesale firms who sell fuel oil, state that at the
present time, they will be unable to supply oil for the
school at Weedsteck, on account of the scarcity.

It will therefore, be necessary to use weed for the
coming year, and I have forwarded a requisition asking for
permission to purchase the weed required.


Edward J. Whalen,
Indian Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

~~EXD~~

Ottawa, October 9, 1947.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT.

Re: Oil Burner for the Woodstock
Indian Day School.

With reference to your memorandum of September 29th, file 74945-15-2 N.B., I enclose for your information a letter just received from Indian Agent Whalen.

You will note that it is not necessary to take any further action for purchasing an oil burner for this school.

PP

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Encl:

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Manchester Robertson Allison Limited

SAINT JOHN, N. B.

The Woodstock Indian Day School,
% Mr. E. J. Whalen,
Fredericton, N.B.

DATE	ARTICLES	CHARGES	CREDITS	BALANCE PAY LAST AMOUNT IN THIS COLUMN
Aug. 8/47	12 Baby Wool .55 6.60 3 lbs. Stanfields 2.00 6.00 24 Albatross Wool .25 6.00 18.60	16.74		
	35 Yds Pring .45 15.75 5 1/2 Sand Broadcloth 3.25 6 Red " 3.54 5 White Poplin 3.30 2 1/2 Chambray 2.05 27.89	25.10		\$41.84
Aug 20	2 yd W. Mous 2.70	2.50		44.34
	Per Sister Marion Teresa			

ACCOUNTS PAYABLE MONTHLY

R 2 N 180M-5-46

--7648-46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Manchester Robertson Allison Limited

SAINT JOHN, N. B.

WOODSTOCK INDIAN DAY SCHOOL
c/o Mr. E. J. Whalen
Fredericton, N. B.

1917				
DATE	ARTICLES	CHARGES	CREDITS	BALANCE PAY LAST AMOUNT IN THIS COLUMN
Aug. 8	35 yds. Print 15.75 5 1/2 yds. Broadcloth 3.25 6 yds. Broadcloth 3.54 2 1/2 yds. Chambray 2.05 12 Wool 6.60 3 lbs. Atanfields 6.00 24 Albatross Wool 6.00			41.84
Aug. 20	2 yds. W. Moire 2.70	2.50		44.34 Net

ACCOUNTS PAYABLE MONTHLY

R 2 N 200M-3-47

—19955-47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

R. 3187

CHEQUE No.

DATE _____

Address..... **Saint John, N. B.**

SEP 15 1941
REGISTERED

Letter, File No. dated

DATE _____

September 10, 1947

Agents

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

HARDWARE
WHOLESALE AND RETAIL

COAL AND COKE

STEWART & STEWART

PHONE 88

P. O. BOX 184

GLASSWARE

-

TOYS

-

NOVELTIES

WOODSTOCK, N. B., October 1

1917

Department of Indian Affairs,

Fredericton, N. B.

TERMS

CREDIT

DEBIT

To 1 hot plate

\$ 11 50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to..... **Stewart & Stewart**

Address.....Woodstock, N. B.

Training Division
OCT 55 1947
KCS
In Training

Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

Req. 2901

VOUCHER No.....**341**.....

Edward J. Whalen Agent

Agent

DATE.....October 16, 1947.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

155 KING STREET

FREDERICTON, N. B.,

Nov. 1st

194 7

Dom. Dept. of Indian Affairs,

per E. H. Whalen, Agent.

IN ACCOUNT WITH

J. L. SIMMS & SONS, LTD.

Contractors and Building Supplies

Oct. 14th

To 30 lbs. 1½" Shingle Nails

\$ 3.00

-- Woodstock School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to J.L.Simms & Sons Ltd.,

Address.....Fredericton, N. B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1947 Nov	1 Shingle nails purchased for the Weedstock Indian Day School, as per account attached. Authority June 10th/47; 56-5-5(WT)	3 00
	EX'D.	
	Training Division NOV 14 1947 <i>[Signature]</i>	
	Department of Mines & Technical Surveys Indian Affairs Branch NOV 12 1947	
		3 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

Req. 2901

VOUCHER No. 375

DATE _____

November 5, 1947

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 55-11

P. O. BOX 464

Woodstock, N. B., Nov 1

1947

M

*Indian Reserve
Lower Woodstock B*

IN ACCOUNT
WITH

FEWER BROS.

KING STREET, WOODSTOCK, N. B.

Plumbing and Sheet Metal Work

Hot Water, Steam and Hot Air Heating

Prices Moderate

Orders Entrusted To Us Carefully and Promptly Filled

Work Guaranteed

1 can Cement	70
2-8" 45° Elbow @ 85	170
1 ft 8" Pipe from 2-6's	90
1/2 Bag 1/4" Flange Bolts	65
Labor	
3 men 3 hr @ 200	600
2 men 2 hr @ 200	400
Mileage 12 miles @ 10	120
	\$15.15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*poor
copy*

Form No. I.A. 506A
R. 3524

CHEQUE No.

DATE

Address.....**Woodstock, N.B.**

DEC 13 1947
REGISTERED

Letter, File No.....dated.....

NUMBER No. 445

DATE December 9, 1947

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

COPY

Tom Griffin.

Labour on Indian School at Woodstock Indian Reserve.

October 1947.

Date	Hours
24	10
27	10
28	10
29	10
30	10
31	10
November	
1	10
6	10
7	10
8	10
10	10
11	7
117 hrs. @ .80 per hour \$93.60	

Sgd. Tom Griffin.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A
R. 3524

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to.....Tom Criffin

Address Woodstock, N.B.

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No. 38

DATE.....January 10, 1948

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA



PLEASE QUOTE
FILE _____

56-5-5
Fredericton, N.B.
January 10, 1948.

Indian Affairs Branch, Dep't. of Mines and Resources, Ottawa.

Re: Vouchers #37 & 38, dated January 10, 1948, in favour of the Woodstock Woodworking Factory for materials and Tom Griffin for labour, repairing the Woodstock Indian School.

These vouchers, which cover labour and materials used in enlarging the basement room of the Woodstock Indian Day School are much more than I had anticipated.

When the work was partly done, I visited the school, and the carpenter, Tom Griffin, who had done the work in the St. Mary's Indian School basement and who is very reliable, stated that it was a mistake that I did not fix the school the same as I had the St. Mary's Indian School, as it would cost less now than later on, and the Sister had wished to have it fixed the same as the other school.

I told Mr. Griffin and the Sister that I had authority to spend \$125.00 only on the school, and would have to get authority before I could spend more. He seemed to have misunderstood me in some way, because when I returned to the school again, he had completed the job (with the exception of painting), which is still undone, and the bills were as attached to the above numbered vouchers.

This room is large enough now to have meetings for Homemaker's Clubs or other gatherings of the adults. This is what Sister Marion Teresa had been wanting.

The room in the basement was necessary on account of the overcrowded school room upstairs. I had written to Ottawa about this crowded condition on a previous occasion and Inspector Brooks, the Inspector of the N.B. Schools for that area had mentioned to me that the school room was too small to accommodate the number of pupils.

The smaller pupils had been taught in the basement for the past two year. At times, the room was very damp, and water drop would (over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

continued:-

gather on the cement walls and dampness on the floor. It was for this reason that I asked for authority to repair the room.

I feel that the Indian Affairs Branch will be satisfied with the improvement, and I would strongly recommend that these vouchers be paid.

Edward J. Whalen
Edward J. Whalen,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TRANSMITTAL SLIP		Date
TO: <i>671</i>		
FROM:		
☐ Note and File ☐ Note and Return ☐ Please Speak ☐ Please Answer ☐ For Your Approval ☐ Take Appropriate Action ☐ As Requested ☐ For Information ☐ For Your Comments ☐ For Signature ☐ Prepare Reply For My Signature		
COMMENTS: Purchase Order Regd. Code <u>285-516-10-691</u> M.F.T.		

R. 3338

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX D.
A.

Ottawa, January 15, 1948.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Attached is an account amounting to \$173.20 covering the cost of lumber purchased for repairing the floor in the Woodstock Day School.

Please issue purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows: 285-516-10-691.

B
Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

C
PP/WGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

NO. 25960

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON
ALL PACKAGES AND INVOICES.

OTTAWA 16 January 1948

FILE NO. 15-3 N.B.

TO The Woodstock Woodworking Factory Ltd.,
WOODSTOCK, New Brunswick

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO

Received

F.O.B.

QUOTATION OF

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND

COPIES AFTER SHIPMENT

TO

Received

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	Building materials purchased by Indian Agent R.J. Whalen for repairing floor in the Woodstock Indian Day School, Southwestern Division. As per invoice dated 6 Dec 1947 Voucher No. 37		\$ 173.20

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMB. NO.
516	10	671	

DELIVERY REQUIRED BY

Already received

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29
OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT
ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY.

PURCHASING AGENT

R 2622

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

SEE REVERSE SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

The Woodstock Woodworking Factory Limited

LUMBER, MILLWORK, BUILDERS' SUPPLIES
COMPLETE BUILDING SERVICE — FOUNDATION TO ROOF

WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK
CANADA

TO Dept. of Indian Affairs,
For Woodstock School, N. B.

December 6, 1947

Terms

1M 2-47 21

1947

Oct.	24	1000 Sup. ft. A. D. Matched Spruce	66.00
		500 Lin. ft. Spruce 2 x 3 D48	16.25
		15 Lbs. 3" Finish Nails @ 9¢	1.35
		600 Sup. ft. A. D. Matched @ 65.00	39.00
Nov.	29	400 Lin. ft. Spruce 2 x 4 Sized 1 edge	17.35
		150 Lin. ft. $\frac{1}{2}$ Round @ 1 $\frac{1}{2}$ ¢	2.25
	6	300 Sup. ft. A. D. Matched Spruce @ 66.00	19.80
		2 Cellar Window Frames 2-4 1/8 x 19 $\frac{1}{2}$ @ 2.15	4.30
	27	3 Cellar Sashes 2-4 1/8 x 19 $\frac{1}{2}$ @ 2.30	6.90
	29		
			\$173.20

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A
R. 3524

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to.....The Woodstock Woodworking Factory Ltd......

Address.....Woodstock, N.E.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1947 Dec	6 Materials delivered to the Woodstock Indian Day School, for the purpose of putting a wooden floor in same, as per account attached. Authority June 10/47; 56-5-5(WT)	173 20
	Training Division JAN 31 1948 MT Indian Affairs B.	
		173 20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No. **37**

DATE.....January 10, 1948.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

EX'D.

Ottawa, January 15, 1948.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Attached is an account amounting to \$173.20 covering the cost of lumber purchased for repairing the floor in the Woodstock Day School.

Please issue purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows: 285-516-10-691.

B. F. NEARY
Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 389

P. O. BOX 467

510 & 512 LOWER MAIN STREET

WOODSTOCK, N. B., Dec. 30/47 19

Dept. of Indian Affairs, Ottawa Ont. Canada.

Mr. E. J. Whalen, Agt. Fredericton, N. B.

IN ACCOUNT WITH

HALL BROS. COMPANY, LTD.
GENERAL MERCHANTS.

DEALERS IN FUEL WOOD.

MEN'S CLOTHING.

BOOTS & SHOES.

Accounts due when rendered.

6% Interest Charged on Overdue Accounts.

		Goods supplied to				
		Sister Marion Tressa				
		<u>St. Gertrude Convent</u>				
June	28th.	To	4 Bread	44		
			1 Plums	25		
			2 macaroni	30		
			2 c. flakes	29		
			1 Zig zag	22		
			1 Papers	13		
			2 milk	27		
			2 beans	40		
			1 Butter	50		
			1 Frankfurts	38		
			1 Doz. Oranges	31		
			1 Ripe tomatoes	20		
			1 Piece pork	75		
			1 Turnip	06		
			1 Piece ham	50	\$	5 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PO
CO P

Form No. I.A. 506A
R. 3524

CHEQUE No.

DATE 1950

Address.....Woodstock, N.H.

Training Division
MAR 1 1949
KVB

DATE.....February 18, 1948.....

POOR
COPY

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

TELEPHONE 7

NIGHT TELEPHONE 386

WOODSTOCK, N. B.

Feb 23 19 *48*

Edward Whalen

TO J. H. DeWITT, Dr.

Furniture, Carpets, Oilcloths, Linoleums, Art Squares, Blinds, Etc.

Funeral Director and Embalmer.

Bills Rendered Monthly.

Bill Rendered

*Feb 21 Ordered by Sisters of
Charity for Indian
Reserve School*

6 Blinds @ 1.50 ea

9 00

5 yds Table Oilcloth @ 1.40 yd

7 00

16 00

All accounts due the 25th,
of following month.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

Form No. I.A. 506A
R. 3524

STATEMENT

November 11th 1947

M. Dept. of Indian Affairs
 To Edward Whalen
 Fredericton, N.B.

In Account With J.R. Lenehan

Woodstock, N.B.

TERMS:

Indian Day School

Nov. 1	11	To Installing:			
		3 Outlets @ \$4.25 per.	\$12	75	
		1 Outlet @ 2.00	2	00	
			\$14	75	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A
R. 3524

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to.....T.R. Lenehan

Address.....Woodstock, N.B.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 14 1948
A. M.
RECORDS

Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No. 263

DATE _____

April 10, 1948

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

[Handwritten signature]


CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Agency No. 56

56-5-5

PLEASE QUOTE
FILE _____

10541

Fredericton, N.B.
April 10, 1948.

EX'D.
M

Indian Affairs Branch, Dep't. of Mines and Resources, Ottawa.

Re: Voucher #263, dated April 10, 1948, in favour
of T.R. Lenehan, Woodstock, N.B.

The above numbered voucher covers the cost of
installing new lights in the school house basement of
the Woodstock Indian School after it was remodelled last
fall.

These lights were necessary, as the smaller grades are
being taught in this basement room.

I would recommend that T.R. Lenehan be paid for his
work.

Edward J. Whalen
Edward J. Whalen,
Sup't. of Indian Agency.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Office of the
Indian Agent

MINES AND RESOURCES
Indian Affairs

11485

Fredericton, N.B.,
April 13, 1948.

Indian Affairs Branch, Dep't. of Mines and Resources, Ottawa.

Re: Voucher #270, in favour of Walden L. Scott,
Prince William, R.R. #2, dated April 13, 1948.

The above numbered voucher in favour of Walden L. Scott is for
2' furnace wood purchased for the Woodstock Indian Day School.

It cost about twice as much to heat the Woodstock School
this year, as I had planned, and also twice as much as other
years. Although, Ray Hall appeared to be doing his best to
supply this school with wood, the quality and quantity which he
purchased locally was everything but satisfactory.

When I visited the Woodstock School the first week in
March, and saw such a small amount of wood after having been
supplied with so much, I immediately told Mr. Hall to discontinue
supplying wood to this school.

On my way from Woodstock I located three cords of nice
old growth maple, beech, and yellow birch, which I purchased.
I then had Departmental Truck No. 1105 haul this wood to the
Woodstock School.

I would recommend that an oil burner be purchased for
this school, as the Indians steal the wood from the school.
Last year authority was granted to purchase an oil burner,
but no supply of oil could be obtained at that time. Recently,
while talking to the Imperial Oil dealer in Woodstock,
he informed me that he thought he could supply oil for the
school another year, and said he would be certain after May 1.

Copied:
JGM



Edward J. Whalen,
Sup't. of Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D-5 (E.1)
M

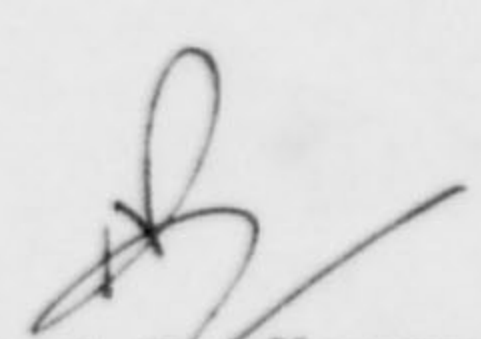
April 19, 1948.

Mr. Edward J. Whalen, Superintendent,
Indian Agency, Fredericton, N.B.

We have your letter of the 13th instant
with reference to the Woodstock School.

Provided you can get a definite assurance
from the Imperial Oil dealer at Woodstock that he will
be able to supply oil during the heating season of
1948-49, we are prepared to consider the purchase of
an oil burner for this school.

In the event of your being assured of a
supply of oil, you should advise at what price you
can secure the oil burner. In this connection I
would refer you to our letter of September 12, 1947
and your reply of October 2.


Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

HARDWARE
WHOLESALE AND RETAIL

COAL AND COKE

STEWART & STEWART

PHONE 88

P. O. BOX 184

GLASSWARE - TOYS - NOVELTIES

WOODSTOCK, N. B., April 24 1948

Department of Indian Affairs

(School)

TERMS

CREDIT

DEBIT

Feb.

24

To 2 Brooms

\$ 1 80

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A
R. 3524

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to Stewart & Stewart
Address Woodstock, N.B.

EX'D
M

DATE		SERVICE	AMOUNT
1948	April 14	To brooms purchased by the Sisters of the Woodstock Indian Day School, as per account attached.	
		Authority Agent.	1 80

1 80

I HEREBY certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No.....294

DATE.....April 27, 1948

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Requisition for School Material

Special R. 10
"Readily sent at once"

Date March 31, 1948

For Woodstock Indian Day School

15644
Fredericton Agency

NOTE:—

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

ARTICLES	NUMBER ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NUMBER REQUIRED	NUMBER AUTHORIZED	REMARKS
New Empire Model	nil	—	14	✓	For Primary classroom.
"W" Chair desks	nil	—	14	✓	(no 6) Pupil 5-7
Shoe sets	nil	—	1		(To fasten desks to floor)
Teachers desk	nil	—	2		For Primary classroom
Office chairs	nil	—	2		" " + Senior "
Black balls	nil	—	2		" " " " " "
Harvest bells	nil	—	2		" " " " " "
Thermometers	nil	—	2		Senior Classroom
School clock	nil	—	2		Primary + Senior "
School flag	nil	—	1		" " " " " "
Flag rope	nil	—	2		60'
Blackboard	nil	—	2		7 ft x 6 ft (etc.)

M. B. - The basement of the school has been renovated. It is our intention to use this room for the primary class. The pupils are now using the high benches and tables, which were made for the Domestic Science pupils. Prompt attention given to this order shall be appreciated.

Thank you.

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Sister M. Doloresa
School Woodstock Indian Day
Post Office (nearest) (Saint Gertrude's Convent) Woodstock
Express Office (nearest) Woodstock
Province New Brunswick

Sister M. Doloresa
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

Edward J. Whalen
Indian Agent

FORM No. I.A. 413
R. 290C

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.
M

56-5-5 (E.1)

May 6, 1948.

Mr. Edward J. Whalen, Superintendent,
Indian Agency, Fredericton, N.B.

With reference to requisition of March 31st
from the teacher of the Woodstock School, the De-
partment is order fourteen single chair desks, small
size and one teacher's desk.

You may purchase two thermometers, one ordinary
alarm clock and sixty feet of flag rope.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



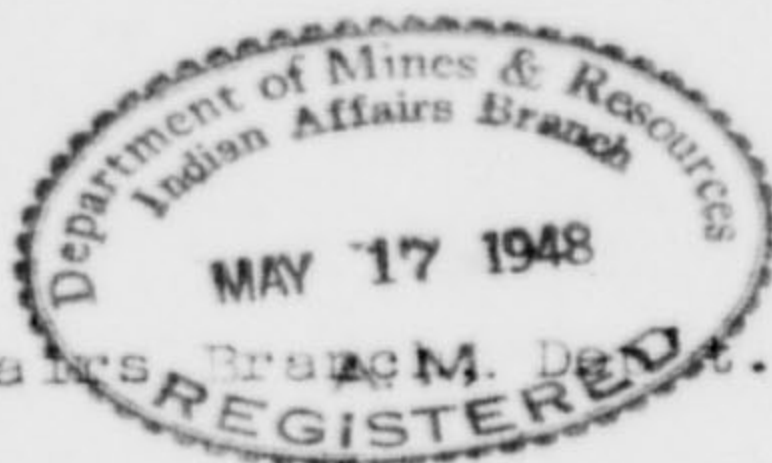
CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

56-5-5 (E.1)

19216

PLEASE QUOTE
FILE _____

Fredericton, N.B.
May 14, 1948.



Indian Affairs Branch M. Dept. of Mines and Resources, Ottawa.

I have for acknowledgement your letter of April 19,
regarding the purchase of an oil burner and the burning
of oil in the Woodstock Indian School.

The Imperial Oil dealer, now informs me that the
prospects for oil during the season 1948-49 are not as
bright as they were earlier in the season. Unless something
unforeseen happens, he will not be able to guarantee to
supply me with oil for the burner. Therefore, unless the
oil situation becomes improved, it will be necessary to
continue burning wood.

Edward J. Whalen
Edward J. Whalen,
Sup't. of Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

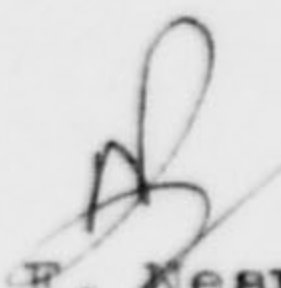
56-5-5 (E.1)

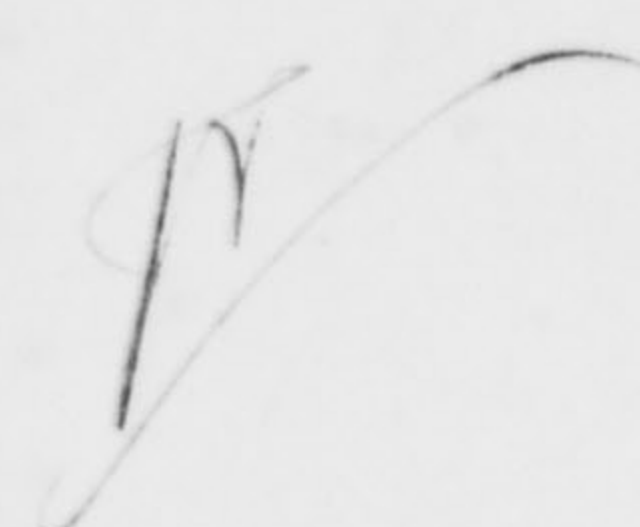
May 19, 1948.

EX'D.

Mr. Edward J. Whalen, Superintendent,
Indian Agency, Fredericton, N.B.

We have your letter of the 14th instant
in which you state that you cannot secure a firm offer
to supply oil for the Woodstock School during the coming
winter. Under the circumstances we will not make any
arrangements for the purchase of an oil stove.


Bernard F. Neary
Superintendent of Education.


PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

56-5-5

VILAS FURNITURE COMPANY LIMITED

MANUFACTURERS OF
SCHOOL & HOUSEHOLD FURNITURE

COWANSVILLE, QUE.

20095

Sold to Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ont.

Ship to Sister M. Dolorosa,
Woodstock Indian Day School
Shipping Point Woodstock, N.B.

Post Office

Ship by Freight prepaid

Our Order No. ~~5202~~ 2870

Customer's Order No. 29820

Date Sold May 17/48

Salesman Letter

Terms 30 days net

F.O.B. Woodstock, N.B.

When Ship Earliest possible

QUANTITY	V		PRICE	AMOUNT
14		# 5 Model W Chair Desks		
1		# 24 Teacher's Desk		
Fed. sales tax included prepaid NOTICE This acknowledges your order as entered by us and for which we thank you If there is any error or omission please notify us at once 4 copies invoice to Ed. J. Whalen, Supt, Indian Agency 360 Regent St., Fredericton, N.B.				
FORM NO. 13-25M-E-47.				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56-5-5

1

PA

Order No. ...720.....

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
Indian Affairs Branch.

OTTAWA May 4, 1948.

TO THE STOREKEEPER,

Please deliver or ship to -

Sister M. Dolorosa,
Teacher,
Woodstock Indian Day School,
Woodstock, N.B.

.....VIA

For 1 Union Jack. Agency

.....
.....
.....

May 17/48 Parcelled for mailing by
J. E. Tuttle

503 - 1244.

.....
Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

— M. M. A. STORE —



BOUGHT OF
**WOODSTOCK UNITED FARMERS
CO-OPERATIVE, LIMITED**

April 15, 48
Indian School House

Terms Cash. Sold by *A* Account Forwarded

*3. Shirts of
glass
(12 x 20)
(12 x 24)* *.81*

Got by Frank P. Piche

20

Your account stated to date. If error is found, return at once.

THE ROYAL PRINT & LITHO. LIMITED, HALIFAX, N.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*pool
copy*

Form No. I.A. 506A
R. 3524

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to Woodstock United Farmers Co-operative Ltd

Address.....Woodstock, N.B.

Training Division
JUN 1 1943
K B

this Voucher is correct, that the
first of the expenditure

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No.....345.....

DATE _____

~~May~~ 28, 1948

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Agency No. 56
PLEASE QUOTE
FILE

25264

Fredericton, N.B.
June 10, 1948.

Indian Affairs Branch, Dep't. of Mines and Resources, Ottawa.

The Indian schools at Woodstock, Kingsclear
and St. Mary's Reserves should be painted on the inside.

Estimated cost for each school will be as follows:

Woodstock School, basement and classroom \$200.00

Kingsclear School, one room \$150.00

St. Mary's School, basement and classroom \$200.00.



Edward J. Whalen
Edward J. Whalen,
Sup't. of Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

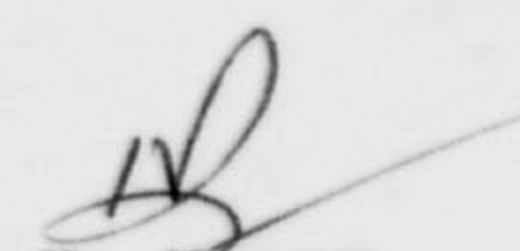
June 16, 1948.

Mr. Edward J. Whalen, Superintendent,
Indian Agency, Fredericton, N.B.

With reference to your letter of the 10th
instant, the Department approves the following ex-
penditures:

- (1) Painting interior of Woodstock Indian Day
School - Labour and materials - - - - - \$200.00
- (2) Painting interior one room Kingsclear School,
Labour and Materials - - - - - \$150.00
- (3) St. Mary's School - Painting basement and
class room - material and labour - - - - - \$200.00

When the work has been satisfactorily com-
pleted, you should forward a separate account for
each school quoting the date and file number of this
letter as your authority.


Bernard F. Neary
Superintendent of Education.


PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

COPY

Woodstock, N.B.R.R. #1
June 17, 1948.

Labor repairing of school at Woodstock Indian Reserve.

Date	Hours
May	
10	8
11	8
12	4
	<u>20</u> hrs. @ \$1.00 per hr.
	<u>\$20.00</u>

Sgd. Tom W. Griffin.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A
R. 3524

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Address.....Woodstock, N.B. R.R.#1

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 24 1949
A. M.
RECORDS

Letter, File No.....dated.....

DATE.....June 22, 1948

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

56-5-5
28654

PLEASE QUOTE
FILE _____

hfb
Fredericton, N.B.
June 22, 1948.

Indian Affairs Branch, Dep't. of Mines and Resources, Ottawa.

Re: Voucher # 406, in favour of Tom Griffin,
Woodstock, N.B. dated June 22, 1948.

The above expenditure was incurred in repairing
a window and frame in the basement of the Woodstock
School and repairing the doors on the schoolhouse.



Edward J. Whalen
Edward J. Whalen,
Sup't. of Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

STEWART & STEWART

Woodstock, N.B. May 12, 1948.

Name Dept. of Indian Affairs

2 # Putty	.15	<u>.30</u>
-----------	-----	------------

COPY

STEWART & STEWART

Woodstock, N.B. May 12, 1948.

Name Dept. of Indian Affairs

2 Glass D.T. 26x28	1.75	3.50
1 Butt Hinge 4"		.25
3 padelocks	.75	2.25
1 Roll Roofing 45#		3.05
2 Skeleton keys	.07	.14
1 Hasp		<u>.25</u>
		\$ 9.44

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

HARDWARE
WHOLESALE AND RETAIL

COAL AND COKE

STEWART & STEWART

PHONE 88

P. O. BOX 184

GLASSWARE

TOYS

NOVELTIES

WOODSTOCK, N. B.

June 21 19 48

Indian School

TERMS

CREDIT

DEBIT

To 1 roll Medium Fraser

1 90

To 1 Baby Ben Alarm

6 25

To tax on clock

1 57

To 2 Thermometers

1 00

To 1// rope

48

11 20

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

45-56 (E.1)

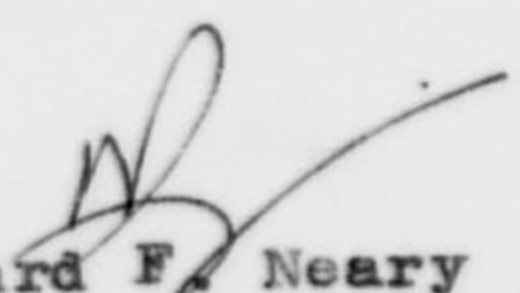
c/o on 56-5-5

August 31, 1948.

Mr. Edward J. Whalen,
Superintendent,
Indian Agency,
Fredericton, N.B.

We have your letter of the 21st instant in which you state that the Irving Oil Company is prepared to supply oil for both the St. Mary's and Woodstock Day Schools.

It is noted that the firm is prepared to install an oil burner and three 200 gallon tanks for \$470.00. As you are aware, we will have to submit the matter to the Purchasing Branch and we would appreciate it if you could let us have more definite information regarding the type and size of oil burner that the firm is prepared to install for the amount mentioned above. As soon as we receive this information your recommendation will have further consideration.


Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER 56-5

NO. 29820
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON
ALL PACKAGES AND INVOICES.

/HC

OTTAWA May 11/48

FILE NO. 81215-15-38

TO Vilas Furniture Co. Ltd.,
Cowansville, P.Q.

19048

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Sister M. Dolorosa, Woodstock Indian Day School,
Woodstock, N.B.

F.O.B. Woodstock, N.B. QUOTATION OF 4/2/48

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT

TO Ed. J. Whalen, Supt. Indian Agency, 360 Regent St.,
Fredericton, N.B.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
14	Single chair desks, small size, No. 5	\$15.95	\$223.30 ✓
1	Teacher's desks No. 24	40.95	<u>40.95</u>
			\$264.25
Plus authorized increased freight rates.			
VR. 357- 223.30 passed. 8 Jun 48 KB 			

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMB. NO.
516	12	415	464

DELIVERY REQUIRED BY

At earliest possible date.

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29
OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT
ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE

W. M. VINCENT

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY.

PURCHASING AGENT

R 2622

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

VILAS FURNITURE COMPANY,
LIMITED

COWANSVILLE, Aug. 6 19 48
QUE.

SOLD TO Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

PRODUCTS

School Furniture
Household Furniture

TELEPHONE 58

Terms: 30 days net Your Order No. 29820 Our Order No. B.O. 2870-2942 Shipped Via Frt. Ppd.

1 No. 24 Teacher's Desk with lock 40.95

Fed. sales tax inc.
prepaid

Shipped to:- Sister M. Dolorosa,
Woodstock Indian Day School,
Woodstock, N.B.

NO CLAIM ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Address.....Cowansville, Que.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 2 1948
P.M.
RECORDS

Letter, File No.....dated.....

DATE AUGUST 25, 1948

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

September 11 19 48

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 56-5-5)
PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

Requisition No.
Order No.

VOTE 516 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS
SHIP TO Mr. Edward J. Whalen, Superintendent,
Indian Agency, Fredericton, N.B.

Purpose for which required Woodstock Indian Day School.

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Oil Stove		
3	200 gallon tanks.		
Note: The Indian Superintendent has received a quotation from the Irving Oil Company for an Irving Thompson T 3 Burner with a draft-o-stat, a relay and aerotherm, capable of 1800 sq. ft. of hot water radiation or 1000' of steam. They offer to supply the tanks and oil burner and install both for a cost of \$470.00. We feel that this is a fair price and it is essential that we should have heating in the Woodstock School this winter. I would appreciate it if you would place the order with the firm mentioned.			

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

- NOTE:—
1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
 2. Order numbered forms by number or send sample.
 3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
 4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
 5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
 6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

September 11 19 48

This space for use of Head Office only

Requisition No. 84629

Order No.

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 56-5-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 516 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Mr. Edward J. Whalen, Superintendent,

Indian Agency, Fredericton, N.B.

Purpose for which required Woodstock Indian Day School.

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Oil Stove		
3	200 gallon tanks.		
Note: The Indian Superintendent has received a quotation from the Irving Oil Company for an Irving Thompson T 3 Burner with a draft-o-stat, a relay and acratherm, capable of 1800 sq. ft. of hot water radiation or 1000' of steam. They offer to supply the tanks and oil burner and install both for a cost of \$470.00. We feel that this is a fair price and it is essential that we should have heating in the Woodstock School this winter. I would appreciate it if you would place the order with the firm mentioned.			
MR. ODELL RECOMMENDED 15/9/48 Departmental Purchasing Agent			

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

- NOTE:—
1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
 2. Order numbered forms by number or send sample.
 3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
 4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
 5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
 6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

COPY

WOODSTOCK N.B. September 17/48

Mr. Edward Whalen, Indian Agent.

JOHN RAYMOND Dr.

Sept. 4	To hauling charis, desks etc. from St. Gertrude's Convent to Indian School	\$4.00
" 10	To hauling school supplies " "	2.00
" 17	To hauling school supplies " "	2.00
		\$8.00

*These goods were taken from freight office
at Woodstock, N.B. to St Gertrudes Convent
during holidays.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Agency No. 56

CHEQUE No.

DATE

Pay to.....**John Raymond**.....

Address.....Woodstock, N.B.

Edward J. Whalen
October 12, 1948
DATE

Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No. 661

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Fredericton, N.B.
October 9, 1948.

Pay to: Tom Griffin,
Woodstock, N.B.

Indian Affairs Branch,
Dep't. of Mines and Resources,
Ottawa.

Painting Woodstock Indian Day School, Woodstock, N.B.

1948
August

16	11	hours.....	3	\$1.25	per hr.....	\$13.75
17	11	"	3	\$1.25	" "	13.75
18	11	"	3	\$1.25	" "	13.75
19	11	"	3	\$1.25	" "	13.75
20	11	"	3	\$1.25	" "	13.75
21	11	"	3	\$1.25	" "	13.75
23	11	"	3	\$1.25	" "	13.75
24	11	"	3	\$1.25	" "	13.75
25	11	"	3	\$1.25	" "	13.75
26	11	"	3	\$1.25	" "	13.75
27	11	"	3	\$1.25	" "	13.75
28	11	"	3	\$1.25	" "	13.75
			132	hours.....	3 \$1.25 per hours.	\$165.00

Cheque # 85649

RECEIVED PAYMENT CHEQUE NO. 85649

Sgd. Tom Griffin.

.....
Signature

65.00 Balance to be
paid by Voucher
665, Oct 15, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A
R. 3524

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Address.....Woodstock, N.B.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

DATE.....October 15, 1948.

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

285-5

ICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT



24723

PLEASE QUOTE
FILE _____

Fredericton, N. B.
October 16, 1948.

Indian Affairs Branch, Dep't. of Mines and Resources, Ottawa.

Re: Voucher #665, dated Oct. 15/48, in favour of
Tom Griffin, Woodstock, N.B.

The painting of the Woodstock School cost much more than the St. Mary's or Kingsclear School.

This was due to the fact that the painter found so many rotten pieces of wood, which had to be replaced, also other work, which should have been done before the school was painted.

I instructed the painter, Tom Griffin, to fix the places ^{that} were in need of it and replace rotten pieces of wood. This took extra time and the cost of the painting was in excess of what I had anticipated for the Woodstock School.

Edward J. Whalen
Edward J. Whalen,
Superintendent,
N.B. West Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Fredericton, N.B.
October 26, 1948.

Indian Affairs Branch,
Dep't . of Mines and Resources,
Ottawa.

Pay to: Sister M. Dolorosa,
Woodstock, N.B.

1948
May 27 To cartage on desks and chairs delivered
to the Woodstock Indian Day School..... \$3.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Form No.

Form No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Address.....Woodstock, N.B.....

U.S. & Foreign
Branch
28
P. M.
RECORDS

Letter, File No.....dated.....

DATE October 26, 1948

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

HARDWARE

WHOLESALE AND RETAIL

COAL AND COKE**STEWART & STEWART,**

PHONE 88

P. O. BOX 184

GLASSWARE - TOYS - NOVELTIES

WOODSTOCK, N. B., September 30 1948

Department of Indian Affairs,
Woodstock, N. B.

TERMS

CREDIT

DEBIT

To 1 gallon turpentine	1 50
To 1 can	30
To 1 gallon turpentine	1 50
To 7 window fastenings	2 10
To 6 door buttons	23
To 1 quart blackboard slating	1 40
To 54 square feet 90 green	2 70
To 1# 1" roofing nails	20
To 1 can plastic cement	55
To 1 quart floor paint	2 00
To 1 gallon floor oil and can	1 30
To 2 dish pans	60
To 2 Little beauty brooms	2 50
To 1 dust mop	1 39
To 1# Johnson's wax	63
To 1 Lemon oil	25
To 1 stove pipe enamel	30
	19 45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**Poor
copy

Form No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Address.....Woodstock, N.B.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 27 1963
P.M.
RECORDED

has been incurred legitimately and that each item of
Canada. This expenditure was authorized by Department
Edward Whalen
DATE October 26, 1966 Agent

DATE.....October 26, 1944

POOR
COPY

OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

285-5-
Your File 480-1-3

PLEASE QUOTE
FILE _____

Fredericton, N.B.
October 26, 1948.

Indian Affairs Branch, Dep't. of Mines and Resources, Ottawa.

Re: Voucher #692, in favour of
Stewart & Stewart, Woodstock,
N.B. for materials supplied
to the Woodstock Indian Day
School.

The turpentine, paint, floor oil, etc., were
used in the painting and cleaning the Woodstock Indian
Day School and all other articles shown on the invoice
were required for repairs.

I would recommend this voucher be paid.

Edward J. Whalen
Edward J. Whalen,
Sup't. of Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

The Woodstock Woodworking Factory Limited

LUMBER, MILLWORK, BUILDERS' SUPPLIES
COMPLETE BUILDING SERVICE — FOUNDATION TO ROOF

WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK
CANADA

TO Dept. Indian Affairs,
School

October 27, 1948

Terms.....
1948

4M 2-47 21

To

7	Quarts Enameloid Milan Green	@ 2.30
2	Lights S. T. Glass 30 x 28	@ 1.30
4	" S. T. " 12 x 16	@ .30
2	" S. T. " 14 1/2 x 28	@ .60
1	" S. T. " 15 x 30	
2	" S. T. " 6 x 10	@ .13
137	Sup. ft. A. D. Matched Spruce	@ 71.00
4	Lbs. 8d. Common Nails	@ 10¢
1	Lb. 1" Galv. Roofing Nails	
4	Lbs. Putty	@ 15¢
1	Top Sash 33 1/2 x 31 outside size	
1	Quart Enameloid - Milan Green	

16.10

2.60

1.20

1.20

.65

.26

9.73

.40

.18

.60

3.75

2.30

 \$38.97

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE.....

Address.....Woodstock, N.B.....

RECEIVED
NOV 4 1960
P. M.
RECORDS

Letter, File No. dated

DATE..... November 2, 1948

.....
Agenda

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
PURCHASE ORDER

56-5-5

CANADA

TO Irvine Oil Company,
Fredericton,
New Brunswick.

FILE NUMBER 84629-15-2 Man

OTTAWA 17 September 48

SHIP TO

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

Mr. E. J. Whalen, Superintendent Indian Agency,
Fredericton, New Brunswick.

VIA

INVOICE TO

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4

COPIES AFTER SHIPMENT.

Mr. E. J. Whalen, Superintendent Indian Agency,
360 Regent Street,
Fredericton, New Brunswick.

As per instructions of
DELIVERY REQUIRED BY Indian Sup't.

F.O.B.

QUOTATION OF to Indian Sup't

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	<u>For Woodstock Indian Day School</u>		
1 only	Irvine Thompson T 3 Burner with a draft-o-stat, a relay and acratherm		
3	200 gallon tanks		
	Total		\$ 470.00



*Copy sent
Agenda*

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415	1696

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY J. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

J. H. Warner
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 34020

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

COPY

November 18, 1948.

IRVING OIL COMPANY LIMITED

Sold to: Indian Affairs Officer,
Fredericton, N.B.

1 T-3 Burner complete with tanks & controls,
installed in

Woodstock Indian School

\$425.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

COPY

November 18, 1948.

IRVING OIL COMPANY LIMITED

Sold to: Indian Affairs Officer,
Fredericton, N.B.

1 T-3 Burner complete with tanks & controls,
installed in

Woodstock Indian School

\$425.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE _____

Pay to Irving Oil Company Limited

Address.....Saint John.....N.B.

Training Division
DEC 6 1948
2
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

VOUCHER No. 802

DATE November 24, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to.....Irving Oil Company Limited

Address.....Saint John, N.B.

Training Division
DEC 6 1948
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No. 802

DATE.....November 24, 1948

Agents

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

The Woodstock Woodworking Factory Limited

LUMBER, MILLWORK, BUILDERS' SUPPLIES

COMPLETE BUILDING SERVICE — FOUNDATION TO ROOF

WOODSTOCK, NEW BRUNSWICK
CANADATO Dept. Indian Affairs,
School

December 8, 1948

Terms.....
1948

4M 2-47 21

Nov.	2	2 Parting Beads 4-6 long			.10
		3 Pieces K. D. Pine $\frac{1}{2}$ " x $3\frac{1}{2}$ " x 7-6 D4S)			
		2 " " " " $\frac{1}{2}$ " x $3\frac{1}{2}$ " x 5-0 ")			
		1 " " " " $\frac{1}{2}$ " x 4" x 7-6 ")			
		1 " " " " $\frac{1}{2}$ " x 4" x 3-0 ")			
		1 " " " " $\frac{3}{4}$ " x 4" x 8-0 ")			2.85
		50 Lin. ft. Spruce Boards - Rough			1.58
		4 Lbs. 8d. Common Nails @ 10¢			.40
	22	1 Top Sash 12 x 20 2 lights			2.25
		1 Piece A. D. Pine $\frac{1}{2}$ x $1\frac{3}{4}$ x 7-0 D4S			.15
					\$7.33

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6069, file 285-5, part 6)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

FILE NO. 285-5 VOL. 6.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

C L O S E D F I L E

FILE NUMBER 285-5 VOLUME 6

SUBJECT WOODSTOCK

DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCOUNTS, ETC.

CORRESPONDENCE FROM JAN. 1945

TO Dec 1948

NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE 285-5 VOLUME 7

Indian Affairs. (RG 10, Volume 0000, file 285-5, part 0)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6070)



File 300-1, part 1	Bersimis School - General Administration. 1931 - 1937.
File 300-1, part 2	Bersimis School - Teachers - General Administration. 1937- 1949.
File 300-3, part 1	Bersimis School - Teacher's Salaries. 1913 - 1946.
File 300-5, part 2	Bersimis School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1919 - 1924.
File 300-5, part 3	Bersimis School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1924 - 1925.
File 300-5, part 5	Bersimis School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1937.
File 300-5, part 6	Bersimis School - Building maintenance - Supplies - Accounts - Photos. 1937 - 1943.
File 300-5, part 7	Bersimis School - Building maintenance - Supplies - Accounts - plans. 1943 - 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

No. ~~300-1~~

Department of Indian Affairs.

300-1
Bersimis

V04-1

General correspondence,
Bersimis School.

Ext W. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Bersimis, 18 Mai 1931.

Monsieur,

Je dois vous soumettre certain fait et une suggestion en rapport avec l'instruction des enfants qui fréquentent l'Ecole de Bersimis.

Je constate que les élèves, de tous les âges, ne font pas les progrès qu'ils devraient. Il ne faut pas en attribuer le blâme aux Institutrices, dont la méthode d'enseignement ne semble très bonne, et le dévouement inlassable. Les raisons en sont plutôt dues aux difficultés spéciales de l'enseignement aux sauvages; et au trop grand nombre d'élèves répartis dans les deux seules classes que nous avons.

Si l'on considère, en effet, le peu d'aptitudes qu'ont les sauvages, pour l'étude; le fait qu'ils ne parlent que le Sauvage à leur entrée à l'école; le fait aussi que les parents ne s'occupent nullement de l'avancement de leurs enfants; qu'ils ne s'occupent même pas de savoir s'ils se rendent en classe; encore bien moins de les faire étudier à la maison, nous comprenons facilement le surcroît de besogne que doit vent s'imposer les maitresses. Si l'on considère aussi que cette année, les deux seules maitresses que nous avons, avaient à se partager 83 élèves inscrits, avec une moyenne d'assistance de 70 à 72 enfants, nous comprenons également que les élèves ne puissent faire de grands progrès. C'est à peine si à 13 ou 14 ans, lorsque le petit sauvage est devenu assez fort pour travailler, et qu'il abandonne la classe, il peut lire et écrire; et de fait, après deux ans il ne le sait plus du tout; et le résultat final est que il retourne à l'état sauvage, oublie sa formation et perd le peu de français qu'il possède; il ne parle plus que sa langue maternelle et ainsi reste aussi étranger à la civilisation que s'il n'avait jamais fréquenté l'école.

C'est, je crois, une grande lacune qui nous fait demeurer toujours au même point concernant le développement et la civilisation des sauvages.

Ce que j'ai à vous suggérer est peu en conformité avec le principe d'économie que vous préconisez, je le sais. Cependant si l'on envisage la question au bon point de vue et en songeant à l'avenir, je crois que la conclusion est tout à fait contraire. Aussi longtemps que les sauvages resteront tels, il nous faudra payer pour faire vivre leurs vieillards et leurs malades et maintenir des organisations dispendieuses pour leur venir en aide. Ce n'est au contraire que par la civilisation que nous leur apprendrons à gagner leur vie comme les autres, à pratiquer l'économie, à savoir prévoir pour leurs vieux jours, à vivre enfin comme les autres civilisés. Or, cette formation ne peut leur venir que par la formation qu'ils prennent à la

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Bersimis, 18 Mai 1931.

Monsieur,

Je dois vous soumettre certain fait et une suggestion en rapport avec l'instruction des enfants qui fréquentent l'Ecole de Bersimis.

Je constate que les élèves, de tous les âges, ne font pas les progrès qu'ils devraient. Il ne faut pas en attribuer le blâme aux Institutrices, dont la méthode d'enseignement me semble très bonne, et le dévouement inlassable. Les raisons en sont plutôt dues aux difficultés spéciales de l'enseignement aux sauvages; et au trop grand nombre d'élèves répartis dans les deux seules classes que nous avons.

Si l'on considère, en effet, le peu d'aptitudes qu'ont les sauvages, pour l'étude; le fait qu'ils ne parlent que le Sauvage à leur entrée à l'école; le fait aussi que les parents ne s'occupent nullement de l'avancement de leurs enfants; qu'ils ne s'occupent même pas de savoir s'ils se rendent en classe; encore bien moins de les faire étudier à la maison, nous comprenons facilement le surcroît de besogne que doivent s'imposer les maitresses. Si l'on considère aussi que cette année, les deux seules maitresses que nous avons, avaient à se partager 83 élèves inscrits, avec une moyenne d'assistance de 70 à 72 enfants, nous comprenons également que les élèves ne puissent faire de grands progrès. C'est à peine si à 13 ou 14 ans, lorsque le petit sauvage est devenu assez fort pour travailler, et qu'il abandonne la classe, il peut lire et écrire; et, de fait, après deux ans il ne le sait plus du tout; et le résultat final est que il retourne à l'état sauvage, oublie sa formation et perd le peu de français qu'il possède; il ne parle plus que sa langue maternelle et ainsi reste aussi étranger à la civilisation que s'il n'avait jamais fréquenté l'école.

C'est, je crois, une grande lacune qui nous fait demeurer toujours au même point concernant le développement et la civilisation des sauvages.

Ce que j'ai à vous suggérer est peu en conformité avec le principe d'économie que vous préconisez, je le sais. Cependant si l'on envisage la question au bon point de vue et en songeant à l'avenir, je crois que la conclusion est tout à fait contraire. Aussi longtemps que les sauvages resteront tels, il nous faudra payer pour faire vivre leurs vieillards et leurs malades et maintenir des organisations dispendieuses pour leur venir en aide. Ce n'est au contraire que par la civilisation que nous leur apprendrons à gagner leur vie comme les autres, à pratiquer l'économie, à savoir prévoir pour leurs vieux jours, à vivre enfin comme les autres civilisés. Or, cette formation ne peut leur venir que par la formation qu'ils prennent à la

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

classe. Il faut donc, qu'à leur sortie de l'école, ils soient assez instruits et éduqués pour qu'il leur en reste toute leur vie; c'est là le seul moyen d'obtenir une amélioration de génération en génération.

Je vous donne ces explications pour vous bien faire comprendre les motifs de ma suggestion et l'importance de cette dernière.

Les institutrices ont trop d'élèves chacune; et, malgré leur bonne volonté et leur dévouement, elles n'ont pas le temps de faire tout ce qu'il faut pour instruire et éduquer leurs enfants d'une façon satisfaisante. Depuis 5 mois que je suis ici, c'est la première fois que je sou mets cette question à votre appréciation, parce que j'ai pris le temps nécessaire pour me rendre compte des faits et de la situation.

Il serait donc opportun d'engager une troisième institutrice pour l'année scolaire prochaine. La Mère Supérieure et les Pères, Eudistes de la Mission ~~et~~ qui j'en ai dit un mot y avaient pensé avant moi; et trouvent, comme moi, que cette mesure s'impose.

Il faudrait pour cela transformer une partie inutilisée du rez-de-chaussée pour y transporter la Chapelle; cela comporterait une dépense d'environ \$300.00 à \$350.00. Et la pièce qui sert de Chapelle aujourd'hui, serait convertie en classe; il n'y aurait pour cela qu'à acheter les bancs et les pupitres.

Du reste, le nombre toujours croissant des enfants, nous forcera à en arriver là en 1932, si nous ne le faisons cette année;

J'insiste donc très fortement sur l'importance, je dirai même, la nécessité de cette réforme. Vous verrez par le rapport annuel, que la culture ne fait aucun progrès ici; la raison en est que les vrais sauvages ne veulent rien faire autre chose que la chasse. Ce n'est qu'en les civilisant que nous réussirons à leur inculquer le goût de la culture ou de tout autre travail; et, encore une fois, la civilisation ne leur viendra qu'en raison de leur développement intellectuel; et ce développement ne peut se prendre ailleurs qu'à l'école.

Si je puis vous donner plus de renseignements sur cette question, je le ferai avec plaisir. Vous pouvez aussi correspondre, avec les Rvds Pères de la Mission qui se feront sûrement un devoir de vous donner leurs points de vue à ce sujet ainsi que les institutrices actuelles.

B.A.V.

Mr E. Lavallee

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



R

3-1-1
Translation



Bersimis, May 18th 1931

Sir. -

I wish to inform you of certain facts and to make a suggestion concerning the education of children following the Bersimis school.

I found that the pupils of all ages do not make as much progress as they should. The blame must not be attributed to the teachers, whose method of teaching seems very good and their devotion incessant. The reasons are from special difficulties in teaching to Indians; and to the very large number of pupils distributed in the only two class rooms that we have.

In fact, if we consider the small aptitude of the Indians for studies; the fact that they only speak their Indian tongue when they enter school; and also the fact that their parents do not care for the advancement of their children; that they even do not care if they go to school at all; and that they care less to have them study at home, we can easily understand the strain the teachers had to go through. If we also consider that this year the only two teachers we have had 83 pupils registered, with an average attendance of 70 to 75 children, we then understand that the pupils cannot make much progress. At 13 or 14 years of age, that is when the young Indian has become strong enough to work and he abandons school; the children can only read and write a little and in fact, after two or three years they forget it all and the result is that they return to their savage state and forget whatever education they had gained; they then only speak their native language and remain strangers to civilization as if they had never been to school.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

This is, I believe, a great difficulty which causes us to remain at the same point concerning the advancement and civilisation of the Indians.

What I wish to suggest is not conform with the program of economy you are following, I know that. However, if we look up the situation from the right angle and think of the future, the conclusion is quite different. As long as the Indians remain as they are it will be necessary to assist their old and sick people and maintain expensive organisations to help them along. It is on the contrary only by civilisation that we will teach them to earn their living like others, to be economical, to save for their old age, finally to live like civilised people. That formation can only come to them by the education they gain at school. It is therefore necessary that when they leave school they be learned and educated so that they will retain some of it all their life; it is the only way to obtain some improvement from one generation to another.

I am giving all these explanations to make you understand fully the motive of my suggestion and the importance of the latter.

The teachers have each too many pupils; and notwithstanding their good will and devotion, they have not the time and to do all that is necessary to instruct and educate their children in a satisfactory manner. In the 5 months I have been here, it is the first time I submit this question to your approval, because I have taken the time necessary to study the facts and the situation.

It would consequently be opportune to appoint a third teacher for the next school term. The Reverend Sisters Superior and the Rev. Coadjutor Fathers of

the Mission to whom I have said a word about it had thought of this before I did, and believe with me that such action is imperative.

It would be necessary for that to transform a part ^{which is} of the unused of the ground floor to transfer the Chapel there; this would cost from \$300 to \$350. And the space occupied now by the chapel could be turned into a class room; it would only be necessary for that to purchase benches and desks.

Anyway the ever-increasing number of children will force us to do this in 1932 if we do not do it this year.

I consequently ~~I~~ strongly insist on the importance I should say the necessity of this reform. You will see by the annual report that farming does not make any progress here; the reason is that the true Indians do not want to do anything else but hunting. It is only by civilising them that we will give them the taste of farming or of any other kind of work; and once more, civilisation will come to them in direct line with their intellectual development, and such development can only be acquired at the school.

If I should give you more detailed information on the question I would do so with pleasure. You could write to the Reverend Curate Father of the Mission who would be pleased to give you their point of view on the matter as well as the teachers themselves.

Yours truly
(sgd) Fr. E. J. Lavalée.

3-1-1.

Ottawa, May 29, 1931.

Sir:

I have your letter of the 18th instant, relative to providing increased classroom accommodation for the Indian children at Bersimis. The number of children enrolled and receiving instruction from the two teachers at present employed has been noted.

I regret, however, that, owing to our appropriation for the present fiscal year having been considerably reduced, it will not be possible to fit up a third classroom and provide the salary of a third teacher. It is hoped that the Reverend Sisters in charge will be able to continue teaching services under the existing classroom accommodation as satisfactorily as possible during the next school year.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

E. Lavallee, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Bersimis, P.Q.

1. Permission 4 sister & live on reserve & teach natives.
2. 4 her 2 live in hospital.
3. 1st in hospital.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1.

August 19, 1931.

MEMO FOR FILE:

With the concurrence of Mr. Buskard, a representative of the Solicitor General's office called on Mr. Ferrier today, in connection with the appointment of a third teacher at the Bersimis Indian Day School. It was represented that the Order under whose charge the Bersimis School is conducted are prepared to appoint a third teacher and that her salary would be paid by the parents of the white children who attend the Bersimis School.

The Department was requested to provide for the accommodation of this third teacher at the Indian hospital (or refuge) and allow her free meals.

It was decided that, if the Indian Agent would present a formal request, the Department would be prepared to favourably consider the proposal to arrange for free accommodation for the teacher in the hospital, provided that her salary was paid by the white parents and that any advanced Indian children would be permitted to attend the class conducted by this third teacher.

I spoke to
Mr. Stine
Mr. Parker
R.D.

Done
Nov 2/31
Authorizing this letter
reworded
& handed
to 175
R.D.

[Signature]

June/31 - 55
Mar/31 - 33
Dec/31 - 30
Sept/30 - 67
185

Advantage
of this offer is
not being taken
as it was necessary
to affix a note.

changed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 5 1932
RECORDED

École de N. D. du Bon-Pomeil
Betsiamitsi - 27 juin 1932

Département des Affaires Indiennes
Ottawa, Ont.

Messieurs,

Après le déclin de l'année scolaire 1931 moi
Sr. Marie du Carmel directrice de l'école de Betsiamitsi. Je
venais vous demander de vouloir bien nous donner une
troisième maîtresse afin de décharger les deux autres classes
qui étaient trop chargées d'élèves, ce qui rendait tout
progrès impossible et dont tout le monde se plaignait.

Le Département n'a pas jugé bon,
pour le moment, d'acquiescer à ma demande. L'année
prochaine, m'a-t-on dit; nous nous accorderons cette maîtresse.
Pour concilier les choses et comptant sur cette promesse
qui doit se réaliser cette année, nous avons fait notre
part et j'espère que le Département fera la sienne à l'avenir.

Notre communauté a fourni une
troisième sœur qui était absolument nécessaire pour soulager
les deux autres sœurs institutrices et procurer aux élèves
la facilité de faire beaucoup de progrès. Nous avons ouvert
une troisième classe qui se compose d'indiens et de
canadiens qui ont leur licence pour rester sur la réserve.
Vous ne sauriez croire tout le bien que cela a fait. Dans
les trois classes il s'est fait un travail excellent et les
progrès sont le double des années dernières. Tout le monde
éprouve une véritable satisfaction. Les maîtresses d'abord,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

qui ne se sont pas fatigués en vain; les autorités religieuses et civiles, le Chef, l'Agent et surtout tous les parents apprécient à une haute valeur le bienfait de cette troisième classe. Tout cela c'est bien beau, c'est bien bien bon, c'est même indispensable car les élèves sont trop nombreux maintenant pour être que dans deux classes. Mais! un problème se pose. Il faut pour l'entretien de cette maîtresse, au moins un petit salaire; les Canadiens qui fréquentent cette classe ont apporté leur contribution, mais qui est insuffisante. Si le Département à son tour voulait faire sa part et nous accorder au moins \$ 200.00 par année nous pourrions continuer cette tâche. Je ne suis pas trop exigeante n'est-ce pas? Et j'espère d'une espérance confiante et ferme que on m'accordera vite ce que je demande, parce que on comprendra que c'est une absolue nécessité. Ensuite Maîtresses et élèves nous mettrons tous nos soins à profiter de ce que dans sa bienveillante générosité et la courtoisie de ses membres le Département a bien voulu nous accorder pour le plus grand bien de tous. Et comme depuis trente ans nous continuerons d'être pour les enfants qui nous seront confiés des institutrices devouées et des mères vigilantes qui en les instruisant, les aiderons à faire des femmes modèles et de citoyens distingués selon leur condition.

D'avance chers Messieurs, je vous dis un sincère merci, pour ce que vous ferez pour nos élèves et pour nous.

Vos très humbles

Les Drs. de N. D. du Bon Conseil
Sr. Marie du Carmel
Supérieure.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

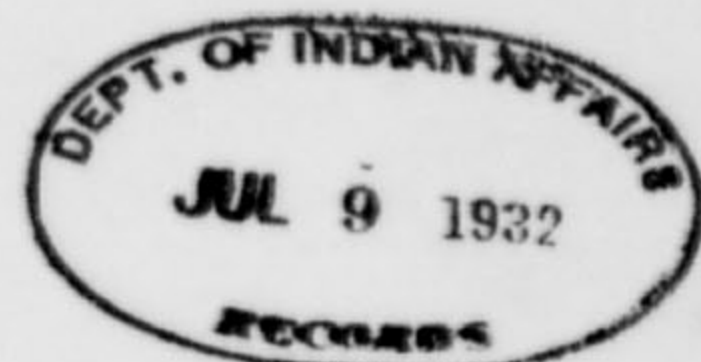
3-1-1

TRANSLATION



Notre Dame du Bon Conseil School,
Betsiamits, June 27, 1932.

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.



Sir:

At the end of the scholar year of 1931 I, Sister Marie du Carmel, director of the school of Betsiamits, requested you to kindly give us a third teacher so as to reduce the other two classrooms which were overcrowded with pupils, as this was rendering progress impossible and because of difficulties of which everyone was complaining.

The Department did not judge it proper at that moment to grant my request. Next year, I was told, we will give you that additional teacher. To ease up matters and relying on that promise, which is to be brought to effect this year, we have done our part and we hope that the Department will do his at present.

Our community has supplied a third Sister which was absolutely necessary to help the other two teachers and to give the pupils a chance to make some progress. We have opened a third classroom which is composed of Indian and Canadian children who have their permit to reside on the reserve. You can hardly imagine all the good that this has done. In the three classrooms an excellent work has been accomplished and the progress has been double that of preceeding years. Everyone is enjoying real satisfaction. The teachers, first, are not overworked, the authorities, religious and civil, the chief, the Agent and also the parents appreciate the high value of this third classroom.

Ask Agt 4
Report.
Send in 3 class reports
Indians & whites
AM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

All this is very fine and very good, it is even indispensable as the pupils are too numerous now to be crowded in two rooms. Now the other problem arises. We need to keep this teacher and she should have at least a small salary. The Canadians who are frequenting this school have brought their contributions but this is insufficient. If the Department on its side would contribute its share and give us at least \$200.00 per year, we can continue this task. I am certainly not too exacting; and I hope, with confidence, that I will be granted this favour soon as you will understand that this is of absolute necessity. Consequently, teachers and pupils will bring all their efforts to profit from the generosity and courtesy of the officers of the Department for the favour which has been given to us. And, as we have done for the last thirty years, we will continue to be for these children, who are entrusted to us, devoted teachers and will conduct them and help them to be good women and distinguished citizens according to their condition.

In advance I thank you very sincerely for what you may do in consideration of our pupils and ourselves.

Very humbly yours,

The Sisters of N. D. du Bon Conseil,

Per Sister Marie du Carmel,
Superior.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Ottawa, July 13, 1932.

Madam:

I have your letter of the 27th ultimo, requesting that a grant of \$200 be provided towards the salary of a third teacher at the Bersimis Indian Day School. The Department notes that a third class has been conducted and met with much success.

We are referring your request to Dr. Lavallee, the local Indian Agent. When we have his reply, consideration will be given as to whether funds can be provided this year towards the salary of a third teacher.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. Sister Marie du Carmel
Rev. Sister Marie du Carmel,
Superior, Notre Dame du Bon Conseil,
Bersimis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

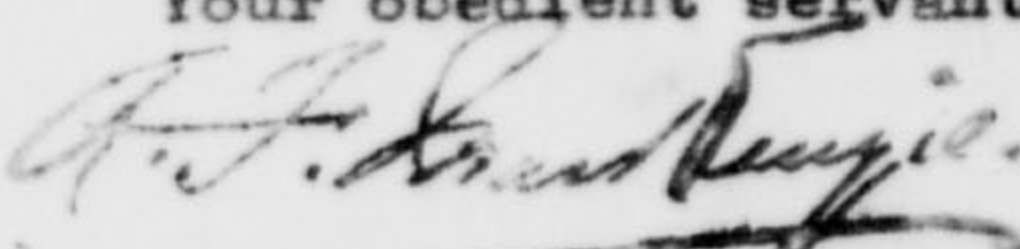
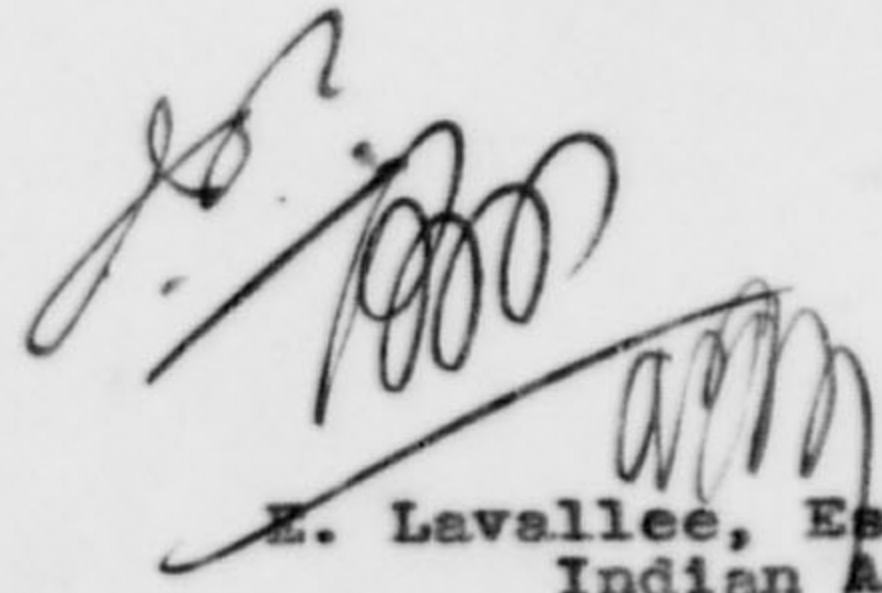
Ottawa, July 13, 1932.

Sir:

The Department has received a request from the Sister Superior of the Bersimis Indian Day School that a grant be provided towards the salary of a third teacher. She states that during the last school year their Community supplied a third teacher and that the work at the school met with success.

I would request that you furnish a report showing the enrolment, separately, of Indian and white children in each of the three classrooms. Please also state if you would recommend that the grant of \$200 asked for by the Sister Superior be provided. You should also state what arrangements can be made to accommodate and board a third teacher. Your early reply is requested.

Your obedient servant,


A. F. MacKenzie,
Secretary.
E. Lavallee, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Bersimis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

W. F. Mackenzie

JUL 25 1932

Bersimis, 22 juillet,
1932.

Monsieur,

En réponse à la vôtre no. 3-1-1, datée 13 juillet 1932 je dois vous dire que lors de mon voyage à Ottawa, au dépt. des Affaires Indiennes, l'été dernier nous avons longuement discuté et résolu cette question d'une école pour les canadiens. Vous en étiez arrivé à la conclusion que si cette troisième classe était avantageuse pour les indiens et si ces avantages pouvaient être constatés après une année d'expérience vous payeriez le salaire de cette troisième maîtresse. Nous avons l'expérience d'une année. Les canadiens ont payé seuls, cinq familles, le salaire complet de l'institutrice cette année. Les résultats obtenus par l'inauguration de cette troisième classe ont dépassé nos espérances. Dix-huit enfants canadiens en ont grandement bénéficié. En outre en décongestionnant les classes des indiens cela a permis de créer une division spéciale pour les élèves indiens les plus avancés. Vous avez déjà payé pour envoyer des jeunes sauvagesses dans des couvents à Rimouski. Cette dépense ne sera plus nécessaire à l'avenir parce ayant trois institutrices, celle qui s'occupe des canadiens s'occupera en même temps de la division la plus avancée des indiens. Le degré d'instruction pourra y être poussé autant qu'il le serait dans une maison d'enseignement extérieure.

Vous pouvez vous enquérir directement auprès de notre Père missionnaire des bienfaisants résultats que nous a fournis cette année l'ouverture d'une nouvelle classe; c'est lui en effet qui a dirigé et contrôlé cette classe cette année.

Vous pouvez voir par le dernier rapport trimestriel de l'école, qu'étant donné le nombre toujours croissant d'élèves l'engagement d'une troisième maîtresse s'imposait.

Les canadiens sont prêts pour les années futures de faire leur part pour le maintien de cette troisième institutrice. Cette dernière est une religieuse faisant partie de la même communauté que celles déjà engagées auparavant. Elle a toute accommodation à l'école même. Je recommande donc avec instance la dépense de \$200.00 pour l'engagement à l'automne d'une autre maîtresse. J'ai obtenu des canadiens qu'ils payent la différence qui sera probablement de \$100.00 à \$150.00.

Bien à vous.

A.F. Mackenzie
Secretary.

W. F. Mackenzie
apt

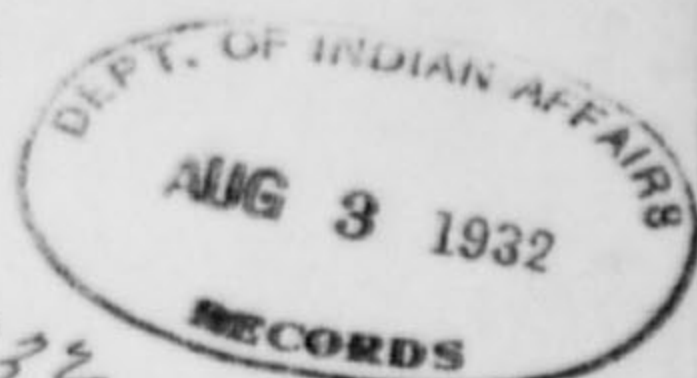
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

Translation



Sir. *[Signature]* Resimuis, July 22, 1932

In reply to yours No. 3-1-1, dated the 13th of July 1932, I wish to say that during my trip to Ottawa, at the Dept. of Indian Affairs, last Summer, we have discussed at length and solved the question of a school for the Canadians. You came to the conclusion that if that third class room was advantageous for the Indians and if the benefit could be appreciated after a year of experiment, you would pay the salary of the third teacher. We have now the experience of a year. The Canadians have paid alone, ^{entire} the salary of the teacher this year, it was shared by five families. The results obtained by the opening of this third room have been far above our expectations. Eighteen Canadian children have benefited greatly by it. This has removed the congestion in the other classrooms for the Indians and has permitted to create a special division for the advanced Indians pupils. You have said in the past to send young squaws to the convent of Rimouski. Such expenditure will not be necessary in future, because having 13 teachers, the one who will be in charge of the Canadians will also look over the advanced division of the Indians. The degree of instruction could be advanced as much as it is in an outside school.

You can enquire directly from our Reverend Missionary of the good results which have followed the opening of the new room this year. In fact he controlled and directed that class himself.

You can see by the last quarterly report of the school, that in consideration of the increasing number of pupils the third mistress was a necessity.

The Canadians are ready to pay their share of the maintenance of the third teacher in future. The latter

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

2
is a Sister of the same community of those who were appointed at first. She has the proper accomodation at the school.

I consequently strongly recommend the expenditure of \$200.00 for the appointment of another mistress in the Fall. I have the promise from the Canadians that they will pay the balance which may amount to \$100 or \$150.00

Yours truly
Wm. E. Lovell
Agent

Ms. G. F. Mackenzie
Secretary
Dept. of Indian Affairs

3-1-1.

Ottawa, August 4, 1932.

Sir:

I have your letter of the 22nd ultimo, relative to the providing of a grant towards the salary of a third teacher at the Bersimis Indian Day School. In view of your report as to the work that was accomplished at this school last year, the Department will be pleased to allow a grant, at the rate of \$20 per teaching month, less 10% for the current fiscal year, for the salary of a third teacher. Please advise the Sister Superior of the School. It is noted that the white residents will pay the balance of the salary of the third teacher. It is hoped that this school will continue to meet with every success and that there will be a regular attendance of the Indian children.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

E. L.
Eugene Lavallee, Esq., M. D.,
Indian Agent,
Bersimis,
E. L. P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

3th District
SCHOOLS BRANCH
OCT 6 1934
unt des a

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 5 1934
BIOGRAPHICAL

Stana

Dep
nos
S. 400³
S. 400⁵ g.m.m.
Monsieur,

J'inclus les chèques des deux sœurs anciennes et vous de-
mande la faveur de les retourner au nom des nouvelles. Ce-
pendant si cela devrait nécessiter trop de correction dans nos
comptes nous accepterions les mêmes pour ce mois-ci.

A l'annuë, Sœur St. Fidèle de Jesus est remplacé par Sœur Saint-Louis, Sœur Marie-du-Carmel par Sœur Sainte-Angéline et moi, Sœur Sainte Jeanne je demeure avec la charge de supérieure.

Je compte sur votre condescendance pour me pardonner
cette lacune et me soustris

Votre obligée en Jésus et Marie

Sœur Sainte Jeanne Supérieure

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

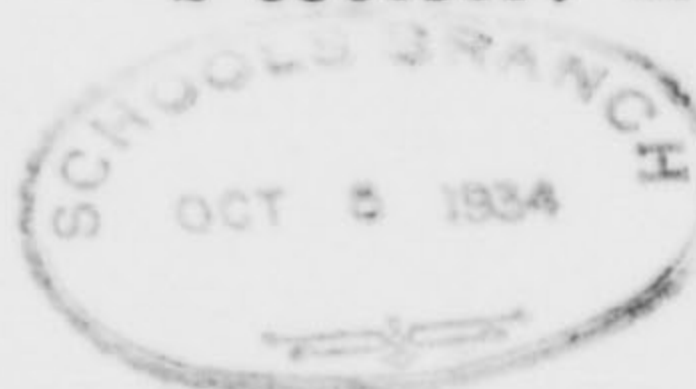
- translation -

3-1-1

Convent des S.S. de N.D. du Bon Conseil,
N. D. de Bethsiamits,

2 October, 1934.


The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.



Sir,-

Not being accustomed to business, I relied on the Agent to notify you of the change of teachers and he, on his part, thought that it was for me to do so and this is the reason why we are at the end of the first month without you being informed of the facts.

I enclose the cheques for the two Sisters who were here before and request the favour of having them returned in the name of the new ones. However, if this should necessitate too many corrections in your accounts, we would accept the same ones for this month.

In future, Sister Ste. Fidele de Jesus is replaced by Sister St. Louis; Sister Marie du Carmel by Sister Ste. Angeline; and myself (Sister Ste. Jeanne) I remain in the position of Superior.

I rely on your kindness to pardon this mistake and remain,

Sincerely yours in Jesus and Mary,

(Sgd.) Soeur Sainte Jeanne,
Superieure.

*Sn Ste Jeanne Principal - 600
Sn. St. Angeline - 500
Sn. St. Louis - 200*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1.

Ottawa, October 6, 1934.

Madam:

I have your letter of the 2nd instant, returning the cheques which were issued in payment of salary of the teachers at the Bersimis Indian Day School for the month of September, last.

In this connection I have to say that the Agent should have informed the Department at the beginning of the new school year of the changes in the teaching staff at this school. It would necessitate considerable correction in our accounts to issue new cheques, and I am returning the cheques in favour of Sister Marie du Carmel and Sister St. Fidele de Jesus. I would request that you arrange to have these cheques endorsed by these Sisters and handed over to the new teachers.

The Department is writing Dr. Lavallee, Indian Agent, informing him of the approval granted for the appointment of yourself as principal and Sister Ste. Angeline and Sister St. Louis as assistant teachers. Your salary will be at the rate of \$600 for the present academic year; Sister Ste. Angeline will be paid at the rate of \$500 and Sister St. Louis, \$200.

Your obedient servant,

Encl.

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. Sister Ste. Jeanne,
Superior,
Convent des S.S. de Notre Dame du Bon Conseil,
Bethsiamits, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1.

RX'D.

Ottawa, October 6, 1934.

Sir:

The Department is in receipt of a communication from the Superior of the Convent at Bersimis, in which she returns the cheques issued for teachers' salaries for the month of September, last, and at the same time states the names of the new teachers engaged for the current school year.

In this connection I have to say that you should have advised the Department promptly at the beginning of September of the changes in teachers at this school. As a result of the Department not being notified in time, cheques for the month of September were drawn in favour of the former teachers and sent to them.

As advised by the Sister Superior, the following are the teachers at this school for the current school year:-

Sister Ste. Jeanne, Principal,
Sister Ste. Angeline, Assistant,
Sister St. Louis, Assistant.

The salaries allowed will be at the same rate as formerly paid.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

E. Lavallee, Esq., M. D.,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 3-1-1.

ALSO TO THE DATE OF THIS LETTER

PLEASE WRITE ON ONLY ONE SUBJECT
IN EACH LETTER

Ottawa, October 6, 1934.

Sir:

The Department is in receipt of a communication from the Superior of the Convent at Bersimis, in which she returns the cheques issued for teachers' salaries for the month of September, last, and at the same time states the names of the new teachers engaged for the current school year.

In this connection I have to say that you should have advised the Department promptly at the beginning of September of the changes in teachers at this school. As a result of the Department not being notified in time, cheques for the month of September were drawn in favour of the former teachers and sent to them.

As advised by the Sister Superior, the following are the teachers at this school for the current school year:-

Sister Ste. Jeanne, Principal,
Sister Ste. Angeline, Assistant,
Sister St. Louis, Assistant.

10 The salaries allowed will be at the same rate as formerly paid.

Your obedient servant,

A. P. Mackenzie
A. P. Mackenzie,
Secretary.

E. Lavallee, Esq., M. D.,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

Bersimis 9 Dec. 1934.

Mons. A.F. Mackenzie,
Aff. Indiennes, Ottawa.

Monsieur,

Re/ la votre ci-attachée:-

Vous dites: "The salaries allowed will be at the same rate as formerly paid".

Je ne connais même pas quel salaire est alloué aux religieuses enseignantes à Bersimis. Leur salaires ne paraissent pas sur ma liste de paye. Depuis quatre ans que je suis ici, des changements ont été faits chez les Soeurs institutrices; je n'en ai jamais été prévenu; elles ont été payées à mon insu, et l'affaire s'est toujours réglée autant que je puisse voir entre leur maison Mère et vous directement.

Cet été, je n'ai su qu'au mois de Septembre que la Mère Supérieure était changée de même qu'une des institutrices. Je l'ai appris lorsqu'elle sont arrivées, après leurs vacances.

J'avais raison, alors de presumer que ces changements avaient été fait avec votre approbation; que les nouveaux engagements étaient sous votre adhésion; et je n'avais rien à vous apprendre; c'était plutôt moi qui avait raison de trouver ^{change} que vous ne m'ayiez pas prévenu des changements qui étaient faits dans le personnel enseignant de notre Ecole de Bersimis.

Une preuve que je ne suis pas intermédiaire entre les Soeurs de notre Ecole et vous: En 1932, nos Soeurs de Bersimis ont acheté, à vos frais, une machine à coudre, au montant de près de \$40.00; j'ai appris cela seulement lorsque la machine eut été livrée à Bersimis et qu'il m'a fallu envoyer le compte. J'ai donc approuvé ce compte, croyant toujours que les affaires des Religieuses se faisaient directement avec vous et non pas par mon intermédiaire.

D'après mes règlements, je ne suis pas autorisé à dépenser plus de \$5.00 sans avoir obtenu au préalable votre autorisation. Je puis encore bien moins opérer des changements d'institutrices à \$400.00 par année, sans vous en prévenir. Depuis deux mois, je vous adresse un compte de \$4.00 par mois pour une assistante à l'Hôpital, (dépense que vous avez autorisée et je n'ai encore reçu aucune réponse. ~~Depu~~ Depuis six mois, je vous demande les frais d'un interprète à \$12.00 par mois; et ce n'est que sur le rapport de l'Inspecteur que j'ai pu l'obtenir. A plus forte raison je ne prends pas sur ma responsabilité de changer les Institutrices de notre Ecole, sans vous en demander l'autorisation.

Si donc vous desirez que les affaires des Religieuses enseignan-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

enseignantes a l'Ecole de Bersimis, me soient referees, veuillez les
prevenir vous-meme.

Si vous desirez que les changements soient faits avec mon approba-
tion, avertissez la maison Mere en consequence.

Car a l'heure qu'il est, je n'entends parler des soeurs que lorsqu'
elles ont besoin de chaudron, de vitres a leur fenetres, ou de repara-
tions quelconque.

Les salaires, les changements de maitresses, je ^{ne suis} ~~ai~~ tenu au courant
qu'apres les choses faites.

B.A.V.

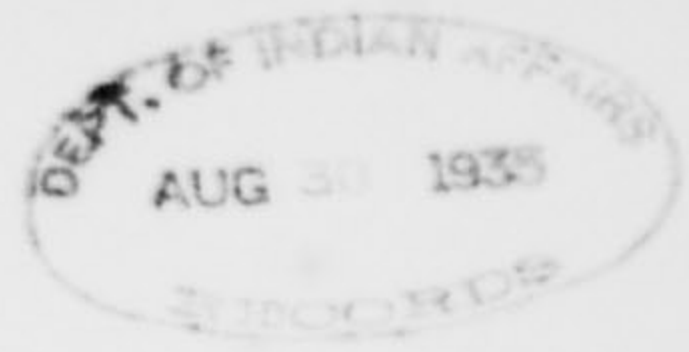
M^r E. Lavallee

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



W. L. B.
Courant des S. de N. D. du Bon-Conseil
N. D. de Bethsiamite, 27 août 1935

Monsieur A. J. MacKenzie
Secrétaire des Affaires Indiennes
Ottawa

Monsieur,

Afin de n'être pas dans les difficultés de l'an dernier, je tiens à vous avertir dès aujourd'hui que Sœur St. Louis est partie et remplacée par Sœur Saint-Fidèle-de-Jésus.

J'espère que vous tiendrez compte de mon avis et que pendant l'année courante les chèques arriveront aux noms de S. St-Fidèle-de-Jésus, S. Ste. Angéline et S. Ste-Jeanne.

Et au puits, qu'est-ce qu'on en pense à Ottawa? Ici pas grand chose de bon. Le couvrecle est rendu au fond et remplacé par des quartiers de bois. Déjà nous sommes à la fin d'août et.....

Veuillez me croire

Votre très-obligée en Jésus et Marie
Sœur Sainte Jeanne

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3. 1-1

Translation

Convent of the Sisters of M.M. of Good Council
M.M. of Bersimis, Aug. 27, 1935
Mr. A. F. Mackenzie
Secretary of Indian Affairs
Ottawa.

Sir:-

So as not to meet the difficulties of last year,
I wish to advise you this day that Sister St-Louis
has left and was replaced by Sister Saint-~~Am~~
Fidèle de Jesus.

I hope you will note my notifications and
that the current year the cheques will be
sent in the name Sr. St. Fidèle de Jesus, Sr.
Ste-Angeline and Sr. Ste-Jeanne.

Concerning the well, what do you think
of it at Ottawa? Here we do not find any-
thing good about it. The cover has fallen to
the bottom and was replaced by cross pieces
of wood on top. We are already at the end
of August and there is nothing done)

Believe me

Yours very grateful in Jesus & Mary
Sister Sainte Jeanne.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

Ottawa, September 3rd, 1935.

Sir,-

The Department is in receipt of a letter from Reverend Sister Sainte Jeanne, dated the 27th ultimo, with reference to the teachers who will be in charge of the Bersimis Indian Day School during the academic year 1935-36.

The teachers will be Sister St. Fidele de Jesus; Sister Ste. Angeline and Sister Ste. Jeanne. Please give them every possible assistance.

You should inform the Principal that the Department approves of the above teachers being in charge of the school.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie.
Secretary.

ELM
Dr. Eugene Lavallee,
Acting Indian Agent,
Bersimis, Que.

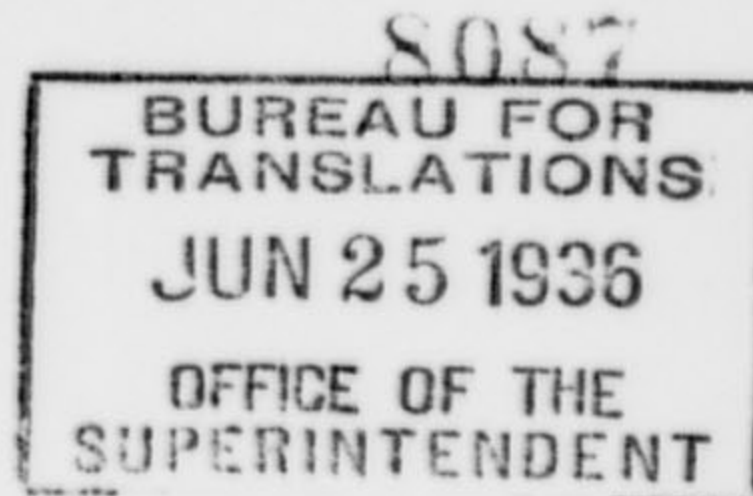
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Maison mère des SS. de Notre-Dame du Bon-Conseil

Chicoutimi, le 13 juin 1936.



A Monsieur l'Agent de la Réserve Indienne
Bethsiamits.

Monsieur,

Je viens vous avertir que des raisons particulières concernant la Communauté m'obligent à changer une de vos Religieuses institutrices pour la prochaine année scolaire, Soeur Sainte-Angéline.

Soyez assuré, cher Monsieur, que nous ferons tout notre possible pour vous envoyer une autre Soeur très compétente pour cette classe.

Agréez, Monsieur, l'expression de mes religieux sentiments.

Votre très humble En J. et en M.

La Supérieure générale,

Soeur Sainte-Hélène

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

8087

Bersimis 19 June 1936

BUREAU FOR
TRANSLATIONS

JUN 25 1936

OFFICE OF THE
SUPERINTENDENT

A
Mons. A. F. Mackenzie,
Sec. Aff. Indiennes, Ottawa.

Monsieur; -

Ci-attachee une lettre que je viens de recevoir de la Mere
Superieure Generale de nos Soeurs enseignantes a l'Ecole de Bersimis.

B.A.V.

*M^r E. Lavallee
Agent*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*poor
copy*

Enclosed a letter which I have just received
from Mother Superior General of the Bersimis school.
- - - - -

Mother House of the Nuns of Notre-Dame du
Bon Conseil

Chicoutimi, June 13, 1936.

To the Agent of the Indian Reserve,
Bethsiamits.

Sir:-

I wish to inform you that for particular
reasons concerning the Order, one of our nuns, Sister
Sainte-Angéline will be replaced for the next year.

You may rest assured that we shall do
our utmost to send you another very competent nun for
that class.

Superior General,

Sister Sainte-Hélène.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

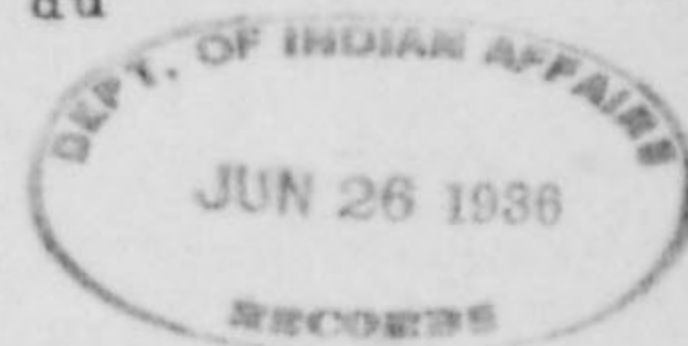
3-1-1
Enclosed a letter which I have just received
from Mother Superior General of the Bersimis school.

Sc. M. J.
Mother House of the Nuns of Notre-Dame du
Bon Conseil

Chicoutimi, June 13, 1936.

To the Agent of the Indian Reserve,
Bethsiamits.

R



Sir:-

I wish to inform you that for particular
reasons concerning the Order, one of our nuns, Sister
Sainte-Angéline will be replaced for the next year.

You may rest assured that we shall do
our utmost to send you another very competent nun for
that class.

Superior General,

Sister Sainte-Hélène.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

Ottawa, June 27th, 1936.

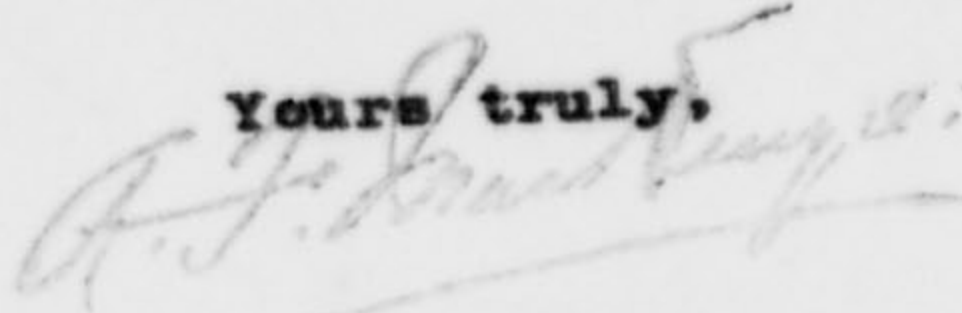
EX'D.

Dear Madam,-

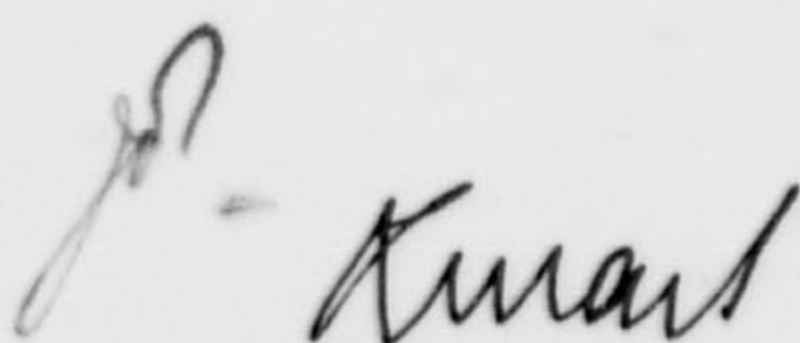
The Department is in receipt of your letter of the 13th instant, in which you state that Sister Ste. Angeline will not return to the Bersimis Indian Day School for the next academic year.

I would appreciate your advising the name and qualifications of the teacher who will succeed her. This information should be forwarded as soon as possible.

Yours truly,



A. F. MacKenzie.
Secretary.



Rev. Sister Ste. Helene,
Superior General,
Sisters of Notre Dame du Bon Conseil,
Chicoutimi, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXD.

Ottawa, September 9, 1936.

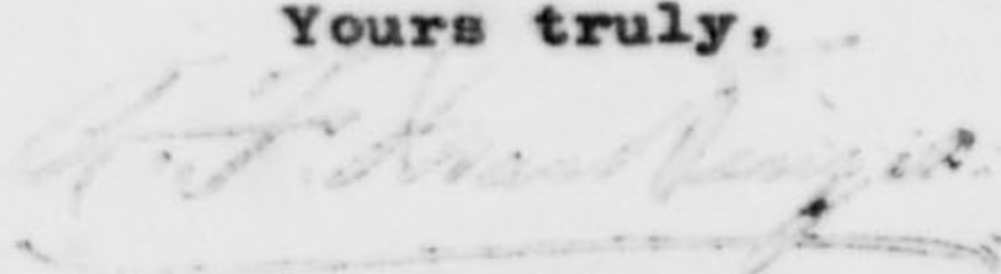
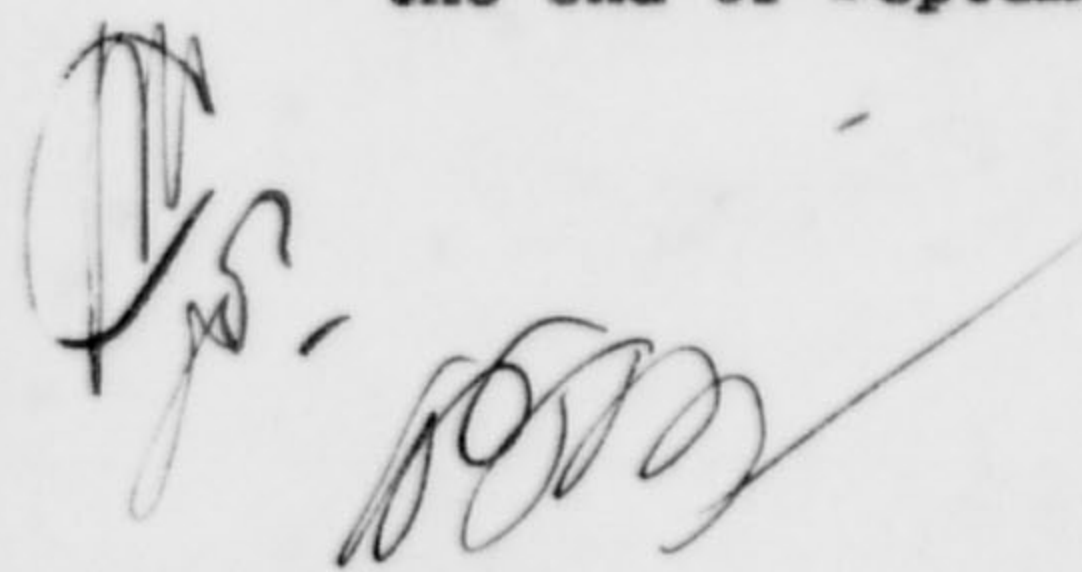
Dear Sir,-

In a letter dated June 13th, last, Reverend Sister Ste. Helene, Superior General of the Nuns of Notre Dame, wrote the Department stating that she intended to replace Reverend Sister Ste. Angeline by another Sister.

She was requested, at that time, to advise us of the name and qualifications of the new teaching Sister. As yet, this information has not been received. Please let me have full particulars regarding the Sister who has replaced Sister Ste. Angeline. I enclose staff questionnaire, which she should complete and return to the Department.

In view of the fact that we have not been notified regarding her name, the September cheque for the Sister replacing Sister Ste. Angeline will not be forwarded until the end of October. Cheques for Sister Ste. Jeanne and Sister St. Fidele de Jesus will be forwarded, as usual, at the end of September.

Yours truly,


A. F. MacKenzie.
Secretary.
Enc. 1.

Dr. Eugene Lavallee,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

SEP 18 1936

OFFICE OF THE
SUPERINTENDENT

Le Pape
 Couvent des Sœurs de N.D. du Bon Conseil
 N.D. de Bethsiamits, 15 septembre 1936

Monsieur A. J. MacKenzie
 Secrétaire des Affaires Indiennes

Approved
K. M. M.



Monsieur le Secrétaire,

Je tiens à vous prévenir que pour de graves raisons de santé et autres nous avons dû changer deux maîtresses Sr. Sainte Angéline remplacée par Sœur Marie des Séraphins et Sœur St. Fidèle de Jésus remplacée par Sœur Saint-Marc. Vous nous obligeriez en envoyant le salaire au nom de ces dernières.

En Jésus et Marie
 Sœur Sainte Jeanne
 Supérieure.

I wish to advise you that for serious health reasons and others we had to remove two teachers, Sr. Sainte Angéline has been replaced by Sr. Marie des Séraphins and Sr. St. Fidèle de Jésus by Sr. Saint-Marc. We would appreciate it if you would kindly send the salary cheques under these last two names.

(Signed) Sr. Sainte. Jeanne,
 Superior.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

EXT.

Ottawa, September 24, 1936.

Dear Sir,-

The Department is in receipt of a letter from Rev. Sister Ste. Jeanne, in which she states that it has been found necessary to change two of the teachers at the Bersimis Indian Day School.

You may inform Sister Ste. Jeanne that the appointment of Sister Marie des Seraphins to replace Sister Ste. Angeline, also the appointment of Sister St. Marc to replace Sister St. Fidele de Jesus is approved. Both these appointments date from September 1st, 1936, and the new appointees will be allowed the same salary as the previous teachers.

Owing to the late date at which the Department was advised of the two changes at the Bersimis School, it will not be possible to forward the cheques for Sister Marie des Seraphins and Sister St. Marc until the end of October. At that time, a cheque will be issued in favour of each of them for their salary for the months of September and October.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes
T. R. L. MacInnes.
Acting Secretary.

E. Lavallee
Dr. Eugene Lavallee,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

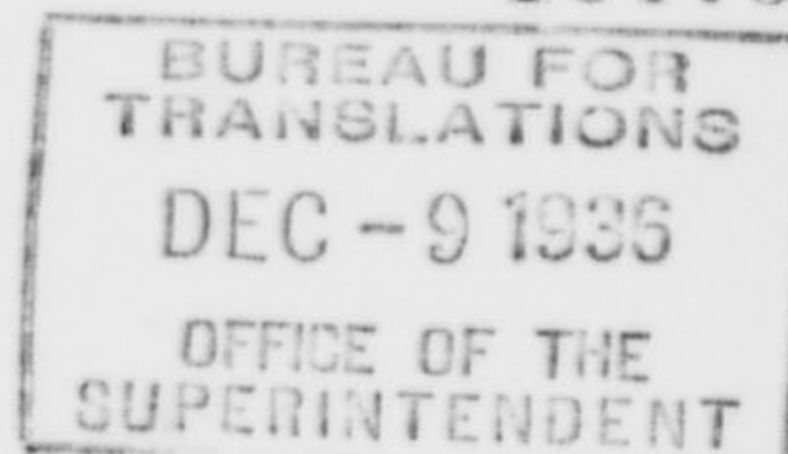
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADAOFFICE OF
INDIAN AGENT

Bersimis 30 Nov. 1936

10470

Mons. A. F. Mackenzie,
Sec. Aff. Indiennes, Ottawa.

Monsieur;-

Je vous rappelle qu'en 1931, une troisième institutrice avait été engagée pour l'Ecole de Bersimis. Cette classe devait être fréquentée par les canadiens qui payent leur part du salaire de cette maîtresse et par les indiens les plus avancés.

Cette année, je constate que les plus grands des indiens ont quitté la classe et ont commencé leur carrière de chasseurs avec leur père. Les trois plus avancés sont en troisième année, seulement.

Cette classe n'est fréquentée cette année que par les enfants canadiens au nombre de 26.

Je ne prévois pas que les indiens bénéficient de cette classe avant trois ans, c'est-à-dire, avant que les élèves qui sont actuellement en 3e année soient en mesure de faire une 5e année.

Je tiens à vous prévenir de cette situation afin qu'on ne puisse me blâmer d'avoir laissé dépenser \$200.00 par année au Dept. des Affaires indiennes, pour une classe dont les indiens ne bénéficient nullement et que les canadiens seuls fréquentent.

Naturellement les canadiens seront bien heureux, et moi-même, si toute fois vous continuez à payer ce montant.

Soit que vous suspendiez votre part du paiement de cette institutrice, (\$20.00) par mois à partir de Janvier, ou que vous ne cessiez qu'à la fin de l'année, il serait bon que vous m'en préveniez au plus tôt.

B.A.V.

Dr E. Lavallo
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

10470

Bersimis, Nov. 30, 1936.

Sch
A. F. Mackenzie, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs, Ottawa.



Dear Sir,

I wish to remind you that in 1931 a third teacher was hired for the Bersimis school. This class was to be attended by Canadians who pay part of the salary of the teacher, and by more advanced Indians. This year, the older Indians have left the class and have begun hunting with their father. The three more advanced are in the third year only.

This class, this year, is attended solely by Canadian children numbering 26.

I do not think that the Indians will derive any benefit from this class before three years, namely before the pupils who are presently in their third year are in a position to take their 5th year.

I wish to bring this situation to your attention in order that I should not be blamed for the expenditure of \$200. per annum paid by the Department of Indian Affairs for a class which is of no benefit to the Indians and which is attended only by Canadians. Naturally the Canadians and myself will be very pleased if you see fit to continue paying this amount.

Whatever your decision may be, whether you deduct part of this teacher's salary, \$20.00 per month, as from January, or that you drop the class ^{altogether} only at the end of the year, I should like to be notified as soon as possible.

Yours very truly,

(Signed) Dr. E. Lavallée,
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.
H.

Ottawa, December 11th, 1936.

Dear Sir,-

In view of the information contained in your letter of the 30th ultimo, it has been decided to discontinue, from December 31st, 1936, the allowance of \$200.00 a year for the third teacher at the Bersimis Indian Day School. You should so inform the Reverend Sisters.

Yours truly,

✓

R. A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training.



Dr. E. Lavallee,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1
Bersimis, February the 11th, 1937

The Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Dear Sir:-

As school inspector of all the White Children schools in our mission's limits, Bersimis Reserve's White Canadian class included, I have been advised lately by Rev. Sister Superior of Bersimis Convent, Sister Ste-Jeanne, that Sister St-Marc teaching our Canadian students has not received her usual monthly cheque of twenty dollars for the month of January, whilst the other two Sisters have received theirs. Could it be possible that Doctor Lavallée, Agent of our Reserve, had written to the Departement and ask you to cut that auxiliary fund of twenty dollars a month for the said teacher on some ground or other? I have reasons to suppose he did. But what I can't understand, -if it's really the fact, -is that the Department should have cut that auxiliary fund, right in the middle of a school year and without giving any notice to Sister Superior of the Convent... A few years ago, in 1932, Sister Marie du Carmel, then Superior of Bersimis Convent school, had requested that a grant of two hundred dollars be provided towards the salary of a third teacher at the Bersimis Indian School; and the said sum was granted and paid until last January, but that was only part of the teacher's salary; the other part being paid by the few White families living on the Reserve. At the time the said sum was granted, there were three students in the said class whose mother was a squaw; two of those students are still going to that same class. Moreover it was also supposed that the Department had granted the said fund on the ground that in the future instead of sending Bersimis Indian pupils to convent schools in Rimouski, like it was already done in the past, those pupils could join that third class if they kept on going to school long enough to reach the higher divisions, at least the fifth and sixth Grade. But so far none of them, except the half-breed students above mentioned, have been able to go further than the third Grade; when they reach there, they generally quit school....

Nevertheless I beg the Department to continue in the future to pay that third teacher the usual auxiliary fund of twenty dollars a month. Otherwise, as the White families are very few on the Reserve and some of them not very rich and thus can't very well afford to pay a teacher's total salary, we'll have to close that third class; and probably send the sister, teacher of the said class, back to Chicoutimi, and distribute all the white pupils (twenty-six in all, if I am not mistaken) between the other two classes, like it used to be before that third class was opened; but let me tell you, the two classes will soon be crowded, on account of the white students being three or four times more numerous now than in the past years before 1932.

Yours very truly,

Reverend Father Denis Doucet
"P. E. M.- P.P."

Superior of The Endist Fathers of Bersimis
Saguenay Co.
P. Q.

D. Doucet
"P. E. M.- P.P."

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, February 19, 1937.

Reverend Sir,-

The Department is in receipt of your letter of the 11th instant, with reference to the Bersimis Indian Day School.

The extra allowance of \$200 a year for the third classroom was made at a time when there were some Indian children available to attend this class. However, information recently received indicates that, at the present time, there are no Indian children who could take advantage of the advanced class and, consequently, the extra allowance was cancelled from December 31st, last.

May I point out that our appropriation is intended to provide educational facilities for Indian children only. We are not responsible for the education of either White children or half-breeds. Consequently, if the parents of the White children are unable to provide the salary of a teacher, the matter should be taken up with the authorities of the Provincial Department of Education.

It is not our intention to have the two classrooms at present in the school over-crowded due to the presence of White children. As pointed out above, our responsibility is for the Indian children and White parents will have to make other arrangements for the education of their children.

Yours truly,

R. A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training.

Rev. Denis Doucet, P.E.M.,
Superior,
Mudist Fathers of Bersimis,
Bersimis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

H.V.D.

Ottawa, February 19, 1937.

Dear Sir,-

Enclosed, for your information, is a copy of a letter, dated the 11th instant, received from Reverend Father Denis Doucet, Superior of the Eudist Fathers of Bersimis, also a copy of our reply to him.

In your letter of November 30th, last, you stated that, during the next three years, no Indian children would be available for the highest class, consequently, you were informed in official letter of the 11th of December, last, that the Department would no longer allow the extra grant of \$200.00 a year for the third teacher.

You will note the contents of our letter to Reverend Father Doucet. Our appropriation is provided for the education of Indian children only and, consequently, the teachers should not allow the classrooms to become over-crowded due to the attendance of White children. Their parents will have to make provision for their education as we would be severely criticized by the Auditor General if we expended any of the appropriation for the education of Indian children in the education of White children.

Yours truly,

R. A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training.

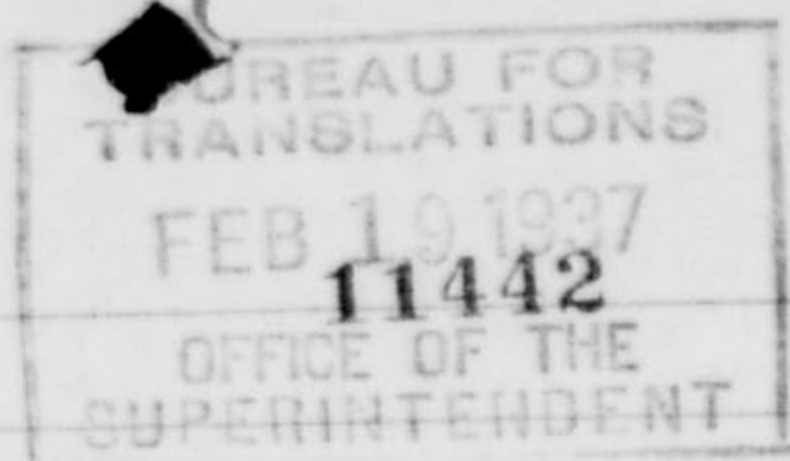
Dr. E. Lavallee,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

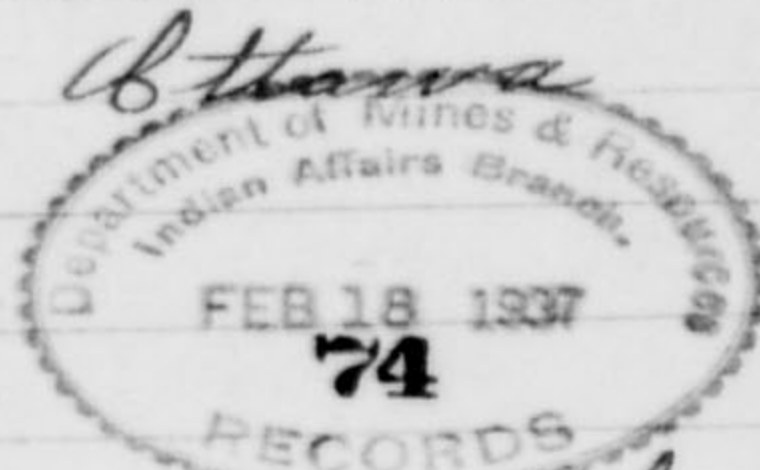
POOR
COPY

M. J. G.



N.-S. de Bethesda, 10 février 1937

Monsieur A.-J. MacKenzie
Secrétaire des Affaires indiennes



Monsieur le Secrétaire,

Les chèques pour le salaire de janvier aux noms de S. S. Jeanne et S. Marie des Sœurs de Bethesda sont arrivés à date mais celui au nom de S. S. Marc n'est pas arrivé. J'ai attendu deux courriers avant de le réclamer espérant qu'il arriverait mais je crois mieux ne pas attendre davantage.

Je ne sais s'il a été oublié ou perdu. Il est vrai que M. notre Agent me dit qu'il ne viendra plus mais je ne veux pas le croire parce que je ne puis m'expliquer comment il se fait que vous cessiez de payer une maîtresse sans avertir et au milieu de l'année.

J'attends des explications sous peu.

En Jésus et Marie
Sœur Sainte Jeanne
Supérieure

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

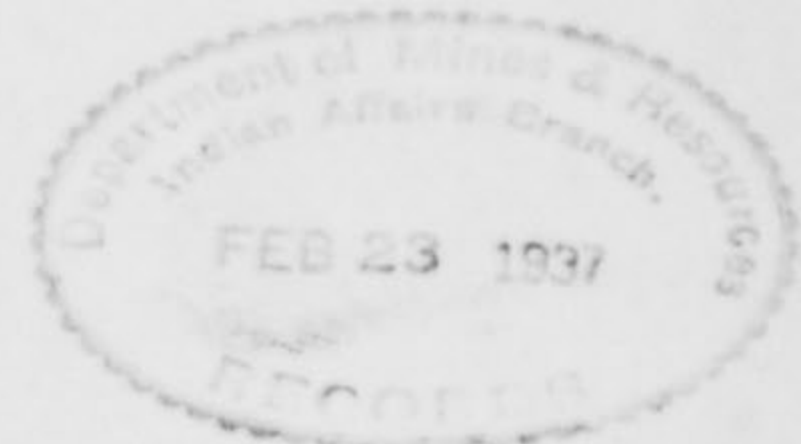
POOR
COPY

3-1-1

Our No. 11442

N.-D. de Bethsiamits,
February 10, 1937.

Schools
H. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.



Dear Sir,

This will acknowledge receipt of the salary cheques for January made to the order of S. S.-Jeanne and S. Marie-des-Séraphins. I have not, however, received any cheque made out to the order of S. S.-Marc. I have waited for some time before sending in this claim, hoping that this cheque would arrive in time, but I believe it advisable not to wait any longer because I do not know whether it was an oversight on your part or whether it has been lost. It is true that the Agent tells me that this cheque will no longer be forthcoming, but I do not wish to believe this because it is hard for me to understand how you could cut off a school teacher's salary without warning in the middle of the school term.

I trust you will promptly forward a satisfactory explanation of this, and remain,

Yours truly,

(sgd.) Soeur Sainte Jeanne
Superior.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

E.Y.D.

Ottawa, February 24, 1937.

Dear Madam,-

The Department is in receipt of your letter of the 10th instant, with reference to the discontinuance of the extra allowance of \$200 a year for the third classroom at the Bersimis Indian Day School. The Indian Agent was informed in official letter of December 11th, last, that the Department had decided to discontinue this payment from December 31st, 1936.

May I point out that our appropriation is intended to provide educational facilities for Indian children only. We are not responsible for the education of either White children or half-breeds. Information supplied the Department showed that there are no Indian children at the present time taking advantage of the third classroom and, consequently, it was necessary to discontinue this payment.

Yours truly,

R. A. Hoey.

Supt. of Welfare & Training.

Rev. Sister Sainte Jeanne,
Superior,
Bersimis Indian Day School,
Betsiamites, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1
Bersimis, February the 26th, 1937

Mr. R. A. Hoey
Supt. of Welfare & Training
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.



Dear Sir:-

I have just received your letter with reference to the extra allowance paid by the Department for a third teacher and cancelled lately, on December 31st. The Department being unresponsive for the education of the White children, as you say, and no Indian children attending at this time that third class, I understand you have good reasons for acting thus and I have to comply with. We shall have to deal the matter with the Provincial Department of Education, as you advise in your letter. May I ask you, however, - in case we should be able to find the necessary funds some way or other to provide for the salary of a third teacher for the education of the White children of the Bersimis Reserve, - if the Department would be kind enough to let the said teacher and her pupils occupy the third class-room in the Bersimis Day School in which a third class has been held for the past few years; as the teacher will most probably be a Sister, and the said room probably be otherwise vacant, at least as long as the Department doesn't decide to open a third class-room for the education of the Indian children. I would be greatly thankful to the Department for such favor; as I don't see where we could find elsewhere in Bersimis a place which we could use as class-room.

A favorable answer would be greatly appreciated by all the White people of the Reserve, including the Sisters, and specially myself, acting as school inspector of all the White Day Schools in the limits of our Bersimis mission.

Yours very truly,

Denis Doucet

"Superior"

D. Doucet
The Eudist Fathers of Bersimis
Bersimis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, March 8th, 1937.

Dear Sir,-

Enclosed is a copy of a letter recently received from Reverend Denis Doucet, also a copy of our reply, with reference to the third classroom at the Bersimis Indian Day School. In this connection, I would refer you to official letter of the 19th ultimo.

Yours truly,

R. A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training.

Encs. 2.

Dr. E. Lavallee,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

Ottawa, March 8th, 1937.

Reverend Sir,-

The Department is in receipt of your letter of the 26th ultimo, with reference to the use of the third classroom at the Bersimis Indian Day School by the White pupils.

The Department will approve of this third classroom being temporarily used by the White pupils only, on the distinct and definite understanding that, in the event of the number of Indian children attending this school increasing and this room being required for the Indian children, it will at once be vacated by the White children.

Yours truly,



R. A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training.



Rev. Denis Doucet, P.R.M.,
Superior,
Eudist Fathers of Bersimis,
Bersimis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. 23024-1 TY

ORIGINAL SENT TO MR. PETERS

23-1-39

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

~~RAMA~~

ROADS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

~~3-1-1~~ CLOSED

FROM 6/2/1899

TO 8/3/37

**PUBLIC ARCHIVES
RECORDS CENTRE**

221845

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6070)

File 300-1, part 1	Bersimis School - General Administration. 1931 - 1937.
File 300-1, part 2	Bersimis School - Teachers - General Administration. 1937- 1949.
File 300-3, part 1	Bersimis School - Teacher's Salaries. 1913 - 1946.
File 300-5, part 2	Bersimis School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1919 - 1924.
File 300-5, part 3	Bersimis School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1924 - 1925.
File 300-5, part 5	Bersimis School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1937.
File 300-5, part 6	Bersimis School - Building maintenance - Supplies - Accounts - Photos. 1937 - 1943.
File 300-5, part 7	Bersimis School - Building maintenance - Supplies - Accounts - plans. 1943 - 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

VOL. 1 CLOSED

CROSS REFERENCE

300-1

GENERAL

CENTRAL REGISTRY	P.A. OF B. F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")				Mr 1948 WM	
	P.F. Remarks	4/3/48	PP	E-2	For E-2's attention on his return		
20-3-48	PA	10/3/48	HOA	E-2	B. F	W.A.	10/3/48
3-5-48	PA	1/5/48	M.I.	E-2	MJ	FM	1-5-48
	PA	10/8	CPA				
16/10/	PA	14/10	N	E-2 E-1	note 22417		13/10

VOL. 2

R 2871

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Maison mère des Soeurs de Notre-Dame du Bon-Conseil,
Chicoutimi, le 25 août 1937.

Monsieur Lavallée, Agent des Indiens,
Bethsiamits.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous transmettre le nom des institutrices
chargées des classes indiennes de Bethsiamits. Ce sont les Soeurs
Marie-du-Carmel, et Sainte-Jeanne, j'espère qu'elles donneront sa-
tisfaction, car toutes deux ont une longue expérience de la menta-
lité des Indiens.

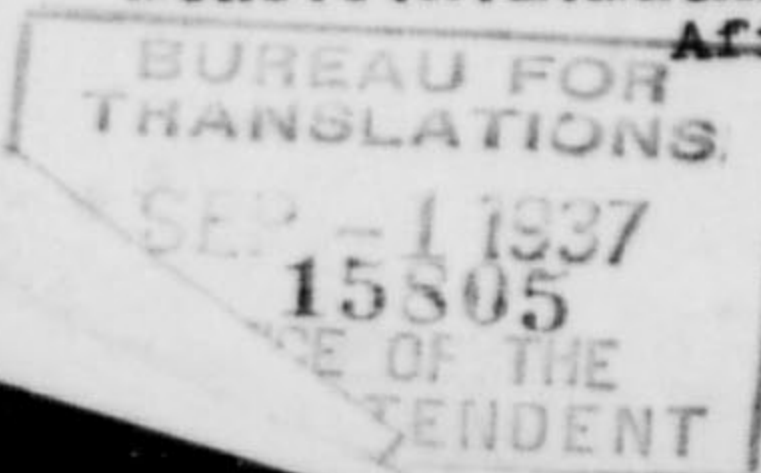
Agréez, Monsieur, l'expression de mes religieux sen-
timents en Jésus et en Marie,

S. Sainte-Hélène, sup. gén.

Mons. T.R.L. MacKinnes
Affaires Indiennes, Ottawa

Je vous adresse telle qu'elle la présente.

Dr E. Lavallée
Agent



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

Motherhouse of the Sisters of Notre-Dame du
Bon-Conseil,

CHICOUTIMI, Aug. 25, 1937.

S. H. P.
Mr. Lavallée, Indian Agent,
BETHSIAMITS, Qué.

RJ



Dear Sir,

I have the honour to give you
herewith the names of the teachers in charge of
the Indian classes at Bethsiamits. They are:
Sisters Marie-du-Carmel and Ste-Jeanne. I hope
they will give satisfaction. Both have much ex-
perience of the Indian mentality.

Yours very truly,

(Sgd) Sr. Sainte-Hélène, Superior General.

T.R.L. MacKinnes, Esq.,
Indian Affairs,
O T T A W A .

600
500

Forwarded to you.

Dr. E. Lavallée,
Agent.

*Replaced
Sr. Marie des Scapulaires*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

Ottawa, September 3, 1937

Sir:

I have your letter of the 25th ultimo in which you state that Sisters Marie-du-Carmel and Ste-Jeanne will be in charge of the Bersimis Indian Day School during the academic year 1937-38.

Sister Ste-Jeanne will be allowed salary at the rate of \$600.00 per year, and Sister Marie-du-Carmel, \$500.00.

Yours truly,

R. A. Heey
R. A. Heey,
Supt. of Welfare & Training.

RLH
Dr. E. Lavallee,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ecole Indienne de Betsiamits, 12-sept. 1938.

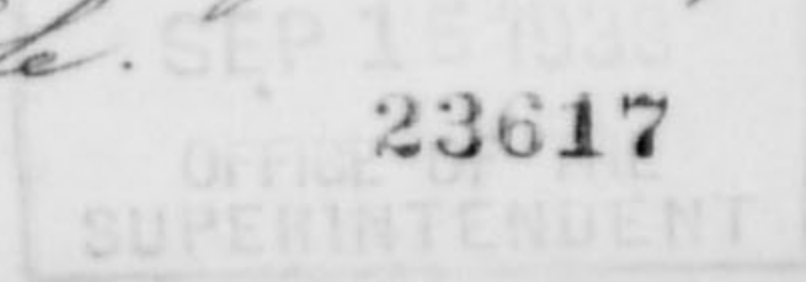
Monsieur J.-N.-L. Mac Innes,
Secrétaire,
Dep. des Affaires Indiennes,
Ottawa.



Monsieur le Secrétaire,

Je dois vous informer du
changement de titulaires pour les classes
Indiennes de notre mission: S. St-Michel des
Saints pour la 1^{re} classe et S. St-Angéline
pour la 2^e.

Je profite de l'occasion pour
vous dire que nous regrettons d'avoir été ab-
sentes pour la visite de M. votre Inspecteur.
Nous aurions eu certaines demandes à lui
faire et il est sûr qu'il nous les aurait
accordées. Vous me permettez de vous signa-
ler les plus pressantes? Votre courtoisie et
votre générosité habituelles nous font espérer
que vous nous serez favorable.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vous nous rendriez service, si vous pourriez nous expédier un dactylographe, quoique usagé, il nous serait utile.

Cette année est-ce que vous pourriez consacrer une modique somme pour le matériel nécessaire à l'enseignement ménager chez les filles Indiennes?

En plus, M. l'Agent a dû se faire autoriser pour l'achat de balais, radomilles et brosses à épousseter ainsi que pour la réparation de 2 réveille-matin. Nous attendons encore, mais ça va commencer à presser.

Dans l'espoir de recevoir sous peu, une réponse favorable, je demeure,

Votre très humble,

J. M. de St. Ovide, r. B. C.
Supérieure.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

file
Indian school of Betsiamits, Sept. 12, 1938.

T.R.L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Division of Indian Affairs,
O T T A W A .

R



Mr. Secretary,

I wish to advise you of the following changes in our teaching staff: Sister St. Michel des Saints will teach the first grade and Sister Ste-Angéline the second.

Due to our absence at the time we were unable to meet the Department's inspector and, therefore, we take the liberty of forwarding to your Department certain urgent requests which we intended to submit to him.

Would you kindly forward us a typewriter which even it would be a second hand one, would be very useful to us.

Would you kindly grant us a reasonable amount of money this year regarding purchase of material necessary for the use of our domestic science classes.

Moreover, the Agent has probably obtained authorization for the purchase of brooms, mops and dusters, and also for repairing two alarm clocks. However, we are still waiting and this matter is becoming urgent.

Yours very truly,

(Sgd) Sister M. de St-Octave,
Superior.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
September 22, 1938.

Dear Sir:

I have just been advised that Sister Ste. Jeanne and Sister Marie-du-Carmel were replaced at the Bersimis School on September 1, 1938 by Sister St. Michel des Saints and Sister Ste. Angeline.

The appointment of the latter two Sisters is approved. The salary of Sister St. Michel des Saints will be paid at the rate of \$600.00 a year and Sister Ste. Angeline at the rate of \$500.00 a year.

I enclose staff questionnaire which each of these teachers should complete and return to the Department.

Yours truly,

R. A. Hoey
R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

RAH
Dr. W. Barolet,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
September 22, 1938.

EXD.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

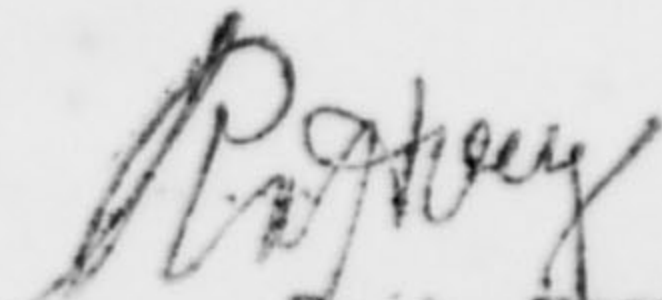
Re: Bersimis Indian Day School
No. 300

Information has just been received to the effect that from September 1, 1938 Sister St. Michel des Saints and Sister Ste. Angeline replaced Sister Ste. Jeanne and Sister Marie-du-Carmel as teachers of the above-mentioned school. The following entry should, therefore, appear on the September pay list and on subsequent pay lists until further advised:

Sister St. Michel des Saints ...\$60.00
Teacher,
Indian Day School,
Bersimis, Que.

Sister Ste. Angeline\$50.00
Teacher,
Indian Day School,
Bersimis, Que.

I enclose copy of letter of appointment and staff questionnaire will be forwarded to you when received.


R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT


CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

3-1-1
PLEASE QUOTE
FILE 3-1/I-
September 22nd, 1938.

Bersimis, Que. September 22nd, 1938.

[Handwritten signature]
Dear Sir,-

EX'D.

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 22nd instant with regard to the appointment of Sister St. Michel des saints and Sister Ste. Angeline and the request that the staff questionnaire be completed by each of these two new teachers and, in reply, I am returning the said questionnaires completed.

Your obedient servant,

Wilfrid Barelet

(Wilfrid Barelet, M.D.)
Indian Agent.

Mr. R. A. Heey,
Superintendent of
Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

(C O P Y)

Couvent de N.-D. du Bon-Conseil,
BERSIMIS, October 2, 1939.

R.A. Hoey, Esq.,
O T T A W A.

Sir:

We were surprised to receive your letter of the 13th ultimo, and, in reply, I must say that there is a classroom for French-Canadian children, 19 in number, and who are in the 9th grade. They are the children of your employees living on the Reserve. This class is maintained by the parents who must pay \$1.00 per child every three months. This amount is used to pay the teacher's salary, and it is very small, the missionary, who is also the school inspector, takes it upon himself to secure the balance from charitable people, which is not very easy. No contribution is made by the Department of Education of the province.

In regard to the amount of coal used by our school, this is due to the fact that the building is very cold, the openings are very drafty. If this room was not used for white children, it would have to be heated just the same, and it would be impossible to leave it unused. The parents of these children are unable to pay even a small share of the cost of fuel.

Heating is carefully done and with the greatest possible economy. I suppose that the whole amount spent is not charged to our school, for, as you are aware, the fuel is used for three houses.

Trusting that these explanations will be found satisfactory, I remain,

Yours truly,

(Sgd.) Sister Marie de St. Octave,
R.B.C., Principal,
Director of Indian Classes.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

(C O P Y)

Ottawa,
October 14, 1939.

Dear Sister:

I am in receipt of your letter of the 2nd instant in connection with the quantity of coal supplied at Bersimis.

I note from the first part of your letter that you state -- "There is a class room for French-Canadian children, 19 in number, and who are in the 9th grade. They are the children of your employees living on the Reserve."

I would appreciate your stating the name of each employee whose children attend the school, also the number of children each employee has.

In the last paragraph of your letter you state that the fuel is used for three houses. Would you please state exactly what houses you mean.

For your information I may say that the Department yearly purchases the following quantities of fuel:

40 Tons of coal for the Bersimis school
20 " for the building used as an old people's home and sometimes referred to as a "Hospital"
15 Tons for the Agency

In addition to the above quantities of coal a considerable quantity of wood is purchased each year. You can see from the above that this involves a very heavy expenditure and you will, therefore, understand why we wish to have on file very definite information regarding the necessity for supplying such a large quantity.

Yours truly,

Sister Marie de St. Octave,
Principal,
Bersimis Indian Day School,
Bersimis, Que.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

45-3

Indian School, Bersimis, October 31st, 1939.

no action at present

R. A. Hoey, Esq.,
Supt. of Welfare and Training,
Ottawa.

[Handwritten signature]



Dear Sir:

As requested in your letter, the names of the
parents of our Canadian children are as follows:

Mr. W. Barolet, Agent.....	1
Mr. A. E. Desjardins, telegraph operator.....	4
" J. E. Therriault, " "	3
" Jos. Gagnon, postmaster	2
" Joseph Miller, merchant	1
" Georges Bherer, manager (Mr. Couturier's store).....	2
" Edmond Doucet, farmer.....	5
" N. Rivard, watchman for the Laviolette Co., temporary resident.....	1

Total: 19

We have no ninth-year pupils.

In conclusion I may assure you that the amount
of coal requested by the agent himself will not necessarily
be all used up; we will economize as much as possible and
most likely there will be some left.

Trusting that this information will be found
satisfactory, I remain,

Your humble servant,

S. M. de St-Octave, Superior.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
May 13, 1940.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Bersimis Indian Day School,
Bersimis Indian Agency,
Electoral District of Charlevoix-Saguenay.

I have discussed with Inspector Thibault the school situation at Bersimis and he agrees that in view of the fact that we wish to curtail expenditure this school could be operated on the basis of a seasonal school only. This would involve closing the school at the end of June next. It could be re-opened as a seasonal school on May 15, 1941, and operated for a period of four months. The attendance is larger in summer than it is in the winter due to the fact that many of the Indian parents take their children with them when they leave for the hunting.

The two main items of annual expenditure at this school are as follows:

40 Tons of coal at \$17.00 a ton	\$ 680.00	
Hauling above from wharf to school...	<u>50.00</u>	\$ 730.00
Salaries of teachers	\$ 600.00	
	<u>500.00</u>	\$1100.00

If the school were operated as suggested during the dates mentioned above it would avoid the necessity of purchasing the large quantity of coal which is now required to keep this building heated during the winter months. A small quantity might be necessary in order to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

keep some heat in the building to prevent damaging it. Operating the school on a four-month basis would also involve a smaller expenditure for teachers' salaries. I should, therefore, appreciate receiving your approval to operating the school as a seasonal one.

PP
PP

Howes

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
DIRECTOR

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS
BRANCH

Ottawa,
May-13, 1940.



Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Bersimis Indian Day School,
Bersimis Indian Agency,
Electoral District of Charlevoix-Saguenay.

I have discussed with Inspector Thibault the school situation at Bersimis and he agrees that in view of the fact that we wish to curtail expenditure this school could be operated on the basis of a seasonal school only. This would involve closing the school at the end of June next. It could be re-opened as a seasonal school on May 15, 1941, and operated for a period of four months. The attendance is larger in summer than it is in the winter due to the fact that many of the Indian parents take their children with them when they leave for the hunting.

The two main items of annual expenditure at this school are as follows:

40 Tons of coal at \$17.00 a ton	\$ 680.00	
Hauling above from wharf to school...	<u>50.00</u>	\$ 730.00
Salaries of teachers	\$ 600.00	
	<u>500.00</u>	\$1100.00

If the school were operated as suggested during the dates mentioned above it would avoid the necessity of purchasing the large quantity of coal which is now required to keep this building heated during the winter months. A small quantity might be necessary in order to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

keep some heat in the building to prevent damaging it.
Operating the school on a four-month basis would also
involve a smaller expenditure for teachers' salaries.
I should, therefore, appreciate receiving your approval
to operating the school as a seasonal one.

Harold McMill

Director.

PP

Dr McGill

The Minister approves of this policy

[Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
May 22, 1940.

EX'D.
A.

Dear Sir:

Owing to the fact that our appropriation has been drastically reduced it has been found necessary to carefully survey all expenditures with a view to determining in what manner our disbursements can be reduced. Due to the large quantity of coal required to heat the building the operation of the Bersimis Indian Day School is quite expensive. Consequently it has been decided to close this school at the end of June, 1940, and you should so advise the Rev. Sisters immediately.

As this action is being taken it will not be necessary to purchase the quantities of wood and coal for which requisitions have been forwarded. However, this matter will be dealt with in a separate communication.

The Department would like to operate a seasonal school at Bersimis. Consequently you should ascertain from the Rev. Sisters if they are prepared to supply teaching services for a period of four months during the summer of 1941. We are prepared to keep this school open from May 15 to September 15, 1941, during which time I understand the majority of the children will be living in close proximity to the school.

It is realized that the Rev. Sisters have done good work at Bersimis, but, as stated above, our reduced appropriation will not permit, at the present time, the operation of schools that have been kept open in normal times.

Yours truly,

Dr. W. Barolet,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
May 24, 1940.

EXD.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Bersimis Indian Day School
No. 300

This school is being closed on June 30, 1940, and consequently after that date no further payment should be made to the two teachers, Sister St. Michel des Saints and Sister Ste. Angeline.

PS

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE THE
INDIAN AGENT



PLEASE QUOTE
FILE 3-1-1

Bersimis, Que. June 3rd, 1940.

Dear Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of May 22nd, with regard to closing the Bersimis Indian School at the end of the present month and to state, in reply, that I have informed the teachers of the decision of the Department.

As to supplying teaching services for a period of four months during the summer of 1941, the teachers cannot take such a decision without first communicating with the Principal General, at Chicoutimi. I myself wrote to the Principal General from whom to ascertain if this can be done and I shall inform you as soon as I get the reply.

Your obedient servant,

(Wilfrid Barolet, M.D.)
Indian Agent.

Mr. R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE
INDIAN AGENT



3-1-1
PLEASE QUOTE
FILE 3-1-1

[Handwritten signature]
Bersimis, Que. June 18th, 1940.

Dear Sir,-

With further reference to your letter of May 22nd in regard to closing the Bersimis Indian school at the end of the present month and supplying teaching services during a period of four months, in 1941, I beg to inform you that I have received a letter from Sister Principal, of Chicoutimi, containing no real decision as to the possibility for the Order to supply services for such a short period, in 1941. She says that she could not decide before being informed on the two following points:--

- 1.- Shall the class for white children be kept open all the academic year long or a period of four months only? Although this has nothing to do with the Indian class, I have replied that, as the building was not to be heated, the possibility of keeping this class open could not be questioned.
- 2.- In case of an engagement for a period of four months, in 1941, is any compensation for trips, etc, to be expected from the Department? To this I replied that I was in no way prepared to make such a promise.

As I am anticipating an endless correspondence about this question, I beg to suggest that nothing be done now towards an engagement of teachers for the projected seasonal school at Bersimis. As I am to make a trip to Escoumains shortly to hold an election for a chief, I might with your permission inquire about getting the services of Les Soeurs Franciscaines, who are doing good work at Escoumains. The fact for this Order to belong to the county of Saguenay would render the communications easier and less expensive. The teachers of this Order have an excellent reputation.

Your obedient servant,

Wilfrid Barolet

Mr. R. A. Hoey,
Superintendent of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, June 25, 1940.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 18th instant, no further action will be taken towards securing teachers for the seasonal school to be conducted at Bersimis during 1941, until you report regarding your visit to Escoumains. At that time, it is noted, you intend to discuss the teaching services at Bersimis with Les Soeurs Franciscaines. When you return you should report to the Department.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Dr. W. Barolet,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

EXTRACT
ORIGINAL ON

32-3

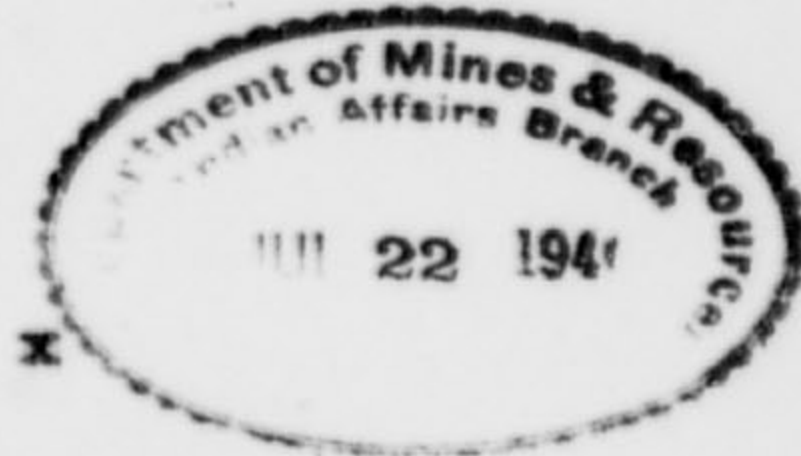
Scabbe

The Secretary;

Dear Sir:

EXD
S

Bersimis, Que., July 12, 1940



Escoumains Band

x

x

x

As to seeing Les Soeurs Franciscaines at Escoumains (file 3-1-1) in view of discussing the teaching services for the seasonal school at Bersimis, in 1941, I beg to report that the Sisters had left Escoumains already for their Mother-House at Baie St Paul but teachers of the same Order were at Tadoussac, actually, I, therefore, went to that place and saw the principal of the school and inquired about the possibility of having some of their teachers for the Bersimis Indian school; I regret to report that, due to lack of teachers in their Order, they cannot, for the present, cover more territory than they do now. I will write about this question in a separate letter shortly.

x

x

x
Dr. W. Barolet,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Translation

Minister of
AUG 2 1940
Mines & Resources

THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

Ottawa, July 31, 1940

My Dear Colleague,

I am just informed by His Excellency Bishop N.A. Labrie, Apostolic Vicar of the Gulf of St. Lawrence, that the Department of Indian Affairs had decided to close the school of the Betsiamites Indian Reserve during the winter season on the plea of economy. *fr P.*

I do not know if this matter of economy is the real reason for the decision, but I wish to protest energetically against any attempt on the part of the authorities of the Department to limit to the summer season the educational means for the inhabitants of that locality.

The white people of the reserve will be greatly affected by this action, and I may add that even Indians will suffer very much. I perfectly understand that they cannot all attend the school in winter, but on the other hand the number who is taking advantage is large enough to warrant the complete maintenance of this school during the whole school year.

You will agree with me that there should be more serious circumstances than those we are suffering just now to deprive in such a way these people from the educational means they are enjoying.

I would ask you therefore, to give your personal attention to this important matter and I know that you will not allow this decision to be carried out, especially during a time when the most perfect harmony and complete co-operation are so needed.

Sincerely yours,

Hon. T.A. Crerar,
Minister of Mines & Resources,
Ottawa.

(Sgd.) Pierre Casgrain.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Minister's Office 3-1-1

ME. ~~MEMO~~ **RANDUM**

Aug. 2, 1940

THE DEPUTY MINISTER - Indian Affairs.

For
R U S H
consideration.

Indian School at Bersimis

WJF

I submit herewith a letter to the Minister from the Hon. Mr. Casgrain, Secretary of State, advising that he has been informed by Bishop Labrie, Apostolic Vicar of the Gulf of St. Lawrence, that the department has decided to close the school of the Betsiamites Indian Reserve during the winter season for reasons of economy. I understand this is the school at Bersimis.

Note specially Mr. Casgrain's protest quote: "against any attempt on the part of the authorities of the Department to limit to the summer season the educational means for the inhabitants of that locality", and his pointing out that both the white people of the reserve and the Indians will be greatly affected by the proposed action.

We have nothing on file to indicate that such action is proposed. Will you please, therefore, furnish a report, and also let the Minister have a draft reply to Mr. Casgrain's letter.

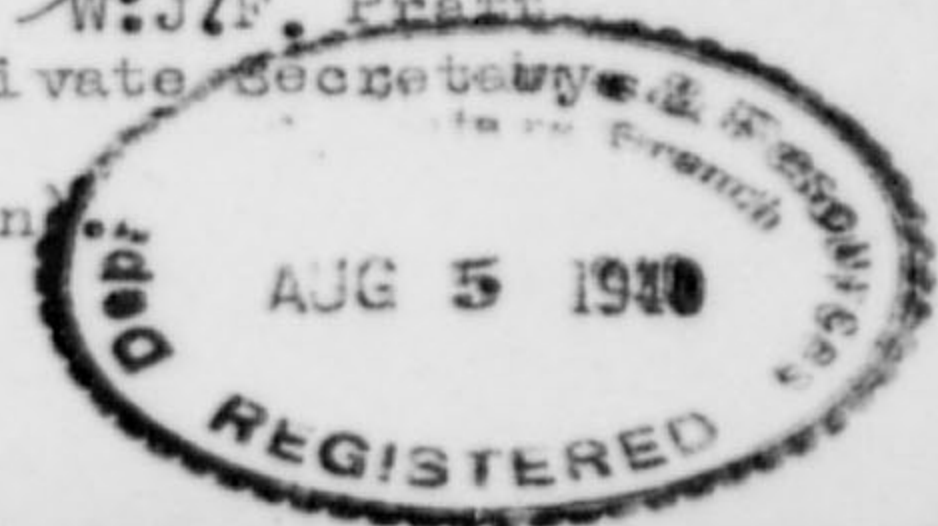
Encl.

Letter, & translation-- (you may retain)

Dr. McGill -

For draft reply and report.

W.J.F. Pratt
W.J.F. Pratt
Private Secretary



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
August 6, 1940.

EXD
Q

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

I am in receipt of Mr. Pratt's memorandum enclosing letter received by the Minister from the Honourable Mr. Casgrain, Secretary of State, with reference to the closing of the Bersimis Indian Day School.

In this connection I would refer you to my memorandum of May 13 last recommending the closing of this school on June 30, 1940, and its operation as a seasonal school during 1941. This action was approved by the Minister.

The reasons for recommending closing this school were contained in the memorandum mentioned above and I am still of the opinion that the action taken will not adversely affect the Indians and at the same time a considerable saving will be effected.

Mr. Casgrain's statement that the white people will be greatly affected no doubt refers to the use made by the white people of one of the rooms in the Bersimis School. This is a very large building and it was brought to our attention that one of the rooms not required for Indian children was being used as a white school. On making inquiries it was found that without receiving any authority from this Branch the Reverend Sisters in charge of this school had, at the request of a number of white people,

Aug 7/40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

opened a room for white children only. Those attending this white school were:

- 1 Child of Dr. W. Barolet, Indian Agent
- 4 Children of Mr. A. E. Desjardins, Telegraph Operator
- 3 " " Mr. J.E. Therriault, "
- 2 " " Mr. Jos. Gagnon, Postmaster
- 1 Child of Mr. Joseph Miller, Merchant
- 2 Children of Mr. G. Bherer, Manager Mr. Couturier's store
- 5 " " Mr. Edmond Doucet, Farmer
- 1 Child of Mr. N. Rivard, Watchman for the Laviolette Co.

The parents of the white children paid the salary of the teacher but they were using a room in our school without making any allowance for heating it. The closing of the school will, of course, necessitate the white people making other arrangements but the education of these white children is not the responsibility of this Department.

Before preparing a draft reply to Mr. Casgrain I thought it advisable to place the above information before you.

P.H.

Howley
Director.

PP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
IN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



3-1-1
PLEASE QUOTE
FILE 3-1-1

Bersimis, Que. August 3rd, 1940.

Schools
Dear Sir,-

With further reference to securing teachers for a seasonal school at Bersimis, in 1941, I beg to inform you that I have not as yet obtained a definite answer from Les Soeurs du Bon Conseil, of Chicoutimi, about their terms.

In spite of the school being closed the building, nevertheless, has to be heated on account of the lighting plant being installed in this building to prevent the batteries from freezing. Moreover, the hospital building gets its supply of water through a pump also installed in the school building. To keep the school building unheated would require a change in the installation of the lighting system and the water pump which could be done only at great expense. I, therefore, beg to suggest that the Department reconsider its decision and that the school reopen October 1st next until the end of June, 1941-

I am pretty sure to be able to get two teachers for a total amount of \$700.00 for an academic year of nine months, thus saving \$400.00 per annum, which would make up for the expense of the coal and wood.

It would be a very regrettable and sad thing to deprive the young Indians of the elementary principles of education; no effort, I believe, should be spared towards favouring the Indians with this privilege.

I beg to request that the school be kept open for nine months to begin October 1st, this fall, and that I be authorized to get two teachers at the above terms.

Your obedient servant,

Wilfrid Barolet

Mr. R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

(Wilfrid Barolet, M.D.)
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

Ottawa,
August 10, 1940.

EX-100

Dear Sir:

I have your letter of the 3rd instant with reference to the closing of the Bersimis Indian Day School.

Please let me know the size of the room in which the water pump and batteries are installed. Are they in the same room?

I cannot understand from your letter why it is necessary to heat the whole building simply to keep the water pump and batteries from freezing. It would appear that if the room in which they are located were heated there would be no damage to them.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

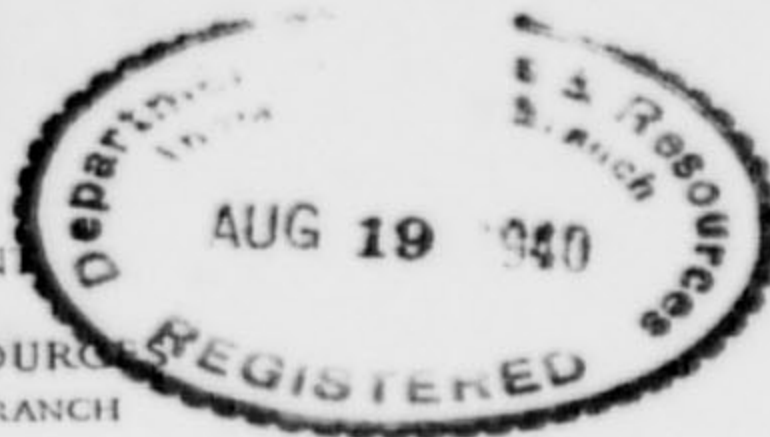

Dr. W. Barolet,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE
INDIAN AGENT



PLEASE QUOTE
FILE 3-I-I.

3-1-1

Bersimis, Que. August 16th, 1940.

Dear Sir,

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 10th instant, with regard to the closing of the Bersimis Indian Day School and to state, in reply, that the water pump and batteries are installed in the same room the size of which is only 8 x 11 1/2 ft leaving hardly enough space for a man to move around the motor and water pump. The water tank of a capacity of about two tons, though, is installed in an adjacent room of a much larger size.

As gasoline is used to bring the motor into action, ordinary fuel cannot be used to heat the battery room. The adjacent room, also, has to be heated, otherwise, the water would freeze in the tank. Electricity only could be used safely to heat these rooms, this would mean heavy expenses without removing later expenses for coal and wood.

Your obedient servant,

Wilfrid Barolet

(Wilfrid Barolet, M.D.)
Indian Agent.

Mr. R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

Copy on 45-3

Ottawa,
August 20, 1940.

Dear Sir:

I have for acknowledgment your letter of the 16th instant in which you submit, for Departmental consideration, additional information in respect to the heating of the Bersimis Indian Day School.

In view of the correspondence that has already taken place in respect to the operation of this school I feel that I should explain to you more fully just why it was decided to operate this school only during the summer months. About two years ago a requisition was sent forward to the office of the Minister for 35 tons of anthracite coal and 15 cords of birch wood for the heating of this school. The Chief Executive Assistant asked for the enrolment at that date and learned that the group of pupils in attendance was comparatively small -- so small that they could be accommodated in two ordinary class rooms. He expressed the opinion at that time that the heating costs were out of all proportion to the actual enrolment and passed the requisition on the understanding that additional information would be secured with respect to the school, the heating of the building and the general operation of the school itself. When this information was finally secured it was decided to operate the school only during the summer months and you were notified to this effect.

I may state that no provision has been made in the estimates of this year for the heating of the Bersimis School. In view of this fact it is simply a waste of time for you to communicate with the Department

Dr. W. Barolet,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

asking that the matter be reconsidered. I am anxious, therefore, that you should take immediate steps to make provision for the care of the batteries now at the school. Would it be possible to have these batteries dismantled and stored in a building other than the school? I am anxious to know, also, if it is necessary to keep the water tank in operation simply to supply the hospital. Mr. Thibault, with whom I have discussed this matter, suggests that it might be possible to release the water now in the tank and to have a small Quebec heater installed for the purpose of heating the room for the batteries. If this could be arranged at comparatively little cost it would enable the lighting system to remain in operation and thus enable the hospital and the Agent's house to have the use of the lighting plant.

You might, in your reply, let me know if it is the intention of the white residents of the district to use the particular room in the school building that they have been making use of in recent years. If it is their intention to use this room some arrangement might be entered into with them whereby they would pay the heating costs.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



PLEASE QUOTE
FILE 3-1-1-

Bersimis, Que. August 26th, 1940.

Dear Sir,-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 20th instant in respect to the heating of the Bersimis Indian Day School and to state, in reply, that to install a Quebec or any other heater in the room containing the batteries cannot be questioned on account of the motor being operated with gasoline; the greatest care in the manipulation would not avoid the flame of any fire to come into contact with gas fumes and this would certainly be liable to cause explosion.

I am confident, though, that with a special and constant attention in view to always keeping the batteries in a charged condition and the electrolyte at a specific gravity of around 1.230 I can arrange ^{so} as to prevent the batteries from freezing.

As to the tank installed in the school building, I could do without it by installing a forcing pump in the hospital building and connecting with the pipe running from the well; the ~~KINKY~~ lining of the tank in the hospital building has to be repaired as it is leaking. This new installation would incur an expenditure of about \$35.00 including labour and material. I, therefore, beg to request that I be authorized to make that change.

About the white residents of Bersimis using a room in the school building as formerly, I talked the matter over with father Doucet, Missionary, he said that he and the white residents would be very pleased to have that permission and they are quite willing to heat the room at their own costs.

Your obedient servant,

Wieland Barolet,
Indian Agent.

Mr. R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, September 3, 1940.

Dear Sir:

I desire to acknowledge receipt of your letter of August 26 and to thank you for the information contained therein. It is noted that certain repairs are necessary to the lining of the tank in the hospital building at the Bersimis Indian Day School and that the expense involved will not exceed the sum of \$35.00.

In view of your recommendation, the expenditure of this amount is approved.

It is noted that the White residents are prepared to pay the heating costs necessary for the instruction of a group of White pupils at the Indian day school.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Dr. Wilfrid Barolet,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT

MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 3-1-1

Bersimis, Que. January 18th, 1941.

Dear Sir,-

With regard to the seasonal school which is to open at Bersimis, May 15th, for a period of four months, I beg to inform you that I have not as yet received a definite reply from Les Soeurs du Bon Conseil, of Chicoutimi, Que, about getting their services for that short period.

Before writing anew to the Sisters I would like to obtain information as to the salary which the Department is prepared to pay and also as to the possibility of getting lay teachers in the event of not obtaining the services of Sisters. At present, Father Doucet, missionary, is employing a lay teacher for the white residents and her services appear to be very satisfactory.

As a few schools have been closed this year for lack of funds, I presume that we could get two lay teachers at \$60.00 each per month with the understanding that they could use the school building for their residence.

I beg to request that I be authorized to engage two teachers for a period of four months, May 15th to Sept. 15th, 1941, at a total cost not exceeding \$500.00

Your obedient servant,

Wilfrid Barolet

(Wilfrid Barolet, M.D.)
Indian Agent.

Mr. R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

Ottawa,
January 25, 1941.

Dear Sir:

I have your letter of the 18th instant with reference to the opening of the seasonal school at Bersimis.

I should appreciate it if you would again communicate with Les Soeurs du Bon Conseil and ascertain definitely from them if they are prepared to provide two teachers for this school. Their reply should be forwarded for our information.

If the Rev. Sisters are not willing to staff this school further consideration will be given to your suggestion regarding the employment of lay teachers.

You mention May 15 to September 15 as the term during which this school should be operated. I presume it will not be necessary to heat the building during that period.

In replying you might let me know what expenses, other than teachers' salaries, would be incurred in operating this school for a four-month period.

Yours truly,

Dr. W. Barolet,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

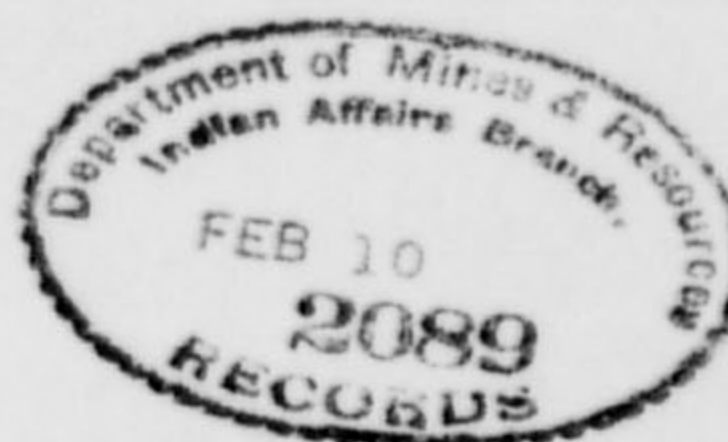
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Maison mère des Soeurs de Notre-Dame du Bon-Conseil,

Chicoutimi, 6 février, 1941

Département des Affaires Indiennes
Ottawa



Monsieur le Ministre,

Depuis nombre d'années, nous avons la direction des classes, à la Réserve de Bersimis; c'est dire que ces bons enfants des bois ont large place dans notre coeur de religieuses enseignantes.

Vous n'ignorez pas que pour la présente année scolaire, l'Agent de cette Réserve, monsieur W. Barolet, demande nos services que du 15 mai au 15 septembre et encore est-il, que la question du salaire semble l'embarrasser quelque peu, puisque, tout dernièrement, ce monsieur nous écrivait demandant quel salaire nous exigeons?..... Mais, ces salaires ne sont-ils pas fixés par le département?...

Nous avons répondu à ce bon monsieur, que nous demandons le même salaire que nous recevons présentement à la Réserve de Pointe-Bleue, c'est-à-dire \$50.00 et \$60.00 par mois, suivant le cours d'enseignement; n'est-ce pas que vous trouvez la chose juste, et raisonnable, et vous souscrivez de suite à notre demande.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vous remerciant à l'avance, veuillez nous croire, mon-
sieur le Ministre,

Vos très respectueuses , en Jésus et Marie

La Supérieure générale des Soeurs de N.D. du Bon-Conseil
Chicoutimi

par: *Sœur Sainte-Angèle, assistante générale*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

Mother House of the Sisters of Notre-Dame du
Bon-Conseil,
Chicoutimi, February 6th, 1941.

S. Saint-Angèle
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.



Honourable Minister:

For several years, we have been in charge of the classes on the Bersimis Reserve, and needless to say, those children of the wilds have a large place in the hearts of our teachers.

You are undoubtedly aware that for the present school year, Mr. W. Barolet, the agent of this Reserve, wishes to retain our services from May 15th to September 15th only. Further, the matter of our salaries seems to embarrass him somewhat, for, recently, this gentleman wrote to us inquiring the salaries which we requested. Are not those salaries fixed by the Department?

We replied to this gentleman that we wanted the same salaries that we are now receiving on the Pointe Bleue Reserve, that is \$50.00 and \$60.00 per month, according to the grade taught. Do you not find this a fair and reasonable rate and do you not agree to our request?

Thanking you in advance, we remain

Yours respectfully,

(Signed)
Sister Saint-Angèle,
Assistant General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Copy sent to Mr. Barolet

Ottawa,
February 14, 1941.

Dear Sister:

I have your letter of the 6th instant in which you state that two of your Sisters are prepared to operate the seasonal school on the Bersimis Reserve for the period May 15 to September 15, 1941.

The Department is prepared to allow a salary of \$60.00 a teaching month for the senior teacher and \$50.00 a teaching month for the junior teacher. I am advising Indian Agent Barolet that you intend to resume your duties at Bersimis on May 15.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

 Sister Saint Angele,
Assistant General,
Sisters of Notre Dame du Bon Conseil,
Chicoutimi, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

Copy sent to Mr. Barolet

Ottawa,
February 14, 1941.

Dear Sister:

I have your letter of the 6th instant in which you state that two of your Sisters are prepared to operate the seasonal school on the Bersimis Reserve for the period May 15 to September 15, 1941.

The Department is prepared to allow a salary of \$60.00 a teaching month for the senior teacher and \$50.00 a teaching month for the junior teacher. I am advising Indian Agent Barolet that you intend to resume your duties at Bersimis on May 15.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



Sister Saint Angele,
Assistant General,
Sisters of Notre Dame du Bon Conseil,
Chicoutimi, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
February 14, 1941.

127

Dear Sir:

I am in receipt of a letter from the Assistant General of the Sisters of Notre Dame du Bon Conseil, Chicoutimi, Que., in which she states that two members of that Order are prepared to take charge of the Bersimis Seasonal School for the period May 15 to September 15, 1941.

For your information I enclose a copy of our reply to Sister Saint Angele and no doubt you will also hear from her in the near future.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

W. Barolet

Dr. W. Barolet,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

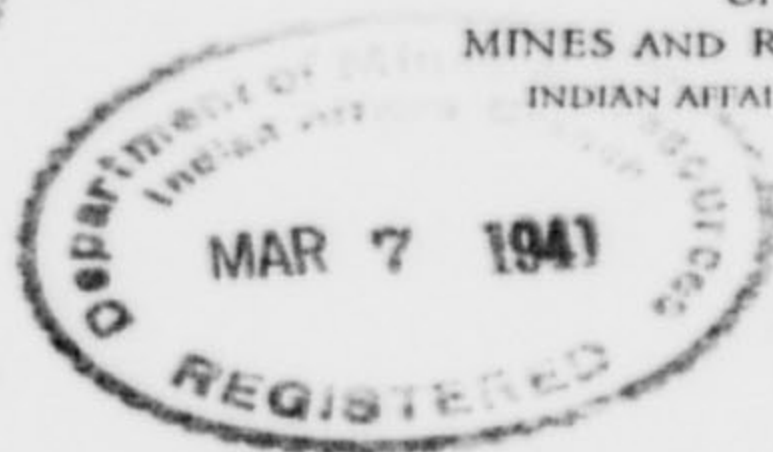
POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 3-I-1



Bersimis, Que. March 4th, 1941.

Dear Sir,-

With reference to your letter of January 25th, regarding the seasonal school at Bersimis, I beg to inform you that I have communicated with Les Soeurs du Bon Conseil, of Chicoutimi, Que., they replied that two Sisters are prepared to operate the school at a salary of \$60.00 a teaching month for the senior teacher and \$50.00 a teaching month for the junior teacher, as you mention it in your letter of February 14th.

Undoubtedly, it will be necessary to heat the building in May and, possibly, a few days also in September but there is enough coal left in the bin for the necessary heating.

In addition to teachers' salaries, the expenses to operate the school will amount approximately to \$100.00 allotted as follows:-

5 Cords of firewood for the kitchen stove:-	\$37.00	
including the cutting and storing,-		
Monthly cleaning of school-classes:-	15.00	
25 Electric light bulbs, 32 volts, @ 0.35	9.00	app.
Laundry Soap:	2.00	
Brooms,-	2.00	
Contingencies:	35.00	
	-----	\$100.00

The above amount does not include the school supplies which the teachers might requisition.

Your obedient servant,

(Wilfrid Barolet, M.D.)
Indian Agent.

Mr. T. R. L. McInnes,
Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
March 10, 1941.

Dear Sir:

I am in receipt of your letter of the 4th instant with reference to the operation of the seasonal school at Bersimis during the period May 15 to September 15, 1941.

It is noted that you can secure two Sisters and the senior teacher will be allowed \$60.00 a teaching month and the junior \$50.00 a teaching month. I attach staff questionnaires which you should have completed as soon as they begin duties and return same to the Department. You should also advise me the exact date on which they re-open the school.

Approval is also granted for the following expenditures:

Wood\$37.00
Cleaning of class rooms 15.00
Electric light bulbs,
soap and brooms 13.00

It would be advisable for you to have one of the Sisters prepare and forward a requisition for school supplies at once in order that we can arrange to have them reach Bersimis by May 15.

Yours truly,

Dr. W. Barolet,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE THE
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 3-1-1



Bersimis, Que. May 12th, 1941.

Dear Sir,-

With reference to your letter of March 10th regarding the Bersimis Indian School, I beg to inform you that the Sisters arrived at Bersimis May 10th., and the re-opening of the school is to take place May 15th.

The teachers are Sister Sainte Jeanne, Principal, and Sister Sainte Angeline. Sister St. Jeanne is to be the senior teacher.

Enclosed herewith please find the staff questionnaires, completed, and also a requisition for school supplies prepared by Sister St. Jeanne.

Your obedient servant,

(Wilfrid Barolet, M.D.)
Indian Agent.

Mr. R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Received
May 14/1941
S.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

Ottawa,
May 15, 1941.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Bersimis Indian Day School
No. 300

It is our intention to operate the above school as a seasonal school during the current summer and it will be in operation from May 15 to September 15, both dates inclusive.

Sister Sainte Jeanne is Principal, at a salary of \$60.00 a month, and Sister Sainte Angeline is the assistant teacher, at a salary of \$50.00 a month. They began duties on May 15. I attach copy of letter of appointment and staff questionnaires are also being sent to you.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

AGENT'S REPORT

Respecting.....**Bersimis**.....Indian Day School

for the month of.....**May, 1941.**.....19.....

Name of Teacher	Soeurs du Bon Conseil,	Is Register properly kept?	Yes-
Number on Roll	67-	Is Time Table posted up?	Yes-
Number that should attend	67-	Care of School Material	Good-
Average Attendance	60-	Cleanliness of School	Good-
Punctuality	Good-	Cleanliness of Pupils	Good-
Discipline	Good-	Health of Pupils	Good-

[illegible]

Agency..... Bersimis, Que.

Form No. I.A. 407
Reg. 7786

May 30th, 1941.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA

PLEASE QUOTE
FILE _____



3-1-1
Bersimis, Que. May 30th, 1941.

Dear Sir,-

Re: Bersimis seasonal school.

The School being operated for a period of four months only, the teachers wish to know if they could forward one only report at the end of the seasonal school instead of a quarterly report as before; they used to make a report for April, May and June but as the school did open on the 15th of May, they wish to know how to make their report.

I beg to suggest that the teachers be called to make one only report that is at the close of the school, September 15th.

Your obedient servant,

(Wilfrid Barolet, M.D.)
Indian Agent.

Mr. R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

Ottawa,
June 3, 1941.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 30th ultimo the teachers of the Bersimis Seasonal School may prepare one report only which should be submitted through your office following the closing of the school on September 15.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



Dr. W. Barolet,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1
EXTRACT
ORIGINAL ON
75-3

File
Bersimis, Que.
May 30th, 1941.

REPORT RESPECTING BERSIMIS INDIAN AGENCY
for the month of May 1941.

Dear Sir,

x

x

x

The opening of the Bersimis seasonal school
took place during the month. A separate report will
follow.

x

x

x

WILFRED
Wilfrid Barolet,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

LeDevoir, Montreal, September 8, 1941.

Unknown Tragedy

Unknown by most people, in any case.

The matter has to do with the lot of the Indians of Betsiamites, on the North Shore. And it is a contributor to the Progres du Saguenay, of Chicoutimi, who reveals to us, in a quite recent travel narrative, this sad adventure.

It is painful, he states (PROGRES of September 4) to note the miserable condition of the Indian village of Betsiamites, and it is all the more painful since everything is still redolent of the prosperity that reigned there a few years ago. Spacious and trim houses in design, but in a state of delapidation, some closed, others bearing the scars of age and the lack of upkeep; sidewalks half-rotted; fallen or shaky fences, flower-beds in a state of abandon, where a few flowers still stubbornly survive amidst weeds and undergrowth. Even the public buildings bear the imprint of this increasing decrepitude. The presbytery reminds one of a kind of prince in tatters whose former splendor only survives in its appearance and the cordial hospitality and cleanliness of its interior. The hospital is pitiful to see. The Indian school, though of recent construction, suffers from the want of needed repairs and would be a ruin were it not for the wonders worked in the care the sisters of the Bon-Conseil know how to bestow upon it.

This misery is reflected too in the dress and demeanor of the Indians. Twenty years ago, we are told, the P apinachois, of Betsiamits, constituted the smartest portion of the Eastern Indian tribes. Vigorous and proud, with an unfailing good humour, owning a hunting territory that yielded up to \$500,000 and even \$600,000 in furs, they were prosperous on all counts and it showed. That accounts for the luxurious residences that look pitiful now, that good taste and that carriage which one still finds amongst them in spite of their present poverty. It seems that these poor Indians are virtually dying of hunger. Their country devastated by intruding hunters who have been invading it for the past twenty years, now only yields from \$30,000 to \$35,000 in pelts; and the scanty allowance the government gives them is insufficient to sustain them properly. Able-bodied hunters are capable of getting along by their own means, but the others, the resident families especially, have nothing to keep the wolf away from the door. As a matter of fact, their population is diminishing at an alarming rate; and it is a great pity, for Canada has more reasons than one to wish for the preservation and prosperity of this fine and interesting tribe which feeds an important commercial enterprise.

The contributor to the PROGRES states that the people are beginning to entertain some hope in this

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

connection. It is expected that the steps taken by monsignor Labrie, apostolic vicar of the region and former missionary at Betsiamits, will secure good results.

Let us hope so wholeheartedly.

Le Devoir, Montreal, September 8, 1941.

Peculiar Economy

One knows that, on the pretext that everything must make way before the needs of the war, certain people are ready to practise the oddest economies.

"....On the pretext of economy, states the contributor to the PROGRES, the Indian children of Betsiamits are deprived of schools. The government (it is the Dominion Government) has just decided as a matter of fact, "on account of the war", that their school will be closed as from September 15 and will only operate during the four summer months. Here are the children of a whole population deprived of schooling, the development of a whole generation sacrificed, for a petty saving. It is extremely unfortunate".

It is extremely unfortunate, and this decision takes on the complexion of a sinister comicality when one remembers that the government finds at the same time the means of paying for a publicity that tells the whole country that Miss X chews gum, but does it elegantly, that her day's work done, she returns to her boarding-house and takes a bath, that she has no fellow in Toronto because the man of her dreams is a policeman in Montreal. (All that, as the Survivance, of Edmonton, recalled it, was forwarded to the newspapers, for publication, by the Federal Information Bureau.

Frankly, there are a certain number of Canadians who, in order that the little Indian children of Betsiamits should have regular classes, would willingly agree to be for ever deprived of the precious information on the ways and customs and the sentimental preferences of Miss X.

O.H.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

/ C O P Y /

THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

Ottawa, September 11, 1941.

My dear Colleague:

On July 31st of last year I wrote you in reference to the closing, during the winter months, of the Bersimis Indian School.

In your reply of August 15, 1940, you informed me that due to the necessity of making reductions in the estimates of your Department it was thought that a substantial saving could be effected if this school were open only on a four month basis.

At that particular time, I made known to all persons concerned the decision you had taken. A few days ago, while reading the daily newspaper "Le Devoir", of September 8, my attention was drawn to an article written by a person who has acquainted himself with the existing situation at Betsiamites and who expresses his surprise that the authorities responsible for the administration of Indian Affairs are altogether overlooking the welfare of the Indian people at that particular reserve.

I enclose herewith, for your perusal, a translated copy of this article and I would appreciate it very much if you would let me have the benefit of your comments on same.

Sincerely yours,

Pierre Casgrain,
Secretary of State.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

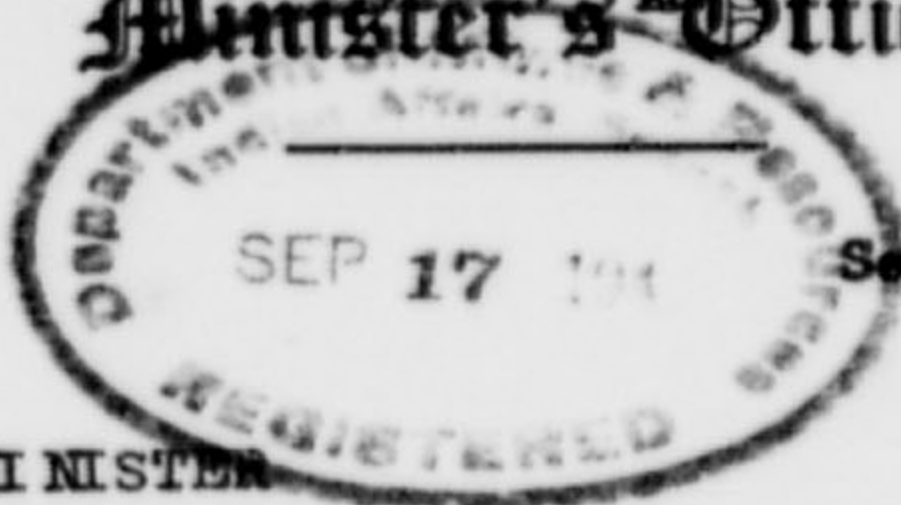
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

MEMORANDUM

Minister's Office

3-1-1



Sept. 13, 1931

SPECIAL

THE DEPUTY MINISTER

Bersimis Indian Reserve

- S.W.T.
- re- (a) closing of school during
winter months.
(b) conditions on reserve.
-

Please have special note taken of the attached letter from Hon. Mr. Casgrain, Secretary of State, and its enclosures of translation of certain articles in "Le Devoir", Montreal, of Sept. 8th, having reference to the Bersimis Indian School and the Indian Reserve.

Will you kindly have the correspondence referred to the Director of Indian Affairs, and ask Dr. McGill to have a draft letter prepared to Mr. Casgrain for the Minister's signature, fully covering the matters therein (in so far as our department is concerned).

W.C. Bethune
W.C. Bethune
Asst. Private Secretary.

Encls.
Lr. Sept. 11 &
2 encls.

Dr. McGill -
For draft reply as requested.

[Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Le Devoir Sept 4/1
Bloc-notes

(Suite de la première page)

Mais Lavallée partit au moins avec la conviction que l'avenir lui rendrait justice. C'est à l'une de ses élèves de la dernière heure que, malade, il disait: *Petite, tu seras fière un jour de pouvoir dire que tu fus l'élève de Calixa Lavallée...*

**Le Devoir -
Tragédie inconnue**

8 Sept. 4/1

Inconnue de la plupart, en tout cas.

Il s'agit du sort des Indiens de Betsiamits, sur la Côte Nord. Et c'est un collaborateur du *Progrès du Saguenay*, de Chicoutimi, qui nous révèle, dans un récit de voyage tout récent, cette triste aventure.

Il est pénible, dit-il (*Progrès* du 4 septembre), de constater l'état misérable du village indien de Betsiamits, et d'autant plus pénible que tout parle encore de la prospérité qui régnait là il y a quelques années. Maisons spacieuses et coquettes de formes mais en décrépitude, les unes fermées, les autres ravagées par le temps et le défaut d'entretien; trottoirs à moitié pourris; clôtures écroulées ou branlantes, parterres à l'abandon, où quelques fleurs s'obstinent à survivre parmi les herbes folles et les broussailles. Les édifices publics eux-mêmes portent le cachet de cette vétusté décadente. Le presbytère fait penser à une sorte de prince en haillons dont l'ancienne splendeur ne survit que dans sa physionomie et dans l'hospitalité cordiale et la propreté de son intérieur. L'hôpital fait pitié. L'école indienne, de date pourtant récente, manque de réparations nécessaires et serait une ruine sans les prodiges de soins que savent lui donner les religieuses du Bon-Conseil qui l'habitent.

Cette misère apparaît également dans le costume et dans l'attitude des Indiens. Il y a vingt ans, nous dit-on, les Papinachois de Betsiamits étaient la plus chic portion des tribus indiennes de l'Est. Vigoureux et fiers, d'une inaltérable gaieté, en possession d'un territoire de chasse qui leur fournissait jusqu'à \$500,000 et même \$600,000 de fourrures, ils étaient prospères à tous points de vue et cela paraissait. Ce qui explique que ces résidences luxueuses, qui font pitié maintenant, ce bon goût et cette tenue qu'on retrouve encore chez eux malgré leur pauvreté actuelle. Il paraît que ces pauvres Indiens meurent pratiquement de faim. Leur pays, dévasté par les chasseurs intrus qui l'ont envahi depuis une vingtaine d'années, ne produit plus que pour \$30,000 à \$35,000 de fourrures; et la faible pitance que leur donne le gouvernement ne suffit pas à les sustenter convenablement. Les chasseurs valides peuvent bien se tirer d'affaire par leurs propres moyens, mais les autres, les familles résidentes surtout, n'ont pas de quoi réchapper leur vie. En fait, leur population décroît de façon alarmante; et c'est grand dommage, car le Canada a plus d'une raison de

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

un collaborateur du *Progrès* de *Guénay*, de *Chicoutimi*, qui nous révèle, dans un récit de voyage tout récent, cette triste aventure.

Il est pénible, dit-il (*Progrès* du 4 septembre), de constater l'état misérable du village indien de *Betsiamits*, et d'autant plus pénible que tout parle encore de la prospérité qui régnait là il y a quelques années. Maisons spacieuses et coquettes de formes mais en décrépitude, les unes fermées, les autres ravagées par le temps et le défaut d'entretien; trottoirs à moitié pourris; clôtures écroulées ou branlantes, parterres à l'abandon, où quelques fleurs s'obstinent à survivre parmi les herbes folles et les broussailles. Les édifices publics eux-mêmes portent le cachet de cette vétusté décadente. Le presbytère fait penser à une sorte de prince en haillons dont l'ancienne splendeur ne survit que dans sa physionomie et dans l'hospitalité cordiale et la propreté de son intérieur. L'hôpital fait pitié. L'école indienne, de date pourtant récente, manque de réparations nécessaires et serait une ruine sans les prodiges de soins que savent lui donner les religieuses du Bon-Conseil qui l'habitent.

Cette misère apparaît également dans le costume et dans l'attitude des Indiens. Il y a vingt ans, nous dit-on, les *Papinachois* de *Betsiamits* étaient la plus chic portion des tribus indiennes de l'Est. Vigoureux et fiers, d'une inaltérable gaieté, en possession d'un territoire de chasse qui leur fournissait jusqu'à \$500,000 et même \$600,000 de fourrures, ils étaient prospères à tous points de vue et cela paraissait. Ce qui explique ces résidences luxueuses, qui font pitié maintenant, ce bon goût et cette tenue qu'on retrouve encore chez eux malgré leur pauvreté actuelle. Il paraît que ces pauvres Indiens meurent pratiquement de faim. Leur pays, dévasté par les chasseurs intrus qui l'ont envahi depuis une vingtaine d'années, ne produit plus que pour \$30,000 à \$35,000 de fourrures; et la faible pitance que leur donne le gouvernement ne suffit pas à les sustenter convenablement. Les chasseurs valides peuvent bien se tirer d'affaire par leurs propres moyens, mais les autres, les familles résidentes surtout, n'ont pas de quoi réchapper leur vie. En fait, leur population décroît de façon alarmante; et c'est grand dommage, car le Canada a plus d'une raison de souhaiter la conservation et la prospérité de cette belle et intéressante tribu qui alimente une importante exploitation commerciale.

Le collaborateur du *Progrès* dit que l'on commence cependant à entretenir à ce propos des espérances. On compte que les démarches faites par Mgr Labrie, vicaire apostolique de la région et ancien missionnaire de *Betsiamits*, obtiendront de bons résultats.

Souhaitons-le de tout coeur.

Singulière économie

On sait que, sous prétexte que tout doit céder devant les nécessités de guerre, certains sont prêts à pratiquer les plus singulières économies. "...Sous prétexte d'économie, dit le collaborateur du *Progrès*, on prive d'écoles les enfants indiens de *Betsiamits*. Le gouvernement [il s'agit du gouvernement fédéral] vient en effet de décider, "à cause de la guerre", que leur école sera fermée à partir du 15 septembre et ne fonctionnera que pendant les quatre mois d'été. Voilà les enfants de toute une population privée d'instruction, le développement de toute une génération sacrifiée, pour une maigre épargne. C'est infiniment malheureux.

C'est infiniment malheureux, et cela prend une allure de cocasserie sinistre quand l'on songe que le gouvernement trouve en même temps le moyen de payer une publicité qui apprend au pays entier que Mlle X mâche de la gomme, mais avec élégance, que, sa journée faite, elle retourne à la pension prendre son bain, qu'elle n'a point de cavalier à Toronto parce que l'homme de son rêve est un agent de police de Montréal. (Tout cela, ainsi que l'a rappelé la *Survivance* d'Edmonton, a été communiqué aux journaux, pour publication, par le Service fédéral de l'Information).

Franchement, il est un certain nombre de Canadiens qui, pour que les petits enfants indiens de *Betsiamits* aient des classes régulières, accepteraient d'être à jamais privés de ces précieux renseignements sur les us, coutumes et préférences sentimentales de Mlle X.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



L.J.C. et M.I.

BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

COMITÉ-COMMITTEE
PRÉ MGR A. TURQUETIL, O.M.I.
VICE-PRÉS.: R. P. G. MARCHAND, O.M.I.
PROVINCIAL, MONTREAL
SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
S. E. MGR J. GUY, O.M.I.
SECRETARY-TREASURER
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
619, McDERMOT AVENUE, WINNIPEG, MAN.
ET-AND
UNIVERSITÉ-OTTAWA-UNIVERSITY
ONT.

MEMBRES-MEMBERS
S. E. MGR G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. MGR E. BUNOZ, O.M.I.
S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. MGR U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.
S. E. MGR H. BELLEAU, O.M.I.
BAIE JAMES, ONT.
S. E. MGR J. TROCELLIER, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, NEW WESTMINSTER
R. P. E. LAMONTAGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. H. ROUTHIER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN

WINNIPEG,
MANITOBA

September 15, 1941

The Secretary
Indian Affairs Branch
Ottawa, Ontario

Dear Sir:

Attention Mr. Ph. Phelan

I am enclosing for your information a clipping from "Le Devoir" of the 8th instant. As you will see it concerns the closing of the Indian Day School in the village of Betsiamits.

I have never had occasion to visit that district, but if conditions are as stated in the article, you will no doubt wish to correct them as soon as possible.

Yours very truly,



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

September 18, 1941.

Memorandum:MR. HOEY.BERSIMIS INDIANS

The Peribonca Beaver and Fur Preserve covers an area of 10,000 square miles, of which slightly more than half is on hunting lands of Bersimis Indians, who will benefit greatly when it comes into production.

This must be "the steps taken by Monsignor Labrie" who was greatly instrumental in having the preserve set aside for the Indians. The money expended, however, and the management comes from our Branch.

Figures quoted for former fur production (\$500,000 per year) applies only to a few years when the Indians killed off nearly all the fur-bearers on their hunting grounds because of white encroachment and no records will show a sustained yield of anything more than 1/10 of that figure.

The quoted figure, 35,000, for present production of furs amounts to \$350.00 per year for each married man, which for a person who has no rent to pay, no meat or fish or fuel to buy removes him from any danger of starvation.

References in text

References to houses well taken except that closed houses are a sign only that Indians have left for their hunting lands.

Sidewalks:- Not half rotten but certainly in need of repair.

Fallen fences:- Certainly not the affair of Department.

Hospital and School:- Description grossly exaggerated. Care-taking done by Indian caretaker employed by Department.

Flower Gardens:- Only two in the village - Mrs. Barolet's, due to her own industry, very flourishing. The other in front of the church is not the responsibility of the Department.

Their country devastated by white hunters:- This is substantially correct but local M.L.A. refused to consider our request to extend the Preserve further into his constituency because he did not want to antagonize them.

Virtually dying of hunger:- See 3rd paragraph which presents subsistence level.

Resident families:- There are no farms at Bersimis, so the only resident families are those too lazy to hunt.

Population diminishing?

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, September 19, 1941.

My dear Colleague:

I have for acknowledgment your letter of September 11 and also copies of two Press articles that appeared in "Le Devoir", Montreal, of September 8, 1941, attached thereto.

The departmental records indicate that the Bersimis Indian Agency had an Indian population of 704 (1934 census) and a population of 698 (1939 census). It will thus be seen that the population has remained practically stationary in recent years.

The Indians of Bersimis have at this date Trust Funds amounting to \$145,444.80 Capital Account and \$5,377.21 Interest Account, or a total of \$150,822.01. Relief distributed to the Bersimis Indians from these funds during the last fiscal year amounted to \$5,698.00. In addition to this, relief covering the same period was distributed from parliamentary appropriation amounting to \$3,089.38. These Indians are, as you know, engaged almost exclusively in hunting and trapping. The latest report received from the Indian agent indicates that, last year, the earnings for each trapper from this source amounted to \$350.00.

You will be interested to learn that we have recently secured from the Quebec Government an area to be known as the Peribonca Beaver and Fur Preserve. This area consists of 18,600 square miles and at least one half of the area will be assigned to hunting and trapping for the members of the Bersimis Band. Steps have already been taken by the Department

for -

Honourable Pierre Casgrain,
Secretary of State,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

- 2 -

for the conservation of wild life on this preserve. Thirty-nine men have been engaged and will be permanently employed in the area as game guardians. This is the first constructive development, aimed at the re-establishment of the Bersimis Indians on a self-supporting basis, that has been undertaken at any time in recent years.

I regret that I cannot at this time state definitely when this area will be re-opened for hunting and trapping. Our field officers estimate that, if there is a normal increase of beaver in the territory, trapping should be permitted at the end of a 6 year period. These officers assure us that the conservation policy of the Government now in force in the Bersimis district should, in the course of a few years, result in raising the average Indian's catch of furs from a value of approximately \$350.00 to a fur catch worth at least \$1,000.00 per annum.

I note with interest a reference in the newspaper article to a time when this territory yielded \$500,000 and even \$800,000 in furs. It is just possible that this is a reference to a period when the white trapper invaded the area and to a time when the Indian, alarmed by the white man's encroachment, hastened to trap every fur-bearing animal available, regardless of the future. The unrestricted trapping of furs in those years has been largely responsible for the comparatively small catch and the resulting loss of revenue to the Indians in later years.

The Bersimis Indians have had for a number of years a lease on certain fishing grounds. These fishing grounds extend from the mouth of the Bersimis river to High Falls - a distance of 40 miles. During the 10 year period 1922-1931 the Indian Affairs Branch paid to the province of Quebec, from Indian band funds, for these fishing rights, \$1,500 per year, or a total of \$15,000. A new agreement, entered into with the Quebec Government in the year 1932, resulted in a reduction of the license fee charged, from \$1,500 to \$750 per year. This amount has been paid annually during the last 2 years, amounting to a total of \$6,750.00.

The needs -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

The needs of the hunting and trapping Indians from an educational standpoint have been carefully and sympathetically reviewed from time to time by the officials of the Indian Affairs Branch who, as you know, work in close co-operation with the church authorities. I am personally disposed to think that we have not yet succeeded in the preparation of a course of study adapted to the needs of these comparatively primitive people. The Department has been subjected, and is still being subjected, to a great deal of criticism for the policy that aims at keeping the children of hunting and trapping Indians in Indian day or residential schools from the time they are 6 until they are 16 years old. This long sojourn in school, we are assured by the critics, results in rendering the Indian youth almost useless as a guide or trapper. It has been recommended from time to time that children be sent to school during the summer months for a period of three or four months and that the male pupils be permitted to accompany their families on the hunting excursions that take place during the fall and winter months. By way of experiment, therefore, we have been operating a number of summer schools, I am glad to state, somewhat successfully, in the northern sections of the Dominion.

The operation of the Bersimis Indian Day School was carefully reviewed by the officials of the Department, following the receipt of a report from Inspector Jude Thibault, dated October 13, 1932. The Bersimis School had at that time an enrolment of approximately 67 pupils. It was noted by the officials that 40 tons of coal, purchased at the rate of \$17.00 per ton, were necessary to heat the school building. This heating cost appeared to be, and still appears to be, out of all proportion to the cost usually borne by the Department for heating Indian day schools. It was noted, also, that the attendance showed a drastic reduction during the winter months and that this reduction was due wholly to the departure of a large number of Indian pupils who accompanied their parents to the hunting grounds. We did not feel that we were justified, in a period as critical as the one in which

we -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

we find ourselves, in keeping this school in operation during the winter months, in view of the attendance and the amount of fuel necessary to keep the building heated. This decision does not mean, however, that it is our intention to operate the Bersimis School on a 4 months basis indefinitely. The educational needs of the Indian population will come under review from time to time, and if it is considered economically sound to undertake the reconstruction of the building in a manner that would reduce heating costs, there is no reason why the school term should not be gradually extended, provided the attendance from year to year justifies such extension.

I have been informed that the Inspector of Indian Agencies for the Province of Quebec will visit Bersimis and undertake a thorough inspection of conditions at the agency, early in October. It is scarcely necessary to add that immediately following the receipt of the Inspector's report, the educational and other needs of the Indian population will again be very carefully and very sympathetically reviewed.

Yours sincerely,

RAH

RAH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX-10

Ottawa, September 20, 1941.

Dear Father Plourde:

I have for acknowledgment your letter of September 15, addressed to Mr. Phelan.

I am enclosing herewith, for your information, copy of a letter sent forward by the Minister to the Honourable Pierre Casgrain, Secretary of State. The subject matter of this communication, you will note, relates to certain critical articles that have appeared recently in "LeDevoir", Montreal.

It seems somewhat difficult to understand the motives that prompt such unfair criticism. You will note that the Bersimis Indians are at this date comparatively well off and that the Minister has been making a very sincere and earnest attempt to provide them with the hunting grounds necessary to re-establish them on a completely self-supporting basis.

Yours sincerely,

 Encl.

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare and Training.

Reverend J. O. Plourde, O.M.I.,
619 McDermot Avenue,
Winnipeg, Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

COPY - to be returned to Indian Affairs
when letter is signed

Ottawa, September 19, 1941.

My dear Colleague:

I have for acknowledgment your letter of September 11 and also copies of two Press articles that appeared in "Le Devoir", Montreal, of September 8, 1941, attached thereto.

The departmental records indicate that the Bersimis Indian Agency had an Indian population of 704 (1934 census) and a population of 698 (1939 census). It will thus be seen that the population has remained practically stationary in recent years.

The Indians of Bersimis have at this date Trust Funds amounting to \$145,444.80 Capital Account and \$5,377.21 Interest Account, or a total of \$150,822.01. Relief distributed to the Bersimis Indians from these funds during the last fiscal year amounted to \$5,698.00. In addition to this, relief covering the same period was distributed from parliamentary appropriation amounting to \$3,069.38. These Indians are, as you know, engaged almost exclusively in hunting and trapping. The latest report received from the Indian agent indicates that, last year, the earnings for each trapper from this source amounted to \$350.00.

You will be interested to learn that we have recently secured from the Quebec Government an area to be known as the Peribonca Beaver and Fur Preserve. This area consists of 12,600 square miles and at least one half of the area will be assigned to hunting and trapping for the members of the Bersimis Band. Steps have already been taken by the Department

for -

Honourable Pierre Casgrain,
Secretary of State,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

for the conservation of wild life on this preserve. Thirty-nine men have been engaged and will be permanently employed in the area as game guardians. This is the first constructive development, aimed at the re-establishment of the Bersimis Indians on a self-supporting basis, that has been undertaken at any time in recent years.

I regret that I cannot at this time state definitely when this area will be re-opened for hunting and trapping. Our field officers estimate that, if there is a normal increase of beaver in the territory, trapping should be permitted at the end of a 6 year period. These officers assure me that the conservation policy of the Government now in force in the Bersimis district should, in the course of a few years, result in raising the average Indian's catch of furs from a value of approximately \$350.00 to a fur catch worth at least \$1,000.00 per annum.

I note with interest a reference in the newspaper article to a time when this territory yielded \$500,000 and even \$600,000 in furs. It is just possible that this is a reference to a period when the white trapper invaded the area and to a time when the Indian, alarmed by the white man's encroachment, hastened to trap every fur-bearing animal available, regardless of the future. The unrestricted trapping of furs in those years has been largely responsible for the comparatively small catch and the resulting loss of revenue to the Indians in later years.

The Bersimis Indians have had for a number of years a lease on certain fishing grounds. These fishing grounds extend from the mouth of the Bersimis river to High Falls - a distance of 40 miles. During the 10 year period 1922-1931 the Indian Affairs Branch paid to the province of Quebec, from Indian band funds, for these fishing rights, \$1,500 per year, or a total of \$15,000. A new agreement, entered into with the Quebec Government in the year 1932, resulted in a reduction of the license fee charged, from \$1,500 to \$750 per year. This amount has been paid annually during the last 8 years, amounting to a total of \$6,750.00.

The needs -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

The needs of the hunting and trapping Indians from an educational standpoint have been carefully and sympathetically reviewed from time to time by the officials of the Indian Affairs Branch who, as you know, work in close co-operation with the church authorities. I am personally disposed to think that we have not yet succeeded in the preparation of a course of study adapted to the needs of these comparatively primitive people. The Department has been subjected, and is still being subjected, to a great deal of criticism for the policy that aims at keeping the children of hunting and trapping Indians in Indian day or residential schools from the time they are 6 until they are 16 years old. This long sojourn in school, we are assured by the critics, results in rendering the Indian youth almost useless as a guide or trapper. It has been recommended from time to time that children be sent to school during the summer months for a period of three or four months and that the male pupils be permitted to accompany their families on the hunting excursions that take place during the fall and winter months. By way of experiment, therefore, we have been operating a number of summer schools, I am glad to state, somewhat successfully, in the northern sections of the Dominion.

The operation of the Bersimis Indian Day School was carefully reviewed by the officials of the Department, following the receipt of a report from Inspector Jude Thibault, dated October 13, 1939. The Bersimis School had at that time an enrolment of approximately 67 pupils. It was noted by the officials that 40 tons of coal, purchased at the rate of \$17.00 per ton, were necessary to heat the school building. This heating cost appeared to be, and still appears to be, out of all proportion to the cost usually borne by the Department for heating Indian day schools. It was noted, also, that the attendance showed a drastic reduction during the winter months and that this reduction was due wholly to the departure of a large number of Indian pupils who accompanied their parents to the hunting grounds. We did not feel that we were justified, in a period as critical as the one in which

we -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

we find ourselves, in keeping this school in operation during the winter months, in view of the attendance and the amount of fuel necessary to keep the building heated. This decision does not mean, however, that it is our intention to operate the Bersimis School on a 4 months basis indefinitely. The educational needs of the Indian population will come under review from time to time, and if it is considered economically sound to undertake the reconstruction of the building in a manner that would reduce heating costs, there is no reason why the school term should not be gradually extended, provided the attendance from year to year justifies such extension.

I have been informed that the Inspector of Indian Agencies for the Province of Quebec will visit Bersimis and undertake a thorough inspection of conditions at the agency, early in October. It is scarcely necessary to add that immediately following the receipt of the Inspector's report, the educational and other needs of the Indian population will again be very carefully and very sympathetically reviewed.

Yours sincerely,

ad
T.A. GREER

Made Sept. 20

RAH

FAB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Extract for 3-1-1

Extract from Inspector Thibault's report on
the Bersimis Agency dated October 31, 1941.

The Agent had quite a time deciding the Sisters to go away after the school term, as at least one or two of them insisted on occupying the building, as they used to do in years previous to the change to a short term course; however when they were told that the Department would not heat the building during the winter, they decided to go. I believe it was a good economy to cut down the school term to four months. If the Sisters are not interested in short school term, they could be replaced by lay teachers. I have learned confidentially of certain things that happened at the school, which I do not care to mention in details, and it might be advisable to have a change in one or two of the past staff.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

3-1-1
PLEASE QUOTE
FILE _____

Bersimis, Que. April 14th, 1942.

APR 20 1942

Dear Sir,-

I beg to inquire if it is the intention of the Department to open the Bersimis Indian School this year the same as in 1941, i.e. from May 15th to September 15th. If so, may I be authorized to write to the Sisters of Notre-Dame du Bon Conseil, Chicoutimi, Que., advising them to arrange to have two teachers to take charge of the school for that period at the same salary as last year, that is \$60.00 a teaching month for the senior teacher and \$50.00 a month for the junior teacher.

Your obedient servant,

Wilfrid Barolet

(Wilfrid Barolet, M.D.)
Indian Agent.

Mr. T. R. L. McInnes,
Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

McInnes
16/4/42

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
April 23, 1942.

EXD
A

Dear Sir:

With reference to your letter of the 14th instant, you should communicate with the Sisters of Notre Dame du Bon Conseil, Chicoutimi, Que., with a view to arranging for two Sisters to take charge of the seasonal school at Bersimis for the period May 15 to September 15, 1942.

In requesting these teachers, you should point out to the Mother General of the Order that the Department is very anxious to have a garden cultivated at the school. Mr. Thibault, Inspector of Indian Agencies, reported to us last year, following a visit to Bersimis, as follows:

"Returning to the matter of school garden, next to the Agency lot, it would be eighty feet long and one hundred and ten feet long; part of the Agency fence could be moved for one end and there would be about two hundred feet of fence to build. The materials required to build the fence or rather, part of it, would be:

20 round posts	6" x 7'	procurable on the reserve
30 Pieces spruce	2" x 4" x 12'	
300 slats	"	3" x 7/8" x 4'

with nails, labour and paint, it should not cost much over \$50.00."

It is very important that the children should be taught to cultivate gardens, as otherwise we can hardly expect the older Indians to do so.

Dr. W. Barolet,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

- 2 -

We will allow the senior teacher a salary of \$60.00 a teaching month and the junior teacher \$50.00 a teaching month. I attach forms for each of these two Sisters to complete as soon as they begin duties. You should return these to the Department when completed and at that time you should advise me the exact date on which they will re-open the school.

If any additional school supplies are required, a requisition should be forwarded at the earliest possible date.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 3-I-1

3-1-1
Bersimis, Que. May 14th, 1942.

L.H.W.
Dear Sir,-

Re: Seasonal school at Bersimis.

I beg to report that the teachers arrived at Bersimis May 11th and the classes are to reopen Friday, May 15th, 1942.

Sister Sainte Jeanne will be the teacher of the senior class and Sister Sainte Angeline will teach the junior class..

Enclosed please find the forms completed by each of the teachers.

Your obedient servant,

Wilfrid Barolet

(Wilfrid Barolet, M.D.)
Indian Agent.

Mr. R.A. Hoey,
Superintendent of Welfare
and Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

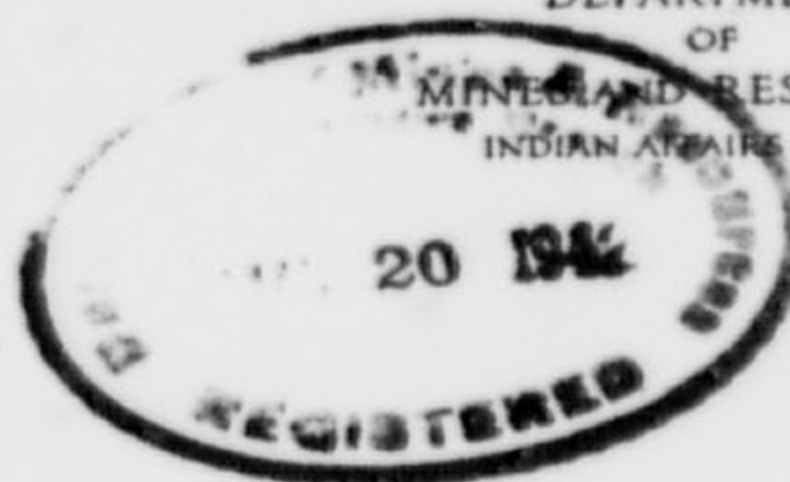
OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____



Bersimis, Que. May 14th, 1942.

Dear Sir,--

I beg to request that the teachers of the Bersimis Indian School be authorized to expend an amount of \$5.00 in the purchase of material for the domestic science class.

The teachers are quite willing to help the children in that direction.

Your obedient servant,

(Wilfrid Barolet, M.D.)
Indian Agent.

Mr. R. A. Hoey,
Superintendent of Welfare
and Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
May 18, 1942.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Bersimis Indian Day School
No. 300

The above school will again be operated as a seasonal school during the current summer and will be open from May 15 to September 15, both dates inclusive. Sister Sainte Jeanne will be Principal and Sister Sainte Angeline will be the assistant teacher. The former will receive salary at the rate of \$60.00 a month and the latter at the rate of \$50.00 a month. The school will be opened on May 15. I attach cost-of-living bonus forms and National Defence Tax forms. Staff questionnaires will reach you shortly.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
May 18, 1942.

EXP

Dear Sir:

I have your letter of the 14th instant, in which you advise that the Bersimis Indian Day School will be opened on May 15. It is noted that Sister Sainte Jeanne will be in charge of the senior room and Sister Sainte Angeline in charge of the junior room.

You may purchase material for the domestic science class at a cost of \$5.00.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



Dr. W. Barolet,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1
EXTRACT
ORIGINAL ON
7-23

File
Bersimis, Que. May 29th, 1942.

Report respecting Bersimis Indian Agency
for the month of May, 1942.

Dear Sir,

x

x

x

x

The Bersimis seasonal school reopened May
15th, with the same teachers of last year.

x

x

x

x

Wilfrid Barolet, M.D.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

3-1-1
PLEASE QUOTE
FILE _____

Bersimis, Que. September 23rd, 1942.

Dear Sir,-

I beg to inform you that the Bersimis
Indian Day School has closed September 14th and the
teachers left for Chicoutimi, Que., immediately.

Your obedient servant,

(Wilfrid Barelet, M.D.)
Indian Agent.

Mr. T. R. L. MacInnes,
Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXTRACT
ORIGINAL ON

75-3

3-1-1
Bersimis, Que. September 29th, 1942.

gite
Report respecting Bersimis Indian Agency
for the month of September, 1942.

Dear Sir,-

x

x

x

The Bersimis Indian School closed September 14th and the
teachers left at once for Chicoutimi, Que.

x

x

x

Mr. T. R. L. Mac Innes,
Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,
(Wilfred Barolet, M.D.)
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CMP

Ottawa,
February 9, 1943.

Memorandum for file:

Rt. Rev. Napoleon Labrie, Vicar Apostolic of the Gulf of St. Laurence, interviewed Mr. Hoey and myself this morning with reference to the Bersimis Indian Day School. The Bishop pointed out that a number of the Indian families at Bersimis do not go trapping in the winter and, as a result, there are 30 or 40 children of school age who are not receiving any training. Consequently he strongly urged that arrangements be made to re-open the Bersimis School for the full academic period each year.

Mr. Hoey pointed out to the Bishop the reasons for only operating a summer school. One of the very heavy expenditures was the purchase of coal.

After discussing the matter fully it was decided to have Mr. Dube, a contractor of Rimouski, make an estimate of the cost of insulating the present Bersimis School in order to conserve the heat and explore the possibility of cutting off part of the building for winter use. This would naturally involve less heating. The Bishop expects that Mr. Dube will be at Bersimis in either April or May and Mr. Hoey promised the Bishop that at that time Inspector Thibault would also go to Bersimis and be with Mr. Dube when he is preparing his estimate of what could be done to make the building habitable for the winter.

The Bishop also suggested that the Indians should be made responsible for supplying the wood required for heating the building and Mr. Thibault will be instructed to interview them with regard to this matter.

PP

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
April 19, 1943.

Dr. W. Barolet, Indian Agent, Bersimis, Que.

With reference to your letter of the 6th instant, you should communicate with the Sisters of Notre Dame du Bon Conseil, Chicoutimi, Que., with a view to arranging for two Sisters to take charge of the seasonal school at Bersimis for the period May 15 to September 15, 1943. Salary will be allowed them at the same rate as last year; namely, \$60.00 for one teacher and \$50.00 for the other.

In connection with the operation of this school, I direct your attention to official letter of April 23, 1942, with regard to cultivating a garden at this school. I presume that the garden was cultivated last year because we paid accounts for preparing the ground and fencing it. We do not appear to have received any report regarding produce raised. It is more important than ever that gardens should be cultivated this year. Consequently the Department will look forward with interest to your report regarding this particular activity.

As soon as you know the names of the Sisters who will be in charge of the school you should advise this office.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 3-I-I

3-1-1

Bersimis, Que. April 21, 1943

Mr. R.A. Hoey, Supt. of Welfare & Training, Ottawa.

With reference to your letter of the 19th instant, regarding the school garden at Bersimis I beg to report that the garden was divided into nine sections and the following boys were taught to cultivate:-

Albert Hervieux,-
Barthelemi Picard,-
Henri Louis Rock,-
Moise Bacon,-
Francois Vachon.

Edouard Hervieux,
Georges Rock,
Jean Louis Bacon,
Jean Baptiste Vachon,

The work of these boys was quite satisfactory and enabled them to provide their families with a good quantity of vegetables. I intend to have new children trained this year.

The boys trained last year ought to be able to make a garden at home this year.

*Meisid Barolet,
Indian Agent.*

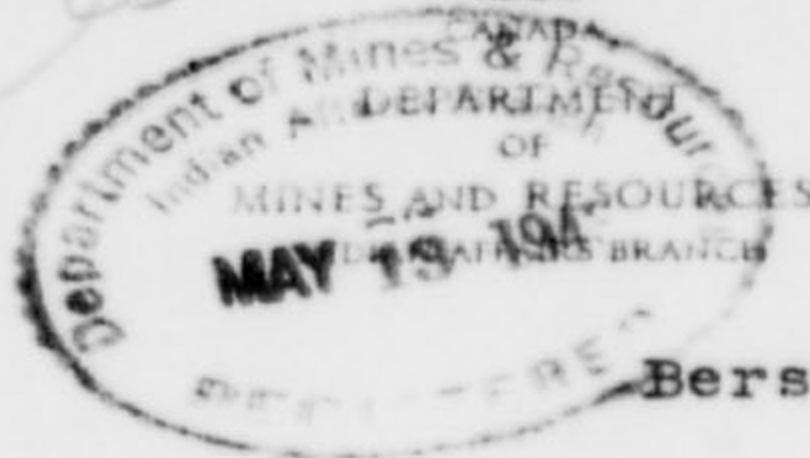


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



PLEASE QUOTE
FILE 3-I-I

Bersimis, Que. May 3, 1943.

Mr. R.A. Hoey, Supt. of Welfare & Training, Ottawa.

With reference to your letter of April 19th, in regard to communicating with the Sisters of Notre Dame du Bon Conseil, Chicoutimi, Que., to arrange for two Sisters to take charge of the seasonal school at Bersimis for the period May 15 to September 15, 1943, I beg to report that I did communicate with the Sisters and the two teaching Sisters will be the same as last year i.e. Sister Sainte Jeanne for the senior class and Sister Sainte Angeline for the junior class.

They are expected to arrive May 15th.

Wilfrid Barolet,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
May 13, 1943.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Beraimis Indian Day School
No. 300

The above school will again be operated as a seasonal school during the current summer and will be open from May 15 to September 15, both dates inclusive. Sister Sainte Jeanne will be Principal and Sister Sainte Angeline will be assistant teacher. The former will receive salary at the rate of \$60.00 a month and the latter at the rate of \$50.00 a month. As these two Sisters were in charge of the school last year, new questionnaires will not be necessary.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

MA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Miss Maitly

Ottawa,
May 13, 1943.

Dr. W. Barolet, Indian Agent, Bersimis, Que.

I have your letter of the 3rd instant, in which you advise that the Bersimis Indian Day School will be opened on May 15. It is noted that Sister Sainte Jeanne will be in charge of the senior room and Sister Sainte Angeline in charge of the junior room.

RMH

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1



Ottawa,
May 13, 1943.

Memorandum:

[Signature]
REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Bersimis Indian Day School
No. 300

The above school will again be operated as a seasonal school during the current summer and will be open from May 15 to September 15, both dates inclusive. Sister Sainte Jeanne will be Principal and Sister Sainte Angeline will be assistant teacher. The former will receive salary at the rate of \$60.00 a month and the latter at the rate of \$50.00 a month. As these two Sisters were in charge of the school last year, new questionnaires will not be necessary.

[Handwritten initials]
R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXTRACT
ORIGINAL CN

75-3

3-1-1

REPORT ON BERSIMIS INDIAN AGENCY FOR THE MONTH OF MAY, 1943.

x

x

x

Two teaching teachers arrived May 14th to take charge of the Bersimis seasonal school the opening of which took place May 17th. Sister Sainte Jeanne is in charge of the senior class and Sister Sainte Angeline is in charge of the junior class.

x

x

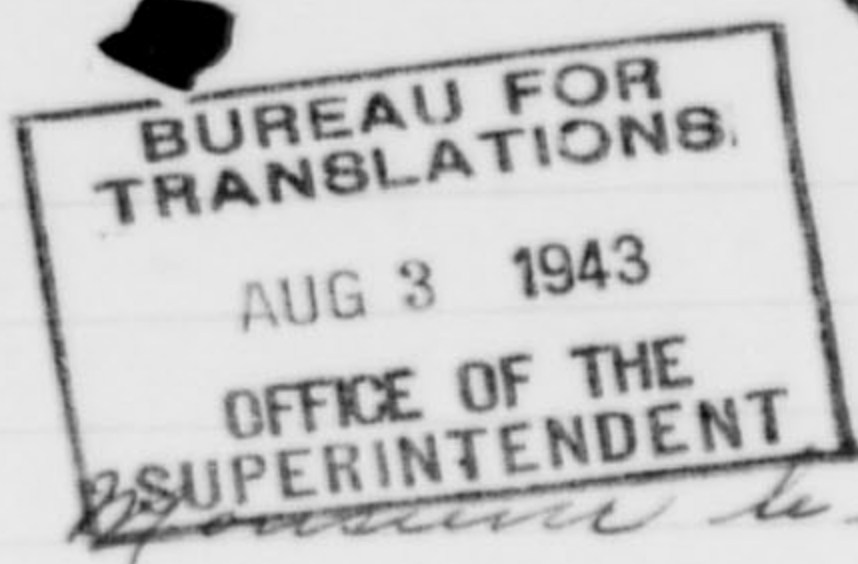
x

Wilfrid Barolet,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Betsiamites, 30 juillet 1943
203816

Monsieur le Secrétaire

Département des Affaires indiennes
Ottawa,

Monsieur le Secrétaire,

Depuis mon retour à la mission le 15 mai je caressais l'espoir de passer l'hiver avec nos petits indiens. Mais à la marche que suivent les événements je commence à perdre mes espérances. Il serait temps pour nous de le savoir afin d'arrêter notre Mère Supérieure Générale et de faire nos préparatifs de départ ou d'hivernement.

Je regrette beaucoup que le compte-rendu de M. l'Inspecteur Thibeault ait été annulé comme les apparences nous le font croire. Depuis 15 ans que j'habite la maison il me semble être mieux placé que personne pour apprécier les propositions de M. Dubé, lesquelles ont été faites devant des témoins dignes de considération et approuvées par M. l'inspecteur Thibeault. Et, si j'avais un conseil à donner aux Messieurs du Département ce serait de les accepter sans plus tarder. Ce serait dans l'intérêt du Département qui fe-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

rait cette dépense une fois pour longtemps, dans l'intérêt de M^r l'Agent qui ne serait plus à faire de nouvelles réclamations et surtout dans l'intérêt de nos pauvres petits indiens qui sont sans classe et sans formation.

M. l'inspecteur Doucet prévoit faire beaucoup moins mais si ce qu'il propose est accepté ce n'est pas sans prévoir que nous souffrirons du froid plus que jamais que nous accepterons de passer l'hiver. Ce n'est pas une couche de peinture à l'intérieur qui empêchera le froid de passer entre les briques et à l'entour des fenêtres où le ciment est tout parti. Ne vaut-il pas mieux rendre la maison chaude et attendre de meilleures années pour décorer l'intérieur.

J'espère que vous prendrez en considération ces quelques notes et que bientôt vous pourrez nous avertir de notre engagement pour l'année courante.

Croyez, Monsieur le Secrétaire, à l'expression de mes religieux sentiments.

Sœur Sainte Jeanne s. b. c.
Supérieure.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Translation

Betsiamites, July 30, 1943.

To the Secretary:

Since my return to the mission on May 15th, I had hoped to spend the winter with our Indian children, but my hopes now seem to vanish. We should know now what you intend to do in order that we may inform our Sister Superior accordingly or prepare to spend the winter here.

I greatly regret that, as it appears to us, the report made by Inspector Thibault has been set aside. I have been living in this house for 15 years and I should therefore be in a position to judge of Mr. Dubé's proposals made before witnesses and approved by Inspector Thibault. If I were allowed to advise the departmental authorities, I would ask them to accept those proposals without delay for it would be in the Department's and in the Agent's interests to do so. Moreover, the Agent would cease putting in new claims and, above all, the Indian children, who are without classroom and tuition, would greatly profit by them.

Inspector Doucet intends to do much less, but if his proposals are accepted, we may expect to suffer from the cold next winter as never before in case we remain. A coat of paint in the interior would not prevent the cold from entering through the bricks and around the windows where the cement has chipped off. Would it not be possible to repair the outside and wait for better years to decorate the interior?

We trust that we shall hear from you soon and that you will advise us of our appointment for the current year.

Thanking you.....

(Sgd) Soeur Sainte Jeanne r.b-c.,
Superior.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
August 7, 1943.

EX-11

Dear Sister:

I have your letter of the 30th ultimo, with reference to the Bersimis Indian Day School. For your information I may say that it is not our intention to keep this school open during the coming winter. As you were previously advised, salary will be allowed the teachers to September 15, 1943.

The quotation that we received from Mr. Dube for repairs to the building was much higher than the amount provided in the current year's appropriation. However, we are writing to him again today with a view to making some improvements, if possible.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.


Sister Sainte Jeanne,
Principal,
Bersimis Indian Day School,
Betsiamites, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Copy *clg*
110

*Copy to
Indian Affairs*

HOUSE OF COMMONS
Canada

Ottawa
March 17th,
1944.

My dear Minister,

A few days ago, you must have received a letter from His Excellency Mgr. N.A. Labrie, Havre St-Pierre, regarding the schools at Bersimis.

The suggestions contained in his letter are so noteworthy that they will, no doubt, receive your best attention. We must see to it that these Indians receive the best of education, so that later on, they will not become a burden to the Government and I am convinced that Mgr. Labrie's suggestions would help very much in reaching this aim.

I hope, therefore, that this request will be granted and wish to thank you in anticipation for your kind co-operation.

Very truly yours,

sgd) Frederic Dorion

Frederic Dorion, K.C.,
Member for Charlevoix-Saguenay.

Honourable Thos. A. Crerar, P.C.,
Minister of Mines and Resources,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

COPY OF TRANSLATION

Havre St. Pierre, March 8th, 1944.

Hon. T. A. Crerar,
Minister of Mines and Resources,
Ottawa.

Monsieur le ministre:

Allow me to write you again on the matter of the Betsiamites Indian school. I had spoken to you about it last year in my last correspondence and I told you that I would bring the matter up again.

Repairs have been made during the course of the summer. They are not as complete as we would have desired but nevertheless they should constitute a considerable saving in fuel economy. Unfortunately this school remained closed all Winter.

Reverend Father Sirois, missionary at Betsiamites, reports to me that this winter there remains on the reservation 15 boys and 13 girls of school age. In this province we maintain a school in operation for 8 and sometimes 6 children. I do not see why the Dept. of Indian Affairs would not give the same care to children who are under its protection.

You might tell me that their brothers who accompany the parents when they go hunting have no school. But the living conditions are not the same. Those who are in the bush forcibly cannot have any school, but they do not have the same occasions of spoiling their education. They are alone with their parents and it is a fact that the Indian parents in bush camps look after their children. They even teach them to read and the rudiments of religion. In the village, unfortunately, they give them less care and the liberty enjoyed by those children often turns to vagrancy. With the facilities of meeting strangers and therefore being corrupted those children do not constitute a moral and intellectual contribution for the reservation, but rather they are agents of corruption for the others when they come back from the forest.

With a good school which would be permanently open, those children would get better formation and a few

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

among them would get a chance of having a happy influence on their fellow-citizens.

We recognize the successful efforts of your department in the hunting field. But we will not eternally count on hunting to support our Indians, at least not all. The coming industrialization of the region will give them new outlets. Would it not be proper to use vision and to give, by way of schools, our young girls a domestic economy formation and our boys a preparation at an industrial school. Those things are not impossible even for our Indians and I think that your administration must be interested in them as part of the solicitude which you wish to show those Indians. But I affirm particularly that without the school we will not obtain the standard of morality which we also wish and which honours all races.

Consequently, Honourable Minister, I insist with all my strength upon the fact that the nuns who will come back in the Spring, remain at their post all through the coming winter and all the following ones. One nun will be sufficient for the few children who will be at Betsiamites.

We are not making this request for the children of French nationality. If there is the need of another nun for them, we shall pay her and she will teach school in another place, if you so desire. But it is simply the future (or lot) of our Indians which prompts us to address ourselves to you with confidence.

Hoping, honourable Sir, that my request will be received with all the kindness which was shown me last year, when I had the honour of being introduced to you, I assure you of my gratefulness and my sincere devotion.

Very respectfully yours,

N. H. LaBrie, C.J.M.

Apostolic Vicar of the
Gulf of St. Lawrence.

(Gulf)

Translation
AP/
Mch. 17/44.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Minister's Office

3-1-1

MEMORANDUM

March 18, 1944

DEPUTY MINISTER

Bersimis Indian School

Please have due note taken of the attached further letter from His Excellency Mgr. LaBrie, Havre St. Pierre, having reference to the education of children remaining on the Reserve.

I also attach a letter to the Minister from Mr. Frederic Dorion, K.C., M.P., in support of Mgr. LaBrie's suggestions.

The correspondence is referred for consideration, and for the preparation of draft replies for the Minister's signature.

H. Bratt
Private Secretary.

Encls.

LaBrie Mar. 8, with translation.

Dorion Mar. 17.

Dr. McGill -

For draft replies as requested.

[Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, March 23, 1944.

Re: Educational facilities at
the Bersimis Indian Agency.

Dear Mr. Dorion:

I have for acknowledgment your letter of March 17, in which you refer to a communication addressed to me by His Excellency Monsignor W. A. LaBrie.

I am enclosing herewith, for your information, copy of English translation of a letter that I have sent forward to Bishop LaBrie. The subject matter of this letter, you will note, is self-explanatory.

Yours sincerely,

Encl.

Frederic Dorion
Frederic Dorion, Esq., K.C., M.P.,
House of Commons,
O t t a w a.

Mar 25/44

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

*and for translation
March 25/44
St. Lawrence Mar. 29/44*

TO BE TRANSLATED INTO FRENCH

Ottawa, March 23, 1944.

Dear Bishop LaBrie:

I have for acknowledgment Your Excellency's letter of March 8, in which you discuss the educational facilities provided by this Department for the Indians at the Bersimis Indian Agency.

As you state in your letter, certain repairs were undertaken at the Bersimis School during the last year, and it is my hope that these repairs will enable us to keep at least one schoolroom open and in operation during the coming winter months.

I am asking the Director of the Indian Affairs Branch to have an official undertake an inspection of the school building at the earliest convenient date. This official, at the time of his visit to Bersimis, will discuss with the Indian agent and with the Sisters in charge of the school the best ways and means of providing instruction during the winter months for those Indian pupils who do not accompany their parents to the hunting grounds.

I shall be glad to communicate with you again, just as soon as a report is received from this official.

Yours sincerely,

*RAH
services*

Right Reverend M. A. LaBrie, C.J.M., D.D.,
Vicar Apostolic, Gulf of St. Lawrence,
Havre St. Pierre, Que.

RAH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, le 23 mars 1944.

Monseigneur M.A. LaBrie, C.J.M., D.D.,
Vicaire Apostolique du Golfe Saint-Laurent,
Havre Saint-Pierre, P.Q.

Excellence,

On m'a transmis votre lettre du 8 mars dans laquelle vous parlez des facilités d'éducation des Indiens pour vues par cette Division par l'entremise de l'agence indienne de Bersimis.

Comme vous le dites, certaines réparations furent entreprises à l'école de Bersimis au cours de l'an dernier, et j'espère qu'elles nous permettront de maintenir au moins une classe ouverte durant les prochains mois d'hiver.

Je demande au Directeur des Affaires indiennes de voir à ce qu'un fonctionnaire supérieur fasse une inspection officielle de l'école le plus tôt possible. Ce fonctionnaire, au moment de sa visite à Bersimis, discutera avec l'agent des indiens et avec les religieuses en charge de l'école les meilleurs moyens de faciliter l'éducation de ces élèves indiens qui, au cours des mois d'hiver, n'accompagnent pas leurs parents à la chasse.

Je ne ferai un devoir de communiquer de nouveau avec vous dès que j'aurai reçu le rapport de ce fonctionnaire.

Veuillez agréer, Excellence, l'expression de mes plus profonds hommages.

~~Attesté~~

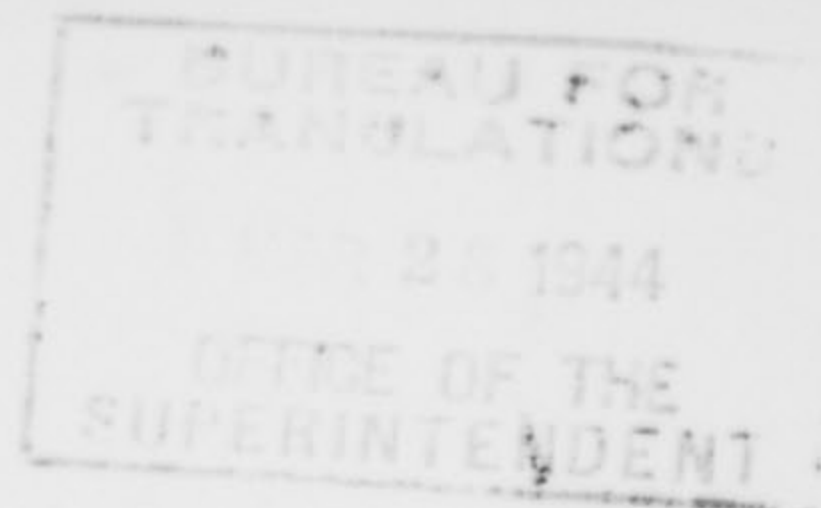
Handwritten signature

*Mar 30/44
by hand*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Ottawa, March 23, 1944.

314435

Dear Bishop LaBrie:

I have for acknowledgment Your Excellency's letter of March 8, in which you discuss the educational facilities provided by this Department for the Indians at the Bersimis Indian Agency.

As you state in your letter, certain repairs were undertaken at the Bersimis School during the last year, and it is my hope that these repairs will enable us to keep at least one schoolroom open and in operation during the coming winter months.

I am asking the Director of the Indian Affairs Branch to have an official undertake an inspection of the school building at the earliest convenient date. This official, at the time of his visit to Bersimis, will discuss with the Indian agent and with the Sisters in charge of the school the best ways and means of providing instruction during the winter months for those Indian pupils who do not accompany their parents to the hunting grounds.

I shall be glad to communicate with you again, just as soon as a report is received from this official.

Yours sincerely,

Right Reverend N. A. LaBrie, C.J.M., D.D.,
Vicar Apostolic, Gulf of St. Lawrence,
Havre St. Pierre, Que.

na in gh

RAH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

COPY - to be returned to
INDIAN AFFAIRS when letter
is signed.

3-1-1

21
Ottawa, March 23, 1944.

Re: Educational facilities at
the Bersimis Indian Agency.

Dear Mr. Dorion:

I have for acknowledgment your
letter of March 17, in which you refer to a
communication addressed to me by His Excellency
Monsignor N. A. LaBrie.

I am enclosing herewith, for your
information, copy of English translation of a
letter that I have sent forward to Bishop LaBrie.
The subject matter of this letter, you will note,
is self-explanatory.

Yours sincerely,

Alvins
Encl.

241 T.A. GREER

mailed apr. 1

Frederic Dorion, Esq., K.C., M.P.,
House of Commons,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

21
Ottawa, le 23 mars 1944.

Monseigneur H.A. LaBrie, C.J.M., D.D.,
Vicaire Apostolique du Golfe Saint-Laurent,
Havre Saint-Pierre, P.Q.

Excellence,

On m'a transmis votre lettre du 8 mars dans laquelle vous parlez des facilités d'éducation des Indiens pour vues par cette Division par l'entremise de l'agence indienne de Bersimis.

Comme vous le dites, certaines réparations furent entreprises à l'école de Bersimis au cours de l'an dernier, et j'espère qu'elles nous permettront de maintenir au moins une classe ouverte durant les prochains mois d'hiver.

Je demande au Directeur des Affaires indiennes de voir à ce qu'un fonctionnaire supérieur fasse une inspection officielle de l'école le plus tôt possible. Ce fonctionnaire, au moment de sa visite à Bersimis, discutera avec l'agent des indiens et avec les religieuses en charge de l'école les meilleurs moyens de faciliter l'éducation de ces élèves indiens qui, au cours des mois d'hiver, n'accompagnent pas leurs parents à la chasse.

Je me ferai un devoir de communiquer de nouveau avec vous dès que j'aurai reçu le rapport de ce fonctionnaire.

Veuillez agréer, Excellence, l'expression de mes plus profonds hommages.

sa
T.A. CHLBA

ofarokh...hill

mailed Apr. 1.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

COPY - to be returned to
INDIAN AFFAIRS when letter is signed

21
Ottawa, March ~~23~~, 1944.

Dear Bishop LaBrie:

I have for acknowledgment Your Excellency's letter of March 8, in which you discuss the educational facilities provided by this Department for the Indians at the Bersimis Indian Agency.

As you state in your letter, certain repairs were undertaken at the Bersimis School during the last year, and it is my hope that these repairs will enable us to keep at least one schoolroom open and in operation during the coming winter months.

I am asking the Director of the Indian Affairs Branch to have an official undertake an inspection of the school building at the earliest convenient date. This official, at the time of his visit to Bersimis, will discuss with the Indian agent and with the Sisters in charge of the school the best ways and means of providing instruction during the winter months for those Indian pupils who do not accompany their parents to the hunting grounds.

I shall be glad to communicate with you again, just as soon as a report is received from this official.

Yours sincerely,

Right Reverend N. A. LaBrie, C.J.M., D.D.,
Vicar Apostolic, Gulf of St. Lawrence,
Havre St. Pierre, Que.

RAH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
April 21, 1944.

Dear Mother Superior:

I should appreciate your advising the names of the two Sisters who will be in charge of the Bersimis Indian Day School during the summer of 1944. I should also like to know the qualifications and experience which these teachers possess. An early reply would be appreciated.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



The Mother Superior,
Maison-Mere des SS. de N.D. du B.-C,
Chicoutimi, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
May 8, 1944.

Dear Mother Superior:

I wish to refer you to my letter of April 21, to which no reply has been received. In that letter I requested you to let me know the qualifications and experience possessed by the teachers who will be in charge of the Bersimis Seasonal School. In order to give the Indian children the advantage of the best possible training for the limited time for which the school is in operation, we feel that it is very desirable that qualified teachers be in charge and consequently we are anxious to be assured that for the summer of 1944 we will have such teachers at the Bersimis School. Under the circumstances I should appreciate an immediate reply to this letter.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

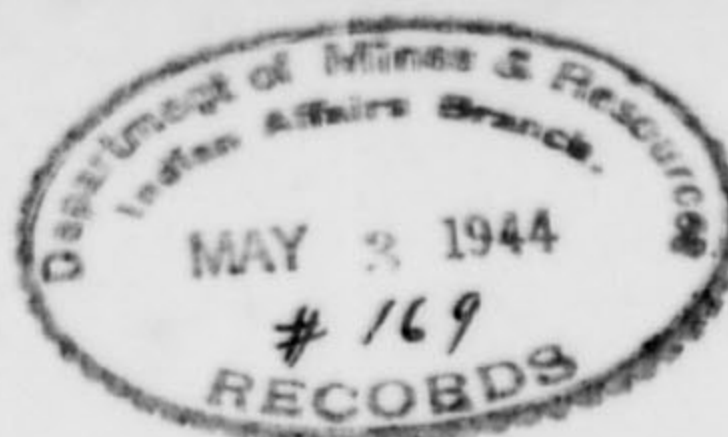
The Mother Superior,
Maison-Mere des SS. de N.D. du B.-C,
Chicoutimi, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

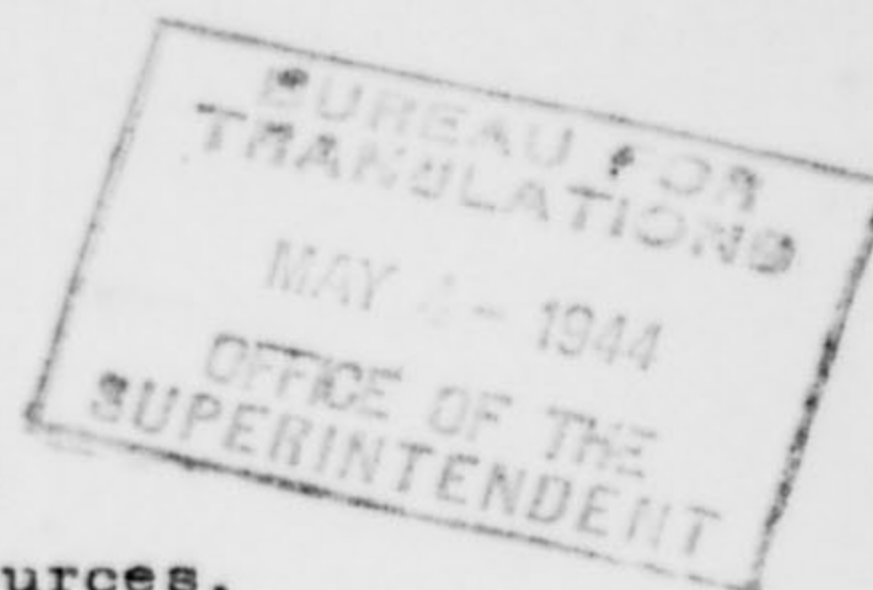
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

A.L.D.G.



Maison mère des S.S. de N.-D. du Bon-Conseil,
Chicoutimi, 1 mai 1944.



Monsieur R.-A. Hoey, surintendant,
Département des Mines et Ressources,
Ottawa.

314960

Monsieur,

En réponse à votre demande, je dois vous dire que
les religieuses institutrices que nous enverrons à Bersimie
pour l'été 1944 sont les suivantes: Soeur Sainte-Jeanne, supé-
rieure, et Soeur Saint-François-de-Sales.

Toutes deux sont munies d'un brevet élémentaire.

Bien respectueusement,

En Jésus et Marie,

*Soeur Saint-Étienne,
supérieure*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

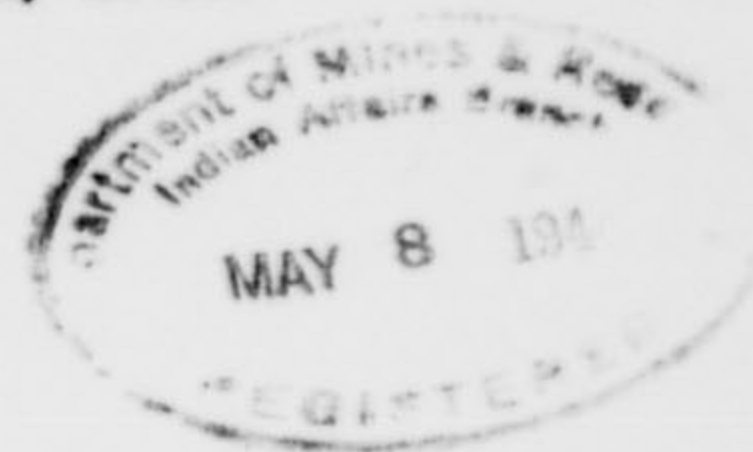
POOR
COPY

3-1-1
Bureau for Translations No. 314960

Maison mère des S.S. de N.-D. du Bon-Conseil,
Chicoutimi, May 1, 1944.

Letter to A.M.D.G.
A.M.D.G.

R. A. Hoey, Esq.,
Superintendent,
Department of Mines and Resources,
Ottawa.



In reply to your request, I must state that the teaching sisters whom ~~you~~ will send to Bersimis for the summer of 1944 are the following: Sister Sainte-Jeanne, Superior, and Sister Saint-François-de-Sales.

Both hold a primary certificate.

Respectfully,

(sgd.) Sister Saint-Elzéar.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Miss V. M.

Ottawa,
May 9, 1944.

The Commissioner, R.C.M. Police, Ottawa, Ont.
For Constable in Charge, Bersimis, Que.

MAH

Sister Sainte Jeanne and Sister Saint Francois de Sales will be in charge of the Bersimis Seasonal School for the coming summer. It is expected that they will arrive in Bersimis in time to re-open the school about May 15 and it will be in operation to September 15. I enclose the necessary forms which you should have Sister Saint Francois de Sales complete and return as soon as she begins duties. We will not need the same forms for Sister Sainte Jeanne, as she was at the same school last year and we have her forms.

for Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

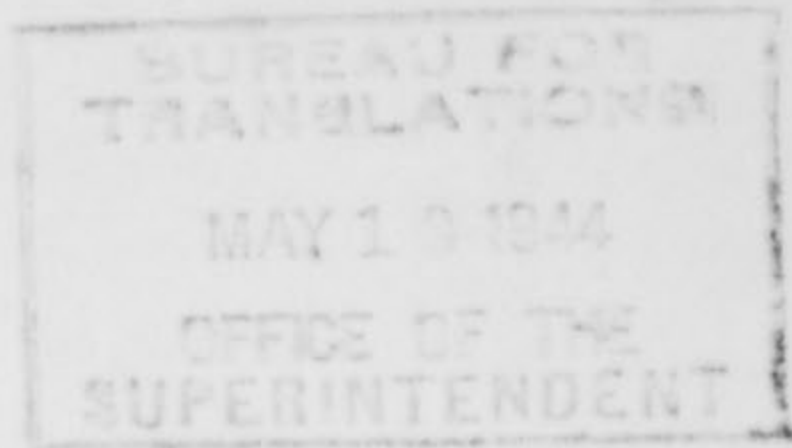
POOR
COPY

A.M.D.G.



Maison mère des S.S. de N.-D. du Bon-Conseil,
Chicoutimi, 10 mai 1944.

315087



Monsieur R.-A. Hoey, surintendant,
Département des Mines et Ressources,
Ottawa.

Monsieur,

Je regrette beaucoup que vous n'ayiez pas reçu
la réponse que je vous ai donnée il y a environ une quin-
zaine de jours. J'espère être plus heureuse cette fois.

Les deux religieuses institutrices que nous avons
envoyées à Bersimis pour l'été 1944 sont: Soeurs Sainte-
Jeanne, supérieure et Saint-François-de-Sales. Toutes deux
sont munies du brevet élémentaire.

Espérant que ces renseignements vous donneront
satisfaction, je vous prie de me croire,

Votre très humble servante,

En Jésus et Marie,

*Soeur Saint-Étienne,
supérieure*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1
Maison mère des S.S. de N.-D. du Bon-Conseil,
Chicoutimi, May 10, 1944.

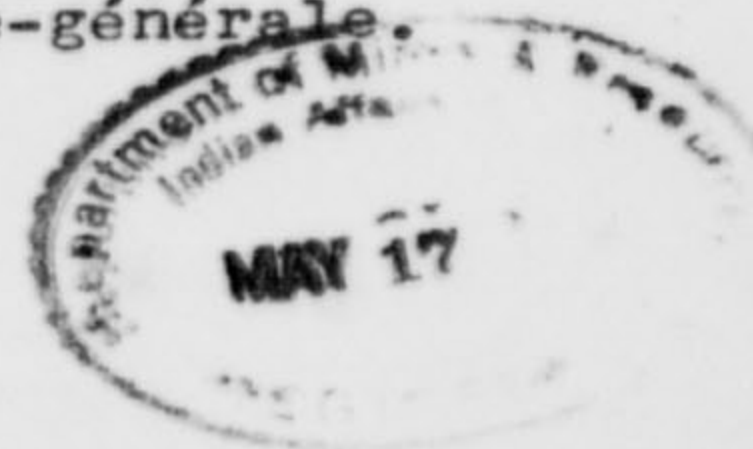
Mr. R.A. Hoey, Superintendent,
Department of Mines and Resources,
Ottawa.

I am sorry you did not receive the reply I sent
you some two weeks ago. I trust this one will reach you
safely.

The two teaching nuns we have sent to Bersimis
for the summer of 1944 are: Sister Sainte-Jeanne, superior
and Sister Saint-François-de-Sales. Both hold primary
certificates.

Trusting that this information will prove satis-
factory, I remain

(Sgd) Soeur Saint-Elzéar,
supérieure-générale.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

"C" Div.

Quebec Sub/Division,
3-203 Bersimis Detachment,
May 25th. 1944

44M-1074-3-14

44C-1074-17

The Officer Commanding,
R.C.M. Police,
Quebec Sub/Division,
Quebec, P.Q.

Sir: RE: Summer School - Bersimis, P.Q.

1. Further to Deputy Minister's letter to the Commissioner, R.C.M.P. and letter from the Commissioner to O.C. "C" Division in above connection, please find attached hereto forms duly completed by Sister Saint Francois de Sales.
2. Forwarded for your information and that of the Department concerned.

THE O.C., R.C.M.P.,
"C" DIV., MONTREAL;

J. R. L. Roy Cst.
Reg. No. 12957 (J. R. L. ROY)
I/C Bersimis Detachment.

FORWARDED together with forms duly
completed.

Quebec
26-5-44
M:ME

N. Courtois
(N. COURTOIS) O.C.
QUEBEC SUB DIVISION

INSPR.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

44M 1074-3-14
44Q 1074-17
HQ: D1474-3-3-Q-1-C-2

The COMMISSIONER,
R.C.M. Police, OTTAWA.

Re: Summer School, -BERSIMIS, PQ. Indian Affairs

1. FORWARDED with forms referred to duly
completed for transmission to the Indian Affairs
Branch. This has reference to your memorandum dated
11-5-44.

HANDED OVER TO DEPARTMENT CONCERNED.

CASE CONCLUDED.

Mtl. 31-5-44
RJB/AL

C. W. Harvison, Insp.,
1-c C.I.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CORRESPONDENCE TO BE ADDRESSED:-
THE COMMISSIONER
R. C. M. POLICE
OTTAWA



ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
OFFICE OF THE COMMISSIONER
OTTAWA

REF. NO. D. 1474-3-3-Q-1-C-2

June 2nd, 1944.

Re: Summer School - Bersimis, P.Q. JUN 3 1944

1. Referring to your letter of May 9th, 1944, your file 3-1-1.
2. I now enclose copy of a report received from Cst. J.R.L. Roy dated at Bersimis, P.Q. May 25th, 1944, together with the forms referred to which have now been completed by Sister St. Francois-de-Sales.

S. T. Wood
S. T. Wood,
Commissioner.

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
June 5, 1944.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Bersimis Indian Day School
No. 300

The above school will again be operated as a seasonal school during the current summer and will be open from May 15 to September 15, both dates inclusive. Sister Sainte Jeanne will be Principal at a salary of \$60 a teaching month and, as she was in charge of the school last year, it will not be necessary to forward new forms to you for her.

The assistant teacher will be Sister Saint Francois de Sales. She should be allowed salary at the rate of \$50 a month. I enclose T.D. 1 form and cost-of-living bonus form. Staff questionnaire will be forwarded to you in the near future. For your information I also enclose copy of letter of appointment.

for Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
June 6, 1944.

Dear Bishop LaBrie:

I desire to refer to Your Excellency's letter of March 8 and the reply from Honourable Mr. Crerar dated March 31.

I have just completed arrangements to have Mr. A.J. Doucet, an official of the Training Division, visit Bersimis during the week of June 19. At that time he will inspect the building carefully with a view to determining what arrangements can be made to operate a classroom in the school for a full ten-month period. We would also like him to meet you and I should appreciate your advising me by return mail if you would like him to interview you at your home address, or, if you expect to be at some other point in your diocese at that time, he could arrange to meet you there.

Yours truly,

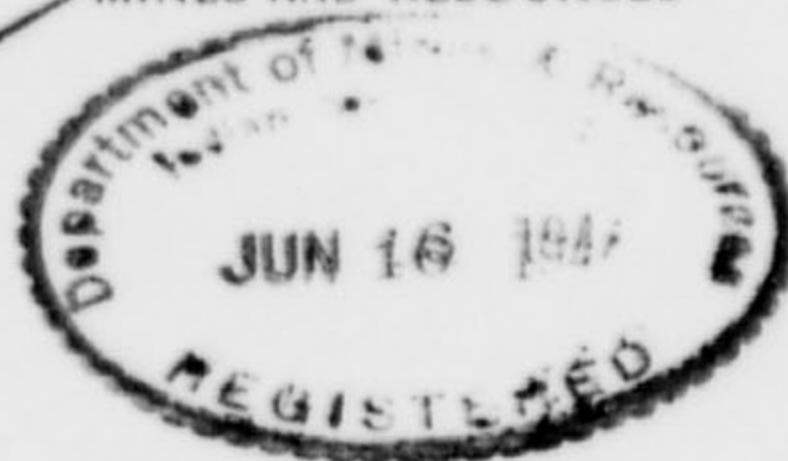
R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rt. Rev. N.A. LaBrie, C.J.M., D.D.,
Vicar Apostolic, Gulf of St. Lawrence,
Havre St. Pierre, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
June 15, 1944.

Memorandum:

DOCTOR MCGILL

On files 3-1-5 and 3-1-1 there will be found considerable correspondence with Right Reverend Napoleon Labrie, Vicar-Apostolic of the Gulf of St. Lawrence, with reference to operating the Bersimis Indian Day School for a ten-month period instead of as a seasonal school. I feel it is advisable to have Mr. Doucet proceed to Bersimis, at which time he will not only interview the Bishop, but, if it is decided to make any changes in the building, Mr. Doucet will be in a position to decide what should be done and authorize the repairs.

We are also having considerable trouble with the sewage at the teachers' residence at Restigouche and, as Mr. Doucet will be as far East as Rimouski when visiting Bersimis, I feel it is advisable to have him go to Restigouche. He expects to leave Ottawa on Wednesday, June 21, and will be absent about ten days.

*Agreed
H. H. H.**R. A. Hoey*
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA-POOR
COPY

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Full-Rate Message	
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a full-rate message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

W. M. ARMSTRONG, GENERAL MANAGER, TORONTO, ONT.

Exclusive Connection
with
WESTERN UNION
CABLES
Cable Service
to all the World
Money Transferred
by Telegraph

STANDARD TIME

JUN 1944 JUN 17 AM 7 14

MOA55 49 NL XC119= HAVRESTPIERRE QUE 16

R A HAEY=

1503 DEPT INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT=

HAVE YOUR LETTER JUNE SIX DUE TO LACK OF FACILITIES !

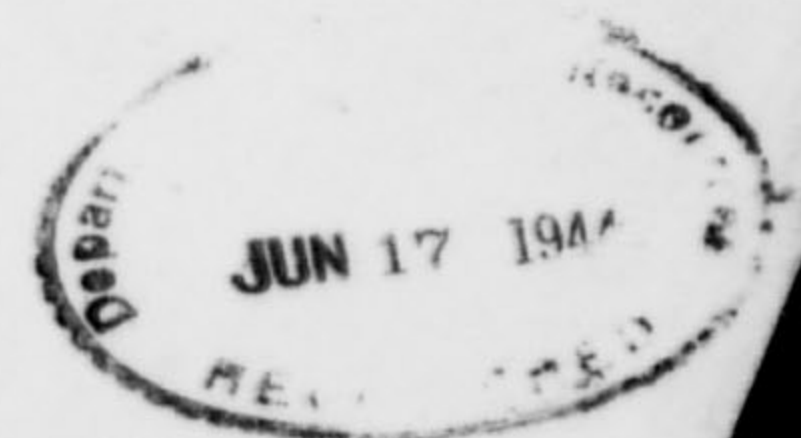
IMPOSSIBLE TO MEET MR DOUCET IN BERSIMIS BEFORE JULY FATHER

SIROIS RECEIVED ALL INSTRUCTIONS TO ACT IN MY PLACE IF

STILL WANT TO SEE ME WILL AFFORD TO MEET YOU IN OTTAWA OR

QUEBEC END OF JUNE LETTER FOLLOWING=

N A LABRIE.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

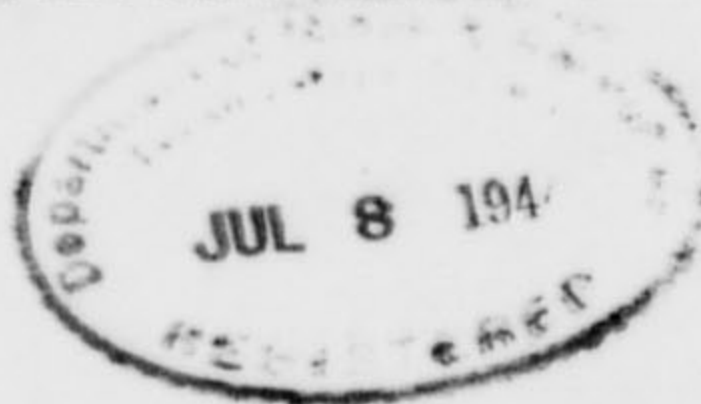
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EVÊCHÉ
DU
HAVRE DU PIERRE
CTE

3 Bersemis #1

Havre St-Pierre, 17 juin 1944



Dear Mr. Hoey.

I am receiving your letter of June 6th stating that you had completed arrangements for Mr Doucet to be in Bersemis during the week of June the 19th. I would have liked to meet Mr Doucet, but I fear it will be impossible now, as I am unable to leave this place, due to lack of traveling facilities, before the end of this month. Even this present answer shall not be forwarded before June 25th on account of deficient mail service. In such conditions I do not dare ask Mr Doucet to come and meet me as the only way to come in the mean time would be by special plane.

Father Sirois received all instructions to act in my place. I know that Mr Doucet will certainly see him and am convinced that they will perfectly agree.

If you or Mr Doucet still like to see me about this matter, Would you please send me a line at the following address :

Seminaire des Peres Eudistes.
Gros-Pin.
Comté de Québec.

I shall be there around June 27; Mr Doucet could come and see me or I could go to Ottawa .

I am wiring Father Sirois to meet Mr Doucet in Betsiamites.

Yours very truly.

N.A. Lathier C.F.M.
Vic. Apost. du Golfe St. Laurent.

Mr. R.A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training.
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Memorandum:

MR. HOBY:

Re: Inspection of Restigouche and Bersimis

The condition of the teacher's residence did not prove to be as serious as anticipated. On checking the main line of the sewage system, I found it to be clear of any serious obstruction. The trouble was in the building itself. The piping from the kitchen sink was not properly installed. There are no clean out traps installed anywhere. I had the Campbellton plumber, Mr. Walsh, inspect this system and I authorized him to proceed with the necessary changes.

I then proceeded to Bersimis.

Having completed the work on the North shore, I returned to Restigouche to check the completed work. I found the work done according to directions given. If trouble should arise again, the clean outs will permit the plumber to remedy it quickly by means of sewage rods.

The flooding water in the sewing room is due to surface water. The road is higher than the school, forming a dam. The condition could have been temporarily remedied by means of a small ditch draining into the adjoining yard. Steps have been taken to have this defect permanently remedied. The school yard will be drained through the existing sewer system. This work is not yet completed as no man who could do that type of work was available at the time. I had an interview with Mr. Beaulieu who will do the work at his earliest convenience. It is a matter of connecting a pipe from a small reservoir (2'x2' x 2') to the present sewage system.

BERSIMIS

I have made a complete study of the educational facilities at Bersimis. Approximately 2/3 of the pupils go trapping during the season with their parents. If the school term were from September 1st to June 31st the majority of the children would not be able to attend school. I would recommend that the school term be from March 1st to November 15th. This would permit the pupils who remain at Bersimis during the year to have nine months of school and also permit those who leave to trap to attend during their stay at Bersimis.

Organized games should be an integrated part of school work not only to improve the health of the children but also to teach them co-operation. Moreover, games will make school more attractive and will tend to increase the attendance.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Very little change will be necessary to the heating system. The heating coils in the auditorium should be disconnected. Instructions were left with the Acting Indian Agent to do this. I would recommend that birch be used as fuel as much as possible, as it is quite plentiful on the north shore and the price, I feel, would be quite reasonable. This could be supplemented with a few tons of coal for the coldest periods. This, I believe, would reduce the cost of heating this school.

I was somewhat disappointed that Reverend Father Sirois of Bersimis was away on his missions. However, on Saturday, July 1st, I met His Lordship Bishop LaBrie in Quebec city. I explained to him that we were ready to introduce a nine month period starting on March 1 and to conclude about the middle of November. He readily saw the purpose of this arrangement and expressed his satisfaction.

I explained to His Lordship the Department's integrated programme of study. He was agreeably surprised. He did not imagine that the Department had evolved such a splendid training for the Indians. I informed him that the Department was ready to introduce adult education such as, sewing clubs, provided the teaching personnel were qualified to conduct this type of work. Material and incidentals would be supplied by the Department. All the Department asks in return is reasonable results in education and training. Bishop LaBrie expressed the wish that I get in touch with the Mother Superior of the "Soeurs du Bon Conseil" at Chicoutimi. He wishes to receive all our literature on education. I believe, His Lordship was quite pleased with the proposed solution of the Bersimis problem.

At Chicoutimi, I interviewed the Mother Superior of the "Soeurs du Bon Conseil" and I discussed with her very frankly the difficulties at Bersimis. She expressed the opinion that a great deal of the difficulties were due to misunderstanding. I suggested that she visit Bersimis and make a thorough study of the conditions at the school. The Department, I explained, is not looking for perfection, but is only seeking improvement from year to year. She will visit Bersimis in September. I explained to her that the Department was prepared to increase the teaching facilities at Bersimis and was prepared to introduce a term from March 1st to the end of November. Before giving me a definite answer to this proposition the Superior wished to consult her advisors. She will notify us as to her decision in the near future.

I wish to express my sincere appreciation for the splendid co-operation I received from all the officials with whom I had to deal during this survey.

Respectfully submitted,

A.J. Doucet
A.J. Doucet.

Ottawa, July 13, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, le 14 juillet 1944.

A Son Excellence
Monsieur N.-A. LaBrie, C.J.M., D.D.,
Vicaire Apostolique du Golfe Saint-Laurent,
Havre Saint-Pierre, P.Q.

Excellence,

SUJET: Ecole du jour pour les Indiens de Bersimis.

Je me reporte à la lettre de Votre Excellence
du 8 mars et à ma réponse du 31 mars 1944.

Je suis informé qu'une enquête minutieuse a
été faite il y a quelques semaines par un officier de la Division
des affaires indiennes sur les facilités éducationnelles pour les
élèves indiens à Bersimis. Ce représentant nous soumet un rapport
daté du 13 juillet dans lequel il dit:

"J'ai rencontré Son Excellence Monsieur LaBrie,
à Québec. Je lui ai expliqué que nous étions prêts à inaugurer un
terme de neuf mois à l'école de Bersimis, à compter du 1er mars
jusque vers le milieu de novembre. Monsieur LaBrie s'est rendu
compte du but de cette entente et s'en est dit satisfait."

J'espère que le terme de neuf mois proposé pour
cette école, et l'adoption de notre nouveau cours d'étude pour les
écoles indiennes, qui est d'une nature semi-professionnelle, ré-
pondront aux besoins de la population indienne et seront satisfai-
sants à tous les intéressés.

Veuillez agréer, Excellence, l'expression de ma
haute considération.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, le 14 juillet 1944.

A Son Excellence

Monseigneur M.-A. LaBrie, C.J.M., D.D.,
Vicaire Apostolique du Golfe Saint-Laurent,
Havre Saint-Pierre, P.Q.

Excellence,

SUJET: Ecole du jour pour les Indiens de Bersimis.

Je me reporte à la lettre de Votre Excellence
du 8 mars et à ma réponse du 31 mars 1944.

Je suis informé qu'une enquête minutieuse a
été faite il y a quelques semaines par un officier de la Division
des affaires indiennes sur les facilités éducationnelles pour les
élèves indiens à Bersimis. Ce représentant nous soumet un rapport
daté du 13 juillet dans lequel il dit:

"J'ai rencontré Son Excellence Monseigneur LaBrie,
à Québec. Je lui ai expliqué que nous étions prêts à inaugurer un
terme de neuf mois à l'école de Bersimis, à compter du 1er mars
jusque vers le milieu de novembre. Monseigneur LaBrie s'est rendu
compte du but de cette entente et s'en est dit satisfait."

J'espère que le terme de neuf mois proposé pour
cette école, et l'adoption de notre nouveau cours d'étude pour les
écoles indiennes, qui est d'une nature semi-professionnelle, ré-
pondront aux besoins de la population indienne et seront satisfai-
sants à tous les intéressés.

Veuillez agréer, Excellence, l'expression de ma
haute considération.

Success

July 14/44

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

Ottawa, July 14, 1944.

Translation

Re: Operation Bersimis Indian Day School

Dear Bishop LaBrie:

I desire to refer to Your Excellency's letter to me dated March 8 and my reply thereto dated March 31, 1944.

How

It is my understanding that a thorough inspection was made a few weeks ago of the educational facilities provided for Indian pupils at Bersimis, by an official of the Indian Affairs Branch. This official, in his report to the Department, dated July 13, states:-

"I met His Lordship Bishop LaBrie in Quebec City. I explained to him that we were ready to introduce a 9 month period at the Bersimis School, starting on March 1 and concluding about the middle of November. The Bishop readily saw the purpose of this arrangement and expressed his satisfaction".

It is my hope that the operation of this school on a 9 month basis and the adoption of our new course of study for Indian schools, which is semi-vocational in character, will meet the needs of the Indian population and prove satisfactory to all parties concerned.

Yours sincerely,

Right Reverend N. A. LaBrie, C.J.M., D.D.,
Vicar Apostolic, Gulf of St. Lawrence,
Ha vre St. Pierre, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

315907
BUREAU FOR
TRANSLATIONS
JUL 14 1944
OFFICE OF THE
SUPERINTENDENT

POOR
COPY

Ottawa, July 14, 1944.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

I am sending forward herewith, for the signature of the Minister, a letter addressed to the Right Reverend N. A. LaBrie, C.J.M., D.D., Havre St. Pierre, Que.

I am sending forward also copy of a report submitted to the Superintendent of Welfare and Training by Mr. A. J. Doucet, immediately following his inspection of the Restigouche and Bersimis Indian Day Schools.

Encl.

H. W. H.

Director.

W. H.

July 14/44

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

COPY - to be returned to

3-1-1

INDIAN AFFAIRS when letter is signed

Ottawa, July 14, 1944.

Re: Operation Bersimis Indian Day School

Dear Bishop LaBrie:

I desire to refer to Your Excellency's letter to me dated March 8 and my reply thereto dated March 31, 1944.

It is my understanding that a thorough inspection was made a few weeks ago of the educational facilities provided for Indian pupils at Bersimis, by an official of the Indian Affairs Branch. This official, in his report to the Department, dated July 13, states:-

"I met His Lordship Bishop LaBrie in Quebec City. I explained to him that we were ready to introduce a 9 month period at the Bersimis School, starting on March 1 and concluding about the middle of November. The Bishop readily saw the purpose of this arrangement and expressed his satisfaction".

It is my hope that the operation of this school on a 9 month basis and the adoption of our new course of study for Indian schools, which is semi-vocational in character, will meet the needs of the Indian population and prove satisfactory to all parties concerned.

Yours sincerely,

planned
mt
Right Reverend N. A. LaBrie, C.J.M., D.D.,
Vicar Apostolic, Gulf of St. Lawrence,
Ha vre St. Pierre, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

to be returned to Indian Affairs when signed

3-1-1

Ottawa, le 14 juillet 1944.

A Son Excellence

Monseigneur N.-A. LaBrie, C.J.M., D.D.,
Vicaire Apostolique du Golfe Saint-Laurent,
Havre Saint-Pierre, P.Q.

Excellence,

SUJET: Ecole du jour pour les Indiens de Bersimis.

Je me reporte à la lettre de Votre Excellence
du 8 mars et à ma réponse du 31 mars 1944.

Je suis informé qu'une enquête minutieuse a
été faite il y a quelques semaines par un officier de la Division
des affaires indiennes sur les facilités éducationnelles pour les
élèves indiens à Bersimis. Ce représentant nous soumet un rapport
daté du 13 juillet dans lequel il dit:

"J'ai rencontré Son Excellence Monseigneur LaBrie,
à Québec. Je lui ai expliqué que nous étions prêts à inaugurer un
terme de neuf mois à l'école de Bersimis, à compter du 1er mars
jusque vers le milieu de novembre. Monseigneur LaBrie s'est rendu
compte du but de cette entente et s'en est dit satisfait."

J'espère que le terme de neuf mois proposé pour
cette école, et l'adoption de notre nouveau cours d'étude pour les
écoles indiennes, qui est d'une nature semi-professionnelle, ré-
pondront aux besoins de la population indienne et seront satisfai-
sants à tous les intéressés.

Veuillez agréer, Excellence, l'expression de ma
haute considération.

M.A.
T.A. GREGG

*mailed
July 18/*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Copy on 3-1-1
3-1-5

July 20, 1944.

The Commissioner, R.C.M. Police, Ottawa, Ont.
For Constable in Charge, Bersimis, Que.

It has been decided to allow the Bersimis Day School to remain open until November 15 and you should so inform the Sisters who are in charge of the school. Until further notice the school term will be from March 1 to November 15 of each year.

I understand from Mr. Doucet that he arranged with you to have the heating coils in the auditorium disconnected. It is hoped that if this work is not already done you can arrange to have it completed at an early date.

Mr. Doucet claims that birch can be used as fuel and this letter will authorize you to purchase the quantity of wood which you consider necessary to heat the building to November 15.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Maison - mère des S. de N. P. du Br. Conseil,
Chicoutimi, 22 juillet 1944.

Monsieur A. J. Donnet,
Indian Affairs,
Ottawa.

Monsieur,

Vous excusez le retard à vous donner la réponse qui devait faire suite à votre entree.

Nous sommes disposés à accepter de tenir les classes de Bethsiamit jusqu'en fin d'année, soit de mai à décembre. Je prie pour l'approbation du Révérend Père Supérieur.

Nos sœurs ont pris vos directives et vos conseils et se sentent mises aux nouvelles méthodes au grand contentement de leurs idées - les lettres qu'elles m'envoient sont enthousiastes. Je prie que votre prochaine visite vous montre quelque

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

progrès, sûrement de la bonne volonté.

Je garde le meilleur souvenir de votre visite et je me suis un plaisir de vous rencontrer de nouveau pour causer de la plus belle œuvre: celle de l'éducation.

Peut-être vous rendrai-je service en vous informant qu'une méthode de lecture globale baptisée par une dame de la Congrégation Notre-Dame, est éditée en français chez M. J. Page, Toronto et Montréal, sous le titre: "J'apprends à lire".

Recevez, Monsieur, mes religieuses salutations avec les vœux que je forme pour la réalisation de votre noble programme d'apostolat.

En finissant à vous,

Pierre Saint-Elzéar,
Superieur

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

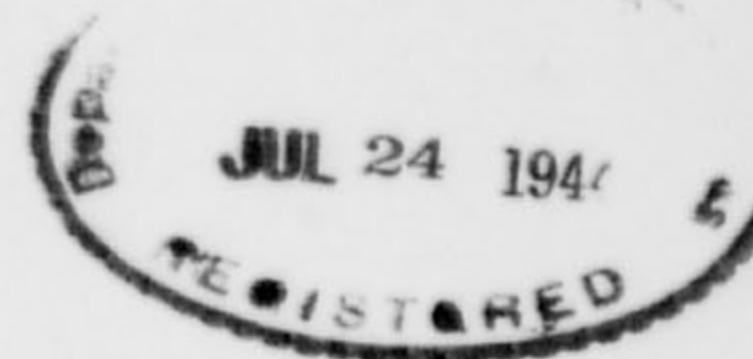
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Translation

Mother House of the Sisters of
N.D. N. du Bon Conseil
Chicoutimi, Quebec.
July 22, 1944.

Mr. A.J. Doucet,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.



Sir:

Will you please excuse the lateness of my answer that was to be a sequel to our interview?

We are disposed to accept the school term of nine months for Bersimis, that is from March to December. I presume the approbation of the Reverend Pastor.

Our Sisters have adopted your directions and advices. They introduced the new methods to the great satisfaction of their pupils: the letters which the teachers send me show great enthusiasm. I know that at your next visit you will see progress, surely good will.

I keep the best souvenir of your visit and I would be pleased to meet you again to discuss the most beautiful work: that of education.

Possibly I would render you a service in informing you that a method of reading "globale" prepared by a Sister of the Congregation of Notre Dame and published by the W.J. Gage and Company; also a series "J'Apprends a lire".

Receive, dear sir, my religious salutations and best wishes for the realization of your noble program.

(Sgd) Sister St. Elzeor,
Superior General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, July 26, 1944.

Reverende Soeur:

Je vous remercie de votre aimable lettre du 22 juillet.

Voici l'extrait d'une lettre envoyée à l'agent de Bersimis.

"Il a été décidé de continuer les cours jusqu'au 15 novembre. Veuillez informer les Soeurs qui dirigent l'école de cette décision. La durée des classes, jusqu'à nouvel ordre, sera du 1^{er} mars au 15 novembre pour chaque année".

Ence qui concerne les clubs de couture (éducation adulte) je presume qu'ils seront introduits au moment opportun.

Je suis heureux d'apprendre que les maitresses et les élèves jouissent des changements introduits à l'école.

Je vais commander un exemplaire des livres que vous avez eu la bonté de mentionner. S'ils répondent à nos besoins j'en placerai un dans chaque école.

Le Département est heureux d'apprendre qu'une étroite coopération résulte de notre intretien.

Pour moi je puis vous assurer, Reverende Soeur, que vos suggestions pour l'amélioration du sort de nos Indiens seront toujours considérées soigneusement. Ce sera avec intérêt que je lirai le rapport de votre prochaine visite à Bersimis.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

-2-

Veillez agréer, Reverende Soeur, mes
sentiments distingués.

A.J. Doucet.

Reverendre Soeur St. Elzeor,
Superior General,
Maison mere des S.D. de
N.D. du Bon Conseil,
Chicoutimi, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Havre St. Pierre, Aug. 7th, 1944.

Hon. T.A. Crerar,
Minister of Mines,
Ottawa.

Monsieur le ministre,

BETSIAMITES SCHOOL

I thank you for your kind letter dated July 14th. As you state, I had the pleasure of meeting Mr. Doucet, school inspector for the department of Indian Affairs.

I am pleased to say that we understood each other very well. I hope that we will not meet other obstacles in executing the plan proposed by Mr. Doucet and the new course of which I appreciated the value.

I shall go to Betsiamites in a few days. I will have the occasion of talking about the matter with the parish priest and the nuns. I shall let them know our intentions and I have every reason to believe that they will all be willing to make a success of this new organization.

I thank you, Sir, for the perfect kindness that you showed in connection with my requests and, with the expression of my respectful devotedness, I remain,

Yours truly,

N.A. LaBrie, C.J.M.

Apostolic Vicar of the Gulf
of St. Lawrence.

Translation
AP
Aug. 15/44.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Minister's Office

3-1-1

MEMORANDUM

17th August, 1944.

24

Mr. Hoar.

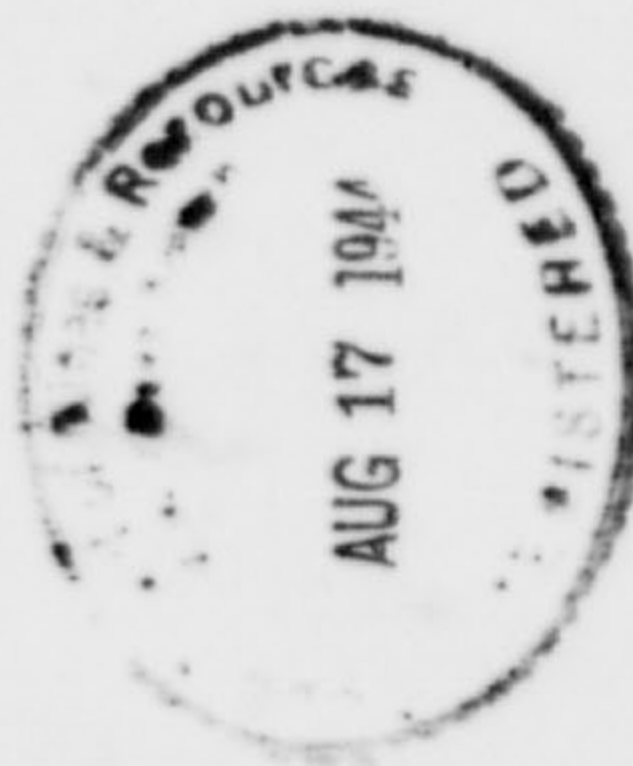
Re - Betslamites School.

On the Minister's instructions I am enclosing copy of a letter received from Bishop LaBrie, which will be of interest to you.

Encl.

Leita Vail Allingham

Leita Vail Allingham,
Assistant Secretary.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TRANSLATION

Havre St.Pierre,
August 16, 1944.

Dear Mr. Doucet:

I have received your letter before leaving Havre-St.Pierre. I greatly rejoice to notice that everything is coming for the better and that everybody is satisfied as regards the school at Betsiamites.

I am at present at Bersimis. I have spoken to Father Sirois and have shown him your letter. He is happy about it and is ready to co-operate. He will inform you of the trip he intends to take to Quebec in the month of September and would be pleased to have you there to speak about the problems of his parish.

The Sisters are also happy to do their part and express surprise at the results already obtained by your method which they are endeavouring to apply as much as possible.

I have not yet received the courses that you have sent me. I hope to find them home on my return.

I assure you of my sincere and religious collaboration. I remain,

Yours sincerely,

N.H. LaBrie, s.g.m.
Vic. Apost. du Golfe St.Laurent.

Mr. A.J. Doucet,
Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ÉVÊCHÉ
DU
HAVRE-~~SAINT~~ PIERRE
CÔTE DE SAQUENAY
P. Q.

Havre St-Pierre, 16 août 1944

Cher Monsieur Doucet.

J'ai reçu votre lettre avant de partir de Havre-St. Pierre. Je me réjouis beaucoup de voir que les choses s'arrangent au gré de tout le monde pour notre école de Betsiamites.

Je suis à Betsiamites dans le moment. J'ai parlé au Père Sirois et je lui ai montré votre lettre. Il en est heureux et se montre prêt à collaborer. Il vous avertira du voyage qu'il entend faire à Québec au mois de septembre et serait très heureux de vous rencontrer pour causer des problèmes de sa paroisse.

Les religieuses également sont heureuses de faire leur part et se disent déjà étonnées des résultats obtenus par votre méthode qu'elles se sont efforcées d'appliquer dans la mesure du possible.

Je n'ai pas encore reçu les cours que vous m'avez envoyés. j'espère les trouver chez moi à mon retour.

Vous assurant de ma sincère et religieuse collaboration, je vous prie d'agréer l'expression de la haute estime que je vous porte.

N. A. La Rivière c.f.M.

Vic. Apost. du Golfe St. Laurent.

Monsieur Alp. J. Doucet. I.E.
Ministère des Mines et ressources.
Département des Affaires indiennes.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXTRACT
ORIGINAL ON

3-1-5

Quebec Sub/Division,
3-203 Bersimis Detachment,
August 19th, 1944.

The Officer Commanding,
R.C.M. Police,
Quebec Sub-Division,
Quebec, P.Q.

Sir:

RE: Day School - Bersimis Que.

Further to Mr. PHALEN'S letter dated Ottawa,
July 20th, 1944 and Deputy Commissioner's letter together with
O.C. Quebec Sub/Division's forwarding minute in above connection
please be advised that the Sisters in charge of the School have
been advised that until further notice, the School term will be
from March 1st. to November 15th, of each year.

XX

XX

XX

J.R.L. Roy, Cst.
Reg.No.12957 (J.R.L. Roy)
I/C Bersimis Detachment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

ALL CORRESPONDENCE TO BE ADDRESSED:-
THE COMMISSIONER
R. C. M. POLICE
OTTAWA



ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
OFFICE OF THE COMMISSIONER
OTTAWA

REF. NO. 44D 1474-3-3-Q-1-C-2.

September 5th, 1944.



EXD.
Your File 3-1-1.
Day School, Bersimis, P.Q.

1. Referring to your letter of July 20th, 1944, informing me that it had been decided to allow the Day School at Bersimis to remain open until November 15th, etc.

2. I now enclose copy of a report received from Constable J.R.L. Roy, dated at Bersimis, August 19th, on this subject, from which you will see that it is not possible to disconnect the coils in the auditorium of the Day School for reasons stated.

EXTRACT
3-1-1

F. J. Mead

F. J. Mead,
Deputy Commissioner.

The Chief of the Training Division,
Welfare and Training Service,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

No enclosure

Copy B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

ALL CORRESPONDENCE TO BE ADDRESSED:-
THE COMMISSIONER
R. C. M. POLICE
OTTAWA



ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
OFFICE OF THE COMMISSIONER
OTTAWA

REF. NO. 44D 1474-3-3-Q-1-C-2.

September 5th, 1944.

EX'D.



Your File 3-1-1.
Day School, Bersimis, P.Q.

1. Referring to your letter of July 20th, 1944, informing me that it had been decided to allow the Day School at Bersimis to remain open until November 15th, etc.

2. I now enclose copy of a report received from Constable J.R.L. Roy, dated at Bersimis, August 19th, on this subject, from which you will see that it is not possible to disconnect the coils in the auditorium of the Day School for reasons stated.

EXTRACT
3-1-1

F. J. Mead

F. J. Mead,
Deputy Commissioner.

The Chief of the Training Division,
Welfare and Training Service,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

No enclosure

Copy

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

Ottawa,
September 20, 1944.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Bersimis Indian Day School
No. 300

EX'D.

In my memorandum of June 5th I advised you that the above mentioned school would be open from May 15 to September 15. It is now decided to keep this school open until November 15. The salary of the teachers should be paid until that date.

[Handwritten signature]

for Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

[Handwritten signature]
The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.



Methsiamits, September 11, 1944.

We are enclosing reports for the period covering May to September. They are not signed by the Agent because there is no Agent here at the present time and there may be none for a while yet.

I take this opportunity to inform you that we have not yet received our salary cheque for July. Mr. A. Roy told me before his departure that the cheques had been sent from Ottawa on August 19. However, I have not received them. I am rather worried because we always receive these cheques regularly.

I am enclosing vouchers from the cleaners covering these two months.

I would also like to receive some envelopes addressed to the secretariat.

Thanking you for your kind attention to these matters, I remain,

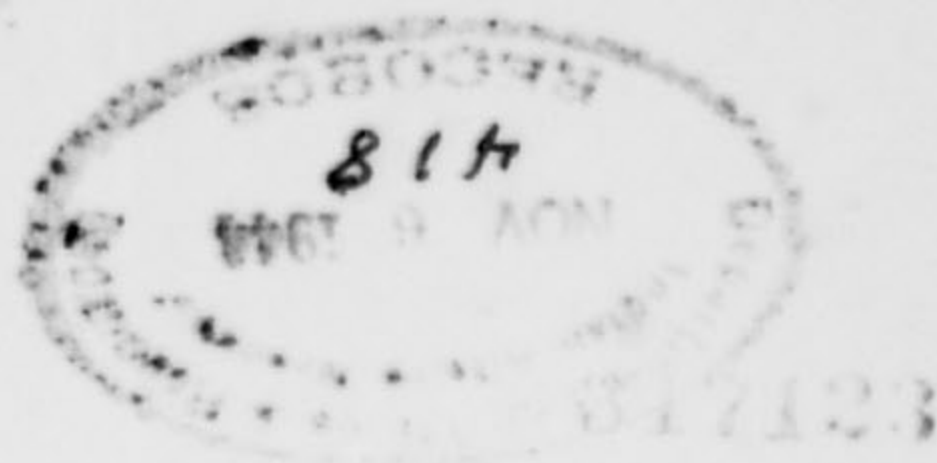
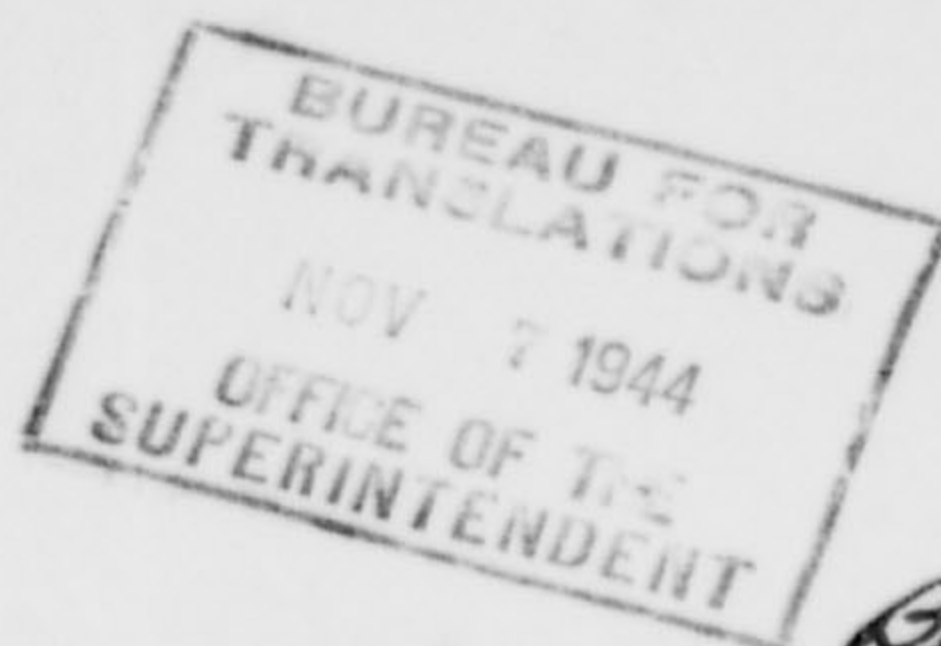
(sgd.) Sister Sainte Jeanne r.b.c.

*27 October
Paid in full
Mr. Roy 4/11
Pay Dept.
1944*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Bethsiamits, 30 octobre 1944

Monsieur A. J. Dorval I. C.
Département des Affaires Indiennes
Ottawa,

Monsieur,
En terminant notre année scolaire
il me fait plaisir de venir vous rendre compte
de nos activités.

Après avoir étudié ensemble les explications
reçues au sujet de notre système d'instruction
ma sœur commença avec les grands dès le 11
juillet. Au début les enfants étaient gauches,
mais l'attrait du découpage et du dessin les
a fait se mettre à l'œuvre avec entrain. Nous
trouvons les résultats très satisfaisants. Ils
connaissent maintenant les noms d'une fou-
le de choses qu'ils ont découpés ou dessinées, ils
les lisent et les écrivent, composent des phra-
ses ou reproduisent les scènes que telle phra-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

se explique. Ils ont fait de la menuiserie, en carton, ils se sont organisé un magasin général qui nous ferait sourire, avant de partir ils construiront chacun une crèche de Noël. Un résultat que nous n'avons jamais pu obtenir: nous avons préparé une petite fête pour le Père-cure où tous nos élèves parlent français.

Avec les bibis je n'ai commencé qu'en septembre après le départ du plus grand nombre. Tout de même ils ont eu le temps d'apprendre une trentaine de mots qu'ils lisent au tableau noir et qu'ils écrivent même en dictée, le dessin les intéresse déjà beaucoup. J'ai acheté quelques séries de lettres pour construire leurs mots et apprendre les lettres moulees.

Actuellement nous avons 3 élèves inscrits et qui passeront l'hiver ici. Nos classes sont très confortables au point de vue température surtout depuis que j'ai fait poser des taguets aux fenêtres par en dehors. Je crois que la dépense de charbon serait diminuée de moitié.

Nous partirons bientôt en vacance et tout notre temps sera employé à préparer des moyens d'él-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



mulation et de développement de nos procédés. Nous avons hâte de vous en causer afin de les corriger et de les compléter. Il nous ferait grand plaisir de posséder un exemplaire des livres dont vous nous avez parlé. Invoiqu'ils soient en anglais nous étudierions plus à fond votre système et nous pourrions même préparer beaucoup de choses utiles pour l'an prochain.

Voilà pour les petits, mais la part des mameans ne sera pas négligée puisque vous désirez que nous nous en occupions. Nous passerons nos vacances aux écoles ménagères tenues par nos sœurs et où nous puiserons tout ce qui nous semblera utile. Avec la couture nous avons pensé que le rouet les intéresserait beaucoup. Ils ont assez de difficulté à se procurer de la laine et la payent très cher. Nous pourrions acheter de la laine cardée et la filer elles-mêmes. Le métier serait peut-être d'un grand attrait aussi mais comme cela exige beaucoup de choses je laisse à votre discrétion.

Vous nous parlez de machines à coudre, faudrait-il en faire la demande au département ou si

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

nous nous occuperons nous-même de nous en procurer. De même pour les choses utiles aux élèves, Les requisitions ne sont adressées qu'en mai et nous commencerons en mars, que devrions-nous faire? C'est une des raisons pour lesquelles je désirerais votre visite dès le début de notre année scolaire.

Le révérend Père Livois se dit très enchanté de l'entrevue qu'il a eue avec vous. J'en suis heureuse parce que malgré tout ce que nous lui disions il restait très défiant. C'est le mal du pays... comme vous l'avez constaté à votre visite, mais cette longue lettre vous prouve que je suis guérie. Il est temps que je mette un point.

Veuillez croire à nos religieux sentiments à votre égard et à notre entière collaboration à votre œuvre d'éducation chez nos indiens

En Jésus et Marie.

Les Sœurs de N.-D. du Bon-Conseil
par Sœur Sainte Jeanne sup^{ce}

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

[Handwritten signature]

Bethsiamits, October 30, 1944.

NOV 7 1944

Mr. A. J. Doucet,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Hall??

At the termination of our school year, I have pleasure in giving you herewith an account of our activities.

After having studied together the explanations received regarding your teaching system, Sister began with the older ones on the 11th of July. At first the children were awkward, but the fun of cutting out and drawing put them to work with a will. We find the results very satisfactory. They now know the names of a number of things that they have cut out or drawn, they can read them and write them, compose sentences or make pictures illustrating such sentences. They have done some building, in cardboard; have organized a general store, which would make you smile; before leaving each one will construct a crib for Christmas. And, something we have never been able to achieve: we have prepared a little party for the Parish Priest, at which all the pupils speak French.

I did not start with the tiny tots until September, after the greater number had left. Nevertheless, they have had time to learn about thirty names which they can read on the blackboard and even write from dictation; they are already very much interested in drawing. I bought some sets of letters for word-building and teaching them print.

At present we have 31 pupils enrolled, who will spend the winter here. Our classrooms are very comfortable, as regards temperature, especially since I had latches put on the outside of the windows. I believe that the expenditure for coal will be cut in half.

We shall be soon going on vacation and shall spend all our time in working out better methods. We are anxious to talk this over with you before making any definite changes. We should like very much to have a copy of the books of which you have already spoken to us. Even though they were in English, we would thoroughly study your system and could even prepare many useful things for next year.

That is all for the children; but we shall not neglect the mothers, since it is your wish that we see to them. We shall spend our vacation at household science schools run by our Sisters, where we shall acquire anything that would seem useful. Along with sewing, we thought that spinning would interest them very much. It is fairly difficult for them to get wool and they pay a high price for it. We could buy carded wool and they could spin it themselves. Perhaps they would like weaving very much, but many things are needed for that, so I leave it to your discretion.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

You mentioned sewing-machines. Will it be necessary to make application to the Department or will you look after getting us some yourself? Likewise in the matter of things useful for the pupils. As requisitions are not sent in till May and we begin in March, what ought we to do? This is one of the reasons why I should like you to visit us at the beginning of our school year.

The Reverend Father Sirois expressed himself as much delighted with the interview he had with you. I am glad of it, for, in spite of all that we told him, he had his misgivings. It is homesickness ... as you said when you were here, but this long letter will prove that I am cured. I must conclude.

Assuring you of our entire collaboration in your work of education among the Indians, we are, etc.

(sgd.) Les Soeurs de N.-D. du Bon-Conseil
per Sister Sainte Jeanne,
Superior.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

Ottawa, November 9, 1944.

EXD.
A

Reverend Sister Superior:

I have great pleasure in reading your report on the closing school term. It is gratifying to notice that the children are taking interest and pleasure in school activities.

I am also pleased to notice the enthusiasm which you demonstrate in your work. Your desire to take the extra courses is sufficient proof to that effect. Social welfare is no doubt one of the main problems which we have to face on the reserves.

As regards the sewing machines, they will be sent as soon as navigation opens in the spring. It might be well for you to send us a requisition at that time. We will also send a spinning wheel. As circumstances justify, we will in time supply you with small looms.

You might send in the requisition for school supplies any time after the closing of the school, in order that this material may be sent in time for the opening of the new term.

It is through co-operation that good, lasting work can be accomplished. Co-operation between the teachers, the teachers, school officials and religious authorities. I therefore, thank you for your assurance

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

- 2 -

of co-operation in this difficult work of
better education for the Indians.

Yours sincerely,

A.J. Doucet.

Reverend Sister Superior,
Les Soeurs de Bon-Conseil,
Chicoutimi, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

1^{re} classe.
Sœur Saint François de Sales

Elèves inscrits	24
Moyenne	22
Présents dernier jour	23
Garçons	14
Filles	10

2^e classe
Sœur Sainte Jeanne

Elèves inscrits	22
Moyenne	19
Présents le dernier jour	21
Garçons	10
Filles	11

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

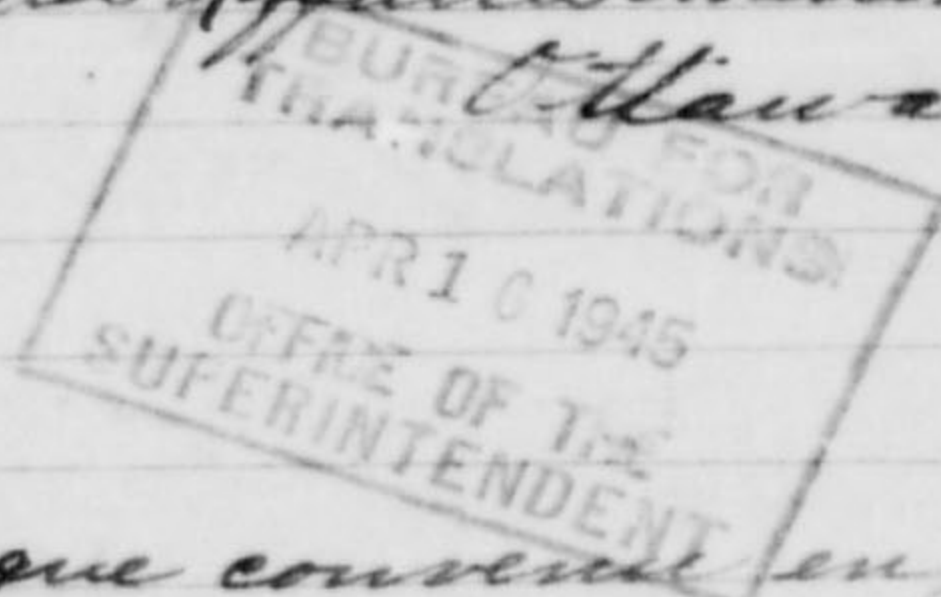
POC
COP



Bethsiamits, 9 avril 1945

319480

Monsieur le Secrétaire
Département des Affaires Indiennes



Monsieur le Secrétaire,

Tel que convenu en juillet
dernier nous avons commencé les classes le 1^{er}
mars et je me demande si vous en avez été a-
visé par Monsieur l'Agent.

Nous sommes les deux mêmes institutrices
et j'inclus le rapport du mois de mars.

J'espère que vous tiendrez note de nos noms
sur votre liste et que nous recevrons notre salaire
régulièrement comme par le passé.

Veuillez agréer l'expression de nos religieux
sentiments

Sœur Sainte Jeanne n.b.e.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Sch
The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

3-1-1
Bethsiamits, April 9, 1945.

As agreed in July last, we began classes on March 1, and
I am wondering if you have been so advised by the Agent.

We are the two same teachers, and I enclose report for
the month of March. I hope that you will make a note of our names on
your list and that we shall receive our salaries regularly as in the past.

Please accept, etc.

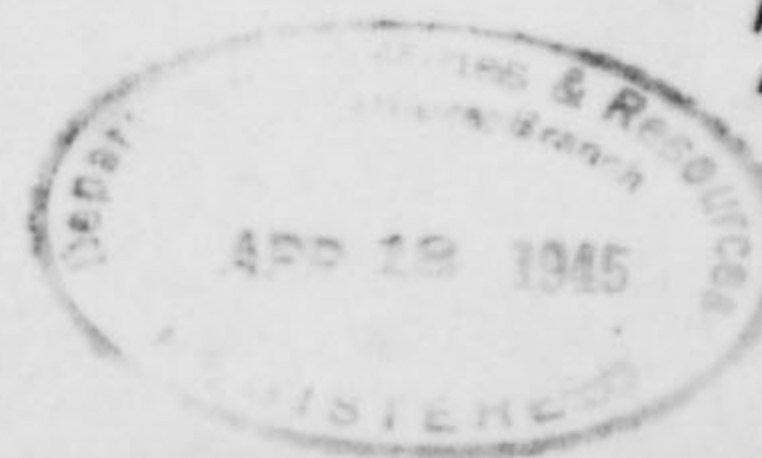
(sgd.) Sister Sainte Jeanne r.b.e.

1st class
Sister Saint François de Sales

Pupils enrolled	24
Average	22
Present last day	23
Boys	14
Girls	10

2nd class
Sister Sainte Jeanne

Pupils enrolled	22
Average	19
Present last day	21
Boys	10
Girls	11



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, April 19, 1945.

Dear Sister:

I have your letter of the 9th instant, advising that you re-opened the Bersimis Indian Day School on March 1. The Indian Agent did not formally advise us to this effect and consequently no payment of salary has been made to you. Arrangements will be made to have the amount due forwarded at the earliest possible date. For the balance of the current term the cheques will be forwarded at the end of each month.

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. Sister Sainte Jeanne,
Principal, Indian Day School,
Bethsiamits, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, April 19, 1945.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Bersimis Indian Day School, No. 300.

The above named school was re-opened on March 1, 1945, and will continue in operation until November 15, 1945. The same teachers as last year are in charge of the school, namely:-

Sister Sainte Jeanne at a salary of \$60.00 a teaching month, and
Sister Saint Francois de Sales,
at a salary of \$50.00 a teaching month.

As these teachers are Members of a Religious Order, under which their salary is turned over to the organization, the usual forms are not necessary, as there will be no deduction for income tax.

for Deputy Minister.

Handwritten initials: M and RMM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1
EXTRACTION
ORIGINAL DE
42070-4-2

Ottawa, June 25th, 1945.

MEMORANDUM:

The Acting Director

EX'D.

Re:- Bersimis Band

The writer has just returned from an inspection of the Peribonca Beaver and Fur Preserve during which a few days were spent at Bersimis. At the request of some Indians of the band a meeting, which was open to all members, was held in the assembly hall of the reserve, last Thursday evening, June 21st.

XX

XX

XX

(2) SCHOOLS: Con. Francois Demein stated that the Indians object very strongly to the teaching of Montagnais in the schools. They do not see the necessity of any instruction in the Indian language. They request that instruction be conducted exclusively in French.

The writer has already discussed this matter with Mr. Blouin giving little detail of the discussion Pro and Con at the meeting, and Mr. Doucet who intends to visit this reserve shortly will no doubt be recommended.

XX

XX

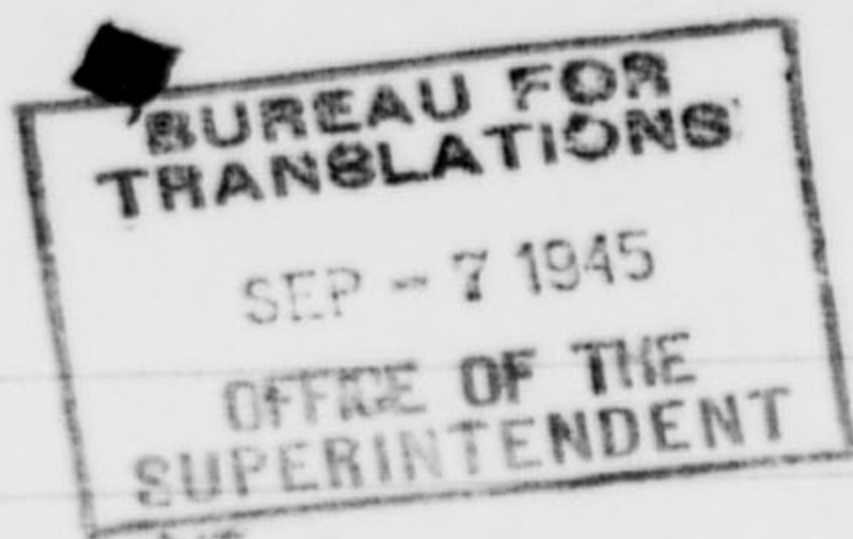
XX

H.A. Conn,
Fur Supervisor.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



321457

*Bethsiamits, 3 septembre 1945**Monsieur le Secrétaire**Département des Affaires Indiennes
Ottawa**Monsieur le Secrétaire,*

*Vous recevrez par le même
courrier le rapport des trois derniers mois écoulés.
Peut-être cela vous mettra-t-il en mémoire que
nous avons classe durant l'été et que notre sa-
laire de juillet et août n'est pas encore réglé. Je trou-
ve vraiment étrange que depuis 5 ans que nous
enseignons pendant les vacances et il nous faut
toujours réclamer notre salaire. Nos noms ne sont
pas sur la liste ou n'y a-t-il que nous à faire
la classe à cette époque?*

*Veuillez, s'il vous plaît, prendre ma réclamation
en considération et croire à mes religieux sentiments.
Sœur Sainte Jeanne n. b. c.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

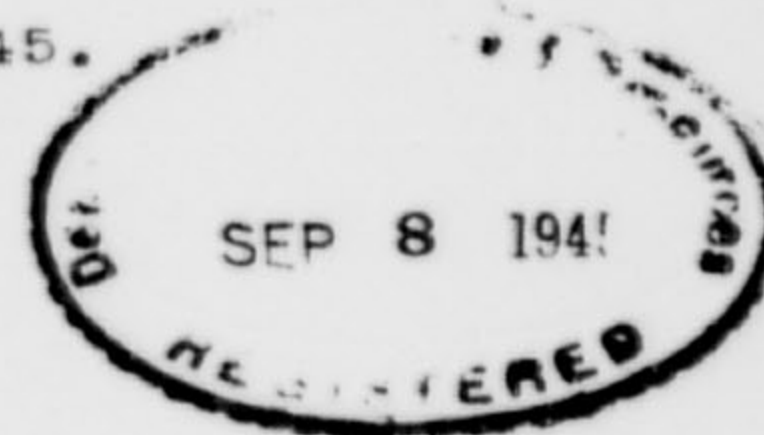
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

3-1-1

Bethsiamits, Sept. 3, 1945.

sch
The Secretary,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, Ont.

#300



P
Please find in the same mail my report for the three last months. Maybe these reports will remind you that we teach during the Summer and that our salaries for July and August have not been paid. We have been teaching during the Summer for the last five years, and we always have to ask for our salaries. Are our names on the list? or are we the only ones teaching during the Summer?

Kindly settle our claim. We thank you in anticipation and remain,

Yours truly,

(Sgd) Sister Sainte-Jeanne,
R.B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

File: 3-1-1

Ottawa, 11th September, 1945.

Dear Sister Sainte-Jeanne:

I regret very much that through an oversight in this office the salary cheques for July and August were not forwarded for the two sisters teaching at the Bersimis Indian Day School.

Arrangements are being made to have these sent immediately.

Yours very truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. Sister Sainte Jeanne,
Principal, Indian Day School,
Bethsiamits, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Oeuvres Indiennes

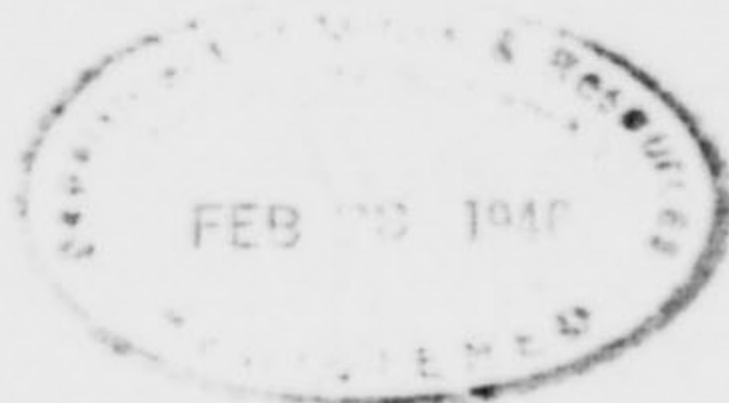
OFFICIERS — OFFICERS
S. E. MGR J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.
R. P. G. MARCHAND, O.M.I., VICE-PRÉS.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. FLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ OTTAWA-UNIVERSITY
MEMBRES HONORAIRES
S. E. MGR G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. MGR A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. MGR U. LANGLOIS, O.M.I.



L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.
S. E. MGR H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. MGR J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. MGR M. LACROIX, O.M.I.
MOST REV. A. JORDAN, O.M.I.
S. E. MGR H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, OTTAWA
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
R. P. L. DESCHATELETS, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA



OTTAWA, 15th February 1946.
ONTARIO

Mr. R.A. Hoey,
Director,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

My dear Mr. Hoey:

I received the enclosed letter from Reverend Father Langlois, O.M.I., who, as you know, is in charge of Bethsiamits Mission (Bersimis).

As the matters complained of can apparently be remitted without much expenditure, I hope that you will be able to attend to them as soon as possible.

In a previous communication, Father Langlois warns the Government to be on its guard against certain applicants for the position of agent. He claims that the Reserve is large enough to provide work for a full time Agent and hopes that you will be able to appoint one. Doctor Agents or part-time Agents cannot do justice to the work that has to be done.

The matter of a residential school for this large Reserve should also be taken into immediate consideration. It is true that quite a number of children can attend a day-school but there is a much larger number, if the information which I have is trustworthy, whose parents trap and hunt in the Northern wilderness of Quebec and whose children cannot, therefore, attend a day school regularly.

According to the Day-School Census of 1936, which is the last one published, the average attendance at the Bethsiamits school was 38 and the total enrolment 69. The 1944 Census give 97 children of school age for this Reserve. Although this figure seems much smaller than the average children on reserves, as it is less than 1/6th of the total population, it would still leave 2/3rds of those children without any education.

2.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Mr. R.A. Hoey

-2-

16th February, 1946.

These children form part of that large group of over 2,000 Indian children, in the Province of Quebec, who are not even registered in a school, day or residential.

As I have occasionally stated to you, this situation is causing very adverse comments on the part of our Bishops and Missionaries and is one which you, as Director of the Branch, will wish to have amended.

Very truly yours,

J.O. Plourde, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy



LES MISSIONNAIRES OBLATS DE MARIE IMMACULÉE

MISSION NOTRE-DAME DE BETHSIAMITS (BERSIMIS)

COMTÉ DE SAGUENAY, P. QUÉ.

9 février 1946.

Monsieur Hoey,
Directeur,
Branche des Affaires Indiennes,
Ministère des Mines et Ressources,
Ottawa.

Monsieur,

Les classes vont bientôt commencer sur la réserve de Betsiamites: cette ouverture se fera le 1er mars prochain. A cette occasion la religieuse directrice des classes a attiré mon attention sur l'état matériel de l'école et j'ai cru qu'il était de mon devoir de vous faire part de cette situation dont je me suis moi-même rendu compte.

Rien n'est encore arrivé du matériel demandé en septembre dernier pour les classes. Nous allons cependant essayer de nous tirer d'affaire avec le peu qui reste de l'an dernier, au moins pour le commencement des classes; mais cela ne suffira pas et ne durera que peu de temps; il faudrait que les choses demandées arrivent dans le plus bref délai possible afin que la marche des classes n'en souffre pas.

Il y aurait aussi d'assez sérieuses réparations à faire à la bâtisse même de l'école, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Le système à l'eau dans les chambres de toilette ne fonctionne pas depuis déjà cinq ans: on doit y transporter l'eau à la chaudière chaque fois qu'on a besoin des cabinets d'aisances. Monsieur Blouin et son prédécesseur avaient été mis au courant de cet état de choses

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



LES MISSIONNAIRES OBLATS DE MARIE IMMACULÉE

MISSION NOTRE-DAME DE BETHSIAMITS (BERSIMIS)

COMTÉ DE SAGUENAY, P. Qué.

mais ils n'ont rien fait pour y remédier.

Le plâtre des murs est tombé à une dizaine d'endroits; les lattes sont maintenant à vue. En plusieurs autres endroits le plâtre est lézardé et menace de tomber.

Depuis une vingtaine d'années, les planchers n'ont pas été rafraîchis, ainsi que les pupitres des classes.

A l'extérieur, l'humidité et le froid ont désagréé le mortier qui est tombé d'entre les briques soit de la cheminée soit des murs mêmes; la cheminée pourrait devenir dangereuse si on ne la répare pas bientôt. Il faudrait refaire les joints en plusieurs endroits.

Le bois de la galerie est aussi très pourri et demande à être renouvelé.

Pardonnez-moi de venir vous importuner avec ces plaintes au milieu de votre immense travail. Mais comme vous vous apprêtez à nous donner bientôt un nouvel agent, j'ai pensé de porter cette situation à votre connaissance afin de faciliter votre tâche auprès de cet agent et ^{vous} puissiez y apporter un prompt remède.

veuillez croire, Monsieur, à mes très respectueux sentiments,

Votre tout dévoué

Paul Langlois O.M.I.
Paul Langlois O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1
Bersimis #1
TRANSLATION.

February, 9, 1946.

[Handwritten signature]
Mr. Hoey,
Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

1450
Sir:

The Bersimis school will open on the first of March. On this occasion, the Principal of the school has drawn my attention to the conditions at this school and I thought that it was my duty to let you know the situation which I have verified personally.

note The classroom supplies for which a requisition was sent last September have not arrived. We will, however, try our best to get along for some time with what remains from last year; but this will not suffice and will last only a short time; it would be necessary for the material requisitioned to arrive soon if education is not to suffer.

Exterior and interior repairs of a serious nature should be done to the building.

The water system in the rooms has been out of order for the last five years. Water has to be transported in pails in order that the toilets may be used. Mr. Blouin and his predecessor were notified of this condition but have done nothing to remedy it.

The plaster from the walls has fallen from a dozen places; the laths are now exposed. In several places the plaster has cracked and threatens to fall.

Since about twenty years the floors have not been repainted nor have the desks been revarnished.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

- 2 -

At the exterior the humidity and the cold have destroyed the mortar which is falling from between the bricks of the chimney, and even the walls. The chimney could become dangerous if it is not repaired soon. It will be necessary to repoint the joints at several places.

The wood of the porch is also rotten and should be renewed.

I am sorry to send in these complaints as I know that you are very busy, but as you are soon to give us a new Agent, I thought that I ought to bring this situation to your attention in order to facilitate the work of this Agent and also that it will enable you to bring about a prompt remedy.

Yours truly,

(Sgd) P. Langlois, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

3-1-1

Ottawa, February 21, 1946.

Dear Father Langlois:

Your letter of the 9th instant, regarding the Bersimis School, has been referred to me.

We did not ship the school supplies previously, due to the fact that we understood the Sisters had returned to the Mother House and were not living on the reserve during the winter. Arrangements will be made to ship these supplies immediately.

In 1943 we spent an amount of approximately \$1,450.00 in making necessary repairs to this school. However, it is quite possible that additional repairs are needed. Arrangements will be made to have Mr. Doucet visit this reserve in either April or May.

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Very Reverend Paul Langlois, O.M.I.,
B e r s i m i s, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, February 21, 1946.

Dear Father Plourde:

With reference to your letter of the
15th instant, I enclose, for your information, copy
of a letter which is being forwarded to Very Rev.
P. Langlois, O.M.I., Bersimis, Que.

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

 Encl.

Reverend J. O. Plourde, O.M.I.,
Ottawa University,
Laurier Avenue East,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Permettez-moi aussi d'attirer votre attention sur le fait que, contrairement à l'habitude, nous n'avons encore rien reçu de notre salaire depuis le 1er mars. Vous nous obligeriez si vous nous adressiez dans le plus bref délai possible un chèque couvrant le montant du salaire gagné par nous depuis cette date.

Respectueusement vôtre

Sr Sainte-Jeanne, sup.

Sœur Sainte Jeanne, sup.

Monsieur Philip Phelan
Branche des Affaires Indiennes
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

Ottawa, May 6, 1946.

Dear Sister:

With reference to your recent letter, I regret that the salary cheques for the teachers at the Bersimis School have not yet been forwarded to you.

However, we have not yet been advised by anyone regarding the names of the teachers at Bersimis this year. I suppose you are teaching, but we will have to know the name of your assistant. Please let me have this information and I will arrange payment immediately.

I enclose two questionnaire forms. If you have a new assistant, it will be necessary for her to complete one of them. If you are teaching, it will not be necessary to complete another form, as we already have received one from you.

Yours very truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Encl.

Reverend Sister Sainte Jeanne,
Bersimis Indian Day School,
B e r a i m i s, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Bethsiamits 9 mai 1946

Monsieur Phelan,

Pour faire suite à la votre du 6 mai je puis vous dire que je me ferais des reproches d'être cause de tous ces désagréments; mais vers la fin de février j'ai averti Monsieur l'Agent de la date de l'ouverture des classes et en même temps je lui disais que les titulaires étaient les mêmes que l'an dernier. Probablement qu'il a oublié d'en faire rapport.

Inoique il en soit j'inclus une copie du questionnaire reçu et j'espère recevoir sous peu le règlement du salaire.

J'attire aussi votre attention pour les mois de juillet et août dont nous ne recevons les chèques qu'en septembre et sur réclamation.

Votre très respectueuse

Sœur Sainte Jeanne, inf.

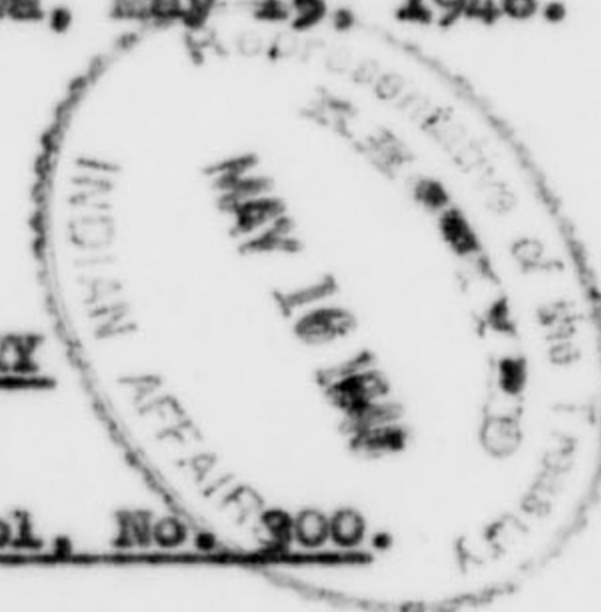
Monsieur Philip Phelan
Branche des Affaires Indiennes
Ottawa,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, May 15, 1946.

Memorandum:REPRESENTATIVE OF THE TREASURYRe: Bersimis Indian Day School, No. 300.

EX'D.

The above-named school was re-opened on March 1, 1946, and will be in continuous operation until November 15, 1946. The same teachers are in charge as last year, namely, -

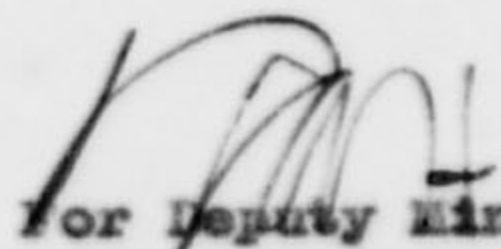
Sister Sainte Jeanne at a salary of \$60.00 and

Sister Saint Francois de Sales at a salary of \$50.00,

a teaching month, in each case.

As these teachers are members of a Religious Order, under which their salary is turned over to their organization, the usual forms are not necessary, as there will be no deduction for income tax and bonus is not allowed.

I would appreciate it if you could arrange to forward, immediately, the salary cheques due them for the months of March and April.


For Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



3-1-1
LES MISSIONNAIRES OBLATS DE MARIE IMMACULÉE

MISSION NOTRE-DAME DE BETHSIAMITS (BERSIMIS)

COMTÉ DE SAGUENAY, P. QUÉ.

June 17th, 1946.

Lecho
Mr. R.A. Hoey,
Director,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario



Dear Sir,

On the occasion of my last visit to Ottawa and the interview which you were good enough to grant me, I mentioned the condition which prevails from the educational point of view among the Montagnais of Seven Islands and told you that, beginning with 1946, the Oblate Fathers, who now have charge of the Bersimis Indians, had also taken the responsibility of evangelizing the Montagnais of this reserve.

There are, according to the last census, 176 children of school age who are not at the present time receiving any education whatsoever. As the Indians live mostly by trapping, the building of a day-school would not meet the situation as the children would not attend it, due to no fault of theirs but on account of their absolute inability to do so. In other parts of Canada, for Indians similarly situated, your department has constructed and equipped a residential school. This, in my estimation, is the kind of institution which we must have for these Indians if we want them to receive an education which will fit them to take their part later on, among our Canadian Citizens.

I therefore hope that you will give this matter serious consideration and will submit it, at the earliest possible moment, to the Minister for action.

Yours very truly

Paul Langlois O.M.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

LES MISSIONNAIRES OBLATS DE MARIE IMMACULEE

Mission Notre-Dame de Bethsiamits (Bersimis)
Comte de Seguenay, P. Que.

C
O
P
Y

June 18th 1946.

Honorable Sir,

During the middle of May, I had occasion to visit Ottawa and interview the Director of the Branch of Indian Affairs, regarding the education and welfare of the Indians of Bersimis and Seven Islands, who have been confided to the missionary care of the Reverend Oblate Fathers by his Excellency Mgr Labrie, of Havre St-Pierre, P.Q.

I pointed out to Mr. Hoey that the Indians of Seven Islands had no school facilities whatsoever and that their number was close to 700. I further remarked that although there is a seasonal school for the Indians of Bersimis, only 53 of them are enrolled. The Indians of this latter reserve are trappers and loggers and living the year round, except for a very short time during the summer, away from the Bersimis village and therefore the school.

The only method, in my estimation, of educating these children would be the residential school and I have written to Mr. Hoey in that sense. I do hope, dear Sir, that when this question is placed before you for your consideration, you will act favourably upon it. May I mention that the Indians of Quebec have been very sadly neglected in matters of education, by the Department and that you will wish, I have no doubt, to correct the situation. It is rather sad to have to admit that over two-thirds of the Indians of that province are without education facilities.

I, therefore, hope that this matter will receive your serious attention and favourable consideration.

Very truly yours

(Sgd.) Paul Langlois O.M.I.

Paul Langlois O.M.I.

The Honorable J. Allison Glen,
Minister of Mines and Resources,
Ottawa,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Minister's Office

3-1-1

Mr. Hoey
MEMORANDUM

June 20/46

To the - Acting Deputy Minister:

Attn: Director of Indian Affairs
--

Attached is a letter to the Minister dated June 18th from Rev. Father Paul Langlois, O.M.I., of the Oblate Mission of Mary-Immaculate, in reference to the education and welfare of the Indians of Bersimis and Seven Island, urging a residential school for the children in the area, of whom there are 700, the Reverend Father states.

Please have a draft reply prepared for the Minister's signature to Father Langlois.

L. B. Pratt
Private Secretary

Mr. Hoey:
For draft reply as requested.

RHO
Wm. J. Hoey



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

June 25, 1946.

Memorandum:MR. HOEY.

On this file you will find a letter addressed to you by Reverend Paul Langlois, O.M.I., also a letter sent by Father Langlois to Honourable Mr. Glen.

Both letters cover the same request, namely, that provision be made for the erection of an Indian residential school to provide educational advantages for the Indian children on Bersimis and Seven Island Reserves.

For several years we operated a 10 month day school at Bersimis, but recently we have been operating the school only from March 1 to November 30 of each year. Mr. Doucet, who is absent on duty at the present time, expects to visit Bersimis before he returns. No doubt, he will meet Father Langlois and the latter will discuss with him the communications to which we refer in this memorandum.

In recent years we have not erected a residential school at any point where this type of school was not previously in operation. Under these circumstances, I am not certain what reply we should draft for the Minister's signature in answer to Father Langlois' letter. Your direction in this matter would be appreciated.


Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Training Division

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

3-1-1

OTTAWA June 25, 1946.

Memorandum:

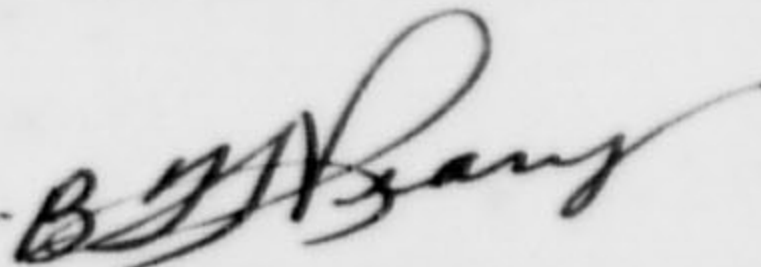
MR. HOEY.

On this file you will find a letter addressed to you by Reverend Paul Langlois, O.M.I., also a letter sent by Father Langlois to Honourable Mr. Glen.

Both letters cover the same request, namely, that provision be made for the erection of an Indian residential school to provide educational advantages for the Indian children on Bersimis and Seven Island Reserves.

For several years we operated a 10 month day school at Bersimis, but recently we have been operating the school only from March 1 to November 30 of each year. Mr. Doucet, who is absent on duty at the present time, expects to visit Bersimis before he returns. No doubt, he will meet Father Langlois and the latter will discuss with him the communications to which we refer in this memorandum.

In recent years we have not erected a residential school at any point where this type of school was not previously in operation. Under these circumstances, I am not certain what reply we should draft for the Minister's signature in answer to Father Langlois' letter. Your direction in this matter would be appreciated.


Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

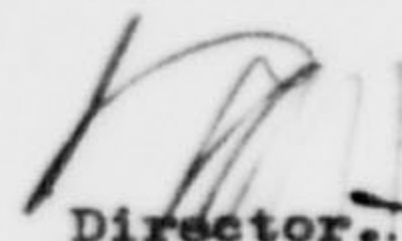
Ottawa, June 26, 1946.

Dear Father Langlois:

Please pardon me for not replying to your letter of June 17th until now. It so happens that I have been busily engaged in arranging for submissions to the Joint Committee of the Senate and the House of Commons now engaged in a review of Indian administration.

It is my understanding that the Minister is communicating with you in respect to the educational needs of the Indian population at Bersimis and suggesting that an educational survey be undertaken in the district at an early date.

Yours sincerely,


Director..

Reverend Paul Langlois, O.M.I.,
BERSIMIS,
Saguenay Co.,
Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Ottawa, June 26, 1946.

EXD.

Dear Father Langlois:

I have for acknowledgment your letter of June 18th, in which you discuss the educational needs of the Indian population of Bersimis.

You are probably aware that no Indian residential schools have been built at any time in recent years, with the exception of schools erected to take the place of buildings destroyed by fire. There seems to be a wide-spread belief on the part of the general public and of the Indians themselves that the Indian day schools equipped for vocational instruction are on the whole more satisfactory and more efficient than residential schools.

The officials of the Indian Affairs Branch with whom the subject matter of your letter has been discussed are of the opinion that in the case of Bersimis the first step might well be an educational survey undertaken by an official of the department just as soon as arrangements for such a survey can be completed. In any event, your request will be carefully and sympathetically reviewed and the necessary steps taken to meet in some way the educational needs of the group of Indians on whose behalf you have written just as soon as conditions will permit us to proceed with our building program.

Yours sincerely,

Reverend Paul Langlois, O.M.I.,
Bersimis,
Saguenay County,
Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

File

Ottawa, June 26, 1946.

Dear Father Langlois:

I have for acknowledgment your letter of June 18th, in which you discuss the educational needs of the Indian population of Bersimis.

You are probably aware that no Indian residential schools have been built at any time in recent years, with the exception of schools erected to take the place of buildings destroyed by fire. There seems to be a wide-spread belief on the part of the general public and of the Indians themselves that the Indian day schools equipped for vocational instruction are on the whole more satisfactory and more efficient than residential schools.

The officials of the Indian Affairs Branch with whom the subject matter of your letter has been discussed are of the opinion that in the case of Bersimis the first step might well be an educational survey undertaken by an official of the department just as soon as arrangements for such a survey can be completed. In any event, your request will be carefully and sympathetically reviewed and the necessary steps taken to meet in some way the educational needs of the group of Indians on whose behalf you have written just as soon as conditions will permit us to proceed with our building program.

Y.M.A. J

Yours sincerely,

Reverend Paul Langlois, O.M.I.,
Bersimis,
Saguenay County,
Quebec.

(SIGNED) Jas. A. MacKinnon
Acting Minister

6/28/-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Ottawa, July 11, 1946.

Memorandum:

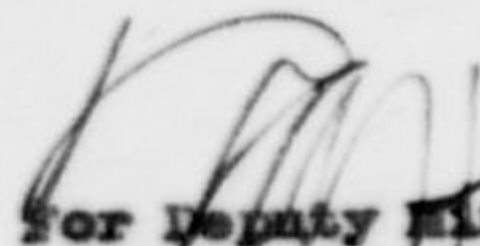
REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Bersimis Indian Day School, No. 300.

I desire to refer you to my memorandum of May 15, 1946, with reference to the above school.

Sister Sainte Jeanne and Sister Saint Francois de Sales should be paid salary at the rates stated in my memorandum of May 15 until August 15, 1946. On that date the school will close for two months and will re-open on October 15, 1946. No salary should be paid to the teachers during the two month period the school is closed.

I will advise you later regarding the names of the teachers who will be in charge of the school for the period October 15, 1946, to August 15, 1947.


For Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Oeuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. MGR J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.
R. P. G. MARCHAND, O.M.I., VICE-PRÉS.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. FLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
MEMBRES HONORAIRES
S. E. MGR G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. MGR A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. MGR U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.



L.I.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. MGR H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. MGR J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. MGR M. LACROIX, O.M.I.
MOST REV. A. JORDAN, O.M.I.
S. E. MGR L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. MGR H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, OTTAWA
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
R. P. L. DESCHATELETS, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA

OTTAWA, 10th July 1946.
ONTARIO

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Re: Bersimis Day School.

Attention: Mr. Phelan.

My dear Mr. Phelan:

It is the intention of Reverend Father Paul Langlois, superior and director of the Bersimis Indian Mission, on the Bersimis Reservation, to adopt the ten month teaching period, for the Indian school. It is also his ambition to bring this school up to the highest standard possible, under existing conditions.

Would it not be possible to pay the principal and her assistant, the ordinary salaries of the Indian Department? This would be an inducement for the community in charge of the school, to send to Bersimis teachers with better qualifications. I think that the salary of \$100.00 per month for the principal and \$90.00 for her assistant would be acceptable, at least for the present time.

Very truly yours,

J.O. Plourde, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Oeuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. MGR J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.
R. P. G. MARCHAND, O.M.I., VICE-PRÉS.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
MEMBRES HONORAIRES
S. E. MGR G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. MGR A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. MGR U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.



L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. MGR H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. MGR J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. MGR M. LACROIX, O.M.I.
MOST REV. A. JORDAN, O.M.I.
S. E. MGR L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. MGR H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, OTTAWA
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
R. P. L. DESCHATELETS, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA

OTTAWA, 10th July 1946.
ONTARIO

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Attention: Mr. P. Phelan.

My dear Mr. Phelan:

Reverend Father Paul Langlois, principal of the Bersimis School, has written to Mr. Hoey requesting the establishment on the reserve of a residential school for such children who are not able to attend the day school. These number, I am told, well over 100.

In his answer, Mr. Hoey states that "It is his understanding that the Minister is communicating with Father Langlois, in respect to the educational needs of the Indian population of Bersimis and suggests that an educational survey be undertaken in the district, at an early date."

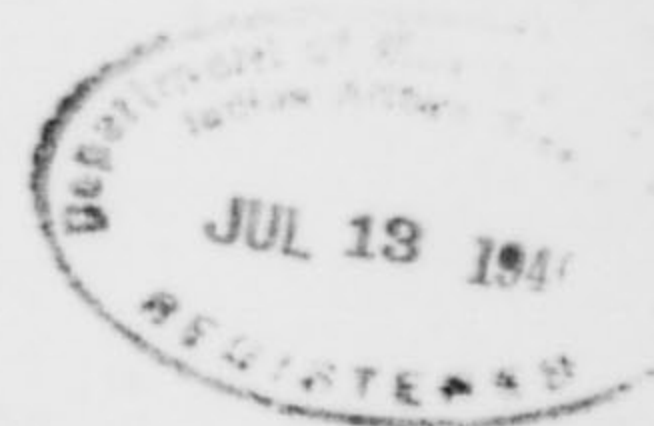
It is to be hoped that this survey will be started immediately, as Bersimis is not very accessible during the Winter months. In any case, if the Minister desires the necessary funds to be provided in the 1947-1948 estimates, this survey should be done immediately.

Will you please take this up again with Mr. Hoey and let me know, at your earliest convenience, the result of your interview.

For your information and that of Mr. Hoey, I might add that Bishop Labrie has written the Minister about this matter and is very anxious that something be done immediately.

Very truly yours,

J.O. Plourde
J.O. Plourde, O.M.I.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, July 17, 1946.

Dear Father Plourde:

With reference to your letter of the 10th instant, we will allow salary at the rate of \$100.00 a month for the Principal and \$90.00 a month for her assistant at the Bersimis Indian Day School, effective October 15, 1946. It is understood that qualified teachers will be sent to the Bersimis School.

When Mr. Doucet visited Bersimis recently it was agreed by those interested that in future the Bersimis School would operate on a 10 month basis. It was also decided that the seasonal school at present in operation would close on August 15, 1946, as following this date many of the Indians leave the reserve. The regular academic year, in future, will therefore extend from October 15 to the subsequent August 15.

Please advise Reverend Paul Langlois, O.M.I., regarding the above and arrange with him to let us know the names of the teachers as soon as they begin duties in October.

Yours sincerely,


For Deputy Minister.


Reverend J. O. Plourde, O.M.I.,
Ottawa University,
Laurier Avenue East,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

Ottawa, July 17, 1946.

Memorandum:MR. HOEYRe: Bersimis Reserve

Please note Reverend Father Plourde's letter of July 10, in further reference to the request for the establishment of an Indian residential school on the above reserve.

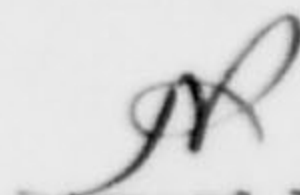
If a residential school were established, it would probably draw its pupils from the following places:-

Number of Children 7 to 16
1944 Census

Bersimis	99
Escoumains	10
Seven Islands	176

At the present time we are operating a two-room school at Bersimis with an approximate enrolment of 80 in the summer time and 55 in the winter. We have no school at the other two places mentioned above.

It is also possible that there might be requests for admission of children to a residential school from the Pointe Bleue Agency. The 1944 census shows 179 children between 7 and 16 years of age. We have a two-room school on this reserve with an approximate enrolment of 70.


Bernard F. Neary.
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WELFARE AND TRAINING
SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

3-1-1 W T 1

INDIAN AFFAIRS
BRANCH

Ottawa, July 17, 1946.

Memorandum:

W. J. H. H. H.
MR. HOEY

Re: Bersimis Reserve

Please note Reverend Father Plourde's letter of July 10, in further reference to the request for the establishment of an Indian residential school on the above reserve.

If a residential school were established, it would probably draw its pupils from the following places:-

	Number of Children 7 to 16 1944 Census
Bersimis	99
Escoumains	10
Seven Islands	176

At the present time we are operating a two-room school at Bersimis with an approximate enrolment of 80 in the summer time and 55 in the winter. We have no school at the other two places mentioned above.

It is also possible that there might be requests for admission of children to a residential school from the Pointe Bleue Agency. The 1944 census shows 179 children between 7 and 16 years of age. We have a two-room school on this reserve with an approximate enrolment of 70.

B. F. Neary
Bernard F. Neary.
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C O P Y

Baie-Comeau 3 Juillet 1946.

Honorable J. Allison Glen,
Minister of Mines and Resources,
Ottawa.

Honorable Sir:

I am informed that the Indians of the
Bersemis reservation have signed and forwarded to you a
petition asking for the immediate construction of an
Indian residential school and hospital.

As the welfare of these Indians would greatly
benefit by these two institutions. I hope that you will
find it possible to accede to their rightful wishes.

You must be aware that there is much to be
accomplished for our Indians of Quebec, mostly for those
of this North Shore of the St. Lawrence. What is the cause
of this present neglect? I may well answer this question
by accusing myself of not asking enough. But presently, I
confess that, in a country like Canada, such conditions should
not exist. It is time for us all to bring together all our
good will and try to improve the living standard for these
poor people.

May I recall to your attention that all the
Indians in this county of Saguenay are Catholic. I would
suggest, therefore, that should these institutions be granted,
they be placed in charge of Catholic teachers and nurses.
A religious congregation for the school and hospital would
be the ideal solution of the problem.

Hoping to hear favourably from you regarding
this important matter, I remain, dear sir,

Yours very truly,

(Sgd) Mgr. N.A. LaBrie, C.J.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

C O P Y.

July 19/46.

Memorandum:

To the - Acting Deputy Minister:

Attn: Director of Indian Affairs.

Attached is a letter to the Minister dated July 3rd from the Most Reverend N.A. LaBrie, C.J.M. D.D., Vicar Apostolic, Gulf of St. Lawrence, Baie Comeau, P.Q., discussing a request forwarded by the Indians of the Bersemis Reservation for the immediate construction of an Indian Residential School and hospital. His Excellency, Mgr. LaBrie urges that Roman Catholic teachers and nurses be placed on the staff of such an institution.

Please have a draft reply prepared for the Minister's signature to Mgr. LaBrie.

(Sgd) W.J.F. Pratt,
Private Secretary,

Mr. Hoey:

For draft reply as requested.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Ottawa, July 25, 1946.

Dear Bishop LaBrie:

I have for acknowledgement your letter of July 3rd, in which you discuss the educational and medical needs of the Indian population of Bersimis.

You are probably aware that no Indian residential schools have been built at any time in recent years, with the exception of schools erected to take the place of buildings destroyed by fire. There seems to be a wide-spread belief on the part of the general public and of the Indians themselves that the Indian day schools equipped for vocational instruction are on the whole more satisfactory and more effective than residential schools.

The officials of the Indian Affairs Branch with whom the subject matter of your letter has been discussed are aware of the transient nature of many of these Indians due to their primary occupation of trapping. Also in this area there are two, 2 room day schools being conducted on a ten month basis. The average annual attendance at Pointe Bleue for 1945-46 was 61 and at Bersimis 41.5. It will be necessary to conduct a survey of the educational needs of these Indians to ascertain how best we can improve their present training. It is hoped that this survey can be carried out during the winter of 1946-47. I feel certain that this educational survey officer will be able to call on you and your missionaries for any assistance and information which he may require.

I am informed by the Acting Superintendent of Indian Health Services that it is intended to construct a nursing station at Bersimis in the near future.

Yours sincerely,

Most Reverend H.A. LaBrie, C.J.M. D.D.,
Vicar Apostolic,
Gulf of St. Lawrence,
Baie Comau, Quebec.

Sent to Deputy July 25/26.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C O P Y.

LES MISSIONNAIRES OBLATS DE MARIE IMMACULEE

Mission Notre-Dame de Bethsiamits (Bersimis)

Comte de Saguenay, P. Que.

July 18th, 1946.

Honorable Sir:

I acknowledge receipt of your letter of June 26th, written by Mr. James A. Mackinnon, acting Minister and I apologize for not having answered sooner.

In Mr. MacKinnon's reply, it is said and I quote:

"There seems to be a wide-spread belief on the part of the general public and of the Indians themselves that the Indian day schools equipped for vocational instruction are on the whole more satisfactory and more efficient than residential schools".

May I be permitted to ask: can general public be taken as judge in such a particular case? General public does not know much of the Indian, his real life, his way of thinking, his mentality and his true needs. So how can one judge of a thing that he does not know sufficiently, but only from a few appearances?

There are so many things to consider in the necessity of establishing a boarding school for the Indians; to give a sound judgment general public would have to know whether the Indians would get more advantage physically intellectually and morally from a day school than from a residential school. I do not think general public can know that sufficiently.

Even the Indians themselves very often cannot judge of the thing for the same reason. Also I would add this other reason. I have not at all the intention of depreciating them by saying so; but the facts show that they have a good or bad opinion of a thing from the good or bad impression they have of it, at that moment; it depends on how they are impressed then. In the case of the residential school, it requires from them some sacrifices, and especially that of going into the bush and leaving their children into the school. So this sacrifice will influence very much sometimes their opinion about the residential school.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

As for the vocational instruction in the day school, I cannot see why the residential school could not be equipped for such purpose as well as a day school; so with the benefit of the boarding school, the children would get that of the vocational training.

As Missionary I have been with the Indians for 17 years: I have spent seven years as principal of the Albany Residential School, in James Bay. Here, there is only a day school. I had seen the difference of both kinds of school in the Bay and I notice the same thing here: there is, for the Indian, much more advantages physically, intellectually and morally in the residential school than in the day school.

I, therefore, hope that this matter will receive favourable consideration.

Yours very truly,

(Sgd) P. Langlois, O.M.I.

The Honourable J. Allison Glen,
Minister of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

3 - 1 - 1
Minister's Office

MEMORANDUM

July 25/46

Mr. Hoey
1.4.46
To the - Acting Deputy Minister:

Attn: Director of Indian Affairs
--

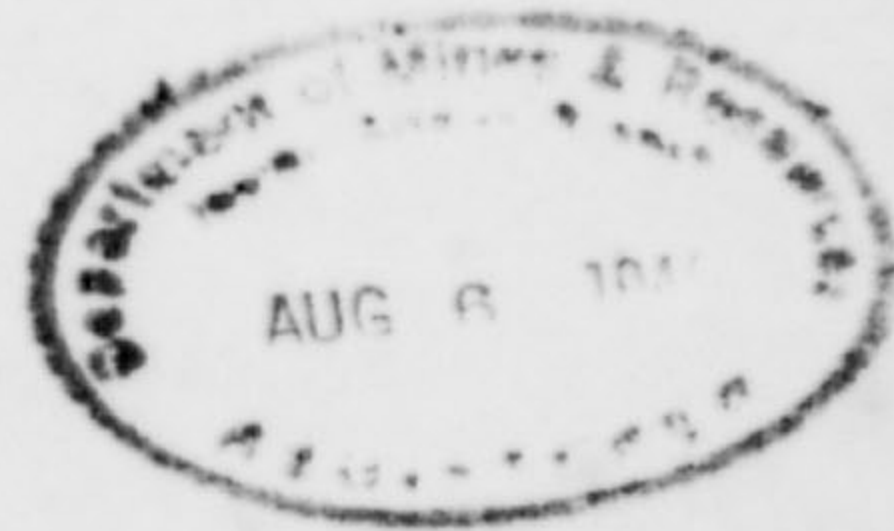
Attached is a letter to the Minister dated July 18th from the Rev. Paul Langlois, O.M.I., Bersimis, Saguenay County, Quebec, discussing further the subject matter of his letter to the Minister of June 18th and the latter's reply of June 26th. - ~~XXXXXXXXXXXX~~

Please have a draft reply prepared for the Minister's signature to Father Langlois.

W.P. Pratt
Private Secretary

Mr. Hoey:
For draft reply as requested.

Hoey



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

3-1-1 (WT).

Ottawa, August 5, 1946.

Dear Father Langlois:

I have for acknowledgement your letter of July 18th in which you discuss the educational needs of the Indian population at Bersimis.

You are probably aware that I wrote at some length to the Most Reverend N.A. LaBrie, Vicar Apostolic, Gulf of St. Lawrence in connection with this same problem.

It will be necessary to conduct a survey of the educational needs of the Indians of this area to ascertain how best we can improve their present training. It is hoped that the survey can be carried out during the winter of 1946-47. I feel confident that this educational survey officer will be able to call on you for any assistance and information which he may require in his task.

Yours sincerely,

Reverend Paul Langlois, O.M.I.,
Les Missionnaires Oblats de Marie Immaculee,
Mission Notre-Dame de Bethsiamits,
Comte de Saguenay, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Please return to Indian Affairs
when signed.

3-1-1 (W.T.).

Ottawa, July 25, 1946.

Dear Bishop LaBrie:

I have for acknowledgement your letter of July 3rd, in which you discuss the educational and medical needs of the Indian population of Bersimis.

You are probably aware that no Indian residential schools have been built at any time in recent years, with the exception of schools erected to take the place of buildings destroyed by fire. There seems to be a wide-spread belief on the part of the general public and of the Indians themselves that the Indian day schools equipped for vocational instruction are on the whole more satisfactory and more effective than residential schools.

The officials of the Indian Affairs Branch with whom the subject matter of your letter has been discussed are aware of the transient nature of many of these Indians due to their primary occupation of trapping. Also in this area there are two, 2 room day schools being conducted on a ten month basis. The average annual attendance at Pointe Bleue for 1945-46 was 61 and at Bersimis 41.5. It will be necessary to conduct a survey of the educational needs of these Indians to ascertain how best we can improve their present training. It is hoped that this survey can be carried out during the winter of 1946-47. I feel certain that this educational survey officer will be able to call on you and your missionaries for any assistance and information which he may require.

I am informed by the Acting Superintendent of Indian Health Services that it is intended to construct a nursing station at Bersimis in the near future.

Yours sincerely,

Most Reverend N.A. LaBrie, C.F.M. D.D.,
Vicar Apostolic,
Gulf of St. Lawrence,
Baie Comeau, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1
Mr. Hoey - Replacing letter of July 25th, 1946,
which is attached.

Ottawa, July 26th, 1946.

EX'D.

Dear Bishop LaBrie:

I have for acknowledgement your letter of July 3rd, in which you discuss the educational and medical needs of the Indian population of Bersimis.

You are probably aware that no Indian residential schools have been built at any time in recent years, with the exception of schools erected to take the place of buildings destroyed by fire.

The officials of the Indian Affairs Branch with whom the subject matter of your letter has been discussed are aware of the transient nature of many of these Indians due to their primary occupation of trapping. Also in this area there are two, 2 room day schools being conducted on a ten month basis. The average annual attendance at Pointe Bleue for 1945-46 was 61 and at Bersimis 41.5. It will be necessary to conduct a survey of the educational needs of these Indians to ascertain how best we can improve their present training. It is hoped that this survey can be carried out during the winter of 1946-47. I feel certain that this educational survey officer will be able to call on you and your missionaries for any assistance and information which he may require.

I am informed by the Acting Superintendent of Indian Health Services that it is intended to construct a nursing station at Bersimis in the near future.

Yours sincerely,

Most Reverend N.A. LaBrie, C.J.M. D.D.,
Vicar Apostolic,
Gulf of St. Lawrence,
Baie Comeau, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

When copy is signed please return to
Indian Affairs.

3-1-1 (WT).

Ottawa, August 3, 1946.

Dear Father Langlois:

I have for acknowledgement your letter of July 18th in which you discuss the educational needs of the Indian population at Bersimis.

You are probably aware that I wrote at some length to the Most Reverend M.A. LaBrie, Vicar Apostolic, Gulf of St. Lawrence in connection with this same problem.

It will be necessary to conduct a survey of the educational needs of the Indians of this area to ascertain how best we can improve their present training. It is hoped that the survey can be carried out during the winter of 1946-47. I feel confident that this educational survey officer will be able to call on you for any assistance and information which he may require in his task.

Yours sincerely,

Reverend Paul Langlois, O.M.I.,
Les Missionnaires Oblats de Marie Immaculee,
Mission Notre-Dame de Bethesda,
Comte de Saguenay, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

1
Records
Sales
r

Extract from letter dated August
23rd from Reverend P. Langlois, O.M.I.

I have the pleasure to inform you
that the new teacher is already arrived: her
name is: Sister Saint-Edith. So now the Principal
will be Sr. St-Francois de Sales who was already
teaching last year and her assistant will be that
new sister who is qualified to teach up to the
ninth grade.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1 (WT1).

EXD.

Ottawa, September 3, 1946.

Mr. A.E. Desjardins, Acting Indian Agent, Bersimis, P.Q.

I understand that Sister Saint Edith has been appointed Principal of the Bersimis Indian Day School. Please have her complete and return the enclosed forms.

You should also let me know the names of the second teacher and if she is a new teacher you should have her complete a set of forms.

NR
Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Application FOR EMPLOYMENT IN INDIAN DAY SCHOOLS

I hereby make application for employment in the

Bethsiamits..... Indian Day School.

Date *8 septembre 1946*

S. S. Edith.....
(Signature)

I PERSONAL QUALIFICATIONS

Name in full (please print) *S. Ste. Edith, religieuse. Bon. Conseil*
Surname Christian Names

Date of Birth *22 nov. 1917* Place of Birth *Causapscal*.....

Sex *feminin* Religion *Catholique* Health *bonne*.....

Canadian Citizen *Oui* Service in H M Forces *non*.....

II ACADEMIC QUALIFICATIONS

Type of Education	Dates	Name of School	Diploma, Certificate or Degree Granted
High School (or equivalent)	<i>1934</i>		<i>Diplôme Élémentaire</i>
University			<i>(9^e année)</i>
Additional (Technical Agricultural etc.)	<i>1934</i>		<i>Diplôme d'Agriculture</i>

III PROFESSIONAL QUALIFICATIONS

Where and when did you take your teacher training? *St. Felicien 1934-36.*

St. Methode 36-42. St. Basile 42-46. What teaching certificate(s) do you hold?

Diplôme Élémentaire (9^e année) 1934. Diplôme d'Agriculture 1934.

For how long valid? *Toujours.* For how many years have you taught in

provincial schools *12*..... In what province(s) *Québec*.....

In what Indian schools have you taught previously (give dates) *Assomans*

Total teaching experience *12* years.

IV SPECIAL QUALIFICATIONS

List any special qualifications you have for Indian work

V REFERENCES and INSPECTOR'S REPORTS

Please attach copies of references and your latest Inspector's Report (if any)

502-206

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Application FOR EMPLOYMENT IN INDIAN DAY SCHOOLS

I hereby make application for employment in the

Bethaniamits..... Indian Day School.

Date 8 septembre 1946.

S. S. Edith,...
(Signature)

I PERSONAL QUALIFICATIONS

Name in full (please print) S. S. Edith ^{Don-Consil} religieuse
Surname Christian Names

Date of Birth 22 nov. 1917 Place of Birth Causapscal.....

Sex feminin Religion Catholique Health bonne.....

Canadian Citizen Oui Service in H M Forces non.....

II ACADEMIC QUALIFICATIONS

Type of Education	Dates	Name of School	Diploma, Certificate or Degree Granted
High School (or equivalent)	<u>1934</u>		<u>Diplôme Élémentaire</u>
University			<u>(9^e année)</u>
Additional (Technical Agricultural etc.)	<u>1934</u>		<u>Diplôme d'Agriculture</u>

III PROFESSIONAL QUALIFICATIONS

Where and when did you take your teacher training? St. Filicien 1934-36

St. Methode 36-42. Alton 42-44 What teaching certificate(s) do you hold?

Diplôme Élémentaire (9^e année) 1934. Diplôme d'Agriculture 1934.

For how long valid? Toujours For how many years have you taught in provincial schools 12... In what province(s) Québec.....

In what Indian schools have you taught previously (give dates) Aucune.....

Total teaching experience 12 years.

IV SPECIAL QUALIFICATIONS

List any special qualifications you have for Indian work

V REFERENCES and INSPECTOR'S REPORTS

Please attach copies of references and your latest Inspector's Report (if

502-206

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1 (W.T. 1)

Ottawa, 20 September 1946.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Bersimis Indian Day School - No. 300

In memorandum of July 11th, you were advised that the above school would close on August 15th, 1946, and would re-open on October 15th, 1946.

Effective from the latter date, the following staff will be in charge:-

Sister St. Francois de Sales, Principal, Salary - \$100.00
a teaching month
Sister Ste. Edith, Assistant, Salary - \$90.00 a teaching
month.

The latter is a new teacher and Staff Questionnaire will reach you shortly. Both of the above are members of a Religious order and are not liable for income tax.

The name of Sister Ste. Jeanne should be removed from the pay list effective August 15th, 1946, and no further payment of salary should be made to her.

EXD.
A.
H
for Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



LES MISSIONNAIRES OBLATS DE MARIE IMMACULEE

MISSION NOTRE-DAME DE BETHSIAMITS (BERSIMIS)

COMTÉ DE SAGUENAY, P. QUÉ.

Bersimis #1
19

R. Gagnon

18 juillet 1946

Monsieur A.J. Doucet, inspecteur
Ottawa.

330802



Cher monsieur Doucet,

J'accuse réception de votre lettre du 12 juillet dernier et vous en remercie beaucoup. Il ne m'a pas été possible de vous répondre plus tôt, car j'attendais une seconde réponse de son Excellence Mgr Labrie; et ce n'est que vendredi dernier qu'elle m'est parvenue.

En effet, vendredi dernier j'apprenais que son Excellence était à Baie Comeau et devait en repartir le lendemain matin; alors je pris un taxi pour aller le rencontrer. Il m'avait d'abord répondu par télégramme qu'il acceptait les changements proposés dans ma lettre précédente; mais comme ma lettre ne proposait pas les changements que vous m'aviez suggérés, j'essayai de le rejoindre de nouveau par télégramme afin d'être plus certain de son acceptation nouvelle, quoique j'étais tout à fait porté à croire qu'il ne changerait pas d'idée et persévérerait dans les mêmes dispositions.

Il est tout à fait satisfait du dernier changement, c'est-à-dire, que les mois de vacances soient de deux, allant du 15 août au 15 octobre, comme nous avions décidé. Ainsi tout le monde est satisfait de ce changement. Ce sera donc entendu n'est-ce pas, que le 15 août prochain les enfants entreront en vacances. Ça leur permettra d'aller aux bleuets sans manquer la classe.

Je vous remercie des recherches que vous avez faites pour obtenir une boîte pour toilette. Nous allons attendre.

Vous m'aviez promis de nous envoyer un fusil pour remplir les joints de briques et des fenêtres là le besoin se fait sentir, ainsi que 5 ou 6 gallons de ciment gris pour cela. Nous n'avons rien reçu encore; est-ce perdu ou oublié? Ce serait dommage que nous n'en ayons pas; si les joints étaient repassés dès maintenant, ce serait une bonne épargne de charbon pour l'hiver. Les 25 tonnes de charbon ne sont pas encore arrivées, non plus.

Nous ferons le travail de tuyauterie demandé dès le mois prochain; actuellement, notre homme est seul.

Bien vôtre en N.S. et M.I.

Paul Fagnon

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



LES MISSIONNAIRES OBLATS DE MARIE IMMACULÉE

MISSION NOTRE-DAME DE BETHSIAMITS (BERSIMIS)

COMTÉ DE SAGUENAY, P. QUÉ.

Bersimis #1

19

R. Langlois

18 juillet 1946

Monsieur A.J. Doucet, inspecteur
Ottawa.

330802



Cher monsieur Doucet,

J'accuse réception de votre lettre du 12 juillet dernier et vous en remercie beaucoup. Il ne m'a pas été possible de vous répondre plus tôt, car j'attendais une seconde réponse de son Excellence Mgr Labrie; et ce n'est que vendredi dernier qu'elle m'est parvenue.

En effet, vendredi dernier j'apprenais que son Excellence était à Baie Comeau et devait en repartir le lendemain matin; alors je pris un taxi pour aller le rencontrer. Il m'avait d'abord répondu par télégramme qu'il acceptait les changements proposés dans ma lettre précédente; mais comme ma lettre ne proposait pas les changements que vous m'aviez suggérés, j'essayai de le rejoindre de nouveau par télégramme afin d'être plus certain de son acceptation nouvelle, quoique j'étais tout à fait porté à croire qu'il ne changerait pas d'idée et persévérerait dans les mêmes dispositions.

Il est tout à fait satisfait du dernier changement, c'est-à-dire, que les mois de vacances soient de deux, allant du 15 août au 15 octobre, comme nous avons décidé. Ainsi tout le monde est satisfait de ce changement. Ce sera donc entendu n'est-ce-pas, que le 15 août prochain les enfants entreront en vacances. Ça leur permettra d'aller aux bleuets sans manquer la classe.

Je vous remercie des recherches que vous avez faites pour obtenir une boîte pour toilette. Nous allons attendre.

Vous m'aviez promis de nous envoyer un fusil pour remplir les joints de briques et des fenêtres là le besoin se fait sentir, ainsi que 5 ou 6 gallons de ciment gris pour cela. Nous n'avons rien reçu encore; est-ce perdu ou oublié? Ce serait dommage que nous n'en ayons pas; si les joints étaient repassés dès maintenant, ce serait une bonne épargne de charbon pour l'hiver. Les 25 tonnes de charbon ne sont pas encore arrivées, non plus.

Nous ferons le travail de tuyauterie demandé dès le mois prochain; actuellement, notre homme est seul.

Bien vôtre en N.S. et M.I.

Paul Langlois (M.I.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1
Bersimis,
July 18, 1946.

W. A. J. Doucet
Mr. A.J. Doucet, Inspector,
O t t a w a.

Dear Mr. Doucet,

I acknowledge receipt of your letter of July 12 last, for which I thank you. I could not reply sooner because I was expecting a second reply from His Excellency Mgr Labrie, which reached me Friday last only.

I learned, last Friday, that His Excellency was at Baie Comeau and was to leave the next morning; I therefore took a taxi to go to interview him. He had first answered by telegram that he had accepted the changes proposed in my preceding letter, but as he did not propose the changes suggested by you, I tried to communicate with him again by telegram in order to be assured of his new acceptance although I was led to believe that he was not to change his mind and that he would abide by his decision.

He is well pleased with the last change, that is that the pupils be granted two months holidays, from August 15 to October 15, as we had decided, and everybody is satisfied. It is therefore understood that the children will leave for their vacation on August 15 next. This will allow them to go picking blueberry without being absent from school.

I thank you for the investigation you have made in order to get a toilet box. We shall wait.

W. A. J. Doucet
You had promised to send us a gun to fill the joints between the bricks and around the windows where it is needed, as well as five or six gallons of gray cement. We have received nothing yet; was it lost or forgotten? It would be too bad if the joints were not filled now because this work would mean saving of coal next Winter. The twenty-five tons of coal have not yet arrived.

We will have ~~performed~~^{done} the plumbing work requested, next month; our man is alone presently.

Father Langlois, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

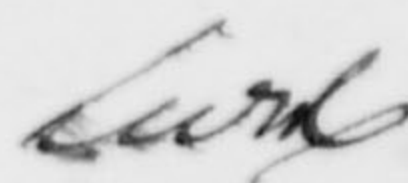
Ottawa, October 12, 1946.

A.E.Desjardins, Esq.,
Acting Indian Agent,
Bersimis, Que.

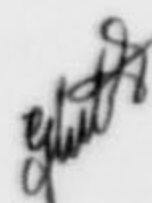
EXD.
A.

Sister Ste.Jeanne
Sister Ste.Francois de Sales
Bersimis Indian Day School.

It is regretted that through an error, salary cheques issued in favour of the above-noted teachers August 31st, were in payment for the whole month of August instead of from August 1st to 15th only. Sister Ste.Jeanne is overpaid \$30.97 and Sister Ste.Francois de Sales is overpaid \$25.81. Would you kindly obtain a refund of \$30.97 from Sister Ste.Jeanne and return it to this office at your earliest convenience? We are requesting Central Pay Office to deduct \$25.81 from Sister Ste.Francois de Sales October salary in order to adjust the overpayment in her case.



L.W.McCutcheon
Chief Treasury Officer.



/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C O P Y

EVECHE DU GOLFE ST-LAURENT
Baie Comeau, C.P.M.,
Comte de Saguenay, P.Q.

Baie Comeau 21 decembre, 1946.

The Honorable J. A. Glen,
Minister of Mines
Ottawa.

Honorable Sir:

I beg to express my thanks for the kindness you showed me on the occasion of my visit. I came back with a greater confidence for the welfare and education of our Indians.

May I be permitted to recall to your memory the object of this visit? It is a fact that our North Shore Indians have been neglected for many years. Their education very scant attention.

I insist again upon the necessity of a residential school in Seven Islands and, later on in Betsiamits.

We must take for granted that conditions of life have changed for Indians as well as for other people. We must therefore try to prepare them by education for more radical changes in the future that would upset all their moral and physical life if they are not prepared.

Knowing how deep is your sense of responsibilities I remain confident that you will not fail to have this important question investigated thoroughly.

With my thanks, I beg to express my most sincere and profound esteem.

Yours very truly,

(sgd.) N. A. LaBrie, C.J.M.,
Eveque du Golfe St. Laurent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1
Department of Mines and Resources

MINISTER'S OFFICE

MEMORANDUM

December 30th, 1946.

To the - Acting Deputy Minister

Attention Director of Indian Affairs

Attached please find letter to the Minister, dated Dec. 21, 1946, from the Most Reverend N. A. LaBrie, C.J.M., D.D., Vicar Apostolic, Gulf of St. Lawrence, Baie Comeau, Quebec, concerning the necessity of a residential school in Seven Islands and later on in Bersimis.

Please have a letter prepared for the Minister's signature to Mgr. LaBrie.

W. J. F. Pratt
W. J. F. Pratt,
Private Secretary.



Mr. Hoey:

For draft reply as requested.

[Handwritten signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OTTAWA, January 4, 1947.

Dear Bishop LaBrie:

I have for acknowledgment your letter of December 21.

You can rest assured that I have not forgotten the object of your recent visit. As you are aware, we are not at the present time engaging in the construction of any large buildings due to the shortage of materials and the urgent need for housing.

I am informed by the Indian Affairs Branch that it is their intention to send their Educational Survey Officer to your diocese in early summer. He will be accompanied by the Supervisor of Vocational Training and they will conduct a thorough educational survey to ascertain the school facilities that need to be provided for the Indian children of the Gulf of St. Lawrence. I sincerely appreciate your deep regard for the future welfare of the Indians of your diocese.

Yours sincerely,

Most Reverend R. A. LaBrie, C.J.M., D.D.,
Vicar Apostolic,
Gulf of St. Lawrence,
Baie Comeau, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

May Clark
to read
copy
COPY to be returned to Indian Affairs
when letter is signed *B.D.*

Ottawa, January 4, 1947.

Dear Bishop LaBrie:

I have for acknowledgment your letter
of December 21.

You can rest assured that I have not forgotten the object of your recent visit. As you are aware, we are not at the present time engaging in the construction of any large buildings due to the shortage of materials and the urgent need for housing.

I am informed by the Indian Affairs Branch that it is their intention to send their Educational Survey Officer to your diocese in early summer. He will be accompanied by the Supervisor of Vocational Training and they will conduct a thorough educational survey to ascertain the school facilities that need to be provided for the Indian children of the Gulf of St. Lawrence. I sincerely appreciate your deep regard for the future welfare of the Indians of your diocese.

Yours sincerely,
46/1/7

Most Reverend M. A. LaBrie, C.J.M., D.D.,
Vicar Apostolic,
Gulf of St. Lawrence,
Baie Comeau, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Scale on *Bernardus*

F

| for week ending | 15 october 1946 | 31 october 1947 |

**AUDITED
FOR PAYMENT**

JUL 5 1947

Treasury Office
I. A. BRANCH

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

Agency...

FR

Vote

Allotment

Payment Approved.

Cheque No.

Balance.

S. H. Francis FOREMAN

FOREMAN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE
CANADIAN NATIONAL

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

TELEGRAPHS

CLASS OF SERVICE DESIRED	
FULL RATE MESSAGE	
DAY LETTER	
NIGHT MESSAGE	
NIGHT LETTER	XXXXXX
EVENING & SUNDAY	
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED	

CHECK

RECEIVERS NO.

TIME FILED

CHARGE TO
DEPT. OR
ADDRESS

Veillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

(File: 3-1-1 WT1)

Ottawa, July 12th, 1947.

Most Rev. N.A. LaBrie, C.J.M., D.D.,
Vicar Apostolic,
Gulf of St. Lawrence,
Baie Comeau, Quebec.

REFERENCE HONORABLE MR. GLENN'S LETTER JANUARY FOURTH, 1947 MESSRS
DOUCET AND CLARK OF INDIAN AFFAIRS WILL BE IN SEVEN ISLANDS ON
JULY FIFTEENTH OR SIXTEENTH (STOP) IF YOU SO DESIRE YOU CAN HAVE
A REPRESENTATIVE MEET THEM THERE (STOP) IN ANY CASE THEY WILL
CALL ON YOU WHEN RETURNING (STOP)

Bernard F. Neary
Indian Affairs Branch.

Chg. Indian Affairs.

PP/MGD

Visited Bishop Labrie at Baie Comeau 16 July 47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

2-1
WAP

Bureau Day #1
3-1-1

Bethsiamits, 1 septembre 1947

WAP

Monsieur Philipp Phelan
Directeur de l'Education
Ministère des Mines et Ressources
Ottawa



Monsieur,

Permettez-moi de vous rappeler que nous n'avons pas encore reçu les salaires de juillet et d'août. Peut-être oublie-t-on que nos classes ne ferment que le 15 août. Vous nous obligeriez beaucoup en nous faisant parvenir nos chèques le plus tôt possible.

Vous remerciant à l'avance, je demeure votre très respectueuse

S. St-François-de-Sales r.l.c.
M.D. de Bethsiamits
Comté Saguenay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1 (WT.1).

Ottawa, September 8, 1947.

Memorandum:

CHIEF TREASURY OFFICER.

Re: Bersimis Indian Day School
No. 300.

On reviewing our memorandum of September 20, 1946, we find that it was not exactly clear. This school was in operation from October 15, 1946 to August 15, 1947. Both teachers mentioned in our previous memorandum should be paid to the latter date..

The school is now closed and we will advise you later on what date it will be re-opened.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Œuvres Indiennes



3-1-1
Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

OFFICERS — OFFICERS
E. MGR J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.
R. P. G. MARCHAND, O.M.I., VICE-PRÉS.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
MEMBRES HONORAIRES
S. E. MGR G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. MGR A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. MGR U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.

L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

MEMBRES — MEMBERS
S. E. MGR H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. MGR J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. MGR M. LACROIX, O.M.I.
MOST REV. A. JORDAN, O.M.I.
S. E. MGR L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. MGR H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, OTTAWA
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
R. P. L. DESCHATELETS, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA

OTTAWA, October 9, 1947.
ONTARIO

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

Re: Bersimis Indian
Day School

My dear Mr. Phelan,

Enclosed please find application for employment in the above school of the following teachers:

Reverend Sister St. François-de-Sales,
" " Saint-Maurice,
and " " Sainte-Anne.

As the above are all qualified teachers, you will wish to allow the statutory salary increases provided by the regulations of your Department.

Thanking you in anticipation, I remain,

Yours very truly,

J. O. Plourde
J. O. Plourde, O.M.I.

Encl. 3.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

APPLICATION FOR EMPLOYMENT IN INDIAN DAY SCHOOLS

I. PERSONAL QUALIFICATIONS

Name in full (please print) Sœur Saint-Maurice
 (Surname) (Christian Names)
 Date of Birth 10 décembre 1904 Place of Birth St-Jérôme, Lac St-Jean
 Sex F. Religious Denomination Rom. Cath. Health Good
 Canadian Citizen Yes Service in H.M. Forces

II. PROFESSIONAL & ACADEMIC QUALIFICATIONS

I attended high school at Maison-Mère, Riv. Assiniboine in the Province of Manitoba and received a Diplôme Supérieur Certificate after successfully completing 10 years of high school. I then attended University for a period of 2 years and received a B.A. degree (only where applicable; give other details of additional education on back).

I attended a Teacher Training Course at St. Boniface Normal School in the Province of Manitoba for 10 months in the years 1932-33.

I hold a Superior Class Teacher's Certificate of a Permanent nature in the Province of Manitoba. It is numbered 2509 dated 1938 and is valid until

III. TEACHING EXPERIENCE

Dates	Name of School	Town and Province	Total Years
1. <u>1934</u>	<u>Chicolet</u>	<u>Manitoba</u>	<u>1/2</u>
2. <u>1934-35-36-37-38</u>	<u>St. F. Xavier</u>	<u>Manitoba</u>	<u>4 1/2</u>
3. <u>1938-39-40-41-42-43-44</u>	<u>St. Alfred</u>	<u>Manitoba</u>	<u>7</u>
4. <u>1941-42-43-44-45-46-47-48</u>	<u>St. Joseph</u>	<u>Manitoba</u>	<u>6 1/2</u>
5. <u>1946-47</u>	<u>St. Jean d'Alma</u>	<u>Manitoba</u>	<u>1 1/2</u>

(use other side for more detail)

My total teaching experience is 10 1/2 years in Indian Schools and 20 years in Provincial Schools.

IV. SUMMER SCHOOLS - In order to qualify for salary increments as shown in the schedule, I certify that I have attended the following professional summer schools conducted by Provincial Departments of Education or Canadian Universities for a duration of four weeks or more in length:

Year	Course taken	By whom course was conducted	Length of Course in weeks
1.			
2.			
3.			

V. SPECIAL QUALIFICATIONS

List any special qualifications you have for Indian work sewing
knitting

VI. REFERENCES and INSPECTOR'S REPORTS

Please attach copies of references and your latest Inspector's Report (if any).

VII. I therefore request, in view of my qualifications and experience as detailed above, that I be classified as a Grade 4-5-6 teacher and that my salary as a teacher in the Assiniboine Indian Day School for the 1947-48 academic year be set at \$..... according to the salary schedule.

I understand (i) that all salary increases are clearly described in the schedule regulations as for "satisfactory service", (ii) that therefore it will be necessary for the Indian Affairs Branch to carefully consider School Inspectors' and other reports submitted upon my teaching service. (Note: Details of our salary schedule are available in all Indian Agency offices. If the application is sent in with part of Section VII left blank, we will inform you of the salary you would receive in our service).

1 October 1947 (date).

Sœur Saint-Maurice
 (Signature)
St-Jérôme, Lac St-Jean
Province du Québec
 (Address)

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Oeuvres Indiennes



Bureau
Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. MGR J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.
R. P. G. MARCHAND, O.M.I., VICE-PRÉS.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
MEMBRES HONORAIRES
S. E. MGR G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. MGR A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. MGR U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.

L.I.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

MEMBRES — MEMBERS
S. E. MGR H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. MGR J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. MGR M. LACROIX, O.M.I.
MOST REV. A. JORDAN, O.M.I.
S. E. MGR L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. MGR H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, OTTAWA
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
R. P. L. DESCHATELETS, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA

OTTAWA, September 25th 1947
ONTARIO

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

Inclosed, please find statement of the qualifications of the 3 sisters who are now teaching at the above school. If this is not sufficient, I shall be pleased to forward to you their official application fully filled in and signed.

Thanking you for your attention to this matter, I remain,

Yours very truly,

J.O. Plourde, o.m.i.

Oct 15-147
Aug 15/48
only 2 twelves
authographed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Sr Saint-Françoisde Sales: Principale

diplôme élémentaire du Bureau Central de Québec
28 ans d'enseignement dont 3 aux enfants indiens de
Betsiamites.

3 classes sous sa direction,
elle fera la classe chez les petits cette année.

Sr Saint-Maurice

: institutrice de la première classe;
diplôme supérieur de Bureau Central de Québec;
21 ans d'enseignement;
diplôme supérieur d'enseignement ménager avec 16 ans
d'expérience;
certificat spécial d'art culinaire;
certificat de solfège;
certificat de coupe;

Sr Sainte-Anne

: institutrice de la deuxième classe;
diplôme supérieur du Bureau Central de Québec;
6 ans d'enseignement;
diplôme en dactylographie;
certificat de solfège.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EVD.
A.

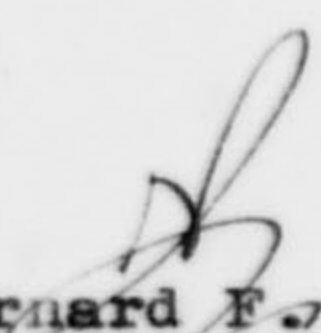
Ottawa, October 23, 1947.

Mr. J.M. Ferland, Superintendent,
Indian Agency, Bersimis, P.Q.

Please let me know if the Bersimis
Indian day school reopened on October 15th, 1947.
I also wish to know the number of children en-
rolled.

We have been informed that there are
three teachers engaged at this school. As you are
aware, we have only had two teachers and no
authority has been given for the employment of
a third teacher.

Please let me hear from you as soon
as possible.


Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

SEPTEMBER 10th. 19 47

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

BERSIMIS INDIAN DAY SCHOOL

VOTE 516

ALLOTMENT

ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO J.M.FERLAND, AGENT. BERSIMIS, SAGUENAY CO. P.QUE.

Purpose for which required BERSIMIS INDIAN DAY SCHOOL AND KITCHEN

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Only TEACHER'S DESK		
1	" CHAIR FOR TEACHER		
	AS THEY HAVE AN EXTRA CLASS THIS YEAR		
	THEY WILL NEED THOSE.		
1	Only KITCHEN RANGE FOR WOOD AND COAL WITH		
	A WATERFRONT		
	AS OLD ONE IS COMPLETELY FINISHED.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

J.M. Ferland

APPROVED—

Director

- NOTE:—
1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
 2. Order numbered forms by number or send sample.
 3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
 4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
 5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
 6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WELFARE AND TRAINING
SERVICE



3-1-5 (WT 1)

INDIAN AFFAIRS
BRANCH

Ottawa, September 18th, 1947.

Mr. J.M. Ferland, Superintendent,
Indian Agency, Bersimis, P.Q.

With reference to the attached requisition the Department does not see any necessity for placing the order at the present time as this school will not reopen until next spring.

If you write again early in March, 1948, an order will be placed and shipment made as soon as navigation opens.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

3-1-1

Bersimis, Que. November 5th. 1947

Mr. Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training,
Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.



RE-FILE 3-1-1 (WT 1)

Dear Sir,

The Indian day school was reopened on October 15th. 1947 as scheduled. The number of children attending the school is at present 81 but should reach about 100 in a few days as some families that were away for the last two months will be back to the village for the winter.

I have been told that last year there was only two Teachers but I really think they need a third one and I do not know who authorizes that, but I remember last July when Mr. Doucet the Inspector for the Education was down the Coast, he was supposed to go to Chicoutimi to make the necessary arrangements to have another Teacher and I never heard anymore about it, although I was under the impression that the extra one would be teaching the Canadian children.

I am also enclosing a Requisition sent from this Office on September 10th. and a letter from Mr. Philip Phelan for your information. We would need that Teacher's Desk and Chair if shipment can be made now.

There was also a Purchase Order No. 20176 issued on June 3rd. last for 72 single Chair Desks from St. Vincent de Paul Penitentiary, Que. but have not yet been received and if they do not come, we have no desks for the other children coming soon.

I would kindly ask you to see about it and advise us at your earliest convenience if delivery will be made this Fall.

Yours very truly,

J. M. Ferland
J. M. Ferland,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1 (WT.).

Ottawa, November 13, 1947.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT.

Purchase Order No. 20176.

The above Purchase Order was issued on June 3, 1947, covering seventy-two single chair desks for the Bersimis Indian Day School ordered from the Penitentiaries Branch (St. Vincent de Paul Penitentiary). Would you please ascertain the anticipated date of delivery of these supplies.


Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

BFN/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1 (WT.).

Ottawa, November 13, 1947.

Mr. J.M. Ferland, Superintendent, Indian Agency,
Bersimis, Quebec.

Bersimis Indian Day School.

Reference yours of November 5th.

The Department authorizes the
employment of the third day school teacher at the
above Indian Day School.

We will now place a requisition for
a teacher's desk and chair as required. We are
checking with the Department of Justice concerning an
order for the desks and will advise you later concerning
this item.

AD
Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

BFN/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

(W T)



DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

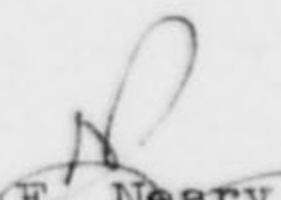
Ottawa, Ont., Nov. 21, 1947.

To:- **Sister Saint Maurice,**
Address:- **Betsiamits, Saguenay Co., P.Q.**
School:- **Bersimis**

Your application for classification under the
Indian School Teachers' Salary Schedule has been received.

This is to inform you that you have been
classified as an Indian **school** Teacher, Grade **III**.

Your salary for the 1947-48 academic year
will be \$ **1,560.00** for **10** months' service.


Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Copy to: **Mr. J. M. Ferland, Supt. Indian Agency,**
Indian Agent **Bersimis, Que.**

327

WPN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, November 20, 1947.

Mr. J. M. Ferland, Superintendent, Indian Agency,
Bersimis, Que.

Reference yours of November 5 -

The Department is prepared to authorize the employment of a third teacher at the above school for the months in which it is necessary. Please find attached the salary letters for the three teachers whom we authorized to be employed at the above school.

If the attendance warrants the continued employment of a third teacher, then one of these teachers will be entitled to classification as a Principal, which will bring her a higher rate of salary (see Teachers' salary regulations in April issue of Bulletin).


Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Encl.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

EX'D.
M

Ottawa, November 22, 1947.

Memorandum:CHIEF TREASURY OFFICERRe: Beraimis Indian Day School, No. 300.

The staff at the above school for the current academic year will be as follows: (Oct. 15, 1947 - Aug. 15, 1948)

Sister Francois de Sales (Principal)
classified as teacher, Indian School, Grade II,
at a salary of \$1,560.00 for the academic year.

Sister Saint Maurice, classified as teacher, Indian School, Gr. III,
at a salary of \$1,560.00.

Sister Saint Anne, classified as teacher, Indian School, Grade III,
at a salary of \$1,560.00.

The two last named are new teachers and staff questionnaires are attached for them. T.D.1 forms are not required, as these Sisters are members of a religious Order.

The name of Sister Ste. Edith should be removed from the pay-list, effective August 15, 1947, and no further payment of salary should be made to her.


For Deputy Minister.

Encl.

BFR/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

3-1-1 (L.1)

March 4, 1943.

[Handwritten signature]
Mr. Doucet

In a recent interview with Inspector Gendron who has visited the Restigouche and Bersimis Reserves, he told me that in his opinion the work being done at Bersimis is inferior to the work being done at Restigouche.

He stated that the Bersimis School was untidy and that the Sisters do not have any activities for the teen age and adult women in the manner carried out by the Sisters at Restigouche.

He also expressed the opinion that it would be advisable to secure more qualified teachers for the Bersimis school.

On your return I would like to discuss the Bersimis situation with you.

[Handwritten signature]
[Handwritten arrow pointing right]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

EMPLOYEE QUESTIONNAIRE

To be filled by all employees when taken on strength of the Department of Mines and Resources. This form may be filled in ink. To be given to Superior who will transmit same to the Director's office where this form will be forwarded to the Personnel Section, Administration and Personnel Branch.

Surname. *Sr. St. Maurice*.....
Christian Names (in full)....*Sr. St. Maurice*.....
Indicate Mr. Miss or Mrs. ...*Religieuse*.....
City, Town, etc., where you work..*Bersimis Saguenay P. Q.*.....
U.I.C. Book number..*7*.....
Do you contribute towards Civil Service Insurance?..*7*.....
Do you contribute towards Civil Service Mutual Benefit Society?..*7*.....
Do you contribute towards Civil Service Cooperation Credit Society?..*7*.....
Marital Status..*7*.....
If married woman, your maiden name..*7*.....
Date of Birth..*12 dec. 1904*.....Place of Birth..*Lac St. Jean*.....
Racial Origin..*canadienne*.....Natural Born or Naturalized?..*Francoise*.....
If naturalized, give particulars.....
.....
Number of dependents.....

<u>Name</u>	<u>Address</u>	<u>Date of Birth</u>
.....		
.....		
.....		

Do you maintain a self-contained household?.....*yes*.....

Military Service.....1914-18(yes or no)Overseas Service (yes or no)

Military Service.....1939-45(yes or no)Overseas Service (yes or no)

If you are in receipt of a pension, please indicate pension No.....

What is your permanent address.....

If living elsewhere please indicate.....

In case of emergency who should be notified: Name.....

Address.....Phone Number.....

How many years of Elementary School have you completed?..12 and.....

How many years of High School have you completed?.....

How many years of University have you completed?.....

Other courses if any. *Art. ménages, solfège, mandoline, anglosax.
pédagogie, sténographie, etc.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Degree or Diploma you hold... *Supérieure*.....
languages you speak well... *Français*.....
languages you write well... *Français, montagnais*.....
Skills (such as typing, draughting, etc.)... *Dactylographie*.....
Number of years "supervisory" experience... *24 ans d'enseignement*.....
Number of years "administrative" experience.....
Experiences and number of years of each... *24 ans d'enseignement*.....
.....
.....
.....

Examinations of Civil Service Commission at which you have been successful:

<u>Classification</u>	<u>Date of Exam</u>	<u>Rank and Eligible List</u> (if you know)
.....		
.....		
.....		

If you have been employed with other Agencies of the Dominion Government, please state Department, starting and closing date of employment and nature of work:

.....
.....
.....

Date since which you have had continuous temporary employment *Don: Conseil S.S.*

Date since which you have had continuous permanent employment *Chicolet*

Date since which you have been assigned to Mines and Resources... *1902*.....

Please indicate at bottom of this form any further information you may wish to have placed on file but please do not attach anything to this form.

20. juin 1948
Date

Sœur St. Maurice
(Signature of employee)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

(E)

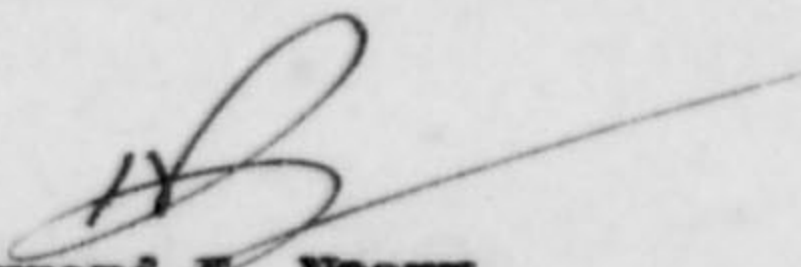
July 2, 1948.

Mr. J. M. Ferland,
superintendent, Indian Agency,
B e r s i m i s, P. Q.

Bersimis Indian Day School

This will acknowledge receipt of the
Employee Questionnaires as completed by the three Sisters
at the above Indian Day School.

I would ask you to check with these
Sisters and to ascertain whether all three will be returning
to the Bersimis School next year. It will be necessary
for these three Sisters or those who replace them, to
submit the application forms attached to the June issue
of the Bulletin for salary classification.


Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

(E)

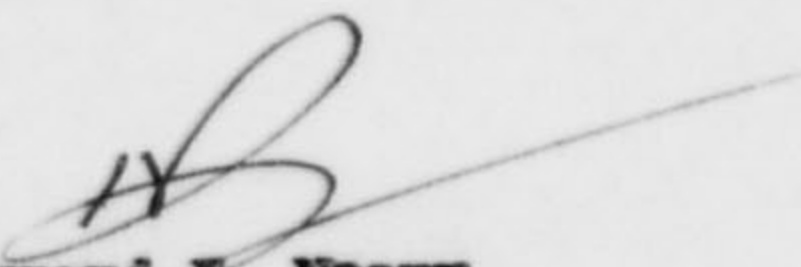
July 2, 1948.

Mr. J. M. Ferland,
superintendent, Indian Agency,
B e r s i m i s, P. Q.

Bersimis Indian Day School

This will acknowledge receipt of the
Employee Questionnaires as completed by the three Sisters
at the above Indian Day School.

I would ask you to check with these
Sisters and to ascertain whether all three will be returning
to the Bersimis School next year. It will be necessary
for these three Sisters or those who replace them, to
submit the application forms attached to the June issue
of the Bulletin for salary classification.


Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Q.D.

RETIREMENT FUND APPLICATION FORM

DEPARTMENT Mines and Resources, Indian Affairs Branch

THE PENSION DIVISION,
DEPARTMENT OF FINANCE,
NEW POST OFFICE BUILDING,
OTTAWA, ONTARIO.

Date July 29, 1948

RETURN OF THE AMOUNT AT CREDIT OF THE UNDERMENTIONED EMPLOYEE IN THE RETIREMENT FUND IS REQUESTED.

Name Sister Ste. Jeanne
(surname) (Christian names in full)

(In the case of a female employee married while in the service give maiden name also)

Employed at Bersimis I.D. School No. 300 Paylist No. 52 Payroll No. 890

Date taken on strength this Department Sep. 30/1929

Date to be struck off strength this Department August 16, 1946

(If the employee has had previous service in one or more other departments, please state)

The final Retirement Fund deduction was made from the salary for the month of November, 1944
Amount \$ 2.25

Total contributions (if available) \$ 2.25 (deducted in error by C.P.O.)

I hereby certify that no overpayment of any kind to this employee is outstanding except as indicated hereunder:—

*Payable as follows:

- | | |
|--|---------------|
| 1. Receiver General for
(to adjust overpayment) | \$ <u>Nil</u> |
| 2. Receiver General for
(Re: Victory Bond purchase) | \$ <u>Nil</u> |
| 3. _____
(to be filled in by Finance Dept.) | \$ _____ |

*Please delete items above not applicable.

TOTAL \$ Nil

SIGNATURE J. H. FEE

TITLE Chief Treasury Officer.

This space for Department of Finance only

Charged to control _____

Prepared by _____ Checked by _____ Interest \$ _____

Date of payment _____

Approved by P.C. 38/3900, May 24, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3 Sisters
37

Ottawa, August 10, 1948.

REGISTERED

J.M.Ferland, Esq.,
Superintendent, Indian Agency,
Bersimis, Que.

Sister Ste.Jeanne,
formerly teacher,
Bersimis Indian Day School.

We are attaching herewith cheque No.A46-51655, issued in favour of the above-named, for \$2.55. This cheque represents a refund of Retirement Fund contributions deducted in error from the salary of the above-named during the time she was teaching at Bersimis Indian Day School.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE

W.Lauchlan
Chief Treasury Officer.

WLF/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

OF THE
IN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

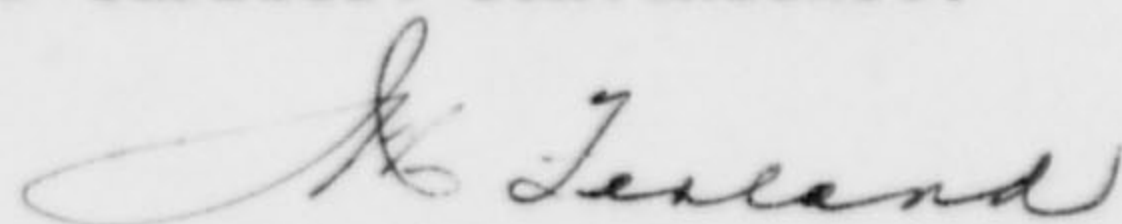
Bersimis, Que. Sept. 24th. 1948

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ont.

Attention Mr. Bernard F. Neary,
Superintendent of Indian Education

Attached please find the Application for Classification on revised Salary Schedule duly completed by the Sisters. You will note that Sister St. Maurice is not in Bersimis anymore and is being replaced by Sister Marie de la Croix which I see has a lower Grade of Qualification, she has been teaching for number of years but does not have any experience in Indian School.

I am also enclosing a list for Supplies given to me by the Superior which is a copy of an order sent early in June on which order we only received the Desk Chairs and as the School will open on October the 15th. I would kindly ask you to have it shipped at your earliest convenience.



J.M. Ferland, Superintendent,
Bersimis Indian Agency. Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

3-1-1

(E)

October 12, 1948.

Mr. J. M. Ferland,
Superintendent, Indian Agency,
Bersimis, Que.

Bersimis Indian Day School.

Please find attached salary letters, copies
of those sent to the three teachers at this school.

It is presumed that Sister Francois de la
Sales is acting as Principal of the School. Please note that
she is not entitled to classification as a principal on our
salary schedule (see June 1948 issue of Bulletin) as she
does not hold a first class teacher's certificate. The
Quebec elementary certificate is the equivalent of a second
class certificate only.

We presume that by now you have received
the supplies mentioned in your letter of September 24.

Encl.

over
Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

October 12, 1948.

Memorandum:CHIEF TREASURY OFFICERRe: Bersimis Indian Day School, No. 300.

The school year at this school is from October 15, 1948, to August 15, 1949. The following teachers should be allowed the salaries indicated:-

(1) MR IAE 300 - 3000

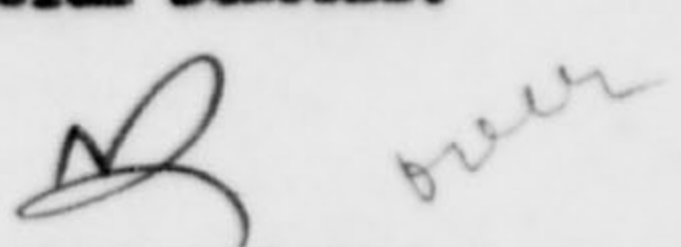
Sister St. Francois de Sales, as a Grade II teacher at a salary of \$1,920.00 an academic year, with credit for a second class certificate, 4 years of experience in Indian schools and 28 years of experience in provincial schools.

(2) MR IAE 300 3001.

The Department has accepted the resignation of Sister St. Maurice, effective August 16, 1948. To replace her, effective October 15, 1948, we have appointed Sister Marie de la Croix. She has been classified as a Grade II teacher at a salary of \$1,740.00 an academic year, with credit for 13 years of experience in provincial schools.

(3) MR IAE 300 3002.

Sister Sainte Anne as a Grade III teacher at a salary of \$1,800.00 an academic year, with credit for a first class certificate, one year of experience in Indian schools and 7 years of experience in provincial schools.


 For Deputy Minister.

BPN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

22417

PLEASE QUOTE
FILE _____

300-1

Bersimis, Que. October 1st. 1948

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ont.

Attention Education Branch

As there is no School in Bersimis this year for the whites, I would ask you if you would permit to four children belonging to two families staying in Bersimis for over twenty years to attend to the Bersimis Indian Day School, the families are the following:

Johnny Poulin, married with Delvina Rock formerly Indian (Sister of Paul Rock, Chief) where they have one girl by the name of Rita 14 years of age and the other one is:

Ambroise Collins, married to Angele Thiernish formerly Indian where they have three children

Anne Marie 15 years
Marie Noella 12 "
Christophe 11 "

From what I know they are being brought up more like Indians than French and I would also like to know what you would charge per child per month.

J.M. Ferland
J.M. Ferland, Superintendent,
Bersimis Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

October 15, 1948.

Mr. J.M. Ferland,
Superintendent,
Indian Agency,
Bersimis, Quebec.

We have your letter of the 1st instant with reference to the four children of white status who wish to attend the Bersimis Day School.

The Department is prepared to allow them to attend this school during the academic year 1948-49, on a payment of \$3.00 per month for each of them.



Bernard F. Neary
Superintendent of Education.



PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Records - to file.

Ottawa, October 29, 1948.

Sister St. Maurice,
Care Bersimis Indian Day School,
Betsiamites, P.Q.

The Department has advised this office that you were separated from the Service effective August 16, 1948. Unfortunately, through an oversight, salary cheques went forward to you for the months of September and October as follows:- Cheque No. 69581, dated September 30, 1948, for \$156.00 and cheque No. 60244, dated October 31, 1948, for \$156.00. Would you kindly return the cheques to this office at your earliest convenience.

W. Lauchlan
Chief Treasury Officer.

UB, /B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

, November 23, 1948.

Memorandum:COLONEL NEARY.Bersimis Indian Day School.

The repairs carried out at this school made a great deal of improvement. There remains, however, some work to be done on the kitchen ceiling which apparently will not hold plaster for some reason or other. This ceiling could be covered with gyproc. This I feel confident would remedy the difficulty. I believe that the contractor in charge of building on this Reserve could handle this very efficiently and the cost should not exceed \$75.00.

It had been recommended several years ago to increase the toilet facilities as there are only two toilets for approximately one hundred pupils. This recommendation, however, was never carried out, due possibly to the difficulty in obtaining fixtures. The addition of two fixtures would greatly improve, although would still be inadequate for the number of pupils in this school. It would take an addition of four fixtures to bring this up to the minimum.

It must be remembered that plumbing repairs in this section are rather difficult to achieve because all trained help and labour must be brought in from Bay Comeau or even Rimouski. However, the present building overseer appears to have quite a knowledge of this work and possibly he could undertake this improvement. The Agent should be asked to investigate the possibility of obtaining prices for these repairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

I had an opportunity of visiting all three classrooms for a short time. I must say that the improvement since I visited this school for the first time six or seven years ago, has been very great. Some radical changes that were suggested at that time have produced dividends. However, I feel that this school has progressed as much as it is able to under the present teachers. I am satisfied that the teacher who is teaching seventh grade is attempting something above her capacity. This matter should probably be taken up with the Bishop and a definite change should be made. Our range of salaries should assure us fully qualified teachers to carry out the training that we are attempting for the people living in this locality.

I was unable to visit the Pastor as he was absent. However, I had a short talk with his Assistant. I did not deem it feasible, however, to discuss the standards of the school at that time.

Respectfully submitted,

A.J. Doucet,
Supervisor of Vocational Training.

AJDPHM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

*Le marié à la suite
Questionnaire
Passe à Personnel
29-11-48*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*P
C*

300-1

~~Refile~~ PA

Bethsiamits, 21 novembre, 1948.

Mr W. Lauchlan
Chief Treasury Officer

Mr,

Ainsi que le reclame votre lettre
du 10 novembre je vous retourne les
chèques de septembre et octobre.

S. St. François-de-Sales

Bethsiamits
Cité Saguenay.
P. Lue.

Lequel est
P. L. PO
22/11/48
AP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, November 10, 1948.

Sister St. Francois de Sales,
Bersimis Indian Day School,
Betsiamites, P.Q.

We have to acknowledge and thank you for your letter of the 5th instant, returning cheques issued in favour of Sister St. Maurice, for the months of September and October, who was stuck off strength effective August 16th, 1948.

In view of the fact that your school did not open until October 15th, would you kindly return the following cheques for adjustment:-

September cheque No. 69567,	for \$156.00,	issued in your favour.
" " 69582,	" \$156.00,	" " favour of Sister St. Anne
October " 60225,	" \$156.00,	" " your favour.
" " 60245,	" \$156.00,	" " favour of Sister St. Anne

When these cheques are returned the matter of adjusting your salaries from October 15th will be given prompt attention.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. PEE

W. Leuchlan
Chief Treasury Officer.

W. Leuchlan
/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

As requested in the enclosed letter
I am returning the cheques which
you forwarded to Sr. St. Maurice.

Our classes have started
only on Oct. 15th and we have received
salaries for Sept. & Oct., that is \$156.
per month for each teacher. Should we
keep them on account for the present
year or return them to you.

We have been advised that
we were allotted as follows:
S. St. Francois de Sales \$192 per mo.
St. Ste Anne \$186 and St. Marie
de la Croix \$174.
yours respectfully

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Bessimis, 8 novembre, 1948.

Mr. A. W. Lauchlan
Chief Treasury Officer.

Monsieur,

Ainsi que le réclame la lettre ci-in-
cluse, je vous retourne les chèques que vous avez
adressés à St. St-Maurice.

Maintenant nos classes n'ont com-
mencé à fonctionner que le 15 octobre et nous
avons reçu les salaires de septembre et octobre
c'est-à-dire \$156. par mois pour chaque professeur.
Devons-nous les garder comme acompte sur la
présente année ou vous les retourner? Nous avons
été prévenues par le Département que nous rece-
vrions ainsi: S. St-François-de-Sales \$192. par mois,
S. Ste-Anne \$186. et S. Marie-de-la-Croix \$174.

Respectueusement vôtre.

S. St-François-de-Sales
Bessimis Indian Day School Saguenay P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE

FILE 300-1 (E.2)

OTTAWA, November 23, 1948.

Memorandum:

COLONEL NEARY.

Bersimis Indian Day School.

The repairs carried out at this school made a great deal of improvement. There remains, however, some work to be done on the kitchen ceiling which apparently will not hold plaster for some reason or other. This ceiling could be covered with gyproc. This I feel confident would remedy the difficulty. I believe that the contractor in charge of building on this Reserve could handle this very efficiently and the cost should not exceed \$75.00.

It had been recommended several years ago to increase the toilet facilities as there are only two toilets for approximately one hundred pupils. This recommendation, however, was never carried out, due possibly to the difficulty in obtaining fixtures. The addition of two fixtures would greatly improve, although would still be inadequate for the number of pupils in this school. It would take an addition of four fixtures to bring this up to the minimum.

It must be remembered that plumbing repairs in this section are rather difficult to achieve because all trained help and labour must be brought in from Bay Comeau or even Rimouski. However, the present building overseer appears to have quite a knowledge of this work and possibly he could undertake this improvement. The Agent should be asked to investigate the possibility of obtaining prices for these repairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

I had an opportunity of visiting all three classrooms for a short time. I must say that the improvement since I visited this school for the first time six or seven years ago, has been very great. Some radical changes that were suggested at that time have produced dividends. However, I feel that this school has progressed as much as it is able to under the present teachers. I am satisfied that the teacher who is teaching seventh grade is attempting something above her capacity. This matter should probably be taken up with the Bishop and a definite change should be made. Our range of salaries should assure us fully qualified teachers to carry out the training that we are attempting for the people living in this locality.

I was unable to visit the Pastor as he was absent. However, I had a short talk with his Assistant. I did not deem it ~~advisable~~, however, to discuss the standards of the school at that time.

Respectfully submitted,

A.J. Doucet,
Supervisor of Vocational Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Ottawa, March 18, 1949.

MEMORANDUM FOR FILE:

TREASURY BRANCH, Booth Building, (Mr. E. Morgan) advises that they have received from Mr. J. M. FERLAND, Superintendent, Indian Agency, Bersimis, Que., a remittance, included in his Return, submitted by him as follows:

February 28, 1949 - Receipt No. D. 21702 -

Received from Mrs. John Poulin, on account of attendance at school - 41 months at \$3.00 for the credit of Indian Day School for Rita Poulin, - October 15 - February 28.

Mr. Morgan wishes to know where this should be credited.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

18th March, 1949.

Mr. J.M. Ferland,
Superintendent, Indian Agency,
Bersimis, P.Q.

We have recently received a remittance
from you (Receipt No. D.21702) covering payment
made by Mrs. John Poulin for Rita Poulin.

The receipt states that this payment
is made on account of the attendance of the girl
at school. We do not appear to have any previous
correspondence regarding this matter, and we would
appreciate it if you would explain why this
remittance has been made.

C

PP/ST

B

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

MEMO.

File No.

300-1
16820

PRB
Credit Advice

April 29 1919

The following remittance has been received from

Indian Agent

J. M. Ireland at *Bessmer*

and recorded in the Official Cash Book.

Folio 46

Amount \$ 40.50

Agency Receipt No.

21703

dated Mar. 31.

Payer

Mrs. Ambrose Collin on account of *Payment re:*

school attendance by
whites

C.T. 231
7,500-5-10-48

E. Duffy
For Treasury Branch

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

1. *[Handwritten signature]*
2. *[Handwritten signature]*
OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

Betsamits, Que. May 14th. 1949

Mr. Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Booth Building, Ottawa, Ont.

Your File No. 300-1 (E.1)

Sometimes last Fall the question was brought up regarding the children of the few white families in Bersimis to attend the Indian Day School and I do not remember if I was told by Mr. Doucet the Inspector when he was here in Bersimis or if I had the instructions from your Department as I cannot find any letters about that subject but I know I was told to charge for each child \$ 3.00 per month as the Department of Education has to pay that amount for our Indian children attending school for the white children as the case is in Les Escoumains.

Kindly advise me if I should keep collecting from the families or if you would permit them to attend the Indian Day School without charges.

Since last October we had four white children attending school regularly.

[Handwritten signature: J. M. Ferland]

J. M. Ferland, Supt.
Bersimis Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

B E R S I M I S

Indian Reserve.

April 12th. 1949, 19.

We, the undersigned, Chief and Councillors of the
BERSIMIS Band of Indians owning the Reserve situated
at BERSIMIS, in the BERSIMIS
Indian Agency, in the Province of QUEBEC
at a council summoned for the purpose, according to the rules of the
Band, and held on the said Reserve, this TWELVETH day
of APRIL, A.D. 1949, in the presence of the Indian
Agent for the said Reserve, representing thereat the Minister of
Mines and Resources for the Dominion of Canada;

Do hereby for ourselves, and on behalf of the Indian owners of
the said Reserve, request

THAT FOR THE BENEFIT OF ALL THE PUPILS ATTENDING THE INDIAN
DAY SCHOOL IN BERSIMIS THE CLOSING DATE OF THE SCHOOL SHOULD
BE CHANGED FROM AUGUST 15th. TO THE END OF JUNE AS ALL THE
OTHER SCHOOLS IN THE PROVINCE OF QUEBEC.
ONLY A FEW FAMILIES RESIDING IN THE BERSIMIS RESERVE ARE
STILL GOING IN THE WOODS FOR HUNTING AND TAKING THEIR
CHILDREN WITH THEM SO WE FEEL THAT TO HELP THE OLDEST
PUPILS MAKING THEIR SEVENTH GRADE THIS YEAR WE SHOULD
CHANGE THE CLOSING DATE TO PERMIT THEM TO PASS THE EXAMI-
NATION SO THEY COULD BE ALLOWED IN OTHER SCHOOLS NEXT
SEPTEMBER TO CONTINUE THEIR EIGHTH GRADE SPECIALLY IF
WE DO NOT HAVE THAT GRADE TAUGHT HERE IN BERSIMIS NEXT
YEAR.

Signed and sealed in the
presence of J.M. Ferland.

Indian Agent

Paul Hock, Chief.
Lance Dominique, H. M.
Razile Nanipau, H. M.
Husmond Picard, H. M.
. M

Form No. I.A. 514
E. 2901

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **Education**

Betsiamits, Que. May 14th. 1949

Mr. Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Booth Building, Ottawa, Ont.

Your File 300-1 (E.1)

Enclosed please find a Resolution of
the Council of the Bersimis Indian Band asking you
if you could authorize changing the closing date of
the School from August the 15th. to the end of June
as all the other Schools in the Province of Quebec.

Kindly advise so we can make the necessary
arrangements to have the examination in time.

J. M. Ferland

J. M. Ferland, Supt.,
Bersimis Indian Agency.

over 110

May = 107 - 119
June = 112 - 120
July = 110 - 121

Em *dec*
Dec 70 - 59
Jan 70 - 63
Feb 72 - 64

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

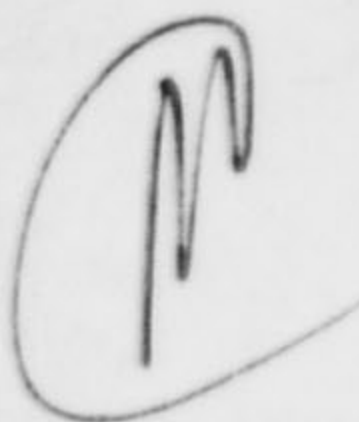
POOR
COPY

, May 27, 1949.

Mr. J.M. Ferland,
Supt. of Indian Agency,
Betsiamits, P.Q.,

With reference to your letter
of the 14th instant, it is felt that you
should continue to collect the tuition of
\$3. a month for each White child attending
the Bersimis School.

The charge is not heavy and when
we have Indian children attending White schools
we are always expected to pay for their tuition.



Philip Phelan,
Chief, Education Division.

PP/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

, May 27, 1949.

Mr. J.M. Ferland,
Supt. of Indian Agency,
Betsiamits, P.Q.,

We have your letter of the 14th instant suggesting that the opening and closing dates of the Bersimis Indian Day School should be changed to conform with the dates in effect at Provincial White schools.

The dates on which the school has opened and closed in recent years were settled after considerable discussion and I believe Mr. Doucet visited the Agency and he also decided that the dates on which we have been operating were most satisfactory for all parties concerned.

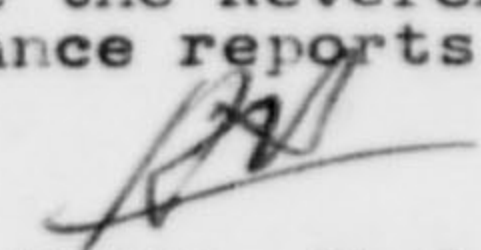
I have reviewed the reports submitted by the Principal of the school regarding the enrolment and average attendance and it is found that the enrolment in July of 1948 was 121 and the average attendance 120. In only one other month did the enrolment and average attendance reach these particular figures. You might also note the following figures:

	<u>Enrolment</u>	<u>Average</u>
December 1948	70	59
January 1949	70	63
February 1949	72	64

It is evident from these figures that the enrolment and average attendance differs considerably from the mid-winter months.

I think you should give the matter more careful consideration and if you have not already done so, I suggest that you consult the Sisters and the local missionary and write to us again. Please advise the Reverend Sister that she did not forward to us the attendance reports for the months of March and April 1949.

PP/HM


Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

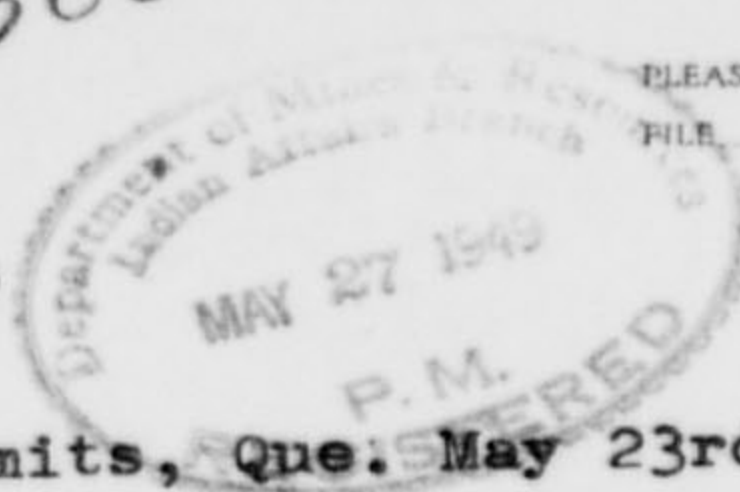
POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

300-1



PLEASE QUOTE
FILE

Betsiamits, Que. May 23rd. 1949.

Mr. Bernard, F. Neary, Supt. of Education,
Indian Health Services,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ont.

21602

Your File 300-1 (E.1)

Regarding my letter of May 14th. last
for the question of White children attending the
Bersimis Indian Day School at Bersimis. I have
found your letter dated October 15th. 1948 giving
me instructions to charge each of them \$ 3.00 per
month for the academic year of 1948-49

This I understand will settled the ques-
tion I was making if we should keep on collecting
that monthly fee from the White children.

J. M. Ferland, Supt.,
Bersimis Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

300-1
PLEASE QUOTE
FILE Education

Betsiamits, Que. June 18th. 1949

Mr. Philip Phelan,
Chief, Education Division,
Indian Affairs Branch,
Booth Building,
Ottawa, Ont.

your File # 300-1 (E.1)

After discussing the question with the local Missionary and the Sisters regarding the closing date of the Indian Day School at Betsiamits, we came to the decision that it was better for this year to keep the School open until the 15th. of August as in the previous years. ✓

I understand that there will be very few families going in the Woods next winter as they are not getting any furs and cannot leave on it, so if it is the case next year we will communicate with you and then the date probably could be change.

The Council unanimously are still of the same idea that it is too hot in the classroom during the Summer months for all the children to attend school regularly but I have shown to them that only about half of the Pupils were attending the School regularly all winter and that it was our duty to see that the children would at least take advantage of the months of June, July and part of August.

Therefore the School will not close before the 15th. of August this year and we will follow your instructions. ✓

J. M. Ferland, Supt.,
Bersimis Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE
CORRESPONDANCE EXCLUSIVE AVEC WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 6102.B

CANADIAN NATIONAL



W. M. ARMSTRONG
GENERAL MANAGER GERANT GENERAL
TORONTO

TELEGRAPHS

CLASS OF SERVICE DESIRED GENRE DE SERVICE	
FULL RATE PLEIN TARIF	
DAY LETTER LETTRE DE JOUR	
NIGHT MESSAGE DEPECHE DE NUIT	
NIGHT LETTER LETTRE DE NUIT	XXX
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED INDIQUEZ PAR UN X LE GENRE DE SERVICE DESIRE	

CHECK

RECEIVERS NO.

TIME FILED

CHARGE TO
DEPT. OR
ADDRESS

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to
Veuillez expédier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes

300-1 (E)

Ottawa, October 4, 1949.

Mr. J.M. Ferland,
Superintendent, Indian Agency,
Betsiamites, P.Q.

ADVISE NAMES TEACHERS BERSIMIS INDIAN DAY SCHOOL STOP
HAVE ANY RESIGNED SINCE JUNE NINETEEN FORTY NINE STOP
IS SISTER MARIE BERNADETTE TEACHING THERE

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/AM

IS YOUR MESSAGE COMPLETE? EXTRA WORDS COST ONLY A FEW CENTS.
VOTRE MESSAGE EST-IL CLAIR ET COMPLET? LES MOTS SUPPLÉMENTAIRES COÛTENT À PEINE QUELQUES CENTS.



EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE
CORRESPONDANCE EXCLUSIVE AVEC WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 6102.B

CANADIAN NATIONAL



W. M. ARMSTRONG
GENERAL MANAGER GERANT GENERAL
TORONTO

TELEGRAPHS

CLASS OF SERVICE DESIRED GENRE DE SERVICE	
FULL RATE PLEIN TARIF	
DAY LETTER LETTRE DE JOUR	
NIGHT MESSAGE DEPECHE DE NUIT	
NIGHT LETTER LETTRE DE NUIT	XXX
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED INDIQUEZ PAR UN X LE GENRE DE SERVICE DESIRE	

CHECK

RECEIVERS NO.

TIME FILED

CHARGE TO
DEPT. OR
ADDRESS

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to
Veuillez expédier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes

300-1 (E)

Ottawa, October 4, 1949.

Mr. J.M. Ferland,
Superintendent, Indian Agency,
Betsiamites, P.Q.

ADVISE NAMES TEACHERS BERSIMIS INDIAN DAY SCHOOL STOP
HAVE ANY RESIGNED SINCE JUNE NINETEEN FORTY NINE STOP
IS SISTER MARIE BERNADETTE TEACHING THERE

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/AM

IS YOUR MESSAGE COMPLETE? EXTRA WORDS COST ONLY A FEW CENTS.
VOTRE MESSAGE EST-IL CLAIR ET COMPLET? LES MOTS SUPPLÉMENTAIRES COÛTENT À PEINE QUELQUES CENTS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

World Wide Communications

C.D. 1R

W.D. NEIL, GENERAL MANAGER, MONTREAL

The filing time shown in the date line is STANDARD TIME at place of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at place of destination.

BAIE COMEAU QUE 5 1155A

1802

300-1

MR B F NEARY

315

SUPT OF EDUCATION BOOTH BLDG INDIAN AFFAIRS BRANCH OTTAWA ONT

RETAIL SISTER ST FRANCOIS DE SALLE PRINCIPAL SISTER ST ANNE

AND SISTER MARIE BERNADETTE REPLACING SISTER MARIE DE LA CROIX

WHO LEFT ON ACCOUNT OF SICKNESS IN AUGUST WHO WILL NOT RETURN AND

TOLD HER THAT SISTER MARIE BERNADETTE WILL REPLACE HER

J M FERLAND



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

MEMORANDUM

300-1

BERSIMIS INDIAN SCHOOL

Establishment 1948-49

300- 3000 Sr. St. Francois du Sales
300- 3001 Sr. Marie de la Croix
300- 3002 Sr. St. Anne

Establishment 1949-50

300 - 3000 Sr. St. Francois du Sales
300 - 3001 Sr. Marie Bernadette
(tr. from Pointe Bleue)
300 - 3002 Sr. St. Anne

A.M.

5-10-49.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

FILE NO.

300-1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

CROSS REFERENCE

BERSIMIS
DAY SCHOOL
GENERAL

3-1-1

FILE NO. 300-1

CENTRAL REGISTRY	P.A. OF B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")							
30/4/49	PA	30/4/49	EP	EP	memo 15/3	CR19	26/4/49
27/5/49	PA	27/5/49	EP	EP	Terland	EM	20/5/49
28/5/49	PA	28/5/49	EP	EP	Jm Terland	EM	20/5/49
	PA	8/7/49	EP	EP	21602	EM	28/5/49
	B.F.	14/10	AM.		June 18	EM	7/7
	PA	11/10	EP	EP	univ "Terland"	CR19	11/10
	PA	13/10	AM.	EP	memo.		
	PA	13/10	EP	EP	2383	CR19	12/10
14/10	PA	18/10	AM.	EP	BT	EM	14/10
19/10	PA	28/10	AM.				
28/10	B.F.	14/11	AM.	EP	note BT	EM	27/10
CLOSED							
FROM TO							

R 2671

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Vol. 2

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

C L O S E D F I L E

FILE NO. 300-1

FILE NUMBER 300-1

VOLUME

2

SUBJECT BERSIMIS DAY SCHOOL

GENERAL

CORRESPONDENCE FROM AUG 1937

PUBLIC ARCHIVES
TO OCT 1949
RECORDS CENTRE

NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

221845

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject
matter of this closed file see

FILE VOLUME

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6070)

File 300-1, part 1	Bersimis School - General Administration. 1931 - 1937.
File 300-1, part 2	Bersimis School - Teachers - General Administration. 1937- 1949.
File 300-3, part 1	Bersimis School - Teacher's Salaries. 1913 - 1946.
File 300-5, part 2	Bersimis School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1919 - 1924.
File 300-5, part 3	Bersimis School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1924 - 1925.
File 300-5, part 5	Bersimis School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1937.
File 300-5, part 6	Bersimis School - Building maintenance - Supplies - Accounts - Photos. 1937 - 1943.
File 300-5, part 7	Bersimis School - Building maintenance - Supplies - Accounts - plans. 1943 - 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

NO. 3-1-3

Department of Indian Affairs

19.....

Prossie Day Sch.

Salary Payments

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Province of

Quebec

Vote

Agency

Bersimis

District

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

June 30 1913

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant or Salary.	Amount Due.	Address to which Cheque is to be sent.
Sr. St. Ths. Xavier Sr. Marie du Carmel	H. G. du Bon Conseil Bersimis	\$300 00	\$75 00	Sr. St. Ths. Xavier Gourent de H. G. du Bon Conseil Bersimis
No. of School days in quarter.....	64			
No. days School was open.....	63			
No. holidays.....	2			
Grant asked for.....	\$75.00			

Remarks:—

CERTIFIED CORRECT

12.7.13
J. V. I.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Jos. F. X. Bessim, M. A.
Superior Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Province of

Quebec

Vote

Agency

Bessimis

District

Department of Indian Affairs

435468

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

30 Septembre 1913

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant or Salary.	Amount Due.	Address to which Cheque is to be sent.
<i>Dr. St. Frs. Xavier</i> <i>Dr. Marie des Carmes</i>	<i>H.D. des Bon Conseil</i>	<i>\$</i> <i>300 - \$75.00</i>		<i>Dr. St. Frs. Xavier</i> <i>Compt. de H.D. de</i> <i>Bon Conseil</i> <i>Bessimis</i> <i>Cote Nord</i>
No. of School days in quarter.....	<i>67</i>			
No. days School was open.....	<i>31</i>			
No. holidays.....	<i>Vacances depuis le 13 Aout</i>			
Grant asked for.....	<i>\$75.00</i>			

Remarks :

Certified correct -
24-10-13
J.S.D.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Jos. V. R. Bouché w.d.
Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Province of *Lubeck*

Vote
Agency *Bersimis*
District

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED *31 dec.* 1913

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent.
<i>St. St. Fms. Xavier</i>	<i>Bersimis</i>			
<i>St. Marie du Carmel</i>	<i>N. F. du Bon Conseil</i>	<i>\$300 00</i>	<i>\$75 00</i>	
				<i>St. St. Fms. Xavier</i> <i>Gourent du N. F.</i> <i>du Bon Conseil</i> <i>Bersimis</i> <i>Cote Nord</i> <i>P. L.</i>
No. of School days in quarter.....	<i>63</i>			
No. days School was open.....	<i>53</i>			
No. holidays.....	<i>8</i>			
Grant asked for.....	<i>\$75.00</i>			

Remarks :

CERTIFIED CORRECT

10-1-14

J. P. H.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Jos. F. X. Bouchard
Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated : payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Province of

Quebec

Vote

Agency

Bersimis

District

de Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED 31 March

1914

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant or Salary.	Amount Due.	Address to which Cheque is to be sent.
Sr. St. Frs. Xavier Sr. Marie du Carmel	Coment de N. Q. du B. Conseil Bersimis.	\$ 300 00	\$ 75 00	Sr. St. Frs. Xavier Coment de N. Q. du Bon Conseil Bersimis Gite Nord. P. L.
No. of School days in quarter.	64			
No. days School was open.	59			
No. holidays	5			
Grant asked for	\$ 75.00			

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
M. A. 14
J. O. D.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Jas. F. X. Bossier, D.
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Province of

Quebec

Vote

Agency

District

Bessimis
Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

30 juin 1914

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Sr. St. Frs. Xavier Sr. Marie des Carmes	Bessimis Cimetière de St. L. du Bon Conseil	\$550 00	\$137 50	Sr. St. Frs. Xavier Cimetière de St. L. du Bon Conseil Bessimis Côte Nord

No. of School days in quarter... 65

No. days School was open... 25

No. holidays... Vacances 20 Avril jusqu'au 9 Juin

Grant asked for \$ 137.50

13 Mai Lundi de Pâques et le reste de la semaine

Remarks :-

Salaries of teachers increased to \$300 + \$250 each, or \$550 in all from April 1/14.

RECEIVED WORKS

8.7.14
J.P.S.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Jos. F. X. Bessimis
Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated : payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Province of

Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

30 September 1914

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
<i>St. St. Frs. Xavier St. Marie des Carmels</i>	<i>Bersimis (N. H. du B. Conseil)</i>	<i>\$538 00</i>	<i>\$137 30</i>	<i>St. St. Frs. Xavier Coursant-de N. H. du Bon Conseil Bersimis Cote Nord</i>
No. of School days in quarter.....	<i>66</i>			
No. days School was open.....	<i>61</i>			
No. holidays.....	<i>5</i>			
Grant asked for.....	<i>\$137.30</i>			

Remarks :

CERTIFIED CORRECT

13-10-14

[Signature]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Jos. Fx. Bessier
Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Province of

Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED *31 decembre* 19*14*

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
<i>L. St. Frs. Xavier</i> <i>L. M. du Garmet</i>	<i>Ecole Bersimis</i>	<i>\$ 550 . 00</i>	<i>\$ 137 50</i>	<i>L. St. Frs. Xavier</i> <i>Convent de N. G.</i> <i>Bon Conseil</i> <i>Bersimis</i>
No. of School days in quarter.....	<i>66</i>			
No. days School was open.....	<i>56</i>			
No. holidays.....	<i>10</i>			
Grant asked for <i>\$ 137.50</i>				

Remarks :

CERTIFIED CORRECT

13-1-15

[Signature]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Jos. F. X. Boivin
Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Province of

Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

31 Mars

19*15*

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
<i>Lr. St. Jhs. Xavier Lr. Maurice du Carmel,</i>	<i>Bersimis</i>	<i>\$550 00</i>	<i>\$137 50</i>	<i>Lr. St. Jhs. Xavier Cement de N. H. du Bon Conseil Bersimis</i>
No. of School days in quarter.....	<i>65</i>			
No. days School was open.....	<i>59</i>			
No. holidays.....	<i>6</i>			
Grant asked for.....	<i>\$137.50</i>			

Remarks :

CERTIFIED CORRECT
12-4-15

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Jos. F. X. Bouchard
Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Province

Quebec

Attest



R

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

30 June

1915

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
<i>Le St. Frs. Xavier</i> <i>St. Marie du Carmel</i>	<i>Bessimis</i> <i>Indian</i> <i>School</i>	<i>\$550 00</i>	<i>\$137 50</i>	<i>St. St. Frs. Xavier</i> <i>Garnet de N. D.</i> <i>du Bon Conseil</i> <i>Bessimis</i> <i>Cote Nord</i>
No. of School days in quarter.....	<i>66</i>			
No. days School was open.....	<i>67</i>			
No. holidays.....	<i>5</i>			
Grant asked for.....	<i>\$137.50</i>			

Remarks :

CERTIFIED CORRECT

10-9-15

[Signature]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Jos. Fr. Bessimis
Superintendent

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Province of

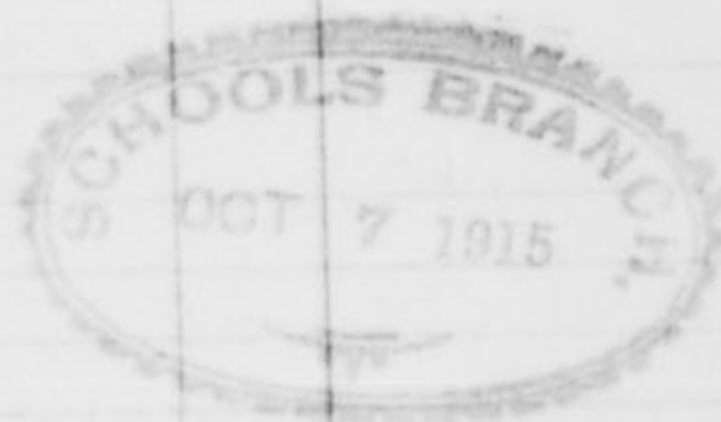
Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED *30 September 30 1915*

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
<i>Sr. St. Mrs. Xavier Sr. M. du Carmel,</i>	<i>Bessimis</i>	<i>\$550.00</i>	<i>\$132.50</i>	<i>Sr. St. Mrs. Xavier Bessimis du Bon Gensail Bessimis</i>
No. of School days in quarter..... <i>67</i>				
No. days School was open..... <i>24</i>				
No. holidays..... <i>3</i>				
Grant asked for..... <i>\$132.50</i>				



Remarks :

CERTIFIED CORRECT

7-10-15
[Signature]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Jos. F. X. Bossé, m.a.
Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Province of *Québec*

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED *December 31st 1915*

21-1-16
J.A.H.

Jos. F. Ross Agent.

Form 14.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Quibick
Department

APR 11 1961
DEPARTMENT OF FAIRS

FOR QUARTER ENDED March 1916

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
13 - H

12 - 4 - 16

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Jos. F. x. Bonnered
Capt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Quebec

TEACHERS' SALARIES

June

1916

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
St. St. Eugene	Bersimis	\$550. 00	\$137. 50	Bersimis Saguenay
No. of School days in quarter.....	5-7			
No. days School was open.....	5-6			
No. holidays.	1			
Grant asked for.....	\$137. 50			

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
10 -

10-7-16

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Wm. F. B. Bessant
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Province of *Quebec*

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED: *September* 19*46*

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Dr. St. Eugene	Bersimis	\$550. 00	\$137. 50	Bersimis Saguenay
No. of School days in quarter..... 30 No. days School was open..... 30 No. holidays. Vacances depuis le 11 aout - Grant asked for..... \$137. 50				

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT

~~7-10-16~~

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Jos. F. X. Borne, M.D.
 Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked shown* stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Provinc. of *Quebec*

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 1916

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
St. Eugene	Bersimis	\$550.00	\$137.50	Bersimis Saguenay
No. of School days in quarter.....				
No. days School was open.....				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

Remarks :—

17. 1. 17

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Jos. F. x. Bassi, m. d.
~~San Francisco~~ Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Province of *Quebec*

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

No. of School days in quarter. 60
No. days School was open. 57
No. holidays. 3
Grant asked for \$137.50

17

jos. F. X. Ruessner.
Agent.

Form 14.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Province of

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED *June* 1917

No. of School days in quarter.	20 (Vacances)
No. days School was open.	15-
No. holidays.	5-
Grant asked for.	\$134.50

Remarks :—

Summer Vacation letter dated June 17.

CERTIFIED CORRECT

10.7.17
P.P.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Jos. T. X. Bossi, m.d.
~~Super~~ Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Province  Québec

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 1917

No. of School days in quarter.....	63
No. days School was open.....	58
No. holidays.....	5
Grant asked for.....	

Remarks :—

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Jos. F. x. Bonnier.
Special Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED *December* 1917

Decembre 1917

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Sr St Eugene	Bersimis	\$550 00	\$137 50	Bersimis Saguenay
No. of School days in quarter.....	61			
No. days School was open.....	56			
No. holidays.....	5			
Grant asked for.....				

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

for T. X. Barre *cc*
Super Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Province **Québec**

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED ~~March~~ **March** 1915

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Sr. St. Eugene	Bersimis	\$550 00	\$137 50	Bersimis Saguenay
No. of School days in quarter.....	59			
No. days School was open.....	54			
No. holidays.....	5			
Grant asked for.....				

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT

J. D. C.
16-4-18

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Jos. F. X. Basseville
Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Province of *Quebec*

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

1948

Remarks :—

marks :—
 Le ship dait être fait à l'archipel
 pr. M. Compiere

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Jos. T. P. Rosier, M.D.
 Captain Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 1915

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
<u>Sr St Eugene</u>	<u>Bersimis</u>	<u>\$4550.00</u>	<u>\$137.50</u>	<u>Bersimis Saguenay</u>
No. of School days in quarter.....	<u>46</u>			
No. days School was open.....	<u>44</u>			
No. holidays.....	<u>2</u>			
Grant asked for.....				

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
M. J. B.
9-10-18

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Jos. F. X. Barreille
Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Provinci

Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED *December* 19*15*

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Dr. St. Eugene	Bersimis	\$550 00	\$137 50	Bersimis Saguenay
No. of School days in quarter.....	37			
No. days School was open.....	37			
No. holidays.....	7			
Grant asked for.....				

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT

ED CORRE.
JN. J. J.

16-19

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Jos. F. X. Brennan
 Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31, 1919

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
<u>Sr. St. Eugene</u>	<u>Bersimis</u>	<u>\$550.00</u>	<u>\$137.50</u>	<u>Bersimis Saguenay</u>
No. of School days in quarter.....	<u>62</u>			
No. days School was open.....	<u>57</u>			
No. holidays.....	<u>5</u>			
Grant asked for.....				

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT

M. L. B.
14-4-19

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Joe. F. X. Boivin
Supt. Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Province **Quebec**



Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

June

1919

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
<i>Sr St Eugene</i>	<i>Bersimis</i>	<i>\$550 00</i>	<i>137 50</i>	<i>Bersimis Saguenay</i>
No. of School days in quarter.....	<i>55</i>			
No. days School was open.....	<i>52</i>			
No. holidays.....	<i>3</i>			
Grant asked for.....				

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT

M. J. B.
7-7-19

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Jos. V. R. Boivin
Supt. Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Province Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED *September* 1919

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Mr. St. Eugene	Betsiamits	\$550.00	\$137.50	Betsiamits Saguenay
No. of School days in quarter.....	22			
No. days School was open.....	21			
No. holidays.....	1			
Grant asked for.....				

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
M. J. P.
20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Jos. T. X. Bonine
 Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Province of

Québec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Décembre

1919

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Sr St Eugene	Betsiamits	\$550.00	\$137.50	Betsiamits Saguenay
No. of School days in quarter.....	61			
No. days School was open.....	58			
No. holidays.....	3			
Grant asked for.....	A l'occasion de la mort du Pèr. Père missionnaire			

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT

M. J. B.
23-1-20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

D. V. Desrosiers M.A.
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated: payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Quebec

TEACHERS' SALARIES

1920

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Sr St Eugene	Betsiamits	\$550 00	837 00 137 ⁵⁰	Betsiamits Saguenay
No. of School days in quarter.....	62			
No. days School was open.....	60			
No. holidays.....	2			
Grant asked for.....				

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
M. J. P.
13-4-20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

B. V. Deere
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Province of *Quebec*

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended

June

1920

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
<i>Sr St Eugene</i> <i>Teacher</i>	<i>Betsiamits</i>	<i>\$250.00</i>	<i>\$62.50</i>	<i>Sr St Eugene</i> <i>Betsiamits,</i> <i>Saguenay.</i>
<i>Sr St Raphael</i> <i>Assn</i>	<i>Betsiamits</i>	<i>\$300.00</i>	<i>\$75.00</i>	

No. of school days in quarter *59*

No. days school was open *50*

No. holidays *3*

Grant asked for *3 jours Donnes par le Dept. Puis les classes*

Remarks: *ont été fermées pour cause de maladie 1 semaine*

CERTIFIED CORRECT

M. J. M.
9-7-20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Alph. Maloney

Supt. or Agent

NOTE--The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Province of  *Quebec*

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended

June

1920

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Sr St Eugene <i>Teacher</i>	Betsiamits	\$250 00	\$62 50	Sr St O Betsiamits
Sr St Raphaël <i>Arch</i>	Betsiamits	\$300 00	\$75 00	Sague

No. of school days in quarter.....59

No. days school was open..... 50

No. holidays..... 3

Grant asked for..... 3 years 10c

No. holidays.....3
Grant asked for.....3 jours Donnés par le Dept. Trois les classes

Remarks: — ont été fermés pour cause de maladie 1 semaine

CERTIFIED CORRECT

9-7-20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Alph Maloney

Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended September 1920

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
<u>Sr. St. Eugene</u>	<u>Betsiamits</u>	<u>\$250 00</u>	<u>\$62 50</u>	<u>Betsiamits</u>
<u>Sr. St. Raphael</u>	<u>"</u>	<u>\$300 00</u>	<u>\$75 00</u>	<u>Sequenay</u>
No. of school days in quarter	<u>43</u>			
No. days school was open	<u>43</u>			
No. holidays	<u>0</u>			
Grant asked for				

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
M. J. B.
9-10-20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Joseph Maloney Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Province  *Quebec*

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED *Décembre* 19*20*

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
<i>Sr St Eugène</i>	<i>Betsiamits</i>	<i>\$350 00</i>	<i>\$87.50</i>	<i>Betsiamits</i>
<i>Sr St Raphaël</i>	<i>Betsiamits</i>	<i>\$450 00</i>	<i>\$112.50</i>	<i>Saguenay</i>
				<i>"</i>
				<i>"</i>

No. of School days in quarter.....*38*

No. days School was open.....*37*

No. holidays.....*1*

Grant asked for.....*A l'occasion de la fête du Missionnaire*

Remarks:

Salary of Prin. increased to \$40.00 per an & act. to \$30.00 per. an from Oct 7/20.

CERTIFIED CORRECT

M. J. P.
17-1-21

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

R. J. B. M. D.
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Province of *Quebec*

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended *March*

19 *21*

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
<i>Sr. St. Eugene</i>	<i>Betsiamits</i>	<i>\$350.00</i>	<i>\$87.50</i>	<i>Betsiamits Saguenay</i>
<i>Sr. St. Raphael</i>	<i>Betsiamits</i>	<i>\$450.00</i>	<i>\$112.50</i>	<i>Betsiamits Saguenay</i>

No. of school days in quarter

55

No. days school was open

54

No. holidays

1

Grant asked for

Fete bigak

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
M. J. B.
12-4-21

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

[Signature]
Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Province of *Quebec*

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended *March* 19*21*

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
<i>Sr St Eugene</i>	<i>Betsiamits</i>	<i>\$ 3 50 00</i>	<i>\$ 87 50</i>	<i>Betsiamits Saguenay</i>
<i>Sr St Raphael</i>	<i>Betsiamits</i>	<i>\$ 4 50 00</i>	<i>\$ 112 50</i>	<i>Betsiamits Saguenay</i>
No. of school days in quarter	<i>55</i>			
No. days school was open	<i>54</i>			
No. holidays	<i>1</i>			
Grant asked for	<i>Fete bigak</i>			

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
M. J. B.
12-4-21

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

[Signature]
Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Province Quebec



Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended *June*

1927

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Sr. St. Eugene	Betsiamits	\$350.00	\$87.50	Betsiamits Saguenay
Sr. St. Raphael	Betsiamits	\$450.00	\$112.50	Betsiamits Saguenay

No. of school days in quarter.....66

No. days school was open. 63

No. holidays.....3

Grant asked for... *being accorded par le Dept.*

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
m. l. B.

12-7-21

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

W. J. Cameron
Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Province

Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended Septembre 1921

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Sr St Raphael	Betsiamits	\$450.00	\$112.50	Betsiamits Saguenay
Sr St Eugene	Betsiamits	\$350.00	\$87.50	Betsiamits Saguenay

No. of school days in quarter

21

No. days school was open

11

No. holidays

Classes fermées pendant 10 jours, pour

Grant asked for

cause de maladie

Remarks:—

During the month of July & August I ordered the School closed for few days on account of the epidemic of influenza which was raging then in the Reservoir

CORRECT CERTIFIED

P.P.
14-10-21

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

[Signature]
Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

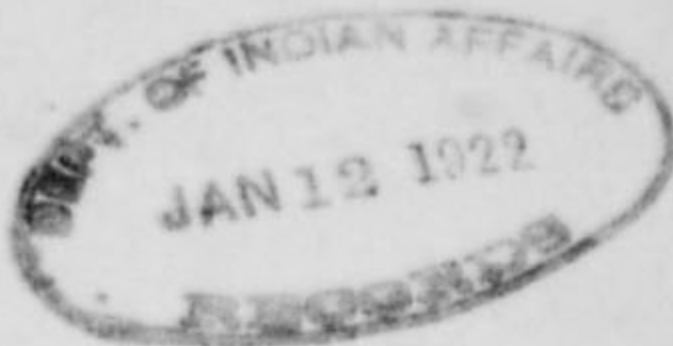
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Province

Quebec



Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended *Dicembre* 19*21*

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
<i>Sr St Eugene</i>	<i>Betsiamits</i>	<i>\$ 350.00</i>	<i>\$ 87.50</i>	<i>Betsiamits Saguenay</i>
<i>Sr St Raphael</i>	<i>Betsiamits</i>	<i>\$ 450.00</i>	<i>\$ 112.50</i>	<i>Betsiamits Saguenay</i>

No. of school days in quarter *60*
 No. days school was open *58*
 No. holidays *2*
 Grant asked for *Fetes d'obligation*

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT

M. J. B.
14-1-22

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

[Signature]
Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Provir

Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended *March* 19*22*

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
<i>Sr St Eugene</i>	<i>Bethsiamits</i>	<i>\$350.00</i>	<i>\$87.50</i>	<i>Bethsiamits Saguenay</i>
<i>Sr St Raphael</i>	<i>Bethsiamits</i>	<i>\$450.00</i>	<i>\$112.50</i>	<i>Bethsiamits Saguenay</i>

No. of school days in quarter *59*
 No. days school was open *58*
 No. holidays *1*
 Grant asked for *Fete legale*

Remarks :

CERTIFIED CORRECT

MP
19-4-22

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

ref Bourgeois
Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Quebec

TEACHERS' SALARIES

June

1922

Sr St Eugene	Betsiamits	\$350.00	\$57.50	Betsiamits Saguenay
Sr St Raphael	Betsiamits	\$450.00	\$112.50	Betsiamits Saguenay

60

5-5

2

Fête légale et fête de Monseigneur

Remarks :—

corr. m.
m. f. y. -

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

correct

Ref. Bureau

Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Province Quebec



Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended September 1922

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Mr. St. Eugene	Betsiamits	\$350.00	\$87.50	Betsiamits, Saguenay.
Mr. St. Raphael	Betsiamits	\$450.00	\$112.50	Betsiamits, Saguenay.

No. of school days in quarter.....	37
No. days school was open.....	35
No. holidays.....	2
Grant asked for.....	Fifty Catholicque

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
M. J. B.
11-1

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Direct

Ref. Bureau

Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Province

Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended *Septembre* 1922

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
<i>Sr St Eugene</i>	<i>Betsiamits</i>	<i>\$350.00</i>	<i>\$87.50</i>	<i>Betsiamits, Saguenay.</i>
<i>Sr St Raphael</i>	<i>Betsiamits</i>	<i>\$450.00</i>	<i>\$112.50</i>	<i>Betsiamits, Saguenay.</i>
No. of school days in quarter	<i>37</i>			
No. days school was open	<i>35</i>			
No. holidays	<i>2</i>			
Grant asked for	<i>Fites Catte-hign</i>			

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
M. J. B.
11-10-22

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

[Signature]
Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Province  Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended December 1922

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Sr St Eugene	Betsiamits	\$350.00	\$57.50	Betsiamits Saguenay
Sr St Raphael	Betsiamits	\$450.00	\$112.50	Betsiamits Saguenay

No. of school days in quarter.....	43
No. days school was open.....	44
No. holidays.....	1
Grant asked for.....	Fete catholique

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

~~Script~~ or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Province

Quebec



Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

March 31-

FOR QUARTER ENDED

March

1923

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Sr St Eugene	Betsiamits	\$350. 00	\$87. 50	Betsiamits Saguenay
Sr St Raphael	Betsiamits	\$450. 00	\$137. 50 \$112. 50	Betsiamits Saguenay
No. of School days in quarter.....	55			
No. days School was open.....	56			
No. holidays.....	2			
Grant asked for.....	Fetes Legales			

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
M. J. B.
23-4-23

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Sefton...
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Province **Quebec**

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended **June** 19**23**

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
<i>Sr. St. Eugene</i>	<i>Betsiamits</i>	<i>\$350.00</i>	<i>\$87.50</i>	<i>Couvent du Bon Conseil Chicoutimi</i>
<i>Sr. St. Raphael</i>	<i>Betsiamits</i>	<i>\$450.00</i>	<i>\$112.50</i>	<i>Couvent du Bon Conseil Chicoutimi</i>

No. of school days in quarter.....**54**
No. days school was open.....**52**
No. holidays.....**2**
Grant asked for.....*The King's Birthday and Victoria Day*

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
M. J. B.
20-7-23

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

[Signature]
Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

206373-3

Ottawa, November 20, 1923.

Sir,

The Department has not yet received the September quarter return of the Bersimis Indian Day School and, as a result, the salary and bonus due the teachers for that month have not yet been paid.

You should request the principal to at once prepare and forward, through your office, the return for the September quarter.

For your information I would say that the return from this school should be prepared promptly at the end of each quarter and forwarded to the Department by you.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

A. W. Powers, Esq., M. D.,
Indian Agent,
Bersimis,
QUE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

- COPY -

3-1-3

(Original on #3-1-1)

Ottawa, June 4th, 1924.

Sir:

I have your letter of the 28th ultimo, informing the Department that the Bersimis Indian Day School would re-open today, and that the two former teachers, viz: Sisters St. Raphael and St. Eugene, would return and take up duties.

As you were informed in official letter of March 6th, last, the salaries will be the same as formerly paid, viz: \$450 per annum to the teacher of the senior pupils and \$350 per annum to the teacher of the junior pupils, both salaries to be supplemented by any bonus that may be provided by law.

It is hoped that there will be a regular attendance of all the Indian children of school age, and that the teachers will meet with success in their work.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.


A. W. Powers, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Bersimis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

QUEBEC

FOR QUARTER ENDED **JUNE 30, 1924.** 192

REMARKS :—

This school re-opened June 1, 1924. Teachers paid for month of June, each.

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Province of

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended Septembre 1924No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks :—

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Wesley Barlett, M.D.
Supt. or Agent

Supt. or Agent

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

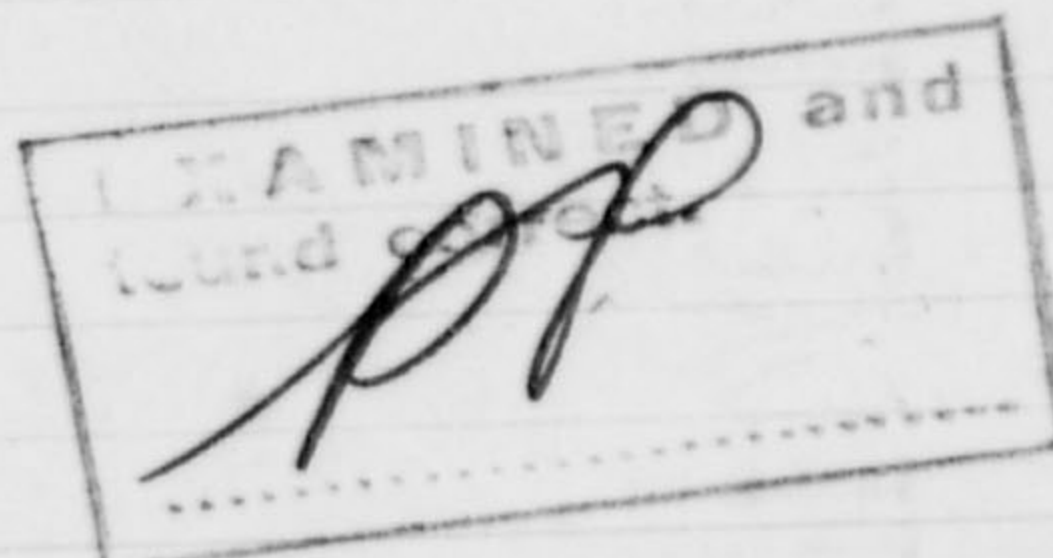
POOR
COPY

QUEBEC

FOR QUARTER ENDED

SEPTEMBER 30, 1924.

192

REMARKS :—

18, 10, 24

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Couvent de N. D. du Bon. Conseil

Betsiamits 27 Oct. 1924.

Saguenay.

Mr. Fabien



A Mr. le Secrétaire Dept. des Affaires Indiennes
Ottawa

Monsieur,

Nous venons de recevoir nos chèques et bonus
pour le trimestre de septembre et c'est le salaire seulement
pour un mois cependant vous avez dû remarquer comme
les années dernières nous avons ^{fait} la classe pendant deux mois
c'est-à-dire juillet et août et comme d'habitude septembre
et octobre sont nos mois de vacance donc il nous manque
le salaire d'un mois dont \$45.00 pour moi Sr. St. Raphaël
et \$35.00 pour Sr. St. Eugène puis chacune une Bonus
de \$15.00. Nous comptons sur votre obligeance pour nous
expédier ce montant sous peu et nous vous remercions à
l'avance.

Votre bien obligée

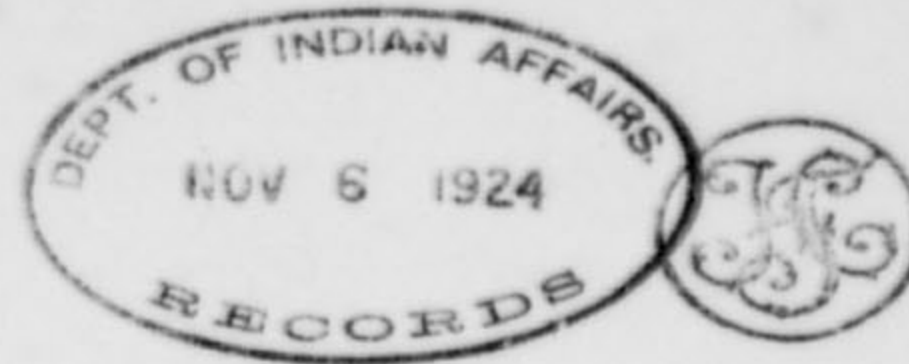
Sr. St. Raphaël

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-3



TRANSLATION

Convent de N. D. du Bon Conseil.

Betsiamits, Oct. 27th, 1924.

Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Sir:-

We have just received our cheques and bonus for the September quarter, and it is the salary of only one month, however you must have remarked that we held the classes during two months, that is to say July and August, and as usual September and October are our months of holidays. Therefore, ~~to have~~ the salary of one month ~~missing~~, that is to say \$45.00 for myself, Sister St. Raphael, and \$35.00 for Sister St. Eugene and each a bonus of \$15.00. We rely on your kindness to have this amount forwarded to us as soon as possible and we thank you in advance.

Yours, etc.,

Sr. St. Raphael.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Province

Chubec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended

Sept 30th 1924

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Sr. Sr. Eugene	Bersimis	350 ⁰⁰		
		Less Paid	70 ⁰⁰	pd for 2 mos.
		Bal. due	280 ⁰⁰	
Sr. Sr. Raphael	"	450 ⁰⁰		
		Less Paid	90 ⁰⁰	pd. for 2 mos.
		Bal. due	360 ⁰⁰	

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks:—

This school was open during July & August and 2 months salary is therefore due.
Holidays were taken during September and October

Note -
only pay for 2 mos in Dec gr.
P.P. 20/11/24

P. Phelan
20/11/24
P.P. 20/11/24

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Province **Quebec**

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended **Dicembre** 19**24**

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
<i>Sr. St. Raphael</i>	<i>Bethsiamits</i>	<i>\$450.00</i>	<i>\$90.00</i>	<i>Bethsiamits Saguenay</i>
<i>Sr. St. Eugene</i>	<i>Bethsiamits</i>	<i>\$350.00</i>	<i>\$70.00</i>	<i>Bethsiamits Saguenay</i>

pd 2 mos

No. of school days in quarter *40*
No. days school was open *40*
No. holidays
Grant asked for

Remarks:—

*Nous avons fait la classe en novembre et decembre.
Octobre etait notre mois de vacance.*

*Payment of
one month's salary to be
made for 10-12-24. to be
deducted from the
Mch. 9-25.
M.F.P.*

EXAMINED and
found correct.
[Signature]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Wilfrid Barolet M.D.
BERSIMIS, Que. Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED.....**MARCH 31, 1925.**.....192.

[illegible]

REMARKS:—



15, 4, 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

QUEBEC

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED..... **JUNE 30, 1925.**..... 192

Sister St. Raphael

BERSIMIS

\$600	00
-------	----

\$130	00
-------	----

Sister St. Eugene

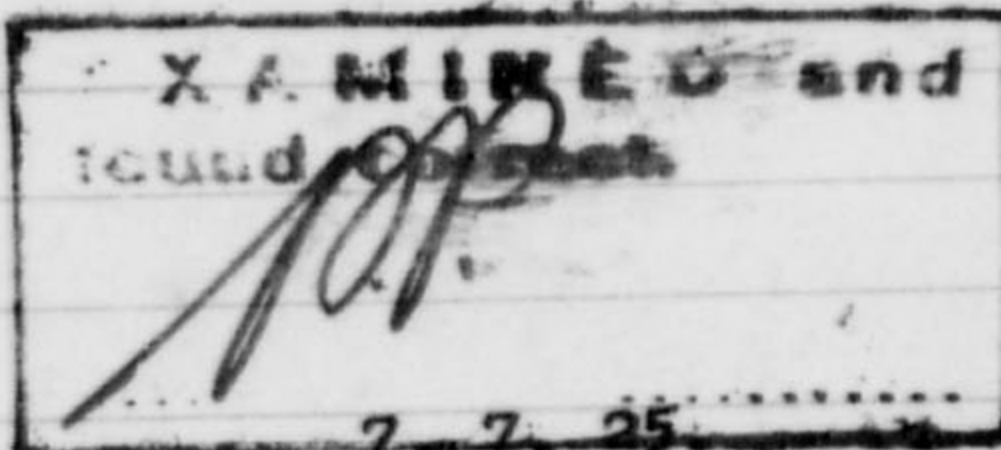
do.

500 00

150	00
-----	----

REMARKS:—

As the bonus has been discontinued salary has been increased from April 1st by \$150.00 for the ten teaching months to each of the above teachers.



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

EXTARCT FROM AGENT'S REPORT ON THE BERSIMIS
INDIAN DAY SCHOOL FOR THE MONTH OF AUGUST,
1925.

August 14, 1925.

Present - Boys 45
 Girls ... 35

I attended the distribution of the prizes
to the pupils August 14th, although the
closing day of the school year was August
21st.

Wilfrid Barolet, M.D.,
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

QUEBEC

Two Months **July 31st and**
FOR QUARTER ENDED **August 31, 19 1925.** 192.....

[illegible]

REMARKS:—

Holidays taken during the months of September and October. Paid for July and August.

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

6, 10, 25.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Brown's school reopened on
November 3/25.

Holidays taken during Sept & Oct
See Agent's report for December

P. P. 30/2/25.

120⁰⁰
100⁰⁰

School reopened on Nov 1st
Paid for two months

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

QUÉBEC

two months ~~July 31st and~~
FOR QUARTER ENDED ~~August 31st~~, 1925. 192.....

REMARKS:—

School reopened on November 1st, paid for two months.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

12-1-26

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PROVINCE

QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED.....March 31st,.....1926

[illegible]

REMARKS: --

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and
found correct.

12. 4. 2

12, 4, 26.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

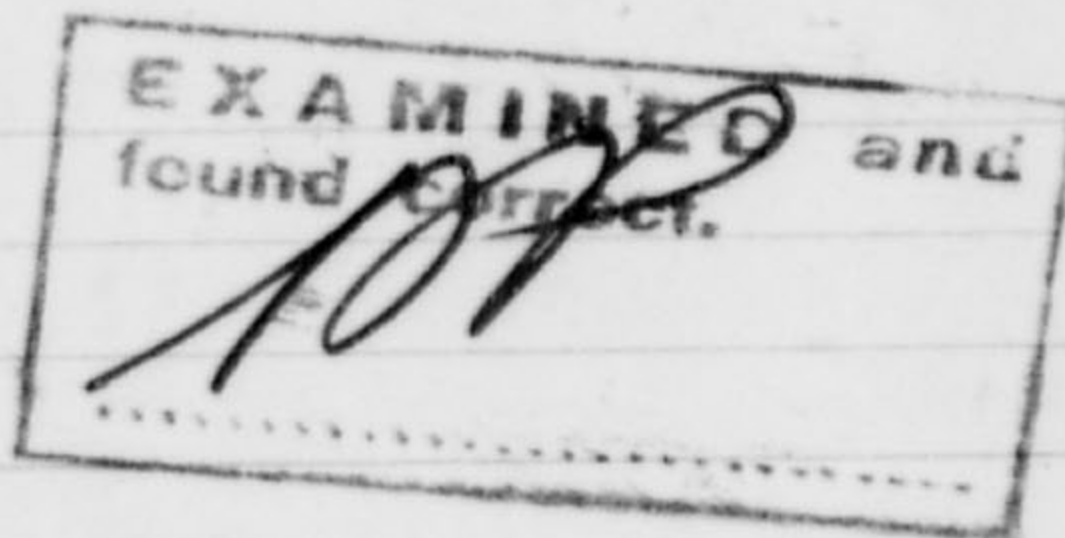
QUEBEC

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1926

[illegible]

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

9. 7. 26

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Extract from Report of Agent Barolet on the
Bersimis Indian Day School - dated Sept. 15th, 1926.

Original on file 3-1-7

The academic year 1925-1926 has been a successful one; the pupils and the teachers are worthy of praise. The classes were closed in the afternoon of August 20th and will reopen November 3rd, next.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PROVINCE

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED.....September 30th, 1926.....

[illegible]

REMARKS: --

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

5. 10. 26

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Bersemis

This school reopened on
Nov 3/16

See Agent's report for
November on 3/1/17
DP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Province

Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended

December 1926

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Sr. St. Raphael	Bethsiamits	600 00	120 00	Bethsiamits Saguenay
Sr. St. Eugene	Bethsiamits	500 00	100 00	Bethsiamits Saguenay
No. of school days in quarter	38			
No. days school was open	38			
No. holidays				
Grant asked for				

Remarks :—

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Chiefed Barolet

Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Province Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended Decembre 1926

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
<i>Sr. St Raphael</i>	<i>Bethsiamits</i>	<i>\$ 600 00</i>	<i>\$ 120 00</i>	<i>Bethsiamits Saguenay</i>
<i>Sr. St Eugene</i>	<i>Bethsiamits</i>	<i>\$ 500 00</i>	<i>\$ 100 00</i>	<i>Bethsiamits Saguenay</i>
No. of school days in quarter.....	<i>38</i>			
No. days school was open.....	<i>38</i>			
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

Remarks :—

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Wesley Barolet
Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **December 31st,** 192**6.**

[illegible]

REMARKS: --

School re-opened on November 3rd; paid for two months.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

11/1/27.

FORM 14

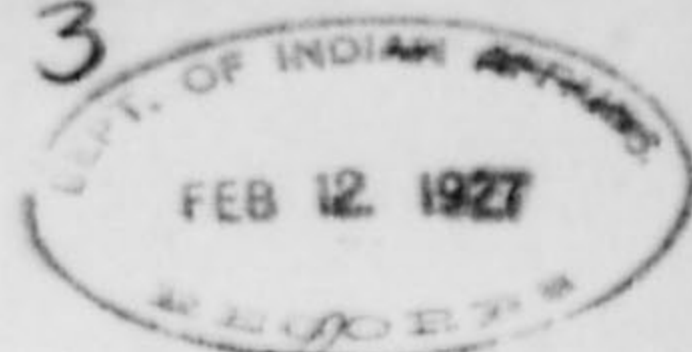
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

A. M. D. S.

3-1-3



Hourent de M. H. du Bon-Conseil,
Bethsiamite 1er Fevrier, 1927

A Monsieur le Secrétaire
Dépt. des Affaires Indiennes
Ottawa

Monsieur,
Veuillez avoir la bonté de
m'expédier, des listes ou blancs que j'ai à
remplir pour notre salaire. Je vous ai fait
cette demande en décembre dernier, n'ayant
rien reçu encore, je crains que vous ayez
pas reçu ma lettre.
Espérant les recevoir sous peu, je
vous remercie à l'avance.

Votre oblige

Sr. St. Raphaël

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, February 14th, 1927.

Madam:-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the first instant, with reference to your request for a supply of form No. 14. The Department does not now supply these forms to teachers or agents. At the end of each quarter, you should prepare the regular quarterly return showing the names of the children, attendance, etc., and forward same to the Department through the office of the local Indian agent. On receipt of this return at Ottawa, we have the salary form typed here.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier
Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

AM *RNO*
Rev. Sr. St. Raphael,
Bersimis Indian Day School,
Betsiamites, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE OF

QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

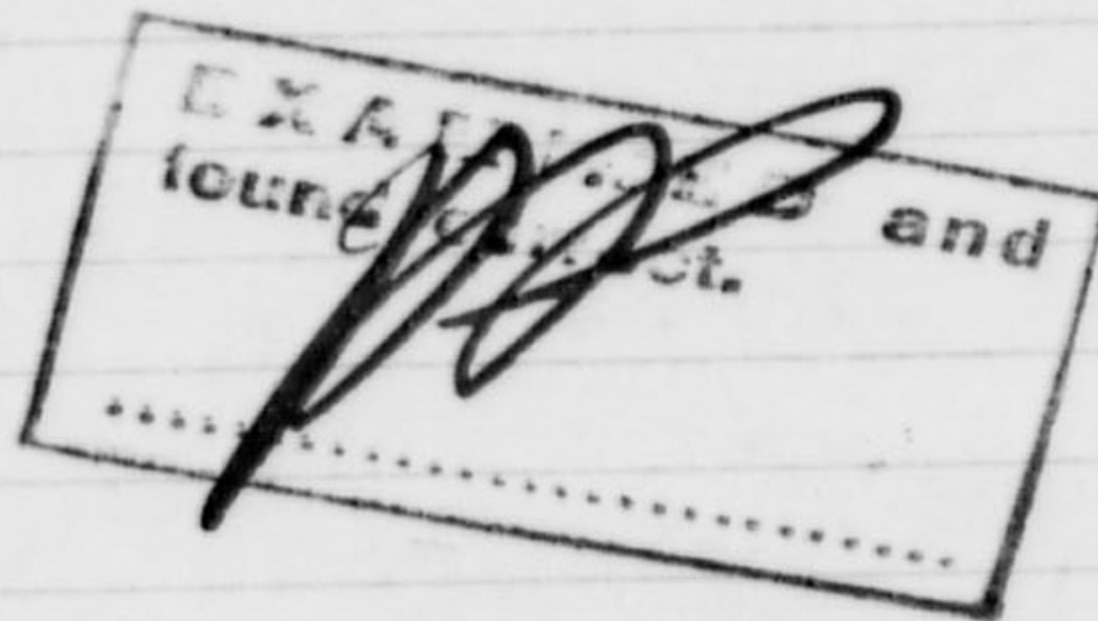
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

March 31st,

192 **7.**[illegible]

REMARKS: --



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

11/4/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

C O P Y.

Original on 3-1-1

3-1-3

Ottawa, May 28th, 1927.

Madam:-

Replying to your letter of the 18th instant, I beg to say that, for the reasons stated by you, the Bersimis Indian Day School may close for the summer holidays on or about the 20th of June next. We are informing Mr. Agent Barolet accordingly. It is noted that the Reverend Sisters will return and re-open the school in August next.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Sister St. Raphael,
Convent de N.D. du Bon-Conseil,
Bethsiamits, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

QUEBEC

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1927.

[illegible]

REMARKS: —

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

28/6/27.

FORM 14

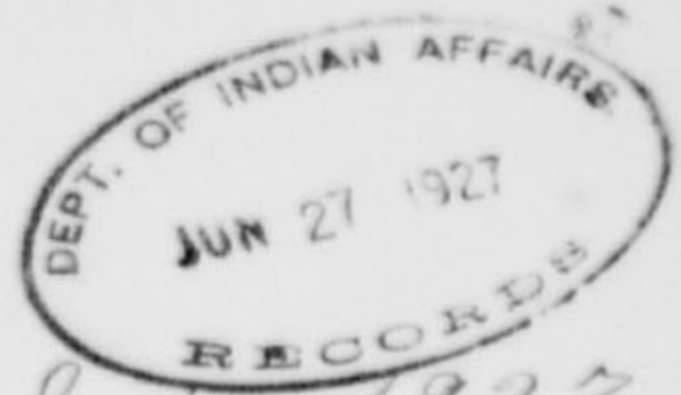
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

A. M. H. H.

Couvent de N. D. du Bon Conseil
Bethsiamits 23 juin, 1927
Saguenay.



A Monsieur le Secrétaire
Dept. des Affaires Indiennes
Ottawa.

Monsieur le Secrétaire,

Nous partirons pour Chicoutimi
ces jours-ci. Si vous avez besoin d'écrire en
juillet, veuillez adresser nos lettres comme suit:
Couvent de N. D. du Bon-Conseil
Chicoutimi.

Votre bien humble

L. St. Raphaël

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXTRACT FROM REPORT OF DR. W. BAROLET,
Indian Agent, for the month of August,
1927, on the Bersimis Indian Day
School. Report dated Sept. 7th, 1927.

Original on File 3-1-7.

"The Sisters having returned from Chicoutimi
sooner than they expected to, the classes have been
open for the month of August so as to give a great
number of Indian children the benefit of one month's
school before their leaving for the woods.

"The classes closed August 27th to reopen in
the beginning of October next."

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE OF

QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1927.

[illegible]

REMARKS: --

School open during August. Holidays in July and September.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and
found correct.

4/10/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

3-1-3

--- COPY --- (Original on # 3-1-1.)

Ottawa, October 6, 1927.

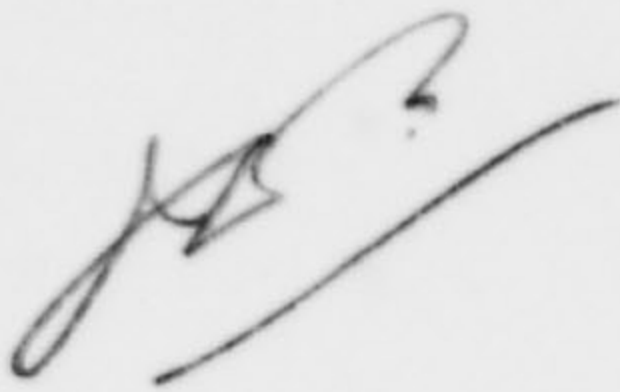
Sir:

I beg to inform you that the Department has approved of a change in the teaching staff at the Bersimis Indian Day School. Sister St. Eugene has been removed by her superiors to Chicoutimi, and Sister Marie du Cenacle was appointed to succeed her, from the 1st of August, last.

Your obedient servant,

 J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.


Wilfrid Barolet, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Bethsiamits, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

QUEBEC

TEACHERS' SALARIES

December 31st, 1927.

\$150	00
-------	----

EXAMINED and
found correct.

9/1/28.

POOR
COPY

PROVINCE OF **QUEBEC**.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1928.

[illegible]

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

12/4/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

3-1-3

-- COPY -- (Original on # 3-1-1.)

Ottawa, May 28th, 1928.

Sir:

I beg to inform you that at the request of the Rev. Sister in charge of the Bersimis Indian Day School permission has been granted to close the school for the summer holidays on or about June 20th, next.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

JP

Wilfrid Barolet, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Bethsiamits, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **June 30th,** 192 **8.**

[illegible]

REMARKS:—

EXAMINED and
found correct.

HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

26/6/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

-- COPY --

3-1-3

(Original on # 3-1-1.)

Ottawa, October 8, 1928.

Madam:

I have your letter of the 28th ultimo, informing the Department that you have resumed duties as senior teacher of the Bersimis Indian Day School. The Department is pleased to learn that, as a result of your holiday, your health has improved and you are able to resume duties.

The Department notes that Sister M. du Carmel has been appointed to assist you, succeeding Sister M. du Cenacle. The Department approves of the arrangements made for teachers at this school, and notes that the classes were re-opened on the 4th of September, last.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Sister St. Raphael,
Convent of N.D. du Bon Conseil,
Bethsiamits, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **September 30th,** 192 **8.**

[illegible]

REMARKS:—

Sr. Marie du Carmel succeeded Sr. Marie du Cenacle.
Salary is being allowed at the same rate as was paid Sr. Marie
du Cenacle. Began duties September 1st, 1928.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and
found correct.

3/10/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

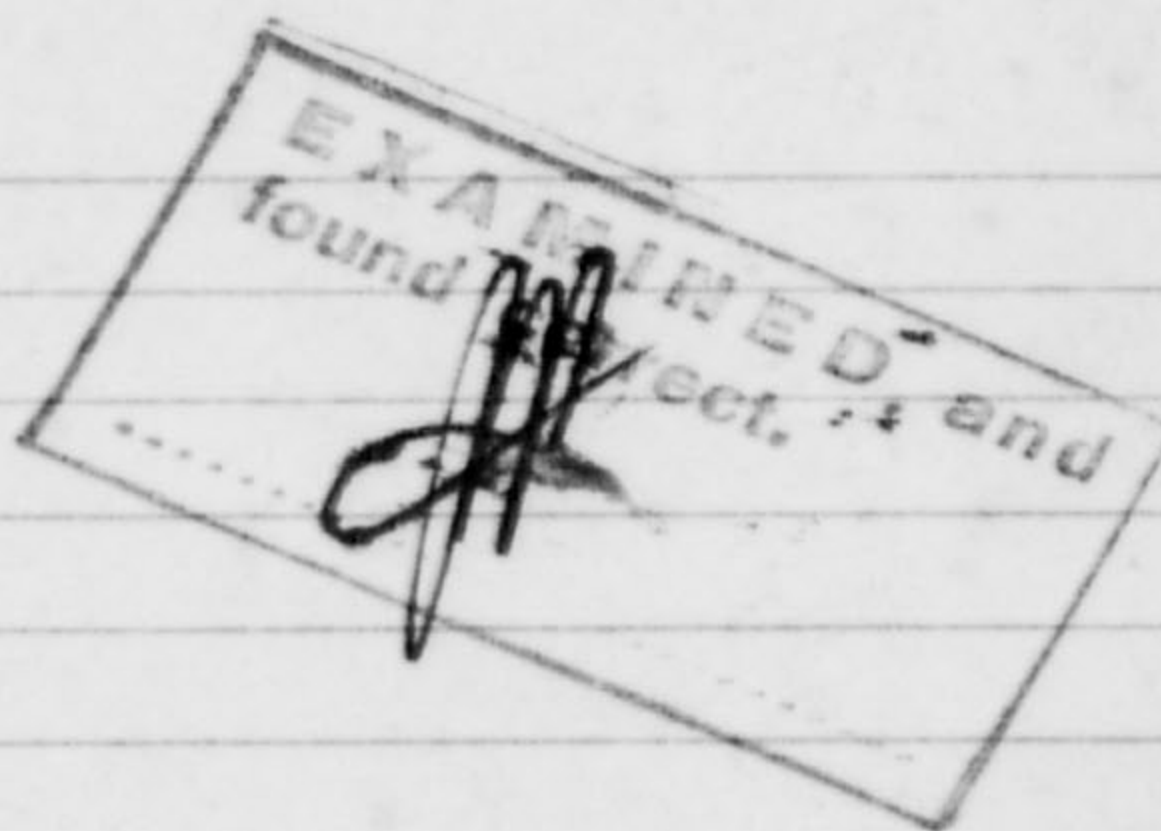
QUÉBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1928.

[illegible]

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

4/1/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

QUEBEC

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

[illegible]

REMARKS:—

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

8/4/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PROVINCE OF _____

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

[illegible]

REMARKS:—

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

28/6/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

-- COPY --

3-1-3

(Original on # 3-1-1.)

Ottawa, June 7, 1929.

Sir:

*Holiday
reschedule*

I have your letter of the 3rd instant, requesting that the usual summer holidays at the Bersimis Indian Day School be taken during the months of August and September and that the school be kept open during July. The reasons stated by you for this request are noted, also that the teachers agree with the arrangement to teach during July.

The Department will approve of the school being kept in operation during July and the holidays taken during the months of August and September, the school to reopen on the 1st of October. Please advise the teachers accordingly.

Your obedient servant,

J. D. McLean

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Wilfrid Barolet, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

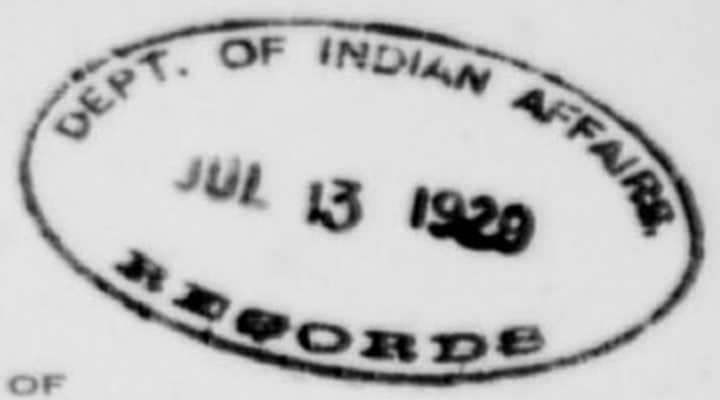
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-3

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Bersimis, Que.
July 9th, 1929.

Assotina
ScH

Dear Sir,

I beg to inform you that the classes of the Bersimis Indian day school have been closed on the 25th of June, 1929, on account of one of the teachers, Sister Raphael, suddenly becoming ill and unable to continue with her work.

The teachers left, at the same date, for their Mother-House, at Chicoutimi, Que.

Respectfully yours,

Wilfrid Barolet M.D.

(Wilfrid Barolet, M.D.)
Indian Agent.

Mr. J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sister Marie du Carmel	BERSIMIS	\$600	00			
				\$60	00	
Sister St. Jeanne	do	\$500	00			
				\$50	00	

REMARKS:—

Sister Marie du Carmel and Sister St. Jeanne succeeded Sister St. Raphael and Sister Marie du Cenacle from September 1st, 1929.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT

EXAMINED and
found correct.

9/10/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

QUEBEC

TEACHERS' SALARIES

December 31st.

NAME OF TEACHER _____

BERSIMIS

\$600	00
-------	----

AMOUNT DUE

ADDRESS TO WHICH
CHECK IS TO BE SENT

\$180	00
-------	----

Sr. St. Jeanne

do

\$500	00
-------	----

\$150	00
-------	----

REMARKS:—

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

14/1/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PROVINCE C

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

FOR QUARTER ENDED **March 31st, 1930.** 122

[illegible]

REMARKS:—

HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

9-4-30

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PROVINCE OF

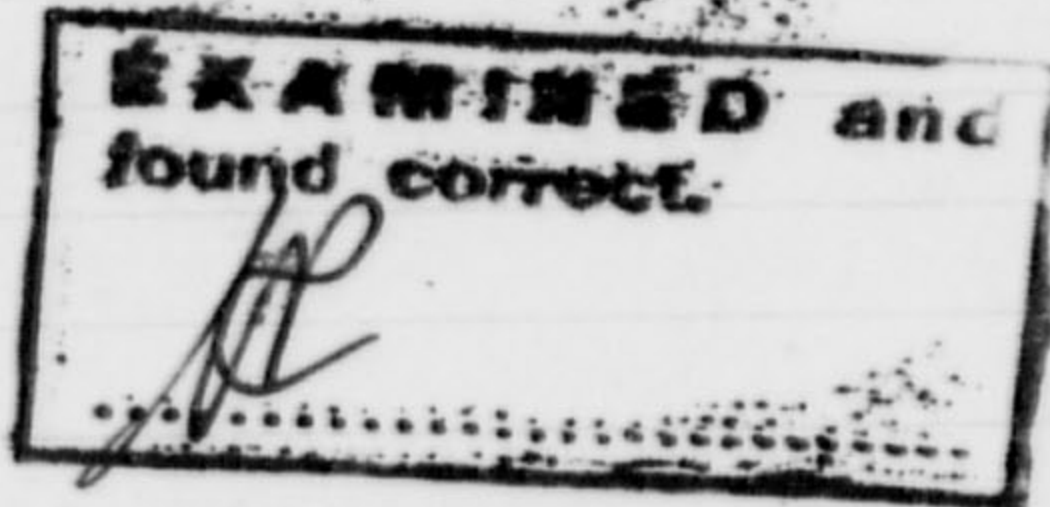
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **June 30th.**

[illegible]

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

7/7/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

3-1-3
-- COPY --

(Original on ..3-1-1.)

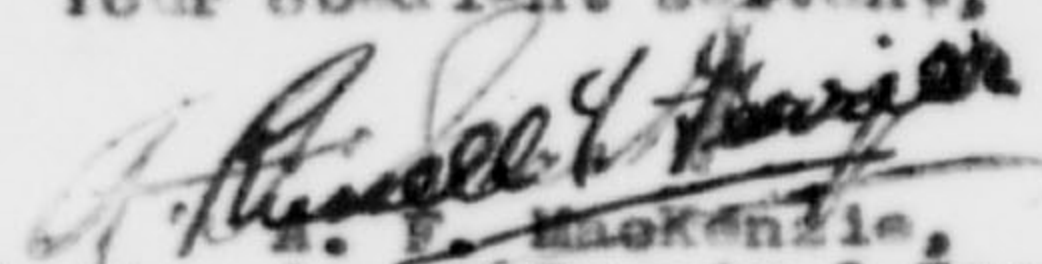
Ottawa, June 25, 1930.

Sir:

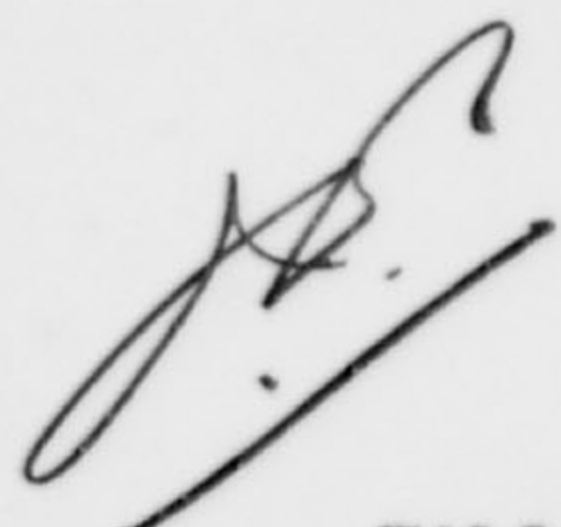
I have your letter of the 21st instant, requesting that the Bersimis Indian Day School be kept open during the months of July and August, next, as the Indians are returning from their hunting grounds and will be at Bersimis during these two months.

In reply I have to say that the Department will approve of the school being kept in operation during the two months mentioned and the usual holidays taken during the months of September and October. Please inform the teachers accordingly. It is noted that they concur in this arrangement.

Your obedient servant,



A. E. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.



Wilfrid Barolet, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Bersimis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

QUEBEC

FOR QUARTER ENDED **September 30th,** 19**30.**

[illegible]

REMARKS:—

School open July & August. Holidays during September & October.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED
found correct.

5/9/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PROVINCE OF:

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sr. Marie du Carmel	BERSIMIS	\$600 00	\$120 00	
Sr. St. Jeanne	do	\$500 00	\$100 00	

REMARKS:—

One month of annual holidays taken during October.
School open during November and December.

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

22/1/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

QUEBEC

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 19 31.

REMARKS:—

no

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

14/4/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

TEACHERS' SALARIES

June 30th,

Sr. Marie du Carmel

Sr. St. Jeanne

BERSIMIS

do

\$600 00

\$500 00

\$180 00

\$150 00

REMARKS: --

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

8/7/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **September 30th,** 19**31.**

[illegible]

REMARKS: --

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

16/10/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PROVINCE OF... **QUÉBEC**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st. 19 31.

[illegible]

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

14/1/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Q U E B E C

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1932.

[illegible]

REMARKS: --



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

20/4/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PROVINCE **QUEBEC**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sr. Marie du Carmel, Bersimis, Que.	BERSIMIS	\$600 00		
			\$180 00	
	Less 10%		18 00	
	Amount due		\$162 00	
Sr. St. Jeanne, Bersimis, Que.	BERSIMIS	\$500 00		
			\$150 00	
	Less 10%		15 00	
	Amount due		\$135 00	

REMARKS: -

3/260.

I certify that the services specified in this account have been satisfactorily performed, that they were necessary in the interest of the public, and that the charges made are in accordance with contract or agreement authorized by or, if not by contract, the charges are fair and just. No item in this account has been previously certified by me for payment. I recommend payment.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

5/7/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

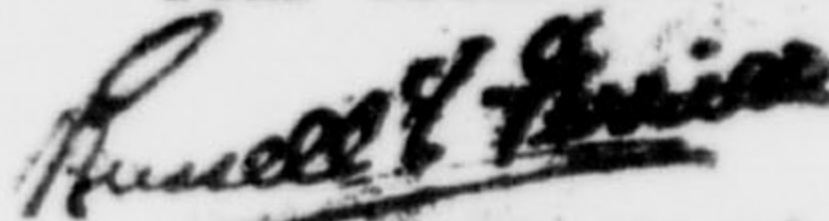
3-1-3

Ottawa, July 11th, 1932.

Sir,-

Enclosed is the June quarter return of the Bersimis Indian Day School, in order that the Principal may enter the class of study for each pupil. These columns should then be totalled and the total of all columns should correspond with the number enrolled, viz., eighty-one (81).

Your obedient servant,



Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.



Dr. Eugene Lavallee,
Acting Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C O P Y

Orig. on... 3-1-1.

Ottawa, August 4, 1932.

Sir:

I have your letter of the 22nd ultimo, relative to the providing of a grant towards the salary of a third teacher at the Bersimis Indian Day School. In view of your report as to the work that was accomplished at this school last year, the Department will be pleased to allow a grant, at the rate of \$20 per teaching month, less 10% for the current fiscal year, for the salary of a third teacher. Please advise the Sister Superior of the School. It is noted that the white residents will pay the balance of the salary of the third teacher. It is hoped that this school will continue to meet with every success and that there will be a regular attendance of the Indian children.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

Eugene Lavallee, Esq., M. D.,
Indian Agent,
Bersimis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE OF **QUEBEC**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **September 30th,** 19 **32.**

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sr. Marie du Carmel	BERSIMIS	\$600 00		
			\$60 00	
		Less 10%	6 00	
		Amount due	\$54 00	
Sr. St. Jeanne	BERSIMIS	\$500 00		
			\$50 00	
		Less 10%	5 00	
		Amount due	\$45 00	
St. St. Fidele de Jesus	BERSIMIS	\$200 00		
			\$20 00	
		Less 10%	2 00	
		Amount due	\$18 00	

Send cheques to Bersimis, Que.

Vote 201.
Agency 3/260.

The Department has decided to allow a grant at
the rate of \$20.00 a teaching month towards the salary of the
third teacher at this school.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

8/10/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **December 31st,** 19 **32.**

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sr. Marie du Carmel	HERSIMIS	\$600 00		
			\$180 00	
		Less 10%	18 00	
		Amount due ...	\$162 00	
Sr. St. Jeanne	do	\$500 00		
			\$150 00	
		Less 10%	15 00	
		Amount due ...	\$135 00	
Sr. St. Fidele de Jesus	do	\$200 00		
			\$ 60 00	
		Less 10%	6 00	
		Amount due ...	\$ 54 00	
<u>Send cheques to Bersimis, Que.</u>				

Vote 201.
Agency 3/260.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

14/1/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-3

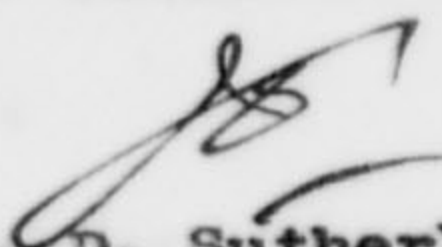
Ottawa, January 31st, 1933.

Madam,-

The Department finds it necessary to send back the December quarter return of the Bersimis Indian Day School.

You will note that the information required under the heading "class of study" has not been given. Please supply this information and return the form as soon as possible.

Your obedient servant,


J. D. Sutherland.
For Supt. of Indian Education.


Rev. Sr. Marie du Carmel,
Teacher,
Indian Day School,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



École N. D. du Bon-Conseil
N. D. de Béthanié - 8 jan. 1933

Département des Affaires Ind.
Ottawa, Ont.

Messieurs

Je vous remercie de m'avoir informé
des erreurs que j'ai faites dans le rapport du 31 déc. 1932, et
vous prie de m'excuser parce que je l'ai ^{fait} un moment ou
j'étais très occupée et par conséquent très distraite. Je vous
promets qu'à l'avenir j'y ferai une grande attention.
Depuis seize ans que je fais c'est la première fois que
pareille chose arrive. Jamais le rapport ne m'a été retourné.

Veuillez me croire

Votre très humble

Sr. Marie du Carmel

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE OF **QUEBEC**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sr. Marie du Carmel, Bersimis, Que.	BERSIMIS	\$600 00		
			\$180 00	
		Less 10%	18 00	
		Amount due	\$162 00	
Sr. St. Jeanne, Bersimis, Que.	do	\$500 00		
			\$150 00	
		Less 10%	15 00	
		Amount due	\$135 00	
Sr. St. Fidele de Jesus, Bersimis, Que.	do	\$200 00		
			\$ 60 00	
		Less 10%	6 00	
		Amount due	\$ 54 00	

Vote 201.
Agency 3/260.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

11/4/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE OF **QUEBEC**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **June 30th,** 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sr. Marie du Carmel, (Prin.) Bersimis, Que.	BERSIMIS	\$600 00		
			\$180 00	
		Less 10% -	18 00	
		Amt. due -	\$162 00	
Sr. St. Joanne, Bersimis, Que.	do	\$500 00		
			\$150 00	
		Less 10% -	15 00	
		Amt. due -	\$135 00	
Sr. St. Fidele de Jesus, Bersimis, Que.	do	\$200 00		
			\$ 60 00	
		Less 10% -	6 00	
		Amt. due -	\$ 54 00	

Vote 188.
School 300.
Allot. 260.
E. R. 213.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

10/7/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE **QUEBEC**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **September 30th,** 19**33.**

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sr. Marie du Carmel, (Prin.) Bersimis, Que.	BERSIMIS	\$600 00		
		Less 10% -	\$60 00 6 00	
		Amt. due -	\$54 00	
Sr. St. Jeanne, Bersimis, Que.	do	\$500 00		
		Less 10% -	\$50 00 5 00	
		Amt. due -	\$45 00	
Sr. St. Fidele de Jesus, Bersimis, Que.	do	\$200 00		
		less 10% -	\$20 00 2 00	
		Amt. due -	\$18 00	

Vote 188.
School 300.
Allet. 260.
E. R. 778.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

11/10/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE

QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sr. Marie du Carmel, (Prin.)	BERSIMIS	\$600 00		
		Less 10% -	\$180 00 18 00	
		Ant. due -	\$162 00	
Sr. St. Jeanne,	do	\$500 00		
		Less 10% -	\$150 00 15 00	
		Ant. due -	\$135 00	
Sr. St. Fidele de Jesus,	do	\$200 00		
		Less 10% -	\$ 60 00 6 00	
		Ant. due -	\$ 54 00	

Send cheques to Bersimis, Que.

Vote 188.
School. 300.
Allot. 260.
E. R. 1131.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

M. M.

10/1/34.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE OF

Q U E B E C

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1934.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Sr. Marie du Carmel (Prin.)	BERSIMIS	\$600 00	\$180 00 Less 10% - 18 00 Amt. due - \$162 00	
Sr. St. Jeanne	do	\$500 00	\$150 00 Less 10% - 15 00 Amt. due - \$135 00	
Sr. St. Fidele de Jesus	do	\$200 00	\$ 60 00 Less 10% - 6 00 Amt. due - \$ 54 00	
Send cheques to Dr. Eugene Lavallee, Acting Indian Agent, Bersimis, Que.				

Vote 188.
School 300.
Allot. 260.
B.R. 1131.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for remittance to pay.

N. O. M.

20/3/34.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C O P Y

3-1-3.

Orig. on

3-1-1.

Ottawa, October 6, 1934.

Sir:

The Department is in receipt of a communication from the Superior of the Convent at Bersimis, in which she returns the cheques issued for teachers' salaries for the month of September, last, and at the same time states the names of the new teachers engaged for the current school year.

In this connection I have to say that you should have advised the Department promptly at the beginning of September of the changes in teachers at this school. As a result of the Department not being notified in time, cheques for the month of September were drawn in favour of the former teachers and sent to them.

As advised by the Sister Superior, the following are the teachers at this school for the current school year:-

Sister Ste. Jeanne, Principal,
Sister Ste. Angeline, Assistant,
Sister St. Louis, Assistant.

The salaries allowed will be at the same rate as formerly paid.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

E. Lavallee, Esq., M. D.,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

*See Memo to Treasury Branch
on No. 3 of Pointe Bleue School
mom*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Re: Bersimis Indian Day School.

Memo to Representative of the Treasury, dated September

9th, 1935, included names of Sister St. Fidele de
Jesus / Salary \$200
Sister Ste. Angeline
- Salary \$500
Sister Ste. Jeanne
- Salary 600

on September payroll, 1935.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

September 8th, 1936.

MEMORANDUM

Representative of the Treasury.

Re School No. 300.

Sister Ste. Angeline has resigned as teacher of the Bersimis Indian Day School from June 30th, 1936, and her name should, therefore, be omitted from the September payroll.

You will be advised at a later date regarding the name of the teacher who will succeed Sister Ste. Angeline.

M. J. M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

- c o p y -

3-1-3

3-1-1

*Oct. 1936
Teacher?*

Ottawa, June 27th, 1936.

300

Dear Madam,-

The Department is in receipt of your letter of the 13th instant, in which you state that Sister Ste. Angeline will not return to the Bersimis Indian Day School for the next academic year.

I would appreciate your advising the name and qualifications of the teacher who will succeed her. This information should be forwarded as soon as possible.

Yours truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

Rev. Sister Ste. Helene,
Superior General,
Sisters of Notre Dame du Bon Conseil,
Chicoutimi, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

September 26, 1936.

Note for File:-

Verbal instructions were given to Miss McLatchie today to cancel the cheque covering the September salary of Sister Ste. Fidele de Jesus as teacher of the Bersimis Indian Day School.

M. O'M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

3-1-3

Marie

October 13th, 1936.

MEMORANDUM

Representative of the Treasury.

Re:- School No. 300.

The Department has approved the appointment of Sister Marie des Seraphins to succeed Sister Ste. Angeline; and the appointment of Sister St. Marc to replace Sister St. Fidele de Jesus at the Bersimis Indian Day School; both from September 1st, 1936. Their services will be continuous from that date.

As no payment of salary was allowed on the September payroll for the second and third teachers at this school, they should be paid two months' salary on the October payroll and the following entry should appear thereon:-

300 - Sister M. des Seraphins	- Betsiamites, P.Q.	- \$500	- \$100.00
300 - Sister St. Marc	- Betsiamites, P.Q.	- \$200	- \$ 40.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

- C o p y -

3-1-1

Ottawa, December 11th, 1936.

300

Dear Sir,-

In view of the information contained in your letter of the 30th ultimo, it has been decided to discontinue, from December 31st, 1936, the allowance of \$200.00 a year for the third teacher at the Bersimis Indian Day School. You should so inform the Reverend Sisters.

Yours truly,

(Sgd.) R. A. Hoey.

R. A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training.

Dr. E. Lavallee,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-3

min.

January 12, 1937.

MEMORANDUM

Representative of the Treasury.

Re: School No. 300.

The Department has decided to discontinue, from December 31st, 1936, the allowance of \$200.00 a year for the third teacher at the Bersimis Indian Day School.

In view of the above, the name of Sister St. Marc should be omitted from future paylists and the following entries only should appear in connection with this school:-

300 - Sister Ste. Jeanne	- Betsiamites, Que.	- \$60.00
300 - Sister Marie des Seraphins	- " "	- \$50.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

Ottawa,
May 15, 1941.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Bersimis Indian Day School
No. 300

It is our intention to operate the above school as a seasonal school during the current summer and it will be in operation from May 15 to September 15, both dates inclusive.

Sister Sainte Jeanne is Principal, at a salary of \$60.00 a month, and Sister Sainte Angeline is the assistant teacher, at a salary of \$50.00 a month. They began duties on May 15. I attach copy of letter of appointment and staff questionnaires are also being sent to you.

PH
Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Miss Davis

3-1-1

Ottawa,
May 13, 1943.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Bersimis Indian Day School
No. 300

The above school will again be operated as a seasonal school during the current summer and will be open from May 15 to September 15, both dates inclusive. Sister Sainte Jeanne will be Principal and Sister Sainte Angeline will be assistant teacher. The former will receive salary at the rate of \$60.00 a month and the latter at the rate of \$50.00 a month. As these two Sisters were in charge of the school last year, new questionnaires will not be necessary.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1

Ottawa,
May 9, 1944.

The Commissioner, R.C.M. Police, Ottawa, Ont.

For Constable in Charge, Bersimis, Que.

Sister Sainte Jeanne and Sister Saint Francois de Sales will be in charge of the Bersimis Seasonal School for the coming summer. It is expected that they will arrive in Bersimis in time to re-open the school about May 15 and it will be in operation to September 15. I enclose the necessary forms which you should have Sister Saint Francois de Sales complete and return as soon as she begins duties. We will not need the same forms for Sister Sainte Jeanne, as she was at the same school last year and we have her forms.

for Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
June 5, 1944.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Bersimis Indian Day School
No. 300

The above school will again be operated as a seasonal school during the current summer and will be open from May 15 to September 15, both dates inclusive. Sister Sainte Jeanne will be Principal at a salary of \$60 a teaching month and, as she was in charge of the school last year, it will not be necessary to forward new forms to you for her.

The assistant teacher will be Sister Saint Francois de Sales. She should be allowed salary at the rate of \$50 a month. I enclose T.D. 1 form and cost-of-living bonus form. Staff questionnaire will be forwarded to you in the near future. For your information I also enclose copy of letter of appointment.

for Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, May 15, 1946.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Bersimis Indian Day School, No. 300.

The above-named school was re-opened on March 1, 1946, and will be in continuous operation until November 15, 1946. The same teachers are in charge as last year, namely, -

Sister Sainte Jeanne at a salary of \$60.00 and

Sister Saint Francois de Sales at a salary of \$50.00,
a teaching month, in each case.

As these teachers are members of a Religious Order, under which their salary is turned over to their organization, the usual forms are not necessary, as there will be no deduction for income tax and bonus is not allowed.

I would appreciate it if you could arrange to forward, immediately, the salary cheques due them for the months of March and April.

For Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, July 11, 1946.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Bersimis Indian Day School, No. 300.

I desire to refer you to my memorandum of May 15, 1946, with reference to the above school.

Sister Sainte Jeanne and Sister Saint Francois de Sales should be paid salary at the rates stated in my memorandum of May 15 until August 15, 1946. On that date the school will close for two months and will re-open on October 15, 1946. No salary should be paid to the teachers during the two month period the school is closed.

I will advise you later regarding the names of the teachers who will be in charge of the school for the period October 15, 1946, to August 15, 1947.

For Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, 20 September 1946.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Bersimis Indian Day School - No. 300

In memorandum of July 11th, you were advised that the above school would close on August 15th, 1946, and would re-open on October 15th, 1946.

Effective from the latter date, the following staff will be in charge:-

Sister St. Francois de Sales, Principal, Salary - \$100.00 a teaching month ✓
Sister Ste. Edith, Assistant, Salary - \$90.00 a teaching month. ✓

The latter is a new teacher and Staff Questionnaire will reach you shortly. Both of the above are members of a Religious order and are not liable for income tax.

The name of Sister Ste. Jeanne should be removed from the pay list effective August 15th, 1946, and no further payment of salary should be made to her.

for Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-1 (WT1).

Miss Mait

Ottawa, September 3, 1946.

Mr. A.E. Desjardins, Acting Indian Agent, Bersimis, P.Q.

I understand that Sister Saint Edith has been appointed Principal of the Bersimis Indian Day School. Please have her complete and return the enclosed forms.

You should also let me know the name of the second teacher and if she is a new teacher you should have her complete a set of forms.

BDS
Sep 20
Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, July 17, 1946.

Dear Father Plourde:

With reference to your letter of the 10th instant, we will allow salary at the rate of \$100.00 a month for the Principal and \$90.00 a month for her assistant at the Bersimis Indian Day School, effective October 15, 1946. It is understood that qualified teachers will be sent to the Bersimis School.

When Mr. Doucet visited Bersimis recently it was agreed by those interested that in future the Bersimis School would operate on a 10 month basis. It was also decided that the seasonal school at present in operation would close on August 15, 1946, as following this date many of the Indians leave the reserve. The regular academic year, in future, will therefore extend from October 15 to the subsequent August 15.

Please advise Reverend Paul Langlois, O.M.I., regarding the above and arrange with him to let us know the names of the teachers as soon as they begin duties in October.

Yours sincerely,

For Deputy Minister.

Reverend J. O. Plourde, O.M.I.,
Ottawa University,
Laurier Avenue East,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CONFIDENTIAL

CROSS REFERENCE

3-1-3

DORMANT

[Faint, illegible handwritten text]

PAYLISTS

CENTRAL REGISTRY	P.A. OF B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")							
	P.A.	30/11	SD	E4	V301		24/11/4
	PA	13/4/46	E12	E12	Reg	ACR 6	12-4-6
PUBLIC ARCHIVES RECORDS CENTRE							
221845							

FILE NO. 300-3

SILBERS

SCHOOL SERIES

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

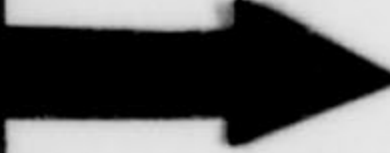
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6070)



File 300-1, part 1	Bersimis School - General Administration. 1931 - 1937.
File 300-1, part 2	Bersimis School - Teachers - General Administration. 1937- 1949.
File 300-3, part 1	Bersimis School - Teacher's Salaries. 1913 - 1946.
File 300-5, part 2	Bersimis School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1919 - 1924.
File 300-5, part 3	Bersimis School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1924 - 1925.
File 300-5, part 5	Bersimis School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1937.
File 300-5, part 6	Bersimis School - Building maintenance - Supplies - Accounts - Photos. 1937 - 1943.
File 300-5, part 7	Bersimis School - Building maintenance - Supplies - Accounts - plans. 1943 - 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

3-1-5A

~~3-1-5A~~
300-5
~~186-2~~

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE

Betsiamites, P. Q.

IN YOUR REPLY REFER TO No. 75-8 ALSO TO DATE OF THIS LETTER

15, Septembre, 1919. /d/



Sir,—

Votre lettre No. 206371-5A, du 8 Septembre courant.

La somme de \$1.00 que j'ai payée à Roméo Maloney n'était point pour transport de matériel de chauffage, mais bien pour transporter les madriers de cèdre que j'avais achetés pour réparation du puits de l'école de Betsiamites.

Le Département peut très bien comprendre que je ne pouvais point transporter ces madriers du rivage à la maison d'école sur mon dos ni que j'y fusse obligé. Le garçon a transporté ce bois en dehors de ma connaissance, et je lui ai fait payer la piastre qu'il m'a fait demander.

Je n'ai point l'intention de courir après lui pour en avoir un reçu, et si le Département ne veut point payer le montant total de ma réclamation qu'il déduise la piastre en question de mon compte ; j'aurai fait monter ces madriers à mes frais, et ce sera tout, seulement que je ne recommencerai plus.

Votre bien dévoué serviteur,

W. J. P. Bessé (M.D.)

Agent des sauvages.

Le Secrétaire,

Département des Affaires Indiennes,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

206371-5

Translation

529899

Betsiamites, Que., Sept. 15, 1919.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 8th inst., No. 206371-5A.

The sum of \$1.00 that I paid to Romeo Maloney was not for transportation of fuel but for transportation of cedar timbers which I bought for the repairs to the well of the Betsiamites school.

The Department will perhaps understand that I could not transport these timbers from the shore to the school-house on my back and that I should not be required to do so. The boy transported this lumber without my knowledge and I paid him the \$1.00 that he asked me for. I have no intention of running after him to get a receipt for it and if the Department does not wish to pay the total amount of my claim, it may deduct the \$1.00 in question from me. I had these timbers laid at my own cost.

Your, &c.,

Jos. F. X. Bosse, M. D.,

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE

Satanawitah, Co. Saguenay, P. Q.

22 Aout, 1919. /dl/

IN YOUR REPLY REFER TO No. ALSO TO DATE OF THIS LETTER
--

Sir,—

Je n'ai pas répondu à votre carte-poste du 26 Janvier 1919 au sujet de la grille de fournaise "Star" que je vous avais antérieurement demandée, par ce qu'il n'y avait aucun autre moyen que par la maille pour me la faire parvenir en hiver.

Je vous prierais aujourd'hui de bien vouloir me dire par retour de la maille combien coûterait cette grille ?

Je crois devoir aussi vous demander si je ne pourrais pas avoir seulement le morceau du milieu de cette grille, le seul dont j'aurais besoin.

Je demeure, monsieur,

Votre bien dévoué,

Agent des sauvages.

Monsieur O. Bélanger,

340 Rue Amherst,

Montréal.

Translation

H. L.

1 Oct 1919

I have not answered your post-card of the 25 Jan 1919 about the grate of the "Star" furnace which I had previously asked because there was no other way to send it than by mail during the winter.

I wish you would tell me today how much that grate would cost.

I would like to know if I could get the middle piece only, of this grate being the only part needed.

I remain Sir Yours, etc.

Sgd. J. F. X. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Department of Indian Affairs.

Ottawa, 19.....

Translation

H. F.

Sir,

"Star"

*About the furnace grate, they don't want
to take it by mail, could you ~~give~~ tell me another
way of sending it..*

O. Belanger Esq.

2940 Lakeshore St. Montreal.

(Post card)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CANADA
POST CARD. -e CARTE POSTALE



ADDRESS ONLY TO BE WRITTEN ON THIS SIDE.
CÔTÉ RÉSERVÉ À L'ADRESSE.

13
M Jos H. Bosse M.C.
Sey
Berthier
St. Saguenay
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Montreal 25 Janvier
Monsieur
à raison de votre
Cul de fournaise Star, les
Malles ont ne veulent pas
l'accepter, voulez vous nous
donner un autre moyen
de vous le faire parvenir
D. Betanger, Eng
340 Rue Amburst Montreal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Bersimis, Co. Saguenay, P. Q.

11 Janvier, 1919.

The Star Iron Co.

Beauharnois,

P. Q.

Monsieur,

Nous avons ici, dans l'école des sauvages de ma réserve, une fournaise à l'eau chaude, appelée : "New Star Boilers," No. 2, patentée en 1896.

Un des morceaux qui supportent le charbon dans le foyer et qui tournent chacun sur eux-mêmes sous l'action de la manivelle pour agiter la cendre et la laisser tomber, est cassé ce matin.

C'est le morceau du milieu, celui dans lequel s'adapte le bout de fer dans lequel ou sur lequel se pose la manivelle qui est cassé et qu'il nous faut remplacer.

Voudriez vous bien m'envoyer ce morceau par la maille, colis postal, (c'est le seul moyen pour nous de le recevoir,) en même temps que votre facture que j'acquitterai aussitôt que reçu.

J'ose espérer que vous ferez diligence, et je vous prie de me croire,

Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

Translation

Agent des Sauvages

We have here in the Indian school of my reserve, a hot water furnace called "New Star Boilers" No 2 patented in 1896.

One of the pieces holding the coal into the fire pit and revolving on the action of the handle, to shake the ashes and let it drop, was broken this morning. It is the middle piece, the one with the end

to fit the handle which is broken, and is to be replaced.

Kindly send me that piece by mail, parcel post, (it is the only way to get it). Together with your account I will settle as soon as received. I dare hope that you will make haste and beg you to believe me, Sir, your obedient servant, Jos. F. X. Bouché

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE

Betsiamites, P.Q.

29 Septembre, 1919. (41)

IN YOUR REPLY REFER TO
No. **83-8**
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—
Ecole de Betsiamites:

1o: Le réservoir de la fournaise de chauffage de l'école de Betsiamites est brisé et hors d'état de tenir l'eau. Je croyais que je pourrais y voir moi-même avant l'automne. Si vous voulez qu'il puisse fonctionner pour le chauffage cet hiver, vous voudrez bien y voir par vous-mêmes.

2o: Je vous transmets une correspondance que j'ai faite au sujet d'une réparation de grill de fournaise pour l'appareil de chauffage de l'école de Betsiamites. Vous y verrez que ce grill s'étant brisé pendant l'hiver dernier, j'avais fait des démarches pour qu'un grill neuf fût envoyé par la malle. La carte-poste vous donne la raison pour quoi il ne pût être envoyé et il n'y avait pas d'autre moyen de l'avoir autrement que par la malle pendant l'hiver. Cet été, j'ai écrit de nouveau et je n'ai point reçu la réponse. Si vous aimez que votre école soit chauffée cet hiver, vous pouvez y voir par vous-mêmes.

3o: La pompe de l'école de Betsiamites qui fut enlevée de l'école de Betsiamites pour les besoins de la construction de l'église de Betsiamites par le Révérend Père J.M. Brière, (Voir ma lettre No. 47-8, du 28 Août 1919, et la vôtre, No. 206371/5, du 4 Sept. courant,) n'a pas encore été remplacée.

Comme il n'y a plus aucune raison pour que je continue à me faire mal venir des gens, je vous prie d'y voir vous-mêmes, si vous voulez que votre école puisse fonctionner cet hiver.

Votre obéissant serviteur,

Jos. F. X. Boisseau

Agent des sauvages.

Le Secrétaire,

Département des Affaires Indiennes,

Ottawa.

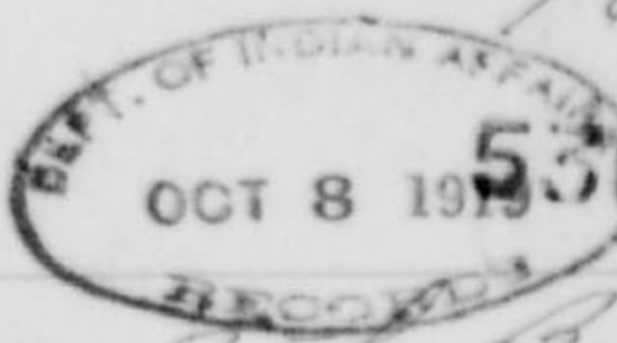
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Betsiamites School

550755



H. L.
7 Oct. 1919

1^o The tank for the furnace of the Betsiamites school is broken and is not in state to hold water. I thought I could repair it myself before the fall. If you want it to be used for the heating this winter you better see to it yourself.

2^o — I am forwarding correspondence which I carried about the repair of the grate for the furnace of this school. You shall find that this grate was broken during last winter. I tried to have a new grate sent by mail, the attached post card tells you why it was not received, there was no other means of conveyance than mail during the winter.

This summer I wrote again but received no answer. If you want your school heated this winter you will have to see to it yourself.

3^o — The tap of the Betsiamites school was taken away to be used for the construction of the Betsiamites church, by the Rev. Father J. M. Briere (see letter No 47-8 dated 28 Aug 1919 and yours No. 206371-5 of Sept 4th) and has not yet been returned.

As there is no reason that I should be evermore unwelcomed by the people, I beg you to see to this yourself so that your school can be used this winter.

Your obedient servant
(Signed) Jas. L. A. Rosse M.A.
Indian Agent.

The Secretary
Indian Department
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



526770

Ottawa. July 14th.1919.

Memorandum:

Mr.Scott:

SCHOOL: BERSIMIS RESERVE.

The present school building on the Bersimis Reserve is the property of the R.C.Mission although the Department have provided school furniture and paid for the cost of certain interior alterations.

In company with Inspector Parker and Indian Agent Bosse I made a visit to the school and went carefully over the whole building.

The building has a cubic foot capacity of 4000 cu.ft.or sufficient for 16 pupils whereas there are 103 children of school age on the Reserve, 85 of whom were on the regular school roll during the summer quarter of last year.

I submit that in justice to the Indians, if the requirements of education are to be met, a school should be provided for the accomodation of at least 90 children having a cubic capacity of at least 22,000 cu.feet. This would entail the construction of a building 60 ft X 35 ft. divided into two class-rooms of 11,000 cu.ft.capacity each.

In company with the priest in charge of the mission, Inspector Parker and the Indian Agent we tentatively looked over the ground for a suitable site and agreed that an excellent situation would be just west of the present school building, where there is not only ample space for the new school building itself, but also desirable large space for a playground.

I would estimate the cost of such school after preliminary discussion with Mr.Ogilvie at \$15,000 and if this amount is to be expended from the capital of the Indians, their consent will have to be secured.

I would suggest that as all the Indians will be at the Reserve on August 13th.to receive their 10% distribution of the bonus from sale of timber, ~~that~~ the question be submitted to them at that time, and that in the meantime tentative plans for the building be submitted so that the Department may be in a position to at least commence foundation and exterior work during the present year.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

"2"

I would suggest that the cost of construction will be appreciably lessened if the contract is let this year, as a building contractor is on the Reserve there now with all the necessary equipment and men and that if the type of construction is brick, the building would be more permanent, fire-proof and almost as cheap as lumber.

I would recommend that tenders be called for not later than September 15th. next.

J. B. Bury

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

206371-1

EXTRACT
ORIGINAL ON
244025-3

July 16th, 1919.

MEMORANDUM.

Honourable Arthur Meighen.

x

x

x

School: Bersimis Reserve.

*noted
J.F.P.*

The present school building is the property of the Mission and has accommodation for only 16 pupils, whereas there are 85 scholars on the school roll and a population of 103 children of school age.

It is therefore proposed to re-model the interior of the present school building in order to make it suitable for a small hospital and home for aged Indians, and to construct a new school with sufficient capacity for the requirements.

*Approved
by Supt. General
Jill 254425-3*

I would recommend for your approval, the above plan of action as being of great benefit to the Indians and judicious expenditure of a portion of their capital funds.

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Translation

305—

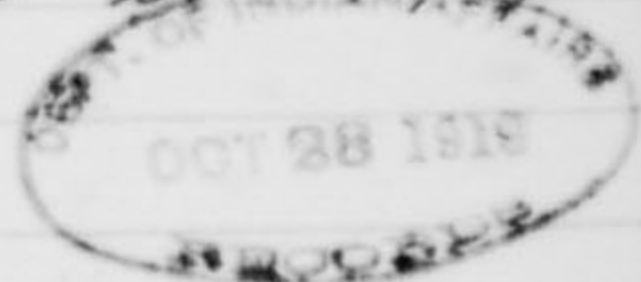
H.F.
Oct 28, 1919

Convent of M. N. du Bon - Conseil
Petsiamites. Oct 21, 1919

531654



Indian Affairs
Ottawa



As we have no more agent we think it is
our duty to communicate directly with Ottawa
for what we need. The cold season having
began, we would need to heat our house.

The grate of the furnace is broken, the water
tank needs to be replaced, we have not yet re-
ceived any coal and the schooner St. Pierre
has only one more trip to make to Petsiamites.

Would you be kind enough to interest
yourself to us, and have what we need sent
up as soon as possible, with the permit to
have the work done. Otherwise what
should we do? We will be obliged to close
the classes and for ourselves we would have
to suffer from the cold, which is certainly
not the intention of the Department.

The doctor Roule has already made all these
demands and given you all the explanations.
Unfortunately he leaves without giving us
any answer. I wait for the new agent, and
before he is initiated with everything, it will
surely be too late. We have no pump yet.
The Rev. Father L. Briere who gave permission
to use our pump, during our absence does
not seem to hurry to have another put on
and we are suffering from it.

We regret very much the departure of our dis-
tinguished and good agent. He was a man of
merit.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

merit, sober, just and above all frank, in
one word he was a man of confidence.

Hoping that we will receive a favorable answer
and that ^{we} may receive what we need for
the winter

We subscribe with respect —
Your humble servants,
Sisters of the Bon- Conseil
Sister St. Eugène
" St. Raphaël Assé.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Rec. 10. 27. 1919
H.S.

Courant de N. D. du Bon-Conseil

Betsiamits 21 Octobre, 1919

A Monsieur le Secrétaire

Département des Affaires Indiennes
Ottawa.

Monsieur,

Comme nous n'avons plus d'Agent
~~nous croyons~~ qu'il est de notre devoir de référer
directement à Ottawa pour ce que nous avons
besoin. La saison froide est commencée, nous
aurions besoin de chauffer notre maison.
La grille de la fournaise est brisée, le réservoir
a besoin d'être remplacé, nous n'avons pas
encore reçu de charbon et la goillette St Pierre
n'a plus qu'un voyage à faire à Betsiamits.

Serez-vous assez bon de vous intéresser à
nous et de nous faire parvenir le plus tôt
possible ce qu'il nous faut avec la permission
de nous occuper de faire faire l'ouvrage; autre-
ment que ferons-nous? Nous serons obligés
de fermer les classes et nous, nous aurons à

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

souffrir du froid ce qui n'est certainement pas
l'intention du département.

Le Docteur Bosse a déjà fait ces demandes
pour nous avec toutes les explications, mais
malheureusement il part sans pouvoir nous donner
de réponse. Attendre le nouvel Agent, et avant
qu'il soit imité à tout, il sera certainement
trop tard. Nous n'avons pas encore de pompe.
Le P^{re}. Père J. Brière, qui a donné permission
de se servir de la pompe, pendant notre absence,
ne paraît pas presser de nous en faire poser une
autre et nous en souffrons.

Nous regrettons beaucoup le départ de notre digne
et bon Agent. C'était un homme de mérite, sobre,
juste et surtout franc en un mot il est homme
de confiance.

Esperant que nous recevrons sous peu une
réponse favorable et comme les années dernières
nous avons tout ce dont nous avons besoin pour
l'hiver:

Nous nous disons avec respect:

Vos humbles servants

Les S^{rs} du Bon Conseil

S^r St Eugène

S^r St Raphaël Ass.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, Oct., 28, 1919.

Memorandum:

Mr. Scott.

A request has been made several times by the Indian Agent, Dr. F.X. Bosse, for certain repairs urgently needed at the Bersimis school on the Bersimis Indian Reserve, without any definite action being taken. The Sisters in charge are writing today asking that they be authorized to attend to these repairs themselves, which consists in

- 1st. The replacing of the water tank supplying water to the furnace.
- 2nd. The replacing of the furnace grate which is broken.

The coal which has been ordered has not yet been delivered and it is stated that the boat has only one more trip to make to Petsiamites, consequently the Department will have to make the necessary arrangements to have the coal delivered when the boat makes its last trip. The Sisters also complain that the water pump which was borrowed by the Missionary last summer to assist him in the construction of the church has not been returned, although a request was made to Father Priere to attend to this matter early in September.

In view of the urgent need of water for this school and the absence of an Indian Agent on that reserve, I would suggest that the Sisters' request be granted, and that a new pump be purchased to replace the broken one, otherwise the class-rooms will have to be closed when the cold season sets in. ~~The Department~~ The Department could take the necessary action to have the cost of this pump refunded by the Missionary through the office of the next Indian Agent.

Dehinc

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, Oct., 30, 1919.

Memorandum:

Schools Branch

Would you kindly refer to my memorandum of October 28th with reference to the delivery of the coal for the Petsiamites School. According to the Sister Superior's letter some arrangement should be made immediately in order that the coal may be shipped by the boat which will make its last trip in a few days, otherwise the school will have to be closed.

S. Scherri

*Mr. Inspector Parker
authorized to purchase coal
while in Quebec and arrange
to have it sent to Beresford
See fuel file
4270181a*

J. H. Scherri

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



October 30, 1919.

Madam, -

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 21st instant regarding certain repairs necessary at the school building.

In reply I beg to inform you that you may arrange immediately for the replacing of the water tank, and also for the repairing or replacing of the furnace grate which is reported to be broken. In view of the urgent need of water for this school and the absence of an Indian Agent on the reserve, you may purchase a pump similar to the old one and have it installed in its original location. The pump should be purchased from the merchant whose quotation is the lowest, and I would request you to fill in the enclosed blank forms with the vouchers when same are being sent in to the Department for payment in duplicate. It is intended to have the cost of this pump charged to the Missionary who had possession of the old one all last summer and was unable to return same in good condition, as was requested by the Department's letter of September 4th, which communication was addressed to Jos. F. X. Bosse, Indian Agent.

The Department is writing today regarding the delivery of coal for this school.

Your obedient servant,

J. D. MCLEAN

Asst. Deputy & Secretary.

Rev. Sister St. Eugene,
Superior,
Convent of N.D. du Bon-Conseil,
Petsiamites, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

QUEBEC COAL CO.

63, ST. PAUL ST
QUEBEC



FINISSONS LA BESOGNE
EMPRUNT DE LA
- VICTOIRE - 1919

*Recd
Ltr
Mr. C. R. Barker
Inspector
Dep't of Indian Affairs
Ottawa
Ont.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

W. JALBERT,

Folio

TELEPHONE 640

REPORT NO. 137

Québec,

532565

M

Dept of Indian Affairs,

Betsiamites

Doit a

Quebec Coal Company

NOV 14 1919

CONDITIONS :
COMPTANT

Bureau: 63, rue St-Paul

Nov¹⁹ 7th 20100 lbs Egg in bap. 13³⁵ 133 16 ✓
" " " 152 Bap 1520 ✓ 14836

RECOMMENDED FOR PAYMENT
APPROVED
ACCOUNTANT

For Authority
see # 429015

QUANTITIES DELIVERED AS INVOICED
PRICES FAIR AND JUST.

Inspector

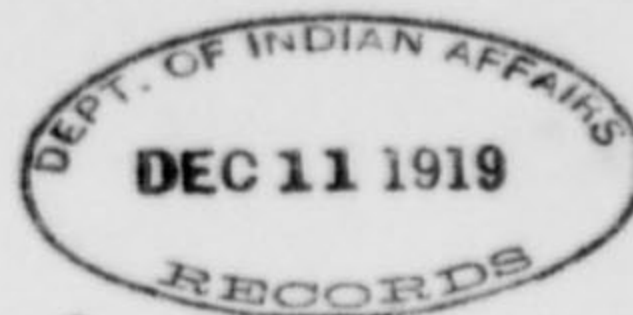
279
Nov 10th 1919

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

[Signature]
Bouvent de N. H. du Bon Conseil
Betsiamits 28 nov. 1919



A Monsieur le Secrétaire
Département des Affaires Indiennes
Ottawa,

Votre lettre du 30 Octobre m'est arrivé le 10 novembre, et immédiatement j'ai travaillé pour faire faire les réparations. Pour la grille de la fournaise, il nous a fallu la faire venir de Montréal, car que les navigations étaient à la veille de fermer il nous a fallu agir par message. Juste à tant, j'ai reçu la grille et je l'ai fait poser par un Mr. Phéber marchand de Bersimis, j'ai fait faire un réservoir en bois et tôle à l'intérieur ce qui sera de durée. Au moment où je recevais votre lettre, on nous faisait installer une pompe, semblable à celle que nous avions, alors je n'ai pas eu à m'en occuper, le charbon est aussi rendu dans la cave. Nous avons pour le moment tout ce dont nous avons besoin.

Mr. A. Maloney nous a dit qu'il était nommé Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

pour l'hiver, alors je lui ai remis notre compte croyant
bien faire.

Merci beaucoup, de votre condescendance à notre égard

Votre très humble

Sr St Eugène

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

300-1

533821

Translation.

Convent of N.- D. du Bon Conseil
Betsiamits 28th Nov. 1919

To the Secretary
Department of Indian Affairs.
Ottawa .



Your letter of the 30th of Octobre has arrived the 10th of November and immediately I worked to have the repairs done, For the grate of the furnace we had to have it sent from Montreal seeing that the navigation was on the eve of closing we had to order ^{it} by message. Just on time I received the grate and had it fitted by a Mr. Bherer merchant of Bersimis, I have had a reservoir made in wood and lined inside with galvanised iron which will last long. At the moment I was receiving your letter we were having a pump installed similar to that we had before so I had not to worry about it. The coal has also arrived in the cellar. We have for the moment all we need.

Mr. A.Meloney has told us he had been appointed Agent for the winter, so I remitted him the account thinking it was the right thing to do.

Thanking you very much for your kindness to us.

Your very humble.

sgd. Sr. St. Eugene.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Bouvent, de N. D. du Bon-Conseil
Betsiamits 2 fév. 1920

Monsieur W. D. Desrosiers M. D.
Agent des Indiens

Docteur,

Nous constatons dans nos classes
que la lumière solaire est très nuisible aux
yeux de nos élèves. Nous croyons nécessaire
qu'elle soit tempérée; pour cela, nous aurions
besoin d'une douzaine de toiles à chassis.

Nous comptons sur votre bienveillance
pour nous les procurer.
Les Srs du Bon-Conseil

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Translation

Handwritten initials and a checkmark

Convent of N-D of Good Council
Betsiamites 2 February 1920

Mr. V. D. Desrosiers M.D.
Indian Agent

Doctor,

We have ascertained that in our classes the sun
light is very injurious to the eyes of our pupils.

We believe it necessary that it should be atten-
uated; for that we would need about a dozen window blinds
We rely on your kindness to procure them for us.

sgd.
The Sisters of the Bon Conseil.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Handwritten:
POOR
COPY

Indian Office

At Betsiamis 4-2-20

536692

19

MEMO.

Monsieur,

L'eau vient de manquer totalement dans le puits de l'école. Il est vrai que les eaux sont exceptionnement basses. J'attribue cette disette d'eau au fait que le puits a été creusé au mois d'août dernier alors que les eaux souterraines étaient hautes; les ouvriers trouvant l'eau facilement à cette époque se sont arrêtés de creuser. Suivant moi le meilleur temps pour creuser un puits pour être sûrs d'y toujours trouver de l'eau, advenant un hiver avec basses eaux, c'est dans le mois de mars. J'ai consulté quelqu'un; celui-ci m'a dit qu'avec \$20 ou \$25 l'on pouvait creuser de 7 à 8 pieds de plus, boiser le puits et s'assurer ainsi d'une eau permanente et suffisante aux besoins domestiques des Soeurs.

Le canal d'égout, qui, à mon avis n'est pas assez enfoncé et qui se décharge dans un quart (tonneau), au lieu que dans un "puisard", a cessé de fonctionner. Le froid a tout gelé. Le tonneau "receptacle" n'était pas assez profondément enfoncé: l'eau s'est congelée, le tube de 4 pouces s'est lui-même bouché et c'est mon opinion que la glace l'a envahi d'un bout à l'autre. Il est inutile de chercher à le dégeler cet hiver. Serais-je autorisé à l'en-

foncer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Office

At.....

19.....

MEMO.

d'avantage le printemps prochain et à construire un puisard "ad hoc"? Je suppose qu'au prix actuel de la main-d'oeuvre, cet ouvrage coûterait entre \$30 à \$40.

Ci-joint une lettre des Soeurs. J'appuie cette demande, j'en crois opportune. Maintenant je n'ai qu'une faible idée du coût de ces toiles, mais si je réfère au catalogue des M.M. Eaton je vois: "opaque window shade" 36:70 \$1.20 chaque. Je mentionne la maison Eaton^{en} comme référence. Ces toiles rendues ici coûteraient près de \$1.75 chaque, Total: \$21.00.

Il y aura aussi quelques réparations aux portes, aux cheminées et aux "movable porches" prix: \$15 à \$18.00.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

The Secretary

Dept. Indian Affairs

L. V. Desrosiers M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5-

Translation

Betsiamites 4-2-20

536692

Sir,

Water is completely out of the school's well. It is true that water is at present exceptionally low. I attribute this to the fact that the well was dug during August last when under ground water was high, the laborers finding water easily at that time stopped digging. In my opinion the best time to dig a well to be sure to always find water in case of a dry winter would be the month of March. I consulted with somebody here and I was told that with \$20 or \$25 we could have it dug 7 or 8 feet more have it walled and be sure of a permanent and sufficient water supply of water for the domestic use of the Sisters.

The sewer which in my opinion is not deep enough has stopped working as it discharges into a barrel instead of a cesspool. The cold has frozen every thing, the barrel was not deep enough the water froze, the 4 inch pipe is clogged, in my opinion it is filled with ice from one end to the other. It is useless to try to have it thawed this winter. Would I be authorised to have it laid deeper in the spring and to have a proper cesspool built? I suppose at the present cost of labor it would cost between \$30 and \$40.

Enclosed a letter of the Sisters. I recommend this demand. I believe it fair. Now I have only a slight idea of the cost of those shades but by referring to M.M. Eaton's catalogue I see "opaque window shades" 36:70 \$1.20 each. I mention the Eaton firm for reference. Those shades would cost delivered here about \$1.75 each, Total \$21.00

There are repairs needed to the doors, chimneys and to the movable porches, cost about \$15. to \$18.00

I have the honour to be Sir,
Your obedient servant

sgd. D.V. Desrosiers M.D.

The Secretary
Department of Indian Affairs.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5A

1st Dec
2nd Dec
3rd Dec
J. D. McLean

February 27th, 1920.

Sir,-

I am in receipt of your letter of the 4th instant with reference to the repairing of the water supply and sewerage system at the Bersimis School.

In reply I beg to inform you that in view of the explanation given in your communication you may have the water well deepened to the required depth in order to insure a permanent supply of water for the use of the school staff.

With regard to the sewerage system which you report as being entirely frozen, I beg to say that you may have the drain pipe placed to the required depth in order that it might be protected against frost in future. The repairs to the doors, chimney and movable porches may also be attended to.

You may arrange for the performance of the above mentioned works as soon as weather conditions will permit, it being understood that the cost of same will be kept as much as possible within your estimates.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy & Secretary.

D. V. Desrosiers, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Bersimis, Que.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Effect

Ottawa, February 28, 1920.

Sir,-

With reference to that portion of your letter of the 4th instant regarding the need of window shades for the Bersimis Indian Day School and enclosing a communication from the Rev. Sisters regarding the matter, I beg to say that you may purchase the window shades required and have them installed on the windows. Before making the purchase you should obtain prices from a number of dealers handling these supplies and purchase from the firm quoting the lowest price.

With reference to the requirements of the War Purchasing Commission in connection with the making of purchases I beg to refer you to circular of the 25th of February, and, in forwarding vouchers in payment for the window shades, you will be good enough to conform to these requirements in every respect.

You will be good enough to attend to this matter as soon as possible.

J.B.
For

Your obedient servant,

J.B. McLEAN
Asst. Deputy and Secretary.

D. V. Desrosiers, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No

No. *10*
No. *10*
Vote

Т. В. Давыдов, М. Д.

Detritus

3249
Sent 9/3/20.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

To Desrosiers Capt.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Setsiamits 24 février 1920

Pour approcher et vider 75 sacs de charbon dans le "carré"
à charbon des Soeurs au couvent: \$2.50

Reçu paiement du Dr. Desrosiers ce jour.

*J. Blé - ^{ou} Cheantish -
marque*

*D. V. Desrosiers
agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

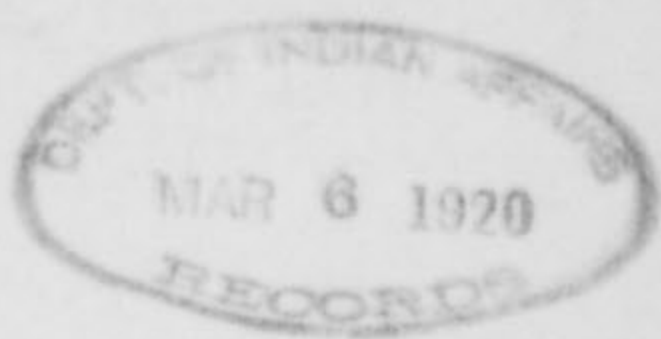
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5-

Letter No.

R



Office of the *Betsiamits* Indian Agency,

24 février

1920

Sir,

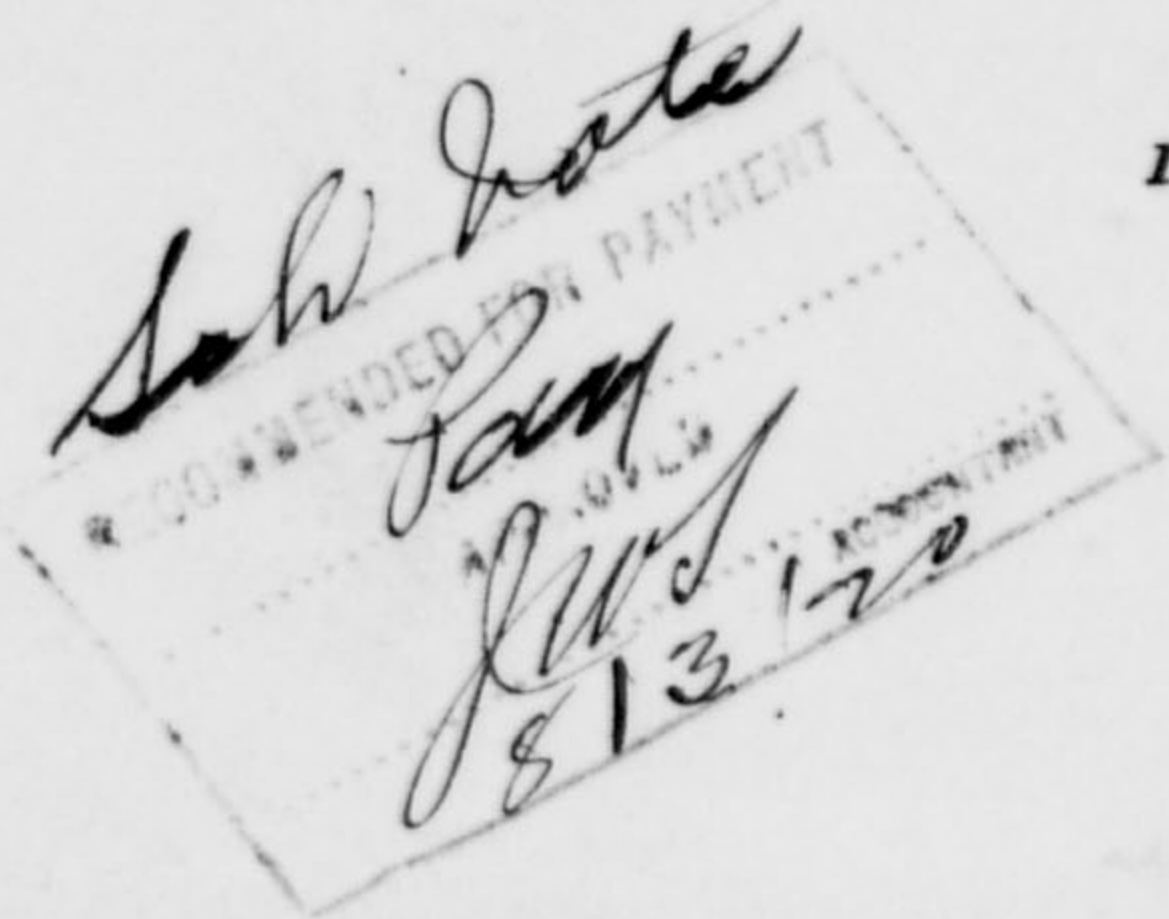
I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. *273*, amounting to \$ *2.50*

for *D. V. Desrosiers M.D.*
re: compte de *J. Ste. Chacoutish*, ouvrage au couvent.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated



I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

D. V. Desrosiers M.D.
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.....

Treaty No.....

Department of Indian Affairs

To Les Soeurs Couvent du Bon Conseil

Betsiamits, Que.

1919 DATE		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	24	1 Grille pour fournaise	\$ 4	65
		Transport		75
		Message		50
		Ouvrage		20
		1 Réservoir en bois	\$ 2	50
		1 Feuille de tôle pour réservoir	\$ 3	00
		21/2 lbs. d'étain @ 0.90cts.	\$ 2	25
		15 Heures d'ouvrage @ 0.75cts.	\$11	25
			\$ 25	10
		TOTAL,	\$25	10

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. D. Devore
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.....

Treaty No.....

Department of Indian Affairs

Tales Sœurs Couvent du Port-Consail

Bethsawits, Que.

1919	DATE	SERVICE	AMOUNT	
Nov.	24	1 Grille pour fournaise	\$ 4	65
		Transport		75
		Message		50
		Ouvrage		20
		1 Réservoir en bois	\$ 2	50
		1 Feuille de tôle pour réservoir	\$ 3	00
		21/2 lbs. d'étain @ 0.90cts.	\$ 2	25
		15 Heures d'ouvrage @ 0.75cts.	\$11	25
			\$ 26	10
		TOTAL,	\$26	10

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B. J. Desrosiers
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Letter No.

Office of the ~~Setaiamis~~ Indian Agency,

..... 12 février 1930

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. ~~271~~ 270, amounting to \$ 25.10

for Rvds. Soeurs Couvent, ~~Setaiamis~~

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 305 dated 30 Octobre 1919

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. J. Desrochers M.D.

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

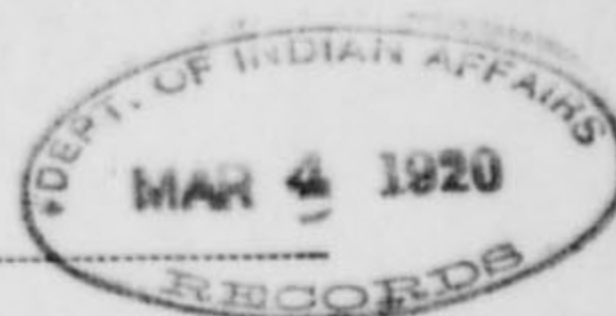
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5-

No. 60 - 8

Indian Office



At Betsiamis,

537245

19 février 1920

Mr. Fabien
MEMO.

Monsieur,

Les sœurs me disent avoir envoyé ce compte en novembre par l'entremise de M. Maloney. Elles n'ont rien reçu encore. Je prends la liberté d'envoyer des duplicata au cas où le premier compte ne serait pas parvenu au Département.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

votre obéissant serviteur,

D. V. Desrosiers S.D.

The secretary,

Dept. Indian Affairs,

See letter

Translation

The sisters told me they sent this account in November through Mr. Maloney. - They have received nothing yet. I take the liberty of sending duplicates in case the first accounts would have not reached the Department.

Yours etc

Sgd. *D. V. Desrosiers S.D.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, March 10th., 1930.

Sir,-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 19th ultimo, with which you submitted a voucher amounting to \$25.10 in favour of the Sisters of the Convent at Betsiamites, which account you state you are informed was sent to the Department in November last; and in reply I beg to say that seemingly this is the first time it has been presented to the Department.

If the sisters desire a cheque to issue in their favour, the account should be receipted by the man who supplied the material and did the work charged for. If the material was purchased from a third person, a receipt for the payment made for the material should be obtained. The account is returned herewith in order that the requirements as above indicated may be complied with. When it is again submitted to the Department, supported by receipts, the matter of payment will be given prompt attention.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

D. V. Desrosiers Esq., M.D.,
Indian Agent,
Betsiamites, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No. 11

To... Les Coeurs du Bon Conseil.....

Detritivores

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Do. Depraviano
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

3-1-5



Letter No.

Office of the *Betsiamits* Indian Agency,

Avril 2 1920

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 282, amounting to \$ 25.10

for Les Sœurs du Bon Conseil

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No 305 - 1 - A dated October 30th. 1919



I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

D. D. Desrosiers
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5

Schroeder

Extract from letter from Sister St. Eugene,
Superior of the Bersimis School, dated June 2nd, 1920.
Original on 206371/4.

Will the Department give us as in the past a
certain amount of money to get some prizes for our pupils,
we want to make the distribution in July. Thanking you in
advance.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5

Ottawa, June 10, 1920.

Madam,-

With reference to the postscript to your letter of the 2nd instant requesting that a grant be allowed for the purpose of purchasing prizes for the pupils of the Bersimis Indian Day School I beg to say that you may expend a sum not to exceed \$10.00 in the purchase of suitable prizes.

When making the purchase you should obtain itemized accounts, in duplicate, and hand them to your local Indian Agent, who will certify the same and forward them to the Department when payment will be made to the above amount.

Your obedient servant,

E. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

J. B.
For

Rev. Sister St. Eugene,
Teacher,
Bersimis Indian Day School,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5

2 letters

Ottawa, June 10, 1920.

Sir,-

A communication has been received from the Rev. Sister in charge of the Bersimis Indian Day School in which she asks for a grant for the purchase of prizes for the pupils of the school, to be distributed to them in July, next.

She is being informed that she may expend a sum not to exceed \$10.00 in the purchase of suitable prizes and that, when making the purchase, she should obtain itemized accounts, in duplicate, and hand them to you, which, upon receipt, you will be good enough to certify and forward to the Department, when payment will be made to the above amount.

Your obedient servant,

D. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Maloney
V. D. Desrosiers, Esq., M.D.,
Acting Indian Agent,
Bersimis, Que.

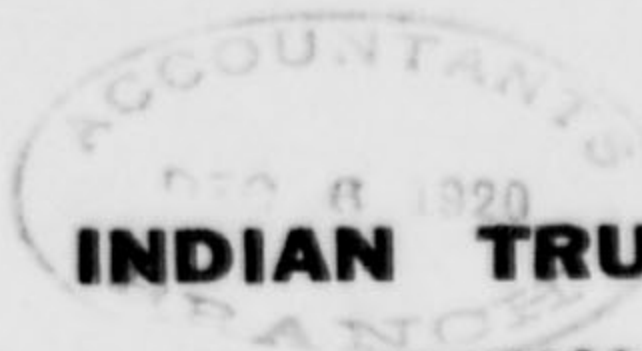
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

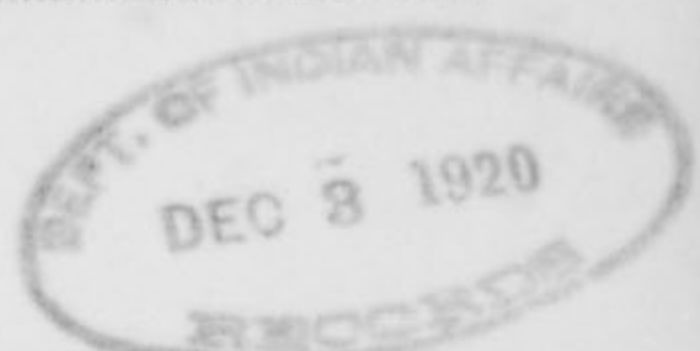
3-1-5-

Alfred



No. of Account.....

Schroter



The Department of Indian Affairs,

To Dr. Alfred Powers, Indian Agent
Bersimis, P.Q.

DATE 1920		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No <u>3-1-5A</u> dated <u>Feb. 27/20</u>	
<i>Nov 23rd</i>	to Dr Desrosiers, then Agent.	
	Paid to Emile Lepage for repairs to Bersimis schoolwater supply and sewerage system. Also repairs to porches doors. Chimneys were temporarily cemented on account of season being cold, A few little materials were furnished by himself at very reasonable cost.	
	100 hours @ .65 /c	65 - ✓
	laborer's time digging trenches	
	50 hours @ .30 c	15 - ✓
	Materials,	18 26 ✓
	Duplicate receipts cover both Agency house and school repairs.	
	Total 2220	98 26 ✓

Schroter
RECOMMENDED FOR PAYMENT
6/12/20
APPROVED
6/12/20
6/12/20

See ledger 7/20
JMS

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Ref. Schroter
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5 A

Ottawa, December 7th., 1920.

Sir,-

I beg to say that the Department has received the voucher rendered at \$98.26 which you submitted in your favor for cost of repairs to the Bersimis ^{School} water supply, etc.; and in reply I have ^{the} to request that you will furnish a statement of the cost of material for which \$18.26 is charged in this voucher.

Your obedient servant,

J.D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

Am
A.W. Powers Esq., M.D.,

Indian Agent,

Bersimis, Que.

JMS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-2-

*Approved
JMS*

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 11 1921
RECEIVED

Bersimis, P.Q. December 27th 1920

549976

Sir,-

In answer to your No 3-15A dated December the 7th, you will enclosed statement of cost of material furnished by Emile Lepage in the Bersimis school repairs.

Yours truly,

W. J. Macaulay M.D.
Indian Agent

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
JAN 12 1921
ARCHITECT.

ACCOUNTANTS
JAN 12 1921
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



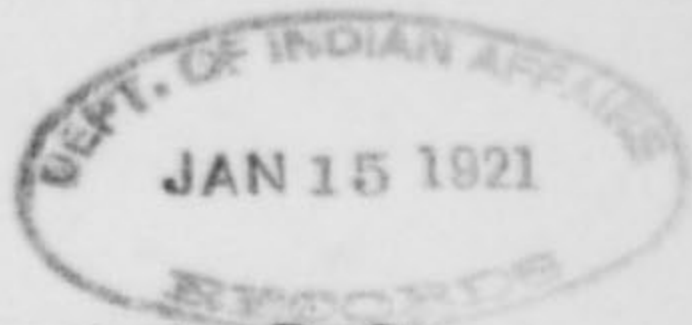
3-1-3'

No. of Account

See note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,



To Revd. Fathers Endistes, Bersimis, P.Q.

DATE 1921		AMOUNT
Jan. 3	Authorized by Dept. letter No. <u>206371/5</u> dated <u>Sept. 26/16</u> For rent of building on the Bersimis reserve used as Indian day School. Arrears for years 1919 and 1920 <i>1 year 6 months</i> that is 2 (two years) @ \$200. a year <i>thru July 1st 1919 to Dec 31 1920</i>	400 00 <i>300 00</i>

See note
RECOMMENDED FOR PAYMENT
Pay \$300.00
JWS
17/1/21
2855

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

With cheque.

Ottawa, 18th January, 1921.

Sir:-

I beg to acknowledge receipt of the voucher rendered at \$400.00 which you submitted from the Rev. Fathers Eudistes, Bersimis, for rent of building on the Bersimis Reserve which is used as an Indian Day School; and in reply I beg to point out that the rent of the said building was paid up to the 30th June, 1919. I enclose herewith cheque No. 2855 for \$300.00 in payment for rental from the 1st July 1919 to the 31st December 1920. The reason for delay in payment of rental was due to the fact that a voucher covering the same was not presented to the Department.

Your obedient servant,

A.W. Powers Esq., M.D.,
Indian Agent,
Bersimis, P.Q.

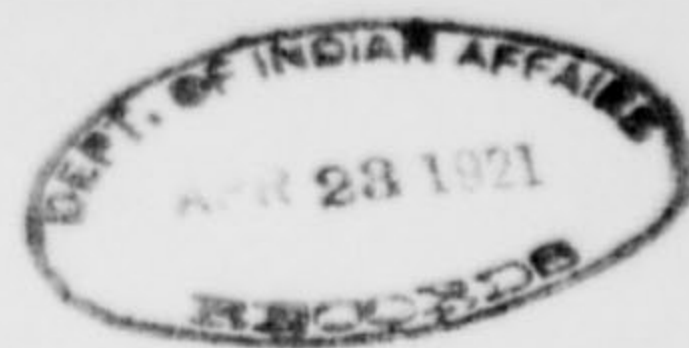
J.D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5
INDIAN AGENT'S OFFICE



Bersimis, P.Q.

April 12th 1921 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER



554275

Sir,—

I have been requested by the Sisters of the Bersimis Indian Day School to go over to the convent and examine their kitchen stove which needs repairs very badly and which I am afraid will probably cost as much as buying a new stove. The fire-box is all burned out and the oven is in very bad condition from this. I am wiring for estimate of cost of replacing said fire-box, and also for the price of a new stove of the same brand, and will choose the proportionately cheapest.

There is also a bath installed in the convent but with no hot water running to the bath, would the Dept recommend the buying of a water-front and a boiler and necessary piping to install same.

As said in my letter accompanying vouchers forwarded last fall for repairs to the School those repairs were only temporary on account of the season being too advanced, can I go ahead with the replacing of new bricks in the School chimneys as soon as the weather gets warm.

Expecting early instructions on the above, I remain,

Yours truly,

Jeff Coover M.A.
Indian Agent.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5.

OTTAWA, April 26th, 1921.

Sir, -

I have to acknowledge receipt of your letter of the 12th instant, regarding the condition of the kitchen stove in the Bersimis Indian Day School: In reply, I beg to say that, if it is not possible to make repairs to the stove without unnecessary expense, it is considered that it would be better to purchase a new stove.

If you decide to purchase a new stove, you should obtain competitive prices and purchase a stove suitable for the requirements, from the firm quoting you the lowest price. If, however, you consider the present stove can be repaired, and a new fire-box obtained, you may have this work done.

If a new stove is purchased, you should forward a memorandum containing the names of the firms asked to quote prices, and the prices quoted by them, which should be attached to properly receipted vouchers, in duplicate, for the expenditure incurred.

The Department is not prepared to authorize the expenditure required in the purchase of a water-front, boiler and the necessary piping to install a hot water system for the bath in the convent.

With regard to the repairs to the chimneys, I beg to say that you can arrange to have this work undertaken as soon as the weather permits. In the purchase of any material, and labour required, the expenditure should be kept down to the lowest possible point. Properly receipted vouchers should be forwarded covering the cost of the labour and material for repairing the chimneys.

Your obedient servant,

J. D. McLean
Asst. Deputy and Secretary

A. W. Powers, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Bersimis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Folio 4075

ETAT DE COMPTE

Québec, MAY 2 - 1921

19

Doit

Récepteurs de Bon-Conseil
R. Hamel de Bethsainte

LIBRAIRIE LANGLAIS, LIMITÉE

LIBRAIRES-EDITEURS, IMPORTATEURS

BUREAU ET MAGASIN: 177, RUE ST-JOSEPH.

DEPARTEMENT DU GROS: 222-226 RUE DES FOSSÉS.

Conditions: 3% 30 jours ou 3 mois net.

A Compte Rendu

" Mdcs

10 40

\$ 10 40

UNE REMISE OBLIGERA

N. B. EN FAISANT REMISE VEUILLEZ RETOURNER CET ETAT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POO
COPY

INDIAN OFFICE

At Bersimis B.C.

May 16th 1907 19.....

MEMO.

Sir,

Enclosed find voucher in favor of Librairie Langlais, of
Quebec for prizes. Said voucher is quite late but I was handed same over
by Sister St Eugene just two days ago.

Please honor same and oblige

Yours truly,

Ref. Bureau
Indian Agent.

The Secretary,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, May 20th., 1931.

Sir,-

In reply to your letter of the 16th instant, I re-enclose the voucher for \$10.40 which you submitted in favor of Librarie Langlais, of Quebec. The account which is attached to the voucher should be rendered in detail so as to show the various charges made for the prizes purchased. When this action is taken, the voucher should be returned to the Department with a view to payment.

Your obedient servant,

J.D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

J.H.K. [Signature]
A.W. Powers Esq., M.D.,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Québec, 27 juin

1971

SPECIALITÉS :
ARTICLES DE BUREAUX
FOURNITURES D'ÉCOLES
MOBILIER SCOLAIRE
OBJETS DE PIÉTÉ
LIVRES DE PRIÈRE
LIVRES DE PRIÈRES
STATUETTES
OBJETS DE FANTAISIE
IMAGERIE
PARFUMERIE
MAROQUINERIE
ETC., ETC.

Dépt. des Affaires Indiennes,
(pour l'école de Betsiamits)

Doit à

Librairie Langlais, Limitée

Libraires, Editeurs, Importateurs
Papeterie, Imprimerie, Reliure

Bureau et Magasin, 177 Rue St-Joseph—Dept. du Gros, 222-226 Rue Des Fossés

Condit8% chargé après échéance

DateFolio.....

(commandé par les Soeurs N.Dame du Bon Conseil exp. par express

Vendu par

Expédié par

Station

Commandé par

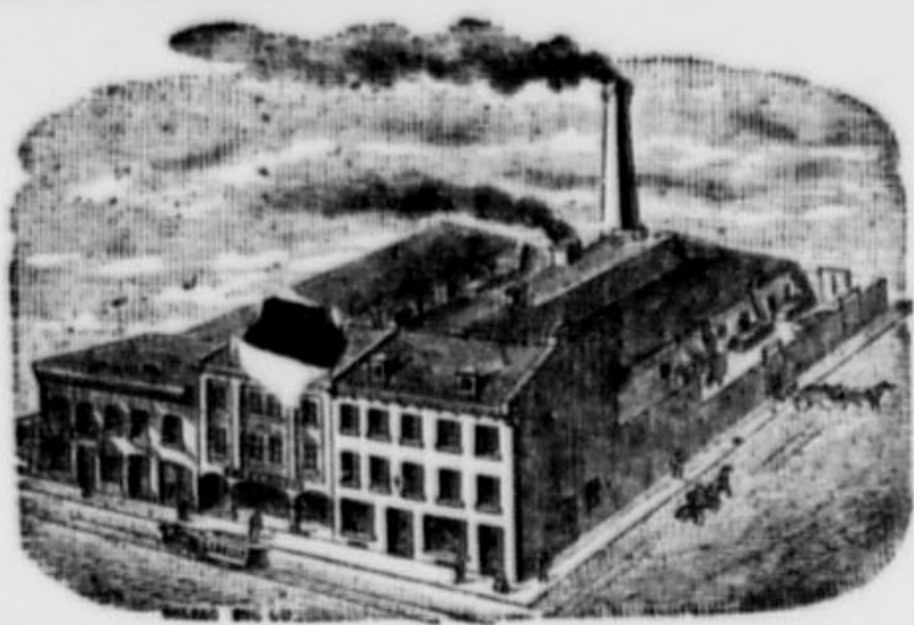
1920

25 juin

3 livres de prières no.37-180.....	\$0.40	\$1.20
6 statues plastiques asst.....	\$2.40	1.20
6 chapelets ass. de couleurs.....	\$2.50	1.25
6 médaillons asst. no.478.....	\$1.00	0.50
6 statues dorées.....	\$2.50	1.25
6 médaillons avec chaînes asst.....	\$2.40	1.20
50 images série "K".....	\$0.50%	0.25
2 enfant-Jésus sur la croix.....	\$0.50	1.00
3 statues de Saint-Roch (couleur)...	\$0.25	0.75
2 crucifix plastiques sur pied.....	\$0.50	1.00
12 médailles assorties.....		0.40
1 statue St-Roch couleur		N C
		\$10.00
	emballage..	0.30
	taxe spc.1%	0.10
		\$10.40

Langlais

Maison fondée en 1850



196 à 224 rue St-Paul, Basse-Ville,

 Téléphones :

Magasin	1369
Bureau	3756
Dep't Achats	7690
Dep't de l'Expedition	7691

QUÉBEC, 30 mai 1921

DT. M L'Agence Indienne

Bersinai

TERREAU & RACINE, ENR.

FONDEURS ET MARCHANDS

(Fonderie de la Canoterie)

Assortiment Général de Poêles de toutes sortes, Chaudrons, Colonnes, Machines pour moulins, Bâtiments, etc., Glacières, Ferblanterie, Coutellerie, Ustensiles en granit pour Cuisine.

SPECIALITE; Couchette en fer et cuivre; Plomberie Générale.

Aucune réclamation ne sera admise à moins d'être faite dans les dix jours après livraison.

CONDITIONS:

Intérêt chargé après échéance.

No 7461

Via

1	Feu à Bois complet H.T. Serie F. 1909				
	L XXXV 111	24 lbs.	.15	3.60	
		11 1/2 % de taxe		.05	3.65

Maison fondée en 1850

196 à 224, RUE ST-PAUL, BASSE-VILLE.

 PHONES

Magasin	1369
Bureau	3756
Achats	7690
Expedition	7691
Bureau Privé	7692

QUÉBEC, 10 juin 1921

DT. M Agence Indienne

Bersinai

TERREAU & RACINE, ENR.

FONDEURS ET MARCHANDS

(FONDERIE DE LA CANOTERIE)

Assortiment Général de Poêles de toutes sortes, Chaudrons, Colonnes, Machines pour moulins, Bâtiments, etc., Glacières, Ferblanterie, Coutellerie, Ustensiles en granit pour Cuisine.

SPECIALITE : Couchettes en Fer et Cuivre; Plomberie Générale.

Aucune réclamation ne sera admise à moins d'être faite dans les dix jours après livraison.

No 9227

VIA

CONDITIONS:

Intérêt chargé après échéance.

1	Jambe de four pour Poêle Happy. Though	2.90	
	no 88 Année 1909 Serie F	.35	
1	Ketch de front 88 H.T.	.40	
1	- back 88 H.T.		
		3.65	
		.10	3.75
	Expd. au Dr. Power		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

 PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

 Poor
 copy

3-1-5

Check note
Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

JUL 11 1921

To *Ferreau & Racine, mrs.*

Quebec

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1921		
June 25 th	Authorized by Dept letter no 3-1-5 dated April 26 th /21 as per accounts attached. May 20 th /21 June 10 th /21	3 65 ✓ 3 75 ✓ \$ 7 40 ✓
<i>Check note</i> RECOMMENDED FOR PAYMENT <i>Pay</i> <i>W. J. M.</i> 13/7/21 ACCOUNTANT ACCOUNTANTS JUL 12 1921 BRANCH 707 Sent 13/7/21.		TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. J. M.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5

John Dole
Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 13 1922
RECEIVED

[Signature]

To Laurent Thibault,
Bersimis, P.Q.

R

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
1921			
Dec.	29	Authorized by Dept letter No 3-1-5A dated Feb 27/20 and No 3-1-5 dated April 26th 1921 For repairing the Chimneys of the Bersimis Indian Day School, repairing stove (kitchen), and 100½ hours @ .60¢ <i>JWS</i> The chimneys had to be torn down almost half way down and the material that was still good was used together with new material to finish up. In the work of tearing down the chimneys the roof was damaged and had to be repaired which accounts for the cost.	\$ 60.30 ✓
		TOTAL,	

3169
Subt 1611/22

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Bersimis Aug. 26th 1921

191

Department of Indian Affairs

Bersimis

*Bought of
The Hudson's Bay Comp.*

Terms. Cash.

Interest will be charged on all overdue Accounts.

ACCOUNT N^o

May 31st./20 240 Bricks

14.40

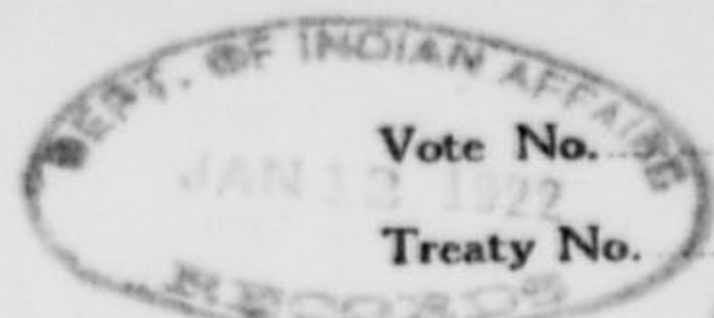
JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5



Department of Indian Affairs

sch vote

gla

To Hudson's Bay Co,

Bersimis, P.Q.

R

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1921		
Dec. 29	Authorized by Dept letters No 3-1-5A dated Feb 27/20 and No 3-1-5 dated April 26/21 For material supplied as per duplicate accounts attached These materials were bought by Mr Maloney while acting Agent and as weather conditions did not permit of going on with the work they were not used till this summer. <i>3170 sent 16/1/22</i> Certified <i>maloney</i> <i>sch vote</i> <i>Pay two dcs</i> <i>13/1/22</i>	\$ 14.40
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*poor
copy*

3-1-5

Johole

Vote No.

Treaty No.

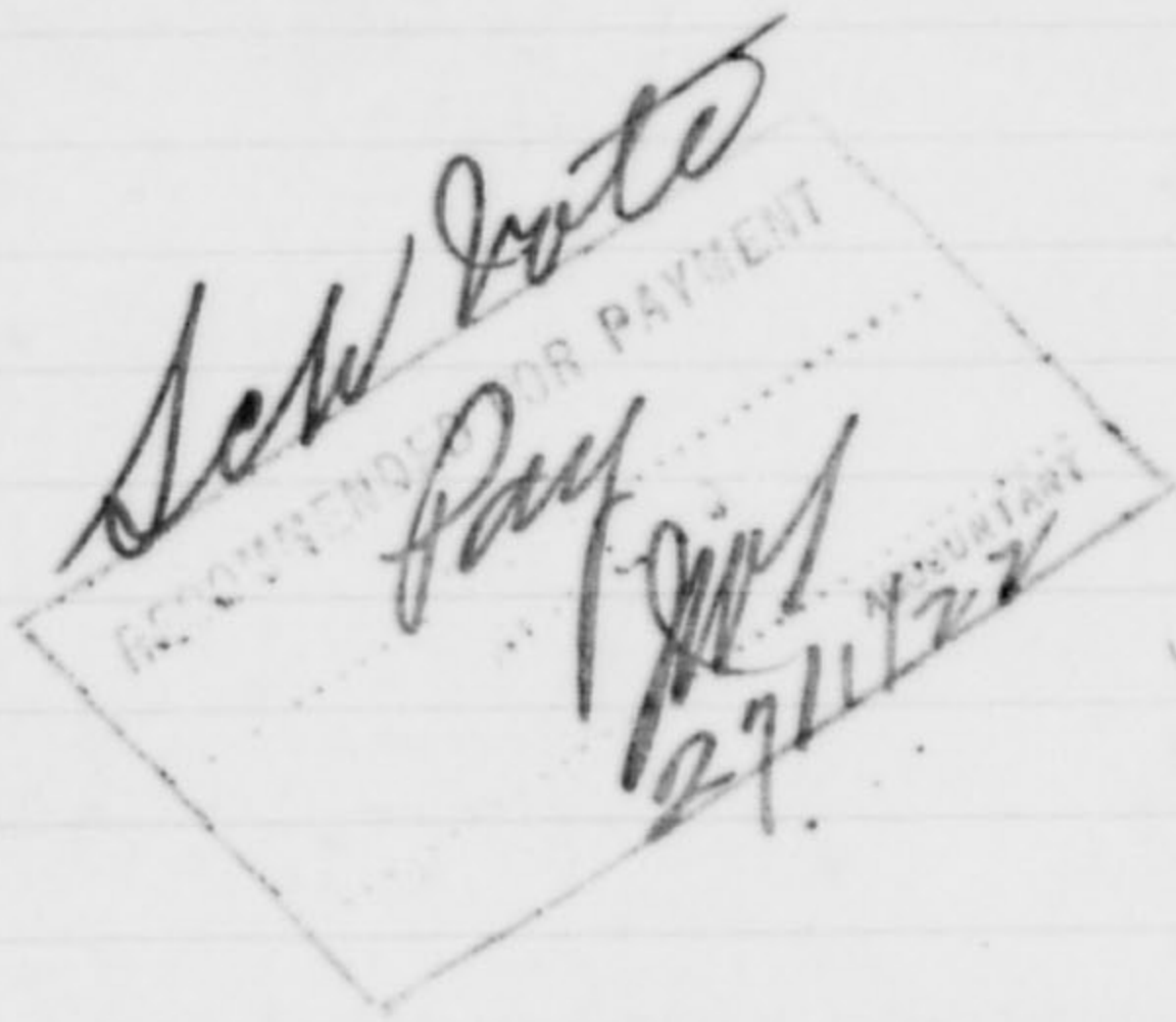
Department of Indian Affairs



To Reverend Fathers Eudistes,

Bersimis, P.Q.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1922		
Jan 2	Authorized By Dept. letter No 3-1-5 dated Jan 18-21 For rental of Building on the reserve used as the Bersimis Indian Day School from Dec 31/20 ^{Jan 1, 1921} to Jan 1/22 ^{Dec 31, 1921} JMS	\$ 200.00
TOTAL,		

3508
Sent 30/1/22.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Ref. Bureau mnd
Agent

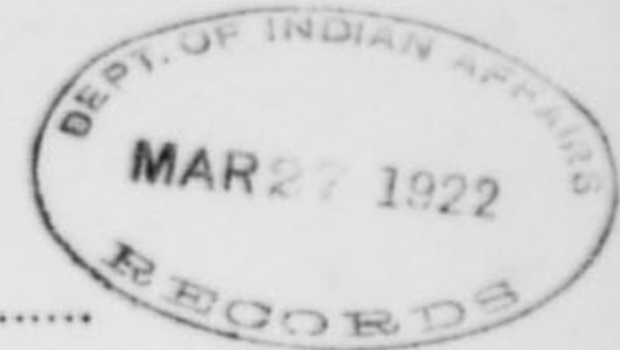
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5

INDIAN OFFICE



At.....Bersimis, Que.....

.....March 14th 1922.¹⁹.....

557369

MEMO.

Sir,-

We have had this winter at the Bersimis Day School a lot of trouble with the sewerage system. In the fall of 1920 before my arrival the cesspool was repaired and I found that it was put in a bad place. Last winter we had a lot of snow and it saved the piping from freezing but this winter it did freeze about the month of January and consequently the Sisters were left without any sewerage system. Of course I could not at the time get the work started over again as the season was quite advanced and besides the work was nearly completed, and I thought it would be better to leave it as it was till something wrong developed.

The well would also need to be deepened some three or four feet.

The whole work of digging a new cesspool and deepening the well would entail an expenditure of about \$ 60. to \$70.

The piping in the sewerage system would still be good to use.

An early answer would be appreciated so as to get the work under way as soon as the ground thaws out.

Yours truly,

Ref. Bureau Ind.
Indian Agent.

The Secretary,

Dept of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5.

ED
April 19, 1922.

Dear Sir,-

Replying to your letter of the 14th ult., with reference to the trouble you are having with the sewage system at the Bersimis day school, I beg to say that the Department approves of the digging of a new cesspool and the deepening of the well. It is understood that the cost will not exceed \$70.00.

Your obedient servant,

[Signature]
(A. F. MacKenzie)
Acting Asst. Deputy and Secretary.

[Signature] *AFM*
Alf. W. Powers, Esq., M. D.,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

COPY
ORIGINAL ON
51-3
File _____

Ottawa, April 15th, 1922.

Sir,-

I have to acknowledge receipt of your letter of the 6th ulto. regarding the proposal to erect a boarding school and home on the Bersimis Reserve and in reply to state that the Department has had under consideration for some time the question of the establishment of a new school, and hospital with Doctor's office.

It is thought that the Department would not be justified in establishing a boarding school on the Reserve at the present time but as it is realized that there is urgent need for a new day school which would have adequate accommodation for the number of children of school age in the Bersimis band, and also for a hospital or doctor's office where patients suffering from contagious diseases might receive treatment, the Department has now under consideration a proposal to erect a new school and re-model the present school so as to make it suitable for a hospital.

As you are aware the present school building is the property of the Eudiste Mission, the Department paying an annual rental of \$200 for the use of the building. I have to request you therefore to interview the Missionary in charge and determine if the Mission would be agreeable to disposing of this building to the Department and what value they would place thereon.

A new school built of brick and with a capacity for 90 children would cost approximately \$15,000 and I would ask that you interview the Indians and determine if they would be willing to have this amount expended from their funds.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Act'g Deputy Superintendent General.

Alph. Powers, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Betsiamits, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5-

INDIAN AGENT'S OFFICE

Bersimis, Que.

June 8/22



IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

570823

Sir,—

In answer to your No 51-3 dated April 15/22,
re the establishing or rather the building of a new School,
I beg to say that I have interviewed the Missionary in charge
and that he claims that he will have to consult the Bishop
on the question.

As a new bishop has just been appointed and t
that he will officially take charge of the diocese on the 11th
inst. the answer might be a little delayed.

Yours truly,

[Signature]
Indian Agent.

The Secretary,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5

Ottawa. July 18th. 1922.

Sir:-

MP

In reference to your letter of the 8th. ult. regarding certain proposals relative to the construction of a new school, hospital and doctor's office on the Bersimis Reserve whether the missionary in charge has yet had an opportunity of discussing this matter with the Bishop, and if so what are the conclusions arrived at.

An officer of the Department will visit the Reserve about August 8th. and it is desired to have a full discussion of this matter with the missionary, the Indians and yourself.

AFM

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie

Actg. Asst. Deputy & Secretary.

(A. F. MacKenzie.)

Alph. Powers Esq. M.D.
Indian Agent
Betsiamits
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5
INDIAN AGENT'S OFFICE

Bersimis, Que.

July 13 /22 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER:

[Signature]
Sir,—

572438

I would, at the occasion of the closing of the Bersimis Indian Day School for the summer vacation, request a small grant towards the purchase of prizes for the pupils. I understand from the letters on file here that a similar grant used to be made for that purpose.

Yours truly,

[Signature]
Indian Agent.

The Secretary,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5.

OTTAWA, July 22nd, 1922.

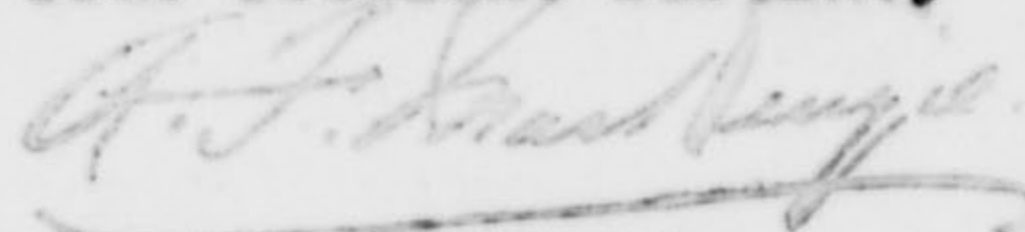
Sir: -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 13th instant, requesting that a small grant be allowed for the purchase of prizes for the pupils of the Bersimis Indian Day School.

In reply I beg to say that the Department will approve of an expenditure not to exceed the sum of \$10.00 for this purpose.

Properly certified vouchers, in duplicate, should be forwarded covering the expenditure incurred which should not exceed the above authorized amount.

Your obedient servant,



A. F. MacKenzie,
for Asst. Deputy & Secretary.



Alph. Powers, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Bersimis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5-
INDIAN AGENT'S OFFICE

Bersimis, Que.



IN YOUR REPLY REFER TO
NO.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

572952

July 24 /2219

Sir,

In reference to your letter No 3-1-5 dated July 18th 1922, I beg to say that I just had an interview with the missionary in charge and he told me that the Mission would be consenting to part with the building at present used as School house and grounds etc, for a sum of \$3500.00

I will await most anxiously the officer of the Dept. and will advise the missionary to that effect.

Yours truly,

Indian Agent.

The Secretary,

Dept of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No.

\$

20 ¹¹/₁₀₀

1922

Received from

Dr. Alfred Power

Secretary

Dollars,

for

making a case for
at Reservoir Indian Day School

Witness,

✓

Signed in duplicate,

Antoine Vallant

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No.

\$ 45 ^{XX}/₁₀₀

Business, Sep 12th 1922

Received from

W. A. S. P. R. S.

forty-five ¹⁰⁰Dollars,
for work making new outfit
at business Indian Day School.

Witness,

✓

Signed in duplicate,

Jos. D. D. D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5 Vote Vote No. _____ Treaty No. _____ Department of Indian Affairs DEPT. OF INDIAN AFFAIRS AUG 16 1922 RECORDS To Dr Alfred Powers, Bersimis, Que. ACCOUNTANTS AUG 17 1922 BRANCH

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
Aug. 12	Authorized by Dept. letter No 3-1-5 dated Apr. 19/22 For work performed in digging new cess-pool and deepening the well at the Bersimis Indian Day school Paid to Antoine Vollant 10 days at \$2.00 20.00 ✓ Paid to Joseph Savard (In charge) 15 days at \$3.00 45.00 ✓ 65.00 Duplicate receipts attached. RECOMMENDED FOR PAYMENT JUL 19/18/22 ACCOUNTANT 1578 sent Aug 22/22	
	TOTAL,	

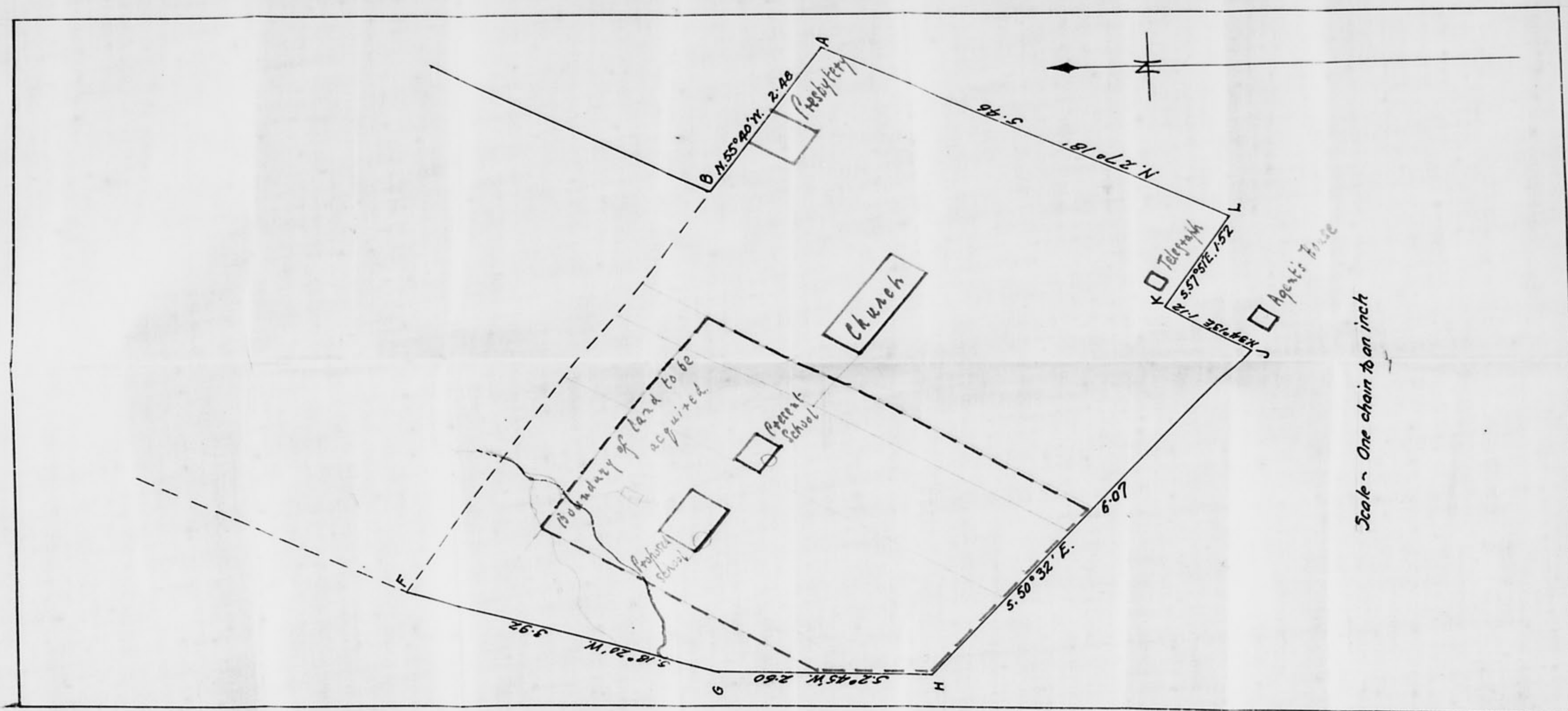
I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Ref. Powers
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Department of Indian Affairs.

Bersimis. Que. Aug. 8th. 1922.
~~Obituary~~

19

WE the undersigned CHIEF and PRINCIPAL MEN of the Bersimis Band of the Montagnais Tribe of Indians at a meeting called specially to consider the question of the erection of a school on our Reserve, hereby petition the Department of Indian Affairs to appropriate the sum of \$20.000 (Twenty thousand dollars) from the capital funds of our band for the purpose of constructing a day school on our Reserve, large enough for the needs of the band.

And we further desire to inform the Department that we do not consider it desirable nor are we in favor of the construction of a large boarding school on the Reserve at the present time.

Signed:-

Elie Elie P. P. P.
Joseph Vachon
Chief

Shoe Porter
Principal man
J. Baptiste Volant " "
Leslie L. L. " "
Louis Rivest

Shal & he she pte alge
Charles Joseph Hervieux

Witnessed:-

AUG. 8th 1922.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Records file

3-1-5

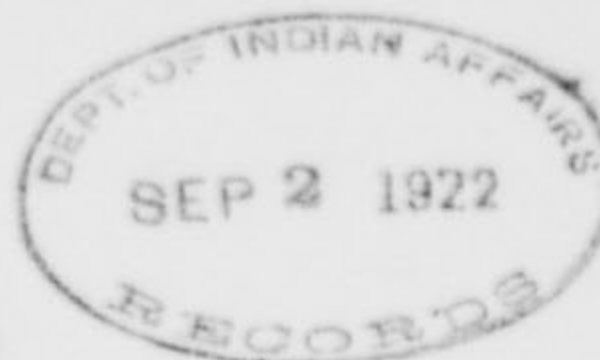
Department of Indian Affairs

Copy on File No. 51-3



Canada

Lands and Timber Branch



Ottawa, Aug. 23rd. 1922. 191

R.T.T.
Mr. [unclear]
7.
Memo. to the Deputy Minister.

574390

Bersimis Hospital & School.

In accordance with instructions I visited the Bersimis Reserve for the purpose of examining into the question of the construction of a school of sufficient size for the needs of the Indians, and that of making arrangements with the Eudiste mission for the use of the present school building for a hospital and doctor's office.

These two matters were discussed fully at a meeting of the band called for that purpose and in the presence of the missionary in charge, the Indian Agent and myself.

The Indians by a unanimous vote decided to petition the Department to expend the sum of \$20,000 for the construction of a brick day school sufficiently large for the reception of 100 scholars, and this petition was duly drawn up, signed by the Chief and three principal men, and witnessed by the Missionary in charge, the Indian Agent and myself. The petition itself is attached.

The Indians previously in the year 1919 petitioned the Department to expend the sum of \$5000 for the purpose of providing a hospital for the aged Indians who were physically unable to go hunting and for those suffering from illness who could not be treated in their homes.

This document is also on this file. See under.

The whole question of the necessity of providing a proper school and hospital has been dealt with in my memos. of July 14th. 1919 and April 13th. 1922 on this file and I would therefore recommend that the wishes of the Indians in these matters be given favorable consideration, and action taken as early as possible.

Whilst at Bersimis I staked out an excellent site for the proposed brick school, with the concurrence of the priest in charge, Father Jauffret, and Monseigneur Leveztoux the Catholic Bishop of the Diocese. The site adjoins the present frame building and comprises about two acres of land in all, so that there will be ample space for school grounds. A sketch plan is submitted herewith showing the exact site. The question of compensation to the mission for the use of this land, which has been under improvement for about thirty years was fully discussed with the Bishop and Priest. They expressed the opinion that the value of improvements on the land should be worth \$500 but I pointed out that in all probability the Department would consider this an excessive price. The mission are unable to give title to the land, having merely been occupants of it and in consequence I proposed that the Department should occupy the site and the question of allowing some compensation should be left for future discussion. This was assented to.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Bersimis School & Hospital.



"2"

The question of providing a hospital and doctor's office presented some difficulty at first. The present school building which is of frame construction was built some 18 years ago and the Department has leased it at a rental of \$200 besides from time to time undertaking the cost of improvements such as repairs to furnace, well, roof etc.

The building is owned by the Mission and the Bishop placed a value of \$3500 on the building and contents. I pointed out that as the building was old, and as the Department had been responsible for keeping it in repair for a number of years besides paying an annual rental for the use of it, I was inclined to the opinion that this sum was quite out of proportion of the present day value. After some discussion I suggested that the Department should continue to pay rental for the building but on the condition that such alterations might be made by the Department as were considered necessary to make the building suitable for the purpose intended, i.e. hospital and doctors office.

Both the missionary and the Bishop assented to this, and are prepared to give confirmation of this arrangement in writing if considered necessary.

This is in my opinion much the better arrangement, as it relieves the Department of a heavy initial expense and avoids an outright purchase of an old frame building.

I submit a blue print photograph of the present building, and a blue print plan showing front view, side view, ground floor, second floor and basement. I secured this plan from the office records of the agent and this will doubtless be of material assistance in deciding as to the requisite alterations.

With regard to the question of providing the necessary funds for the two buildings as asked for by the Indians, I may point out that in 1919 the Minister approved of the expenditure for these purposes, and I would therefore suggest that the necessary Order in Council be secured so as to enable work to be commenced early next spring.

In conclusion I would like to point out that the Indians all expressed themselves as being very pleased with the manner in which their affairs are being looked after and that I am very grateful myself for the enthusiastic co-operation of the Indian Chief, the missionary in charge, the Bishop of the diocese and the Indian Agent.

J. F. Bury
Supervisor Indian Timber Lands.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



3-1-5.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, Sept. 12, 1922.

Memorandum
Mr. Scott
Mr. Scott

Memorandum

Mr. Scott:-

I have examined Mr. Bury's memoranda concerning the proposed 4-roomed school at Bersimis and, after discussing ~~the~~ with him, I beg to recommend that the proposal contained in his memorandum on this file be accepted.

At present we have an enrolment at our 2-roomed school of 80 and an average attendance last quarter of 42. I am convinced that there are sufficient students to warrant the erection of a 4-roomed school.

As you are aware, the Band unanimously voted \$20,000 to be used in this connection, and the Mission is quite content to leave in abeyance the matter of compensation for the land improvements at the proposed site. I beg to suggest that the building be located so that adequate playground facilities are available.

I note that in 1919 the Minister approved of the expenditure, and I concur in Mr. Bury's recommendation that the necessary Order in Council be secured so that the work may be commenced early next year.

Arch.
How much cap?
R. J. P.
20-9-22
are 137 cap.
\$ 118,816.88
1/2

James T. Finlay
Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5A.
RBM-3.

Summary 5-1-3

Ottawa, September 20, 1922.

His Excellency,

The Governor General in Council.

The undersigned begs to refer to the fact that on the reserve of the Bersimis Indians, in the County of Saguenay, in the Province of Quebec, there is an enrollment of eighty Indian children for school purposes with accommodation in an old and inadequate building for only sixteen pupils; and also that it is essential that accommodation should be provided for a hospital and doctor's office on the reserve.

With a view to meeting the requirements of the Band in the above respects, the Indians have passed resolutions in favour of an expenditure of twenty thousand dollars from their capital funds on the erection of a new school-house of sufficient size to meet the requirements of the Band, and a further sum of five thousand dollars to convert the old school-house into a hospital.

An officer of the Department of Indian Affairs, who visited the reserve in the month of August, 1922, and examined carefully existing conditions, reports in favour of the above mentioned expenditures being made.

The undersigned would, therefore, recommend that, under the provisions of Sections 89 and 90 of the Indian Act, the authority of Your Excellency in Council be given for the above mentioned expenditures of twenty thousand dollars on the

For

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

construction of a school-house, and five thousand
dollars on converting the old existing school-house
into a hospital on the reserve being made from
Bersimis Band capital, which amounts to one hundred
and eighteen thousand, eight hundred and sixteen
dollars and eighty-eight cents.

Chas. Stewart
Superintendent General
of Indian Affairs.

RBM

*unc 20
sf 25-
23 29
212 29*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

The Report to Council herewith recommends expenditures from Bersimis Band capital of \$20,000. on the construction of a new school-house, and \$5,000. on converting the old school-house into a hospital, on the reserve in Saguenay County, P.Q.

The Dept. has had under consideration for some years the question of providing a new school-house on the Bersimis Reserve.

The old school-house, which belongs to the Audiste R.C. Mission, and for which the Dept. pays an annual rental of \$200. has accommodation for only 16 pupils. There are over 100 children on the reserve, 80 of whom are on the school enrollment, with an average attendance last quarter of 42. The Dept. considers that there should be accommodation for 100 pupils. The Indians have requested that a school-house large enough for the needs of the Band be erected, for which they are willing to spend \$20,000. from their capital. An officer of the Dept. visited the reserve last month, and located a suitable site for the school on the reserve.

A hospital is needed for the sick and aged who are unable to go hunting, and in which the physician could have his office. For this purpose it is proposed to fix up the old school-house, and the Indians have passed a resolution to spend \$5,000.

The officer of the Department who visited the reserve advises in favour of carrying out the above mentioned projects.

The proposed expenditures from Band Capital come under Sections 89 and 90 of the Indian Act: that for the construction of the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Po
CoP

-2-

The Bersimis Band has \$118,816.88 at the credit of its capital account. This account is being continually increased by the receipt of timber dues; and it is very probable that before the timber is entirely cut their capital account will have reached the sum of \$250,000.00, during the next few years.

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, September 20th, 1922.

R. B. M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POC
COP*



VICARIAT APOSTOLIQUE
DU GOLFE ST-LAURENT
N-D. DE BETSIAMITS
P. Q.

Betsiamits... 16 Août... 1922

Vendu aux Révérendes Sœurs du Bon Conseil
Prix pour enfants d'école

3 chainettes et croix	1.00	3.00
1 livre prières	2.00	2.00
18 images	0.25	4.50
15 portraits du St-Père	0.03	0.45

#9.95

Attesté par
p. c. m.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5

Sept.
2. R. M. M.

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

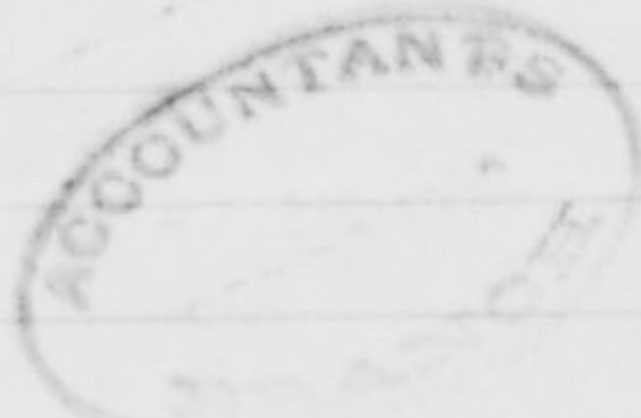


To Revds. Fathers. Missionaries,

Bersimis,

Que.

DATE 1922	SERVICE.	AMOUNT.
Sept. 18	Authorized by Dept. letter No 3-1-5 July 22nd 1922 For prizes distributed to the pupils of the Bersimis Indian School as per duplicate accounts attached.	\$9.95
TOTAL,		



2017
Sept 6/22

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

19/2092 3-7-5-

300-5 V2



... true copy of a Minute of a Meeting of the
Board, held on the 4th October, 1922
The Deputy of
approved by His Excellency the Governor General in
Council, on the 6th. October, 1922.

Handwritten: Mr. [unclear]
R. J. [unclear]

Handwritten: Acc 57F1

575847

INDIAN AFFAIRS:

The Board had under consideration a memorandum from the Superintendent General of Indian Affairs referring to the fact that on the reserve of the Bersimis Indians, in the County of Saguenay, in the Province of Quebec, there is an enrollment of eighty Indian children for school purposes with accommodation in an old and inadequate building for only sixteen pupils; and also that it is essential that accommodation should be provided for a hospital and doctor's office on the reserve; that with a view to meeting the requirements of the Band in the above respects, the Indians have passed resolutions in favour of an expenditure of twenty thousand dollars from their capital funds on the erection of a new school-house of sufficient size to meet the requirements of the Band, and a further sum of five thousand dollars to convert the old school-house into a hospital; that an officer of the Department of Indian Affairs, who visited the reserve in the month of August, 1922, and examined carefully existing conditions, reports in favour of the above mentioned expenditures being made.



The Superintendent General of Indian Affairs, therefore, recommends that under the provisions of Sections 89 and 90 of the Indian Act, authority be granted for the above mentioned expenditure of twenty thousand dollars (\$20,000.00) on the construction of a school-house, and five thousand dollars (\$5,000) on converting the old existing school-house into a hospital on the reserve, being made from Bersimis Band Capital, which amounts to one hundred and eighteen thousand eight hundred and sixteen dollars and eighty-eight cents (\$118,816.88)

The Board concur in the above recommendation and submit the same for favourable consideration.

Handwritten signature: [unclear]
Clerk of the Privy Council

The Honourable
The Superintendent General of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5.

Mr Bury to note.
noted

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

October 11, 1922.

MEMORANDUM.

MR. ORR:-

An Order in Council, authorizing expenditures of \$20,000 and \$5,000 from the Bersimis Band Capital Trust Fund, for the building of a day school and for the preparation of a hospital, respectively, is hereunder.

Concerning the proposed school building, accommodation for 100 pupils is desired. I would suggest a school of three classrooms to accommodate 40, 40 and 20 pupils. The Junior Grades can be handled more successfully than the Senior when pupils are numerous. I would be strongly in favour of a fourth room in this building - a large one for the purpose of physical exercises and indoor play. This large recreation room might be placed to advantage in the basement. In this event, a 12 foot ceiling is desired. If living accommodation for Sisters is desired in this building, Mr. Bury can give you the necessary information.

The matter of renovating the old school building and turning it into a hospital will have to be dealt with by other officers.

*2 m. 10
3 m. 10
3 m. 10*

Russell T. Finner

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To The Revds. Fathers Eudistes,

Bersimis,

Que.

*Sch
note*

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
1922			
Dec.	15	To rent of building used as the Bersimis Indian Day School for the year 1922, ending December 31st 1922	\$ 200.00
TOTAL,			

JWS

*3599
sent 29/12/22*

HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

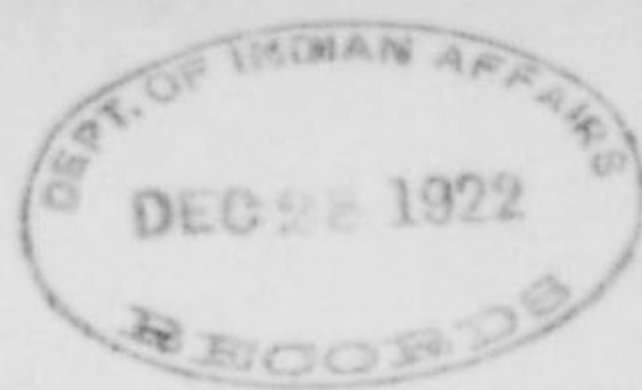
Ref. Bourcier
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

3-1-5



Letter No. *afet*

Office of the *Bersimis, Que.* Indian Agency,

December 15th 1922 19

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers
Nos., amounting to \$ *200.00*
in favour of *Revs. Fathers Eudistes,*
for *Rental of building used as Indian Day School*

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. *206371-5* dated *March 21st 1917*

Your obedient servant,

He P. ...
Indian Agent.

For te
Pay
Jan 12/23
FOR PAYMENT
RECEIVED
JAN 12 1923

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

ANTONIO FORTIN ENTREPRENEUR Général
CONSTRUCTION de bois et de Brique
spécialement
MANUFACTURIER
De portes chassiss
et de bois préparés de toute sorte

Grandes Bergeronnes 28 Mars 1923
Comté Saguenay

The Secretary
Departement of Indian Affairs
OTTAWA

Monsieur, J'apprend par M. Dr. Power agent des Indiens
a Bersemis que vous êtes a construire une école a
Bersemis l'été prochain, laquelle dois se donner a
soumission.

Je désirerais savoir Comme entrepreneur
quel genre de constuction désiré-vous faire, et a
quel date vous ferai sortir les soumissions, et a
quel place je ~~pourrai~~ pourrai consulté votre plan.

Esperant de vos nouvelles bientôt
Je suis bien a vous

Antonio Fortin

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5-

TRANSLATION.

Architect

ANTONIO FORTIN, GENERAL CONTRACTOR
Lumber and Bricks a specialty

Manufacturer of
Window frames and Doors and Lumber of all kinds.



Grandes Bergeronnes,
March 28th, 1923.

582594

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Sir:-

I am informed by Dr. Power, the Indian Agent at Bersimis, that you are contemplating the erection of a school at Bersimis during the summer, and the contract is to be let out on tender.

I would like to be informed as to the particular construction you wish to make and as to the date of the tenders and at which place I would be able to consult the plans and specifications. Trusting to receive an ^{early} ~~favourable~~ reply, I am,

Yours very truly,

(Sgd.) Antonio Fortin.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, April 7, 1923.

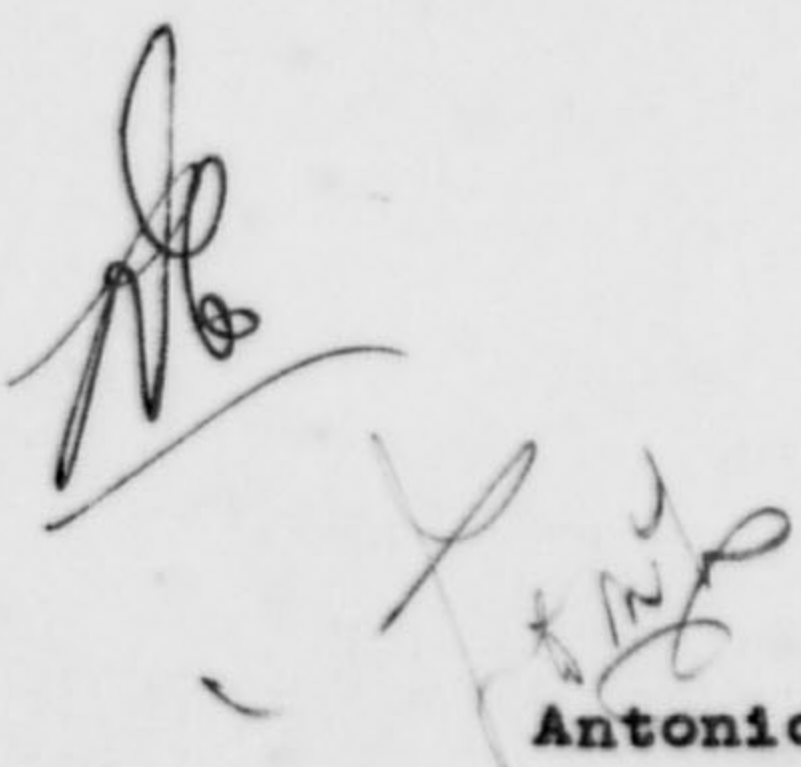
Dear Sir,-

Replying to your letter of the 28th ult., with reference to the erection of the proposed school at Beraimis, I beg to say that plans and specifications are being prepared for this work and when tenders are being invited, you will be advised.

Your obedient servant,

(J. D. MCLEAN)

Assistant Deputy and Secretary.

Antonio Fortin, Esq.,

General Contractor,

Grandes Bergeronnes, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

May 18, 1923.

MEMORANDUM.

Honourable Charles Stewart.

A new combined day school and teachers' residence with accommodation for one hundred pupils and living quarters for the staff is required on the Bersimis Indian Reserve, Que.

The Indians have passed a resolution in favour of an expenditure of \$20,000.00 from their capital funds for the erection of the proposed new building.

I propose, with your approval, to invite tenders for this work by advertising in The Telegraph, and the Soleil of Quebec.

[Handwritten signature]
sel

[Handwritten signature]
Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Bersimis

M. J. Stewart



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

May 18 , 1923.

DEPT. OF INTER. AFF.
MAY 21 1923
MINISTER'S OFFICE

MEMORANDUM.

Honourable Charles Stewart.

A new combined day school and teachers' residence for accommodation for one hundred pupils is required on the Bersimis Indian Reserve, Que.

The Indians have passed a resolution in favour of an expenditure of \$20,000.00 from their capital funds for the erection of the proposed new school-house.

I propose , with your approval, to invite tenders for this work by advertising in The Telegraph , and The Soleil , at Quebec.

O.K.
bs

Duncan Stewart
Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ROYAL ARMS.

TENDERS WANTED.

SEALED TENDERS addressed to the undersigned and endorsed on the envelope "TENDER FOR A COMBINED DAY SCHOOL AND TEACHERS' RESIDENCE ON BERSIMIS INDIAN RESERVE, QUE." will be received up to noon of the ninth day of July 1923.

Plans and specifications may be seen at the Postmaster's office at Quebec; at the office of Mr. Alfred D. Powers, M. D., Indian Agent at Bersimis, Que., and at the Department at Ottawa.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque on a chartered bank of Canada for 10% of the amount of the tender, payable to the order of the undersigned, (War Bonds of the Dominion will also be accepted as security, or War Bonds and cheque if required to make up odd amount), which amount will be forfeited if the person or persons tendering decline to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for.

The building shall be fully completed and ready for occupation within six months of the signing of the contract.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

DUNCAN C.

DEPUTY SUPERINTENDENT

of INDIAN AFFAIRS

Department of Indian Affairs

Ottawa, June 16, 1923.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ARMES ROYALES.

SOUMISSIONS DEMANDEES.

SOUMISSIONS SCHELLES, adressees au sous-
dossées sur l'enveloppe : "SOUMISSION POUR
TION D'UNE ECOLE ET RESIDENCE POUR INSTI
R LA RESERVE INDIENNE DE HERSIMIS, QUE."
jusqu'a midi du neuvieme jour du
illet 1923.

ans et les devis pourront etre examines
maître de poste de Quebec; a l'office
red D. Powers, M. D., Agent des sau-
Que., ainsi qu'au departement des
es a Ottawa, Ont.

umission devra etre accompagnée
te equivalent a 10% du montant de
it sur une banque autorisée du
vable a l'ordre du soussigné.
e de la Puissance seront également
tie, ou des aLond de Guerre et
essaire pour completer un montant),
forfait si la ou les personnes
ent de signer le contrat lorsque
eter les travaux contractes.

-haut mentionnee devra etre com-
uper en dedans d'une periode de
tation du contrat.

ne s'engage pas a accepter la
s soumissions.

DUNCAN C. SCOTT.

rintendant General

Affaires Indiennes.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5A.

Ottawa, June 18, 1923.

Dear Sir,-

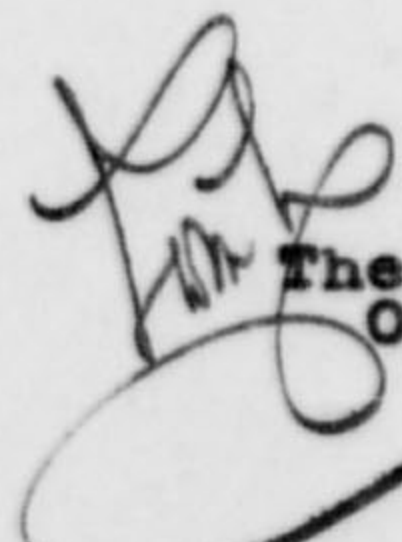
I am enclosing herewith an advertisement calling for tenders for the erection of a combined day school and teachers' residence on the Bersimis Indian Reserve, Que., and would ask you to have it inserted in French in "Le Soleil", Quebec, and in English in "The Telegraph of Quebec."

It is thought that two insertions on alternate days will be sufficient for the purpose.

Your obedient servant,

Encls. 2.

(J. D. MCLEAN)
Assistant Deputy and Secretary.

 The King's Printer,
O t t a w a,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5A.

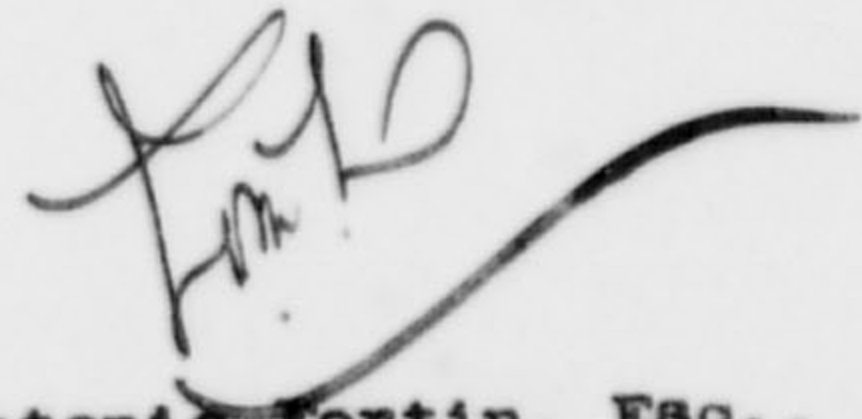
Ottawa, June 18, 1923.

Dear Sir,-

With further reference to my letter of April 7th, I beg to inform you that tenders are now being invited for the erection of a combined day school and teachers' residence on Bersimis Indian Reserve, Que., and that plans and specifications may be seen at the office of the Postmaster at Quebec, and at the office of Mr. Alfred D. Powers, Indian Agent at Bersimis, Que.

Kindly note that the tenders will be received here up to noon of July 9th.

Your obedient servant,



(J. D. MCLEAN)
Asst. Deputy and Secretary.

Antonio Fortin, Esq.,
General Contractor,
Grandes Bergeronnes, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5A.

Ottawa, June 18, 1923.

Dear Sir,-

I beg to advise you that I am sending you under separate registered cover three blue print copies of plans also specifications for the proposed combined day school and teachers' residence to be erected on the Bersimis Indian Reserve, Que. I would ask you to provide facilities so that contractors wishing to tender may have ample opportunity of examining the plans and specifications.

The tenders close on the 9th of July, and after this date, I would ask you to please return the plans and specifications to this office.

I am also sending you under separate cover, Forms of Tender which I would ask you to supply to the contractors wishing to submit a tender. There is also enclosed a Form of Contract which should be left open for examination by the firms tendering.

Your obedient servant,

(J. D. MCLEAN) *over*
Assistant Deputy and Secretary.

[Handwritten signature]
The Postmaster,
Quebec, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5A.

Ottawa, June 18, 1923.

Dear Sir,-

I beg to advise you that I am sending you under separate registered cover, two blue print copies of the plans, also specifications for the proposed combined day school and teachers' residence to be erected on the Bersimis Indian Reserve, Que. I would ask you to be good enough to provide facilities so that contractors wishing to tender may have ample opportunity of examining the plans and specifications.

The tenders close on the 9th of July, and after this date, I would ask you to please return the plans and specifications to this office.

I am also sending you under separate cover, Forms of Tender which I would ask you to supply to the contractors wishing to submit a tender. There is also enclosed a Form of Contract which should be left open for examination by the firms tendering.

Your obedient servant,

(J. D. MCLEAN)
Assistant Deputy and Secretary.

Alfred D. Powers, Esq., M.D.,

Indian Agent,
Bersimis, QUE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Recd to file

3-1-5

585977

Vote No.

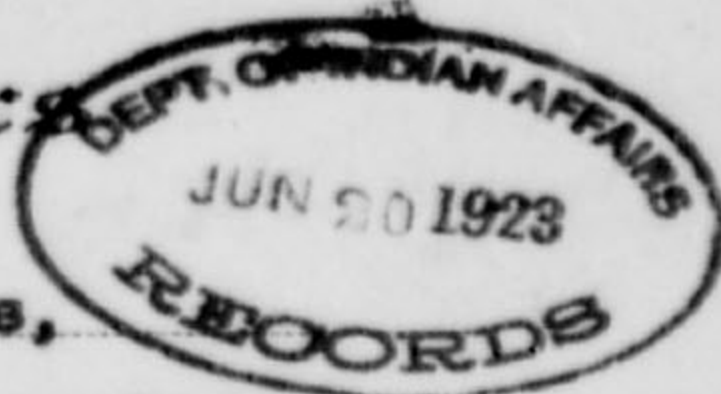
Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Miss Blanche St-Louis,

214, Clarence Street,

Ottawa - Ont.



DATE	SERVICE.	AMOUNT.
June 20 1923.	For typing seventy-six pages of specifications (French) for Bersimis Combined Day School and Teachers' Residence, 8 copies (2 copies at 19¢ per page and 6 at 02¢ per page)	38 . 00
TOTAL,		38. 00

Sehr
1217
Handed Min
20 June 1923

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. D. Schenck
Agent.

DEPARTMENTAL ENGINEER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5
INDIAN AGENT'S OFFICE

Bersimis, Que.



June 16th 1923 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

LEE019

Sir,—

As in the past years, I would request from the
Dept. authority to buy a few prizes for the Indian pupils,
at the close of the School year.
The sum of about \$10.00 would be ample.

Yours truly,

Ref. Bureau Ind.
Indian Agent.

The Secretary,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5.

Ottawa, June 26th, 1923.

Sir:

Replying to your letter of the 16th instant, I beg to inform you that you may expend an amount not to exceed \$10.00 in the purchase of suitable gifts to be distributed as prizes to the pupils of the Bersimis Indian Day School, before the school closes for the coming summer holidays.

Properly certified vouchers, in duplicate, should be forwarded covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Alfred W. Powers, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ONLY ENGLISH NEWSPAPER
IN ST. MAURICE VALLEY



The Chronicle

COMMERCIAL PRINTING
OF ALL KINDS

THE ST. MAURICE VALLEY CHRONICLE COMPANY LIMITED

THREE RIVERS, QUE. 25th. June, 1923

SEMI-WEEKLY — TUESDAYS AND FRIDAYS

Duncan C. Scott Esq.,
Deputy Supt. General
Dept. of Indian Affairs
O T T A W A, Ont.,

386618

Dear Sir,

re Tender for School Bersimis Reserve

We do not appear to have been favored with the enclosed legal advertisement clipped out of the Daily Telegraph, Quebec.

We receive these ads. from practically every department at Ottawa, being the only English-speaking organ in this district, as well as being the only Liberal newspaper in the district. The Honorable Jacques Bureau, our member, is very much interested in the Chronicle, and we would much appreciate receiving this ad. as well as others which you may publish from time to time.

Trusting ~~from~~ to hear from you by return, and looking forward to receiving all your advertisements in future.

Yours faithfully,

H. J. Clark
Manager.

CEL/L



TENDERS WANTED
SEALED TENDERS addressed to the undersigned and endorsed on the envelope "TENDER FOR A COMBINED DAY SCHOOL AND TEACHERS' RESIDENCE ON BERSIMIS INDIAN RESERVE, QUE." will be received up to noon of the ninth day of July, 1923.

Plans and specifications may be seen at the Postmaster's office at Quebec; at the office of Mr. Alfred D. Powers, M.D., Indian Agent at Bersimis, Que., and at the Department at Ottawa.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque on a chartered bank of Canada for 10 p.c. of the amount of the tender, payable to the order of the undersigned, (War Bonds of the Dominion will also be accepted as security, or War Bonds and cheque if required to make up an odd amount), which amount will be forfeited if the person or persons tendering, decline to enter into a contract when called upon to do so, or failed to complete the work contracted for.

The building shall be fully completed and ready for occupation within six months after the signing of the contract.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

DUNCAN C. SCOTT,
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.
Department of Indian Affairs,
Ottawa, June 16, 1923. J21-23

ONLY ENGLISH

THREE RIVERS, SHAWINIGAN FALLS, GRAND'MERE AND LA TUQUE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

June 27th. 1923.

Dear Sir,

With reference to my letter of June 18th.
last enclosing advertisement calling for tenders for
the erection of a day school and teacher's residence
on the Bersimis Indian Reserve, will you kindly
arrange for one insertion of this advertisement
in "The Chronicle", Three Rivers, Que.
Copy attached.

Yours very truly,

Wm. J. G. (signed)

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

The King's Printer,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

*Receipt.
Do enter*

June 27th. 1923.

Dear Mr. Clark,

Replying to your letter of the 25th.
instant I have today asked the King's Printer to
arrange for one insertion of the advertisement calling
for tenders for a day school and teacher's residence
on the Bersimis Indian Reserve in your paper.

Yours very truly,

ABM

BCI

(signed)

Duncan Scott

Deputy Superintendent General.

R. J. Clark, Esq.,
Manager,
The Chronicle,
Three Rivers, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*poor
copy*

(V)

3-1-5

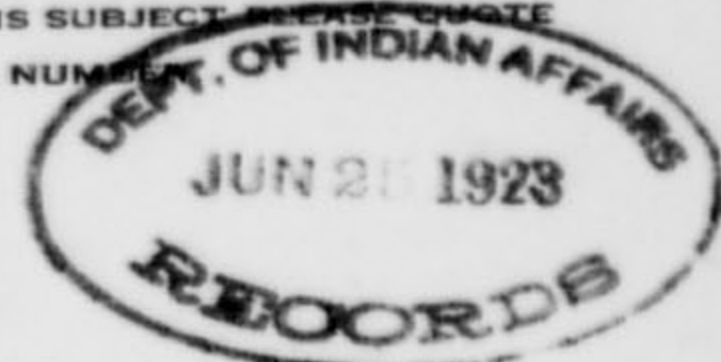
No.

IN ANY FURTHER CORRESPONDENCE
ON THIS SUBJECT, PLEASE QUOTE
ABOVE NUMBER.*Archivist*
Post Office,

QUEBEC.

June 22nd,

1923.



586094

Mr. J.D. McLean,

Assistant Deputy of

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Sir:-

I beg to acknowledge receipt of your communication of the 18th. I also received the blue prints and specifications for the Bersimis School. Am I to understand that the contractors are to be notified by this office? I ask this question because no posters were received.

Yours truly,

E.A. VERRET,
Postmaster.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA***POOR
COPY*

3-1-5.

Ottawa, June 28, 1923.

Dear Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 22nd inst., with reference to the plans and specifications sent you for the proposed new Bersimis school, and in reply, would say that it is not expected that you will notify the contractors from your office, as an advertisement inviting tenders has been inserted in the Quebec and Three Rivers papers.

Your obedient servant,

(J. D. MCLEAN)

Assistant Deputy and Secretary.

E. A. Verret, Esq.,

Postmaster,

QUEBEC, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ref. file

File no.

565376

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To T. Lafflamme, Esq.

Hull



DATE	SERVICE.	AMOUNT.
	Translation from English to French, One complete set of specification for the Bersimis new School. 76 pages.....@..... .75¢.....	57.00
	Form of tender.....	1.00
	<i>[Signature]</i>	
	<i>Test: The work has been well done and will be of good service for future reference. The price is that already paid for similar work here.</i>	
	<i>✓ Payrol</i>	
	<i>1373</i>	
	<i>Handed Miss Doyle June 28/23.</i>	
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]

DEPARTMENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5

556653

Telephone Main 7404—Branch Exchange

Cable Address—"Engineer, Toronto"

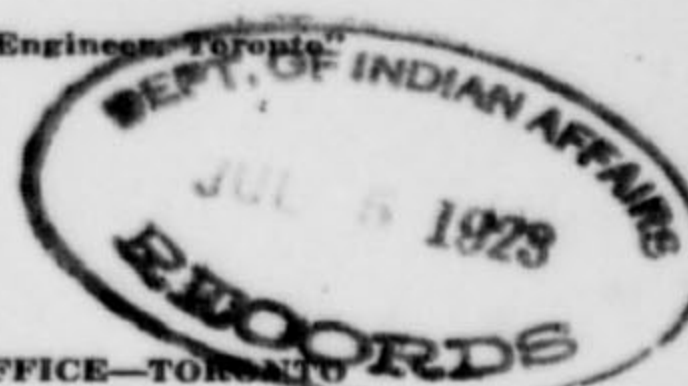
The Canadian Engineer

A Weekly Paper for Civil Engineers and Contractors

Established 1893

Also Publishers of
"THE MONETARY TIMES"

HEAD OFFICE—TORONTO
62 Church St., Corner Court



62 Church St.,

Toronto, Ont. July 4, 1923.

Mr. Duncan C. Scott,
Deputy Superintendent General of Indian Affairs,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

We would be much obliged if you would let us know to whom the contract has been awarded for a combined day school and teachers' resident on Bersimis Indian Reserve, Quebec, (Ottawa, Ont).

for which tenders were called to be in July 9.

In case you can also let us know the amount of the contract, the names of other bidders and any other information of interest, we would appreciate it. Please do not bother to write us a letter. Just make a memo on the margin of this letter, or on the back of it, and mail in the enclosed stamped return envelope.

Trusting that you will be kind enough to co-operate with us by letting us have this information as promptly as possible, so that we in turn can pass it on to engineers, contractors and manufacturers throughout Canada, we remain,

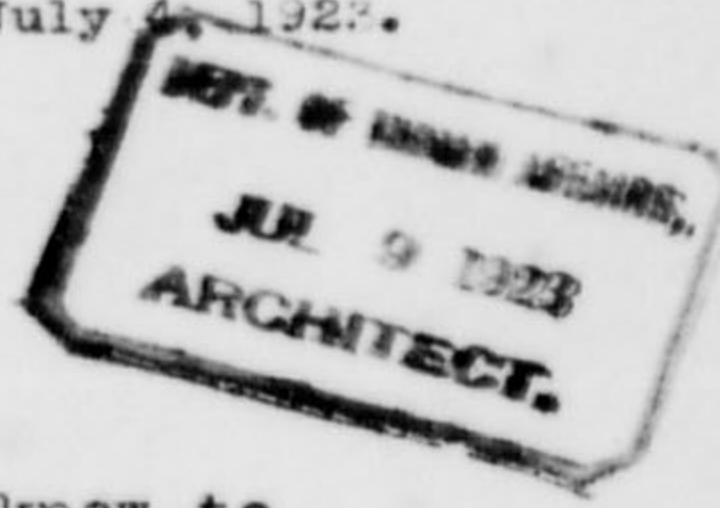
Yours truly,

THE CANADIAN ENGINEER:

Construction News Department

IB Buckle/HG.

JEP



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Reed 11.50 am
July 2nd

D.C. Scott Esq.

Deputy Supt. General

Dept. I.A.

Ottawa.

RECEIVED.
Bersimis School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TENDER FORM

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA, CANADA

Building.....

Location.....

I, (we) Albert Amyot 277 St Joseph Blvd, Hull, Quebec
the undersigned, hereby offer to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, to furnish all the necessary tools, implements, materials and labour, and to execute and complete in a satisfactory and workmanlike manner, all the works required in completing the aforesaid building, according to drawings, specifications and form of contract exhibited to me (us), and prepared under instructions of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, for the sum named as under.

Tender for the whole of the work as shown on drawings and described in the specifications (Amount of tender to be written) Twenty eight thousand nine hundred and eighty dollars
(\$28,980.00)

I, (we), herewith agree to complete the work within a period of months from the date of notification of acceptance of tender, and hold myself (ourselves) ready to enter into a contract for the due execution of the work.

(a) I, (we) herewith enclose an accepted cheque for \$2,900.00, on a chartered bank, payable to the order of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, equal to ten (10) per cent of the amount of the tender, as per terms of the advertisement, and specifications for this work.

(b) Attached hereto is a letter from the Manager of the Bank of
certifying that War Bonds to the value of, have been deposited in the Bank of subject to the order of the Deputy Superintendent General, Department of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

War Loan Bonds of the Dominion will be accepted as security, or War Bonds and cheque, if required to make up an odd amount.

Envelopes containing this tender are to be endorsed "TENDER FOR"
and addressed to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

"TENDER MUST BE IN HANDS OF DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL BY 12 O'CLOCK NOON OF DATE FIXED FOR THEIR RECEPTION. CARE SHOULD THEREFORE BE TAKEN TO MAIL SAME IN PROPER TIME."

The signatures of persons tendering must be in their respective handwritings.

In the case of firms, the signature, post office address and occupation of each member of the firm must be given.

SIGNATURES, OCCUPATIONS AND POST OFFICE ADDRESS OF PERSONS TENDERING:

AAmyot

Dated at Ottawa this 9 day of July 1923.

NOTE.—The security cheque or War Bonds will be forfeited if the person or persons tendering refuse to enter into a contract when called upon to do so or fail to complete the work contracted for. The Department does not bind itself to accept the lowest or any tender. No conditional tender which is not in accordance with the above will be considered.

NOTE.—Amount of deposit security should be indicated in space provided above.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

A. Amyot

GENERAL CONTRACTOR AND LUMBER MERCHANT

SASH AND DOOR FACTORY, ROUGH, DRESSED LUMBER AND MOULDINGS OF ALL KINDS

BOULEVARD ST. JOSEPH

CORNER NICOLET STREET

HULL, P.Q., July 11, 1923

I, Albert Amyot, will deduct from the price of my contract for the School of Bersimis given to you last Tuesday for the sum of Twenty eight thousand nine hundred and eighty dollars (\$28980.00), the sum of four thousands dollars providing you will change the following:

All the brick walls in the cellar to be changed for 2 x 4 and one row of spruce T. & G. board on one side.

The two bricks chimneys to be made two flues each 9 x 9 -- 6" thick.

The outside brick veneer to be changed for spruce clapboard and painted two coats as selected.

The iron columns in the center to be changed by 8 x 8 wooden posts.

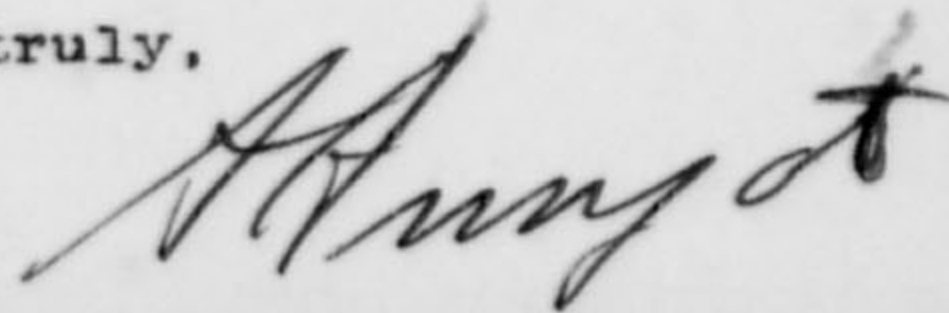
The shades in the windows to be omitted.

One closet and two basins to be omitted and the six inches drain pipes to be replaced by four inches.

The outwater heating system to be omitted and replaced by three out air furnace.

Hoping that this will be satisfactory, I remain

Yours truly,



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

T. E. ROUSSEAU, LIMITÉE.,
COINS 2ÈME AVE. ET 5ÈME RUE.
QUÉBEC, P. Q.

Rousseau
July 9-23
ack



HON. C. SCOTT,
Deputy Superintendent General,
of Indian Affairs.

OTTAWA.

"TENDER FOR A COMBINED DAY
SCHOOL AND TEACHERS' RESIDENCE
ON BERSIMIS INDIAN RESERVE, QUEB"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TENDER FORM

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA, CANADA

Building School & Teachers Residence
Location Bersimis, Indian Reserve, Que.

I, (we) T. E. ROUSSEAU LIMITED, Quebec.
the undersigned, hereby offer to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, to furnish all the necessary tools, implements, materials and labour, and to execute and complete in a satisfactory and workmanlike manner, all the works required in completing the aforesaid building, according to drawings, specifications and form of contract exhibited to me (us), and prepared under instructions of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, for the sum named as under.

Tender for the whole of the work as shown on drawings and described in the specifications (Amount of tender to be written) Forty-nine thousand five hundred dollars

(\$ 49,500.00)

I, (we), herewith agree to complete the work within a period of six months from the date of notification of acceptance of tender, and hold myself (ourselves) ready to enter into a contract for the due execution of the work.

(a) I, (we) herewith enclose an accepted cheque for \$ 4950.00, on a chartered bank, payable to the order of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, equal to ten (10) per cent of the amount of the tender, as per terms of the advertisement, and specifications for this work.

(b) Attached hereto is a letter from the Manager of the Bank of _____, certifying that War Bonds to the value of _____, have been deposited in the Bank of _____ subject to the order of the Deputy Superintendent General, Department of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

War Loan Bonds of the Dominion will be accepted as security, or War Bonds and cheque, if required to make up an odd amount.

Envelopes containing this tender are to be endorsed "TENDER FOR School, Teachers Residence." and addressed to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

"TENDER MUST BE IN HANDS OF DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL BY 12 O'CLOCK NOON OF DATE FIXED FOR THEIR RECEPTION. CARE SHOULD THEREFORE BE TAKEN TO MAIL SAME IN PROPER TIME."

The signatures of persons tendering must be in their respective handwritings.

In the case of firms, the signature, post office address and occupation of each member of the firm must be given.

SIGNATURES, OCCUPATIONS AND POST OFFICE ADDRESS OF PERSONS TENDERING:

T. E. ROUSSEAU, LIMITEE

J. B. Rousseau

Cornet 2nd Ave. 15th St.

Quebec

Dated at Quebec, this 7th day of July, 1923.

NOTE.—The security cheque or War Bonds will be forfeited if the person or persons tendering refuse to enter into a contract when called upon to do so or fail to complete the work contracted for. The Department does not bind itself to accept the lowest or any tender. No conditional tender which is not in accordance with the above will be considered.

NOTE.—Amount of deposit security should be indicated in space provided above.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, July 11, 1923.

MEMORANDUM.

MR. SCOTT.

Plans and specifications were prepared for a new combined day school and teachers' residence required on the Bersimis Indian Reserve in Quebec. The building provides accommodation for 100 pupils and living quarters for the staff. Tenders were invited by advertising in the Quebec and Three Rivers papers, and in response, the following tenders have been received :-

T. E. Rosseau Limited.....Quebec.....\$49,500.00
Albert Amyot.....Hull..... 28,980.00

Both of these firms have submitted with their tender, the required deposit security.

As the lowest tender submitted by Mr. Amyot is more than it is desired to spend on the erection of this building, he was asked to state what amount he would be willing to deduct from his tender, providing the following changes were made :

The brick walls in basement to be replaced by 2 x 4 studs with tongued and grooved sheeting,

Outside brick veneering to be changed for spruce clap-boards,

Hot water heating system to be changed to a warm air system, utilizing three warm air furnaces,

and Mr. Amyot has advised that he is prepared to deduct the sum of \$4,000.00, providing these changes are made. This will bring his tender to \$24,980.00, and as this price is fair and reasonable for the work, I beg to recommend that his tender be accepted, subject to the changes as mentioned above.

*The lowest tender
is fair and reasonable
for the work.*

[Signature]
ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



VICARIAT APOSTOLIQUE
DU GOLFE ST-LAURENT
N-D. DE BETSIAMITS
P. Q.

Betsiamits... 18. Juin... 1923

Prix fournis à l'Ecole de Betsiamits

40 images	159	6.00
16 d°	69	0.96
4 Crucifix	509	2.00
1 d°	100	1.00
		9.96

M. Maupin
P. Q. M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY

3-1-5



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To *Reverend Fathers Ludistes, Bersimis,*
Que.

DATE 1923		AMOUNT
July 16	Authorized by Dept. letter No. 3-1-5 dated Jun. 26/23 Prizes for distribution to the pupils of the Bersimis Indian Day School at the closing exercises of June /23 as per duplicate accounts attached	\$ 9. 96

INDIAN EDUCATION

Pay

*1997
sent Feb Aug 1/23*

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

2518 *no 2* *shute 2* *2575*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

Ottawa, July 13, 1923.

The Governor General in Council.

T. E. Rosseau Limited		Quebec		\$49,500.00
Albert Amyot		Hull		28,980.00 ✓

Bersimis band, which amounts to \$137,994.01.

R.B.M.

S. C. H. 13

13

W. H. 12

13

Went direct to Council

9/10

Ed. Chas. Murphy

Acting Superintendent General
of Indian Affairs.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Ottawa, July 28, 1923.

Dear Sir,-

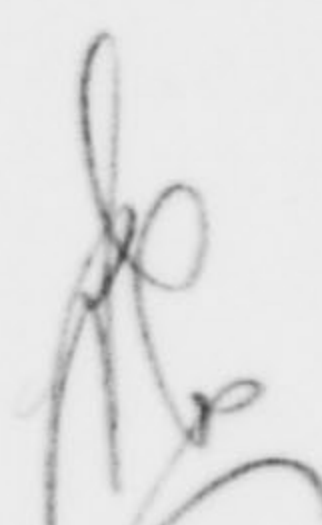
I beg to advise you that your tender of \$28,980.00 is accepted for the building of a combined day school and teachers' residence on the Bersimis Indian Reserve, Que.

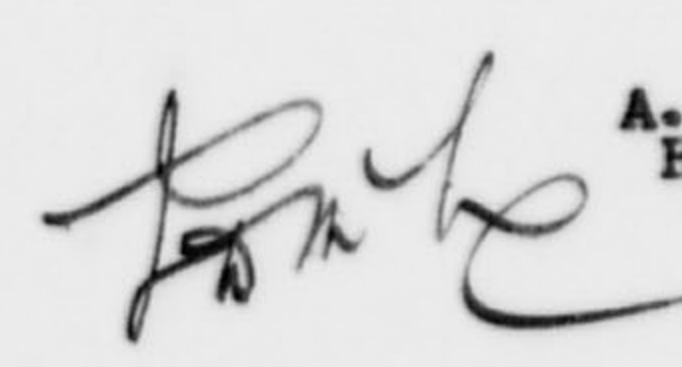
I am enclosing herewith Contract Forms in duplicate and would ask you to kindly sign same and return them to the Department. When executed by the Deputy Superintendent General, a copy will be sent you. I am also sending you three copies of the plans and specifications for use on the work.

Dr. Alfred Powers, Indian Agent at Bersimis will act as Inspector of Construction on this work, and he will be instructed to issue the progress certificates for payment on your contract.

Your obedient servant,

(A. F. MACKENZIE)
Acting Asst. Deputy and Secretary.


ENCLS.


A. Amyot, Esq.,
Hull,
QUE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5.

Ottawa, July 28, 1923.

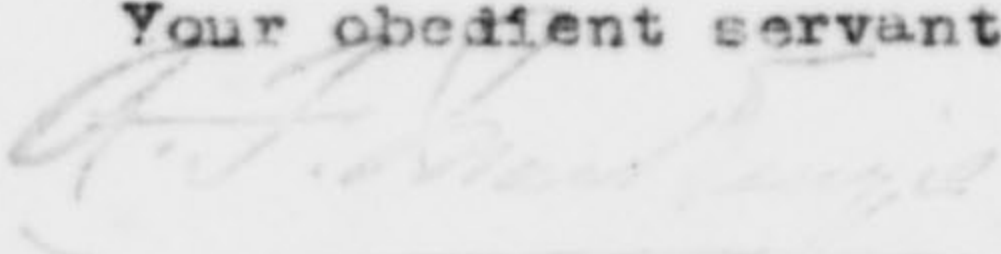
Dear Sir,-

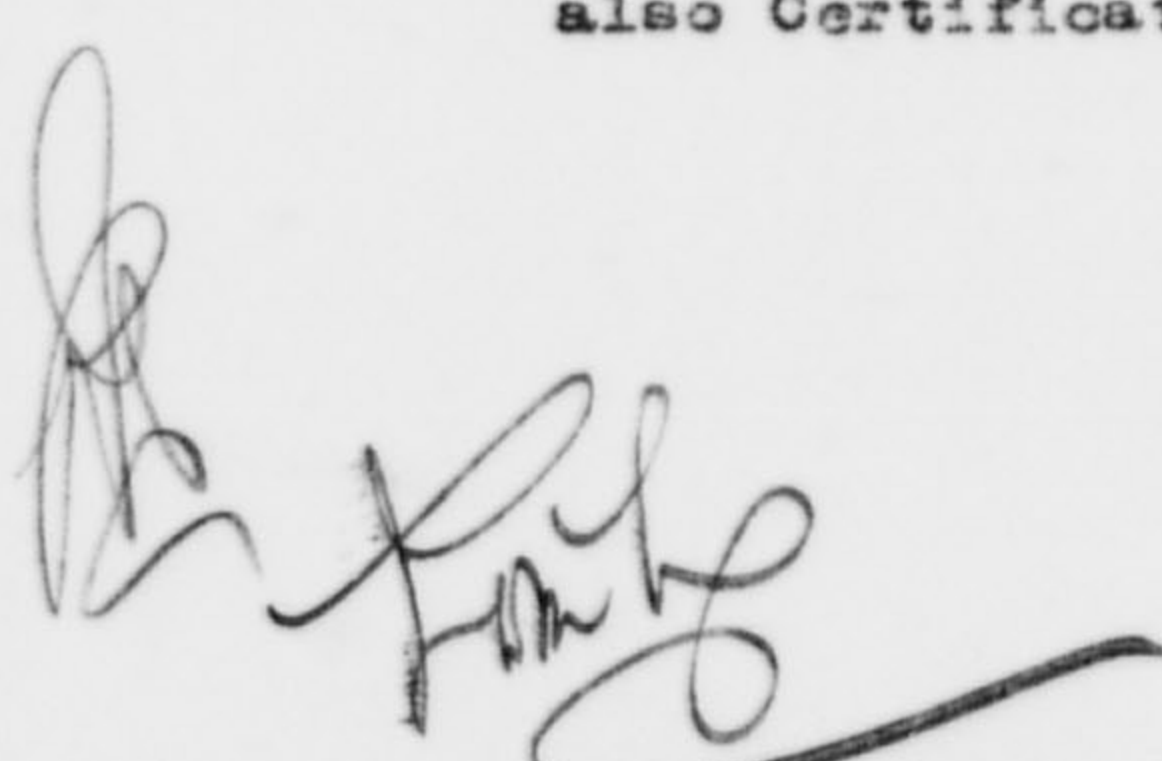
I beg to advise you that a contract has to-day been awarded to Mr. A. Amyot of Hull, Que., at his tendered price of \$28,980.00 for the building of a combined day school and teachers' residence on the Bersimis Indian Reserve, QUE.

It will be your duty to see that the building is built in accordance with the plans and specifications, also to issue the progress certificates for payments on his contract. You will notice by the specifications, that the Department pays up to ninety per cent (90%) of the value of labour and material in the building at the time the certificate is issued.

I am sending you under separate cover for your use, one copy of the plans and specifications, also Certificate Forms.

Your obedient servant,


(A. F. MACKENZIE)
Acting Asst. Deputy and Secretary.


Alf. Powers, M. D., Esq.,
Indian Agent,
Bersimis, QUE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



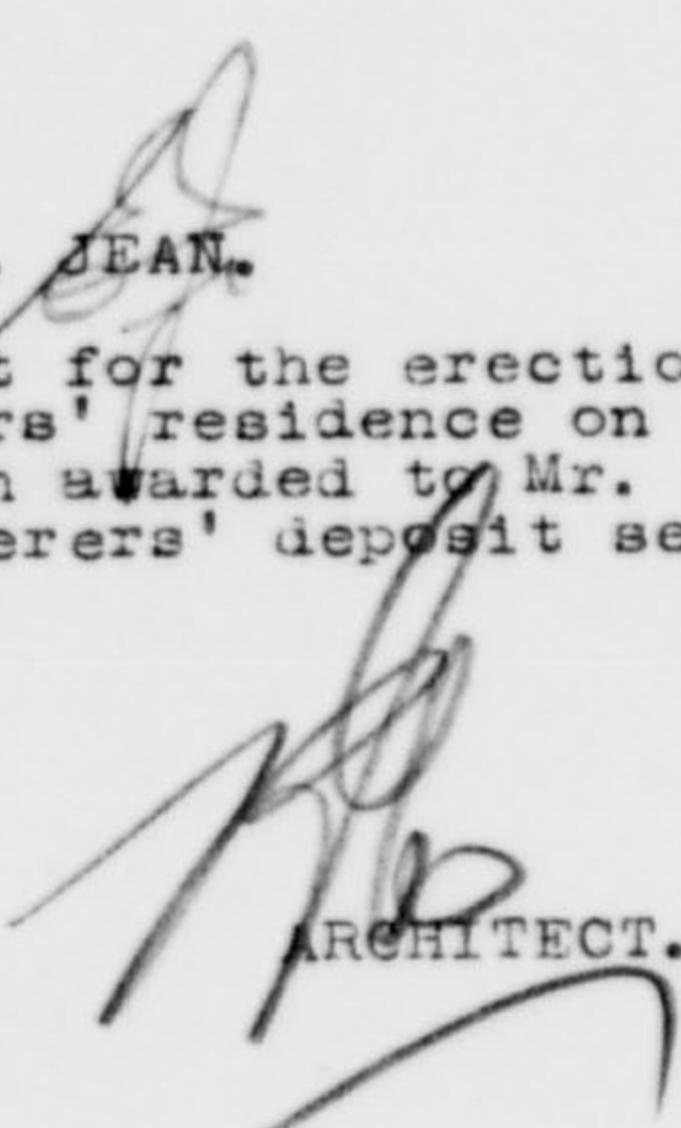
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, July 38, 1923.

MEMORANDUM.

MR. JEAN.

The contract for the erection of a combined day school and teachers' residence on the Bersimis Indian Reserve, Que., has been awarded to Mr. A. Amyot, of Hull. The unsuccessful tenderers' deposit securities may therefore be returned.


ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Department of Indian Affairs



Canada

Accountant's Branch

Ottawa 30th July 1923.

Dear Sirs,

I am instructed to return to you herewith your cheque for \$4950.⁰⁰ being security deposited with your tender, which not being the lowest was not accepted.

Yours truly,

E. Jean
for Accountant.

Messrs
J. E. Rousseau, Limitée,
Cor. 2nd Ave & 5th Street
Quebec,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TENDERS WANTED



SEALED TENDERS addressed to the undersigned and endorsed on the envelope "TENDER FOR A COMBINED DAY SCHOOL AND TEACHERS' RESIDENCE ON BERSIMIS INDIAN RESERVE, QUE." will be received up to noon of the ninth day of July 1923.

Plans and specifications may be seen at the Postmaster's office at Quebec; at the office of Mr. Alfred D. Powers, M.D., Indian Agent at Bersimis, Que., and at the Department at Ottawa.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque on a chartered bank of Canada for 10 p.c. of the amount of the tender, payable to the order of the undersigned. (War Bonds of the Dominion will also be accepted to make up an odd amount) which amount will be forfeited if the person or persons tendering decline to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for.

The building shall be fully completed and ready for occupation within six months after the signing of the contract.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

DUNCAN C. SCOTT,
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.
Department of Indian Affairs
Ottawa, June 16, 1923.

(29)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 1146

THREE RIVERS, Que.
P. O. BOX 360

July 7th, 1923.

No. 3147.

r. W. J. McCoy.

Chief Clerk of Advertising,
OTTAWA.

Dr. to The St. Maurice Valley Chronicle Company, Limited

TERMS
Advertising: Net Cash
Printing: Net 30 days

Department of Indian Affairs
Order No. 7427.

To Advgt. re tenders for School at Bersimis Indian Reserve.

June 29 th. 56 lines @ .12¢

\$ 6.72

568.11
7427

INDIAN EDUCATION

1996

Sent Aug 1/23.

CORRECT
Chief Clerk of Advertising

PHONES:
Private-Branch Exchange 7200
connecting all Departments
Night: - - - 3822 or 3232

27 BUADE STREET

QUEBEC, June 21st 1923
CANADA

Department of Indian Affairs,

Parliament Buildings, Ottawa, Ont.,

To THE TELEGRAPH PRINTING CO. Dr.

PUBLISHERS OF THE

QUEBEC TELEGRAPH

(QUEBEC'S ONLY ENGLISH EVENING NEWSPAPER)

TERMS: Net 30 days.—Interest charged thereafter.

June 21 To Advertising
" 23

568.12
7427

Tender for a combined day
school and teachers residence
on Bersimis Indian
Reserve Que, 2 insertions,
56 lines.

Sent Aug 1/23. 1995

CORRECT
Chief Clerk of Advertising

THE LARGEST
CIRCULATION OF
ANY ENGLISH
PAPER
IN THE CITY

PUBLISHED
EVERY AFTERNOON
THROUGHOUT
THE YEAR

1400
\$16.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

56/25)
(E.O.D.)
Telegraph
Quebec
7.4.27



TENDERS WANTED

SEALD TENDERS addressed to the undersigned and endorsed on the envelope "TENDER FOR A COMBINED DAY SCHOOL AND TEACHERS' RESIDENCE ON BERSIMIS INDIAN RESERVE, QUE." will be received up to noon of the ninth day of July 1923.

Plans and specifications may be seen at the Postmaster's office at Quebec; at the office of Mr. Alfred D. Powers, M.D., Indian Agent at Bersimis, Que., and at the Department at Ottawa.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque on a chartered bank of Canada for 10 p.c of the amount of the tender, payable to the order of the undersigned, (War Bonds of the Dominion will also be accepted as security, or War Bonds and cheque if required to make up an odd amount), which amount will be forfeited if the person or persons tendering decline to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for.

The building shall be fully completed and ready for occupation within six months after the signing of the contract.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

DUNCAN C. SCOTT,

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

Department of Indian Affairs,
Ottawa, June 16, 1923.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

26.

QUO

SOUMISSIONS DEMA

HEBD.

SOUMISSIONS SC

au soussigné

copie: D

Payable
mensuellementPayable
MonthlyQuébec,
CANADA

22 juin

1923

GRAND LIVRE } Folio
LEDGER }COMPTE } No
ACCOUNT }Dept des Impressions & Publications
G. W. J. McLeay, Ottawa.à "Le Soleil", (limitée), Dr.
To "Le Soleil", Limited, Dr.

Nous ne serons responsables pour les erreurs dans les annonces que pour le montant payé pour telles annonces.

We will not be responsible for errors in advertisements beyond the amount paid for same.

DATE	Annonces—Advertisements	Mots—Words	Lignes—Lines	Ins.	Quot.—Daily	Hebd.—Weekly	Prix—Rate	MONTANT—AMOUNT
------	-------------------------	------------	--------------	------	-------------	--------------	-----------	----------------

22-29	Le Soumissionnaire		61 2		122		.15	18 30
-------	--------------------	--	------	--	-----	--	-----	-------

6/12/24
7/4/24RETOURNER CETTE FACTURE EN FAISANT REMISE
PLEASE RETURN THIS INVOICE WHEN REMITTING

INDIAN EDUCATION

Paid 1994

Sent Aug 1/23.

CORRECT
Chief Clerk of AdvertisingN.B.—Aucun reçu ne sera valable s'il n'est pas donné sur une feuille détachée au livre officiel de la Compagnie.
No receipt will be valid unless given on a detached sheet of the Official Book of the Company.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

TELEPHONE 2773

All Contracts Subject to Contingencies Beyond Our Control

504, QUEBEC RY. BLDG.

3-1-5

T. E. ROUSSEAU, LIMITED
ENGINEERS AND CONTRACTORS
QUEBEC, P. Q.



QUEBEC, July 27th., 1923.

587442

Mr. Duncan C. Scott, Esq.,
Deputy Superintendent General,
of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

We tendered on the 9th of July for "A Combined Day School and Teacher's Residence on Bersimis Indian Reserve".

We have had no acknowledgement of reception or any further news. Our accepted cheque for \$4950.00 accompanied the tender and we feel a bit anxious to know if our tender reached you or not.

Will you be kind enough to let us know if you have received our proposal and in the affirmative, what decision has been taken about it?

Yours truly,

T. E. ROUSSEAU LIMITED

Per *T. E. Rousseau*

TER/DM.

See July 27th

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

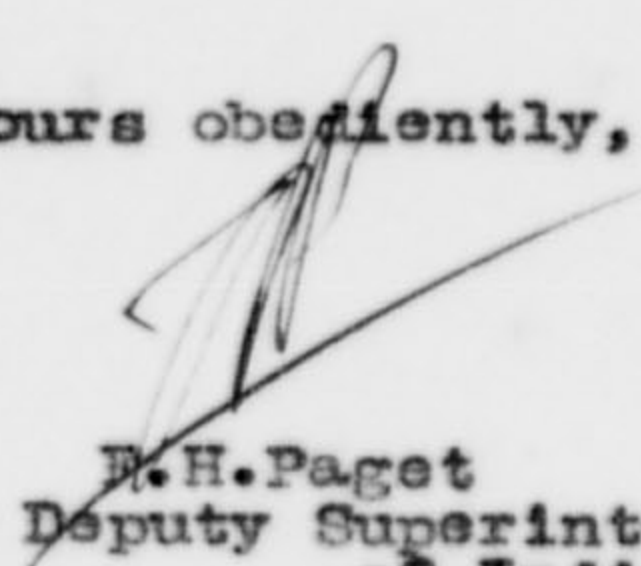
3-1-5 A

August 8th., 1923.

Sir,-

I beg to enclose cheque for \$2900.00 deposited
as security by A. Amyot, of Hull, P.Q., in connection with a
contract awarded him by this Department.

Yours obediently,


D.H. Paget
For Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

The Deputy Minister of Finance,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, August 8, 1923.

Dear Sir,-

I beg to enclose herewith your copy of the contract for the building of a combined day school and teachers' residence on Bersimis Indian Reserve, Que., duly signed by the Acting Deputy Superintendent General.

Your obedient servant,

(A. F. MACKENZIE)

Acting Asst. Deputy and Secretary.

A. Amyot, Esq.,
277 St. Joseph Blvd.,
Hull - Que.

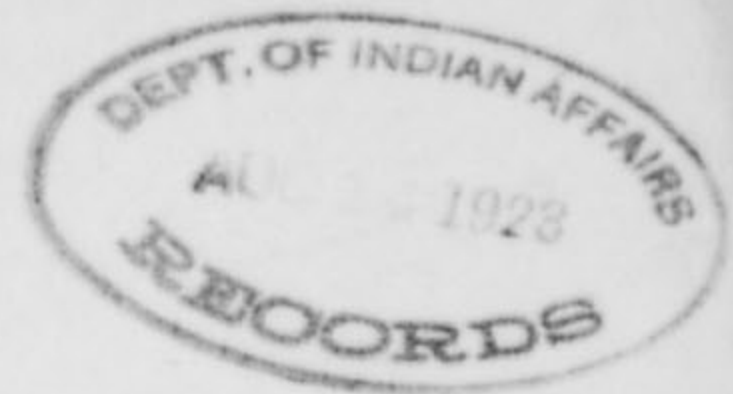
Encl.1.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5-A



FINANCE DEPARTMENT

OFFICE OF THE ACCOUNTANT

Ottawa,.....August 13th, 1923.

538116

Sir,—

I have the honour to acknowledge receipt of the following:—

Contractor's Security Cheque.

A.Amyot, Hull, P.Q.

\$2,900.00

Your file 3-1-5 A

Your obedient servant,

To F.H.Paget, Esq.,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

J. Macfarlane
Accountant

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5
AS AN ADVERTISING MEDIUM THE OBSERVER DOMINATES THE FIELD OF NORTHWESTERN NEW BRUNSWICK

PRINTING DEPARTMENT PRODUCING HIGH CLASS WORK OF ALL KINDS

OBSERVER LIMITED
Publishers

The Carleton Observer

PUBLISHED EVERY THURSDAY
TWO DOLLARS A YEAR

Sch
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FRED. H. STEVENS
Editor and Manager

ACCOUNT OF Department Indian Affairs,
Ottawa, Can.

558122

HARTLAND, N. B. July 28/23

To 55 lines "Tenders Wanted" in Carleton Observer July 25 @ 12¢ \$6.60

Sch note

Pay

15-18/23

55/1
7461

El

TANTS
JUL 28 1923
RAN OF

2171
sent 11/1/23

CORRECT
copy of Mr. Bay
Chief Clerk of Advertising

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

3-1-5
INDIAN AGENT'S OFFICE 538260



.....Bersimis, Que.

August 13th 1923 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Immediate
[Signature]
Sir,—

I beg to inform the Dept. that Mr Amyot, the contractor of the New School, has started work.

As he was pointing out to me and as I discussed with Mr Bury, on his last visit to the Reserve, the grounds on which the School is being built is crossed by a small creek, and in order to check the flow of same during the spring freshets, it will be necessary to protect the foundations of the building, same will have to be diverted, and a new ditch dug and 100 ft of 18-inch drain pipe to take care of the flow will have to be put in and same be covered up so as not to be in the way for play-yard for the pupils.

Mr Amyot and I went over the matter and he estimates the whole cost of fixing same at about \$500.00

Now this matter is delaying the work and I would appreciate if the Dept. would forward authority, to go ahead on this so as to hurry the construction. The excavation is about half done and the earth for the other half will be used to fill the present creek.

Mr Bury is well aware of the conditions of the grounds and you might refer to him, if possible. But as said before an immediate answer is desirable.

Yours truly,

[Signature]
(Alf. Powers, M.D.)

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa. Aug. 16th. 1923.

Memorandum

Actg. D.S.G.I.A.

In reference to letter hereunder from agent Dr. Powers regarding the necessity of diverting a small creek which crosses the school grounds so as to permit of ample room for school foundation I discussed this matter with the agent when we selected the site, but decided to leave the matter in abeyance until the contractor got on the ground and look it over himself.

Dr. Powers now reports that it will be necessary to have this creek diverted and replaced with 100 feet of 18 inch covered drain pipe at an approx. cost of \$500.

I would recommend that as this is the only suitable site for the school and as the cost of diversion of creek is not excessive, such cost be authorised as an extra on the school contract.

H. P. Bury
Supervisor Indian Timber Lands.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

NIGHT LETTER



CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH CO.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH CO.

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER.

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

SEND the following NIGHT LETTER subject to the terms
on the back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa. Aug. 16th. 1923.

Alf. Powers Esq. M.D.
Indian Agent
Bersimis. QUE.

Replying to your letter of thirteenth instant regarding
school site contractor may divert creek and place drain
pipes in position at an approx. cost of five hundred dollars
such expense to be allowed as an extra on contract.

J. D. McLean.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



8088
g.m.f.
1
2

3-1-8
P.C. 1423.

The following is a true copy of a Minute of a Meeting of the
Committee of the Privy Council, approved by his Excellency the Governor General on the 13TH AUGUST 1923

MINISTER'S OFFICE
AUG 14 1923
DEPT. OF INTERIOR

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
RECORDS

The Committee of the Privy Council have had before them a report, dated 13th July, 1923, from the Acting Superintendent General of Indian Affairs, representing that a combined day school and teacher's residence being required on the Bersimis Indian reserve, in the county of Saguenay in the province of Quebec, tenders were called for, receivable up to noon of the 9th July, 1923, and the following were received,-

T.E. Rosseau Limited.....Quebec	\$49,500.00
Albert AmyotHull	28,980.00

The Minister recommends pursuant to the provisions of Sub-section 2 of Section 36 of the Public Works Act, that the contract be awarded to the lower of the two tenderers, Mr. Albert Amyot, for the amount of his tender as above cited, namely, \$28,980.00, the same being reported by the Architect of the Department as being a fair and reasonable one for the work; and that under Section 89 of the Indian Act authority be given for charging the same to the capital at the credit of the Bersimis band, which amounts to \$137,994.01.

The Committee concur in the foregoing recommendation and submit the same for approval.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 17 1923
ARCHITECT.

G. H. Keizer

28980
4100
33080

Asst. Clerk of the Privy Council.

The Honourable
The Superintendent General of Indian Affairs.

used
CP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

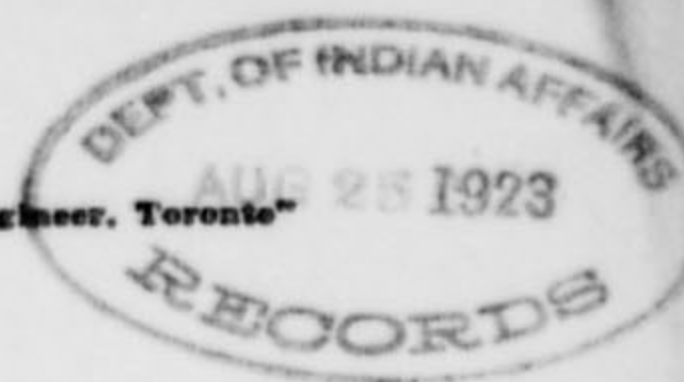
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-8

Telephone Main 7406—Branch Exchange

Cable Address—"Engineer, Toronto"



The Canadian Engineer

A Weekly Paper for Civil Engineers and Contractors

Established 1893

Also Publishers of
"THE MONETARY TIMES"

HEAD OFFICE—TORONTO
62 Church St., Corner Court

62 Church St.,

Toronto, Ont. August 24, 1923.

Mr. Duncan C. Scott,
Deputy Superintendent General of
Indian Affairs,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,



We would be much obliged if you would let us know to
whom the contract has been awarded for a combined day school
and teachers' residence on Bersimis Indian Reserve, Que.
(Ottawa, Ont).

for which tenders were called to be in July 9.

In case you can also let us know the amount of the
contract, the names of other bidders and any other information
of interest, we would appreciate it. Please do not bother to
write us a letter. Just make a memo on the margin of this letter,
or on the back of it, and mail in the enclosed stamped return
envelope.

Trusting that you will be kind enough to co-operate with
us by letting us have this information as promptly as possible,
so that we in turn can pass it on to engineers, contractors and
manufacturers throughout Canada, we remain,

Yours truly,

THE CANADIAN ENGINEER

Construction News Department

F.E.P.

IB Buckle/HG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

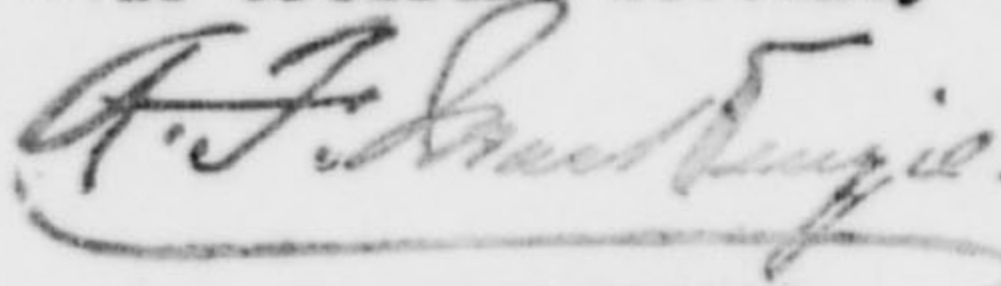
3-1-5.

Ottawa, August 28, 1933.

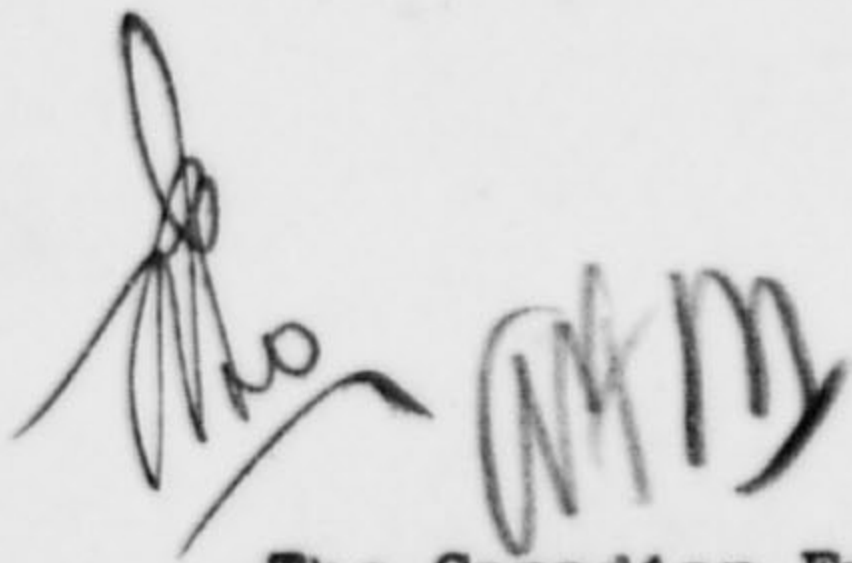
Gentlemen,-

Replying to your letter of the 24th instant, I beg to advise you that the contract for a combined day school and teachers' residence on Bersimis Indian Reserve, Que., has been awarded to Mr. A. Amyot of Hull, Que.

Your obedient servant,



(A. F. MACKENZIE)
Acting Asst. Deputy and Secretary,



The Canadian Engineer,
62 Church Street,
Toronto - Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3 - 1 - 5

INDIAN AGENT'S OFFICE



Architect
..Bersimis, Que.....

September 17, 1923
.....19

IN YOUR REPLY REFER TO No..... ALSO TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

I have just been interviewed by Mr Amyot, contractor of the New School, on the question of the brick for the outside finish of the building.

He has shown me samples of the brick, which is called for by the contract, viz., an ordinary clay brick, and also a sample of pressed brick.

The difference between the two is very noticeable, and taking into consideration the building now under construction, which will be one of the sights of the Reserve, I would strongly recommend the use of the pressed brick instead of the ordinary clay brick, which has a rough surface.

Of course there is a difference in price, which the Dept. can very easily find out from its architect, through Mr Amyot the contractor.

I would strongly recommend that the above be duly taken into consideration and early advice on same would oblige,

Yours truly,

[Signature]
Indian Agent.

The Secretary,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

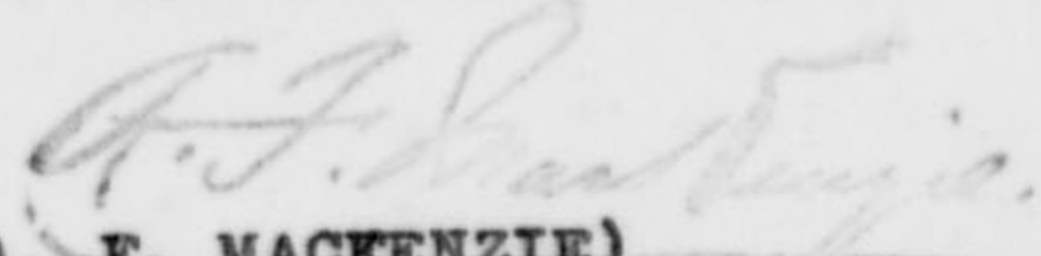
3-1-5.

Ottawa , September 22, 1933.

Dear Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 17th inst., with reference to the brick being used for Bersimis combined day school and teachers' residence now being erected, and in reply would say that the Department cannot authorize the use of a pressed brick for this work as the same would cost considerably more than the common brick as specified.

Your obedient servant,


(A. F. MACKENZIE)
Acting Asst. Deputy and Secretary.


Alf. D. Powers, Esq., M. D.,
Indian Agent,
Bersimis - QUE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a check message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

Form 1-TV

Exclusive Connection
with
WESTERN UNION
TELEGRAPH CO.
Cable Service
to all the World
Money Transferred
by Telegraph

MOA73 60 COLLECT 1 EXTRA RUSH

BERSIMIS QUE 29 NFT

R GUERNEY ORR

DEPT INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

AFTER EXAMINING OF GRADE OF ORDINARY BRICK AVAILABLE, HAVE COME TO CONCLUSION THAT THE USE OF PRESSED BRICKS AT AN EXTRA COST OF SEVEN HUNDRED DOLLARS WOULD BE A LOT BETTER AND FAR MORE SUITABLE FOR A BUILDING OF THIS SIZE AND LINES AS BRICK SPECIFIED WILL HARDLY STAND EXPOSURE AND THE DAMPNESS OF THIS SECTION RUSH ANSWER

A AMYOT.

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

NIGHT LETTER

Form N.L. 8



CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH CO.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH CO.

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

RECEIVER'S NO.

TIME FILED

CHECK

SEND the following NIGHT LETTER subject to the terms on the back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, September 29, 1923.

A. AMYOT,
Bersimis,
Que.

CANNOT AUTHORIZE CHANGE IN BRICK AT SUCH A BIG DIFFERENCE IN COST .-STOP-. CAN YOU SUGGEST A CHEAPER GRADE OF BRICK.

R. F. Owen
A. F. WAGNER

CHGE. D.I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

Exclusive Connection with
WESTERN UNION
TELEGRAPH CO.
Cable Service
to all the World
Money Transferred
by Telegraph

21 51 COLLECT NL VIA QUEBEC

BERSIMIS QUE SEPT 30

R TURNEY ORR 037

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

COULD SUPPLY CITADEL BRICKS FROM QUEBEC WHICH IS A VERY
GOOD QUALITY ALTHOUGH NOT AS NICE A BRICK I INTENDED TO
SUPPLY ON FIRST TELEGRAM WHICH WILL COST FOUR HUNDRED AND
FIFTY DOLLARS EXTRA THE PARISH CHURCH RIGHT NEXT TO THE
SCHOOL IS BUILT WITH CITADEL BRICKS KINDLY RUSH ANSWER,

A AMYOT.

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH COMPANY

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH COMPANY

GRAND TRUNK PACIFIC TELEGRAPH CO.



Exclusive Connection with
WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World

CONDITIONS.—Approved by Board of Railway Commissioners for Canada, under Order 162, dated March 30, 1916.
It is agreed between the sender of the message on the face of this form and this Company, that said Company shall not be liable for damages arising from failure to transmit or deliver, or for any error in the transmission or delivery of any unrepeatable telegram, whether happening from negligence of its servants or otherwise, or for delays from interruptions in the working of its lines, for errors in cipher or obscure messages, or for errors from illegible writing, beyond the amount received for sending the same.
To guard against errors, the Company will repeat back any telegram for an extra payment of one-half the regular rate; and, in that case, the Company shall be liable for damages suffered by the sender to an extent not exceeding \$200.00, due to the negligence of the Company in the transmission or delivery of the telegram.
Correctness in the transmission and delivery of messages can be insured by contract in writing, stating agreed amount of risk, and payment of premium thereon at the following rates, in addition to the usual charge for repeated messages, viz: one per cent. for any distance not exceeding one thousand miles, and two per cent. for any greater distance.
This Company shall not be liable for the act or omission of any other Company, but will endeavor to forward the telegram by any other Telegraph Company necessary to reaching its destination, but only as the agent of the sender and without liability therefor. The Company shall not be responsible for messages until the same are presented and accepted at one of its transmitting offices; if a message is sent to such office by one of the Company's messengers, he acts for that purpose as the sender's agent; if by telephone, the person receiving the message acts therein as agent of the sender, being authorized to assent to these conditions for the sender. This Company shall not be liable in any case for damages, unless the same be claimed, in writing, within sixty days after receipt of the telegram for transmission.
No employee of the Company shall vary the foregoing.

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE-PRES'T AND GENERAL MANAGER

Send the following message, subject to the above Terms which are hereby agreed to.	COUNTER No.	TIME FILED	CHECK

Ottawa, October 1, 1923.

A. Amyot,
Bersimis, Que.

You are authorized to substitute citadel brick for
brick specified at extra cost four-hundred and fifty
dollars.

R. Guerney Orr.

Charge Dept. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

Bersimis, Que. September 24th, 1923

Certificate No. ²
\$ 450.00

I hereby Certify that Mr A. Amyot, of Hull, Que.
has supplied material and performed labour on Combined Day School
and teachers' residence mBersimis, Reserve, Que

Contract for ^{all} ~~Drain work allowed by telegram dated Aug. 16th, 1923~~
~~as extra on contract.~~ ^{work}
entitling him to a part first payment of
Four hundred & fifty-----00/100 dollars.

Certificate No. 1.	\$	Contract.....	\$ 28980.00
" 2.		Extras.....	
" 3.		".....	
" 4.		".....	
" 5.		".....	
" 6.		Total.....	

See copy of above

Labour and material in building at first certificate,	\$ 5779.00
" additional at 2nd "	500.00
" " 3rd "	6279.00
" " 4th "	
" " 5th "	

Labour and material required to complete contract, \$ 23,201.00

Signature *[Signature]*

Received payment.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

Bersimis, Que. September 24th, 1923

Certificate No. 1
~~\$ 5201.15~~
\$ 5651.00

I hereby Certify that Mr A. Amyot, of Hull, Que.

has supplied material and performed labour on Combined Day School and teacher's residence on the Bersimis Indian Reserve

Contract for ~~Excavation, foundation and first floor~~ ^{all} ~~also drain work as per letter of telegram dated August 10th, 1923~~ work entitling him to a ~~part~~ ^{part} payment of Five thousand ~~two hundred & one~~ ^{six hundred & fifty} ~~---10/100~~ dollars.

Certificate No. 1 \$ 5651.00 Contract \$ 26980.00
 " 2 Extras drain 500.00
 " 3 "
 " 4 "
 " 5 "
 " 6 Total

Labour and material in building at first certificate, \$ 5779.00 ^{6279.00}
 " additional at 2nd "
 " " 3rd "
 " " 4th "
 " " 5th "

Labour and material required to complete contract, \$ 23,201.00

Signature *[Signature]*

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

3-1-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

Bersimis, Que.

September 27th, 1923 19

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

I beg to transmit herewith certificates in favor of Mr A. Amyot, Contractor of the new Bersimis Indian Day School and teachers' residence.

Yours truly,

Indian Agent.

The Secretary,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 2 1923
ARCHITECT.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

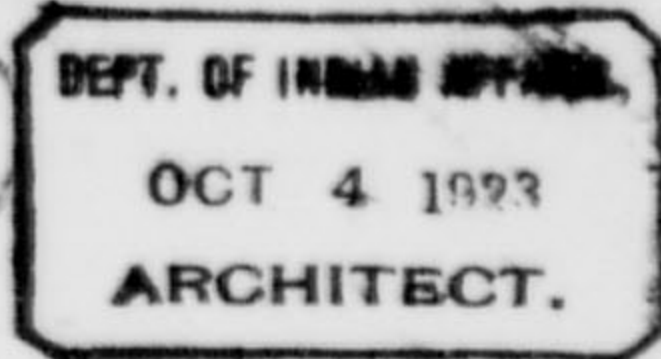
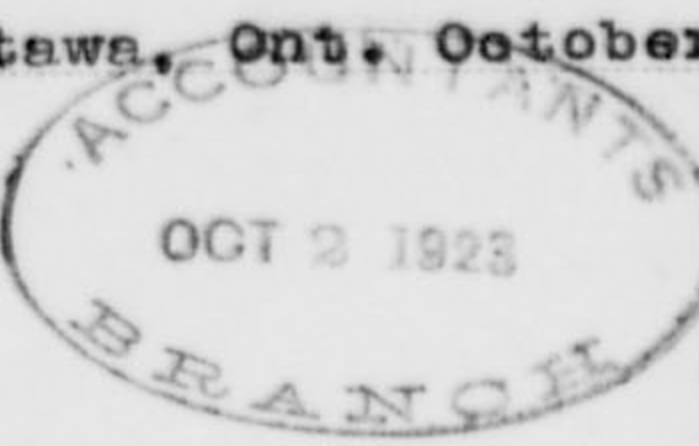
CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont. October 2, 1923. 190

Certificate No. 1.

5651.00



I hereby Certify that Mr. A. Amyot, of Hull, Que.

has supplied material and performed labour on Combined Day
School and teacher's residence on the Bersimis Indian Reserve
Contract for A L L work
entitling him to a first payment of Five Thous-
and Six Hundred and Fifty-one dollars.

Certificate No. 1.	\$	5651.00	Contract	\$	28,980.00
" 2.			Extras Drain	\$	500.00
" 3.			"		
" 4.			"		
" 5.			"		
" 6			Total		

4543
sent 4/10/23

Labour and material in building at first certificate, \$ 6279.00

" additional at 2nd

" 3rd

" 4th

" 5th

a/c 137 Cap

Labour and material required to complete contract, \$

Signature

Architect for the Department.

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Alfred Powers

Ottawa, Oct. 8, 1923.

Sir:-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 27th ultimo enclosing certificates in favour of Mr. A. Amyot, of Hull, Que. for work done on the new Bersimis School.

The certificates are not correctly made out, and for your information I am enclosing herewith a copy of the first certificate, which has been amended here, and which can be used by you as a guide in forwarding future certificates. You will notice that the "Extras" authorized should be shown on the certificate as indicated.

Your obedient servant,

Encl. 1.

Alfred Powers

APM

A. J. MacFay

Acting Asst. Deputy and Secretary.

Alfred Powers, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Bersimis, Que.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

G. B. RAMSEY, PRESIDENT.
GEO. PARENT, C. R. VICE-PRESIDENT.

CHAMBRES 1-2-3, EDIFICE SEGUIN
421, RUE ST-PAUL
TÉLÉPHONE 5344 et 4943

P. A. GALARNEAU, SEC. TRÉS
ET GERANT GENERAL

THE CITADEL BRICK & PAVING BLOCK Co LIMITED

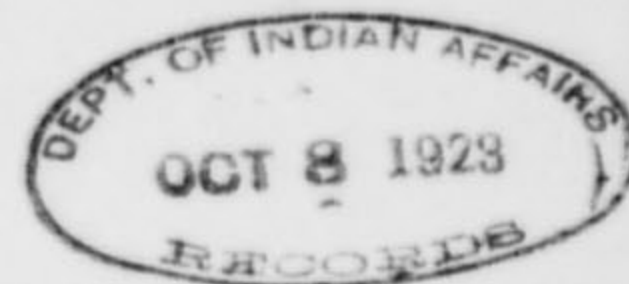
MANUFACTURIERS DE
BRIQUE D'ARGILE SCHISTEUSE RUSTIQUE
ET PRESSÉE DE HAUTE QUALITÉ, BRIQUE
COMMUNE ET TERRA COTTA.



MANUFACTURERS OF
HIGH GRADE ROCK SHALE RUSTIC AND
PRESSED FACE BRICK, BUILDERS SHALE
BRICK AND TERRA COTTA.

Mr. Galarneau

QUEBEC, QUE. 4 Oct. 1923.



MM. Département des Affaires Indiennes,
Ottawa, Ont.,

Messieurs:-

Nous avons reçu ordre de Mr. J. E. Amyot de Hull P.Q. de lui expédier 35,000 briques à Bersimis (Côte Nord) pour la construction, nous a-t-il dit d'une école pour les sauvages à cette endroit pour le compte de votre département.

Le tout se chiffre à environ \$ 700.00, comme nous ne connaissons par Mr. Amyot financièrement, nous vous demanderions de bien vouloir nous retenir ce montant sur son contrat.

Veuillez accuser réception de la présente et obliger,

Vos dévoués,

THE CITADEL BRICK & PAVING BLOCK CO. LTD.

P. A. Galarneau
Gérant.

PAG/CV

F

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5

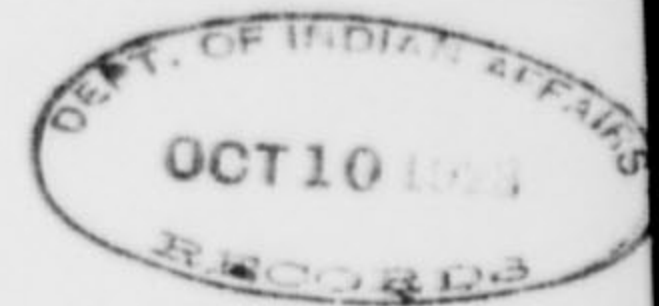


TRANSLATION



Quebec, Que.,
October 4th, 1923.

Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.



Sirs:-

We have received an order from Mr. J. E. Amyot of Hull, P. Q., to send him 35,000 bricks to Bersimis (North Coast) for the building, as he told us of the school for the Indians of that place for the account of the Department.

The material amounts to about seven hundred (\$700.00) dollars, as we do not know Mr. Amyot financially, we would like to ask you to kindly hold that amount in our favour from the contract.

Kindly acknowledge receipt of this letter and oblige

Yours, etc.,

The Citadel Brick & Paving Block Co., Ltd.
P. A. Galarneau.

*Mr. Amyot
I think it refers to and
Mr. Amyot that this amount
be paid to the Company directly*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5

Ottawa, Oct. 11, 1923.

Sir: *[Handwritten flourish]*

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 4th instant with reference to the purchase from you of brick by Mr. J. E. Amyot of Hull, P.Q.

Mr. Amyot has the contract from this Department for the erection of a combined day school and teachers' residence on the Bersimis Reserve, and I feel confident that Mr. Amyot will make prompt payment for this material. If same is not done, however, you might advise the Department.

Your obedient servant,

[Handwritten signature: J. D. McLean]

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

[Handwritten flourish]
The Citadel Brick & Paving Block Co. Ltd.,
421 Rue St-Paul,
Chambers 1-2-3 Sequin Bldg.,
Quebec, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

A. Amyot

GENERAL CONTRACTOR AND LUMBER MERCHANT

SASH AND DOOR FACTORY, ROUGH, DRESSED LUMBER AND MOULDINGS OF ALL KINDS

BOULEVARD ST. JOSEPH

CORNER NICOLET STREET



HULL, P.Q.,

October 9, 1923



To the Secretary of Indian Affairs Dept.,
Re-Bersimis School, Quebec.

Dear Sir:

In regard of slate for blackboard I
am not able to get them before six weeks
which would unable me to complete my job
this winter.

I can get a slate composition right
away and that will permit me to go on and
finished my job as soon as possible.

I hope you will accept the substitute
I remain

yours truly

AA/ID, n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5

File

Ottawa, Oct. 11, 1923.

Sir:-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 9th instant and I note that it will be impossible for you to obtain Slate Blackboard in time to have same shipped and installed in the new Bersimis School before navigation closes.

You may therefore substitute composition slate in place of that specified.

Your obedient servant,

J. D. McLean

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

[Handwritten signature]

A. Amyot, Esq.,
Cor. Nicblot St.,
Hull, P.Q.

Lomb

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

Bersimis, Que. October 22nd, 1923 191

Certificate No. 2
\$ 7020.00

INDIAN EDUCATION

I hereby Certify that Mr A. Amyot, of Hull, Que.

has supplied material and performed labour on Combined Day
School & teachers' residence on the Bersimis Indian Reserve

Contract for all work
entitling him to a second payment of Seven
thousand & twenty dollars dollars.

cah

2/9/37

Certificate No. 1	\$ 5651.00	Contract	\$ 28,980.00
" 2.	\$7020.00	Extra Drain	500.00
" 3.		"	
" 4.		"	
" 5.		"	
" 6.		Total	

Labour and material in building at first certificate, \$	6279.00
" additional at 2nd "	7800.00
" " 3rd "	
" " 4th "	
" " 5th "	

Labour and material required to complete contract, \$

Signature *[Signature]*

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE

Bersimis, Que.



Oct. 22nd, 1923.....19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

[Handwritten signature]

R

EXD

Sir,—

I beg to transmit under cover certificate
No 2 in favor of Mr A. Amyot, of Hull Que for work and
material supplied on the Day School under construc-
tion on this Reserve.

Yours truly,

[Handwritten signature]
Indian Agent.

INDIAN EDUCATION

*37ok 5512
favor of Mr. Amyot
refund to school
Nov. 16/23
A.M.S.*

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

*Transf. Mr. Amyot will call this morning
for this cheque, could he get it.
J. St. Pierre
16/11/23
Crd/c131*

DEPARTMENTAL ENGINEER.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



3-1-5A

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, Nov. 14, 1923.

Memorandum:

Mr. Scott.

RE: WATER SUPPLY BERSIMIS SCHOOL.

The Department is advised by Mr. LaBlanc who made an inspection of the heating and plumbing system of the above mentioned building that it would not be possible to obtain a well-boring machine at Rimouski or any of the other neighboring towns.

It is therefore suggested that the well be dug near the building which would be economical and insure a reliable supply of water. It is possible that this well cannot be completed this fall, owing to the high level of the water in that location at this time of the year. However, it is necessary that water be supplied to the existing pneumatic tank in order to provide an adequate amount to the heating and plumbing systems. I would therefore recommend that the contractor be requested to undertake this work together with that of installing a gasoline engine and pump on the same condition as that mentioned for the laying of the sewer pipe.

OK
SC
Mr. Amyot has agreed to undertake this work and have it completed before the end of next week if authorized to proceed with it at once.

I may add for your information that the building is completed with the exception of the finished floors, all of which has been found satisfactory, and in accordance with the plans and specifications. Will you please advise whether these instructions can be given regarding the above mentioned work. The cost of the pump and engine, including installation will amount to approximately \$190.00.

W. H. Murray
Departmental Engineer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, Nov. 14, 1923.

Memorandum:

Mr. Scott.

With reference to the question of installing a septic tank in connection with the sewage disposal system for the Bersimis School an examination of the ground was made by Mr. LaBlanc, who reports that there is an ideal location for the placing of the tank at a distance of 60 feet from the school, where the outlet can be made to discharge into a small creek.

Plans have already been prepared for this work and I estimate the cost to be about \$1,200, but owing to the advanced season I would not recommend that the construction of this tank be undertaken this fall.

As it is necessary, however, to provide at once a drainage system to take care of the sewage from the school, I would suggest that the contractor be authorized to install a 6" sewer pipe from the school to the above mentioned creek, the cost of which would amount to approximately \$210.00. Mr. Amyot is willing to undertake this work on a proven cost plus ten percent basis.

OK
AC
Would you please advise whether this work can be authorized.

J. D. Schurin
Departmental Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

1st Effect
2nd
DEPARTMENTAL ENGINEER

2- Typhon pump & compressor.
Cap. 10 gallon per min. \$135.00
1- C. F. B. gas engine 3 HP. 100.00

Mr. Page

Will you please advise whether
the above mentioned machinery can be
immediately purchased by the Contract
when most convenient, without
competitive prices being obtained so it is
suggested that they be delivered to
Pemmucki next Monday. J. H. McNeill

OK
J. H. McNeill

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

NIGHT LETTER

Form N.L. 8



CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH CO.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH CO.

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER.

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

SEND the following NIGHT LETTER subject to the terms on the back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, Nov. 15, 1923.

Alfred Powers, Esq.,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

[Handwritten signature]

Arrange at once with contractor for construction open well and laying six inch sewer pipe from Bersimis school to Creek behind building STOP Well must be completed Tuesday next STOP Take note of materials supplied and workmans' time STOP Letter following.

J. D. McLean.

Chg. Indian Affairs.

[Handwritten signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5

Ottawa, Nov. 15, 1923.

Sir:-

The Department sent you today the following night lettergram, which I trust has been duly received:

"Arrange at once with contractor for construction open well and laying six inch sewer pipe from Bersimis school to creek behind building. Well must be completed Tuesday next. Take note of materials supplied and workmens' time. Letter following."

W. J.
The reason for requesting the building of an open well within the above mentioned limited time is due to the fact that Mr. LaBlanc will arrive at Bersimis next Tuesday with the pump, engine and other materials required for the installation of the water supply system, which Mr. Amyot the contractor has agreed to install, together with the drainage system on a proven cost plus ten percent basis. It will, therefore, be necessary that the contractor furnish you with copies in duplicate of all the accounts and pay lists upon the completion of the above mentioned work, all of which should be verified and certified by you before they are sent to this office. It is understood that you are to supervise this work and see that it is economically and speedily carried out, in order that it may be completed by the end of next week.

Mr. LaBlanc has been requested to arrange, while in Rimouski, for shipment of one steel gasoline tank, also an oil tank and other tools which will be required for the operating of the pump and engine.

Kindly acknowledge the receipt of this letter and advise me as soon as the above mentioned work has been completed. I may add for your information that the question of erecting a septic tank has been postponed for this year and also that of erecting out-buildings in connection with this school.

Your obedient servant,

J. D. McLean
J. D. McLean,
Assistant Deputy & Secretary.

Alfred Powers
Alfred Powers, Esq. M.D.
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH Co.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH Co.

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER.

RECEIVED NO.

TIME FILED

CHECK

SEND the following message subject to the terms printed on the back hereof, which are hereby agreed to.

Ottawa, Nov. 15, 1923.

J. P.
 Jos. Amyot, Esq.,
 Contractor,
 Bersimis, Que.

ADVISE BY WIRE LOCATION AND DISTANCE OF WELL FROM
 BUILDING.

Tom
 J. D. MCLEAN.

Chg. Indian Affairs.

CABLE SERVICE TO ALL THE WORLD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

3-1-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
NOV 17 1923
ARCHITECT.

Ottawa, Nov. 15, 1923.

Sir/-

I beg to inform you that the Department has instructed Mr. Powers, Indian Agent, by wire to make at once the necessary arrangements with you for the execution of the following works.

BUILDING of an open water well near the school where most suitable. This is to be approximately 4 feet square, lined inside and covered with 6 inch squared timber.

PURCHASING and installing of one water pump and compressor of 10 gallon per minute capacity with strap and pulleys. Also one horizontal 2 H.P. gasoline engine with magneto to operate the above mentioned pump, all of which are to be installed in complete working order.

LAYING of a 6 inch vitrified drain pipe from the outlet of the drainage system underneath the basement floor of the school to the Creek behind the building. This pipe is to be laid with a grade of 1/4" to each length of pipe. The outlet of the sewer pipe is to be protected by the placing of a small concrete retaining wall.

The Indian Agent was instructed to have this work performed as speedily as possible and it is understood that you are to be paid for this additional work on a proven cost plus ten percent basis. All accounts for materials and labour should be submitted to Mr. Powers for verification and certification, and they should be sent to this office as soon as the work is completed.

I may add for your information that the questions of installing a septic tank and the erection of outbuildings have been definitely postponed for this year, and it will not, therefore, be necessary for you to retain any materials which have not been used in connection with your contract for the main building.

Your obedient servant,

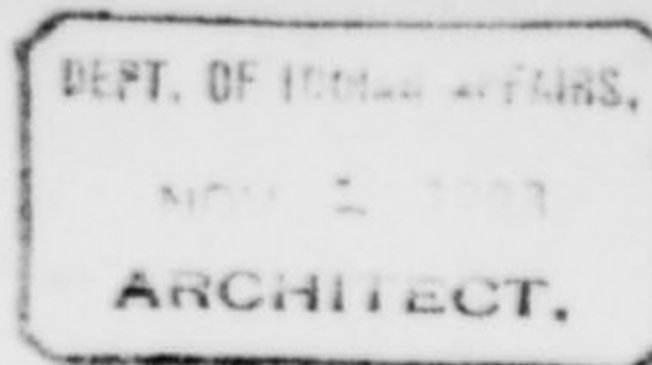
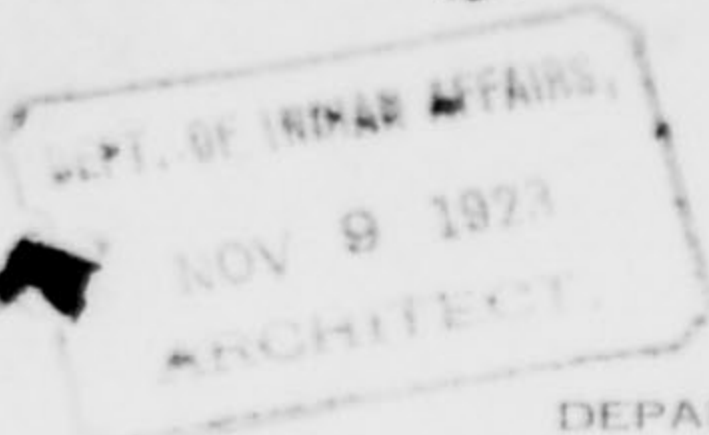
J. D. McLean,
Assistant Deputy & Secretary.

A. Amyot, Esq.,
Contractor, Nicolet St.,
Hull, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

Ottawa, Nov. 6, 1923.

Memorandum:

Mr. Scott.

A request has been made by the contractor for the Bersimis School that the Department undertake at once the furnishing of a pumping equipment for the water supply system for this school, in order that water may be available for the testing of the hot water system now being completed. According to the specification the contractor is to install the whole of the water supply system inside the building, but the engine and pump and source of supply are to be provided by the Department.

The Department is in receipt of two telegrams, one from the Lower St. Lawrence Power Co. of Rimouski, offering to sell to this Department two complete Delco electric light plants which have been in use only ten months in a convent in Rimouski, and, according to their statement, would be suitable for the lighting system to be provided by this Department at the new Bersimis School. The Company state that the whole of the machinery is in perfect working order and that it could be secured at a very low price.

The second telegram was sent by Mr. Danjou, M.P. recommending the purchase of the above mentioned machinery from the Company.

In view of the fact that the building is not quite ready yet to receive this machinery I cannot recommend that immediate consideration be given to the Company's request but I would suggest that Mr. A. LeBlanc, who has charge of the heating and plumbing in this school be requested to examine this machinery and report to the Department upon the advisability of taking into consideration the Company's offer. While at Bersimis Mr. LeBlanc could also fully investigate the question of providing a reliable water supply for the school.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

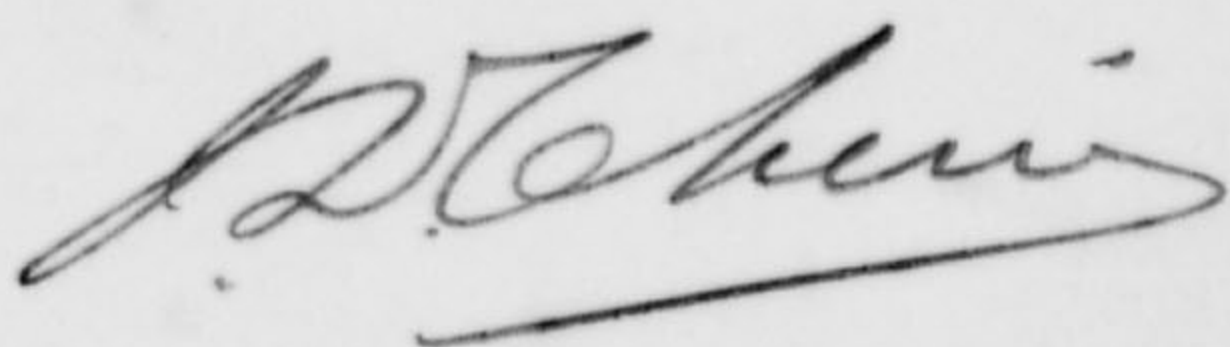
Memorandum:

Mr. Scott.

continuedschool.

This would save a lot of correspondence and would ensure satisfactory results in both items of the work which are not a part of the contract awarded to Mr. Amyot. Mr. LeBlanc is willing to perform this work for the Department at a total cost not exceeding \$50.00, including expenses, etc.

Would you please advise whether this course meets with your approval, as it will be necessary that Mr. LeBlanc be advised of your decision before tomorrow afternoon.



Departmental Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

3-1-5

TELEPHONE SH. 2525

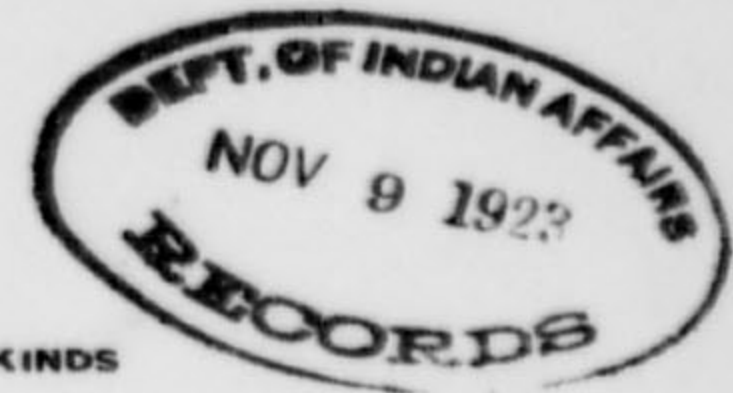
A. Amyot

GENERAL CONTRACTOR AND LUMBER MERCHANT

SASH AND DOOR FACTORY, ROUGH, DRESSED LUMBER AND MOULDINGS OF ALL KINDS

BOULEVARD ST. JOSEPH

CORNER NICOLET STREET



*Immediate
Mr. J. D. McLean*

HULL, P.Q., November 2, 1923

Mr. J. D. McLean
Ottawa, Ont.

Sir:

I would like to notify you that we are going to finish the School at Bersimis before the end of the year and I notice on my contract that I am to install the electric fixtures which are supply by your department.

I am ready to do that as soon as your merchandise gets there but you must understand that if they don't get there before I am finished it will be impossible for me to go back to put them on; as this is a very small thing to do when we are there. If we have to go bak that will cause me big expenses which I can not stand.

Hoping you will send same right away, I remain

Yours truly

AA/ID

Amyot

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



3-1-5A

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, Nov. 9, 1923.

Memorandum:

OK

Mr. Scott.

Some electrical fixtures are required for the Bersimis School now in course of completion. There are about fifty in all, requiring an expenditure of approximately \$200.00.

As it is necessary that these fixtures be installed by the electrician who is now working on the wiring, they should be purchased at once in order that they may be delivered before the closing of navigation on the 20th of this month.

I would therefore recommend that Indian Agent Powers be instructed by wire to purchase suitable fixtures at Rimouski, if possible, and have them delivered to the contractor of the building who is responsible for their installation.

The question of the generating plant, the sewage disposal system and the water works supply are now being investigated by Mr. LeBlanc, who has today advised me that he would be able to furnish the Department with a full report upon his return next Tuesday.

J. McNamee

Departmental Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



NIGHT LETTER

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH CO.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH CO.

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK
----------------	------------	-------

SEND the following NIGHT LETTER subject to the terms on the back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, Nov. 10, 1923.

Alfred Powers, Esq.,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

only STOP
Purchase at once electrical fixtures suitable
for Bersimis school where most convenient STOP
Arrange for delivery to contractor before closing
of navigation. *obtain competitive*
prices if possible

J. D. McLean.

Chg. Indian Affairs.

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	L

If none of these symbols appears after the check (number of words) this is a message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

Form 1-TW
Exclusive Connection
with
WESTERN UNION
TELEGRAPH CO.
Cable Service
to all the World
Money Transferred
by Telegraph

23MOGR 49 COLLECT NL VIA QUEBEC QUE

BERSIMIS QUE 9 NOV 1923

J D CHENE C E

588

DEPT INDIAN AFFAIRS OTTAWA

NEAREST WELL DRILLING OUTFIT IN QUEBEC SAME WOULD HAVE TO BE
SHIPPED FROM THERE WITHIN THE NEXT FIVE DAYS AND BE KEPT HERE
ALL WINTER AS NAVIGATION WOULD BE CLOSED WHAT ABOUT AN OPEN WELL
I THINK THAT PLENTY OF WATER COULD BE HAD AT ABOUT FORTY FEET

A LEBLANC.

622AM

*This matter to be considered a temporary
upon the return of Mr. LeBlanc who will
give further information regarding water work
and drainage disposal systems.*

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Nov 10/1923.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

SERVICE	SYMBOL
Day Message	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

Exclusive Connection with
WESTERN UNION
TELEGRAPH CO.
Cable Service
to all the World
Money Transferred
by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

12MOSA

COLLECT NL VIA QUEBEC

BERSIMIS QUE NOV 9

J D CHENE CE

DEPT INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

IN CONNECTION WITH NEW SCHOOL WOULD SUGGEST AN OUTBUILDING THIRTY SIX
BY TWELVE FEET CONTAINING STABLE WITH HAY LOFT WOOD SHED AND ICE
HOUSE

DR ALF POWERS

1246AM10

*Plan being prepared for this
Nov. 10/1923
The work to be considered in 1924
only - funds not being available.*

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

SERVICE DESIRED	
Day Message	☐
Day Letter	☐
Night Message	☐
Night Letter	☐

Patrons should mark an X on the class of service desired. OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Exclusive Connection with
WESTERN UNION
TELEGRAPH CO.
Cable Service
to all the World
Money Transferred
by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

RECEIVER'S NO.

TIME FILED

CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

OTTAWA, Nov. 14, 1923.

A. W. Powers, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Arrange for immediate purchase and delivery
at lowest possible price twenty-five tons hard coal
for new school at Bersimis.

J.D. McLean.

Chg. Dept. I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5.

Ottawa, Nov. 14th, 1923.

Sir:

As it will be necessary to have the quantity of coal required for the use of the new school building at Bersimis purchased and delivered at an early date, the Department wired you today as follows:

"Arrange for immediate purchase and delivery at lowest possible price 25 tons hard coal for new school at Bersimis."

No doubt, you are aware as to where the above quantity of coal can be obtained, and the Department will expect you to make the purchase and have the coal delivered at the school at the least possible cost. Properly certified vouchers, in duplicate, should be forwarded covering the expenditure incurred. The vouchers should show the price per ton, as well as the price per ton charged for freight, and any other expenses. We hope that you will be able to obtain this coal and have it delivered before navigation closes.

As soon as the new building is completed and the floors in the classroom are finished and ready for use, you should arrange to have the seats in the old school building moved and set up in the new classroom. This work should be completed as cheaply as possible, and properly certified vouchers covering the expenditure should be forwarded.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

R. J. P.
A. W. Powers, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

For

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

8-1-5A.

Ottawa, Nov. 14, 1923.

Sir:-

I beg to acknowledge the receipt of your letters of 2nd and 7th instants with reference to the furnishing by this Department of electrical fixtures for the new school at Bersimis.

In reply I beg to say that the Indian Agent, Mr. Powers was instructed by wire on November 10th to purchase the required electrical fixtures and to arrange for their delivery as soon as possible.

The question of installing a sewage disposal system is now under consideration and I trust I will be able to give you a definite answer regarding this work within the course of a few days.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Assistant Deputy & Secretary.

A. Amyot, Esq.,
Nicolas St.,
Hull, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, Nov. 14, 1923.

Memorandum:-

Mr. Scott.

With further reference to my memorandum of Nov. 6th regarding the offer made by the St. Lawrence Power Company of Rimouski to sell to this Department two Delco electric light plants for the lighting system to be installed at the new Bersimis combined school and teachers' residence, I beg to inform you that this machinery has been examined by Mr. LaBlanc, who reports that it consists of two 25 Ampere generators, each operated by a 5 H. P. oil engine including 56 storage batteries, all of which appear to be in good condition.

The Company offer to supply this machinery installed in working order for the sum of \$2,030. They were not ready to submit a quotation for the supplying of one unit only. After giving the matter due consideration I cannot recommend the purchase of one of these units on account of its capacity, which is much too large for a building of this size, where only forty lights are being installed unless it is proposed to supply electric current to other buildings in the vicinity of the school or for other purposes than that of lighting.

A new suitable and complete lighting outfit including storage batteries could be obtained at a cost of \$300.00, but in view of the approaching closing of navigation next week I would recommend that this question be left in abeyance until next spring.

J. A. McHenry
Departmental Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	N.L.

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

Form 1-TW
Exclusive Connection with
WESTERN UNION
TELEGRAPH CO.
Cable Service
to all the World
Money Transferred
by Telegraph

1923 NOV 9 PM 1 11

MOA9 4 40 BLUE

RIMOUSKI QUE 9 NPT

J D CHENE

ING CIVIL DEPT DES AFFAIRES INDIENNE OTTAWA ONT
INSTALLATION ELECTRIQUE DAMES URSULINES COMPREND DEUX MACHINES
VINGT CINQ AMPERES DOUZE CENTS REVOLUTIONS CES MACHINES POUVENT
ECLAIRER COUVENT ET FOURNIR DU POUVOIR POUR SYSTEME DE
POMPES ET AUTRES PETITS MOTEURS POUR LEVEUSE PLUS TARD STOP
AVANT VOUS DONNER REPONSE FINALE DESIRE ALLER BERSIMIS POUR
CONSTATER PROGRES CONSTRUCTION ACTUELLE

A LEBLANC.

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	N.L.

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

Form 1-TW
Exclusive Connection with
WESTERN UNION
TELEGRAPH CO.
Cable Service
to all the World
Money Transferred
by Telegraph

MOA188 71 N

RIMOUSKI QUE 3

SECRETARY DEPT INDIA AFFAIRS

447

OTTAWA ONT

WE HAVE REPLACED AT URSULINE SISTERS THEIR ELECTRIC INSTALLATION
COMPRISING TWO DELCOES HUNDRED TEN VOLTS TWENTY FIVE
AMPERES FIFTY SIX ELEMENTS OF ACCUMULATORS STOP THESE MACHINES
IN PERFECT ORDERS HAVING BEEN INSTALLED ONLY LAST WINTER STOP
IF YOU HAVE NOT YET BOUGHT MACHINES FOR CONVENT UNDER
CONSTRUCTIONS AT BERSIMIS WE CAN QUOTE VERY LOW PRICES ON THESE
SETS ALSO ON MOTORS FOR PUMPING SYSTEMS STOP PLEASE WIRE ANSWER
AT OUR EXPENSE

LOWE ST LAWRENCE POWER CO.

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	
Night Letter	

If none of these symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

Form 1-TW

Exclusive Connection with
WESTERN UNION
TELEGRAPH CO.
Cable Service
to all the World
Money Transferred
by Telegraph

NOV 21 1923 COLLECT VIA QBC

BERSIMIS QUE 15 NPT

J. D. MCLEARN

ASST DEPUTY DEPT INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

WELL ON NORTH EAST SIDE AND FIFTEEN FEET FROM BUILDING THIS
CORRESPONDS WITH RIGHT SIDE OF SCHOOL ACCORDING TO PLANS

J. E. AMYOT.

*Copy to the return
upon this
J. E. Amyot
Nov 16/1923*

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	'L

If none of these symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

Form 1-TW

Exclusive Connection with
WESTERN UNION
TELEGRAPH CO.
Cable Service
to all the World
Money Transferred
by Telegraph

A156 SS 2 EXTRA

RIMOUSKI QUE 3

SECRETARY DEPT INDIAN AFFAIRS

OTTAWA ONT

LOWER ST LAWRENCE POWER COMPANY HAVE REPLACED AT URSULINES
SISTERS THEIR ELECTRIC INSTALLATION COMPRISING TWO DELOCES
AND FEW OTHER MOTORS STOP I RECOMMEND FOR BENEFIT OF SISTERS
THAT YOU PURCHASE THESE MACHINES FOR BERSIMIS CONVENT OF
NEEDED

EMMANUEL DANJOU M. P.

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM



Exclusive Connection
with
WESTERN UNION
TELEGRAPH CO.
Cable Service
to all the World
Money Transferred
by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

MOA52 32 COLLECTOR BLUE

BERGIMIS QUE 10 NPT

THE SECRETARY

DEPT AFFAIRS OTTAWA ONT

IMPOSSIBLE GET COAL LAST BOAT LEFT QUEBEC WITHOUT TAKING SAME
WELL CANNOT BE FINISHED FOR TUESDAY AND PIPE FOR SEWER NOT ON
HAND CONTRACTOR WILL BE BEST TO PUSH MATTERS AHEAD

DR. ALFRED POWERS.

*Mr. LeBlanc instructed
to purchase 25 tons of coal
at Rimouski and have it
shipped at once if this is at all
possible. Can you arrange with
Blanc to supply
this coal R.D.F.*

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS
Nov 17/1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, Nov. 17, 1923.

Sir:-

gpe
While at Rimouski you may purchase at the lowest possible price the necessary six inch vitrified drain pipe and connections which are required for the laying of the sewer at the Bersimis school building, and have it shipped as soon as possible.

R.A.
Accounts in duplicate should be sent to Mr. A. Powers, Indian Agent for certification and payment will be made as soon as these accounts are returned to the Department.

Your obedient servant,

J.D. McLean,
Assistant Deputy and Secretary.

LaBlanc
R. LaBlanc, Esq.,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, Nov. 17, 1923.

Sir:-

PP.
R.A.
You may arrange while at Rimouski for the purchase of 25 tons of hard coal and have it shipped at once to Bersimis for the heating of the new school building.

Accounts in duplicate should be sent to Mr. A. Powers, Indian Agent for certification and payment for the coal and shipment will be made as soon as these accounts are returned to the Department. This coal should be purchased at the lowest possible price.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

LaBlanc
A. LaBlanc, Esq.,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADIAN NATIONAL

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH CO.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER.

RECEIVER'S NO.

TIME FILED

CHECK

SEND the following message subject to the terms printed on the back hereof, which are hereby agreed to.

Ottawa, Nov. 19, 1923.

Alfred Powers, Esq.,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

COAL PURCHASED IN QUEBEC. WILL BE SHIPPED
TONIGHT BY BOAT.

J. D. McLean.

Chg. Indian Affairs.

CABLE SERVICE TO ALL THE WORLD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. 133

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

Bank of Montreal,

\$7020.00

Nov. 17th, 1923.
Ottawa,

RECEIVED from Dept.
on account Indian Funds.
the sum of Seven thousand and twenty 00/100..... Dollars,
which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this
Bank.

Signed in Triplicate,

Ent'd. ✓

Pro. Manager.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

Ottawa, November 15th, 1923.

Certificate No. 3.

\$ 5,484.30

I hereby Certify that Mr. A. Amyot, of Hull, Que. has supplied material and performed labour on Combined Day school and teacher's residence on the persimie Indian Reserve.

Contract for ALL work entitling him to a THIRD payment of Eight-thousand four-hundred and eighty-four ³⁰/₁₀₀ dollars.

Certificate No. 1.	\$ 5,651.00	Contract.....	\$ 28,980.00
2	7,020.00	Extras Drain	500.00
3.	5,484.30	"	
4.		"	
5.		"	
6.		Total.....	

Labour and material in building at first certificate,	\$ 6,279.00
" additional at 2nd "	7,800.00
" " 3rd "	9,427.00
" " 4th "	
" " 5th "	

Labour and material required to complete contract, \$

Signature (Sgd) J. D. Chene CE

Received payment.....

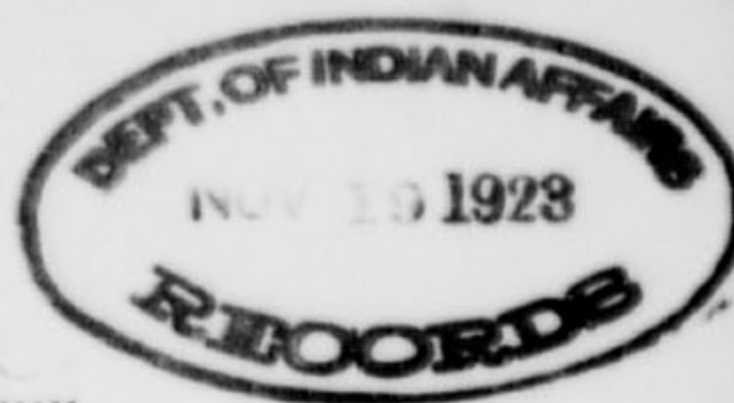
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5

INDIAN AGENT'S OFFICE



.....Bersimis, Que.

November 15th, 1923.....19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

I beg to transmit herewith certificate No 3
in favor of Mr A. Amyot for work and material supplied
in connection with the building of the new School on
the Bersimis Indian Reserve.

Yours truly,

[Signature]
Indian Agent.

The Secretary,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

AC 137c
[Handwritten signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

1. Mr. [unclear]
2. Architect.

Ottawa, Nov. 16, 1922.

Dear Sir:-

This Department is now erecting a combined school and teachers' residence at Bersimis, Que., which will be completed about the end of December next.

As there will be no ferry at that time across the St. Lawrence to Rimouski some of the men actually employed on this work who are residing in towns south of Quebec are not willing to remain on this job after the last trip of the ferry boat, for fear of being compelled to drive upon their return a distance of 125 miles to the nearest railway station, which would mean a six days' journey and a lot of hardship and expense to them.

In view of the importance of having this government school completed this year, would it not be possible to arrange with your Department to have one of the Government boats, which travels between Quebec and the Lower St. Lawrence ports call at Bersimis on one of its return trips to Quebec next month and allow the seven or eight men to take passage on this boat as far as the nearest railway station or Quebec.

It is understood that all expenses incurred by these men during the trip would be refunded to your Department.

I would greatly appreciate it if you would advise me at any early date as to your decision in regard to this matter.

Yours very truly,

Deputy Superintendent General

The Secretary,
Dept. of Marine & Fisheries,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Immediate
Mr. Chene

3-1-5-



MARINE & FISHERIES
CANADA
OFFICE OF THE
ASSISTANT DEPUTY MINISTER
OTTAWA.

21st November, 1923.

28,252.

Dear Mr. McLean:-

Your letter of the 16th instant, asking if this Department could arrange to take off from Bersimis by Departmental steamer workmen who are engaged there in building an Indian school, was delivered in person by Mr. Chene of your Department accompanied by Mr. LeBlanc.

As I understood Mr. LeBlanc was leaving for Quebec I advised him to go and see our Agent there, Mr. T. Beland, who would advise him of the probable dates we would have a Departmental steamer in the vicinity of Bersimis.

Mr. Beland is in Ottawa today and on taking the matter up further with him he advised me that the "MONTCALEM" should have left Quebec this morning on a trip to the lower part of the river for the purpose of removing the buoys at Manikuanagan, which is near Bersimis. This, I expect, will be the last trip of one of this Department's steamers to that locality, but, if the weather were suitable, I think arrangements could be made to send our pilot tender across from Father Point when she is leaving her station which will likely be early in December.

It

J. D. McLean, Esq.,
Assistant Deputy Minister and Secretary,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

It may also happen that one of our larger steamers will be down the river again on the south shore after the middle of December, in which case, if we were advised in time, it might be possible to divert her to Bersimis to pick up the workmen.

Yours truly,

E. Hawken
AA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

CLASS OF SERVICE SYMBOL	
Day Message	Blue
Day Letter	Blue
Night Message	Blue
Night Letter	Blue

none of these check (in words) the character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

Form 1-TW

Exclusive Connection with
WESTERN UNION
TELEGRAPH CO.
Cable Service
to all the World
Money Transferred
by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

7MDSA. 25 EXTRA NL

NY LEVIS QUE NOV 19TH

555

J. D. CHENE.

DEPT INDIAN AFFAIRS OTTAWA. ONT.

NOTHING ARRANGED FOR BOAT TO TAKE UP MEN YET MR BELAND GOING UP TO
OTTAWA WIRE IF YOU CAN DO ANYTHING WITH OTTAWA OFFICE

A LEBLANC

BERSIMIS

135AM20

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

NIGHT LETTER

Form N.L. 8



CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH CO.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH CO.

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER.

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

SEND the following NIGHT LETTER subject to the terms
on the back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, Nov. 23, 1923.

A. LaBlanc, Esq.,
Bersimis, Que.

Mail boat makes last trip Tuesday and Friday last
November STOP Marine Department state that one of their steamers
may be down on south shore after middle December and if advised
in time they might divert her to Bersimis.

J. D. McLean.

Chg. Indian Affairs.

[Handwritten signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

Exclusive Connection
with
WESTERN UNION
TELEGRAPH CO.
Cable Service
to all the World
Money Transferred
by Telegraph

MOA237 35 COLLECT ALY A QUEBEC

BERSIMIS QUE 23

J D CHENE

C E DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

EVERYTHING ARRIVED IN BERSIMIS TODAY WELL IS PROGRESSING AND
IS EIGHTEEN FEET DEEP GOING TO DIG TO TWENTY FIVE FEET OR
DEEPER IF NECESSARY DRAIN ALL FINISHER BUT CEMENT WALL AT END
OF DRAIN

A LEBLANC.

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

Exclusive Connection
with
WESTERN UNION
TELEGRAPH CO.
Cable Service
to all the World
Money Transferred
by Telegraph

MOA92 10 COLLECT

RIMCUSHI WHAEF QUE 21 NPT

J D CHENE

C E DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

STILL IN RIMCUSHI ALL MATERIAL HERE GOING ACROSS
TOMORROW

A LEBLANC.

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, le 19 novembre 1923.

Cher Monsieur d'Anjou,

En réponse à votre télégramme en date du trois novembre, et pour confirmer les résultats de notre entrevue avec l'honorable Surintendant Général des Affaires Indiennes, relativement à l'acquisition par ce Ministère d'un certain nombre de machines électriques appartenant aux Révérendes Sœurs Ursulines de Rimouski, Qué., je regrette de vous dire que l'examen de ces appareils a démontré qu'ils possédaient tous une trop grande capacité pour en permettre l'adoption pour le système d'éclairage électrique de l'école de Bersimis, Qué., où quelques lampes seulement seront gardées en usage, vu que cette école ne sera occupée que par les Révérendes Sœurs enseignantes seulement et ne tiendra pas lieu de pensionnat.

Je dois vous dire, cependant, que je ferai tout mon possible pour faciliter l'achat de ces machines lorsque l'occasion s'en présentera dans une des institutions sous la direction de ce Ministère.

En attendant, il serait désirable que les propriétaires de ces machines envoient une liste complète et détaillée des diffé-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

rents appareils ci-haut mentionnés, ainsi que le prix de chaque article en particulier.

Votre tout dévoué.

L'Aide-Surintendant des Affaires Indiennes,

Monsieur Emmanuel d'Anjou, député,

Rimouski, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

H.T.

TRANSLATION

Ottawa, November 19th, 1923.

Dear Mr. d'Anjou:-

In reply to your telegram dated the 3rd of November, and to confirm the results of our interview with the Honourable Superintendent General of Indian Affairs, concerning the acquisition by this Department of a certain number of electric machines belonging to the Reverend Ursuline Sisters of Rimouski, Que., I regret to say that the examination of these apparatus has shown that they were of too great capacity to be adopted for the electric lighting system of the Bersimis, Que., where a few lamps only will be used, seeing that that school will be occupied by the Reverend Sisters teaching solely and will not be used as a boarding school.

I wish to say, however, that I will do everything possible to facilitate the purchase of these machines at the first occasion when required for one of the institutions under the direction of this Department.

In the meantime it would be well for the proprietors of these machines to send me a complete and detailed list of the apparatus above mentioned, together with the price of each one in particular.

Yours sincerely,

Deputy Superintendent General

.....

Mr. Emmanuel d'Anjou, M. P.,
Rimouski, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TRAVELLING EXPENSES

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To A. LeBlanc, Esq. Dr.
Ottawa.

Chargeable to Department of Indian Affairs account.

DATE	PARTICULARS	No. of Voucher	Dr.	Cr.
	Travelling expenses re- Inspection of Electric lighting plant at Rimouski, P.Q. Survey of water works and sewage dis- posal systems at Bersimis combined school and teachers' residence.			
Nov. 8	Meals in Montreal.....		3.00	
1923 9	Meals in Rimouski.....		3.00	
	Transportation in Rimouski station to Convent and to ferry wharf		3.50	
10	Board and lodging at Bersimis, 10, 11, 12th.		9.00	
11	Three days at \$3.00			
12				
	Ferry Rimouski to Bersimis and return		7.10	
	Lower Berth Rimouski to Montreal.....		4.45	
13	Meals in Montreal.....		3.00	
	Telephone message in Rimouski.....		.20	
			33.25	
			33.25	

*Received 3/12/1923
A. LeBlanc
Please hand figure
to Mr. King*

*5432
handed 3/12/23.*

I hereby certify that the above account is correct and just in all respects and that the whole expenditure was incurred on Government business.

[Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Adm

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

No.

\$ *3.50*

Rimouski Nov 10 19*13*

Received from *A. LeBlanc*

Three

0 Dollars,
100

for *Transportation from Station to*
Usseline Convent & Wharf
Re Electric Lighting Plant for

Witness,

Bessimis School

Signed in duplicate,

[Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

3-1-5A

Ottawa, Dec. 4, 1923.

Dear Sir:-

I beg to inform you that the workmen employed at the Bersimis Government School, now being completed for the Department of Indian Affairs, will be ready to leave this place on one of your boats at any time after the 10th of December.

Will you, therefore, request your agent at Quebec, Mr. T. Beland, to advise either Mr. Meloney, Government Telegraph Agent or Mr. Joe Amyot, both residing at Bersimis, of the date and approximate time of the calling of one of your boats at Bersimis in order that these men may be kept in readiness. As previously mentioned to you these few men will have very little luggage with them and will make all the necessary arrangements in advance, in order that your boat may be delayed as short a time as possible.

I would appreciate very much if you would also convey the above mentioned information to this Department for the attention of its Architect or Engineer.

Thanking you very much for the interest you have taken in this matter, I remain

Yours very truly,

E. Hawken, Esq.,
Asst. Deputy Minister,
Dept. of Marine & Fisheries,
OTTAWA.

J. D. McLean,
Assistant Deputy & Secretary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No.

7480.00

May 6 27 Nov. 1923

Received

from

Chapman. Eight thousand four hundred ^{eighty} dollars
for amount of certificate No. 3.
Beaman's School Bldg.

Witness,

Signed in duplicate,

Amey

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	NL

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM



HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

to all the world
Money Transferred
by Telegraph

MOASO 37 COLLECT 1 EXTRA RUSH

BERSIMIS QUE 26 NFT XP

M J D CLEMENT C. 066

DEPT INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

TIED UP IN BERSIMIS NAVIGATION ACROSS CLOSED ABOUT SEVEN DAYS
GOING BY LAND NORTHSORE STEAMER OWNED CLARKE STEAMSHIP CO
COMING UP SHOULD BE OPPOSITE HERE THIS AFTERNOON CAN YOU
ARRANGE TO HAVE ME PICKED UP

A LEBLANC.

*Importantly to attend
to Mr. L. H. H. which come to
late*

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Compte No
N. Dept. Affaires Indiennes

Feuille No
Rimouski le 19 nov. 19...

Adresse Basissis

DOIT A
LA COMPAGNIE DE POUVOIR DU BAS ST-LAURENT

CONDITIONS

		Montant rapporté		231 31
2	Chain Fixtures 110	5.00	10 00	
1	No 355 Crystal Glass	1.00	1 00	
6	Frosted Shades 2 1/2" fitter	.60	3 60	
24	No 357 Porcelaine Plane Shades	.35	8 40	
				254 31
		Montant du		

Compte No
N. Dept. Affaires Indiennes

Feuille No
Rimouski le 19 nov. 19...

Adresse Basissis

DOIT A
LA COMPAGNIE DE POUVOIR DU BAS ST-LAURENT

CONDITIONS Comptant à 30 jours 8% après cette date

139	Corde jaune No 18	.035	45 50
18	Socket Bushings 1/8	.02	36
8	Keyless Receptacles 50745	.45	3 60
18	Concealed Rosettes 871a	.25	4 50
24	Shade Holders 2 1/2"	.10	2 40
20	Pull Chain Sockets 5000	.70	14 00
20	Keyless Sockets 660 Watts	.50	10 00
18	Chain Fixtures & Glass Ware C. NO 301	7.30	131 40
1	Brass Ceiling Band 277 4" fitter	.80	80
6	" " " " 3 1/2" "	.50	3 00
1	Nova Ball 8" No 342	1.25	1 25
6	" " 6" "340	.75	4 50
8	Chain Fuxtures No 265	1.25	10 00
	A Reporter		231

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

La Compagnie de pouvoir du Bas

To

St. Laurent,

AIMOUAKI, Que.

DATE		AMOUNT
1923		
Nov. 26	Authorized by Dept. letter No dated For electrical fixtures supplied for the Bersimis Indian Day School. as per duplicate accounts attached <i>393</i> <i>per 25/1/24.</i>	\$254.31

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-2



Letter No.

Office of the Bersimis, Que. Indian Agency,

November 26th, 1923 19...

[Handwritten signatures and initials]

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos., amounting to \$ \$254.31

La Compagnie de Pouvoir du
in favour of Bas St-Laurent, Rimouski, Que.

for Electrical fixtures supplied for Bersimis School

This expenditure was authorized by Departmental

Telegram
dated November 10th, 1923

Your obedient servant,

[Handwritten signature: J. G. ...]
Indian Agent.

[Handwritten notes:]
ask did he
open in competitive
prices - if not
he should explain why
see

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5

Ottawa, December 6, 1923.

Sir,-

I am in receipt of your letter of the 26th ultimo with which you submitted a voucher, amounting to \$254.31, from La Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent, Rimouski, for electrical fixtures supplied for the Bersimis Indian Day School, and in reply I have to request that you will report whether you obtained competitive prices before placing the order for the fixtures in question. If you did not obtain prices you should furnish an explanation. I may remind you that the Department's telegram to you of the 10th November stated that competitive prices should be obtained if possible.

Your obedient servant,

J.D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

A.W. Powers, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Bersimis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5

Ottawa, Dec. 7, 1923.

Sir:-

As per your request I beg to give you hereunder copy of telegram sent to Mr. Amyot, contractor, confirming the Department's authorization for the use of Citadel brick in the veneering of the Bersimis combined school and teachers' residence now in course of completion.

" You are authorized to substitute Citadel brick for brick specified at extra cost four-hundred and fifty dollars"

Sgd. ARCHITECT.

Your obedient servant,

J. D. McLean.
Asst. Deputy & Secretary.

Alf. D. Powers, Esq. M.D.,
Indian Agent,
Bersimis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

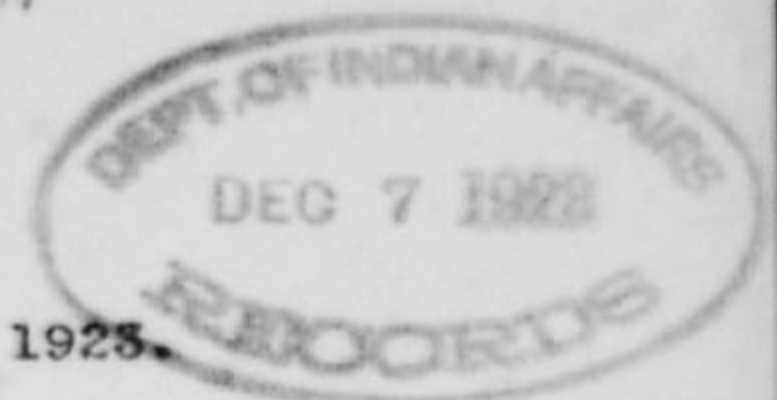
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5A

MARINE & FISHERIES
CANADA
OFFICE OF THE
ASSISTANT DEPUTY MINISTER
OTTAWA.

6th December, 1923.



Dear Sir:-

Immediately on the receipt of your letter of the 4th instant, (No. 3-1-5A), I telegraphed our Agent at Quebec to know if he would have a steamer in the vicinity of Bersimis on the 10th of this month and I have before me now his reply that no steamer is there and there will be no occasion to have any ship there after that date.

I expect our steamship "MONTCALM" will be leaving Quebec sometime around the beginning of the week of the 17th December for Sydney and if the men are not taken off from Bersimis by that time I could arrange to have the "MONTCALM" call there for that purpose if it is absolutely necessary. It will be quite an expensive undertaking for us to send so large a vessel as the "MONTCALM" so far out of her way and I do not wish to incur any such expense if it can be avoided.

I think it not at all unlikely that your people could make arrangements with a vessel owner at Rimouski to run across and get them, particularly if the weather remains fine.

Yours very truly,

Hawken

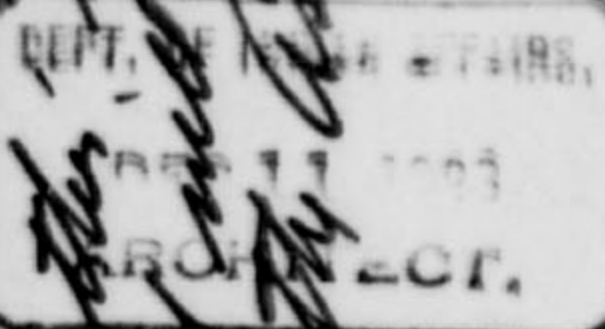
J. D. McLean, Esq.,
Assistant Deputy Minister and Secretary,
Department of Indians Affairs,
O T T A W A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

*The contract was notified
to the content of letter
Dec - 11 - p. 17. and could possibly be
communicated with the Dept. of
P. 17*



B

NIGHT LETTER

Form N.L. 2-TW

Exclusive Connection
with
WESTERN UNION
TELEGRAPH

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Cable Service
to all the World
Money Transferred
by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES. AND GEN'L MANAGER

RECEIVER'S NO.

TIME FILED

CHECK

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, Dec. 12, 1923.

ple
Theophile Beland, Esq.,
Agent, Dept. of Marine, Quebec City,
Que.

In accordance with Mr. Hawken's request have wired
today workmen Bersimis to be in readiness to take Government
boat any time after fifteenth.

J. D. McLean.

Chg. Indian Affairs.

[Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, Dec. 12, 1923.

Dear Mr. Hawken:-

W. H. H.

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 6th instant and your telephone message of this date with reference to the calling of one of your steamers at Bersimis sometime at the beginning of the week of December seventeenth.

In reply I beg to enclose herewith a copy of a telegram sent today to your agent at Quebec, which I trust will meet with your approval.

Yours very truly,

J. D. McLean
J. D. McLean.
Assistant Deputy & Secretary.

E. Hawken
E. Hawken, Esq.,
Asst. Deputy Minister,
Dept. of Marine & Fisheries,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.
Treaty No.

Department of Indian Affairs

To A. LeBlanc, Esq.,

Ottawa, Ont.

DATE	SERVICE.		AMOUNT.
	continued	Forward	
Nov.	22	Livery in Rimouski "U Lavoie" purchasing timber for water well, etc. upon instructions wired from Bersimis that day.	12.60
		Transportation of timber from Rimouski to wharf "U Lavoie"	2.00
	23	Livery. "U Lavoie" Rimouski to wharf re arrangements for loading of machinery and materials on ferry boat (distance of 3 miles between city and wharf)	3.00
	16	Carting of machinery, pump & engine from CNR Station to storeroom near wharf "C. Grasse"	3.00
	18	Carting of vitrified pipe from Rimouski to store room near wharf, two trips "C. Grasse"	1.50
	25	Storage of machinery and pipe, date of delivery to time of loading on boat. "C. Grasse"	4.00
	25	Labour in loading of machinery, tools, drain and steel pipe on boat.	3.00
			7.72
			36.82
4197-12087			
36.82			
84.06			
handed Mr. Moser			
Dec. 15/23.			
TOTAL,			

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.
DEPARTMENTAL ENGINEER.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No. _____
Treaty No. _____

Department of Indian Affairs

To A. LeBlanc, Esq.,

Steam fitter & Plumber,

Ottawa.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
	Amount paid in connection with the purchasing and transportation of coal, machinery and various materials for the construction of the sewage and water work systems, Bersimis combined teachers' residence and school - Bersimis, Que.	
Nov.	20 Transportation in Quebec City, station to Government Agent's office (Dept of Marine) re shipment of coal to Bersimis,	1.00
	Transportation in Quebec City, getting quotations from local coal dealers and making final arrangements with Navigation Company	3.00
	NOTE: Only a few hours were left for loading of materials before departure of last boat down the St. Lawrence River, thus necessitating prompt action.	
	Telegram to Indian Agent & Contractor at Bersimis	1.40
	" " Department at Ottawa	.53
Nov	21 Freight on tools and oil for engine and pumps at Rimouski C.N.R.	1.17
"	21 Transportation in Rimouski by truck "U Lavoie", to wharf of fittings purchased in Rimouski	3.00
"	21 Livery in Rimouski "U Lavoie" - purchasing various plumbing fittings for water work supply	2.50
	TOTAL,	12.60

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To A. LeBlanc, Esq.,

Steam fitter & Plumber,

Ottawa.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
	Amount paid in connection with the purchasing and transportation of coal, machinery and various materials for the construction of the sewage and water work systems, Bersimis combined teachers' residence and school - Bersimis, Que.	
Nov. 20	Transportation in Quebec City, station to Government Agent's office (Dept of Marine) re shipment of coal to Bersimis.	1.00
	Transportation in Quebec City, getting quotations from local coal dealers and making final arrangements with Navigation Company	3.00
	<u>NOTE:</u> Only a few hours were left for loading of materials before departure of last boat down the St. Lawrence River, thus necessitating prompt action.	
	Telegram to Indian Agent & Contractor at Bersimis	1.40
	" " Department at Ottawa	.53
Nov 21	Freight on tools and oil for engine and pumps at Rimouski C.N.R.	1.17
" 21	Transportation in Rimouski by truck "U Lavoie" to wharf of fittings purchased in Rimouski	3.00
" 21	Livery in Rimouski "U Lavoie" - purchasing various plumbing fittings for water work supply.....	2.50
	TOTAL,	12.60 ✓

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To A. LeBlanc, Esq.

Steamfitter & Plumber,

Ottawa.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
	Travelling expenses re shipping of machinery and materials also installing of water supply and sewerage systems Bersimis school and teachers' residence .	
Nov 19	Fare Ottawa to Quebec	9.30
	Berth	2.75
	Fare Quebec to Rimouski	6.40
	Berth	2.75
	Hotel in Quebec	3.00
	(See Diary) Breakfast in Quebec, 1.00, Dinner 1.50	2.50
	Supper 1.40, Ferry Quebec to Levis and car fare.35,	1.75
Nov. 20	Hotel at Rimouski, "M Lavoie", Nov. 20,21, & 22	7.50
21	Ferry Rimouski to Bersimis	3.55
	Room & Board in Bersimis Nov. 23,24,25,26, 2.50	10.00
25	Crossing Bersimis River to Pointe aux Blancs to take mail yacht "J.Cote" at night	2.00
	Room and breakfast "M.Landry"	2.00
26	Transportation from Pointe aux Blancs to Portneuf by yacht "C. Emond"	6.00
28	Transportation from Portneuf to Iles aux Condes by freight boat including board "C. Ceron	6.50
	TOTAL,	65.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To A. Leblanc, Esq.,

Steamfitter & Plumber,

Ottawa.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
Nov	28	FORWARD -	66.00
		Ferry from Iles aux Condes to Bay St. Paul	1.00
		Railway fare from Bay St. Paul to Quebec	2.00
		Meals & Room in Quebec	2.00
	29	Transportation from Quebec to Ottawa	9.50
		Berth Quebec to Ottawa	2.75
		Cab in Ottawa	1.00
		TOTAL,	84.05

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

DEPARTMENTAL ENGINEER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

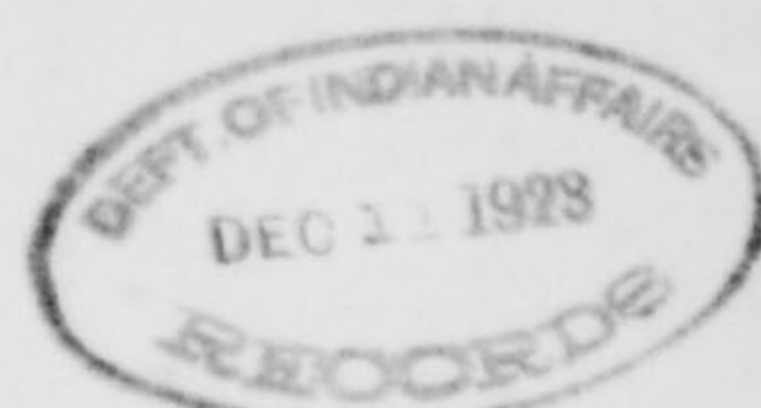
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Mr. LeBlanc
Accepted
1-2
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



R 3-1-2-



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, Dec. 11, 1923

Dear Sir:-

I beg to enclose herewith accounts in duplicate with receipts of the amount expended by Mr. LeBlanc, Steamfitter, etc. in connection with the purchasing and shipping for this Department of the necessary quantity of coal, also the materials and machinery required for the complete installation of the water and sewerage systems at the combined school and teachers' residence at Bersimis, Que.

Mr. LeBlanc, who had charge of the heating and plumbing work at that school, undertook to purchase and look after the shipment of these materials, which were not part of the main contract, in co-operation with the general contractor, Mr. Amyot. According to his accounts I am satisfied that the above mentioned extra services have been performed as economically as possible under the circumstances, as it was necessary that all of the equipment should be delivered to Rimouski within a very short time, in order that it might be taken across to Bersimis on the last trip of the ferry boat. Mr. LeBlanc succeeded in completing the installation of both the water supply and sewerage systems in a satisfactory manner with the exception of the water well, which may have to be deepened in the spring.

I would recommend that payment be given immediate consideration. Mr. LeBlanc will call for his cheque at your office some time this week.

Yours very truly,

J. D. Chene
J. D. Chene.

Departmental Engineer.

J. D. McLean, Esq.,
Asst. Deputy & Secretary.
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

See note
Pay two
#84.86 36.82
14/12/23
RECOMMENDED FOR PAYMENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

Brown Corporation,

To Bersimis, Que.

DATE			AMOUNT
1923		Authorized by Dept. letter No. dated	
Dec.	4	For services of launch to take sick Indian from a few miles below Papinachois to Bersimis on November 4th 1923 This was an urgent case and it was the only means of transportation available at the time. The Indian was found unconscious on the beach by a Mr Aubin of Mont-Joli who was exploring some distance below here and who advised me of the fact.	\$10.00

Due note
Pay
JMS
14/12/23

1884
Dec 15/23
To Agent

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Ref. H. A. S. M.
 Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

INDIAN TRUST FUND

No. of Account

*Sch
date*

The Department of Indian Affairs.

Miscellaneous
To for unloading coal at Bersimis,
Que.

DATE 1923		AMOUNT
Dec. 3	Authorized by Dept. letter No. 3-1-5 dated Nov. 14/23	
	To <u>J.E. Amyot,</u> 30 laborer's hours @ .45¢	13.50 4190
	To <u>Rev'd. Fathers Eudistes,</u> Hauling 13 loads @ .50	6.50 1
	<u>Jos Gagnon</u> Hauling 8 loads @ .50	4.00 2
	<u>Johnny Poulin</u> Hauling 9 loads @ .50	4.50 3
	<u>Leon Moreau</u> Hauling 7 loads @ .50	3.50 4
	<u>Romeo Maloney</u> Hauling 4 loads @ .50	2.00 5
	<u>Simeon Tiernish</u> Hauling 4 loads @ .50	2.00 6
	Send cheques to Agency for distribution	
	This expense was in connection with the carting from the Bersimis wharf to School and storing of 25 tons of coal. The laborers hours include the unloading from the S.S. "Guide" to the Schooner and chalon outside of Bersimis harbor.	

sent Agt Dec. 15/23

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND

No. of Account

*Ack
Vote*

The Department of Indian Affairs.

Philippe Cote,
To Bersimis, Que.

DATE		AMOUNT
1923		
Nov. 26	Authorized by Dept. letter No 3-1-5 dated Nov 14/23 For use of Schooner to go outside Bersimis harbor and unload coal from "S.S. Guide" from Quebec and bringing same to Bersimis wharf (About 18 tons) <i>JMS</i>	\$25.00

*4189
sent Dec. 15/23
to agent*

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Bersimis, Que.
November 26/23

Departement des Affaires Indiennes
Agence de Bersimis, Que
Doit a Philippe Cote,
Bersimis, Que.

Pour usage de Gaelette pour decharger le charbon tenant
de Quebec a bord du Guide.

\$25.00

Philippe Cote

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND

No. of Account

*Sch
note*

The Department of Indian Affairs.

To Brown Corporation,
Bersimis, Que.

DATE		AMOUNT
1923		
Dec. 3	Authorized by Dept. letter No 3-1-5 dated Nov. 14/23 For use of launch and scow for unloading coal from S.S. "Guide", at Bersimis.	\$20.00
	<i>JMS</i>	
	<i>Sch note Pay three ops JMS 14/12/23</i>	
	<i>4188 sent Dec. 15/23 to Agent</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

1. *[Handwritten signature]*
2. *[Handwritten signature]*

Ottawa, Dec. 17, 1923.

Sir:-

I am sending you under separate cover blue print copies of a sketch which has been prepared of a horse stable, ice house and wood shed for the Bersimis School.

I would ask you to look this sketch over and let me have your criticism on it. You will notice that the wood shed is shown as the full height of the building. Do you think it would be better to build this as a lean-to, as I think there is more height than will be required.

Please return one of the blue prints to me with any suggestions indicated and when same is received plans and specifications will be prepared and an effort made to have the building erected next year.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

J. D. McLean.
Assistant Deputy & Secretary.

Alf. Powers, Esq., M.D.
Indian Agent,
Bersimis, Que.

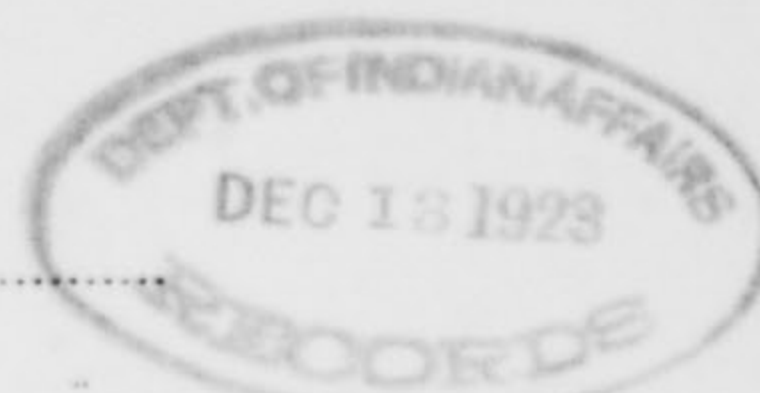
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

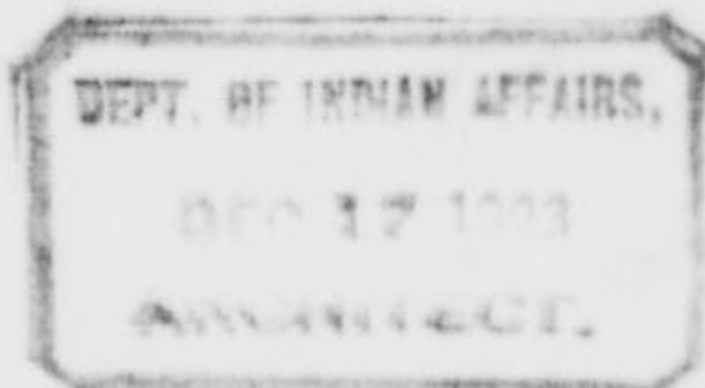
POOR
COPY

3-1-5-
INDIAN AGENT'S OFFICE

Bersimis, Que.



IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER



December 4th, 1923.....19

Sir,—

In connection with the new school of Bersimis, I beg to ask the Dept. if it is intended to heat the building all winter, although the Sisters are not ~~in~~ in Bersimis to open the School.

In the affirmative it will be necessary to have a man to look after the furnace and this man will have to know something about gas engines so that the water can be pumped to the Reservoir supplying the water system.

I would request the Dept to tell me what it would be prepared to pay in connection with the above, so that I can arrange ~~it~~ accordingly.

Yours truly,

[Signature]
Indian Agent.

The Secretary,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

3-1-5

Ottawa, Dec. 17, 1925.

Memo:

Mr. *R. R. R.*

With reference to Dr. Power's letter hereunder it will be necessary for the Department to appoint and pay for the services of a competent man to be responsible for the heating plant and pumping machinery at the new Bersimis School. It is absolutely necessary that the fire be kept going in this building at all times during the winter. If the same should be allowed to go out the entire system will freeze up and completely destroy the heating plant.

W. H. O.
ARCHITECT.

Return to.

Trimmer helper

Temporary arrangements

other sec

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

3-1-5-

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

Sept cheque

No.

\$

DEC 4 - 1913

Oct 15th 1913

Received from

One hundred and twenty Dollars,
100

for *Beesmin*

*Expenses in travelling & shipment -
of machinery for new school.*

Witness

Signed in duplicate,

A. L. Blaine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5.

wa, December 18th, 1923.

Sir:

In reply to your letter of the 4th instant, I beg to say it is necessary that the fire be kept going in the Bersimis School at all times during the winter. If the same should be allowed to go out the entire system would freeze up and destroy the heating plant. Consequently, you may make temporary arrangements to secure a competent man to look after the heating plant. He should visit the school at least twice each day, and during the severe weather should make more frequent visits.

Please inform the Department of the name of the man whom you secure for this work, and state what pay he requires. The Department will expect you to make as economical arrangements in this regard as possible.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

AM
R.T.
h/m
A. Powers, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5
INDIAN AGENT'S OFFICE

Bersimis, Que.

December 13th, 1923 19

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER

architect
J. M.
Sir,—

Replying to your No 3-1-5 dated December 6th 1923, I beg to say that under the circumstances it was impossible to obtain competitive prices for electrical fixtures, ~~0000000~~ and have them delivered in time before the close of navigation. La Compagnie de pouvoir du Bas St-Laurent, is the only firm in the vicinity having a decent assortment of above goods and after consulting different catalogues which I had on hand, I found that their prices were quite reasonable and in consequence ordered from them.

Trusting the above will meet with your approval under the circumstances, I am,

Yours truly,

J. M.
Indian Agent.

The Secretary,

Dept. Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Shipped, in good order and well conditioned by *Master* of *Esmeralda*
in and upon the good *Ship* called the *Esmeralda*
whereof *James* is Master for this present voyage, and now lying in the Port of *Quebec*
and bound for *Bermondsey* viz:

547 *Acres* Chambers Eggs -
52,180 lbs -

Suppers count

18200

being marked and numbered as per margin: and are to be delivered in the like good order and
well conditioned at the aforesaid Port of *Quebec* (all and every the
Dangers and Accidents of the Seas and Navigation, of whatsoever nature or kind excepted,) unto *Dr. Power*
Assigns, he ~~is~~ they paying Freight for said Goods, with average accustomed.

IN WITNESS WHEREOF, the Master or Purser of the Said Vessel hath affirmed to *James* Bills
of Lading, all of this Tenor and Date; one of Which being accomplished, the rest to stand void
DATED IN *Quebec* this *14th* day of *Feb* 18*73* 19

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 21 1923

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To The Bras d'Or Navigation Co., Ltd,
15 St Andre Street,
QUEBEC.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1923		
Dec. 10th	To Freight from Quebec to Bersimis, as per vouchers attached. <i>Coal - 26 tons at \$7.00 net</i> <i>Clay pipe</i>	\$196.70 <i>182.00 ✓</i> <i>14.70</i>
	N.B. These charges are a little high, but taking into consideration the lateness of the season and this being the only means of getting supplies available at this time of the year, they seem to be reasonable.	
	<i>Sch Note</i> <i>pay</i> <i>Jan 4/24</i> <i>4539</i>	
	TOTAL,	\$187.05

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Ref. [Signature]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone Office 5520
" Wharf 673

44 3

QUEBEC,

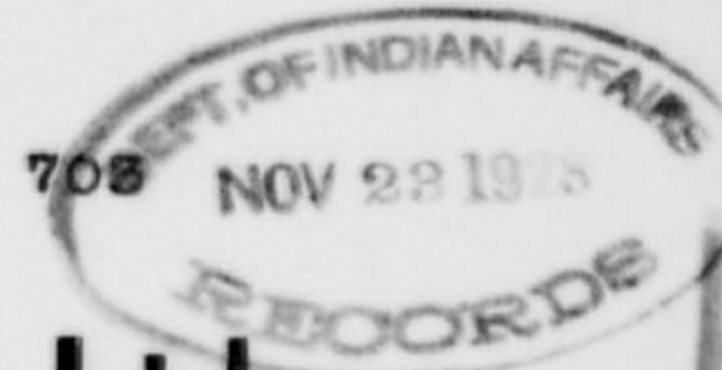
November 22nd

1923

MM Department of Indian Affairs

Ottawa

In count with
En compte avec



Accept

The Bras d'Or Navigation Co. Ltd.

SS. "GUIDE" Trip Voyage } No. 18 out

15, RUE ST-ANDRE ST.

R

1923

nov

19

A fret:-

Madden & Son

Bersimis

\$ 182=00

A Leblanc

Do

8.85

Mechanical Supply

Do

5.85

\$ 196.85

*Accept:-
The charge of 8.85 belongs to the
Contractor for the building Mr. Leblanc
and the price agreed for transportation
of the Coal was 8.85 per ton net.*

187

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Copy.

Ottawa, Ont.

August 16th, 1923

To Alf. Powers, Esq.,

Indian Agent,

Bersimis, Que.

*authenticity proven
per Powers Indian Agent*
Replying to your letter of thirteenth instant regarding school site contractor may divert creek and place drain pipe in position at an approximate cost of \$ five hundred dollars such expense to be allowed as an extra on contract

J.D. McLean.

Copy.

No 51.3

Ottawa, August 23, 1923

Dear Sir, -

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 16th inst., with reference to the alterations required on the old school house, and it is noted that Mr Amyot contractor for the new school building, is prepared to carry out the work for \$500.00. You may authorize this work, the cost of same to be added as an extra to his contract for the school building

Your obedient servant,

A.F. MacKenzie

Act'g asst. Deputy & Secretary.

*authenticity proven
per Powers Indian Agent*
Alfred D. Powers, Esq., M.D.

Indian Agent,

Bersimis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

TELEGRAPH

CANADIAN NATIONAL

AND CABLE

CANADIAN NATIONAL

TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

Exclusive Connect.

with

WESTERN UNION

TELEGRAPH CO.

Cable Service

to all the World

Money Transferred

by Telegraph

MO A197 16

BERSIMIS QUE 22 NFT

J E AMY OT

178 RIDEAU ST OTTAWA ONT

DR SERIOUSLY ILL CANNOT ATTEND TO BUSINESS AS SOON AS
ABLE WILL LOOK AFTER TELEGRAMS IMMEDIATELY

MRS A POWERS.

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

TELEGRAPH

CANADIAN NATIONAL

AND CABLE

CANADIAN NATIONAL

TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

Form 1-TW

Exclusive Connection

with

WESTERN UNION

TELEGRAPH CO.

Cable Service

to all the World

Money Transferred

by Telegraph

MOA43 20 NL VIA QUEBEC QUE

BERSIMIS QUE DEC 23

MR J E AMYOT

178 RIDEAU STREET OTTAWA ONT

I BEG TO CONFIRM THAT I HAVE GIVEN YOU YOUR LAST CERTIFICATE
AND THAT I INADVERTENTLY FORGOT TO SIGN IT

DR ALFRED POWER.

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Dec 1st 1923

Com. Gov. Ind. off.

Ottawa

Time list for well chain and pump at Bersimis Lake

Labourers	Nov. 15.	16.	17.	18.	20	21	22	23	24	26	27	28	29	30	
Jas. Blouin	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	126
Eol. Duceille	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	126
L. Vailankant											9	9	9	9	27
W. Leroux											9	9	9	9	27
															306

Carpenters

N. Picard	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	63
D. Coli	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	63
															126 hrs

Plumbers.

P. Dupuis	9	3	4	9	25-
F. Chantigny	9	3	4	9	16
					41 hrs

*Certified
Ref. H. H. H. H. H.
Ind. Agent*

My. Personal Time from Nov. 14th to Nov 30 inc. 15-Days.

J.E. Mayot

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Dec 1st 1923
Dom. Gov. Ind. off.

Time list - well drain & pumps at Bersimis Que.

Laborer Nov. 15. 16. 17. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 26. 27. 28. 29. 30.

Jos. Blouin	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	126 hrs
Ed. Ducette	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	126 "
L. Vaillancourt										9	9	9		27 "
W. Leroux										9	9	9		27 "
														306 hrs

Carpenters

H. Picard	9	9	9	9	9	9		9						63 hrs
D. Cole	9	9	9	9	9	9		9						63 "
														126 hrs

Plumbers.

A. Dupuis								9	3	4	9			25 hrs
F. Chantignie								9	3	4				16 "
														41 hrs

My. Reason Time from Nov. 17th to Nov 30th inc. 15 Days.

J. E. Tomy of
Dmt pay at present,
new pay list - as being prepared
Dec. 21/1923

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

December 17th, 1923.

Certificate No. 4.

\$ 6376.00

I hereby Certify that Mr. A. Amyot, of Hull, Que.
has supplied material and performed labour on Combined Day
School and teacher's residence on Bersimis Indian Reserve
Contract for A L L work
entitling him to a fourth payment of Six Thousand
Three hundred and Seventy-six..... dollars.

Certificate No. 1.	\$ 5651.00	Contract.....	\$ 28,980.00
" 2	7020.00	Extras.....	500.00
" 3	8484.30	" 13 ² 2 ¹ 2 ¹	500.00
" 4	6376.00	"	450.00
" 5	27 531 30	"	30 430 00
" 6		Total	27 531 30

Labour and material in building at first certificate, \$	6279.00
" additional at 2nd "	7800.00
" 3rd "	9427.00
" 4th "	6924.00
" 5th "	30,430.00

Labour and material required to complete contract, \$

Signature

Architect for Department.

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

44-3-1-5

HANGAR No 19
(BASSIN LOUISE)

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
RECORDS

[Handwritten signatures and initials are present over the typed text]

Dept of Indian Affairs,
Ottawa,

DEPT. OF INSURANCE
JAN 4 1904
ATLANTA, GA.

५

ACCOUNTANT'S
DEC 31 1923
BRANCH

Erasmus Bay Company Limited
per *[Signature]*

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Inform Co
that the charge
of \$8.00 should
be paid by
Mr Leblanc
the contractor
and they should
send off as to him

 PLEASE NOTE

We are finally closing our books for the year on
the 15th January, we will greatly appreciate
cheque for enclosed statement before that date.

MECHANICS SUPPLY CO, LTD.
QUEBEC.

TOURNEZ

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 651

3-1-5
THE MECHANICS SUPPLY CO. LIMITED

80-90 ST. PAUL STREET

P. O. Box 250

QUEBEC, 1. JAN. 24.

☒ PAST DUE

All S. *over* ts must be settled monthly on or before the 15th.
Sig. Draft at maturity unless otherwise notified.
N. C. O. D. CAN BE RETURNED WITHOUT OUR PERMISSION.
C. *over* payable at Par " Quebec. Interest (7%) charged on
due accounts.

IN ACCOUNT WITH

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRES

C/O DR POWER

OTTAWA ONT.

N. ☒ NO RECEIPT SENT UNLESS REQUESTED

Jan.
Feb.
Mar.
Apr.
May
June
July
Aug.
Sept
Oct.
Nov.
Dec.

DATE		ITEMS	TERMS 30 days or	DEBITS	CREDITS
DEC	13	MDSE GEN	2% 15	20 10	20 10
Please remit this SMALL AMOUNT by return mail and greatly oblige Cheques must be made payable at par Quebec. <i>paid by ek. 5075.</i>					

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*Pool
copy*

B-1-5

Ottawa, Jan. 7, 1924.

Sir: *8*

pp. 1

With reference to your account dated Nov. 22nd, amounting to \$196.70 for the transportation of coal and materials from Quebec to Bersimis, I beg to inform you that the item mentioned, amounting to \$5.85, should be charged to Mr. Albert Amyot, contractor of Hull, Que., the materials for which this charge was made being for his personal use, in connection with his contract for the erection of a school at Bersimis.

I may add for your information that a cheque amounting to \$187.85 was sent to you on the 4th instant, which I trust has been received by now.

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
J. D. McLean.
Assistant Deputy & Secretary.

The Bras d'Or Navigation Co. Ltd.,
Quebec, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5

DEPARTMENTAL ENGINEER

Ottawa, Jan. 7, 1924.

Sir:-

I am informed that a drum of gasoline which was purchased by this Department was left in storage in your care, on account of the closing of navigation, across the St. Lawrence River to Bersimis.

Will you please advise whether you are willing to take care of this drum of gasoline and arrange for its delivery to the Indian Agent at Bersimis on the first ferry boat to that place. I would also like to know what ^{will} be your charges for the storage of the drum and its delivery to the ferry boat.

Your obedient servant,

J. D. McLean.
Asst. Deputy & Secretary.

U. Lavoie, Esq.,
Rimouski, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone Office 5520
" Wharf 673

QUEBEC, November 22nd 1923

MM Department of Indian Affairs

Ottawa

in account with
En compte avec

The Bras d'Or Navigation Co. Ltd.

SS. "GUIDE" Trip Voyage } No.

15, RUE ST-ANDRE ST.

1923
Nov

19

A fret;-

Madden Son

Persimie

\$ 182,00

A Leblanc

Do

8,85

Do

Do

5,85

\$ 196,70

Cr

Your cheque

187,85

Cheque Mr Leblanc

3,00

Balance

\$ 190,85

5,85

\$ 196,70

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5

TELEPHONE 5520

The Bras d'Or Bay Navigation Co.

LIMITED.

Transport Fret & Passagers

HANGAR NO. 19
15 St. Andrews
(BASSIN LOUISE)



QUEBEC, January 8th 1923

Department of Indian Affairs,
Ottawa,

R

Dear sirs,-

No 4539

We acknowledge receipt of your letter dated January 4th also your cheque amounting \$ 187,85, but we note there is an balance of \$ 5,85, which we hope to have settlement of this, we remain

Yours very truly

Bras d Or Bay Compant Ltd
per *[Signature]*

*No action in this necessary.
see letter to Company.
dated Jan. 7-1924
J.D.E.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DO NOT MAKE PAYMENTS TO AGENTS OR TRAVELLERS WITHOUT WRITTEN AUTHORITY FROM THE COMPANY

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR ENCLOSURE

MONTREAL, QUE.

November 19th 1923

To **THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY** DR.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR MONTREAL



INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Dept. Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Certified Correct

Charges fair and just



ORDER NO. Mr. Le Blanc FILE NO.

D-5434

TERMS: NET 30 DAYS. NO CASH DISCOUNT

QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	LIST PRICE	GROSS EXTENSION	DISCOUNT	NET
1	Only Steel Drum of Gasoline (48 Gals.) per Gal.	8 28 00		net "	13 44 00
1	Drum Returnable.				
1	Only 5 Gal. Can W.H. Oil Med. per Gal.	1 65 24	8 25 20	20% "	7 56 00
1	Only 5 Lb Can Cup Grease per Lb.		9 45		2 00 55
1	Only 12" Monkey Wrench Handle	2 00 55		net "	
1	Only Cold Chisel 3/4"				
1	Only Machinists Hammer Chaney 393 1 1/2 Lb.	80 75	75	25% "	80 56 91
1	Only #3472 Nickel Pliers. 6" Pr.	75 8			\$32 4 34 74
	A. Le Blanc, Betsiamites, Que.	483	Freight Charges.		\$37 99
G.B.	RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.				

DO NOT MAKE PAYMENTS TO AGENTS OR TRAVELLERS WITHOUT WRITTEN AUTHORITY FROM THE COMPANY

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR ENCLOSURE

MONTREAL, QUE.

November 27th 1923

To **THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY** DR.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR MONTREAL



INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

ORDER NO. Mr. Le Blanc FILE NO.

Q-6536

TERMS: NET 30 DAYS. NO CASH DISCOUNT

QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	LIST PRICE	GROSS EXTENSION	DISCOUNT	NET
	By Express Prepaid Charged on Shipment Nov. 17/23 Reg. D-5433 Weight 1265 Lbs. to A. Le Blanc Betsiamites, Saguenay, Co. Que.	34.15			\$34 15
G.B.	Do.				
	RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

1. *[Handwritten signature]*
2. *[Handwritten signature]*



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Jan. 15, 1924.

MEMORANDUM:

Mr. Paget.

As Mr. Amyot has completed his contract for the erection of the Indian School at Bersimis, I would recommend that his deposit security, held in connection with his contract, be returned to him.

[Handwritten signature]
ARCHITECT.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

January 16th., 1924.

Sir,-

I beg to refer you to my letter of the 8th August, enclosing cheque for \$2900.00 deposited as security by Mr. A. Amyot, of Hull, P.Q., in connection with a contract awarded him by this Department, and to request that this amount be now returned, as the contract has been satisfactorily completed.


Yours obediently,

F.H. Paget
Deputy Superintendent General.

The Deputy Minister of Finance,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Department of Finance

Ottawa, Canada, 19 January 1924.

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of the 16 inst. and enclose as requested cheques in favour of the undermentioned persons, being refund of deposits and interest thereon on account of Contractors Security

9392. A Amyot

2929.00.

Sent
19/1/24

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

W. Blair
For Deputy Minister of Finance.

The Deputy Minister,
Dept. of
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TELEPHONE 651.

80-90 ST PAUL STREET.

P. O. BOX 250

Tools and Supplies

FOR

Plumbers, Gas and Steam Fitters, Machinists,
Engineers, Tinsmiths, etc., etc.

ELECTRICAL
ACCESSORIES



Outils et Fournitures

POUR

Plombiers, Gaziers, Ingénieurs, Mécaniciens,
Ferbantiers, etc., etc.

ACCESSOIRES
D'AUTOMOBILES

LIMITED

In case of error refer to
En cas d'erreurs référez à

No. 21319

QUEBEC,

DEC 13TH. 1923.

SOLD TO

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,
C/O DR. POWERS, INDIAN AGENT,
OTTAWA.

TERMS 2 1/2 10 NET 30 DAYS.

Monthly settlement on or before 15th
month, sight draft made
Mature, unless otherwise notified.
Interest 7% charged after due date.

TERMES 2 1/2 10 NET 30 JOURS.

Règlements mensuels le ou avant le 15
du mois suivant, sans autre notifica-
tion nous ferons traite à vue à échéance.
Intérêt (7%) chargé après échéance.

ORDERED | DELIVERED |

60

CLAY PIPE 6"

334

20.75

20.10

BP/EB

M.A. LEBLANC.

Recommended for Payment,

M. A. LeBlanc
SHIPPED BY EXPEDIE PAR DATE

ORDERED BY

CONDITIONS OF SALE.

No goods can be returned without obtaining our permission.
Formes furnished for this purpose on application.
All claims must be entered before 15th month following purchase.
We cannot guarantee quotations given verbally, or by telephone.
Prices subject to change without notification.

CONDITIONS DE VENTE.

Aucune marchandise ne peut être retournée avant de demander notre permission.
Formes pour marchandises retournées fournies sur application.
Toutes réclamations devront être faites avant le 15 du mois suivant l'achat.
Nous ne garantissons pas les cotations orales ou par téléphone.
Les prix peuvent être changés sans avis.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 13 1924
Vote No.
Treaty No.

reaty No. Schulte

80-90 St Paul St,

Quebec.

Sch vote
Pay
JMS
22/1/24
5075
sent 24
Tot

Wm. J. Bennett

Agent.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Compte No.....

Feuille No.....

M..... Département des Affaires Indiennes..... Rimouski le.....

13 déc.

19 23

Adressé..... Bersimis.....

DOIT A.....

L'COMPAGNIE DE POUVOIR DU BAS ST-LAURENT

CONDITIONS.....

Note de Crédit

Marchandises

130

Facturé:
Fil Vert No 18

.035

45 50

Aurait du être

130

Fil Vert No 18

.035

4 55

Différence au Cr.

40 95

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

3-1-5-

INDIAN AGENTS' OFFICE



Bersimis, Que.

Jan. 7th, 1924.....19

IN YOUR REPLY REFER TO
NO.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER:

Sir,

I beg to enclose herewith a note of credit
from the Compagnie de pouvoir du Bas St-Laurent, from which
firm the electrical fixtures have been bought. Same speaks
for itself.

Yours truly,

[Signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To A. Amyot, Esq.,

Contractor,

Hull, Que.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1923				
Nov.	23	Imperial Oil Co. Rimouski, as per attached receipt Gasoline 46 gal. at 28¢ = \$12.88, 1 keg \$8.00	20.88	
Nov.	21	Bellavance & Co., Rimouski, as per attached receipt - 2000 ft. 3x6 timber at \$55.00 = 110.00	110.00	
		J. Adelard Rousseau, Electrician, as per attached receipt - 1 bend 1/8" x 2" = .55		
		6 galv. bands 1 1/2" at 40¢ = 2.40		
		40 ft. galv. pipe 1" at .17¢ = 6.80		
		80 ft. galv. pipe 1" at 30¢ = 24.00		
		33.75	33.75	
			\$164.63	
		TOTAL,		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. McNamee
Agent.

DEPARTMENTAL ENGINEER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Mr. Amyot,

Contractor,

Hull, Que.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1923.	MATERIALS SUPPLIED FOR THE CONSTRUCTION OF SEWAGE SYSTEM AND WATER SUPPLY SYSTEM --BERSIMIS SCHOOL. QUE.	
Dec. 1st,	1264 lin.ft. timber 3" at \$55.00 -----	69. 52
	1 Barrel of 5" nails at 5.25-----	5.25
	Boarding in Rimouski-----	3.50
	Livery from wharf to hotel at Rimouski, 2 trips,-----	3.00
TOTAL,		\$ 81. 27

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J.E. Amyot
Agent

J. De la Rivière
Agent
DEPARTMENTAL ENGINEER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Account.
1002

Handwritten notes and ledger entries:

Vertical notes on left:
 1. *Metals*
 2. *Remuneration*
 3. *Remuneration*
 4. *Remuneration*
 5. *Remuneration*
 6. *Remuneration*
 7. *Remuneration*
 8. *Remuneration*
 9. *Remuneration*
 10. *Remuneration*

Horizontal entries:
 2000. *Remuneration* 5.00 10.00
 2 *Remuneration* 5.00 5.00
 1 *Remuneration* 2.50 2.50
 2 *Remuneration* 1.00 1.00
 1 *Remuneration* 1.00 1.00
 5 *Remuneration* .20 .20
 2 *Remuneration* 6.00 6.00
 Total 29.25

Stamp:
 Received
 Charge. *not paid*
 Departmental Engineer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POC
 COP

GOVERNMENT TELEGRAPH SERVICE

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

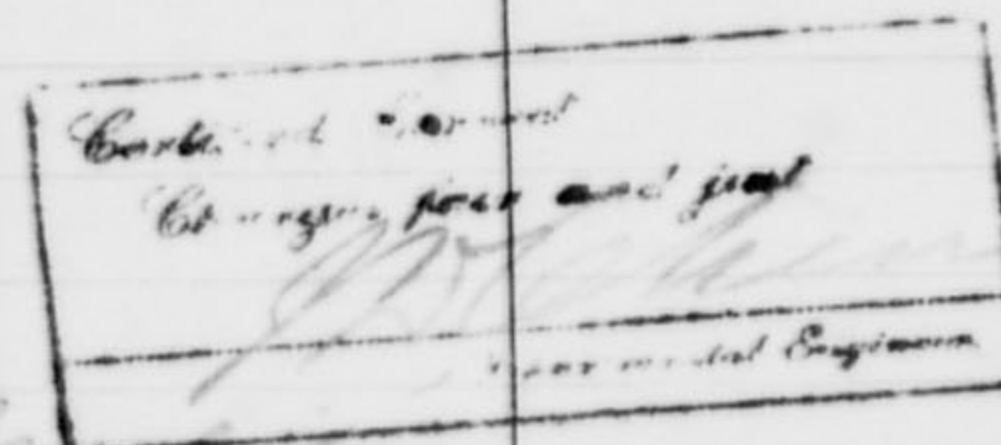
DOMINION OF CANADA

Bersimis Nov 30/1923

Mr.

To GOVERNMENT TELEGRAPH SERVICE, Dr.

DATE	Number of words	FROM	TO	SENDER	ADDRESSEE	AMOUNT
		Account against Mr J.E Amyot for telegrams exchanged with Mr Leblanc at Rimouski and answers collect.				
						\$10. 00.
		Received payment O.K.				



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

PHILIPPE CÔTÉ

Marchand - Général
BERSIMIS - Co. SAGUENAY

account hol

Bersimis 30 Nov

192 3

M. J. E. Turgeon

Dept off Indian

24 Bolts 6" 4/8 @ 10 240

4 " 4 " @ 8 32

3 " 12 " @ 25 75

\$3.47 ✓

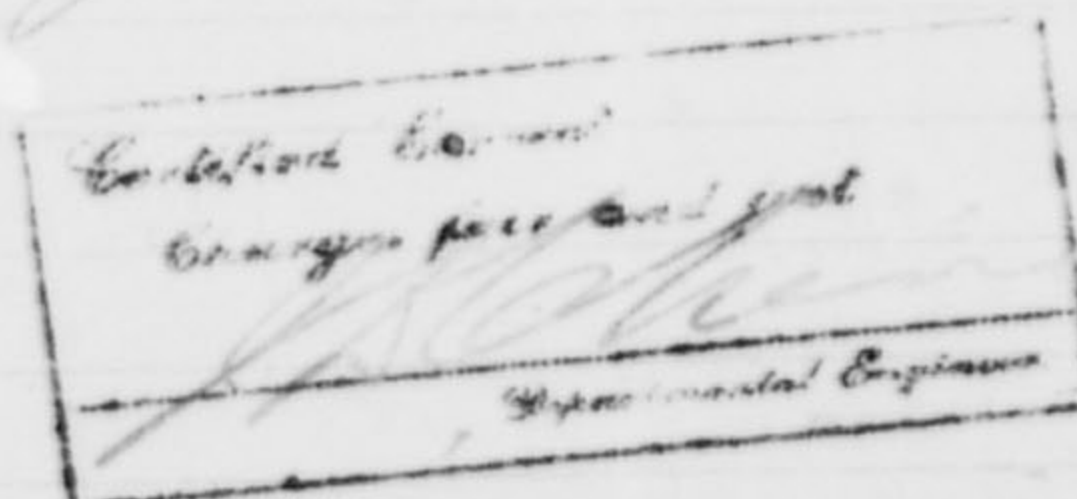
reborn

Reon Paymet.

Philippe Côté

Bolts for construction of
head and frame for portable
engine and pump

Certified
J. J. M. M. M.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Bessinis, 30 nov-1923.

M. Amyot Lt.

Los. Miller

86 pds Bois frame C 3 1/2" 3.00
Bolts 40
Washers 25

\$3.65

Reçu

Los. Miller

Entered and received
Charges paid and paid
<i>[Signature]</i>
Departmental Engineer

Centennial
Museum
Indigenous
repro
Timber and bolts
for construction of frame
for engine and pump

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PO
COPI

Berthelme 29 1923
 M. J. C. Report of
 Department of Indian Affairs
 Achete de Joe Coulombe

Nov 29	Usage 2 pompes 1 ft.	5 -
	13" coude @ 35	4.85
	3 chaudiere @ .45	2.25
		11.80 ✓

Certified by [Signature]
Chargé de [Signature]
Departmental Engineer

Received by [Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

DO NOT MAKE PAYMENTS TO AGENTS OR TRAVELLERS WITHOUT WRITTEN AUTHORITY FROM THE COMPANY

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR ENCLOSURE

MONTREAL, QUE. Nov-17-1923.

To **THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY DR.**

LIMITED

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR MONTREAL



INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

A. Amyot.

Wrightville, Hull, Que.

ORDER NO. **Mr. Leblanc** FILE NO. **D-5433.**

TERMS: NET 30 DAYS. NO CASH DISCOUNT

QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	LIST PRICE	GROSS EXTENSION	DISCOUNT	NET
1	Only 3 x 5". Typhoon Pump With Air Compressor Attachment,		132 50	Net.	132 50
1	Only 3 H.P. Type Z. Fairbanks Morse Bosch Equipped Engine. #C-27633.		158 00	"	158 00
2	Only 3" Single Ply Belts Leather Ea. Belt 14 Ft. Long 28 Ft. Per.Ft.	72	20 16	20/10%.	14 52
20	Feet. 8". Of 1 1/2". B.I. Pipe. Per.C.Ft.		15 68	Net.	3 24
2	Only 1 1/2". Elbows. C.I. Ea.	20	60	10%.	54
155	Feet. 3". Of 1 1/2". Galv. Iron Pipe. Per.C.Ft.		19 53	Net.	30 32
6	Only 1 1/2". Galv. Elbows. Ea.	1 10	6 60	63%.	
2	" 1 1/2". 45 Deg. Galv. Elbows. Ea.	1 30	2 60	63%.	3 40
1	" 1 1/2". Swing Check Valve Sord. #281-201. Ea.	7 00	7 00	30%.	4 90
1	Only 1 1/2 x 1 1/4 Galv. Bushing. Ea.	18	18	15%.	15
1	" B.I. Tee. 1 1/2". x 1 1/2" x 1". Ea.	33	33	10%.	30
1	" 1 1/2 x 1". Galv. Bushing. Ea.	18	18	15%.	15
2	" 1 1/2". Dart Unions. Ea.	1 60	3 20	27 1/2%.	2 32
1	" 1 1/2". Foot Valve & Strainer. Ea.	1 90	1 90	45%.	1 05
1	" 1 1/2". Globe Valve. Ea.	5 50	5 50	Net.	5 50
1	" Safety Valve 1". Set At 50 Lbs. Ea.	10 00	10 00	30%.	7 00
					363 88
					8 19
					372 08

Govt Tax 2 1/4%.

do: A. Leblanc Bersimis, Que.

W.C.

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHER CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Return of Labour on the Construction of Sewage System and Water Supply
System for BERSIMIS SCHOOL, QUE. continued.
For week ended From Nov. 15 to 30th inclusive, 1925.

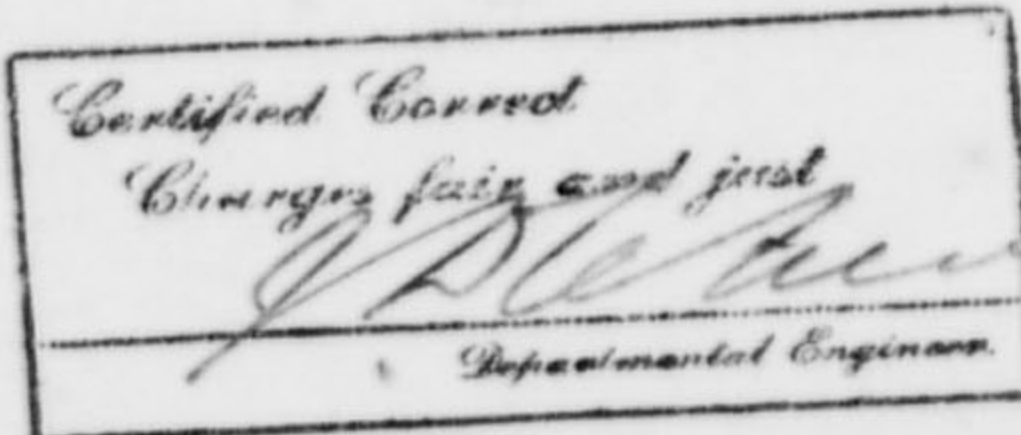
All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day	Amount of wages	RECEIVED PAYMENT
CARRIED FORWARD,-----									446. 05	
<u>PLUMBERS:-</u>										
A. Leblanc,	From Nov.19th to 26th inclusive, or 10 days of 9 hrs. or 90 Hrs. @ 1.25--								112.50	A. LeBlanc
O. Dupuis,	Nov. 23,24, 26th, Hrs. 9, 9, 4, or 22 hrs. @ 1.25--								27.50	O. Dupuis
F. Charitiguay,	Nov. 23,24, 26th, Hrs. 9, 9, 4, or 22 hrs. @ 1.25--								27.50	F. Charitiguay
<u>CARTERS:-</u>										
Leon Moreau,	Nov.14th, 1 day at 4.00 per day--								4.00	
R. Thibeault,	"	"	1	"	"	4.00	"	"	4.00	
E. Poulin and Rig,	12 trips at 50 cts. per trip,---								6.00	
									\$627.55	

Cheque No. *446.05*

Balance *446.05*

WITNESS: *J. E. Amyot*



I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

J. E. Amyot
Supt.

J. E. Amyot
DEPARTMENTAL ENGINEER. Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Return of Labour on the Construction of Sewage System and Water Supply
System for BERSIMIS SCHOOL, Que.
For week ended From Nov. 15 to 30 inclusive 1923.

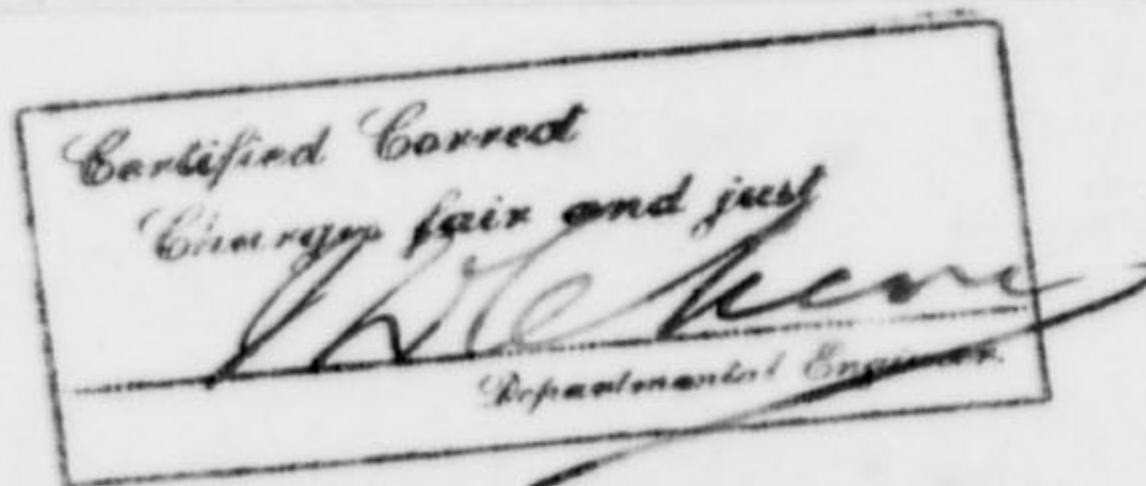
All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day	Amount of wages	RECEIVED PAYMENT
<u>LABOURERS:-</u>										
Jos. Blouin,	From Nov.15 to 30 comprising 14 days of 9 hrs.each, or 126 hours at 45¢ per hour-----								56. 70	
Ed. Ducette,	Same time as above, or 126 hours at 45¢ per hour-----								56. 70	
L. Vaillancourt,	From Nov.28 to 30, comprising 3 days of 9 hrs. each, or 27 hours at 45¢ per hour,-----								12. 15	
W. Leroux.	Same time as above, or 27 hours at 45¢ per hour,-----								12. 15	
<u>CARPENTERS:-</u>										
N. Picard,	Nov.15,16,18,19,20,22,26, or 7 days of 9 hours each, or 63 hours at 85¢ per hour,-----								53. 55	
D. Cote,	Same time as above, or 63 hours at 85¢ per hour,-----								53. 55	
<u>PLUMBERS :-</u>										
O. Dupuis,	Nov. 27,28,29, 30. hrs. Hrs. 9, 3, 4, 9, or 25 @ 1.25								31. 25	<i>Omer Dupuis</i>
F.Chartiguay	Nov. 27,28,29, Hrs. 9, 3, 4, or 16 @ 1.25								20. 00	<i>F. Chartiguay</i>
									\$296. 05	
J. E. Amyot, (SUPERINTENDENT).	Personal time from Nov.14th to Nov.30th(Both inclusive)@ \$10.00								150. 00	<i>J.E.A.</i>
									\$446. 05	

Cheque No.

Balance.

WITNESS: *J. E. Amyot*



I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

Jan. 24th,

24.

191

Certificate No. 5
\$ 3,332.77

Mr. Albert Amyot, Hull, Que.

I hereby Certify that

Combined Day

has supplied material and performed labour on
School & Teachers' residence, Bersimis Indian Reserve, Quebec.

Building, water work & drainage

Contract for him fifth Three work

entitling to a payment of and seventy-seven
Thousand three hundred and thirty-two dollars. cents.

137 cap.	Certificate No. 1.	\$ 5,651.00	Contract.....	\$ 28,980.00
✓	" 2	7,020.00	Extras.....	500.00
7132. ✓	" 3.	8,484.30	".....	500.00
✓	" 4.	6,376.00	".....	450.00
✓	" 5.	3,332.77	".....	1434.07
✓	" 6.	30,864.07	Total.....	31,864.07

drain
No. 10
Brick
W. Work
Drainage

Labour and material in building at first certificate, \$ 6,279.00

" additional at 2nd " 7,800.00

Recommended for Payment, " 3rd " 9,427.00

Departmental Engineer, " 4th " 6,924.00

" 5th TOTAL.... 31,864.07

Labour and material required to complete contract, \$ Nil.

Signature

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To A. Amyot, Esq.,

Contractor,

Hull, Que.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
Dec. 17	<u>Materials.</u> Canadian Fairbanks-Morse as per duplicate invoice attached- ----- 372.08 ✓ Imperial Oil Co. Ltd..... 20.88 ✓ Bellavance & Co..... 110.00 ✓ L. Adelard Rousseau..... 33.75 ✓ Jos. Couturier..... 11.80 ✓ Jos. Miller 3.65 ✓ Philippe Cote 3.47 ✓ Government Telegraph 10.00 ✓ Philippe Cote, per R. Vaillancourt 29.25 ✓ Furnished by Contractor, 1264 ft 6 x 3 lumber 69.52 ✓ 1 keg 5 inch nails 5.25 ✓ Expenses trip Rimouski 6.50 ✓ Loadin, carting, unloading. 14.00 ✓ 690.15	
	<u>Labor</u> Laborers - 306 hrs @ .45 137.70 Carpenters 126 hrs @ .85 107.10 Plumbers 41 hrs @ 1.25 51.25 J. E. Amyot's time 15 days at 10.00 150.00 446.05 - 446.05 ✓ Plumbers ... 134 hrs @ 1.25 - 167.50 167.50 ✓ 1303.70	1303.70
	Percentage to A. Amyot, Contractor on the total cost of the above mentioned additional work 10% of total 1303.70 equals 130.37	130.37
	<i>less 10% on 1434.07 = 143.41</i> <i>J. E. Amyot</i>	
	TOTAL,	1434.07

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent
DEPARTMENTAL ENGINEER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No.

\$ 4.00

Bersimis, Dec. 1st 19.23

Received from ~~J. E.~~ Anyot

Four 00 Dollars,

for wages on water supply and drainage system

Bersimis School, 1 day at \$4.00

Witness,

Signed in duplicate,

B. Moreau

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No.

\$ 6.00

Bersimis, Dec. 1st 19.23

Received from J. E. Anyot

Six 00 Dollars,

for wages on water supply and drainage system

Bersimis School, 12 trips at .50cts. \$6.00

Witness,

Signed in duplicate,

J. G. Gaudin

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No.

\$ 12.15

Bersimis Dec. 1st 19.23

Received from J. E. Anyot

Twelve 15 Dollars,

for wages on water supply and drainage system

Bersimis School 27 hours at .45cts \$12.15

Witness,

Signed in duplicate,

L. Garlantecort

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No.

\$56.70

Bersimis, Dec. 1st. 19 23

Received from J. E. Amyot

--Fifty-six-----79 Dollars,

for wages on water supply and drainage system

Bersimis School 126 hours at .45cts. \$56.70

Witness,

Signed in duplicate,

Jos Blouin

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No.

\$56.70

Bersimis Dec. 1st 19 23

Received from J. E. Amyot

--Fifty-six-----70 Dollars,

for wages on water supply and drainage system

Bersimis School 126 hours at .45cts. \$56.70

Witness,

Signed in duplicate,

Ed. Ducette

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No.

\$ 12.15

Bersimis, Dec. 1st. 19 23

Received from J. E. Amyot

--Twelve-----12 Dollars,

for wages on water supply and drainage system

Bersimis School 27 hours at .45cts. \$12.15

Witness,

Signed in duplicate,

M Leroux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PO
COP

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No.

\$ 53.55

Bersimis, Dec. 1st 1923.

Received from J. E. Amyot

Fifty-three 53 Dollars,

for wages on water supply and drainage system

Bersimis School, 63 hours at .85cts.

Witness,

Signed in duplicate,

D. Lote

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No.

\$ 53.55

Bersimis, Dec. 1st 1923.

Received from J. E. Amyot

Fifty-three 53 Dollars,

for wages on water supply and drainage system

Bersimis School, 63 hours at .85cts.

Witness,

Signed in duplicate,

H. Picard

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No.

\$4.00

Bersimis Dec. 1st 1923.

Received from J. E. Amyot

Four 04 Dollars,

for wages on water supply and drainage system

Bersimis School, 1 day at 4.00. \$4.00

Witness,

Signed in duplicate,

R. Thibault

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pool
copy

INDIAN AGENT'S OFFICE

Bersimis, Que.

December 17th, 1923 19

IN YOUR REPLY REFER TO No. ALSO TO DATE OF THIS LETTER
--

Sir,—

Referring to your letter of November 15th last, No 3-1-5, I beg to transmit herewith vouchers in duplicate in favor of Mr A.A. Amyot for work performed digging open well, and digging drainage, and supplying materials in connection with same for the new Bersimis Indian Day School.

The accounts of Mr Bellavance, Rousseau, and Imperial Oil are not in duplicate as Mr Amyot forgot to get same in duplicate not being aware of the fact.

To the amount of these vouchers will have to be added the drainage pipes, and different materials which were bought by Mr A. Leblanc, and the invoices of which I have not on hand, and which I presume Mr Leblanc himself must have produced at the Department.

I did not make the total as I do not know what percentage the Dept. allows to Mr Amyot for the work.

Yours truly.

ref. Bureau
Indian Agent.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

NIGHT LETTER

Form N.L. 8



CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH CO.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH CO.

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

RECEIVED NO.

TIME FILED

CHECK

SEND the following NIGHT LETTER subject to the terms
on the back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, Jan. 23, 1924.

Alf. Powers, Esq., M.D.,
Indian Agent,
Bersimis, Que.

RE-BERSIMIS SCHOOL CONTRACT.

Advise by wire if building completed satisfactorily
in accordance with plans, specifications, and to
your satisfaction STOP If so final payment shall be
issued to contractor.

J. D. McLEAN.

Chg. Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the class number (of words) this is a message. Otherwise its class is indicated by the symbol appearing after the class number.

CANADA TELEGRAPH

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, Vice President

MOA 154 11 COLLECT BLUE

BERSIMIS QUE 25 NIT

THE SECRETARY

DEPT INDIANS AFFAIRS OTTAWA ONT

RE SCHOOL CONTRACT ABOUT TEN DAYS MORE PAINTING

TO COMPLETE UNDER MY SUPERVISION EXPLANATORY LETTER

FOLLOWS

DR ALFRED POWERS.

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

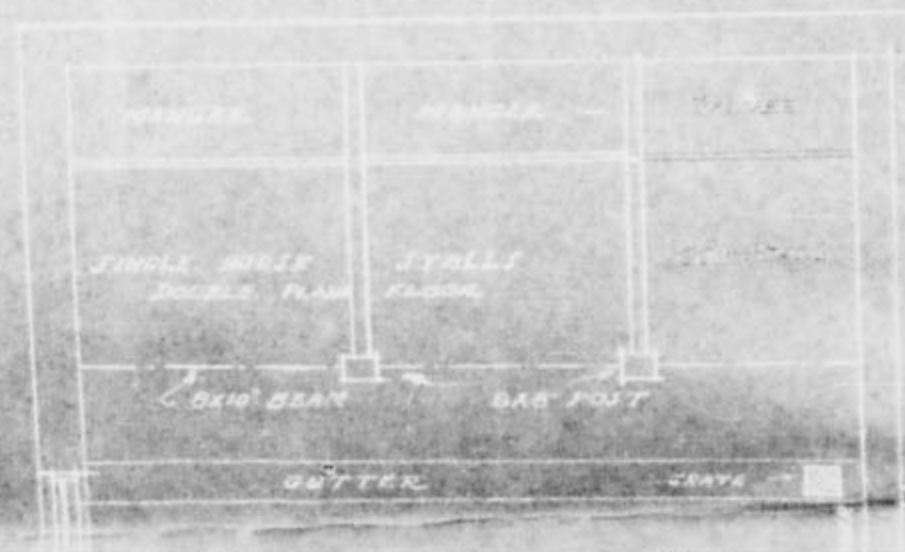
PLAN OF COMBINATION HORSE STABLE ICE HOUSE & WOOD SHED
 FOR BERJIMU INDIAN SCHOOL & TEACHER'S RESIDENCE
 BERJIMU, DE. I. A. QUE.
 E. G. VERNER, ARCHITECT DEPT. OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA, ONT.



ICE HOUSE
 WOOD SHED

SECTION THROUGH COMBINATION HORSE STABLE

FRONT

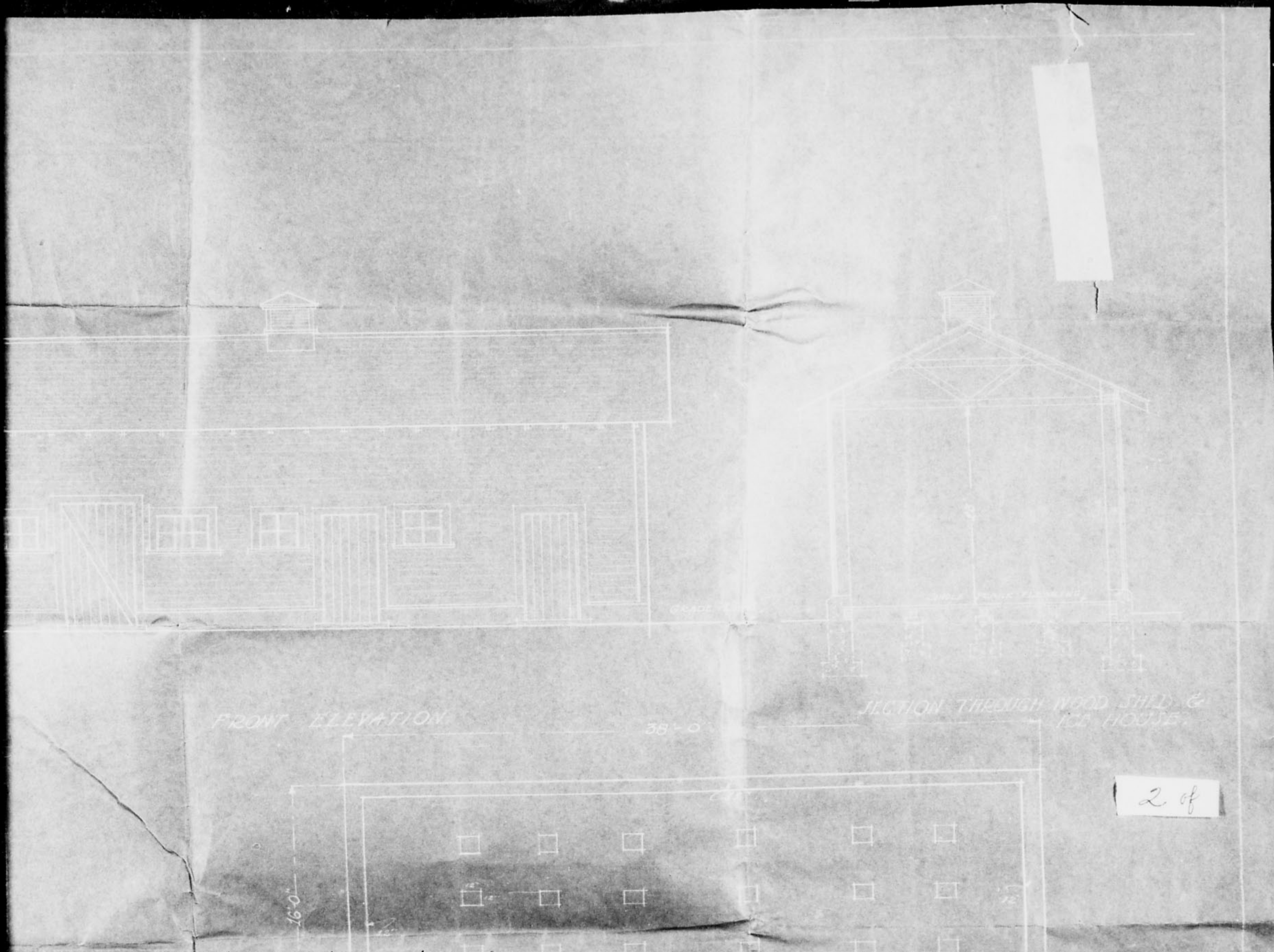


ICE HOUSE

WOOD SHED

16'-0"

1 of



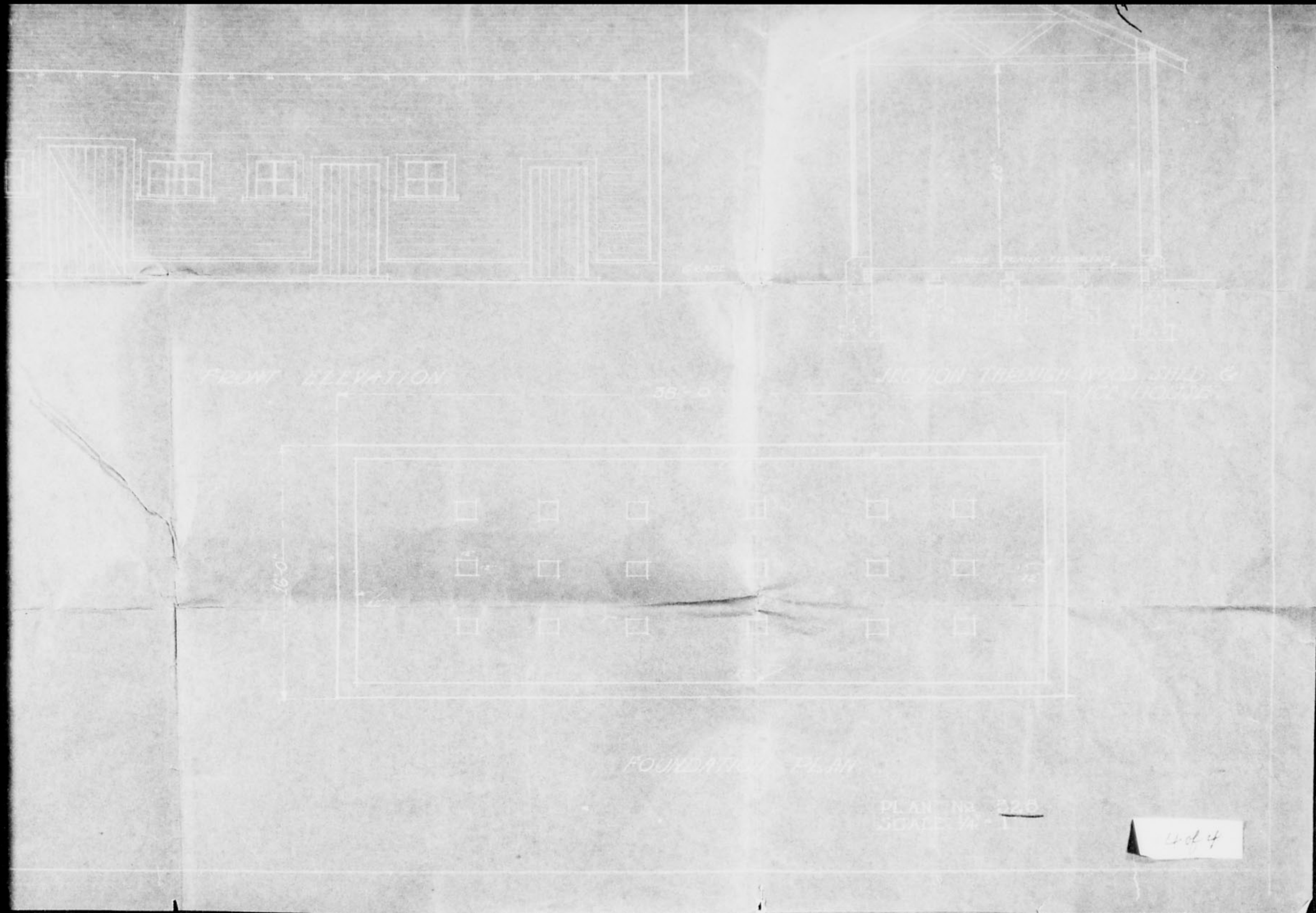
2 of



3 of

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Indian Affairs. O.G. 10, Volume 6075, 21st Nov. 1911, 21

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

4 of 4

3-1-5
INDIAN AGENT'S OFFICE



copy file
.....Bersimis, Que.....

January 18th, 1924.....19

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

In answer to your letter of December 17th/23 re outbuilding in connection with the new Bersimis Day School, I beg to reenclose plan as requested, and must say That, this plan is altogether desirable, and that the question of building the wood-shed as a lean-to, would be very well if the saving in difference would be worth while, as the utility of same would in no way be impaired, if it was decided to build it as a lean-to.

Yours truly,

[Signature]
Indian Agent.

The Secretary,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3-1-5
INDIAN AGENT'S OFFICE

Bersimis, Que.

Jan. 13th, 1924 19

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

With reference to your No 3-1-5 dated Dec. 13th 1923 last, I beg to say that I have interviewed Georges Rock who is looking after the furnace at the hospital, which is also a hot-water system, and with an additional \$5.00 per month, to what he already receives for the hospital, he will look after the School's furnace till the Spring when definite arrangements for the coming winter, can be agreed upon. He is already looking after same since the 1st of January.

Yours truly,

Indian Agent.

The Secretary,

Dept. Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
JAN 29 1924
ARCHITECT.

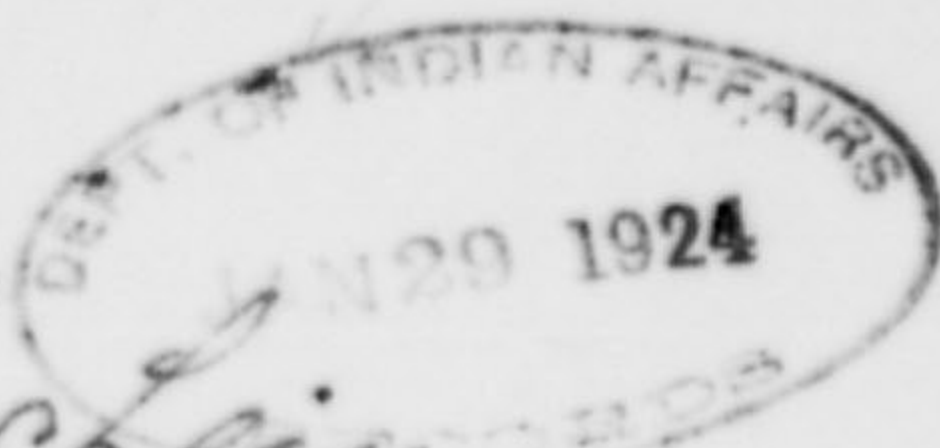
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Laci Rimouski 25 Jan 1924

Montabier
Monsieur L. D. McLean
Asst. Deputy Secretary
Ottawa



Monsieur

En réponse à votre lettre, no 3-1-5
Pour le drum; il faut engager
comme Monsieur Leblanc m'avait
dit; et je l'envoierai par la pre-
mière traversée.

Pour le transbordage, et l'ingara-
je, se monte à \$3.00

Je vous prie de croire.

Votre dévoué.

Ubaldo Lavoie

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

p
Co

Chapman

3 - 1 - 5



TRANSLATION

Rimouski Wharf,
January 25th, 1924.

J. D. McLean, Esq.,
Assistant Deputy & Secretary,
Department Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir:-

In reply to your letter number 3-1-5
concerning the drum; I have it stored as Mr.
Leblanc told me, and I will send it by the
first crossing.

For the transport on board and the
storage it amounts to three (\$3.00) dollars.
Believe me, Sir

Yours, etc.,

Ubald Lavoie

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

END OF REEL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6070, file 300-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy